3 1761 11970167 0

Government
Publications

Government
Publications


Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/31761119701670

CAT XC36
-L16

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 20

Wednesday, May 11, 1977

Chairman: Miss Aideen Nicholson

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 20

Le mercredi 11 mai 1977

Président: Mlle Aideen Nicholson

Government Publications

479
04

26

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Labour, Manpower and Immigration

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent du

Travail, de la Main-d'œuvre et de l'Immigration

RESPECTING:

Main Estimates 1977-78: Votes 1, 5, 10 and 30 relating to MANPOWER

CONCERNANT:

Budget principal 1977-1978: Crédits 1, 5, 10 et 30 ayant trait à la MAIN-D'ŒUVRE

APPEARING:

The Honourable Bud Cullen, Minister of Manpower and Immigration

COMPARAÎT:

L'honorable Bud Cullen, Ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

Second Session of the Thirtieth Parliament, 1976-77

Deuxième session de la trentième législature, 1976-1977

25613—1

STANDING COMMITTEE ON LABOUR, MANPOWER AND IMMIGRATION

Chairman: Miss Aideen Nicholson
Vice-Chairman: Mr. Gilbert Parent

Messrs.

Alexander
Appolloni (Mrs.)
Baker (*Gander-Twillingate*)
Béchard
Caccia
Condon
Dionne (*Kamouraska*)
Epp
Fraser
Johnston
Malone
Muir
Portelance
Robinson
Rodriguez
Rompkey
Scott
Stollery—20

(Quorum 11)

Le greffier du Comité
Richard Prégent
Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(*b*)

On Wednesday, May 11, 1977:

Mr. Rompkey replaced Mr. Rooney

Mr. Béchard replaced Mr. Young

Mr. Condon replaced Mr. Flynn

COMITÉ PERMANENT DU TRAVAIL, DE LA MAIN-D'ŒUVRE ET DE L'IMMIGRATION

Président: M^lle^ Aideen Nicholson
Vice-président: M. Gilbert Parent

Messieurs

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le mercredi 11 mai 1977:

M. Rompkey remplace M. Rooney;

M. Béchard remplace M. Young;

M. Condon remplace M. Flynn.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Printing and Publishing, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Imprimerie et Édition, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 11 MAI 1977
(25)

[*Texte*]

Le Comité permanent du travail, de la main-d'œuvre et de l'immigration se réunit aujourd'hui à 15 h 33 sous la présidence de M^lle^ Nicholson (président).

Membres du Comité présents: M^me^ Appolloni, MM. Baker (*Gander-Twillingate*), Béchard, Caccia, Condon, Epp, Johnston, M^lle^ Nicholson, MM. Portelance, Robinson, Rodriguez, Rompkey et Stollery.

Comparaît: L'honorable Bud Cullen, Ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration.

Témoins: Du ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration: M. J. L. Manion, Sous-ministre adjoint principal et M. D. R. Campbell, Sous-ministre adjoint, Main-d'œuvre. *De la Commission d'assurance-chômage:* M. F. Godbout, Directeur-général, Finance et Administration et M. L. St-Laurent, Directeur-général, Politique de l'assurance.

Le Comité poursuit l'étude de son ordre de renvoi du lundi 21 février 1977 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1978. (*Voir procès-verbal du mardi 8 mars 1977, fascicule n° 5*).

Le Comité poursuit l'étude des crédits 1, 5, 10 et 30 portant sur la MAIN-D'ŒUVRE.

L'interrogatoire du ministre et des témoins se poursuit.

A 17 h 12, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, MAY 11, 1977
(25)

[*Translation*]

The Standing Committee on Labour, Manpower and Immigration met this day at 3:33 o'clock p.m., the Chairman, Miss Nicholson, presiding.

Members of the Committee present: Mrs. Appolloni, Messrs. Baker (*Gander-Twillingate*), Béchard, Caccia, Condon, Epp, Johnston, Miss Nicholson, Messrs. Portelance, Robinson, Rodriguez, Rompkey and Stollery.

Appearing: The Honourable Bud Cullen, Minister of Manpower and Immigration.

Witnesses: From the Department of Manpower and Immigration: Mr. J. L. Manion, Senior Assistant Deputy Minister and Mr. D. R. Campbell, Assistant Deputy Minister, Manpower. *From the Unemployment Insurance Commission:* Mr. F. Godbout, Director General, Finance and Administration and Mr. L. St-Laurent, Director General, Insurance Policy.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Monday, February 21, 1977 relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1978. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, March 8, 1977, Issue No. 5*).

The Committee resumed consideration of Votes 1, 5, 10 and 30 relating to MANPOWER.

Questioning of the Minister and witnesses resumed.

At 5:12 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Le greffier du Comité

Richard Prégent

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Wednesday, May 11, 1977

• 1533

[*Text*]

The Chairman: I would like to call the meeting to order. We are resuming consideration of the following group of Votes relating to Manpower:

DEPARTMENT OF MANPOWER AND IMMIGRATION

Administration Program

Vote 1—Administration—Program Expenditures—$36,113,000

Development and Utilization of Manpower Program

Vote 5—Development and Utilization of Manpower—Operating expenditures—$496,081,000

Vote 10—Development and Utilization of Manpower—Contributions—$542,027,000

Unemployment Insurance Commission—Annuities Program

Vote 30—Annuities—Program expenditures—$2,234,000

Mr. Béchard: Madam Chairman, I notice that we have nobody from the official opposition.

Mr. Rodriguez: You have somebody from the opposition.

The Chairman: To answer your comment, the official opposition have already indicated that they have no more questions at this time, and this additional meeting is to respond to Mr. Rodriguez's question.

Mr. Béchard: Thank you very much.

The Chairman: Mr. Rodriguez.

Mr. Rodriguez: Yesterday, Madam Chairman, I noted the drop in the number of people collecting unemployment insurance for the first three months of this year compared with the equivalent period last year. Mr. Manion told me that a couple of pilot projects had been operating successfully, introducing a new co-operation between UIC and Manpower. Are there any studies on these projects available?

Mr. J. L. Manion (Senior Assistant Deputy Minister, Department of Manpower and Immigration): Madam Chairman, they are internal administrative studies.

Mr. Rodriguez: Have you had any results to make the statement you made to me that, in effect, it is this program that is one of the reasons for the drop in the number of people on unemployment insurance?

• 1535

Mr. Manion: Madam Chairman, our observation of the activities in the pilot area has indicated a drop in claims.

Mr. Rodriguez: All right. Where are these pilot areas?

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le mercredi 11 mai 1977

[*Translation*]

Le président: La séance est ouverte. Nous reprenons l'étude des crédits suivants en rubrique Main-d'œuvre:

MINISTÈRE DE LA MAIN-D'ŒUVRE ET DE L'IMMIGRATION

Programme d'administration

Crédit 1—Administration—dépenses du programme—$36,113,000

Programme de perfectionnement et d'utilisation de la main-d'œuvre

Crédit 5—Perfectionnement et utilisation de la main-d'œuvre—dépenses de fonctionnement—$496,081,000

Crédit 10—Perfectionnement et utilisation de la main-d'œuvre—contributions—$542,027,000

Commission d'assurance-chômage—Programme des rentes sur l'État

Crédit 30—Rentes sur l'État—dépenses du programme—$2,234,000

M. Béchard: Madame la présidente, je remarque que nous n'avons ici aucun représentant de l'Opposition officielle.

M. Rodriguez: Mais si!

Le président: Pour répondre à votre commentaire, l'Opposition officielle a déjà indiqué qu'elle n'avait plus de questions à poser et cette séance supplémentaire a pour but de répondre aux questions de M. Rodriguez.

M. Béchard: Je vous remercie.

Le président: Monsieur Rodriguez.

M. Rodriguez: Hier, madame la présidente, j'avais remarqué qu'il y avait eu une diminution du nombre de personnes ayant obtenu des prestations d'assurance-chômage pendant les trois premiers mois de cette année par rapport à la même période l'an dernier. M. Manion m'avait dit que quelques projets-pilotes avaient connu un certain succès, inaugurant en cela une nouvelle ère de collaboration entre l'assurance-chômage et la main-d'œuvre. Ces projets ont-ils été analysés?

M. J. L. Manion (premier sous-ministre adjoint, ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration): Madame la présidente, il s'agit d'analyses administratives internes.

M. Rodriguez: Sur quoi vous basez-vous pour déclarer, comme vous l'avez fait hier, que le programme est en effet responsable en partie de la diminution du nombre de chômeurs?

M. Manion: Madame la présidente, l'observation des activités dans la région-pilote a indiqué une diminution des demandes de prestations.

M. Rodriguez: Très bien. Où se trouvent ces régions-pilotes?

[*Texte*]

Mr. Manion: The pilots are completed, Mr. Rodriguez. I believe I have answered that in reply to earlier questions. We had identified the project as having been run something more than one year ago, and the results of the projects were put in place across the country starting early in 1976-77. So the results of the pilots are now applied on a broad scale across the country, the pilots themselves have been concluded.

Mr. Rodriguez: Do we have figures for placements by Canada Manpower Centres across the country? Can you supply this Committee with month-by-month figures for the first four months of 1976 and 1977, a comparable period, to indicate how many placements we were making in the Manpower office last year during the first four months of 1976, and also the first four months of 1977?

Mr. Manion: Madam Chairman, I am not sure I understand the question properly. Mr. Rodriguez, you want this related to the UI payment activity?

Mr. Rodriguez: You said that, in effect, because of the successful pilots you did—two particular pilot projects—you have those people who are unemployed registering first with Manpower and then going down to the UIC to register; you are able to expose them to job opportunities, and immediately you are able to put them into jobs. During the first four months of 1976, obviously you did not have that program in place. What I am interested in knowing is this: the Sudbury Manpower office, for example, has *x* number of jobs placed with them every month and they keep a monthly tabulation; if you have 6,000 people registered at that local Manpower office and you have 400 positions, what is the ratio of the placements made by the Manpower offices in terms of the number of people who are registered at those Manpower offices?

Mr. Manion: The number of UI claimants registered?

Mr. Rodriguez: For 1977, since you have put the whole thing across the country, they would have to be mostly UI claimants.

Mr. Manion: The point I made, Mr. Rodriguez, is that the pilot arrangement resulted in a decline in claims. I did not say it resulted in a proportionate increase in placements because, of course, in the Manpower Centre many services, in addition to placements, are offered. One of them is training in active job search, there are mobility provisions, occupational training provisions. We can certainly provide the statistics on placements in the first four months of the last two fiscal years on a national basis or on any CMC basis, but I would not be able to provide that today.

Mr. Rodriguez: All right. I would appreciate receiving that information as soon as possible.

Yesterday, as well, Madam Chairman, I asked the Minister what the projected student unemployment is. You must have some projections about the levels of unemployment for 1977, what is your projected level of student unemployment for 1977?

[*Traduction*]

M. Manion: Ces programmes sont terminés, monsieur Rodriguez. Je crois que c'est ce que je vous aurais fait comprendre en réponse à des questions précédentes. Nous avions dit que ce projet a eu lieu il y a plus d'un an et que nous avions pu au début de 1976-1977 appliquer les résultats de ces travaux à des programmes partout au Canada. Ainsi donc, des programmes permanents sont maintenant appliqués partout au Canada et se basent sur l'expérience gagnée au cours de ces projets-pilotes.

M. Rodriguez: Existe-t-il des chiffres du nombre de placements faits par les centres de main-d'œuvre du Canada pour tout le pays? Pourriez-vous fournir des chiffres mensuels pour les quatre premiers mois de 1976-1977, ce qui nous permettrait de comparer avec les quatre premiers mois de cette année?

M. Manion: Madame la présidente, je ne crois pas bien comprendre la question. Monsieur Rodriguez, cela est-il relié aux prestations d'assurance-chômage?

M. Rodriguez: Vous venez de dire qu'à cause du succès qu'ont remporté ces programmes pilotes—particulièrement deux d'entre eux—les chômeurs s'inscrivent d'abord auprès du Centre de main-d'œuvre avant de s'inscrire à l'assurance-chômage. Vous semblez donc être capable de leur faire entrevoir des possibilités d'emploi, pour ensuite leur offrir des emplois. Au cours des quatre premiers mois de 1976, ce programme n'était certainement pas opérationnel. Voici ce que je voudrais savoir: le Centre de main-d'œuvre de Sudbury par exemple est au courant d'un certain nombre de travaux disponibles tous les mois et il garde un dossier mensuel à cet égard. Si 6,000 personnes s'inscrivent à ce centre local de la main-d'œuvre et qu'il n'y a que 400 postes disponibles, combien de personnes ce centre peut-il placer?

M. Manion: Parlez-vous du nombre de chômeurs réclamant des prestations?

M. Rodriguez: Pour 1977, puisqu'il s'agit d'un programme national, je suppose qu'il s'agirait surtout de chômeurs.

M. Manion: J'ai bien dit, monsieur Rodriguez que ce projet-pilote avait permis de réduire le nombre de demandes de prestations. Je n'ai pas dit que cela avait eu pour résultat d'augmenter proportionnellement le nombre de placements, car en fait le centre de la main-d'œuvre offre bien d'autres services en plus des services de placement. Il y a notamment les programmes de formation lors de la recherche active d'un emploi, les programmes de mobilité, les programmes de formation professionnelle. Nous pouvons vous donner les chiffres du nombre de placements faits au cours des quatre premiers mois des deux dernières années financières pour le pays tout entier ou pour un centre de la main-d'œuvre particulier, mais je ne pourrais vous fournir ces chiffres aujourd'hui.

M. Rodriguez: Très bien, j'aimerais recevoir ces renseignements dès que possible.

Hier également, j'avais demandé au ministre quelles étaient les prévisions en matière de chômage chez les étudiants. Vous devez certainement avoir des prévisions concernant le niveau de chômage en 1977. Quelles sont les prévisions quant au chômage estudiantin?

[*Text*]

Hon. Bud Cullen (Minister of Manpower and Immigration): Mr. Rodriguez, I think we have indicated to this Committee over and over again that we are not putting up targets of this nature. We rely on the experience we have. We recognize that unemployment, not only among students but among youth, is too high, and that is why we have come forward with a series of programs, so that we will do our best to meet at least the federal government's responsibility in this area. I doubt, in my reading of other estimates, that we have ever really put up a figure. It then becomes something about which people say: what you are saying is that you mean you will be satisfied with that and you are not going to do anything about it. I am not going to get into that political debate.

Mr. Rodriguez: No, but, Madam Chairman, I think the Minister will recognize that there is a need in terms of any projected legislation; it is important to know, if you are changing the rules of the ball game, in effect, who could possibly be hurt by the rules of the game. For example, if large numbers of students can find no work at all or very little work, then the problem arises with respect to taking advantage of any unemployment insurance fund that may be available, and I am getting at the point of tightening up things . . .

Mr. Cullen: Well, if you are getting into that, I am not going to . . .

• 1540

Mr. Rodriguez: No, I am not.

Mr. Cullen: . . . discuss it until . . .

Mr. Rodriguez: No, I am not.

Mr. Cullen: . . . we get into the bill, Mr. Rodriguez.

Mr. Rodriguez: No, I am not questioning you about the bill, but surely you must have some sort of projection because Manpower is not going to operate in a vacuum. You must have some sort of projection as to how serious is the projected problem. I am not asking you to pull miracle solutions out of a hat but you must have a firm idea of the seriousness of the problem and I want you to share that seriousness with me and with members of the Committee.

Mr. Cullen: Mr. Rodriguez, I am not going to get into the numbers game, I am simply indicating to you as I have in the past, as have former ministers when asked thie particular question, that we do have internal workings, internal projections that we make. We have indicated and very forthrightly that we are concerned about it being high, that is why we came forth with the Young Canada Works Project, the JET Program, both summer and winter components and I think other than that, I do not propose to give any figures.

Mr. Rodriguez: But last year you cancelled the survey of student unemployment. It was either your predecessor or you.

[*Translation*]

L'hon. Bud Cullen (ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration): Monsieur Rodriguez, je crois que nous avons indiqué à maintes reprises au Comité que nous n'établissions pas de chiffres de ce genre. Nous nous basons sur notre expérience. Nous savons que le chômage, non seulement parmi la population estudiantine, mais le chômage des jeunes, est trop élevé et c'est la raison pour laquelle nous avons instauré toute une série de programmes qui permettront au gouvernement fédéral d'assumer ses responsabilités en ce domaine. Lorsque j'étudie les budgets des années précédentes, je ne trouve aucun chiffre de ce genre. En effet, si de tels chiffres existaient, la population pourrait très bien dire que le gouvernement s'est résigné à un tel taux de chômage et qu'il ne fera rien pour renverser la situation. Personnellement, je ne veux pas m'engager dans un débat politique de cette nature.

M. Rodriguez: Non, mais je crois que le ministre devra certainement reconnaître qu'il est important de savoir à quoi s'en tenir à cet égard si l'on veut adopter de nouvelles lois; il est important de savoir qui pourrait être désavantagé. Par exemple, si de nombreux étudiants ne peuvent trouver de travail, ils essaieront de retirer le plus de prestations d'assurance-chômage possibles; on devra avoir des règles plus sévères . . .

M. Cullen: Si vous abordez ce sujet, je ne . . .

M. Rodriguez: Pas du tout.

M. Cullen: . . . discuterai pas de la question avant que . . .

M. Rodriguez: Ce n'est pas ce que je fais.

M. Cullen: . . . nous ne nous attaquions au bill, monsieur Rodriguez.

M. Rodriguez: Je ne veux pas parler du projet de loi, mais vous devez quand même avoir une idée de ce qui va se passer; le ministère de la Main-d'œuvre ne peut quand même pas travailler dans le vide. Vous devez quand même avoir une idée de la gravité du problème. Je ne vous demande pas de trouver des solutions miracles, mais vous avez sans doute une idée de la gravité du problème et j'aimerais que vous m'en fassiez part ainsi qu'aux autres membres du Comité.

M. Cullen: Monsieur Rodriguez, je ne me prêterai pas au jeu des chiffres; je vous répète simplement, comme je l'ai fait dans le passé et comme d'autres ministres l'on fait avant moi, que nous nous servons de chiffres et données qui nous sont propres. C'est évident. Nous avons indiqué très clairement que nous nous préoccupons du taux de chômage élevé et c'est la raison pour laquelle nous avons élaboré de nouveaux programmes d'hiver et d'été comme le programme Jeunesse Canada au travail, ainsi que le programme de formation et d'expérience professionnelles. C'est tout ce que je peux vous dire à cet égard. Je ne vous donnerai certainement pas de chiffres.

M. Rodriguez: L'année passée, vous avez annulé l'enquête sur le chômage étudiant. Vous-même ou votre prédécesseur.

[*Texte*]

Mr. Cullen: I am sorry, that was cancelled by Statistics Canada. We asked to have it re-implemented, Mr. Rodriguez.

Mr. Rodriguez: The story I was getting was Statistics Canada said it would cost $151,000 to do that survey and they were prepared to do it if Manpower was prepared to pay for it. Now you are telling me it was Statistics Canada who cancelled it.

Mr. Cullen: Do you want some more background on that?

Mr. Rodriguez: Yes, all right.

Mr. Cullen: I will ask Dr. Campbell.

Mr. D. R. Campbell (Assistant Deputy Minister, Manpower, Department of Manpower and Immigration): Madam Chairman, last year Statistics Canada informed us that they would no longer be able to carry on the supplementary survey which they had previously carried on because of the nature of their cost structure and the situation which they faced. We were, as has been suggested, offered the option of finding funds to pay them to carry it on in the middle of the fiscal year. We were not able to do so last year but I believe that following some discussions that the ministers had, the Strategic Planning and Research Division has made arrangements to have it carried on this year.

Mr. Rodriguez: And Manpower does not pay Statistics Canada to do this?

Mr. Campbell: I would wish to check, but I believe Manpower is paying Statistics Canada to do this.

Mr. Rodriguez: Certainly what the Minister just said is it is a Statistics Canada responsibility to do the job if they get paid and obviously they would not do it last year. When I called them, Madam Chairman, they told me that they were prepared to do the study if Manpower was prepared to put up the $150,000 odd to do the supplementary survey. The Minister leaves the impression of a different sort of answer. I am glad you have clarified it.

Mr. Manion: Madam Chairman, just to clarify it a little further. Statistics Canada has paid for this survey in the past and it was when Statistics Canada decided that they could not continue to operate the survey and pay for it that the department was called upon last year to find the money on very short notice in a budget that was already constrained.

Mr. Rodriguez: Yes, but Madam Chairman . . .

Mr. Manion: We could find it for this year, but not for last year in the middle of the fiscal year.

Mr. Rodriguez: Well, Madam Chairman, with all due respect, I want to ask the Minister, last year we had indications that youth unemployment, student unemployment, would be a very serious problem in this country. As a matter of fact, I myself raised this point several times with Manpower. I did a brief on it . . .

[*Traduction*]

M. Cullen: Je regrette, c'est Statistique Canada qui a annulé cette enquête. Nous avons demandé qu'elle soit réinstaurée.

M. Rodriguez: On m'a dit que Statistique Canada était prêt à faire celle-ci pourvu que la Main-d'œuvre la défraie. Les coûts s'élevaient à $151,000. Maintenant, vous me dites que c'est Statistique Canada qui a annulé cette enquête.

M. Cullen: Voudriez-vous plus d'informations à cet égard?

M. Rodriguez: Très bien.

M. Cullen: Je vais demander à M. Campbell de vous expliquer.

M. D. R. Campbell (sous-ministre adjoint de la Main-d'œuvre, ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration): Madame la présidente, l'année passée, Statistique Canada nous a informés du fait qu'il n'était plus capable de poursuivre l'enquête supplémentaire étant donné le coût élevé et sa situation financière. Comme on l'a dit, on nous a donné le choix de trouver des fonds pour payer Statistique Canada afin qu'il termine cette étude et ceci, au milieu de l'année financière. Cela nous a été impossible l'année passée; cependant, suite à des discussions que les ministres ont eues, la Division de la planification et de la recherche stratégiques a pris des dispositions afin que cette enquête soit poursuivie cette année.

M. Rodriguez: Et ce n'est pas la Main-d'œuvre qui paie Statistique Canada pour faire cette enquête?

M. Campbell: J'aimerais vérifier, mais je crois que la Main-d'œuvre paie Statistique Canada pour la faire.

M. Rodriguez: Le ministre vient de dire que ce travail relève de la responsabilité de Statistique Canada pourvu qu'il ait les fonds voulus, ce qui n'était pas le cas l'année passée. Lorsque j'ai appelé Statistique Canada, madame la présidente, on m'a répondu que Statistique Canada était prêt à faire l'étude si la Main-d'œuvre était prête à son tour à verser les $150,000 nécessaire à cette enquête supplémentaire. Le ministre donne l'impression que sa réponse est différente. Je suis heureux d'avoir vos clarifications.

M. Manion: Madame la présidente, j'aimerais apporter quelques autres précisions. C'est Statistique Canada qui a défrayé une telle enquête dans le passé et quand cet organisme a décidé qu'il ne pouvait continuer de la sorte, c'est à notre ministère qu'on a demandé, l'année passée, de trouver l'argent disponible, dans un très bref délai, alors que notre budget était déjà très serré.

M. Rodriguez: Oui, mais . . .

M. Manion: Il a été possible de se procurer les fonds pour cette année ce qui n'était pas le cas au milieu de l'année financière précédente.

M. Rodriguez: Monsieur le ministre, l'année passée, nous avions de bonnes indications nous permettant de croire que le chômage des jeunes et des étudiants poserait un sérieux problème à notre pays. En fait, j'ai moi-même soulevé cette question plusieurs fois auprès du ministère de la Main-d'œuvre. J'ai préparé un mémoire à cet égard . . .

[*Text*]

The Chairman: As your time has expired, Mr. Rodriguez, could you make your question brief, please, if there is a question?

Mr. Rodriguez: I find it rather strange that at a time when all indications were that unemployment among students was going to be a major problem in this country and when the government cut back the OFY program, lo and behold, Manpower could not find $150,000 for a survey to be done by Statistics Canada with respect to projections so that plans could be made for what has now become an extremely serious situation with respect to students.

The Chairman: Thank you, Mr. Rodriguez. Mr. Epp.

• 1546

Mr. Epp: Thank you, Madam Chairman.

First of all, I understand that comments were made that there was no representation from the official opposition. I can only imagine where that came from, but whoever said it is going to find out that we are here, or I am here.

Mr. Robinson: There still is no representation.

Mr. Epp: While the member might think that there is no representation, he and I have batted around enough that we know that he falls in the catergory that he just put me in.

The Chairman: Mr. Epp, I may have inadvertently misled the Committee because in response to that comment I said that I understood that the questioning had been finished for the time being.

Mr. Epp: Excuse me, Madam Chairman. On that point, I believe Mr. Alexander indicated that at the last meeting, and that still happens to be the case. I am in a bit of a quandary for this reason. I think it is our position that we would like to get on with Bill C-27 and Bill C-24 in the Committee.

Mr. Béchard: Madam Chairman, on a point of order.

The Chairman: May we just hear Mr. Epp first and then I will hear you, Mr. Béchard. Yes, Mr. Epp.

Mr. Epp: With Bill C-27 and Bill C-24, I have a few questions frankly that arose out of the answer I received from the order paper that I asked the Minister in the House today on the health situation in immigration. While I know those votes are not before us, just to expedite the work of the Committee—I do not know if it can be done. The Clerk will have to give us direction. But if I could ask one round on those questions, possibly we would not have to schedule additional meetings from our perspective. If there are others, that is fine. So that is the quandary I am in, namely, that I would like to ask a few questions on immigration, but I realize, Madam Chairman, that that is not before us at the present time. Maybe I could get some direction on that.

The Chairman: Yes, thank you, Mr. Epp.

[*Translation*]

Le président: Votre temps est écoulé, monsieur Rodriguez; pourriez-vous poser votre question rapidement, pour autant qu'il y en ait une?

M. Rodriguez: N'est-il pas étrange, alors que tout semblait indiquer que le chômage des étudiants allait poser un problème important pour le pays et que le gouvernement restreignait les fonds du programme de Perspective-Jeunesse, que le ministère de la Main-d'œuvre n'ait pu trouver les $150,000 nécessaires pour cette enquête de Statistique Canada qui aurait permis à l'époque de prévoir la situation qui est maintenant devenue extrêmement grave pour les étudiants.

Le président: Je vous remercie, monsieur Rodriguez. Monsieur Epp.

M. Epp: Je vous remercie, madame la présidente.

Je crois que l'on a fait des commentaires au sujet du fait qu'aucun représentant de l'opposition officielle n'était présent. Je peux très bien m'imaginer d'où cette remarque vient; cependant, la personne qui l'a faite doit bien se rendre à l'évidence que nous sommes maintenant représentés, que je me trouve ici.

M. Robinson: Quelle représentation?

M. Epp: Si c'est ce que pense le député, nous nous sommes battus depuis suffisamment de temps pour savoir qu'il tombe précisément dans la catégorie dans laquelle il vient justement de me placer.

Le président: Monsieur Epp, j'ai peut-être induit le Comité en erreur par inadvertance car, en réponse à ce commentaire, j'ai dit que si j'avais bien compris, votre parti n'avait plus de questions à poser pour le moment.

M. Epp: Excusez-moi, madame la présidente. A cet égard, je crois que c'est bien cela qu'a indiqué M. Alexander à la dernière réunion; rien n'a été changé depuis. C'est la raison pour laquelle je ne sais quoi faire. Nous aimerions passer au bills C-27 et C-24.

M. Béchard: Madame la présidente, j'invoque le Règlement.

Le président: Peut-être pourrions-nous terminer avec M. Epp puis je vous donnerai la parole monsieur Béchard. Oui, monsieur Epp.

M. Epp: J'ai quelques questions que j'aimerais poser. Elles font suite à la réponse à une de mes questions que j'avais inscrite au *Feuilleton*. J'ai posé la question au ministre à la Chambre aujourd'hui. Je veux parler de l'hygiène et de l'immigration. Je sais que les crédits ayant trait à l'immigration ne font pas partie de notre mandat, mais j'aimerais tout de même poser la question afin d'accélérer le travail du Comité. Le greffier devra nous dire quoi faire. Si je pouvais poser mes questions maintenant, nous n'aurions pas besoin de demander la tenue de séances supplémentaires. Ainsi donc, c'est le dilemme auquel j'ai à faire face. J'aimerais poser des questions dans le domaine de l'immigration mais je me rends compte évidemment que cela ne fait pas partie de notre mandat pour aujourd'hui. Pourriez-vous me dire quoi faire?

Le président: Je vous remercie monsieur Epp.

[*Texte*]

Mr. Béchard, do you wish me to hear your point of order at this point?

Mr. Béchard: It is a brief point of order, Madam Chairman.

Je voudrais dire à M. Epp que c'est moi qui ai fait la remarque, mais ce n'était pas par malice. En fait, on n'a demandé de venir siéger au Comité dont je ne suis pas un membre régulier, et je n'étais pas au courant des dispositions prises. Je m'excuse donc auprès de M. Epp. Merci, madame la présidente.

The Chairman: Thank you, Mr. Béchard.

Now, if you will excuse me, I will consult whether if we do not have the immigration estimates before us we can have this round.

While the notice was sent for Manpower votes and the one UI annuities vote, if there is unanimous consent, we can revert to immigration for one round.

Mr. Cullen: I might just say that that question of Mr. Epp's was answered by Health and Welfare and not by my departmental officials, I believe. I am not sure . . .

Mr. Epp: Then if we just get the unanimous consent.

The Chairman: Thank you. Is there unanimous consent for Mr. Epp to place one question on immigration?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Agreed. Mr. Epp.

Mr. Caccia: Madam Chairman, we have gone through several meetings of labour and immigration. We are going to have a bill before us on immigration soon.

The Chairman: It is only one question, Mr. Caccia. Mr. Epp suggests that he was doing it in order to expedite the work of the Committee.

Mr. Stollery: Madam Chairman, I certainly think Mr. Epp wants to ask a question about immigration, but if it is a question of re-opening the whole business of immigration, I do not think that . . .

Mr. Epp: If I could speak on the point of order again, the immigration votes have not been passed; so all that is needed by me is to ask for another meeting on immigration. That is your choice. Take it.

Mr. Portelance: Why do we not allow Mr. Epp the question?

The Chairman: There is agreement, then?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Mr. Epp.

Mr. Epp: Thank you, Madam Chairman.

[*Traduction*]

Monsieur Béchard, vous aviez une question de Règlement à invoquer?

M. Béchard: Une brève question, madame la présidente.

I simply wanted to tell Mr. Epp that I was the one who made the remark, but certainly not to be mean. As a matter of fact, I was asked to sit on this Committee and I am not a regular member. I was therefore not acquainted with the decisions that had been made. I want to apologize to Mr. Epp. Thank you, Madam Chairman.

Le président: Je vous remercie monsieur Béchard.

Je vais, si vous voulez bien, essayer de régler la question soulevée par M. Epp.

Bien que l'avis de convocation fasse état de l'étude des crédits de la main-d'œuvre et du programme des rentes sur l'État relevant de la Commission de l'assurance-chômage, si j'ai le consentement unanime, nous pourrions peut-être en revenir à l'immigration pour un tour.

M. Cullen: J'aimerais signaler que c'est le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social et non mon ministère qui a répondu à la question de M. Epp. Je ne sais pas si . . .

M. Epp: Nous pourrions peut-être obtenir le consentement unanime.

Le président: Puis-je obtenir le consentement unanime afin de permettre à M. Epp de poser une question dans le domaine de l'immigration?

Des voix: D'accord.

Le président: D'accord. Monsieur Epp.

M. Caccia: Madame la présidente, nous avons consacré plusieurs séances à la main-d'œuvre et à l'immigration. Nous allons sous peu être saisi d'un projet de loi sur l'immigration.

Le président: Il s'agit d'une seule question, monsieur Caccia. M. Epp nous a bien dit qu'il désirait poser cette question maintenant afin d'accélérer les travaux du Comité.

M. Stollery: Madame la présidente, je crois bien que M. Epp désire poser une question sur l'immigration, mais s'il s'agit d'ouvrir à nouveau toute la question de l'immigration, je ne crois pas . . .

M. Epp: Si vous me permettez de revenir à cette question de Règlement; les crédits concernant l'immigration n'ont pas encore été adoptés je pourrais donc très bien suggérer que l'on consacre toute une autre séance au domaine de l'immigration. C'est à vous de choisir.

M. Portelance: Pourquoi ne pas permettre à M. Epp de poser sa question?

Le président: Tout le monde est d'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: Monsieur Epp.

M. Epp: Je vous remercie, madame la présidente.

[*Text*]

• 1550

Mr. Minister, I realize that the question I asked, namely, question 1932, which I asked on February 24, 1977, in regard to Hansen's disease or leprosy, likely was answered partially by the Department of Health. What was shocking to me and perhaps you can give me some background on it because of the urgency of this matter, is that a medical doctor friend of mine suggested that I ask a question on the incidence of leprosy in Canada. My initial reaction was, what are you talking about. However, I said I would put it on the order paper and the figures that I received are rather startling. According to the question that I asked, in 1965 there were 38 cases of leprosy in Canada; in 1970, there were 51; in 1975, 92, and in 1976, last year, it went up to 99. I can project that obviously there is an increase in the 1970s. When I asked for it by provinces, that is last year's figures, British Columbia, nine; Alberta, five; Saskatchewan, two; Manitoba, six; Ontario, sixty eight; Quebec, eight; New Brunswick, Nova Scotia and Prince Edward Island had none; Newfoundland had one. The last question that I put on the order paper was, what record is there in Canada of contagion of Hansen's Disease, either in the traditional way or through the possibility of genetics and the information I received and I will read it simply for accuracy is that:

> Information available on record indicates that less than one third of the registered cases of Leprosy may still be infectious. All of those infected persons, with only one possible exception, acquired the disease outside of Canada, while residing in endemic areas. Effective treatment is available and communicability is considered low. There is no evidence to indicate that genetic factors play a role in the actual transmission of Hansen's disease.

I guess I could presume from that, Mr. Cullen, that according to the information received from the Department of National Health and Welfare that less than one third of the registered cases of leprosy may still be infectious. That could be turned around and said that one third of the cases still are. When we look at our health procedures or health security checks abroad, I know the amount of care that generally seems to be taken. I know we are talking about volumes here, I recognize that, but surely the Department of Manpower and Immigration and the Department of National Health and Welfare who do the checks for your Department, have a responsibility to protect the health of Canadian society.

The litte bit of checking I have done into it is that apparently we had a leprosarium at one time off the coast of Victoria which, thank God, we stopped or we closed down, but I am just wondering whether this is an ongoing thing. What has your Department done about it? Is it simply a scare that I am reacting to or do we have a serious problem on our hands? I am sorry that I am not asking it of the Minister of Health . . .

Mr. Cullen: As I indicated as a caveat to your question, Mr. Epp, that is a problem primarily directed and answered, in that particular case, by the Department of National Health

[*Translation*]

Monsieur le ministre, je me rends compte que le ministère de la Santé a probablement répondu partiellement à la question nº 1932 que j'ai posée le 24 février 1977 au sujet de la lèpre, la maladie de Hansen. Ce qui m'a paru choquant, et peut-être que vous pourrez me donner à ce sujet quelques renseignements vu le caractère urgent de cette question, c'est qu'un médecin de mes amis m'a proposé de poser une question pour connaître le nombre de cas de lèpre au Canada. Tout d'abord, ma réaction a été la vôtre, mais j'ai dit que j'indiquerai cette question au feuilleton et les chiffres que j'ai reçus sont assez surprenants. En réponse à la question que j'ai posée, on m'a indiqué qu'en 1965 il y avait 38 cas de lèpre au Canada, en 1970, 51, en 1975, 92 et en 1976, soit l'an dernier, ce chiffre est monté à 99. De toute évidence, il y a accroissement, et lorsque j'ai demandé de m'indiquer le nombre par province, pour l'an passé, on m'a donné pour la Colombie-Britannique, 9; pour l'Alberta, 5; pour la Saskatchewan, 2; pour le Manitoba, 6; pour l'Ontario, 68; pour le Québec, 8; pour le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse et l'Île-du-Prince-Édouard, 0; pour Terre-Neuve, 1. La dernière question que j'ai fait consigner au *Feuilleton* était la suivante: A-t-on enregistré au Canada des cas de contagion de la maladie de Hansen, soit de la manière traditionnelle, soit peut-être par hérédité? Et je vais vous lire la réponse qui m'a été donnée:

> Les renseignements dont nous disposons indiquent que moins du tiers des cas enregistrés de lèpre peuvent encore être contagieux. Toutes ces personnes atteintes, à l'exception d'un seul cas possible, ont contracté la maladie à l'extérieur du pays lorsqu'elles résidaient dans des régions où la maladie est endémique. Il existe un traitement efficace pour cette maladie et le risque de contagion est considéré comme étant faible. Rien n'indique que les facteurs génétiques jouent un rôle dans la transmission de la maladie de Hansen.

Je suppose qu'on peut en déduire, monsieur Cullen, de cette réponse reçue du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, que moins d'un tiers des cas enregistrés de lèpre peuvent encore être contagieux. On peut donc aussi dire qu'un tiers des cas peuvent être contagieux. En examinant quelles sont nos mesures d'hygiène ou de santé, les vérifications faites à l'étranger, je sais combien de soin nous prenons. Je reconnais que nous parlons ici de quantité, mais le ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration et le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, qui effectuent ces tests pour le compte de votre ministère, ont comme responsabilité de protéger la santé des Canadiens.

D'après les quelques vérifications que j'ai faites, il semble que nous ayions eu à un moment donné une léproserie au large de la côte de Victoria qui a été, Dieu merci, fermée. Je me demande si nous aurons toujours des cas de lèpre et ce que votre ministère fait à ce sujet? Est-ce que je m'effraie pour rien, ou s'agirait-il d'un problème sérieux? Je m'excuse de ne pas poser la question au ministre de la Santé . . .

M. Cullen: Comme je l'ai indiqué en m'opposant à votre question, monsieur Epp, il s'agit d'un problème qui relève dans ce cas du ministère de la Santé nationale et du Bien-être

[*Texte*]

and Welfare. I did comment in the House that I thought we have an excellent Health Section in the Department of National Health and Welfare and gave some kudos to them on that particular instance. However, I think the hint or suggestion here is that it may be as a result of immigration and yet we find out that it is not genetic. In point of fact it may very well be a Canadian going over there with absolutely no resistance to that particular disease working in a particular country and bringing that particular disease back so that with all the checks in the world, we are not checking on returning Canadians, for example. So my personal view, and perhaps Mr. Bisset would be able to enlarge on it, is that it is a pretty comprehensive test and so often we receive criticism because we do spend the time that we do spend in the interests of seeing to it that we are not importing a health hazard.

Do either Mr. Vesune or Mr. Manion want to make a comment?

• 1555

Mr. Manion: Mr. Epp, as you know, we do investigate immigrants very carefully on health grounds. There is a very large movement of non-immigrants, an exceptionally large movement, not only internationally from abroad, but across the border from the United States. The odd case that has come to my personal attention over many years has generally been of somebody's coming into Canada for a very short period of time and not required to have a visa or subject to any examination other than the few seconds at a port of entry. At the present time in addition to immigrants, we do generally have medical examinations for people coming for extended periods of time. All student nonimmigrants, for example, are required to have medical examinations. I believe we require medical examinations for certain nonimmigrant workers. I would have to check the precise details but I would think as a matter of caution we would want to ensure that there would be a medical examination of anyone coming in to work in any way with the food industry and that sort of thing.

The Department of Health and Welfare and the Department of Manpower and Immigration do consult on this regularly. What we have tried to do is the maximum that can be done without actually imposing large hospital-type facilities at every port of entry for the examination and quarantine of people. In a lot of cases the only way you can complete an examination is to keep somebody under observation for a week or 10 days.

Mr. Epp: Do I have your assurance, Mr. Minister, that this question will be taken up further by officials of your department?

Mr. Cullen: Well, I think I indicated in the House I would be in touch with the Health and Welfare Department and my own officials to see that there is a co-ordinated effort, but I am satisfied that the health checks that are done are probably the best possible, given the numbers that we are talking about. I will write to you, with full details.

[*Traduction*]

social. J'ai indiqué à la Chambre que je considérais que le service de santé du ministère de la Santé et du Bien-être social était excellent et j'en ai profité pour en faire l'éloge. Dans notre cas, on peut penser ici qu'il s'agit d'une conséquence de l'immigration, mais nous nous sommes aperçus cependant que les facteurs génétiques ne jouaient aucun rôle. Il se pourrait en fait que ce soit un Canadien parti travailler dans un pays où il y a cette maladie et n'ayant aucune immunité contre elle, qui en revienne atteint car quelles que soient les vérifications, nous n'examinons pas les Canadiens qui rentrent au pays. Donc, à mon avis, et M. Bisset pourrait peut-être nous donner plus de détails à ce sujet, le test qu'on fait passer est très complet; souvent même on nous reproche de passer trop de temps à essayer de dépister les maladies importées.

Est-ce que M. Vesune ou M. Manion pourrait apporter des remarques?

M. Manion: Monsieur Epp, comme vous le savez, nous vérifions très soigneusement la santé des immigrants. Il y a cependant énormément de non-immigrants en provenance et à destination de l'étranger, et aussi de non-immigrants qui traversent la frontière des États-Unis. Le peu de cas dont j'ai eu connaissance au courant des années est celui de quelques personnes entrant au Canada pour y passer très peu de temps et n'ayant pas eu besoin de visa ni besoin de passer un examen approfondi. A l'heure actuelle, nous faisons passer d'une façon générale des examens médicaux aux immigrants et ceux qui viennent séjourner assez longtemps au Canada. Par exemple, tous les étudiants qui ne sont pas immigrants doivent subir un examen médical. Je crois que nous demandons aussi à certains travailleurs non immigrants de passer des examens médicaux. Il me faurait vérifier ces détails mais je crois que nous faisons passer les examens médicaux à toute personne qui vient travailler dans l'industrie alimentaire canadienne.

Le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social ainsi que le ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration se consultent régulièrement à ce sujet. C'est à peu près le maximum que nous pouvons faire pour l'instant sans établir les installations importantes du genre hôpital à chaque port d'entrée afin d'y examiner et d'y mettre en quarantaine les gens qui arrivent. Dans beaucoup de cas la seule façon dont vous pouvez examiner quelqu'un d'une façon complète c'est de le garder sous observations pendant huit ou dix jours.

M. Epp: Est-ce que vous pouvez m'assurer, monsieur le ministre, que les fonctionnaires de votre ministère vont faire des recherches à ce sujet?

M. Cullen: Je crois avoir dit en Chambre que je me mettrais en rapport avec le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social ainsi qu'avec mes propres fonctionnaires afin de m'assurer que les efforts sont concertés dans ce domaine. Cependant, je suis convaincu que les vérifications médicales qui sont effectuées à l'heure actuelle consistuent ce qu'on peut faire probablement de mieux, compte tenu du nombre des cas. Je vous écrirai donc pour vous donner tous les détails.

[*Text*]

Mr. Epp: Fine, I thank the Committee for their indulgence and I will wait for the Minister's reply as well. I will raise this during Bill C-27 specifically when we are on the clause on health checks.

The Chairman: Thank you, Mr. Epp. We will now revert to Manpower, Votes 1, 5, and 10, and UIC Vote 30.

DEPARTMENT OF MANPOWER AND IMMIGRATION

A—Department—Administration Program

Vote 1—Administration—Program expenditures—$36,113,000

A—Department—Development and Utilization of Manpower Program

Vote 5—Development and Utilization of Manpower—Operating expenditures—$496,081,000

Vote 10—Development and Utilization of Manpower—Contributions and—$542,027,000

C-Unemployment Insurance Commission—Annuities—Program

Vote 30—Annuities—Program expenditures—$2,234,000

The Chairman: Are there any further questions? Mr. Rodriguez.

Mr. Rodriguez: Madam Chairman, yesterday I asked a question and Mr. St-Laurent was in the process of responding. I wanted to know what measures you had of controlling benefits of nonresidents who collect Unemployment Insurance and you went through the reciprocal agreement with the United States, et cetera, et cetera.

Mr. L. St-Laurent (Director General, Insurance Policy, The Unemployment Insurance Commission): Madam Chairman, the benefit control procedures that are carried out are procedures that are available in Canada and each of the United States. Each of the states in the United States runs its own benefit control program, with general guidelines issued by the Department of Labour in Washington and with supplemental benefits or extended benefits provided on a federal basis. But the administration of each state is in fact its own concern. They have benefit control procedures and appeal procedures which, although not identical to ours, provide for the same measures of control as we do in Canada. For that reason we rely on directed requests for benefit control interviews, reports to local offices in the United States for placement activities and registration with their employment services.

For United States citizens who qualify under the interstate benefit program who are resident in Canada, our benefit control investigators perform the control activities on behalf of the individual state. They also in fact have access to our appeal system but, generally speaking, we do not hear many, if any, appeals, to my recollection.

[*Translation*]

M. Epp: Merci. Je remercie le Comité pour son indulgence et j'attends donc aussi la réponse du ministre. Je soulèverai cette question au moment de l'étude du Bill C-27, en particulier lorsque nous discuterons de l'article relatif aux examens médicaux.

Le président: Merci, monsieur Epp. Nous allons maintenant revenir aux crédits 1, 5, et 10 relatifs à la main-d'œuvre ainsi qu'au Crédit 30 de la Commission d'assurance-chômage.

MINISTÈRE DE LA MAIN-D'ŒUVRE ET DE L'IMMIGRATION

A—Ministère—Programme d'administration

Crédit 1—Administration—Dépenses du programme—$36,113,000

A—Ministère—Programme de perfectionnement et d'utilisation de la main-d'œuvre

Crédit 5—Perfectionnement et utilisation de la main-d'œuvre—Dépenses de fonctionnement—$496,081,000

Crédit 10—Perfectionnement et utilisation de la main-d'œuvre—Contributions et—$542,027,000

C—Commission d'assurance-chômage—Programme des rentes sur l'État

Crédit 30—Rentes sur l'État—Dépenses du programme—$2,234,000

Le président: Y a-t-il d'autres questions? Monsieur Rodriguez.

M. Rodriguez: Madame la présidente, hier j'avais poser une question et M. St-Laurent était en train d'y répondre. Je me demandais comment on pouvait contrôler le versement de prestations d'assurance-chômage à des non-résidents et vous avez expliqué l'accord réciproque que nous avons avec les États-Unis, etc.

M. L. St-Laurent (directeur général, Politique d'assurance, Commission d'assurance-chômage): Madame la présidente, les procédures de contrôle des prestations que nous suivons au Canada sont celles de chacun des États américains. Chacun possède son propre programme de contrôle des prestations dont les directives générales sont établies par le ministère du Travail à Washtington et c'est le gouvernement fédéral qui s'occupe des prestations complémentaires et des prolongations. En fait chaque État administre son propre système. Leurs procédures de contrôle et d'appel, même si elles ne sont pas les mêmes que les nôtres, permettent un contrôle équivalent. C'est pour cette raison que nous nous basons sur les requêtes d'entrevues de contrôle, sur les rapports des bureaux locaux américains quant aux tentatives de placement et sur l'inscription des prestataires auprès de leur service d'emploi.

Quant aux citoyens américains qui remplissent les conditions voulues du programme de prestations entre États et qui résident au Canada, nos enquêteurs agissent alors au nom de chacun de ces États pour leurs opérations de contrôle. Ils ont aussi la possibilité de recourir à notre système d'appel mais je

[*Texte*]

Mr. Rodriguez: Then, could I ask, Madam Chairman, what the process is in terms of any overpayments made to nonresidents? Do you have any sort of record as to any overpayments paid to nonresidents, and what method do you have of collecting or getting back for the Commission the moneys owned by nonresidents?

Mr. St-Laurent: Madam Chairman, I do not have any information with me in that respect. I am not even sure that we could capture that kind of information, but I can endeavour to do that.

Mr. Rodriguez: I would appreciate it. Do you have a method of collecting overpayments? If someone has been over paid, how do you go about getting the money back?

• 1600

The Chairman: Excuse me, Mr. Rodriguez, would you assist the Chair by explaining which Vote you are questioning under now?

Mr. Rodriguez: I am under the Unemployment Insurance Commission.

The Chairman: Under Vote 30, which is Annuities?

Mr. Rodriguez: That is right.

The Chairman: But this is not annuities.

Mr. Rodriguez: Madam Chairman, it seems to me that we have been questioning with respect to the concerns of Unemployment Insurance; we have been questioning with respect to the concerns of Manpower.

The Chairman: Well, the Chair has been very lenient in allowing a very broad range of questioning, but it would be very helpful if you would try to stay within the Votes we have before us.

Mr. Rodriguez: Yes, thank you, Madam Chairman.

Well: do you have any method of going after the overpayments?

Mr. St-Laurent: Yes, the methods, that would be available to us, Madam Chairman, are those that would recoup from any benefits that are payable in the future, advising of the overpayment and writing dunning letters. But Federal Court informations in order to garnishee bank accounts or salaries would have no effect in the United States.

As to the amounts that have been incurred by way of overpayments and the actual district office procedures, I would have to check and advise.

Mr. Rodriguez: Mr. Minister, have you any projections as to how many work permits you are going to issue for offshore workers to work in the tobacco fields and in the farms this summer? Have you had applications? Have you granted any so far? What is your projection?

[*Traduction*]

n'ai pas connaissance qu'il y ait eu beaucoup de cas de ce genre. Je ne me souviens d'aucun cas de ce genre.

M. Rodriguez: Puis-je alors demander, madame la présidente, ce qui se passe lorsqu'on fait des paiements en trop à des non-résidents? Est-ce que vous avez un relevé des paiements en trop faits à des non-résidents et quelles sont les méthodes que vous employez pour récupérer ces montants dus à la Commission?

M. St-Laurent: Madame la présidente, je n'ai aucun renseignement à ce sujet. Je ne suis même pas sûr que nous puissions trouver les renseignements de ce genre mais je peux toujours essayer de chercher.

M. Rodriguez: Certainement, je vous en saurais gré. Est-ce que vous avez une méthode pour recouvrer les paiements faits en trop? Si quelqu'un a reçu des paiements trop élevés comment faites-vous pour récupérer l'argent?

Le président: Excusez-moi, monsieur Rodriguez, mais j'aimerais que vous me disiez de quel crédit vous parlez?

M. Rodriguez: J'en suis à la Commission d'assurance-chômage.

Le président: Au sujet du crédit 30, qui se rapporte aux rentes sur l'État?

M. Rodriguez: C'est exact.

Le président: Mais vous ne discutez pas de rentes sur l'État?

M. Rodriguez: Madame la présidente, il me semble que les questions posées se rapportent à l'assurance-chômage et à la main-d'œuvre.

Le président: Je me suis montrée extrêmement indulgente en permettant tout un éventail de questions mais j'aimerais que vous m'aidiez en vous restreignant aux crédits que nous devons étudier.

M. Rodriguez: Oui, certainement; merci madame la présidente.

Avez-vous alors des méthodes qui vous permettent de recouvrer ces paiements en trop?

M. St-Laurent: Certainement; par exemple nous pourrions défalquer le montant des prestations futures en indiquant qu'il y a eu par le passé, des paiements faits en trop, et en écrivant des lettres demandant remboursement. Par contre les poursuites à la cour fédérale en vue de saisir des comptes en banque ou des salaires sont inutiles contre les résidents américains.

Mais pour savoir quels sont les montants des paiements en trop et quelles sont au juste les procédures suivies par les bureaux de district, il me faudrait faire des recherches.

M. Rodriguez: Monsieur le Ministre, combien de permis de travail prévoyez-vous délivrer aux travailleurs étrangers qui viendront pour les cultures du tabac et autres cet été? Avez-vous accordé des permis jusqu'ici? Quelles sont vos prévisions à ce sujet?

[*Text*]

Mr. Cullen: The number will not exceed that of last year, Mr. Rodriguez, and that would be somewhere between five and six thousand but I do not think we have a projection as yet. For example, in Elgin County, where I just recently visited, the tobacco workers, there, in the planting season, have not used offshore labour for the past two years and they have brought the requirement, or the dependency, from 300 down to 84. In 1974 they had 300 offshore workers and this year they were down to about 84, at the harvest season. To their credit the school board, in that particular area, has agreed to leave two schools an extra week's holidays so that the young people, young Canadians, can work in these particular projects.

Some hon. Members: Hear, hear!

Mr. Cullen: We are trying to dovetail our operations as much as we can to give employment to Canadian youth and it seems to be working very well.

Mr. Rodriguez: Does Manpower provide any transportation assistance, or any sort of mobility grants, say to, people who live in Northern Ontario and who want to go down and work in farms of Southern Ontario or wherever?

Mr. Cullen: Yes, I must say that we do set some priorities. We endeavour, where possible, to use local labour and local students in that particular region. If we cannot, then, I think, the source is Canadian source, and it does involve payment of transportation.

Mr. Rodriguez: I wonder if either the Minister, or his Department, looked at a study that was done by the Vanier Institute regarding the effect of unemployment on family life. I wonder if there has been any look at that paper.

Mr. Cullen: I might say that I cannot indicate that I gave it an in-depth study but I think that the propositions raised there are self-evident, namely, that unemployment—having lived through that myself as a child in a family with the parent who was unemployed—certainly does have social repercussions and that is why the subject of creating jobs and getting people back to work is so important.

Mr. Rodriguez: Okay, well in that regard let us take a look at the Estimates then, Madam Chairman. Specifically let us take a look at what the Department of Manpower and Immigration is doing to show that concern in a practical way. What I was interested in knowing is: what percentage of the total Manpower Budget is being used for direct job creation? I presume, in the Estimates, that amount does not include the Canada Works or the Young Canada Works. Am I right?

Mr. Cullen: Yes it does, Mr. Rodriguez. I think we have spelled out, in capsule form, that my own Department's involvement is somewhere in the neighbourhood of $1.3 billion.

• 1605

Mr. Rodriguez: That is the total.

Mr. Cullen: . . . worth trainiing job creation.

[*Translation*]

M. Cullen: Le nombre de ces permis ne sera pas plus élevé que l'an passé, monsieur Rodriguez, c'est-à-dire entre 5,000 et 6,000, mais je ne crois pas que nous ayons des chiffres de prévus à l'heure actuelle. Par exemple, dans le comté d'Elgin, que je viens de visiter, au cours de la saison de plantation du tabac, on n'a pas fait appel à la main-d'œuvre étrangère, depuis deux ans, et le nombre requis de travailleurs étrangers est tombé de 300 à 84. En 1974, on avait fait appel à 300 de ces travailleurs et cette année, pour la récolte, leur nombre est tombé à 84. Il faut reconnaître que le conseil scolaire dans cette région a donné à deux écoles, deux semaines de vacances supplémentaires afin que nos jeunes Canadiens puissent travailler dans ce domaine.

Des voix: Bravo.

M. Cullen: Nous essayons d'organiser nos opérations de façon à fournir à la jeunesse canadienne le plus d'emplois possibles et il semble que l'initiative soit heureuse.

M. Rodriguez: Est-ce que le ministère de la Main-d'œuvre fournit de l'aide au point de vue transport, peut-être des subventions à la mobilité pour les gens qui habitent dans le nord de l'Ontario et qui veulent aller travailler dans les fermes du sud de l'Ontario ou ailleurs?

M. Cullen: Oui, je dois dire que nous avons établi des priorités; nous nous efforçons, autant que possible, de faire appel d'abord à la main-d'œuvre et aux étudiants qui se trouvent sur place et, lorsque cela n'est pas possible, nous cherchons des Canadiens ailleurs et dans ce cas, nous payons le transport.

M. Rodriguez: Je me demande si le ministre ou votre ministère s'est penché sur cette étude qui a été faite par l'Institut Vanier au sujet des répercussions du chômage sur la vie familiale?

M. Cullen: Je ne dirais pas que j'ai examiné très attentivement cette étude mais je crois qu'il est évident que le chômage, j'ai connu moi-même cette situation étant enfant dans une famille où nous subissions le chômage, a une importante répercussion sociale. C'est pour cette raison qu'il est si important de créer des emplois et de redonner du travail aux gens.

M. Rodriguez: Alors, à ce sujet, examinons le budget? Que fait dans ce cas le ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration? Ce que j'aimerais savoir c'est quel est le pourcentage du budget du ministère de la Main-d'œuvre utilisé pour la création directe d'emplois? Je suppose que dans les prévisions budgétaires ce montant ne comprend pas le programme Canada au travail ni Jeunesse Canada au travail, n'est-ce pas?

M. Cullen: Si, monsieur rodriguez. Je crois que nous avons indiqué, d'une façon résumée, que dans le cas de mon ministère, cette somme s'élève aux environs de $1.3 milliard.

M. Rodriguez: Voilà le total.

M. Cullen: . . . au point de vue formation et création d'emplois.

[*Texte*]

Mr. Rodriguez: How does that compare to the total Manpower budget? That certainly is not the whole Manpower budget.

Mr. Cullen: No.

Mr. Manion: No. Madam Chairman, we could work out the percentages if you like but the total Manpower budget including both programs and administration of the employment service is $1.192 billion in 1977-78. The total amounts for job creation are $322 million.

Mr. Rodriguez: It is $322 million and a total of $1.5 billion.

Mr. Manion: No, out of $1.192 billion.

Mr. Rodriguez: I am sorry. That is for the direct job creations, or does that $322 million include the retraining programs, the upgrading programs, the adult education programs, all of that?

Mr. Manion: The $322 million includes the Young Canada Works, the local employment assistance program; it does not include the costs in 1977-78 of completing the 1976-77 LIP program.

Mr. Rodriguez: Right. Can you tell me how much of the budget we are spending for the retraining programs, the upgrading programs?

Mr. Manion: Yes. Madam Chairman, I will give these in their components as they are contained in different votes.

The purchase of training, $298,711,000; a program called Training Improvement Program, which is devoted to innovative and developmental training activities, $5 million; training allowances, these are maintenance allowances paid to institutional trainees, $204,996,000; industrial training program, $70,146,000; trainee travel, $4.2 million; training research, $250,000; and $3 million set aside for the new youth apprenticeship program.

The Chairman: Thank you, Mr. Manion. Mr. Johnston.

Mr. Johnston: Thank you, Madam Chairman.

I have a few questions in regard to the direct job creation program and particularly to the formula that is employed in the Province of British Columbia to determine the amounts that would go to the constituencies. I am a little curious as to how those formulas are arrived at and who gives them the final approval. The Minister is here and perhaps he could assist.

Mr. Cullen: I might say that all of that information was, in fact, tabled earlier by Mr. Hodder in giving an answer to a question and then there was documentation tabled with the

[*Traduction*]

M. Rodriguez: Quelle proportion cela représente-t-il dans la totalité du budget du ministère de la Main-d'œuvre? Ce n'est certainement pas la totalité.

M. Cullen: Non.

M. Manion: Non. Madame la présidente, nous pourrions en établir la proportion mais la totalité du budget de la Main-d'œuvre incluant les programmes et l'administration du service d'emploi s'établit pour 1977-1978 à $1.192 milliard. Les fonds au total alloués pour la création d'emplois s'élèvent à $322 millions.

M. Rodriguez: Il s'agit donc de $322 millions et d'un total de $1.5 milliard.

M. Manion: Non sur $1.192 milliard.

M. Rodriguez: Je m'excuse; cette somme est-elle celle allouée pour la création directe d'emplois ou est-ce que ces $322 millions comprennent les programmes de recyclage, de perfectionnement, d'éducation des adultes, etc?

M. Manion: Le montant de 322 millions inclut donc Jeunesse Canada au travail et le programme d'aide à l'emploi local mais il n'inclut pas les frais pour 1977-1978 relatifs à la terminaison du programme PIL de 1976-1977.

M. Rodriguez: D'accord; mais pouvez-vous nous dire la part du budget que nous consacrons aux programmes de recyclage et de promotion?

M. Manion: Oui, madame la présidente, je vais vous en donner les éléments car on trouve ces montants dans différents crédits.

Pour l'achat de la formation, nous avons un montant de $298,711,000 qui se décompose ainsi: d'une part $5 millions sont consacrés à des activités d'innovation et de perfectionnement dans le cadre d'un programme de perfectionnement de la formation; puis nous avons $204,996,000 au titre d'indemnités de formation, c'est-à-dire d'allocations d'entretien qui sont versées à des stagiaires qui se trouvent dans des institutions; puis nous avons une somme de $70,146,000 au titre du programme de formation industrielle; une autre somme de $4.2 millions pour le transport des stagiaires; une somme de $250,000 pour les recherches sur la formation et puis $3 millions qui sont mis de côté pour un nouveau programme visant l'apprentissage des jeunes.

Le président: Merci, monsieur Manion. Monsieur Johnston vous avez la parole.

M. Johnston: Merci, madame la présidente.

Je voudrais poser quelques questions au sujet du programme de création directe d'emplois, en particulier au sujet de la formule qui est utilisée en Colombie-Britannique et qui sert à établir les montants attribués aux circonscriptions électorales. J'aimerais bien savoir comment on établit ces formules et qui les approuve en définitive; le ministre est ici et peut-être qu'il pourrait m'aider.

M. Cullen: Je vous dirai que ces renseignements ont déjà été déposés auprès du Comité par M. Hodder, en réponse à une question qui lui avait été posée, je crois, par votre critique officiel, M. Alexander.

[*Text*]

Committee, and it is dealt with in some depth. I think it was in response to a question from your official critic, Mr. Alexander.

Mr. Johnston: That could be. Perhaps I am refining the question then that produced that documentation. What I was curious to know is who approves the formula when it is developed in the first place?

Mr. Cullen: In the final analysis, I would expect that the Minister has to accept responsibility for the criteria and that is why I was careful to point out the criteria, the reasons for it, if we accepted any suggestions or recommendations for change, not on a particularly local or parochial basis but on the basis of the program and its impact across the country. I have had, I might say, representations, not so much from members but from outside oranizations, such as the Non-Status and Native Council of Canada, that have felt that there were areas in regions where the status, for example, had as much high unemployment as the status Indians on reserves. So there have been representations which have been welcomed.

Mr. Johnston: Were you aware then, prior to my pointing it out in the House, that in British Columbia, for example, almost all of the larger allocations went to Liberal ridings?

An hon. Member: In Newfoundland they went to Tory ridings.

Mr. Cullen: I think you can draw that criteria. If you want to make that point, I guess you can do it by saying more money is spent in Liberal ridings because there happen to be more Liberal members of Parliament, certainly more Liberal members of Parliament in Quebec. If you want to play that game . . .

• 1610

Mr. Johnston: No, no.

Mr. Cullen: You can play at this, I would suggest that you contact Mr. Marshall . . .

Mr. Johnston: I could also make a gesture at playing a game, but I am not . . .

Mr. Cullen: You are playing games because you are making an allegation, Mr. Johnston. If you want to play that game . . .

Mr. Johnston: It is not an allegation, it is a fact.

Mr. Cullen: All right, go into Newfoundland and check your facts.

Mr. Johnston: It is a fact in British Columbia, Madam Chairman, and that is all it is.

Mr. Cullen: It is the insinuation that I do not appreciate, Mr. Johnston.

Mr. Johnston: The fact is there.

Mr. Cullen: The insinuation is also there and that is the part that I disagree with.

Mr. Johnston: Then one moves on to the next question which has to do with the second allocation. I am curious to

[*Translation*]

M. Johnston: C'est possible. Peut-être que je veux insister sur cette question qui a entraîné le dépôt de documents, car j'aimerais savoir qui approuve cette formule après qu'elle a été établie?

M. Cullen: En définitive, c'est le ministre qui accepte la responsabilité des critères et c'est pourquoi j'ai bien indiqué desquels il s'agissait, leur raison d'être, les modifications recommandées ou suggérées, non pas pour des considérations partisanes ou locales, mais par rapport au programme et à des répercussions. J'ai reçu des instances, dirais-je, pas tant des députés que d'organisations extérieures, telles que le Conseil canadien des autochtones et des Indiens non inscrits, pour indiquer qu'il y avait des régions où les Indiens inscrits avaient un taux de chômage aussi élevé que les Indiens inscrits dans les réserves. Nous avons été heuruex de recevoir ces représentations.

M. Johnston: Est-ce que vous saviez, avant que je le fasse remarquer en Chambre, qu'en Colombie-Britannique par exemple, presque toutes les allocations, les indemnités à ce sujet sont allées aux circonscriptions libérales?

Une voix: A Terre-Neuve, elles sont allées à des circonscriptions conservatrices.

M. Cullen: Je crois que vous pouvez facilement dire, d'après ce critère, que plus d'argent a été dépensé dans les circonscriptions libérales parce qu'il se trouve qu'il y a plus de députés libéraux au Parlement, très certainement plus de députés libéraux au gouvernement fédéral venant du Québec. Si vous voulez jouer à ce jeu . . .

M. Johnston: Non, non.

M. Cullen: Vous pouvez vous livrer à ce jeu, mais parlez-en plutôt à M. Marshall . . .

M. Johnston: Je pourrais également faire semblant de jouer, mais ce n'est pas . . .

M. Cullen: C'est un jeu que vous jouez, monsieur Johnston, parce que vous formulez une allégation. Si c'est à ce jeu-là que vous voulez jouer . . .

M. Johnston: Il ne s'agit pas d'une allégation, mais bien d'un fait.

M. Cullen: Très bien, allez à Terre-Neuve et vérifiez vos faits.

M. Johnston: C'est un fait en Colombie-Britannique, madame la présidente, un point c'est tout.

M. Cullen: C'est une insinuation que je ne prise guère, monsieur Johnston.

M. Johnston: Il n'en demeure pas moins que c'est un fait.

M. Cullen: Mais il y a également insinuation, ce que je n'accepte pas.

M. Johnston: On passe ensuite à la prochaine question qui a trait au deuxième versement de la subvention. Je serais curieux

[*Texte*]

know if the Minister is aware that with the second allocation the formula seemed to be refined because the same thing happened again, but in seven of the Liberal ridings the second allocation was larger than the first, whereas in almost all of the other ridings the second allocation was a reduction from the original allocation, sometimes only a quarter of the original, or a third. I am wondering how the formula was refined to then in order to produce that result.

The Chairman: Do you want to comment on that one?

Mr. Johnston: That must have been Mr. Rodriguez' comment. I am sure it could not have come from over there.

Mr. Campbell: Madam Chairman, in respect of Young Canada Works the allocations to constituencies on the second round were exactly proportional to the allocations on the first round. In respect of Canada Works itself, the second round of allocations was, shorn of some complexities, based essentially on the amount which the constituency had received in the first round in excess of the base amount. There were base amounts for constituencies with relatively low unemployment of either $50,000 or $100,000. If one subtracts the base amount from the first round allocation, one will find that the second round allocation was allocated essentially in proportion to the remainder.

Mr. Johnston: That is rather an interesting approach and it, in effect, then compounds the—and I will use the Minister's word—insinuation.

Mr. Campbell: It was a formula, Madam Chairman, essentially designed to ensure that the additional funds went differentially into the ridings of very highest unemployment and you will see that is precisely what it achieved. That is, it did not give additional funds to the ridings with low unemployment, it put all of the money into the ridings with above average unemployment rates.

Mr. Johnston: We are exactly on the point now, I think, that the total formula should not concern itself simply with unemployment. This is the regrettable part because you end up with allocations that do not have a bearing on the existing unemployment figures, but have a bearing on something out of the 1971 census with regard to the average cost of homes and the average income at that time. So you are not working as closely to unemployment as it should be if it is going to be direct job incentives to get at the problem of unemployment.

Mr. Campbell: The allocations are made purely in relation to unemployment. I believe, Madam Chairman, what the member is referring to is the allowance within the allocation which, in some constituencies, the relatively poor ones as measured partly in the way that has been described, some portion of the allocation can be used for material cost allowance of up to $30 a week, but that, in no way, affects the amount of the allocations that a constituency receives, that amount's being based purely on the unemployment rate calculations.

Mr. Johnston: Madam Chairman, the Assistant Deputy Minister has put his finger on another scandal that I was not

[*Traduction*]

de savoir si le ministre sait que la formule d'attribution de ce deuxième versement semble assez raffinée; en effet, la même chose s'est reproduite, dans sept circonscriptions libérales: le deuxième versement était plus important que le premier alors que dans toutes les autres circonscriptions, le deuxième versement était inférieur au premier, et même parfois ne représentait qu'un quart ou un tiers du versement initial. Je me demande donc comment on est arrivé à la formule qui a permis un tel résultat.

Le président: Voulez-vous répondre à cette question?

M. Johnston: C'est sûrement M. Rodriguez qui a parlé. Je suis convaincu que cela ne pouvait pas venir de là-bas.

M. Campbell: Madame la présidente, pour le programme Jeunesse Canada au travail, le deuxième versement aux circonscriptions était exactement proportionnel au premier. Pour ce qui est du programme Canada au travail, le deuxième versement était, sauf quelques exceptions, calculé essentiellement d'après l'excédent du montant de base reçu comme premier versement. Et le montant de base pour les circonscriptions où le taux de chômage est assez faible était de $50,000 ou $100,000. Et donc, si l'on soustrait le montant de base du premier versement, on constate que le deuxième versement a été alloué en fait proportionnellement à la différence.

M. Johnston: C'est assez intéressant et étoffe même . . . et j'utiliserai l'expression du ministre . . . l'insinuation.

M. Campbell: Madame la présidente, essentiellement, cette formule a été conçue pour permettre le versement de sommes supplémentaires aux circonscriptions dont le taux de chômage était le plus élevé; vous noterez que c'est exactement ce qui s'est passé. C'est-à-dire qu'aucun montant supplémentaire n'a été donné aux circonscriptions à faible taux de chômage; tout l'argent est allé aux circonscriptions dont le taux de chômage dépassait la moyenne.

M. Johnston: Nous en arrivons au fait je crois, c'est-à-dire que la formule globale ne devrait pas s'intéresser au simple fait qu'il y a du chômage. C'est ce qui est regrettable, car vous finissez par verser de l'argent sans tenir compte du taux de chômage actuel, mais plutôt des données du recensement de 1971, soit le prix moyen des maisons et le revenu moyen à l'époque. Donc on ne trouve pas un lien étroit avec le chômage, ce qui devrait exister si l'on veut encourager l'emploi afin de résoudre le problème du chômage.

M. Campbell: Les subventions sont versées uniquement en fonction du chômage. Je crois, madame la présidente, que le député veut parler de l'allocation qui est comprise dans le versement et qui, dans certaines circonscriptions, c'est-à-dire les plus pauvres, selon les normes que j'ai déjà énumérées, peut être utilisée en partie pour défrayer le coût de matériaux jusqu'à un maximum de $30 par semaine, mais cela ne modifie d'aucune façon les subventions que reçoivent les circonscriptions, puisque celles-ci sont calculées uniquement en fonction du taux de chômage.

M. Johnston: Madame la présidente, le sous-ministre adjoint vient de mettre le doigt sur un autre scandale que je

[*Text*]

raising at all, that the material cost allowance did not reach into British Columbia at all, not in any way.

Mr. Cullen: But you were suggesting . . .

Mr. Johnston: That is an entirely different . . .

Mr. Cullen: But, Mr. Johnston, you were suggesting that the criteria for establishing the payments had taken into account since 1971, and what Dr. Campbell is pointing out is that that had reference to the additional $30 which came out of the allocations. It had nothing to do with establishing the initial criteria or the amounts that were actually paid. So then you are putting the two together.

Mr. Johnston: Putting the two together, then I find it passing strange to see how the allocation for Canada Works with unemployment statistics such as have been present in the Okanagan, for example, and the member for Okanagan Valley raised that point very sharply, where they should have produced the disparity, and a disparity so directly related to the political allegiance of the member chosen by the constituency. I am still bewildered at how a formula can produce that result, and if the formula produces that rsult, it seems to me it should be sent back for reworking.

Mr. Cullen: I suppose if my colleagues in Newfoundland would want to raise that if that is to be your criteria.

• 1615

Mr. Rompkey: On a point of order, Mr. Chairman, and just to clarify the record. If the hon. member would check the facts with other provinces he would see exactly the reverse situation.

Mr. Johnston: Another question I would like to raise is slightly different. I should reject the point being raised, you see, because . . .

Mr. Cullen: It is difficult to do so because it is a fact.

Mr. Rompkey: You can reject it but you cannot refute it.

Mr. Johnston: Another question is the size and variety of constituencies in British Columbia as compared to what happens in Newfoundland.

Mr. Cullen: We treat Canadians all alike.

Mr. Johnston: This is another formula and I still find it an amazing and somewhat disturbing thing.

The other question I would like to ask is if the Minister really considers the business of second allocations to be making any contribution to a program that is already viewed with some skepticism by a good many people. Would it not be better to, in a way, make a firm allocation and receive the applications, particularly when constituency advisory groups are set, then abide by that and hold over the next one until the next go-around comes, whether it is a year, now or six months?

It seems to me that the business of a second allocation undoes the work of the constituency advisory group. It forces them into invidious positions of breaking the applications down

[*Translation*]

n'allais pas porter à votre attention du tout, à savoir que l'allocation attribuée pour les matériaux n'a pas été versée en Colombie-Britannique.

M. Cullen: Voulez-vous laisser entendre . . .

M. Johnston: Ce qui est tout à fait différent . . .

M. Cullen: Mais, monsieur Johnston, vous parliez des critères qui avaient été établis et appliqués depuis 1971 aux versements et M. Campbell vous faisait remarquer que cette formule ne visait que les $30 supplémentaires qui sont inclus dans les subventions. Cela n'a rien à voir avec les critères de base ni avec les montants qui sont en fait versés. Mais vous réunissez les deux facteurs.

M. Johnston: En réunissant les deux, je trouve assez étrange le montant de la subvention pour Canada au travail dans une région comme l'Okanagan par exemple, où les statistiques du chômage, comme le député de la vallée de l'Okanagan l'a si bien souligné, auraient dû faire ressortir une disparité qui est si directement reliée à l'allégeance politique du député élu par les habitants de la circonscription. Je suis encore ébahi de constater qu'une formule peut donner un tel résultat et si c'est le cas, alors il me semble que l'on devrait refaire la formule.

M. Cullen: J'imagine que mes collègues de Terre-Neuve voudraient soulever la question si c'est le critère que vous proposez.

M. Rompkey: J'invoque le Règlement, madame la présidente pour apporter des précisions. Si l'honorable député voulait vérifier les faits pour les autres provinces, il constaterait que la situation est exactement l'inverse.

M. Johnston: J'aimerais maintenant soulever un autre point quelque peu différent. Je rejette l'intervention, voyez-vous, parce que . . .

M. Cullen: Cela est difficile à faire puisque c'est un fait.

M. Rompkey: Vous pouvez peut-être la rejeter, mais vous ne pouvez la réfuter.

M. Johnston: Un autre facteur est la grandeur et la diversité des circonscriptions de la Colombie-Britannique comparé à celle de Terre-Neuve.

M. Cullen: Nous traitons tous les Canadiens de la même façon.

M. Johnston: Il s'agit d'une autre formule que je trouve des plus surprenantes et ennuyeuses.

J'aimerais maintenant demander au ministre s'il estime que cette question d'un deuxième versement apporte quelque chose à un programme que bon nombre de gens regardent d'un œil sceptique. Ne vaudrait-il pas mieux vous engager fermement à verser une subvention après avoir reçu les demandes, surtout après la formation des groupes consultatifs dans les circonscriptions, et vous en tenir à cela jusqu'à la prochaine ronde, que ce soit dans un an ou dans six mois?

Il me semble que cette question d'un deuxième versement mine le travail du groupe consultatif de la circonscription. En effet, les membres se voient obligés de présenter leurs deman-

[*Texte*]

into three categories instead of two—the funded, the should-be funded and the unfunded. Then when the second allocation comes along and it is reduced, as it was in so many British Columbia ridings, from the first to such a tiny fraction it is then possible to pick up only one or two of the should-have-been-funded programs, so you end up with funded programs, funded-eventually programs, should-have-been-funded programs and unfunded programs. I think it is a little difficult for the public to figure out what on earth is going on in that sort of situation.

Mr. Cullen: Well, it is difficult to take your suggestions with any degree of seriousness, Mr. Johnston, because we had almost constant representations from your colleague, Mr. Alexander, that the amount was insufficient and that it should be increased. It was in response to his representations and many others from all over the House.

This was a good program. The only problem with it was that there was not enough money in the program. It was in direct response to that—and I think that in dealing with members in the House of Commons it is appropriate that I should listen to them—that we were able to convince the government and the Treasury Board that, notwithstanding restraint, in fact another $100 million should be made available. So it strikes me that the program is alive and well and working in Canada.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister. Are there any further questions? Mr. Rodriguez.

Mr. Rodriguez: Madam Chairman, I would like to go back to Mr. Manion again and these figures he gave me prior to Mr. Johnston's questioning. He said that the budget for Manpower was $1.1-odd billion.

Mr. Manion: Ninety-two.

Mr. Rodriguez: Yes, $1,192,000,000. Then he gave me the figures for the retraining programs, et cetera: $579 million; $298 million; $711,000; $5,204,000; $70 million; $4 million and $3 million. A quick adding of that . . . is that included in the $1 billion?

Mr. Manion: Mr. Rodriguez, the figures you are quoting do not appear to be the figures I read to you. Would you like to repeat them, sir?

Mr. Rodriguez: Well, all right: $579 million . . .

Mr. Manion: I did not say $579 million, sir. I said for the training program, $298,711,000; $204,996,000, $70,146,000, $4,200,000, $250,000 and $3 million.

• 1620

Mr. Rodriguez: And that is all part of the $1,192,000,000.

Mr. Manion: Yes.

Mr. Rodriguez: Madam Chairman, looking at Vote 1 under Administration, I notice the Estimate 1976-77 was $33,560,000. The expenditure in 1975-76 was $34,778,556 that is on

[*Traduction*]

des en trois catégories plutôt qu'en deux: projets subventionnés, projets qui devraient être subventionnés et projets non subventionnés. Ensuite, lorsque le groupe reçoit le deuxième versement, si celui-ci se trouve réduit, comme c'est le cas dans un si grand nombre de circonscriptions en Colombie-Britannique, à une partie infime, alors il ne devient possible que de donner suite à un ou deux programmes recommandés. En fin de compte on se retrouve avec des programmes subventionnés, des programmes qui le seront un jour, des programmes qui auraient dû l'être et des programmes qui ne le seront pas. Je crois d'ailleurs qu'il est assez difficile pour le public de comprendre ce qui se passe dans une situation du genre.

M. Cullen: Il m'est difficile d'accorder le moindre sérieux à vos propositions, monsieur Johnston, puisque votre collègue, M. Alexander est presque constamment en train de nous dire que les montants sont insuffisants et qu'on devrait les augmenter. D'ailleurs cela s'est fait à la suite de ses demandes et de celles reçues de tous les députés.

C'était un bon programme. Le seul problème c'est qu'il n'y avait pas suffisamment d'argent. Et c'est pour pallier cette situation, je crois qu'il est important d'écouter ce qu'ont à dire les députés, que nous avons pu convaincre le gouvernement et le Conseil du Trésor que, malgré les restrictions budgétaires, nous devrions avoir à notre disposition $100 millions de plus. J'en conclus donc que le programme est vivant, se porte bien et donne des résultats au Canada.

Le président: Merci, monsieur le ministre. Y a-t-il d'autres questions? Monsieur Rodriguez.

M. Rodriguez: Madame la présidente, j'aimerais encore une fois m'adresser à M. Manion et reprendre les chiffres qu'il m'a donnés avant le tour de M. Johnston. M. Manion m'a dit que le budget prévu pour la Main-d'œuvre était d'environ $1.1 milliard.

M. Manion: Quatre-vingt-douze.

M. Rodriguez: Ah oui, $1,192,000,000. Ensuite vous m'avez donné les chiffres pour les programmes de formation, etc.: $579 millions, $298 millions, $711,000, $5,204,000, $70 millions, $4 millions et $3 millions. Si je fais un calcul rapide, . . . est-ce compris dans le milliard de dollars?

M. Manion: Monsieur Rodriguez, les chiffres que vous me donnez ne semblent pas être ceux que je vous ai donnés. Voulez-vous les répéter s'il vous plaît?

M. Rodriguez: Très bien: $579 millions . . .

M. Manion: Je n'ai pas dit $579 millions, monsieur. J'ai dit que le programme de formation coûterait $298,711,000, $204,996,000, $70,146,000, $4,200,000, $250,000 et $3 millions.

M. Rodriguez: Et tout cela fait partie des $1,192,000,000, n'est-ce pas?

M. Manion: Oui.

M. Rodriguez: Madame la présidente, je remarque qu'au crédit 1, administration, un montant de $33,560,000 était prévu en 1976-1977. Les dépenses en 1975-1976 étaient de

[*Text*]

page 14-4. In the administration of the program, $36 million is the estimate for 1977-78. Why is this? The expenditure in 1975-6 was $34 million, the estimate for 1976-77 went down and now you are going up to $36 million. What is causing this increase in administration?

Mr. Manion: I will ask Mr. Godbout to respond to this question.

M. F. Godbout (directeur général, Finance et Administration, Commission d'assurance-chômage): Madame la présidente, je n'ai pas les chiffres détaillés qui donneraient une réponse à M. Rodriguez au sujet de la différence. Mais je crois qu'une des raisons c'est que nous avons eu des prévisions budgétaires supplémentaires qui sont incluses dans le montant des dépenses pour l'année 1975-1976, ce qui n'est pas le cas pour l'année 1976-1977.

Mr. Rodriguez: Well, if the 1976-77 estimate went down to $33 million and does not reflect an estimate, can you give me the reasons for the 1977-78 increase?

Mr. Godbout: I can do that.

Mr. Rodriguez: Hiring more people or what?

Mr. Godbout: No, the major portion of it is increases in salaries that are covered by collective agreements over which we do not have too much control, plus any price or cost increases in such things as consulting fees and maintenance contracts. These are the two major items.

Mr. Rodriguez: Are there a lot of consultants under contract? I thought al these things were predetermined before you . . .

Mr. Godbout: No, they are not really predetermined, Madam Chairman. At this moment I could provide some figures to the members of the Committee but I do not have them here with me; we have a few hundred people on contract.

Mr. Rodriguez: I would like to know the extent, Madam Chairman, of the contracts given out for consulting and I would like to know if I can be provided with a list of those contracts for consulting and the firms or the individuals who got consulting contracts out of Manpower in the last fiscal year.

Mr. Cullen: There was a question in the House and I believe it was answered, Mr. Rodriguez, but we can just get the . . .

Mr. Rodriguez: Yes, that is right.

Mr. Godbout: The question in the House is in the process of reaching the Committee, it has been processed and the answer is in there.

Mr. Rodriguez: So, Madam Chairman, I am being told by Mr. Godbout that this $2,553,000 odd increase is because of salaries and increased . . .

Mr. Godbout: Salary increases and cost increases.

[*Translation*]

$34,778,556, comme on l'indique à la page 14-5. En 1977-1978, on prévoit que l'administration coûtera 36 millions. Comment cela s'explique-t-il? Les dépenses en 1975-1976 s'élevaient à 34 millions, alors que les dépenses prévues en 1976-1977 ont baissé, et maintenant nous nous retrouvons avec un montant prévu de 36 millions. Comment s'explique cette hausse pour l'administration?

M. Manion: M. Godbout répondra à cette question.

Mr. F. Godbout (General Director, Finance and Administration, Unemployment Insurance Commission): Madam Chairman, I do not have the detailed figures that would permit to give an answer to Mr. Rodriguez explaining this variation. But I think that one of the reasons is that there have been some Supplementary Estimates which are included in the expenditures for 1975-76, and this is not true in the case of the 1976-77 figure.

M. Rodriguez: Si, en 1976-1977, les prévisions ont subi une baisse pour atteindre 33 millions, pouvez-vous m'expliquer pourquoi il y a une hausse en 1977-1978?

M. Godbout: Oui, je le peux.

M. Rodriguez: Est-ce parce qu'on a embauché plus de gens?

M. Godbout: Non. La plus grande portion de cette augmentation est due à des augmentations de salaire, car nos employés travaillent en vertu de conventions collectives sur lesquelles nous ne pouvons pas exercer beaucoup de contrôle. Par ailleurs, l'augmentation des prix et des coûts dans le cas de contrats d'entretien ou d'honoraires versés expliquent également cette hausse. Voilà donc les deux principales raisons.

M. Rodriguez: Est-ce que vous versez beaucoup d'honoraires à des experts-conseil, en vertu de contrats? Je croyais que tout cela était déterminé d'avance avant de . . .

M. Godbout: Non. Ce n'est pas déterminé d'avance. Je pourrais vous donner des chiffres, même si je ne les ai pas ici. Nous avons embauché quelques centaines de personnes par contrat.

M. Rodriguez: J'aimerais qu'on me donne une liste de ces contrats avec le nom des sociétés d'experts-conseil ou des particuliers qui ont obtenu des contrats du ministère de la Main-d'œuvre au cours du dernier exercice financier.

M. Cullen: Monsieur Rodriguez, on a posé cette question à la Chambre des communes et je crois qu'on y a répondu, mais . . .

M. Rodriguez: Vous avez raison.

M. Godbout: La réponse à la question posée à la Chambre des communes est prête et elle parviendra aux membres du Comité sous peu.

M. Rodriguez: Madame la présidente, M. Godbout me dit que cette augmentation de quelque $2,553,000 est due à une hausse de salaires et à une hausse . . .

M. Godbout: A une hausse des coûts et des salaires.

[*Texte*]

Mr. Manion: We can provide additional detail to Mr. Rodriguez on some of the items that make up the difference.

Increased cost of audit services—we are on a cost recovery arrangement with the Department of Supply and Services, we pay them for the audit they do for us and of course the increased volume of program activity in things like training and job creation results in a volume incease in audits. The total increased audit costs in Vote 1 are something in the order of $1 million, made up of increased salary costs in accordance with contracts signed and price increases.

Mr. Rodriguez: How about rent?

• (1625)

Mr. Manion: Well, rentals and accommodation costs are covered by the Department of Public Works. There have been some costs included in our budget for tenant services. The tenant services are the cost of fixing up the accommodation once it is provided by the Department of Public Works, and there has been an adjustment in policy in the past couple of years governing the treatment of tenant services. At one time it was provided in the DPW budget. I believe some tenant services are now provided in this budget and would have contributed to the increase in costs.

Mr. Rodriguez: So that tenant service is included in this $2 million.

Mr. Manion: Yes.

Mr. Rodriguez: Okay. That is $2.5 million. How do I find out how many employees there are in the Manpower department? Do you do this by man-years or do you do it by number of employees?

Mr. Manion: It is in terms of man-years and the estimates do contain the man-year totals.

Perhaps Mr. Godbout could take us to the estimate pages and show where you could find the man-year totals for each of the votes.

Mr. Godbout: Madam Chairman, for Vote 1 the number appears on page 14-4, and it is 1,224 man-years.

Mr. Rodriguez: That is total for all of the Canada Manpower operations?

Mr. Godbout: No, that is the total of the departmental administration. It includes such things as financial services, information services, general administration, personnel services, regional administration, and it also has in there the Canada Manpower and Immigration council.

Mr. Rodriguez: Then just referring back to that increase of $2.5 million, that does not include the increase in salaries for Manpower employees across the nation?

[*Traduction*]

M. Manion: Nous pouvons donner à M. Rodriguez d'autres détails sur les divers éléments qui causent cette différence.

Nous avons fait face à des coûts plus élevés pour le service de vérification. Nous avons eu une entente avec le ministère des Approvisionnements et Services selon laquelle nous lui achetons des services au prix coûtant, la vérification par exemple; évidemment, nos programmes ont pris de l'ampleur, surtout dans le domaine de la formation et de la création d'emplois, et cela implique une augmentation du volume de vérification. L'augmentation des coûts de vérification des comptes au crédit 1 est de l'ordre d'un million de dollars et comprend l'augmentation des salaires résultant des contrats signés et de l'augmentation des prix.

M. Rodriguez: Et qu'en est-il de la location?

M. Manion: Quant aux coûts de location et de logement, c'est le ministère des Travaux publics qui s'en occupe. Il y a eu certains frais de services aux locataires qui ont été inclus dans notre budget et qui se rapportent à l'aménagement des locaux, une fois que ceux-ci ont été fournis par le ministère des Travaux publics. Ces dernières années, la politique du gouvernement a changé en ce qui a trait au traitement de ces services aux locataires. A un moment donné, c'était le ministère des Travaux publics qui les mettaient dans son budget, mais maintenant, je crois que nous avons certains de ces frais dans notre budget, qui auront contribué à l'augmentation des frais.

M. Rodriguez: Donc, dans ces 2 millions de dollars, il y aurait ces services aux locataires.

M. Manion: Oui.

M. Rodriguez: D'accord. Nous avons donc 2.5 millions de dollars. Comment trouverai-je le nombre d'employés qui travaillent au ministère de la main-d'œuvre? Est-ce que vous procédez par années-hommes ou par nombre d'employés?

M. Manion: Nous procédons par années-hommes et les prévisions budgétaires indiquent la totalité des années-hommes.

Peut-être que M. Godbout pourrait nous indiquer à quelle page on trouve le total des années-hommes dans le cas de chaque crédit.

M. Godbout: Madame la présidente, ce nombre, dans le cas du crédit 1, se trouve à la page 14-4 et il est de 1,224 années-hommes.

M. Rodriguez: Est-ce là le total pour toutes les opérations du ministère de la Main-d'œuvre?

M. Godbout: Non, c'est là le total pour l'administration du ministère. Il comprend les services financiers, les services d'information, l'administration générale, les services du personnel, l'administration régionale, aussi le Conseil canadien de la main-d'œuvre et de l'immigration.

M. Rodriguez: Pour en revenir à cette augmentation de 2.5 millions de dollars, ce dernier chiffre n'inclut pas, n'est-ce pas, l'augmentation de traitement des employés de la Main-d'œuvre au Canada?

[*Text*]

Mr. Godbout: No, definitely not.

Mr. Rodriguez: So this is strictly the administration located where, here in Ottawa?

Mr. Godbout: Ottawa and also in five regions across Canada.

Mr. Rodriguez: In Ottawa and five regions, and that is a total of 1,224 man-years?

Mr. Godbout: Yes.

Mr. Rodriguez: Has that been increased from the previous year?

Mr. Godbout: Madam Chairman, no, there was no increase.

Mr. Rodriguez: So it was 1,224 last year.

Mr. Godbout: Yes. May I continue?

Mr. Rodriguez: Yes.

Mr. Godbout: The Manpower vote is shown under page 14-10 and it is 9,202 man-years.

Mr. Rodriguez: Was that changed?

Mr. Manion: There have been some minor adjustments which we can get to you quickly, Mr. Rodriguez.

Mr. Rodriguez: Yes.

Mr. Manion: They were mainly transfers between votes, I believe.

Mr. Godbout: There is no major increase.

Mr. Rodriguez: How many man-years was it last year for this same particular item?

Mr. Manion: We will have that for you in a moment, Mr. Rodriguez.

Mr. Rodriguez: Okay.

Let me ask a question. Now we flip to this vote. This says Manpower and . . .

The Chairman: Mr. Rodriguez, since your time has expired, I have to have agreement for you to continue, because there may be other questioners.

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Please continue.

Mr. Rodriguez: So we have looked at the administration. What is this one now? The first one, Mr. Godbout, was the administration for the Ottawa and five regions across the country?

Mr. Godbout: That is right.

Mr. Rodriguez: What is this one, 9,202 man-years?

Mr. Godbout: Madam Chairman, 9,202 includes the major programs of the department and, in there, you would find the Canada Manpower centres, which form the majority of these man-years. It also includes the man-years we have in the

[*Translation*]

M. Godbout: Certainement pas.

M. Rodriguez: Il s'agit donc de frais d'administration pour Ottawa?

M. Godbout: Pour Ottawa et aussi pour cinq régions du Canada.

M. Rodriguez: Pour Ottawa et cinq régions, cela fait un total de 1,224 années-hommes?

M. Godbout: Oui.

M. Rodriguez: Y a-t-il une augmentation par rapport à l'année précédente?

M. Godbout: Non, il n'y a pas eu d'augmentation.

M. Rodriguez: Donc, le chiffre était de 1,224 pour l'année dernière aussi.

M. Godbout: Oui. Vous permettez que je continue?

M. Rodriguez: Oui.

M. Godbout: Le crédit pour la main-d'œuvre est indiqué à la page 14-10, et vous avez là un chiffre de 9,202 années-hommes.

M. Rodriguez: Y a-t-il eu changement?

M. Manion: Il y a eu quelques petits rajustements que nous pouvons rapidement vous donner, monsieur Rodriguez.

M. Rodriguez: D'accord.

M. Manion: Il s'agissait surtout de transferts entre crédits, je crois.

M. Godbout: Il n'y a pas eu d'augmentation importante.

M. Rodriguez: Pour le même poste, combien y avait-il d'années-hommes l'an passé?

M. Manion: Nous allons vous le dire dans un instant, monsieur Rodriguez.

M. Rodriguez: D'accord.

Puis-je poser une question. Nous passons à ce crédit qui indique que la Main-d'œuvre est . . .

Le président: Monsieur Rodriguez, puisque votre temps est terminé, il me faut demander l'avis du Comité avant de vous permettre de continuer, car il y a d'autres personnes qui veulent poser des questions.

Des voix: D'accord.

Le président: S'il vous plaît, continuez.

M. Rodriguez: Nous avons donc examiné ce qu'il en était du côté administration. Quel est ce crédit-ci? Le premier, monsieur Godbout, se rapportait à l'administration à Ottawa et dans cinq régions?

M. Godbout: Oui.

M. Rodriguez: A quoi se rapportent ces 9,202 années-hommes?

M. Godbout: Madame la présidente, ces 9,202 années-hommes se rapportent aux programmes principaux du ministère et cela comprend pour une grande part les centres de main-d'œuvre du Canada. Ce chiffre inclut aussi les années-hommes

[*Texte*]

Canada Manpower training program and any other employment programs that we have.

Mr. Rodriguez: So that is the total figure for all of Canada—the Manpower offices—not including . . .

Mr. Godbout: Outside of Ottawa.

• 1630

Mr. Rodriguez: Outside of Ottawa, and outside the regional offices.

Mr. Godbout: Some of these man-years would include the people devoted to these programs at the regional level.

Mr. Manion: Mr. Rodriguez, the figure you were looking for is 9,286 for 1976-77.

Mr. Rodriguez: Going back to Page 14-4 of the Estimates, and looking at "Regional Administration," the expenditure for 1975-76 was $9,734,000; your forecast expenditure for 1976-77 was $8,787,000; and now again in 1977-78 estimates it is $10,870,000, even though your man-years remain the same—481.

Mr. Manion: This is entirely price increases and salary increases, Madam Chairman.

Mr. Rodriguez: Well, all right, but can I relate that, Mr. Manion, to the figure above? I was told that the increase of $2.5 million included the Ottawa office and some of the regional offices—part of the cost of the regional offices.

Mr. Manion: Yes.

Mr. Rodriguez: And what does this thing mean—"Regional Administration"? Is that the same thing?

Mr. Manion: Yes. The breakdown is the breakdown of Vote 1. Mr. Godbout explained that Vote 1 covers general administration in Ottawa, financial administration, information services, personnel services, regional administration in each of the five regional headquarters and the cost of the Canada Manpower and Immigration Council, as well as contributions to employee benefit plans.

Mr. Rodriguez: So that "regional", then, is everything outside Ottawa?

Mr. Manion: Everything in Vote 1 outside of Ottawa, yes.

Mr. Rodriguez: All right. And I notice the change, then, is $2,083,000. Am I right? That is, $10,870,000 less $8,787,000?

Mr. Manion: Yes, that is right.

Mr. Rodriguez: And that is a breakdown of Vote 1 and the total change is $2,553,000?

Mr. Manion: Yes.

Mr. Rodriguez: So, in effect, we could say that $500,000 or half-a-million is allocated to Ottawa?

[*Traduction*]

consacrées au programme de formation de Main-d'œuvre Canada, ainsi qu'aux autres programmes d'emploi.

M. Rodriguez: C'est donc le total pour le Canada . . . pour les bureaux de la Main-d'œuvre . . . non inclus . . .

M. Godbout: Eh dehors d'Ottawa.

M. Rodriguez: En dehors d'Ottawa, et en dehors des bureaux régionaux.

M. Godbout: Une certaine partie de ces années-hommes se rapporte aux personnes qui s'occupent de ces programmes au niveau régional.

M. Manion: Monsieur Rodriguez, le chiffre que vous examiniez était celui de 1976-1977, soit de 9,286.

M. Rodriguez: Pour en revenir à la page 14-4 du Budget, au titre de l'administration régionale, les dépenses indiquées pour l'année 1975-1976 sont de $9,734,000; les dépenses prévues pour 1976-1977 sont de $8,787,000; et à nouveau pour le budget de 1977-1978, on a prévu une somme de $10,870,000, même si le nombre d'années-hommes reste le même, soit 481.

M. Manion: Tout cela est dû entièrement aux augmentations de prix et de salaires, madame la présidente.

M. Rodriguez: Très bien, mais puis-je mettre ce chiffre en rapport, monsieur Manion, avec le chiffre au-dessus. On m'a dit que l'augmentation de 2.5 millions de dollars comprenait le bureau d'Ottawa et certains bureaux régionaux, une partie des frais des bureaux régionaux.

M. Manion: Oui.

M. Rodriguez: Et qu'est-ce que cela veut dire: «Administration régionale»? Est-ce la même chose?

M. Manion: Oui. La ventilation est celle du crédit 1. M. Godbout vous a expliqué que le crédit 1 se rapportait à l'administration générale, à Ottawa, à l'administration financière, aux services d'information, aux services du personnel, à l'administration régionale dans chacun des cinq bureaux régionaux, et au Conseil canadien de la main-d'œuvre et de l'immigration, ainsi qu'aux cotisations aux régimes de prestations des employés.

M. Rodriguez: Donc, «régional» se rapporte à tout ce qui est en dehors d'Ottawa?

M. Manion: Oui, dans le crédit 1, à tout ce qui est en dehors d'Ottawa.

M. Rodriguez: Très bien. Et je remarque une différence de $2,083,000, n'est-ce pas? Il s'agit donc de $10,870,000 moins $8,787,000?

M. Manion: Oui.

M. Rodriguez: Et c'est donc la ventilation du crédit 1, et la totalité de la différence s'établit à $2,553,000?

M. Manion: Oui.

M. Rodriguez: Donc, on pourrait dire que $500,000 ou un demi-million de dollars sont attribués à Ottawa?

[*Text*]

Mr. Manion: That is not quite correct, Mr. Rodriguez.

Mr. Rodriguez: Well, correct me if I am wrong.

Mr. Manion: You will notice that there are above a number of minus figures—the figures in brackets. These figures do reflect some transferring of funds between responsibility centres. In 1977-78, for example, some of the responsibility for tenant services was taken from the central budget and put in the budgets of regional headquarters; so this is a paper transaction within the vote.

Mr. Rodriguez: So the situation, in terms of what these figures show, do not reflect the actual situation with respect to the administration in Ottawa and its relationship to . . .

Mr. Manion: No. I can give you a breakdown of the $2 million-odd increase in regional administration. There is $759,000 provision for salary revision; $129,000 increase for increased costs of goods and services; and $1,272,000 representing a transfer of the costs of tenant services from the other element.

Mr. Rodriguez: And how many man-years would that represent for the Ottawa office? Since you have given me the breakdown in salaries of $759,000, what is the breakdown for man-years?

Mr. Godbout: Madam Chairman, the total man-years for the regional administration is 481.

• 1635

Mr. Rodriguez: No. Mr. Manion gave me a breakdown; $759,000 was the actual increase for the central administration in Ottawa.

Mr. Manion: No. That was the increase for the regional administration, Mr. Rodriguez.

Mr. Rodriguez: What was it for the Ottawa administration?

Mr. Manion: We have this in the several headings; General Administration, Finance Administration, Information Services, Personnel. I will have to give you each of these separately. Under General Administration, the salary revision added $204,000 to Vote 1. Under Finance Administration, salary revision added $607,000. Under Information Services, salary revision added $208,000. Under Personnel Services, salary revision added $195,000 and $18,000. I believe that is the total.

Mr. Rodriguez: And could I get a breakdown, Madam Chairman, for the man-years? Did the man-years remain the same in the Ottawa administration?

Mr. Godbout: Madam Chairman, yes, they did. General Administration is 116; Finance Administration, 432; Information Services, 63; Personnel Services, 127, and the Council is 5 man-years—the Immigration Council. These are all shown, Mr. Rodriguez, on page 14-4.

[*Translation*]

M. Manion: Ce n'est pas tout à fait exact, monsieur Rodriguez.

M. Rodriguez: Vous pouvez me le dire si je me trompe.

M. Manion: Vous remarquerez qu'au-dessus, il y a un certain nombre de chiffres négatifs, entre parenthèses. Ces chiffres reflètent certains transferts de fonds entre des centres de responsabilité. Par exemple, en 1977-1978, une certaine partie de la responsabilité des fonds pour les services aux locataires ont été retirés du budget central et mis dans le budget des bureaux régionaux. Il s'agit donc d'une transaction dans les livres, sur le papier, dans le cadre de ce crédit.

M. Rodriguez: Par conséquent, les chiffres ne reflètent pas la situation de fait en ce qui a trait à l'administration à Ottawa, et ses rapports avec . . .

M. Manion: Non. Je peux vous donner la ventilation de cette augmentation de quelque deux millions de dollars au point de vue administration régionale. Il y a une provision de $759,000 pour la révision des traitements; il y a $129,000 d'augmentation pour l'augmentation du coût des biens et services; et il y a une somme de $1,272,000 qui représente un transfert des coûts des services aux locataires, tranfert provenant de l'autre élément.

M. Rodriguez: Et le bureau d'Ottawa représenterait combien d'années-hommes? Vu que vous nous avez donné la ventilation des traitements pour $759,000, quelle est alors la ventilation des années-hommes?

M. Godbout: Madame la présidente, le total des années-hommes dans le cas de l'administration régionale s'établit à 481.

M. Rodriguez: Non. D'après M. Manion, c'est l'administration centrale, à Ottawa, qui aurait augmenté de $759,000.

M. Manion: Ce n'est pas exact, c'est l'augmentation de l'administration régionale.

M. Rodriguez: Quelle était l'augmentation pour l'administration d'Ottawa dans ce cas.

M. Manion: Ce poste figure sous plusieurs rubriques: administration générale, administration financière, services d'information, et personnel. Je vais vous donner les chiffres pour chaque poste. Pour l'administration générale, les hausses de salaire représentent un supplément de $204,000 au crédit 1. Sous finances et administration, l'augmentation salariale est de $607,000. Sous services d'information, elle est de $208,000. Sous services du personnel, les hausses sont de $195,000 et $18,000. Voilà le total.

M. Rodriguez: Pourrais-je obtenir une ventilation pour les années-hommes? Est-ce que le nombre d'années-hommes est resté inchangé dans l'administration d'Ottawa?

M. Godbout: Oui, ces chiffres sont restés inchangés, madame la présidente. Pour l'administration générale, 116; finances et administration, 432; pour les services d'information, 63; pour les services du personnel, 127 et pour le Conseil

[*Texte*]

Mr. Rodriguez: When you say General Administration, could you tell me if that refers to the Ottawa administration of the manpower, strictly?

Mr. Godbout: Yes, Madam Chairman.

Mr. Rodriguez: It does.

We can, Madam Chairman, turn to page 14-8, vote 10. I notice the estimates for 1976-77 listed here as $498,349,000; 1977-78, $542,027,000. I got out the estimates for 1976-77 and I look at page 14-8 and that book and that page show the estimates for 1976-77 as $321,457,000. Is there a misprint or was the figure incorrectly transposed?

Mr. Manion: What are you comparing this to, Mr. Rodriguez?

Mr. Rodriguez: Last year's blue book, sir, which ended March 31 . . .

Mr. Manion: the blue book represents the main estimates. What you have shown here is the column Estimates, 1976-77 is the total of main estimates and supplementary estimates, and there were substantial supplementary estimates, primarily for job creation programs last year.

Mr. Rodriguez: Could you explain to me the increase from $498 million to $542 million?

Mr. Manion: Yes, Madam Chairman.

• 1640

The information I have deals with the increases on a program-by-program basis, Mr. Rodriguez. It applies both to Vote 5 and Vote 10. In the training program, for example, the expenditures on training allowances increased by $10.4 million, that would be applied to Vote 10.

Mr. Rodriguez: That is job training, is it?

Mr. Manion: Yes, occupational training.

Mr. Rodriguez: Does that meaning on-the-job training where you have . . .

Mr. Manion: No, that would be institutional training.

Mr. Rodriguez: Institutional training.

Mr. Manion: The purchase of institutional training increased by $24,344,000. The industrial training increased by $6,184,000.

Mr. Rodriguez: Can you go back. You said this occupational training increased by $10 million.

Mr. Manion: Training allowances increased by $10.4 million.

Mr. Rodriguez: What was the figure before the increase?

Mr. Manion: I indicated that the figure for 1977-78 was $204,996,000, for 1976-77, it was $194,596,000.

Mr. Rodriguez: So that is under a 10 per cent increase approximately. The other one increased $24 million from . . .

[*Traduction*]

de l'Immigration, 5 années-hommes. Tous ces chiffres figurent à la page 14-4.

M. Rodriguez: Est-ce que l'administration générale concerne uniquement l'administration de la Main-d'œuvre à Ottawa?

M. Godbout: Oui, madame le président.

M. Rodriguez: Très bien.

Passons maintenant à la page 14-9, crédit 10. Les prévisions pour 1976-1977 sont de $498,349,000 et, pour 1977-1978, de $542,027,000. Or, le budget pour 1976-1977, à la page 14-9, fait état de $321,457,000 pour 1976-1977. S'agit-il d'une erreur d'impression ou bien le chiffre a-t-il été mal reporté.

M. Manion: Vous comparez ce chiffre avec quoi, monsieur Rodriguez?

M. Rodriguez: Le Livre bleu de l'an dernier.

M. Manion: Le Livre bleu contient le budget des dépenses principales. Vous trouvez ici, sous la rubrique des prévisions pour 1976-1977, le montant global des prévisions principales et supplémentaires, ce dernier poste ayant été très important l'an dernier, surtout au titre de la création d'emplois.

M. Rodriguez: Pouvez-vous m'expliquer comment il se fait que ce poste soit passé de 498 millions de dollars à 542 millions de dollars?

M. Manion: Certainement, madame le président.

Les données que je vous ai fournies se rapportent aux augmentations des différents programmes pris individuellement, au titre des crédits 5 et 10. Ainsi, au titre du programme de formation, les dépenses ont augmenté de 10.4 millions pour le crédit 10.

M. Rodriguez: Il s'agit de formation professionnelle?

M. Manion: Oui.

M. Rodriguez: Est-ce qu'il s'agit de formation sur le tas?

M. Manion: Non, de formation dans des écoles techniques.

M. Rodriguez: Dans des écoles.

M. Manion: Le prix d'achat des cours de formation dans les écoles a augmenté de $24,344,000 et la formation industrielle, de $6,184,000.

M. Rodriguez: Vous avez dit que la formation professionnelle a enregistré une hausse de 10 millions.

M. Manion: Les subventins à la formation ont accusé une hausse de 10.4 millions.

M. Rodriguez: Quel était le montant avant cette hausse?

M. Manion: De $191,596,000 en 1976-1977, il est passé à $204,996,000 en 1977-1978.

M. Rodriguez: Ce qui représente une augmentation de 10 p. 100 environ. L'autre poste a augmenté de 24 millions.

[*Text*]

Mr. Manion: It was $24,344,000.

Mr. Rodriguez: From.

Mr. Manion: From $273,767,000 to the figure I quoted earlier, $298,711,000.

Mr. Rodriguez: All right. You had an increase of $6 million in another program.

Mr. Manion: The industrial training program increased from $63,962,000 to $70,146,000.

Mr. Rodriguez: Are there any others?

Mr. Manion: Yes, Mr. Rodriguez, there are a number of items in the job creation area, and these would all be in Vote 10. Local Employment Assistance Program, an increase of $5,803,000.

Mr. Rodriguez: Local Employment Assistance . . .

Mr. Manion: Local Employment Assistance Program or LEAP, as it is known, from $14,800,000 to $20,591,000. There is also the addition of the Canada Works program of which $198,950,000 . . .

Mr. Rodriguez: Is this included in the $542 million?

Mr. Manion: Yes, a portion of the Canada Works money is shown in Vote 1. That entire sum for Canada Works is shown as an increase, but there is an offsetting decrease of $173,933,000 for the Local Initiatives Programs.

Mr. Rodriguez: So really we have increased that particular aspect of job creation by how much?

Mr. Manion: The Local Initiatives Program in 1976-77 on a program-year basis was $200 million of which some $40-odd million will be expanded in 1977-78 to pay carry-over costs. The Canada Works Program is budgeted at present at approximately $250 million for 1977-78, and the Young Canada Works for $50 million for 1977-78.

Mr. Rodriguez: So, in effect . . .

• 1645

Mr. Manion: The $100 million addition to the employment strategy will be covered by supplementary estimates introduced later this year. So the Canada Works total covered by this Estimate is $200 million.

Mr. Rodriguez: Two hundred million. Would I be right in calling that the direct job-creation program?

Mr. Manion: Yes. That is a direct job-creation program.

Mr. Rodriguez: So we are spending $200 million on a direct job-creation program in 1977-78?

Mr. Manion: There are others, of course. That is a direct job-creation program, but there are others covered by these estimates.

[*Translation*]

M. Manion: Il était de $24,344,000.

M. Rodriguez: Quel était le montant il y a un an?

M. Manion: Il est passé de $273,767,000 à $298,711,000.

M. Rodriguez: Très bien. Vous avez aussi enregistré une hausse de 6 millions à titre d'un autre programme.

M. Manion: Le programme de formation industrielle est passé de $63,962,000 à $70,146,000.

M. Rodriguez: Y a-t-il d'autres augmentations?

M. Manion: Oui, il y a plusieurs autres postes relevant tous de la création d'emplois, sous le crédit 10. Ainsi, le Programme d'aide à la création locale d'emplois à enregistré une augmentation de $5,803,000.

M. Rodriguez: L'aide à la création locale d'emplois . . .

M. Manion: Oui, le Programme d'aide à la création locale d'emplois est passé de $14,800,000 à $20,591,000. Il faut y ajouter le programme Canada au travail, dont $198,950,000 . . .

M. Rodriguez: Est-ce que cela est compris dans les 542 millions?

M. Manion: Oui, une partie des crédits du programme Canada au travail au crédit 1. La totalité du budget de Canada au travail figure comme une augmentation; par contre, le programme d'Initiatives locales enregistre une diminution de $173,933,000.

M. Rodriguez: Quelle est la hausse réelle, dans ce cas, de ce programme de création d'emplois?

M. Manion: Pour 1976-1977, le budget du programme PIL s'élevait à 200 millions, dont 40 millions environ seront dépensés en 1977-1978 pour le paiement de coûts reportés. Le budget actuel du programme Canada au travail est à peu près de 250 millions de dollars pour 1977-1978, et celui de Jeunesse Canada au travail, d'environ 50 millions de dollars pour la même période.

M. Rodriguez: Donc, en fait . . .

M. Manion: L'augmentation de 100 millions de dollars prévue pour la stratégie d'emploi sera couverte par le budget supplémentaire qui sera présenté à la fin de l'année. Le budget prévoit donc un montant de 200 millions pour le programme Canada au travail.

M. Rodriguez: Deux cents millions de dollars. S'agit-il d'un programme de création directe d'emplois?

M. Manion: Oui.

M. Rodriguez: Nous allons donc dépenser 200 millions de dollars pour un programme de création directe d'emplois au cours de l'année 1977-1978?

M. Manion: Il y a d'autres programmes de ce genre qui sont également couverts par le budget.

[*Texte*]

Mr. Rodriguez: But this is the Canada Works and the Young Canada Works?

Mr. Manion: The $200 million represents Canada Works expenditures under these estimates for 1977-78.

Mr. Rodriguez: All right.

Mr. Manion: There is a $30 million figure for Young Canada Works under these estimates in 1977-78.

Mr. Rodriguez: What is that?

Mr. Manion: There is a $30 million figure for Young Canada Works which will be increased to $50 million by supplementary estimates.

Mr. Rodriguez: So, we are putting out $230 million on this particular aspect of direct job creation of Canada Works and Young Canada Works in these estimates?

Mr. Manion: In these estimates; plus the Local Employment Assistance Program, which is budgeted at $20,591,000.

Mr. Rodriguez: Is that LEAP?

Mr. Manion: Yes.

Mr. Rodriguez: But that is only an increase of $6 million, because you had $14 million there last time. So it is a $6 million increase. Anything else included in that $542 million?

Mr. Manion: Under Vote 10 I did not include the Canada Manpower's Mobility Program, which is funded at $14,106,-000, an increase from $13,692,000 in 1976-77. These are the major program items, Mr. Rodriguez, in Vote 10.

Mr. Rodriguez: I asked the Minister this question; maybe Mr. Manion might be helpful here as well. Do you set aside amounts for the local offices? For example, has the Sudbury Manpower office been assigned *x* amountt of dollars that they can approve in terms of mobility? We might get some more information.

The Chairman: Mr. Campbell.

Mr. Campbell: Madam Chairman, the system for allocating mobility funds varies somewhat throughout the country. In the Ontario region, I believe the system is what you described, that is, a sum of money will be allocated to each Manpower Centre for that purpose.

Mr. Rodriguez: On what basis do you determine the amount that you will assign to each of the local Manpower offices?

Mr. Campbell: The amount that will be assigned to each local Manpower office within a region will be determined by the Regional Director General. The basis he will assign that on will be the basis of anticipated need for the program in that particular area.

[*Traduction*]

M. Rodriguez: Mais il s'agit ici des programmes Canada au travail et Jeunesse Canada au travail?

M. Manion: Ce montant de 200 millions de dollars représente les dépenses prévues par le budget de 1977-1978 pour le programme Canada au travail.

M. Rodriguez: Bien.

M. Manion: Le budget de 1977-1978 prévoit également un montant de 30 millions de dollars pour Jeunesse Canada au travail.

M. Rodriguez: A quoi ce chiffre correspond-il?

M. Manion: Ce montant de 30 millions de dollars, qui est prévu pour Jeunesse Canada au travail, sera porté à 50 millions de dollars dans le budget supplémentaire.

M. Rodriguez: Donc, ce budget prévoit 230 millions de dollars pour la création d'emplois dans le cadre des programmes Canada au Travail et Jeunesse Canada au travail?

M. Manion: C'est le montant prévu dans ce budget; il faut ajouter à cela le Programme d'aide à la création locale d'emplois, dont le montant prévu est de $20,591,000.

M. Rodriguez: S'agit-il du programme PACLE?

M. Manion: Oui.

M. Rodriguez: Mais cela ne représente qu'une augmentation de 6 millions de dollars, puisque vous aviez déjà 14 millions l'année dernière. Ce montant de 542 millions de dollars comprend-il autre chose?

M. Manion: Le crédit 10 ne comprend pas le Programme de mobilité de la main-d'œuvre du Canada, dont le budget est de $14,106,000, alors qu'il n'était que de $13,692,000 en 1976-1977. Ce sont là les principaux éléments du crédit 10, monsieur Rodriguez.

M. Rodriguez: J'ai déjà posé cette question au ministre, mais M. Manion pourra peut-être me donner plus de précisions. Prévoyez-vous des montants à part pour les bureaux locaux? Par exemple, le bureau de la main-d'œuvre de Sudbury reçoit-il une certaine somme d'argent qu'il peut destiner à la mobilité?

Le président: Monsieur Campbell.

M. Campbell: Madame la présidente, le système d'allocation des fonds à la mobilité varie d'une région à l'autre. Dans la région de l'Ontario, on utilise le système que vous venez de décrire, c'est-à-dire qu'une somme d'argent est allouée à chaque centre de main-d'œuvre pour la mobilité.

M. Rodriguez: En fonction de quoi calculez-vous le montant que vous distribuez à chacun des bureaux de main-d'œuvre locaux?

M. Campbell: Le montant alloué à chaque bureau de main-d'œuvre local au sein d'une région est déterminé par le directeur général de la région. Celui-ci le calcule en fonction des besoins existants dans le secteur particulier pour ce programme de mobilité.

[*Text*]

• 1650

In the case of Ontario, the way the system works is that the allocations are made and if, in the course of the year, it appears that the need comes in a different pattern than earlier anticipated then funds will be shifted from the Manpower offices that do not need it to those which do.

Mr. Rodriguez: There must be some criteria set down from Ottawa with respect to the guidelines for setting these budgets for the local offices.

I will tell you why I ask this question. My experience with the local Manpower office is that any time there is a problem with mobility and the person comes to see me I often, in speaking to the local manager, find that he cannot make a decision and it has to go to the regional office. And sometimes he will say to me that they have exceeded their budget. It seems to me there must be some criteria. Can you inform me, in terms of these criteria, if they are set because of the unemployment rate in that region? What are the factors that determine what that budget is going to be?

Mr. Campbell: Madam Chairman, I cannot answer that question directly. I would have to contact the Ontario regional office to determine precisely the method of their initial allocation. There is a national allocation to each of the regions to which I can speak.

Mr. Rodriguez: Okay.

Mr. Campbell: That is on the basis of the need for the program in previous years, plus the assessment which we receive from each region of their anticipated need for mobility funds in the course of the coming fiscal year. The funds are then allocated to the regions in proportion to their assessed needs for the coming year. Though I cannot respond directly without contacting Toronto, I imagine that essentially the same system prevails in respect of the relationship between the Toronto office and the individual Manpower Centres in Ontario.

I can assure the member though that in fact within the Ontario region it is very frequent for a particular Manpower Centre to require more mobility funds than it in fact has, and in fact when that occurs, if funds can be made available from other offices or, indeed, other regions, they are in fact moved around.

I am not aware in the past fiscal year of any instance in which a mobility grant that could be made and should have been made had to be refused for a simple lack of funds.

Mr. Rodriguez: Maybe I should talk to you later about that.

Then you must have some method about that issue, and I am concerned. I have heard of a lot of programs being thrown out, a lot of amounts. And in this particular program, if we can extrapolate it to the other programs, what method do you have of evaluating how effective the mobility grant is? I will give you a reason for that sort of question. I have had some constituents of mine who have used programs twice and are coming around to a third time and you must have some

[*Translation*]

En Ontario, par exemple, une somme est attribuée à chaque bureau local mais si, au cours de l'année, les besoins pour un tel programme sont différents de ceux qui avaient été prévus, des fonds peuvent être transférés d'un bureau de main-d'œuvre qui n'en a pas besoin à ceux qui en ont besoin.

M. Rodriguez: L'administration centrale, à Ottawa, a certainement établi certains critères pour le calcul des sommes d'argent distribuées à chaque bureau local.

J'aimerais vous poser cette question. J'ai souvent constaté que, dans un bureau de main-d'œuvre local, le directeur ne peut généralement pas prendre de décisions lorsqu'il y a un problème relatif à la mobilité, et il est alors obligé de s'adresser au bureau régional. Parfois, il me répond même qu'ils ont déjà dépassé leur budget. J'ai donc l'impression qu'il existe certains critères. Pourriez-vous me dire s'ils sont déterminés en fonction du taux de chômage de la région en question? En d'autres termes, quels sont les facteurs qui déterminent le budget attribué à chaque bureau local?

M. Campbell: Madame la présidente, il m'est impossible de répondre directement à cette question. En effet, il faut que je contacte le bureau régional de l'Ontario pour savoir exactement comment leur allocation initiale est calculée, puisque chaque région reçoit une allocation initiale.

M. Rodriguez: Bien.

M. Campbell: Cette allocation est calculée en fonction des besoins déterminés pendant les années précédentes et en fonction des prévisions effectuées, par chaque région, sur les fonds à la mobilité qui seront nécessaires pendant l'année financière à venir. Les fonds sont ensuite alloués aux régions en fonction de leur propre évaluation de leurs besoins pour l'année qui vient. Je ne peux donc pas vous donner une réponse précise sans avoir communiqué avant avec le bureau de Toronto, mais je pense que cette allocation est répartie de la même façon, par le bureau de Toronto, entre les différents centres de main-d'œuvre de l'Ontario.

J'aimerais vous signaler qu'il est très fréquent, dans la région de l'Ontario, qu'un centre de main-d'œuvre ait besoin d'un budget à la mobilité supérieur à celui qui lui a été attribué et, dans ce cas, des fonds peuvent être transférés à partir d'autres bureaux ou d'autres régions qui en ont moins besoin.

Je ne pense pas qu'au cours de la dernière année financière, il y ait eu un seul cas où une subvention a la mobilité ait été refusée parce qu'il n'y avait pas assez de fonds.

M. Rodriguez: Je crois que je devrais vous en reparler tout à l'heure.

Mais vous avez certainement des critères, et c'est cela qui m'intéresse. J'ai entendu dire qu'il y avait beaucoup de gaspillage dans un certain nombre de programmes et il se pourrait que ce soit le cas pour celui-ci; j'aimerais donc savoir comment vous évaluez l'efficacité de la subvention que vous accordez pour la mobilité. Je vais vous dire pourquoi je vous pose cette question. Certains de mes électeurs ont déjà eu deux fois recours à ces programmes et font maintenant une troisième

[*Texte*]

method, if you are handing out mobility money and taxpayers' money, of evaluation. What is the method of evaluation, who does the evaluation, and what have been the results of the evaluation?

Mr. Campbell: The Manpower programs are evaluated by the Strategic Planning and Research Division of the Department, which comes under a different Assistant Deputy Minister.

The mobility program in the course of its lifetime has been the subject of two or three evaluations, I believe, and each of those evaluations has shown it in fact to be a very positive and highly productive program. The benefit-cost ratio, as is standard, varies a bit with the precise techniques used to measure it but, if I recall correctly, it has been generally in the area of 5 to 1. It has been an enormously productive program, one in which a number of changes have been made over the years, and one in which further changes, based on the results of evaluations, might be forthcoming in the future.

Mr. Rodriguez: It is fine for you to tell me that, but I want to know in terms of the number of persons who have taken advantage of the mobility program and who have stayed in the area to which they were mobilized, shall we say, or transferred. In other words, I want to know whether we are getting any benefit in full-time positions in the areas to which they were mobilized. That is number one.

• 1655

Second, you also have a speculation kind of mobility grant. Mobility on speculation, I call it, where the person gets the grant to go out to look around. I want to know whether that is included in this total amount, or do you have a separate amount for mobility on speculation? Again, the same sort of thing: are we throwing money up against a tree? What are we doing in terms of a benefit? I would like some facts and figures on that.

Also, while we are on this I may as well complete the list of things I am interested in. I do not know whether you still have it, you may have dropped this program recently, if so, you can correct me. Is what I call the "stabilization grant"—pardon, I put my own words to these things—which in effect, gives a grant to a person who has moved his family to another area, a home-purchase stabilization amount, is that still in effect? Do you have that program? It is to help them relocate, in terms of buying a home. What is that program called? Is it still in effect?

An hon. Member: Socialism.

Mr. Rodriguez: No, no, that is not socialism, my friend.

Mr. Manion: Madam Chairman, I cannot identify the program from the description given by Mr. Rodriguez. A stabilization program?

[*Traduction*]

demande; vous avez donc certainement un moyen pour contrôler et pour évaluer toutes ces subventions à la mobilité. Quel est-il? Qui est chargé de cette évaluation et quels en ont été les résultats?

M. Campbell: Les programmes de main-d'œuvre sont évalués par la division de la recherche et de la planification stratégique, division qui relève d'un autre sous-ministre adjoint.

Depuis qu'il a été lancé, le programme de mobilité a fait l'objet de deux ou trois évaluations qui ont montré qu'il s'agissait d'un programme très positif et très productif. La rentabilité de ce programme varie selon les techniques utilisées pour la mesurer mais, si je me souviens bien, cette rentabilité était d'environ de $5 pour chaque dollar investi. Ce programme a donc été très productif et il convient de signaler qu'un certain nombre de changements y ont été apportés au cours des années, en fonction de ces évaluations, et que d'autres changements le seront certainement à l'avenir.

M. Rodriguez: Vous pouvez bien me dire cela, mais je veux savoir combien de personnes ont profité du programme de mobilité et sont demeurées dans la région où elles ont été transférées. Autrement dit, je veux savoir si ceux qui participent à ce programme réussissent vraiment à trouver des emplois à plein temps dans les régions où ils sont envoyés. C'est ma première question.

Deuxièmement, vous accordez aussi des subventions à la mobilité pour la recherche d'un emploi. J'appelle cela la recherche d'un emploi, lorsque la personne reçoit une subvention pour se déplacer et chercher un emploi. Je voudrais savoir si le budget consacré à ce programme fait partie du montant total, ou si vous avez inscrit un montant distinct pour ces subventions pour la recherche d'un emploi. Je voudrais savoir encore une fois si nous dépensons de l'argent à tort et à travers. Obtenons-nous vraiment des résultats? Je voudrais obtenir des faits et des chiffres au sujet de ce programme.

Dans le même ordre d'idées, j'aimerais terminer la liste des questions qui m'intéressent. Il se peut que le programme dont je veux vous parler n'existe plus; vous pouvez me corriger. C'est ce que j'appellerais une subvention à l'établissement, ... pardon, je me sers de mes propres mots ... Ces subventions visent à aider ceux qui doivent déménager leur famille dans une autre région et s'acheter une maison. Ce programme existe-t-il toujours? Il vise à les aider à acheter une maison à l'endroit où ils ont été transférés. Comment s'appelle ce programme? Existe-t-il toujours?

Une voix: C'est du socialisme.

M. Rodriguez: Non, non, ce n'est pas du socialisme, mon ami.

M. Manion: Madame la présidente, je ne puis vraiment pas identifier le programme dont parle M. Rodriguez. Vous dites un programme d'établissement?

[*Text*]

Mr. Rodriguez: I call it that. If a person and his family are relocating to another area, they give them a grant, which they can use to purchase a home.

Mr. Manion: Madam Chairman, under the Canada Manpower Mobility Program, there has been a provision for home owners' grants as part of the program, but it is part of the Manpower Mobility Program, it is not a separate program.

Mr. Rodriguez: That sort of thing is included in the total amount?

Mr. Manion: No, the provision for home owners' grants was cancelled in the last fiscal year. Because of restraint on the program, we decided to eliminate the home owners' grants because, on balance, they were found to be less effective than the other portions of the program. The home owners' grants have now been eliminated.

Mr. Rodriguez: You recovered this by an evaluated process?

Mr. Manion: Yes.

Mr. Rodriguez: All right.

I want Dr. Campbell to tell us, if you do not mind, Madam Chairman, about the valuation of the mobility grant and the speculation mobility grant, as I call it.

Mr. Campbell: Madam Chairman, what we call the exploratory mobility grants are part of the sum referred to in these estimates.

On the question of the data from the evaluation, I do not have that with me today. It is, however, the policy of the department to make evaluation data available, and I am sure we could send them separately to the member.

Mr. Manion: That is the factual data, not the conclusions and policy recommendations.

Mr. Rodriguez: No, I am interested in factual data.

Mr. Manion: The factual data can be made available.

Mr. Rodriguez: It would include such things as the number of persons who availed themselves of it, the regions they moved to, and that sort of thing.

Mr. Campbell: Some portion of that data, Mr. Rodriguez, I can provide today. For instance, in 1975-76 we made a total of 47,000, roughly, mobility grants. In 1976-77, we made a total of 67,000 mobility grants. Of the 1976-77 grants, some 23,000 were exploratory, almost 18,000 were relocation grants, a small category, almost 4,000, were special travel grants.

Mr. Rodriguez: What are these special travel grants?

Mr. Campbell: They have to do very largely with travel to another centre to take a training course and that sort of thing. Temporary employment grants totalled some 22,000.

Mr. Rodriguez: Temporary employment grants?

[*Translation*]

M. Rodriguez: C'est ainsi que je l'appelle. On accorde une subvention à ceux qui doivent déménager dans une autre région pour les aider à acheter une maison.

M. Manion: Madame la présidente, les subventions à l'intention des propriétaires de maisons font partie du programme de mobilité de la main-d'œuvre et il ne s'agit pas d'un programme distinct.

M. Rodriguez: Le montant total de ces subventions est compris dans le budget de ce programme?

M. Manion: Non, les subventions aux propriétaires de maisons ont été supprimées au cours de la dernière année financière. Le budget du programme était assez limité et nous avons décidé de supprimer ces subventions parce qu'en fin de compte, elles se sont révélées moins efficaces que d'autres éléments du programme. Ces subventions n'existent plus maintenant.

M. Rodriguez: Vous en aviez évalué les résultats?

M. Manion: Oui.

M. Rodriguez: Très bien.

Si vous me le permettez, madame la présidente, j'aimerais que M. Campbell nous parle de la valeur de la subvention à la mobilité et de la subvention pour la recherche d'un emploi.

M. Campbell: Madame la présidente, ce que nous appelons les subventions de déplacement pour la recherche d'un emploi font partie du montant inscrit dans le budget.

Je n'ai pas avec moi les données relatives à l'évaluation. Cependant, le Ministère a pour politique de fournir ces données, et je suis certain que nous pourrions les fournir séparément au député.

M. Manion: Il s'agit des faits et non pas des conclusions et des recommandations.

M. Rodriguez: Non, je suis intéressé aux faits.

M. Manion: Nous pouvons vous fournir ces données.

M. Rodriguez: Ces données comprendraient des aspects comme le nombre de personnes qui ont profité de ce programme, les régions où elles ont déménagé, etc.

M. Campbell: Je puis vous fournir aujourd'hui une partie de ces données, monsieur Rodriguez. Par exemple, en 1975-1976, nous avons accordé 47,000 subventions de mobilité. En 1976-1977, nous en avons accordé au total 67,000. Parmi les subventions de 1976-1977, environ 23,000 étaient des subventions pour la recherche d'un emploi, environ 18,000 des subventions pour l'installation dans une autre région, et une petite catégorie, environ 4,000, étaient des subventions spéciales pour les déplacements.

M. Rodriguez: De quel genre de subventions spéciales de voyage s'agit-il?

M. Campbell: Elles sont consacrées principalement à des voyages dans d'autres centres dans le but de suivre un cours de formation etc. La somme totale consacrée aux subventions à l'emploi temporaire est d'environ $22,000.

M. Rodriguez: Subventions pour des emplois temporaires?

[*Texte*]

Mr. Campbell: Those are generally fairly small grants to travel to employment of a character which, while worthwhile, is temporary.

An example is agricultural employment during the summer. We make considerable provisions there.

Mr. Cullen: Excuse me. I wonder if I might interrupt. I have to leave. I have another appointment, Madam Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Minister.

Mr. Portelance.

Mr. Portelance: Madam Chairman, there is another meeting scheduled for tomorrow night but I also consulted members of the Committee and we felt that, in order for you to call a steering Committee, tomorrow morning, to deal with Bill C-27, we felt that we should have more sessions on that and we could work it up. So Mr. Alexander is not, here, today, but he will be back, probably tomorrow morning, here, and he could be part of that Steering Committee. If you agree, we will wait for your call.

The Chairman: I think that is a good suggestion and I would be glad to be available for such a meeting if the other members of the Steering Committee are.

Some hon. Members: Agreed.

Mr. Rodriguez: You were saying, Dr. Campbell, you gave me 22,000 . . .

Mr. Portelance: Point of order. Has the time been established?

Mr. Chairman: Mr. Portelance, are you suggesting 10 o'clock?

Mr. Portelance: Ten o'clock would suit me.

The Chairman: Mr. Rodriguez. You were saying 22,000 for special travel . . .

Mr. Campbell: For temporary employment grants which will be very largely for people moving to jobs in agriculture, construction, that sort of thing and finally, close to 1,000 student mobility grants.

Mr. Rodriguez: Madam Chairman, maybe Mr. Manion and Mr. Campbell can answer about the situation in Sarnia with those 700 workers. Say you have those workers in Peterborough. Is any offer made to them of travel grants? Do they not qualify under any of these things to enable them to take those jobs because the question was the travel and the question was the housing, the accommodation costs?

Mr. Manion: Madam Chairman, there is provision, as Dr. Campbell mentioned, for a grant to permit people to travel to temporary employment. I believe there is a minimum stay requirement of several months, but there is a provision in the Program to cover that sort of thing.

[*Traduction*]

M. Campbell: Généralement, ce sont de petites sommes accordées pour voyager jusqu'au lieu d'un emploi qui, quoique valable, est temporaire.

Un bon exemple serait les emplois de nature agricole offerts pendant l'été. Nous accordons des sommes assez considérables dans ces cas.

M. Cullen: Excusez-moi. Puis-je vous interrompre? Je dois partir. J'ai un autre rendez-vous, madame la présidente.

Le président: Merci, monsieur le ministre.

Monsieur Portelance.

M. Portelance: Madame la présidente, une autre réunion est prévue pour demain soir, mais j'ai également consulté les membres du Comité, et afin de vous permettre de convoquer pour demain matin une réunion du comité directeur dans le but d'étudier le projet de loi C-27, nous avons cru devoir discuter plus longuement de ce sujet et nous pourrions ainsi travailler là-dessus. Alors M. Alexander n'est pas ici aujourd'hui, mais il sera probablement de retour demain matin et il pourrait participer à la réunion du comité directeur. Si vous êtes d'accord, nous attendrons votre convocation.

Le président: A mon avis, c'est là une bonne proposition et je me ferai un plaisir de me rendre disponible pour une telle réunion si les autres membres du comité directeur sont eux-mêmes libres.

Des voix: C'est d'accord.

M. Rodriguez: Vous disiez, monsieur Campbell, vous m'avez dit $22,000 . . .

M. Portelance: Un rappel au Règlement. A-t-on fixé l'heure de la réunion?

Le président: Monsieur Portelance, proposez-vous 10 h 00?

M. Portelance: Dix heures, cela me va.

Le président: Monsieur Rodriguez. Vous parliez de $22,000 pour des allocations spéciales de voyage . . .

M. Campbell: Pour des subventions aux emplois temporaires accordées principalement à des gens qui se déplacent pour occuper des postes dans l'agriculture, la construction, ce genre d'emploi, et finalement, près de 1,000 subventions de mobilité pour étudiants.

M. Rodriguez: Madame la présidente, peut-être MM. Manion et Campbell peuvent-ils me dire quelque chose de la situation des 700 travailleurs de Sarnia. Présumons que ces travailleurs sont à Peterborough. Leur offre-t-on des subventions de voyage? Ne sont-ils admissibles à aucun de ces programmes, leur permettant d'occuper ces emplois? Car le problème, c'était les voyages et l'habitation.

M. Manion: Madame la présidente, comme l'a dit M. Campbell, des subventions sont accordées afin de permettre aux gens de voyager pour occuper un emploi temporaire. Je crois que la période minimale de résidence est de plusieurs mois, mais le programme prévoit ce genre de situation.

[*Text*]

Mr. Rodriguez: Can you tell me if it was offered to these workers, to any workers, who were approached possibly to take those positions in Sarnia?

Mr. Manion: Certainly it was available to them, Mr. Rodriguez. My understanding of the Sarnia situation was that the problem was more one of the living allowance than of the mobility costs.

Mr. Condon: Point of order, Madam Chairman. I wonder, with that question, if I may just interject here. Is it obligatory for Manpower to advise them or do they go and ask? What is the definition of that? There is no obligation for Manpower to tell them; they have to ask these things I would assume.

Mr. Manion: Yes, but in the normal circumstances we do advise our clients of all of the services and benefits to them, not only through the counsellors, but also through the provision of pamphlets which describe all the services and benefits available from the CMC and these are normally available to all of our clients as they come into the office to see counsellors. So there would not be ignorance of the availability of that grant.

It is particularly well known in the construction industry since it was brought in as a result of representations from the construction industry and both employers and unions are very familiar with it.

Mr. Condon: Thank you.

The Chairman: Mr. Rodriguez.

Mr. Rodriguez: One of the reasons I was asking the question was that in many cases, as I am sure that the previous questioner is aware, a lot of these workers were hired through a hiring hall and many times the worker depends on the hiring halls to inform him of all the available services.

Mr. Condon: On another point of order, Madam Chairman. Are you saying that the hiring halls are not advising . . .

• 1705

Mr. Rodriguez: I do not know. I am asking Mr. Manion to tell me how closely there is that relationship to ensure that if the hiring hall replaces Manpower as area of first connection with the worker, can we be assured that the hiring hall is indeed being made well aware of all the services available under Manpower.

Mr. Condon: Madam Chairman, under the hiring hall practice, I am sure they are well aware because they are well educated and certainly help labour as much as they can. I would assume that they would be probably more aware and more able to give this direction to the people coming in than anybody else.

If the member would like to question that, then I would like him to go ahead.

Mr. Rodriguez: I thank Mr. Condon, Madam Chairman, but it seems to me I directed my question to Mr. Manion and not to Mr. Condon.

[*Translation*]

M. Rodriguez: Pouvez-vous me dire si ces sommes ont été offertes à ces travailleurs, à tous les travailleurs à qui on a pu offrir d'occuper ces emplois à Sarnia?

M. Manion: Les sommes étaient certainement à leur disposition, monsieur Rodriguez. Si je comprends bien le cas de Sarnia, il s'agissait plus d'un problème de frais de résidence que d'un problème de frais de transport.

M. Condon: J'invoque le Règlement, madame la présidente. Permettez-moi d'intervenir à propos de cette question. La Main-d'œuvre doit-elle leur en parler ou doivent-ils prendre les renseignements eux-mêmes? Qu'est-ce qui se passe dans ces cas? La Main-d'œuvre n'est pas tenue de leur en parler; ils doivent s'informer de ces programmes eux-mêmes, je présume.

M. Manion: Oui, mais en temps normal, nous informons nos clients de tous les services et avantages qui leur sont offerts, non seulement par l'entremise de conseillers mais également par la distribution de dépliants décrivant tous les services et avantages offerts par les CMC, dépliants qui sont normalement disponibles à tous nos clients quand ils viennent dans nos bureaux pour rencontrer un conseiller. Alors on ne peut ignorer le fait que ces subventions existent.

L'industrie de la construction connaît très bien le programme puisqu'il a été établi à la suite de représentations de cette industrie; les employeurs tout autant que les syndicats connaissent bien ces subventions.

M. Condon: Merci.

Le président: Monsieur Rodriguez.

M. Rodriguez: L'une des raisons pour lesquelles je posais ces questions, c'est que dans bien des cas, comme le sait certainement celui qui m'a précédé, un bon nombre de ces travailleurs sont engagés par l'entremise d'un centre d'embauche, et très souvent, les travailleurs dépendent de ce centre d'embauche pour les renseigner sur tous les services disponibles.

M. Condon: Un autre rappel au Règlement, madame la présidente. Dites-vous que les centres d'embauche ne renseignent pas . . .

M. Rodriguez: Je ne sais pas. Je demande à M. Manion de me dire quelle est exactement cette relation pour que nous soyons assurés que, si les centres d'embauche remplacent les bureaux de la Main-d'œuvre pour le premier contact avec le travailleur, le personnel est bien mis au courant de tous les services offerts par le ministère de la Main-d'œuvre.

M. Condon: Madame la présidente, avec ce système de centres d'embauche, je suis sûr que le personnel est au courant, car il a la formation voulue et aide de son mieux les travailleurs. Je suppose que ce sont d'ailleurs les mieux placés pour aider les intéressés.

Si le député n'est pas d'accord, qu'il le dise.

M. Rodriguez: Je remercie M. Condon, madame la présidente, mais je croyais avoir adressé ma question à M. Manion et non pas à lui.

[*Texte*]

Mr. Manion: Madam Chairman, in the Sarnia situation we did work closely with the unions. We would have to assume that the hiring hall provided the information requested. We cannot offer any assurances that that was the case.

Mr. Rodriguez: Madam Chairman, we also heard description of the various other programs that are in effect. Since I asked Dr. Campbell, with respect to the mobility program, the evaluative process, in your job placement rate you must have assessed the placement of individuals who have gone through your career training programs. As a member of Parliament I have to make some judgment on how successful these programs are, and I would like to know the rate of success.

Mr. Manion: Mr. Rodriguez, by career training you are referring to the occupational Training Programs.

Mr. Rodriguez: Yes, that is correct.

Mr. Manion: We have information on the evaluation of the occupation training programs which we could provide. It will take a moment or two to extract it.

Mr. Rodriguez: Yes. Maybe we could also look at—you have on-the-job training as well. Is that included in the occupational?

Mr. Manion: Madam Chairman, on the evaluation of the Occupational Training Program, it has been brought to my attention that we did provide information on this in an earlier session of the Committee in response to another member. I believe we provided some statistics either directly to that member or to the Committee.

Mr. Rodriguez: I am sorry, Madam Chairman, I have all the material I did get from the Committee and I did not receive any such material showing an evaluation of the success or the placement rate for individuals who have gone through the occupational programs. I am sorry, Mr. Manion, but I have not received such information, and I would not be asking you a question if I had the information.

On a point of order, Madam Chairman, a member here on my left made some remark about wanting the sex, age and whatnot of the beneficiaries of the people.

Mr. Béchard: Yes. The day they left and where they went.

Mr. Rodriguez: Madam Chairman, I think members would be served well to spend some time questioning on the estimates with respect to the way in which the Manpower and the UIC operate. They are spending the taxpayers' money and we are here as representatives of the taxpayers.

Mr. Caccia: On the same point of order, Madam Chairman.

The Chairman: Mr. Rodriguez, I do not think that is a point of order.

Mr. Caccia.

Mr. Caccia: Before the member from Nickel Belt lectures the officials for not having informed him on material that he may have not received, it might be well for him to know that material is circulated to members who attend the meetings of this Committee when the material has been requested and to

[*Traduction*]

M. Manion: Madame la présidente, dans le cas de Sarnia nous avons travaillé en étroite collaboration avec les syndicats. Nous supposons que le centre d'embauche a fourni les renseignements requis. Nous ne pouvons offrir d'assurance toutefois.

M. Rodriguez: Madame la présidente, on nous a également décrit les divers autres programmes en vigueur. Étant donné que j'ai interrogé M. Campbell sur le processus d'évaluation du programme de mobilité, peut-il me dire combien de personnes qui ont été ainsi placées se sont prévalues des programmes de formation professionnelle. Mon rôle de député m'oblige en effet à évaluer le succès de ces programmes.

M. Manion: Monsieur Rodriguez, vous voulez parler des programmes de formation professionnelle.

M. Rodriguez: Oui, c'est cela.

M. Manion: Nous avons bien évalué ces programmes, et si vous me donnez un instant, je vais vous fournir ce renseignement.

M. Rodriguez: Bien. Peut-être pourrions-nous du même coup évaluer la formation sur le tas. Cela fait-il partie de la formation professionnelle?

M. Manion: Madame la présidente, on vient de me signaler que, pour le programme de formation professionnelle, nous avons fourni les renseignements voulus lors d'une autre réunion de votre comité. Je crois que nous avons donné des statistiques soit directement au député soit à tout le comité.

M. Rodriguez: Je suis désolé, madame la présidente, mais j'ai tout ce qui m'a été fourni par le comité et je n'ai pas reçu l'évaluation du succès ou du nombre de placements effectués à la suite d'un programme de formation professionnelle. Je regrette, monsieur Manion, mais je n'ai pas reçu ces renseignements, sinon je ne vous poserais pas la question.

J'invoque le règlement, madame la présidente, un député à ma gauche parle du sexe, de l'âge, etc., des bénéficiaires.

M. Béchard: Oui, et le jour et l'endroit où ils sont partis.

M. Rodriguez: Madame la présidente, je crois que les députés feraient mieux de passer quelque temps à interroger les témoins sur le Budget et le fonctionnement du ministère de la Main-d'œuvre et de la Commission d'assurance-chômage. Il s'agit du trésor public et nous représentons ici les contribuables.

M. Caccia: J'invoque aussi le règlement, madame la présidente.

Le président: Monsieur Rodriguez, je ne pense pas qu'il s'agissait là d'un rappel au règlement.

Monsieur Caccia.

M. Caccia: Avant que le député de Nickel Belt fasse la leçon aux fonctionnaires à propos de documents qu'il n'a peut-être pas reçus, je lui rappellerai que des documents sont distribués aux députés qui assistent aux séances du comité quand de tels renseignements ont été demandés. Il est très

[*Text*]

those who are attending that Committee meeting. It may well be that the particular material to which the member was making reference was circulated after a meeting that he had not attended. Therefore it is out of place, and perhaps in poor taste, to give lectures to the officials indicating that material had not been circulated to him as if it had been negligence on their part.

It might also be worthwhile at this point, since the member from Nickel Belt is lecturing us as to what we should be doing, to put on record his attendance at this Committee as from the date when we started hearings of this Committee on these estimates. We have been going through these estimates very carefully and with the care that he would like us to have, and that he would not be raising this point had he been attending all the meetings of this Committee since we started on March 8.

The member for Nickel Belt was very upset the last time when I raised the question as to his attendance at this Committee, and today he is preaching to us about lack of attendance or poor attendance. Well, the member for Nickel Belt perhaps might do well to look up his own record of attendance at this Committee, because he will be surprised to find out that out of the 14 meetings we have had, including this of today, he has attended six. In other words, he has failed to attend more than half of the Committee meetings that were held since the estimates have been tabled before this Committee.

Some hon. Members: Shame. Shame.

• 1710

Mr. Caccia: It might be good for him to realize the facts of life before he gives lectures to officials on whether or not they have circulated material to him, and before he gives lectures to us as to whether or not we are doing our job properly. The member for the Nickel Belt has chosen not to attend these Committee meetings on March 8, on March 16, on March 17, on March 22, on March 24, on April 19, on April 27, on May 3. So who is he trying to fool?

An hon. Member: Himself.

Mr. Rodriguez: On a point of order, Madam Chairman.

The Chairman: Mr. Rodriguez.

Mr. Rodriguez: Madam Chairman, I do not know if it is the practice of members of committees to run around keeping attendance of other members of committees. It seems to me that the contribution is made when one is at the Committee. You very seldom hear from the gentleman who has just spoken with respect to questioning in the committees, but yet he can be very vocal about the attendance of other members of the Committee.

We have a very small caucus, Madam Chairman, of 16 members . . .

Mr. Johnston: It will be smaller the next time too.

Mr. Rodriguez: . . . and members must cover several meetings. It is sometimes very difficult to find a member to replace you on the Committee. Now I do not know the source that the

[*Translation*]

possible que le document en question nous ait été remis un jour où le député n'était pas là. Il est donc assez mal venu de déclarer aux fonctionnaires que ces renseignements n'ont pas été fournis, comme si c'était une négligence de leur part.

Peut-être aussi serait-il utile, étant donné que le député de Nickel Belt nous dit toujours ce que nous devons faire, de signaler combien de fois il a assisté aux réunions de notre comité depuis que nous avons entamé l'étude du Budget. Nous avons étudié ce budget très soigneusement et avec toute l'attention voulue et je pense qu'il ne soulèverait pas ce genre de question s'il avait assisté à toutes les réunions du Comité depuis le 8 mars.

Le député de Nickel Belt était furieux l'autre jour lorsque j'ai parlé de sa présence au Comité et voici qu'aujourd'hui il nous accuse d'un manque de participation. Peut-être devrait-il considérer d'abord sa poutre car il sera peut-être surpris de constater que sur 14 séances, aujourd'hui compris, il n'a assisté qu'à 6. Autrement dit, il en a manqué plus de la moitié depuis le début de l'étude du budget.

Des voix: Honte!

M. Caccia: Peut-être devrait-il donc regarder la réalité avant de faire la leçon aux fonctionnaires et de les accuser de ne pas lui avoir transmis tel ou tel document ou avant de nous faire la leçon à nous sur ce que nous avons à faire. Si le député de Nickel Belt a choisi de ne pas assister à ces réunions, les 8, 16, 17, 22, 24 mars et les 19, 27 avril ainsi que le 3 mai, qui veut-il duper?

Une voix: Lui-même.

M. Rodriguez: J'invoque le Règlement, madame la présidente.

Le président: Monsieur Rodriguez.

M. Rodriguez: Madame la présidente, je ne sais pas si en général les membres d'un comité sont chargés de tenir un registre des présences. Il me semble qu'on contribue au travail commun quand on vient. Il est bien rare qu'on entend ce monsieur qui vient de parler poser des questions au Comité, par contre il est toujours très au courant des présences et des absences.

Madame la présidente, nous avons un caucus très restreint de 16 députés . . .

M. Johnston: Il sera encore plus restreint la prochaine fois.

M. Rodriguez: . . . et nous devons assister à plusieurs réunions. Il est quelquefois très difficile de trouver quelqu'un pour vous remplacer à un comité. Je ne sais pas d'où le député a tiré

[*Texte*]

honourable member has quoted from respecting attendance, because I do not run around on such minuscule things like checking on members' attendance records in the House or in committees.

Mr. Caccia: You would not go around then to other members to see whether they attend or not.

Mr. Rodriguez: Madam Chairman, I did not interrupt him when he spoke, and he ought to have the courtesy to let me speak. Now I do not run around checking on members' attendance in committee or in the House.

Mr. Caccia: Never mind others; be there.

Mr. Rodriguez: Now you are all out here today. By golly, there are some meetings I come to when there are only two of you here.

The Chairman: Gentlemen, may I point out that, as far as I can see, neither member had a point of order?

Some hon. Members: Hear, hear! Good ruling.

Mr. Rodriguez: I think you should rule more often.

The Chairman: And may I suggest that when each party has made an equal contribution that perhaps this might be a time to ask: Is the Committee now ready to proceed to the question?

Mr. Rodriguez: I have more questions, Madam Chairman, on the estimates.

Mr. Epp: Madam Chairman, on a point of order.

The Chairman: Mr. Epp.

Mr. Epp: I get the feeling that Mr. Rodriguez does not plan to end his questioning today, and I would suggest that, in view of tomorrow's steering meeting, we now adjourn.

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Thank you. This meeting is adjourned.

[*Traduction*]

ses renseignements, car je ne m'inquiète pas de ce genre de détail et je ne vérifie la présence des députés ni à la Chambre, ni en Comité.

M. Caccia: Alors n'allez pas vérifier vous-même auprès des autres députés.

M. Rodriguez: Madame la présidente, je ne l'ai pas interrompu quand il a parlé, il devrait au moins avoir la courtoisie d'en faire autant. Non, je ne vais pas vérifier qui est présent en Comité ou à la Chambre.

M. Caccia: Peu importe les autres, soyez-y!

M. Rodriguez: Aujourd'hui vous êtes tous ici, mais j'aime autant vous dire que ce n'est pas toujours le cas. Il vous arrive d'être seulement deux.

Le président: Messieurs, puis-je vous signaler qu'à mon avis il n'y a pas lieu là d'invoquer le Règlement?

Des voix: Bravo, bien dit!

M. Rodriguez: Je pense que vous devriez exercer plus souvent votre pouvoir de décision.

Le président: Et maintenant que chaque parti a contribué également à ce débat, je demanderai au Comité s'il est prêt à revenir au sujet à l'étude?

M. Rodriguez: J'ai d'autres questions sur le Budget, madame la présidente.

M. Epp: Madame la présidente, j'invoque le Règlement.

Le président: Monsieur Epp.

M. Epp: J'ai l'impression que M. Rodriguez n'a pas l'intention de terminer ses questions aujourd'hui et je propose donc qu'en attendant la réunion du comité directeur demain, nous ajournions.

Des voix: D'accord.

Le président: Merci. La séance est levée.

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of Manpower and Immigration:

Mr. J. L. Manion, Senior Assistant Deputy Minister;

Mr. D. R. Campbell, Assistant Deputy Minister, Manpower.

From the Unemployment Insurance Commission:

Mr. F. Godbout, Director General, Finance and Administration;

Mr. L. St-Laurent, Director General, Insurance Policy.

Du ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration:

M. J. L. Manion, Sous-ministre adjoint principal;

M. D. R. Campbell, Sous-ministre adjoint, Main-d'œuvre.

De la Commission d'assurance-chômage:

M. F. Godbout, Directeur-général, Finance et Administration;

M. L. St-Laurent, Directeur-général, Politique de l'assurance.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 21

Thursday, May 12, 1977

Chairman: Miss Aideen Nicholson

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 21

Le jeudi 12 mai 1977

Président: Mlle Aideen Nicholson

Government Publications

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Labour, Manpower and Immigration

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent du

Travail, de la Main-d'œuvre et de l'Immigration

RESPECTING:

Main Estimates 1977-78: Votes 1, 5, 10 and 30 relating to MANPOWER

INCLUDING:

The Second Report to the House

CONCERNANT:

Budget principal 1977-1978: Crédits 1, 5, 10 et 30 ayant trait à la MAIN-D'ŒUVRE

Y COMPRIS:

Le deuxième rapport à la Chambre

APPEARING:

The Honourable Bud Cullen, Minister of Manpower and Immigration

COMPARAÎT:

L'honorable Bud Cullen, Ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Second Session of the Thirtieth Parliament, 1976-77

Deuxième session de la trentième législature, 1976-1977

STANDING COMMITTEE ON LABOUR, MANPOWER AND IMMIGRATION

Chairman: Miss Aideen Nicholson
Vice-Chairman: Mr. Gilbert Parent

Messrs.

Alexander
Appolloni (Mrs)
Bussières
Baker
(*Gander-Twillingate*)
Béchard
Condon
Dionne
(*Kamouraska*)
Epp
Hnatyshyn
Fraser
Johnston
Muir
Portelance
Robinson
Rodriguez
Rompkey
Stollery
Whiteway—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité
Richard Prégent
Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(*b*)

On Thursday, May 12, 1977:

Mr. Bussières replaced Mr. Caccia;

Mr. Hnatyshyn replaced Mr. Malone;

Mr. Whiteway replaced Mr. Scott.

COMITÉ PERMANENT DU TRAVAIL, DE LA MAIN-D'ŒUVRE ET DE L'IMMIGRATION

Président: M^lle^ Aideen Nicholson
Vice-président: M. Gilbert Parent

Messieurs

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le jeudi 12 mai 1977:

M. Bussières remplace M. Caccia;

M. Hnatyshyn remplace M. Malone;

M. Whiteway remplace M. Scott.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Printing and Publishing, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Imprimerie et Édition, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

REPORT TO THE HOUSE

The Standing Committee on Labour, Manpower and Immigration has the honour to present its

SECOND REPORT

In accordance with its Order of Reference of Monday, February 21, 1977, your Committee has considered the Votes 1, 5, 10 and 30 under Manpower and Immigration in the Estimates for the fiscal year ending March 31, 1978 and reports the same.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues Nos. 7, 11, 14, 16, 17, 19, 20 and 21*) is tabled.

Respectfully submitted,

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le Comité permanent du travail, de la main-d'œuvre et de l'immigration a l'honneur de présenter son

DEUXIÈME RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du lundi 21 février 1977, votre Comité a étudié les crédits 1, 5, 10 et 30 sous la rubrique Main-d'œuvre et Immigration du Budget des dépenses pour l'année financière se terminant le 31 mars 1978 et en fait rapport.

Un exemplaire des procès-verbaux et des témoignages s'y rapportant (*fascicules nos 7, 11, 14, 16, 17, 19, 20 et 21*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président

Aideen Nicholson

Chairman

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 12 MAI 1977
(26)

[*Texte*]

Le Comité permanent du travail, de la main-d'œuvre et de l'immigration se réunit aujourd'hui à 8 h 05 sous la présidence de M^lle^ Nicholson (président).

Membres du Comité présents: M^me^ Appolloni, MM. Bussières, Baker (*Gander-Twillingate*), Béchard, Condon, Dionne (*Kamouraska*), Epp, Hnatyshyn, Johnston, M^lle^ Nicholson, MM. Parent, Portelance, Rodriguez, Rompkey, Stollery et Whiteway.

Comparaît: L'honorable Bud Cullen, ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration.

Témoins: Du ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration: M. J. L. Manion, sous-ministre adjoint principal. *De la Commission d'assurance-chômage:* M. F. Godbout, directeur général, Finance et Administration; M. L. St-Laurent, directeur général, Politique de l'assurance; M. R. Mark, directeur, Rentes.

Le Comité poursuit l'étude de son Ordre de renvoi du lundi 21 février 1977 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1978. (*Voir procès-verbal du mardi 8 mars 1977, fascicule n° 5*).

Le Comité poursuit l'étude des crédits 1, 5, 10 et 30 portant sur la MAIN-D'ŒUVRE.

L'interrogatoire du ministre et des témoins se poursuit.

Le président présente le cinquième rapport du sous-comité du programme et de la procédure qui se lit comme suit:

Le sous-comité du programme et de la procédure du Comité permanent du travail, de la main-d'œuvre et de l'immigration a l'honneur de présenter son

CINQUIÈME RAPPORT

Votre sous-comité s'est réuni le jeudi 12 mai 1977 et a autorisé le greffier du Comité à préparer le calendrier de réunions suivant pour entendre les témoins sur le Bill C-27, Loi régissant l'emploi et l'immigration.

Le MARDI 17 mai 1977, 15 h 30 Association des manufacturiers canadiens.

Le MERCREDI 18 mai 1977, 15 h 30 Fédération canadienne des entreprises indépendantes.

Le JEUDI 19 mai 1977, 9 h 30 Commission des services juridiques; 15 h 30 Chambre de commerce canadienne; 20 h 00 Association des chemins de fer du Canada.

Le MARDI 24 mai 1977, 15 h 30 Organisation nationale d'anti-pauvreté; 20 h 00 Association canadienne de la construction.

Le MERCREDI 25 mai 1977, 15 h 30 «Employers' Council of British Columbia».

Le JEUDI 26 mai 1977, 9 h 30 Syndicat international des travailleurs unis de l'automobile, de l'aéronautique, de l'astronautique et des instruments aratoires d'Amérique (*TUA*).

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MAY 12, 1977
(26)

[*Translation*]

The Standing Committee on Labour, Manpower and Immigration met this day at 8:05 o'clock p.m., the Chairman, Miss Nicholson, presiding.

Members of the Committee present: Mrs. Appolloni, Messrs. Bussières, Baker (*Gander-Twillingate*), Béchard, Condon, Dionne (*Kamouraska*), Epp, Hnatyshyn, Johnston, Miss Nicholson, Messrs. Parent, Portelance, Rodriguez, Rompkey, Stollery and Whiteway.

Appearing: The Honourable Bud Cullen, Minister of Manpower and Immigration.

Witnesses: From the Department of Manpower and Immigration: Mr. J. L. Manion, Senior Assistant Deputy Minister. *From the Unemployment Insurance Commission:* Mr. F. Godbout, Director General, Finance and Administration; Mr. L. St-Laurent, Director General, Insurance Policy; Mr. R. Mark, Director, Annuities.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Monday, February 21, 1977, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1978. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, March 8, 1977, Issue No. 5*).

The Committee resumed consideration of votes 1, 5, 10 and 20 relating to MANPOWER.

Questioning of the Minister and the witnesses resumed.

The Chairman presented the Fifth Report of the Sub-committee on Agenda and Procedure which is as follows:

The Sub-committee on Agenda and Procedure of the Standing Committee on Labour, Manpower and Immigration has the honour to present its

FIFTH REPORT

Your Sub-committee met on Thursday, May 12, 1977 and authorized the Clerk of the Committee to prepare the following timetable for meetings to hear witnesses on Bill C-27, Employment and Immigration Reorganization Act.

TUESDAY, May 17, 1977, 3:30 p.m. Canadian Manufacturers' Association.

WEDNESDAY, May 18, 1977, 3:30 p.m. Independent Business Federation of Canada.

THURSDAY, May 19, 1977, 9:30 a.m. Legal Services Commission; 3:30 p.m. Canadian Chamber of Commerce; 8:00 p.m. Canada Railroads Association.

TUESDAY, May 24, 1977, 3:30 p.m. Anti-poverty National Organization; 8:00 p.m. Canadian Construction Association.

WEDNESDAY, May 25, 1977, 3:30 p.m. "Employers' Council of British Columbia".

THURSDAY, May 26, 1977, 9:30 a.m. The International Union, United Automobile, Aerospace and Agriculture Instrument Workers of America (*TUA*).

Après débat, sur motion de M^me^ Appolloni, le cinquième rapport du sous-comité de l'agenda et de la procédure est adopté.

Sur motion de M. Rodriguez, il est résolu,

qu'au cours de l'interrogation de chaque témoin ou de chaque organisme, pendant l'étude du Bill C-27, quinze (15) minutes soient réservées pour le premier orateur de chaque parti et dix (10) minutes pour chaque questionneur subséquent.

L'interrogatoire du ministre et des témoins se poursuit.

Les crédits 1, 5, 10 et 30 portant sur la MAIN-D'ŒUVRE sont adoptés.

Il est ordonné,—Que le président fasse rapport à la Chambre des crédits 1, 5, 10 et 30 sous la rubrique MAIN-D'ŒUVRE ET IMMIGRATION.

A 21 h 12, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

After debate thereon, on motion of Mrs. Appolloni, the Fifth Report of the Sub-committee on Agenda and Procedure was concurred in.

On motion of Mr. Rodriguez, it was resolved,

That, during questioning of each witness or each organization, during consideration of Bill C-27, fifteen (15) minutes be allowed for the first speaker of each party and ten (10) minutes for each following questioner.

Questioning of the Minister and witnesses resumed.

Votes 1, 5, 10 and 30 relating to MANPOWER carried.

Ordered,—That the Chairman report to the House votes 1, 5, 10 and 30 under MANPOWER AND IMMIGRATION.

At 9:12 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Le greffier du Comité

Richard Prégent

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Thursday, May 12, 1977.

• 2007

[*Text*]

The Chairman: Perhaps I could call the meeting to order.

We are resuming consideration of the Main Estimates for the following group of votes relating to Manpower: Vote 1, page 14-4 in the Blue Book; Vote 5, page 14-8; Vote 10, page 14-8; and Vote 30, page 14-32.

Department of Manpower and Immigration

Administration Program

Vote 1—Administration—Program expenditures—$36,113,000

Development and Utilization of Manpower Program

Vote 5—Development and Utilization of Manpower—Operating expenditures and—$496,081,000

Vote 10—Development and Utilization of Manpower—Contributions and—$542,027,000

Unemployment Insurance Commission—Annuities Program

Vote 30—Annuities—Program expenditures—$2,234,000

The Chairman: Mr. Rodriguez.

Mr. Rodriguez: On a question of privilege, Madam Chairman, it is unfortunate that Mr. Caccia is not here tonight because he was here and pretty vocal yesterday afternoon at the end of the session. At that point he made several pointed accusations about my attendance at this Committee. It is too bad that he has told us less than the truth when he read out the dates. Madam Chairman, I read the minutes of that meeting and he said that I had chosen not to attend the Committee meetings on March 8, March 16, March 17, March 22, March 24, April 19 and May 3, and that I had less than 50 per cent attendance at this Committee.

Well, Madam Chairman, the meetings of March 8 and March 16 dealt with labour and/or immigration. They were attended by Mr. Orlikow, who has the responsibility in our caucus for those things. March 17, March 22, March 24 and April 19 were attended by Mr. Hogan and Mr. Peters. There were nine meetings dealing with Manpower and the UIC—those particular votes you read out tonight. There were nine meetings; I attended seven out of the nine meetings. I missed the two meetings which were held on the same day, May 3. So, my attendance is far better than 50 per cent. And indeed, if anyone wants to question that, Madam Chairman, it is all here in the minutes of the Labour and Manpower meetings since we have been dealing with this question.

It is too bad that members of this Committee have to go and check on other members' attendance at these particular hearings. I would hold up my attendance, Madam Chairman, against any member in this Committee, save possibly yourself chairing these meetings, and maybe the Minister.

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le jeudi 12 mai 1977

[*Translation*]

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît.

Nous reprenons l'étude du budget principal du ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration: crédit 1er, page 14-5; crédit 5, page 14-9; crédit 10, page 14-9 et crédit 30, page 14-33.

Ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration

Programme d'administration

Crédit 1er—Administration—Dépenses du programme—$36,113,000

Programme de perfectionnement et d'utilisation de la main-d'œuvre

Crédit 5—Perfectionnement et utilisation de la main-d'œuvre—Dépenses de fonctionnement et—$496,081,000

Crédit 10—Perfectionnement et utilisation de la main-d'œuvre—Contributions et—$542,027,000

Commission d'assurance-chômage—Programme des rentes sur l'État

Crédit 30—Rentes sur l'État—Dépenses du programme—$2,234,000

Le président: Monsieur Rodriguez.

M. Rodriguez: Je soulève la question de privilège, madame la présidente. Il est malheureux que M. Caccia ne soit pas là ce soir parce qu'il a été très éloquent hier après-midi à la fin de la réunion. Il a porté à ce moment-là plusieurs accusations concernant mon assiduité aux séances du Comité. Cependant, il n'a pas été très exact en ce qui concerne les dates. Madame la présidente, d'après le compte rendu des délibérations et témoignages du Comité, il a indiqué que j'avais été absent le 8 mars, le 16 mars, le 17 mars, le 22 mars, le 24 mars, le 19 avril et le 5 mai. Selon lui, je n'étais pas là pour la moitié des séances du Comité.

En ce qui concerne les réunions du 8 et du 16 mars, le sujet à l'ordre du jour était la main-d'œuvre et l'immigration. M. Orlikow était présent pour notre parti puisque c'est lui qui est désigné pour étudier cette question. Les 17, 22 et 24 mars ainsi que le 19 avril, MM. Hogan et Peters étaient présents. Il y a eu neuf réunions pour l'étude des crédits de la Main-d'œuvre et de la Commission d'assurance-chômage, c'est-à-dire les crédits dont vous avez fait lecture ce soir. J'ai été présent à sept d'entre elles. J'ai été absent à deux séances qui se sont tenues le même jour, soit le 3 mai. Mon pourcentage d'assiduité est donc supérieur à 50 p. 100. Il suffit pour en juger de voir les comptes rendus des témoignages et délibérations du Comité qui ont portés sur cette question.

Il est déplorable que certains membres du Comité examinent les pourcentages d'assiduité de leurs collègues à ces réunions. Je suis prêt à comparer ma feuille de route avec n'importe quel autre membre du Comité, peut-être à l'exception de vous-même, madame la présidente, et du Ministre.

[*Texte*]

Hon. Bud Cullen (Minister of Manpower and Immigration): Thank you, John.

The Chairman: Thank you, Mr. Rodriguez.

Mr. Rodriguez: And I have a point of order to follow, and you might want to rule on both of those. I think the least that Mr. Caccia could do if he were here, and I would demand it if he were here but he is not here, the least he could do is apologize to the Committee for misleading them.

The other point was yesterday when I asked for an evaluation of the effectiveness of the Canada Manpower training programs. The answer I got was that it was possibly distributed to members. Well, it was given to Mr. Malone, who had come on May 3 and who had asked a question about it. He had received it and he alone. I have just received my copy tonight. It had not been distributed to all members of the Committee. So I was not asking the officials of the department to do extra work to provide me with information. It was information that was only provided to one member who had asked the question.

The Chairman: Yes. Thank you, Mr. Rodriguez. Your point rightly did establish, after yesterday afternoon's session, that a letter had been sent. The Department of Manpower officials had sent the Clerk sufficient copies for distribution to all the Committee, but, since the question had been asked by Mr. Malone, and the information was not here at the time, available to be appended to the *Minutes*, the Clerk had decided to send the one copy to Mr. Malone, to treat it as an inquiry from one member rather than from the whole Committee, which does happen. So you are quite right, you had not received the information; but, equally so, the Manpower officials, who had sent enough copies for the whole Committee, were right in thinking that it had been distributed. It was just an unfortunate misunderstanding, and I thank you for correcting it, and allowing me to correct what happened at this side.

• 2010

Are there any further questions?

Mr. Rodriguez.

Mr. Rodriguez: We are ready now to start into the Estimates, Madam Chairman?

The Chairman: Yes.

Mr. Rodriguez: When I was questioning the Manpower estimates yesterday, I asked about the man-years authorized for 1977 and 1978. I am looking at page 14-10, and I am looking at the figure 9,202, which was corrected to 9,286. That represents the total man-years for the whole Manpower operation across the country, exclusive of the regional offices and central administration. Correct, Mr. Manion?

Mr. J. L. Manion (Senior Assistant Deputy Minister, Department of Manpower and Immigration): You refer to which page again?

Mr. Rodriguez: Page 14-10.

Mr. Manion: This figure is 9,202. You indicated this had been corrected?

[*Traduction*]

L'hon. Bud Cullen (ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration): Je vous remercie, monsieur Rodriguez.

Le président: Je fais de même, monsieur Rodriguez.

M. Rodriguez: J'enchaîne avec un rappel au règlement, et j'attends votre décision dans les deux cas. Si M. Caccia était ici, le moins qu'il pourrait faire, dans les circonstances, c'est de s'excuser auprès du Comité pour l'avoir induit en erreur. S'il était ici, j'exigerais qu'il le fasse.

Mon rappel au règlement a trait à la question que j'ai posée hier concernant l'efficacité des programmes de formation du ministère de la Main-d'œuvre. J'ai reçu comme réponse que ces renseignements allaient être distribués aux membres du Comité. Or, ils ont été distribués à M. Malone qui avait posé une question à ce sujet le 3 mai. Il n'y a que lui qui les ait reçus à ce moment-là. Je ne les ai eus que ce soir. Les renseignements n'avaient pas été distribués à tous les membres du Comité. Je ne demande pas aux fonctionnaires du ministère de faire des heures supplémentaires pour moi. Il reste que les renseignements ont été distribués à un seul député.

Le président: Je vous remercie d'aborder ce point, monsieur Rodriguez. Il a été établi hier après-midi qu'une lettre avait été envoyée. Les fonctionnaires du ministère de la Main-d'œuvre avaient envoyé au greffier suffisamment d'exemplaires pour tous les membres du Comité, mais puisque les renseignements avaient été demandés par M. Malone et qu'ils n'étaient pas disponibles pour être annexés aux comptes rendus à ce moment-là, le greffier a décidé d'envoyer seulement un exemplaire à M. Malone et jugé qu'il s'agissait d'une question qui intéressait seulement un membre et non pas tout le Comité. Ce sont des choses qui peuvent se produire. Vous avez donc raison de dire que vous n'avez pas reçu les renseignements en question. Cependant, les fonctionnaires du ministère de la Main-d'œuvre avaient envoyé suffisamment d'exemplaires, et ils pouvaient penser qu'ils avaient été distribués. Il s'agit d'un malheureux malentendu. Je vous remercie d'y avoir fait allusion et de m'avoir donné l'occasion de rectifier les choses.

Y a-t-il d'autres questions préliminaires?

Monsieur Rogriguez.

M. Rodriguez: Nous pouvons aborder les crédits maintenant, madame la présidente?

Le président: Oui.

M. Rodriguez: Hier, j'interrogeais les représentants du ministère de la Main-d'œuvre, concernant le nombre d'années-hommes autorisées pour 1977-1978. Je me reporte ici à la page 14-10 où le chiffre de 9,202 a été corrigé et porté à 9,286. C'est bien le total des années-hommes pour la Main-d'œuvre au pays, sauf pour ce qui est des bureaux régionaux et du bureau principal, monsieur Manion?

M. J. L. Manion (sous-ministre adjoint principal, ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration): Voulez-vous répéter la page, s'il vous plaît?

M. Rodriguez: Page 14-10.

M. Manion: Le chiffre indiqué est de 9,202. Vous dites qu'il a été corrigé?

[*Text*]

Mr. Rodriguez: Well, I have something here, 9,286, including 1976-77.

Mr. Manion: Well, 9,202 is the correct figure.

Mr. Rodriguez: And that includes all the Manpower operations across the country, except the regional offices and the central administration?

Mr. Manion: Yes, it would include those specific Manpower activities at regional headquarters that are distinct and clearly identifiable as Manpower.

Mr. Rodriguez: And the previous year, 1976-77, the man-years were 9,286.

Mr. Manion: Mr. Godbout has the precise information.

M. Gobout (Directeur général, Finance et Administration): Madame la présidente, pour l'année 1976-1977 au crédit 5, le nombre d'années-hommes est de 9,341.

Mr. Rodriguez: So, 9,341. Does the figure 9,202, for the man-years in 1977-78, include casuals?

Mr. Manion: The man-years are provided to the department; it can fill them with either continuing employees or casuals.

Mr. Rodriguez: How about temporary employees?

Mr. Manion: The casuals would be temporary.

Mr. Rodriguez: No. I am talking about the temporary employees who are hired from temporary employment agencies, such as Office Overload.

Mr. Manion: They are not employees of the department.

Mr. Rodriguez: No, they are not employees of the department. So, in effect, their employment is not recorded in these man-years?

Mr. Manion: That is quite correct.

Mr. Rodriguez: Have you any idea, have you kept track of, how many of these temporary employees have been employed in the Manpower offices, centrally and in the regional offices?

Mr. Manion: We do not have that information here, but I would be surprised if it were a large number. The Manpower Program has tended not to use temporary help agencies in the past. There may be some small numbers, but, certainly, they would be very small in relation to the total.

Mr. Rodriguez: While we are dealing with the man-years, we might as well talk about the man-years in the Canada Works Program. Does the 9,202 man-years for all of the Manpower offices across the country include the man-years for the administration of the Canada Works Program?

• 2015

Mr. Manion: It includes 793 man-years for the total direct job creation effort. This includes man-years both in Ottawa and across the field for direct job creation. These man-years are not broken down against Young Canada Works and so

[*Translation*]

M. Rodriguez: Le chiffre que j'ai est 9,286, y compris 1976-1977.

M. Manion: Le chiffre de 9,202 est exact.

M. Rodriguez: Et il vaut pour toute l'activité de la Main-d'œuvre au pays, à l'exception de ce qui se fait aux bureaux régionaux et au bureau central.

M. Manion: Les fonctions qui sont clairement identifiées aux bureaux régionaux comme étant celles de la Main-d'œuvre sont incluses.

M. Rodriguez: Pour l'année précédente, 1976-1977, le nombre d'années-hommes était de 9,286.

M. Manion: C'est M. Godbout qui a les détails à ce sujet.

Mr. Godbout (Director General, Finance and Administration): Madam Chairman, for 1976-77, there were 9,341 man-years under Vote 5.

M. Rodriguez: C'était donc 9,341. Et les 9,202 années-hommes prévues en 1977-1978 incluent les employés occasionnels?

M. Manion: C'est le nombre d'années-hommes dont dispose le ministère, il a le choix entre des employés permanents ou des employés occasionnels.

M. Rodriguez: Et les employés temporaires?

M. Manion: Les employés occasionnels sont des employés temporaires.

M. Rodriguez: Je parle des surnuméraires, des gens qui viennent des agences de placement comme *Office Overload*.

M. Manion: Ils ne sont pas employés par le ministère.

M. Rodriguez: Ils ne sont pas employés du ministère, donc, ils ne figurent pas dans ce nombre d'années-hommes.

M. Manion: Exactement.

M. Rodriguez: Avez-vous une idée du nombre de ces surnuméraires qui ont travaillé dans les bureaux du ministère de la Main-d'œuvre, soit le bureau principal, soit les bureaux régionaux?

M. Manion: Je n'ai pas ces chiffres ici, mais je serais surpris qu'il y en ait un grand nombre. Les administrateurs du programme de main-d'œuvre n'ont jamais eu l'habitude de faire appel à ces agences de placement. Il se peut qu'il y en ait quelques-uns, mais c'est sûrement très peu par rapport au total.

M. Rodriguez: A ce sujet, parlons des années-hommes du programme Canada au travail. Les 9,202 années-hommes prévues pour les bureaux de la main-d'œuvre au pays incluent-elles l'administration du programme Canada au travail?

M. Manion: Ce chiffre inclut 793 années-hommes pour l'effort direct de création d'emplois, tant à Ottawa que sur le terrain. Elles sont évidemment réparties entre divers programmes comme Jeunesse-Canada au travail. Il y a un bureau qui est chargé d'administrer tous ces programmes.

[*Texte*]

forth. There is one office which administers these several programs.

Mr. Rodriguez: So in effect this 9,202 includes . . .

Mr. Manion: It includes 793 man-years for direct job creation. There will undoubtedly be some additional man-years sought in supplementary estimates to cover the increase in the direct job creation programs that were announced in the budget.

Mr. Rodriguez: When the LIP program was set up, for example, last year can you tell me the number of man-years required for the operation. What I want to do is compare the man-years needed to operate the LIP program as compared to the man-years needed to operate the Canada Works Program.

Mr. Manion: My information is that we are discontinuing 487 man-years attributed to the Local Initiatives Program and offsetting them by 527 man-years attributed to Canada Works. These are man-years secured with the additional program moneys. The actual people when appointed will work on the various job creation programs but the man-years were secured from Treasury Board in relation to a certain volume of additional program funding.

Mr. Rodriguez: So 527 . . .

Mr Manion: That is 527 versus 487.

Mr. Rodriguez: But why would you need an increase in the number of man-years to administer a program that is basically the same program except in name as the LIP Program? It is also administering a smaller amount of money than LIP.

Mr. Manion: The Canada Works Program will expend $250 million in 1977-78 including the additional funds provided in the budget and LIP 1976-77 was budgeted at $200 million.

In addition, Mr. Rodriguez, it is difficult to compare because the man-years provided for the Local Initiatives Program in 1976-77 included some man-years that were attributed to the carry-over of the 1975-76 LIP program into 1977-78.

Mr. Rodriguez: Yes. In yesterday's minutes, Madam Chairman, for the total Manpower budget including both programs and administration of the employment service, you gave me $1.192 billion. The job creation which includes Young Canada Works, the Local Employment Assistance Program, was $322 million. Then you gave me a breakdown of that $322 million. I took this from the minutes: purchase of training includes training improvement, $298,711,000; program which is devoted to innovative and developmental training $5 million; institutional trainees, maintenance allowances paid to institutional trainees $204,996,000; industrial training programs $70.146 million; trainee travel $4.2 million; training research $250,000 and new Youth Apprenticeship Programs $3 million. And I totalled it up and it came to $287,592,000. So we are missing abouts $35 million. Maybe you missed something when you gave me the figures yesterday.

[*Traduction*]

M. Rodriguez: Donc les 9,202 années-hommes incluent . . .

M. Manion: Elles incluent 793 années-hommes pour la création directe d'emplois. Il y aura sûrement d'autres années-hommes qui seront demandées dans les budgets supplémentaires pour refléter l'accroissement des programmes de création d'emplois directe dont il a été question dans le budget.

M. Rodriguez: Pouvez-vous me dire quel a été le nombre d'années-hommes requis pour administrer le PIL l'année dernière? Je voudrais pouvoir comparer le nombre d'années-hommes requis pour l'administration du PIL et celui que nécessite le programme Canada au travail.

M. Manion: Selon mes renseignements, nous annulons 487 années-hommes qui avaient été prévues pour le programme d'initiatives locales et nous les remplaçons par 527 années-hommes au titre du programme Canada au travail. Ce sont des années-hommes qui sont acquises grâce à des fonds supplémentaires consacrés aux programmes. Les employés qui seront engagés travailleront aux divers programmes de création d'emplois. Si le Conseil du Trésor a consenti à une augmentation du nombre d'années-hommes, c'est qu'il y a eu également une augmentation des fonds consacrés au programme.

M. Rodriguez: Il y a donc 527 . . .

M. Manion: Il y en a 527 comparativement à 487.

M. Rodriguez: Pourquoi avez-vous besoin d'augmenter les années-hommes pour administrer un programme qui est à peu près le même que le PIL, sauf pour le nom? Les fonds sont moindres que sous le PIL également.

M. Manion: Le programme Canada au travail se verra attribuer des fonds de 250 millions de dollars en 1977-1978, y compris l'augmentation prévue dans le budget, alors que le PIL avait reçu 200 millions de dollars en 1976-1977.

De plus, monsieur Rodriguez, il est difficile de comparer les années-hommes pour les deux programmes parce qu'en 1976-1977 il y avait des années-hommes d'ajoutées à cause du prolongement du PIL de 1975-1976 jusqu'en 1977-1978.

M. Rodriguez: Madame la présidente, il a été indiqué hier que le budget total de la Main-d'œuvre, tant pour les programmes que pour les services d'emploi, était de 1.192 milliards de dollars. La création d'emplois, qui inclut le programme Jeunesse-Canada au travail et le programme d'aide à la création locale d'emplois, compte pour 322 millions de dollars. Ces 322 millions de dollars se répartissent ainsi, c'est dans le compte rendu: achats de jours de formation, y compris le perfectionnement, $298,711,000; améliorations au programme, 5 millions de dollars; formation institutionnelle, allocations versées aux stagiaires, $204,996,000; programme de formation industrielle, 70.146 millions de dollars; déplacements des stagiaires, 4.2 millions de dollars; recherche, $250,000 et les nouveaux programmes d'apprentissage pour les jeunes, 3 millions de dollars J'ai fait le total et j'obtiens $287,592,000. Il manque donc $35 millions de dollars. Vous avez peut-être oublié quelque chose hier, monsieur Manion.

[*Text*]

• 2020

Mr. Manion: Were not the figures you were quoting the training figures, Mr. Rodriguez?

Mr. Rodriguez: Yes.

Mr. Cullen: That was under CMITP.

Mr. Rodriguez: So that total amount is correct, $287 million?

Mr. Manion: No. I cannot understand how you got to that total.

Mr. Rodriguez: I took it out of the Labour minutes of yesterday, 8A-2, Issue 20 - 110577 - NR. It says;

> Mr. Manion: Yes, Madam Chairman. I will give these and their components. They are contained in different votes. The purchase of training, $298,711,000; . . . innovative and developmental training activities, $5 million; training allowances, these are maintenance allowances paid to institutional trainees . . .

Are you following me there?

Mr. Manion: Yes. It is your total of $287,592,000.

Mr. Rodriguez: The total of $287,592,000.

Mr. Manion: I cannot understand how you came to that total, Mr. Rodriguez. The first figure I quoted on training is higher than that. It is $298 million.

Mr. Rodriguez: Okay. What does all of that come to, Mr. Manion?

Mr. Manion: The training amounts, Mr. Rodriguez?

Mr. Rodriguez: Yes, all of the training amounts.

Mr. Manion: We will have someone add the separate figures.

Mr. Rodriguez: You do not have the total there?

Mr. Cullen: We have the over-all total but not the individual totals, Mr. Rodriguez.

The Chairman: This will be your last question for this round, Mr. Rodriguez.

Mr. Rodriguez: So actually what should happen is that the $5 million, the $204,996,000, the $70,146,000, the $4,200,000, the $250,000 and the $3 million should add up to $298,711,000. Is that correct?

Mr. Cullen: No, the purchase of training alone there . . .

Mr. Manion: The total is close to $600 million, Mr. Rodriguez.

Mr. Rodriguez: Thank you.

Mr. Manion: Mr. Godbout has the total for you.

Mr. Rodriguez: Okay.

M. Godbout: Madame la présidente, il serait peut-être bon que je répète les chiffres pour chacun des secteurs.

[*Translation*]

M. Manion: Les chiffres que vous avez cités s'appliquent bien à la formation, monsieur Rodriguez?

M. Rodriguez: En effet.

M. Cullen: C'est le programme de formation industrielle du ministère de la Main-d'œuvre.

M. Rodriguez: Le total de $287 millions de dollars est exact.

M. Manion: Non. Je ne sais pas comment vous faites pour l'obtenir.

M. Rodriguez: Je cite le compte rendu d'hier, 8B-2, fascicule 20—110577—NR:

> **M. Manion:** Madame la présidente, je puis vous donner ces chiffres ainsi que leur composante. Ils sont tirés de divers crédits. Achat de formation, $298,711,000; amélioration au programme de formation, $5 millions de dollars; allocations de formation, c'est-à-dire les allocations versées aux stagiaires en institution . . .

Vous y êtes?

M. Manion: Oui. C'est votre total de $287,592,000 qui m'intriguent.

M. Rodriguez: Le total donne bien $287,592,000.

M. Manion: Je ne vois vraiment pas comment vous pouvez l'obtenir, monsieur Rodriguez? Le premier montant que j'ai cité à lui seul est plus élevé. Il est de $298 millions.

M. Rodriguez: Dans ce cas, quel est le total, monsieur Manion?

M. Manion: Le total pour la formation, monsieur Rodriguez?

M. Rodriguez: Exactement, pour la formation.

M. Manion: Quelqu'un est en train d'additionner les chiffres.

M. Rodriguez: Le total n'est pas déjà fait?

M. Cullen: Le total général, mais non pas les sous-totaux, monsieur Rodriguez.

Le président: Ce sera votre dernière question, à ce tour, monsieur Rodriguez.

M. Rodriguez: Les $5 millions de dollars, $204,996,000, $70,146,000, $4,200,000, $250,000 et $3 millions de dollars ne devraient-ils pas donner $298,711,000?

M. Cullen: Non, puisque l'achat de jours de formation, à lui seul . . .

M. Manion: Le total donne près de 600 millions, monsieur Rodriguez.

M. Rodriguez: Je vous remercie.

M. Manion: M. Godbout est prêt à vous le donner.

M. Rodriguez: Très bien.

Mr. Godbout: Madam Chairman, perhaps it would be helpful that I repeat each of the components.

[*Texte*]

Achat de jours de formation—$298,711

Améliorations—$5,000,000

Allocations—$204,996

Mr. Godbout: CMITP, $70,146,000; trainee travel, $4,200,000; training research, $250,000; apprenticeship, $3 million; for a total of $586,303,000.

Mr. Rodriguez: Thank you.

The Chairman: Mr. Hnatyshyn.

Mr. Hnatyshyn: Thank you very much, Madam Chairman.

I just wanted to direct some questions to the Minister for my own edification. He might be able to give me some information relating to an ongoing speculation about the position to be taken by the government with respect to temporary Manpower service agencies. I noticed today in the press that there was an indication that the government has now made a firm decision with respect to creating its own temporary Manpower service. I wonder whether, Mr. Cullen, it would be possible for you tonight to give us some information with respect to this decision and let us know when it is anticipated that the new service will be set up?

Mr. Cullen: The questions you are raising, I understand, came from an *Ottawa Citizen* article of May 12. These questions should really be directed to the Public Service Commission and not to my department.

Mr. Hnatyshyn: You, yourself, are not involved, as the Minister of Manpower and Immigration, with respect to the creation of . . .

Mr. Cullen: I think Mr. Howard made that quite clear when he wrote the article.

> The government is preparing to run its own temporary help program, a member of the Public Service Commission revealed Wednesday.

• 2025

Whether that is true or false I do not know but it is a PSC determination which I would think . . .

Mr. Hnatyshyn: As Minister of Manpower though, have you no authority jurisdiction or input into the creation of this particular new agency?

Mr. Cullen: We are not involved in that at all, Mr . . . .

Mr. Hnatyshyn: May I ask, Mr. Minister, then, whether you can in fact confirm that that is the case, that they are going to establish a new agency. Or is that something that you prefer not to comment on?

Mr. Cullen: Well, as I said, that is a situation for the Public Service Commission and I am really not in a position to comment on that. I think another Minister with those Estimates would have to deal with that Mr. Hnatyshyn.

The Chairman: Mr. Hnatyshyn, we were allowing questioning, far and wide, in the earlier sessions, but I was hoping that

[*Traduction*]

Purchase of Training—$298,711,000

Innovative and Governmental Training Activities—5,000,000

Training Allowances—204,996,000

M. Godbout: Le programme de formation industrielle du ministère de la Main-d'œuvre, $70,146,000; Déplacements, $4,200,000; Recherches, $250,000; apprentissage, $3 millions; ce qui donne un total de $586,303,000.

M. Rodriguez: Je vous remercie.

Le président: Monsieur Hnatyshyn.

M. Hnatyshyn: Merci, madame la présidente.

Je voudrais poser quelques questions au ministre pour ma propre information. Il pourrait peut-être jeter quelque lumière sur les spéculations que fait naître l'attitude du gouvernement vis-à-vis des agences de placement pour la main-d'œuvre temporaire. Les journaux d'aujourd'hui rapportent que le gouvernement a décidé de façon irrévocable de créer son propre service d'emplois temporaires. Je ne sais pas si M. Cullen est en mesure de le confirmer ce soir et s'il peut dire quand il s'attend que ce nouveau service entrera en opération?

M. Cullen: Les questions que vous posez se fondent sur un article paru dans l'*Ottawa Citizen* le 12 mai. Il faudrait s'adresser à la Commission de la Fonction publique et non pas à mon ministère.

M. Hnatyshyn: Vous n'avez rien à voir en tant que ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration, avec la création de ce . . .

M. Cullen: M. Howard, dans un article est très clair à ce sujet, écrit:

> Selon un membre de la Commission de la Fonction publique, le gouvernement est prêt à mettre sur pied son propre programme d'emploi temporaire.

Je ne sais pas si c'est vrai ou faux, mais c'est une décision de la Commission de la Fonction publique qui, je pense . . .

M. Hnatyshyn: En tant que ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration, n'êtes-vous pas autorisé, n'avez-vous rien à dire au sujet de la création de ce nouvel organisme?

M. Cullen: Nous ne nous en occupons pas du tout . . .

M. Hnatyshyn: Pouvez-vous confirmer, monsieur le ministre, que c'est vraiment le cas, qu'ils vont créer ce nouvel organisme, ou préférez-vous ne pas faire de commentaires?

M. Cullen: Je le répète, cela relève de la Commission de la Fonction publique, et je ne suis pas vraiment en mesure d'en parler. Je pense qu'un autre ministre responsable de ce budget pourra le faire, monsieur Hnatyshyn.

Le président: Monsieur Hnatyshyn, nous avons permis des questions de nature très générale lors des réunions précédentes,

[*Text*]

this evening members would restrict their questions to the Votes before us.

Mr. Hnatyshyn: Yes, well it had, of course, a bearing on the over-all employment and manpower situation. I would suggest that job . . .

Mr. Cullen: I think you have got the right question but the wrong Committee, Mr. Hnatyshyn.

Mr. Hnatyshyn: Yes. The Chairman pointed out that it was not, or suggested it may not be, relevant to the Votes before us and I was just pointing out that I think all these questions of job creation and job availability, in the broadest sense of the word, are relevant. But be that as it may, I simply wanted to know whether Manpower has had any input into this, as far as the Public Service is concerned and the Minister indicates that he has not been consulted on the matter and is not involved in that decision. So having discovered that and discovered nothing, I will pass, then, Mr. Rodriguez, who has an interest in this topic too, to carry on in his own questioning if he wishes.

Mr. Cullen: It is not fair to say you have discovered nothing. You have discovered that we did not have that input. You have discovered something.

Mr. Hnatyshyn: Well, I have discovered nothing of value.

Mr. Cullen: Nothing you can nail us on, anyway.

Mr. Hnatyshyn: I have got to find another Committee to go to after this.

The Chairman: Mr. Rodriguez.

Mr. Rodriguez: Thank you Madam Chairman. On the contrary, previous questioner, we did discover something. We discovered that the temporaries are not included in the man-years of the Department and that is very important. Madam Chairman, I want to go back to Vote 1 for a moment and I was interested in the estimated 20 per cent increase from $8,787,000 to $10,870,000 in the Regional Administration Budget. Mr. Godbout explained this increase as being due to price increases and salary increases and I wonder if Mr. Godbout could explain, Madam Chairman, through you, why these rather large increases would not affect the General Administration Budget, for instance, which has an estimated increase of only 5 per cent even with an increase of man-years with which the Regional Administration Budget did not have to contend?

Mr. Godbout: Madam Chairman, the difference, the increases in the original administration are made up of three things. I think one thing is a fairly large amount and maybe I should go through it again. The provision for salary increases for $698,000, increases through price increases and goods and services for $129,000 and there is an increase in Regional Administration, through a transfer from headquarters for tenant services, for $1,272,000 and this, in total, gives $2,099,000.

[*Translation*]

mais j'espérais que ce soir les membres du Comité s'en tiendraient aux crédits à l'étude.

M. Hnatyshyn: De toute évidence ces questions ont à voir avec l'emploi en général et la main-d'œuvre. Je dirai que les emplois . . .

M. Cullen: Ce sont de bonnes questions, mais elles ne s'adressent pas au bon comité, monsieur Hnatyshyn.

M. Hnatyshyn: Oui. La présidente a soulignée que ces questions n'étaient pas pertinentes et qu'elles ne concernaient pas les crédits à l'étude. A mon avis, toutes ces questions concernant la création et la disponibilité des emplois, dans le sens très général du terme, sont pertinentes. Quoi qu'il en soit, je voulais simplement savoir si le ministère de la Main-d'œuvre avait eu quelque chose à dire, du moins dans la mesure où la fonction publique est concernée, et le ministre m'a répondu qu'il n'avait pas été consulté, qu'il n'avait pas participé à la décision. Ayant découvert cela, c'est-à-dire en fait rien du tout, je cède le reste de mon temps à M. Rodriguez qui s'intéresse également à ce sujet, pour qu'il puisse poser les questions qu'il désire.

M. Cullen: Il n'est pas juste de dire que vous n'avez rien découvert. Vous avez découvert que nous n'avions pas participé. C'est quelque chose.

M. Hnatyshyn: Je n'ai rien découvert qui ait vraiment de la valeur.

M. Cullen: Rien qui puisse vous permettre de nous mettre sur la sellette, de toute façon.

M. Hnatyshyn: Il va me falloir trouver un autre comité pour poursuivre cette question.

Le président: Monsieur Rodriguez.

M. Rodriguez: Merci, madame la présidente. Contrairement à ce qui s'est déjà passé, nous avons découvert quelque chose, nous avons découvert que les employés temporaires ne sont pas inclus dans les années-homme du ministère, et c'est très important. Madame la présidente, j'aimerais revenir au crédit premier pour un instant. Ce qui m'intéresse, c'est cette augmentation prévue de 20 p. 100, une somme qui passe de $8,787,000 à $10,870,000 pour le budget de l'administration régionale. M. Godbout a dit, de cette augmentation, qu'elle était causée par les augmentations des prix et des salaires. Je me demande s'il pourrait nous dire, madame la présidente, pourquoi ces augmentations assez importantes n'affectent pas le budget de l'administration générale. Ainsi, par exemple, il n'y a qu'une augmentation prévue de 5 p. 100, même s'il y a augmentation des années-homme dont le budget de l'administration régionale n'a pas eu à tenir compte?

M. Godbout: Madame la présidente, cette différence, les augmentations apportées à l'administration initiale se composent de trois choses. Il s'agit d'une somme assez importante, je vais donc, répéter. La disposition concernant les augmentations de salaire s'élève à $698,000; les augmentations résultant de l'accroissement des prix pour les biens et les services, de $129,000; il y a aussi l'augmentation dans l'administration régionale, à cause d'un transfert de l'administration centrale à

[*Texte*]

Mr. Rodriguez: Okay. Madam Chairman, to the Minister, with respect to the Canada Works Program, I understand that people, who are going to be employed, will get a wage that is equivalent, or a little above, the minimum wage of the particular province. Is that correct?

Mr. Cullen: That is correct.

Mr. Rodriguez: I would like the Minister to explain to me, and considering the fact that Manpower will be referring people who are registered with them for the jobs, for Canada Works, what is the consideration to those people who are on unemployment insurance, collecting unemployment insurance, and are registered at Manpower and who are at the maximum of the rate under the UIC. Does the Minister not think that it is going to be extremely difficult for a person who is going to be directed to a Canada Works job to earn the minimum wage when his unemployment insurance benefit may very well be in excess of that? And when he may later become unemployed, his rate of unemployment insurance benefits may very well be affected by the fact that he worked *x* number of weeks for a much lower wage.

• 2030

Mr. Cullen: Yes, Mr. Rodriguez. One of the situations we have in Canada is that we are constantly being hammered because we do not consult with the provinces, and the feeling of the provinces was that we should in fact deal with something along the line of the minimum wage plus some percentage over and above that particular figure.

Whenever we are attacked on this, we are always attacked on the basis of the individual who is drawing the maximum amount of money under a particular program, rather than looking at the fact that there are a lot of individuals who are drawing the minimum, drawing the 66⅔ per cent of the smaller amount of funds. In discussion with the provinces they felt it was inappropriate that we should be paying the wages that we were paying or the salaries that we were paying under the LIP program. Talking to them and discussing with them, it seemed that we should be listening to what they had to say.

We realized, as a result of that, that we were going to be having some problems, the kind of problem you are suggesting now.

Mr. Manion will maybe want to supplement that.

Mr. Manion: Mr. Rodriguez, the provision is that the federal contribution towards the wages for the project as a whole, excluding the wage of the project manager, shall not exceed an average of 15 per cent above the provincial minimum wage rate based on a 40-hour week. This means that in a project, if it is necessary to hire perhaps a tradesman or a person with particular skills who must be paid a higher wage, this will have to be offset by someone else's being paid a lower wage.

[*Traduction*]

des services locatifs, de $1,272,000, ce qui au total vous donne $2,099,000.

M. Rodriguez: Très bien. Madame la présidente, je voudrais poser une question au ministre concernant le programme Canada au travail. Si j'ai bien compris, les gens qui seront embauchés obtiendront un salaire qui est l'équivalent au salaire minimum d'une province donnée ou qui lui est légèrement supérieur. C'est bien cela?

M. Cullen: Oui.

M. Rodriguez: Je voudrais que le ministre me l'explique, étant donné que les Centres de Main-d'œuvre présentent les personnes enregistrées chez eux, pour obtenir de l'emploi, comme au programme Canada au travail, par exemple. Comment considère-t-on ces personnes qui reçoivent l'assurance-chômage, qui sont enregistrées aux Centres de Main-d'œuvre et qui reçoivent les prestations maximales de l'Assurance-chômage. Le ministre ne croit-il pas qu'il sera très difficile à une personne dirigée vers un emploi de Canada au travail de gagner le salaire minimum lorsque ses prestations d'assurance-chômage peuvent très bien dépasser ce montant? Lorsqu'un peu plus tard elle sera de nouveau en chômage, sa prestation pourra très bien être changée, du fait qu'elle a travaillé x nombre de semaines à un salaire moins élevé.

M. Cullen: Oui, monsieur Rodriguez. Cette situation existe au Canada et on nous reproche constamment de ne pas consulter les provinces. Celles-ci croient en réalité que nous devrions tenir compte du salaire minimum et également de certains pourcentages qui relèveraient ce salaire.

Chaque fois que nous avons abordé ce problème, nous avons toujours été attaqués, et on présentait toujours la situation d'un particulier qui retire le salaire minimum dans un certain programme, mais on voulait ignorer que beaucoup de particuliers retirent le salaire minimum de 66 et deux tiers pour cent du montant le moins élevé. Lorsque nous avons discuté avec les provinces, celles-ci ont estimé qu'il n'était pas juste que nous versions les salaires ou les traitements qui étaient payés en vertu d'un programme PIL. Nous avons discuté avec les représentants des provinces et il nous a semblé qu'il valait la peine d'écouter ce qu'ils avaient à dire.

Nous avons par la suite, réalisé, que nous allions éprouver certaines difficultés, justement le genre de problèmes que vous avez soulevés.

Monsieur Manion, voulez-vous ajouter quelque chose.

M. Manion: Monsieur Rodriguez, la disposition prévoit que la contribution fédérale aux salaires versés dans un projet, à l'exclusion du salaire du directeur de projet, ne doit pas en moyenne dépasser de 15 p. 100 le salaire minimum provincial fondé sur une semaine de 40 heures. Cela signifie que, dans un projet, s'il est nécessaire par exemple, d'embaucher un homme de métier ou une personne qui a une compétence particulière et qui doit recevoir un salaire plus élevé, ce devrait être compensé par quelqu'un d'autre qui recevrait un salaire moins élevé.

[*Text*]

The criteria also provide that in each job on the project the going wage will be paid, the locally prevailing wage. This means in some cases that the wage provision may not cover the wage needs, and in this instance project sponsors might make up some of the difference themselves. In the case of some of the municipalities, for example, where they have contracts stipulating that only union labour may be used on a project and the union wages are higher than the levels prescribed in the program criteria, the municipality may pay the difference. But it is up to them. The provision is that the average wage shall not exceed 15 per cent above the provincial minimum wage rate.

Mr. Rodriguez: Okay. Let us go back one step. Who will decide which of those who are registered with Manpower will be sent to a Canada Works project? If you have a choice between a person who may not be collecting unemployment insurance and a person who is on unemployment insurance, it would seem to me the tendency will be for your Manpower office to refer people who are collecting unemployment insurance to the Canada Works position rather than people who may not have worked or may not be collecting benefits.

Mr. Manion: Mr. Rodriguez, I think the problem tends to get sorted out at a little earlier stage. When the project is being put together and approved, the sponsor must stipulate the number of workers of a particular occupation and the wage rates he proposes to pay. These are screened by the CMC's to ensure that the wages proposed are the locally prevailing wages for those occupations. If the sponsor cannot get enough money from the program to cover the wages he is going to have to pay to meet these prevailing local rates, and he cannot pay the difference himself, the project does not get approved. We have found that in our referral of workers to the projects we do not have as many problems with this particular point as one might think.

Mr. Rodriguez: One of the things that you permitted, for example, is that in these particular projects municipalities may get involved and they may go to Manpower to obtain the employees. And certainly, if they are going to Manpower to obtain the employees, then Manpower will have to decide who is referred to the job. If the municipality is doing some cemetery clearance, for example—which, by the way, is a project I know of in my own area; they are going to fix up the cemetery—obviously, the municipality is going to Manpower, I know that, so Manpower will have to make a choice who goes. Who will make that decision? Is Manpower going to make the decision? Are there any guidelines for the local Manpower office? Do they leave it up to them?

• 2035

Mr. Manion: First of all, the employment service regulations, which are regulations to the Unemployment Insurance Act but which guide the National Employment Service of Manpower, provide that the first priority is to report people who are qualified for the employment in question. And assuming that more than one person is qualified, we then have criteria which do stipulate—and I will provide the details.

[*Translation*]

Les critères prévoient également que dans chaque emploi du projet, le salaire courant, le salaire courant local, serait payé. Dans certains cas, cela signifie que cette disposition concernant le salaire n'englobe pas les besoins en salaire et, par exemple, que les parrains du projet devront eux-même payer la différence. Pour certaines municipalités, par exemple, où les contrats stipulent que seules les personnes syndiquées doivent travailler à un projet, si les salaires des syndiquées sont plus élevés que les niveaux prescrits par les critères du projet, la municipalité devra verser la différence. C'est à elle de choisir. La disposition prévoit que le salaire moyen ne doit pas dépasser de plus de 15 p. 100 le salaire minimum provincial.

M. Rodriguez: Très bien. Revenons un peu en arrière. Qui décidera quelles personnes seront présentées à un projet Canada au travail parmi celles qui sont enregistrées au centre de main-d'œuvre? Si vous avez le choix entre une personne qui ne perçoit pas d'assurance-chômage et une autre qui en perçoit, il me semble que les employés de votre centre de main-d'œuvre seront portés à présenter des personnes qui perçoivent de l'assurance-chômage plutôt que d'autres qui n'ont pas travaillé ou qui ne reçoivent pas de prestations.

M. Manion: Monsieur Rodriguez, le problème surgit un peu plus tôt que cela. Lorsqu'un projet est élaboré et approuvé, le parrain peut décider du nombre de travailleurs pour un certain travail et des taux des salaires qu'il se propose de payer. Un contrôle se fait dans les centres de main-d'œuvre pour s'assurer que les salaires proposés sont bien les taux courants payés localement pour ces travaux. Si le parrain ne peut obtenir suffisamment d'argent du programme pour payer ces salaires, il devra lui-même payer pour fournir les taux courants locaux, et s'il ne peut payer la différence lui-même, le projet n'est pas approuvé. Nous nous sommes rendus compte que lors de nos présentations de travailleurs à des projets, nous n'avons pas eu autant de problèmes à ce sujet qu'on aurait pu croire.

M. Rodriguez: Une des choses que vous avez permis par exemple, dans ces projets, c'est que les municipalités puissent participer et s'adresser à la Main-d'œuvre pour obtenir des employés. Si les municipalités peuvent s'adresser aux Centres de Main-d'œuvre pour obtenir des employés, ces centres devront décider qui présenter pour le travail. Si la municipalité doit, par exemple, faire du nettoyage dans les cimetières—c'est un projet en cours dans ma circonscription—il est évident qu'elles auront besoin de main-d'œuvre. Les centres devront donc faire un choix des employés. Qui prendra cette décision? Est-ce que les centres de main-d'œuvre locaux reçoivent des directives? Est-ce à eux de prendre des décisions?

M. Manion: Tout d'abord, les règlements concernant l'emploi, qui sont les règlements de la Loi sur l'assurance-chômage et qui servent également de guide au service de l'emploi national de la main-d'œuvre, stipulent qu'il faut d'abord présenter les personnes qualifiées pour l'emploi en question. En supposant que plus d'une personne est qualifiée, nous devrons tenir compte des critères qui prévoient—je vais vous en donner le détail—que:

[*Texte*]

The persons referred to the Canada Works Program project will have to be unemployed, registered with the CMC as actively seeking work during the period of unemployment and, in the judgment of the CMC, would otherwise be unemployed for the duration of their Canada Works Program employment.

And then, having regard that all must be qualified.

Preference will be given to those whose personal circumstances, in the judgment of CMC, show them to be most in need of the employment opportunity such as those eligible for unemployment insurance, including those who have exhausted their unemployment insurance benefits, those on Welfare, etc. All persons referred to the Canadian Works Program projects must be Canadian citizens or permanent residents legally entitled to work in Canada.

There is an additional part of the referral criteria which I might also quote.

In exercising judgment in referral of persons to the Canada Works Project, it should be kept in mind that the main thrust of the Canada Works Program is towards areas of highest unemployment. Persons referred for positions on projects, in addition to being qualified for these positions, should be the truly unemployed who are in need of the job.

Mr. Rodriguez: So you do not envisage any problem with people being sent by local Manpower to get them off the UIC rolls?

Mr. Manion: Because of the change in the criteria from LIP to Canada Works, we have been watching this very closely. We have asked to be informed of any problems that arise, and we have not, to date, received such information from our CMC's, but we are monitoring it closely.

Mr. Rodriguez: Madam Chairman . . .

The Chairman: Mr. Rodriguez, your time has expired. You may continue if there is unanimous consent.

Mr. Baker (Gander-Twillingate): Madam Chairman, on a point of clarification on one of the answers that was just given.

In Newfoundland it is $115 a week for an ordinary worker on a Canada Works Project in many of the projects where they require carpenters or skilled people. Mr. Manion made the statement that you could increase the wage of the person who is employed as a tradesman but you have to decrease the wage of the other people on the project accordingly to make up the labour costs.

Mr. Manion: That is right.

Mr. Baker (Gander-Twillingate): At $115 a week, if you are to pay half your employees $4.50 or $5 an hour, you would have to pay the rest of the employees about two cents an hour. That is the point of clarification that I think is important.

[*Traduction*]

Les personnes qui sont présentées au programme Canada au travail devront être des chômeurs enregistrés au Centre de Main-d'œuvre du Canada comme cherchant activement du travail pendant la période de chômage qui, de l'avis du Centre de Main-d'œuvre du Canada, seraient autrement en chômage pour la durée de leur période d'emploi avec le programme Canada au travail.

Pour ce qui est de la qualification:

La préférence sera accordée à ceux qui, étant donné leur situation personnelle, de l'avis du CMC, ont le plus besoin d'emploi, comme par exemple, ceux qui sont admissibles à l'assurance-chômage, y compris ceux qui ont épuisé leurs prestations d'assurance-chômage, ceux qui reçoivent l'assistance sociale, etc. Ces personnes présentées au programme Canada au travail doivent être des citoyens canadiens ou des résidents permanents, qui ont un droit légal de travailler au Canada.

Il y a également une autre section dans les critères de présentation, je cite:

Pour décider de la présentation des personnes à un projet Canada au travail, il faut se souvenir que le programme Canada au travail s'adresse surtout à des secteurs où le chômage est très élevé. Les personnes qui sont présentées à ces projets, en plus d'être qualifiées pour ces emplois, doivent être vraiment en chômage et avoir besoin d'emploi.

M. Rodriguez: Vous ne prévoyez donc pas de problèmes pour les gens qui seront envoyés par les centres de main-d'œuvre locaux pour être retranchés des listes d'assurance-chômage?

M. Manion: A cause des changements de critères de PIL à Canada au travail, nous devrons surveiller cela de très près. Nous avons demandé d'être tenus au courant de tous les problèmes qui se présenteront, nous n'avons pas jusqu'à maintenant reçu de nos centres de main-d'œuvre des renseignements à cet effet, mais nous exerçons un contrôle très sévère.

M. Rodriguez: Madame la présidente, . . .

Le président: Monsieur Rodriguez, votre temps est expiré. Vous pouvez continuer si tout le monde est d'accord.

M. Baker (Gander-Twillingate): Madame la présidente, j'aimerais qu'on apporte une précision concernant une des réponses qui viennent d'être données.

A Terre-Neuve, le salaire par semaine est de $115 pour un travail ordinaire sur un projet Canada au travail, et pour bien d'autres projets qui nécessitent des menuisiers ou des personnes expérimentées. M. Manion vient de dire que vous pouvez augmenter le salaire d'une personne qui est employée comme homme de métier, mais il vous faut diminuer les salaires des autres personnes sur le projet afin de ne pas dépasser les coûts prévus pour la main-d'œuvre.

M. Manion: C'est exact.

M. Baker (Gander-Twillingate): A $115 par semaine, si vous payez la moitié de vos employés $4.50 ou $5 l'heure, il vous faudra payer le reste des employés environ 2c. l'heure. C'est ça que j'aimerais qu on m'explique. Par conséquent, vous

[*Text*]

Therefore it just does not happen that you would find carpenters or electricians being paid the normal going rate.

And the other point, Madam Chairman, is that if you have a carpenter or an electrician who is referred to a project at $115 a week, if he refuses that job then he is cut off from his unemployment insurance—if he refuses one job offer.

Mr. Manion: Madam Chairman, Mr. St-Laurent can answer this.

Mr. L. St-Laurent (Director-General, Insurance Policy, Unemployment Insurance Commission): Any employment, Madam Chairman, under the Canada Works Program or any kind of employment must be deemed to be suitable employment for that particular claimant under the conditions of Section 40(2) of the Unemployment Insurance Act, and that the working conditions, the salary rate and the occupation must be in accord with his previous occupation and salary rate. He would not be cut off benefits if he refused a Canada Works project position that paid significantly less than that that he was accustomed to.

• 2040

Mr. Baker (Gander-Twillingate): That is very interesting, Madam Chairman. I would like to refer to the department some cases that I do have, in fact, several of them.

The Chairman: Thank you, Mr. Baker.

Mr. Rodriguez.

Mr. Rodriguez: Following that up, Madam Chairman, to Mr. St-Laurent, is there not a time limit? If the person has been unemployed for three or four months, is he not supposed to make himself available for any other employment that is available? You have not forgotten that, in the answer to the previous question?

Mr. St-Laurent: Yes, Madam Chairman, under Section 40(3) of the Unemployment Insurance Act, after a reasonable interval of time of unemployment, the claimant would be required to reduce his expectations on earnings on re-employment, but never to decrease below the prevailing rate for his occupation in the area in which he resides.

Mr. Baker (Gander-Twillingate): In the area in which he is residing?

Mr. St-Laurent: That is correct.

Mr. Cullen: Do you disagree with that, George?

Mr. Baker (Gander-Twillingate): No, the only point that I wanted to raise—and I do not want to hold up the Committee . . .

Mr. Cullen: You have a real buddy there tonight.

Mr. Baker (Gander-Twillingate): . . . is what the rate that is prevailing in his community means in the smaller rural areas. A man goes into an urban area to get employment at $5 an hour; he goes back out into his small community to draw unemployment insurance, when that work is cut off, when the season is off. What is the prevailing rate in his community, in his area—maybe a 50-mile radius, or, as our departmental standards go, a 25-mile radius? The going rate out there is

[*Translation*]

ne pourrez pas trouver des menuisiers ou des électriciens et leur verser le salaire courant.

Par ailleurs, madame la présidente, si un menuisier ou un électricien est présenté pour un projet à $115 par semaine et refuse le travail, il sera éliminé des listes d'assurance-chômage, parce qu'il aura refusé un emploi.

M. Manion: Madame la présidente, M. St-Laurent peut vous répondre.

M. L. St-Laurent (directeur général, Politique d'assurance, Commission d'assurance-chômage): Un emploi, madame la présidente, au sein du programme Canada au travail ou tout autre genre d'emploi doit être censé convenable pour le requérant, en vertu de l'article 40(2) de la Loi sur l'assurance-chômage. Les conditions de travail, le taux de salaire et le travail doivent convenir à sa profession antérieure et à son salaire précédent. L'employé présenté ne sera pas retiré des listes de prestations s'il refuse de travailler pour un projet Canada au travail qui lui donnerait beaucoup moins que ce qu'il recevait antérieurement.

M. Baker (Gander-Twillingate): C'est très intéressant, madame la présidente. J'aimerais renvoyer au Ministère certains cas, en fait, j'en ai plusieurs.

Le président: Merci, monsieur Baker.

Monsieur Rodriguez.

M. Rodriguez: Pour faire suite à ce qu'a dit M. St-Laurent, madame la présidente, n'y a-t-il pas une limite de temps? Si quelqu'un n'a pas eu d'emploi pendant trois ou quatre mois, n'est-il pas censé être disponible pour tout autre emploi qui lui est offert? N'avez-vous pas oublié cela dans votre réponse à ma question précédente?

M. St-Laurent: Oui, madame la présidente, en vertu de l'article 40(3) de la Loi sur l'assurance-chômage, après un intervalle raisonnable de chômage, le requérant est censé réduire ses espoirs de gain pour un réemploi, mais sans jamais le diminuer en dessous du taux courant pour sa profession dans la localité où il réside.

M. Baker (Gander-Twillingate): Là où il réside?

M. St-Laurent: C'est exact.

M. Cullen: Vous n'êtes pas d'accord avec cela, George?

M. Baker (Gander-Twillingate): Non, je voulais soulever un point, mais je ne veux pas retarder le débat . . .

M. Cullen: Vous avez vraiment un bon ami ici, ce soir.

M. Baker (Gander-Twillingate): Que signifie le taux courant dans sa localité, lorsqu'il s'agit de petites localités rurales. Si par exemple quelqu'un obtient dans un secteur urbain un emploi à $5 l'heure et revient dans une petite localité pour retirer son assurance-chômage, lorsqu'il n'y a plus de travail et que la saison est terminée, quel sera le taux courant local? Est-ce qu'on tient compte d'une distance de 50 milles du lieu de résidence, quelles sont les normes du Ministère, est-ce 25

[*Texte*]

substantially less than it is in the urban area he came from, and therefore, he is caught; if he is collecting $130 a month unemployment insurance, and a job comes up for $115; the going rate is probably $130 in the area in which he resides, as the act states. That is the problem.

The Chairman: Thank you. Mr. Rodrigeuz.

Mr. Baker (Gander-Twillingate): Do you find it in Northern Ontario?

Mr. Rodriguez: Well, when Northern Ontario and Newfoundland start joining hands . . .

An hon. Member: That is Liberal and NDP.

Mr. Rodriguez: I would like to get a response from the Minister to that statement of Mr. Baker, because it seems to me a rather interesting point, and it could create problems for poor people.

Is there a possibility, Mr. St-Laurent, that this can happen?

Mr. St-Laurent: Yes, those are the facts of the situation, Madam Chairman. That is what the jurisprudence has held, that the prevailing rate for an occupation is the prevailing rate in the area of residence of the person on unemployment insurance.

Mr. Rodriguez: Do you have any number of miles within which you consider his area of residence?

Mr. St-Laurent: No, the definition of community or, more properly stated, the definition of "reasonable commuting distance to employment", is dependent on the modes of transportation available in the community. For example, in Toronto . . .

The Chairman: May I just interrupt you one moment, Mr. St-Laurent? Would you help the Chair, Mr. Rodriguez, by explaining which Vote this question comes under?

Mr. Rodriguez: This comes under the Manpower, and we are dealing with Votes 1, 5, yes, all the votes under the Manpower.

The Chairman: Thank you, Mr. Rodriguez.

Mr. St-Laurent.

Mr. St-Laurent: Yes, the definition of "reasonable commuting distance to employment", or the definition of the community in which the individual resides, would depend in large measure on the means of transportation that are available in the community. I was going to use Toronto as an example, where there is an urban transportation system, and where the reasonable distance would be perhaps significantly more than it would in some more remote town or village, where the means of transportation would not include public transportation, but the individual must have some means of travelling to and from work.

Mr. Rodriguez: Have you set these out in very clear terms for the people in the local offices, who have the responsibility to make judgments and decisions affecting the claimants?

[*Traduction*]

milles? Le taux courant dans une petite localité est très inférieur à celui du secteur urbain d'où il vient et, par conséquent, il se trouve pris. S'il percevait $130 par mois d'assurance chômage et qu'un emploi lui est offert à $115, le taux courant est probablement $130 dans la localité où il réside comme le dit la loi. Voilà le problème.

Le président: Merci. Monsieur Rodriguez.

M. Baker (Gander-Twillingate): Est-ce que vous avez ce même problème dans le nord de l'Ontario?

M. Rodriguez: Lorsque le nord de l'Ontario et Terre-Neuve se donnent la main . . .

Une voix: C'est à dire un Libéral et un NPD.

M. Rodriguez: J'aimerais que le ministre nous réponde à cette question soulevée par M. Baker, je la trouve très intéressante et ce joint peut créer des difficultés pour les gens pauvres.

Est-ce qu'une chose pareille peut se produire, monsieur St-Laurent?

M. St-Laurent: Oui, cela peut se produire madame la présidente. C'est pourquoi d'après la jurisprudence, le taux courant pour un emploi est le taux courant dans la localité de résidence d'une personne qui perçoit l'assurance-chômage.

M. Rodriguez: Est-ce qu'on tient compte d'un certain nombre de milles pour sa localité de résidence?

M. St-Laurent: Non, la définition d'une communauté ou plus précisément la définition de «d'une distance raisonnable pour se rendre à son emploi» dépend des réseaux de transport qui sont disponibles dans la communauté. Ainsi par exemple à Toronto . . .

Le président: Puis-je vous interrompre un instant, monsieur St-Laurent? Pourriez-vous m'aider, monsieur Rodriguez, et me dire à quel crédit se rattache votre question?

M. Rodriguez: Elle se rattache au secteur de la Main-d'œuvre, aux crédits 1, 5, à tous les crédits énumérés sous la Main-d'œuvre.

Le président: Merci, monsieur Rodriguez.

Monsieur St-Laurent.

M. St-Laurent: Oui, la définition de «distance raisonnable pour se rendre à son emploi» ou la définition de la communauté ou la personne réside dépend en grande mesure des moyens de transport qui y sont disponibles. J'allais me servir de Toronto comme exemple, où il a un réseau de transport urbain et où la distance raisonnable peut être plus grande qu'elle ne serait dans une ville plus éloignée ou dans un village où il n'y a pas de moyen de transport public, mais où un particulier doit avoir lui-même un moyen de transport pour se rendre à son travail.

M. Rodriguez: Avez-vous établi cela de façon très claire pour que les personnes responsables dans les bureaux locaux, ceux qui ont la responsabilité de prendre des décisions le sachent, étant donné que cela peut affecter les décisions concernant les requérants?

[*Text*]

The Chairman: The claimants?

Mr. Rodriguez: Yes, the people in this particular situation.

• 2045

The Chairman: Are we talking about eligibility for UI or about referrals from Manpower?

Mr. Rodriguez: No; Mr. St-Laurent is just carrying on his discussion about the Canada works and the UIC, and how the two relate, and that is the questioning.

The Chairman: I think that we may be straying into the bill in a sense because . . .

Mr. Rodriguez: No, I am not talking about any bills, Madam Chairman. I started asking about Canada Works, the man-years in Canada Works, and then I started into how Canada Works is going to affect areas; and I am asking how it is going to affect the wage earners in terms of people being referred by Manpower for Canada Works programs and how it relates to their UI benefits.

I am not talking about any bills; and I am asking Mr. St-Laurent, through you, Madam Chairman, if he has got it laid down in terms of the local people, right now. I am not talking about any bills to come but what is, right now.

The Chairman: I think where I have some difficulty, Mr. Rodriguez, is that while UI and Manpower will be more closely associated, assuming that Bill C-27 is passed as it stands, at this point the only UI vote we have before us will not affect eligibility.

Mr. Rodriguez: No, Madam Chairman, no. If you recall, at previous meetings I had been told that, in effect, they are exposing the UI claimants to Manpower job opportunities to Manpower now. They had a pilot program and it is put into place now.

If you recall that line of questioning as to why the number of people on unemployment insurance has dropped for the first three months of this year as compared to the comparable period last year by 7 per cent, I was told that because Manpower and UI are working more closely together, as people become unemployed they are exposed almost immediately to job opportunities. I think that that is being done already: Mr. Manion has told us that that is being done already.

The Chairman: Well, perhaps the questions and answers could stay more firmly on Manpower administration and away from eligibility for UI.

Mr. Rodriguez: Right. Thank you.

Well, it is Manpower administration, in effect. The two are sort of overlapping here. So I am asking Mr. St-Laurent if he has got things cleared out for the local people with respect to this particular overlapping question.

[*Translation*]

Le président: Les requérants?

M. Rodriguez: Oui, les personnes qui se trouvent dans cette situation.

Le président: S'agit-il d'admissibilité au Régime d'assurance-chômage ou des gens recommandés par la Main-d'œuvre?

M. Rodriguez: Non; M. St-Laurent continue tout simplement le débat sur le programme Canada au travail et l'assurance chômage, sur les relations entre les deux, et c'est sur cela que portent les questions.

Le président: Je crois que nous entrons ici quelque peu dans le domaine du bill parce que . . .

M. Rodriguez: Non, il n'est pas question du projet de loi, madame la présidente. J'ai d'abord posé des questions sur le programme Canada au travail, les années-hommes que cela implique, puis je suis passé à l'effet que pourrait avoir ce programme dans les régions; je demande maintenant comment ce programme va toucher le salarié, surtout en ce qui concerne les gens que la main-d'œuvre placera dans les programmes de Canada au travail et quelles seront les conséquences pour les prestations d'assurance-chômage.

Je n'aborde aucun projet de loi; je demande tout simplement à M. St-Laurent, avec votre permission, madame la présidente, ce qui est prévu pour ces gens-là à l'heure actuelle. Je ne parle pas de projet de loi à venir, mais de la situation actuelle.

Le président: Le problème, d'après moi, monsieur Rodriguez, c'est que même si l'Assurance-chômage et la Main-d'œuvre doivent collaborer plus étroitement, au cas où le Bill C-27 serait adopté tel quel, à l'heure actuelle le crédit d'assurance-chômage que nous étudions n'a rien à voir avec l'admissibilité.

M. Rodriguez: Non, madame la présidente, non. Rappelez-vous nos réunions précédentes, où l'on m'a dit qu'on renvoyait déjà à la Main-d'œuvre ceux qui font une demande d'assurance-chômage.

J'ai demandé comment il se faisait que le nombre de prestataires d'assurance-chômage avait diminué de 7 p. 100 pendant les trois premiers mois de cette année, par rapport à la même période de l'an dernier, et l'on m'a répondu que c'était parce que la Main-d'œuvre et l'Assurance-chômage collaborent plus étroitement et qu'on offre presque immédiatement des emplois aux nouveaux chômeurs. Je crois que cela se fait déjà: M. Manion nous a dit que cela se faisait déjà.

Le président: Alors, peut-être les questions et réponses devraient-elles plutôt porter sur l'administration de la Main-d'œuvre, et non sur l'admissibilité à l'assurance-chômage.

M. Rodriguez: Parfait. Merci.

A tout prendre, il s'agit bien d'administration de la Main-d'œuvre. Il y a une sorte de chevauchement. Je demande donc à M. St-Laurent s'il a réglé le problème pour les gens des régions en ce qui concerne ce chevauchement.

[*Texte*]

Mr. St-Laurent: Madam Chairman, the legislation does not prescribe the authority for the commission to make regulations that would define terms like "reasonable commuting distance", "suitable employment", etc. We depend on the jurisprudence that has evolved over the past 35 years and that jurisprudence is analyzed and digested and used in the district offices as a comparison to the conditions that exist in the local area. We have not attempted, nor do I believe would we attempt in the future, to define these judgmental terms in absolute words.

Mr. Rodriguez: Madam Chairman, my next question deals with Vote 30 on page 14-32, and I wonder if I could get an explanation as to what are annuities—and that is a program expenditure—and what are annuities?

Mr. Cullen: Mr. Mark, Director of Annuities Branch.

Mr. R. Mark (Director, Annuities, Unemployment Insurance Commission): To be a little more specific, you asked me what are the expenditures of the annuities.

Mr. Rodriguez: Yes. Vote 30, where it says "Annuities—Program expenditures", and I would like an explanation of that.

Mr. Mark: For 1977-78, it is broken down into $1,899,000 for salaries and wages; other personnel, $296,000; transportation and communication, $57,000; information, $9,000; professional and special services, $179,000; rentals, $10,000; purchased repair and upkeep, $2,000; utilities, materials and supplies, $23,000; all other expenditures, $1,000; and for construction and acquisition of machinery and equipment, $4,000.

Mr. Rodriguez: Madam Chairman, I always had the impression that "annuities" was a term used in the insurance business. Can you explain to me what this term means here?

• 2050

Mr. Mark: that is the administration cost of administering the annuities fund which, at the present time, is approximately $1,241 million.

Mr. Rodriguez: is this a fund for the employees of . . . ?

Mr. Mark: No, it is a fund that has either been purchased, an annuity has been purchased either by an individual or a company, and we underwrite part of their pension plan.

Mr. Rodriguez: Well, how do you mean? Are you in the insurance business?

Mr. Mark: Well, a Canadian government annuity is an annuity. It is based on actuarial expenditures and purchases. The sale of annuities ceased with the passing of the Annuities Improvement Act as of December 20, 1975. We no longer sell annuities.

Mr. Rodriguez: I see.

Mr. Mark: And the sales force for annuities was disbanded in 1967.

[*Traduction*]

M. St-Laurent: Madame la présidente, la loi ne donne pas à la Commission le pouvoir de faire des règlements définissant des expressions comme «distance raisonnable», «emploi convenable», etc. Nous nous appuyons sur la jurisprudence des 35 dernières années, nous l'analysons, la raffinons et nous en servons dans les bureaux de district comme éléments de comparaison pour les conditions qui existent dans une région donnée. Nous n'avons pas essayé et n'essayerons pas, je crois bien, de définir ces questions de jugement de façon trop absolue.

M. Rodriguez: Madame la présidente, ma prochaine question porte sur le crédit 30, à la page 14-33, je me demande si l'on pourrait m'expliquer ce que sont les rentes sur l'État et ce que représentent les dépenses du programme?

M. Cullen: Monsieur Mark, directeur du Service des rentes sur l'État.

M. R. Mark (Directeur, Rentes, Commission d'assurance-chômage): Vous me demandez quelles sont les dépenses afférentes au programme des rentes sur l'État.

M. Rodriguez: Oui. Crédit 30, au poste: «Rentes sur l'État—Dépenses du programme». J'aimerais que vous m'expliquiez de quoi il s'agit.

M. Mark: Pour 1977-1978, il y a $1,899,000 au poste traitements et salaires; autres rémunérations, $296,000; transports et communications, $57,000; information, $9,000; services professionnels et spéciaux, $179,000; location $10,000; achats de services de réparation et d'entretien, $2,000; services d'utilités publiques, fournitures et approvisionnements, $23,000; toutes autres dépenses, $1,000; enfin, construction et acquisition de machines et de matériel, $4,000.

M. Rodriguez: Madame la présidente, j'ai toujours eu l'impression que le terme «rentes» servait surtout dans l'industrie des assurances. Pouvez-vous m'expliquer ce que veut dire ce terme dans le contexte actuel?

M. Mark: C'est le coût d'administration du fonds des rentes, qui, à l'heure actuelle, est d'environ 1.241 millions de dollars.

M. Rodriguez: Il s'agit d'un fonds pour les employés de . . . ?

M. Mark: Non, il s'agit d'un fonds qui a été acheté, une rente qui a été achetée soit par un individu ou une compagnie, et nous garantissons une partie de leur régime de pension.

M. Rodriguez: Qu'entendez-vous par là? Vous êtes dans les assurances?

M. Mark: Pour le gouvernement canadien, une rente est une rente. Elle est fondée sur les achats et dépenses actuariels. La vente de rentes a cessé lorsqu'a été adoptée, le 20 décembre 1975, la Loi sur l'amélioration des rentes. Nous ne vendons plus de rentes.

M. Rodriguez: Je vois.

M. Mark: Et nous n'avons plus de vendeur de rentes depuis 1967.

[*Text*]

Mr. Rodriguez: And are there a set of employees who administer this program, as it is now? Or are they included in the total man-years of the Department?

Mr. Mark: No, this is a separate Vote and a separate man-year allotment of 126 for the coming year.

Mr. Rodriguez: What was it last year?

Mr. Mark: One hundred and twenty.

Mr. Rodriguez: Why would you be increasing in a program that is being phased out?

Mr. Mark: There are two reasons: it is phasing out, but we are paying out more money, we have more in a deferred state than in a vested state at the present time; and the deaths we have to administer are also increasing. The main reason for the increase of six man-years is that we are trying to put on computer our group contract system, and, also, we are preparing for the move to Bathurst. That is the reason for the six additional people.

Mr. Rodriguez: So, in the long term, all you will be doing in this particular section is servicing what you have already made a commitment to?

Mr. Mark: That is correct.

Mr. Rodriguez: And you said the move to Bathurst. Who is going to Bathurst?

Mr. Mark: The administration of the Annuities Branch is going to Bathurst.

Mr. Rodriguez: So what you send out to northern New Brunswick is something you are phasing out?

Mr. Mark: It will not be phased out soon. Our last annuity goes under payment in the year 2022.

An hon. Member: By that time you will be paid, John, I hope.

An hon. Member: He will be about 80.

An hon. Member: If you wonder how the temporary buildings became temporarily permanent . . .

Mr. Mark: Well, if you want the projection, we will not reach our peak for another 15 years, in paying out of the annuities—that means the amount of annuities that are going under payment—and, at the same time, the amount of deaths and settlements are increasing each year.

Mr. Rodriguez: I see. Well, of course, Bathurst should be optimistic about this because, as the year 2022 approaches, the employment, the man-years, are going up.

Mr. Mark: Well, if we want to take what they say in the papers, by that time we will not have any unemployment. Maybe.

Mr. Rodriguez: Could I also ask . . .

[*Translation*]

M. Rodriguez: Y a-t-il des employés qui administrent le programme actuel? Ou les années-hommes qui s'y rapportent sont-elles éparpillées un peu partout dans le budget du ministère?

M. Mark: Non, il s'agit d'un crédit bien distinct, d'une allocation bien précise de 126 années-hommes pour l'année à venir.

M. Rodriguez: Et c'était de combien l'an dernier?

M. Mark: 120.

M. Rodriguez: Comment se fait-il que les années-hommes augmentent pour un programme voué à disparaître à plus ou moins long terme?

M. Mark: Il y a deux raisons à cela: nous mettons fin au programme, mais nous devons débourser plus d'argent, car nous avons plus de rentes différées que de rentes échues à l'heure actuelle; le taux de mortalité augmente également. Cependant, il y a une augmentation de 6 années-hommes surtout parce que nous voulons nous servir d'ordinateurs pour notre système de contrats de groupe, et nous nous préparons aussi à déménager à Bathurst. Voilà qui explique les six années-hommes supplémentaires.

M. Rodriguez: Donc, à long terme, tout ce que vous allez faire, c'est donner un service en vertu d'engagements qui ont déjà été pris?

M. Mark: Exactement.

M. Rodriguez: Et vous dites que vous déménagez à Bathurst. Qui va à Bathurst?

M. Mark: L'administration de la section des rentes déménage à Bathurst.

M. Rodriguez: Donc, ce que vous envoyez dans le nord du Nouveau-Brunswick, c'est quelque chose qui va disparaître?

M. Mark: Nous ne disparaîtrons pas de sitôt. Notre dernière rente échoit en l'an 2022.

Une voix: J'espère bien que tu auras reçu ton argent à ce moment-là, John.

Une voix: Il aura environ 80 ans.

Une voix: Si vous vous demandez comment il se fait que les édifices temporaires sont devenus temporairement permanents . . .

M. Mark: Si vous voulez une projection, nous ne verserons pas le maximum des rentes avant 15 ans encore, et en même temps le taux de mortalité et de règlements augmente chaque année.

M. Rodriguez: Je comprends. Évidemment, la ville de Bathurst devrait s'en réjouir puisque plus on approche de l'an 2022, plus les années-hommes augmentent.

M. Mark: Si l'on se fie à ce que disent les journaux, il n'y aura plus de chômage à cette époque-là. Peut-être.

M. Rodriguez: Pourrais-je aussi vous demander . . .

[*Texte*]

An hon. Member: That is why they have got the Bathurst potato, because . . .

Mr. Rodriguez: . . . the statutory section of that Vote 30 then, you are going from $151,000 to $246,000. That would be for the employees' contribution, who are responsible for administering this particular annuities program?

Mr. Mark: I am sorry. I missed the figure that you quoted.

Mr. Rodriguez: Well, I notice your estimate is $246,000.

Mr. Mark: It is $248,000 in total, I believe . . .

Mr. Rodriguez: Oh.

Mr. Mark: That is the amended figure that I got.

Mr. Rodriguez: All right. Well, my book is saying $246,000. But I notice that is up by about $97,000. This is strictly for the employees who administer this annuities program?

Mr. Mark: Well, not entirely. There is $394,000 credited for the administration of the employees on staff at the present time, that is for wage increases and reclassifications. There is $100,000 allotted for the six additional man-years. There is an increase of $95,000 in other personnel costs, which refers to severance pay, supperannuation, our agent's pension and so on. A $2,000 increase in transportation and communication; $2,000 on information; $23,000 in professional and special services, which includes a $50,000 allotment for special consultants for computerization and our other commitments have dropped over the year.

• 2055

Mr. Rodriguez: When are you scheduled to move to Bathurst?

Mr. Mark: I believe the date we have now is October of 1979.

The Chairman: Excuse me, Mr. Rodriguez, I would now like to get the subcommittee report from this morning adopted, if I may.

Mr. Rodriguez: Fine.

The Chairman: I am going to distribute copies of that report. As you see, what we have before us is a schedule. You have before you the fifth report of the Subcommittee on Agenda and Procedure and if the Committee is prepared to concur in it, I would like a motion to that effect.

Mr. Rodriguez: Before taking the vote, Madam Chairman, could I ask the Clerk through you, if this meeting made allowances for the things we looked at for C-16 this morning?

The Chairman: Yes, Mr. Rodriguez, that was considered. Mr. Epp.

Mr. Epp: Madam Chairman, are these all the groups or individuals that have applied to appear before the Committee?

[*Traduction*]

Une voix: C'est pour cela qu'ils ont la patate de Bathurst, parce que . . .

M. Rodriguez: . . . dans le Service voté du crédit 30, vous passez de $151,000 à $246,000. Est-ce pour la contribution au régime des employés qui administrent ce programme de rentes sur l'État?

M. Mark: Désolé. Je n'ai pas bien compris le chiffre que vous venez de citer.

M. Rodriguez: Votre budget est de $246,000.

M. Mark: Je crois qu'il est plutôt de $248,000.

M. Rodriguez: Oh.

M. Mark: Enfin, c'est le chiffre modifié que l'on m'a donné.

M. Rodriguez: Parfait. Dans le Livre bleu, c'est $246,000. Mais je vois qu'il y a une augmentation d'environ $97,000 à ce chapitre. C'est strictement pour les employés qui administrent ce programme de rentes sur l'État?

M. Mark: Pas tout à fait. On y crédite $394,000 pour l'administration des employés qui font partie du personnel à l'heure actuelle, c'est-à-dire pour les augmentations salariales et les reclassifications. Il y a $100,000 pour les six années-hommes additionnelles. Il y a une augmentation de $95,000 au chapitre autres rémunérations, c'est-à-dire allocations de fin de service, pensions, les pensions de nos propres agents et tout le reste. Une recommandation de $2,000, transport et communication; information, $2,000; service professionnels et spéciaux, augmentation de $23,000, ce qui comprend une allocation de $50,000 pour des experts-conseils dans le domaine des ordinateurs et nos autres engagements ont diminué pendant l'année.

M. Rodriguez: Quand devez-vous déménager à Bathurst?

M. Mark: Je crois que c'est en octobre 1979.

Le président: Monsieur Rodriguez, pardonnez-moi, mais j'aimerais maintenant que nous adoptions le rapport rédigé par le sous-comité ce matin.

M. Rodriguez: Parfait.

Le président: Je vais vous faire donner un exemplaire de ce rapport. Comme vous le voyez, ce que nous avons devant nous, c'est un échéancier. Vous avez devant vous le cinquième rapport du sous-comité du programme et de la procédure, et si le Comité est prêt à l'adopter, j'aimerais bien que quelqu'un le propose.

M. Rodriguez: Avant de passer aux voix, madame la présidente, pourrais-je demander au greffier, avec votre permission, si on a prévu du temps pour parler des choses dont nous avons discuté ce matin à propos du Bill C-16?

Le président: Oui, monsieur Rodriguez, nous y avons pensé. Monsieur Epp.

M. Epp: Madame la présidente, est-ce que tous ces organismes ou toutes ces personnes qui ont demandé de le faire vont comparaître devant le Comité?

[*Text*]

The Chairman: Yes, Mr. Epp. We have already heard from two, as you know, on our list this morining, Mr. Epp.

Mr. Epp: Yes, right, right.

Before we vote on this report, that is the feeling of the Committee as to a cutoff? Is there any feeling as to a cutoff when groups have to apply in order that they can appear before us? What is the view there? I do not believe we have made that decision and I was wondering whether if we get additional requests to appear before the Committee we will then schedule them in. Is that the wish of the Committee?

The Chairman: Mr. Epp, do you mind if we consider that separately from this report?

Mr. Epp: I feel it is part of this report because if we adopt this we could hear the argument that we have accepted the slate of witnesses to appear before C-27, with that caveat that the question is still open.

The Chairman: Yes, I understand that Mr. Epp. I am proposing this on the understanding this is the timetable up to May 26 and our options after that are open.

Mr. Epp: Under that provision I . . .

The Chairman: Mr. Stollery.

Mr. Stollery: Yes, Madam Chairman, I was just going to observe that this is the report of the steering committee up to May 26 and I presume that the steering committee will be meeting after May 26 and then we will deal with that as that . . .

Mr. Rodriguez: It is clearly understood that this does not mean that any other approaches by potential witnesses are excluded.

An hon. Member: No, I do not think it means they are excluded or not excluded.

The Chairman: May I just point out that nothing in this suggests that this is a final lists. This is being proposed to you on the understanding this is our schedule of meetings up to May 26.

Mr. Epp: Thank you for clearing that up, Madam Chairman.

Mrs. Appolloni: Could I move that it be adopted.

The Chairman: Thank you, Mrs. Appolloni.

Motion agreed to.

The Chairman: This report was silent on the question of time linits. With Bill C-24 we agreed on 15 minutes for the lead speaker for each witness or organization and 10 minutes thereafter. If it would be your wish to continue this pattern, perhaps someone would so move.

• 2100

Mr. Rodriguez: I so move, Madam Chairman.

[*Translation*]

Le président: Oui, monsieur Epp. Il y a deux de ces organismes ou personnes qui sont sur la liste que nous avons déjà entendue, comme vous le savez, monsieur Epp.

M. Epp: Oui, c'est vrai.

Avant de passer aux voix sur ce rapport, est-ce que le Comité a prévu une date d'échéance? Jusqu'à quand les témoins ont-ils pour nous demander de comparaître devant nous? Qu'en pense le Comité? Je ne crois pas qu'il y ait de décision de prise à cet égard et je me demandais si nous allions permettre à d'autres témoins de comparaître devant le Comité si certains le demandaient. C'est ce que veut le Comité?

Le président: Monsieur Epp, nous pourrions peut-être étudier cette question à part?

M. Epp: Je crois que cette question fait partie de ce rapport parce que si nous l'adoptons, on pourrait toujours nous dire que nous avons accepté l'échéancier proposé et la liste de témoins qui devaient comparaître concernant le Bill C-27, et j'aimerais bien qu'on comprenne que cette question n'est pas encore réglée.

Le président: Oui, je vous comprends, monsieur Epp. Je propose cet échéancier jusqu'au 26 mai, tout en précisant qu'après cette date il n'y a rien de fixé encore.

M. Epp: A cette condition, je . . .

Le président: Monsieur Stollery.

M. Stollery: Oui, madame la présidente, j'allais justement faire observer que ce rapport du comité directeur prévoit nos réunions jusqu'au 26 mai, après cette date j'imagine que le comité directeur se réunira encore une fois et que nous discuterons alors . . .

M. Rodriguez: Nous comprenons donc clairement que l'adoption de ce rapport ne signifie pas qu'on ne pourra pas entendre d'autres témoins.

Une voix: Non, je ne crois pas que cela signifie que d'éventuels témoins seront ou ne seront pas entendus.

Le président: Je voudrais tout simplement signaler qu'il n'y a rien dans ce document qui puisse porter à croire qu'il s'agit d'une liste finale. Nous vous proposons tout simplement de fixer la date et l'heure de nos prochaines réunions jusqu'au 26 mai.

M. Epp: Merci de cet éclaircissement, madame la présidente.

Mme Appolloni: Je propose qu'on l'adopte.

Le président: Merci madame Appolloni.

Proposition adoptée.

Le président: Il n'y avait rien dans ce rapport concernant les limites de temps. Pour le Bill C-24, nous nous étions mis d'accord pour donner un droit de parole de 15 minutes au témoin principal de chaque organisme, et 10 minutes par la suite. Si vous voulez continuer ainsi, peut-être quelqu'un voudrait-il faire une proposition en ce sens.

M. Rodriguez: Je le propose, madame la présidente.

[*Texte*]

The Chairman: Thank you. Were there any further questions on the votes before us? Mr. Epp.

Mr. Epp: We are still on the Fifth Report, Madam Chairman?

The Chairman: Yes.

Mr. Epp: For how long are these meetings scheduled? We have run into difficulties in the past, where witnesses have taken a considerable amount of time and there has not been time for questioning. How would you plan to handle that?

The Chairman: Would it be your wish to propose a time limit for the witnesses' opening remarks?

Mr. Epp: No, I am more concerned about the other end.

The Chairman: I am sorry, I did not understand. What do you want to propose?

Mr. Epp: I am sorry. I am more concerned about the other end of the meeting. We have had witnesses here and, after one and one-half hours, there are two or three people around the table.

Mr. Stollery: Madam Chairman, it occurs to me that we have the usual way in which we do this, where the witnesses come and make their presentation. Obviously, we would not want them to take up the entire meeting of the Committee to make their presentation but, so far, I cannot recall that particularly happening. Then we go through the normal questioning process. I do not really see that as being a particular problem; if it does become a problem, I suppose the Chairman can made a ruling and the Committee can agree or disagree, if that eventuality should take place.

The Chairman: I might point out that most of these briefs have been received and circulated. You might wish, in those cases, to take the brief as read and begin with questioning. Is this what you had in mind, Mr. Epp? Or am I still misunderstanding?

Mr. Epp: Yes, you are misunderstanding me, Madam Chairman.

The Chairman: I am sorry.

Mr. Epp: My only concern is that I know that some of the briefs—I have been studying some of them—are fairly lengthy, and some of them are based on the original proposal of Bill C-27, as presented by the Minister in the House. Some of them have addenda, some of them really have not related to the amendments the Minister proposed when he appeared before the Committee. I am simply saying that there will have to be a fair amount of verbal presentation by witneses, because they will have to take cognizance of the changes that have been proposed. I am concerned that after they have done that there might be very little time if we have one and one-half hour meetings only. If I take a look at Thrusday, May 19, I find we have three meetings scheduled and there is going to be very little time for questioning.

Mr. Stollery: Madam Chairman, a suggestion might be that anybody making a presentation to the Committee, rather than

[*Traduction*]

Le président: Merci. Y avait-il d'autres questions sur les crédits que nous étudions? Monsieur Epp.

M. Epp: Nous en sommes toujours au cinquième rapport, madame la présidente?

Le président: Oui.

M. Epp: Y a-t-il une limite de temps pour ces réunions? Nous avons déjà connu des difficultés, car certains rémoins ont pris beaucoup de temps pour nous exposer leur point de vue, et nous n'avons pas eu suffisamment de temps pour poser nos questions. A-t-on prévu des dispositions pour corriger cette situation?

Le président: Vous voulez proposer une limite de temps pour les déclarations liminaires des témoins.

M. Epp: Non, c'est plutôt la fin qui m'inquiète.

Le président: Désolée, j'avais mal compris. Que voulez-vous proposer?

M. Epp: Désolé, ce qui m'intéresse, c'est la fin de la réunion. Nous avons eu des témoins ici et, après une heure ou une heure et demie, il ne restait plus que deux ou trois députés dans la salle.

M. Stollery: Madame la présidente, il me semble que nous n'avons qu'à faire les choses de la façon habituelle, c'est-à-dire que les témoins viennent faire une déclaration liminaire. Nous ne voulons évidemment pas que cette déclaration liminaire dure une heure et demi, mais, jusqu'ici, ce n'est pas encore arrivé. Nous passons ensuite aux questions. Je ne vois pas de problème; si jamais cela posait un problème, j'imagine que le président pourrait prendre une décision et le Comité ensuite, confirmer ou infirmer cette décision dans une telle éventualité.

Le président: Je dois souligner que la plupart de ces mémoires sont déjà entre vos mains. Dans ces cas-là, peut-être pourriez-vous lire le mémoire avant la réunion pour poser ensuite vos questions. C'est à cela que vous songiez, monsieur Epp? Ou est-ce que je vous comprends mal encore une fois?

M. Epp: Oui, madame la présidente, vous m'avez encore mal compris.

Le président: Je suis désolée.

M. Epp: Le problème, voyez-vous, c'est que certains de ces mémoires sont plutôt longs, j'en ai déjà étudié, certains d'entre eux portent sur la première version du bill C-27, version présentée à la Chambre par le ministre. Certains comportent des additions, dans certains autres, on ne tient aucun compte des modifications proposées par le ministre lorsqu'il a comparu devant notre Comité. Je dis tout simplement que les témoins devront faire tout de même une déclaration liminaire puisqu'ils devront tenir compte des modifications proposées. J'ai peur qu'il ne nous reste alors que très peu de temps si la réunion de doit durer qu'une heure et demie. Par exemple, le jeudi 19 mai, nous aurons trois réunions et nous n'aurons pas tellement de temps pour poser toutes nos questions.

M. Stollery: Madame la présidente, on pourrait peut-être dire aux témoins qu'ils devraient songer à nous présenter un

[*Text*]

reading the entire brief, if it is a particularly lengthy, 40-page article, be advised by the Committee that he has 10 or 15 minutes for a summary of his brief. Then the members of the Committee, presumably having read the brief, will start asking the questions. Does that make any sense?

Mr. Epp: Sure, because if we have one and one-half hours, Madam Chairman, and the first speakers of the parties get 15 minutes and if the presentation and the preliminaries take half an hour, that is your one hour and one half.

Mr. Stollery: Yes.

Mr. Rompkey: I thought we had just set a 15-minute time limit.

An hon. Member: Somebody just broke it.

Mr. Rompkey: Okay, let us set a 15—minute time limit for the witnesses.

Mr. Epp: I think it is simply that we are cognizant of what could happen, that we might have to go longer than the one and one-half hours, that we are not faced, after one round of questioning, with the meeting's then being adjourned because we have had the one and one-half hours. I think in some cases, when we are hearing outside witnesses, we will have to spend more than one and one-half hours.

The Chairman: The suggestion might be then, that with these meetings we try to ensure that they take place in a room that would be available for extra time, if indicated.

Mr. Epp: You said it very well.

The Chairman: Thank you.

Mr. Hnatyshyn.

Mr. Hnatyshyn: Mr. Parent has asked me to ask some questions of the witnesses here on his behalf, since he is rather shy, and the rest.

An hon. Member: Shy and retiring?

Mr. Hnatyshyn: No, I am rather curious about this annuities program, the fact that it is phasing out the legislation. I had forgotten. It was 1975 when that bill was passed, with Mr. Andras—I recall the debate. I wonder whether the witness would be in a position to indicate when the whole annuities program, it is anticipated—in terms of the years —will be wound down or virtually fixed?

• 2105

Mr. Rodriguez: When it moves to Bathurst.

Mr. Mark: Well I cannot exactly give you the answer to that because I am not in a position to project when the people that will be going under payment in the year 2000 are going to die and that is when the period ends. The only thing I can say is that we definitely are still registering, and do until March 31, 1979, new employees with companies that have a group contract with us. Some of these are in their twenties and thirties, so you can project it for another 40 years.

[*Translation*]

résumé de leur mémoire, surtout s'il s'agit d'un mémoire de 40 pages, c'est-à-dire lui accorder environ 10 ou 15 minutes pour ce faire. Ensuite les membres du Comité, qui ont, je le présume, lu le mémoire, pourront commencer à poser leurs questions. Cela vous va?

M. Epp: Certainement, parce que si nous n'avons qu'une heure et demie, madame la présidente, et que le premier à poser des questions pour chaque parti a droit à 15 minutes et que la déclaration liminaire prend une demi-heure, voilà votre heure et demie.

M. Stollery: Oui.

M. Rompkey: Je croyais que nous venions justement de fixer une limite de 15 minutes.

Une voix: Et quelqu'un vient de l'enfreindre, cette limite.

M. Rompkey: Bon, alors fixons une limite de 15 minutes pour les témoins.

M. Epp: Il s'agit tout simplement de dire que nous savons ce qui pourrait se produire, que nous pourrons peut-être siéger plus que l'heure et demie prévue, que nous ne serons pas obligés de lever la séance après un tour de questions seulement sous prétexte que la réunion ne devrait durer qu'une heure et demie. Je crois que dans certains cas, quand nous entendrons les témoins de l'extérieur, notamment, nous devrons siéger plus d'une heure et demie.

Le président: Donc, il s'agit de nous assurer que ces réunions auront lieu dans une salle que nous ne serons pas obligés d'évacuer à une heure fixe pour la laisser à d'autres.

M. Epp: Voilà qui résume clairement la situation.

La présidende: Merci.

Monsieur Hnatyshyn.

M. Hnatyshyn: M. Parent m'a demandé de poser quelques questions aux témoins en son nom puisqu'il est un peu gêné.

Une voix: Gêné et timide?

M. Hnatyshyn: Je me pose justement des questions concernant ce programme de rentes sur l'État, qui doit disparaître. Je l'avais oublié. Ce projet de loi a été adopté quand M. Andras . . . je me rappelle fort bien le débat. Je me demande si le témoin pourrait nous dire quand tout ce programme de rentes sur l'État, enfin, quand croit-il qu'il prendra fin ou qu'il sera relativement stable?

M. Rodriguez: Au moment où le service sera déménagé à Bathurst.

M. Mark: Je ne puis répondre à votre question parce que je ne sais pas quand décéderont les gens qui recevront des rentes en l'an 2,000, soit le moment où la période doit prendre fin. Tout ce que je puis dire, c'est que nous continuons—nous avons jusqu'au 31 mars 1979—d'accepter les nouveaux employés des compagnies qui sont inscrites chez nous. Il y a des gens qui ont entre 20 et 40 ans dans ce groupe, de sorte que vous pouvez prévoir encore 40 ans.

[*Texte*]

Mr. Hnatyshyn: How many employees are anticipated to be moving to Bathurst to administer this?

Mr. Mark: I have no idea. I think Mr. Malone asked the same question and we have not demanded from our employees as yet to signify their willingness to go or not until such time as we get into the training program for people that have to move.

Mr. Hnatyshyn: You made reference to the fact that this whole annuities program was going to be computerized or put on computer. Is it anticipated that this move will mean a substantial reduction in the number of employees required to administer the scheme?

Mr. Mark: Well, it will make some reduction, yes, but not very much. If you with I will give you the projected figures for contracts going under payment. Last year it was 135,413. In 1977-78 it is 138,715; the following year it is 142,477 with still 157,986 to go under payment. Because we sold an awful lot of annuities during the forties, even our death rate is increasing and that means a settlement of an estate claim. This too is showing an increase; in the two comparative years 1976-77 it was 9,340; we are estimating it will be 10,120. So in this way, although the group contract is being computerized, it will reduce the work but the workload is increasing and will increase for 15 years.

Mr. Hnatyshin: As I recall the legislation you referred to, I call it the Annuities Improvement . . .

Mr. Mark: The Annuities Improvement Act.

Mr. Hnatyshyn: Was that the name of the act?

Mr. Mark: We have the two acts: the Annuities Act and the Annuities Improvement Act.

Mr. Hnatyshyn: I see. In part of that, there was an effective increase in the interest payable.

Mr. Mark: That is correct. On two phases we had an enrichment program and we had an increase in the interest. We had contracts that varied anywhere from 3 per cent to 5.25 per cent. They all earn 7 per cent now. In addition, when they went under payment, depending upon the rate of interest of the contract, if it was 3 per cent, they got an increase of 32 per cent; if it was 5.25 per cent, they got 10 per cent and that still is in effect when it goes under a payment.

Mr. Hnatyshyn: But the effective interest rate that is paid on these annuities is fixed by statute, so I take it that if we continue to have a high interest rate, in the future it would require an act of Parliament to change the payment made.

Mr. Mark: That is correct. It was taken as the average paid between most insurance companies on investments of this type.

Mr. Hnatyshyn: Right. Thank you.

The Chairman: Do you have any further question, Mr. Rodriguez?

Mr. Rodriguez: I have a last question if everybody here has had theirs answered.

[*Traduction*]

M. Hnatyshyn: Combien d'employés doivent être mutés à Bathurst pour s'occuper de ce service?

M. Mark: Je n'en ai aucune idée. M. Malone a posé la même question. Nous n'avons pas encore demandé à nos employés s'ils étaient prêts à déménager ou non. Il faudra attendre l'instauration du programme de formation pour les gens qui voudront y aller.

M. Hnatyshyn: Vous avez dit que tout ce programme des rentes sur l'État serait mis sur ordinateur. Peut-on s'attendre à ce qu'il y ait une diminution du nombre d'employés nécessaires pour le gérer?

M. Mark: Il y aura une réduction, mais elle ne sera pas tellement importante. Je puis vous donner les chiffres prévus pour les contrats échus. L'année dernière, c'était 135,413. En 1977-1978 il est prévu 138,715; l'année suivante, 142,477, et il en restera encore 157,986. Puisque nous avons vendu beaucoup de contrats au cours des années 1940, les décès augmentent et, conséquemment, les règlements de succession. Il y a donc augmentation à ce niveau; en 1976-1977, c'était 9,340; nous en prévoyons 10,120 cette année. Donc, même si les contrats sont mis sur ordinateur, ce qui doit aider, la charge de travail augmente et continuera d'augmenter encore pendant 15 ans.

M. Hnatyshyn: Vous avez parlé d'une loi, la loi sur l'augmentation . . .

M. Mark: La loi sur l'augmentation du rendement des rentes sur l'État.

M. Hnatyshyn: Quelle est-elle encore?

M. Mark: Il y a deux lois: la loi relative aux rentes sur l'État et la loi sur l'augmentation du rendement des rentes sur l'État.

M. Hnatyshyn: Dans une de ces lois, il est prévu une augmentation du taux d'intérêt.

M. Mark: C'est exact. En deux occasions, nous avons augmenté le rendement et accru l'intérêt. Nous avions des contrats qui prévoyaient de 3 à 5.25 p. 100. Ils rapportent tous 7 p. 100 maintenant. De plus, lorsqu'il y a des versements, il y a une augmentation selon le taux d'intérêt; si le taux d'intérêt était de 3. p 100, l'augmentation est de 32 p. 100; s'il était de 5.25 p. 100, l'augmentation est de 10 p. 100. Et ces augmentations valent toujours lorsque les contrats commencent à rapporter.

M. Hnatyshyn: Les taux d'intérêt réels versés sur ces rentes sont fixés par la loi de sorte que si les taux restent élevés, il faudra que le Parlement intervienne de nouveau.

M. Mark: C'est exact. On prend la moyenne que paient la plupart des compagnies d'assurance pour des investissements de ce genre.

M. Hnatyshyn: Je vous remercie.

Le président: Vous avez d'autres questions, monsieur Rodriguez?

M. Rodriguez: J'ai encore une question si tout le monde a fini.

[*Text*]

Can the Minister tell us if there are any other sections of Unemployment Insurance or Manpower that will be decentralized to Bathurst or any other place?

Mr. Manion: The Unemployment Insurance Commission is planning to move the Central Index and the Annuities Branch to Bathurst. The Department of Manpower and Immigration has been decentralizing functions but not programs. The decentralization activities of the Department tend to be small scale. They are offset through attrition; there is no actual movement of units as such planned. And the Wage Loss Insurance Program is also going to Bathurst as part of the Unemployment Insurance decentralization.

• 2110

Mr. Rodriguez: Is the wage loss insurance plan part of the Unemployment Insurance? I was not aware that you had a wage loss insurance program.

Mr. St-Laurent: Yes, Madam Chairman, the act provides for a reduction in the premium rates àllowed to employers and their employees if the company has a wage loss insurance program that is equal to or better than the Unemployment Insurance program. The intend is to recognize that the employers already extend coverage and protection against sickness and thereby save the Unemployment Insurance fund account money in that area. The registration of these wage loss insurance programs requires a comparison of them against stated criteria in the regulations and, if the plan meets these criteria, then a premium rate reduction is accorded that employer. The employer then shares that premium rate reduction with his employees.

Mr. Rodriguez: Madam Chairman, why would you collect any premium from employees and employers where there is a registered wage loss insurance program in effect, because most wage loss insurance programs tend to go a year or better and, as you know, the Unemployment Insurance Act looks at the earnings in the previous 52 weeks. So why would you go through all the rigmarole of collecting premiums from employers and employees when, in effect, it is not needed?

Mr. St-Laurent: The premiums that are paid into the Unemployment Insurance account, Madam Chairman, represent the costs of regular benefits, sickness benefits, maternity benefits and retirement benefits to those who have attained the age of 65. The requirement would still exist to pay for the cost of the regular benefits. The premium rate reduction recognizes only the reduced cost to the program in the sickness benefit area.

Mr. Rodriguez: Madam Chairman, where does that occur in the estimates, or is it not shown?

An hon. Member: It is not in the estimates.

Mr. Rodriguez: I see. When is the scheduled date for decentralizing these particular sectons, the same as the annuities?

Mr. Manion: It is all the same date.

[*Translation*]

Le ministre peut-il indiquer s'il y aura d'autres sections de la Commission d'assurance-chômage du ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration qui seront déménagées à Bathurst ou ailleurs?

M. Manion: La Commission d'assurance-chômage prévoit de déménager son fichier central et sa direction des rentes à Bathurst. Le ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration, pour sa part, procède à une décentralisation de ses services mais non de ses programmes. Cette décentralisation se fait sur une petite échelle. Elle est compensée par les départs normaux; on ne prévoit pas de déménager des unités. La section de l'assurance-salaire est déménagée à Bathurst également dans le cadre du programme de décentralisation de la commission d'assurance-chômage.

M. Rodriguez: Est-ce que le régime d'assurance-salaire fait partie du programme d'assurance-chômage? Je ne savais que vous aviez un régime d'assurance contre les pertes de salaire.

M. St-Laurent: Oui, madame la présidente, la loi prévoit une diminution du taux de contribution des employeurs et des employés, si la compagnie a un programme d'assurance contre les pertes de salaire qui est aussi bon, sinon meilleur, que le programme de la Commission d'assurance-chômage. On econnaît par là que les employeurs protègent déjà les employés contre la maladie et font ainsi réaliser des économies à la Commission d'assurance-chômage en ce domaine. Pour enregistrer ces programmes d'assurance contre les pertes de salaire, il faut, évidemment, qu'ils respectent les normes établies dans les règlements; si tel est le cas, on diminue le taux de contribution de l'employeur en conséquence. L'employeur partage ensuite cette économie avec ses employés.

M. Rodriguez: Madame la présidente, pourquoi exiger des contributions des employés et des employeurs lorsqu'il existe un programe d'assurance-salaire parce qu'après tout la plupart de ces programmes prévoit des paiements pendant au moins un an, tandis que la Loi sur l'assurance-chômage prévoit qu'on fait fonder les calculs sur les gains des 52 semaines précédentes. Donc, pourquoi tout ce petit jeu de contribution de la part des employeurs et des employés si, en vérité, c'est superflu?

M. St-Laurent: Les contributions versées au programmes d'assurance-chômage, madame la présidente, représentent les coûts des prestations habituelles, des prestations de maladie, des prestations de maternité et des prestations de retraite pour ceux qui ont atteint l'âge de 65 ans. Il faut tout de même payer le coût des prestations habituelles, des prestations de maternité et des prestations de pension. La réduction du taux de contribution n'est valable que dans le seul doaine du programme de prestations en cas de maladie.

M. Rodriguez: Madame la présidente, où trouve-t-on ces chiffres au budget des dépenses, s'ils y sont?

Une voix: Ce n'est pas porté au budget.

M. Rodriguez: Je comprends. Et quand ces sections seront-elles décentralisées? C'est la même chose que pour la section des rentes?

M. Manion: Toujours la même date.

[*Texte*]

Mr. Rodriguez: Madam Chairman, that concludes my questioning with respect to the estimates.

An hon. Member: Hear, hear!

The Chairman: Thank you, Mr. Rodriguez.

Votes 1, 5, 10 and 30 agreed to.

The Chairman: Shall I report these Votes to the House?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Thank you and, on your behalf, I would like to thank the Minister and the officials.

The meeting is adjourned to the call of the Chair. Our next scheduled meeting is May 17 at 3.30 p.m.

[*Traduction*]

M. Rodriguez: Madame la présidente, j'ai posé toutes les questions que j'avais à propos de ce budget des dépenses.

Une voix: Bravo, bravo!

Le président: Merci, monsieur Rodriguez.

Les crédits 1, 5, 10 et 30 sont adoptés.

Le président: Est-ce que je rapporte ces crédits à la Chambre?

Des voix: D'accord.

Le président: Merci, et je tiens à remercier en votre nom le ministre et ses fonctionnaires.

La séance est levée jusqu'à nouvelle covocation du président. Notre prochaine réunion est prévue pour le 17 mai à 15 h 30.

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of Manpower and Immigration:

Mr. J. L. Manion, Senior Assistant Deputy Minister.

From the Unemployment Insurance Commission:

Mr. F. Godbout, Director General, Finance and Administration;

Mr. L. St-Laurent, Director General, Insurance Policy; and

Mr. R. Mark, Director, Annuities.

Du ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration:

M. J. L. Manion, sous-ministre adjoint principal.

De la Commission d'assurance-chômage:

M. F. Godbout, directeur général, Finance et Administration;

M. L. St-Laurent, directeur général, Politique de l'assurance; et

M. R. Mark, directeur, Rentes.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 22

Tuesday, May 17, 1977

Chairman: Miss Aideen Nicholson

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 22

Le mardi 17 mai 1977

Président: Mlle Aideen Nicholson

Government Publications

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Labour, Manpower and Immigration

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent du

Travail, de la Main-d'œuvre et de l'Immigration

RESPECTING:

Bill C-27, Employment and Immigration Reorganization

CONCERNANT:

Bill C-27, Loi régissant l'emploi et l'immigration

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirtieth Parliament, 1976-77

Deuxième session de la trentième législature, 1976-1977

25647—1

STANDING COMMITTEE ON LABOUR, MANPOWER AND IMMIGRATION

Chairman: Miss Aideen Nicholson
Vice-Chairman: Mr. Gilbert Parent

Messrs.

Alexander
Appolloni (Mrs.)
Baker (*Gander-Twillingate*)
Caccia
Condon
Corbin
Dionne (*Kamouraska*)
Epp
Fraser
Johnston
Malone
Muir
Portelance
Robinson
Rodriguez
Rompkey
Scott
Stollery—20

(Quorum 11)

Le greffier du Comité
Richard Prégent
Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(*b*)

On Monday, May 16, 1977:

Mr. Scott replaced Mr. Whiteway;

Mr. Malone replaced Mr. Hnatyshyn.

On Tuesday, May 17, 1977:

Mr. Corbin replaced Mr. Béchard.

COMITÉ PERMANENT DU TRAVAIL, DE LA MAIN-D'ŒUVRE ET DE L'IMMIGRATION

Président: M^lle^ Aideen Nicholson
Vice-président: M. Gilbert Parent

Messieurs

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le lundi 16 mai 1977:

M. Scott remplace M. Whiteway;

M. Malone remplace M. Hnatyshyn.

Le mardi 17 mai 1977:

M. Corbin remplace M. Béchard.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Printing and Publishing, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Imprimerie et Édition, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MAY 17, 1977
(27)

[*Text*]

The Standing Committee on Labour, Manpower and Immigration met this day at 3:33 o'clock p.m., the Chairman, Miss Nicholson, presiding.

Members of the Committee present: Mr. Alexander, Mrs. Appolloni, Messrs. Baker (*Gander-Twillingate*), Caccia, Condon, Corbin, Dionne (*Kamouraska*), Epp, Malone, Muir, Miss Nicholson, Messrs. Parent, Portelance, Rodriguez, Rompkey and Stollery.

Witnesses: From the Canadian Manufacturers' Association: Mr. W. H. Wightman, Director, Industrial Relations and Social Affairs Department; Mr. Peter Doyle, Manager, Industrial Relations and Social Affairs Department and Mr. Laurent Thibault, Director, Economics and Communications.

The Committee resumed consideration of Bill C-27, An Act to establish the Department of Employment and Immigration, the Canada Employment and Immigration Commission and the Canada Employment and Immigration Advisory Council, to amend the Unemployment Insurance Act, 1971, and to amend certain other statutes in consequence thereof (Employment and Immigration Reorganization Act).

On Clause 2,

Mr. Wightman made a statement.

Mr. Doyle made a statement, assisted by a visual presentation.

On motion of Mrs. Appolloni, *Ordered,*—That the charts accompanying the visual presentation of the Canadian Manufacturers' Association be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix "LMI-8"*).

The witnesses answered questions.

At 6:00 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 17 MAI 1977
(27)

[*Traduction*]

Le Comité permanent du travail, de la main-d'œuvre et de l'Immigration se réunit aujourd'hui à 15 h 33 sous la présidence de M^lle^ Nicholson (président).

Membres du Comité présents: M. Alexander, M^me^ Appolloni, MM. Baker (*Gander-Twillingate*), Caccia, Condon, Corbin, Dionne (*Kamouraska*), Epp, Malone, Muir, M^lle^ Nicholson, MM. Parent, Portelance, Rodriguez, Rompkey et Stollery.

Témoins: De l'Association des manufacturiers canadiens: M. W. H. Wightman, directeur, Département des relations industrielles et des affaires sociales; M. Peter Doyle, gérant, Département des relations industrielles et des affaires sociales; et M. Laurent Thibault, directeur, Économique et communications.

Le Comité reprend l'étude du bill C-27, Loi créant le ministère de l'Emploi et de l'Immigration, la Commission canadienne de l'emploi et de l'immigration, le Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration, et modifiant la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage et d'autres lois (Loi régissant l'emploi et l'immigration).

Article 2,

M. Wightman fait une déclaration.

M. Doyle fait une déclaration avec projection de diapositives.

Sur motion de M^me^ Appolloni, *Il est ordonné,*—Que les tableaux qui accompagnent la présentation avec projection de diapositives de l'Association des manufacturiers canadiens soient joints aux procès-verbal et témoignages de ce jour. (*Voir Appendice «LMI-8»*).

Les témoins répondent aux questions.

A 18 heures, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Richard Prégent

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)
Tuesday, May 17, 1977

• 1534

[*Text*]

The Chairman: I would like to call the meeting to order. We are resuming consideration of Bill C-27, the Employment and Immigration Reorganization Act, as referred to this Committee on Thursday, March 31, 1977.

On Clause 2—*Short title of Part I.*

The Chairman: Our witnesses are from the Canadian Manufacturers' Association: Mr. Wightman, Director, Industrial Relations and Social Affairs Department; Mr. Peter Doyle, Manager, Industrial Relations and Social Affairs Department; Mr. Laurent Thibault, Director, Economics and Communications Department; and Mr. Erik Nilsson, Manager, Economics and Communications Department.

Mr. Wightman would like to begin with an opening statement. All members have already had the brief from the CMA.

Mr. Wightman.

Mr. W. H. Wightman (Director, Industrial Relations and Social Affairs Department, Canadian Manufacturers' Association): Madam Chairman, members of the Committee, thank you for allowing us to appear before you this afternoon as representatives of the members of the Canadian Manufacturers' Association. You are in the process of considering a bill which will have a profound effect on the functioning of our labour market system and institutions. This same bill will also introduce changes to one of Canada's most important social security programs, and I am referring of course to unemployment insurance.

• 1535

The reunification of Manpower Placement Services with the Unemployment Insurance Commission will be a major undertaking but one which, we are convinced, can lead to substantial improvements in the functioning of our labour market system. It is significant that this represents a return to an organization structure which existed a decade ago. When it was decided to separate the National Employment Service from the Unemployment Insurance Commission, that decision was taken for reasons which appeared sound and with intentions which certainly were good. Subsequent events have demonstrated that any positive effects that resulted from the separation of the two functions have been more than offset by the negative effect of Manpower Placement Services and the Unemployment Insurance Commission operating in splendid isolation of one another. In effect, the government of the day has examined a major policy decision taken by an earlier government and has concluded that that earlier decision should be reversed on the basis that the earlier decision has not proved to be beneficial to Canadians.

In the view of the Association this is an extremely important historical note because it emphasizes that government should have a capacity and a willingness to examine past decisions and programs and to have the courage to reverse or to amend

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)
Le mardi 17 mai 1977

[*Translation*]

Le président: La séance est ouverte. Nous reprenons l'étude du bill C-27, loi régisssant l'emploi et l'immigration, conformément au mandat remis au comité le jeudi 31 mars 1977.

Article 2—*Tite abrégé de la Partie 1*

Le président: Nos témoins aujourd'hui sont les représentants de l'Association des manufacturiers canadiens: M. Wightman, directeur des relations industrielles et des affaires sociales; M. Peter Doyle, directeur des relations industrielles et des affaires sociales; M. Laurent Thibault, directeur du département des communications et de l'économique; et enfin M. Erick Nilsson, directeur des communications et de l'économique.

M. Wightman aimerait d'abord faire un exposé préliminaire. Tous les membres du comité ont déjà reçu le texte du mémoire présenté par l'AMC.

Monsieur Wightman.

M. W. H. Wightman (directeur du département des relations industrielles et des affaires sociales, Association des manufacturiers canadiens): Madame la présidente, messieurs les membres du Comité, nous vous remercions de nous offrir cette occasion de comparaître devant vous cet après-midi en tant que représentants des membres de l'Association des manufacturiers canadiens. Vous êtes en train d'étudier un projet de loi qui aura des répercussions profondes sur le marché du travail et nos institutions. Ce même projet de loi apportera également des modifications à l'un des programmes de sécurité sociale les plus importants au Canada, et je veux parler bien sûr de l'assurance-chômage.

La réunification des services de placement de la main-d'œuvre avec la Commission de l'assurance-chômage constituera une entreprise d'envergure, mais nous sommes persuadés qu'elle favorisera le marché du travail. Il est important de noter que cette mesure représente un retour à la structure qui existait il y a une dizaine d'années. Lorsqu'on a décidé de séparer le Service national de l'emploi de la Commission d'assurance-chômage, la décision était fondée sur des motifs qui semblaient valables et c'était certainement avec les meilleures intentions du monde. Les événements ont par la suite démontré que tout effet positif pouvant résulter de la séparation de ces deux services est plus que neutralisé par l'effet négatif du fonctionnement isolé des services de placement de la main-d'œuvre et de ceux de la Commission d'assurance-chômage. En fait, le gouvernement actuel a réexaminé de plus près cette décision importante qu'avait prise un gouvernement antérieur et il en a conclu que cette décision passée devait être révoquée parce qu'elle ne s'était pas révélée avantageuse pour les Canadiens.

De l'avis des membres de l'Association, c'est là un moment historique extrêment important, car il démontre que tout gouvernement doit pouvoir et vouloir réexaminer ses décisions et programmes passés, et qu'il doit également avoir le courage

[*Texte*]

those decisions and programs where the evidence suggests that they had not worked as expected and have not benefited Canada. We would hope that this is the spirit in which the government of 1977 will examine the effects of changes introduced to the Unemployment Insurance Act by the government of 1971.

A considerable portion of the formal submission by the Canadian Manufacturers' Association which you have already received, deals with the type of amendments we feel are badly needed in order to unleash the wealth and the job-producing capacity of our country. Almost daily, it seems, we read of another company closing down or withdrawing from Canada with a consequent loss of jobs. This flight of capital and jobs must be stemmed and indeed reversed.

Canada can have an appropriate, short-term wage loss replacement program through unemployment insurance but we simply cannot continue to afford our existing unemployment insurance program with all its faults and its built-in economic disutilities. We sincerely believe the reductions in labour turnover and savings to the economy, which would result from an improved unemployment insurance program of the type we are suggesting, would be of major help in attacking the dual problems of inflation and unemployment. Indeed, we believe such improvements are a precondition to solving the problems of unemployment and inflation. We also believe they are a precondition to the removal of wage and price controls if we are hoping to avoid a resurgence of inflation and still further loss of jobs.

In an effort to assist you in your consideration of this bill, we have prepared a presentation using bar charts and graphs. The script and the transparencies of the graphs you are about to see have been compiled in a small booklet which will be made available to you in both French and English.

With that, Madam Chairman, if I may, I would like to turn to my colleague, Peter Doyle, to make that presentation using the view graph.

The Chairman: Thank you, Mr. Wightman. Mr. Doyle.

Mr. Peter Doyle (Manager, Industrial Relations and Social Affairs Department, Canadian Manufacturers' Association): Madam Chairman, with your permission, we would like to dim the lights at the front of the room so that the charts and the graphs may be seen throughout the room.

• 1540

You all have received our submission. We felt that rather than going into the submission in much detail, we would present some additional information to you in support of the recommendations we are making in the submission.

Bill C-27 represents the second attempt in little more than a year to bring some much-needed reform to Canada's Unemployment Insurance program. Like its predecessor, Bill C-69, it represents an attempt to solve some of the problems created by the 1971 amendments to the act, and like its predecessor, it only goes part of the way. You will recall that the 1971 amendments provided larger benefits of longer duration for

[*Traduction*]

de révoquer ou de modifier les décisions et les programmes qui n'ont pas donné les résultats espérés et qui n'ont pas été à l'avantage du Canada. Nous espérons que c'est dans cet esprit que le gouvernement du Canada de 1977 étudiera les répercussions éventuelles des modifications apportées à la Loi sur l'assurance-chômage par le gouvernement de 1971.

Une bonne partie du mémoire officiel que vous a déjà fait parvenir l'Association des manufacturiers canadiens passe en revue les amendements absolument nécessaires à notre avis pour libérer le riche potentiel de notre pays et pour créer de nouveaux emplois. Nous lisons presque quotidiennement dans les journaux qu'une nouvelle société ferme ses portes ou quitte le Canada, entraînant une perte d'emplois. Cette fuite de capitaux et d'emplois doit être endiguée et il faudrait même renverser le mouvement.

Le Canada peut établir un programme à court terme de remplacement des salaires perdus, grâce à l'assurance-chômage, mais nous ne pouvons tout simplement pas nous permettre de conserver plus longtemps le programme d'assurance-chômage actuel, avec toutes ses failles. Nous croyons sincèrement qu'un moins grand mouvement de la main-d'œuvre et les économies qui résulteraient d'un programme d'assurance-chômage amélioré comme celui que nous proposons, solutionneraient grandement le double problème de l'inflation et du chômage. En fait, nous croyons que de telles améliorations sont essentielles pour régler ces problèmes. Cela permettrait de supprimer le contrôle des prix et des salaires et d'éviter une recrudescence de l'inflation et une perte accrue d'emplois.

En vue de vous aider dans votre étude du présent projet de loi, nous avons préparé un exposé dans lequel nous utilisons des diagrammes en collones et des graphiques. Le texte et les diapositives des graphiques que vous verrez dans un instant sont réunis dans une petite brochure que nous vous remettrons en français et en anglais.

Si vous le permettez, madame la présidente, j'aimerais passer la parole à mon collègue Peter Doyle, qui vous présentera l'exposé et les graphiques.

Le président: Je vous remercie, monsieur Wightman. Monsieur Doyle.

M. Peter Doyle (directeur des relations industrielles et des affaires sociales, Association des manufacturiers canadiens): Madame la présidente, si vous le permettez, nous aimerions que l'on baisse les lumières en avant afin que les diagrammes et les graphiques puissent être visibles dans toute la salle.

Vous avez tous reçu le texte de notre mémoire. Au lieu de lire le mémoire en détail, nous avons pensé vous présenter d'autres renseignements pour appuyer les recommandations que nous formulons dans notre mémoire.

Le projet de loi C-27 est la deuxième tentative en guère plus d'un an en vue d'apporter au Régime d'assurance-chômage les réformes qui lui sont absolument nécessaires. Comme son prédécesseur, le Bill C-69, le projet de loi C-27 cherche à résoudre certains des problèmes créés par les modifications qui ont été apportées en 1971 à la Loi sur l'assurance-chômage; comme son prédécesseur, il s'arrête à moitié chemin. On se

[*Text*]

shorter qualifying periods of employment. They had the effect of spectacularly increasing the program's cost, while at the same time making it more attractive for some of the beneficiaries to remain voluntarily unemployed than to look seriously for work.

Let us make no mistake about it, the Association supports the principle of unemployment insurance, that is, of helping those people who lose employment through no fault of their own. Our concern, however, is that the existing system is excessively costly and is undermining the labour market through marked disincentives to work. It is one example wherein costs are being imposed on Canadian employers that are damaging our competitiveness vis-à-vis the United States and other countries.

Before dealing with unemployment insurance in detail, therefore, we want to direct your attention to a few of the items of a broader nature that are affecting our competitive position. We assume that both CMA members and their elected representatives want the best for Canadians in jobs and real income. Maximizing real income is no problem for the CMA to support, because a reasonable return on investment is implicit in the definition of real income. We also want the best for Canadians in terms of social security protection. However, in quantifying the concept of best we must be realistic, and nowhere is this more true than in relation to labour costs and social security costs and other benefits. We must be realistic in light of what the Canadian economy produces and, therefore, what we can take out of it, as well as in light of our comparative position with the United States, our chief competitor.

Our first chart will demonstrate an item of the cost picture, and that is it compares minimum wages in the United States with those in various Canadian jurisdictions. You will note that the United States' federal minimum is $2.30 per hour and that this varies from 20 cents to 70 cents per hour below the comparable rates in Canada. Individual states may adopt a higher minimum than the federal rate, but only a handful have done so, and none of these are the heavily industrialized and/or border states with which Canadian employers must compete.

You may have heard various suggestions in the United States for increasing the minimum wage. The New York *Times* commented on one of these.

According to the Department of Labour, eight million workers would be directly affected by increasing the minimum to $2.85 an hour. A majority would probably benefit from higher pay cheques, but some workers would be laid off or forced into the fringe of the labour market not covered by minimum-wage laws. Just how many jobs would disappear is not known. Rough calculations put the figure between 200,000 and 1 million.

Even if we accept the lowest estimate of lost jobs, the implication for Canada is that we would lose 20,000 jobs if our

[*Translation*]

souviendra que les modifications de 1971 prescrivaient le versement de prestations plus généreuses pendant plus longtemps pour de plus courtes périodes d'emploi assurable. Ces modifications ont provoqué une escalade spectaculaire des coûts du régime tout en rendant le chômage volontaire plus attrayant que la recherche sérieuse d'un emploi aux yeux de certains de ces bénéficiaires.

Ne vous méprenez pas, l'Association souscrit en fait au principe fondamental de l'assurance-chômage, qui est d'aider ceux qui ont perdu leur emploi sans qu'il y ait de leur propre faute. Cependant, ce qui nous inquiète, c'est le coût excessif du régime actuel et l'effet néfaste qu'il cause au marché du travail en rendant l'exercise d'un emploi beaucoup moins attirant. C'est un exemple des cas où les coûts imposés aux employeurs canadiens nuisent à leur position concurrentielle par rapport à celle des autres pays, notamment celle des États-Unis.

Avant de passer aux détails, nous désirons attirer l'attention de votre Comité sur quelques autres questions d'ordre plus général qui, elles aussi, nuisent à notre position concurrentielle. Nous présumons que tant les membres de l'A.M.C. que leurs représentants élus désirent ce qu'il y a de mieux pour les Canadiens du point de vue emplois et revenu réel. Il n'est pas difficile à l'A.M.C. d'être en faveur de la plus forte augmentation possible du revenu réel, ce qui suppose un rendement raisonnable des mises de fonds. L'A.M.C. désire aussi ce qu'il y a de mieux pour les Canadiens du point de vue protection de la sécurité sociale. Toutefois, en utilisant l'expression ce qu'il y a de mieux, nous devons être réalistes. Il faut tenir compte du coût de la main-d'œuvre et des régimes de sécurité sociale et des prestation. Nous devons tenir compte du rendement de l'économie canadienne et de ses possibilités aussi que de notre position par rapport à celle des États-Unis, notre principal concurrent.

Notre premier graphique traite du facteur coût, et il compare le niveau des salaires minimaux américains avec ceux de différentes provinces. A noter qu'au Canada, les taux minimal statutaires dépassent de 20c. à 70c. l'heure le taux minimum de $2.30 en vigueur aux États-Unis. Même si les états américains peuvent individuellement adopter un taux de salaire minimal plus élevé que le minimum fédéral, quelques-uns à peine l'ont fait et nul de ces derniers ne sont les états très industrialisés et situés à la frontière, états avec lesquels les employeurs canadiens doivent concurrencer.

Diverses suggestions ont été dernièrement proposées aux États-Unis visant l'accroissement du salaire minimal. Le *New York Times* a commencé l'une de ces suggestions.

Selon le département du travail, 8 millions de travailleurs seraient directement affectés par l'augmentation du salaire minimal à $2.85 l'heure. Une bonne partie d'entre eux recevraient probablement des chèques de paie plus élevés, mais certains travailleurs seraient mis à pied ou relégués à la section marginale du marché du travail qui n'est pas visée par les lois sur le salaire minimal. On ignore exactement combien d'emplois disparaîtraient. Des calculs sommaires donnent un chiffre entre 200,000 et un million.

Même en acceptant l'estimation la plus modérée du nombre d'emplois perdus, ce commentaire laisse entendre qu'au

[*Texte*]

minima across Canada moved from $2.30 to $2.85. Presumably, increases above $2.85 would result in job losses at an increasing rate, and since a number of Canadian minima are in the range of $2.95 to $3.00, we can reasonably assume that this fact alone is a major contributor to our high rates of unemployment. Because increasing minimum wages have a detrimental effect on employment, it would be extremely inappropriate for any jurisdiction in Canada to increase minimum wages at this time, particularly provinces that already have relatively higher unemployment rates. If it is impossible for provinces to reduce statutory minimum-wage rates, they should at least hold the line until United States' rates catch up.

Chart two shows that only Sweden, among Canada's major competitors, has a higher total hourly compensation rate than Canada.

Chart three depicts average hourly earnings in manufacturing in Canada and the United States. As of November, 1976, Canada's rate . . .

• 1545

Mr. Caccia: Madam Chairman, just on a point of clarification. Could the witness, when showing charts, also explain to us the relationship between the chart and the bill, particularly what section he is referring to while using a given chart?

Mr. Doyle: Madam Chairman, what we are doing is providing some background information about certain costs in the Canadian economy. We will very shortly move to the direct costs of the Unemployment Insurance program. We are providing this information by way of background to demonstrate that there are a number of items in the area of labour costs, such as minimum wages, such as unemployment insurance.

Mr. Stollery: Madam Chairman, on the same point of order, may I interject with the fact that discussing general social systems in the United States and Canada does not seem to me to be a subject that the Committee is addressing itself to at the moment. The charts, as they have been passing in front of me, have taken several things completely out of context. If we are going to talk about social programs, which we are not, in the state of Mississippi the average payment to single parent families is $49, and in the State of New York it is $409. If we wanted to talk about all of those inconsistencies in the U.S. social system we could do so, but we are not supposed to be doing that; we are supposed to be addressing ourselves to Bill C-27.

The Chairman: Thank you for reminding us of the need for relevancy. What you have before you this submission by CMA and this presentation, as I understand it, was meant to highlight the recommendations there.

I should explain. I already have six speakers on the list, and if it takes 15 minutes for the first exchange and thereafter 10 minutes, we may be running out of time by 5.30. So if it is

[*Traduction*]

Canada il pourrait être de 20,000 si le salaire minimal était porté de $2.30 à $2.85 dans tout le pays. On peut supposer que toute hausse au-dessus de $2.85 provoquerait un rythme plus rapide des pertes d'emploi et, puisque plusieurs taux minimaux canadiens varient entre $2.95 et $3.00, on peut raisonnablement présumer que ce seul fait est une cause majeure de nos taux élevés de chômage. Étant donné que toute augmentation du taux de salaire minimal nuit à l'emploi, toute juridiction canadienne qui augmenterait le salaire minimal causerait des problèmes surtout dans le cas des provinces où le taux de chômage est déjà plus élevé qu'ailleurs. S'il est impossible aux provinces de réduire les taux statutaires de salaires minimaux, elles devraient à tout le moins les maintenir au statu quo tant que ceux des États-Unis ne les auront pas rejoints.

Le graphique no 2 démontre que parmi les principaux concurrents du Canada, la Suède est le seul pays où la rémunération horaire est supérieure à la nôtre.

Le graphique no trois illustre la rémunération horaire moyenne dans les secteurs manufacturiers canadiens et américains. Au 11 novembre 1976, celle du Canada . . .

M. Caccia: Madame la présidente, j'aimerais avoir une explication. En montrant les diagrammes, le témoin pourra-t-il nous expliquer également le rapport entre le diagramme et le projet de loi, et surtout quel article est concerné par le diagramme montré?

M. Doyle: Madame la présidente, nous vous donnons en fait les renseignements de base sur certains coûts de l'économie canadienne. Nous passerons très bientôt aux coûts directs du programme de l'assurance-chômage. Nous vous donnons ces renseignements à titre informatif afin de démontrer comment certains coûts affectent le prix de la main-d'œuvre, par exemple le salaire minimal, l'assurance-chômage.

M. Stollery: Madame la présidente, si vous me premettez d'invoquer le Règlement, j'aimerais faire remarquer que de discuter les programmes sociaux des États-Unis et du Canada ne me semble pas faire l'objet du mandat du comité, à l'heure actuelle. Les diagrammes que j'ai vu défiler sous mes yeux ont pris plusieurs points tout à fait hors contexte. Si nous devons discuter des programmes sociaux, ce qui n'est pas le cas, je puis vous dire que dans l'état du Mississipi, la somme moyenne versée aux familles à parents uniques est de $49 dollars, tandis que dans l'état de New York elle est de $409 dollars. Si nous voulions discuter de toutes ces contradictions qui existent dans le système social aux États-Unis, nous pourrions le faire, mais ce n'est pas pour cela que nous sommes ici; nous sommes censés étudier le bill C-27.

Le président: Je vous remercie de me rappeler qu'il faut nous en tenir au sujet. Si j'ai bien compris, le mémoire de l'AMC que vous avez et l'exposé que l'on nous donne vise à expliquer les recommandations formulées.

Je devrais peut-être expliquer une chose. J'ai déjà les noms de six personnes sur ma liste et si chacun prend 15 minutes pour le premier tour de questions, puis dix minutes au second

[*Text*]

possible to compress your presentation, gentlemen, it might allow more time for discussion.

Mr. Wightman: If I may, Madam Chairman, I think the relevancy of what you have been seeing, of course, stems from the fact that the Canadian Unemployment Insurance program is income related. American programs in some states have flat-rate payments that do not bear on the individual's earnings, but since the benefits are a function of individual earnings it strikes me, Mr. Stollery, that there is indeed a relationship between what we pay people and what they are going to receive by way of unemployment insurance.

Mr. Stollery: Madam Chairman, President Carter last week in fact appointed someone to look into the entire social security system in the United States because of the differing approaches.

The Chairman: Thank you for that interesting comment, Mr. Stollery, but I would suggest that if the witnesses could complete their presentation we could get to the questioning.

Mr. Alexander: Hear, hear, Madam Chairman.

The Chairman: Mr. Doyle.

Mr. Doyle: Chart 3 demonstrates the difference in average hourly rates between Canada and the U.S., and you can see that the difference has been widening in recent years.

Mr. Rodriguez: On a point of order, Madam Chairman.

The Chairman: Mr. Rodriguez.

Mr. Rodriguez: On this particular slide, I want to know if that hourly rate is just a flat rate. Does it include all the benefits that workers in the United States may have and that may not have been reported to whoever it is that keeps statistics? It is pretty difficult, you know, because if a worker takes a lower wage per hour but takes the bulk of his wage in additional benefits, you have an entirely different picture in terms of comparison.

The Chairman: Mr. Rodriguez, perhaps we could hear the presentation out and those questions could come during the question period.

Mr. Alexander: Hear, hear. Instead of bootlegging questions.

Mr. Rodriguez: We are not bootlegging questions. We are raising questions as they pertain to the charts as they are flashed on the screen.

Mr. Epp: John, you are not part of the club.

Mr. Rodriguez: I am not part of that club, that is for sure.

Mr. Alexander: No, we know that.

Mr. Rodriguez: Certainly I do not want to be part of your club.

The Chairman: Please continue, Mr. Doyle.

[*Translation*]

tour, nous n'aurons pas terminé à 17 h. 30. Si vous pouviez condenser votre exposé, messieurs, nous aurions alors plus de temps pour les questions.

M. Wightman: Si vous le permettez, madame la présidente, je crois que notre exposé est pertinent étant donné que le programme de l'assurance-chômage au Canada est étroitement lié au revenu. Les programmes américains offrent dans certains états un taux uniforme qui n'a rien à voir avec le revenu de l'individu, mais puisque les prestations canadiennes sont fonction du revenu de chacun, il me semble monsieur Stollery, qu'il existe vraiment un rapport entre le salaire que nous versons aux employés et ce qu'ils vont recevoir sous forme d'assurance-chômage.

M. Stollery: Madame la présidente, le président Carter a nommé quelqu'un la semaine dernière pour étudier l'ensemble du système de sécurité sociale aux États-Unis, à cause des différentes méthodes.

Le président: Je vous remercie de cette observation intéressante, monsieur Stollery, mais je proposerais que les témoins terminent leur exposé pour que nous puissions passer aux questions.

M. Alexander: Bravo, madame la présidente.

Le président: Monsieur Doyle.

M. Doyle: Le graphique nº 3 illustre la rémunération horaire moyenne dans les secteurs manufacturiers canadiens et américains; et vous pouvez voir que la différence s'est élargie au cours des dernières années.

M. Rodriguez: J'invoque le Règlement, madame la présidente.

Le président: Monsieur Rodriguez.

M. Rodriguez: Je voudrais savoir si sur cette diapositive, le taux horaire n'est qu'un taux forfaitaire. Comprend-il tous les avantages marginaux que les travailleurs peuvent recevoir aux États-Unis et qui n'ont peut-être pas été signalés par les statisticiens? C'est assez difficile d'établir une comparaison, car si un travailleur accepte un taux horaire inférieur afin d'inclure dans son salaire des avantages supplémentaires, la situation est tout à fait différente.

Le président: Monsieur Rodriguez, nous pourrions peut-être laisser les témoins terminer leur exposé pour ensuite poser nos questions pendant la période de questions.

M. Alexander: Bravo. Au lieu de poser des questions quand ce n'est pas le temps.

M. Rodriguez: Il ne s'agit pas de poser des questions quand ce n'est pas le temps, ce sont des questions qui se rapportent au diagramme montré à l'écran.

M. Epp: John, vous n'êtes pas membre du club.

M. Rodriguez: C'est certain que je ne suis pas membre de ce club.

M. Alexander: Non, nous le savons.

M. Rodriguez: Je ne peux certainement pas être membre de votre club.

Le président: Je vous en prie, monsieur Doyle.

[*Texte*]

Mr. Doyle: Thank you, Madam Chairman.

Another cost to employers relates to work stoppages, and Chart 4 demonstrates that here again Canada has a rather unenviable record compared with the U.S. in terms of days lost per worker employed.

• 1550

Faced with these types of situations which we have demonstrated, one might ask where you would locate a plant to serve the North American market. Even more to the point, how long can we realistically expect to maintain existing jobs, let alone create new ones when our costs are higher than the American? That these concerns are very real is illustrated by the fact that Statistics Canada shows a drop in manufacturing employment of 178,000 jobs between August, 1976 and February, 1977. In our view, much of this decline can be attributed to pricing ourselves out of a competitive position with U.S. manufacturers.

Now we will move to look at a specific social security program, unemployment insurance. In 1976 the total cost, state and federal, of the U.S. unemployment insurance benefits was $15 billion. This caused an uproar in Congress because previously the annual cost in the U.S., with ten times the Canadian population, had ranged from $4 billion to $7 billion. Contrast this with Canada where approximately $3.4 billion was spent during 1976.

Chart 5 demonstrates that the U.S. had higher unemployment rates than Canada during 1976. Chart 6 demonstrates that the cost of the Canadian program was 75 per cent higher than the U.S. program from the standpoint of cost per person employed, approximately $350 in Canada to $200 in the U.S.

Chart 7 demonstrates the cost of the Canadian program in relation to the percentage of Gross National Product, which is close to 2 per cent in Canada and approximately 1 per cent in the U.S.

By way of putting that figure in perspective for Canada, that cost approaches the total income of farmers in Canada. In the name of responsible government, Parliament has no alternative but to take steps to bring these cost figures into line.

Unless the government claimed that it is high unemployment rather than the basic structure of the program which is solely responsible for the high benefit payout in Canada, we have examined the government's September 16, 1970 projections as to benefit costs for 1972 through 1975 and revised these projections on the basis of the actual as opposed to the projected employment rate, so as to demonstrate the difference between the revised benefit amount and the actual benefit paid. The next chart illustrates that this differential ranges

[*Traduction*]

M. Doyle: Merci, madame la présidente.

Un autre coup que doivent supporter les employeurs est celui du temps perdu lors des arrêts de travail causé par les grèves ou les lockout; le graphique nº 4 démontre que le Canada détient le record peu enviable par rapport aux États-Unis depuis quelques années du nombre de jours perdus par employé.

Face à des coûts manifestement tellement plus élevés, l'entrepreneur est en droit de se demander: «Où implanterais-je une nouvelle usine pour servir le marché nord-américain?» Ou cette autre question encore plus pertinente: «Nos coûts étant plus élevés que les coûts américains, combien de temps encore pouvons-nous raisonnablement espérer maintenir les emplois existants, sans parler de la création d'emplois nouveaux? «Nous avons la preuve qu'il s'agit là de pr o éoccupations très réelles dans le fait que Statistique Canada indique que 178,000 emplois du secteur manufacturier ont été supprimés entre le mois d'août et le mois de février 1977. Selon nous, ce déclin est en grande partie attribuable aux prix exorbitants que nous avons été forcés de fixer et qui nous on fait perdre notre position concurrentielle vis-à-vis des manufacturiers américains.

Arrêtons-nous maintenant à un régime de sécurité sociale précis, l'assurance-chômage. En 1976, le coût total des prestations d'assurance-chômage aux États-Unis, pour les États et pour le fédéral, s'est élevé à 15 milliards de dollars. Ce chiffre a soulevé un tollé au Congrès parce qu'auparavant le coût annuel de ce régime avait varié entre 4 et 7 milliards de dollars pour un pays où la population est dix fois plus grande qu'au Canada. En 1976, au Canada, les prestations d'assurance-chômage ont totalisé 3.4 milliards de dollars.

Le graphique 5 démontre que pour l'année 1976, le taux de chômage a été plus élevé aux États-Unis qu'au Canada. Le graphique 6 montre que le coût du programme canadien a été de 75 p. 100 plus élevé que le programme américain pour ce qui est du coût par employé, c'est-à-dire environ $350 au Canada contre $200 aux États-Unis.

Le graphique 7 illustre le coût du programme canadien en pourcentage du produit national brut dont il représente près de 2 p. 100 au Canada alors que le même programme ne représente que 1 p. 100 aux États-Unis.

Si l'on veut mettre ce chiffre en perspective au Canada, ce coût se rapproche du revenu total des agriculteurs du pays. S'il tient à faire preuve de sérieux, le Parlement n'a pas d'autre choix que de prendre des mesures visant à rendre ces coûts plus raisonnables.

De crainte que le gouvernement n'allègue que l'unique facteur du taux exorbitant des prestations au Canada se soit le taux élevé du chômage plutôt que la structure fondamentale du régime, nous avons examiné les prévisions gouvernementales du 16 septembre 1970 portant sur le coût des prestations pour la période allant de 1972 à 1975, révisé ces prévisions à la lumière du taux réel de chômage plutôt qu'à celle du taux escompté à ce chapitre afin d'illustrer l'écart entre le montant révisé des prestations et les sommes qui sont effectivement

[*Text*]

between $830 million in 1972—that is the shaded area above the white—to approximately $1,664 million in 1975.

Although we intend to demonstrate those aspects of our unemployment insurance program which are badly out of line with the U.S. program, there is one aspect of the Canadian program which cannot be quantified accurately, and that is its effect on labour turnover. Studies by the Economic Council of Canada and Simon Fraser University arrived at different estimates as to the percentage of unemployment which is induced by the disincentive features of our existing program. The important point is that whatever the percentage, the studies agree that the existing program does induce unemployment and high labour turnover.

Turnover rates of 200 to 300 per cent are reported by CMA members offering the highest wages in their communities, and add to what economists refer to as "frictional" unemployment. Although the aggregate hiring costs and the extent to which this turnover inflates our unemployment rate cannot be measured by CMA, we believe the effect to be substantial.

Regarding the specifics of the Canada and U.S. programs, Chart 9 contrasts the qualifying period in the two countries. The average qualifying period in the U.S. is 25 weeks, and in no state is there a qualifying period as short as our present 8 weeks or even the original proposal of 12 weeks. The shortest qualifying period in the U.S. is 14 weeks. Only nine states are below 20 weeks, and three states require 40 weeks of employment.

Chart 10 demonstrates the benefit level in terms of percentage, Canada being at 66⅔ and the U.S. being at an average of 55.

Chart 11 demonstrates maximum weekly benefits. During 1976 the maximum in Canada was $133 per week contrasted with a $96 average maximum in the U.S.

• 1555

Although Canadian benefits are subject to income tax and U.S. benefits are tax free, the combination of a lower benefit percentage and a lower maximum benefit results in many claimants in the U.S. receiving less than a 50 per cent replacement of lost wages. It should also be remembered that the higher level of average hourly earnings in Canada means that claimants in Canada will receive higher benefit amounts than their U.S. counterparts, particularly as there is a formula in the Canadian program which, on an annual basis, automatically results in an increase in the maximum weekly benefit.

Concerning benefit duration, the next chart demonstrates that the maximum duration in Canada is 51 weeks under the

[*Translation*]

versées. Le graphique suivant démontre que cet écart va de 830 millions de dollars en 1972 . . . il s'agit de la zone grise au-dessus de l'espace blanc . . . jusqu'à environ 1,664 millions de dollars en 1975.

Nous nous proposons de démontrer les aspects de notre régime d'assurance-chômage qui sont les plus disproportionnés par rapport au régime américain; cependant, il est un aspect du régime canadien que l'on ne peut exprimer avec précision en chiffres, et c'est son effet sur le roulement de la main-d'œuvre. Des études effectuées par le Conseil économique du Canada et l'Université Simon Fraser sont arrivées à des évaluations différentes du pourcentage du chômage attribuable aux éléments du programme actuel qui enlèvent au travail son attrait. Indépendamment de ce pourcentage, ce qui importe, c'est que ces deux études concluent que le régime actuel incite effectivement au chômage et favorise un roulement élevé de la main-d'œuvre.

Les membres de l'AMC qui offrent les plus fortes rémunérations dans leur région rapportent des taux de roulement varient de 200 à 300 p. 100, ce qui ajoute au chômage «transitoire» de ceux qui changent d'emploi. Même si l'AMC ne peut calculer le taux global de l'embauche et la mesure dans laquelle ce roulement ajoute au taux du chômage au Canada, nous avons l'impression qu'il s'agit d'un effet considérable.

En ce qui concerne les modalités des régimes canadien et américain, le graphique 9 compare les périodes d'admisibilité des deux pays. La période moyenne aux États-Unis est de 25 semaines et une période d'admissibilité aussi brève que notre période actuelle de 8 semaines ou que la période proposée de 12 semaines est chose inexistante chez nos voisins du Sud. Aux États-Unis, la période d'admissibilité la plus brève est de 14 semaines; seuls 9 États ont des périodes d'admissibilité plus courtes que 20 semaines et 3 États exigent 40 semaines d'emploi.

Le graphique 10 illustre l'écart entre les niveaux de prestations en pourcentage, le Canada ayant un pourcentage de 66 ⅔ p. 100 alors qu'il est en moyenne de 55 p. 100 aux États-Unis.

Le graphique 11 indique quelles sont les prestations hebdomadaires maximales. Au cours de 1976, les prestations hebdomadaires maximales au Canada atteignaient $133. Aux États-Unis, les prestations maximales variaient alors entre $60 et $130 par semaine, la moyenne hebdomadaire étant de $96.

Bien qu'au Canada ces prestations soient assujetties à l'impôt sur le revenu et qu'elles soient libres d'impôt aux États-Unis, en touchant des prestations moindres à plafond moins élevé, plusieurs prestataires américains se trouvent à recevoir moins de 50 p. 100 du salaire perdu. Il importe aussi de se rappeler que la rémunération horaire moyenne étant plus élevée au Canada, il s'ensuit que les prestataires de notre pays toucheront des prestations plus élevées que leurs homologues américains surtout à cause d'une formule inhérente au régime canadien qui hausse automatiquement et annuellement les prestations hebdomadaires maximales.

En ce qui concerne la durée des prestations, le graphique suivant démontre qu'en vertu du programme existant, la durée

[*Texte*]

existing program, to be reduced to 50 by Bill C-27, and 26 weeks in the United States. This applies to 80 per cent of the States, with only three states being above 30 weeks.

However, benefits in the United States increased dramatically from 1975 on because Congress extended the duration of benefits on an emergency basis to 39 weeks, then to 52 and 65 weeks. However, Congress views the extent of the increased unemployment insurance payout as scandalous and has established a National Commission on Unemployment Insurance to study the entire U.S. program. One of the Commission's most important tasks will be to assure that the program is used for its traditional and essential task of maintaining the income of regular members of the work force during short-term unemployment, 26 weeks or, at the most, 39 weeks.

CMA has taken a similar position with respect to unemployment beyond the short term and notes that at least the U.S. has not taken the step of enshrining longer-term unemployment insurance benefits within the basic structure of its program.

The Association has also looked at the benefit return per premium dollar in the two countries. In Canada, a person who earns $150 per week, works 8 weeks and receives 44 weeks benefits—that is the current maximum for an eight-weeker—will receive $102 for each premium dollar contributed with respect to his employment. In the United States, a person who earns $150 per week, works 25 weeks, the average qualifying period, and receives a benefit of $97 per week, the average maximum, for 26 weeks, will receive $46 for each premium dollar contributed on his behalf. For benefit durations of 39, 52 and 65 weeks, the return per premium dollar will be $68, $91 and $114 respectively. This demonstrates again the generosity of the Canadian program in relation to the U.S. program.

Faced with these realities, is it any wonder that U.S. interests are repatriating investments, and the jobs that go with it, to the U.S.?

Mr. Caccia: Nonsense.

Mr. Doyle: Is it any wonder that Canadian investment capital, and jobs, are going in the same direction?

An hon. Member: Oh, come on.

The Chairman: Order, please. You will have the opportunity to question the witness later.

Please continue, Mr. Doyle.

Mr. Doyle: It is not easy for a politician to tell it as it is when, in fact, the truth hurts. But can responsible politicians do less than tell Canadians the truth in terms of the costs and

[*Traduction*]

maximale est de cinquante-et-une semaines au Canada, devant être réduite à cinquante par le projet de loi C-27 et de vingt-six semaines aux États-Unis. Ceci s'applique à 80 p. 100 des États, trois États seulement accordant plus de trente semaines.

Cependant les prestations versées aux États-Unis se sont accrues de façon spectaculaire depuis 1975 parce que le Congrès en a prolongé la durée à trente-neuf semaines en cas d'urgence puis à cinquante-deux et à soixante-cinq semaines. Toutefois le Congrès considère aujourd'hui scandaleux le versement accru de prestations d'assurance-chômage. Il a établi une Commission nationale sur l'assurance-chômage chargée d'étudier le régime américain dans son ensemble. Une des tâches les plus importantes de cette Commission consistera à veiller à ce que le régime ne soit utilisé que pour sa fin traditionnelle et essentielle qui consiste à maintenir le revenu des membres réguliers de la population active pendant une courte période de chômage, c'est-à-dire vingt-six ou au plus trente-neuf semaines.

L'AMC a adopté une position analogue concernant le chômage prolongé et note qu'au moins, les États-Unis ne sont pas allés jusqu'à intégrer les prestations prolongées d'assurance-chômage à la structure fondamentale de leur régime.

L'Association a également analysé le rendement en prestations par dollar de prime dans les deux pays. Au Canada une personne dont la rémunération hebdomadaire est de $150, qui travaille huit semaines et reçoit des prestations pendant quarante-quatre semaines, il s'agit là de la durée maximale pour ceux qui ont travaillé huit semaines se trouve à recevoir $102 par dollar de prime contribué au régime en vertu de son emploi. Aux États-Unis, une personne dont la rémunération hebdomadaire est de $150, qui travaille vingt-cinq semaines, c'est la période moyenne d'admissibilité aux prestations, et qui reçoit des prestations de $96 par semaine, ce qui constitue la moyenne des prestations maximales, pendant vingt-six semaines se trouve à recevoir $46 par dollar de prime contribué en vertu de son emploi. Si les prestations sont versées pendant trente-neuf, cinquante-deux et soixante-cinq semaines, le rendement en prestation par dollar de prime sera respectivement de $68, $91 et $114. Voilà donc une autre illustration de la générosité du régime canadien comparativement au régime américain.

Devant ces faits, faut-il s'étonner que les intérêts américains rapatrient les investissements . . .

M. Caccia: Absurde.

M. Doyle: . . . et les emplois qui en sont le cortège? Faut-il s'étonner que les immobilisations canadiennes de même que les emplois prennent la même direction?

Une voix: Allons donc.

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Vous aurez la possibilité de poser des questions au témoin plus tard.

Veuillez continuer, monsieur Doyle.

M. Doyle: Il n'est pas facile pour un homme politique d'exposer les faits tels quels lorsque la vérité fait mal. Pourtant, les hommes politiques conscients de leurs responsabilités

[*Text*]

effect of our current unemployment insurance program? Do they owe Canada anything less than these simple truths if we are to reverse the flight of jobs?

I would like to quote June Menzies, Vice-Chairman of the Anti-Inflation Board:

> For inflation creates unemployment. Rising costs make it more difficult for Canadian companies to compete for exports in world markets and against imports at home. Companies that cannot compete falter and fail, and they begin to shed their employees in an attempt to reduce costs.

We have also included in this presentation a quote from *The Way Ahead*, page 22, indicating that the government acknowledges that there are certain points in time when the government's policies may lead to inflationary growth and damage economic development. I will not read that quote but it will be in the presentation we will distribute to you.

The Association believes the government has committed these excesses on a number of fronts, and particularly with respect to the unemployment insurance program. We submit that this is the point in time to make changes in the unemployment insurance program which are necessary to restore insurance principles, reduce benefit costs and hence the burden carried by employers, employees and taxpayers in general, reduce work disincentives which in turn would moderate labour turnover, reduce inflationary expectations and bring the Canadian program more into line with benefit provisions in the United States.

• 1600

Our submission to your Committee contains many recommendations to bring rationality to our unemployment insurance and manpower programs. The most significant of these are: The eligibility period should be increased to 20 weeks of insurable employment in the last 52 weeks and a week should not be insurable unless at least 24 hours are worked; the over-all maximum benefit duration should be reduced to 30 weeks; the benefit rate should be reduced to 60 per cent of insurable earnings; those sections of the act, Sections 61 and 62, which make possible annual automatic increases in maximum insurable earnings and premium rates respectively, should be deleted; the government in our view should not have proceeded with the Canada Works Program—if it had wished to stimulate the economy by the original $200 million and now by $300 million, this should have taken the form of a reduction in either sales tax and/or personal income tax rather than through these direct manpower short-term employment measures; the job-creation proposal contained in the act should be deleted—if retained, careful administration will be required to avoid perpetuating unemployment of the persons involved; there should be a redistribution of money spent on training programs such that industrial training is increased to at least $100 million per year with a corresponding reduction in institutional training; and, as jointly recommended by the CMA

[*Translation*]

peuvent-il faire moins que de parler franchement aux Canadiens concernant les coûts et les effets de notre régime actuel d'assurance-chômage? Ne doivent-ils pas dénoncer ces simples vérités s'ils veulent renverser la tendance à l'exode des emplois?

J'aimerais citer M^me^ June Menzies, vice-présidente de la Commission anti-inflation:

> L'inflation entraîne le chômage. L'augmentation des coûts fait qu'il est plus difficile pour les sociétés canadiennes de faire concurrence sur le marché mondial des exportations et de concurrencer les importations au pays. Les sociétés qui ne peuvent faire concurrence faiblissent et échouent et mettent à pied leurs employés dans le but d'essayer de réduire les coûts.

Dans notre document, nous avons également cité la page 22 du document «La voie à suivre» où le gouvernement reconnaît qu'à certains moments les politiques gouvernementales peuvent mener à une croissance inflationniste et peuvent nuire à l'économie. Je ne lirai pas cette citation, mais vous la trouverez dans le document que nous vous distribuerons plus tard.

L'Associatin croit que le gouvernement s'est laissé aller à ces excès sur plusieurs fronts, particulièrement celui du régime d'assurance-chômage. A notre avis, c'est le moment ou jamais d'apporter au régime d'assurance-chômage les modifications voulues pour lui restaurer les principes de l'assurance, réduire le coûts des prestations, partant alléger le fardeau des employeurs, employés et contribuables, diminer l'attrait conféré au chômage ce qui modérerait en retour le roulement de la main-d'œuvre, diminer les aspirations inflationnistes et rapprocher le régime canadien du régime américain en ce qui concerne les dispositions visant les prestations.

Notre mémoire contient plusieurs recommandations destinées à rationaliser le régime d'assurance-chômage et les programmes de main-d'œuvre. En voici les plus importantes: la période d'admissibilité aux prestations devrait être de 20 semaines d'emploi assurable au cours des 52 semaines précédentes; En outre, une semaine d'emploi ne devrait pas être considérée comme assurable à moins d'avoir comporté 24 heures de travail; la durée maximale de l'ensemble des prestations devrait être réduite à 30 semaines; le taux des prestations devrait être réduit à 60 p. 100 de la rémunération assurable; on devrait abroger du projet de loi les articles 61 et 62 qui rendent possible des hausses automatiques annuelles du maximum tant de la rémunération assurable que des taux de primes; le gouvernement devrait abandonner le programme «Canada au travail»... S'il tient à injecter 200 millions de dollars dans l'économie, il devrait le faire soit en réduisant la taxe de vente ou l'impôt sur le revenu des particuliers plutôt que par des mesures visant directement la main-d'œuvre; la proposition visant la «création d'emplois» devrait être abrogée; si le gouvernement la retient, cela exigera une administration minutieuse pour éviter de perpétuer le chômage des personnes concernées; les sommes affectées aux programmes de formation devraient être réparties autrement qu'elles ne le sont actuellement afin de porter à au moins 100 millions de dollars par année les

[*Texte*]

and the Canadian Labour Congress on January 19, 1977 in a letter to the Prime Minster, experiments in work sharing should not be proceeded with and proposed Section 37 of Clause 41 of Bill C-27 should be deleted.

Although there can be no argument about the urgent need to reduce the number of unemployed in Canada, it will be impossible to create sufficient jobs if we continue to load up our industries with excessive cost burdens that make our goods so expensive that we can no longer retain domestic markets, much less attain the needed growth in our exports of manufactured products.

The solution to unemployment is not overly-generous unemployment insurance or short-term make-work programs such as Canada Works but a healthy economy that will create jobs. Money now in government hands must be transferred back to the private sector so that the market-place can determine the optimum allocation of resources. Only in this way will we be able to turn the Canadian economy around. Moreover, if the anti-inflation controls are to be phased out on a rational basis without a resurgence of inflation, major reform of the unemployment insurance program such as we have advocated in our submission and in this presentation is a definite must.

An hon. Member: Right.

The Chairman: Thank you, Mr. Doyle. Mr. Doyle has read into the record the content of his presentation but I would ask for a motion that the charts accompanying the visual presentation be printed as an appendix to the *Minutes*.

Mrs. Appolloni: I so move.

The Chairman: Thank you, Mrs. Appolloni. May I remind members of the times that were adopted for questioning at the last meeting, that is 15 minutes for each exchange between a member of the Committee and witnesses on the first round and thereafter 10 minutes.

Mr. Alexander.

Mr. Alexander: Thank you, Madam Chairman. I want to express my thanks on behalf of some of the members of the Committee—you will notice how I said "some," . . .

An hon. Member: Count me in.

Mr. Alexander: . . . being those who are interested in unemployment insurance once again—Mr. Wightman, Mr. Doyle and Mr. Thibault. Notwithstanding what some of my friends found at the presentation of the House of Commons Standing Committee on Labour, Manpower and Immigration, in terms of their charts and the adverse effect that some of our programs and our fiscal and monetary policies are having, I think it was very enlightening. As I understand it, as a result of the type of policies we have around here, we are pricing ourselves

[*Traduction*]

montants destinés à la formation industrielle et à réduire proportionnellement ceux qui sont destinés à la formation dans des maisons d'enseignement; et tel que le recommande la lettre que l'AMC et la CTC ont conjointement adressée le 19 janvier 1977 au premier ministre, le gouvernement devrait abandonner l'idée de faire des expériences en matière de partage du travail; le paragraphe 37 de l'article 41 du projet de loi C-27 devrait être abrogé.

Nul ne peut contester l'urgente nécessité de réduire le nombre des chômeurs au Canada; or, il serait impossible de créer un nombre suffisant d'emplois si nous continuons à grever nos industries de fardeaux excessifs qui les forcent à déterminer des prix si élevés que nos produits deviennent impossibles à écouler sur les marchés nationaux et encore moins étrangers alors que l'accroissement des exportations des produits manufacturés est un besoin absolu pour le Canada.

La solution au chômage ne réside pas dans une régime d'assurance-chômage outrancièrement généreux ni dans des programmes de création d'emplois à court terme tel que «Canada au travail», mais bien dans une économie vigoureuse qui engendrera des emplois. L'argent qui est actuellement entre les mains du gouvernement doit être remis au secteur privé afin que le marché puisse déterminer la redistribution optimale des ressources. C'est seulement ainsi qu'on réussira à renverser la tendance de l'économie canadienne. De plus, si le programme des contrôles doit être graduellement levé d'une manière rationnelle sans susciter un regain d'inflation, la réforme en profondeur du régime d'assurance-chômage, telle que nous la préconisons, est une nécessité.

Une voix: C'est exact.

Le président: Merci, monsieur Doyle. M. Doyle a inscrit au procès-verbal le contenu de ce document, mais je réclame une motion pour faire en sorte que le graphique accompagnant la présentation visuelle soit imprimé en annexe au procès-verbal.

Mme Appolloni: Je présente une telle motion.

Le président: Merci, madame Appolloni. Permettez-moi de rappeler aux membres le régime établi lors de la dernière réunion pour ce qui est des questions, c'est-à-dire 15 minutes pour chaque échange entre un membre du Comité et un témoin au premier tour puis par après, dix minutes.

Monsieur Alexander.

M. Alexander: Merci, madame la présidente. Au nom de certains membres du Comité, je désire exprimer des remerciements . . . Vous remarquerez que j'ai dit «certains».

Une voix: Je fais partie de ce groupe.

M. Alexander: . . . c'est-à-dire ceux qui s'intéressent une fois de plus à l'assurance-chômage . . . à MM. Wightman, Doyle et Thibault. Nonobstant ce que certains de mes collègues ont découvert lors de la présentation faite au Comité permanent de la Chambre des communes sur le travail, la main-d'œuvre et l'immigration des graphiques concernant les effets négatifs de certains de nos programmes de même que de certaines de nos politiques fiscales et monétaires, je crois que l'exercice a été très profitable. Si je comprends bien, à cause des politiques que

[*Text*]

out of the market. As I understand it, manufacturing losses amounted to something like $10 billion.

Gentlemen and ladies, although you may not want to hear that, I think it is important that this sort of stuff does go on the record for the edification of everyone.

Now let me get to the unemployment insurance aspect of this matter particularly regarding the reunification of the marriage. I was struck with one particular avenue that you wanted to pursue, that employers be required to register all job vacancies with Canada Manpower. My question is, are we sure we are going in the right direction? Has this been pursued with the manufacturers across the country and are they prepared to see to it that this sort of thing does happen because at times I feel that Canada Manpower centres have not been all they have been cracked up to be? Perhaps you could advise this Committee of your feelings in respect of the ability to service our unemployed, in terms of Canada Manpower centres. What is the reasoning behind requiring employers to register? In other words, is this a mandatory thing that we are talking about, would you like to see that in legislation?

• 1604

Mr. Wightman: Mr. Alexander, I think perhaps I should set straight what precisely we did recommend. Incidentally, I believe it was a recommendation to be found in the annual report of the Unemployment Insurance Advisory Committee, all parties, that employers be required to give formal notice of hiring; perhaps no more than the social insurance number, the name and the address of the individual and the date work started. The Canadian Labour Congress supported us on the proposition that this should be studied closely and the need for a study stems from our realization that, indeed, it may not be at point to give notice of certain hirings if you are talking, for instance, about return to work from a planned layoff, let us say, a two week shutdown for a vacation, that sort of thing.

In the letter of January 19, signed jointly by the presidents of the Manufacturers' Association and the Congress to the Prime Minister of Canada, we went a little further than that and said that the study should not only examine the efficacy of mandatory notice of hiring, but also the proposition, which I think has been dear to Mrs. Appolloni's heart, that we at least look a the possible desirability of requiring notice of vacancies. We said, let us take a hard look at that.

Mr. Alexander: Have we taken a hard look at that, sir?

Mr. Wightman: I think the main problem with the notice of vacancy concept, Mr. Alexander, is that it is difficult for us to see how you would define it and narrow it to a point where you would avoid flooding our Manpower offices with information that would be of questionable value. If you make it the law

[*Translation*]

nous appliquons ici, nous sommes en train d'éliminer toute la force concurrentielle de notre industrie. Si je comprends bien, les pertes dans l'industrie manufacturière approchent la somme de 10 milliards de dollars.

Messieurs et mesdames, quoique cela vous déplaise, je crois qu'il est important que ce genre de données soient inscrites au procès-verbal, au bénéfice de tout le monde.

Passons maintenant à l'assurance-chômage et plus particulièrement à la réunification. J'ai été étonné de l'une de vos recommandations particulières voulant que les employeurs soient obligés de déclarer tous les emplois disponibles au Centre de main-d'œuvre du Canada. Je me demande si nous sommes sur la bonne voie. En a-t-on discuté avec les manufacturiers un peu partout au pays et sont-ils disposés à accepter ce genre de mesure, car, à l'occasion, j'ai l'impression que les centres de main-d'œuvre du Canada ne sont pas aussi efficaces qu'on le dit? Vous pourriez peut-être faire part au Comité de votre opinion quant à la qualité des services que les centres de main-d'œuvre du Canada offrent aux sans-emploi. Pourquoi devrait-on demander aux employeurs d'inscrire les emplois disponibles? En d'autres mots, parlons-nous d'une mesure obligatoire, voudriez-vous que cela fasse l'objet d'une loi?

M. Wightman: Monsieur Alexander, peut-être devrais-je établir clairement ce que nous recommandons. Au fait, je crois qu'il s'agissait d'une recommandation inscrite au rapport annuel du Comité consultatif de l'assurance-chômage, où toutes les parties recommandaient que les employeurs soient obligés de donner un avis officiel d'embauche; peut-être ne serait-ce rien de plus que le numéro d'assurance sociale, le nom et l'adresse de l'employé et la date à laquelle il a commencé à travailler. Le Congrès du travail du Canada nous a appuyé quand nous avons proposé d'étudier sérieusement cette mesure; une étude est devenue nécessaire car nous avons constaté qu'en fait, il ne serait peut-être pas opportun de donner avis de certaines embauches, par exemple quand il s'agit d'un retour au travail après une mise en disponibilité planifiée, disons un arrêt de travail de deux semaines pour permettre aux employés de prendre des vacances, etc.

Dans la lettre du 19 janvier envoyée au premier ministre du Canada et signée conjointement par le président de l'Association des manufacturiers et le président du CTC, nous avons été un peu plus loin en affirmant que l'étude devrait porter non seulement sur l'efficacité des avis obligatoires d'embauche, mais également sur la proposition d'un règlement possible exigeant qu'on donne avis des emplois disponibles, proposition chère à madame Appolloni, je crois. Nous avons proposé d'étudier sérieusement ces questions.

M. Alexander: Avons-nous étudié sérieusement ces questions, monsieur?

M. Wightman: A mon avis, monsieur Alexander, la principale difficulté pour ce qui est des avis d'emplois disponibles, c'est qu'il nous est difficile de concevoir comment on pourrait réduire la portée du règlement afin d'éviter que les centres de main-d'œuvre soient inondés de renseignements dont l'utilité

[*Texte*]

that the employer has to list all vacancies with Manpower, there may be a tendency, in orther to protect himself and ensure that he is not in violation of the law, for him to list or be tempted to list, virtually every job he has in his organization, once a month, on the offchance that somebody is going to leave and he might have to fill it.

I think from reading a newspaper report on this subject this past Saturday, the Department apparently is looking at both of these propositions, but I would gather, if the report is accurate, they have not found a way of making the requirement of listing vacancies compulsory. They have not found a way around that problem that I have mentioned. I gather, though, they do fell that there is considerable merit in requiring employers to give notice of hire, and this would be on a very simple form, a tear apart form. It is a proposition which was discussed without our Association and, I believe, a number of other employer organizations and, to the best of our knowledge, has the general support of employers. It would put a bit of an onus on the employers, but they have to eventually notify several different agencies of government, in any event, so we are probably not adding that much of a task. To the extent that it would give Manpower and Unemployment Insurance much more current information, I think it is a highly desirable proposition.

• 1610

You know, it is remarkable that we talk about unemployment in Canada with such certainty—7.2 per cent or whatever—and yet we do not know how many people are employed. It has always been a bit of a mystery to me as to how we could, on the one hand, be so certain about how many are unemployed when we do not know how many are employed. So I think it is in the common interest that we do anything we can to make current the information available to Manpower and the Unemployment Insurance Commission.

Mr. Alexander: Well, what about Stats Canada, Mr. Wightman? Are you questioning the efficacy of Stats Canada? I am not too sure of how many are in the labour force but I would imagine that, as a result of that information, we are able to determine how may are employed. Or do you feel that Stats Canada is not giving us the entire picture?

Mr. Wightman: I think they are doing the very best job they can but one must remember that it is a sampling procedure that they use to arrive at the monthly figure on unemployment.

Mr. Alexander: How could we improve on it, then?

Mr. Wightman: I do not know that we could improve on the unemployment figure. It might perhaps be useful to publish along side it the harder information as to the numbers currently on claim. You know, that is different from being unemployed because there are people who are unemployed who do not have any unemployment insurance benefits coming to them.

[*Traduction*]

est douteuse. Si vous établissez dans la loi que l'employeur doit présenter à la Main-d'œuvre une liste de tous les emplois disponibles, dans le but de se protéger lui-même et de s'assurer qu'il n'est pas en contravention de la loi, ce dernier aurait peut-être tendance à établir une liste de pratiquement tous les emplois dans son organisation, une fois par mois, en se disant que peut-être quelqu'un partira et qu'il devra combler ce poste.

Je lisais un article dans un journal à ce sujet samedi passé et je crois que le ministère envisage ces deux propositions, mais si ce qui est écrit dans l'article est exact, je ne crois pas qu'il aient trouvé un moyen d'exiger qu'on présente une liste des emplois disponibles. On n'a pas encore réussi à contourner cette difficulté dont j'ai fait état. Toutefois, je pense que le ministère est d'avis qu'il serait avantageux de demander aux employeurs qu'ils donnent avis de l'embauche, ce qui se ferait par une formule très simple, détachable. Nous avons discuté de cette proposition dans notre association de même que dans un certain nombre d'autres organisations d'employeurs, je crois, et au meilleur de ma connaissance, dans l'ensemble, les employeurs l'appuient. Cela leur donnerait une certaine responsabilité; de toute façon, ils doivent quand même prévenir différentes agences gouvernementales et cela n'ajouterait probablement pas beaucoup à la tâche. Dans la mesure où cela permettrait à la Main-d'œuvre et à l'Assurance-chômage d'obtenir des renseignements plus à jour, je suis d'avis que c'est là une proposition très opportune.

Il est remarquable, vous savez, que nous parlions du chômage au Canada avec une telle certitude, qu'il s'agisse de 7.2 p. 100 ou de tout autre taux, alors que nous ne savons pas encore combien de personnes ont du travail. J'ai toujours eu de la difficulté à comprendre comment nous pouvions être si certains d'une part du nombre de chômeurs, alors que nous ne savons même pas combien de personnes ont un emploi. Je pense donc qu'il faudrait faire tout ce que nous pouvons pour fournir au service de main-d'œuvre et à la Commission d'assurance-chômage les renseignements sur la situation actuelle.

M. Alexander: Mais que faites-vous de Statistique Canada, monsieur Wightman? Mettez-vous en doute l'efficacité de Statistique Canada? Je ne suis pas certain du nombre de personnes sur le marché du travail, mais j'imagine qu'à partir de ce renseignement, nous pouvons déterminer combien de personnes ont un emploi. Ou croyez-vous que Statistique Canada nous cache quelque chose?

M. Wightman: Je crois que cette organisation fait le meilleur travail possible, mais il ne faut pas oublier qu'on utilise un échantillonnage pour donner le taux mensuel de chômage.

M. Alexander: Comment pourrions-nous améliorer les choses, alors?

M. Wightman: Je ne crois pas que nous puissions améliorer les choses en ce qui concerne le taux de chômage. Il faudrait peut-être publier en même temps les chiffres précis quant au nombre de personnes qui reçoivent actuellement des prestations. Ce chiffre est différent du nombre de chômeurs, car certaines personnes qui ne travaillent pas ne reçoivent pas les prestations d'assurance-chômage.

[*Text*]

Mr. Alexander: Well, is that information not available, the number of people on claim? I do not think that you can get it day by day but do we not have information as to the number of people on claim? I think there are something like two million in and out in any given year.

Mr. Wightman: I think the Unemployment Insurance Commission could give you that figure, probably at any given point in time. All I am saying is that it might be useful to publish the two jointly.

Every time the one figure is published, we go into paroxysms of concern about it; but we do not really know what that unemployment figure means and perhaps the harder data as to the numbers on claim might bring it into some sort of perspective. Even that would not be without fault because, as you know, the numbers on claim would include people who are . . .

Mr. Alexander: Repeats?

Mr. Wightman: Well, in effect, in receipt of sickness benefits and who would not be available to work even if a job were offered.

Mr. Alexander: Well, let me move into another area before Madam Chairman says that may time is up—and we have only just begun with my questions.

I notice that you are finding some problems regarding industrial training and institutionalized training—and yes, I think there is some merit in industry training, but there is always a concern that perhaps industry is not doing the best it can in this regard, inasmuch as they are just getting cheap help. What has been the experience with respect to graduates of Manpower programs vis-à-vis the manufacturing sector? Do you find them inadequate? Are they out of date? Are they being trained in skills that are no longer required or needed? What has the experience been? Because I think this is extremely important.

Mr. Wightman: I think that what evidence we have would suggest that we are probably doing a better job in recent years of training people for jobs that do exist. There were some gross errors that occurred five to ten years ago when you had situations where people were being trained as spot welders by the hundreds in Kingston for jobs that simply did not exist and were not likely to exist. The shipyards, the only place they could have found employment, were closed, for one thing.

Mr. Alexander: In short, I think that what you are saying is that we are moving in the right direction regarding our Manpower program but that you think there is an imbalance, and I think you mentioned millions in here somewhere. I think there is $70 million geared to industry training and you think that there should be more money placed in that area, at the same time, realizing that there is some importance in the need for institutionalized training. In other words, what you want to see is a better balance in terms of the expenditure of this money for training, per se.

[*Translation*]

M. Alexander: Mais le nombre de prestataires n'est-il pas disponible? J'ignore si nous pouvons avoir un chiffre quotidien, mais n'avons-nous pas de renseignements sur le nombre de prestataires? Je sais que par an, il y en a quelque 2 millions environ.

M. Wightman: Je crois que la Commission d'assurance-chômage pourrait vous donner ce chiffre à n'importe quel moment. Je dis tout simplement qu'il serait peut-être utile de publier les deux renseignements en même temps.

Chaque fois que le taux de chômage est divulgué, notre inquiétude monte en flèche, mais nous ignorons vraiment ce que signifie ce taux de chômage et peut-être que si nous avions les chiffres précis quant au nombre de prestataires, nous verrions les choses dans une certaine perspective. Mais même ainsi, ce ne serait pas parfait, comme vous le savez, car le nombre de prestataires comprendrait des personnes qui sont . . .

M. Alexander: Des cas déjà inscrits?

M. Wightman: En fait, cela comprendrait les personnes qui reçoivent des prestations pour cause de maladie et qui ne pourraient même pas travailler si jamais un emploi leur était offert.

M. Alexander: J'aimerais passer à un autre sujet avant que M^me^ la présidente me dise que mon temps est écoulé, et je ne fais que commencer mes questions.

Vous semblez voir des difficultés dans le domaine de la formation dans l'industrie et de la formation dans des maisons d'enseignement. J'admets que la formation dans l'industrie possède certains avantages, mais l'on craint toujours que les entreprises ne fassent pas tout ce qu'elles peuvent à ce propos, puisqu'elles cherchent tout simplement à obtenir une aide à bon marché. Quelle est l'expérience du secteur manufacturier en ce qui concerne les diplômés des programmes de main-d'œuvre? Trouvez-vous leur travail satisfaisant? Leur formation est-elle dépassée? Leur apprend-on des métiers qui ne sont plus utilisés ou nécessaires? Quels ont été les résultats? Je crois que c'est une question extrêmement importante.

M. Wightman: D'après des résultats récents, je dirais que nous réussissons probablement mieux depuis quelques années à former des personnes en vue d'emplois réels. Il y a eu des erreurs flagrantes il y a cinq ou dix ans, où l'on a enseigné la soudure par point à des centaines de personnes à Kingston, en vue d'emplois qui n'existaient tout simplement pas et qui n'existeraient probablement jamais. Il ne faut pas oublier que les chantiers maritimes, le seul endroit où ils auraient pu trouver un emploi, étaient fermés.

M. Alexander: En somme, vous pensez que notre programme de main-d'œuvre est un pas dans la bonne direction, mais vous croyez qu'il y a un déséquilibre. Je pense que vous avez mentionné des millions quelque part. Je pense qu'un montant de 70 millions de dollars est affecté à la formation dans l'industrie et vous êtes d'avis qu'il faudrait augmenter ce montant, tout en n'oubliant pas l'importance de la formation en maisons d'enseignement. Autrement dit, vous voulez un meilleur équilibre entre les dépenses faites pour les différents types de formation.

[*Texte*]

Mr. Wightman: I think that is a fair assessment. We believe where the training is carried on in industry much more often than not it is for a purpose; those people are likely to be capable of being absorbed into the regular employment of the company.

• 1615

Mr. Alexander: Is that a fact, or are we hoping that that is true, because that is one of the concerns of many members?

Mr. Wightman: I can only respond in an anecdotal fashion to that. One specific instance I know of would be Trent Metals in Peterborough, who have been engaged in one of these programs where the federal moneys work in co-operation with the provincial authorities and the training program in sheet metal working is under the direct and immediate supervision of an official of the provincial department. And, indeed, that man has to be satisfied that the program is carried on, that it is worthwhile training and so on. And, at any time, he can abort the program. The program, therefore, is being monitored very closely by the government because there are public moneys involved.

I think it raises a collateral but very important issue, one of social policies in conflict. This company adds to the training allowance which is given to the trainee. And not long ago an application came before the Ontario Labour Relations Board for certification of those trainees. For purpose of the Labour Act the Board, in its wisdom, found that they were employees and certified them. The employer, so-called, found himself in a rather strange position because he had no control over what training allowance was going to be paid by the government, and to sit down and negotiate with these people did not make very much sense. So under those circumstances the company is then put in the position of concluding that it should forget the program.

Mr. Alexander: Let me get into another area, because I think I am running out of time.

The Chairman: You have about two minutes left, Mr. Alexander.

Mr. Alexander: Oh, we have a lot of time then.

The CLC registered their vocal objection to UIC moneys being placed in job creation and job training, because they believe the money that stems from unemployment insurance contributions should be used for benefits per se. That is my first question. What do you think about that? And, with your experience, sir, and that of your colleagues on the CLC, it seems to me that neither of you are impressed with the work sharing aspect of this bill. And I think you have a number of reasons here—the abuses that may be evident that can work to the detriment of the employee or to the detriment of the employer. Would you agree with the first submission by the CLC, that these moneys should not be used for job training or job creation? And, secondly, do you share the view of the CLC in regard to work sharing, because they are against it as well?

[*Traduction*]

M. Wightman: Vous avez assez bien résumé notre pensée. Nous croyons que lorsque la formation est offerte dans l'industrie même, le plus souvent c'est dans un but précis; les stagiaires pourront un jour faire partie des employés réguliers de l'entreprise.

M. Alexander: Est-ce bien vrai, ou est-ce plutôt un espoir qu'on a, car cette question préoccupe plusieurs membres du comité?

M. Wightman: Je ne peux que vous donner un exemple en réponse à cette question. Je connais un cas précis à Peterborough, où la Trent Metals participait à un de ces programmes institués conjointement par le gouvernement fédéral et les autorités provinciales; le programme de formation en laminage de l'acier est sous la direction et la surveillance immédiates d'un représentant du ministère provincial intéressé. Ce fonctionnaire doit voir si le programme est vraiment appliqué, s'il vaut la peine et ainsi de suite. Il peut à tout moment annuler le programme. Par conséquent, le gouvernement surveille de très près l'application de ce programme, parce qu'il est subventionné par l'argent des contribuables.

Un problème d'une grande importance bien que secondaire, a surgi: il s'agit du conflit entre deux politiques d'ordre social. L'entreprise ajoute sa part à l'indemnité de formation versée aux stagiaires. Il y a quelque temps, on a présenté à la Commission des relations de travail de l'Ontario une demande d'accréditation pour ces stagiaires. Dans sa sagesse, la Commission a décidé qu'aux fins de la Loi sur le travail ils étaient des employés et elle les a donc accrédités. Le présumé employeur s'est donc trouvé dans une situation assez étrange, car il n'exerçait aucun contrôle sur l'indemnité de formation versée par le gouvernement, et qu'il doive négocier avec ces personnes ne rimait pas à grand-chose. Dans de telles circonstances, la société s'est donc vue obligée de conclure qu'il lui fallait oublier le programme en question.

M. Alexander: J'aimerais passer à un autre sujet, car je crains de manquer de temps.

Le président: Il vous reste environ deux minutes, monsieur Alexander.

M. Alexander: Nous avons beaucoup de temps dans ce cas.

Le Congrès du travail du Canada s'est opposé verbalement à ce que des fonds de la Commission d'assurance-chômage servent à créer des emplois et à subventionner la formation, car ils sont d'avis que l'argent issu des contributions à l'assurance-chômage devrait servir aux prestations comme telles. C'est là ma première question. Qu'en pensez-vous? Et d'après votre expérience, monsieur, ainsi que d'après celle de vos collègues du CTC, il me semble qu'aucun d'entre vous n'est impressionné par le programme de partage du travail dont il est question dans le projet de loi. Vous énumérez un certain nombre de raisons ici, je crois . . . vous parlez des abus évidents qui pourraient jouer au détriment de l'employé ou de l'employeur. Croyez-vous comme le CTC que ces fonds ne devraient pas servir à défrayer la formation professionnelle ou la création de l'emplois? Et deuxièmement, partagez-vous

[*Text*]

Mr. Wightman: If you will permit me to answer the questions in reverse . . .

Mr. Alexander: Right.

Mr. Wightman: . . . again, the issue of work sharing was dealt with in our joint letter to the Prime Minister on Janurary 19. I hope, incidentally, Mr. Alexander, that bilateral effort would be seen in the positive light in which it was intended.

Mr. Alexander: That is very unusual.

Mr. Wightman: We hope that, through a process of this type, if we can identify for the government of the day those aspects of a program or a question with which we are in agreement, it will be helpful to government in formulating programs and policies. It is not that it will dictate the whole policy or anything like that, but on issues such as unemployment insurance, where these two organizations have a very highly, easily perceived and legitimate interest, it seems to me, if we can come forward with a joint statement with respect to any aspect of it, we would hope that it would be listened to and that it again would be accepted in a positive light. And if we can do it early enough then we thing this would be desirable, because there is a tendency, in our view, for the functionaries in these departments to get programs designed and under way, programs which really have not been tested by the realities and experience of the institutions that are most directly involved.

• 1620

Mr. Alexander: But they have the experience of other countries, too.

Mr. Wightman: Just so. And we are very concerned about Clause 37 of the bill. We feel that through our counterpart organizations in West Germany we have a pretty good understanding of what work sharing has done for them and we do not like what we see. We think it would be a misuse of unemployment insurance funds and we think it would be more disruptive than helpful in terms of stabilizing labour-management relations in Canada. We think, frankly, it would turn into a boondoggle and we very much hope that the Minister and your Committee will, in its wisdom, see fit to delete that clause from the act.

We were right, incidentally, when we jointly suggested that experience rating in 1971 was not going to be a good thing. It took us two and one half years to get rid of that. Now, we think we have as much solid information about work sharing and we do wish that somebody would listen to us when we admonish the government not to proceed with it.

The Chairman: Thank you, Mr. Wightman.

Mr. Alexander: In light of that last statement, Madam Chairman, I think it would be advisable, sir, if you could produce for this Committee all the evidence you have that brings forth the pros and cons regarding work sharing, because

[*Translation*]

l'opinion du CTC en ce qui concerne le partage de l'emploi, car cet organisme y est tout à fait opposé également?

M. Wightman: Si vous le permettez, j'aimerais commencer par répondre à votre dernière question . . .

M. Alexander: Bien.

M. Wightman: . . . Nous avons abordé la question du partage du travail dans la lettre conjointe que nous avons adressée au premier ministre le 19 janvier. J'espère en passant, monsieur Alexander, que l'on verra l'aspect positif de cet effort bilatéral.

M. Alexander: C'est très inhabituel.

M. Wightman: Nous espérons qu'en faisant connaître au gouvernement du jour les aspects d'un programme ou d'une question sur lesquels nous sommes d'accord, nous aiderons le gouvernement à formuler ses programmes et ses lignes de conduite. Loin de nous l'idée de dicter toute la ligne de conduite à adopter, mais il me semble que sur des questions comme l'assurance-chômage, qui intéressent de très près nos deux organismes, si nous pouvons présenter une déclaration conjointe à ce sujet, nous espérons pouvoir être écoutés dans une perspective positive. Nous pensons qu'il est préférable de le faire assez tôt, car d'après nous, habituellement les fonctionnaires des ministères intéressés élaborent des programmes et commencent à les appliquer sans les avoir vérifiés en regard de la réalité et de l'expérience des organismes qui seront les plus directement intéressés.

M. Alexander: Mais ils peuvent tenir compte également de l'expérience des autres pays.

M. Wightman: En effet. L'article 37 du projet de loi nous préoccupe beaucoup. Grâce aux organismes correspondant aux nôtres en Allemagne de l'Ouest, nous avons une assez bonne idée de ce que le travail partagé a donné là-bas et nous n'aimons pas tellement ces résultats. Nous pensons que c'est une mauvaise utilisation des fonds de l'assurance-chômage et nous croyons qu'un tel procédé serait bien loin d'aider à stabiliser les relations patronales syndicales au Canada. Nous pensons franchement que cela tournerait au bricolage pur et simple et nous espérons fortement que le ministre et les membres du comité jugeront bon de supprimer cet article de la loi.

Je dois mentionner en passant que nous avions eu raison de suggérer ensemble en 1971 que le classement en fonction de l'expérience ne serait pas une bonne chose. Il nous a fallu 2 ans et demi pour nous débarrasser de ce système. Nous pensons maintenant avoir des renseignements aussi volables au sujet du travail partagé et nous souhaitons vivement être écoutés lorsque nous engageons le gouvernement à abandonner ce projet.

Le président: Merci, monsieur Wightman.

M. Alexander: Étant donné cette dernière observation, madame la présidente, je pense que vous devriez, monsieur, fournir au comité tous les renseignements dont vous disposez pour établir les avantages et les inconvénients du travail

[*Texte*]

I think the government has been looking now for the past month and one half for that same sort of thing for the benefit of the Committee. For the life of me, I do not understand why they have not got it yet. So I hope there is a possibility of your getting that information to the Committee so that we can compare notes, so to speak, to see that we are not snowed by either part.

The Chairman: Thank you, Mr. Alexander. Mr. Rodriguez.

Mr. Rodriguez: Thank you, Madam Chairman. I want to raise the question of the change in the benefit structure. You commented on page 26 of your original brief to us and since, in effect, even the Minister's announcement on his regional structural program of benefits does not really change much your approach to it, I am rather intrigued by item 91 on page 26. I would like you to follow me as I read that section to you. You say:

> Studies carried out by the UIC have shown that 63 per cent of claimants who exhaust their benefits find employment within six weeks and that only eight per cent of exhaustees resort to welfare. The latter represents less than two per cent of the persons who file claims for benefits and less than two per cent of welfare recipients in Canada.

Well, you seem to have a lot of statistics on unemployment and employment social programs, et cetera. What is the percentage of persons who rip off any social program or any insurance scheme? Have you any figures on that?

Mr. Wightman: No.

The Chairman: Mr. Rodriguez, I think it would be helpful to all of us if you could keep your questions more directly related.

Mr. Rodriguez: Pardon me, Madam Chairman, but I am not going to put up with that. We went through a whole process with screens which had no relevancy to this. I am asking about what is here on page 26, Madam Chairman, and please do not put me off.

The Chairman: I think, Mr. Rodriguez, it is not unreasonable for the Chair to ask that questions be related to the bill rather than to social programs in general, and if you have a relationship which I have not understood, perhaps you could . . .

Mr. Rodriguez: Well, the witnesses have prepared this brief and they are pointing out that about 2 per cent of the people who claim on the eight-week benefit program eventually do not go on to welfare programs, and the inference there is that these are the ripoffs. Is that a figure that is out of line? This is a 2 per cent figure of ripoff, from my interpretation of what you are saying here. Is that out of line with any programs where people abuse it?

[*Traduction*]

partagé, car le gouvernement cherche à obtenir ce genre de renseignements depuis un mois et demi pour aider les membres du comité. Je n'arrive tout simplement pas à comprendre pourquoi ce n'est pas encore fait. J'espère qu'il vous sera possible de fournir ces renseignements au comité afin que nous puissions comparer nos notes, si je puis m'exprimer ainsi, de sorte que nous puissions nous assurer que personne ne nous raconte des boniments.

Le président: Je vous remercie, monsieur Alexander. Monsieur Rodriguez.

M. Rogriguez: Je vous remercie, madame la présidente. J'aimerais poser une question au sujet de la modification de la structure des prestations. Dans le mémoire que vous nous avez déjà fait parvenir, vous en parlez à la page 27; et puisque même l'annonce faite par le ministre au sujet de la structuration régionale du programme de prestations ne modifie pas vraiment votre façon de voir les choses, je suis quelque peu intrigué par le paragraphe 91, à la page 27. J'aimerais, si vous le permettez, lire ce paragraphe. Vous dites:

> Des études effectuées par la CAC ont démontré que 63 p. 100 des prestataires qui épuisent leurs prestations se trouvent un emploi en moins de six semaines et que seulement 8 p. 100 d'entre eux ont recours au bien-être social. Ce dernier pourcentage représente moins de 2 p. 100 de ceux qui revendiquent des prestations et moins de 2 p. 100 de ceux qui reçoivent des allocations de bien-être social au Canada.

Vous semblez avoir bien des statistiques sur les programmes d'assurance-chômage, de sécurité sociale et ainsi de suite. Quel est le pourcentage des personnes que retirent de l'argent de certains programmes sociaux ou de certains régimes d'assurance? Avez-vous des chiffres à ce sujet?

M. Wightman: Non.

Le président: Monsieur Rodriguez, je pense que vous nous aideriez tous en ne vous écartant pas tellement du sujet.

M. Rodriguez: Je vous demande pardon, madame la présidente, mais je n'accepte pas cela. On nous a présenté des diapositives qui n'avaient aucun rapport avec la question. Je pose moi-même des questions au sujet d'un paragraphe de la page 27, madame la présidente, et je vous prie de ne pas m'en empêcher.

Le président: Je crois, monsieur Rodriguez, que la présidence est en droit de demander que les questions se rapportent au projet de loi plutôt qu'aux programmes sociaux en général, et si vos questions comportent un certain rapport que je n'ai pas compris, peut-être pourriez-vous . . .

M. Rodriguez: Les témoins ont préparé ce mémoire et ils y font remarquer qu'environ 2 p. 100 des personnes qui présentent une demande de prestations en vertu du programme de 8 semaines n'ont pas par la suite à avoir recours aux programmes de sécurité sociale, et on sous-entend ainsi qu'il y a là escroquerie. Est-ce que ce chiffre n'est pas exact? Si j'ai bien compris ce que vous dites ici, ce chiffre de 2 p. 10 représente

[*Text*]

Mr. Wightman: Mr. Rodriguez, it was not intended to be an indicia of ripoff. It is, of course, quoted from the Commission's own study of in-depth analysis of the unemployment insurance program. And what it does reveal is that, contrary to what I think was popular thought, people, when they exhaust unemployment insurance benefits, however long they have been on claim—do not, in very great numbers, then wind up on welfare. And I suppose newspaper story that appeared in the Saturday editions of the Toronto papers is consistent with that. It indicates that welfare recipients in absolute numbers have dropped in Toronto in recent months—this in the face of higher unemployment than we have experienced over the past year or two. So what we are quoting from the Commission's in-depth analysis of the program is a study which indicated that, when people run out of benefits, they do not, in the normal course of events or in any great numbers, then go on to welfare; they, in fact, find jobs.

• 1625

Mr. Rodriguez: That is right. And the extrapolation then is that this group is the group that is really cheating on the system because they can find work very quickly after coming off benefits.

Mr. Wightman: Well, those are you words, sir; I would not put it that way. I would merely suggest it does imply that if they found a job after having been on claim for eight weeks or 20 weeks, it does not make much difference, and as to the duration of benefits, had they been somewhat shorter in each of those instances, the people would probably have found employment; they would not have gone on welfare.

Mr. Rodriguez: But what I want to get at is that everyone has blown this out of proportion, that, in effect, the scheme has become a great disincentive to work. Surely you will admit that, even if you moved it up to your proposal of 20 weeks, there is going to be a percentage of people who will work only the 20 weeks, quit their jobs and attempt to collect. Will you not admit that there will be those who will attempt to rip off the system, no matter if you put it to 20 weeks or 30 weeks?

Mr. Doyle: Is there any system, Mr. Rodriguez, that cannot be ripped off by somebody at some time? But if the eligibility requirement was 20 weeks, that would certainly encourage a more stable pattern of employment and less labour turnover than an 8-week or a 12-week or a variable 10- to 14-week requirement. And once we instil a more stable pattern of employment, I think it is less likely that people are going to find it attractive to place themselves voluntarily on the unemployment list.

Mr. Rodriguez: You have done research on this question. What is the available information on the actual number of jobs available at present? Seventy thousand? Have you done any studies on that?

[*Translation*]

les cas de fraude. S'agit-il bien des cas où des personnes abusent de certains programmes?

M. Wightman: Monsieur Rodriguez, nous n'avions pas l'intention de dire qu'il s'agissait d'escroquerie. Nous citons bien sûr des extraits de l'étude effectuée par la Commission même sur le programme d'assurance-chômage. Cela révèle que, contrairement à l'opinion populaire, les personnes qui épuisent leurs prestations d'assurance-chômage, quelle que soit la période pendant laquelle ils en ont profité ... ne sont pas obligés, pour la plupart, d'avoir recours à la sécurité sociale. Et je suppose que l'article paru samedi dans les journaux de Toronto s'accorde avec cette idée. On y dit que le nombre absolu de personnes qui reçoivent la sécurité sociale a diminué à Toronto au cours des derniers mois ... ceci, en dépit d'un taux de chômage plus élevé que tout ce que nous avons eu depuis deux ans environ. Nous citons donc un extrait de l'analyse complète du programme effectuée par la Commission, et cette étude indique que lorsque les personnes épuisent leurs prestations d'assurance-chômage, elles n'ont pas généralement recours à la sécurité sociale, du moins pas en très grand nombre; la plupart trouvent un emploi.

M. Rodriguez: C'est exact. Et l'on peut en déduire que c'est ce groupe qui triche vraiment, car toutes ces personnes peuvent trouver un emploi très rapidement dès que les prestations sont épuisées.

M. Wightman: C'est vous qui le dites, monsieur; je n'irais pas jusque là. D'après moi, ceci implique que si ces gens trouvent un emploi après avoir reçu les prestations pendant huit semaines ou 20 semaines, peu importe, dans chacun de ces cas, si la période des prestations avait été plus courte, ils auraient probablement trouvé un emploi; ils n'auraient pas été obligés d'avoir recours à la sécurité sociale.

M. Rodriguez: Je veux simplement dire qu'on a exagéré la chose à outrance, disant qu'en fait le programme avait pour résultat de décourager les gens de travailler. Vous admettrez certainement que même en adoptant votre proposition de 20 semaines, il restera un pourcentage de personnes qui travailleront seulement pendant ces 20 semaines, pour ensuite quitter leur emploi et tenter d'obtenir les prestations d'assurance-chômage. N'admettrez-vous pas qu'il y aura toujours des gens qui tenteront de frauder, que la limite soit fixée à 20 semaines ou à 30 semaines?

M. Doyle: Existe-t-il un système, monsieur Rodriguez, où personne ne peut frauder à un moment ou l'autre? Une période d'admissibilité fixée à 20 semaines aiderait certainement à stabiliser la situation dans l'emploi et à diminuer le roulement de la main-d'œuvre, par opposition à une limite de huit semaines ou de 12 semaines, ou encore si la limite varie de 10 à 14 semaines. Une fois que nous aurons atteint une plus grande stabilité dans l'emploi, je crois que les gens trouveront probablement moins attrayant le chômage volontaire.

M. Rodriguez: Vous avez effectué des recherches à ce sujet. Quel renseignement avez-vous sur le nombre véritable d'emplois disponibles à l'heure actuelle? 70,000? Avez-vous fait des études à ce sujet?

[*Texte*]

Mr. Wightman: No. Other than the sort of figures that you would have seen, Mr. Rodriguez, that is, the reflections of the job-listings with Manpower. And, then, I think for purposes of giving a national count, Manpower itself tries to do some checking of newspapers and that kind of job source that is not necessarily listed with them, and you arrive at some sort of figure.

Mr. Rodriguez: Well, on page 25 of your original brief, plus paragraph 88, you conclude that by saying:

> The Association believes that such special situations should be dealt with in special ways, but outside the ambit of the Unemployment Insurance Act.

You obviously recognize the difficulty of some Canadians in obtaining work of eight weeks, much less of 20 weeks. What kind of alternative do you have in mind if not the unemployment insurance? Welfare?

Mr. Wightman: Among other things, I suppose we should take a look at the Manpower Mobility Program to see if that can be made more workable, if that is not the answer in some instances.

In a one-industry town when that industry goes belly-up, we may at some point have to conclude that there is simply no type of production operation that can be carried out there that will be viable, and it may indeed be necessary to take the hard decision that people will have to move. I am not suggesting by any means that that is the answer all the time. One would hope they could find other types of industry that could be moved in and could replace it, but we have to look at that range of answers. It may be that for periods of time, at least, there are going to have to be outright money grants to people to take care of them. We would suggest, though, that if that is the last resort it not be as a part of the unemployment insurance program.

• 1630

Mr. Rodriguez: What is the difference whether it comes from the taxpayers through another fund or it comes from the taxpayers via the unemployment insurance program? At least, they have the dignity of knowing that they are contributing to this fund at some point along the way. The thing I am concerned about is say, creating a special thing and treating them in a different way, maybe as welfare cases with all the stigmatism attached to that. At least with unemployment insurance the person working in a fish plant in Newfoundland contributes for eight weeks to that particular fund and can, with dignity, receive the unemployment insurance cheques that accrue when the person is laid off.

Mr. Wightman: But for a specific period of time, surely, they should receive it—in return for eight weeks or 20 weeks of work.

Mr. Rodriguez: We do have that set out in the act.

[*Traduction*]

M. Wightman: Non. Nous n'avons pas d'autres chiffres que ceux que nous vous avons montrés, monsieur Rodriguez, et qui représentent les emplois énumérés au centre de main-d'œuvre. Je crois que pour arriver à un chiffre national, le ministère de la Main-d'œuvre procède à certaines vérifications dans les journaux etc., pour découvrir les emplois disponibles qui ne sont pas nécessairement inscrits au Centre de main-d'œuvre, et c'est ainsi qu'il arrive à un certain chiffre.

M. Rodriguez: À la page 26 du mémoire que vous nous avez fait parvenir, vous concluez en disant au paragraphe 88:

> L'Association est d'avis qu'on devrait accorder un traitement spécial à ces cas spéciaux, mais en dehors du champ d'application de la Loi sur l'assurance-chômage.

Vous semblez évidemment admettre qu'il est difficile pour certains Canadiens de trouver du travail pendant huit semaines, et encore plus pendant 20 semaines. Quelle sorte d'alternative envisagez-vous, sinon l'assurance-chômage? La sécurité sociale?

M. Wightman: Entre autres, mais je suppose qu'il faudrait également étudier le programme de mobilité de la main-d'œuvre afin de voir si l'on ne pourrait pas l'améliorer, car c'est peut-être la solution dans certain cas.

Dans une ville à industrie unique, lorsque ladite industrie fait faillite, nous pouvons être amenés à conclure parfois qu'il n'existe tout simplement aucun type de production qui pourrait être viable à cet endroit, et qu'il faudrait donc peut-être décider à contre-cœur de faire déménager les gens. Loin de moi l'idée de suggérer que c'est là la solution en tout temps. On pourrait espérer trouver un autre genre d'industrie qui prendrait la place de celle qui a disparu. Peut-être que pour un certain temps du moins, il devrait y avoir des subventions directes pour permettre aux gens de survivre. Toutefois, nous sommes d'avis que si telle doit être la mesure de dernière instance, elle ne devrait pas faire partie du programme d'assurance-chômage.

M. Rodriguez: Quelle différence cela fait-il que l'argent vienne des contribuables par l'intermédiaire d'un autre fonds ou qu'il provienne du programme d'assurance-chômage? Au moins, les chômeurs ont la fierté de savoir qu'ils contribuent à ce fonds d'une façon ou d'une autre. Ce qui m'inquiète, c'est la création d'un fonds spécial en vertu duquel les gens seraient traités de façon différente, un peu comme s'ils recevaient l'aide sociale avec tout ce que cela comporte de péjoratif. Au moins avec l'assurance-chômage, l'employé travaillant dans une poissonnerie à Terre-Neuve contribue pendant huit semaines à ce fonds particulier et peut avec dignité recevoir les prestations d'assurance-chômage qui lui sont dues à la mise en disponibilité.

M. Wightman: Mais il est certain que pour une certaine période de temps il bénéficierait des prestations, en retour de huit ou vingt semaines de travail.

M. Rodriguez: Ceci est établi dans la loi.

[*Text*]

Mr. Wightman: We are suggesting, sir, that perhaps it is a little excessive when we look at it in contrast with the return on investment, if you will, made by his counterpart worker in the United States.

Mr. Rodriguez: But how can it be excessive, sir, if you are in St Anthony or one of the outports of Newfoundland and you have only had eight weeks of work in the fish plant, there is no other opportunity for employment, and that fish plant will not open up for another 40 weeks? Surely for you to say, "We will only pay you for 30 weeks," is to abandon the worker when he most needs the support of the program.

Mr. Wightman: I do not think we are, for one minute, suggesting that those people be abandoned. We are suggesting that unemployment insurance indemnity is not the right vehicle for taking care of that problem.

Mr. Rodriguez: I would like to know what your alternative proposal is, because we are dealing with a bill. If you have some alternative proposals I would like to have them, it is possible that we might want to incorporate some of them in amendments to the act. We really would hope that you would give us those.

Mr. Wightman: I thought, Mr. Rodriguez, we had answered it. You are going to have to take a look at the specific situation. In some instances, unfortunately, if people are going to find employment it is going to mean relocating. In other instances—you speak of a situation where a fish plant is going to be closed down for a specific period of time—we are suggesting that for a certain period of the time they can collect unemployment insurance benefits, but that that period of time should relate sensibly to the kinds of benefits and the duration of benefits being paid by our major competitor, the U.S. If the period of unemployment exceeds that, let us take a look at other measures, and it may mean welfare. I think, though, you have quoted to us Section 91 of our submission, which points out that apparently in the majority of cases people do not go on welfare, they find employment. This program has to apply not only to that small community in Newfoundland, but right across the country.

Mr. Rodriguez: Madam Chairman, the point I want to get at is that you have suggested for people in regions of this country, and they are very disparate regions—Northern Ontario, Eastern Canada, parts of Quebec, parts of Northern British Columbia, et cetera . . .

Mr. Muir: Cape Breton Island, 30 per cent unemployed.

Mr. Rodriguez: Right. So you are suggesting some other way of dealing with the problem. In effect, Madam Chairman, does the witness recognize the great bureaucracy that would now build up in something else? What we already have is a UIC bureaucracy, let us not go building any other bureaucracies with which to take care of our regional problems.

[*Translation*]

M. Wightman: A notre avis, monsieur, les prestations sont peut-être quelque peu excessives quant au retour sur l'investissement si on les compare avec ce que reçoit un travailleur du même niveau aux États-Unis.

M. Rodriguez: Mais comment ces prestations peuvent-elles être excessives monsieur dans la région de St Anthony ou dans l'un des petits ports de Terre-Neuve ou l'employé n'a pu travailler que huit semaines dans une poissonnerie, où il n'y a aucune autre possibilité d'emploi et quand cette poissonnerie ne rouvrira plus ses portes avant quarante autres semaines? Il est certain que si vous dites que vous ne verserez pas les prestations que pour trente semaines, vous abandonnez le travailleur au moment où il a le plus besoin de l'aide de ce programme.

M. Wightman: A mon avis, nous ne proposons pas un seul instant d'abandonner ces gens. Nous sommes d'avis que les prestations d'assurance-chômage ne sont pas le bon moyen de régler ce problème.

M. Rodriguez: J'aimerais bien connaître votre proposition, car nous faisons ici l'étude d'un projet de loi. Si vous avez d'autres propositions, j'aimerais bien les connaître, car nous pourrions vouloir les incorporer à certains des amendements au projet de loi. Nous voudrions vraiment connaître ces propositions.

M. Wightman: Monsieur Rodriguez, je croyais que nous avions répondu à cette question. Il vous faudra envisager une situation précise. Dans certains cas, malheureusement certaines personnes devront déménager afin de trouver un emploi. Dans d'autres cas . . . Quand une usine de traitement du poisson ferme ses portes pour une période déterminée par exemple . . . nous proposons que pour une certaine période de temps les employés reçoivent des prestations d'assurance-chômage, mais que cette période de temps et ces prestations devraient être semblables au régime appliqué par le plus important concurrent, les États-Unis. Si la période de chômage dépasse cette période, alors nous devrons envisager d'autres mesures, l'aide sociale par exemple. Toutefois, je crois que vous nous avez cité l'article 91 de notre présentation qui précise qu'apparemment, dans une majorité des cas, les gens refusent de recevoir l'aide sociale. Ils trouvent un emploi. Ce programme doit s'appliquer non seulement à cette petite communauté à Terre-Neuve, mais partout au pays.

M. Rodriguez: Madame la présidente, voilà où je veux en venir: vous avez dit que les gens dans certaines régions du pays, et il s'agit de régions très diverses comme le nord de l'Ontario, l'Est du Canada, certaines parties du Québec, certains parties du nord de la Colombie-Britannique etc . . .

M. Muir: L'île du Cap-Breton, où il y a 30 p. 100 de chômage.

M. Rodriguez: Exactement. Alors vous avez proposé d'autres moyens de résoudre le problème. En fait, madame la présidente, le témoin reconnaît-il que cela entraînerait la création d'une grande bureaucratie? Nous avons déjà la bureaucratie du CAC, ne nous lançons pas dans l'établissement d'une autre bureaucratie qui prendrait soins de nos problèmes à l'échelle régionale.

[*Texte*]

I want to raise a question with you regarding on-the-job training, you say that any training should be more related. Sir, I have seen on-the-job training abuse, where the taxpayers pay 60 per cent, 75 per cent or 66⅔ per cent of the wages. We have the facts that show that the large majority of those who have been trained on the job never end up working in the job for which they were trained, that is 54 per cent. Since you are asking the government to put more money into on-the-job training, what are your member associations or organizations prepared to commit to the government, to the taxpayers, in terms of job creation related to the particular persons put to do on-the-job training? In other words, if you are training someone on the job and we are paying part of his wages, can you give us a commitment that there will be so many full-time jobs created after the training program for so many people? You want commitments from the government in terms of money but what are you prepared to commit?

• 1635

Mr. Wightman: I think if the government wants that type of commitment it should be a part of the contract with the individual company or employer with which it enters into an agreement. Again, we could not make a blanket commitment obviously, and I do not know to what extent individual companies could make commitments. I suggest that as bad as the track record may be, it is probably better in terms of placement and ultimate job finding in the trade for which the individual is being trained. I suspect that on-the-job training probably has a better batting average than institutional training.

Our suggestion, as I understand it and as we attempted to explain it in the brief, is that we would have thought that the moneys to be spent on job training, up-skills training, upgrading, would be better spent on balance in on-the-job training as opposed to institution training. I do not think we are asking for more.

Mr. Rodriguez: Yes, you are. You are saying in effect that instead of putting the bulk of the money into institutional training, we ought to put it into on-the-job training, more assistance to on-the-job training. I have no quarrel specifically with on-the-job training. I think Barbara Goldman of the C.D. Howe Institute was quite right when she said that if we are to get the maximum benefit from on-the-job training, it has to lead to some sort of permanent job after the training program. In effect we know that we are not doing very well on that sort of program.

You came out very adamantly against the Canada Works Program which is a direct job-creation program. But surely there are other direct job-creation programs other than some of the programs we have seen crossing our desks under Canada Works, the kinds of thing we had in the Winter Works Program where municipalities can create jobs directly because

[*Traduction*]

J'ai une question à votre endroit pour ce qui est de la formation en cours d'emploi; vous dites que la formation devrait tenir compte un peu plus des besoins. Monsieur, je connais plusieurs cas d'abus de la formation en cours d'emploi où les contribuables ont payé 60 p. 100 ou, 75 p. 100 ou 66⅔ p. 100 des salaires. Nous avons des faits qui prouvent que la grande majorité de ceux qui ont reçu une formation en cours d'emploi ne travaille jamais dans le domaine où ils ont reçu une formation, et ceci dans une proportion de 54 p. 100. Puisque vous demandez au gouvernement d'investir plus d'argent dans la formation en cours d'emploi, qu'est-ce que votre association ou ses organismes affiliés sont prêts à promettre au gouvernement, aux contribuables, pour ce qui est de la création d'emploi à l'intention des personnes recevant une telle formation? En d'autres mots, si vous accordez la formation en cours d'emploi et que nous payons une partie des salaires, pouvez-vous vous engager à offrir des emplois à temps plein pour les gens ayant suivi cette formation? Vous voulez que le gouvernement s'engage à verser plus d'argent mais vous, quels engagement êtes-vous disposé à prendre?

M. Wightman: A mon avis, si le gouvernement désire ce genre d'engagement, cela devrait être inscrit dans le contrat avec la société ou l'employeur participant à cette entente. Une fois de plus, nous ne pouvons évidemment pas prendre un engagement général et je ne sais pas dans quelle mesure les différentes sociétés pourraient prendre des engagements. A mon avis, même si les performances n'ont pas été très bonnes, les résultats sont probablement meilleurs pour ce qui est du placement et de l'embauchage dans le domaine où l'employé a reçu une formation. Je soupçonne que la formation en cours d'emploi remporte probablement un succès plus considérable que la formation institutionnelle.

Si je comprends bien notre proposition et comme nous avons tenté de l'expliquer dans le mémoire, nous croyons que les sommes consacrées à la formation professionnelle, au recyclage et à l'amélioration des connaissances seraient mieux dépensées pour la formation en cours d'emploi que pour la formation institutionnelle, tout bien compté. Je ne crois pas que nous en demandions plus.

M. Rodriguez: Oui, vous en demandez plus. En fait, vous soutenez que plutôt que d'investir la majorité des fonds dans la formation institutionnelle, nous devrions les consacréer à la formation en cours d'emploi, consacrer plus à la formation en cours d'emploi. Je ne m'oppose pas précisément à la formation en cours d'emploi. Je crois que Barbara Goldman de l'Institut C. D. Howe avait tout à fait raison quand elle disait que si nous voulons retirer le maximum d'avantages de la formation en cours d'emploi, cette formation une fois terminée doit mener à un emploi permanent. Nous savons très bien que nous n'avons pas beaucoup de succès dans ce genre de programme.

Vous vous êtes opposé assez fermement au programme Canada au Travail qui est un programme de création directe d'emplois. Mais il y a certainement d'autres programmes de création directe d'emplois, que Canada au Travail et les programmes des travaux d'hiver où les municipalité pouvaient créer directement des emplois pour répondre à certains besoins

[*Text*]

of certain needs in the community related to services and construction.

The Chairman: This is your last question, Mr. Rodriguez.

Mr. Rodriguez: Would you not think that would be even more preferable in terms of the immediate unemployment problem? On these jobs people can learn a lot of skills too.

Mr. Doyle: As for the CMA recommendation with respect to training on the job, I would like to correct one impression maybe that Mr. Rodriguez has which we did not say in our submission. We said up the on-the-job training from $70 million to $100 million. We did not say put the bulk of the money into on-the-job training. The institutionalized training is something in the area of $400 million or in excess of that. So we are not saying take all the money out of institutional training and put it into on-the-job training.

A couple of points about the current on-the-job training program—the employer does not receive a 100 per cent subsidy of the wages. That varies from 40 per cent to 80 per cent, so the employer is incurring a cost and he has an investment in that employee that he trains. The other thing is that one of the qualifications is that the person be trained in a skill that, if it is not used at that particular employer in future, is a marketable skill. The employer is not allowed to train him for something that is of no use anywhere else in the labour market. So there are a couple of conditions on that current program which work to the advantage of the person being trained.

The Chairman: Mr. Stollery.

Mr. Stollery: I want to ask a couple of questions about the brief that was presented this afternoon. I might say that quite candidly, when I am presented with a lot of facts and statements that are taken wildly out of context, I quite resent it. The impression that is left with people reading this kind of brief I find deplorable, this perpetuation of the fiction that the U.S. system is a balanced one, and that in fact they have a system that is okay and our system is overly generous. I find that reprehensible and, of course, it is incorrect.

I think we all want to see Canadian industry able to compete and to export. I do not think anyone has a corner on that particular point of view. I see on page 6 of the brief that:

• 1640

> Canadian benefits are 66-⅔ per cent of normal earnings, whereas benefit levels in the U.S. range from below 50 per cent to as high as 66-⅔ per cent in nine states. The average U.S. benefit level is 55 per cent.

What that conveniently forgets to say is that there are 50 systems in the United States, not one, or not one system regionally applied by the 14 regions of unemployment as we

[*Translation*]

dans la communauté, en ce qui a trait aux services et à la construction.

Le président: C'est votre dernière question, monsieur Rodriguez.

M. Rodriguez: Ne croyez-vous pas que c'est là une solution préférable pour résoudre le problème actuel de chômage? Les gens peuvent également apprendre beaucoup de choses en faisant ces travaux.

M. Doyle: Pour ce qui est de la recommandation de l'AMC au sujet de la formation en cours d'emploi, j'aimerais corriger un élément que M. Rodriguez semble prendre pour un fait, mais qui n'apparaît pas dans notre mémoire. Nous avons proposé que le budget pour la formation en cours d'emploi passe de 70 millions de dollars à 100 millions de dollars. Nous n'avons pas dit qu'il fallait consacrer la majorité de ces fonds à la formation en cours d'emploi. La formation institutionnelle reçoit actuellement près de 400 millions de dollars ou même plus. Alors, nous ne soutenons pas qu'il faille couper le budget de la formation institutionnelle pour consacrer ces sommes à la formation en cours d'emploi.

Voici quelques remarques au sujet du programme de formation en cours d'emploi . . . l'employeur ne reçoit pas 100 p. 100 des salaires. Cela varie entre 40 et 80 p. 100, alors l'employeur doit couvrir certains frais et pour lui, l'employé en formation constitue un investissement. Également, l'un des critères d'admissibilité est que l'employé reçoive une formation qui, si elle ne sert pas cet employeur particulier dans l'avenir, ait quand même une valeur sur le marché. L'employeur ne peut accorder à un employé une formation qui ne peut être utilisée ailleurs sur le marché du travail. Ainsi, ce programme impose quelques conditions qui sont à l'avantage de la personne recevant la formation.

Le président: Monsieur Stollery.

M. Stollery: J'ai quelques questions au sujet du mémoire présenté cet après-midi. En toute simplicité, je peux vous dire que lorsqu'on me présente autant de faits et de déclarations absolument hors contexte, je n'aime pas beaucoup cela. A mon avis, il est déplorable que les gens lisant ce genre de mémoire aient toujours l'impression que le système américain est équilibré et que, en fait, leur système soit acceptable alors que notre système est trop généreux. A mon avis, c'est là une pratique répréhensible et évidemment, ces données sont inexactes.

Selon moi, nous voulons tous que l'industrie canadienne soit en mesure de faire concurrence et d'exporter. Je ne crois pas que quiconque soit bloqué sur ce point en particulier. En page 7 du mémoire, je peux lire:

> Les prestations canadiennes s'élèvent à 66-2/3 p. 100 de la rémunération normale tandis que dans neuf États américains, ce taux varie entre 50 et 66-2/3 p. 100. Le niveau moyen des prestations américaines est de 55 p. 100.

Dans ce passage, on est assez rusé pour omettre de dire qu'aux États-Unis, il y a 50 systèmes différents. Pas un seul système régional appliqué par les 14 régions de chômage, comme cela

[*Texte*]

have it in Canada. They have 50 of them, and in the State of Michigan the system went bankrupt three years ago because of the rate of unemployment in the automotive industry.

I think the CMA, if they had any sense of responsibility, would make clear in their brief that in the United States the President last week had to appoint a special overseer into all their social programs because of the degree of inequity with which they are applied in the 50 different regions.

I find it an insult to my intelligence that someone should come along here talking about the average U.S. benefits without making it very clear that there are 50 benefits in the United States to be averaged, some of them in areas where we all know—In the Southern United States there has been, I am told, documented evidence . . .

Madam Chairman, if I had known that we were going to go into this meeting here sort of comparing our system with the U.S. system, I would have brought some of the material I keep in my office on the U.S. system, such as that in some areas there has been a problem of malnutrition among children because the rates of income are so low in the families. In Mississippi, in fact, I noted just yesterday, as I said, that single-parent families receive $49 a month, whereas in the State of New York they receive $409 a month.

If you are suggesting that that kind of program should be brought into Canada, where we in fact have improved the social security system and improved unemployment insurance, which is one of the cornerstones of a family's income in this country, well, I just reject that. That is out of hand completely. I think the brief is one that is an insult to the Canadian working person in an area, as my friend from Cape Breton said, with 30 per cent unemployment and in areas of Newfoundland where we all know it has almost become a cliché, the rate of unemployment, where there are no jobs. They are not one-industry towns. They have no-industry towns.

I would like to hear what the CMA has to propose for those areas because the Unemployment Insurance Act, when it was brought in in 1971,—and there were great arguments in 1972 and in 1973 and many of us here recall them—was brought in to assist people in areas of Canada that are too poor to assist themselves. It is one of the fundamental concepts of Canadian confederation that the CMA is taking on. I reject that, Madam Chairman, out of hand.

I would like to make a couple of specific points here. I would like to know, Madam Chairman, why the brief disregards the fact that in the United States—Here we have the Association saying that in Canada a person who earns $150 works 8 weeks and receives 44 weeks' benefits, and comparing it with the U.S. levels. Why was the figure of 65 weeks, the temporary emergency measure that in 1975-76—and still, I believe, is valid—extended the period for areas of high unemployment emergency extensions to 65 weeks in the U.S., not put in the brief? Why was that fact left out of the brief, whereas it suggested that in the Canadian areas—is it 14 areas that we have in Canada for purposes of unemployment?

[*Traduction*]

se fait au Canada. Ils en ont 50 et au Michigan, le système a fait faillite il y a trois ans parce que le taux de chômage dans l'industrie automobile était trop élevé.

Si l'AMC est tant soit peu responsable, elle devrait préciser dans son mémoire que la semaine dernière aux États-Unis, le Président a dû nommer un commissaire spécial chargé d'étudier tous les programmes sociaux et ce, à cause de l'inégalité dans leur application dans les 50 différents États.

A mon avis, c'est une insulte à mon intelligence que quelqu'un vienne ici nous parler des prestations américaines moyennes sans préciser qu'il y a aux États-Unis 50 systèmes dont on doit faire la moyenne, certains dans des régions que nous connaissons tous . . . Dans le sud des États-Unis on me dit qu'il y a des preuves . . .

Madame la présidente, si j'avais su que nous allions aujourd'hui faire ce genre de comparaison entre notre système et le système américain, j'aurais amené quelques-un des documents que je garde dans mon bureau sur le système américain, documents indiquant que dans certaines régions, il y a eu malnutrition parmi les enfants parce que le revenu moyen des familles est très bas. Comme je l'ai dit, j'ai appris hier qu'au Mississippi les familles monoparentales reçoivent $49 par mois alors que dans l'état de New York, elles reçoivent $409 par mois.

Si vous proposez qu'un tel système soit appliqué au Canada, alors que de fait nous avons amélioré le système de sécurité sociale de même que l'assurance-chômage qui constitue l'une des pierres angulaires du revenu d'une famille dans notre pays, je ne peux l'accepter. Vous dépassez la mesure. A mon avis, ce mémoire constitue une insulte au travailleur canadien dans les régions où, comme le disait mon ami du Cap-Breton, il y a 30 p. 100 de chomage; dans la région de Terre-neuve où, comme tout le monde le sait, le taux de chômage est élevé, il n'y a pas d'emploi. Cela en est presque un cliché. Ce ne sont pas des villes industrielles. Ils n'y en a pas dans ces régions.

J'aimerais bien savoir ce que l'AMC propose pour ces régions parce que la Loi sur l'assurance-chômage quand elle a été promulguée en 1971 . . . et il y a eu de grandes discussions en 1972 et en 1973 et plusieurs d'entre nous s'en souviennent . . . , cette loi avait pour but d'aider les gens dans des régions canadiennes trop pauvres pour s'aider elles-mêmes. L'AMC attaque l'un des concepts fondamentaux de la Confédération canadienne. Je ne peux l'accepter, madame la présidente, c'est inexcusable.

Je voudrais ici faire quelques remarques. Je voudrais savoir pourquoi, madame la présidente, le mémoire ignore le fait qu'aux États-Unis . . . l'Association nous dit qu'au Canada, une personne gagnant $150 par semaine et travaillant huit semaines peut recevoir 44 semaines de prestations puis elle compare ces chiffres avec le système prévalant aux États-Unis. Pourquoi a-t-on négligé de mentionner dans le mémoire la période de 65 semaines prévue en vertu de la mesure temporaire d'urgence appliquée en 1975-1976 . . . et qui je crois est toujours en vigueur . . . portant à 65 semaines la période de prestation dans les régions où le taux de chômage était élevé. Pourquoi ce fait a-t-il été omis dans le mémoire alors qu'on

[*Text*]

Mr. Epp: They described it right.

Mr. Stollery: In Canada this is done on a regional basis depending, as we all know, on the rate of unemployment. Why was that not addressed in the brief, Madam Chairman?

Mr. Wightman: Mr. Stollery, I did not think it was possible to insult your intelligence. Did you want me to reply . . .

Mr. Stollery: I am not a very bright guy.

Mr. Wightman: . . . to the speech or to the question?

Mr. Stollery: I am just a dumb guy, you know. I can read.

Mr. Corbin: You are the guy who is making the speech. Answer his questions.

An hon. Member: He is a cab driver.

Mr. Stollery: Yes, I am just a lost cab driver.

Mr. Wightman: Well, we need to make it out to the airport for 8.30 p.m.

Mr. Malone: You had better leave now.

• 1645

Mr. Wightman: If you would look to page 6, Mr. Stollery, at the third line below the graph I think it does refer to this 65 week U.S . . . .

Mr. Stollery: Well, then, you know . . .

Mr. Wightman: I did not just put it in.

Mr. Stollery: Yes, all right. As I just looked at the brief as the films were going on I confess that I missed that particular part. Then I would like to understand why you have suggested here that a person who earns $150 per week and works eight weeks receives 44 weeks benefit, the current maximum for an eight-weeker. I would like to hear what you have to say in terms of the fact that that kind of figure applies itself only in areas of high unemployment. For example, in the city of Toronto a person who works eight weeks is not eligible for 44 weeks of unemployment insurance. It depends on the regional unemployment rate. So I would like to know why that has not been addressed or has it been addressed somewhere here in the brief that I have not seen?

Mr. Epp: Eight weeks of work 20 weeks of benefit.

Mr. Wightman: The paragraph you are referring to I think attempts to look at the two programs. We do not deny, I do not think anywhere the fact that in the United States they have state programs, they have a multiplicity of unemployment isurance programs. But, of course I think something in excess of 80 per cent of U.S. working men and women come under the ambit of federal standards. The states with which we

[*Translation*]

disait bien que dans les régions canadiennes . . . nous avons au Canada 14 régions pour ce qui est du chômage?

M. Epp: Leur description était exacte.

M. Stollery: Au Canada, le régime est appliqué différemment dans chaque région selon le taux de chômage comme nous le savons tous. Pourquoi n'en a-t-on pas tenu compte dans le mémoire, madame la présidente?

M. Wightman: Monsieur Stollery, je ne croyais pas qu'il était possible d'insulter votre intelligence. Vouliez-vous que je réponde . . .

M. Stollery: Je ne suis pas très intelligent.

M. Wightman: . . . au discours ou à la question?

M. Stollery: En fait, je suis stupide, vous savez. Je sais lire.

M. Corbin: C'est vous qui faites des discours. Répondez à ces questions.

Une voix: Il conduit un taxi.

M. Stollery: Je ne suis qu'un conducteur de taxi perdu.

M. Wightman: Eh bien, il nous faut être à l'aéroport pour 20 h. 30.

M. Malone: Vous feriez mieux de partier maintenant.

M. Wightman: Monsieur Stollery, si vous voulez regarder à la page 7 du mémoire, à la quatrième ligne après le graphique vous verrez qu'on parle de cette période de 65 semaines aux États-Unis . . .

M. Stollery: Eh bien, alors, vous savez . . .

M. Wightman: C'est tout simplement que je n'en ai pas parlé.

M. Stollery: Oui, d'accord. Je lisais le mémoire en même temps que de regarder les diapositives et je dois avouer ne pas avoir vu ce paragraphe. Alors, j'aimerais bien comprendre pourquoi vous avez dit qu'une personne gagnant 150 dollars par semaine et travaillant pendant 8 semaines reçoit 44 semaines de prestations, cela étant le maximum possible pour une période de travail de 8 semaines. Je voudrais bien savoir ce que vous avez à dire puisque ce genre de chiffres ne s'appliquent que dans les régions où le taux de chômage est élevé. Par exemple, dans la ville de Toronto une personne travaillant 8 semaines n'est pas admissible à 44 semaines de prestations d'assurance-chômage. Cela dépend du taux de chômage régional. Alors, j'aimerais savoir pourquoi cette question n'a pas été soulevée ou en a-t-on parlé ailleurs dans le mémoire sans que j'en aie pris connaissance?

M. Epp: Huit semaines de travail donnent droit à 20 semaines de prestations.

M. Wightman: Le paragraphe dont vous faites état, tente je crois de parler de deux programmes: je crois que nul part dans le mémoire nous ne nions le fait qu'aux États-Unis il y a des programmes d'État, il y a une multiplicité de programmes touchant l'assurance-chômage. Mais évidemment, je crois que plus de 80 p. 100 des travailleurs américains, hommes et femmes, sont touchés par les normes fédérales. Les états qui

[*Texte*]

compete for manufactured goods are those that we are looking to with most interest. Now this particular paragraph attempts to look at unemployment insurance as though it were an investment, as it were: contributions in relation to return on investment. And the maximum possible under our program is for eight weeks work, dependant as you pointed out on the level of unemployment in the particular area, but it could be as much as $150 times 44, but it is . . .

Mr. Stollery: How many regions does that figure apply to now?

Mr. Wightman: Well, at any point in time it varies considerably. It would blanket, I suppose, the Maritimes as this point, and I would imagine Quebec. I do not know.

Mr. Stollery: Well, in the main part of your summary you have suggested, and I think Mr. Rodriguez may have referred to this, that the eligibility period should be increased to twenty weeks.

Mr. Wightman: Yes.

Mr. Stollery: I know you say that if it is an area where there are not 20 weeks of employment, then unemployment insurance is not the appropriate measure to use. To come back to this question, what do you propose in the province of Newfoundland, which presumably has a relatively low tax base and is dependant on transfer payments from the federal government, in its place?

An hon. Member: How about some manufacturing?

Mr. Wightman: How about some manufacturing? When you ask that question, Mr. Stollery, you unfortunately invite us to return to the earlier sections of our submission which you did not want to hear about. If I am going to be induced to open a production operation in the Province of Newfoundland, I am going to take a look at such considerations as minimum wages and they are right up there with the top. It is at $3 now I think right along with . . .

An hon. Member: It is $2.30.

Mr. Stollery: Well, the average wage in Newfoundland where a lot of people are self-employed fishermen is a meaningless figure. Madam Chairman, what percentage of the people are self-employed or partially self-employeed in Newfoundland and relate that to the minimum wage? Also related to the minimum wage because surely that would be the only acceptable minimum wage for an area which had relatively little employing industry. Is that not so?

• 1650

Mr. Wightman: Yes, but I cannot give you figures. If you are posing it as a question, I cannot respond.

Mr. Stollery: No, but you have said that the minimum wage in Newfoundland is a fairly substantial one, and one which you imply interferes with the ability of Canadian manufacturers to compete. But on the other hand, you do not know what the minimum wage is in Newfoundland.

[*Traduction*]

nous intéressent le plus sont ceux avec qui nous faisons concurrence dans l'industrie manufacturière. Dans ce paragraphe on essaie de considérer l'assurance-chômage au même titre qu'un revenu. On considère les contributions en fonction des recettes sur l'investissement. En vertu de notre programme, la période maximum d'admissibilité après 8 semaines de travail dépend comme vous l'avez dit du niveau de chômage dans la région en question; les prestations pourraient atteindre 50 dollars pour 44 memaines, mais en fait . . .

M. Stollery: Cette période d'admissibilité aux prestations s'applique à combien de régions actuellement?

M. Wightman: Eh bien, cela varie considérablement selon le temps de l'année. Je présume que cela s'applique actuellement aux Maritimes et peut-être également au Québec. Je l'ignore.

M. Stollery: Eh bien, dans la partie principale de votre présentation, vous avez proposé et je crois que M. Rodriguez en a parlé, que la période d'admissibilité soit portée à 20 semaines.

M. Wightman: Exact.

M. Stollery: Vous soutenez, je le sais que s'il s'agit d'une région où il n'y a pas 20 semaines d'emploi, l'assurance-chômage n'est pas la bonne solution. Pour en revenir à cette question, que proposez-vous pour la province de Terre-Neuve qui présumément a une assiette fiscale relativement basse et dépend des paiements de péréquation du gouvernement fédéral pour compenser?

Une voix: Que diriez-vous d'y lancer une activité manufacturière?

M. Wightman: Lancer une activité manufacturière? En posant cette question, monsieur Stollery, vous nous incitez malheureusement à revenir à la première partie de notre présentation dont vous ne vouliez rien savoir. Si on veut m'amener à ouvrir une usine à Terre-Neuve, je vais sérieusement étudier des facteurs tels que le salaire minimum qui est aussi élevé que dans les autres provinces. Je crois qu'il est maintenant de $3.00 tout comme . . .

Une voix: Il est de $2.30.

M. Stollery: Eh bien, le salaire moyen à Terre-Neuve où un bon nombre de gens sont des pêcheurs à leur propre compte n'a aucune importance. Madame la présidente, quelle proportion des gens sont totalement ou partiellement à leur propre compte à Terre-Neuve et comment peut-on relier ces chiffres au salaire minimum? Ce serait certainement le seul salaire minimal acceptable dans une région où il y a relativement peu d'industries créatrices d'emplois, n'est-ce pas?

M. Wightman: Oui, mais je ne peux pas vous donner de chiffres. Vous posez une question à laquelle je ne peux pas répondre.

M. Stollery: Mais vous avez dit que le salaire à Terre-Neuve était assez élevé, ce qui empêche les manufacturiers canadiens d'être concurrentiels. Par contre, vous ignorez quel est le salaire minimal à Terre-Neuve.

[*Text*]

Mr. Wightman: Well, we know what the minimum wage is, it is $2.50 a hour.

Mr. Muir: Yes, but it is lower than anywhere else in Canada.

Mr. Wightman: Well, on a par with Ontario, I think.

Mr. Muir: According to your brief and the figures here.

Mr. Stollery: Madam Chairman, let me ask one more question and then I will shut up.

The Chairman: And this will be your last one.

Mr. Stollery: You made, I think, an important observation. You are concerned with the areas of the United States that Canadian manufacturing competes with. Now, what areas of the United States does Canadian manufacturing compete with? Are we competing, for example, in the textile industry in North Carolina? And are we competing with areas that themselves do not have proper social security systems and have become benchmarks for the worst kind of social benefits in unemployment insurance programs? Are they the kinds of areas you have in mind?

Mr. Wightman: Well, of course, Ohio and Indiana are some of the ones that come to mind immediately when one thinks of auto-parts manufacturers.

Mr. Stollery: How about the textile industry?

Mr. Wightman: You are probably right. The U.S. textile industry is, I guess, now largely located—or primary parts of it—in the Carolinas. I know that certain parts of it were driven out of New York State. The Mohawk Valley is just about desolate, bereft of the rug-making and the glove-making industries and a host of others that have moved to the southern states.

I do not think our brief gives a detailed breakdown on the minima in each of those states. If that is what you wish, we could certainly get it for you. But on the goods flowing into interstate commerce, those employees are subject to the federal minimum. And goods with which we must compete I would have thought were virtually all covered by federal minima which, by and large, are below Canadian minima.

Mr. Stollery: Federal minimum wages or federal minimum . . .

Mr. Wightman: Wages.

Mr. Stollery: But are we not talking . . .

The Chairman: Mr. Stollery, your time has expired. Have you another question to ask?

Mr. Stollery: Well, I guess my final question, Madam Chairman, with your indulgence, would be: is it true that in the U.S. system the employers pay 100 per cent of the unemployment insurance contributions, or does that vary state by state?

Mr. Wightman: My impression is that it is employer paid.

[*Translation*]

M. Wightman: Mais non, nous savons qu'il est de $2.50 l'heure.

M. Muir: Oui, et c'est le plus bas au Canada.

M. Wightman: Je crois qu'il est le même qu'en Ontario.

M. Muir: D'après votre mémoire et les chiffres que nous avons ici.

M. Stollery: Madame la présidente, permettez-moi de poser une dernière question, après quoi je vais me taire.

Le président: C'est votre dernière question.

M. Stollery: Vous avez fait une observation intéressante. Vous vous souciez des régions américaines où les manufacturiers canadiens peuvent faire concurrence. De quelles régions des États-Unis est-il question? Pouvons-nous faire concurrence à l'industrie textile de la Caroline du Nord par exemple? Pouvons-nous faire concurrence à des régions où on ne trouve aucun véritable régime de sécurité sociale et qui sont reconnues comme offrant les pires prestations d'assurance-chômage? Sont-ce là les régions auxquelles vous faites allusion?

M. Wightman: L'Ohio et l'Indiana sont deux États qui nous viennent immédiatement à l'esprit lorsqu'on songe aux fabricants de pièces d'automobile.

M. Stollery: Et l'industrie textile?

M. Wightman: Vous avez probablement raison. L'industrie textile américaine se trouve surtout dans les deux Caroline. Certaines sociétés se sont également installées dans l'État de New York. La vallée du Mohawk est dans un État tout aussi misérable, on y trouve des fabriques de tapis et de gants; il y a bien d'autres sociétés également qui ont déménagé dans les États du Sud.

Je ne crois pas que notre mémoire vous donne une ventilation des salaires minimaux dans chacun de ces États. Si vous le désirez, nous vous ferons parvenir ces renseignements. Quant aux articles destinés au commerce entre les États, les employés qui les fabriquent obtiennent le salaire minimal établi par le gouvernement fédéral. Je crois que c'est le salaire que reçoivent tous les employés des industries auxquelles nous faisons concurrence; ce salaire minimal est en général inférieur aux salaires minimaux canadiens.

M. Stollery: Les salaires minimaux du gouvernement fédéral ou . . .

M. Wightman: Les salaires.

M. Stollery: Mais ne parlions-nous pas . . .

Le président: Monsieur Stollery, votre temps est écoulé. Avez-vous une autre question à poser?

M. Stollery: Avec votre indulgence, madame la présidente, j'aimerais poser une dernière question: est-il vrai qu'aux États-Unis les employeurs paient la totalité des contributions à l'assurance-chômage ou cela varie-t-il d'un État à l'autre?

M. Wightman: J'ai l'impression que c'est l'employeur qui les paie.

[*Texte*]

The Chairman: Thank you, Mr. Wightman.

Mr. Epp.

Mr. Epp: Thank you, Madam Chairman.

I thought Mr. Stollery, in his defence of the present program, probably gave the biggest indictment against this government's handling of the economic affairs of this country, and that is his talking about no-job towns.

The point of the matter surely, if we want to get back to the bill, Madam Chairman, is this bill was introduced as a disincentive. The parliamentary secretary to the minister agreed with that view when he was a witness. The bill was introduced for one reason, and that is that the unemployment insurance benefits are too big a drain on the economy, and the minister, when he introduced the bill to the Committee, stated that the bill in its present form is a disincentive. Those are not my words but the minister's. That point has been made ever since the inception of the bill. Surely that is what we have to get back to; to looking at a bill and to some kind of program whereby we will get people off unemployment. I get the impression that it is better to have unemployment and Canada Works, and a short minimum attachment to the work force, that that is a solution. That is no solution. Surely, the solution is to get our economic house in order, whereby the private industries can again hire people. The fact of the matter is, Mr. Chairman, that we have a $10 billion deficit. How many jobs are we exporting on that basis—200,000 per year? We are exporting those jobs and we know it.

So, the point has to be made surely, that we protect the person who has been in the labour force, who has paid for an insurance program, protect that person, and yet get ourselves back into a competitive position, to create long-lasting, long-term jobs. I cannot understand, Mr. Chairman, frankly, the reaction of Mr. Stollery. Almost his whole reaction was to the presentation of the CMA that the bill presently is a disincentive—as the Minister has stated, as the Parliamentary Secretary to the Minister has stated. Now, suddenly, it is not a disincenctive.

Mr. Malone: Nationalize . . .

Mr. Rompkey: I did not say that, Madam Chairman.

Mr. Stollery: Which is what the CMA apparently want to do. They want to chase the purse.

The Vice-Chairman: Order, order. I think, in order to bring this around again, Mr. Epp. with all respect, sir, I am sure you must have some questions of our witnesses.

Mr. Epp: I am just getting into it.

The Vice-Chairman: And I would ask that perhaps the questions be directed to the gentlemen. I know you must have some questions, and I know you do not want to lose any more time.

Mr. Epp: I thought, Mr. Chairman, that a person who was recognized could use his 10 minutes as he saw fit.

The Vice-Chairman: You can indeed.

[*Traduction*]

Le président: Merci, monsieur Wightman.

Monsieur Epp.

M. Epp: Merci, madame la présidente.

En défendant le programme actuel, j'ai l'impression que M. Stollery a porté la plus grave accusation contre le gouvernement et sa façon de s'occuper des questions économiques du Canada puisqu'il a parlé des villes où il n'y a pas d'emploi.

Pour en revenir au projet de loi, je dois dire qu'il a un pouvoir dissuasif. Le secrétaire parlementaire du ministre en a convenu lorsqu'il a comparu comme témoin. Le bill a été présenté pour une seule raison: parce que les prestations d'assurance-chômage épuisent l'économie. Lorsque le ministre a présenté le bill au Comité, il a affirmé que son libellé actuel lui donnait un pouvoir dissuasif. Je ne fais que reprendre les mots du ministre. On le dit depuis la conception du bill. Il faut donc chercher à trouver un programme qui encouragerait les gens à laisser tomber l'assurance-chômage pour travailler. J'ai l'impression qu'il vaut mieux avoir un programme d'assurance-chômage et le programme Canada au travail, qui fait travailler les chômeurs quelque temps seulement. Et pourtant, ce n'est pas la solution. Il faudrait mettre de l'ordre dans notre économie pour que les industries privées puissent recommencer à embaucher du monde. Pour l'instant, nous avons un déficit de 10 milliards de dollars. Combien d'emplois perdons-nous au profit de l'étranger chaque année, 200,000? Ces emplois sont exportés et nous le savons fort bien.

Il nous faut donc protéger ceux qui ont déjà travaillé, qui ont cotisé à l'assurance-chômage et essayer de retrouver notre statut concurrentiel en créant des emplois à long terme. Franchement, monsieur le président, je ne comprends pas la réaction de M. Stollery. Il comprend du mémoire de l'AMC que le bill a un pouvoir disuasif, comme l'a dit le ministre et son secrétaire parlementaire. Et tout à coup, il perd ce pouvoir.

M. Malone: Nationalisez!

M. Rompkey: Ce n'est pas ce que j'ai dit, madame la présidente.

M. Stollery: C'est ce que l'AMC aimerait pouvoir faire. Elle court après l'argent.

Le vice-président: A l'ordre, s'il vous plaît. M. Epp, je suis certain que vous avez des questions à poser à nos témoins.

M. Epp: J'y arrive.

Le vice-président: Je vous demanderais d'adresser toutes vos questions à ces messieurs. Je suis certain que vous ne voulez pas nous faire perdre plus de temps encore.

M. Epp: Monsieur le président, je croyais que lorsqu'on obtenait la parole pour 10 minutes on pouvait employer ce temps comme bon nous semblait.

Le vice-president: En effet.

[*Text*]

Mr. Epp: Thank you very much, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: And I know that you will use it productively.

Mr. Epp: And that is just what I did, to place on the record the distortion—to change the distortions that Mr. Stollery just placed on it.

Mr. Alexander: Hear, hear!

Mr. Epp: That is the whole point. I would like to ask the representatives of the CMA . . .

Mr. Muir: I thought Mr. Stollery did awfully well on this point.

Some hon. Members: Hear, hear!

Mr. Epp: . . . how do you see structural changes being brought about whereby a higher percentage of manufacturing would be moved into places such as Atlantic Canada and the Prairies, and therefore reduce the demand on unemployment benefits, as is presently the case at least in Atlantic Canada, if not in Prairie Canada?

Mr. Wightman: How do we get jobs into Atlantic Canada?

Mr. Epp: In other words, we want to talk about long-term jobs, manufacturing jobs. One of the problems of Atlantic Canada is that those jobs are not there. All right. What do we do to get those jobs?

Mr. Wightman: I would have thought that one of the things we do not do, is to go about subsidizing inefficient operations. I do not how you can save the liner board plant at Stephenville, if they cannot put a product on the market that is competitive in price and in quality with other liner boards. I do not know what the answer to that is, but I suspect that the answer is not more and more subsidization of an inefficient operation—if that is what is wrong; I am not suggesting that I am that close to Stephenville to understand the problem. I suspect that we have to try to create an economic environment in those areas such that an entrepreneur can go in there with some expectation of being able to . . .

Mr. Epp: Why did your members not move into there?

Mr. Wightman: Because, between payroll costs and transportation costs, it is not economically sensible to do so. They can service the North American market from anywhere in the United States, almost. We see them moving not just—as was the case a few years ago—from, let us say, Quebec to Western Canada, or into Ontario. They are moving now into the United States, and whether anybody likes to hear it or not, that is the truth. And it is not just a question of subsidiaries of American companies pulling up stakes and repatriating those jobs to the U.S. We cannot compete. Motorola cannot compete anymore; they are closing. We used to make car radios here in Canada for the automotive industry; we cannot compete with that anymore. Philips Electronics Industries Limited are out of the business. They lost the Chrysler account. Chrysler radios are

[*Translation*]

M. Epp: Merci beaucoup, monsieur le président.

Le vice-président: Et je sais que vous utiliserez votre temps à bon escient.

M. Epp: C'est ce que je viens de faire, car je voulais rectifier les propos erronés de M. Stollery.

M. Alexander: Bravo.

M. Epp: J'aimerais maintenant demander au représentant de l'AMC . . .

M. Muir: Je croyais que M. Stollery avait très bien fait comprendre son point de vue.

Des voix: Bravo.

M. Epp: . . . comment ils perçoivent les changements structurels proposés et suite auxquels un pourcentage plus élevé d'industries iraient s'installer dans les provinces Maritimes et dans les Prairies, réduisant ainsi le nombre très élevé des prestataires d'assurance-chômage dans les Maritimes sinon dans les Prairies.

M. Wightman: Comment peut-on créer des emplois dans les provinces Maritimes?

M. Epp: Nous aimerions donc discuter de la possibilité de créer des emplois à long terme dans l'industrie de fabrication. L'une des causes des difficultés dans les provinces Maritimes est précisément l'absence de ce genre d'emplois. Comment peut-on en créer?

M. Wightman: L'une des choses à ne pas faire c'est de financer des entreprises non rentables. Je ne sais pas comment vous pouvez récupérer l'usine de contre-plaqué de Stephenville si celle-ci n'arrive pas à mettre en marché un produit à un prix et à une qualité concurrentiels. Je ne connais pas la solution, mais ce n'est sûrement pas le financement d'une entreprise non rentable. N'allez pas croire que je connais suffisamment l'usine de Stephenville pour bien en saisir le problème. Dans ces régions, je crois que nous devons essayer de créer un milieu économique tel que les entrepreneurs pourront aller s'y installer avec l'impression de pouvoir . . .

M. Epp: Pourquoi les membres de votre association ne s'y installent-ils pas?

M. Wightman: Parce que étant donné les salaires et les frais de transport, ce ne serait pas rentable. De n'importe quel endroit aux États-Unis ou presque, on peut desservir tout le marché nord-américain. Ce n'est plus comme il y a quelques années, on ne se contentera pas de déménager du Québec vers l'Ouest du Canada ou vers l'Ontario. Ces sociétés seront maintenant aux États-Unis et, que cela vous plaise ou non c'est la vérité. Le problème n'est pas seulement que ces filiales de sociétés américaines ramassent leurs billes et rapatrient tous ces emplois aux États-Unis, mais plutôt que nous ne pouvons plus faire face à la concurrence. La société Motorola est obligée de fermer ses portes. Avant, nous fabriquions des autoradios au Canada, mais nous ne pouvons plus faire face à la concurrence maintenant. La société Philips Electronics

[*Texte*]

now made State-side and it is happening in a number of industries.

• 1700

Mr. Epp: Is the $2-billion deficit on auto parts part of that situation?

Mr. Wightman: I think that is a portion of it. We simply have to get ourselves into a position where we are price competitive with the U.S. manufacturer of the same type of goods.

Mr. Epp: Thank you, Madam Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Epp. Mrs. Appolloni.

Mr. Alexander: I think there was a further comment over here Madam Chairman.

The Chairman: Oh, I am sorry.

Mr. Thibault: I just wanted to add a few thoughts to your question about what they are going to do to create employment in different parts of the country. I think I would support Mr. Wightman's statement that the fundamental way is to make the whole country more competitive. Quite frankly, we are having trouble creating jobs in Ontario and Quebec as well as in the Maritimes, but I think we need a sense of perspective on that. At one time the Maritimes were the bustling, thriving centre of economic activity in Canada, then it moved to the Montreal area, then the Toronto area, and now Western Canada.

Mr. Epp: As long as it keeps going I am okay.

Mr. Thibault: Western Canada is growing very much faster now. what I am saying is that there are geographic economic kinds of trends related to a number of factors, which are extremely difficult to overcome by any kind of a policy. So we just have to keep that in mind.

The Chairman: Thank you, Mr. Thibault. Mrs. Appolloni.

Mrs. Appolloni: Thank you, Madam Chairman. Listening to this brief, particularly the presentation part of it by Mr. Doyle, I am awfully tempted to quote a favourite person of mine in literature, Portia; "the quality of mercy is not strained". In other words, you have not found too much mercy; perhaps we will ask for some justice and see how much we can find of that.

Most of the slides presented to us, Madam Chairman, related to the minimum wages, which the witnesses seem to feel are too high vis-à-vis our U.S. counterparts. I wonder if they have ever done charts to show the ratio between the minimum wages and the cost of living in each individual state or each individual province.

Mr. Thibault: If I could respond to that, Madam Chairman, I think there is certainly a point there. The difference in cost of living will of course be reflected in the differences in incomes that people need to keep up with it. By the way, the graph on minimum wages is only one element in the presenta-

[*Traduction*]

Industries Limited a fermé ses portes car elle a perdu son contrat avec Chrysler. Les autoradios de Chrysler sont donc maintenant fabriqués aux États-Unis et cette situation se reproduit dans d'autres secteurs industriels.

M. Epp: Cette situation a-t-elle contribué au déficit de 2 milliards de dollars de l'industrie des pièces détachées?

M. Wightman: En partie. Il faut absolument que nous réussissions à avoir des prix compétitifs par rapport à nos concurrents américains.

M. Epp: Merci, madame la présidente.

Le président: Merci, monsieur Epp. Madame Appolloni.

M. Alexander: Il me semble qu'un autre témoin avait quelque chose à dire, madame la présidente.

Le président: Excusez-moi.

M. Thibault: Je voulais simplement faire quelques remarques au sujet des mesures qu'ils allaient prendre pour créer des emplois dans différentes régions du pays. Comme M. Wightman, j'estime que l'objectif fondamental est de rendre notre industrie plus compétitive. Il est vrai que nous avons beaucoup plus de difficultés à créer des emplois en Ontario et au Québec, ainsi que dans les Maritimes, mais il faut quand même prendre un peu de recul. en effet, à une certaine époque, les Maritimes étaient une région très prospère et constituaient le centre de l'activité économique au Canada; cette activité s'est ensuite déplacée vers la région de Montréal puis vers celle de Toronto et maintenant c'est le tour de l'Ouest du Canada.

M. Epp: Si cette tendance se maintient, je suis tout à fait d'accord.

M. Thibault: L'Ouest du Canada se développe donc à un rythme beaucoup plus rapide aujourd'hui. Je veux dire par là que les tendances économiques sont reliées à toute sorte de facteurs et que, parmi ces derniers, les facteurs géographiques ne sont pas les moindres.

Le président: Merci, monsieur Thibault. Madame Appolloni.

Mme Appolloni: Merci, madame la présidente. Tout en écoutant cet exposé, et surtout celui de M. Doyle, j'ai été très tentée de citer un de mes personnages favoris en littérature, Portia: «la vertu de clémence est de n'être forcée.» En d'autres termes, vous n'avez pas trouvé beaucoup de clémence; il va peu-être falloir réclamer un peu plus de justice.

La plupart des diapositives qui nous ont été présentées, madame la présidente, concernaient les salaires minimums qui, de l'avis des témoins, sont trop hauts par rapport à ceux des Américains. J'aimerais savoir s'ils ont fait des graphiques indiquant le rapport existant entre les salaires minimums et le coût de la vie de chaque habitant ou de chaque province.

M. Thibault: J'aimerais répondre à cette question, madame la présidente, car elle est très pertinente. Le niveau du coût de la vie se reflète bien sûr le niveau de revenu nécessaire. A ce propos, le graphique sur les salaires minimums n'est qu'un élément de toute la présentation que nous vous avons faite. Les

[*Text*]

tion which is an indication of the problem. That is, we have in Canada a very high cost environment, and manufacturers are telling us every day that they simply cannot make products in Canada at the same rate and sell them at a competitive price. That is really the crux of the problem, and all the factors causing that is what the CMA is striving to bring to the forefront now, whether it is unemployment insurance, minimum wages, workmen's compensation taxes or anything else. That whole process is just pricing us out of the market. It is happening in television sets, in furniture, even on standard products, like wood products, and right across the country.

That whole attitude is what we are trying to convey on behalf of the manufacturing community. That is the problem they are encountering and that is why the Northern Telecom are saying, "I am sorry. It is not because we are Canadian-owned or foreign-owned; we simply cannot do it. We are going to be competed right out of the market so we must manufacture somewhere else." ATCO Industries Limited are saying that; dozens of companies are saying the same thing.

Mrs. Appolloni: But Mr. Thibault; you would admit that the main thrust is not only against minimum wages. There are other factors.

Mr. Thibault: Absolutely. Nor are we implying that minimum wages are the main cause of anything.

Mrs. Appolloni: I would hope not, but that is the impression we have been getting from the slides.

Mr. Thibault: Absolutely not. Clearly we are referring to this as an example where we have a legislated set of data that says we are . . .

Mr. Rodriguez: What about administration?

Mr. Thibault: I beg your pardon?

Mr. Rodriguez: What about administration of corporations?

Mr. Thibault: I think we all have a lot of work to do as Canadians; there is no doubt about it.

• 1705

Mrs. Appolloni: Madam Chairman, I would like to continue on some of the questioning that Mr. Rodriguez started on and which then was continued by Mr. Stollery, the proposal of uniform 20-week entrance requirements. I am questioning the witness as to what alternative assistance he would suggest. The only alternative we have heard so far would be the mobility program.

With due respect, I am just thinking in the case of Eastern Canada, for instance, where we have the seasonal employers, be it fish packing plants or whatever. Supposing that we were to adopt your suggestion and to ship everybody out, as my colleague says. What happens in the next year to the same employer who opens his plant and does not find anybody around? It does not seem to me to be a very valid suggestion at all. It is not the solution.

Mr. Wightman: With respect, Mrs. Appolloni, if I did try to suggest that we should ship everybody out, I certainly retract that. I am personally a pretty hard-nosed person but I would

[*Translation*]

prix, au Canada, sont élevés et les fabricants nous répètent chaque jour qu'ils ne peuvent plus fabriquer les produits au Canada au même prix de revient et les vendre à un prix compétitif. C'est là le fond du problème; ce que l'AMC essaie de faire est de vous énumérer tous les facteurs qui contribuent à une telle situation, notamment l'assurance-chômage, les salaires minimums, les accidents du travail, les impôts etc. Tous ces facteurs contribuent donc à obliger un grand nombre de sociétés canadiennes à fermer leurs portes, qu'il s'agisse du secteur de la fabrication des postes de télévision, de l'ébénisterie, de produits standards comme les produits du bois etc.

Nous essayons donc de vous transmettre ce message au nom de tous les fabricants du Canada. C'est en raison de ce problème que la Société Northern Telecom vous répond: «Je suis désolé; le problème n'est pas de savoir si nous appartenons à des intérêts canadiens ou à des intérêts étrangers, nous ne pouvons pas le faire. Nous ne pourrons pas faire face à la concurrence et nous devons alors nous installer ailleurs.» La société ATCO INDUSTRIES Limited en dit autant; comme beaucoup d'autres sociétés.

Mme Appolloni: Monsieur Thibault, vous admettrez quand même que les salaires minimums ne sont pas le principal facteur, qu'il y en a d'autres?

M. Thibault: Bien sûr. Nous n'insinuons pas que les salaires minimums sont la cause principale de cette situation.

Mme Appolloni: J'espère bien que non. Mais c'est l'impression que j'avais eue en regardant les diapositives.

M. Thibault: Pas du tout. Nous vous avons donné cela comme exemple parce que nous disposions de données et . . .

M. Rodriguez: Et l'administration?

M. Thibault: Pardon?

M. Rodriguez: Et l'administration des sociétés?

M. Thibault: Il est évident que les Canadiens ont beaucoup à faire dans ce domaine.

Mme Appolloni: Madame la présidente, j'aimerais revenir sur le sujet abordé par M. Rogriguez et M. Stollery, c'est-à-dire la proposition d'une condition d'admissibilité uniforme de 20 semaines. Quelle autre solution le témoin pourrait-il suggérer? Jusqu'à présent, on ne nous a proposé que quelques programmes de mobilité.

Prenons l'exemple de l'Est du Canada où il y a beaucoup d'employeurs saisonniers, que ce soit dans la transformation du poisson ou ailleurs. Supposons que nous adoptions votre proposition et que nous refoulions tout le monde dehors, comme disait mon collègue. Que se passe-t-il l'année suivante lorsque le même employeur ne trouve plus de travailleurs saisonniers? A mon avis, cette suggestion n'est pas très valable. En tout cas, ce n'est certainement pas la solution.

M. Wightman: Madame Appolloni, si j'ai vraiment proposé de refouler tout le monde dehors, je m'en excuse et je suis prêt à retirer ces paroles. Je suis personnellement assez susceptible,

[*Texte*]

hope that in all sincerity, if Hansard says that I said "ship everybody out" I will eat that damn page.

I suggested that Manpower mobility grants may be one of the tools at government's command in order to assist people relocate to other areas of the country where jobs do exist. I suggested that maybe welfare payments or some form of payment of that type may be necessary as a last resort. Maybe job retraining is part of the answer. It depends on the community we are talking about, and when Mr. Rodriguez was talking about a situation where it was a fish-packing plant, an operation that was seasonal in nature, I specifically suggested that perhaps mobility programs were not the answer there.

I did raise the question, though, as to what was really practical to do in the interim period. It seemed to me that in order to make the unemployment insurance program apply across the country, it should be uniform as to benefits and as to qualifying periods across the country. If the benefits that can be earned through seasonal operation are not sufficient to carry over throughout the period when the plant is not operating, then I say, let us do something else. Let us not abandon them but let us take care of them through some program other than unemployment insurance because that same provision, if you are going to provide 40 weeks of benefits in that little community where the fish-packing operation is and you apply it in the municipality of Toronto, then it really does get abused.

All we are saying in talking about minimum wages and all of the other cost factors, payroll cost factors, is that taken in total, all of these things have put us in a disadvantageous position. We cannot compete and we have to begin tightening the belt somewhere or other or we are going to see a perpetuation of more and more jobs leaving the country.

We are arguing that if the qualifying period were comparable to that of the U.S., we would be taking a major step towards reduction in labour turnover. That would help the cost picture considerably. If there are only 70,000 jobs available in Canada today, if those jobs were filled, if those people were earning money and paying taxes and paying into the unemployment insurance scheme and buying goods, it would in turn create more jobs. We would like to see that stem turn, and we would like to see us move in that direction.

Mrs. Appolloni: Madam Chairman, I hope the witnesses are not under the impression that the majority of Canadians are unemployed by choice. If so, I would invite each and every one of them to come into my riding office where, over a period of three years, I have had only two people who enjoyed being unemployed. That is the kind of philosophy that I wonder about behind all the presentations I see here. If that is your thinking, I assure you it is wrong.

[*Traduction*]

mais je serais extrêmement confus si le Hansard indiquait que j'avais employé une telle expression.

J'ai en effet suggéré que les subventions à la mobilité de la main-d'œuvre soient l'un des instruments que le gouvernement utilise pour aider les gens à se déplacer d'une région à l'autre, là où il existe des emplois. J'ai également dit que les paiements de la sécurité sociale, ou toute autre forme de paiement, pourraient s'avérer nécessaires en dernier ressort. Il y a également le recyclage de la main-d'œuvre qui constitue peut-être une partie de la solution. Tout dépend de la collectivité dont vous parlez, et lorsque M. Rodriguez a décrit la situation d'une usine de traitement du poisson dont l'emploi était saisonnier par nature, je lui ai répondu que les programmes de mobilité n'étaient pas la solution dans ces cas-là.

J'ai également essayé de voir quelles mesures pratiques il était nécessaire de prendre en attendant. A mon avis, si le programme d'assurance-chômage doit être appliqué dans tout le pays, il faut absolument que les indemnités et les périodes d'admissibilité soient les mêmes dans tout le pays. Si les indemnités de chômage ne suffisent pas aux travailleurs saisonniers pendant la période où l'usine est fermée, il faut alors trouver autre chose. Il ne faut surtout pas les abandonner; cependant, il est certainement possible de les prendre en charge au moyen d'un programme autre que le programme d'assurance-chômage, car si vous versez des indemnités de chômage pendant 40 semaines aux employés de cette usine de traitement du poisson et que vous appliquez les mêmes critères à la municipalité de Toronto, cela va entraîner des abus et des déficits considérables.

Nous prétendons que les salaires minimum, combinés aux autres facteurs de coûts nous ont placés dans une position défavorisée. Nous ne pouvons plus faire face à la concurrence et il faut commencer dès maintenant à nous serrer la ceinture, sinon de plus en plus d'emplois vont quitter le pays.

Nous prétendons que si la période d'admissibilité était comparable à celle des États-Unis, nous contribuerions grandement à réduire le taux de roulement de la main-d'œuvre, ce qui aurait un effet très positif sur les coûts. S'il n'y avait que 70,000 emplois disponibles au Canada aujourd'hui et tous ces emplois étaient comblés par des travailleurs qui touchent un revenu, paient des impôts, cotisent à l'assurance-chômage et achètent des biens de consommation, cela permettrait de créer davantage d'emplois. Il faut donc mettre toute cette machine en route et c'est cette direction que nous vous recommandons de prendre.

Mme Appolloni: Madame la présidente, j'espère que les témoins ne s'imaginent pas que la majorité des Canadiens sont au chômage parce qu'ils le veulent bien. Si c'est ce qu'ils croient, je suis prête à les inviter à venir dans mon bureau de circonscription où, pendant trois ans, je n'ai rencontré que deux personnes qui étaient contentes d'être au chômage. C'est cela qui m'inquiète un peu lorsque j'écoute tous ces témoignages. Si c'est ce que vous pensez, je puis vous assurer que vous vous trompez.

[*Text*]

Mr. Wightman: I am trying to recall, Mrs. Appolloni, when I said the majority of people on unemployment insurance are their by choice. I do not really recall having said that.

• 1710

Mrs. Appolloni: No, no I wonder . . .

Mr. Wightman: As a matter of fact, I did not say it.

Mrs. Appolloni: I do wonder sometimes about the philiosophy behind the presentation of these briefs.

The Chairman: This is your last question, Mrs. Appolloni.

Mrs. Appolloni: Now, what would you think of the variable ten to fourteen weeks entrance requirements? Do you agree with it? If not, why not?

Mr. Wightman: I do not think it makes much more sense than eight to sixteen would. I think they would have horrendous administrative problems with it. The intention, I am sure, was of the highest order. If you are going to make the entrace requirement lower in an area where you have high unemployment, then I suppose the reverse is true, it should be a tougher entrace requirement in an area of low unemployment. Say it quickly and it sort of makes sense but then a lot of things make sense if you say them quick enough. I think it should be a uniform qualifying period for a host of reasons.

The Chairman: Thank you, Mr. Wightman.

Mr. Caccia.

Mr. Caccia: Thank you, Madam Chairman. It is becoming perhaps a bit repetitive but nevertheless this has to be said. It is a bit distressing that such an influential group in the country, that can muster four members of a delegation to come to Ottawa with projectors and all that hardware to put forward their case on behalf of Canada's munufacturers, can include in their statements something to the effect that there is a flight of capital from Canada without backing it up with facts and figures.

If Mr. Wightman confuses flight of capital from Canada with investments by Canadians abroad, then perhaps he may be correct because Canadians are investing abroad. But then, if he wants to make that point, he also should know that there are foreigners investing in Canada all the time who have confidence in our economy. Perhaps the *Financial Times,* not me but the *Financial Times,* had bad news for Mr. Wightman last month when in April it published a front-page article indicating that the U.S. investments in Canada were going up by 50 per cent from something like $450 million to $630 million. Is that flight of capital from Canada? Madam Chairman, this is part of his presentation. I am replying to Mr. Wightman. That is what he said. And we will not take this nonsense lying down—any more! We enjoy having him here and we enjoy a good debate and, certainly, we have the right to reply.

Now, let us look for a moment at the brief because, in essence, what this brief here is saying, and I am referring to the small one here, is: let us have a look at our neighbours and let us copy from them; their standards are lower and we should

[*Translation*]

M. Wightman: Quand ai-je dit, madame Appolloni, que la majorité des chômeurs étaient contents de l'être? Je ne me souviens pas avoir dit cela.

Mme Appolloni: Non, je me demandais . . .

M. Wightman: En fait, je n'ai jamais dit cela.

Mme Appolloni: Je me posais simplement des questions sur le thème essentiel de vos exposés.

Le président: Ce sera votre dernière question, madame Appolloni.

Mme Appolloni: Que pensez-vous de la condition d'admissibilité variable de dix à quatorze semaines? Êtes-vous d'accord?

M. Wightman: A mon avis, ce n'est pas mieux que huit à seize semaines, et je crains que cela ne pose d'énormes problèmes administratifs. Certes, l'intention était fort louable. En effet, si les conditions d'admissibilité sont moins élevées dans une région où le taux de chômage est élevé, je suppose que l'inverse est vrai et qu'on imposera des conditions d'admissibilité plus sévères dans une région où le taux de chômage est peu élevé. Il suffit de le dire, et cela vous paraît sensé. Cependant, je pense, et pour beaucoup de raisons, qu'il est préférable d'avoir des conditions d'admissibilité uniformes.

Le président: Merci, monsieur Wightman.

Monsieur Caccia.

M. Caccia: Merci, madame la présidente. Au risque de répéter ce qui a déjà été dit, je pense qu'il est fort regrettable qu'un groupe aussi important, qui peut se permettre d'envoyer une délégation de quatre membres à Ottawa avec des projecteurs et tout l'équipement nécessaire pour plaider la cause des fabricants canadiens, affirme qu'il y a un exode de capitaux du Canada, mais se garde bien d'appuyer cette assertion de faits et de chiffres précis.

Si M. Wightman confond exode de capitaux du Canada et investissement par des Canadiens à l'étranger, alors son assertion est exacte puisque beaucoup de Canadiens investissent à l'étranger. Cependant, il devrait savoir que beaucoup d'étrangers viennent investir au Canada et que cela montre donc qu'ils ont confiance en notre économie. Le journal *Financial Times* a publié le mois dernier, et cela sera peut-être une mauvaise nouvelle pour M. Wightman, un article à la une indiquant que les investissements américains au Canada avaient augmenté de 50 p. 100 et étaient passés de 450 millions de dollars à 630 millions de dollars. Et vous parlez d'exode de capitaux du Canada? Madame la présidente, je ne fais que répondre à ce qu'a dit M. Wightman dans son exposé. Nous n'allons certainement pas écouter toutes ces sornettes sans réagir! Nous sommes ravis de les entendre témoigner mais nous avons certainement le droit de répondre.

Passons maintenant à l'exposé qu'ils nous ont fait et dont le message essentiel est le suivant: essayons de suivre l'exemple de nos voisins du Sud; leurs normes sont moins élevées, alors abaissons les nôtres. C'est exactement le message de l'AMC:

[*Texte*]

lower our standards. That is the essence of the argument of the CMA: they have lousy standards; let us also have lousy standards. That is what you are saying, Mr. Wightman. Take, for instance page one of your brief of this afternoon—nothing else. You are pointing out that perhaps it is desirable for us in Canada to accept the U.S. federal $2.30 an hour. Now, you tell me: who in Canada can make a living at $2.30 an hour because with 40 hours a week it is something like $94 a week, which is even below the rate paid by LIP and the Canada Works Program.

Move on and take, for instance, page three. You point out to us that we are losing so many days per worker from strikes and lock-outs. Well, why do you not publish the days that are lost because of accidents on industrial sites? They are 50 per cent higher, Mr. Wightman. Did you ever measure the cost of that? Why do you not publish it? Why do you not come to us with those figures which are bigger and the cost of which is larger? Why do you not do that?

Let us go to page four. Now, Chart 5. So we have avoided the peaks, Mr. Wightman. Our economy functions better than the American. That is what the chart tells me. What does it tell you? Should we have the peaks that the Americans have had? Tell us that, Mr. Wightman. Should we? Is that your point? Chart 6 looks that way, Mr. Wightman, because you know as well as I do that this is a large country with a small population and therefore the cost per person employed or unemployed is higher, plus of course the fact that the premiums and the benefits are higher. But that factor is an important one—the geography of the country and the lesser population.

• 1715

Page 6. Sure we have longer, higher benefit duration, for the reasons mentioned before, those were the CMA's hesitating to go with its investments, in the Maritimes, for instance. Where would people go after their benefits run out if there were 26 as in the U.S. and not 51 as in Canada? They would go on welfare, Mr. Wightman, and you know that. And who would pay for that, if there are no jobs to go around in Newfoundland? Who would, for those economies? Not certainly the Canadian Manufacturers Association.

Now let us deal with items on page 8. There are still a few minutes left.

I am really amused, Madam Chairman, when the CMA criticizes the government all the time because of government spending and then we hear this afternoon suggestions that we should have in Canada a system whereby we count all the people who are employed. If we were to do that, it would be a pretty costly statistical analysis to do it the way you are suggesting. The sampling that we take is not as accurate, precise, but if the Board of Directors of CMA were to choose between the system that the Government of Canada adopts now and the system that Mr. Wightman suggested this afternoon, they would be the first to suggest the system we have

[*Traduction*]

les Américains ont des normes médiocres, alors adoptons des normes médiocres. C'est exactement ce que vous avez dit, monsieur Wightman, et je ne citerai que l'exemple de la page 1. Vous nous dites qu'il serait peut-être souhaitable que le Canada applique le salaire minimum américain de $2.30 l'heure. Mais dites-moi: qui peut se permettre de vivre avec un salaire horaire de $2.30 puisque, à raison de 40 heures par semaines, cela donne un salaire hebdomadaire de $94; or, ce montant est inférieur au taux accordé par PIL et le programme Canada au travail.

Prenons maintenant la page trois. Vous y affirmez que nous perdons tant de jours de travail par an à cause des grèves et des lock-out. Pourquoi n'indiquez-vous pas aussi le nombre de jours qui sont perdus en raison des accidents du travail? Ce nombre a augmenté de 50 p. 100, monsieur Wightman. Avez-vous jamais calculé le coût de ces heures perdues? Pourquoi ne les publiez-vous pas? Je vous mets au défi de le faire, car ces coûts sont bien plus élevés.

Passons maintenant à la page quatre. Le graphique numéro 5 indique que nous avons su éviter des fluctuations trop importantes et que notre économie fonctionne beaucoup mieux que celle des Américains. En tout cas, c'est ce que je comprends. Apparemment vous en concluez autre chose? Devrions-nous atteindre les mêmes sommets que les Américains? Dites-nous cela, monsieur Wightman? Le devrions-nous? C'est là où vous voulez en venir? Le tableau numéro 6 est tel, monsieur Wightman, parce que vous savez tout aussi bien que moi que nous habitons un grand pays où la population n'est pas nombreuse et, donc, le coût par personne au travail ou en chômage est plus élevé sans oublier que les contributions et les prestations sont plus élevées. Car voilà le facteur important: l'immensité du pays et sa faible population.

Page 6. Évidemment, nous avons des prestations plus élevées pendant une longue période de temps pour les raisons qu'on a données tout à l'heure. C'est d'ailleurs pourquoi l'association a des réticences à investir, par exemple aux Maritimes. Que feraient les chômeurs si les prestations baissaient au bout de 26 semaines comme aux États-Unis au lieu de 51 semaines au Canada? Ils relèveraient du bien-être social, monsieur Wightman, vous le savez fort bien. Et qui paie pour cela, s'il n'y a pas de travail à Terre-Neuve? Qui, dans une telle situation? Certainement pas l'Association des manufacturiers canadiens.

Venons-en à la page 8. Il me reste encore quelques minutes.

Madame la présidente, cela me laisse pantois quand l'Association critique le gouvernement et ses dépenses puis nous propose d'élaborer un système permettant de recenser tous les travailleurs. C'est un genre d'analyse statistique qui risque de coûter cher. Les échantillons que nous prenons ne sont pas aussi précis que cela, mais si le conseil de direction de l'Association devait choisir entre le système actuel et le système que M. Wightman vient de proposer, ces gens seraient les premiers à adopter le système actuel parce qu'il est le moins cher des deux et qu'il est raisonnablement précis nonobstant ses imperfections.

[*Text*]

now because it is less costly and fairly accurate despite its shortcomings.

The benefit rate should be reduced to 60 per cent of insurable earnings. Why 60 per cent? What is there? How would Mr. Wightman like to get down to 60 per cent if he were to be fired tomorrow?

The over-all maximum benefit duration should be reduced to 30 weeks. How do you deal with that in the area of high unemployment where Canadian industries are not going? Obviously Canadian industries are going where the market is large, where the volume of sales is high, where economy, particularly south of the border, warrants the investment.

To stimulate the economy to take the form of a reduction in sales tax or in personal income tax. Who benefits from that? Those who pay income tax and those who pay sales tax. Does that go to the benefit of the unemployed? At least you have a direct job creation system which provides an immediate relief.

Mr. Alexander: Madam Chairman, on a point of order.

I have heard so many questions raised and yet I have not had the opportunity of hearing an answer. I am not trying to slight Mr. Caccia. I think he has had some very good points but I do not know how the heck we are going to get the answers which you are looking for and you have about another minute.

Mr. Caccia: I waited patiently for my turn, Mr. Alexander, and I would have already finished if you had not interrupted.

Mr. Alexander: All right, then. It seems you are not going to get the answer because your time has expired.

The Chairman: Mr. Caccia has three minutes left.

Mr. Caccia: Madam Chairman, I wish to conclude this. The United States still do not have a medical and a hospital insurance scheme. They do not have it and they are grasping desperately to have it. Is Mr. Wightman suggesting that we should follow that example as well?

The Chairman: Do you wish to make any comments, Mr. Wightman?

Mr. Wightman: We could reply to some of them, Madam Chairman, as time permits. I am going to invite Mr. Thibault to speak to some of the points, but I would like to clarify what I gather is a misconception in respect of this suggestion that employers be required to give notice of hirings. I do not know where the costs would come from that Mr. Caccia has in mind. There would be some cost to the employer . . .

• 1720

Mr. Caccia: I did not speak of notice of hiring, Madam Chairman, I did not.

[*Translation*]

Les prestations devraient être ramenées à 60 p. 100 du revenu assurable. Pourquoi 60 p. 100? Pour quelles raisons? M. Wightman aimerait-il recevoir 60 p. 100 de son salaire actuel s'il était mis à la porte demain matin?

La période maximum de prestations devrait être ramenée à 30 semaines. Que fait-on alors dans les régions où il y a un fort taux de chômage et où les industries canadiennes ne veulent pas s'implanter? Il est évident que les industries canadiennes s'implantent où il y a un gros marché, où le volume de ventes est élevé et où le système économique, surtout celui au sud de nos frontières, justifie l'investissement.

Stimuler notre économie en réduisant les taxes de vente ou l'impôt personnel sur le revenu. Qui en profite? Ceux qui paient des impôts sur le revenu et ceux qui paient la taxe de vente. Est-ce avantageux pour un chômeur? Au moins vous avez un système de création d'emplois direct qui procure un soulagement immédiat.

M. Alexander: Madame la présidente, j'invoque le Règlement.

J'entends bien des questions, mais pas encore de réponses. Je ne veux pas insulter M. Caccia. Il vient de poser plusieurs bonnes questions, mais je me demande quand diable nous pourrons entendre les réponses à ces questions, car il ne lui reste qu'à peu près une minute.

M. Caccia: J'ai patiemment attendu mon tour monsieur Alexander, et j'aurais déjà fini si vous ne m'aviez coupé la parole.

M. Alexander: Parfait. Il me semble que vous n'aurez jamais de réponse à vos questions parce que votre temps est écoulé.

Le président: Il reste encore 3 minutes à M. Caccia.

M. Caccia: Madame la présidente, j'aimerais en finir. Il n'y a toujours pas de plan d'assurance médicale ou d'assurance-hospitalisation aux États-Unis. Ils n'en ont pas et ils essaient désespérément d'en mettre un sur pied. M. Wightman nous propose-t-il aussi de suivre leur exemple en ce domaine?

Le président: Vous voulez dire quelque chose monsieur Wightman?

M. Wightman: Si l'on nous accorde quelques minutes, madame la présidente, nous pourrons répondre à certaines de ces questions. Je vais demander à M. Thibault de répondre à certaines de vos questions, mais j'aimerais tout d'abord jeter un peu de lumière sur ce qui me semble être un malentendu à propos des avis d'embauchage. Je ne sais pas d'où viennent les frais dont parle M. Caccia. Il en coûterait quelque chose à l'employeur . . .

M. Caccia: Madame la présidente, je n'ai pas parlé d'avis concernant l'embauchage.

[*Texte*]

Mr. Wightman: You said something about wanting to know how many people were employed. Was that not what you were referring to?

Mr. Caccia: The people in the labour force, yes.

Mr. Wightman: How many people are working.

Mr. Caccia: Yes.

Mr. Wightman: That is what the notice of hiring requirement is all about.

Mr. Caccia: No, the notice of hiring is an indicator of people who should be hired, not of people in the labour force.

Mr. Wightman: Then I am confused. I do not know what it was you were referring to when you said that we had asked for something about . . .

Mr. Caccia: For a precise count of the people in the labour force who are employed.

Mr. Wightman: Do you object to that?

Mr. Caccia: I am only bewildered by the fact that you are proposing something that is certainly more costly than the present way of counting people in the labour force, when all the time you are criticizing the government for its spending.

Mr. Wightman: I do not recall that as a recommendation in the submission. All we talked about was the notice of hiring.

The Chairman: If I can assist, I think you said, Mr. Wightman, that while we now keep records of those who are unemployed, it might be more logical to keep records of those who are employed. I think Mr. Caccia is suggesting that to have a record of everyone employed would be a more expensive procedure than the present sampling that is done by the Department of Labour in the labour force survey. Is that it?

Mr. Caccia: Statistics Canada, I guess.

The Chairman: Statistics Canada, sorry.

Mr. Wightman: I recall that exchange, and the point I was trying to make was that it would be at point for us to have this requirement of notice of hiring as a means of ensuring that the information available to Canada Manpower is a good deal more current than is presently the case. They do not become aware of a claimant's becoming employed until considerably after the fact now. I would remind you, of course, that it is something that the CLC has joined with us in supporting.

A number of your questions were really of an economic character and . . .

The Chairman: I am sorry, but we are getting rather short of time. Unless there is one brief point that you particularly want to make, I would suggest we move to the next speaker.

Mr. Thibault: I really, in all sincerety, must correct the impression that seems to be around that the CMA and the manufacturers are not concerned with employment. I think we are desperately concerned with employment, except that in the manufacturing sector we happen to employ just under two

[*Traduction*]

M. Wightman: Il était question du nombre de personnes qui avaient du travail. Ne s'agissait-il pas de cela?

M. Caccia: Oui, de la main-d'œuvre.

M. Wightman: Combien de gens ont du travail.

M. Caccia: Oui.

M. Wightman: Voilà où entre en jeu l'avis concernant l'embauchage.

M. Caccia: Non, l'avis concernant l'embauchage indique tout simplement combien de gens devraient être embauchés, cela ne nous dit rien concernant le nombre de gens qui travaillent.

M. Wightman: Je ne comprends plus rien. Je ne sais pas de quoi vous vouliez parler lorsque vous avez dit que nous avions demandé d'avoir quelque chose à propos . . .

M. Caccia: Vous vouliez qu'on dénombre précisément le nombre de personnes qui travaillent.

M. Wightman: Vous avez des objections à cela?

M. Caccia: Je suis tout simplement étonné que vous proposiez quelque chose qui coûtera certainement plus cher que le système actuel, surtout que vous critiquez toujours le gouvernement pour ses dépenses.

M. Wightman: Je ne me souviens pas de cette recommandation. Il ne s'agissait que d'avis concernant l'embauchage.

Le président: Si vous me permettez d'intervenir, je crois que vous avez dit, monsieur Wightman, que si nous avons des dossiers sur les chômeurs, il serait peut-être plus logique de garder des dossiers sur ceux qui travaillent. Je crois que M. Caccia veut dire qu'il en coûterait beaucoup plus cher de garder un dossier sur toutes les personnes qui travaillent que de nous servir du système d'échantillonnage actuel dont se sert le ministère du Travail. C'est bien cela?

M. Caccia: Statistique Canada, me semble-t-il.

Le président: Statistique Canada, désolée.

M. Wightman: Je me souviens de ces propos, mais je voulais tout simplement dire qu'il serait beaucoup plus facile de nous assurer aisni que les renseignements donnés à Main-d'œuvre Canada seraient beaucoup plus à jour que ce n'est le cas aujourd'hui. Les bureaux de main-d'œuvre n'apprennent l'embauche d'un réclamant que bien après qu'il a obtenu un emploi. J'aimerais aussi vous rappeler que le CTC nous appuie sur cette question.

Bon nombre de vos questions portaient plutôt sur l'économie générale et . . .

Le président: Je suis désolée, mais nous allons bientôt manquer de temps. A moins que vous ne vouliez préciser très brièvement une question particulière, je propose que nous accordions la parole à un autre député.

M. Thibault: J'aimerais corriger une impression qui semble prévaloir au comité, à savoir que l'Association et les manufacturiers ne se préoccupent pas de la situation de l'emploi. Cela nous préoccupe au plus haut point, sauf que le secteur manufacturier n'emploie qu'un peu moins de 2 millions de personnes

[*Text*]

million people, and manufacturers do not particularly relish the thought of having to lay off people, but those are the facts. What we are desperately trying to get across is the environment and the mechanics whereby manufacturing and industry in general create employment and to the extent that we can convey to you, I think, the general message that the series of programs and many programs of various kinds in Canada that we have embarked on are creating a high-cost environment in Canada and are creating serious problems, in turn, in trying to create jobs. That is the essential message, and I think in that is a very very real concern for employment, but we have to get across to you that the answer to the unemployment problem is not an umemployment program that is sort of getting away on us and costing us a great deal more than other countries with which we compete, but keeping our own costs competitive so that we can, in turn, sell our products competitively and create the jobs. I really did want to make that point very clear.

The Chairman: Yes, thank you.

Mr. Thibault: I could answer a number of others on capital and so on . . .

The Chairman: That is not directly related to the bill, and while your brief went outside the terms of the bill and the comments have ranged outside of the bill, I think it would be helpful if we tried to limit it at this stage.

Thank you, Mr. Caccia and Mr. Thibault.

The remaining names on the list are Mr. Parent, Mr. Portelance and Mr. Condon. As time is passing, would you gentlemen be willing to limit your exchange to five minutes?

• 1725

Mr. Parent: Yes.

The Chairman: Thank you.

Mr. Parent: Madam Chairman, Mr. Thibault's statement intrcduces a topic that I am a little bit interested in—quite interested in—and that is the concept of work-sharing. Yosay you do not like to lay men off and everything, but I note that in Point 36 of your brief, you say:

> 36. The Association recognizes that the Government has looked at the West German concept of work sharing, but our assessment . . .

meaning your assessment . . .

> . . . is that in West Germamy work sharing has been more negative than positive as an instrument of social policy.

I note also, in Point 36, that in one of the few times that you are in agreement with the Canadian Labour Congress, you say that they also oppose the work-sharing proposal.

I was wondering what evidence you have to support your statement that work-sharing has not been a success in West Germany. On what do you base your statement?

Mr. Wightman: Mr. Parent, it is based largely on discussions with our counterpoint organizations, the German

[*Translation*]

et les manufacturiers n'aiment pas congédier leurs employés, mais c'est là la dure réalité. Nous essayons de vous faire comprendre que la situation générale et les mécanismes grâce auxquels l'industrie en général et l'industrie manufacturière en particulier, créent de l'emploi ainsi que tous les différents programmes mis sur pied au Canada, causent la chèreté de la vie et rendent difficile la création d'emplois. Voilà le message essentiel que nous avions à vous livrer; je crois que cela crée une situation d'emploi difficile. Mais nous devons vous faire comprendre que la réponse au chômage n'est pas un programme de création d'emplois qui nous dépasse et nous coûte beaucoup plus cher qu'aux autres pays qui nous font concurrence. Nos coûts doivent rester concurrentiels pour que nous puissions vendre nos produits à des prix concurrentiels et créer ainsi de l'emploi. Voilà ce que je voulais vous faire comprendre.

Le président: Oui, merci.

M. Thibault: Je pourrais répondre à d'autres questions sur le capital et . . .

Le président: Cela ne fait pas directement l'objet du présent bill. Même si votre mémoire ne s'en tient pas directement au projet de loi, pas plus que nos questions, je crois qu'il serait préférable que nous nous en tenions au sujet à partir de maintenant.

Merci, monsieur Caccia et monsieur Thibault.

Il me reste encore les noms de M. Parent, M. Portelance et M. Condon. Puisque le temps passe, cela ne vous ferait rien de vous en tenir à cinq minutes?

M. Parent: Parfait.

Le président: Merci.

M. Parent: Madame la présidente, la déclaration de M. Thibault m'amène à un sujet qui m'intéresse au plus haut point, c'est-à-dire l'idée du partage du travail. Vous dites que vous n'aimez pas congédier vos gens, mais à l'article 36 de votre mémoire vous dites ce qui suit:

> 36. L'Association admet que le gouvernement a analysé le concept ouest-allemand du partage du travail; quand à nous, nous estimons . . .

C'est-à-dire que vous croyez . . .

> . . . qu'en Allemagne de l'Ouest, ce partage s'est avéré plus négatif que positif en tant qu'instrument de politique sociale.

Au même article, je vois aussi que vous êtes d'accord avec le Congrès du travail du Canada et que vous vous opposez tous deux à la proposition visant au partage du travail.

Je me demandais sur quoi vous vous appuyiez pour dire que le partage du travail n'a pas été un succès en Allemagne de l'Ouest. Sur quoi vous fondez-vous?

M. Wightman: Monsieur Parent, nous nous sommes fondés sur des entretiens avec nos collègues, c'est-à-dire avec la

[*Texte*]

Employers Federation in the case of the CMA and the DG in the case of the Canadian Labour Congress.

I have no doubt that it might be possible to conduct some "experiments" in given situations where it might appear that work-sharing, subsidized by unemployment insurance, was a useful concept; and I believe that I am right in stating that the Congress as well as the Canadian Manufacturers' Association are not desirous of discouraging people in a given plant situation from sharing work, from going on short time, if that be their wish, their individual wish, to do so; but like the Congress, we do not think it is an appropriate outlay of unemployment insurance funds.

If the union in question and the company in question were to arrive at a conclusion that it would be better to go on a four-day instead of a five-day work week, in order to spread the available work among the existing work force, I am sure the Congress would not object to it and we would not either. But I find it difficult, for instance, to put myself in the shoes of a union steward going up to a long-term employee and saying, "You are now only going to have four days' work instead of five days'." I think that when that kind of a program is envisaged, one should have a mind to the internal considera-tons and political problems that a trade union faces.

In a union-free environment, other problems could arise, it seems to me. Perhaps some of them could be legislated against; but I have it in mind that not everybody in this world is honest and it is not entirely beyond the realm of possibility that a given work force and employer would come to a conclusion that they would raise the rate of pay for four days' work and then you could collect unemployment insurance for the fifth day. That would not be desirable.

I do not think that either the Congress or the Manufacturers' Association would particularly approve of a further change in the unemployment insurance scheme which would, in effect, give first dollar coverage; and that is what you are looking at, really, if you are talking about subsidizing work-sharing plants through the use of unemployment insurance funds. That is where the abuse has come about in the Federal Republic of Germany, at least according to our friends and our counterpart organizations.

Mr. Parent: Would it not be wonderful if we did have representatives on both sides who were completely honest and who would play ball with the government, in that they are the government.

So I take it then, from that, that you would not be opposed, as a group, as an association, to the concept of work-sharing? I take it you are not opposed, under certain conditions?

• 1730

Mr. Wightman: We are not opposed to work sharing; we are opposed to the use of unemployment insurance moneys for purposes of encouraging that concept, or for subsidizing work sharing.

Mr. Parent: It was mentioned a bit earlier that the Manufacturers' Association needs people with certain skills. It would

[*Traduction*]

Fédération des employeurs allemands, dans le cas de l'Association des manufacturiers canadiens et le DG dans le cas du Congrès du travail du Canada.

Évidemment, on peut toujours expérimenter et il peut sembler, à la suite de ces expériences, que le partage du travail, subventionné grâce à l'assurance-chômage, est une idée valable; je ne crois pas me tromper en disant que le Congrès et l'Association des manufacturiers canadiens ne veulent pas décourager les gens qui, dans une situation donnée, veulent partager le travail en écourtant le nombre d'heures travaillées s'ils désirent personnellement le faire; cependant, tout comme le Congrès, nous ne croyons pas que ce soit une façon sage de se servir des fonds de l'assurance-chômage.

Si le syndicat et la compagnie qui font face à une telle situation en arrivent à la conclusion qu'il est préférable de travailler quatre jours par semaine plutôt que cinq pour que la main-d'œuvre disponible puisse se partager le travail, je suis sûr que le Congrès ne s'y opposerait pas, ni nous non plus. Cependant, je me vois mal dans la situation d'un délégué syndical qui va voir un vieil employé pour lui dire: «Vous ne travaillerez plus que quatre jours par semaine au lieu de cinq». Lorsqu'on envisage ce genre de programme, on ne doit pas oublier les problèmes internes et politiques auxquels doit faire face le syndicat.

S'il n'y a pas de syndicat, il y a d'autres problèmes, me semble-t-il. Peut-être pourrait-on les régler grâce à des lois pertinentes; mais nous savons tous que ce n'est pas tout le monde qui est honnête en ce bas monde et il n'est pas impossible qu'un employeur et ses employés en viennent à la conclusion qu'ils n'ont qu'à augmenter le salaire pour quatre jours de travail pour ensuite profiter de l'assurance-chômage la cinquième journée. Ce ne serait pas souhaitable.

Je ne crois pas que le Congrès ni l'Association des manufacturiers approuveraient un autre changement au plan d'assurance-chômage où le prestataire serait assuré pleinement; et c'est bien de cela qu'il s'agit lorsqu'il est question de subventionner le partage du travail grâce au fonds d'assurance-chômage. C'est à ce niveau qu'ont lieu les abus dans la République Fédérale d'Allemagne, du moins d'après nos amis et les organismes avec lesquels nous sommes en communication.

M. Parent: Ne serait-il pas merveilleux d'avoir des représentants des deux côtés, représentants tout à fait honnêtes qui collaboreraient avec le gouvernement, puisque *c'est eux* le gouvernement.

Donc, si je me fie à vos propos, votre association, ne s'oppose pas en votre qualité à l'idée du partage du travail? Je dois comprendre que vous ne vous opposez pas à cette idée, à certaines conditions?

M. Wightman: Nous ne nous opposons pas au concept du partage de travail; nous nous opposons plutôt à l'utilisaton des caisses d'asurance-chômage pour l'adoption d'un tel système de subvention.

M. Parent: On a dit tantôt que l'Association des manufacturiers a besoin d'employés ayant certaines qualifications. Si de

[*Text*]

seem to me that if you could keep these people employed for even 80 per cent of the time you would not have the high turnover you referred to in your brief. It would seem to me to be a solution, added to, of course, the imperfect one of the mobility you have suggested. I am suggesting that this, too, is an imperfect one in that we do not have the answers to all the problems, but just as there would be problems with mobility, with moving people around, there would be problems here. I guess what I am trying to get is your agreement, again, that work sharing as a concept, as a workable concept, would not be disagreeable to your Association. I know that you cannot speak for the Canadian Labour Congress.

Mr. Wightman: No. I think, though, your point is quite well taken about the desirability of keeping existing skills available. That is one of the underpinnings of the whole concept of unemployment insurance. You run into a slack period when it is necessary to lay some people off, and for a short time there is an income-replacement program, which enables those people to stay in the community and be available at such time as the market becomes more buoyant and there is an opportunity to employ them. That is proper use of unemployment insurance moneys, in my view, and I think in the view of Congress, not for a work-sharing subsidization concept.

Mr. Parent: You mean on an on-going basis, but we are talking about specific instances where you do have high unemployment in an area and we are using this, again, as a measure to help alleviate a specific circumstance. We are not talking about having it carte blanche right across Canada, we are talking about it in circumstances, or in areas, or in regions, where this type of thing would seem to have . . .

Mr. Wightman: If I may, a goodly portion of our furniture manufacturing industry particularly the Quebec plants, are, in effect, on a work-sharing operation right now, right today. They are working a short work week by mutual agreement. It is not underwritten by unemployment insurance funds, and we do not feel that it should be, Mr. Parent.

Mr. Parent: So you are in agreement with the type of thing that is going on in Quebec.

One final question, Madam Chairman: what are the results, insofar as the workers down there and the manufacturers are concerned? Is this working out advantageously for both sides? I would like your opinion on that.

Mr. Wightman: It is advantageous. I do not know whether that is a descriptive word, but both . . .

Mr. Parent: Well, use another one.

Mr. Wightman: . . . both the companies and the employees involved consider that that arrangement is preferable to being out of business and out of work altogether. It is an instance where the union involved and the companies involved have come to an agreement that, in light of short orders, they will work a short work week. I have talked with these people and find that their reaction to the use of unemployment insurance funds for these purposes is the same as ours, they think it would be an inappropriate way of expending unemployment insurance moneys.

[*Translation*]

tels employés pouvaient travailler pendant même 80 p. 100 du temps, vous n'auriez pas le roulement de personnel très élevé dont vous parlez dans votre mémoire, à ce qu'il me semble, du moins. Ce serait une autre solution possible, laquelle s'ajouterait au déplacement éventuel d'un employé. Remarquez, ce n'est pas une solution parfaite que je vous propose, parce que nous n'avons pas les solutions idéales aux problèmes qui nous confrontent. La solution que je propose est loin d'être parfaite, tout comme le déplacement d'un ouvrier laisse à désirer. Au fond, je cherche à savoir si l'Association s'oppose au concept même du partage de travail. Je sais fort bien que vous ne pouvez pas parler au nom du Congrès du travail.

M. Wightman: C'est exact. Vous faites bien de faire remarquer qu'il serait souhaitable de retenir les services d'employés déjà qualifiés. De fait, c'est une des pierres angulaires du concept même de l'Assurance-chômage. Pendant une période où il y a moins de travail, on est obligé de congédier quelques employés. Une autre source de revenu leur permet de rester dans la communauté jusqu'à ce que des emplois soient disponibles de nouveau. A mon avis, c'est ainsi qu'il faudrait utiliser les caisses d'assurance-chômage, et non pas pour financer un système de partage de travail. Je pense que le Congrès du travail serait du même avis.

M. Parent: Vous parlez de façon générale, mais nous songeons davantage aux régions où il y a un taux de chômage très élevé. Dans de telles circonstances, le concept du partage de travail aiderait les ouvriers. Nous ne cherchons pas à adopter ce système partout au pays. Il s'appliquerait plutôt dans des régions ayant besoin d'aide supplémentaire.

M. Wightman: Permettez-moi de vous faire remarquer qu'un bon nombre de nos fabriques de meubles au Québec se servent déjà de ce système. Les ouvriers ont convenu de l'adopter, mais sans se servir des caisses d'assurance-chômage pour le financer. Ces caisses ne devraient pas être utilisées à cette fin non plus, à notre avis.

M. Parent: Vous approuvez donc ce qu'ils font au Québec.

J'ai une dernière question, madame la présidente. Quels ont été les résultats de l'adoption de ce système, du point de vue des ouvriers et des manufacturiers? En tirent-ils des avantages, tous les deux? Qu'en pensez-vous?

M. Wightman: Ils en tirent des avantages. J'ignore si c'est le mot juste . . .

M. Parent: Choisissez en donc un autre.

M. Wightman: . . . mais les employeurs et les employés pensent qu'un tel système est de loin préférable au chômage ou à la fermeture des usines. Dans ce cas-ci, le syndicat et les employeurs, compte tenu du fait qu'il y avait moins de travail, ont décidé d'opter pour une semaine de travail plus courte. J'ai parlé avec des ouvriers et des employeurs, et comme nous, ils croient qu'il serait inapproprié de se servir des caisses d'assurance-chômage pour adopter un tel système.

[*Texte*]

The Chairman: Thank you, Mr. Wightman, Mr. Parent. We have remaining on the first round Mr. Portelance and Mr. Condon, and on the second round Mr. Alexander and Mr. Rodriguez. Mr. Portelance.

M. Portelance: Merci madame la présidente.

J'aimerais poser ma question à M. Wightman à propos des salaires minimums. Je crois que là où on a le plus de chômeurs, ce sont les régions où le salaire minimum semble être le plus bas au Canada. Et si c'était un argument valable pourquoi justement n'a-t-on pas de travail dans ces régions-là, puisque le salaire minimum y est le plus bas, comme dans les Maritimes ou ailleurs?

J'aimerais revenir aussi sur un point soulevé au début par M. Doyle à propos des allocations données à l'employeur pour l'entrainement dans certains emplois en industrie. J'ai eu l'occasion hier de rencontrer environ 100 employeurs, à Montréal, et dans la majorité des cas ils étaient plutôt satisfaits du programme qui existe. Ils étaients satisfaits aussi des augmentations des budgets dans ce domaine-là.

• 1735

Et de ceux qui ont suivi des cours de formation au travail, environ 80 p. 100 ont gardé leur emploi. Je crois que M. Alexander a dit aussi que cette aide avait très peu de valeur. Mais d'après eux, quand même, l'aide était assez considérable; n'oubliez pas qu'on paie 40 p. 100 du salaire de celui qui travaille déjà à la compagnie, qu'on paie 60 p. 100 du salaire lorsqu'ils embauchent un chômeur et qu'on va même jusqu'à payer 85 p. 100 du salaire dans d'autres cas; de pls, on paie entièrement le salaire du professeur de même que le coût de certaines fournitures nécessaires pour donner les cours en question et l'allocation, s'il y a lieu.

Donc, je pense qu'il y a lieu de rétablir les faits là-dessus. Cette année, c'est 70 millions; ce n'est peut-être pas autant que les 100 millions que vous voulez, mais il y a eu un effort de fait en ce sens.

M. Thibault: Si les premiers employeurs sont satisfaits, comme vous le dites c'est évidemment une bonne chose puisque c'est ce que nous recommandions. Je n'ai pas tout à fait saisi votre remarque sur le salaire minimum. Vous disiez: «Puisqu'ils sont dans les Maritimes, cela devrait aider»'

M. Portelance: On dit toujours que si on perd beaucoup d'emplois au Canada, c'est que le salaire minimum est trop élevé.

M. Thibault: Non, non, ce n'est pas . . .

M. Portelance: Enfin, si nous nous comparons aux États-Unis. On nous compare toujours aux États-Unis.

M. Thibault: Oui, oui.

M. Portelance: Nous avons quand même des régions au Canada où le salaire minimum est moins élevé. Et cela devrait aider même ces régions à avoir des industries, à créer des emplois. Mais c'est l'inverse qui se produit. On voit que les

[*Traduction*]

Le président: Merci, monsieur Wightman et monsieur Parent. Au premier tour, il me reste les noms de M. Portelance et M. Condon, et MM. Alexander et Rodriguez voudraient parler au deuxième tour. Monsieur Portelance, vous avez la parole.

Mr. Portelance: Thank you, Madam Chairman.

I would like to ask Mr. Wightman a question about minimum wages. I have the impression that minimum wages are the lowest in those very areas which have the highest level of unemployment. If this is true, why are there not more jobs available in places like the Maritimes, since the minimum wage is so very low?

I would also like to come back to a remark made by Mr. Doyle concerning funds given to employers for industrial training. Yesterday I met with about a hundred employers in Montreal, and most of them were satisfied with the present program. They were also happy with the budget increases they were granted.

About 80 per cent of those who took training courses kept their jobs. I think Mr. Alexander said that such training was not worth very much, but the employers I spoke to thought it was very helpful indeed. I should point out that someone who has already worked for the survey in question gets 40 per cent of his salary while in training, and if an unemployed worker takes a course, he gets 60 per cent of his salary. In some cases, workers get up to 85 per cent of their full salaries. In addition, the employer pays the teachers, and also covers the cost of teaching materials and room rentals, where necessary.

Seventy million dollars has been earmarked for job training this year, which is perhaps less than the $100 million you would like to have received, but which means nevertheless that a step has been taken in the right direction.

Mr. Thibault: If the employers are as happy with the program as you say they are, it is obviously a good one and we still recommend it most highly. However, I did not quite understand what you wanted to say about minimum wages. I think you said that the Maritimes should be benefitting more than they are.

Mr. Portelance: Everyone says that if a lot of jobs are being lost in Canada, it is because the minimum wage level is too high.

Mr. Thibault: No, that is not . . .

Mr. Portelance: Compared to the United States. We are always being compared to the U.S.

Mr. Thibault: That is correct.

Mr. Portelance: But there are parts of Canada in which the minimum wage is not all that high. This is a factor which should help create jobs in those areas, but exactly the opposite takes place. The provinces in which the most jobs are available also have the highest minimum wages.

[*Text*]

provinces où il y a le plus de travail sont les provinces où les salaires sont les plus élevés.

M. Thibault: Je pense que je peux donner deux réponses à votre question. Premièrement, les salaires minimums dans les provinces qui ont des problèmes d'emploi restent toujours, en général, plus élevés que les salaires minimums aux États-Unis. Alors, même nos salaires minimums des États-Unis. Donc, l'ensemble des salaires minimums des États-Unis. Donc, l'ensemble des salaires au Canada est plus élévé que les salaires des pays avec lesquels nous sommes en concurrence.

Deuxièmement, comme je disais tout à l'heure le problème de la création d'emplois dans certaines régions du pays se rattache, dans une certaine mesure, au coût de la main-d'œuvre; mais il y a beaucoup d'autres facteurs, évidemment. Alors, je ne crois pas que nous ayons dit que les salaires minimums sont la raison principale de ceci. Les salaires minimums ne constituent que l'un des facteurs.

Prenons, par exemple, les Maritimes. Dernièrement, plusieurs des ministres de ces provinces ont dit qu'ils allaient changer leur stratégie de création d'emplois. Au lieu de se lancer dans toutes sortes de nouvelles entreprises qui ne sont pas appropriées à la région, ils vont plutôt exploiter les ressources naturelles, les capacités fondamentales de la région. Ils ne se lanceront plus dans des choses qui ne semblent pas rentables.

Alors, cette stratégie va peut-être porter fruit.

M. Portelance: Une dernière question, madame la présidente. Si j'ai bien compris, monsieur Wightman, aux États-Unis, les primes d'assurance-chômage ou des programmes qu'ils ont sont en très grande partie payées par l'employeur. S'il est exact que le salaire minimum est ici un peu plus élevé comme M. Thibault vient de le mentionner, l'employeur américain dit faire face à une hausse plus considérable que l'employeur canadien, parce qu'ici, au Canada, c'est l'employé et l'employeur qui paient les primes d'assurance-chômage.

Une voix: Oui.

M. Portelance: Donc, votre situation est plus avantageuse.

Mr. Wightman: I would point out, Mr. Portelance, of course, that the employee gets that money from the employer in order to pay unemployment insurance. Eventually, it is a cost to the employer one way or another.

Mr. Portelance: But when you are showing the average minimum pay, are you including also this part that the employer is adding to the minimum pay, the cost of the insurance, or is it strictly the hourly wage that we have looked at, like $2.30?

Mr. Wightman: The charts that we showed were the total cost of the insurance. Whether the employer pays the whole shot direct off payroll or whether it is shown as an income to the employee and then taken from the employee and paid makes no difference; it is still cost. So the costs that we show . . .

[*Translation*]

Mr. Thibault: There are two ways of answering your question. First of all, even in those provinces where there are not too many jobs to be had, the minimum wage is higher than in the United States. This means that even our lowest minimum wage is higher than the lowest minimum wage in the U.S. This means that wages in Canada are higher than in the countries we compete with.

Secondly, as I mentioned earlier, the creation of jobs in certain parts of the country depends in part on the cost of labour, even though a great many other factors must be considered. I do not think we said that our minimum wage level was the main reason for which it was so difficult to create jobs. It is just one of several factors.

For example, let us take the case of the Maritimes. A number of provincial ministers recently said they were going to change their job creation strategy. Instead of starting up all sorts of new businesses which do not fit into the region, they are going to develop the natural resources already in their provinces. They are going to stop concentrating on unprofitable projects.

Their new strategy just might bear fruit.

Mr. Portelance: I have one last question, Madam Chairman. If I understand you correctly, Mr. Wightman, unemployment insurance benefits and unemployment insurance programs in general are in large part paid for by the employers. If it is true that the minimum wage in Canada is higher than in the U.S., as Mr. Thibault has just mentioned, American employers have to pay out more than Canadian employers, since employers and employees together contribute to our unemployment insurance programs.

An hon. Member: That is true.

Mr. Portelance: It means that we are better off.

M. Wightman: Puis-je vous faire remarquer, monsieur Portelance, que l'employé reçoit de l'employeur l'argent qu'il contribue au programme d'assurance-chômage, ce qui veut dire que le coût de ce programme revient finalement à l'employeur, d'une manière ou d'une autre.

M. Portelance: Mais lorsque vous parlez de salaire minimum, est-ce que le coût des assurances à l'employeur est inclus, ou parle-t-on seulement du salaire minimum payé à l'heure, par exemple, $2.30?

M. Wightman: Les tableaux que nous vous avons montrés donnaient le coût total des assurances. Peu importe si l'employeur déduit sa contribution globale de la masse salariale ou si on représente le coût en termes de revenu payé à l'employé et déduit par la suite. Les coûts restent les mêmes, comme nous l'avons montré . . .

[*Texte*]

• 1740

Mr. Portelance: So, when we are looking at $2.30 an hour, we are looking at all the extra benefits which are also included in their wages?

Mr. Wightman: Now you are talking about the chart showing minimum wages, or earnings?

Mr. Portelance: Yes, minimum wages.

Mr. Wightman: Minimum wages are just earnings and they would not reflect anything by way of fringe benefit costs. Average hourly earnings are just that.

Mr. Portelance: Here, when you are looking at $2.58 or $2.50 an hour in the Atlantic region, we should say that out of $2.50 this man has to pay his unemployment insurance costs, while in the United States, when you are looking at $2.30, you do not have to pay it.

Mr. Wightman: Oh, that is fair.

Mr. Portelance: Then you come out to about the same average as the minimum wage. And we were talking about 66 per cent which is taxable and 60 per cent that you are recommending not taxable. Where do we see the difference?

Mr. Wightman: Well, I think the submission did deal with that, did it not?

Mr. Portelance: You are talking about 60 per cent of insurable incomes in the States but it is not taxable, if I am not mistaken, while in Canada, when we say 66⅔ per cent, it is taxable.

Mr. Wightman: That is right. The average U.S. benefit level is 55 per cent; it is lower than the Canadian benefit level, and considerably. And in absolute dollars it is lower as well, because average hourly earnings in the United States are lower than in Canada.

You see, even if the U.S. benefit level, expressed as a percentage, were the same as Canada, since the average hourly earnings are lower in the United States than in Canada, the benefit would be lower, n'est-ce pas?

Mr. Portelance: I know we are looking at figures here and you are always mentioning that people are allowed now up to a maximum of $147 a week. But it is only a few people who are receiving that maximum; the average is much lower than that.

Mr. Wightman: So that is why we speak in terms of average hourly earnings as opposed to maximum.

Mr. Portelance: Thank you.

The Chairman: Thank you. Mr. Alexander, you are next.

Mr. Alexander: Madam Chairman: I would like to get back to the bill. I have just a couple of questions. Although this is not directly dealing with the bill, I was interested in your page 29, where you say:

[*Traduction*]

M. Portelance: Sans tous les avantages supplémentaires inclus lorsqu'il s'agit d'un salaire minimum de $2.30 l'heure?

M. Wightman: Parlez-vous du tableau des salaires minimums?

M. Portelance: Oui.

M. Wightman: Les salaires minimums représentent seulement le revenu du travailleur et ne comprennent pas les bénéfices supplémentaires. Le salaire payé à l'heure représente donc seulement le revenu.

M. Portelance: Serait-il juste de dire qu'un employé doit consacrer une partie de son salaire de $2.50 ou $2.58 au coût de son programme d'assurance-chômage, alors qu'un ouvrier américain qui gagne $2.30 l'heure n'a pas cette obligation?

M. Wightman: C'est exact.

M. Portelance: Le salaire minimum moyen est donc le même dans les deux cas, n'est-ce pas? Soixante-six pour cent de ce salaire est imposable, et vous recommandez que 60 p. 100 ne devraient pas l'être. Où est la différence?

M. Wightman: Il me semble que notre présentation s'est adressée à ce problème, n'est-ce pas?

M. Portelance: Vous parlez des revenus aux États-Unis dont 60 p. 100 seraient assurables mais non pas imposables, alors 60⅔ p. 100 seraient imposables au Canada.

M. Wightman: C'est exact. Le niveau moyen des bénéfices aux États-Unis est de 55 p. 100, soit beaucoup moins élevé qu'au Canada, et exprimé en dollars ce chiffre est toujours moins élevé parce que les salaires moyens payés à l'heure aux États-Unis sont moins élevés que chez nous.

Voyez-vous, même si le niveau des bénéfices aux États-Unis, exprimé en pourcentage, était le même qu'au Canada, les bénéfices seraient toujours moins élevés, puisque les salaires moyens payés à l'heure dans ce pays sont moins élevés que chez nous.

M. Portelance: Selon les chiffres que vous nous avez donnés, certains chômeurs peuvent recevoir jusqu'à $147 la semaine. Mais très peu reçoivent autant. La moyenne est beaucoup moins élevée.

M. Wightman: C'est pour cela que nous parlons du revenu moyen payé à l'heure et non pas des revenus maximums.

M. Portelance: Merci.

Le président: Merci. Monsieur Alexander, vous avez la parole.

M. Alexander: Madame la présidente, je voudrais revenir au bill dont nous sommes saisis. J'ai quelques questions seulement, et bien que cela n'ai pas de rapport avec le bill, je m'intéresse à une déclaration que vous faites à la page 30 de la version française de votre mémoire, laquelle se lit comme suit:

[*Text*]

> The Act provides that a claimant may earn up to 25 per cent of the benefit amount without the benefit being reduced.

I think what you would like to see is that benefit increased to 30 per cent because, as you state:

> . . . it is in the public interest to provide a greater incentive for an unemployed person to return to work.

In other words, the more we can allow them to have, it would appear to me from what you are saying, there is a possibility then that they will take a greater interest in this, if I may put it that way, or it would be an incentive to look for work.

Mr. Wightman: Yes.

Mr. Alexander: It is too bad that is not in the bill. I do not think we can amend it, but I think that is a step in the right direction.

The Minister has indicated that the flexible period of 10 to 14 weeks, governed by some 54 regions, can be administratively handled and they have indicated that, yes, it will be a problem but they have faced the problem of the benefit period. Would you agree or not with the submission of the government, that this is not an administrative impossibility. In other words, they can handle it, given the fact that notwithstanding we may find some inadequacies with respect to this particular approach, there is a problem regarding areas of high unemployment as opposed to areas of low unemployment.

Mr. Wightman: Yes.

Mr. Alexander: And there seems to be some move or some recognition that federal policies or federal initiatives under an umbrella effect can have some disastrous effects on areas which are confronted with high unemployment, given the fact that it is much easier, and I say that with a great deal of respect, to find a job perhaps in the City of Hamilton than it is in St. John's, Newfoundland. Do you not think this is an area that we can pursue and that it should be pursued? As you know, we had a horrendous bill in the first instance, in 1971; there were all sorts of matters that, through trial and error, we were able to iron out, whether it was in favour of the claimant or whether it was adverse. But over the years, we have been able to iron this thing out.

Do you not think this is an area which we should pursue and that, given the fact that there is that expertise that has been acquired, given the fact that there are to be some 54 regions, that it is not quite an impossibility? Maybe I am paraphrasing and taking it out of context, but I think you registered some very deep concern about this particular matter.

Mr. Wightman: We have deep concern about Canadians living in the Atlantic provinces, and I say that as distinct from the Maritimes because the entire Atlantic provinces are affected, and the province of Quebec where unemployment is very high now. We quite appreciate the intentions that lay behind the concerns of members of Parliament who have advanced various suggestions for attuning the program to regional problems. We do not question for one moment the motivation behind the suggestions that have been put forward by your party and by the government.

[*Translation*]

> La loi prévoit qu'un prestataire peut gagner jusqu'à 25 p. 100 des prestations qu'il touche sans que ces dernières ne soient touchées.

Vous aimeriez sans doute qu'un prestataire puisse gagner jusqu'à 30 p. 100 des prestations, puisque vous dites plus loin:

> . . . il y va de l'intérêt public de stimuler davantage le chômeur afin qu'il retourne au travail.

En d'autres termes, plus on leur donne, plus ils auront tendance peut-être à chercher un emploi.

M. Wightman: C'est exact.

M. Alexander: Malheureusement, cela ne se trouve pas dans le bill, et je ne pense pas que nous puissions l'amender. Néanmoins, c'est un pas en avant.

Le ministre a dit qu'il ne serait pas impossible du point de vue de l'administration d'appliquer la période de 10 à 14 semaines dans quelque 54 régions, puisqu'on a déjà dû faire face au problème posé par la durée des prestations. Êtes-vous d'accord avec lui? En d'autres termes, serait-il possible d'appliquer ce système, nonobstant le problème posé par l'existence de régions où il y a un niveau de chômage très élevé?

M. Wightman: Oui, le programme peut s'appliquer.

M. Alexander: D'aucuns ont l'air de craindre que les politiques fédérales pourraient avoir des répercussions néfastes sur les régions qui souffrent du chômage, compte tenu du fait qu'il est peut-être plus facile de trouver un emploi à Hamilton qu'à Saint-Jean de Terre-Neuve. Ne pensez-vous pas que c'est une possibilité qui mérite l'étude? Le premier bill en 1971 était vraiment terrible; depuis lors l'expérience nous a permis d'aplanir toute une série de difficultés, que celle-ci soient en faveur ou en défaveur des requérants. De toute façon ce problème est maintenant résolu.

Pensez-vous qu'étant donné l'expérience que nous avons acquise et aussi le fait que 54 régions ont été prévues, ceci serait du domaine du possible? Vous sembliez dire que c'était à votre avis une question très préoccupante.

M. Wightman: En effet le sort des habitants des provinces atlantiques, et je dis bien atlantiques et non pas uniquement des Maritimes, nous préoccupe vivement, ainsi d'ailleurs que ceux de la province de Québec où le chômage est très important. C'est pourquoi nous comprenons très bien les motifs des députés qui ont avancé différentes suggestions pour permettre au programme de mieux tenir compte des difficultés régionales. Nous ne mettons donc nullement en doute les raisons qui ont poussé votre parti et le gouvernment à faire ces suggestions.

[*Texte*]

However, it does pose some very practical problems. I think we have four or five that we would like right now, and I am going to ask Mr. Doyle to read them into the record. And I would, with respect, suggest that the Committee turn its mind to these very specific problems of administration.

Mr. Doyle: Well, some of the things that we wonder about, because we have not seen any details of what Mr. Cullen is talking about . . .

Mr. Alexander: Neither have we, as far as that is concerned.

The Chairman: Yes, please continue.

Mr. Doyle: One question is, will the unemployment rate on which the eligibility period is to be based be the rate for the region in which the claimant last worked or where he lived while at his last job or in which he lives when he files his claim? There are people who live in one area and work in another.

Mr. Alexander: Right.

Mr. Doyle: We see certain problems there. We also wonder whether the unemployment rate will be as of the date he lost his job or the date that he files his claim for benefits. In other words, we feel that these sorts of questions indicate that a claimant, by using a certain amount of strategy as to when and where his claim is filed, could affect his benefit entitlement.

Mr. Alexander: Yes. Are there any more questions that you wanted asked in that regard?

Mr. Doyle: Well, those are some which just occurred to us when we first heard of the Minister's proposal.

Mr. Alexander: Well, I would like you to sit down and think of some more, sir, because I think it is a fact that this bill is going through, just because of the majority position. I think we should be apprised of all possible pitfalls. So I would hope that you can come up with some further suggestions to help us with the administrative nightmares that we will have to face.

We did, at one time, have a five-phase benefit period. Did not this as well bring about administrative nightmares and were they not handled reasonably well over the course of the past six years? Although, we may find that this may be difficult initially, concrete suggestions can help. I do not know how much time the government has had to look into this matter. I notice that I gave a speech on February 1 and told the government what to do. I am not seeking any credit in that regard but it seems to me that, whether they have had sufficient time to look into this or not, they should be apprised of all the problems that can be foreseen.

But to get back to my question, do you not think there were problems with that five-phase benefit and that it was handled reasonably well over the years? You were in the same boat, you know. You had the regional unemployment rate and then you jumped into the national unemployment rate. And then you had the labour-attachment rate and then you had the claimant, by just being there. So you had these five phases

[*Traduction*]

Toutefois cela pose certaines difficultés pratiques. M. Doyle va vous en énumérer quatre ou cinq. Il s'agit de problèmes d'ordre administratif auxquels je vous demanderais de réfléchir.

M. Doyle: Nous n'avons pas encore été mis au courant des détails de ce que M. Cullen a évoqué.

M. Alexander: Pas plus que nous.

Le président: Continuez, s'il vous plaît.

M. Doyle: Une des questions qui se posent est celle de savoir si le taux de chômage servant de base aux calculs de la période d'admissibilité est le taux sévissant dans la région où le réquérant avait occupé son dernier emploi ou avait été domicilié alors qu'il travaillait à son dernier emploi, ou bien est-ce la région où il était domicilié au moment où il a soumis sa demande, car il y a des gens qui font la navette entre leur domicile et leur lieu de travail.

M. Alexander: C'est exact.

M. Doyle: Cela risque de créer certaines difficultés. Par ailleurs, est-ce que le taux de chômage utilisé sera celui daté le jour où le requérant a perdu son emploi ou bien à la date où il soumet sa demande de prestations. Les requérants pourraient en effet, en jouant sur ces différents facteurs, modifier le montant des prestations qui leur sont dues.

M. Alexander: C'est vrai. Est-ce que vous aviez d'autres questions du même ordre?

M. Doyle: Ce sont là des questions qui nous sont venues à l'esprit parce que nous avons pris connaissance des propositions du ministre.

M. Alexander: Je vous engage à réfléchir à d'autres car le présent bill sera adopté uniquement grâce à la position de la majorité. A mon avis toutes les attrapes possibles devraient être connues à l'avance. C'est pourquoi j'espère que vous aurez d'autres suggestions à nous faire pour nous aider à résoudre les énormes difficultés administratives qui ne manqueront pas de se présenter.

La période de prestations en cinq phases qui existait autrefois a fait elle aussi susciter pas mal de difficultés administratives mais je crois que celles-ci ont été assez bien résolues au cours des six années écoulées, n'est-ce pas? En dépit des difficultés initiales, je suis convaincu que des suggestions concrètes seront très utiles. Je ne sais pas pendant combien de temps le gouvernement s'est penché sur ce problème. Dans un discours prononcé le 1er février, j'avais fait quelques suggestions au gouvernement à ce propos. En tout état de cause, j'estime que le gouvernement devrait connaître à l'avance toutes les difficultés auxquelles il risque de se heurter.

Est-ce que, à votre avis, le programme de prestations en cinq phases était satisfaisant et a donné de bons résultats quant à sa période d'application? Là aussi vous deviez tenir compte des taux de chômage régionaux et du taux national. Ces cinq phases ont certainement dû créer des difficultés mais à mon avis elles n'étaient pas insurmontables. On devrait donc donner une chance à ce programme qui, de toute façon, est prévu en

[*Text*]

which, obviously, created problems. But I think they were handled reasonably well. So I think this should be given an opportunity in terms of seeing what can happen. It is only going to be for three years, anyway, unless Parliament decides otherwise.

• 1750

Mr. Wightman: Well, Mr. Alexander, I suppose the fact that the bill, among other things, proposes to do away with the five-phase program, and we will move to something less as the most eloquent response as to how well, or otherwise, it was handled or how well it worked out. I think maybe the administrative complexities that would result from this regional concept of the 10- to 14-week concept result from the fact that you must draw a line somewhere across the country to define these regions. Mr. Doyle has posed the question, what happens with people who work on one side of the line and live on the other side of the line, or move? We see a great complexity there of a type that was not necessarily present in the administration of the five-phase program. As I say, they are doing away with the five-phase program; they must have had problems there, too.

Mr. Alexander: We will pursue it. What you are saying, in effect, is that you would rather see us move to a 14-week period, at the least?

Mr. Rodriguez: Twenty.

Mr. Alexander: John, will you keep still? I did not interrupt you. You like to give speeches I like to ask questions, and there is the difference. I get information and all you want to do is get on the record.

What we are saying is that, because of the administrative difficulties, you perceive that it would be much better—and, of course, you would receive some comment in this regard from certain colleagues from all sides of the House—to move to a straight 14-week period. Notwithstanding the fact that you want a 20-week period, this would be more in keeping with the thinking of the CMA.

Mr. Wightman: Forteen is better than eight, and twenty is better than fourteen, yes.

The Chairman: Thank you, Mr. Wightman. Now, Mr. Rodriguez.

Mr. Alexander: See how you do it, John? You do not make speeches.

Mr. Wightman: We did not get anything about the Hamilton Tiger Cats.

Mr. Rodriguez: Madam Chairman, I have read through the brief and we have heard great comments: we have heard about the disincentives; we heard of the need to tighten up the Unemployment Insurance Act. I just wonder why, on page 12, item 40, you are now recommending that there should be a one-year wait to permit a full evaluation of the proposals and a determination of the actual savings from the unemployment insurance amendments? You did not notice that one.

[*Translation*]

principe que pour trois ans, à moins que le Parlement ne change d'idée.

M. Wightman: Eh bien, le fait que le Bill a supprimé ce programme en 5 phases prouve sans doute qu'il ne fonctionnait pas très bien. Les difficultés administratives qui seraient sans doute suscitées par l'attente de 10 à 14 semaines découlent essentiellement du fait qu'il va falloir d'une façon ou d'une autre définir les différentes régions du pays. M. Doyle a déjà soulevé la question à savoir ce qui va arriver aux gens qui font la navette entre leur domicile et leur lieu de travail ou qui déménagent. Ces difficultés n'existaient pas dans le programme à 5 phases, mais ce programme va maintenant être éliminé et il a certainement dû lui aussi causer certaines difficultés.

M. Alexander: Vous préféreriez donc pour votre part que l'on adopte une période de 14 semaines au minimum?

M. Rodriguez: Vingt.

M. Alexander: Ne pourriez-vous pas vous taire, John, moi non plus je ne vous ai pas interrompu. Vous aimez prononcer des discours, mais moi, je préfère poser des questions.

Donc, à votre avis, il serait préférable pour résoudre certaines difficultés administratives d'adopter une période de 14 semaines, même si vous voudriez une période de 20 semaines conformément à la demande de l'Association des manufacturiers du Canada.

M. Wightman: Quatorze semaines vaut mieux que 8 et vingt semaines vaut mieux que 14.

Le président: Je vous remercie monsieur Wightman. La parole est maintenant à M. Rodriguez.

M. Alexander: Vous voyez comment il faut faire John, il ne faut pas prononcer de discours.

M. Wightman: Il n'a pas été question des Hamilton Tiger Cats.

M. Rodriguez: J'ai lu le mémoire ainsi que les remarques qui ont été faites concernant les stimulants négatifs et la nécessité de mettre bon ordre dans la Loi sur l'assurance-chômage. J'aimerais savoir pourquoi à la page 12, article 40, vous proposez d'attendre un an pour étudier à fond les suggestions et calculer les économies réelles qui pourront être réalisées grâce aux modifications apportées à la Loi sur l'assurance-chômage. Voilà quelque chose que vous n'aviez pas remarqué.

[*Texte*]

Mr. Alexander: The Minister said that they were not going to come in until January. You were not here when he said that, either.

Mr. Rodriguez: I did not interrupt you when you were speaking.

Mr. Alexander: You just asked me a question.

Mr. Rodriguez: But the CMA is recommending that there be a wait of a year to permit a full evaluation of the proposals and a determination of the actual savings from the unemployment insurance amendments. That would have to be done on paper. Are you saying to us that what the Minister and the department have put on paper to indicate the savings is not really so? If the only way to do it is actually to put the amendments into force and then compare the figures at the end of a year with what they were the previous year, surely I do not see the point. If you are so committed to these things, why wait a year?

Mr. Wightman: Your original supposition is quite correct, Mr. Rodriguez. We are not totally convinced that the savings projected, what the Minister announced that they anticipated realizing as a consequence of the introduction of these changes, will be realized. Before more money is spent on so-called job-creation programs, we would like to feel certain that the effect of the changes was as predicted. We cast our minds back to 1971 and, if you look at Chart 8 of our presentation, they there indicated what they thought the program was going to cost. We appeared before this Committee at that time and said that we thought there was a likelihood that it would cost a good deal more than the government was then predicting. We were called everything under the sun at that point too. As it developed, we had erred, but on the low side, and very, very grossly. I guess we put that caveat in there in part because we are fearful that the same people who projected what the cost of the program was going to be in 1971 are the people who are projecting the savings that are going to be arrived at now, and they do not appear to be able to add very well.

Mr. Rodriguez: Madam Chairman, I can understand Mr. Wightman's comments with respect to job sharing and something else, but surely going from what you proposed, eight weeks to fourteen, or twenty is better than fourteen, those will be certainly amendments that would immediately save the fund, according to your logic, and eliminate disincentives. Surely you are now telling us you are prepared to put off these great big changes to eliminate disincentives for a year or more, while the economy . . .

Mr. Wightman: No . . .

Mr. Rodriguez: According to your logic.

• 1755

Mr. Wightman: Mr. Rodriguez, we are saying, do not spend the money that they say they are going to save until you have saved the money.

Mr. Rodriguez: You say . . .

[*Traduction*]

M. Alexander: Le ministre avait dit que cela n'entrerait pas en vigueur avant janvier, mais vous n'étiez pas ici, alors.

M. Rodriguez: Je ne vous ai pas interrompu lorsque vous avez eu la parole.

M. Alexander: Vous venez de me poser une question.

M. Rodriguez: L'Association des manufacturiers canadiens propose d'attendre un an pour étudier les suggestions et calculer les économies qui pourront être réalisées grâce aux amendements à la Loi sur l'assurance-chômage. Ces calculs se feront bien entendu uniquement sur papier. Est-ce que vous prétendez que ces montants des économies citées par le ministre ne sont pas conformes à la réalité? Je ne vois pas à quoi tout cela servirait s'il faut pour obtenir des chiffres valables mettre des amendements en vigueur et attendre pour pouvoir comparer les chiffres au bout d'un an à ce qu'ils étaient l'année précédente. Si vous y tenez tellement pourquoi attendre un an?

M. Wightman: En effet, nous ne pensons pas que les économies qui d'après le ministre pourraient être réalisées grâce à ces modifications le seront réellement. C'est pourquoi nous estimons qu'avant de dépenser plus d'argent pour ces programmes de création d'emplois, il faut être sûr que ces modifications entraîneront bien les résultats prévus. Le tableau 8 de notre mémoire présenté en 1971 donne la prévision des coûts du programme. Nous avions dit lors de notre comparution devant le Comité à l'époque qu'à notre avis, ces prévisions du gouvernement seraient largement dépassées. On nous a traités de tous les noms mais il s'est montré que nous nous étions sérieusement trompés en sous-estimant les montants nécessaires. Nous avons donc introduit cette réserve car nous craignons que les fonctionnaires qui ont calculé le prix du programme en 1971, sont les mêmes qui ont fait le calcul des économies à réaliser au titre de celui-ci; or, ils ne semblent pas être très forts en calcul.

M. Rodriguez: Je comprends lorsque M. Wightman parle de partage des emplois, mais d'après votre propre philosophie, on devrait pouvoir en passant de 8 à 14 semaines ou de 14 à 20, sauver la baisse en supprimant notamment certains stimulants négatifs. Vous nous dites que vous êtes disposés à retarder l'application de ces modifications pendant une année ou plus en attendant que l'économie . . .

M. Wightman: Non . . .

M. Rodriguez: Je ne comprends pas votre logique.

M. Wightman: Nous disons qu'il ne faut pas dépenser l'argent qui, affirme-t-on, sera économisé avant que ces épargnes deviennent réelles.

M. Rodriguez: Vous dites:

[*Text*]

> During this period, there should be a rationalization of existing manpower and no commitment to spend new money until . . .

And you went on, previous to that, and said that . . .

> . . . the Association recommends that implementation be delayed . . .

Implementation of what?

Mr. Wightman: The expending programs.

Mr. Rodriguez: I take it to mean the implementation of the amendments. Surely that is what this was about. It was about Bill C-27.

Mr. Wightman: If that is the interpretation that flows from the submission, then I am glad that you have drawn it to our attention because we would want to leave the record clear. What we are suggesting is that the amendments to the Unemployment Insurance Act should be made and implemented and allowed to be operative for a year and the anticipated savings realized before the government goes spending more money.

Mr. Doyle: For example, Mr. Rodriguez, the Minister, when he announced the employment strategy, talked about a cost of $350 million in the first year. He talked about savings from the UI amendments of $110 million. But he said that over a period of five years there would be a balancing out between the two, that over a five-year period the savings from the UI would pay for the employment strategy, because he figured the savings were going to go up and the employment strategy go down.

In fiscal 1977-78, because of the changes that have been made to the employment strategy upping it to $458 million and the changes to the UI amendments, he is calculating a saving of $32 million. That leaves a difference of $426 million between those two items in the first fiscal year alone. I think you perhaps could forgive us if we are a little bit sceptical that that $426 million is going to be recovered in the next four years. It could well go the other way, at every year the employment strategy cost is going to be in excess of the UI savings. The basic premise of the employment strategy just does not appear to us to be valid.

Mr. Rodriguez: Even then, taking your argument that what you realy intended is that any savings as a result of Bill C-27 ought not to be spent until after a year to look at the thing, then in effect the other things, even the few things you have suggested, would never get done, for example, putting a greater emphasis on on-the-job training and spending the savings on mobility or spending the savings to make allowances for those who work in areas of the country that are depressed and cannot get 8 weeks of work, much less 14 or 20 weeks of work. You cannot operate that way for a year.

The Chairman: Thank you, Mr. Rodriguez. On behalf of the Committee I would like to thank the . . .

[*Translation*]

> Pendant cette période, on devrait rationaliser les programmes de main-d'œuvre existants et ne point engager de nouveaux fonds tant que . . .

Avant cela, vous avez dit:

> L'association recommande qu'on retarde d'un an cette application . . .

L'application de quoi?

M. Wightman: Les programmes de dépenses.

M. Rodriguez: Je suppose que vous voulez dire l'application des modifications. C'est sans doute ce dont vous parlez. Il s'agit du bill C-27.

M. Wightman: Si c'est ainsi que vous interprétez notre mémoire, je suis content de pouvoir dissiper ce malentendu. Nous préconisons l'application des modifications à la Loi sur l'assurance-chômage pendant la période d'une année pour que les économies anticipées soient réalisées avant que le gouvernement dépense davantage d'argent.

M. Doyle: Prenons, par exemple, le cas de la stratégie pour l'emploi ennoncée par le ministre. La première année de ce programme devrait coûter 350 millions de dollars. Il avait parlé d'épargnes de 110 millions de dollars qui découleraient des modifications à l'assurance-chômage. Il disait qu'au cours d'une période de cinq années, les économies réalisées par ces modifications à l'assurance-chômage suffiraient à financer la stratégie pour l'emploi puisque les économies devaient accroître et les dépenses du programme baisser.

Pour l'année financière 1977-1978, étant donné les augmentations des dépenses prévues pour la stratégie relative à l'emploi, ce programme doit coûter 458 millions de dollars tandis que les modifications à l'assurance-chômage représentent, selon le ministre, une économie de 32 millions de dollars. Cela veut dire un écart de 426 millions de dollars pour seulement la première année financière. Je crois que vous comprendrez bien notre scepticisme quand on nous dit que cette somme de 426 millions de dollars doit être récupérée au cours des quatre prochaines années. En fait, le résultat pourrait être le contraire, le coût de cette stratégie dépassant chaque année les économies qui découlent de l'assurance-chômage. Les prémisses fondamentales de cette stratégie pour l'emploi ne nous semblent pas valables.

M. Rodriguez: Si votre proposition est acceptée, c'est-à-dire que les économies réalisées par le Bill C-27 ne seraient pas dépensées avant la mise en vigueur de cette loi pendant une année afin de pouvoir en évaluer tous les aspects, cela voudrait dire que les autres choses que vous favorisez ne seraient jamais faites, par exemple, la priorité accordée à la formation sur le tas, l'allocation des économies pour encourager la mobilité ou donner des subventions aux habitants des régions défavorisées qui n'arrivent pas à obtenir huit semaines de travail, encore moins 14 ou 20 semaines. Toutes ces mesures ne pourront pas être appliquées pendant une année.

Le président: Merci, monsieur Rodriguez. Au nom du Comité, j'aimerais remercier . . .

[*Texte*]

Mr. Portelance: Madam Chairman, may I just have a last question before 6 o'clock? It is a point that was bought up by Mr. Alexander. He seemed to agree with the suggestion of your report, saying it should be 30 per cent allowed every week up to $50 instead of the 25 per cent we allow right now, saying that it will be an incentive to accept this partial work or temporary work. But, on the other hand, it could also have the effect of encouraging somebody not to look for permanent work if we make that part too high. I would like to know how you arrived at that 30 per cent instead of 25 per cent. On what figures did you base your argument?

Mr. Wightman: The percentage is, I must admit, quite arbitrary. We are indicating, though, that we feel that the allowable earnings should be increased. We think that would have the effect of getting more people working, albeit on a part-time basis. We think on balance that is desirable; getting people to work under any circumstances is desirable. The figure itself is, as I say, quite an arbitrary suggestion. We are indicating the direction of change that we would like to see.

Mr. Portelance: You are not afraid that if they had a higher figure permitted to them at the same time they would be happy with it and not looking for permanent work?

• 1800

Mr. Wightman: I think, Mr. Portelance, the answer to that is that that specific suggestion should not be looked at in isolation. We have made a range of suggestions and, if we are going to tighten up, as we think must be one in some respects, on the qualifying period and on the level of benefits and the duration of benefits, then at the same time let us let people accept such employment as is available, even though it is on a part-time basis, and thereby acquire a higher income. In other words, tighten up on the unemployment insurance program per se but let people earn more on casual employment without impairing their benefit rights.

The Chairman: Thank you, Mr. Wightman. On behalf of the Committee I would like to thank the members from the . . .

Mr. Alexander: I have one point of order, and I will not be long.

I hope that the two questions I raised on the administrative complexities regarding the 10 to 14 week flexibility period will be expanded in terms of the problem which the CMA sees in that regard, and I hope that that has not been forgotten.

And the second one that I hope you have not forgotten is our request for information regarding your experience on work sharing.

The Chairman: Yes. Any information that you have available or could prepare, if you could send it to the Clerk it will be circulated to members of the Committee.

Again, on behalf of the Committee, I would like to thank the witnesses who appeared before us here today.

An hon. Member: Hear, hear!

The Chairman: The meeting is adjourned to the call of the Chair.

[*Traduction*]

M. Portelance: Madame la présidente, puis-je poser une dernière question avant 18 heures? Il s'agit d'un point soulevé par M. Alexander. Il semble être d'accord quant à votre proposition selon laquelle on accordera 30 p. 100 par semaine jusqu'à concurrence de $50 au lieu du 25 p. 100 qui est actuellement permis, puisque cela sera une incitation à accepter le travail à temps partiel ou le travail temporaire. Mais si cette somme est trop élevée, cela pourrait également encourager les gens à ne pas chercher un travail permanent. J'aimerais savoir comment vous avez déterminé que 30 p. 100 était préférable à 25 p. 100. Sur quels chiffres fondez-vous votre argument?

M. Wightman: Je dois avouer que ce pourcentage est plutôt arbitraire. Nous estimons que le revenu permis devrait être augmenté. Nous croyons que cela encouragerait davantage de personnes à travailler, même à temps partiel. Nous croyons que l'encouragement au travail, quelles que soient les circonstances, est souhaitable. Je le répète, le chiffre lui-même est arbitraire. Nous proposons un changement d'orientation.

M. Portelance: Vous ne craignez pas que, si ce montant était élevé, on se contente de prendre ce qui est disponible sans chercher un travail permanent?

M. Wightman: Je ne crois pas qu'il faille étudier cette proposition en dehors du contexte. Nous avons fait une série de propositions et si nous apportons quelques restrictions aux critères d'admissibilité et au montant et à la durée des prestations, nous devrions permettre en même temps aux gens d'accepter les emplois qui sont disponibles, même s'il s'agit d'emplois à temps partiel, et acquérir par ce moyen un revenu plus élevé. Autrement dit, les conditions qui régissent l'assurance-chômage deviendront plus difficiles mais il sera possible de gagner davantage par des emplois temporaires sans mettre en danger son droit aux prestations.

Le président: Merci, monsieur Wightman. Au nom du Comité, j'aimerais remercier . . .

M. Alexander: J'invoque le Règlement.

J'espère que nous aurons des explications supplémentaires au sujet des complexités administratives que prévoit l'AMC concernant la période ajustable de 10 à 14 semaines. J'espère que vous n'avez pas oublié cela.

Deuxièmement, j'espère que vous n'avez pas oublié notre demande de renseignements sur votre expérience dans le domaine du partage du travail.

Le président: Oui. Veuillez envoyer ces renseignements au greffier du Comité qui les fera distribuer aux membres.

Encore une fois, au nom du Comité, je tiens à remercier les témoins qui ont comparu aujourd'hui.

Une voix: Bravo!

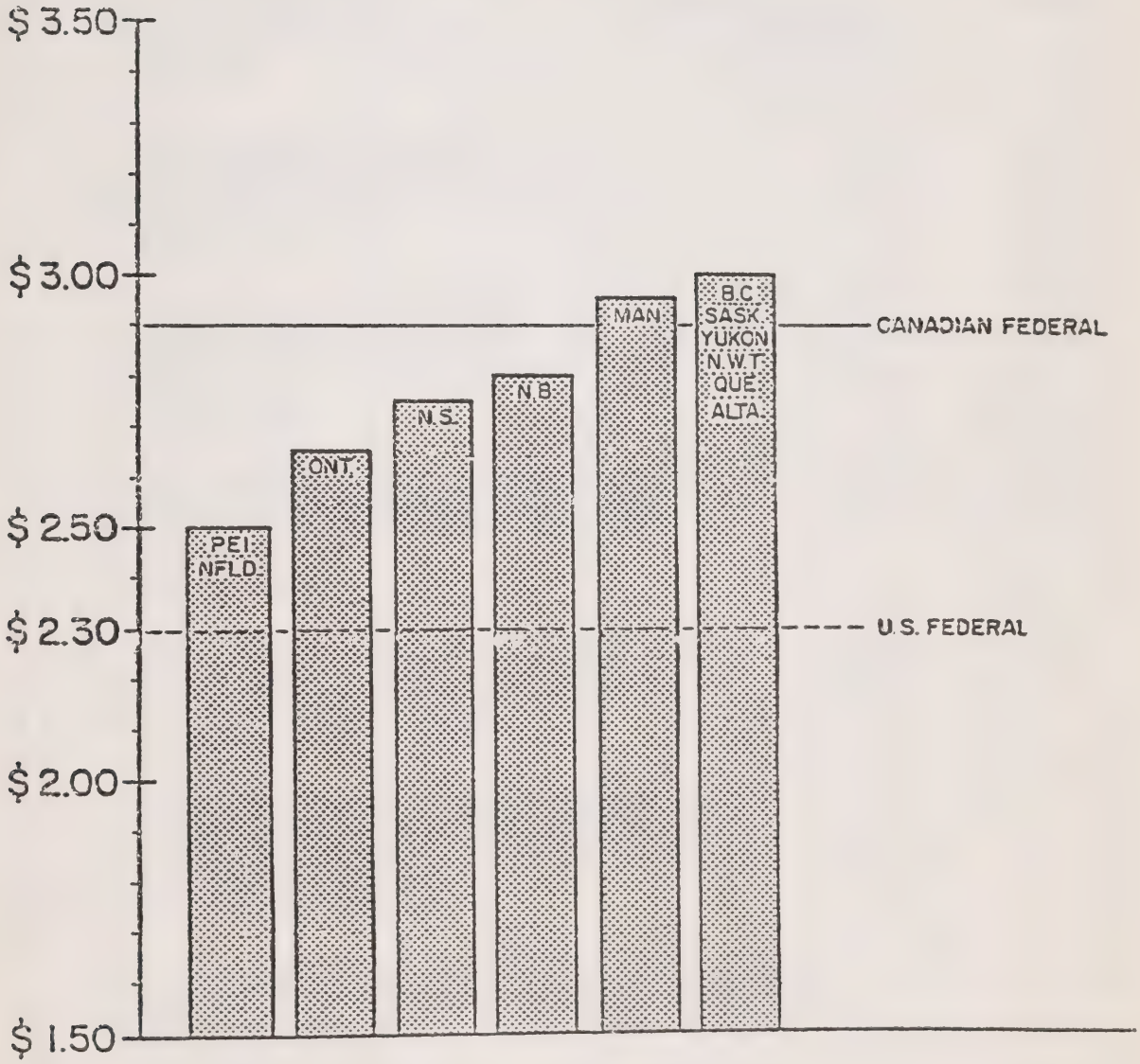
Le président: La séance est levée.

APPENDIX "LMI-8"

CHART 1

MINIMUM WAGE LEVELS IN VARIOUS NORTH AMERICAN JURISDICTIONS

(MARCH 1, 1977)



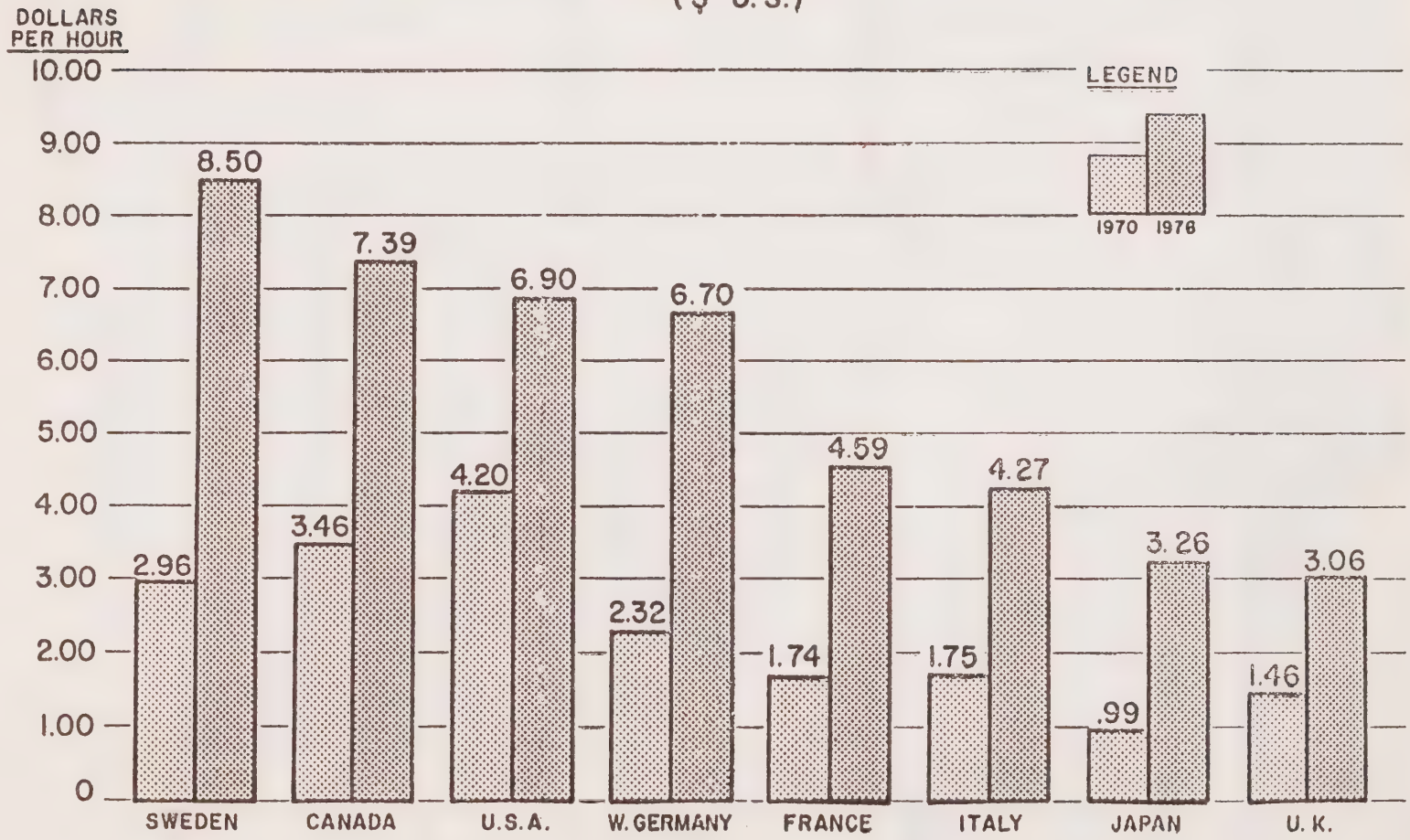
SOURCES: CANADA DEPARTMENT OF LABOUR
U.S. DEPARTMENT OF LABOUR.

CMA Economics Department

CHART 2

HOURLY COMPENSATION - MANUFACTURING
CANADA AND MAJOR COMPETITORS

1970 TO MID 1976
($ U.S.)

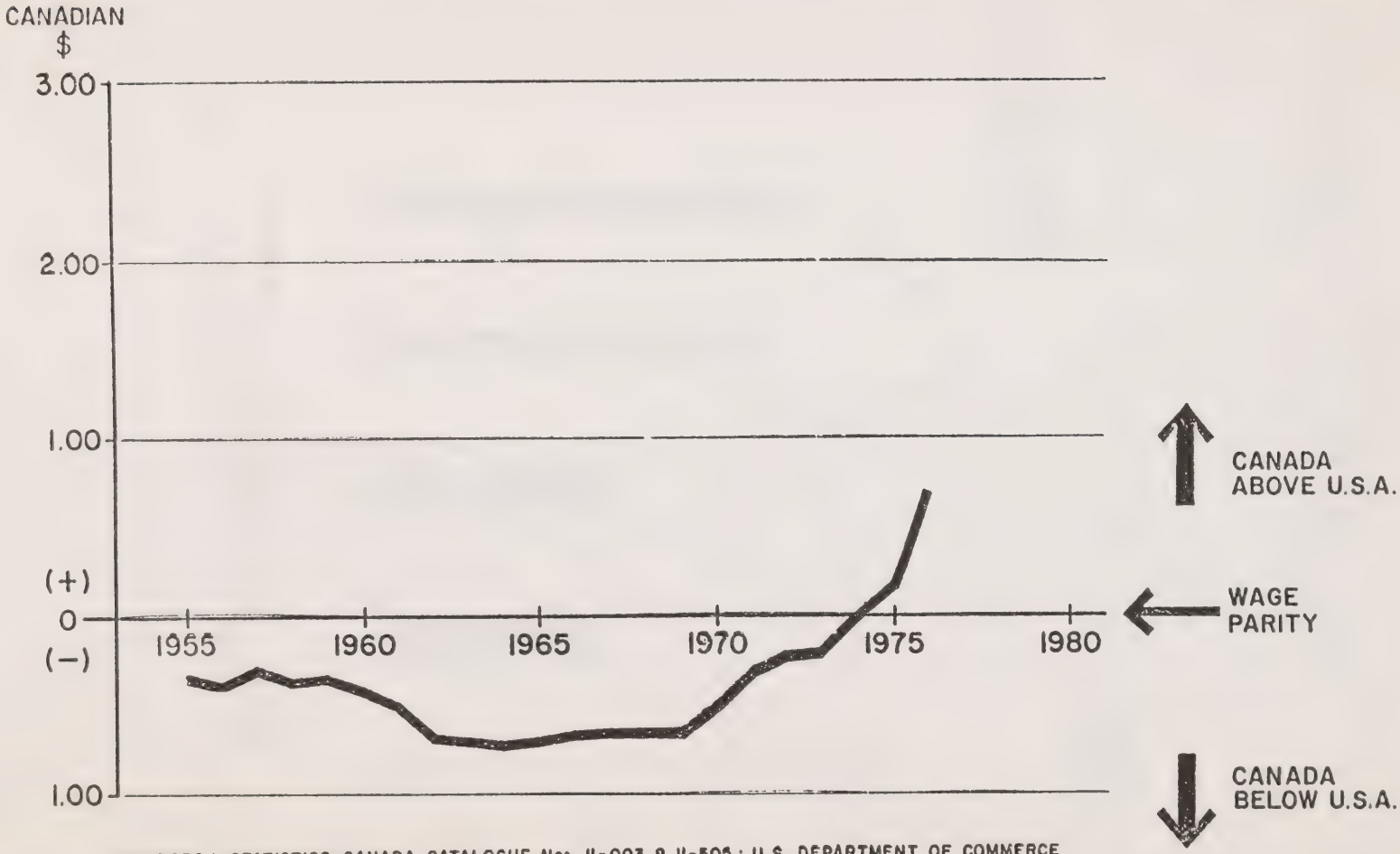


SOURCE: U.S. BUREAU OF LABOUR STATISTICS
ECONOMICS DEPARTMENT, CMA

CHART 3

DIFFERENCE BETWEEN CANADIAN AND AMERICAN AVERAGE HOURLY EARNINGS IN MANUFACTURING

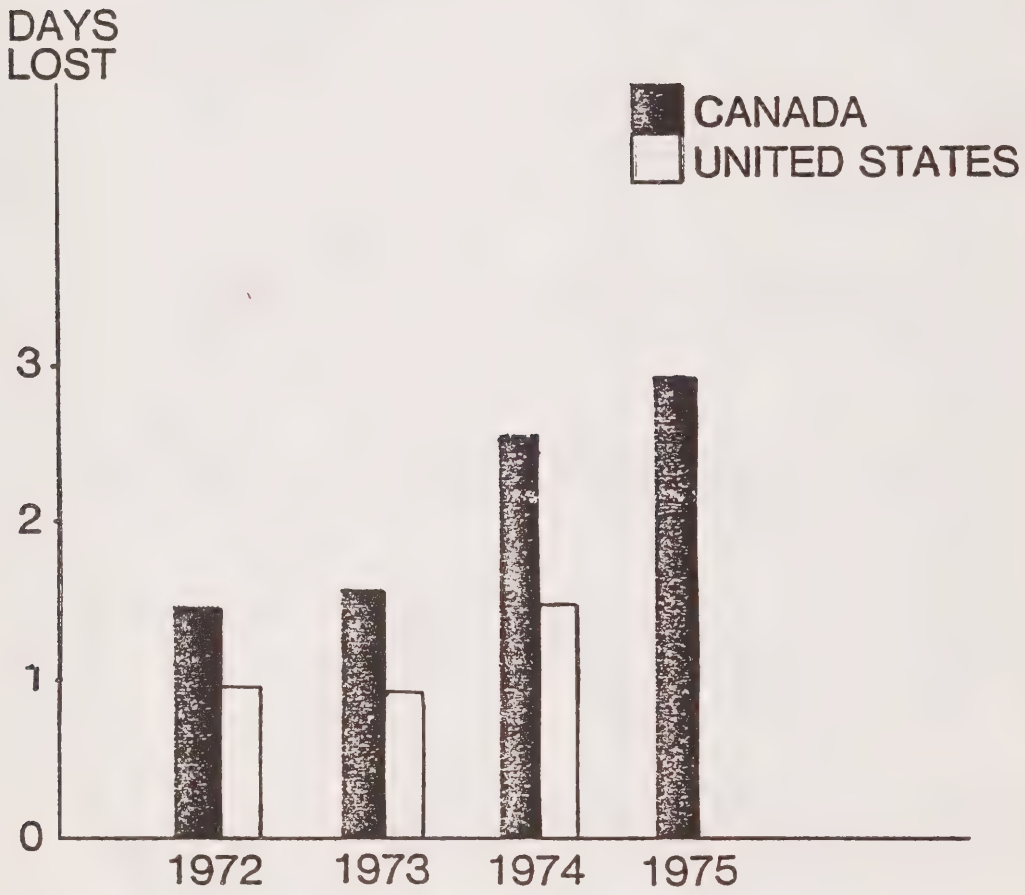
(U.S. DATA CONVERTED TO CANADIAN DOLLARS)



SOURCES : STATISTICS CANADA CATALOGUE Nos. 11-003 & 11-505 ; U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE
CMA. ECONOMICS DEPARTMENT

CHART 4

DAYS LOST PER WORKER EMPLOYED FROM STRIKES AND LOCKOUTS



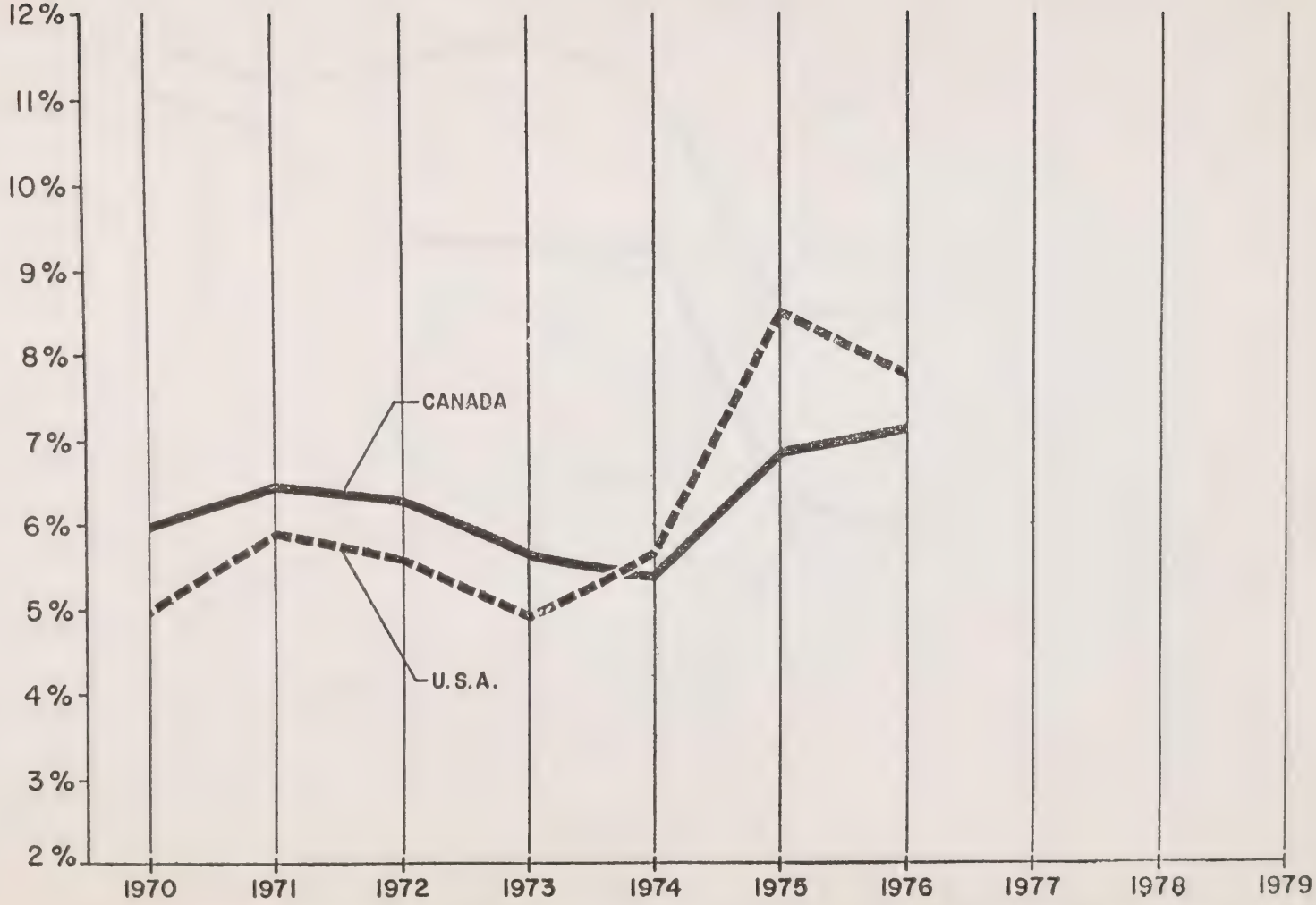
SOURCE: INTERNATIONAL LABOUR ORGANIZATION'S YEARBOOK OF LABOUR STATISTICS

CMA INDUSTRIAL RELATIONS DEPARTMENT

CHART 5

TOTAL UNEMPLOYMENT RATE

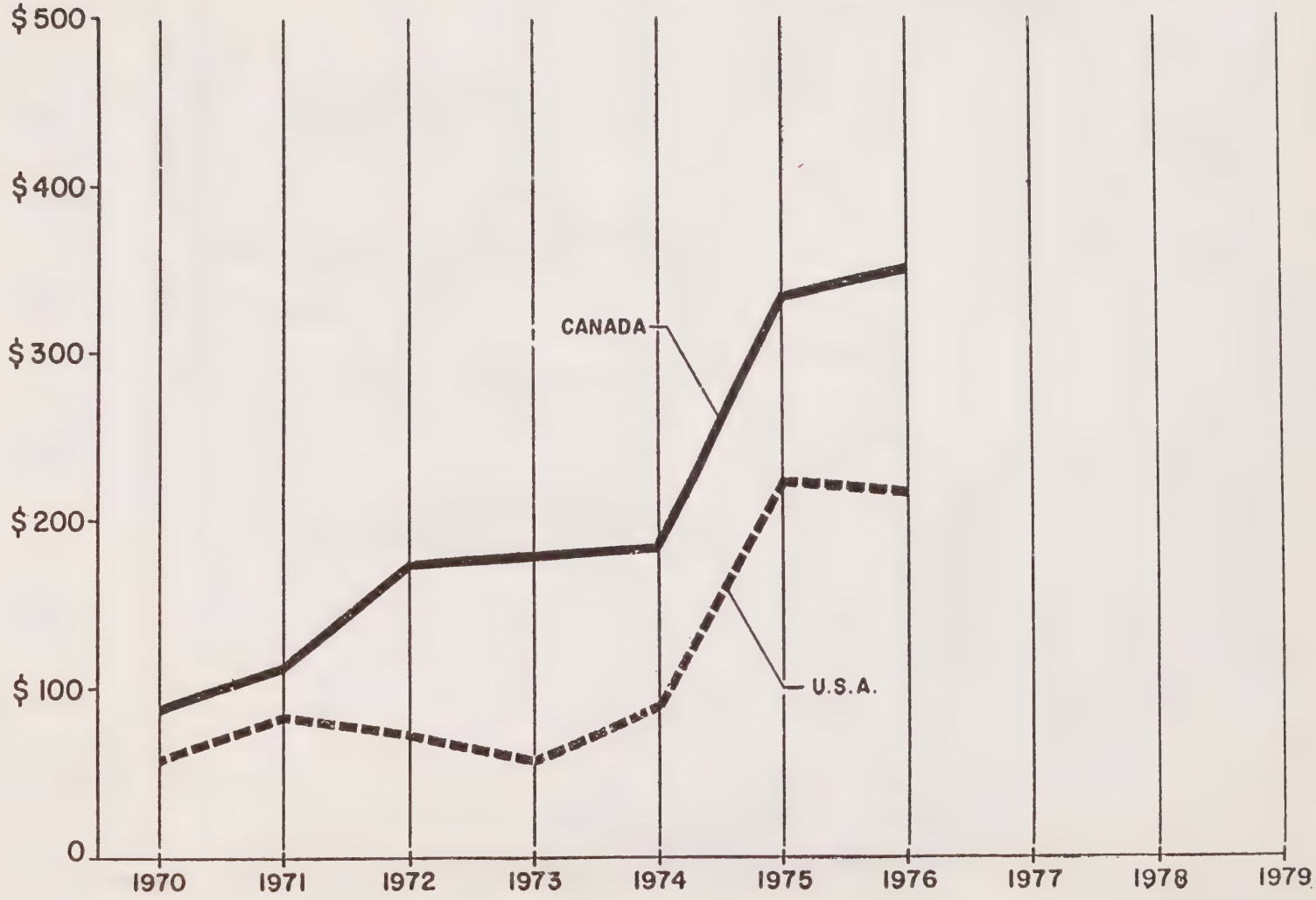
CANADA AND U.S.A.



SOURCE: STATISTICS CANADA
U.S. DEPARTMENT OF LABOUR

ECONOMICS DEPARTMENT, CMA

CHART 6
TOTAL UNEMPLOYMENT INSURANCE COSTS
DOLLARS PER PERSON EMPLOYED
CANADA AND U.S.A.



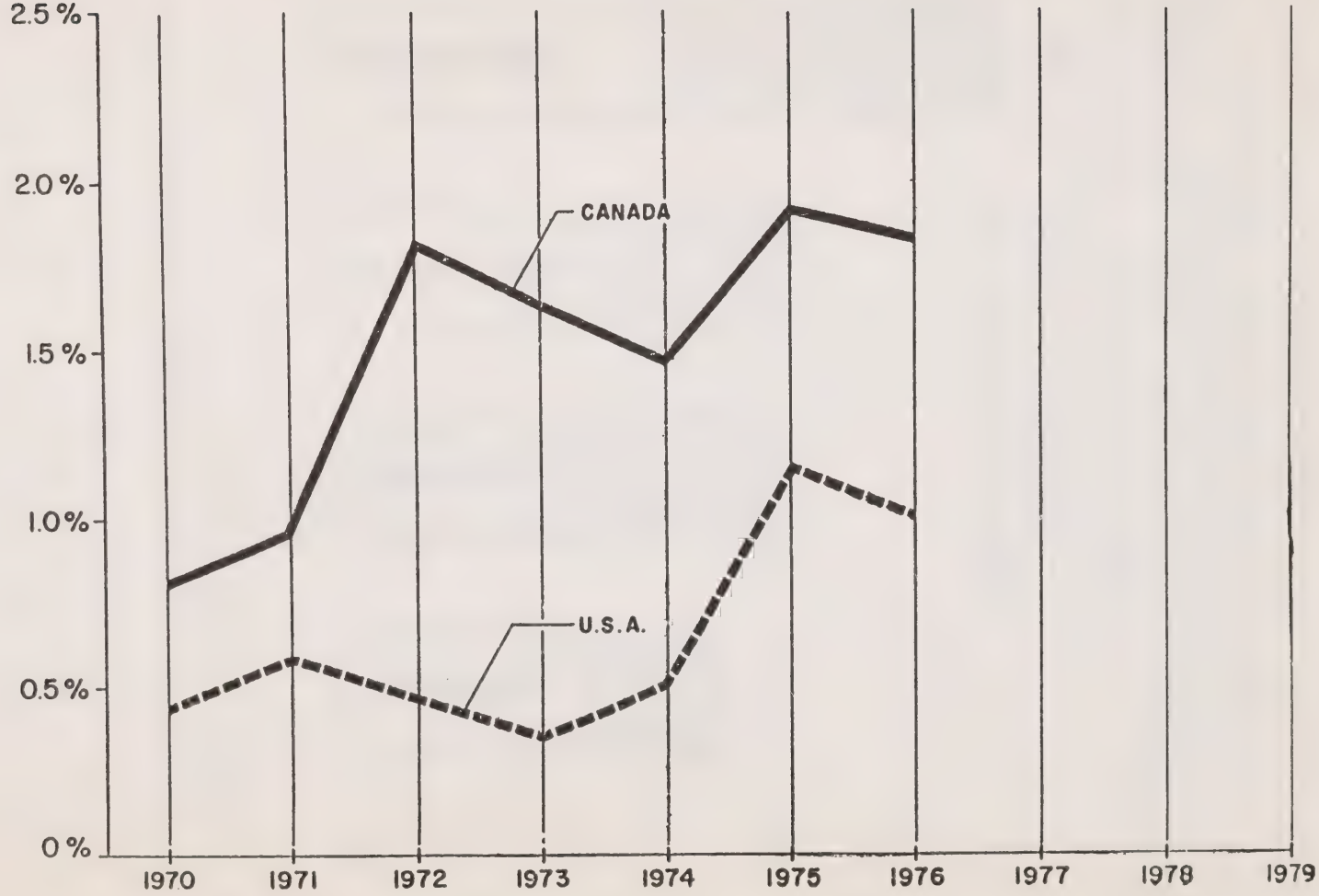
SOURCE : STATISTICS CANADA
U.S. DEPARTMENT OF LABOUR

ECONOMICS DEPARTMENT, CMA

CHART 7

TOTAL COST OF UNEMPLOYMENT INSURANCE AS A PERCENTAGE OF GNP

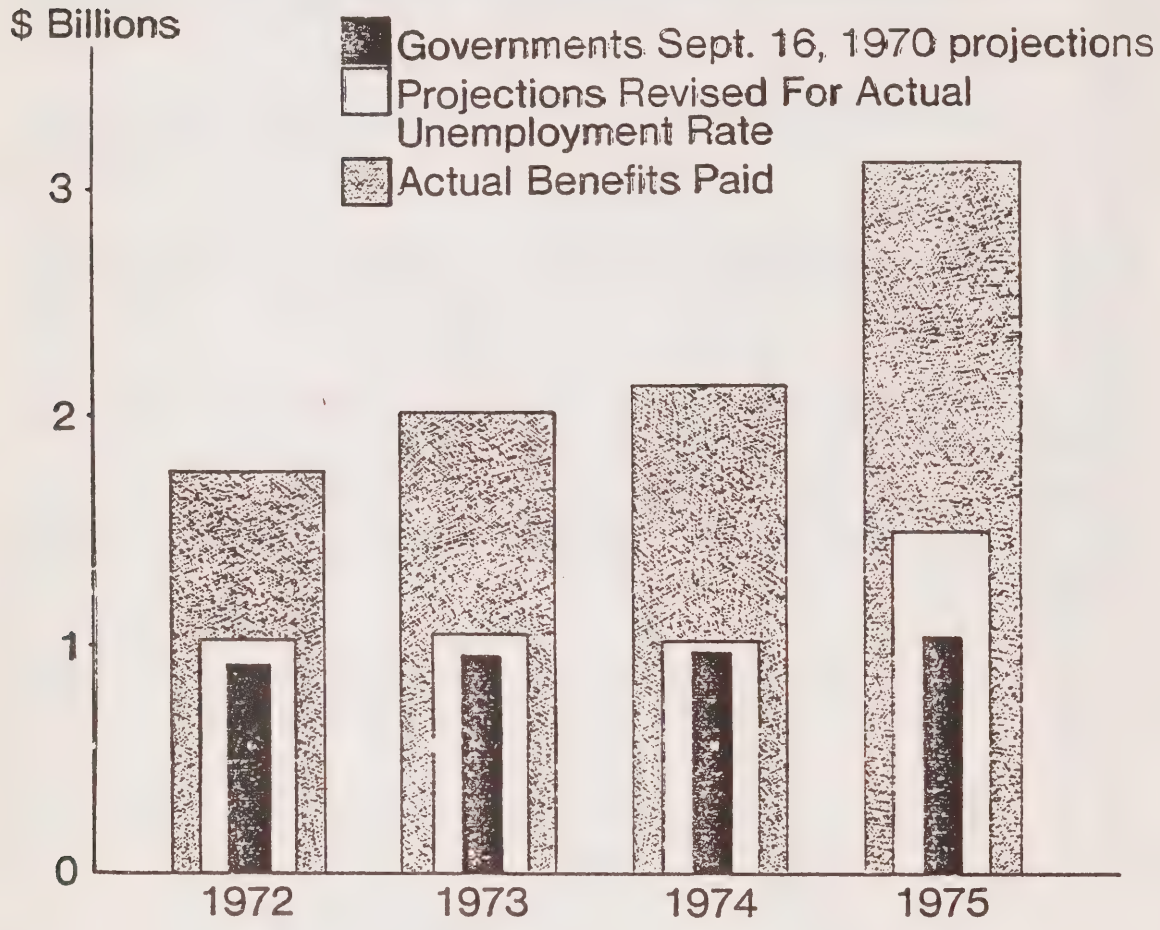
CANADA AND U.S.A.



SOURCE : U.S. DEPARTMENT OF LABOUR ; STATISTICS CANADA
ECONOMICS DEPARTMENT, CMA

CHART 8

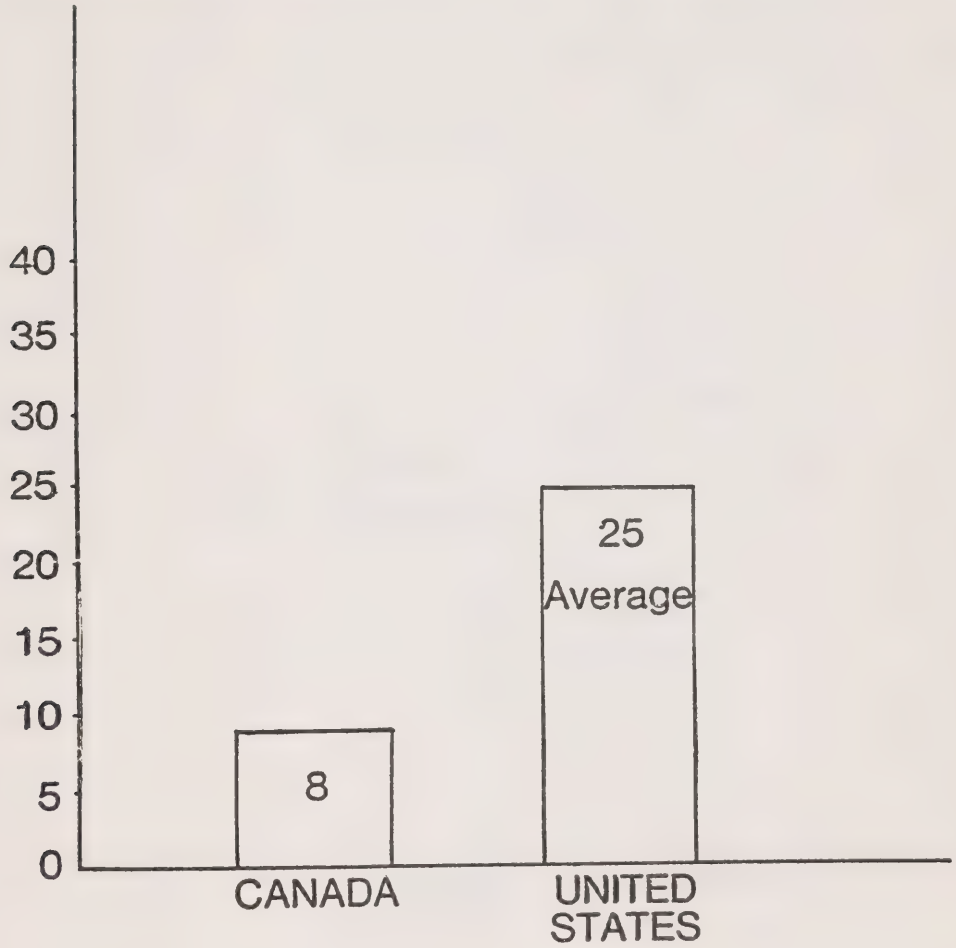
UNEMPLOYMENT INSURANCE BENEFITS
—PROJECTED AND ACTUAL—



SOURCES: STATISTICS CANADA
UNEMPLOYMENT INSURANCE COMMISSION
CMA INDUSTRIAL RELATIONS DEPARTMENT

CHART 9

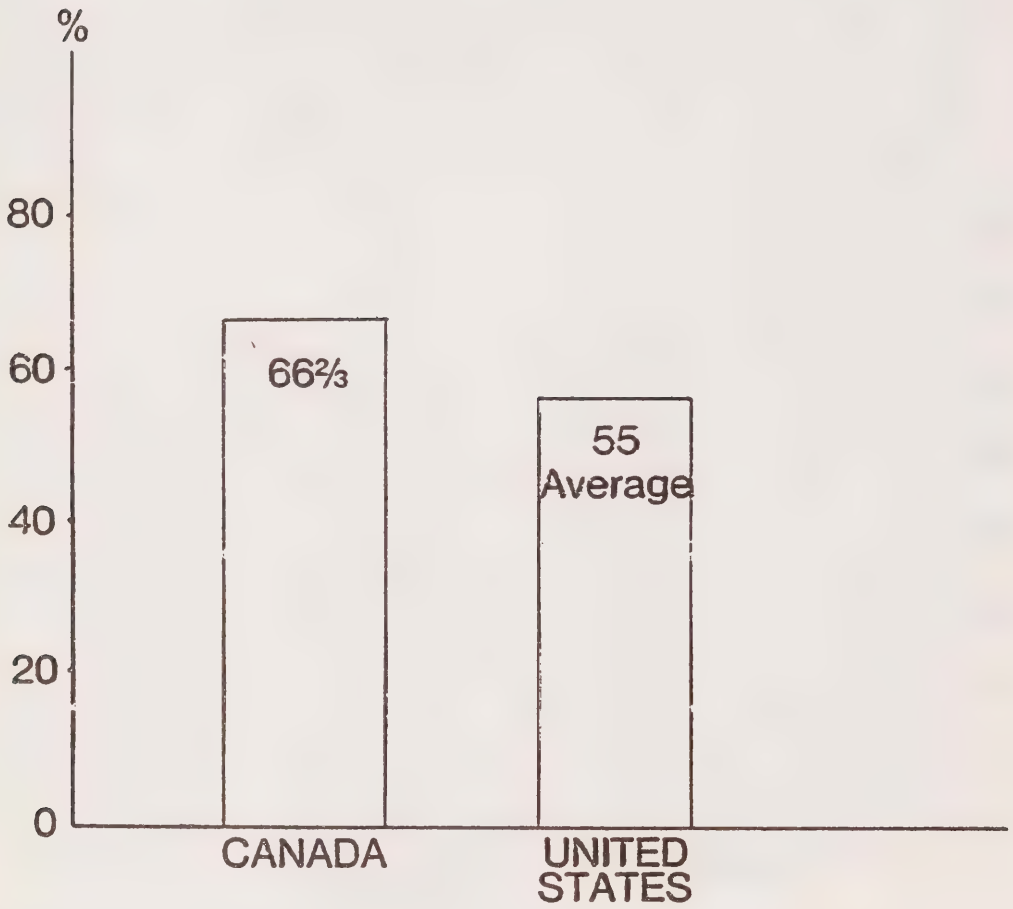
WEEKS OF UNEMPLOYMENT TO QUALIFY FOR UNEMPLOYMENT INSURANCE BENEFITS



SOURCE: CMA INDUSTRIAL RELATIONS DEPARTMENT

CHART 10

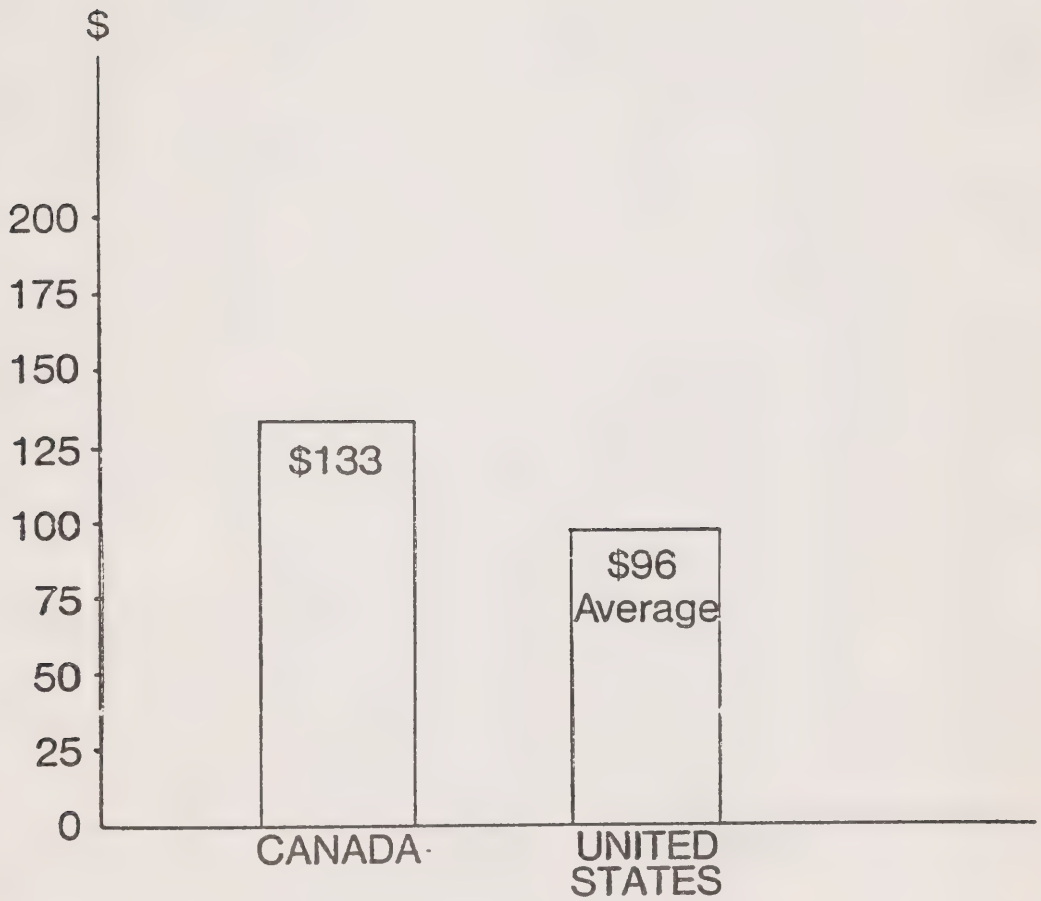
BENEFIT LEVEL (PERCENTAGE)



SOURCE: CMA INDUSTRIAL RELATIONS DEPARTMENT

CHART 11

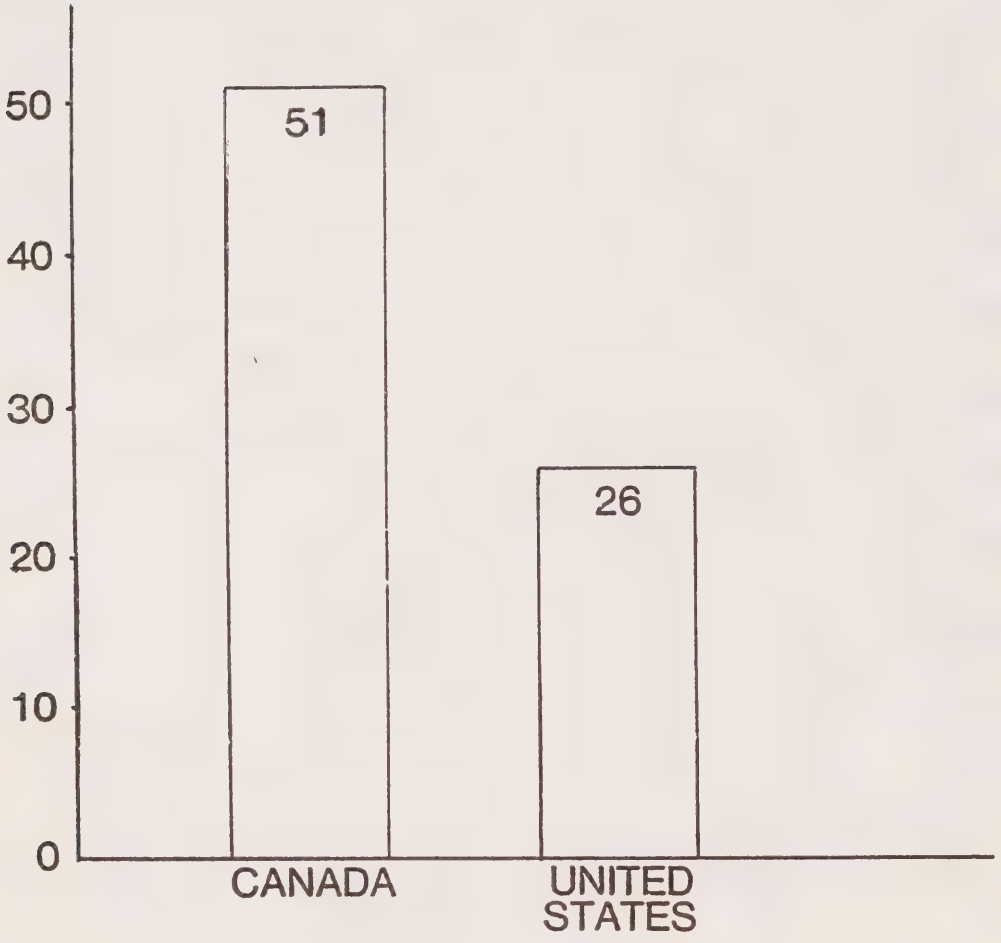
MAXIMUM WEEKLY BENEFITS — 1976



SOURCE: CMA INDUSTRIAL RELATIONS DEPARTMENT

CHART 12

MAXIMUM BENEFIT DURATION



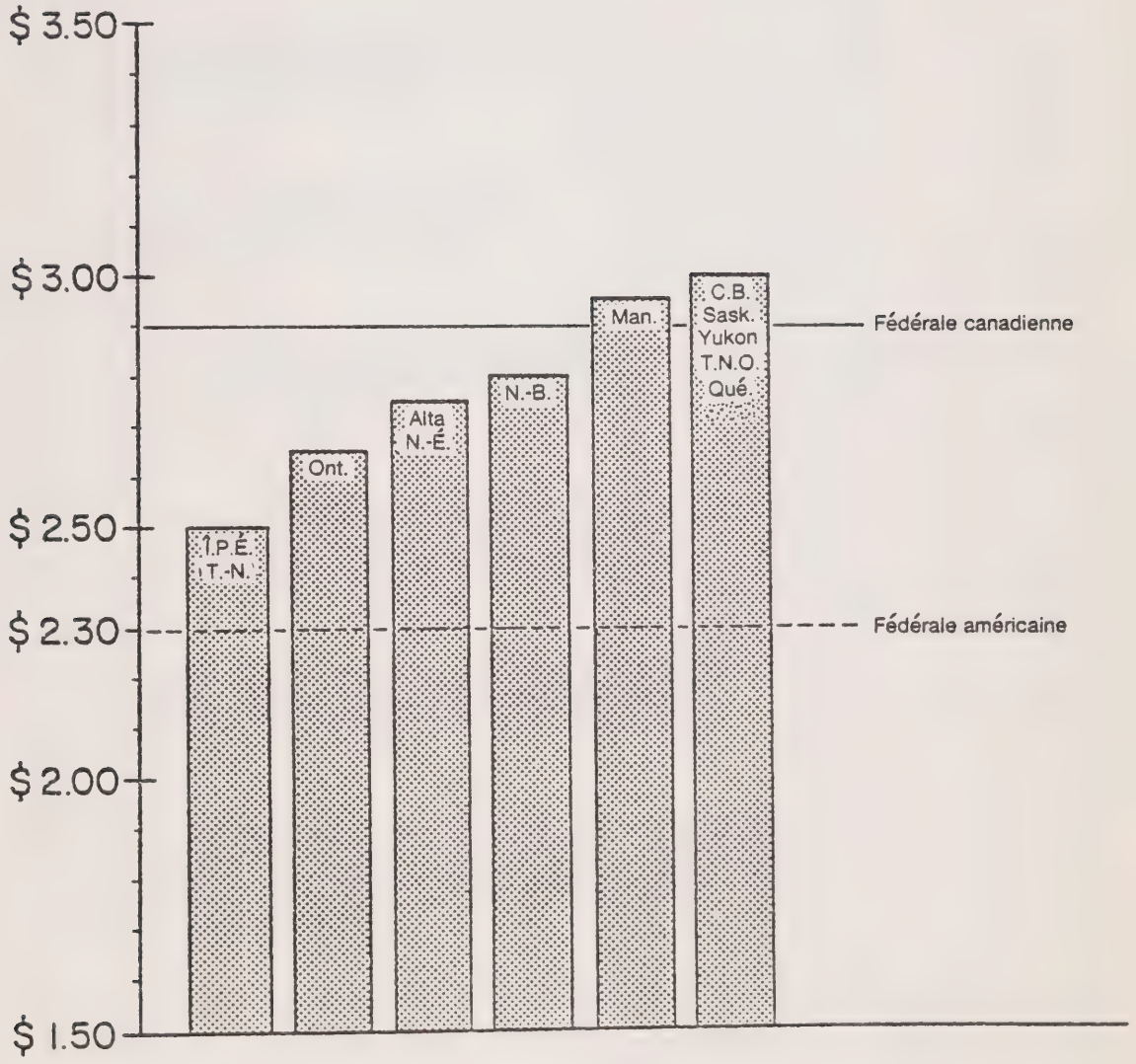
SOURCE: CMA INDUSTRIAL RELATIONS DEPARTMENT

APPENDICE «LMI-8»

GRAPHIQUE 1

NIVEAUX DES SALAIRES MINIMAUX DANS LES DIVERSES JURIDICTIONS NORD-AMÉRICAINES

(AU 1er MARS 1977)



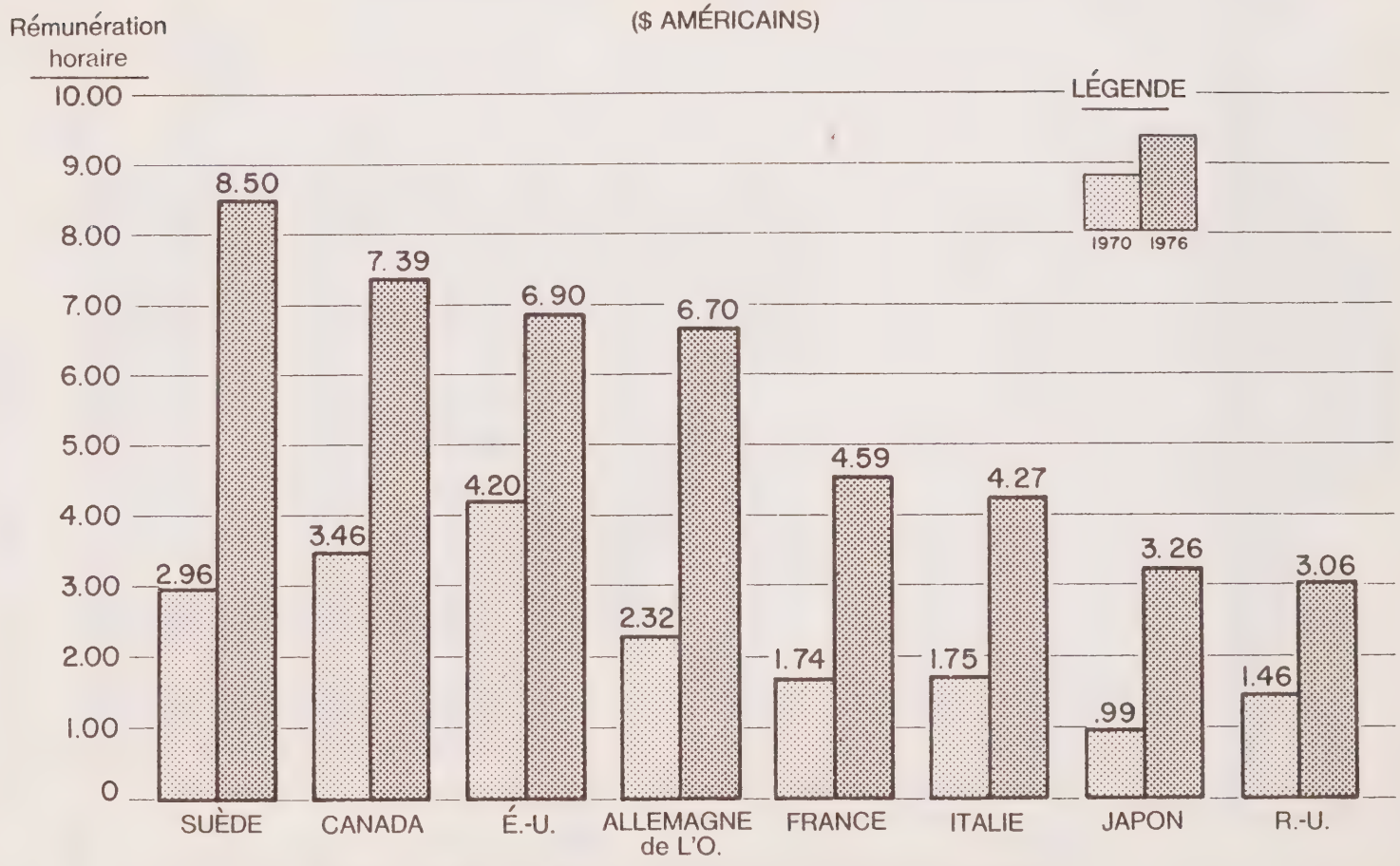
Source des données: ministère fédéral du Travail
ministère américain du Travail

Service de l'économique de l'AMC

GRAPHIQUE 2

RÉMUNÉRATION HORAIRE – SECTEUR MANUFACTURIER
LE CANADA ET SES PRINCIPAUX CONCURRENTS

DE 1970 À JUIN 1976
($ AMÉRICAINS)

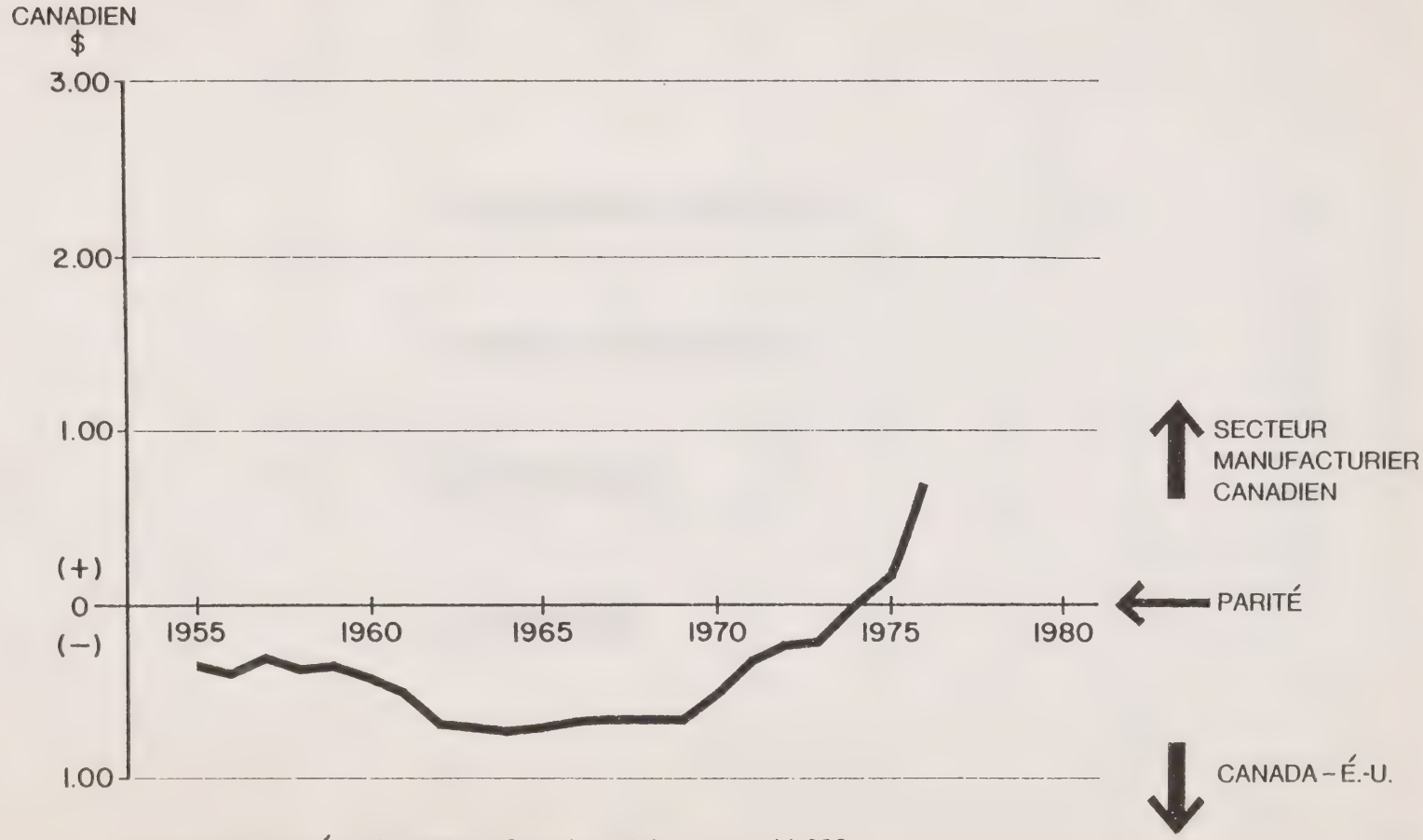


Source des données: Bureau des États-Unis (Statistiques relatives au travail)
Service de l'économique de l'AMC

GRAPHIQUE 3

ÉCART ENTRE LA RÉMUNÉRATION HORAIRE MOYENNE DES SECTEURS MANUFACTURIERS CANADIEN ET AMÉRICAIN

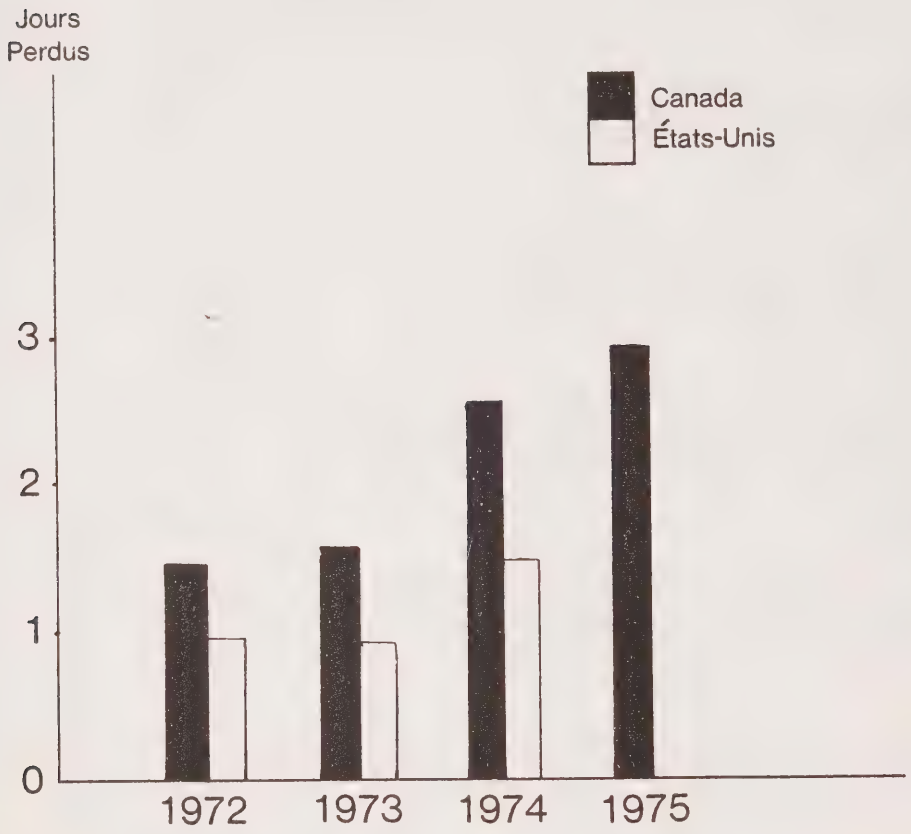
(DONNÉES AMÉRICAINES CONVERTIES EN DOLLARS CANADIENS)



Source des données: Statistique Canada, catalogue nos 11-003 & 11-505; ministère américain du Commerce.
Service de l'économique de l'AMC

GRAPHIQUE 4

JOURS PERDUS PAR EMPLOYÉ À CAUSE DES GRÈVES ET DES LOCK-OUTS

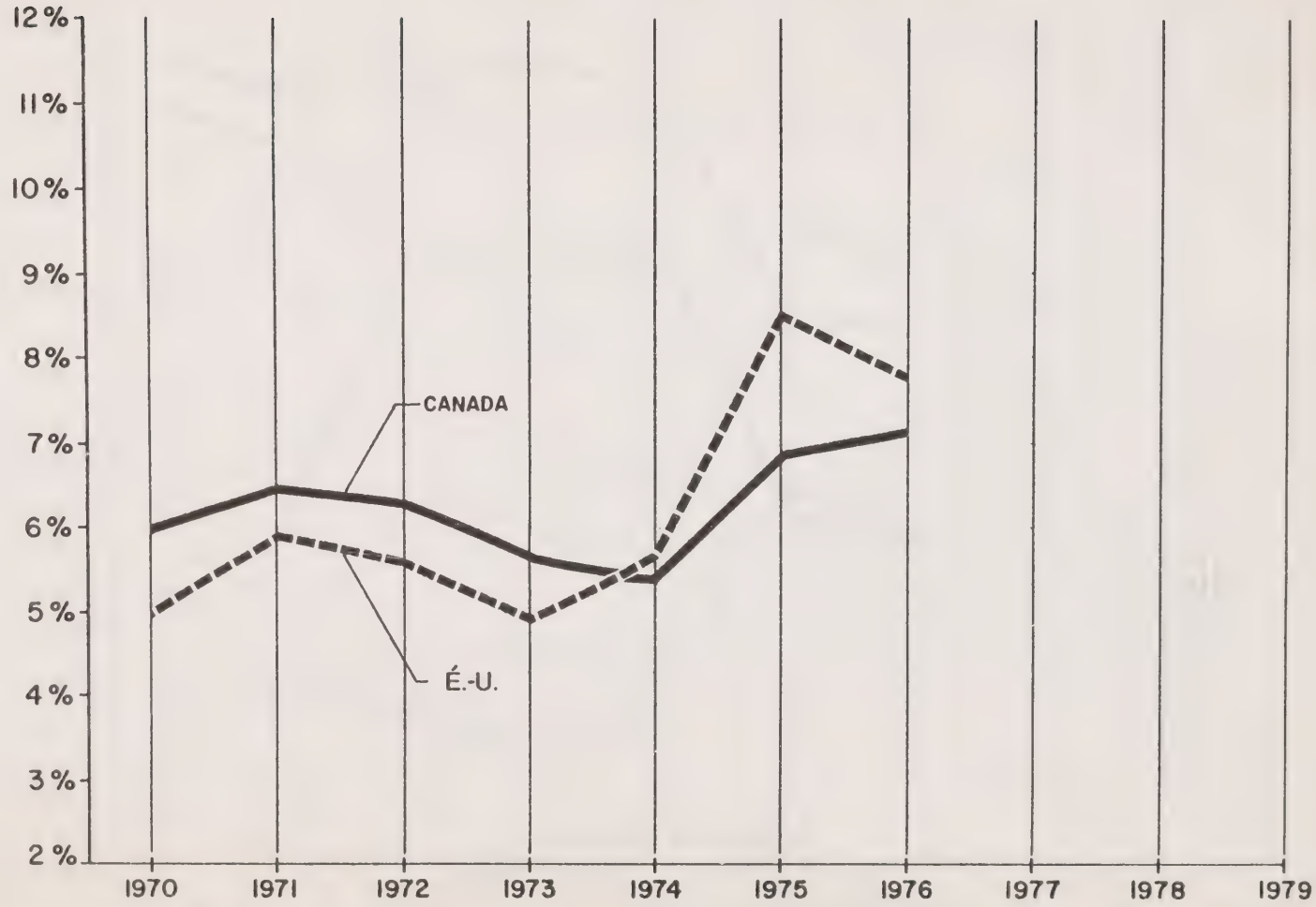


Source des données: Annuaire des statistiques relatives au travail
de l'Organisation internationale du Travail
Service des relations de travail de l'AMC

GRAPHIQUE 5

TOTAL DES TAUX DU CHÔMAGE

AU CANADA ET AUX É.-U.



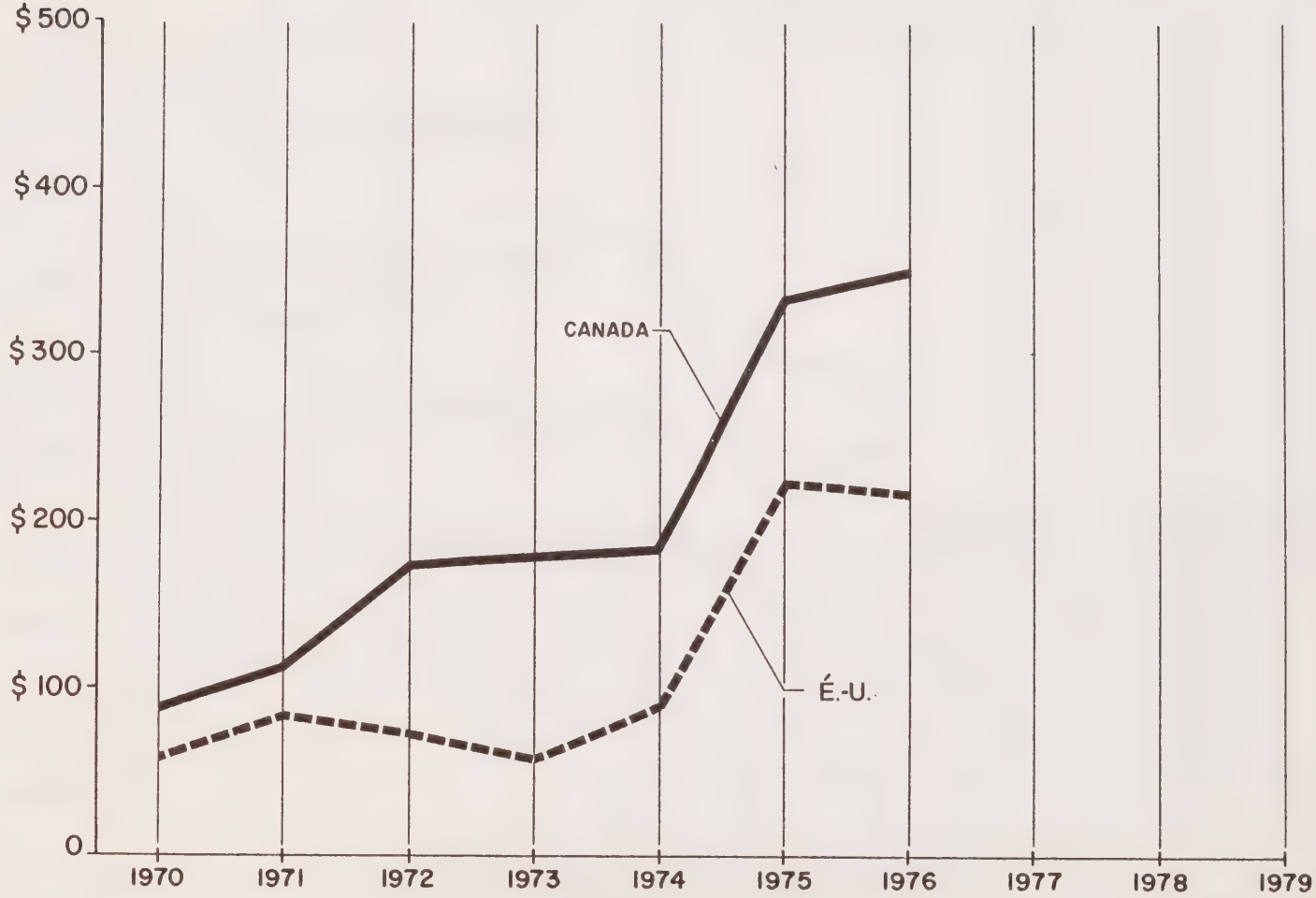
Source des données: Statistique Canada
Ministère américain du Travail

Service de l'économique de l'AMC

GRAPHIQUE 6

COÛT TOTAL DE L'ASSURANCE-CHÔMAGE EN DOLLARS PAR EMPLOYÉ

AU CANADA ET AUX É.-U.



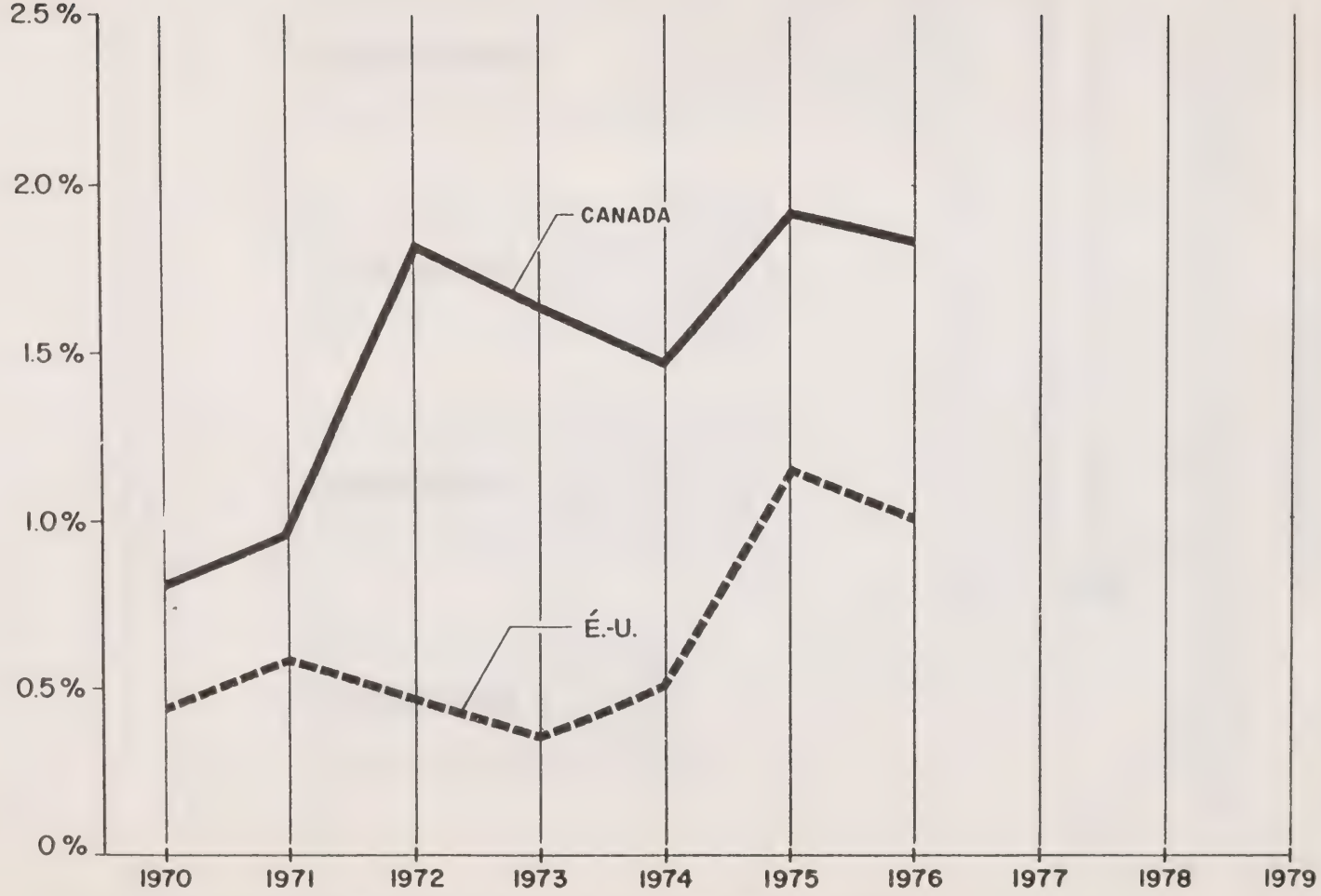
Source des données: Statistique Canada
Ministère américain du Travail

Service de l'économique de l'AMC

GRAPHIQUE 7

COÛT TOTAL DE L'ASSURANCE-CHÔMAGE EN TANT QUE POURCENTAGE DU PNB

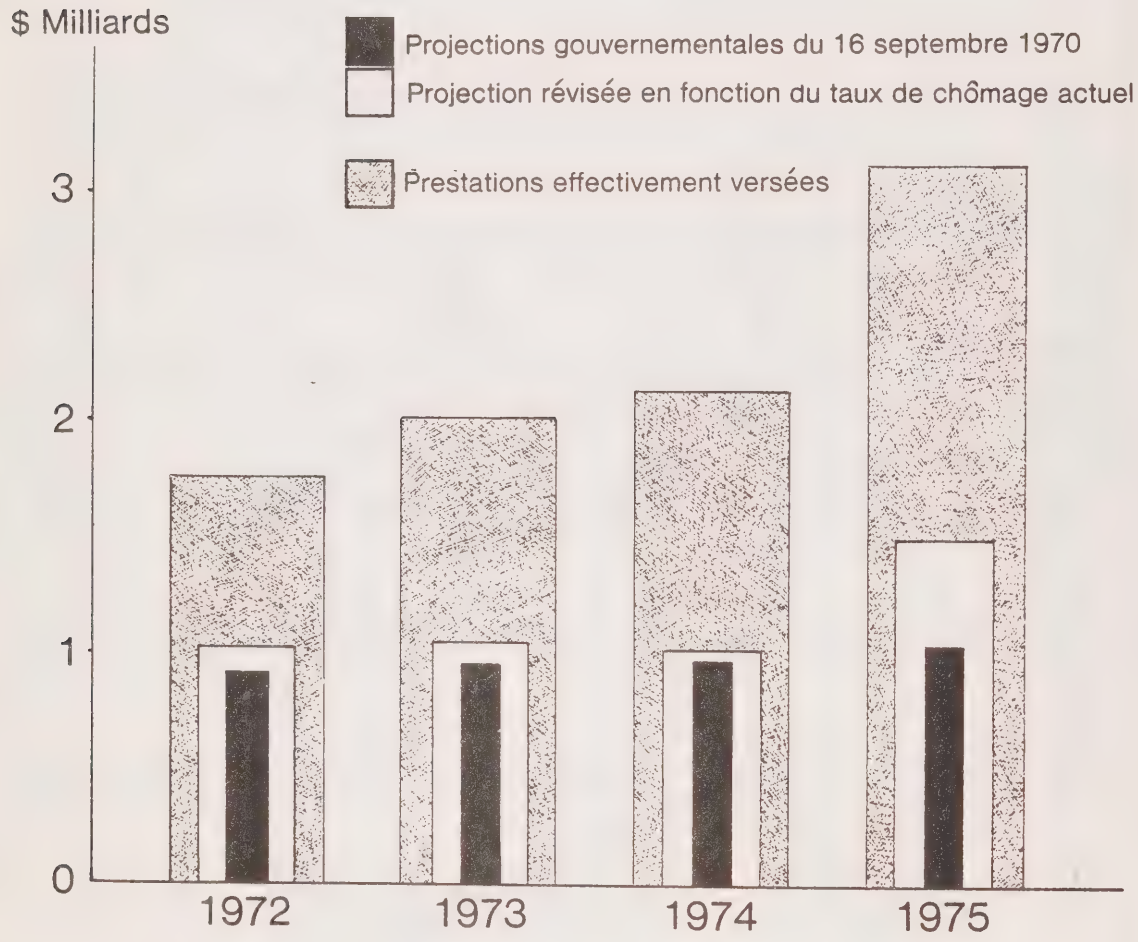
AU CANADA ET AUX É.-U.



Source des données: Ministère américain du Travail; Statistique Canada
Service de l'économique de l'AMC

GRAPHIQUE 8

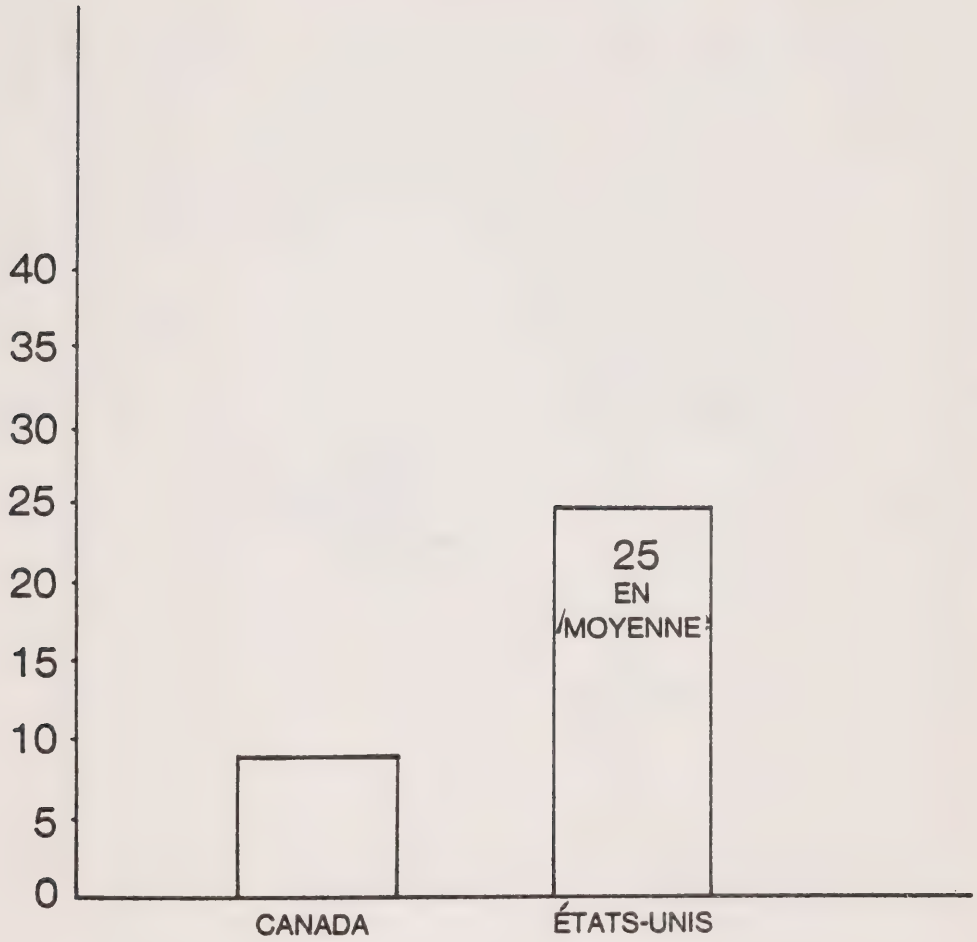
PRESTATIONS D'ASSURANCE-CHÔMAGE
— PROJETÉES ET RÉELLES —



Source des données: Statistique Canada
Commission d'assurance-chomage
Service des relations de travail de l'AMC

GRAPHIQUE 9

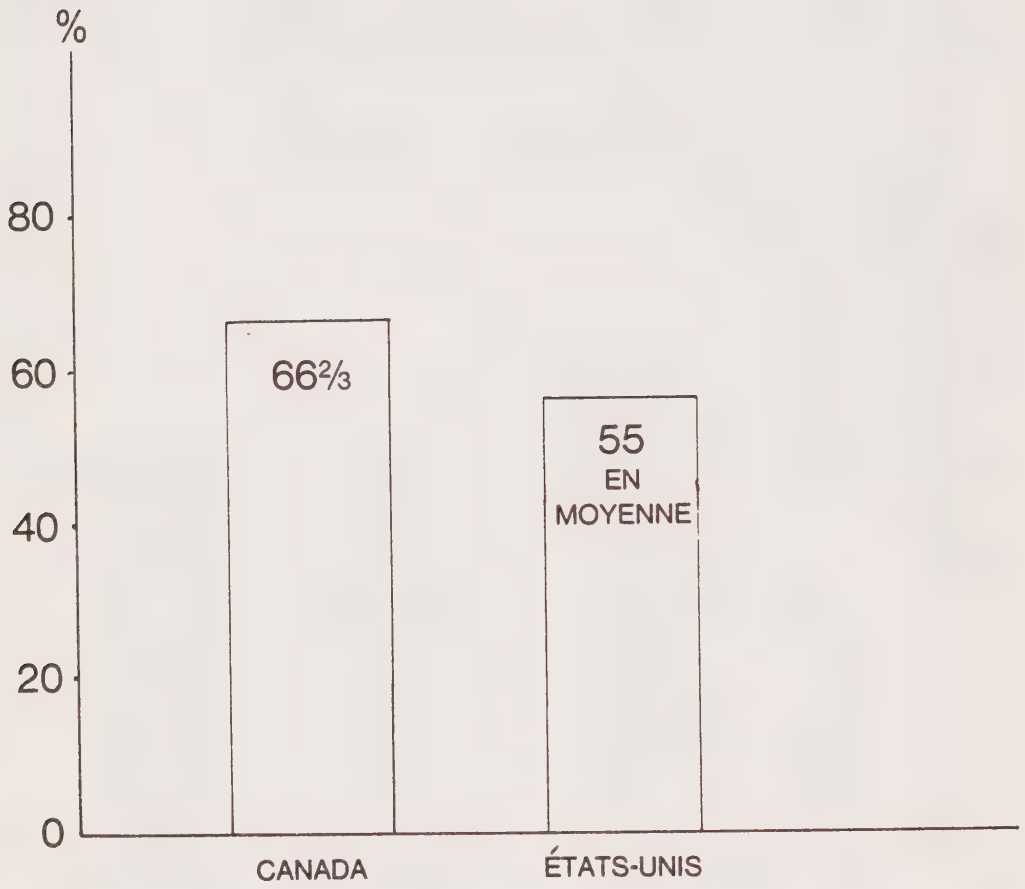
NOMBRE DE SEMAINES D'EMPLOI RENDANT ADMISSIBLE AUX PRESTATIONS D'ASSURANCE-CHÔMAGE



Source des données: Services des relations de travail de l'AMC

GRAPHIQUE 10

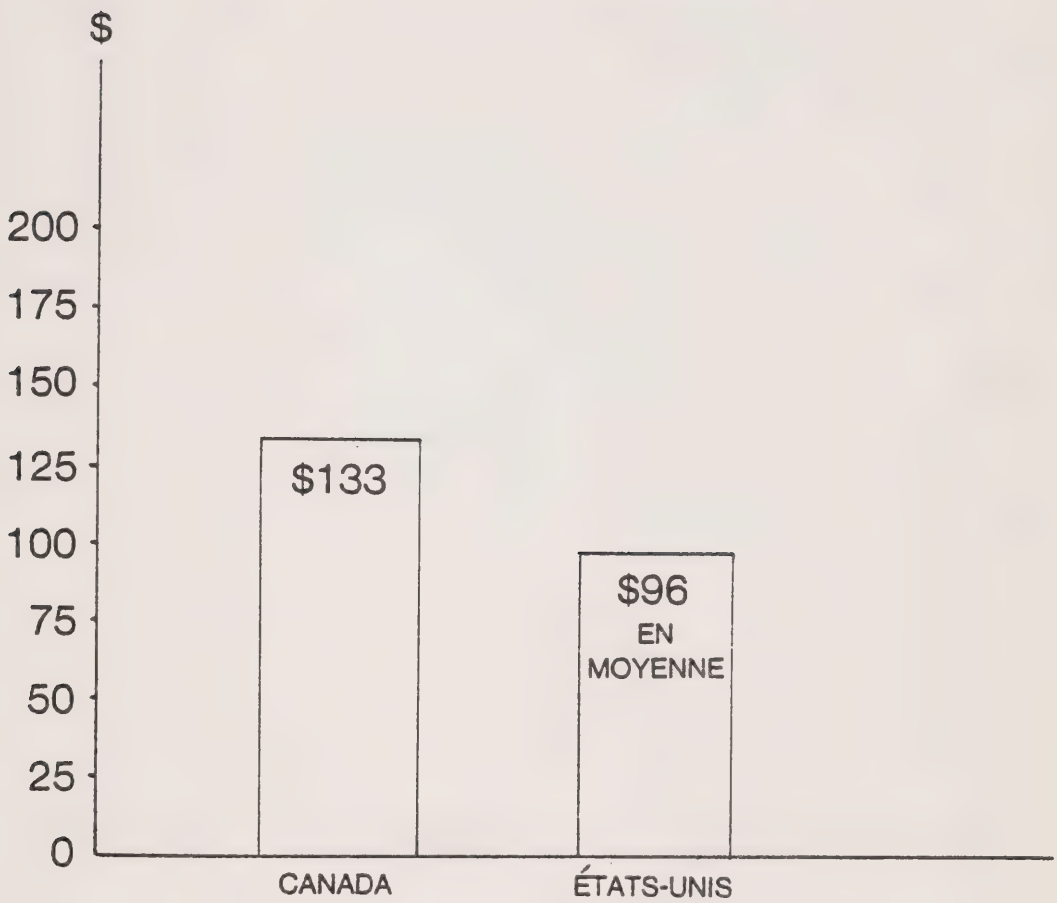
NIVEAU DES PRESTATIONS (EN POURCENTAGE)



Sources des données: Service des relations de travail de l'AMC

GRAPHIQUE 11

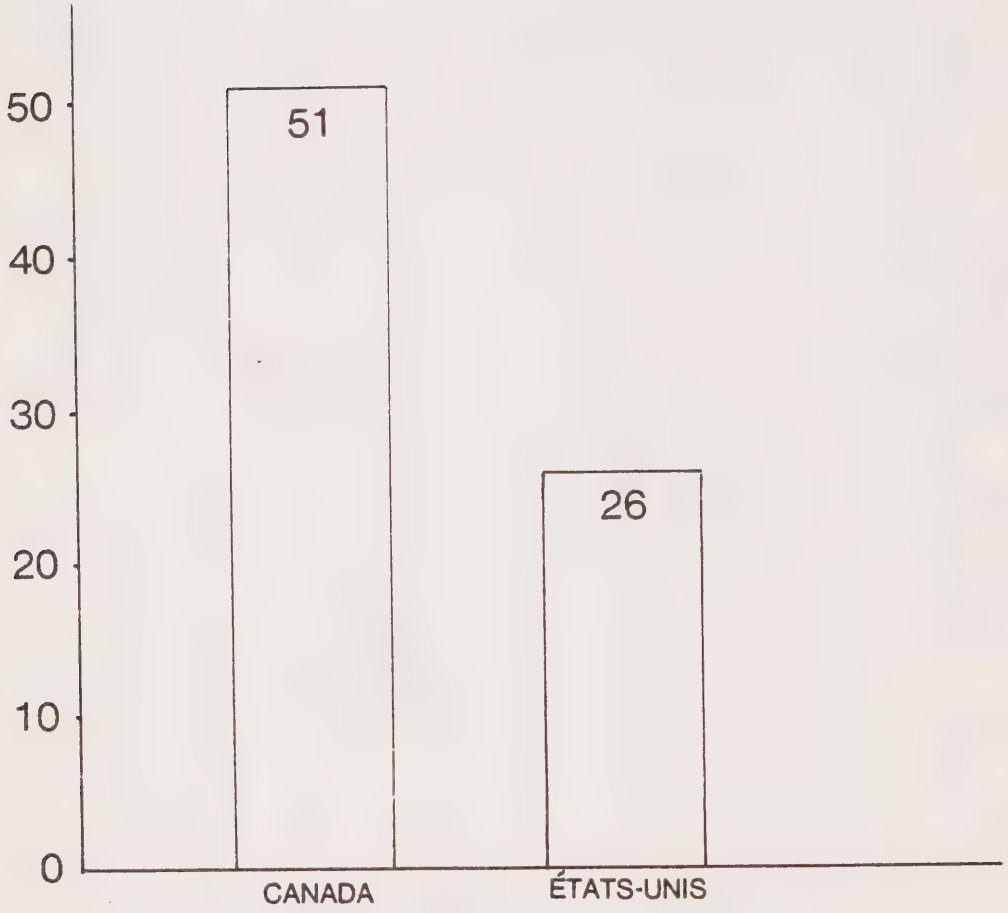
PRESTATIONS HEBDOMADAIRES MAXIMALES — 1976



Source des données: Service des relations de travail de l'AMC

GRAPHIQUE 12

DURÉE MAXIMALE DES PRESTATIONS



Source des données: Service des relations de travail de l'AMC

WITNESSES—TÉMOINS

From the Canadian Manufacturers' Association:

Mr. W. H. Wightman, Director, Industrial Relations and Social Affairs Department;

Mr. P. Doyle, Manager, Industrial Relations and Social Affairs Department;

Mr. L. Thibault, Director, Economics and Communications.

De l'Association des manufacturiers canadiens:

M. W. H. Wightman, Directeur, Département des relations industrielles et des affaires sociales;

M. P. Doyle, Gérant, Département des relations industrielles et des affaires sociales;

M. L. Thibault, Directeur, Économique et communications.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 23

Wednesday, May 18, 1977

Chairman: Miss Aideen Nicholson

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 23

Le mercredi 18 mai 1977

Président: Mlle Aideen Nicholson

Government Publications

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Labour, Manpower and Immigration

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent du

Travail, de la Main-d'œuvre et de l'Immigration

RESPECTING:

Bill C-27, Employment and Immigration Reorganization Act

CONCERNANT:

Bill C-27, Loi régissant l'emploi et l'immigration

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Second Session of the Thirtieth Parliament, 1976-77

Deuxième session de la trentième législature, 1976-1977

25648—1

STANDING COMMITTEE ON LABOUR, MANPOWER AND IMMIGRATION

Chairman: Miss Aideen Nicholson
Vice-Chairman: Mr. Gilbert Parent

Messrs.

Alexander
Appolloni (Mrs.)
Baker (*Gander-Twillingate*)
Caccia
Condon
Corbin
Dionne (*Kamouraska*)
Epp
Fraser
Johnston

COMITÉ PERMANENT DU TRAVAIL, DE LA MAIN-D'ŒUVRE ET DE L'IMMIGRATION

Présidente: M^lle^ Aideen Nicholson
Vice-président: M. Gilbert Parent

Messieurs

Malone
Muir
Portelance
Robinson
Rodriguez
Rompkey
Scott
Stollery—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité
Richard Prégent
Clerk of the Committee

ERRATA

EVIDENCE

Issue No. 14

Page 14:40: In left column, last line, the words "7 to 9" should read "79"

Page 14:41: In left column, line 13, the words "141 million" should read "142 million"

Page 14:60: In left column, line 1, the words "Bill C-37" should read "Bill C-27"

Issue No. 16

Page 16:43: In left column, line 13, the words "Ontario region" should read "Quebec region"

Page 16:47: In left column, line 44, the word "payments" should read "claimants"

Page 16:48: In left column, line 15, the word "payment" should read "claimant"

ERRATA

TÉMOIGNAGES

Fascicule nº 14

Page 14:40: Dans la colonne droite, dernière ligne, les mots «7 à 9» devraient se lire «79»

Page 14:41: Dans la colonne droite, lignes 13 et 14, les mots «141 million» devraient se lire «142 million»

Page 14:59: Dans la colonne droite, dernière ligne, les mots «Bill C-37» devraient se lire «Bill C-27»

Fascicule nº 16

Page 16:43: Dans la colonne droite, ligne 16, les mots «région de l'Ontario» devraient se lire «région du Québec»

Page 16:47: Dans la colonne gauche, ligne 44, le mot «payments» devrait se lire «claimants»

Page 16:48: Dans la colonne gauche, ligne 15, le mot «payment» devrait se lire «claimant»

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Printing and Publishing, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Imprimerie et Édition, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, MAY 18, 1977
(28)

[*Text*]

The Standing Committee on Labour, Manpower and Immigration met this day at 3:40 o'clock p.m., the Chairman, Miss Nicholson, presiding.

Members of the Committee present: Mr. Alexander, Mrs. Appolloni, Messrs. Epp, Johnston, Malone, Miss Nicholson, Messrs. Parent, Portelance, Rompkey, Scott and Stollery.

Other Member present: Mr. Ritchie.

Witnesses: From the Canadian Federation of Independent Business: Mr. J. Conrad, Director, Legislative Affairs and Mr. D. Horigan, Legislative Officer.

The Committee resumed consideration of Bill C-27, An Act to establish the Department of Employment and Immigration, the Canada Employment and Immigration Commission and the Canada Employment and Immigration Advisory Council, to amend the Unemployment Insurance Act, 1971 and to amend certain other statutes in consequence thereof (*Employment and Immigration Reorganization Act*).

On Clause 2

Mr. Conrad and Mr. Horigan made statements and answered questions.

In accordance with a motion of the Committee adopted at the meeting held on Thursday, November 4, 1976, the Chairman authorized that the brief presented by the Canadian Federation of Independent Business be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix "LMI-9"*).

And questioning continuing;

At 5:45 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 18 MAI 1977
(28)

[*Traduction*]

Le Comité permanent du travail, de la main-d'œuvre et de l'immigration se réunit aujourd'hui, à 15 h 40, sous la présidence de M^lle^ Nicholson (président).

Membres du Comité présents: M. Alexander, M^me^ Appolloni, MM. Epp, Johnston, Malone, M^lle^ Nicholson, MM. Parent, Portelance, Rompkey, Scott et Stollery.

Autre député présent: M. Ritchie.

Témoins: De la Fédération canadienne des entreprises indépendantes: MM. J. Conrad, directeur, Affaires juridiques et D. Horigan, officier juridique.

Le Comité reprend l'étude du bill C-27, Loi créant le ministère de l'Emploi et de l'Immigration, la Commission canadienne de l'emploi et de l'immigration, le Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration, et modifiant la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage et d'autres lois (*Loi régissant l'emploi et l'immigration*).

Article 2

MM. Conrad et Horigan font des déclarations et répondent aux questions.

Conformément à une motion adoptée par le Comité à sa séance du jeudi 4 novembre 1976, le président autorise que le mémoire présenté par la Fédération canadienne des entreprises indépendantes soit joint en appendice aux procès-verbal et témoignages de ce jour. (*Voir Appendice « LMI-9 »*).

L'interrogatoire se poursuit.

A 17 h 45, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Richard Prégent

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)
Wednesday, May 18, 1977

• 1541

[*Text*]

The Chairman: I would like to call the meeting to order. We are resuming consideration of Bill C-27, the Employment and Immigration Reorganization Act, as referred to the Committee on Thursday, March 31, 1977. We are on Clause 2.

On Clause 2—*Short title of Part I*

The Chairman: The witnesses from the Canadian Federation of Independent Business are, on my right, Mr. Jim Conrad, and on his right, Mr. Horigan. Mr. Conrad is the Director of Legislative Affairs and Mr. Horigan is the Legislative Officer.

All the members of the Committee have received the brief and have read it. The reference to this Committee is on Bill C-27 exclusively, and while the brief has covered some very interesting background material I would remind the witnesses that the reference from the House of Commons is to study Bill C-27 and potential amendments to it. I would ask, as far as possible, that you keep your remarks related to that.

Do you wish to speak to your brief, before we begin questioning?

M. Jim Conrad (directeur, Affaires juridiques, Fédération canadienne des entreprises indépendantes): Merci, madame la présidente. Nous acquiesçons à vos remarques. Les députés connaissent bien la Fédération canadienne des entreprises indépendantes et son mandat. Nos membres sont les petites et moyennes entreprises indépendantes. Nous avons présentement plus de 40,000 membres provenant de toutes les régions du Canada. Notre objectif est de préserver un système de libre entreprise concurrentielle et d'établir des relations avec le gouvernement.

We appreciate the opportunity to present our brief and to respond to questions. I believe our brief dealt with Bill C-27, as such, but I wanted to put a few comments clearly on the record.

The first is to make it clear that the Federation supports the concept of providing unemployment insurance as insurance to those who have lost their jobs through no fault of their own and who are genuinely looking for work.

We also want to make it clear that we have a view of our country as a compassionate society that will take care of the handicapped, the children, the dependants of our society. In that sense, we want to have a growing, prosperous economy so that a comprehensive and useful welfare system can be put in place to the assistance of the disadvantaged of our society.

But, as the Chairman has indicated, we are dealing with Bill C-27, not with welfare, and it is clear to the Federation, the owner-managers of this country, that UI has become much more than mere insurance, and our brief addresses these kinds of questions.

I would like, for a few minutes, to turn over the microphone, if I might, Madam Chairman, to Mr. Dan Horigan who would also like to put a few introductory comments before you before we go to questions, as we are anxious to do.

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)
Le mercredi 18 mai 1977

[*Translation*]

Le président: La séance est ouverte. Nous reprenons l'étude du Biil C-27, Loi sur l'emploi et l'immigration, déférée au Comité le jeudi 31 mars 1977.

Sur l'article 2—*Titre abrégé de la partie I*

Le président: Les témoins représentent la Fédération canadienne des entreprises indépendantes. A ma droite, M. Jim Conrad et, à sa droite, M. Horigan. M. Conrad est directeur des affaires juridiques et M. Horigan, agent législatif.

Tous les membres du Comité ont reçu et lu le mémoire. L'ordre de renvoi au Comité porte exclusivement sur le Bill C-27; même si le mémoire contient des renseignements très intéressants, je voudrais signaler aux témoins que l'ordre de renvoi de la Chambre des communes vise le Bill C-27 et les amendements possibles. Je leur demanderais de se limiter dans la mesure du possible à ce sujet.

Voulez-vous parler de votre mémoire avant de commencer les questions?

Mr. Jim Conrad (Director, Legislative Affairs, Canadian Federation of Independent Business): Thank you, Madam Chairman. We consent to your restriction. The members are familiar with the Canadian Federation of Independent Business and its terms of reference. Our members are small and medium independent businesses. We now have over 40,000 members throughout Canada. Our objective is to preserve the free-enterprise system and to establish a rapport with the government.

Nous vous sommes très reconnaissants de l'occasion de présenter notre mémoire et de répondre à vos questions. Je crois que notre mémoire couvre assez bien le Bill C-27 comme tel, mais je voudrais ajouter quelques commentaires là-dessus.

D'abord, il doit être clair que la Fédération est en faveur de l'assurance-chômage pour ceux qui ont perdu leur emploi sans en être responsables et qui cherchent honnêtement du travail.

Deuxièmement, nous voulons vivre dans une société qui fait preuve de compassion et s'occupe des handicapés, des enfants et des personnes dépendantes de la société. Pour ces raisons, il nous faut une économie riche et croissante afin de pouvoir mettre sur pied un régime d'assistance sociale au profit des défavorisés de notre société.

Mais, comme la présidente l'a indiqué, nous étudions le Bill C-27 et non le régime d'assistance sociale; notre fédération, les propriétaires-gestionnaires de notre pays, savent très bien que l'assurance-chômage est devenue beaucoup plus qu'une assurance et que notre mémoire s'adresse à ce genre de questions.

Avec votre premission, madame la présidente, je voudrais remettre le microphone, pendant quelques minutes, à M. Dan Horigan pour qu'il fasse quelques déclarations préliminaires avant de procéder aux questions, comme nous voulons tous le faire.

[*Texte*]

• 1545

The Chairman: Thank you. Mr. Horigan.

Mr. Horigan (Legislative Offices, Canadian Federation of Independent Business): Yes. I would like to refer you to pages 3 and 4 of our brief in which we deal with specific aspects of Bill C-27. The principal points we make there are that our membership strongly supports the provision of reintegrating Manpower and Unemployment Insurance under one organization, and they strongly support those aspects of the bill which make unemployment insurance more of an insurance plan and less a form of guaranteed annual income. In this vein we do support the amendments proposed by the Minister.

The Chairman pointed out correctly that the major thrust of the brief as presented deals with job creation, rather than with specific details of Bill C-27. As you know, there are portions of the bill dealing with job creation, but rather than talk directly to those points, we have put forward the proposition that this Committee, we would hope, would put forward recommendations for the early enactment of a small firm's policy as a way of providing increased employment for Canadians across the country. Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Horigan. Mr. Alexander.

Mr. Alexander: Thank you, Madam Chairman. Mr. Horigan and Mr. Conrad, we are certainly very pleased that the Canadian Federation of Independent Business would take time to prepare what I would call a very helpful brief and I want to say, although our terms of reference do not refer to job creation and the role that small business should play in the country, I think your point is well taken because I think we all would like to see sufficient jobs created whereby we do not have to rely on unemployment insurance. I think this is a point that all of us, on both sides of the House, would certainly say is the one problem that we see, there are not enough jobs in this country and, therefore, there is more reliance on unemployment insurance. So we are quite pleased to have a very significant brief in that respect regarding job creation, regarding attention to our slow-growth provinces, particularly the Atlantic provinces, but keeping that in mind and the fact that I am certainly impressed with what I read in your brief, I would like to get back to the bill itself.

I notice in your opening remarks, Mr. Conrad, that you said that we should have compassion for our handicapped, our disabled, our aged and our children. The Minister has now given the intention that rather than have a jump from 8 to 12 weeks as such, he has now moved in an area which we can call a flexible area whereby there will be 10 to 14 weeks inclusive, depending on the rate of unemployment across some 54 regions. I think that is what the Minister has envisioned. Have you any comments about this flexibility aspect of unemployment insurance, keeping in mind that your opening remarks were very close to it and indicated that there was some compassion required? I would like to hope that same compassion could move in the area that we will be moving in terms of what the Minister will be bringing up, a flexibility period to show that there is more assistance required in areas of slow growth, and I am thinking particularly of the Atlantic provinces, perhaps the Province of Quebec and other parts of Canada, whereby there will have to be some means of recog-

[*Traduction*]

Le président: Merci. Monsieur Horigan.

M. Horigan (agent législatif, Fédération canadienne des entreprises indépendantes): Oui. Je vous renvoie aux pages 3 et 4 de notre mémoire où nous parlons des dispositions du Bill C-27. Nos membres sont en faveur des dispositions du bill visant à réunir la main-d'œuvre et l'assurance-chômage en un seul organisme et à faire en sorte que l'assurance-chômage soit plus un régime d'assurance qu'un revenu annuel garanti. Là-dessus, nous sommes en faveur des amendements proposés par le ministre.

La présidente a signalé, avec raison d'ailleurs, que le mémoire porte plus sur la création des emplois que sur les dispositions du Bill C-27. Comme vous le savez, certaines dispositions du bill visent la création d'emplois mais, au lieu de nous intéresser directement à ces questions, nous avons proposé au Comité de recommander l'adoption hâtive d'une politique de la petite entreprise afin d'augmenter le nombre d'emplois au Canada. Merci.

Le président: Merci, monsieur Horigan. Monsieur Alexander.

M. Alexander: Merci, madame la présidente. Messieurs Horigan et Conrad, nous sommes très heureux que la Fédération canadienne des entreprises indépendantes ait pris le temps de rédiger ce que j'appellerais un mémoire très utile et je voudrais ajouter, même si notre mandat ne comprend pas la création d'emplois et le rôle des petites entreprises, que vous avez tout à fait raison, car nous voudrions tous pouvoir créer assez d'emplois pour pouvoir éliminer l'assurance-chômage. Je crois que les députés, des deux côtés de la Chambre, admettent qu'il n'y a pas assez d'emplois et qu'on dépend outre-mesure de l'assurance-chômage. Nous sommes donc très heureux de recevoir un mémoire portant sur la création d'emplois et sur les provinces défavorisées, surtout les provinces de l'Atlantique; mais, malgré le fait que votre mémoire m'impressionne beaucoup, je voudrais revenir sur le bill lui-même.

Je constate qu'au cours de votre déclaration préliminaire, monsieur Conrad, vous avez dit qu'il faut faire preuve de compassion envers les handicapés, les invalides, les personnes âgées et les enfants. Au lieu d'augmenter la période de référence de huit à douze semaines, le ministre a maintenant l'intention de proposer une période flexible allant de dix à quatorze semaines inclusivement, dépendant du taux de chômage dans quelque 54 régions. Voilà, je crois, ce qu'envisage le ministre. Que pensez-vous d'une période de référence variable, compte tenu du fait que vous avez recommandé la compassion dans vos remarques préliminaires? J'espère que la compassion pourrait s'étendre au domaine où le ministre veut introduire une période variable afin de démontrer que les régions défavorisées ont besoin d'une plus grande aide, je pense surtout aux provinces de l'Atlantique, peut-être la province de Québec et d'autres régions, et de reconnaître qu'il n'y est pas aussi facile de trouver un emploi que, peut-être, dans certaines régions de

[*Text*]

nizing that it is not as easy in those areas to acquire a job as perhaps it is in certain parts of Ontario, and I could even, perhaps, refer to my own city. Would you care to comment on that, sir?

Mr. Conrad: Thank you, Mr. Alexander, for, what I take is and I am not trying to paraphrase you, the complimentary remarks on our brief. I want to make it clear we are talking about compassion to dependents.

Mr. Alexander: I could see that a father may not be a dependent, as such, but he could be in terms of someone within his family. If you get my point, there is compassion required within the family, regardless of whether you are a dependent, a child, a compassion towards working people or those who want to work. We are not going to argue; I just want to know whether you appreciate the flexibility of the approach that will be taken.

• 1550

Mr. Conrad: Mr. Alexander, we certainly understand the political reality in moving to this more flexible approach. We believe 14 weeks is a reasonable period in which to qualify for unemployment insurance benefits. What we are addressing here is important political questions and we are dealing with the members of Parliament who legislate. I think it is up to our officials in government to handle the political decisions that are made by Parliament. They can best answer to that. But I would believe, as capable officials, they can handle the administrative problems. I am not sure whether you are addressing the political question or the administrative question.

Mr. Alexander: I am talking about the amendments that will be introduced by the Minister with regard to unemployment insurance. The bill as it is currently drafted indicates that the qualifying period is going to be raised from 8 to 12 weeks. Now that has gone by the board and the Minister has stated that in light of the fluctuation that we see in employment and unemployment throughout this country we are now going to have a flexible period of from 10 to 14 weeks inclusive; the higher the rate of unemployment in a region, the lower the eligibility period. In other words, rather than having one qualifying period right across this country, it will vary, depending on the rate of unemployment. Perhaps Mr. . . .

Mr. Horigan: Yes, I can speak to that, Mr. Alexander.

Mr. Alexander: Good.

Mr. Horigan: We are very sympathetic to the problem in some areas of this country, where everybody knows that going and looking for a job is going to be nonproductive. There simply are not jobs there in the normal sense. So in this sense we are sympathetic to what the Minister has suggested, because we see this as a phasing-in, phasing-out situation.

The bulk of our brief directs itself to getting across the idea of people creating their own jobs rather than going and looking for someone else to provide those jobs. This is part of what we call the small firms policy. It is a very broad policy. It is a far-reaching policy. Because it is not today's conventional

[*Translation*]

l'Ontario; je pourrais peut-être nommer ma propre ville. Voudriez-vous faire des commentaires là-dessus, monsieur?

M. Conrad: Je vous remercie, monsieur Alexander, de ce que je crois être des félicitations sur notre mémoire. Je veux insister sur le fait qu'il s'agit de compassion envers les personnes à charge.

M. Alexander: Il se peut qu'un père de famille ne soit pas une personne à charge proprement dite, mais qu'il pourrait l'être quant à un membre de sa famille. Si vous me comprenez, il faut faire preuve de compassion à l'intérieur d'une famille, qu'il s'agisse d'une personne à charge, d'un enfant, d'un travailleur ou d'une personne qui cherche du travail. Il ne s'agit pas de se disputer; je veux simplement savoir si vous reconnaissez la souplesse des mesures qui seront prises.

M. Conrad: Monsieur Alexander, nous comprenons certainement la conjoncture politique qui a rendu nécessaire cette souplesse. Nous croyons que 14 semaines constitue une période de référence raisonnable. Nous nous attaquons ici à d'importantes questions politiques et nous faisons face aux députés qui adoptent nos lois. Je crois qu'il incombe à nos hauts fonctionnaires de mettre en pratique les décisions politiques prises par le Parlement. Ils sont les mieux placés pour le faire. Je serais porté à croire qu'en tant que fonctionnaires compétents, ils seront en mesure de résoudre les problèmes administratifs. Je ne suis pas certain si vous parlez de l'aspect politique ou de l'aspect administratif.

M. Alexander: Je parle des amendements déposés par le ministre qui portent sur l'assurance-chômage. Sous sa forme actuelle, le bill stipule que la période de référence sera portée de huit à douze semaines. Nous avons maintenant abandonné cette formule et le ministre a déclaré qu'en vue de la fluctuation du taux de chômage à travers le pays, il prévoit une période de référence variable pouvant aller de dix à quatorze semaines inclusivement; plus le taux de chômage est élevé dans une région, moins la période de référence sera longue. Autrement dit, la période de référence variera d'une région à l'autre, selon le taux de chômage. Peut-être monsieur . . .

M. Horigan: Oui, je peux en parler, monsieur Alexander.

M. Alexander: Très bien.

M. Horigan: Nous sommes très sensibles au problème auquel font face certaines régions où tout le monde sait qu'il est inutile de se chercher un emploi. Il n'y a tout simplement pas d'emplois. Nous sommes donc très en faveur de la proposition du ministre, car elle permettrait une élimination ou une introduction progressive.

Notre mémoire cherche avant tout à encourager les gens à créer leurs propres emplois au lieu de s'en chercher. C'est ce que nous appelons la politique de la petite entreprise. Il s'agit d'une politique très compréhensive. Car il prendrait du temps pour mettre en pratique la sagesse du terroir.

[*Texte*]

wisdom it is going to take a long time for that to be put into effect.

As far as the amendments are concerned, as our members indicated by their vote, anything that will move the program closer to an insurance plan they would be in favour of.

Mr. Alexander: So you are prepared to say on behalf of your membership, sir, if I read you correctly, that you have sympathy with the Minister's bringing in this flexible period of a possible three years.

Mr. Horigan: Yes. We like the idea that at the end of three years it will be a straight 14 weeks. We have three years to prepare for that.

Mr. Alexander: Right.

I know you have had a considerable amount of experience with departmental officials, if not with the respective ministers. The department has indicated that, yes, Mr. Alexander and members of the Committee, they understand it is going to be a tough job, but they have handled tough jobs before, to administer this program in some 54 regions. Would you care to comment on that? As a result of their experience with this act, this monstrosity that has been around since 1971—and I will not use words such as that in describing it any further—they have picked up quite a bit of information in terms of the administration. So my question is, do you think they would be able to administer some 54 different regions?

• 1555

Mr. Conrad: Well, Mr. Alexander, in general, in my dealings with the officials in Ottawa I find a high degree of competence. But I would not presume upon myself to answer that question. I think that is a question properly asked of the officials.

Mr. Alexander: Well, I think you have answered it, sir. I think the officials may perhaps like what you said, that you found a very high degree of competence.

Let me move on then, because I think you have given me the answer, whether you knew it or not, sir. I want to ask you another question regarding another matter.

As you know, there will be certain savings as a result of the tightening up, if you will, under unemployment insurance and these savings are going to be directed towards job training, job creation and work sharing.

Mr. Horigan: Yes.

Mr. Alexander: In all fairness to you, I will say that both labour and management, to some extent, have indicated that they are not quite happy. Although they perhaps understand that jobs have to be created, that training must be pursued and that perhaps there is some merit in work sharing, they do not like the idea of UIC moneys being placed in these directions which, in their view, has nothing to do with unemployment insurance premiums. Have you a comment to make on that, sir?

Mr. Conrad: Well, Mr. Alexander, as you note from our brief, our members supported the concept of work sharing and the arguments put forward dealt with the question of our

[*Traduction*]

Pour ce qui est des amendements, nos membres se sont prononcés en faveur de toute mesure qui rapprocherait le programme à un régime d'assurance.

M. Alexander: Donc, si je comprends bien, monsieur, vous êtes disposé à dire, au nom de vos membres, que vous êtes en faveur de la mise en vigueur, pendant trois ans, d'une période de référence variable.

M. Horigan: Oui. Nous aimerions qu'à la fin des trois ans, la période soit portée à quatorze semaines. Nous aurions donc trois ans pour nous préparer.

M. Alexander: Oui.

Je sais que vous connaissez très bien les fonctionnaires du ministre, sinon les ministres eux-mêmes. Le Ministère a indiqué qu'en fait, oui, M. Alexander et messieurs les membres du Comité, qu'il serait difficile d'administrer le programme dans quelques 54 régions, mais qu'ils ont fait face à de telles difficultés dans le passé. Voudriez-vous faire des commentaires à ce sujet? Leur expérience de cette loi, de cette aberration, qui existe depuis 1971, et je me retiendrai à l'avenir de la décrire en ces termes, s'est avérée utile du point de vue de l'administration. Ma question est donc la suivante: Croyez-vous que les fonctionnaires sont en mesure d'appliquer la loi dans 54 régions différentes?

M. Conrad: Bien, monsieur Alexander, je trouve, en général, dans mes rapports avec les fonctionnaires d'Ottawa un haut degré de compétence. Mais je ne prétends pas répondre à cette question. Il vaudrait mieux poser la question aux fonctionnaires.

M. Alexander: Bien, je crois que vous avez répondu, monsieur. Je crois que les fonctionnaires aimeront cette réponse, que vous avez trouvé un haut degré de compétence.

Alors, je vais continuer, puisque vous m'avez répondu, peut-être sans le savoir. Je veux vous questionner sur un autre sujet.

Comme vous le savez, suite au resserrement, si vous le voulez, de l'assurance-chômage, il y aura certaines économies qui seront affectées à la formation professionnelle, à la création d'emplois et au travail partagé.

M. Harigan: Oui.

M. Alexander: En toute justice, je vous dirai que, jusqu'à un certain point, le patronat et les employeurs ont dit qu'ils n'étaient pas très contents de cela. Quoi qu'ils comprennent peut-être qu'il faut créer de l'emploi, qu'il faut poursuivre la formation et que le principe du travail partagé a du mérite, il n'aiment pas l'idée d'y affecter l'argent de l'assurance-chômage puisque, selon eux, cela n'a rien à voir avec les cotisations d'assurance-chômage. Voulez-vous commenter cela?

M. Conrad: Bien, monsieur Alexander, comme vous le remarquerez, dans notre mémoire, nos membres ont appuyé le principe du travail partagé et les arguments présentés por-

[*Text*]

equity, and I would like to think the owner-managers of this country, in expressing support for the concept of work sharing, were expressing a sort of responsible compassion to this problem.

Mr. Alexander: Even though unemployment insurance funds are going to be used in that regard?

Mr. Conrad: Well . . .

Mr. Alexander: Is there a difference there at all, sir?

Mr. Conrad: . . . Mr. Alexander, there is certainly a concern over the use of unemployment insurance moneys for this purpose. It concerns me that it might be a means of bypassing the waiting period. I am wondering how feasible it is to control this kind of scheme. Our mandate question dealt with the principle of equity, if you will. It was not a strong vote in favour but it certainly was a vote in favour. It was 54 per cent for and 39 per cent against.

Mr. Alexander: Yes, right.

Mr. Conrad: I agree with the gist of your concerns, Mr. Alexander. I agree very much with your concerns. I think they are very legitimate concerns. We are dealing with difficult questions of public policy here.

Mr. Alexander: Well, I think anything we do down here, wih all fairness, smacks of politics.

Mr. Conrad: Well, that is my euphemism for politics.

Mr. Alexander: I will be through in a minute, Madam Chairman, because I guess I am running out of time.

On the work sharing:

> Are you for or against the federal government's work-sharing program?

And then you went into it and said:

> A pilot project to use unemployment insurance funds to keep people at work has been proposed. Modeled after a program now used in Germany, it would apply only in cases where unforeseen reductions in employment were necessary. For example, rather than laying off 25 per cent of its workers, management and employees might agree to share what work is available, with everyone working a 30-hour instead of a 40-hour week. All employees would receive unemployment insurance benefits at the current rate for a quarter of the week instead of one quarter of them receiving benefits for the full week.

Then you were kind enough to give arguments for and against:

> Arguments for: The financial burden of unforeseen unemployment would be spread more equitably among the work force.
>
> Arguments against: The program would interfere with worker seniority. Abuse by management would be hard to prevent.

[*Translation*]

taient sur la question de notre équité, et j'aime penser que les propriétaires-administrateurs du pays, en exprimant leur appui au concept du travail partagé, exprimaient une sincère préoccupation envers ce problème.

M. Alexander: Même si l'on utilise à cet effet les fonds de l'assurance-chômage?

M. Conrad: Bien . . .

M. Alexander: Y a-t-il une différence?

M. Conrad: Monsieur Alexander, l'utilisation des fonds de l'assurance-chômage à cette fin est certainement une préoccupation. Cela m'inquiète parce que c'est peut-être une façon d'éviter le délai de carence. Je me demande jusqu'à quel point on peut contrôler ce genre de programme. Si vous le voulez, notre mandat portait sur le principe de l'équité. Quoique le vote en faveur n'était pas très fort, c'était quand même un vote en faveur. Il y avait 54 p. 100 pour et 39 p. 100 contre.

M. Alexander: Oui, en effet.

M. Conrad: Je reconnais votre préoccupation, monsieur Alexander. Je l'accepte. Je crois que votre inquiétude est fondée. Il s'agit là d'une question difficile de principes publics.

M. Alexander: Bien, en toute justice, je crois que tout ce que nous faisons ici vise la politique.

M. Conrad: Bien, c'est l'euphémisme que j'ai employé pour politique.

M. Alexander: Je termine dans un instant, madame la présidente, puisque je crois que mon temps est presque écoulé.

Au sujet du travail partagé:

> Êtes-vous pour ou contre le programme de travail partagé du gouvernement fédéral?

Et ensuite vous continuez en disant:

> On a proposé un projet-pilote en utilisant les fonds de l'assurance-chômage pour garder les gens au travail. Copié sur un programme allemand, il s'appliquerait seulement dans les cas où des diminutions d'emploi imprévues sont nécessaires. Par exemple, au lieu de mettre à pied 25 p. 100 de ses salariés, l'administration et ses salariés peuvent accepter de partager le travail disponible, et tout le monde travaillerait 30 heures par semaine au lieu de 40. Tous les employés recevraient les prestations d'assurance-chômage au taux actuel pour un quart de la semaine au lieu qu'un quart des employés reçoivent les prestations pour la pleine semaine.

Ensuite, voici le genre d'arguments qui ont été donnés en faveur et contre.

> Arguments en faveur: Le fardeau financier imprévu du chômage serait réparti plus équitablement chez la population active.
>
> Arguments contre: Le programme s'interférerait avec le principe d'ancienneté. Il serait difficile de prévenir les abus de la direction.

[*Texte*]

And the end result was that 54 per cent of your polled contributors, if I may, said yes, they were prepared to go for it, 39 were against, and 7 with no comment.

• 1600

So it would appear that your organization does support the government's proposal in terms of work-sharing notwithstanding that UIC funds will be used in that regard. Is that a fair assessment, although there are concerns registered, as you have stated, and, hopefully, we are aware of those concerns?

Mr. Conrad: Yes. The poll was done in December, 1976, so it would be about eight or nine thousand returns. Those numbers are percentages as I am sure you appreciate. The members clearly support the concept and we just as clearly are concerned about the possible breach of the principle of waiting and we have a very great concern about the difficulty of controlling such a scheme.

You have to understand the mandate process which I am sure you do. We are controlled by our members. The way our members vote is the public position of the Federation.

Mr. Alexander: Yes.

Mr. Conrad: And we reduce the questions to a manageable volume of words . . .

Mr. Alexander: Right. Right.

Mr. Conrad: . . . so the busy business guy can read and understand. We present the arguments for and against, as fairly and as objectively as we can, but we have a space limitation. I think we have got the arguments for and against fairly, but it is not meant to presume there are not some kinds of concerns . . .

Mr. Alexander: Right.

Mr. Conrad: . . . and the public policy decision is as straightforward as is perhaps the vote.

Mr. Alexander: I guess my time has long run out, Madam Chairman, but I am most appreciative the way these witnesses handle this very, very difficult situation in terms of amendments to Bill C-27. I appreciate the mandates which are acquired and, in my view, it certainly is an extension of the parliamentary process, if you will. It is participatory democracy and I would state that, notwithstanding, we all know that polls and surveys can be misleading at times. These mandates do serve a purpose because it does give us, as parliamentarians, some idea as to what small business is thinking about and I may end this way, sir: that small business is the backbone of this nation and we should remember that always and do as much as we can to give them the proper incentives to carry on.

An hon. Member: Hear, hear.

Mr. Conrad: Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Alexander. Mr. Rompkey.

[*Traduction*]

Le résultat final était que 54 p. 100 de vos votants, si je peux dire, étaient pour, ils étaient prêts à l'accepter, 39 p. 100 étaient contre, et 7 p. 100 indécis.

Alors en dépit du fait que l'on utilisera les fonds de l'assurance-chômage à cette fin, il semble que votre organisation appuie la proposition du gouvernement en matière de travail partagé. Cette appréciation est-elle juste, quoiqu'il y ait eu des préoccupations d'émises, comme vous l'avez dit, et il est permis de croire que nous en sommes conscients?

M. Conrad: Oui. Le scrutin a eu lieu en décembre 1976; donc il y aurait environ huit ou neuf mille réponses. Je suis sûr que vous comprenez que ces chiffres sont des pourcentages. Les membres appuient nettement le concept et nous sommes également inquiets de l'infraction possible au principe du délai de carence et nous sommes très inquiets de la difficulté de contrôler un tel programme.

Il est nécessaire de comprendre, et je sais que vous comprenez le processus du mandat. Nous sommes à la merci de nos membres. Le vote des membres détermine l'attitude publique de la Fédération.

M. Alexander: Oui.

M. Conrad: Et nous posons les questions de façon concise..

M. Alexander: Oui. En effet.

M. Conrad: . . . afin que l'homme d'affaires occupé puisse lire et comprendre. Nous énonçons aussi équitablement et objectivement que possible les arguments pour et contre, mais dans un espace limité. Je crois que nous avons bien exprimé les arguments pour et contre, mais cela ne veut pas dire qu'il n'y a pas ce genre d'inquiétude . . .

M. Alexander: En effet.

M. Conrad: . . . et la décision quant au principe public est aussi directe que le vote peut-être.

M. Alexander: Madame la présidente, je crois que mon temps est écoulé depuis longtemps, mais j'apprécie beaucoup la façon dont les témoins traitent cette question difficile en matière d'amendements au Bill C-27. Je comprends les mandats reçus et, selon moi, c'est certainement un prolongement du processus parlementaire, si vous voulez. C'est une démocratie active, et je dis cela en dépit du fait que nous sachions tous qu'à certains moments les votes et les sondages peuvent être trompeurs. Ces mandats servent à quelque chose puisque cela nous fournit, à nous parlementaires, une idée de ce que pense la petite entreprise et je terminerai en disant ceci, monsieur: la petite entreprise est la cheville du pays et nous devrions toujours nous en rappeler et faire notre possible pour l'inciter à continuer.

Une voix: Bravo; bravo!

M. Conrad: Merci.

Le président: Merci, monsieur Alexander. Monsieur Rompkey.

[*Text*]

Mr. Rompkey: Thank you, Madam Chairman. I want to welcome the group to our meeting and to congratulate them, not only on this brief, but also on the way in which they operate. I want to tell you that I hear from the members in my riding all the time with the ballots that come in, and I would say that this group has one of the most effective lobbies that I know of on Parliament Hill. They come in regularly. I know what my small businessmen are thinking. And I come, for your information, from a rural area of the country—from a rural area in Newfoundland—and I also have Labrador in my riding and, as Mr. Alexander said—and I could not agree with him more—small business is certainly the backbone of that riding and, I believe, of this country. Certainly it is in the area of the country that the Liberal Party—I believe and I hope—will continue to represent.

I welcome you because I went home from this Committee rather sick last night. It is seldom that I go home from the House of Commons feeling less than a Canadian—but I did last night. Because I went home with the impression that the breakup of the country was not going to start in Quebec at all—that it was really going to start in the Atlantic Provinces and that we would be the first to leave because we would obviously have no alternative. The scenario that I saw developing before my eyes yesterday was an exodus—again—from the Atlantic Provinces, as we saw years and years ago and which turned off for a while but which is now starting again. It is starting again. The people who are leaving are the best people. Now, we are not going to leave. We will leave the country before we leave there and the scenario that I saw developing was: move them; move them closer to the manufacturing centres. I say: keep them on transfer payments; keep them closer because it will be better for all of us concerned.

We heard from a group, that, in my opinion, was slightly to the right of "Attila, the Hun" . . .

An hon. Member: Hear; hear.

Mr. Rompkey: . . . that said that the most useful Manpower Program that they saw was the Mobility Program. And this was the vehicle that was going to be used . . .

An hon. Member: Move them out!

Mr. Rompkey: . . . to move us all into the concentration camps around the manufacturing centres. We do not want that to happen, I am determined it is not going to happen, and I think everybody in the Atlantic area is determined it is not going to happen. That is why, having gone away from that meeting yesterday, wondering whether it was worthwhile to go back and listen to any businessman in Canada anymore if that is the kind of attitude they have, I was very pleased to see this brief. I want you to elaborate because, Madam Chairman, I believe what this brief says is accurate, the debate on second reading of Bill C-27 showed an obviously disproportionate amount of attention being directed to the whys and wherefores of coping with unemployment, rather than discussing appropriate ways and means of providing long term employment. I think you have to give us some discretion to look at that because the answer to unemployment and unemployment in-

[*Translation*]

M. Rompkey: Merci, madame la présidente. Je veux souhaiter la bienvenue au groupe et le féliciter non seulement pour ce mémoire, mais également pour la façon dont il fonctionne. Je tiens à vous dire qu'à chaque vote, j'entends parler des membres de ma circonscription, et je dirai que c'est le groupe de pression le plus efficace sur la colline du Parlement. Il y vient régulièrement. Je sais ce que mes petits commerçants pensent. Et, pour votre information, je viens d'une région rurale de Terre-Neuve, et le Labrador est également dans ma circonscription et, comme l'a dit M. Alexander, et je suis tout à fait d'accord, avec lui, la petite entreprise est certainement l'échine de cette circonscription et, je pense, du pays. En tout cas, je crois que c'est une région du pays que le parti libéral continuera de représenter, je l'espère.

Je vous souhaite la bienvenue parce qu'hier soir, quand j'ai quitté ce comité, j'étais plutôt malade. Il est très rare que je quitte la Chambre des communes ayant l'impression d'être moins qu'un Canadien, mais hier soir, c'était le cas. Parce que je suis retourné chez moi avec l'impression que la division du pays n'allait pas commencer au Québec, mais dans les provinces atlantiques et que nous serions les premiers à nous séparer parce que nous n'aurions pas d'autre possibilité. Le scénario que j'ai vu devant mes yeux, hier soir, était un exode, encore une fois, des provinces atlantiques, comme nous l'avons connu pendant des années et qui s'est arrêté pendant un moment mais qui recommence à nouveau. Cela recommence. Ce sont les meilleurs qui partent. Maintenant, nous n'allons pas partir. Nous allons quitter le pays avant de nous en aller et le scénario que j'ai vu était: déménagez-les; déménagez-les près des centres industriels. Moi je dis: maintenez les paiements de transfer, gardez-les plus près parce que ce sera mieux pour tous ceux qui sont concernés.

Nous avons entendu un groupe qui, selon moi, était le pendant des barbares d'Attila . . .

Une voix: Bravo, bravo!

M. Rompkey: . . . qui nous a dit que le programme le plus utile de la Main-d'œuvre était celui de la mobilité. Et que ce serait le véhicule utilisé . . .

Une voix: Déménagez-les!

M. Rompkey: . . . pour nous amener tous dans des camps de concentrations près des centres industriels. Nous ne voulons pas que cela se produise et je suis bien décidé à ce qu'il n'en soit pas ainsi. Tous les résidents Tous les résidants de la région atlantique pensent la même chose. C'est pourquoi, en rentrant hier soir de cette séance, je me demandais s'il vallait la peine de retourner écouter d'autres hommes d'affaires canadiens si c'était là le genre d'attitude qu'ils défendaient. J'ai été très heureux de prendre connaissance de ce rapport. Je voudrais que vous nous donniez des précisions, madame la présidente, car ce que dit ce rapport est tout à fait pertinent. Le débat en seconde lecture sur le Bill C-27 a prouvé qu'on accordait de toute évidence beaucoup trop d'attention au pourquoi et au comment du chômage, au lieu de discuter des moyens appropriés de créer des emplois à long terme. J'estime que vous devez nous laisser une certaine discrétion, car il est évident que

[*Texte*]

surance surely is employment. The question in my mind is how do we create that?

• 1605

Look, people in Atlantic Canada do not want to exist on unemployment insurance. That is a myth, and let us put that myth to rest immediately. For every LIP application that we can fund, and Canada Works application that we can fund, we turn down five or six, and the pressure that I get in my office is from people who do not get those. If they are prepared to exist on welfare and unemployment insurance, why are they bugging the life out of me trying to get LIP programs and Canada Works, to put themselves to work, to create jobs for themselves? Why? So there is a myth there that this is ingrained.

I like this brief, and I want you to elaborate. The Federation contends, you say, that problems such as unemployment and stem in large from ongoing attempts to prolong the life of an inappropriate socio-economic model, and you list four things here: subsidized transportation which has killed local markets . . .

The Chairman: Mr. Rompkey.

Mr. Rompkey: I do not want to use up all my time, so I will quit just there. Let me ask you to elaborate on that model in your brief.

The Chairman: Yes, but Mr. Rompkey, I would really appreciate, since our reference is to C-27 and since we do not have any reference for a general discussion of the economy, if you could try to relate your questions to the context of Bill C-27.

Mr. Rompkey: Bill C-27 brings together the Manpower Branch and Unemployment Insurance Branch. The Manpower Branch in my understanding is to create jobs in Canada, and if we are going to discuss the fusion of those two, which I understand is to give a positive emphasis rather than a negative emphasis to the use of money, then it seems to me relevant that we discuss that aspect of the Department as well as discussing unemployment. Surely the two exist in juxtaposition, surely one cannot exist without the other. I think there is a relevancy there within the context of the bill.

The Chairman: Thank you, so your question was?

Mr. Rompkey: There is certainly a relevancy within the context of this brief. I would like to ask you to elaborate on the four points that you made as to why business cannot survive, has not been able to survive, has not been able to prosper, or has not been able to create the jobs in Atlantic Canada up to the present time, and then go on to talk about your model for the creation of jobs, because I am very interested, that is the long-term answer.

Mr. Conrad: Thank you, Mr. Rompkey, for those kind remarks.

[*Traduction*]

la réponse au chômage et à l'assurance-chômage n'est autre que la création d'emplois. Comment créer ces emplois?

Les gens du Canada atlantique refusent de vivre de l'assurance-chômage. C'est un mythe et je voudrais qu'on abandonne ce mythe immédiatement. Pour chaque demande de participation au programme PIL ou au programme Canada au travail que nous pouvons financer, nous en rejetons cinq ou six et ce sont les gens qui n'ont pas accès à ces programmes qui font des pressions auprès de moi. S'ils étaient prêts à survivre grâce au bien-être social et à l'assurance-chômage, pourquoi me hanteraient-ils tellement pour accéder au programme PIL et au programme Canada au travail? Pourquoi insisteraient-ils tant pour qu'on leur trouve du travail et qu'on crée des emplois pour eux? Pourquoi? C'est donc un mythe qu'il faut détruire.

Votre rapport me plaît beaucoup et je voudrais que vous me donniez des précisions. Vous dites que la Fédération considère que: les problèmes comme le chômage et l'inflation découlent en grande partie d'efforts constants visant à maintenir des structures socio-économiques inadéquates. Et vous énumérez quatre éléments: Les subventions versées pour le transport qui ont causé l'effrondement des marchés locaux . . .

Le président: Monsieur Rompkey.

M. Rompkey: Je ne voudrais pas gaspiller tout mon temps et j'en resterai donc là. Pourriez-vous nous donner des précisions sur le modèle que vous proposez dans votre rapport?

Le président: Oui, mais, monsieur Rompkey, étant donné que nous avons pour mandat d'étudier le Bill C-27 et non pas d'avoir une discussion d'économie générale, j'aimerais que vous limitez vos questions au contexte du Bill C-27.

M. Rompkey: Le Bill C-27 traite de la direction de la Main-d'œuvre et de la direction de l'Assurance-chômage. Si je comprends bien, le rôle de la direction de la Main-d'œuvre consiste à créer des emplois au Canada et, si nous ne pouvons pas parler de la fusion de ces deux organismes, fusion qui doit encourager l'utilisation de l'argent des contribuables de façon positive, il me semble pertinent de discuter de cette question de caractère ministériel de la même façon que nous discutons du chômage. Il est évident que ces deux éléments sont associés et l'un ne peut exister sans l'autre. Cette discussion me semble tout à fait s'inscrire dans le contexte de ce bill.

Le président: Merci. Quelle était votre question?

M. Rompkey: Cette discussion se situe parfaitement dans le contexte de ce rapport. J'aimerais vous demander de nous donner des précisions sur les quatre raisons pour lesquelles l'entreprise ne peut pas survivre, n'a pas pu survivre, n'a pas pu prospérer ou n'a pas pu créer les emplois nécessaires dans les régions atlantiques jusqu'à présent. J'aimerais ensuite que vous nous décriviez le modèle que vous envisagez pour la création d'emplois car cela m'intéresse beaucoup. C'est une réponse à long terme.

M. Conrad: Merci, monsieur Rompkey, pour vos remarques obligeantes.

[*Text*]

Mr. Alexander: Madam Chairman . . .

The Chairman: Yes, Mr. Alexander.

Mr. Alexander: You know I have a great deal of sympathy with Mr. Rompkey, and he knows that I do, because as a result of that sympathy which I think should have been shown some time ago, we now have a flexible bill. Surely, if we are going to get bogged down with—and I do not mean that in a disparaging way, because I restricted my questioning in terms of the main portion of this brief. I think what we want to know is what is happening with the Unemployment Insurance Act. If you are going to open up that, and I am not saying you are wrong, it is up to the Chairman. I know all my colleagues have a lot to say about what has happened to small business in this country, and if you want us to get involved as to what has happened and who did not notice their wherewithal and the abilities that they could pursue in order to bring this country to its economic feet, we are prepared to sit here and talk about that, but you are moving in an area that my colleagues would like to pursue very adamantly. So if you want to do it that way and ignore Bill C-27 in the main, we are prepared to go along with it, but it is up to our very distinguished Chairlady in order to set us on the right path.

Mr. Stollery: If this is a point of order, Madam Chairman, and I hope it is because I know that Mr. Alexander would not want to take from Mr. Rompkey's time . . .

Mr. Alexander: No, no.

Mr. Stollery: . . . I do think we are discussing an act to establish the Department of Employment and Immigration, are we not? We are listening to witnesses from various organizations and I think that during the time that we listen to witnesses the tradition of the Committee has been first that we allow the questioning to be reasonably ranging on the subjects that we are addressing ourselves to; and second, in the case of Mr. Rompkey and the case of the question, employment is precisely mentioned in the bill. So I would think that the questioning along the lines of Mr. Rompkey is quite in order and, as I say, particularly in view of the fact that we are listening to a number of witnesses of different interested groups. So I think that Mr. Rompkey is quite within his rights, Madam Chairman, to be reasonably far-ranging.

• 1610

Mr. Alexander: I am not going to argue. I just want to let you know we are talking about Bill C-27 and there are a number of amendments.

Mrs. Appolloni: He is talking to the brief.

Mr. Alexander: I know that. I have nothing further to say. I hope that Mr. Rompkey pursues it, because I know my friend will start talking about small business and the role that they could play and the role they have not played and why they have not played it. That is all I am going to say.

The Chairman: May I remind Mr. Stollery, in response to the point of order, that the position he is taking today is vry different from the position he took yesterday, and I think it is

[*Translation*]

M. Alexander: Madame la présidente . . .

Le président: Oui, monsieur Alexander.

M. Alexander: J'ai beaucoup de sympathie pour M. Rompkey et il le sait. Cette sympathie aurait dû se manifester beaucoup plus tôt car nous avons maintenant, grâce à elle, un bill beaucoup plus souple. Il est évident que si cette discussion doit nous mener à une impasse, et je ne voudrais pas faire de critiques car j'ai moi-même eu soin de poser des questions concernant la partie essentielle de ce rapport. Nous voulons savoir où en est la Loi sur l'assurance-chômage. Si vous voulez élargir la discussion, et je ne dis pas que vous avez tort, il appartient à la présidente d'en décider. Je sais que tous mes collègues ont beaucoup à dire au sujet de la situation des petites entreprises dans ce pays et si vous voulez que nous parlions de leur situation et des moyens qu'il faudrait déployer pur remettre ce pays sur pied sur le plan économique, nous sommes prêts à le faire. Mais c'est là un domaine qui nous tient à cœur et sur lequel mes collègues et moi-même aimerions revenir en profondeur. Si vous voulez donc procéder de cette façon et laisser de côté le Bill C-27, nous sommes prêts à vous suivre, mais il appartient à notre très éminente présidente de décider de la marche à suivre.

M. Stollery: S'il s'agit d'un rappel au Règlement, madame la présidente, et j'espère que c'est le cas, car je sais que M. Alexander ne voudrait pas utiliser le temps alloué à M. Rompkey . . .

M. Alexander: Non, non.

M. Stollery: Je pensais que nous discutions une loi établissant le ministère de l'Emploi et de l'Immigration, n'est-ce pas? Nous écoutons les représentants de diverses organisations et je crois que la tradition de ce comité exige que les questions aient trait aux sujets que nous étudions. Deuxièmement, en ce qui concerne M. Rompkey et la question qu'il a posée, l'emploi est précisément l'objet de ce bill. Je pense donc que les questions de M. Rompkey sont tout à fait conformes au Règlement, surtout que, comme je l'ai dit, nous écoutons les témoignages de plusieurs groupes intéressés. Je crois que M. Rompkey a tout à fait le droit, madame la présidente, d'étendre la portée de ses questions.

M. Alexander: Je ne veux pas discuter. J'aimerais simplement vous rappeler que nous étudions le Bill C-27 et qu'un certain nombre d'amendements ont été proposés.

M. Appolloni: Ses questions ont trait au rapport.

M. Alexander: Je le sais. je n'ai rien à ajouter. J'espère que M. Rompkey continuera car je sais que mon ami va se mettre à parler de la petite entreprise, du rôle qu'elle peut jouer et qu'elle n'a pas joué et pourquoi elle ne l'a pas joué. C'est tout ce que j'ai à dire.

Le président: Je voudrais rappeler à M. Stollery, pour répondre à son rappel au Règlement, que l'attitude qu'il adopte aujourd'hui est tout à fait différente de celle qu'il a

[*Texte*]

important that we be consistent here. I am sure that with our witnesses, who have prepared a very constructive and useful brief, we certainly want to spend our time talking with them about its content and not getting into points of order. So may I merely ask for the co-operation of members to keep their questions and their interventions as close as possible to the bill before us, because that is our order of reference.

Mr. Stollery: Madam Chairman, with respect, on the point of order, as I am being referred to a position that I took yesterday, if I recall correctly, my position yesterday was to address myself specifically to the brief that was being presented to the Committee yesterday. Members may agree or disagree with my comments, but I think they might agree that I addressed myself specifically to the brief that was presented to the Committee.

The Chairman: Mr. Stollery, our order of reference is not anybody's brief. Our order of reference is the bill.

Mr. Stollery: Well, then, Madam Chairman, with respect, why do we accept briefs that are not specifically referring to our order of reference?

The Chairman: Our brief yesterday and our brief today dealt with Bill C-27 and other matters. I do not wish to make a ruling on this because I do not wish the situation to get unnecessarily contentious, but I am asking for the co-operation of members in keeping their questions and interventions addressed to those portions of the brief that are specifically related to Bill C-27.

Now, Mr. Rompkey, we will return to your time. You had asked a question when I intervened. Would you be kind enough to repeat it?

Mr. Rompkey: I simply want to get as much information from these gentlemen as I can in the time that remains to me, and I would like you to put me down for another go, Madam Chairman, on the second round.

To elaborate, you have listed four reasons as to why business finds it difficult to survive and thrive in the Atlantic area; then you go on to develop a socio-economic model appropriate for Atlantic Canada. That to me is the most important thing that I can zero in on, and I would like you to expand on that.

Mr. Conrad: Madam Chairman, Mr. Rompkey, the new socio-economic model we are talking about is outside of much of the conventional wisdom that you find in our society. We style it as a radical small-firms policy. Its objective is to increase the share of employment in the independent owner-managed sector of our economy. The benefits are that we will move towards solving the problems of unemployment. The Japanese, for example, never cease to be amazed at the ability of the small business community to sop up the labour force. Its benefits would be to reduce inflation, to alleviate regional disparities and to move Canada to a more productive and internationally competitive posture. Its philosophy is to diffuse, to spread out economic, political, social powers, to diffuse the ownership and wealth in our society.

[*Traduction*]

adoptée hier. Il est important que nous soyons logiques. Les témoins ont rédigé un rapport très constructif et très utile et nous voulons discuter avec eux du contenu de ce rapport, sans perdre notre temps avec des rappels au Règlement. J'invite donc les membres du Comité à faire preuve de coopération et à rester le plus près possible du bill que nous étudions, lorsqu'ils posent des questions et font des interventions.

M. Stollery: Madame la présidente, sauf le respect que je vous dois, je voudrais faire un rappel au Règlement. Vous faites allusion à l'attitude que j'ai adoptée hier. Or, il me semble que je me suis efforcé, hier, de poser des questions en rapport avec l'exposé qui nous a été présenté. Les députés peuvent ne pas être d'accord avec mes remarques, mais je crois qu'ils reconnaîtront que mes questions avaient trait au rapport présenté au Comité.

Le président: Monsieur Stollery, notre mandat n'est pas d'étudier un rapport. Nous devons étudier le projet de loi.

M. Stollery: Madame la présidente, pourquoi donc acceptons-nous des rapports qui ne sont pas exclusivement conformes à notre mandat?

Le président: Le rapport d'aujourd'hui, comme celui d'hier, traite, entre autres, du Bill C-27. Je ne veux pas me prononcer à ce sujet car je ne voudrais pas que la situation devienne inutilement embrouillée. J'invite donc les membres à faire preuve de coopération et à limiter leurs questions et leurs interventions aux parties de l'exposé qui se rapportent exclusivement au Bill C-27.

Maintenant monsieur Rompkey, nous revenons à vous. Vous avez posé une question lorsque je suis intervenue. Auriez-vous l'amabilité de la répéter?

M. Rompkey: Je voudrais obtenir le maximum de renseignements de la part de ces messieurs, dans le temps qui me reste, et je voudrais que vous m'inscriviez pour un deuxième tour, madame la présidente.

Pour préciser, vous avez énuméré quatre raisons pour lesquelles les entreprises ont de la difficulté à survivre dans la région altantique; vous décrivez ensuite une structure socio-économique adaptée au Canada atlantique. C'est ce qui me semble le plus important et j'aimerais que vous me donniez des précisions là-dessus.

M. Conrad: Madame la présidente, monsieur Rompkey, la nouvelle structure socio-économique dont nous parlons est très loin de la sagesse conventionnelle de notre société. Nous l'envisageons davantage comme une politique radicale à l'endroit des petites entreprises. L'objectif de cette structure est d'augmenter l'emploi dans le secteur indépendant de notre économie. Cette structure nous semble une étape vers la solution des problèmes du chômage. Les Japonais, par exemple, ne cessent de se donner de la capacité des petites entreprises à absorber la main-d'œuvre. Une telle structure devrait réduire l'inflation, diminuer les disparités régionales et accorder au Canada une plus grande productivité et une situation concurrentielle sur le plan international. Le principe de cette structure consiste à étendre les pouvoirs économiques, politiques et sociaux, afin de mieux répartir propriétés et richesses dans notre société.

[*Text*]

• 1615

You talk about strategies of how we are going to get there. Madam Chairman, it is not appropriate and I do not intend to table anything additional, but we are quite prepared to send to the members, in both official languages, further information in this regard.

Just to summarize it, we are talking not about business-creating jobs but about entrepreneur-creating jobs. We are talking about strategies that would eliminate the capital bias in our society, strategies of appropriate technology, technology appropriate to the region and the market that is being served. We are talking about strategies of optimal scale, not big is better and bigger is better still, about what is the optimal scale of operations to promoted differentiated products and services, as opposed to homogenizing society, to encourage new venture formation, to encourage subcontracting—that government and business would subcontract wherever it was feasible and economical to small businesses, that would be proved access to financing. In short, we are talking about a different approach to our society, where you have one set of policies to deal with the professionally managed firms and another set of policies to deal with owner-managed firms.

As you, perhaps, have all noticed in our last mandate, perhaps the way to start this process and this political commitment is for all parties here to consider seriously a Canadian small business act, which other countries of the world have. The United States, for example, has a declared policy of Congress to support independent business. That act was passed in 1953. It is a good act and it works. It is some good American technology that we could bring to Canada. Do not change the wording, do not let the Department of Justice near it. Adopt the same wording as the United States' bill—just change it where it says "U.S." to "Canada", and where it says "Congress" say "Parliament", where it says "PResident" put in "the Queen", then we would be doing exactly the same as the United States and it would not be an irritant or a nontariff barrier.

Mr. Rompkey: When did this bill come in?

Mr. Conrad: In the United States, in 1953.

Mr. Rompkey: Has it been effective?

Mr. Conrad: In our judgment, yes.

Mr. Rompkey: Do I have any time left, Madam Chairman?

The Chairman: Yes, Mr. Rompkey, five minutes.

Mr. Rompkey: You talk about the negative aspects. You say:

> Typical of these efforts are programs that have turned us into a nation of consumers dependent on income and transfer payments, such as:
>
> 1. Subsidized transportation (which has killed natural local markets).

[*Translation*]

Vous parlez de stratégies que nous devons élaborer en ce sens. Madame la présidente, ceci n'est pas approprié et nous n'avons pas d'autres documents à présenter, mais nous sommes prêts à envoyer aux députés, dans les deux langues officielles, des renseignements supplémentaires à cet égard.

Pour récapituler, nous ne parlons pas de la création d'emplois par l'entreprise mais de la création d'emplois par les entrepreneurs. Nous parlons de stratégies susceptibles d'éliminer le préjugé de notre société à l'endroit du capital. Nous parlons de stratégies qui se fondent sur une technologie appropriée aux régions et aux marchés desservis. Nous parlons d'une stratégie d'échelle optimale. Nous ne pensons pas que, plus une entreprise est grande, mieux c'est. Nous voulons définir une stratégie d'échelle optimale permettant de promouvoir des produits et des services différenciés par opposition à l'homogénéisation de la société, nous voulons encourager la formation de nouvelles entreprises ainsi que la sous-traitance, chaque fois que c'est possible et rentable pour les petites entreprises, qui pourraient ainsi avoir accès au financement. Bref, nous envisageons une approche tout à fait différente de la réalité sociale. Un ensemble de politiques s'appliqueraient aux entreprises professionnelles et un autre ensemble de politiques aux sociétés indépendantes.

Comme vous l'avez peut-être remarqué dans notre dernier mandat, nous pensons que pour amorcer ce processus, tous les partis doivent étudier sérieusement la possibilité d'instituer une loi sur les petites entreprises canadiennes, loi qui existe déjà dans d'autres pays du monde. Il existe, par exemple, aux États-Unis, une politique du Congrès qui vise à appuyer les entreprises indépendantes. Cette loi a été promulguée en 1953. C'est une loi efficace et qui fonctionne bien. C'est une bonne technologie américaine que nous pourrions apporter au Canada. Il ne faut pas en modifier l'énoncé. Ne laissez pas le ministère de la Justice s'en saisir. Adoptez les mêmes termes que ceux de la loi américaine. Contentez-vous de remplacer «États-Unis» par «Canada», «Congrès» par «Parlement» et «Président» par «Reine». Nous ferions donc la même chose qu'aux États-Unis et cela n'a rien à voir avec une barrière non tarifaire.

M. Rompkey: Quand cette loi a-t-elle été adoptée?

M. Conrad: Aux États-Unis, en 1953.

M. Rompkey: Est-elle efficace?

M. Conrad: A notre avis.

M. Rompkey: Est-ce qu'il me reste du temps, madame la présidente?

Le président: Oui, monsieur Rompkey, cinq minutes.

M. Rompkey: Vous parlez des aspects négatifs. Vous dites:

> Ces efforts se sont traduits par la mise sur pied de programmes qui nous ont transformés en une nation de consommateurs dont le sort est lié à son revenu et au transfert d'impôt; parmi ces programmes, citons:
>
> 1. Les subventions versées pour le transport (qui ont causé l'effondrement des marchés locaux).

[*Texte*]

Do you want to elaborate on that point?

Mr. Horigan: This is where you give a subsidy to give a benefit to one region. There was the subsidy that was originally given to direct traffic down through Nova Scotia up to Newfoundland, away back when, the Port aux Basques subsidy; then they found too much traffic was going there so they had to introduce a subsidy to get more to go directly from Montreal to Port aux Basques. That kind of thing seems to make it more economical to import, say, vegetables from other parts of Canada into the Maritimes. There is a real cost involved, but it is hidden with the subsidy. If the true costs were known, perhaps it would be seen that the Maritimes or Atlantic Canada would be better off producing their own vegetables. There would be an incentive, which is not at present there with the transportation subsidies.

Mr. Rompkey: The costs, of course, would go up—whether it would even out in time.

Mr. Horigan: I am not sure that it would go up. It is a total factor cost. We are paying a price for it now but it is a hidden price. One gets into some pretty complex economics deciding just what the actual cost is, but the idea is to become more self-reliant, individually and regionally.

Mr. Rompkey: Your second point was imposition of capital-intensive development in labour-intensive regions of the country, and you mentioned Atlantic Canada, portions of Quebec and Manitoba. Do you want to elaborate on that point?

Mr. Conrad: It is our position that there is a bias in the total economic environment, which favours the use of capital rather than the use of labour. When an entrepreneur is starting a business or running a business and he wants to expand, he has a choice of various things. We are going back to basic economic theory, but know how a business runs. He can use capital, he can use labour, he can use energy, whatever, the various so-called inputs which he then puts together in the hope of having a competitive and profitable business enterprise. Economic theory says the climate should be neutral so the entrepreneur puts together this mix in the best manner, what we have done, because we have this love of capital investment as being the only route to improving our standard of living to the degree that the system is biased. We put forward the hypothesis that it is very much biased by things such as capital cost allowances. To encourage investment in capital, you are not just improving labour productivity, but you are going in the direction of substituting capital for labour. That is not a sensible economic decision. Because we have biased the system towards capital investment, we have in the first instance to increase the money supply to accommodate these capital investments, and that is inflationary. So we introduce an inflationary bias into our society, but because Statistics Canada, when they measure productivity, are only measuring labour productivity, which is enhanced by the substitution of capital for labour, then we start to have increasing unemployment. It is really quite simple to our naive, non economic minds that we have both inflation and unemployment at the same time because of this conscious bias that was introduced

[*Traduction*]

Pourriez-vous nous donner des précisions là-dessus?

M. Horigan: Il s'agit de la subvention de Port-aux-Basques, subvention qui devait, à l'origine, permettre d'orienter le trafic à travers la Nouvelle-Écosse jusqu'à Terre-Neuve. On s'est aperçu que le trafic était trop important dans cette région et une subvention a été versée pour assurer une liaison plus directe entre Montréal et Port-aux-Basques. Ce type de mesures permet de rentabiliser l'importation vers les Maritimes de légumes, par exemple, en provenance d'autres parties du Canada. Cela représente des coûts réels importants mais ils sont absorbés par cette subvention. Si les coûts avaient été connus, ils révéleraient sans doute que les Maritimes ou le Canada atlantique seraient mieux de produire leurs propres légumes. Ce serait une forme de stimulant, ce que les subventions versées pour le transport sont loin d'être.

M. Rompkey: Les coûts, bien sûr, seraient plus élevés, même s'ils devaient diminuer avec le temps.

M. Horigan: Je ne suis pas sûr que les coûts seraient plus élevés. Nous devons considérer les coûts totaux. Nous payons le prix de ces subventions mais nous ignorons quel est ce prix. Le calcul des coûts réels est une question économique assez complexe mais ces subventions doivent garantir plus d'autonomie aux régions comme aux individus.

M. Rompkey: Vous parlez en second lieu de l'imposition de projets faisant appel à des capitaux importants dans des régions du Canada où la main-d'œuvre est abondante. Vous mentionnez, par exemple, les provinces Maritimes et certaines régions du Québec et du Manitoba. Pourriez-vous préciser?

M. Conrad: Nous pensons que notre société a un préjugé à l'endroit de l'ensemble du contexte économique, à savoir qu'elle favorise le recours aux capitaux plutôt qu'à la main-d'œuvre. Quand un entrepreneur veut élargir ses activités, il a le choix entre diverses méthodes. Nous revenons là aux théories économiques de base, mais vous savez comment on dirige une entreprise. On peut prendre des mesures en matière de capital, de main-d'œuvre, d'énergie, et ainsi de suite et coordonner toutes ces mesures afin que son entreprise soit concurrentielle et rentable. D'autre part, selon les théories économiques, le climat dans l'entreprise, devrait permettre la meilleure coordination possible de toutes ces mesures. Certains estiment que les dépenses d'investissement sont le seul moyen d'améliorer le niveau de vie. Pour notre part, nous estimons que le système est déformé par certains éléments comme les déductions pour amortissement. En encourageant les dépenses d'investissement, non seulement on améliore la productivité, mais on remplace la main-d'œuvre par du capital. Ce n'est pas là une décision économique raisonnable. D'autre part, étant donné que le système incite à faire des dépenses d'investissement, il nous faut accroître la masse monétaire, ce qui aggrave l'inflation. Ainsi, nous avons introduit un élément inflationniste dans notre société. D'autre part, pour mesurer la productivité, Statistique Canada ne s'intéresse qu'à la productivité de la main-d'œuvre, laquelle se trouve accrue par le fait que l'on a remplacé en quelque sorte la main-d'œuvre par des capitaux, ce qui augmente le taux de chômage. Il est facile de comprendre, même pour celui qui n'est pas versé dans le domaine économique, pourquoi on connaît à la fois l'inflation et le

[*Text*]

in the early fifties, from which we have not been able to get away.

• 1620

The Chairman: Thank you, Mr. Conrad. Mr. Epp.

Mr. Epp: Thank you, Madam Chairman. I would like to thank the witnesses for appearing and Mr. Rompkey's opening the subject because I believe in Bill C-27 we are also looking at the integration of Manpower and the brief concerns itself with that as well.

I would like to ask Mr. Conrad about the proposals, first of all, on the U.I. before I get into the Manpower side, having looked at the different regional needs that exist in this country. Do you feel that the amendments, as presently before the Committee, as announced by the Minister when he appeared before the Committee, the 10 to 14 weeks, for the 14 weeks after 3 years, and the benefit period as described, will sufficiently remove the disincentives that are presently built into the U.I. Program?

Mr. Horigan: The word "sufficiently" is a difficult one. As I said before . . .

Mr. Epp: I do not know what you guys do in my riding, but obviously you have sold a lot of memberships to all my good supporters.

Mr. Horigan: Yes.

Mr. Epp: They keep on saying to me, look Jake, in a rural area in the Prairies, we are the guys who want to create jobs. Those are long-term jobs . . .

Mr. Horigan: Yes.

Mr. Epp: . . . we have created. We feel that there is enough slack in the economy that we can create more jobs, given the right conditions.

Mr. Horigan: Yes.

Mr. Epp: Right. Fair ball. That being the case—I know no system is ideal—will your membership endorse those proposals feeling that there has been enough—how shall I put it—fat taken out of the U.I. program that they can live with it and it will not be the disincentive it presently is?

Mr. Horigan: It is certainly a step in the right direction and, in that sense, they will accept it. They suggested through the *Mandate* vote that they were unhappy when in 1971 the government moved it from an insurance plan to . . .

Mr. Alexander: Welfare.

Mr. Horigan: . . . a form of guaranteed annual income for certain people.

Mr. Epp: Yes.

Mr. Horigan: So anything that gets it back closer to that insurance plan . . .

Mr. Epp: The insurance concept.

[*Translation*]

chômage. Cela est dû aux mesures que l'on a prises intentionnellement, au début des années 50, et dont on n'a pas encore pu se débarrasser.

Le président: Merci, monsieur Conrad. Monsieur Epp.

M. Epp: Merci, madame la présidente. J'aimerais remercier les témoins d'être venus parmi nous et j'aimerais également remercier M. Rompkey d'avoir ouvert le débat parce que, dans le cadre de l'étude du Bill C-27, nous étudions également la fusion du ministère de la Main-d'œuvre et de la Commission d'assurance-chômage.

J'aimerais tout d'abord poser des questions à M. Conrad sur les propositions relatives à la Commission d'assurance-chômage avant de passer au ministère de la Main-d'œuvre, parce que je m'intéresse aux besoins qui se font sentir dans les différentes régions de notre pays. Le ministre a présenté des amendements au Comité relatifs à la période d'admissibilité et à la période de prestations. Pensez-vous que ces amendements suffiront à supprimer, dans le programme de l'assurance-chômage, les éléments qui n'incitent pas les chômeurs à se mettre en quête d'un emploi?

M. Horigan: Le terme «suffiront» est particulièrement difficile à interpréter. Comme je l'ai dit auparavant . . .

M. Epp: Je ne sais pas ce que vous faites dans ma circonscription mais, de toute évidence, vous avez vendu beaucoup de cartes de membres à tous ceux qui m'appuient.

M. Horigan: Oui.

M. Epp: Ils ne cessent de me dire qu'ils veulent créer des emplois dans cette région rurale des Prairies. Ils disent qu'ils ont créé . . .

M. Horigan: Oui.

M. Epp: . . . des emplois à long terme. Ils pensent que, compte tenu de la situation économique, il est possible de créer un plus grand nombre d'emplois, si les conditions sont satisfaisantes.

M. Horigan: Oui.

M. Epp: Très bien. S'il en est ainsi, je sais qu'il n'y a pas de système parfait, j'aimerais savoir si vos membres appuieront ces propositions, s'ils estiment que ces mesures permettront de modifier suffisamment le programme d'assurance-chômage et d'enlever les éléments qui n'incitent pas les chômeurs à se mettre en quête d'un emploi.

M. Horigan: C'est certainement un pas dans la bonne direction et ils accepteront ces propositions. Ils ont indiqué qu'ils n'étaient pas saitsfaits quand, en 1971, le gouvernement a transformé ce programme d'assurance . . .

M. Alexander: De bien-être.

M. Horigan: . . . en un programme de revenu annuel garanti pour certaines personnes.

M. Epp: Oui.

M. Horigan: Ainsi, toutes les mesures qui permettraient à nouveau d'en faire un programme d'assurance . . .

M. Epp: Qui le rapprocherait du concept d'assurance.

[*Texte*]

Mr. Horigan: . . . insurance concept.

Mr. Epp: Right.

Mr. Horigan: . . . would meet with their approval.

• 1625

Mr. Epp: I asked that question, I am sorry, Madam Chairman, I forget, to whom, but during the time that we were sitting in this Committee; I believe it was directed to the gentleman from the United Auto Workers. I asked him if he thought it should be an insurance plan or if it should be a social welfare plan or a mixture and he called it a social insurance plan, at which stage I got a little confused on the semantics. Now, in the mandate of March, 1974, you titled your explanatory notes, "What is needed to clean up the UIC mess". Some of those changes have been brought in. It was then Bill C-125, and there have been some changes.

Mr. Horigan: Yes, right.

Mr. Epp: Do you still hold to the concept you outline it in No. 3 of that mandate, is that still a valid observation today or not. You thought we should cut the benefit rate for those with dependents from 66 and two thirds to 60 per cent and that reduction of rates in this category should be in line with family allowance increases. I also take it that you wanted to place a differential between what a person could generally earn on a minimum wage with a 40-hour week, let us say as a model, as opposed to the $144 maximum.

Mr. Horigan: This would be consistent with their belief that it should be an insurance program for the worker. Now, if he has dependents that is another ball game. They should be dealt with differently.

Mr. Epp: I understand. That was in your opening remarks.

Mr. Horigan: Yes, yes.

Mr. Epp: I understand that. Do you feel that the present formula, the 14 weeks after three years, is a step in the right direction? Does your membership still hold to the view as expressed in No. 4 of that mandate, that you eventually would like to move toward a 20-week minimum attachment in order to receive benefits?

Mr. Horigan: I would think . . .

Mr. Epp: In view of the present unemployment, have you moved off that stance?

Mr. Horigan: We would have to poll them again on that specific question.

Mr. Epp: Fair enough, fair enough.

Mr. Horigan: In other words, I would not want to say anything on their behalf now because things have changed, that was in 1974 . . .

Mr. Epp: Fair enough. That is why I wanted to—it was in your brief.

Mr. Horigan: Yes.

[*Traduction*]

M. Horigan: . . . qui le rapprocherait du concept d'assurance . . .

M. Epp: C'est exact.

M. Horigan: . . . recevraient leur approbation.

M. Epp: Madame la présidente, je ne me souviens pas exactement à qui j'ai posé cette question, je pense que c'était à un représentant du Syndicat uni des travailleurs de l'automobile, à ce même comité. J'avais demandé s'il devrait s'agir d'un programme d'assurance, d'un programme de bien-être social ou d'un mélange des deux et l'on m'a répondu qu'il devrait s'agir d'un programme de bien-être social. J'ai alors eu l'esprit quelque peu confus. Les notes explicatives de votre mandat de mars 1974 portent le titre: «Moyens de remédier au gâchis de la CAC». On a apporté certaines modifications, c'était dans le cadre du Bill C-125.

M. Horigan: Oui, c'est exact.

M. Epp: Êtes-vous toujours d'accord avec les idées avancées au point 3 de ce mandat, est-ce que ces observations sont toujours valables ou pas? Vous pensiez qu'il fallait réduire de 66⅔ à 60 p. 100 le taux des prestations pour les prestataires ayant des personnes à charge et que la réduction des taux dans cette catégorie devait correspondre aux augmentations des allocations familiales. Je pense aussi que vous vouliez établir une différence entre le salaire minimum correspondant à 40 heures de travail hebdomadaire et le maximum de $144.

M. Horigan: Oui, on pensait d'ailleurs qu'il devrait s'agir d'un programme d'assurance pour les travailleurs. Maintenant, quand il y a des personnes à charge, la situation est différente. D'autres mesures doivent s'appliquer dans ce cas.

M. Epp: Je comprends. Vous avez traité de ce sujet dans le cadre de votre déclaration d'ouverture.

M. Horigan: Oui.

M. Epp: Je comprends. Pensez-vous que la formule actuelle, les 14 semaines après trois années, constitue un pas dans la bonne direction? Est-ce que vos membres sont toujours d'accord avec les idées exposées au numéro 4 de ce mandat, à savoir qu'il faudrait avoir travaillé pendant un minimum de 20 semaines pour avoir droit aux prestations?

M. Horigan: Je pense . . .

M. Epp: Compte tenu du taux de chômage actuel, avez-vous changé de position?

M. Horigan: Il faudrait faire un sondage à ce propos.

M. Epp: D'accord, d'accord.

M. Horigan: Autrement dit, je ne puis parler en leur nom maintenant parce que les choses ont changé; c'était en 1974 . . .

M. Epp: D'accord. C'est la raison pour laquelle je voulais . . . C'était dans votre mémoire.

M. Horigan: Oui.

[*Text*]

Mr. Epp: I would like to state that I think Mr. Rompkey was on the right tack on how do we create long-term meaningul employment in the private sector. No matter how we look at unemployment insurance or how we fiddle or fine tune or whatever, I think all the members around this table realize that is really the important issue. How do we get them off Canada Works, LIP and all the rest? How do we get meaningful employment? I think you are going to find a lot of sympathy around this table because that is really what we want to wrestle with.

Mr. Horigan: Yes.

Mr. Epp: You mentioned the American experience and their Small Business Act of 1953. I understand that while Japan does not have a similar act, it has an ongoing program for the encouragement of small business entrepreneurs. Have you looked at that model and seen whether or not there are aspects of that model that could be incorporated into Canada? Generally we hear about the large ones in Japan; I am thinking of the small businesses of Japan.

Mr. Conrad: Mr. Epp, certainly there is much to learn from Japan. Contrary to popular perception, Japan has probably the largest small business community in the industrial world. The employment in the small business community is in the range of 70 to 80 per cent. They not only have one law but they have several laws. There is a 1963 law, I think, in support of small business. They do have laws on the books. They have laws dealing with subcontracting and co-operatives; this vocabulary that we are attempting to introduce. Let me answer the question this way: a year ago when we realized that we needed more depth of research, we commissioned Dr. Peterson of York University, during his sabbatical year, to go out of the country and look at the experiences of other countries of the world, of Europe and the United States and Japan, and to prepare a research paper for us that we could use. And, as I say, we told him to get out of the country. He came back, and the essence of what he reported to us is that Canada is one to two generations behind the rest of the world in the development of a small-firms policy.

• 1630

Dr. Peterson has just finished writing a book on this subject. It is going to be published at the end of the summer. And what it does is put together and makes the case as best it can for the economic and social and political benefits of small business, and addresses what is appropriate technology on an optimal scale—these kinds of questions. And when this is published, it is our entry into a discussion, which we hope will be a very fruitful discussion, of the role of small business in our economy and in perhaps helping to unite this country. These ideas clearly need fleshing out, but we have, I think, made a lot of progress in that direction.

Mr. Epp: I know we cannot get into that subject at this point.

One last question—and I appreciate your answers. The integration of the Manpower and the UIC—and you have

[*Translation*]

M. Epp: Je voudrais dire qu'à mon sens, M. Rompkey était sur la bonne voie quand il a parlé de la façon de créer des emplois à long terme dans le secteur privé. Je suis certain que tous les membres assis autour de cette table se rendent compte que le problème de l'assurance-chômage est particulièrement important. Comment peut-on faire profiter les chômeurs des programmes Canada au travail, des programmes d'initiatives locales et autres? Comment peut-on véritablement créer des emplois? Je pense que vous allez bénéficier de l'appui des membres ici présents car il s'agit d'un problème que nous voulons véritablement résoudre.

M. Horigan: Oui.

M. Epp: Vous avez fait allusion à l'expérience acquise aux États-Unis et à la loi sur les petites entreprises, promulguée en 1953, dans ce pays. Je crois savoir que le Japon n'a pas de loi de ce type mais qu'on y a lancé un programme à l'intention des dirigeants des petites entreprises. Y a-t-il certains éléments de ce programme qui pourraient profiter au Canada? Je pense aux petites entreprises du Japon.

M. Conrad: Monsieur Epp, le Japon a certainement beaucoup à nous apprendre. Contrairement à ce que l'on pense en général, parmi les pays industrialisés, le Japon est celui où le nombre des petites entreprises est le plus important. Le nombre des employés des petites entreprises équivaut à 70 à 80 p. 100 de la population active. Il n'y a pas seulement une loi, il y a plusieurs lois dans ce domaine. En 1963, je pense, une loi a été promulguée à l'intention des petites entreprises. Il y a des lois relatives aux contrats de sous-traitance et aux coopératives; nous voudrions introduire ce vocabulaire chez-nous. Permettez-moi de vous répondre de la façon suivante: il y a un an, quand nous avons constaté qu'il était nécessaire de réaliser des recherches plus approfondies, nous avons demandé à M. Peterson, de l'Univestité York, de profiter de son année sabbatique pour étudier les résultats réalisés dans les divers pays du monde, en Europe, aux États-Unis et au Japon et de nous remettre un mémoire à ce sujet. D'après le résultat de ces études, nous pouvons dire que le Canada est en retard d'une ou deux générations sur le reste du monde en ce qui concerne la politique à propos des petites entreprises.

M. Peterson vient d'écrire un livre sur ce sujet qui sera publié à la fin de l'été. Il y défend les petites entreprises, il montre combien elles sont avantageuses des points de vue politique, social et économique. Quand ce livre sera publié, nous espérons qu'un débat s'ouvrira sur le rôle des petites entreprises dans notre économie, débat qui favorisera peut-être l'unité de notre pays. Certes, il importe encore d'étouffer ces idées, mais je pense que l'on a fait beaucoup de progrès dans cette direction.

M. Epp: Je sais que nous ne pouvons pas encore aborder ce sujet.

Permettez-moi de poser une dernière question et je dois dire que je suis tout à fait satisfait de vos réponses. Comme

[*Texte*]

come out in favour of it and I think it has generally been accepted by others. I take it from reading your brief that six months to a year ago there was the argument that, yes, unemployment is high, but there are also job vacancies not being filled. At that time there was strong argument that when a person received unemployment insurance he also should be twinned with a job vacancy where one existed.

Let us say that those vacancies are less today and so my argument is somewhat weakened. But do you favour that when a person collects unemployment insurance, that either through a job bank or whatever, the recipient is given information that this job vacancy exists at a reasonable distance from his home, to try to get that person twinned with a job that might be available, rather than what is now done? Though there is integration, there still seems to be that—it is almost a Holy Grail—you guys do this and we do that.

Mr. Horigan: Yes. The right hand does not know what the left hand is doing.

Mr. Epp: That is right. I did not explain that very well.

Mr. Horigan: We see the integration as probably doing more than anything else in the bill to tighten up on the abuses, because if you are talking to an individual about your unemployment cheque—and that is the same fellow who referred you to a job—before he gives you the cheque, he is going to say, What happened on that job you went out to take the interview on?

Mr. Epp: But that would almost ensure that we will have to have offices in areas outside of the Centres, because you are going to have to have a personal contact.

Mr. Horigan: I do not know the specific answer. We have met with the people in the department and they have convinced us—it was not difficult to do—that this is a problem they can deal with. We have confidence that the interest is there in the department. They realize there are abuses and there is a genuine effort to try to clean up the abuse.

Mr. Epp: Thank you, Madam Chairman, for your indulgence, and also to the witnesses for their responses.

The Chairman: Thank you.

Mrs. Appolloni.

Mrs. Appolloni: Thank you, Madam Chairman.

Mr. Conrad, on many occasions I believe I have told you how much I admire your group as being very responsible and responsive. I also feel you are a very influential group.

I noted with a great deal of satisfaction your comments as to compassion for the handicapped, but I would like you to go a little bit further. Here again, I remind you that you are an influential group. I would like you to use that mandate, for instance, to encourage your members to hire the handicapped, and in that respect, I think this particular bill has taken a giant step forward indeed, because on page 31, proposed section 139(2)(b) ensures for the first time against discrimination because of physical handicap in hiring. Would you like to do something constructive before even this bill becomes an act and encourage your people to hire the handicapped?

[*Traduction*]

d'autres le pensent, vous êtes favorable à la fusion du ministère de la Main-d'oeuvre et de la Commission d'assurance-chômage. D'après votre mémoire, il y a un an environ, on constatait, que certes, le taux de chômage était élevé, mais que, cependant, certains emplois restaient vacants. A cette époque, on insistait pour faire connaître à ceux qui bénéficiaient de l'assurance-chômage où des emplois étaient vacants.

Bien sûr, il y a moins d'emplois vacants aujourd'hui et la portée de mes arguments s'en trouve quelque peu affaiblie. Cependant, êtes-vous d'accord pour qu'on indique à ceux qui reçoivent les prestations d'assurance-chômage où des emplois sont vacants, contrairement à ce que l'on fait à l'heure actuelle? Bien que les deux organismes aient été réunis, il semble que, comme toujours, les uns font une chose et les autres font une autre.

M. Horigan: Oui. La main droite ne sait pas ce que la gauche fait.

M. Epp: C'est exact. Je n'ai pas très bien expliqué cela.

M. Horigan: Nous pensons que la fusion de ces deux organismes permettra d'éviter certains abus parce que, avant de recevoir un chèque d'assurance-chômage, il faudra, par exemple, donner les résultats des entrevues que l'on a passées en vue d'obtenir un emploi.

M. Epp: De fait, il faudra créer un autre bureau étant donné que l'on créera des contacts personnels avec les intéressés.

M. Horigan: Je ne puis vous donner de réponse précise. Certains responsables du Ministère nous ont convaincus que cette mesure pouvait être appliquée sans difficulté. Les membres du Ministère constatent qu'il y a des abus et ils déploient des efforts véritables afin de les éviter.

M. Epp: Madame la présidente, je vous remercie de votre indulgence et je remercie également les témoins pour leurs réponses.

Le président: Merci.

Madame Appolloni.

Mme Appolloni: Merci, madame la présidente.

Monsieur Conrad, je vous ai maintes fois dit, je pense, combien j'admirais votre groupe. Et je pense également que votre groupe a beaucoup d'influence.

J'ai été fort satisfaite par vos remarques à propos des handicapés mais j'aimerais aller un peu plus loin. Laissez-moi vous dire à nouveau que votre groupe a beaucoup d'influence. J'aimerais que vous utilisiez ce mandat, par exemple, pour encourager vos membres à engager de handicapés et, à cet égard, je pense que le bill permettra de faire un grand pas en avant. En effet, à la page 32, l'article 139(2)*b*) permet d'éviter toute discrimination en matière d'embauche à l'égard des handicapés physiques. Voudiez-vous prendre des mesures constructives avant que ce bill ne soit promulgué, voudriez-vous encourager vos membres à engager des handicapés?

[*Text*]

• 1635

Mr. Conrad: Mrs. Appolloni, your point is very well taken. I think there is much more we could do and should do, and we will take it under very serious advisement. But I would like to say that we know some of this goes on.

I am aware of situations and Dan has just reminded me of other situations where an owner-manager, male or female, creates a job because they have a son or a daughter who is not employable in the conventional sense, of working on a production line or with a large company, and so on. Their child may be handicapped, may be mentally retarded, but can do a job and contribute to the business in the secure environment of the family business, if you will.

So this kind of thing does happen in the small business sector, and to the degree that it happens, we want to encourage it.

Mrs. Appolloni: Sure, but at the same time, we must remember those who do not have the capital to start their own business.

Anyway, I have made my point, Mr. Conrad.

My second point refers to something you said in your brief, on page 7. Here again, we are talking mainly about Part VII of the bill—National Employment Service, that is the employability of people, and on page 7, you mention, in the second paragraph:

> An equally high priority should be given to restructuring the provincial educational systems so they will be graduating a high proportion of young people who have learned to enjoy the discipline of work,

The Chairman: Mrs. Appolloni, may I interrupt you a moment? I am trying to understand where this line of questioning fits in with the bill. I am looking at Clause 5(1)(a) which deals with the functions of the new amalgamated department relating to the development and utilization of labour market resources in Canada. Is that the point . . .

Mrs. Appolloni: I will refer myself to that particular point, Madam Chairman.

Shall we talk about the development and utilization of youth? The implication in this brief seems to be that they are not prepared for the job market because they have not "learned to enjoy the discipline of work". I would like some more comment on that, please.

Mr. Conrad: Mrs. Appolloni, the point that we are trying to make there, I think you would accept, is that much of what passes for education in our country is not training our young people for the real world.

There was a TV program last night, and I do not know whether you saw it, about a young lady who had gone through the school system and now was bitter—these were her words: "bitter, disillusioned, angry" that the jobs, in fact, were not there; that somehow, somewhere, she was going to be handed a good paying job. This was a social worker, perhaps in government.

[*Translation*]

M. Conrad: Madame Appolloni, vous avez tout à fait raison. Je pense que nous avons encore beaucoup à faire et nous ne manquerons pas de tenir compte de vos remarques.

Je connais des cas où un directeur d'une entreprise crée un emploi parce que son fils ou sa fille ne peut trouver un emploi comme tout le monde, sur une chaine d'assemblage, dans une grande entreprise et ainsi de suite. Cet enfant est peut-être handicapé physique ou handicapé mental mais il n'en peut pas moins réaliser un travail productif dans le cadre de l'entreprise familiale.

C'est ce qui se passe dans les petites entreprises et nous avons l'intention d'encourager ce genre de mesure.

Mme Appolloni: Bien sûr, mais nous ne devons pas oublier ceux qui n'ont pas suffisamment de fonds pour créer leur propre entreprise.

Quoiqu'il en soit, monsieur Conrad, j'ai dit ce que je voulais dire.

Permettez-moi maintenant de faire allusion à une remarque qui figure en page 7 de votre mémoire. Là encore, on parle essentiellement de la partie VII du bill, le Service national de placement. Au troisième paragraphe de la page 7, vous signalez:

> Il est tout aussi important de restructurer les systèmes d'enseignement provinciaux pour qu'ils forment un grand nombre de jeunes rompus à la discipline du travail, . . .

Le président: Madame Appolloni, permettez-moi de vous interrompre. J'essaye de voir si ces questions ont bien rapport au bill. L'article 5(1)*a*) traite des fonctions du nouveau ministère en ce qui concerne la formation et l'utilisation de la main-d'œuvre au Canada. Est-ce là . . .

Mme Appolloni: Madame la présidente, je viendrai à l'étude de ce point.

Devons-nous parler de la formation et de l'utilisation des jeunes travailleurs? Dans ce mémoire, on semble dire que les jeunes ne sont pas prêts à entrer sur le marché du travail parce qu'ils ne sont pas «rompus à la discipline du travail». J'aimerais quelques commentaires à ce propos.

M. Conrad: Madame Appolloni, nous essayons de dire que, dans notre pays, le système d'enseignement ne prépare pas nos jeunes à entrer sur le marché du travail.

J'ai vu une émission à la télévision, hier soir, peut-être l'avez-vous vue également, à propos d'une jeune femme qui avait suivi un enseignement normal et qui était amère . . . tels sont les termes qu'elle a employés: «amère, désillusionnée, en colère», parce qu'elle ne pouvait pas trouver d'emploi; parce qu'elle espérait en vain trouver un travail rémunérateur. C'était une travailleuse sociale, du gouvernement peut-être.

[*Texte*]

What we are trying to say is that the real world out there needs entrepreneurs, it needs skilled tradesmen. In Germany, they have an excellent apprenticeship system, so that you go through and you become a master baker or a master plumber or a master electrician, and you become very competent. If you were to go to work for a large firm, you would immediately begin to contribute to that large firm. But you also have the option to go out and start your own firm and be independent. And it is a very, very productive model.

Now what has happened is that we have an immense educational system that is turning out people who are not prepared for the real world; and what I think we are going to have to begin to realize is: who is getting hurt by this? Not just the sons and daughters of the poorer people. I think, sooner or later, that the sons and daughters of the upper and middle classes will recognize that the educational system is ripping them off.

• 1640

Mrs. Appolloni: To take it back to the federal level, Mr. Conrad, because apprenticeship, as you know, is provincial, as are most of the educational facilities, would you advocate more training under the manpower system in order to overcome the deficiencies that you see in our youth?

Mr. Conrad: I would like to see training in the areas of entrepreneurship; how to start your own business, how to present a financing plan to your local bank manager. These kinds of questions, yes; not training to work for someone else but to create your own job. The departmental ads say to hire somebody. They do not say to create a business. If you go into the computer bank and say: These are the skills and interests and perceptions that I have, it does not tell you to be an entrepreneur. There is nothing.

Mrs. Appolloni: Have I more time, Madam Chairman?

The Chairman: Yes, Mrs. Appolloni.

Mrs. Appolloni: I would like to refer now to page 6, speaking of Atlantic Canada. In this particular instance I would be referring to the different regions of Canada as regards qualifying periods for benefits. At one stage you say that this model would be based on a labour intensive capital manager efficiency technology in small or medium sized enterprises. You may know that last night the CMA said they would not be interested in moving to Atlantic Canada, and a lot of emphasis was put on minimum wage rates and what not.

However, you go on to say that the Federation believes a goal of becoming self-sufficient in food production would be an excellent focus. Now unless I am totally wrong in this, my understanding of the food industry is that it is not labour intensive. In other words, if one is going to have a farm it is more profitable or more productive to have one machine till a whole field than to have six men working on it.

[*Traduction*]

Ce que nous voulons dire, c'est que le monde du travail a besoin de personnes compétentes. En Allemagne, il y a un excellent système d'apprentissage qui permet aux jeunes de devenir d'excellents boulangers, ou d'excellents plombiers ou, encore, d'excellents électriciens. Si, avec ce bagage, on choisit d'entrer dans une grande entreprise, on est immédiatement productif. D'autre part, on peut aussi créer sa propre entreprise et travailler comme indépendant. Là aussi, on peut être très productif.

Dans notre pays, le système d'enseignement ne prépare pas les jeunes à entrer dans le monde du travail; il nous faut nous demander qui pâtit de cette situation. Ce ne sont pas simplement les filles et les fils des pauvres. Tôt ou tard, je pense que les filles et les fils des classes moyennes et des classes supérieures constateront qu'ils sont lésés par le système d'enseignement.

Mme Appolloni: Monsieur Conrad, comme vous le savez, les cours d'apprentissage, comme la plupart des services d'enseignement relèvent de la compétence des provinces. Cependant, au niveau fédéral, pensez-vous qu'il conviendrait de créer des cours d'apprentissage afin de résoudre les problèmes qui se posent à nos jeunes?

M. Conrad: J'aimerais que l'on forme à la gestion, que l'on apprenne à créer une entreprise, à présenter un plan de financement à un directeur de banque. Je veux parler de cours de formation à la création de sa propre entreprise. Les annonces publicitaires du Ministère proposent d'engager des travailleurs. Elles ne proposent pas de créer sa propre entreprise. Si vous demandez à un ordinateur ce que vous pouvez faire, compte tenu de vos compétences, de ce qui vous intéresse et ainsi de suite, il ne vous dira pas de créer votre propre entreprise.

Mme Appolloni: Madame la présidente, est-ce qu'il me reste du temps?

Le président: Oui, madame Appolloni.

Mme Appolloni: J'aimerais maintenant en venir à la page 6 du mandat où l'on traite des provinces Maritimes. A ce propos, je ferai allusion aux périodes de travail nécessaires, en fonction des régions, pour avoir droit aux prestations. Vous dites: «Ce programme ferait surtout appel à des techniques nécessitant une main-d'œuvre nombreuse et rentable, en termes de capitaux et d'énergie, de même qu'aux petites et moyennes entreprises.» Peut-être savez-vous qu'hier soir, des représentants de l'ACM ont déclaré qu'ils n'étaient pas intéressés à s'implanter dans les provinces Maritimes, ils ont mis l'accent sur les salaires minimums et ainsi de suite.

Cependant, vous déclarez ensuite que: «La Fédération considère que l'autosuffisance, dans le domaine de la production alimentaire, constituerait un premier objectif très souhaitable pour ce programme». A moins que je ne me trompe totalement, je crois savoir que le secteur de la production alimentaire emploie peu de main-d'œuvre. Autrement dit, si l'on veut qu'une ferme soit plus rentable ou plus productive, mieux vaut

[*Text*]

An hon. Member: Fishing is labour intensive.

Mrs. Appolloni: Fishing would be labour intensive, but we are talking about food production.

Mr. Epp: How about the processing end of it?

An hon. Member: Who is questioning?

Mrs. Appolloni: Madam Chairman, I am trying to get some constructive help from our witnesses as to how we can help the Atlantic provinces to overcome their chronic unemployment.

Mr. Conrad: Mrs. Appolloni, with great respect, you fallen into the traps and assumptions of the current economic model. Being from Manitoba, Mr. Epp can probably document the areas where maybe you need a degree of capital intensity, but we would be quite prepared to send you information that worldwide it is the owner managed farm that is more productive. The owner managed farm is the key to solving our world's food problems.

Mrs. Appolloni: We are assuming that the owner has enough capital to buy a farm large enough to be not only self-sufficient but even to make a profit. Listen to Eugene Whelan some time.

The Chairman: This is your last comment, Mrs. Appolloni.

Mr. Conrad: Sure there are some barriers to entry, but I would like you to get away from the assumption that you need capital investment in order to have productivity in our standard living. This is the myth that the economists are putting out.

Mrs. Appolloni: What about technology?

Mr. Conrad: Technology as appropriate for what you are trying to do.

Mrs. Appolloni: It is also expensive.

Mr. Conrad: Not necessarily. It may be small-scale technology. It could be very productive.

Mr. Rompkey: A boat, a motor and a net.

Mr. Conrad: We will send you the speech that one of my people gave to the UNB conference on appropriate technology. We are opening your eyes. There is a whole area there that we have not addressed. But I want to make sure one thing is very clear. There is a myth in our society that if you are labour intensive, you are going to decrease the standard of living. What we are talking about is using one of the most valuable resources we have—people. Increasing the productivity of people will increase the productivity of this country and make our country more internationally competitive. This is our best hope for the growth of our economy and in uniting this country—not trying to be biased towards capital.

• 1645

The Chairman: Thank you, Mr. Conrad.

[*Translation*]

utiliser une machine et non pas six personnes, pour labourer un champ.

Une voix: Le secteur de la pêche emploie beaucoup de main-d'œuvre.

Mme Appolloni: Certes, mais nous parlons de la production alimentaire.

M. Epp: Et les conserveries et ainsi de suite?

Une voix: Qui est-ce qui pose les questions?

Mme Appolloni: Madame la présidente, j'essaie de demander au témoin comment nous pourrions aider les provinces maritimes à résoudre le problème du chômage.

M. Conrad: Madame Appolloni, en toute déférence, je dois vous dire que vous êtes prise au piège du modèle économique actuel. Comme il est du Manitoba, M. Epp peut probablement vous dire dans quels domaines on a avant tout besoin de capitaux, mais nous sommes prêts à vous prouver que, dans le monde entier, ce sont les fermes directement gérées par leurs propriétaires qui sont les plus productives. Ce sont ces fermes qui permettront de résoudre les problèmes alimentaires qui se posent dans le monde.

Mme Appolloni: Nous supposons que le propriétaire a suffisamment d'argent pour acheter une ferme lui permettant non seulement d'être autonome mais aussi de réaliser des bénéfices. Il faut écouter Eugene Whelan de temps en temps.

Le président: Madame Appolloni, ce sera votre dernière remarque.

M. Conrad: Certes, il a certains problèmes, mais il ne faut pas penser qu'il est nécessaire d'avoir beaucoup de capitaux pour être productif. C'est là un mythe cher aux économistes.

Mme Appolloni: Et la technologie?

M. Conrad: Il faut la technologie qui corresponde à ce que l'on veut produire.

Mme Appolloni: Elle est coûteuse.

M. Conrad: Pas obligatoirement. Il peut s'agir d'une technologie simple qui peut être très productive.

M. Rompkey: Un bateau, un moteur et un filet.

M. Conrad: Nous vous enverrons le discours qu'a prononcé l'un de nos membres lors d'une conférence sur la technologie. Nous vous ouvrons les yeux. Il y a tout un domaine dont nous n'avons pas parlé. Mais je veux qu'une chose soit bien claire. Un mythe de notre société veut que l'industrie de main-d'œuvre abaisse le niveau de vie. Il s'agit de faire appel à l'une de nos ressources les plus riches, les gens eux-mêmes. En améliorant la productivité du pays que nous améliorons et nous serons plus concurrentiels sur la scène internationale. C'est notre meilleur espoir, pour la croissance de notre économie et pour l'unité du pays, d'essayer de ne pas être partial envers le capital.

Le président: Merci, monsieur Conrad.

[*Texte*]

Mr. Ritchie.

Mr. Ritchie: Thank you, Madam Chairman. Getting away from the entry and weeks, and so on, on the other end of the scale, I believe a study of the Economic Council, if I recall the figures correctly, showed that something like 73 per cent of people unemployed at the time of the study—I think it was about one year ago—were single so far as income tax was concerned. Naturally the balance who had dependants were wage earners or were heads of households. This differed from 10 years ago when it was almost opposite; in the early sixties, something like 65 per cent or 70 per cent of those who were unemployed were heads of households.

At the time we changed the Unemployment Insurance Act in 1970-71, the average benefit was something like 42 per cent and occasionally it went up to a little over 50 per cent, but the person receiving it had to be of quite a low income scale and had to have quite a few dependants, or had to have dependants anyway. However, single people or single wage earners now draw 66-⅔ per cent of their salary. Bearing in mind the seasonal nature in our country, of much work in construction, in northern parts of the country especially, do you think 66-⅔ per cent for single people is quite an incentive to take advantage of the situation to do the things that many people like to do, like having little trips or all the rest of these things that occur?

Mr. Horigan: I think you have to be careful when you use figures because 66 per cent in one area may be more than adequate and may be totally inadequate in another area. The cost of living is not uniform across Canada. There have been studies made which show that the unemployment insurance program has served as a disincentive for some people in looking for work. We were talking about this earlier today, and it has been mentioned here around the table today that going in business for yourself is a high-risk situation. If you had the option of going in business for yourself or not, a generous unemployment insurance benefit might be just enought to weigh the scale against taking that risk, Madam Chairman.

Mr. Ritchie: Well, I think anybody who goes in business today should have his head examined by a psychiatrist.

Mr. Horigan: There are a lot of them that do it. They do it because that is what they want to do.

Mr. Ritchie: They used to be in business because it provided a better standard of living, generally speaking and provided an income in his retirement years that other people often did not have, but the difference is not all that great.

To get back to the benefit structure, have you had any studies to indicate whether 50 per cent or 40 per cent is too low or 66 per cent is too high? It does not matter. Why not pay them 90 per cent and let it really be an income replacement? At what level does the incentive to work or the disincentive to work become great enough that it affects the plan? My understanding is that in the health field, where over 50 per cent of the person's wages were paid for health benefits, there tended to be excessive use of benefits in the plans that sort of replaced income due to illness. Have you had any studies on

[*Traduction*]

Monsieur Ritchie.

M. Ritchie: Merci, madame la présidente. Laissons de côté les admissions et les semaines, et ainsi de suite, à l'autre bout de l'échelle. Si je me souviens bien, une étude du Conseil économique a révélé qu'environ 73 p. 100 des chômeurs, il y a de cela un an je crois, étaient célibataires aux fins de l'impôt. Évidemment, les autres avaient des personnes à charge ou étaient chefs de famille. C'est tout l'opposé d'il y a 10 ans, au début des années 60, alors que 65 ou 70 p. 100 des chômeurs étaient chefs de famille.

En 1970-1971, lorsque nous avons modifié la loi sur l'assurance-chômage, les prestations moyennes étaient d'environ 42 p. 100 et, parfois, un peu plus de 50 p. 100, mais le prestataire devait avoir un très bas niveau de salaire et avoir des personnes à charge ou avoir des personnes à charge de toute façon. Toutefois, les personnes seules reçoivent actuellement 66⅔ p. 100 de leur salaire. En raison de la nature saisonnière de notre pays, de l'importance de l'emploi dans l'industrie du bâtiment, surtout dans les régions nordiques, selon vous, 63⅔ p. 100 pour les personnes seules constituent-ils un encouragement à profiter de la situation pour faire les choses que beaucoup de gens aiment faire, comme voyager ou ce genre de choses?

M. Horigan: Je crois qu'il faut être prudent avec les chiffres parce que dans un domaine, 66 p. 100 peuvent plus que suffisants, et totalement faux, dans un autre domaine. Le coût de la vie n'est pas le même partout au pays. Il y a eu des études démontrant que le programme d'assurance-chômage a dissuadé certaines personnes de chercher du travail. Il a été question aujourd'hui, à cette table, que se lancer en affaires pour soi-même comporte beaucoup de risques. Et si vous aviez la possibilité de vous lancer en affaires, une généreuse prestation d'assurance-chômage peut suffire pour vous faire changer d'idée, madame la présidente.

M. Ritchie: Bien, je crois que quiconque se lance en affaires aujourd'hui devrait voir un psychiatre.

M. Horigan: Il y en a beaucoup qui le font. Ils le font parce qu'ils veulent le faire.

M. Ritchie: Autrefois, on se lançait généralement en affaires pour avoir un meilleur niveau de vie et s'assurer un revenu à la retraite, ce que les autres n'avaient pas bien souvent, mais la différence n'en vaut plus la peine.

Pour revenir aux prestations, avez-vous des études démontrant que 40 ou 50 p. 100 sont trop bas ou que 66 p. 100 sont trop élevés? Peu importe, pourquoi ne pas leur verser 90 p. 100 et que cela devienne vraiment un revenu de remplacement? A quel moment l'encouragement à travailler ou à ne pas travailler est-il suffisamment fort pour affecter le plan? Dans le domaine de la santé, je crois que plus de 50 p. 100 des valeurs venaient de prestations de santé; il y avait une tendance à l'abus des prestations des régimes en plaçant, en quelque sorte, la perte de revenu dû à la maladie. Avez-vous effectué des

[*Text*]

this? Has your organization given it any thought, or your research people?

• 1650

Mr. Conrad: We have certainly given it thought. You have articulated it very well; it is a mix of incentives and disincentives. As we say in our brief, the direction in which C-27 moves is directionally correct.

We have our national survey here. When our field sales people call on members they ask them if they would mind answering a few questions, and then they mail these in to us and we tabulate them. We had a question on the previous survey, not the one we are currently using, which said:

> Classify the present taxable benefit rate of 66-⅔ per cent of average earnings up to $170 per week paid to unemployment insurance claimants as: overly generous, about right, inadequate.

In the fourth quarter of 1975 we had 2,000 returns and 79 per cent of our members felt the 66-⅔ per cent was overly generous, 18 per cent felt it was bout right, and .8 per cent felt it was inadequate.

The second and third quarter of 1976, which was based on 8,800 returns, the percetage had dropped slightly: 73 per cent felt they were overgenerous, 23 per cent felt they were about right, and a little over 1 per cent felt they were inadequate.

Mr. Ritchie: I think you have hit on a very important problem because really what is happening since the unemployment insurance was changed and made more generous is that we now have an army of civil servants going around trying to get people off, and usually very often hitting on the illiterate and the uninformed and the person that does not know how to fll out the form. It is surprising how many people have to have their unemployment insurance form filled out by a third party, usually the local postmaster or someone like that. So we have the worst of both worlds, a high benefit structure and a high group of people involved in trying to administer it. And trying to administer it unfairly, I think, because pressure is brought to bear where employees are part of large organizations. In my own area no CNR employee ever approaches me because his union or his organization or the corporation itself seems to look after him. It is the little people, the fellow that works for the local farmer, the local corner grocer or the very small contractor, and the illiterate who is sloughed off, usually very often by irregularities, or the usual thing, failure to look for work.

So in respect of this benefit-cost structure, already your members have indicated that they feel what you pay the individual is too high. Have you pursued it farther to ascertain what they feel would be neither an incentive nor a disincentive to seek work? Obviously they think it is too high. What do you think about it? If 66 per cent is too high for your members, what would be a figure that your members might consider a reasonable one?

[*Translation*]

études là-dessus? Votre organisme ou vos recherchistes y ont-ils songé?

M. Conrad: Nous y avons certainement songé. Vous l'avez très bien dit; c'est un mélange de motivation et de non-motivation. Comme nous l'avons dit dans notre mémoire, l'orientation du Bill C-27 est bonne.

Nous avons là notre étude nationale. Nos vendeurs locaux rencontrent les membres et leur demandent de répondre à quelques questions; ensuite, ils nous envoient ces réponses et nous les compilons. Lors de notre précédent sondage, nous avions une question qui disait:

> Inscrivez, dans l'une des catégories, les prestations d'assurance-chômage de 66⅔ p. 100 de la moyenne de salaire jusqu'à concurrence de $170. par semaine versée aux prestataires: trop généreux, suffisant, insuffisant.

Dans le dernier trimestre de 1975, nous avons reçu 2,000 réponses et 79 p. 100 de nos membres pensaient que 66 et ⅔ p. 100 étaient trop généreux, 18 p. 100 pensaient que c'était suffisant, et 8 p. 100 pensaient que c'était insuffisant.

Pour le deuxième et troisième trimestre de 1975, de 8,800 réponses, le pourcentage avait légèrement diminué: 73 p. 100 pensaient que c'était trop généreux, 23 p. 100 pensaient que c'était suffisant et un peu plus de 1 p. 100 pensaient que c'était insuffisant.

M. Ritchie: Je crois que vous avez touché là un problème très important car, en réalité, ce qui se passe depuis que nous avons modifié l'assurance-chômage, depuis que nous l'avons rendue plus généreuse, c'est une armée de fonctionnaires qui essaient d'éliminer les gens, et le plus souvent, ce sont les personnes illettrées, mal informées, qui ne savent pas comment remplir le formulaire. C'est surprenant le nombre de personnes qui ont pu faire remplir leur formulaire d'assurance-chômage par une autre personne, le maître de poste de l'endroit habituellement ou quelqu'un comme cela. Donc, nous sommes défavorisés des deux côtés, d'une part, des prestations élevées et, d'autre part, un groupe important de gens essayant d'administrer ce système. Et administré injustement, je pense, parce que les répercussions ne se font pas sentir chez les employés des grandes compagnies. Dans ma circonscription, je n'ai jamais reçu la visite d'un employé du Canadien National parce que son syndicat ou son organisation ou la société semble s'occuper de lui. Ce sont toujours les petites gens ou les illettrés qui écopent, le type qui travaille pour un fermier, à l'épicerie du coin ou pour de petits entrepreneurs, très souvent, à cause d'irrégularités, ou pour la raison habituelle de ne pas avoir cherché du travail.

Alors, pour ce qui est de l'échelle de prestations, vos membres ont déjà indiqué qu'ils pensent qu'elle est trop élevée. Avez-vous poussé la question plus loin pour vous assurer s'ils pensent que cela a une portée sur l'encouragement à chercher du travail ou le contraire? Il est évident qu'ils pensent qu'elle est trop élevée. Qu'en pensez-vous? Si 66 p. 100 sont trop élevés pour vos membres, qu'est-ce que vos membres considèrent comme suffisant?

[*Texte*]

Mr. Conrad: It is a fair question but I do not think there is an optimum. It depends on the situation. I am not trying to duck your question, but I would say there is going to be no optimal answer except what I touched on, and I do not want to turn your queston in that direction. It is to create more jobs so the social dislocation in our society is not there. I do not really think the administration is administrating it unfairly. I think what we have is a very difficult situation in what in fact is the act. They are only administrating the act. I think we really should go back to the act, which is the way I take your question.

Mr. Horigan: Yes, but if we have fewer people that are unemployed, then we are automatically going to solve this problem. Then the amount that they are paid becomes less important. It is still important to them as individuals; it is still important to us because we have to look at the total cost of that.

Mr. Ritchie: Yes. Therefore, you feel that 66⅔ is not a disincentive to work for a single person.

Mr. Horigan: I could not answer that. I think you would have to look at an individual . . .

Mr. Conrad: It is yes and no.

Mr. Horigan: Yes and no. To one individual it may be; to another, it may not be.

Mr. Ritchie: One further question along this line, Madam Chairman.

Should there be a difference of the 66⅔ between a single and a head of the household? After all, presumably the head of the household has almost double the personal expenditures of a single person. Surely then there arises the situation—do heads of households stay working, because they only get 66⅔, more than those who are single? Have you had any research, have you done any polling, or have you any thoughts on this problem?

Mr. Conrad: I do not believe we have a mandate question on this specific question. It is clear from our members that there are people that come and work for the eight weeks and then leave, on occasion. It is also clear that our philosophy, as indicated in our opening remarks, is to support dependants.

Mr. Horigan: I can comment. I was in the field sales force before I joined the legislative staff and I asked that question and I got just that answer; that for a single fellow or a single girl, that is too high, but if a man has a family, then maybe it is too low.

The Chairman: Thank you, Mr. Ritchie. May I just remind you that dependant benefits were repealed with Bill C-69, although there is mention of this here, I think to clear up drafting problems.

Mr. Portelance.

M. Portelance: Merci, madame la présidente.

[*Traduction*]

M. Conrad: C'est une question juste mais je ne crois pas qu'il y ait de moyenne idéale. Cela dépend de la situation. Je n'essaie pas d'éviter votre question, mais je dirais qu'il n'y a pas de réponse idéale, sauf pour ceux dont j'ai parlé, et je ne veux pas dévier votre question dans cette direction. Il s'agit de créer d'autres emplois afin d'éliminer les disparités sociales. Je ne crois pas vraiment que l'administration soit injuste. Je crois qu'il y a une situation très difficile du fait qu'il y a une loi. Ils ne font qu'appliquer la loi. Je crois que nous devrions nous attaquer à la loi; c'est comme cela que j'interprète votre question.

M. Horigan: Oui, mais s'il y avait moins de chômeurs, le problème serait résolu. Le montant des indemnités rapporterait moins. Il rapporterait toujours aux bénéficiaires; et il nous rapportera toujours, car il faudra calculer le coût total.

M. Ritchie: Oui. Vous ne croyez donc pas que 66⅔ ne constituent pas un facteur de découragement pour une personne non mariée.

M. Horigan: Je ne saurais vous répondre. Je crois qu'il faudrait étudier les cas individuels . . .

M. Conrad: Oui et non.

M. Horigan: Oui et non. Dans certains cas, oui; dans d'autres, non.

M. Ritchie: Une dernière question dans le même domaine, madame la présidente.

Devrait-il y avoir une différence de 66.66 p. 100 entre une personne non mariée et un chef de famille? Après tout, on peut assumer que les dépenses personnelles d'un chef de famille sont presque le double de celles d'une personne non mariée. Il faudrait donc se poser la question à savoir si les chefs de famille continuent à travailler parce qu'ils ne reçoivent que 66.66 p. 100 de plus que les célibataires? Avez-vous fait des sondages ou des recherches à ce sujet, ou avez-vous des opinions à nous offrir là-dessus?

M. Conrad: Je ne crois pas que nous ayons posé la question à nos membres. Ces derniers sont convaincus que certaines personnes travaillent pour huit semaines et quittent leur emploi. Nous sommes évidemment convaincus, comme nous l'avons signalé dans notre déclaration préliminaire, qu'il faut protéger les personnes à charge.

M. Horigan: Je peux offrir un commentaire. J'étais membre de l'équipe de vente sur le terrain avant de devenir membre de la direction législative; lorsque j'ai posé la question, j'ai reçu la réponse suivante: pour un homme ou une femme non mariés, c'est trop élevé; mais pour un chef de famille, ce n'est peut-être pas assez élevé.

Le président: Merci, monsieur Ritchie. Je vous rappelle que les indemnités aux personnes à charge étaient abrogées dans le cadre du Bill C-69; si on n'en fait pas mention ici, c'est pour régler des problèmes de rédaction.

Monsieur Portelance.

Mr. Portelance: Thank you, Madam Chairman.

[*Text*]

Monsieur Conrad, je me joins à mes collègues qui certainement apprécient de que votre groupe fait et les représentations que vous nous soumettez à différentes occasions durant l'année. Je suis bien heureux de voir que vos membres semblent d'accord avec la nouvelle politique, en particulier au sujet du travail partagé. Le travailleur pourra en bénéficier, mais l'employeur, aussi car au lieu de perdre, de bons employés, si le groupe est d'accord, durant cinq, six ou sept semaines, tout dépend de la situation dans un cas donné, il reste ensemble et si la situation de cette compagnie s'améliore tous pourront travailler. De cette façon, l'employeur n'aura pas le problème d'aller chercher son employé qui s'est trouvé un autre emploi ailleurs. Dans la majorité des cas, je ne suis pas tout à fait d'accord, la majorité des Canadiens qui ne travaillent pas ne sont pas des paresseux mais des travailleurs qui se cherchent de l'emploi et qui ont de la difficulté à s'en trouver dans le moment. Quelqu'un doit s'occuper d'eux. Tous ceux qui travaillent ont cette responsabilité. On ne souhaite pas avoir à bénéficier de l'assurance-chômage, bien au contraire, ou préfère avoir une position stable.

J'espère que, dans ce domaine, votre position est un peu différente du groupe qui a comparu hier, l'A.M.C., et qui avait l'air à s'objecter au travail partagé.

Par contre, ce qui nous inquiète c'est que vous semblez être contre le paiement des prestations d'assurance-chômage à ceux qui travaillent comme saisonniers, dans des régions données. C'est difficile dans certaines régions. En Gaspésie, par exemple, l'été, est la saison touristique, et la majorité des personnes, des jeunes et des moins jeunes, doivent travailler pour cette industrie touristique. Qu'est-ce qui se produirait dans cette industrie si on mettait en œuvre ce que vous semblez préconiser? D'abord, certains de vos membres ne pourraient peut-être plus opérer faute de main-d'œuvre. Enfin il y a des situations où il est difficile de trouver une autre solution que le paiement des prestations.

• 1700

Mais avant que vous ne répondiez à ces questions, j'aimerais vous en poser une autre. Vous avez parlé du coût de l'éducation; l'éducation, bien sûr, relève du gouvernement provincial mais, au fédéral, présentement, le ministère de la mmain-d'œuvre et de l'Immigration donne certaines sommes avec lesquelles les provinces doivent établir des projets ou plutôt des programmes d'éducation coopératifs. J'aimerais savoir si votre organisme et les entreprises qui en font partie seraient prêts à participer à un programme de ce genre. Pour ma part, je crois qu'il devrait y avoir un pont entre l'école et le travail. Si le jeune pouvait faire un stage chez vous, chez vos employeurs, il serait certainement mieux qualifié à la sortie de l'école. Une infirmière ne fait-elle pas un stage dans un hôpital avant d'exercer sa profession? Il pourrait en être de même dans tous les domaines. Votre coopération dans ce domaine sera certainement appréciée.

Pour terminer, vous semblez, fort heureux du fait qu'au Japon il y a beaucoup de petites entreprises. Nous en avons moins ici mais j'aimerais savoir si au Japon on n'aide pas davantage les employés. J'ai souvent entendu dire qu'un

[*Translation*]

Mr. Conrad, like my colleagues, I certainly appreciate the work your group is doing and the representations you have made throughout the year. I am happy to see that your group seems to agree to the new policy, especially the work-sharing provisions. The employer could benefit from it as well as the worker, since, if the group agreed, it could stay together for five, six, or seven weeks, so that the employer would not have to lose good workers or try to get back workers who would have found jobs elsewhere. In most cases, I think that the majority of unemployed Canadians are not lazy people, but workers who are looking for employment and who are having trouble finding a job. They need to be taken care of. This is the responsibility of the employed. No one wants to have to go on unemployment insurance; on the contrary, people would prefer to have a steady job.

I hope that in this area, your position differs from that of the group which appeared yesterday, the C.M.A., which seemed to object to work-sharing.

However, we are worried about the fact that you seem to be against the payment of unemployment insurance benefits to seasonal workers in certain regions. Things are tough in certain regions. In the Gaspé area, for example, summer is the tourist season and most people, young and old, work in the tourist industry. What would happen to this industry if we did as you are suggesting? In the first place, some of your members would no longer be able to operate, due to lack of staff. There are situations where it is hard to find an alternative to unemployment benefits.

Before you answer these questions, I would like to ask you another one. You spoke of the cost of education; education is, of course, a provincial responsibility, but the federal Department of Manpower and Immigration grants funds to the provinces for co-operative education projects or programs. I would like to know whether your organization and its member businesses would be prepared to participate in this kind of a program. I personally believe that we should bridge the gap between school and work. If young people could train under their employers, they would certainly be more qualified on leaving school. Do nurses not train in hospitals before becoming professionals? The same thing could aply to all fields. Your co-operation would certainly be appreciated.

In conclusion, you seem to be very happy with the fact that Japan has a large number of small businesses. We do not have as many here, but I would like to know whether employees are not given more support in Japan. Things would be different

[*Texte*]

employé au Japon faisait en quelque sorte partie d'une famille lorsqu'il était embauché. On s'occupe aussi de ses vacances. Il y a beaucoup de programmes sociaux qui sont rattachés à son emploi. Est-ce qu'ici les petites entreprises ont des programmes semblables pour leurs employés? Je sais que votre organisme compte 40,000 membres ou quelque chose du genre mais combien de personnes ces entreprises emploient-elles en moyenne et quels genres d'avantages sociaux ont-elles à offrir comparativement à ce que l'on retrouve dans d'autres domaines ou dans d'autres entreprises?

M. Conrad: Merci, monsieur Portelance. Il y a trois questions, je pense.

Perhaps I might deal with the seasonal work question first. You mentioned it can be a problem in the Gaspé. It is also a problem in Toronto. It is a problem everywhere in the country. What you might have is a person delivering fuel oil or servicing burners of furnaces in the winter time and he may be out cutting grass sod and putting in sod in the summer.

No matter how you go at this, we can all give examples of our experience from our own region of the country. The fact is that kind of thing is the lifeblood of many small businesses and I suspect many large businesses, too.

Mr. Horigan: Armstrong Cork in the United States located their plant in Lancaster, Pennsylvania because they used the Mennonite farm labour. They geared their production schedule to the off season for food, they had a ready supply of very competent labour and the farmers were very self-sufficient. As you know, Mennonite farmers are very self-sufficient. That plant was located there to take advantage of seasonal labour.

Mr. Conrad: We have this problem to the degree that we give a disincentive to an individual in his off season—maybe he would rather ski in the winter and swim in the summer—whichever he defines as his off season. He then does not go and search out these alternate ways of income, so we keep coming back to the basic point, as you said very well. If they have problems finding work, then we must help them.

Mr. Portelance: You see, there are regions where different problems come.

Mr. Conrad: Exactly.

Mr. Portelance: The obligation is still there for the one who is getting the benefit, but he has to prove that he is searching for work, he is not going skiing as you mentioned, and this certainly does not apply in regions such as the Gaspé or the Atlantic region where, even though they are looking for work, there is no work.

Mr. Conrad: Then we must help them.

Mr. Portelance: This is what we are doing.

Mr. Horigan: Co-operative education, yes. We think this has a lot of merit. We would like . . .

Mr. Portelance: Would your people offer their help in that if they were approached by different provincial ministers?

[*Traduction*]

than they are here. I have heard that Japanese employees become part of a sort of family when they are hired. Their holidays are looked after. There are a number of social programs connected with this work. Do our small businesses have similar programs for their employees? I know that your organization has some 40,000 members; how many employees do they have on the average and what sort of fringe benefits to they offer as compared to other sectors and other businesses?

Mr. Conrad: Thank you, Mr. Portelance. I believe you have asked three questions.

Je vais répondre d'abord à la question portant sur le travail saisonnier. Vous avez mentionné le problème de la Gaspésie. Le même problème existe à Toronto. Il est commun à toutes les régions du pays. Vous avez donc des personnes qui livrent du combustible ou réparent des calorifères, en hiver, et qui coupent du gazon ou posent des mottes, en été.

De telles expériences sont communes à toutes les régions du pays. En fait, c'est l'âme d'un grand nombre de petites entreprises et, je soupçonne, d'un nombre considérable de grandes entreprises.

M. Horigan: Aux États-Unis, l'Armstrong Cork a construit son usine, à Lancaster, en Pennsylvanie, parce qu'elle employait des travailleurs agricoles mennonites. La société a orienté sa production vers la morte saison agricole, de façon à profiter d'une main-d'œuvre compétente et autonome. Comme vous le savez, les cultivateurs mennonites sont hautement autonomes. On a choisi l'emplacement de l'usine selon la disponibilité de la main-d'œuvre saisonnière.

M. Conrad: Nous faisons face au même problème, dans le sens où il faut décourager une personne de travailler pendant sa morte saison—elle préfère peut-être faire du ski en hiver et de la natation en été, quel qu'il soit. Ainsi, elle ne se cherchera pas du travail pendant sa morte saison. Nous revenons donc toujours au même problème, comme vous l'avez si bien dit. Si les gens ont de la difficulté à trouver du travail, il faut leur aider.

M. Portelance: Voyez-vous, les problèmes varient selon les régions.

M. Conrad: Exactement.

M. Portelance: Le bénéficiaire doit toujours prouver qu'il se cherche du travail de façon active, qu'il ne fait pas du ski, comme vous l'avez mentionné, ce qui ne vaut certainement pas pour des régions telles la Gaspésie ou les provinces de l'Atlantique où, même si l'on cherche du travail, il n'y en a pas.

M. Conrad: Il faut aider ces gens-là.

M. Portelance: C'est ce que nous faisons.

M. Horigan: L'éducation coopérative, oui. Elle a beaucoup de mérite. Nous aimerions . . .

M. Portelance: Vos membres seraient-ils prêts à répondre à une demande d'aide de la part des ministres provinciaux?

[*Text*]

• 1705

Mr. Horigan: If they were approached in the right way. It is an educational process for them to realize the value of this in giving them the kind of employee they would like to have. They say they are not satisfied with what they are getting from the present educational system. Well, here is perhaps an avenue we should explore. It will require your co-operation.

Mr. Portelance: Co-operation on both sides.

Mr. Horigan: Yes. If they see . . .

Mr. Portelance: They are trying to blame the schools but I think industry too has a responsibility to help them.

Mr. Conrad: Your third question deals with the degree to which Canadian business takes care of its employees, relative to how Japanese business perhaps takes care of its employees. We have had some very kind things said about small business; however, I would like to say some unkind things about small businessmen.

Small businessmen do on occasion abuse their own employees. So does large business on occasion. What is necessary is that there be alternate job opportunities, as we clearly said. There have to be opportunities. If you do not like that boss or whatever in the large firm or the small firm you say, I am going to go out and be my own boss. We then create an environment, which we do not have in this country, to go out and by your own boss and to provide for your own income and pension. Sure there is a cultural thing in Japan that business perhaps takes care of its employees more than business of whatever size in Canada. It is a cultural thing, and to me this would be fascinating to explore further. Why do we have the kind of culture where we tend to fly to government to help us out of problems? Maybe we should try to help ourselves a little more. It is not a good answer but it is a darn good question that you are asking now.

Mr. Portelance: Madam Chairman, there are a few others, if I still have a minute or two.

Mr. Conrad, what is the average number of emplyees working in the firms you represent? Three, four, six, ten?

Mr. Conrad: We do not know exactly but we can try to give you some idea. Mr. Horigan and I look at the same data but we do not come up with quite the same number. I think it is in the range of five to ten. I think Mr. Horigan thinks it is a little more. The way the data base is set, it does not give us a precise answer.

Mr. Portelance: But in general they would not be unionized.

Mr. Conrad: Some would, most would not.

Mr. Horigan: I think the figure is about 10 per cent on average. That is a ballpark estimate.

[*Translation*]

M. Horigan: Si l'on communiquait avec eux de la bonne façon. Il s'agit vraiment de les éduquer, de leur faire réaliser la valeur du projet en leur fournissant le genre d'employés qu'ils aimeraient avoir. Ils ne sont pas satisfaits de ce qu'ils obtiennent actuellement du domaine de l'éducation. Il y a peut-être là une possibilité à étudier. Cela suppose votre collaboration.

M. Portelance: De la collaboration des deux côtés.

M. Horigan: Oui. S'ils voient . . .

M. Portelance: Ils essaient de blâmer les écoles, mais je crois que l'industrie a également la responsabilité de leur aider.

M. Conrad: Dans votre troisième question, vous mentionnez dans quelle mesure les entreprises canadiennes s'occupent de leurs employés, comparativement aux entreprises japonaises, par exemple. On nous a dit de très bonnes choses au sujet des petites entreprises. Toutefois, je tiendrai des propos un peu moins flatteurs sur les hommes d'affaires des petites entreprises.

Les hommes d'affaires des petites entreprises abusent, à l'occasion, de leurs propres employés. Parfois, les grandes entreprises le font aussi. Nous l'avons dit clairement, il est nécessaire qu'il y ait un choix dans les occasions d'emploi. Il faut qu'il y ait des occasions. Si quelqu'un n'aime pas son patron ou autre chose, dans une grande entreprise ou dans une petite, il se dit: «Je vais en sortir et être mon propre patron.» On crée de cette façon un environnement qui n'existe pas dans ce pays, de pouvoir se retirer, être son propre patron et prévoir ses revenus et sa retraite. Il est évident qu'il s'agit là d'un facteur culturel, au Japon, que les entreprises voient au bien-être de leurs employés plus que ne le font les entreprises de toute catégorie au Canada. Ce serait fascinant d'explorer cette situation. Pourquoi avons-nous un genre de culture qui nous porte à nous adresser au gouvernement pour nous aider à solutionner nos problèmes? Il faudrait peut-être que nous essayons de nous aider nous-mêmes un peu plus. Ce n'est pas une bonne réponse, mais la question que vous posez est extrêmement pertinente.

M. Portelance: Madame la présidente, je crois que d'autres veulent prendre la parole, mais je pense que j'ai encore une minute ou deux.

Monsieur Conrad, quel est le nombre moyen d'employés qui travaillent dans les sociétés que vous représentez? Trois, quatre, six, dix?

M. Conrad: Nous ne savons pas exactement, mais nous pouvons vous donner une idée peut-être. M. Horigan et moi-même avons examiné les mêmes données, mais nous n'en sommes pas arrivés au même résultat. C'est entre cinq et dix. M. Horigan croit que c'est même un peu plus. Les données que nous avons ne nous ont pas permis de trouver une réponse précise.

M. Portelance: En général, ils ne seraient pas syndiqués.

M. Conrad: Certains oui, la plupart non.

M. Horigan: En moyenne, c'est environ 10 p. 100. C'est évidemment une appréciation assez générale.

[*Texte*]

Mr. Conrad: As you know, only one-third of the labour force in Canada is unionized. Two-thirds of the labour force is not unionized.

Mr. Portelance: Within your group it is about 10 per cent.

Mr. Conrad: That is our best estimate. We are trying to be approximately right rather than exactly wrong.

The Chairman: Thank you, Mr. Conrad. Mr. Malone.

Mr. Malone: Thank you, Madam Chairman.

A couple of things I would like to check on. On page 6 I note that the federation believes in the goal of becoming self-sufficient in food production. I commend that initiative but I am not sure how possible it is in a northern hemisphere, as far north as we are in this hemisphere. I wonder if you actually mean self-sufficient or, rather, to have a balance of payments in food production. For example, we pay considerably more for food imports than we receive in food exports at the present time. Did you mean a balance there or did you mean self-sufficiency, which would require something quite different?

Mr. Conrad: Good question. What we really mean is to move towards a degree of self-reliance. I think we have an approximate balance of imports and exports at the moment in food, or are we in—?

Mr. Malone: No, we are quite the other way around.

Mr. Conrad: In deficit?

Mr. Malone: Yes. We tend to think of ourselves as having a large export largely because of grain, but most of our vegetable and fruit products, of course, come in from south of the border. Water mellons are kind of hard to grow up there.

• 1710

Mr. Conrad: Yes, okay . . .

Mr. Horigan: Eat apples instead of oranges, or fish instead of meat. Learn to live more on the foods we can grow locally and it will differ across Canada.

Mr. Malone: Let me just explore that. Would you promote a concept then, where we do that because it would require that we eat apples which can be grown here instead of oranges.

Mr. Horigan: You get vitamin C from tomatoes.

Mr. Malone: Is that part of your . . .

Mr. Conrad: Well, as you know, we have lost our international competitiveness. The adjustment mechanism, among other things, is a decreasing value of the Canadian dollar and, as Mr. Horigan said, we can drink apple juice instead of orange juice. We call this the apple juice cure for our economic hangover. But, you know, I wander around the government in this town. If you go into Industry, Trade and Commerce and say: "Are you worried about the massive deficit in fully-

[*Traduction*]

M. Conrad: Vous savez probablement que le tiers seulement de la population, au Canada, est syndiqué. Les deux tiers ne le sont pays.

M. Portelance: Dans votre groupe, il n'y aurait que 10 p. 100.

M. Conrad: C'est notre meilleure estimation. Nous essayons de vous donner un chiffre qui est à peu près juste, plutôt qu'un chiffre qui est tout à fait incorrect.

Le président: Merci, monsieur Conrad. Monsieur Malone.

M. Malone: Merci, madame la présidente.

J'aimerais vérifier certaines choses. Je vois, à la page 6, que la Fédération s'est fixée comme objectif de pouvoir se suffire à elle-même pour la production alimentaire. Je la félicite de cette initiative, mais je ne suis pas certain que ce soit possible dans l'hémisphère septentrional, dans la partie la plus au nord où nous sommes. Je me demande vraiment si vous voulez dire vraiment qu'elle veut se suffire à elle-même ou plutôt qu'elle voudrait réaliser une balance des paiements dans la production alimentaire. Ainsi, par exemple, nous payons considérablement plus pour les aliments exportés actuellement. Voulez-vous parler d'une balance sur ce plan ou voulez-vous parler d'autosuffisance qui nécessiterait quelque chose de très différent?

M. Conrad: C'est une bonne question. Ce que nous voulons, en réalité, c'est de pouvoir progressivement en arriver à pourvoir à nos propres besoins. Je pense que nous avons une balance approximative des importations et des exportations, pour le moment, dans les aliments, ou ne somme-nous pas . . .

M. Malone: Non, c'est tout à fait le contraire.

M. Conrad: En déficit?

M. Malone: Oui. Nous pensons que nous sommes de grands exportateurs, à cause surtout des céréales, mais la plupart de nos légumes et de nos fruits nous viennent du Sud, au-delà de nos frontières. Il est difficile de cultiver des pastèques là-haut.

M. Conrad: Oui, c'est vrai.

M. Horigan: Manger des pommes au lieu d'oranges, ou du poisson au lieu de la viande. Apprendre à se nourrir de produits locaux, qui sont différents dans l'ensemble du Canada.

M. Malone : Permettez-moi de revenir là-dessus. Est-ce que vous favorisez un concept qui implique que nous mangeons des pommes et non pas des oranges dans la mesure où les pommes peuvent être cultivées ici.

M. Horigan: Les tomates sont riches en vitamine C.

M. Malone: Cela fait-il partie de votre . . .

M. Conrad: Comme vous le savez, nous avons perdu notre compétivité à l'échelon international. Le mécanisme d'ajustement se traduit, entre autres, par la dévalorisation du dollar canadien et, comme l'a dit M. Horigan, nous pouvons boire du jus de pomme au lieu de boire du jus d'orange. Nous pourrions faire une cure de jus de pomme pour guérir la gueule de bois de notre économie. Mais vous savez, je fréquente beaucoup le gouvernement dans cette ville. Si vous vous adressez au minis-

[*Text*]

manufactured goods?", they say: Oh no we will pay for that by exports of food things where we have a comparative advantage such as grains." I go to the agricultural people in town and I say: "Are you worried about the growing imports of foods that perhaps we could grow ourselves?" and they say: "Oh no, we are going to pay for those by exporting fully-manufactured goods where we have a comparative advantage."

Mr. Malone: Okay. Wow!

An hon. Member: That is point well made.

Mr. Malone: I think you have been talking to government people, sir. You know, if we take a look at the Bill, I can appreciate the marriage of the unemployment insurance and manpower. I think that is something that makes sense. I am wondering what the opinion might be of your group, of the Independent Business Association, of another union, then, with Immigration because I am not so sure that it is necessarily a logical followup that manpower and immigration ought to fit together. I am not sure that we import our manpower necessarily or that it should be linked as a part of the immigration policy.

Mr. Horigan: We had not looked at that specifically. Now, we did poll our members and we had two questions on the new Immigration Bill I think it is Bill C-24.

Mr. Malone: Yes.

Mr. Horigan: But that is outside the terms of reference here. We did not deal with it.

Mr. Malone: I see. I am curious to know to what extent you find the manpower training a successful vehicle for training for the independent base of people. Is this a value? See we have focussed some, today, on education not quite meeting the requirements of the society, today. To what extent does Manpower simply train people for working under someone else and to what extent might they become useful? Could they broaden their terms of reference to meet some of the objectives that you have given in your brief?

Mr. Horigan: I would say that the Program is used. To what extent it is used, I do not know. Certainly we have been talking with the people in the Department about the possibility of factoring more of this entrepreneurship into their training programs.

Mr. Malone: What reaction do you get when you submit that view to the Department?

Mr. Horigan: Well, they seem to agree with it. Now we have not explored it in any depth, yet, but conceptually they say it seems to make sense in the terms of the total idea of the small-firms policy which we are promoting.

[*Translation*]

tère de l'Industrie et du Commerce et si vous leur demandez: «Le déficit massif des produits totalement manufacturés vous inquiète-t-il»? On vous répondra: «Oh non, nous compenserons cela en exportant des produits alimentaires où nous bénéficions d'un avantage comparatif, comme les grains, par exemple.» Si je m'adresse aux représentants du ministère de l'Agriculture et si je leur demande: « La croissance des importations de produits alimentaires que nous pourrions peut-être produire nous-même vous inquiète-t-elle»? On me répondra: «Oh non, nous compenserons cela en exportant des produits complètement manufacturés, dans un secteur où nous bénéficions d'un avantage comparatif».

M. Malone: D'accord. Ouf!

Une voix: C'est un argument très valable.

M. Malone: Vous vous êtes adressé aux responsables du gouvernement, monsieur. Vous savez, et si nous nous penchons sur ce bill, je me félicite du mariage de l'Assurance-chômage et de la Main-d'œuvre. Je me demande ce que pense votre fédération des entreprises indépendantes, ou un autre syndicat, au sujet de l'immigration. Il ne me semble pas logique que la main-d'œuvre et l'immigration soient réunies. Nous ne sommes pas nécessairement obligés d'importer notre main-d'œuvre et je doute que la main-d'œuvre doive avoir un rapport avec notre politique d'immigration.

M. Horigan: Nous n'avons pas étudié cette question en détail. Nous avons réuni les bulletins de vote de nos membres au sujet du nouveau bill sur l'immigration, le Bill C-24 je crois. Nous avions deux questions.

M. Malone: Oui.

M. Horigan: Mais cela ne fait pas partie de notre mandat. Nous ne l'avons donc pas étudié.

M. Malone: Je vois. Je suis curieux de savoir par quelle mesure vous jugez que la formation de la main-d'œuvre est un instrument utile pour les entreprises indépendantes. Est-ce valable? Nous nous sommes inquiétés aujourd'hui du fait que l'éducation ne répond pas exactement aux besoins de notre société moderne. Dans quelle mesure la main-d'œuvre ne forme-t-elle pas uniquement des gens à travailler sous les ordres de quelqu'un d'autre et dans quelle mesure ces gens-là deviennent-ils utiles? Les responsables de la main-d'œuvre ne pourraient-ils pas élargir leur mandat afin d'atteindre certains des objectifs énumérés dans votre rapport?

M. Horigan: Je dirais que ce programme existe. Dans quelle mesure on l'utilise, je l'ignore. Nous avons parlé avec des responsables du Ministère de la possibilité d'orienter davantage leur programmes de formation vers les entrepreneurs indépendants.

M. Malone: Quelle a été la réaction du Ministère?

M. Horigan: Ils semblent d'accord. Nous n'avons pas encore étudié cette possibilité en profondeur, mais ils semblent d'accord avec le principe de la politique des petites entreprises que nous proposons.

[*Texte*]

Mr. Malone: I am interested in the talk on that concept of developing entrepreneurs and you expressed the feeling that capital was not as necessary a requirement as were skills and I am wondering if you might elaborate on that.

• 1715

Mr. Horigan: The two go hand in hand, really, because the banks say one reason they do not lend more money on a new venture, even if the idea sounds good, is that they are not sure of the competence of the people who are going to launch the venture. If they had that confidence they would be more willing to give them the financial support that they need to launch it.

Mr. Malone: Do you see it as a role of Manpower to move into this entrepreneur-like training?

Mr. Horigan: Somewhere I have a figure of $100 million which is currently being spent each year on training programs. We wonder if that kind of add-on is necessary to the basic educational system. It comes back to the point in the brief. Why does our educational system not give our young people what they need to survive in today's world? Why does it have to be an add-on?

Mr. Malone: In part then you are even criticizing the provincial departments of education.

Mr. Horigan: Oh, yes, because that is a provincial responsibility. we appreciate that. We have talked to the people here in Manpower about apprentice programs, and they point out to us very quickly that you have to walk carefully on that because education is a provincial responsibility; you cannot take too much initiative and be seen as interfering with something that is a provincial responsibility. So it is really a joint effort that is needed.

Mr. Malone: Madam Chairman, I know I am off topic but I would just like to ask the question anyway, if I might smuggle it in here. Does your association in any formal way associate itself with *Junior Achievers* or groups like that?

Mr. Conrad: Not in a formal way. I myself have addressed meetings of Junior Achievement. I think to the degree that they encourage entrepreneurship they are a very admirable organization.

Mr. Malone: I think so too.

You mention in your brief that a number of improvements could be made in the Atlantic region if we worked with some of the natural resources that are there, if we took away some of the barriers by means of subsidized transportation and so forth. what specific kinds of development in small private business do you see as having high potential in the Atlantic region?

Mr. Horigan: I can give one right off the top of my head: methane generation.

Mr. Malone: From?

[*Traduction*]

M. Malone: Le principe de la formation des entrepreneurs m'intéresse beaucoup et vous avez dit que les capitaux n'étaient pas aussi nécessaires que la compétence. Auriez-vous des précisions à nous donner là-dessus?

M. Horigan: Les deux vont ensemble. Les banques prétendent que si elles ne prêtent pas de l'argent pour une nouvelle entreprise, même si l'idée leur semble bonne, c'est qu'elles ne sont pas sûres de la compétence de ceux qui veulent la lancer. Si elles avaient plus de confiance, elles seraient plus prêtes à accorder le soutien financier nécessaire.

M. Malone: Pensez-vous que ce soit le rôle du ministère de la Main-d'œuvre d'encourager ce type de formation orientée vers les entrepreneurs?

M. Horigan: Je crois savoir que 100 millions de dollars sont dépensés annuellement pour des programmes de formation. Compte tenu de notre système éducatif, nous nous interrogeons sur le bien-fondé de ces injections. Cela nous ramène au rapport. Pourquoi notre système éducatif ne donne-t-il pas aux jeunes les armes nécessaires pour survivre dans le monde d'aujourd'hui? Pourquoi faut-il y ajouter ce type de programme?

M. Malone: Vos critiques s'adressent en partie aux ministères provinciaux de l'Éducation.

M. Horigan: Oh, oui. Je sais que l'éducation est une compétence provinciale. Nous le savons. Nous nous sommes entretenus avec les responsables du ministère de la Main-d'œuvre au sujet des programmes d'apprentissage. Ils nous ont très rapidement conseillé la prudence car l'éducation est une compétence provinciale. Il est difficile de prendre des initiatives car on vous reprochera de vous immiscer dans les affaires des provinces. Il faut donc déployer des efforts conjoints.

M. Malone: Madame la présidente, je sais que je suis hors sujet mais j'aimerais quand même poser ma question si je puis la glisser dans notre discussion. Votre association est-elle officiellement en rapport avec des groupes comme les Junior Archievers, par exemple?

M. Conrad: Nous ne sommes pas officiellement associés avec ces groupes. J'ai déjà parlé devant le groupe de Junior Achievement. C'est un organisme admirable, dans la mesure où il encourage l'esprit d'entreprise.

M. Malone: Je le pense aussi.

Vous mentionnez, dans votre rapport, qu'un certain nombre d'améliorations pourraient être apportées dans la région atlantique si nous utilisions les ressources naturelles disponibles et si nous éliminons certains obstacles comme les subventions versées aux transports, etc. Quels seraient, selon vous, les types d'améliorations possibles dans le secteur privé de la petite entreprise dans la région atlantique?

M. Horigan: Je peux vous citer un exemple à brûle-pourpoint: la fabrication du méthane.

M. Malone: A partir de?

[*Text*]

Mr. Horigan: From wood. They have an awful lot of wood down there and they have a lot of waste in the wood. There is somebody down in the States right now, I think, who claims that his process or his approach can meet all of the current U.S. energy requirements from wood products that are now being wasted.

Mr. Rompkey: Have you talked to the people in Stephenville?

Mr. Conrad: It is the right question and the answer is what an entrepreneurial spirit will find in the region. Atlantic Canada has great resources in hydro power, in fish, in the forests of New Brunswick.

I wanted to say something to Mr. Rompkey but I think it is appropriate here. My own father was born in Prince Edward Island and brought up in New Brunswick and I work in Montreal and Toronto. I am a victim. I understand very well because my roots are in Atlantic Canada, and it has been very distressing to my father and to me to see the things that have hppened in Atlantic Canada, and to all of us in this. I see so many things that could be done. There are not just the large scale resources, there is postash, for instance. Do a self-sufficiency model and not just a dependency model.

The Chairman: Mr. Malone, your time has expired but you may continue if there is unanimous consent.

Mr. Malone: I just want to make a final comment to see if I am on the right track. I think what I hear you saying is that the entrepreneur bases his development on what seems to be a natural to the region.

Mr. Conrad: Exactly.

• 1720

Mr. Malone: Much of the injected funds that we get in large scale, whether by government or other kinds of incentives that are put there, may or may not, but at least often do, tend to inject things that are unnatural to the region, and that is why they ar subject to failure.

Mr. Conrad: Exactly. We style much of what government has done in Atlantic Canada as putting cathedrals in the desert.

Mr. Malone: Or making the desert.

The Chairman: Before recognizing the next speaker, I have two brief items of business. One is that I would like a motion to have the brief submitted by the Federation of Independent Business printed, translated and appended to the Minutes of today's meeting.

Mrs. Appolloni: We are very happy to note the co-operation of the Tories.

Mr. Epp: We always co-operate when you are on the right tack.

The Chairman: Thank you. There is general agreement that that should be done.

[*Translation*]

M. Horigan: Du bois. On a énormément de bois là-bas et on en gaspille beaucoup. Il y a quelqu'un, aux États-Unis, qui prétend avoir inventé un procédé permettant de satisfaire tous les besoins des États-Unis en énergie à partir des produits dérivés du bois qui sont actuellement gaspillés.

M. Rompkey: Vous êtes-vous adressés aux responsables de Stephenville?

M. Conrad: C'est la question qu'il faut nous poser et la réponse dépendra de l'esprit d'entreprise que nous trouverons dans cette région. Le Canada atlantique a d'énormes ressources en énergie électrique, du poisson, et du bois, dans les forêts du Nouveau-Brunswick.

Je voulais dire quelque chose à M. Rompkey et je crois que c'est le moment. Mon père est né dans l'Île-du-Prince-Édouard et a été élevé au Nouveau-Brunswick. Je travaille à Montréal et à Toronto. Je suis une victime. Je comprends très bien sa position car mes racines sont dans le Canada atlantique et ce qui se passe dans le Canada atlantique nous fait énormément de peine à mon père et à moi. Il y a tellement de choses à faire. Il y a non seulement des ressources énormes mais encore de la potasse, par exemple. Il faudrait concevoir une structure d'autosuffisance et non pas de dépendance.

Le président: Monsieur Malone, votre temps est écoulé mais vous pouvez continuer si les députés y consentent à l'unanimité.

M. Malone: Je voudrais faire une remarque finale pour m'assurer que je suis sur la bonne voie. Je crois vous avoir entendu dire que l'entrepreneur tient compte des ressources naturelles d'une région.

M. Conrad: Exactement.

M. Malone: La plupart des fonds que nous injectons par l'intermédiaire du gouvernement ou d'autres types d'encouragements, ont très souvent tendance à introduire dans une région des éléments qui ne sont pas naturels. C'est pour cela qu'ils sont voués à l'échec.

M. Conrad: Exactement. Nous pensons que ce que le gouvernement a fait dans le Canada atlantique équivaut à construire des cathédrales dans le désert.

M. Malone: Ou à produire un désert.

Le président: Avant de donner la parole au prochain orateur, je voudrais m'arrêter brièvement à deux affaires en instance. Je voudrais que quelqu'un propose une motion, à savoir que le rapport présenté par la Fédération canadienne des entreprises indépendantes soit imprimé, traduit et annexé au compte rendu de la séance d'aujourd'hui.

Mme Appolloni: Nous sommes très heureux de remarquer la coopération des conservateurs.

M. Epp: Nous coopérons toujours lorsque vous êtes dans la bonne voie.

Le président: Merci. tout le monde est d'accord.

[*Texte*]

I have a request from the Department of Manpower for some corrections in Issues No. 14 and 16. Departmental officials who testified at the meetings reviewed the Minutes and requested some corrections.

In Issue No. 14, Mr. Hodder's response to a question raised by Mr. Parent referred to:

In the case of Quebec 79 . . .

and this was printed as "729". Mr. Hodder again on page 14:41 said "in these five provinces east of the Ottawa river of 142 million" which was printed as "141 million". Again on page 14:60 Mr. Hodder referred to Bill C-27 and it was printed as C-37.

On Issue No. 16 there are three other corrections also. This time Mr. St.Laurent said "the previous decision to disentitle had been changed by the Quebec region" and it was printed as "Ontario region".

On page 16:47 Mr. Hodder said "both 65 and over and for dependency rate claimants" and it was printed as "dependency rate payments."

On page 16:48 Mr. Hodder also said "make the payments to those 65 under the dependency rate claimant" and it was printed as "payment."

If you are agreed, a correction will be printed and attached to the Minutes of today's meeting.

Mr. Rompkey: Can we move a motion on this side of the table?

Mr. Alexander: I just want it clear that I am pleased to know that the officials read these Minutes but I hope they do not just restrict themselves to the answers. I hope they look at the questions too, the statements made by the members.

Mrs. Appolloni: They are very efficient.

Mr. Alexander: They seem to be in order.

The Chairman: Thank you. My next questionner is Mr. Scott.

Mr. Scott: Thank you, Madam Chairman. On page 7 of the brief the second paragraph says: "An equally high proirity should be given to restructuring the provincial educational systems. "I know this has been touched on before. Could I ask the witnesses, are they referring in any way to the community colleges that we have now throughout especially Ontario, which I am familiar with, where they have more job training than probably the universities?

Could you elaborate on that at all?

Mr. Horigan: Yes, in the sense that it is closer to the real world for a number of people. It is part of what we would like to see. It is part, but they still are not emphasizing entrepreneurship.

Mr. Conrad: I would like to make this additional comment. I remember I gave a talk to a community college some five years ago and I asked the class where they planned to work. A big number, 60 or 70 or 80 per cent, said they planned to work

[*Traduction*]

Le ministère de la main-d'œuvre m'a demandé d'apporter certaines corrections aux fascicules numéros 14 et 16. Les fonctionnaires du ministère qui ont témoigné lors de ces séances ont revu le compte rendu et ont demandé que certaines corrections soient apportées.

Dans le fascicule numéro 14, M. Hodder a répondu à une question posée par M. Parent:

En ce qui concerne Québec 79 . . .

On a imprimé «729». A la page 14:41, M. Hodder déclare: «J'arrive à une épargne nette de 142 millions de dollars pour les cinq provinces situées à l'est de la rivière Outaouais.» On avait indiqué 141 millions. A la page 14:60, Hodder fait allusion au Bill C-27 et on a imprimé C-37.

Dans le fascicule numéro 16, il y a trois autres corrections à apporter. Cette fois-ci, M. St-Laurent déclare «la décision déjà prise de déclarer ces employés inadmissibles a été modifiée par le bureau de la région du Québec». On a imprimé «la région de l'Ontario».

Il faut remplacer *payment* par *claimant* dans la déclaration de M. Hodder à la page 16:47.

Même correction à la page 16:48.

Si vous êtes d'accord, un erratum sera imprimé et annexé au compte rendu de la séance d'aujourd'hui.

M. Rompkey: Pouvons-nous proposer une motion de ce côté-ce de la table?

M. Alexander: Je voudrais simplement ajouter que je suis très heureux de savoir que les fonctionnaires lisent ces comptes rendus. J'espère qu'ils ne se contenteront par de lire les réponses. J'espère qu'ils lisent également les questions et les déclarations faites par les députés.

Mme. Appolloni: Mais bien sûr!

M. Alexander: Tout semble en ordre.

Le président: Merci. Le prochain orateur est M. Scott.

M. Scott: Merci madame la présidente. A la page 7 de votre rapport, le second paragraphe stipule que: «Il est tout aussi important de restructurer les systèmes d'enseignements provinciaux». Je sais que l'on en a déjà parlé. J'aimerais demander aux témoins s'ils font allusion aux collèges communautaires qui existent en particulier en Ontario et que je connais bien. Il semble que ces collèges offrent davantage de programmes de formation que les universités.

Pourriez-vous nous donner des précisions là-dessus?

M. Horigan: Oui, en ce sens que ces collèges sont plus proche du monde réel. Cela fait partie de ce que nous aimerions voir. En partie seulement car ils n'insistent pas assez sur l'esprit d'entreprise.

M. Conrad: J'aimerais ajouter la remarque suivante. Je me rappelle avoir prononcé une conférence devant un collège communautaire il y a cinq ans et j'ai demandé aux étudiants où ils avaient l'intention de travailler. Un grand nombre, soit

[*Text*]

in government. If you asked that same question today you obviously would not get the same answer. There is much more desire to try and develop the skills that are needed for the real world, and to the degree that the community colleges fulfil that need, it is useful.

• 1725

Mr. Scott: Can you enlighten us? Do they give any reasoning for their thinking in respect to working for the government? Why did they get that attitude? We do not find that attitude in our universities. Can you elaborate on that, or did you go into that in depth?

Mr. Conrad: I think that that was at a period of time when government was hiring in Ontario. This was an Ontario community college and the perception was that jobs were there, and that they were good paying jobs.

Mr. Scott: Have you found that private industry is seeking graduates of community colleges now, in your experience throughout the province, such as in forestry and park management and one thing and another like that?

Mr. Horigan: I do not think we have, really.

Mr. Scott: Okay, thank you very much.

In respect of unemployment insurance—what does your group think of the increased rates in the premium structure? Probably this could be tied into the benchmark of the 5.3 per cent, or whatever it is, of the labour force that is unemployed.

Mr. Conrad: I think the perception of the small businessman is that the unemployment insurance is a payroll tax. I am not sure that is the answer you are looking for.

Mr. Scott: That is part of the answer, yes. But is there resentment to the ever-increasing demand that is made on the small businessman—on his half of the premium.

Mr. Conrad: Yes, of course.

Mr. Horigan: Any increased cost he resents.

Mr. Conrad: Because it really is perceived as a penalty, both in cost and in the paperwork burden . . .

Mr. Scott: That is right.

Mr. Conrad: . . . to hiring people. And it is interesting that somewhere in the U.S. administration they are now discussing tax incentives to hire people, where you are given an increasing deductibility for these payroll taxes.

Mr. Scott: What feedback have you received in respect to the government contribution coming in. It used to be four-point-something per cent of the labour force: they have increased it now to five-point-something. This is before the government makes their contribution to the fund. The unemployed percentage of the labour force must reach, I think it is, 5.3 per cent.

[*Translation*]

60 ou 70 ou 80 p. 100 ont dit qu'ils envisagent de travailler au gouvernement. Si vous posiez la même question aujourd'hui, il est évident que vous n'obtiendriez pas la même réponse. Il serait beaucoup plus souhaitable d'essayer d'obtenir les spécialités qui sont requises dans le monde du travail et, dans la mesure où les collèges communautaires peuvent le faire, ce sera utile.

M. Scott: Pouvez-vous nous éclairer? Vous font-ils connaître leurs raisons concernant le travail au sein du gouvernement? Pourquoi ont-ils adopté cette attitude? Nous ne l'avons pas retrouvé dans nos universités. Pouvez-vous préciser, avez-vous examiné la question en profondeur?

M. Conrad: C'était à un moment, je crois, où le gouvernement faisait de l'embauche en Ontario. Parce qu'ici, il s'agissait d'un collège communautaire de l'Ontario et on pensait que les emplois existaient et qu'ils payaient bien.

M. Scott: Vous êtes-vous rendu compte que l'industrie privée cherche des diplômés des collèges communautaires maintenant, en vous fondant sur votre expérience dans la province, comme par exemple la gestion des forêts et des parcs ou autre chose du genre?

M. Horigan: Je ne pense pas que nous ayons vraiment étudié la question.

M. Scott: Très bien, merci beaucoup.

Pour ce qui est de l'assurance-chômage, que pense votre groupe de l'augmentation des taux pour les cotisations? C'est un peu relié au point de repère de 5.3 p. 100 environ de la population active en chômage.

M. Conrad: Le petit homme d'affaires a l'impression que l'assurance-chômage est une taxe sur les traitements. Je ne suis pas certain que ce soient là les réponses que vous cherchez.

M. Scott: En partie, oui. J'ai l'impression que les hommes d'affaires sont un peu irrités d'avoir à payer la moitié de la cotisation.

M. Conrad: Évidemment.

M. Horigan: Ils s'irritent de n'importe quelle augmentation de coûts.

M. Conrad: Ils voient cela comme étant vraiment une pénalisation, du côté coût et également du côté écritures . . .

M. Scott: C'est exact.

M. Conrad: . . . lors de l'embauche de main-d'œuvre. Il est intéressant de remarquer que dans l'administration américaine, on discute maintenant d'encouragements fiscaux pour l'embauche du personnel, qui vous permettrait d'augmenter vos sommes déductibles pour ces taxes sur les traitements.

M. Scott: Quelle information avez-vous reçue concernant la contribution gouvernementale? Elle était précédemment d'environ 4 p. 100 de la population active: elle a été augmentée à 5 et quelque chose. C'était avant que le gouvernement contribue au fonds. Le pourcentage de sans-travail doit atteindre je crois les 5.3 p. 100.

[*Texte*]

Mr. Horigan: We have not spoken on that specifically.

Mr. Scott: Okay.

Now, I have had several people ask me about the compulsion of the contributions to the Unemployment Insurance Commission: small businessmen, who probably will only operate at full force during the six months of the summer period—then their employees sometimes have trouble drawing unemployment insurance, and one thing and another like that. I found a resentment, in some of my dealings with people in your group, at being compelled to pay this when they think there is very, very little advantage to them or to their employees.

Mr. Conrad: The perception of the owner-manager, as you I think are implying, is that he is trying to be a self-sufficient, self-reliant person and to contribute to the wealth of the economy—because we have to first generate wealth before we can distribute it—and I think he is going to have an understandable degree of resentment of someone that seems to be able to get something from the government without having to take these kinds of risks, and that is what you are getting into.

Mr. Scott: To some degree, that is a fact, yes.

Madam Chairman, at what time do we call it off here? At 5.30?

• 1730

The Chairman: That is up to the Committee, Mr. Scott.

Mr. Scott: All right. I will drop that question and go to another. You stated that among the people whom you represent, only 10 per cent of the labour force involved was organized. What protection do you see for the 90 per cent in respect of wages?

Mr. Conrad: That opens up a whole area. The opening statement I would make is that we believe very much in free collective bargaining. In order to have free collective bargaining, we believe we must have free competitive enterprise. Free collective bargaining implies the right of the worker to organize and to form a union when it is necessary to protect his rights and to bargain for whatever he can get from his employer.

But when you go into the reasons for unions coming in, it is not always wages. There are many reasons for unions coming into an enterprise. One of the things we have to be very careful about is that only if you are unionized do you enjoy very high wages, and if you are nonunionized you automatically have very low wages. Whether you are an enterprise with unions or nonunion, you have to get competent help, and a small business would pay competitive wages, generally speaking. There are many employees in small business that are very, very well paid. There are many people in the organized sector at minimum wage or close to minimum wage, and there are many employees of the small business sector that are very well paid.

One of the perceptions that seem to be around is that—well, I think I have dealt with them. It is just that. All employees in

[*Traduction*]

M. Horigan: Nous n'en avons pas discuté précisément.

M. Scott: Très bien.

Plusieurs personnes m'ont parlé de l'obligation de contribuer à la Commission de l'assurance-chômage. Ainsi les hommes d'affaires qui ont de petites entreprises et qui probablement ne fonctionnent à plein rendement que pendant les six mois de l'été, se rendent compte parfois que leurs employés ont de la difficulté à obtenir de l'assurance-chômage ou une autre aide quelconque. J'ai vu dans certains groupes du ressentiment étant donné que les personnes doivent obligatoirement contribuer et qu'ils en tirent très très peu d'avantages pour eux ou leurs employés.

M. Conrad: D'après vous, le propriétaire-directeur essaie de se suffire à lui-même, de ne compter que sur lui-même et de contribuer à la richesse de l'économie—car il faut commencer par faire de l'argent avant de pouvoir en distribuer—je pense que dans une certaine mesure, il ne sera pas très content de voir que quelqu'un semble pouvoir obtenir quelque chose du gouvernement sans avoir à prendre les risques, c'est bien ce que vous voulez dire.

M. Scott: Jusqu'à un certain point, oui.

Madame la présidente, à quelle heure finissons-nous? A 17 h 30?

Le président: La décision revient au Comité, monsieur Scott.

M. Scott: Très bien. Je vais laisser tomber cette question et passer à une autre. Vous avez dit que parmi les gens que vous représentez, seulement 10 p. 100 de la population active concernée est organisé. Quelle protection entrevoyez-vous pour les 90 p. 100 en matière de salaires?

M. Conrad: Cela ouvre tout un domaine. Je dirais, comme déclaration d'ouverture, que nous croyons beaucoup à la négociation collective libre; ce qui demande, croyons-nous, des entreprises concurrentielles libres. La négociation collective libre implique le droit du travailleur de s'organiser et de former un syndicat lorsque nécessaire pour protéger ses droits et pour négocier ce qu'il veut obtenir de son emloyeur.

Mais si l'on analyse les activités syndicales, il ne s'agit pas toujours de salaires. Les syndicats vont dans les entreprises pour de nombreux motifs. L'une des choses avec laquelle nous devons d'être prudents, c'est que si vous êtes syndiqué, vous avez de bons salaires, et si vous l'êtes pas, automatiquement vous n'avez pas de bons salaires. Que vous soyez une entreprise sydiquée ou non, vous devez obtenir de l'aide compétente, et la petite entreprise, généralement parlant, paiera des salaires concurrentiels. Beaucoup d'employés dans les petites entreprises sont très bien payés. Il y a beaucoup de syndiqués qui ne gagnent que le salaire minimum ou près du salaire minimum, et il y a beaucoup d'employés des petites entreprises qui sont très bien payés.

L'une des opinions que l'on rencontre généralement . . . je crois en avoir suffisamment parlé. C'est simplement cela. Tous

[*Text*]

this country need to have the opportunity to improve themselves through the educational system or at work and hopefully have as many alternative opportunities for work as possible or to be in their own businesses so that they can improve themselves. That is the protection.

Mr. Scott: What I see here is too much difference not only in the wages but in the benefits between your 90 per cent, which you have stated here, of two thirds of our labour force that are unorganized and have very, very little protection. I can see no way that they will receive greater protection because they are too few in number, scattered in too many places. Now, you have never discussed any method of trying, by whatever means—I am asking you if you have thought of a means—to bring this level up of the two thirds of the 90 per cent of the labour force in that field.

Mr. Conrad: You are asking a very excellent question and in the give-and-take that we are having here, I think that is something that we well might look more at. It has come up from other—I think Mr. Portelance was going in that direction. These are very important questions.

Mr. Scott: Do you think that probably our government should take some measures to help this segment of our labour force who, in my opinion, get it no other way? I do not have the full solution but I see the problem.

Mr. Conrad: I also see the problem with you, sincerely. It opens up the whole question of pensions and the role of private pensions and government pensions; that is a whole field in itself.

• 1735

Mr. Horigan: I am just going to say I was at a seminar earlier in the week—the Canadian Municipal Association or something—and I used these figures, which seemed to strike some of the municipal representatives with new insight. This was from one of our members in the Maritimes. In 1975, our sales were $160,000; our profit on these sales was $4,000. Additionally, there was $2,000 in interest and $2,000 rental income for a total profit, for this employer, of $8,000. After income taxes we had $5,800 left. During this year, 1975, this particular company paid $13,600 in amusement taxes, $1,500 in building taxes, $1,500 is business tax and $325 in licences and fees. In other words, $16,925 went to the government. He got $5,800. In fact, if you include the federal income taxes, $19,500 went to the government, and he got $5,800 out of it. Who is working for a pittance? He takes the risk and he provides employment and we feel what the government could do is, maybe, step aside a little bit and let these guys be more productive. It is not going to be easy. Just because you are in a small business does not make you a saint. You are going to get the same number of people abusing their help there as you get in any across section where people are involved.

Mr. Scott: Pardon me, you were speaking of the entrepreneur. Do you not think that by probably having a profit-

[*Translation*]

les salariés du pays doivent avoir l'occasion d'améliorer leur sort, par le système d'éducation, ou au travail, et il faut qu'ils aient un choix de possibilités de travail, ou bien qu'ils soient à leur propre compte, de sorte à ce qu'ils puissent améliorer leur sort. C'est cela la protection.

M. Scott: Ce que je vois là, c'est une trop grande différence, non seulement dans les salaires, mais aussi dans les avantages, entre le 90 p. 100, dont vous parlez, des deux tiers de la population active qui ne sont pas organisés et qui ont très peu de protection. Comment mieux les protéger? Ils sont moins nombreux, et répartis en trop d'endroits. Maintenant, avez-vous déjà discuté des façons d'essayer, peu importe les moyens, je vous demande si vous avez déjà pensé aux moyens d'améliorer le niveau de vie des deux tiers de ce 90 p. 100 de la population active dans ce domaine.

M. Conrad: Je crois que c'est une excellente question et dans l'échange que nous avons, je crois que c'est quelque chose que nous pourrions bien étudier. D'autres l'ont mentionné . . . M. Portelance, je crois. Ce sont des questions très importantes.

M. Scott: Croyez-vous que le gouvernement devrait prendre des mesures afin d'aider cette partie de la population active qui, selon moi, ne peut pas l'être autrement? Je n'ai pas toute la solution, mais je vois le problème.

M. Conrad: Sincèrement, je vois aussi le problème. Cela rouvre toute la question des régimes de pensions et le rôle des régimes de pensions privés et des régimes de pensions du gouvernement; c'est tout un domaine en soi.

M. Horigan: Je voudrais simplement dire qu'au début de la semaine, j'ai participé à un séminaire de l'Association canadienne des municipalités ou quelque chose comme cela, et j'ai utilisé ces chiffres, ce qui a semblé frapper les représentants municipaux et leur donner un nouvel aperçu des choses. Cela nous a été fourni par l'un de nos membres des Maritimes. En 1975, nos ventes étaient de $160,000, nos profits sur ces ventes furent de $4,000. De plus, il y a eu $2,000 d'intérêt et $2,000 de revenu provenant de la location, ce qui signifiait un profit global de $8,000 pour l'employeur. L'impôt enlevé, il nous restait $5,800. Au cours de 1975, cette société a versé $13,000 en taxes d'amusement, $1,500 en taxes foncières, $1,500 en taxes d'affaires et $325 en permis et en droits. Autrement dit, $16,925 sont allés au gouvernement. Il n'a reçu que $5,800. En fait, si vous ajoutez les impôts du gouvernement fédéral, $19,500 sont allés au gouvernement et il n'a retiré que $5,800. Qui veut travailler pour une pitance? Il prend tous les risques et offre de l'emploi; à notre avis, ce que le gouvernement pourrait faire, ce serait d'y aller plus doucement pour que ces bons hommes puissent devenir plus productifs. Ce ne sera pas facile. Vous n'êtes pas un saint parce que vous êtes dans une petite entreprise. Vous allez trouver là le même nombre de personnes qui abusent de l'aide que vous en trouveriez dans d'autres catégories.

M. Scott: Excusez-moi, vous parliez des entrepreneurs. Ne croyez-vous pas que dans un projet à profits partagés, vous

[*Texte*]

sharing scheme that you would have a lot more entrepreneurs in the small business field probably than we have today?

Mr. Horigan: Absolutely, and stocks, you know, share ownership . . .

Mr. Conrad: But this is a whole field in itself, once again, and be careful that you are not helping to make the stocks, the equities, the common stocks of a minority interest in a subsidiary, have more market value. You have to have very specific policies to help the employees of the small enterprises. It is not necessarily effective to help common stocks that are traded on the stock exchange, because the small businessman does not have his stock traded on the stock exchange. We have done some research in this area and we have made some suggestions to government on tax changes and I think, in the last Budget there were one or two items that were helpful in this direction and that helped key employees.

This is a whole field in itself. We know that.

The Chairman: We are a long way from Bill C-27.

Mr. Conrad: Yes. in my activities, a significant part of my budget, of my legislative affairs, is for tax advisers.

Mr. Horigan: Supreme Aluminum is a member of the federation. They are a good example of using people and the financial incentives properly.

Mr. Scott: Madam Chairman, I know it is straying a little bit, but it is a thought that I wanted to get across and I am not asking them to supply the answers. But I am asking them, as a very large group now who are involving our small business people, to give it some thought thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Scott.

Mr. Alexander: Madam Chairman.

The Chairman: Yes, Mr. Alexander.

Mr. Alexander: I always seem to come in with one last question. I think somebody over there touched on it, but I wanted to just ask one short one.

The Chairman: Excuse me.

Mr. Portelance: Excuse me, I think Mr. Stollery has not been on the first round.

Mr. Alexander: Oh, I am sorry.

Mr. Stollery: I have a quickie, just a short one, and, then, you can have one.

Mr. Alexander: All right because mine is just one question and it is short.

The Chairman: Mr. Stollery.

Mr. Stollery: Go ahead, go ahead.

Mr. Alexander: I am interested in your proposition on expanded Unemployment Insurance which would provide a guaranteed annual wage for seasonal workers. What are we saying, here, when we are talking about Unemployment Insurance and lumping it in with a guaranteed annual wage? I think this is under your opportunity for long-term unemployment.

[*Traduction*]

auriez plus d'entrepreneurs dans les petites entreprises que vous n'en avez aujourd'hui?

M. Horigan: Absolument, il y a des actions, une propriété partagée . . .

M. Conrad: C'est là tout un domaine en lui-même et, de nouveau, il faut s'assurer qu'on n'aide pas les actions, les valeurs, les actions ordinaires d'une minorité dans une filiale à avoir une plus grande valeur sur le marché. Vous devez avoir des politiques bien arrêtées pour aider les employés de la petite entreprise. Ce n'est pas nécessairement efficace que de chercher à aider des actions ordinaires qui sont échangées à la bourse, car le petit homme d'affaires n'a pas d'actions à la bourse. Nous avons fait des recherches dans ce domaine et offert des suggestions au gouvernement concernant les changements fiscaux. Je pense que c'est dans le dernier budget, il y avait un ou deux postes qui apportaient une certaine aide dans ce sens et dont ont profité les employés clés.

C'est là tout un domaine. Nous le savons.

Le président: Nous sommes bien loin du Bill C-27.

M. Conrad: Oui. Une partie importante de mon budget, de mes affaires législatives, s'adresse aux conseillers fiscaux.

M. Horigan: *Supreme Aluminum* fait partie de la Fédération. Voilà un bon exemple de comment bien se servir des gens et des encouragements financiers.

M. Scott: Madame la présidente, je sais que nous nous éloignons un peu du sujet, mais c'est une idée que je voulais partager et je ne leur ai pas demandé de fournir les réponses. je leur demande maintenant, en tant que groupe important qui s'occupe de nos petites entreprises, de tenir compte de cette idée. Merci.

Le président: Merci, monsieur Scott.

M. Alexander: Madame la présidente.

Le président: Oui, monsieur Alexander.

M. Alexander: Je donne toujours l'impression d'avoir une dernière question. Quelqu'un d'autre a je crois soulevé le sujet, mais je voulais poser une très courte question.

Le président: Excusez-moi.

M. Portelance: Excusez-moi, je ne crois pas que M. Stollery ait participé au premier tour.

M. Alexander: Je m'excuse.

M. Stollery: J'ai une très courte question, vous pourrez ensuite prendre la parole.

M. Alexander: Très bien, car j'ai moi aussi qu'une seule question et elle est courte.

Le président: Monsieur Stollery.

M. Stollery: Allez-y, allez-y.

M. Alexander: Votre proposition concernant l'élargissement de l'assurance-chômage m'intéresse étant donné qu'elle fournirait un salaire annuel garanti pour les travailleurs saisonniers. De quoi s'agit-il exactement lorsque nous parlons d'assurance-chômage et de la fusion avec le salaire annuel garanti? Je

[*Text*]

Mr. Horigan: That was for 1971.

Mr. Conrad: I think we touched on the problem of seasonal unemployment with one of the previous questioners.

Mr. Alexander: Yes, I think that is the one that I am showing some interest in at this time, namely where you referred to guaranteed annual wage for seasonal workers through an expanded Unemployment Insurance Program?

Mr. Stollery: That was exactly the question that I had.

Mr. Horigan: That was 1971 when they broadened the scope of the Unemployment Insurance Program and, in effect, for some areas that became a guaranteed annual wage for the people who had only seasonal employment.

• 1740

Mr. Alexander: Oh, I see. This is the problem with the . . .

Mr. Horigan: Yes, fishing, hunting, farming with a short season but the tourist industry usually goes more than 8 weeks or 12 weeks.

Mr. Alexander: Right.

> . . . typical of these efforts of programs that have turned us into a nation of consumers dependent on income and transfer payments such as expanded unemployment insurance which has had the effect of . . .

Mr. Horigan: Right.

Mr. Alexander: Right, okay.

Mr. Stollery: Madam Chairman, I wanted to say first, of course, that I also think it is a very excellent brief. There was only a question or two that I had. I am concerned with this point four on page five. I did not quite understand the relationship between the Expanded Unemployment Insurance Program and the removal of the incentive to go into business for one's self. I do not quite follow the connection. I would not have thought that Unemployment Insurance would be a disincentive for a person going into business for himself or herself. I do not quite get that.

Mr. Conrad: We have discussed this to a degree, earlier. Let us take an example. Some people do a winter job and the winter job finishes and they are eligible to go on Unemployment Insurance. Now, if they really have the entrepreneurial spirit, they are going to go into business, they are going to start the business and they are going to go because they are going to try to improve themselves.

Mr. Stollery: Are we talking about something like the roofing business or something like that, putting in asphalt driveways or some sort of thing—I do not quite . . .

Mr. Conrad: Yes, well . . .

Mr. Horigan: It could be anything really. It is your money that is involved and you are your own boss.

[*Translation*]

pense que vous parlez de cela en abordant le cas du chômage à long terme.

M. Horigan: C'était pour 1971.

M. Conrad: Nous avons parlé du problème du chômage saisonnier avec un des interrogateurs précédents.

M. Alexander: Oui, c'est justement cette question qui m'intéresse, lorsque vous avez mentionné le salaire annuel garanti pour les travailleurs saisonniers en vertu d'un programme élargi d'assurance-chômage.

M. Stollery: C'est exactement la question que je voulais poser.

M. Horigan: C'était en 1971, alors qu'on avait donné plus d'envergure au programme d'assurance-chômage et, pour certaines régions, c'est devenu un salaire annuel garanti offert à ceux qui n'avaient qu'un emploi saisonnier.

M. Alexander: Je vois. C'est un problème . . .

M. Horigan: Oui, la pêche, la chasse, l'agriculture connaissent de courtes saisons, mais l'industrie du tourisme dépasse habituellement huit ou 12 semaines.

M. Alexander: C'est vrai.

> . . . ces efforts se sont traduits par la mise sur pied de programmes qui nous ont transformés en une nation de consommateurs dont le sort est lié à son revenu et au transfert d'impôt, citons . . . l'octroi massif de prestations d'assurance-chômage qui a eu pour effet . . .

M. Horigan: C'est exact.

M. Alexander: Bien.

M. Stollery: Madame la présidente, je voulais dire tout d'abord que c'est un excellent mémoire. Je n'avais qu'une question ou deux. La section 4 à la page 5 me préoccupe. Je n'ai pas très bien compris le rapport entre le programme d'octroi massif de prestations d'assurance-chômage et le retrait des encouragements pour se lancer en affaires soi-même. Je n'ai pas très bien suivi. Je n'aurais pas cru que l'assurance-chômage pourrait décourager une personne de se lancer en affaires.

M. Conrad: Nous en avons discuté un peu plus tôt. Prenons un exemple. Certaines personnes ont un travail d'hiver et lorsque ce travail se termine, elles sont admissibles à l'assurance-chômage. Si elles ont vraiment plus d'initiative, elles se lanceront en affaires, elles commenceront une petite entreprise pour tenter d'améliorer leur sort.

M. Stollery: S'agit-il par exemple d'une entreprise pour recouvrir les toits ou quelque chose du genre, goudronner les entrées de garage, je ne sais pas . . .

M. Conrad: Oui, et bien . . .

M. Horigan: Ce peut être n'importe quoi. Vous pouvez disposer de votre argent et vous êtes votre propre patron.

[*Texte*]

Mr. Conrad: I see signs around my own community. The students say: "We will paint your house, we will repair your roof". To the degree that those jobs are available we want to encourage that, and, as Mr. Portelance says, if those jobs are not available, then, we want somehow, to take care of those people.

Mr. Stollery: Right, the only other thing was on the person that you were mentioning whose business took in so many, what was the figure?

Mr. Horigan: Yes, $160,000 in gross income.

Mr. Stollery: His gross income, the income, his business turnover was $160,000.

Mr. Horigan: Yes, his business income.

Mr. Stollery: The one question that I always wonder about that sort of thing is: what was his own salary? I mean, the key figure is often missing in these examples.

Mr. Horigan: Yes, well in this case I think the $5,800 was his salary. I do not know that for sure but, just from the tone of the letter, I think it is correct.

Mr. Stollery: Then he would have the $5,800 and, then, he would also have the $4,000 in profit that would go into that.

Mr. Horigan: No, because he had the $4,000 profit, plus $2,000 interest, plus $2,000 rental income, for a total of $8,000 profit, and, after income taxes, he had $5,800. Now that would be his net from the business, as I understand it. Now I would not want to swear that that was, in fact, the case.

Mr. Conrad: Your question is a fair question. Actually we would have to see the tax return and what was claimed and what was not claimed, but as Mr. Horigan said, he was implying that his salary was . . .

Mr. Stollery: You know my own background is that of a small businessman and I . . .

Mr. Alexander: Taxi driver.

Mr. Stollery: Well, Frank Stollery's, at Bloor and Yonge, had a little bit to do with it too.

An hon. Member: Nationalize his taxi.

Mr. Stollery: And there is, of course, a connection, that is often not mentioned, between your salary that you take out of the business plus, then, the money that you make in showing a profit, and the real estate that you may buy, as we once bought the corner of Bloor and Yonge, you see. So that all adds up, you know.

Mr. Alexander: You did? Do you still own it?

Mr. Stollery: No.

The Chairman: Thank you, Mr. Stollery.

Mr. Portelance.

Mr. Portelance: I have a very short one, Madam Chairman, thank you.

Mr. Conrad, we had representation made to us and I would like to have your views on this. At the present time, a claimant

[*Traduction*]

M. Conrad: Je vois les enseignes dans ma propre localité, les étudiants écrivent: «Nous pouvons peindre votre maison, réparer votre toit». Dans la mesure où ces emplois sont disponibles, nous voulons les encourager et comme l'a dit M. Portelance, s'il n'y a pas d'emplois de ce genre, à ce moment-là nous voulons faire quelque chose pour aider les gens.

M. Stollery: Très bien, je pense aussi à cette personne qui s'est lancée dans les affaires et dont le chiffre d'affaires a atteint, je ne me souviens plus du chiffre.

M. Horigan: $160,000 de revenu brut.

M. Stollery: Son revenu brut, son chiffre d'affaires était $160,000.

M. Horigan: Oui.

M. Stollery: La question que je me pose toujours est celle-ci: quel était son propre salaire? C'est un chiffre qui très souvent ne nous est pas donné dans ces exemples.

M. Horigan: Oui, dans ce cas-ci, je pense que son salaire était de $5,800. Je n'en suis pas certain, mais si j'en juge par le ton de la lettre, c'est exact.

M. Stollery: Il aurait reçu $5,800 et également $4,000 de profit.

M. Horigan: Non, car il avait $4,000 de profit, $2,000 d'intérêt, $2,000 de revenu provenant d'allocations, soit un profit total de $8,000. Une fois les impôts enlevés, il n'a eu que $5,800. Voilà le revenu net provenant de son entreprise, si j'ai bien compris. Je ne veux pas jurer de cela, mais ça semble être le cas.

M. Conrad: Votre question est juste. Il faudrait en fait voir la déclaration d'impôt, ce qui a été réclamé et ce qui ne l'a pas été, mais comme l'a dit M. Horigan, il semble dire que son salaire était de . . .

M. Stollery: Vous connaissez mon expérience en tant que petit homme d'affaire et . . .

M. Alexander: Chauffeur de taxi.

M. Stollery: Eh bien! Frank Stollery à l'intersection des rues Bloor et Yonge a un peu contribué à cela.

Une voix: Nationaliser son taxi.

M. Stollery: Il y a évidemment un rapport, qui n'est pas souvent mentionné, entre le salaire que vous retirez de votre entreprise, plus votre profit, et les immeubles que vous achetez, ainsi nous avons dû acheter l'intersection de Bloor et de Yonge. Tout cela s'additionne vous savez.

M. Alexander: Vraiment? Est-ce que ça vous appartient toujours?

M. Stollery: Non.

Le président: Merci, monsieur Stollery.

Monsieur Portelance.

M. Portelance: J'ai un très courte question, madame la présidente, merci.

Monsieur Conrad, on nous a présenté des instances et j'aimerais savoir ce que vous en pensez. Actuellement, on

[*Text*]

is allowed to accept work during the week up to 25 per cent of his claim. Let us say, if he has $100 a week from Unemployment Insurance, he is allowed to gain $25 and he still has the full amount. Do you think we should allow him to gain more than 25 per cent? Would you agree to 30 per cent? Would that be an incentive for him to accept to work partly or would it work the other way around? What would be your opinion on that?

• 1745

Mr. Horigan: I think, again, that is an individual situation like the 66⅔ per cent. For some it might be an incentive, for others it might not be.

Mr. Portelance: So you are not sure of any amount there?

Mr. Horigan: No.

Mr. Portelance: But you have nothing against the present 25 per cent which is allowed to him to accept, to go to work for one of your companies for maybe a day or two afternoons during . . .

Mr. Horigan: We have not polled our members on that specifically.

Mr. Portelance: I see. Thank you.

The Chairman: Thank you.

On behalf of the Committee, I would like to thank Mr. Horigan and Mr. Conrad.

An hon. Member: Hear, Hear!

The Chairman: The meeting is adjourned to the call of the Chair.

[*Translation*]

permet à un prestataire d'accepter du travail pendant la semaine jusqu'à concurrence de 25 p. 100 de sa prestation. Disons qu'il obtient $100 par semaine de l'assurance-chômage, il peut en gagner $25 et il retire toujours le plein montant. Croyez-vous que nous devrions lui permettre de gagner plus de 25 p. 100? Seriez-vous d'accord pour 30 p. 100? Pensez-vous que cela pourrait l'encourager à chercher du travail à temps partiel ou le contraire?

M. Horigan: C'est encore là une situation bien particulière comme pour les 66 ⅔ p. 100. Pour certains, c'est un encouragement, pour d'autres cela ne l'est pas.

M. Portelance: Vous n'êtes donc pas certain du pourcentage qu'il faudrait fixer?

M. Horigan: Non.

M. Portelance: Mais vous n'avez rien contre les 25 p. 100 actuels qu'on lui permet un ou deux après-midi pendant . . .

M. Horigan: Nous n'avons pas étudié cette question chez nous.

M. Portelance: Je vois. Je vous remercie.

Le président: Merci.

Au nom des membres du Comité, je remercie MM. Horigan et Conrad.

Une voix: Bravo! Bravo!

Le président: La séance est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

"APPENDIX LMI-9"

CANADIAN FEDERATION OF
INDEPENDENT BUSINESS

BILL C-27:

DEALING WITH UNEMPLOYMENT

vs.

CREATING LONG-TERM EMPLOYMENT

SUBMITTED BY

CANADIAN FEDERATION OF INDEPENDENT BUSINESS

MAY 3, 1977

©Canadian Federation
of Independent Business
May 3, 1977

HOME OFFICE: 15 COLDWATER ROAD, DON MILLS, CANADA M3B 3J1 • (416) 447-2407
Branch Offices: Montreal • Ottawa • Vancouver

CANADIAN FEDERATION OF
INDEPENDENT BUSINESS

May 3, 1977

Miss Aideen Nicholson M.P.,
Chairman,
Standing Committee on Labour,
Manpower and Immigration,
House of Commons,
Ottawa, Ontario
K1A 0A6

Dear Miss Nicholson:

We are submitting herewith a short brief on Bill C-27, The Employment and Immigration Reorganization Act.

As the recognized spokesman for Canadian owner-managers -- the largest single source of employment in the country -- we trust your Committee will give us an opportunity to appear before it while Bill C-27 is still under consideration. What we have to say has direct bearing on job creation which, after all, should be the major concern.

Yours very truly,

DLH/br

Daniel L. Horigan,
Legislative Officer,
Labour and Social Policy

HOME OFFICE: 15 COLDWATER ROAD, DON MILLS, CANADA M3B 3J1 • (416) 447-2407
Branch Offices: Montreal • Ottawa • Vancouver

TABLE OF CONTENTS

Letter of Transmittal .....

I. Summary .....

II. The Federation Position on Bill C-27 .....

III. Expanding Opportunities for Long-term Employment .....

A. A Socio-Economic Model Appropriate for Atlantic Canada .....

IV. Political Support for the Diffusion Model .....

APPENDIX

Part One: The Federation -- Spokesman for Owner-Managed Enterprises

Part Two: Mandate Votes and Articles on Manpower and Unemployment Insurance Issues

SUMMARY

The Canadian Federation of Independent Business is a federally-chartered, non-profit, political action organization representing Canadian owner-managed businesses. Its stated objectives are to promote and protect a system of free competitive enterprise and to enable independent business to influence public policy. The Federation currently has over 41,000 members coast-to-coast representing every kind of small and medium-sized business. The membership, representative of the owner-managed sector which is the largest single source of employment in Canada is periodically polled through C.F.I.B.'s Mandate program to establish its position on legislative bills and public policy issues.

Separate polls were taken on two of the major changes contained in Bill C-27. Of the roughly 25 per cent of the members who voted in each of the two polls, 87 per cent favoured the integration of the Unemployment Insurance and Canada Manpower offices, while 91 per cent favoured the intent of the Bill to move the unemployment insurance program back toward a more basic form of insurance by tightening up on the eligibility qualifications and reducing benefit periods. These two votes, as well as others taken over the last few years (copies of which are included as an Appendix), show that the owner-managed sector of the economy favours any actions that will make unemployment insurance more of an actuarily sound program and less a form of guaranteed annual income. On this basis, the Federation would accept the changes in

Bill C-27 proposed by Manpower and Immigration Minister J.S.G. Cullen on April 26, 1977.

The Federation would urge the Standing Committee to direct more attention to long-term job creation by promoting legislation favourable to a small firms policy for Canada. Since Atlantic Canada has been the principal victim of the increasingly inappropriate socio-economic model of power concentration, it seems only fitting to give this region of Canada priority in the development and application of a diffusion model. Suggestions for the structuring of this model are outlined in the brief.

The brief concludes with statements supportive of a small firms policy by responsible individuals in the two senior levels of government representing a cross-section of political orientation.

THE FEDERATION'S POSITION ON BILL C-27

The Federation has frequently polled its membership through Mandate on issues dealing with unemployment insurance and manpower programs. Copies of all the actual questions and the votes on them are included as a separate Appendix.

Two of the more recent votes bear directly on specific aspects of Bill C-27. In Mandate No. 30 (February, 1975), the membership was asked if it was for or against the approach to integrating manpower programs and unemployment insurance programs now in use in Germany. The vote on this particular question was 86.9% in favour, 9.7% opposed, and 3.4% no opinion. This shows C.F.I.B. members to be strongly supportive of the first objective of Bill C-27.

In Mandate No. 38 (March, 1976), the members were asked if they were for or against the proposed 1976 amendments to the Unemployment Insurance Act dealing with eligibility qualifications and the benefit period. A total of 8,135 ballots (over 26 per cent of the 31,000 members belonging to the Federation at the time) showed that 91% favoured the proposed changes, 7% opposed them, and only 2% reported no opinion. Even in Atlantic Canada -- where U.I.C. payments have become a major source of revenue to many C.F.I.B. members, and where the changes could be expected to have an adverse effect on their businesses in the short term -- 87 per cent favoured the changes.

It is obvious from these two votes that those representing the largest single source of employment in Canada feel very strongly that the government erred when, in 1971, it legislated changes which made unemployment insurance a form of guaranteed annual income for

many workers. The conclusion to be drawn insofar as Bill C-27 is concerned is that the Federation favors anything that can be done to make unemployment insurance more of an actuarially sound program.

While disappointed that it was felt necessary for the Minister of Manpower and Immigration to propose amending that portion of Bill C-27 dealing with eligibility qualifications and benefit periods, the Federation can appreciate the political reasons for doing so. And since the proposed amendments will, in fact, take the unemployment insurance program a step -- albeit only a small one -- closer to the position desired by C.F.I.B. members, the Federation would support these amendments in lieu of the stronger measures it would have preferred. In doing so, however, our organization would urge the Committee, in reporting out Bill C-27, to recommend to Parliament that it initiate legislation at an early date promoting a national small firms policy as a way of providing long-term employment to Canadians throughout the country.

EXPANDING OPPORTUNITIES FOR LONG-TERM EMPLOYMENT

The debate on second reading of Bill C-27 shows an obviously disproportionate amount of attention being directed to the whys and wherefores of coping with unemployment rather than to discussing appropriate ways and means of providing long-term employment.

The Federation contends that problems such as unemployment and inflation stem in large part from on-going efforts to prolong the life of an inappropriate socio-economic model. Typical of these efforts are programs that have turned us into a nation of consumers dependent on income and transfer payments, such as:

1. Subsidized transportation (which has killed natural local markets).
2. Imposition of capital-intensive development in labour-intensive regions of the country (e.g. Atlantic Canada and portions of Quebec and Manitoba).
3. Reliance on income transfer schemes to create markets for goods produced in central Canada, largely by multi-national branch plants.
4. An expanded unemployment insurance program which has had the effect of providing a guaranteed annual wage for seasonal workers (thereby removing the incentive to create contra-seasonal sources of employment or to go into business for oneself, and introducing tremendous rigidities into the work force--rigidities for which Canada as a whole has

paid a very high social and economic price).

The Federation further contends that our leaders, particularly those elected to represent us, should be directing their efforts to promoting policies and programs which will create long-term employment, especially for our young people and those living in areas of seasonal employment, and which will do so without creating more inflation. To this end, we present herewith our suggestions for a radically new model for Atlantic Canada.

A Socio-Economic Model Appropriate for Atlantic Canada

Since Atlantic Canada has been the principal victim of the concentration model, as evidenced by its chronically high unemployment rates in recent years, it would be only fitting to give it priority in the development and application of a diffusion model. This model would be based on labour-intensive, capital and energy efficient technology and small and medium sized enterprises.

The Federation believes a goal of becoming self-sufficient in food production would be an excellent focus for such a model initially. This would involve changes in transportation policy (e.g. discontinuing subsidies which distort the economics of local production) and regional development policies (stop enticing multi-national corporations to set up branch plants which grossly distort the local labour situation and so often move on to greener, more lucrative incentive pastures within a few years).

A high priority should also be given to energy conservation and the development of intermediate or appropriate technology (which can roughly be defined as "the smallest scale technology that is equally efficient as for large scale operations"). The Institute of Man and

Resources already established in Prince Edward Island is an excellent beginning for this aspect of the model. This Institute (and others which might be established) could gather data from around the world, identify gaps in the range of existing and future technology, develop and test new technologies, and publish its work so the knowledge becomes readily available to local entrepreneurs.

An equally high priority should be given to restructuring the provincial educational systems so they will be graduating a high proportion of young people who have learned to enjoy the discipline of work, who have been trained in skills appropriate to the new model, and who are motivated to become independent and self-sufficient. The post-secondary schools should be geared to providing their students with the knowledge required to become successful entrepreneurs. The cost of this restructured educational system should be significantly less than the combined cost of the present provincial education systems and the very expensive add-on or supplementary training programs currently being provided through Canada Manpower.

In sum, by a gradual redirection of the resources now being lavished on support of the obsolete concentration model, the Atlantic Provinces could become increasingly self-reliant and provide a living example of how to improve the citizenry's well-being not only for other regions of Canada but for Third World countries as well. Canada is a microcosm of the world in terms of development. We cannot impose a highly centralized, capital and energy intensive socio-economic model on a country with the largest geography and proportionately smallest population without destroying jobs, families and communities distinctive culture of the regions.

POLITICAL SUPPORT FOR THE DIFFUSION MODEL

Although the need for a new socio-economic model appropriate to a future society of expensive energy, capital shortages and slower economic growth has not yet reached the stage where it can be considered "conventional wisdom", it nevertheless has widespread non-partisan support at the two senior levels of government. A number of selected quotations will demonstrate this:

> "It is of immense necessity that governments in general extend their consultations to the small firms sector and deal with that sector as a separate entity when developing policies and introducing legislation. The fact that the potential labour growth is within this small firms sector can no longer be ignored and one must realize at the same time that the most economical form of employment opportunity lies with the entrepreneur who is constantly struggling to avoid the obstacles this government's actions cause to fall in his path.

> "Surely it would not be difficult for the government to reduce the tons of bureaucratic paperwork the small businessman is expected to cope with, including the total revamping of the costly tax structure as it relates to the small business community. Instead of strangling this community with bureaucracy and all sorts of restrictions and controls, it is time that the government initiated forms of incentive, be they through the tax system, research and development, or what have you, incentives that would encourage the growth and development of the small firms thereby creating built-in employment at the lowest possible cost.[1]

> "I have said on other occasions in the House and I repeat it, that small business in Canada guarantees more employment, more real growth, more tax revenue and bears more of the cost of government than does so-called big business. Small

---

1. Otto Jelinek M.P. (High Park-Humber Valley), Hansard P. 2942

businesses are the backbone of the Canadian business community. They create over 50 per cent of the taxes collected by the government and employ close to 60 per cent of the people working in Canada.

"...we believe that anything done to encourage the small business sector of the economy will have a positive effect on the employment situation."[2]

"To improve the economy of the area (my riding) and of many other rural ridings across the country the solution is to assist them in attracting industry and to assist small business and industry already located there to expand. This can be done by providing funds for expansion and for working capital at better interest rates and over a longer period of time.

"Small business provides more than half of all the jobs we have in Canada. If we are to make any meaningful effort to tackle the present high level of unemployment we will have to look to helping this segment of our economy.

"It is ridiculous to pile still more laws and regulations on the body of law that is already stifling small businesses in Canada, which is in fact choking many of them to death every week... we should be thinking of ways to help, rather than to hinder small businessmen.

"I am making a strong appeal to the government to wake up and look at the options open to us, to make a meaningful attack on unemployment. Let us help the business and industrial communities solve this problem for us....spending millions, or even billions of dollars of taxpayers' money will not provide a long-term, permanent solution to high unemployment, unless that money is put in the right place."[3]

---

2. Alex Patterson M.P. (Fraser Valley East), Hansard P.3450
3. Stan Darling M.P. (Parry Sound-Muskoka), Hansard Pps.3769-72

"...we are not taking advantage of the best and cheapest potential job employment opportunities in a mixed economy. I am, of course, referring to the small business sector.

"To sum up, then, what must be done is, on one hand, reduce considerably the existing bureaucracy which is strangling the small business community, while on the other hand make available incentive programs which by way of a tax system would be based upon research and development, increased employment, productivity, export sale, expansion, secondary manufacturing and so on.

"To my mind, 'incentive' is the key word and one that, unfortunately, is disappearing from the political vocabulary in Ottawa. Instead of incentive programs we are now in the midst of the greatest give-away era in our history. The higher the number of direct grants or give-aways, the less incentive for realistic productivity. Just as the higher the number of unemployment benefits, the less incentive for long-range employment."4

"The government would also be well advised to study tax credit incentives which should be applicable to small businesses, that would give them an incentive to hire people. So far we have talked only about incentives to provide capital for fixed plant.

"The government perhaps should also look at a tax credit for Canada Pension Plan and U.I.C. costs to the small business owner as an incentive toward meeting the payroll taxes for small business employers when we are dealing with work which can employ those at the marginal perimeters of the Canadian work force.

"On the matter of equity needs of business and the inherent risks for minority shareholders in small businesses, the government might also look at tax deduction features as it has done in the cases of film production and oil exploration. Surely the goal today is to generate economic activity, and what element of our industrial organization serves the marginal work force more than the small business component of our country."5

---

4. Otto Jelinek M.P. (High Park-Humber Valley), Hansard Pps.4395-97.
5. Ron Huntington M.P. (Capilano), Hansard Pps.4398-99.

All of these supportive remarks were made by members of the Federal Progressive Conservative Party in the House of Commons. Equally supportive statements have been made by both the Federal and Ontario Liberal Parties:

"One change that could foster greater social responsibility in the private and public sectors is greater decentralization. The openness of the Canadian economy, the dependence on exports and the competitive world trading environment foreseen for the 1980's, all create a continuing need to sustain and improve Canadian competitive capacity. In some instances this will require the reorganization and rationalization of Canadian industry in order to gain the economic advantages of large scale production. The increasing scale of organizations, however, has resulted in major centralist tendencies in the economy. These have conflicted with government objectives to promote regional balance. They have also led to a heightened sense of individual alienation from decision-making processes and have contributed to the increased direct intervention of government in the economic system.

"....In many cases the economies of scale are real and important and outweigh the social costs that 'bigness' might entail. Nevertheless, there is a growing appreciation in many countries that 'bigger is not necessarily better'. In many cases the efficiencies of scale may be overestimated, and when the resulting social costs are considered, may indeed be non-existent. While objectives of economic efficiency and decentralization must be carefully balanced, opportunities may arise where it is possible and desirable to lean against centralizing forces.

"One such opportunity that the government intends actively to pursue is the elaboration of a consistent and comprehensive small firm development strategy that will preserve and enlarge the role of small businesses--most of them owner-managed--in our economy. While much public attention is devoted to corporate giants, small to medium-sized business forms the life-blood of most Canadian communities. To the degree that it is necessary to devise further policies to ensure that this continues to be the case, the government intends to do so. No theme is

more consistent with the government's objectives to maintain a healthy and regionally diverse economy and to enhance individual opportunity and enterprise."6

"A healthy economy should consist of a mix of small, medium and large firms, since each enterprise has a different optimal size in terms of efficiency and effectiveness, depending on the market it serves. A constant flow of new venture start-ups is necessary in order to preserve this mix by preventing a natural tendency toward industrial concentration. Small firms do operate effectively and efficiently in specific sectors.

"While government policy has done much to assist medium and large corporations, through the use of tax incentives, write-offs, credits and deferrals, etc., little has been done to aid small business. This sector must be viewed as a separate entity. Policies designed to benefit large corporations often have a negative impact on small business. At the least their problems and needs are not the same. It is now time, indeed it is long overdue, for government to come to the aid of small business.

"The small business sector employes between fifty and sixty per cent of all working Canadians. Because of its size, small business is flexible, able to adapt quickly to changes in the market, and possesses great potential for technological and other innovation. Most importantly, small business is labour-intensive and can create new jobs much more quickly and cheaply than capital-intensive industries. It is estimated that the small firms sector can produce a new job for under $5,000, while the capital-intensive sector may require anywhere from $70,000 to several hundred thousand dollars or even $1 million, depending on the industry.

"Small business has demonstrated its potential for dynamic, innovative production. To continue and to expand its role in the economy government assistance is required. This is not to be confused with government regulation or control, which would certainly be rejected by independent entrepreneurs. Rather, incentives and programmes specifically designed to ameliorate the problems facing this sector are required.

6. The Federal Government's Working Paper, "The Way Ahead: A Framework for Discussion."

". . . a study of small and medium-sized businesses recently released by the European Economic Community points to a small firms sector as the means of reducing alienation and social tensions. The study states that: 'Since small and medium sized undertakings are so important for job stability and the maintenance of industrial peace, all social legislation should be geared towards maintaining independent businesses'.

"Small business cannot play a leading role in Canadian economy and society if it cannot get underway, and it cannot thrive if it cannot expand. Government action in this area is crucial and must have the self-sufficiency of the business sector as its goal."[7.]

Here is what Robert A. Clark, Leader of the Official Opposition for the Province of Alberta, had to say about small business in a recent official press release:

"It is my opinion that a major priority of the provincial government should be an attempt to increase the number and viability of small businesses in Alberta and to increase their share of the Gross Provincial Product.

"In the next few months we in the Official Opposition will be pressing the government to develop new programs to aid small business and we plan to make such policies a cornerstone of the Social Credit platform.

"Big labor and big business can take care of themselves. It is community-based projects of all kinds that need and deserve the help of government, through new tax incentives, protection against unfair competition and the availability of risk capital."

Michael Cassidy, Finance critic for the Ontario New Democratic Party, speaking to the Provincial Parliament on the 1977 budget, included these statements in his remarks:

"Now I want to turn to small business. The Canadian Federation of Independent Business called the Treasurer's budget 'small and medium-sized crumbs for small and medium-sized business'. We agree and we believe

---

7. "New Directions for Small Business", Ontario Liberal Party, April 12, 1977.

it's time for the province of Ontario to make a full legislative commitment to the small business sector. The increasing concentration of economic power, allied with government programmes directed to big business, is killing the independent business sector. This means everything from the corner drug store threatened by a chain and the independent retailer being shut down by an oil company, to firms that are established suppliers in the manufacturing sector.

"The Davis government has abrogated its responsibility to small business, and we're beginning to feel that the N.D.P. is its only hope.

"...small business tends to be more efficient, more innovative and more flexible than large firms, besides being more economical in its use of energy. Small firms also create more jobs for dollar investment than big business, and this is important when unemployment is so high. The tax breaks for large industry, which the Treasurer is offering, do little for the small business sector, which employs almost half of the province's work force. In our view it makes more sense to give the small business sector real incentives and encouragement to prosper and to create jobs.

"What I want to say on behalf of the New Democratic Party, however, is that we believe that now is not the time for defeatism and we believe that there are constructive approaches and new directions to be taken which respond to our problems, which build our strengths and which are far more productive than hoping against hope that a few corporate decision-makers will bail out the Ontario economy.

"...The plan we would propose would include a programme to preserve and maintain small communities across the province, as an alternative to forcing everyone to move into larger cities, for reasons of economy, diversity and social justice. Small enterprises, in particular, should be encouraged to locate in small communities and to build up the human and natural resources of their region."

In an article headed "We Should Favour Small Business Parizeau tells Private Meeting" in the February 18, 1977, issue of the Montreal-Gazette, Quebec's Minister of Finance is reported to have made the following comments at a meeting arranged for the previous evening by six Montreal-based brokerage firms:

> "Quebec should pay more attention to attracting small businesses rather than larger ones.
>
> "Parizeau reportedly said Quebec had wasted a lot of money in luring I.B.M. to Bromont. Instead, (he said) the province should go after smaller businesses which already occupy a strong position here."

In an earlier interview with The Canadian Press, Finance Minister Parizeau had maintained that big companies don't hire many workers because they are becoming increasingly automated, while small and medium-sized enterprises are more important in job creation. He said such businesses would have a chance of expanding if given government orders and contracts; and in his April 12th budget, he included this statement:

> "...my colleague from Industry and Commerce will present a law creating a fund for raising industrial capital for small and medium sized Quebec enterprises. The objective of this program is to encourage the development of the Quebec manufacturing sector by allowing small and medium sized business not only to undertake investments, but also to obtain aid to correct other problems of a structural nature."
>
> "Big labor and big business can take care of themselves. It is community-based projects of all kinds that need and deserve the help of government, through new tax incentives, protection against unfair competition and the availability of risk capital."

Organized labour also recognizes the need for an alternative to the concentration model of society. At the 1976 meeting of the Canadian Conference on Social Development, the Sub-Plenary Workshop on Income Security was chaired by Terry Meagher, Secretary-Treasurer of the Ontario Federation of Labour. Among the resolutions drafted by the Chairman and adopted by this workshop was this one dealing with the role of small business:

> "Be it resolved that this conference urge federal and provincial governments to adopt economic and social developmental policies aimed at reversing the trend to centralization and concentration. Persons outside our major cities should be provided the option of a part of a stay option. New jobs should be created in small communities and small enterprise. Training programs should be shifted from an emphasis on mobility to the cities and to large enterprise to this new priority."

Clearly, then, there is widespread support for a radically new, diffused model as a viable answer to Canada's socio-economic problems. This being so, the Federation urges this Committee to include in its recommendations to the House regarding Bill C-27, a statement suggesting early introduction and passage of suitable legislation and the requisite supportive programs to begin converting Canada to this new model. The sooner action is taken on this, the better position Canada will be in for getting maximum effectiveness from all those increasingly scarce resources on whose profligate use its current concentration model of society is based. Canadians need to get to work solving the two-faced problem of unemployment and inflation rather than wasting any more time and

energy applying short-term band-aids to deal with the symptoms of the obsolete concentration model.

APPENDIX

Part One: The Federation — Spokesman for Owner-Managed Enterprises

Part Two: Mandate Votes and Articles on Manpower and Unemployment Insurance Issues

THE FEDERATION -- SPOKESMAN FOR OWNER-MANAGED ENTERPRISE

The Canadian Federation of Independent Business was federally chartered in August, 1971 as a non-profit political action organization. Its twin objectives are "to promote and protect a system of free competitive enterprise in Canada" and "to give the independent a greater voice in laws governing business and the nation". The Federation is the only organization in the country which speaks for the entire independent owner-managed business community on a national basis. Any Canadian business which is independently owned and operated is eligible for membership. The Federation currently has over 41,000 members coast-to-coast, with some representation in every federal riding. Membership includes all types of business: retailers, wholesalers, manufacturers, farmers, professional and non-professional services, construction, transportation, etc. Although there are no size limitations, the fact is that approximately 78 per cent of the members have fewer than 15 employees and 83 per cent have gross sales under $1 million. Hence, the C.F.I.B. is often referred to as the voice of small and medium-sized business.

The Federation's position on public policy issues is established by its members voicing their opinion through the Mandate program. Nine times a year, each member receives a monthly presentation of current national and provincial issues in Mandate. Each issue is boiled down to a few simple words so its principle can be grasped quickly, and arguments for and against each are given as impartially as possible. Members' votes are marked on ballots which are returned to the Federation for tabulation. Between 22 and 25 per cent of the members normally

return ballots. The members' ballots are forwarded directly to their Member of Parliament in Ottawa after tabulation; and the summary of their voting establishes the Federation's position. The Mandate voting procedure is now widely accepted as providing an accurate reflection of the independent owner-managers' opinions free from the emotional bias often found when voting is done in a meeting or the personal bias when it is done by a small group speaking for the membership. Mandate votes and articles on issues related to Bill C-27 make up the balance of the Appendix.

The enterprises on whose behalf the Federation speaks account collectively for an estimated 50 to 60 per cent of all Canadian employment. Being generally labour, rather than capital, intensive, it is obvious that the healthier is the constituency the Federation represents, the more long-term employment will be available to Canadians.

TO MY MEMBER OF PARLIAMENT:

Following are my personal opinions on Mandate No. 4

1. Should the right to strike in essential services be replaced by a form of compulsory arbitration?
2. Bill C-248 (The Cigarette Products Act)
3. Should the Senate be abolished?
4. Bill C-256 (Competition Act, Section 43—Refusal to deal)

FOR	AGAINST	NO OPINION

(PLEASE RETURN BALLOT BY MARCH 15)

COMMENTS TO MY MEMBER OF PARLIAMENT _____

(FEDERAL MP'S NAME OR NAME OF FEDERAL ELECTORAL RIDING IN WHICH YOU RESIDE. THIS INFORMATION IS IMPORTANT)

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

(SIGNED)

Unemployment fund—the impossible dream

By JOHN A. CROSS, C.A.

Just before his recent transfer out of the Labour portfolio, the Hon. Bryce Mackasey stated that an all-out effort was being made to clear up the backlog of unemployment insurance claims, and pledged to protect the insurance principle so that the scheme would not become merely a welfare program.

He thus persisted in repeating the fiction that a credible actuarial insurance principle underlies the scheme. Oblique and evasive references were made to this actuarial study when the House and Senate Committees were being brainwashed by the promoting bureaucrats, but no comprehensive report was ever produced at that time, or since.

The simple fact is that the new unemployment insurance scheme is not based on actuarial principles. Had the scheme been in effect in the year ending March, 1970, it would have gone into the red by $300,000,000. Given what we already know about the year ending March, 1972, and taking into account the number of payouts, the number of potential contributors, and the size of the contributions, the deficit this year would be more in the order of $700,000,000 to $800,000,000.

John A. Cross, C.A. is senior partner in the Ottawa firm of John Cross & Partners, and a close observer of government finances. Those wishing to comment on this situation may do so in the space above. Comments to My Member of Parliament.

The passage of this legislation as recounted in the official records of Parliament is a classic example of government by a bureaucracy that tells the elected representatives what it wants them to hear, with truth and hard facts seemingly regarded as irrelevant.

Now the chickens are coming home to roost. Administration is chaotic; claimants are victims of rediculous red tape and delays; employers find they must compete with the new benefits by offering inflationary wage increases in order to lure the unemployed back to work. Junior governments and their employees, all running on taxation revenue, are experiencing significant extra costs, as are all employers.

The worst is still to come. The oft-repeated but uncorroborated contention of the bureaucrats that the new scheme, at any given level of unemployment, will approximately equal the cost to the government of the old scheme, will eventually prove a predictable falsehood.

The cost of this falsehood will amount to hundreds of millions of dollars, and we will all pay the price of this outrageous myth, either through increased contributions by employees and employers, or by substantially higher taxes.

1. Are you for or against the Local Initiatives Program (LIP)?

The Local Initiatives Program was established by the Federal Government to offset unemployment during the winter months. It was funded with $150 million in order to provide 75,000 jobs in both the public and private sector. Municipal projects are receiving $50 million from the program, and projects initiated by private groups and community organizations the remainder.

Arguments for: LIP stayed within its budget and exceeded its goals by creating 90,000 temporary jobs. By putting the initiative on municipalities and individuals to propose their own projects, LIP was able to create job opportunities that were more satisfying to the unemployed, and that met community needs in areas neglected by other forms of government assistance.

Arguments against: LIP is basically a "make-work" program that has spent a huge amount of money without meeting any national priorities. Many examples of abuses, and of grants to groups or individuals that offend community standards have been cited. The money would have been better spent on developing long-range solutions to the problems of unemployment.

138

Keep a record of your vote here

FOR	AGAINST	NO OPINION
91.5	6.3	2.2

2. Are you for or against the 1971 amendments to the Unemployment Insurance Act regarding eligibility for receiving benefits?

Under the old act, the claimant must have worked and contributed for 30 weeks within the previous two years. Under the new act, the claimant must work and contribute for 8 weeks within the previous year for a similar claim.

Arguments for: By reducing the eligibility period, more students and seasonal workers are able to qualify for benefits, thus reducing the burden on local welfare agencies.

Arguments against: Shorter eligibility periods encourage an increase in the turnover of personnel in a business. Because the new act makes more workers eligible, higher costs will result.

7.0	89.8	3.2

1. Are you for or against the new expanded Unemployment Insurance benefits?

As of June 27, 1971, coverage under the Unemployment Insurance Act was expanded to include benefits for sickness, disability, temporary layoffs, maternity and retirement. Claimants may collect up to $100 weekly for varying periods depending on their length of employment and income. Disqualification and disentitlement penalties are used against claimants who refuse suitable work, voluntarily quit, etc.

Arguments for: the new act provides widely increased benefits for the Canadian work force, more in keeping with costs of living and family requirements. Employees of small businesses are now eligible for sickness and other benefits that were available only through private plans.

Arguments against: Increased benefits result in increased costs to employees and employers. The new plan with its increased benefits provides a greater opportunity for claimants to misuse the plan. Workers may be tempted to exploit loopholes rather than work.

FOR	AGAINST	NO OPINION
9.3	89.2	1.5

4. Are you for or against the New Horizons program for senior citizens?

This program has been instituted by the Department of Health and Welfare along the lines of the Local Initiatives Program (LIP) and Opportunities for Youth (OFY). It provides funds for groups of retired people to initiate projects of a recreational, social or educational nature, catering to other groups of senior citizens. It provides only expenses, not salaries. The program has a first-year budget of $10 million.

Arguments for: New Horizons will provide senior citizens with a meaningful opportunity to get more involved with their community and with other people. They will no longer feel that the government is "ignoring" their needs and aspirations in favour of youth-oriented programs. The program should have a multiplier effect by not only involving the planners themselves, but by bringing in other senior citizens who participate in the programs.

Arguments against: The program is likely to run into the same problems as LIP and OFY projects. It can only involve a few people and these are most likely to be the people already active in senior citizen programs. By catering to groups concentrated in urban societies, it may ignore the citizens requiring the services most, those in remote areas. Government grants would remove the responsibility from communities to finance local projects.

37.2	50.8	12.0

MUST QUESTION INTEGRETY OF U.I.C. OFFICIALS

Unemployment was a major issue in the federal election—an issue that did not go away when the ballots were cast but will stay with us for many more months.

It really involved four separate matters — the extent of unemployment (it rose to 7.1 per cent in October): the fact that many employers, including Federation members, could not hire staff despite so many people being out of work; the fact that the insurance fund was piling up a huge deficit; and the fact that Canada Manpower through its manpower centres, was not working efectively.

Add to all of these issues a fifth — that the integrity and competence of officials of the Unemployment Insurance Commission should be seriously questioned.

During late 1970 and early 1971, the Parliamentary committee on Labour, Manpower and Immigration invited officials of the Commission to outline the proposed new insurance scheme that later came into effect.

One of their working documents "Facts and Figures" estimated the cost of the new unemployment insurance scheme at various rates of unemployment, in relation to the then existing insurance plan.

At 6.5 per cent unemployment, according to "Facts and Figures" the extra cost of the new system to the Government would be $291 million.

The Federation's technical adviser, John Cross, C.A., of Ottawa studied the statistics and disagreed. Using the Government's own March, 1970, figures he estimated the extra cost of the new system to be $700 — $800 million at 6.5 per cent unemployment.

In other words, he felt the government was close to half a billion dollars low in its estimate. Mr. Cross pointed this out to various members of the committee, and to the commission officials themselves. The commission spokesmen strongly defended their figures and on that basis, the new scheme was adopted.

Mr. Cross discussed the situation in the CFIB's March, 1972, issue of the Mandate, warning at that time that "the chickens will come home to roost."

With an anticipated deficit now in the neighbourhood of $800,000,000 the chickens are just around the corner, and the unemployment fund uproar is making the Bonaventure look like a rowboat.

The question now is: Will those officials, who were responsible for this misinformation, be held accountable for this gross error? And how about the parliamentarians on both sides of the House who ignored the documented warnings of Mr. Cross?

Now that the election is over, perhaps the Federation and the Department of Manpower and Immigration can move to solve the manpower problems created by the new act. A longer eligibility period as proposed by the Conservatives is inadequate to solve the problem, in our opinion.

The six-week penalty for quitting should be restored, and the practice of allowing recipients to work one day a week for 25 per cent of their benefit, without loss of the payment, should be questioned.

The idea that small firms should pay more for unskilled jobs is naive because it necessitates across-the-board inflationary increases in order to maintain what workers perceive as a fair spread between jobs.

What must be determined is the extent to which the new act is creating unemployment as small businessmen curtail their operations because of manpower shortages.

3. Are you for or against a policy requiring recipients of unemployment insurance to accept any job offered them or face loss of their benefits?

Arguments for: It seems ridiculous to have jobs vacant, and work, being left undone, at a time when people are unemployed. By requiring the unemployed to fill these jobs, the costs of unemployment insurance would be reduced, incomes would rise, tax revenue increase, and the economy would generally improve. This in turn would create more jobs and reduce unemployment.

Arguments against: Since workers have paid premiums toward unemployment insurance, they shoud be allowed to collect benefits if they so choose. Employers might take advantage of "forced labour" by offering only minimum wages and poor working conditions. A society encouraging higher education should not require educated youth to accept any type of work.

87.0 10.1 2.9

3. Are you for or against businesses being eligible for L.I.P. grants?

Recently the Federal Government announced that effective Dec. 1, ongoing business will be eligible for Local initiative Project grants. To qualify, an application must be for a social or culturally useful project unrelated to the normal production or service sold by a firm. The grant would provide funds for salaries and overhead for persons employed on these projects.

Arguments for: The plan will draw people off unemployment and welfare rolls and put them to work on projects that benefit the community. The skills of business will become directly involved in planning and implementing these projects and probably would bring such projects to new levels, of efficiency and effectiveness. The plan would help businesses retain skilled workers who might otherwise be laid off and would encourage private companies to take a greater interest in community problems.

Arguments against: L.I.P. grants to business can be construed as an attempt by the government to "buy off" the opposition of the business community to make-work programs. If the government seriously wished to create employment by providing grants to businesses, it should do so in ways that offer a business enterprise an opportunity to enter a field which is potentially profit-making, rather than a social service, so that the employment created has a chance of outliving the lifetime of the grants.

25.1 70.4 4.5

OUR MPs MUST ASK THEMSELVES...

by JOHN F. BULLOCH

Will there ever be full employment in Canada if our economy continues to be based on:

—the development of natural resources?

—the import of manufactured goods from other countries?

Will free trade ever assure markets for Canadian products?

With our high wage rates, how much can we produce that can't be produced cheaper by somebody else?

Are the "branch plant" manufacturers in Canada legitimate manufacturing industries, or are they merely assemblers?

Has our continentalist approach to the rationalization of branch plants robbed us of a healthy and creative manufacturing complex?

The answers to these questions are intended to be obvious. Together, they help explain why our industrial strategy is not working and why we have had to turn to make a work and welfare programs that only soften us as a nation.

We cannot be independent without a Canadian-owned industrial complex. We cannot even govern ourselves if our industries do not respond to monetary and fiscal policy. Our espousal of continentalism has not only removed manufacturing decision-making from Canada; it has created an environment in which the small and medium-size Canadian independent faces a real problem of survival.

Only by developing strong Canadian-owned business can we insure innovation and new knowledge that can be exported around the world. This is not a condemnation of foreign investment; it is a condemnation of policy-makers who have not developed strategies to strengthen Canadian business.

We have allowed Canadian and foreign markets for both sophisticated products and for soft goods to disappear by selling out our domestic producers, or abandoning the markets to the low-wage countries. We have done so by our preoccupation with the lowest-possible cost for the consumer. Yet is this the best basis for making economic decisions? Carried to extremes, we would be better off to import all our finished goods, but would not have generated sufficient income to pay for them.

"Economies of scale" is another greatly overworked economic term. There are many products we can make in Canada that are not sensitive to economies of scale, and many strategic products we must make, regardless of whether it is economical to do so in the short-term.

We have three alternatives as a nation: complete economic and political absorption by the U.S., or an anti-American program of Waffle-type nationalization, or a responsible, workable, middle-of-the-road approach, such as proposed by the Federation of Independent Business. One alternative that is not open to Canadians is a hands-off, do-nothing approach—our economic and unemployment predicament will only deteriorate.

3. Are you for or against the recently announced Canada Manpower Training On-the-job Program for Skill Shortages?

The program would provide employers with a re-imbursement of up to 50 per cent of a trainee's wages during the first half of the training periond and 25 per cent during the second half. The scheme encourages and assists employers in training workers for fields in which skilled help is in short supply. Maximum wage paid by the Department is $118; training periods range from six to 52 weeks.

Arguments for: On-the-job training is a more effective means of producing skilled workers than classroom training. The plan assists industries to solve their own difficulties in acquiring skilled labor for specific fields. It helps the businessman to meet the high costs of training.

Arguments against: The maximum period of one year is too short a period for highly skilled jobs. Employers seeking aid under the plan are subject to bureaucratic delay and red tape. Fringe benefits are not provided for in the grant.

68.0 26.2 5.8

1. Are you for or against Bill C-125, the bill to amend the Unemployment Insurance Act?

The bill would refuse unemplyment insurance benefits to emplyees who quit their jobs "without just cause", or are fired for "misconduct" or who refuse to accept "suitable employment". The Unemployment Insurance Commission says that from 1971 to 1972 the claims from people who quit or who were fired for misconduct almost tripled.

Arguments for: The bill would prevent a person from taking a job only in order to quit to collect unemployment insurance. It would prevent employees from receiving unemployment insurance benefits after deliberately acting in

a manner that would ensure their dismissal. Not only would it save taxpayers money in reducing the amount of benefits paid, but it would tend to increase the number of available workers badly needed by many businesses.

Arguments against: The bill would put the onus on the worker to justify his right to receive benefits; the onus should be on the Unemployment Insurance Commission to prove the worker does not deserve benefits it would give the employer a weapon to use to force his employees to continue working in unacceptable coneditions. The terms "without just cause", "misconduct" and "suitable employment" are too vague for the law to be enforceable in many instances.

Keep a record of vote here

FOR	AGAINST	NO OPINION
94.9	4.1	1.0

FEDERATION UIC STAND JUSTIFIED

The announcement by Manpower and Immigration Minister, Robert Andras, that investigations of 62,879 unemployment insurance claimants during the first nine weeks of the year led to 40,846 or 65% of them being removed from the insurance rolls justifies the strong opposition of the Federation to the unemployment insurance changes that were brought into law in June 1971.

The Federation first exposed the deficit in its March 1972 Mandate, as a result of its own acturial study.

Considerable research was conducted to prove our contention that the Unemployment Insurance Act was as serious a national issue as unemployment. Factual data was supplied to newspaper reporters, members of Parliament, members of the Cabinet, officials in the Opposition Party proving our contention that small and medium sized businesses across Canada were facing serious problems attracting and holding the necessary manpower to maintain their operations. As a result of the Federation's efforts, this became a major issue in the recent federal election resulting in a promised crackdown and changes in the Unemployment Insurance Act by the Government.

Bryce Mackasey resigned his cabinet position after the election and proceeded to mount a counter attack on the "reactionary forces" that were opposed to his scheme, claiming that only a very small percentage of claimants were abusing the fund.

Members' strong position in the October and November 1972 Mandates will also now ensure that the new proposed amendments to the Unemployment Insurance Act receives Opposition support when they are debated in the Parliamentary Committee and the House of Commons.

2. Are you for or against the new regulation of the department of manpower and immigration?

The recent regulation makes it illegal to knowingly employ anyone who is not a Canadian citizen or a landed immigrant and who does not possess an Employment Visa. Previous to November 5, 1972, visitors to Canada could apply in Canada for landed immigrant status. If denied permission to live in Canada, these persons could initiate appeal proceedings which could delay deportation up to 5 years. Since November 5, 1972 visitors are not allowed to apply for landed immigrant status from within Canada except under special circumstances. Under a new regulation, visitors are required by March 31st to obtain an Employment Visa or other written authorizatioln to work from an immigration officer. Employers are now required to assist the Department of Manpower and Immigration in locating the many thousands of visitors who arrived in Canada prior to November 5, 1972.

Argument For: Jobs held by illegal immigrants take away opportunities from Canadians. An employer might exploit his position by threatening to expose illegal immigrants who complain about poor wages or working conditions, if he is not prevented by law from employing illegal immigrants.

Argument Against: Employers are being asked to shoulder responsibility for finding illegal immigrants that should not have been allowed into Canada under previous changes in the regulations. Onus should be with the Department of Manpower and Immigration to track down illegal immigrants.

68.6	26.3	5.1

FEDERATION MOUNTS TAX PROTEST

"Don't Skin The Beavers"—that's the theme of a massive compaign launched by the Federation against hikes in Unemployment Insurance Commission payments and other work disincentives.

And to bring the message home vividly to Ottawa, members will send in their Feb. 15 instalment of tax deductions, Canada Pension Plan and UIC contributions on a 15 inch by 38 inch cheque.

The cheques, which bear the campaign motto and a sketch of a skinned beaver, will be certified and sent to the Receiver-General for Canada.

The protest cheque was the idea of Federation President John F. Bulloch and was designed by member Brian Skinner, of Brian Skinner Communicatons Ltd.

The campaign was timed to coincide with the first payment of the new UIC rates, hiked by 40 per cent Jan. 1.

"What this campaign is meant to do is direct the anger and frustration of small businessmen and the real threat of civil disobedience by them into positive ends," Bulloch told a Toronto press conference.

'Rip-offs'

The beaver motto—symbol of hard-working Candians—drew wide coverage in all media.

Bulloch levelled Federation guns at the new UIC rates, the proposed General Income Supplementation Plan ("another term for negative income tax") and what he called "other rip-offs" which hit the taxpayers and swell Ottawa bureaucracy.

He urged that a sweeping reassessment of the UIC scheme must be included in the federal government's review of the welfare system as proposed by Health and Welfare Minister Marc Lalonde in his Orange Paper.

Bulloch gave reporters examples of what the negative income tax will mean to a low income worker.

Under the present system a worker with a wife and two children under 16 years receives $4,700. If he's given an opportunity to work overtime, his first $100 of extra income would not be taxed. But UIC and Canada Pension Plan deductions totalling $3.20 would be made.

His work incentive: $100 extra income less $3.20—$96.80.

BULLOCH AND THE GIANT "DON'T SKIN THE BEAVERS" CHEQUE

Under a negative income tax plan, a family with the same composition receives, say, $4,000 in wages and family allowances plus $700 in negative income tax payments.

No incentive

In this case, the extra $100 overtime pay would reduce the negative income tax payment by $70. The provider would also pay a total of $3.20 in UIC and CPP contributions. His incentive: $100 less $73.20—$26.80.

"Recipients of UIC benefits or negative income tax payments are looking at work opportunities in terms of an incentive of about 30 cents for each additional dollar earned," Bulloch said.

"Neither the unemployed nor the working poor should be expected to work for this. No one can be expected to work under these conditions!"

An alternative to the negative income tax, Bulloch said, is gradual increases in family allowances. Single workers earning the minimum wage are not in poverty. Poverty for the working poor is caused by the dependents.

Higher family allowances can be financed by reduced welfare payments, by less generous UIC benefits and by eliminating tax deductions for children, Bulloch added.

What's needed to clean up UIC mess

Calls by political leaders and business groups for an inquiry into the (mal) administration of the Unemployment Insurance Commission will not cut the cost of the scheme for taxpayers. Nor will it ease the problem of Canada's employers in attracting and holding staff.

An inquiry will, however, prove the Federation's contention from the beginning that Parliament was deliberately misled by the bureaucracy as to the true cost of the new benefits.

The program is a mess and badly needs a drastic overhaul. The Federation suggests the following major changes:

1. CUT the benefit rate for single and married people without children from 66-⅔ to 50 per cent.

2. REFUSE benefits to single people who refuse to relocate for work or take advantage of job opportunities within a reasonable distance from their home base.

3. CUT the benefit rate for those with dependants from 66-⅔ to 60 per cent. Reduction of rates in this category should be in line with family allowance increases.

4. INCREASE the eligibility period for "minor attachment claimants" from a minimum of eight weeks to a minimum of 20 weeks. This category of recipients now can receive benefits for a period of between eight to 22 weeks.

5. INCREASE the eligibility period for "major attachment claimants" from a minimum of 20 weeks to a minimum of 32 weeks. This group now can receive benefits for a period of between 15 to 51 weeks.

6. REINTRODUCE Bill C-125 which would refuse benefits to employees who quit their jobs "without just cause" or who are fired for misconduct.

7. ELIMINATE sickness and pregnacy benefits from the scheme. They represent 15 per cent of all costs and are the areas of greatest abuse.

UIC spending has zoomed from $694 million in 1970 to over $2 billion last year—approximately 10 per cent of the federal government's budget.

This is a national disgrace and makes a mockery of parliamentary democracy. Parliament should move urgently to reduce this spending by $500 million.

2. Are you for or against the Local Initiatives Program (LIP)?

This program operates for 26 weeks each winter to offset seasonal unemployment. A budget of $83-85 million has been allocated to the 1974-75 LIP program to fund 30,000 temporary jobs. Projects may be initiated by individuals, groups or local governments. They are screened by outside advisory groups, provincial and federal bodies. Final approval of projects is granted by the Minister of Manpower and Immigration. Those employed by LIP projects receive $115 per week. Priority is given to projects situated in regions of high unemployment.

Arguments for: LIP projects are designed to improve the quality of life in local communities: Ninety per cent of LIP employees were formerly unemployed and would otherwise be receiving unemployment insurance.

Arguments against: LIP projects are "make-work" projects. They are unsatisfactory, stopgap measures used to combat long term employment problems. LIP employees qualify for unemployment insurance.

33.5 63.3 3.2

3. Are you for or against the Local Employment Assistance Program (LEAP)?

This program will be operative for three years with a present budget of $12 million in 1974-75. This budget will increase to $24 million in 1975-76. The program is designed to provide funds for projects that will create worthwhile employment opportunities for those groups of citizens considered unemployable, e.g., the mentally and physically handicapped, welfare recipients, ex-convicts, etc. Projects are initiated by Canada Manpower personnel and private sponsors. To qualify under this program, projects must become self-supporting or provide LEAP employees with marketable skills.

Arguments for: These projects provide opportunities for those outside the normal work force. Approximately half of the projects presently funded are expected to become commercially viable.

Arguments against: The cost of creating a LEAP job is $6,000 to $7,000. For many of the handicapped, LEAP is just another form of welfare since many LEAP employees are untrainable.

56.0 37.6 6.6

UIC CHANGES COMING AT LAST

Changes in the Unemployment Insurance Act to be introduced in the fall session of Parliament by Robert Andras, Minister of Manpower and Immigration, culminate three years of political action by the Federation.

The Federation has claimed that unemployment insurance payments are unnecessarily generous at the expense of the taxpayer; create work-shy attitudes which distort official unemployment statistics; and divert assistance to single, able-bodied young people instead of to the aged, single mothers, the disabled and others in a state of dependency.

A highlight of the Federation's battle was the "Don't Skin the Beavers" campaign last February in protest against a 40 per cent hike in UIC payments. Over eight million Canadians were reached in the campaign which urged members to pay their UIC and CPP payments with cheques 15 inches wide by three inches deep.

The amended bill is expected to provide an additional period of disqualification to those workers who quit jobs without just cause or for those who refuse suitable employment. The maximum period of disqualification is expected to be raised from five to eight weeks.

The complex system of establishing the length of time a claimant can receive benefits will be more closely related to the number of weeks an individual has worked. During the initial benefit period, claimants can draw payments for a period of 18 to 25 weeks. Extended benefits can be drawn after the initial benefit period is completed for up to a total of an additional 44 weeks.

The extended benefit period, however, is related to national and regional unemployment statistics. More emphasis will be placed on the regional rather than the national unemployment rate in redesigning the extended benefit period.

The changes, which will be closely watched by small businesses across Canada, should work to the benefit of employers in tight labour markets.

SLOW-GROWTH REGIONS MUST GROW WITHIN

All the slow-growth regions of Canada, especially the Atlantic provinces and areas of Quebec have a special stake in the Federation's national efforts to strengthen independent business and encourage new ventures.

Federation president John F. Bulloch underlined that point in speeches in Fredericton, Halifax and Antigonish.

Problems faced by small business throughout Canada are sharply accentuated in slow-growth regions. These regions are more vulnerable to economic shocks, such as the curtailment of the money supply designed to slow down inflation generated in high-growth regions of Ontario and Western Canada.

Small businessmen in Atlantic Canada need to be a part of a strong national organization that can challenge new legislation when it is first introduced in larger provinces. Most of the Atlantic provinces lack the budgets to develop new legislation and tend to copy or adapt other provinces' legislation.

Effective long-term growth must come from within slow-growth regions. Their governments must emphasize the development of entrepreneurial skills, increase profitability of existing firms and assist in the development of markets and new businesses natural to the region. Preference should be given to creating growth centres of diversified small firms which would act as successful models for potential entrepreneurs in the community.

The kind of large scale investment that is attracted to an area must also be carefully considered. A large refinery project, for example, may attract scarce, skilled manpower and seriously effect the viability of domestic businesses.

Stories of large projects that create new jobs make headlines—but the number of jobs lost as small firms go out of business as a result, is forgotten.

So far, income transfer payments are the most effective weapon against regional disparities since they create markets for local businesses. Typically, Atlantic Canada has a larger percentage of its population under 14 years of age and over 65 years of age than the rest of the country because of the loss of young people and skilled workers to central Canada. Family allowances and old age security payments are, in effect, geographic transfers of purchasing power to slow-growth areas.

2. Are you for or against the approach to integrating manpower progams and unemployment insurance programs now in use in Germany?

A group of federal Members of Parliament from the major parties have been visiting Germany to study the relevance of the policies of the German Federal Employment Institute to Canadian society. Under the German system, an unemployed worker must be exposed to counselling, then placement and possible retraining before becoming eligible for unemployment insurance benefits. Manpower services and unemployment insurance are the function of one administration. Workers are offered a premium of 30 per cent more than they would receive from unemployment insurance benefits to undertake retraining. Under the Canadian system an unemployed worker receives unemployment insurance first and then, on a voluntary basis, may apply to Canada Manpower for counselling placement or possibly retraining. Efforts are being made to improve the co-ordination of those receiving

UIC benefits and the operation of retraining programs. The Unemployment Insurance Commission and Canada Manpower are separate administrations which report directly to the Minister of Manpower and Immigration.

Arguments for: The German system is more efficient since it enables the government to keep tighter control of the unemployed and their need for counselling, placement and retraining. This approach to fully integrating manpower and unemployment insurance programs reduces the number of applicants receiving unemployment insurance benefits.

Arguments against: Full integration of the UIC and Canada Manpower would be a complex and difficult administrative problem. The Canadian system emphasizes the right of the unemployed to income without conditions in order to support themselves and their families at a reasonable standard of living Canadians would reject an implied element of coercion.

86.9	9.7	3.4

Are you for or against proposed 1976 amendments to the Unemployment Insurance Act?

At present minor attachment claimants (with eight to 19 weeks of insurable earnings) can draw benefits for a period of 18 to 48 weeks; major attachment claimants (with 20 or more weeks of insurable earnings) can draw benefits for a period of 27 to 51 weeks. Changes under consideration would increase the eligibility period and reduce the benefit period especially in regions of Canada with relatively low rates of unemployment. Future minor attachment claimants (with 12 to 24 weeks of insurable earnings) would draw benefits for a period of 12 to 44 weeks: major attachment claimants (with 25 or more weeks of insurable earnings) would draw benefits for a period of 25 to 50 weeks. The increase in the eligibility period from eight to 12 weeks would disentitle about 13 per cent of the unemployed now on claim, for a saving of about $190 million. A further saving of $65 million would result from the reduced benefit periods. This saving would increase substantially as the rate of unemployment dropped.

Arguments for: The reduced benefit period would reduce the choosiness of many unemployed workers in accepting new employment. Many seasonal workers would be denied benefits with a resultant reduction in the cost of the plan.

Arguments against: Many of the proposed savings in unemployment insurance would result in increased welfare costs for municipalities. The proposed amendments would not represent a major cutback in the costs of the unemployment insurance plan.

FOR	AGAINST	NO OPINION
91	7	2

AT LAST, TEETH IN MANPOWER PROGRAMS

Closer liaison between the job placement and counselling services of Canada Manpower and the Unemployment Insurance Commission promises significant improvements.

Formerly, unemployed people could register for unemployment insurance and provided they were still without work after two weeks, be eligible for UIC benefits.

Under the Job Exposure Program, introduced in January, applicants for UIC benefits must show proof that they are actively seeking work. After registering with UIC they must register with Manpower where every effort will be made to place them in suitable employment—not necessarily in the same type of work but in any job they appear to be capable of doing.

This liaison between the two services is similar to the approach outlined in Mandate No. 30. February, 1975, and for which 87 per cent of our members voted. The adoption of this policy will improve the effectiveness of Manpower services and reduce the number of UIC recipients who have been abusing the system.

Under Bill C-69, recently passed by Parliament, people who voluntarily leave their jobs without just cause, those fired for misconduct or who refuse a suitable job will be disqualified for an additional three-week period from receiving benefits. This will mean a total delay of eight weeks before benefits are payable to them.

New changes are under consideration and are included in this month's Mandate. (See Question No. 1). Our Wake-up Canada campaign is making it politically possible for the government to continually revise the Unemployment Insurance Act.

OUR MEMBERS SPEAK UP

The incentive to do a day's work does not exist. Unemployment insurance benefits pay up to $125 per week. Above average income in rural Eastern Canada is $145 per week. After deductions, take home pay is $126.10. The system is asking a person to work for $1.10 per week.

J. Kelleher,
Annapolis Hardware Ltd.,
Annapolis Royal, N.S.

FOCUS ON ATLANTIC SMALL BUSINESSES

By AL RIOUX

Small business in Atlantic Canada, although disadvantaged, is very much alive. Its strength, unfortunately, depends to a significant degree on federal government transfer payments to provide purchasing power in the area.

Most small businesses in the Atlantic Region are in the tertiary or service sector of the economy—that is, retail, personal service or light manufacturing. This is the sector in which a new enterprise can be started with minimum capital requirements and in which a fledgling entrepreneur is most likely to perceive a profitable opportunity.

But profitable opportunities refer to markets and markets basically mean people. Here problems peculiar to the Atlantic Region arise.

The Atlantic provinces contain only 2,000,000 people spread over an area 1,000 miles long by 500 miles wide. The largest centre, Halifax, has a population of only 250,000. St. John's, Nfld., has 200,000 while St. John, N.B., and Moncton, N.B., each has a population of 100,000. Thus markets are small and scattered.

Profitable opportunities also depend on the purchasing power of the population. Here again the Atlantic Region differs from other parts of Canada. The Atlantic provinces are primarily exporters of resources—fish, pulp and paper, and minerals. Industry based on the export of these resources requires considerable capital and does not provide a wide employment base or the necessary purchasing power.

Since World War II, however, these problems have been increasingly overcome by federal transfer payments—family allowances, unemployment insurance, pensions and equalization payments. Payments, whether to individuals or to governments, have considerably increased personal incomes and employment opportunities. In turn, the domestic market has grown in terms of purchasing power and opportunities for small businesses have correspondingly increased.

External markets are also a source of small business opportunities. These opportunities can be based on processing a local resource, on the region's locational advantage, on the exploitation of a technological situation or they can be an outgrowth of local markets. Since the local market is so small and is almost completely domestic in Atlantic Canada, expansion from the local market base is rare.

Exploitation of technological invention is possible in Atlantic Canada but is not peculiar to the area. However this factor, combined with the coastal location of the region, has served as a basis for small business in such fields as the building of pleasure craft.

The Atlantic Region is a prime Canadian location for transhipment between land and sea transport and as such has given rise to many small businesses catering to the shipping industry. Ship repair and ship chandling are obvious examples.

Processing the region's major resources generally allows little scope for small business. However, lumber and specialty fish products have provided the base for a considerable number of small business ventures such as furniture manufacturing and roadside stands selling lobster or clams. Unfortunately; distances to major markets weigh against small ventures in these fields.

Thus, because of the economic environment in the Atlantic provinces, small business is primarily commercial in character, serving local needs.

However, in this rather limited environment, small business still abounds. There is no lack of entrepreneurs and small businesses are constantly opening.

What is often lacking, however, is adequate financing of working capital. There is considerable evidence that new firms often fail because of the lack of financial backing, needed to tide them over until a market is fully developed and the cash flow has built up to a level where it will carry a business.

The Department of Regional Economic Expansion (DREE), provincial funding agencies, and the Federal Business Development Bank (FBDB) provide investment capital—NOT working capital. For most small businesses, initial investment capital requirements are low. Often the entrepreneur can find it from commercial sources. But assistance in financing working capital is most critically needed.

Small business can survive in Atlantic Canada, although its sphere of activity is more limited than in the rest of Canada. But until the region is able to develop new and alternative sources of jobs and purchasing power, small business directly and indirectly will be heavily dependent on federal programs designed to transfer income across Canada.

(*Al Rioux is a contractor, realtor, entrepreneur and director of the Federation. He is also a director of the Atlantic Provinces Economic Council.*)

Are you for or against the federal government's work-sharing program?

A pilot project to use unemployment insurance funds to keep people at work has been proposed. Modeled after a program now used in Germany, it would apply only in cases where unforeseen reductions in employment were necessary. For example, rather than laying off 25 per cent of its workers, management and employees might agree to share what work is available, with everyone working a 30-hour instead of a 40-hour week. All employees would receive unemployment insurance benefits at the current rate for a quarter of the week instead of one quarter of them receiving benefits for the full week.

Arguments for: The financial burden of unforseen unemployment would be spread more equitably among the work force.

Arguments against: The program would interfere with worker seniority. Abuse by management would be hard to prevent.

FOR	AGAINST	NO COMMENT
54	39	7

Are you for or against indexing family allowances?

In January, 1974, family allowances were raised to $20 per month per child. In January, 1975, they were raised to $22.08 in accordance with a statutory provision which permits annual increases to be keyed to the consumer price index (indexing). However, as part of the federal government's restraint measures, the January, 1976, increase was cancelled. In the Throne Speech, Oct. 6, the government announced its intention to renew indexing effective January, 1977.

Arguments for: Indexing family allowances cushions the effect of inflation and protects the value of the original payments.

Arguments against: Indexing family allowances allows politicians to avoid dealing with the causes of inflation. Costs will increase.

«APPENDICE LMI-9»

FÉDÉRATION CANADIENNE
DES ENTREPRISES INDÉPENDANTES

BILL C-27:

COMMENT ÉLIMINER LE CHÔMAGE

et

CRÉATION D'EMPLOIS À LONG TERME

PRÉSENTÉ PAR

LA FÉDÉRATION CANADIENNE DES ENTREPRISES INDÉPENDANTES

LE 3 MAI 1977

C Fédération canadienne
des Entreprises indépendantes
Le 3 mai 1977

Siège social: 15, Chemin Coldwater, Don Mills, Canada M3B 3J1 (416) 447-2407
Succursales: Montréal - Ottawa - Vancouver

Le 3 mai 1977

Mlle Aideen Nicholson, député
Présidente
Comité permanent du travail, de la
main-d'oeuvre et de l'immigration
Chambre des communes
Ottawa (Ontario)
K1A 0A6

Mademoiselle,

Veuillez trouver sous pli un court mémoire sur le Bill C-27: Loi régissant l'emploi et l'immigration.

En tant que porte-parole attitré des propriétaires-gérants canadiens - la plus importante source d'emplois au pays - nous sommes confiants que votre Comité nous donnera l'occasion de témoigner pendant que le Bill C-27 est encore à l'étude. Ce que nous avons à dire porte directement sur la création d'emplois qui, après tout, devrait être la préoccupation principale.

Veuillez agréer, Mademoiselle, l'expression de nos salutations distinguées.

Agent législatif
Politique ouvrière et sociale

Daniel L. Horigan

TABLE DES MATIÈRES

Lettre d'accompagnement .....

I. Sommaire .....

II. Position de la Fédération à l'égard du Bill C-27 .....

III. Efforts destinés à créer des emplois à long terme .....

A. Système socio-économique destiné aux provinces maritimes .....

IV. Appui politique accordé au modèle de diffusion .....

APPENDICE

Première partie: La Fédération -- Porte-parole des entreprises gérées par les propriétaire

Deuxième partie: Votes et articles de Mandate sur les problèmes de la main-d'oeuvre et de l'assurance-chômage

SOMMAIRE

La Fédération canadienne des entreprises indépendantes (FCEI) est une organisation d'action politique, à charte fédérale et à but non-lucratif qui représente les entreprises canadiennes gérées par leur propriétaire. Ses objectifs avoués sont de promouvoir et de protéger un système de libre entreprise et de permettre aux entreprises indépendantes d'influencer la politique nationale. À l'heure actuelle, la Fédération compte quelque 41,000 membres représentant des petites et moyennes entreprises de toutes sortes à travers le Canada. Dans le cadre du programme Mandate de la FCEI, on demande périodiquement aux membres de donner leur avis sur les mesures législatives et les questions de politique nationale.

On a procédé à des mises aux voix distinctes sur deux des principaux changements contenus au Bill C-27. Sur environ 25% des membres qui ont voté dans chacune des mises aux voix, 87% étaient en faveur d'une fusion des bureaux de l'assurance-chômage et de la main-d'oeuvre du Canada, tandis que 91% appuyaient l'intention du bill de rapprocher le programme d'assurance-chômage d'une simple forme d'assurance en resserrant les conditions d'admissibilité et en réduisant les périodes de prestations. Ces deux votes, de même que d'autres votes pris au cours des quelques dernières années (dont copie est jointe en appendice), démontrent que le secteur de l'économie géré par les propriétaires est en faveur de toute mesure qui ferait de l'assurance-chômage un programme viable d'un point de vue actuariel plutôt qu'une forme de

revenu annuel garanti. Dans cette perspective, la Fédération accepterait les changements contenus dans le Bill C-27 proposés le 26 avril 1977 par le ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration, J.S.G. Cullen.

La Fédération aimerait que le Comité permanent favorise la création d'emplois à long terme en proposant une législation propice à l'élaboration d'une politique canadienne des petites entreprises. Puisque la région de l'Atlantique a été la principale victime du modèle socio-économique de plus en plus insatisfaisant de la concentration des pouvoirs, il semble très raisonnable de réserver la priorité à cette région du Canada dans l'élaboration et l'application d'un modèle de décentralisation. Le mémoire contient des propositions quant à la structuration de ce modèle.

A la fin du mémoire se trouvent des déclarations en faveur d'une politique des petites entreprises faites par des responsables des deux niveaux supérieurs du gouvernement représentant un échantillonnage des orientations politiques.

POSITION DE LA FÉDÉRATION À L'ÉGARD DU BILL C-27

La Fédération a souvent fait voter ses membres, par l'entremise de Mandate, sur les questions se rapportant aux programmes d'assurance-chômage et de main-d'oeuvre. Des copies des questions et des votes sont incluses dans un appendice distinct.

Deux des plus récents votes portent directement sur des aspects précis du Bill C-27. Dans le nº 30 de Mandate (février 1975), on a demandé aux membres s'ils étaient pour ou contre l'orientation visant à fusionner les programmes de main-d'oeuvre et d'assurance-chômage, comme cela se fait en Allemagne. Les voix étaient divisées comme suit: 86.9% en faveur, 9.7% contre, et 3.4% sans opinion. Cela démontre que les membres de la FCEI sont fortement en faveur du premier objectif du Bill C-27.

Dans le nº 38 de Mandate (mars 1976), on a demandé aux membres s'ils étaient pour ou contre les modifications de la Loi sur l'assurance-chômage proposées en 1976 et portant sur les conditions d'admissibilité et la période de prestations. Un total de 8,135 votes (plus de 26% des 31,000 membres de la Fédération à cette époque) démontrait que 91% étaient en faveur des changements proposés, 7% s'y opposaient et seulement 2% n'avaient pas d'opinion. Même dans la région de l'Atlantique - où les prestations d'assurance-chômage sont devenues une source principale de revenu pour bon nombre des membres de la FCEI, et où les changements pourraient avoir, à court terme, une incidence contraire sur leurs entreprises - 87% se sont prononcés en faveur des changements.

Il est évident, compte tenu de ces deux votes, que ceux qui constituent la principale source d'emploi au Canada croient fortement que le gouvernement s'est trompé lorsqu'il a adopté, en 1971, des changements qui faisaient de l'assurance-chômage une forme de revenu annuel garanti pour bon nombre de travailleurs. La conclusion qui s'impose à l'égard du Bill C-27, c'est que la Fédération est en faveur de toute mesure qui rendrait le programme d'assurance-chômage plus viable d'un point de vue actuariel.

Bien que déçue de sentir que le ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration avait été obligé de modifier les dispositions du Bill C-27 traitant des conditions d'admissibilité et des périodes de prestations, la Fédération comprend bien les raisons politiques sous-jacentes à cette décision. Et comme les modifications proposées rapprocheront - quoique très peu - le programme d'assurance-chômage de la position souhaitée par la FCEI, cette dernière appuiera ces modifications en l'absence de mesures plus rigoureuses qu'elle aurait préférées. Toutefois, ce faisant, notre association encourage le Comité, dans son rapport du Bill C-27, à recommander au Parlement de prévoir dans les plus brefs délais une législation favorable à une politique nationale des petites entreprises de façon à fournir des emplois à long terme à tous les Canadiens.

EFFORTS DESTINÉS A CRÉER DES EMPLOIS À LONG TERME

Le débat entourant la présentation en deuxième lecture du Bill C-27 démontre qu'on s'interroge beaucoup trop sur les causes et les raisons du chômage au lieu de tenter de trouver les moyens de créer des emplois à long terme.

La Fédération considère que des problèmes comme le chômage et l'inflation découlent en grande partie d'efforts constants visant à maintenir des structures socio-économiques inadéquates. Ces efforts se sont traduits par la mise sur pied de programmes qui nous ont transformés en une nation de consommateurs dont le sort est lié à son revenu et aux transferts d'impôts; parmi ces programmes, citons:

1. Les subventions versées pour le transport (qui ont causé l'effondrement des marchés locaux).

2. L'imposition de projets faisant appel à des capitaux importants dans des régions du Canada où la main-d'oeuvre est abondante (par exemple, dans les provinces maritimes et dans certaines régions du Québec et du Manitoba).

3. L'établissement de structures de transfert de revenus destinées à créer des marchés pour des biens produits dans le centre du Canada, surtout par des filiales de sociétés multi-nationales.

4. L'octroi massif de prestations d'assurance-chômage qui a eu pour effet d'assurer un revenu annuel garanti aux travailleurs saisonniers (décourageant ainsi la population de créer des sources d'emploi hors-saison ou de s'établir à son propre compte, et établissant par conséquent des structures très rigides pour les travailleurs, structures qui ont coûté très cher au Canada en termes sociaux et économiques).

La Fédération considère de plus que nos dirigeants, surtout ceux qui ont été élus pour nous représenter, devraient s'efforcer d'encourager l'établissement de politiques et de programmes destinés à créer des emplois à long terme, surtout pour les jeunes et les populations de régions où l'emploi saisonnier constitue un élément important et ce, sans faire augmenter le taux d'inflation. A cette fin, nous soumettons des propositions pour l'établissement de nouvelles structures radicales dans les provinces de l'Atlantique.

Système socio-économique destiné aux provinces maritimes

Puisque comme le démontrent les taux de chômage très élevés des dernières années, les provinces maritimes ont été les principales victimes des programmes de concentration, il convient de leur accorder la priorité dans l'établissement et l'application d'un programme de décentralisation. Ce programme ferait surtout appel à des techniques nécessitant une main-d'oeuvre nombreuse et rentable, en termes de capitaux et d'énergie, de même qu'aux petites et moyennes entreprises.

La Fédération considère que l'auto-suffisance, dans le domaine de la production alimentaire, constituerait un premier objectif très souhaitable pour ce programme. Il faudrait, pour ce faire, réviser les politiques de transport (c'est-à-dire cesser d'octroyer des subventions qui perturbent la production locale) de même que les politiques de développement régional (c'est-à-dire cesser d'encourager les sociétés multinationales à établir des filiales qui bouleversent la situation de la main-d'oeuvre locale et qui trop souvent se déplacent en quelques années dans des régions plus prospères et plus prometteuses).

Il faudrait également tendre vers la conservation de l'énergie et la mise au point de techniques intermédiaires ou adéquates (que l'on peut définir de façon générale comme "des techniques à très petite échelle tout aussi efficaces pour les activités de grande envergure). L'"Institute of Man and Resources", déjà établi dans l'Ile-du-Prince-Edouard, constitue un excellent début pour l'application de ce système. Cet institut, de même que d'autres qui pourront être créés par la suite, pourrait recueillir des données dans le monde entier, décrire les écarts entre les techniques actuelles et futures, élaborer et faire l'essai de nouvelles techniques et publier ses travaux pour mettre ses connaissances à la disposition des entreprises locales.

Il est tout aussi important de restructurer les systèmes d'enseignement provinciaux pour qu'ils forment un grand nombre de jeunes rompus à la discipline du travail, nantis des connaissances répondant aux exigences du nouveau système et désireux de devenir indépendants et autonomes. Les établissements post-secondaires devraient pouvoir former

des entrepreneurs compétents. Le coût de cette restructuration du système d'enseignement devrait être de beaucoup inférieur à la somme du coût des systèmes d'enseignement provinciaux actuels et des montants très importants que le ministère de la Main-d'oeuvre consacre actuellement aux programmes de formation complémentaire.

En résumé, grâce à une nouvelle répartition graduelle des sommes actuellement consacrées aux programmes de centralisation devenus désuets, les provinces maritimes pourraient devenir de plus en plus autonomes et donner, non seulement aux autres régions du Canada mais également aux pays du Tiers-Monde, un exemple d'amélioration du bien-être des citoyens. En matière de développement, le Canada est en soi un microcosme. Nous ne pouvons imposer des structures socio-économiques très centralisées et faisant appel à des capitaux et à des sources d'énergie importants à un pays dont la superficie est disproportionnée par rapport à sa population, sans menacer les emplois, les familles et la culture particulière des collectivités de ses régions.

APPUI POLITIQUE ACCORDÉ AU MODÈLE DE DIFFUSION

Même si le besoin relatif à un nouveau modèle socio-économique, approprié à une société future pour qui l'énergie sera coûteuse, les capitaux rares et la croissance économique lente ne s'est pas encore imposé comme une solution spontanée, il reçoit néanmoins un appui objectif et très répandu des membres des deux niveaux supérieurs du gouvernement. Plusieurs citations choisies le démontreront:

> " Il est extrêmemement important que les gouvernements en général consultent aussi le secteur des petites entreprises et traitent ces dernières comme des entités distinctes lorsqu'ils élaborent des politiques et présentent des projets de loi. On ne peut plus ignorer le fait que les possibilités de croissance de la main-d'oeuvre se retrouvent au sein de ce secteur des petites entreprises et l'on doit reconnaître par le fait même que l'occasion d'emploi le plus économique se trouve chez l'entrepreneur qui se débat continuellement contre les obstacles que sont pour lui les initiatives du gouvernement.
>
> Certes, il ne serait pas difficile pour le gouvernement de réduire le poids excessif de la paperasse qu'il impose au petit homme d'affaires, et de réviser complètement le régime fiscal onéreux qui s'applique dans le cas des petites entreprises. Au lieu d'étouffer ces dernières sous sa bureaucratie et toutes sortes de restrictions et de contrôles, il est plus que temps que le gouvernement crée des incitations, soit à l'intérieur du système fiscal par la recherche et le développement, soit en empruntant d'autres formules, incitations qui favoriseraient la croissance et le développement des petites entreprises, créant par le fait même des emplois au coût le plus bas.[1]"

> " J'ai déjà dit plusieurs fois à la Chambre, et je le répète encore aujourd'hui, que les petites entreprises du Canada représentent de meilleures garanties d'emplois, de croissance réelle et de recettes fiscales, et rapportent donc davantage au gouvernement que ce qu'on appelle la grosse entreprise. Les petites entreprises sont à la base du monde des affaires au Canada. Elles produisent plus de 50 p. 100 des impôts perçus par le gouvernement et emploient près de 60 p. 100 de la main-d'oeuvre du Canada. Nous sommes convaincus que tout ce qu'on fait pour encourager le secteur de l'économie relié aux petites entreprises aura un effet positif sur la situation du chômage."[2]

---

1. Otto Jelinek, député (High Park-Humber Valley), Hansard, 2942

" Pour améliorer l'économie dans cette région, et dans bien d'autres circonscriptions rurales un peu partout au Canada, il faut les aider à y attirer l'industrie, et aider la petite entreprise et l'industrie déjà en place à prendre de l'expansion et les fonds de roulement requis à des taux d'intérêt moins élevés, et sur une plus longue période.

Les petites entreprises fournissent plus de la moitié de tous les emplois au Canada. Si nous voulons faire un effort sérieux pour combattre le niveau élevé de chômage, nous devons envisager d'aider ce secteur de notre économie.

Il est ridicule d'ajouter d'autres lois ou règlements à l'ensemble des lois qui étouffent déjà les petites entreprises au Canada et qui, de fait, en étrangle plusieurs chaque semaine. Nous devrions chercher à venir en aide aux petits hommes d'affaires et non à entraver leur activité.

J'en appelle donc de toutes mes forces au gouvernement en lui demandant de se réveiller et d'examiner les options qui nous sont ouvertes pour trouver les moyens de lutter contre le chômage. Apportons l'aide voulue aux entreprises et aux industriels afin qu'ils nous aident à résoudre ce problème. Ce n'est pas en dépensant les millions ni même les milliards que nous obtiendrons une solution durable et à long terme au chômage très élevé qui sévit actuellement, à moins que nous n'utilisions cet argent à bon escient."[3]

" nous ne profitons pas de la façon la meilleure et la moins couteuse de créer de l'emploi dans une économie mixte et je veux parler, bien sûr, du secteur des petites entreprises.

Donc ce qu'il faut faire, c'est d'une part supprimer les tracasseries administratives qui étouffent la petite entreprise, et d'autre part favoriser par des incitations fiscales les travaux de recherche et de développement, la création d'emplois, la productivité, les exportations, l'expansion, le développement du secteur secondaire, et cetera.

A mon avis, le mot-clé est encouragement et, hélas il est en train de disparaître du vocabulaire politique du gouvernement fédéral. Au lieu d'avoir des programmes d'encouragement, nous traversons la plus grande période de concessions gratuites de notre histoire. Plus il y a de subventions directes ou de concessions, moins on encourage une productivité réaliste, tout comme dans le domaine de l'emploi, plus on accorde de prestations d'assurance-chômage, moins on encourage l'emploi à long terme."[4]

2. Alex Patterson, député (Fraser Valley-Est), Hansard 3450
3. Stan Darling, député (Parry Sound-Muskoka), Hansard pp. 3769-72

" Le gouvernement aurait aussi avantage à étudier les encouragements fiscaux dont pourrait bénéficier la petite entreprise. Cela pourrait inciter les petits hommes d'affaires à engager du personnel. Jusqu'ici, nous nous sommes bornés à parler des encouragements aux emprunts dans le cas d'usines permanentes.

Le gouvernement devrait peut-être également songer à consentir des allégements fiscaux en compensation des cotisations que les propriétaires de petites entreprises versent au Régime de pensions du Canada et à la caisse d'assurance-chômage, afin de les aider à effectuer les retenues à la source dans le cas d'activités où ils peuvent employer les travailleurs qui se situent à la périphérie de la population active.

Par ailleurs, le gouvernement pourrait songer à accorder des dégrèvements d'impôt aux petites entreprises, au même titre que pour la production cinématographique et la prospection pétrolière, pour leur permettre de vendre leurs actions. C'est que, dans ce genre d'entreprises, les petits actionnaires prennent des risques énormes. Le but que nous poursuivons actuellement, c'est la relance de l'activité économique, et ce sont précisément les petites entreprises qui constituent la planche de salut de nos travailleurs "marginaux"? "[5]

Toutes ces observations positives ont été formulées par des députés du parti fédéral progressif conservateur à la Chambre des communes. Des déclarations tout aussi favorables ont été prononcées par des membres du parti libéral fédéral et ontarien:

Une plus grande décentralisation constitue l'une des modifications qui pourrait favoriser une plus grande responsabilité sociale dans les secteurs privé et public. L'ouverture de l'économie canadienne, sa dépendance sur les exportations et la concurrence mondiale prévue pour les années quatre-vingt, sont tous des facteurs qui nourrissent le besoin incessant de soutenir et d'améliorer la capacité concurentielle du Canada. A cette fin, il faudra parfois réorganiser et rationaliser l'industrie canadienne afin de bénéficier des avantages économiques d'une production à grande échelle. Le grossissement progressif des sociétés a cependant fait apparaître d'importantes tendances centralisatrices dans l'économie.

---

4. Otto Jelinek, député (High Park-Humber Valley), Hansard pp. 4395-97

5. Ron Huntington, député (Capilano), Hansard pp. 4398-99

> Ces tendances sont entrées en conflit avec les objectifs du gouvernement visant à favoriser l'équilibre entre les prises de décision, et ont contribué à sugmenter l'intervention directe de l'Etat dans le système économique.
>
> Dans nombre de cas, les économies d'échelle sont réelles et importantes et contrebalancent les dépenses sociales que la "taille" pourrait entraîner. Néanmoins, on se rend de plus en plus compte dans de nombreux pays que "taille" n'est pas nécessairement synonyme de "qualité". Bien souvent, l'efficacité des économies d'échelle pourrait être surestimée et elle pourrait bien être nulle surtout lorsque les coûts sociaux sont comptabilisés. Bien qu'il faille un juste équilibre entre les objectifs de rendement économique et la décentralisation, il peut arriver qu'il soit possible et même souhaitable d'apporter une certaine résistance aux forces centralisatrices.
>
> L'élaboration d'une stratégie cohérente et globale d'expansion des petites entreprises constitue l'un des moyens que le gouvernement entend exploiter à fond. Cette stratégie préservera et étendra le rôle des petites entreprises -- dont la plupart sont administrées par leur propriétaire -- dans notre économie. Alors que l'attention publique est surtout tournée vers les géants de l'industrie, les petites et moyennes entreprises constituent le nerf de la plupart des collectivités canadiennes. Le gouvernement se propose d'élaborer la politique nécessaire pour que cette situation demeure. Aucun thème n'est plus conforme aux objectifs du gouvernement qui vise à maintenir une économie saine et diversifiée à l'échelle régionale et à améliorer les possibilités et les entreprises individuelles." [6]

"Une économie saine devrait réunir des petites, moyennes et grandes entreprises, chacune cherchant à atteindre une taille optimale différente au chapitre de l'efficacité et du rendement, selon le marché qu'elle dessert. La création constante de nouvelles entreprises est nécessaire pour préserver ce mélange et lutter contre la tendance naturelle vers la concentration industrielle. Les petites sociétés fonctionnent efficacement dans des secteurs précis. Bien que la politique gouvernementale ait largement contribué à aider les sociétés de moyenne

---

6. Document de travail du Gouvernement fédéral, "La voie à suivre: Un cadre de discussion."

et de grande importance, par des encouragements fiscaux, des déductions, des crédits et des frais différés, etc., il a peu fait pour aider les petites entreprises. Ce secteur doit être considéré comme une entité distincte. Les politiques conçues pour les grandes entreprises sont souvent préjudiciables aux petites. Du moins, leurs problèmes et leurs besoins ne sont pas les mêmes,

Il est plus que temps que le Gouvernement vienne en aide aux petites entreprises.

Les employés du secteur des petites entreprises représentent entre 50 et 60% de toute la main-d'oeuvre canadienne. En raison de sa taille, la petite entreprise est souple et capable de s'adapter rapidement aux fluctuations du marché, outre qu'elle possède un grand potentiel en matière d'innovations technologiques et autres. Mais ce qui importe davantage c'est que la petite entreprise emploie quantité de travailleurs et peut créer de nouveaux emplois beaucoup plus facilement et à bien moins de frais que l'industrie à grande concentration de capitaux. On estime que le secteur des petites sociétés peut créer un nouvel emploi pour moins de $5,000, tandis que le secteur à forte concentration de capitaux peut exiger de $70,000 à plusieurs centaines de milliers de dollars, voire même un million de dollars, selon l'industrie, pour obtenir le même résultat. La petite industrie a prouvé ses capacités de production dynamique et innovatrice. Pour maintenir et élargir son rôle économique, l'aide

gouvernementale lui est nécessaire. Il ne faut pas confondre avec réglementation ou contrôle gouvernemental, qui serait certainement rejeté par les entrepreneurs indépendants. Il s'agit plutôt, d'encouragements et de programmes précisément conçus pour atténuer les problèmes auxquels fait face ce secteur.

". . .une étude sur la petite et la moyenne entreprise publiée récemment par la Communauté économique européenne suggère la création d'un secteur des petites entreprises comme moyen de diminuer l'aliénation et les tensions sociales. Ce groupe d'étude affirme que: "Etant donné que les moyennes et petites entreprises contribuent largement à la stabilité de la main-d'oeuvre et au maintien de la paix industrielle, toute législation sociale devrait être axée sur le maintien d'entreprises autonomes.

"Les petites entreprises ne pourront jouer un rôle prééminant dans l'économie et la société canadiennes que si on leur donne la possibilité de démarrer, et elles ne pourront prospérer que si elles peuvent s'accroître. Il est donc essentiel que le gouvernement intervienne afin d'assurer l'autosuffisance du secteur commercial."[7]

Voici ce que déclarait Robert A. Clark, chef de l'opposition officielle au gouvernement de la province de l'Alberta, dans un récent communiqué de presse:

"A mon avis, le gouvernement provincial devrait s'efforcer, en priorité, d'accroître le nombre et la rentabilité des petites entreprises en Alberta fin d'augmenter leur part du produit provincial brut.

"En tant que parti de l'opposition officielle, nous tenterons au cours des prochains mois, d'inciter le gouvernement à instituer de nouveaux programmes d'aide à la petite entreprise; nous comptons d'ailleurs faire de cette politique la pierre angulaire du programme du Crédit social.

"Les grands syndicats et les grandes entreprises peuvent subvenir à leurs besoins. Le gouvernement doit aider, comme ils le méritent, les projets communautaires de doutes sortes, par l'établissement de nouveaux stimulants fiscaux, l'institution de mesures protectrices contre la concurrence déloyale et l'acces aux capitaux spéculatifs."

Michael Cassidy, critique financier du Nouveau parti démocratique de l'Ontario, déclarait dans son discrous au parlement provincial sur le budget de 1977:

> "Je vais maintenant parler des petites entreprises. La Fédération canadienne des entreprises indépendantes a souligné que le budget de la province ne constituait que de petites et moyennes miettes pour les petites et moyennes entreprises." A l'instar de cette Fédération, nous croyons qu'il est temps que la province de l'Ontario s'engage à fond envers le secteur de la petite entreprise sur le plan législatif. La concentration croissante du pouvoir économique, de même que les nombreux programmes gouvernementaux s'adressant à la grande entreprise, tuent le secteur de l'entreprise autonome. Ainsi, la pharmacie du coin est

---

7. New Directions for Small Business, Parti libéral de l'Ontario 12 avril 1977.

menacée par les grandes chaines, le garagiste indépendant doit fermer son entreprise au profit de la société pétrolière et le secteur manufacturier est accaparé par les grands fournisseurs bien établis.

"Le gouvernement Davis a failli à ses responsabilités envers la petite entreprise, et nous commençons à croire que le NPD est son seul espoir.

"... les petites entreprises ont tendance à être plus efficaces, plus innovatrices et plus souples que les grandes, tout en consommant moins d'énergie. En outre, elles sont meilleurs créatrices d'emplois en regard du capital, investi, facteur primordial en période de chômage aigu. Les dégrèvements d'impôt offerts à la grande industrie par le Trésor provincial bénéficient peu au secteur de la petite entreprise, qui emploie près de la moitié de la main-d'oeuvre active de la province. A notre avis, il serait plus logique de réserver ces stimulants à cette dernière afin de l'encourager à prospérer et à créer des emplois.

"Au nom du Nouveau parti démocratique, j'aimerais ajouter toutefois qu'il n'y a pas lieu d'être défaitiste; nous croyons qu'il existe des moyens constructifs et originaux qui pourraient nous permettre de résoudre nos problèmes et nous aider à re-constituer nos forces et qui rapporteraient beaucoup plus que d'espérer entre tout espoir que quelques grands décisionnaires sauveront l'économie ontarienne.

Pour des raisons d'économie, de diversité et de justice sociale, le programme que nous vous proposons vise, entre autres choses, à préserver et à maintenir les petites collectivités dans toute la province, contrairement à la politique qui oblige tout le monde à s'installer dans les grands centres. Les petites entreprises, en particulier, devraient être encouragées à s'installer dans les petites collectivités et à développer les ressources humaines et naturelles de leur région."

Dans un article intitulé "A une réunion privée, Parizeau déclare que nous devrions favoriser la croissance de la petite entreprise" et publié dans la Gazette de Montréal du 18 février 1977, le ministre québecois des Finances aurait fait les commentaires suivants à une réunion organisée la veille par six sociétés de courtage de Montréal:

> "Le Québec devrait s'efforcer d'attirer les petites entreprises plutôt que les grandes.
>
> "Parizeau aurait mentionné que le Québec a perdu beaucoup d'argent en offrant à I.B.M. de s'installer à Bromont. Au lieu de cela, a-t-il ajouté, la province devrait faire appel aux petites entreprises qui sont déjà solidement implantées ici."

Au cours d'une entrevue précédente avec la Presse canadienne, M. Parizeau, Ministre québécois des Finances avait soutenu que les grandes entreprises n'engagent pas beaucoup de travailleurs, car elles

sont de plus en plus mécanisées, alors que les petites et les moyennes entreprises sont meilleures créatrices d'emplois. Il a ajouté que ces entreprises pourraient devenir plus importantes si le gouvernement leur confiait des commandes et des contrats. Plus tard, dans son discours du budget du 12 abril dernier, il déclarait:

> "...mon collègue de l'Industrie et du Commerce déposera un projet de loi visant à créer un fonds d'investissement industriel pour les petites et les moyennes entreprises du Québec. Ce programme vise à encourager le développement du secteur manufacturier Québecois en permettant aux petites et moyennes entreprises non seulement d'investir, mais de se faire aider pour régler certains autres problèmes d'organisation."
>
> "Les grands syndicats et les grandes entreprises peuvent subvenir à leurs besoins. Le gouvernement doit aider, comme ils le méritent, les projets communautaires de toutes sortes par l'établissement de nouveaux stimulants fiscaux, l'institution de mesures protectrices contre la concurrence déloyale et l'acces aux capitaux spéculatifs."

Les syndicats ouvriers reconnaissent également qu'il faut trouver une solution de rechange à notre modèle de société centralisée. Lors de l'assemblée de la Conférence canadienne sur le développement social tenue en 1976, le Sous-atelier plénier sur la sécurité du revenu

était présidé par M. Terry Meagher, secrétaire-trésorier de la Fédération ontarienne du travail. Parmi les résolutions rédigées par le président et adoptées par cet atelier, l'une d'elles traitait du rôle de la petite entreprise:

> "Il est résolu, que cette conférence presse les gouvernements fédéral et provinciaux d'adopter des politiques économiques et sociales visant à renverser la tendance actuelle à la centralisation et à la concentration. Il faudrait offrir des emplois aux personnes résidant à l'extérieur de nos grands centres urbains, en partie pour les inciter à rester sur place. Il faudrait également créer de nouveaux emplois dans les petites collectivités et dans les petites entreprises. Pour réaliser cette nouvelle priorité, les programmes de formation devraient cesser d'être axés sur le déplacement vers les grands centres et les grandes entreprises."

De toute évidence, de plus en plus de gens soutiennent qu'il est primordial d'instaurer un modèle de société qui soit radicalement nouveau et décentralisé si l'on veut régler efficacement les problèmes socio-économiques canadiens. A cette fin, la Fédération demande instamment au Comité de bien vouloir inclure dans ses recommandations à la Chambre sur le Bill C027, une déclaration proposant la présentation et l'adoption rapide des lois et des programmes de soutien nécessaires pour convertir la société canadienne à ce nouveau modèle. Plus vite on agira, plus le Canada sera en mesure de tirer le maximum de toutes ces ressources de plus en plus rares dont la société centralisée actuelle

fait systématiquement usage sans discernement. Les Canadiens doivent se mettre à la tâche pour résoudre le double problème du chômage et de l'inflation, plutôt que de s'attarder, en pure perte, à appliquer des remèdes à court terme pour traiter les symptômes de ce modèle de société centralisée dépassé.

APPENDICE

Première partie: La Fédération -- Porte-Parole des entreprises administrées par leurs propriétaires

Deuxième partie: Le mandat par consultation, et des articles sur les questions de la Main-d'oeuvre et de l'assurance-chômage,

LA FÉDÉRATION -- PORTE-PAROLE DES ENTREPRISES ADMINISTRÉES PAR LEURS PROPRIÉTAIRES

La Fédération canadienne des entreprises indépendantes a obtenu, en août 1971 une charte fédérale en tant qu'organisme d'action politique sans but lucratif. Son double objectif consiste à "promouvoir et défendre le système de la libre entreprise concurrentielle au Canada" et à donner plus de poids au opinions exprimées par les représentants des entreprises indépendantes en rapport avec les lois régissant les affaires et le pays. La Fédération est le seul organisme canadien qui, à l'échelle nationale, parle au nom de l'ensemble du secteur des entreprises indépendantes administrées par leurs propriétaires.
Est admissible comme membre de la Fédération toute entreprise canadienne indépendante quant à sa forme de propriété et d'exploitation. La Fédération a présentement plus de 41 000 membres d'un océan à l'autre, et elle a des représentants dans chaque circonscription électorale fédérale. Les membres proviennent de toutes les catégories d'entreprises: commerce de gros ou de détail, industrie manufacturière, agriculture, services professionnels et non professionnels, construction, transport, etc. Bien qu'il n'y ait pas de limite de fixé quant à la taille des entreprises, on constate qu'environ 78% des entreprises membres ont moins de 15 employés et que 83% d'entres elles ont un chiffre d'affaire inférieur à $1 million. C'est pourquoi la FCEI est souvent présenté comme le porte-parole des petites et moyennes entreprises.

Avant de prendre position sur les politiques gouvernementales, la Fédération invite ses membres à exprimer leur opinion grâce au programme de mandat par consultation. Neuf fois par année, chaque membre reçoit une présentation mensuelle des questions débattues à l'échelle nationale ou provinciale pour lesquelles nous sollicitons un mandat. Chaque question est présentée très succintement de façon qu'il soit facile d'en saisir le principe, puis, dans chaque cas, les arguments favorables et défaborables sont fournis le plus impartialement possible. Les membres inscrivent leur opinion sur les bulletins, lesquels sont retournés à la Fédération pour le décompte. Normalement, entre 22 et 25% des membres retournent leur bulletin de vote.

Après le décompte les bulletins de vote des membres sont transmis directement à leur député fédéral, et le résultat du scrutin détermine la position de la Fédération. La méthode du mandat par consultation est maintenant considérée presque partout comme un juste reflet de l'opinion de la majorité des représentants d'entreprises indépendantes administrées par leurs propriétaires, et comme un processus qu'évite la partialité émotive qui accompagne souvent les votes pris lors de réunions, ou la partialité personnelle dans les cas où l'opinion est émise par un petit groupe au nom de l'ensemble des membres. Le reste du présent appendice porte sur le mandat par consultation, et contient des articles sur des questions en rapport avec le bill C-27.

Les entreprises au nom desquelles parle la Fédération représente, dans leur ensemble, de 50 à 60% de l'emploi au Canada. Comme elles représentent beaucoup plus des industries de main-d'oeuvre plutôt que des industries de capital, il va de soi que plus les secteurs représentés par la Fédération seront prospères, plus il y aura d'emplois à long terme offerts aux Canadiens.

LE FONDS D'ASSURANCE-CHÔMAGE - LE RÊVE IMPOSSIBLE

Par JOHN A. CROSS, C.A.

Juste avant de quitter le poste de ministre du Travail, l'honorable Bryce Mackasey a déclaré qu'on déployait alors de grands efforts pour rattraper le retard dans les réponses aux demandes de prestations d'assurance-chômage, et il s'est engagé à défendre le principe de l'assurance de façon que le programme n'en devienne pas un de bien-être social.

Ainsi, il a, une fois de plus, prétendu que c'est un principe actuariel crédible d'assurance qui sous-tend le programme. Lorsque les membres des comité du Sénat et de la Chambre des communes ont subi un lavage de cerveau effectué par les bureaucrates qui préconisent ce programme, on a, indirectement et vaguement, fait référence à cette étude actuarielle, mais, ni à ce moment là ni plus tard, n'a-t-on soumis des rapports complets.

La vérité, c'est que le nouveau programme d'assurance-chômage n'est pas fondé sur des principes actuariels. Si un tel programme avait été en vigueur au cours de l'année se terminant en mars 1970, on aurait enregistré un déficit de $300 millions. Compte tenu de ce que nous savons déjà en ce qui concerne l'année se terminant en mars 1972, et si l'on tient compte du nombre de versements,du nombre possible de cotisants, et de l'importance des cotisations, le déficit pourrait s'élever cette année à $700 ou $800 millions.

M. John A. Cross, C.A. est l'un des principaux partenaires de la firme John Cross and Partners d'Ottawa, et il s'intéresse de près au domaine des finances gouvernementales. Ceux qui désirent formuler des commentaires à ce sujet peuvent le faire en utilisant l'espace prévue à la rubrique ci-haut intitulée "Commentaires à l'intention de mon député".

L'adoption de cette loi, telle que rapportée dans les comptes rendus officiels du Parlement, constitue un exemple classique de l'administration gouvernementale exercée par une bureaucratie qui raconte aux représentants élus ce qu'elle veut bien leur faire entendre, en faisant peu de cas de la vérité et de la réalité.

Voyons maintenant les résultats. L'administration est dans le chaos; les prestataires sont victimes d'une procédure et de délais ridicules; les employeurs se voient forcés de concurrencer les prestations en offrant des augmentations de salaire inflationnaires afin d'inciter les chômeurs à retourner au travail. Les autres palliers de gouvernement et leurs employés, qui tous comptent sur les revenus fiscaux, font face à des dépenses supplémentaires considérables, comme d'ailleurs tous les employeurs.

Et le pire n'est pas encore arrivé. La prétention, souvent répétée mais jamais corroborée, des bureaucrates, à savoir que le nouveau programme, quel que soit le niveau de chômage, entraînera pour le gouvernement des coûts à peu près égaux à ceux de l'ancien programme, se révélera éventuellement, tel que prévu, fausse.

Ce mensonge aura coûté des centaines de millions de dollars, et nous devrons tous payer notre part de ce mythe outrageant, soit par l'obligation pour les employés et les employeurs de verser les cotisations plus élevées, soit par une augmentation sensible des impôts.

1. Etes-vous pour ou contre le Programme d'initiatives locales (PIL)?

Le Programme d'initiatives locales a été mis en oeuvre par le gouvernement pour lutter contre le chômage au cours des mois d'hiver. On a affecté $150 millions à ce programme afin de créer 75,000 emplois tant dans le secteur public que dans le secteur privé. De cette somme, $50 millions sont destinés aux projets municipaux, et le reste est consacré aux projets présentés par des groupes privés et des organismes communautaires.

Arguments pour: sans défoncer son budget, le PIL a dépassé son objectif en créant 90,000 emplois temporaires. En laissant aux municipalités et aux particuliers la possibilité de proposer leurs propres projets, le PIL a pu créer des emplois plus conformes aux goûts des chômeurs et répondant mieux aux besoins de la collectivité dans des secteurs ne bénéficiant pas déjà d'autres formes d'assistance gouvernementale.

Arguments contre: fondamentalement, le PIL est un programme visant à "faire travailler" qui a entraîné d'énormes dépenses sans répondre à des priorités nationales. On a observé beaucoup d'exemples

d'abus des subventions ont été accordées à des groupes ou à des particuliers qui ne respectaient pas les valeurs de la société. On aurait mieux fait d'affecter ces sommes à la recherche de solutions à long terme au problème du chômage.

Reproduisez ici votre vote (pour votre dossier).

POUR	CONTRE	PAS D'OPINION
☐	☐	☐
91.5	6.3	2.2

2. Etes-vous pour ou contre les amendements votés en 1971 à la Loi sur l'assurance-chômage concernant l'admissibilité aux prestations?
Selon l'ancienne loi, le prestataire devait avoir t5availlé et cotisé pendant 30 semaines au cours des deux années précédentes pour pouvoir bénéficier des prestations d'assurance-chômage que, selon la nouvelle loi, il ne doit avoir travaillé et cotisé que pendant 8 semaines au cours de l'année précédente pour obtenir des prestations équivalentes.

Arguments pour: En réduisant la période d'admissibilité, un nombre plus élevé d'étudiants et de travailleurs saisonniers pourront bénéficier des prestations, ce qui réduira le fardeau qui pèse sur les organismes locaux de protection sociale.

Arguments contre: Des périodes d'admissibilité plus courtes encouragent les fluctuations de la main d'oeuvre dans une entreprise. Il s'en suivra une augmentation des dépenses en raison du nombre plus élevé de travailleurs qui pourront bénéficier des prestations en vertu de la nouvelle loi.

Pour	Contre	Sans opinion
7.0	89.8	3.2

1. Etes-vous pour ou contre les nouvelles prestations d'assurance-chômage?

Depuis le 27 juin 1971, de nouvelles prestations sont accordées en vertu de la Loi sur l'assurance-chômage pour cause de maladie, d'invalidité, de licenciement temporaire, de maternité ou de retraite. Les prestataires peuvent toucher jusqu'à cent dollars par semaine, en fonction de la durée de l'emploi et des revenus. Des pénalités d'exclusion ou d'inadmissibilité frappent les prestataires qui refusent un emploi convenable, qui quittent leur emploi volontairement, etc.

Arguments pour: La nouvelle loi accorde de nouvelles prestations à la main-d'oeuvre canadienne plus conformes au coût de la vie et aux exigences familiales. Les employés des petites entreprises peuvent maintenant bénéficier de l'assurance-maladie et d'autre assurances, ce qu'ils ne pouvaient faire auparavant qu'en souscrivant à des régimes d'assurance privés.

Arguments contre: Les employés et les employeurs devront supporter les hausses des coûts qu'entraînent les nouvelles prestations. Le nouveau plan donnera aux fraudeurs une nouvelle occasion d'utiliser leurs talents. Les travailleurs pourront être tentés d'exploiter les échappatoires au lieu de travailler.

Pour	Contre	Sans opinion
9.3	89.2	1.5

4. Etes-vous pour ou contre le programme "Nouveaux Horizons" destiné aux personnes agées?

Ce programme a été créé par le ministère de la Santé et du bien-être social en s'inspirant du programme d'initiatives locales (PIL) et du programme "Perspectives-Jeunesse".(PJ) Il octroie des subventions à des groupes de retraités qui mettent sur pied des projets à caractère récréatif, social

ou éducatif et qui permettent la participation d'autres groupes de personnes agées. Ce programme ne paie que les dépenses, ne verse aucun salaire et dispose d'un budget initial de 10 millions de dollars.

Arguments pour: Le programme "Nouveaux Horizons" donnera aux personnes âgées l'occasion de participer davantage à la vie collective et de se mêler à d'autres groupes. Elles n'auront plus le sentiment que le gouvernement "ignore" leurs besoins et leurs aspirations et préfère créer des programmes pour les jeunes. Le programme devrait jouer un rôle multiplicateur puisqu'il ne concerne pas uniquement les planificateurs de projets mais également tous ceux qui participent au programme.

Arguments contre: Le programme rencontrera vraisemblablement les mêmes problèmes que les autres projets. Il ne concerne qu'un nombre limité de personnes qui seront vraisemblablement les mêmes qui participent déjà à des programmes pour personnes agées. En y faisant participer les groupes qui vivent en milieu urbain, il met de côté les citoyens qui ont le plus besoin de services, notamment ceux qui vivent dans des régions éloignées. En outre les subventions gouvernementales déchargent les collectivités du financement de projets locaux.

Pour	Contre	Sans opinion
37.2	50.8	12.0

L'INTEGRITE DES AGENTS DE LA CAC EST MISE EN DOUTE

Bien que la question du chômage ait dominé la campagne électorale, elle n'a pas été résolue lorsque la campagne a pris fin et elle posera encore de nombreux problèmes au cours des prochains mois.

Il faut en réalité distinguer quatre facteurs différents: l'augmentation du chômage (il s'élevait à 7.1% en octobre), l'impossibilité pour de nombreux employeurs, notamment pour les membres de la fédération, d'embaucher du personnel malgré le taux élevé du chômage; le déficit croissant de caisse d'assurance-chômage et le manque d'efficacité des centres de main-d'oeuvre canadiens.

Comme disons que l'intégrité et la compétence des agents de la Commission d'assurance-chômage est à remettre sérieusement en question.

A la fin de l'année 1970 et au début de l'année 1971, le comité parlementaire sur le travail, la main-d'oeuvre et l'immigration a demandé aux fonctionnaires de la Commission de tracer les grandes lignes du nouveau projet d'assurance-chômage qui devait être appliqué plus tard.

L'un de leurs documents de travail "Faits et chiffres" faisait état des coûts qu'entrainerait l'application de nouveau plan d'assurance-chômage à des taux de chômage différents et ce par rapport au plan qui existait à cette époque.

D'après ce document, les dépenses supplémentaires que devrait supporter le gouvernement étaient de 291 millions de dollars, si le chômage atteignait 6,5% de la population active.

M. John Cross, d'Ottawa, C.A., conseiller technique de la fédération, a étudié ces chiffres; il a estimé en se servant des chiffres donnés par le gouvernement en mars 1970 que les dépenses supplémentaires seraient de 700 à 800 millions de dollars si le chômage atteignait 6,5% de la population active.

En d'autres termes, les estimations du gouvernement faisaient état, à son avis, d'une erreur d'un demi-milliard de dollars. M. Cross a ensuite attiré l'attention des membres du Comité et des fonctionnaires de la Commission eux-mêmes sur ce point. Les porte-parole de la Commission ont ardemment défendu leurs estimations et le nouveau plan fut adopté sur cette base.

M. Cross a évoqué ce problème dans le numéro de "Mandate" de mars 1972 en déclarant à cette époque que ces erreurs se retourneraient contre leurs auteurs.

Le déficit est maintenant estimé à environ 800 millions de dollars et ce scandale fait frémir les agents de la Commission.

Il faut maintenant se demander si les agents qui ont diffusé ces renseignements erronés seront tenus responsables de cette grossière erreur? Et que dire des parlementaires des deux partis qui ont ignoré les avertissements de M. Cross?

Maintenant que l'élection est loin derrière nous, la fédération et le ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration pourront peut être trouver une solution aux problèmes de main-d'oeuvre que crée la nouvelle loi.

A notre avis, une prolongation de la période d'admissibilité, comme le proposent les conservateurs, est insuffisante.

La pénalité de six semaines pour départ volontaire devrait être réinstituée et il faudrait remettre en cause la pratique selon laquelle les bénéficiaires peuvent travailler un jour par semaine moyennant 25% de leurs prestations, sans perte.

L'idée selon laquelle les petites entreprises doivent augmenter les salaires des emplois les moins qualifiés est naive; en effet, elle entrainera des hausses de salaires inflationnistes puisque la masse salariale voudra que l'écart salarial qui existe entre les emplois et qu'elle juge équitable, soit maintenu.

Il faut étudier la propension de cette nouvelle loi à créer des chômeurs quand les petites entreprises diminuent leurs activités faute de main-d'oeuvre.

3. Etes-vous pour ou contre l'application d'une mesure visant à obliger les bénéficiaires de primes d'assurance-chômage à accepter toute offre d'emploi pour ne pas perdre leurs droits?

Arguments pour: Il semble ridicule de laisser des emplois vacants à une période de chômage élevé. En obligeant les chômeurs à remplir ces postes, les dépenses d'assurance-chômage diminueront, les salaires augmenteront, ainsi que les recettes fiscales et l'économie s'améliorera, ce qui entrainera la création de nouveaux emplois et la diminution du chômage.

Arguments contre: Les travailleurs ont cotisé à l'assurance-chômage et ont donc le droit de bénéficier des prestations s'ils le désirent. Les employeurs pourront tirer avantages d'une "main-d'oeuvre forcée" en n'offrant que de bas salaires et de mauvaises conditions de travail. Une société qui encourage l'instruction universitaire ne devrait pas obliger les diplomés à accepter n'importe quel emploi.

Pour	Contre	Sans opinion
87,0	10,1	2,9

3. Etes-vous pour ou contre les entreprises admissibles aux subventions accordées dans le cadre du PIL? Récemment, le gouvernement fédéral annonçait qu'à compter du 1er décembre, les entreprises exploitées seraient admissibles aux subventions pour les projets d'initiatives locales. Pour y avoir droit, elles doivent soumettre un projet utile du point de vue social ou culturel, projet qui n'a aucun rapport avec la production normale d'une entreprise ou le service vendu par celle-ci. La subvention leur permettrait de payer les salaires et les dépenses des personnes travaillant à ces projets.

Arguments pour: Le projet permettra de réduire le nombre des chômeurs et d'assistés sociaux, et de les faire travailler à des projets dont la communauté profitera. Les compétences de l'entreprise seront directement engagées dans la planification et la mise en oeuvre de ces projet et les élèveraient probablement à de nouveaux niveaux de rendement et d'efficacité. Le projet aiderait les entreprises à garder leurs travailleurs expérimentés, lesquels pourraient autrement être mis à pied, et encouragerait les entreprises privées à s'intéresser beaucoup plus aux problèmes de la communauté.

Arguments contre: Les subventions pour les PIL versées aux entreprises peuvent être interprètées comme étant une tentative du gouvernement "d'acheter" l'opposition du monde des affaires aux programmes de main-d'oeuvre. Si le gouvernement désirait sérieusement créer de l'emploi en accordant des subventions aux entreprises, il devrait le faire de façon à permettre à une entreprise de s'immiscer dans un domaine qui pourrait être rentable, plutôt que d'offrir service social, de sorte que l'emploi créé puisse être maintenu aussi longtemps que les subventions seront accordées.

Pour	Contre	Sans opinion
25.1	70.4	4.5

DES QUESTIONS QUE NOS DEPUTES DOIVENT SE POSER...

Par John F. Bulloch

Atteindrons-nous le plein emploi au Canada si notre économie continue à être fondée sur:

- l'exploitation de nos ressources naturelles?
- l'importation de produits manufacturés d'autres pays?

Avec le libre échange, y aura-t-il jamais des débouchés pour les produits canadiens?

Avec nos salaires élevés, quelle quantité pouvons-nous produire qui ne peut être produite à un coût inférieur par quelqu'un d'autre?

Les "usines filiales" au Canada sont-elles des industries manufacturières légitimes, ou ne sont-elles que des industries d'assemblage?

Notre approche procontinentale en ce qui concerne la rationalisation des usines filiales nous-a-t-elle privé d'un complexe manufacturier florissant et créateur?

Les réponses à ces questions devraient être évidentes. Ensemble, elles aident à expliquer pourquoi notre tactique industrielle ne fonctionne pas et pourquoi nous avons dû nous en remettre à des programmes de main-d'oeuvre et de bien-être qui ne font que nous amoindrir en tant que nation.

Nous ne pouvons être indépendants sans un complexe industriel appartenant aux Canadiens. Nous ne pouvons même pas nous gouverner nous-mêmes si nos industries n'obéissent pas à nos politiques monétaire et fiscale. Notre adhésion au "continentalisme" n'a pas qu'éloigner du Canada la prise de décision en ce qui concerne l'industrie; elle a créé un milieu dans lequel la petite et moyenne industrie canadienne indépendante fait face à un réel problème de survie.

Ce n'est qu'en créant une entreprise forte appartenant aux Canadiens que nous pouvons assurer l'innovation et acquérir les nouvelles connaissances qui peuvent être exportées dans le monde entier. Il ne s'agit pas d'une condamnation de notre investissement étranger; c'est une condamnation de nos organes de direction qui n'ont pas mis au point des tactiques visant à renforcer les affaires canadiennes.

Nous avons permis aux marchés canadiens et étrangers, tant pour les produits étrangers que pour les biens non-durables, de disparaître en nous débarrassant de nos producteurs canadiens ou en abandonnant les marchés aux pays caractérisés par des salaires élevés. Nous sommes parvenus en nous préoccupant de maintenir le coût le plus bas possible pour le consommateur. Mais, est-ce bien là le meilleur fondement pour prendre des décisions économiques? A l'extrême, il aurait été plus avantageux d'importer tous nos produits finis, mais nous n'aurions pas produit suffisamment de revenus pour les payer.

Quant aux économies d'échelles, il s'agit d'un autre terme économique trop utilisé. Il y a beaucoup de produits que nous pouvons

fabriquer au Canada qui ne sont pas touchés par les économies d'échelle et nous obligés de fabriquer la plupart des produits stratégiques, sans nous préoccuper de savoir s'il est économique de les fabriquer à court terme.

Nous avons trois solutions en tant que nation: une absorption économique et politique complète par les Etats-Unis, ou un programme anti-américain de nationalisation du type "Waffle", ou encore une approche médiane et réalisable comme celle qui est proposée par la Fédération des entreprises indépendantes. Une solution que les canadiens ne peuvent se permettre consiste à se croiser les bras et à ne rien faire - de cette façon, notre situation, tant en ce qui concerne l'économie que le chômage, ne pourra que continuer à se détériorer.

3. Etes-vous pour ou contre le Programme de formation de la Main-d'oeuvre du Canada - formation en cours d'emploi pour les pénuries de main-d'oeuvre qualifiée?

Le programme accorderait aux employeurs un remboursement jusqu'à concurrence de 50% des salaires des stagiaires au cours de la première moitié de la période de formation et jusqu'à concurrence de 25% au cours de la deuxième moitié. Le programme encourage et aide les employeurs à former des travailleurs dans les domaines où la main-d'oeuvre qualifiée est rare. Le salaire maximal versé par le ministère est de $118.00; la période de formation varie de 6 à 52 semaines.

Arguments en faveur: Une formation en cours d'emploi est un moyen très efficace de produire de la main-d'oeuvre qualifiée par rapport à la formation en salles de classe. Le programme aide les industries à recruter de la main-d'oeuvre qualifiée dans des domaines particuliers. Il aide les hommes d'affaires à faire face aux frais élevés de formation.

Arguments contre: La période maximale d'un an est trop courte dans le cas des emplois exigeant une main-d'oeuvre hautement qualifiée. Les employeurs qui demandent de l'aide dans le cadre de ce programme sont assujettis à un retard bureaucratique et à la paperasserie administrative. Les subventions ne procurent aucun avantage social.

Pour	Contre	Sans opinion
68.0	26.2	5.8

1. Etes-vous pour ou contre le Bill C-125, Loi modifiant la loi de l'assurance chômage?

Le bill refuserait des prestations d'assurance-chômage aux employés qui quittent leur emploi "sans justification", ou sont remerciés pour inconduite" ou lorsqu'ils refusent d'accepter "un emploi convenable". La Commission d'assurance-chômage déclare que de 1971 à 1972, les demandes de prestations émanant de personnes qui ont quitté leur poste ou ont été mises à pied pour inconduite ont presque triplé.

Argumets en faveur: Le Bill empêcherait une personne d'accepter un emploi pour la seule raison de quitter cet emploi afin de toucher des prestations d'assurance-chômage. Il empêcherait les employés de toucher des prestations d'assurance-chômage lorsque leurs agissements délibérés leur ont fait perdre leur emploi. Cela permettrait non seulement d'épargner de l'argent aux contribuables en réduisant le montant des prestations payées, mais également d'augmenter le nombre de travailleurs disponibles dont ont bien besoin la plupart des entreprises.

Arguments contre: Le bill placerait sur le travailleur le fardeau de la preuve justifiant son droit aux prestations; c'est à la Commission d'assurance-chômage que devrait incomber la responsabilité de prouver que le travailleur ne mérite pas de toucher les prestations. Cela doterait l'employeur d'une arme dont il pourrait se servir pour forcer ses employés à continuer à travailler dans des conditions inacceptables. Les termes "sans justification", "inconduite", "emploi convenable" sont trop vagues pour rendre la Loi exécutoire dans la plupart des cas.

Pour	Contre	Sans opinion
94.9	4.1	1.0

L'annonce faite par le ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration, M. Robert Andras, selon laquelle les enquêtes effectuées auprès de $62,879 prestataires d'assurance-chômage au cours des neuf premières semaines de l'année, ont entraîné la suppression des primes pour 40,846 d'entre eux, soit une proportion de 65%, justified la forte opposition de la Fédération aux modifications à la Loi sur l'assurance-chômage, adoptées en juin 1971.

La Fédération a exposé pour la première fois le déficit dans le numéro de mars 1972, à la suite de sa propre étude actuarielle.

De nombreuses recherches ont été effectuées pour établir le bien-fondé de notre allégation selon laquelle la Loi sur l'assurance-chômage représentait une question nationale aussi sérieuse que le chômage lui-même. Des données de fait fournies aux journalistes, députés du Parlement, ministres et hauts fonctionnaires de l'opposition appuyaient notre affirmation voulant que les petites et moyennes entreprises du Canada aient de graves difficultés à obtenir et à retenir la mains-d'oeuvre nécessaire au maintien de leurs activités. Grâce aux efforts de la Fédération, cette question est devenue l'un des principaux thèmes de la récente élection fédérale, au cours de laquelle le gouvernement a promis de modifier la Loi sur l'assurance-chômage.

M. Bryce Mackasey a quitté son poste de ministre après l'élection, et entrepris une contre-attaque visant les "forces réactionnaires"

opposées à son projet, en disant que seul un très faible pourcentage des prestataires abusaient des fonds reçus.

La ferme position qu'ont fait connaître les membres dans les numéros d'octobre et de novembre 1972 assurera également que les nouvelles modifications proposées à la Loi sur l'assurance-chômage recevront l'appui de l'opposition au moment de leur étude par le Comité parlementaire et la Chambre des communes.

2. Etes-vous pour ou contre le nouveau règlement du ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration?

En vertu du récent règlement, il est illégal d'embaucher sciemment quiconque n'est pas citoyen canadien ni immigrant reçu et ne possède pas un permis de travail. Avant le 5 novembre 1972, les visiteurs pouvaient demander, lors de leur séjour au Canada, le statut d'immigrant reçu. Dans les cas où ces personnes n'étaient pas autorisées à vivre au Canada, elles pouvaient interjeter appel, ce qui pouvait entraîner un délai d'expulsion pouvant aller jusqu'à 5 ans. Depuis le 5 novembre 1972, les visiteurs ne sont plus autorisés à demander le statut d'immigrant reçus lors de leur séjour au Canada, sauf dans des circonstances spéciales. En vertu d'un nouveau règlement, les visiteurs doivent obtenir d'un agent de l'Immigration, avant le 31 mars, un permis de travail ou autre autorisation de travail écrite. Les employeurs doivent maintenant aider le ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration à recenser les milliers de visiteurs qui sont arrivés au Canada avant le 5 novembre 1972.

Arguments pour: Les emplois détenus par des immigrants admis illicitement au Canada ne sont pas accessibles aux Canadiens. S'il n'est pas empêché par la loi d'embaucher des immigrants admis illicitement au Canada, un employeur peut exploiter de tels immigrants en menaçant de les dénoncer s'ils se plaignent de leurs salaires ou de leurs conditions de travail.

Arguments contre: On demande aux employeurs d'aider le gouvernement à retracer des immigrants qui n'auraient pas dû être admis au Canada en vertu de l'ancien règlement. Il devrait revenir au ministère de la Main-d'oeuvre de l'Immigration de retrouver de tels immigrants.

Pour	Contre	Sans opinion
68.6	26.3	5.1

LA FEDERATION ORGANISE UNE PROTESTATION CONTRE LE FISC

"N'écorchez pas les castors", tel est le thème d'une vaste campagne lancée par la Fédération contre l'augmentation des cotisations d'assurance-chômage et autres encouragements à l'oisiveté.

Et pour porter vivement le message à Ottawa, les membres enverront leur accompte du 15 février au titre de l'impôt, du régime de pension du Canada et de l'assurance-chômage, sous forme de chèque spécial.

Les chèques, qui mesurent 15 po. sur 36 po. et portent l'inscription du thème de la campagne ainsi que la reproduction d'un castor écorché, seront certifiés et envoyés au Receveur général du Canada.

Ce chèque de protestation, qui est l'idée du président de la Fédération, M. John F. Bulloch, a été conçu pas l'un des membres, M. Brian Skinner, de la Brian Skinner Communication Ltd.

La campagne a été organisée au moment où doivent s'effectuer les premiers paiements au titre de l'assurance-chômage, dont les taux ont été augmentés de 40% le 1er janvier dernier.

"La campagne vise à orienter la colère et la frustration des petits entrepreneurs et leurs menaces de désobéissance civile à des finds positives", a déclaré M. Bullock au cours d'une conférence de presse tenue à Toronto.

"EXPLOITATION"

Le thème de la campagne, le castor étant un symbole de gros travailleur, a fait l'objet de nombreux reportages dans tous les media.

Au nom de la Fédération, M. Bulloch s'est attaqué aux nouveaux taux des cotisations d'assurance-chômage, au régime proposé de supplément du revenu général ("autres termes désignat l'impôt sur le revenu négatif"), et à ce qu'il a appelé "d'autres formes d'exploitation" qui frappent les contribuables et grossissent la bureaucratie d'Ottawa.

Il a fortement recommandé qu'une rigoureuse réévaluation du régime d'assurance-chômage soit incluse dans la révision, par le gouvernement fédéral, du système de bien-être proposé dans le Livre orange par le ministre de la Santé et du Bien-être, M. Marc Lalonde.

M. Bullock a donné aux reporters des exemples de l'incidence sur les travailleurs à faible revenu de cet impôt sur le revenu négatif.

Dans le cadre du système actuel, un travailleur ayant une femme et deux enfants de moins de 16 ans reçoit $4,700. S'il lui était possible

de faire des heures supplémentaires, les cents premiers dollars de revenu supplémentaire ne seraient pas imposables. Mais des cotisations au titre de l'assurance-chômage et du régime de pensions du Canada seraient prélevées sur cette somme pour un montant de $3.20.

Donc, l'encouragement au travail serait de $100 de revenu supplémentaire, moins $3.20, c'est-à-dire $96.80.

En vertu d'un régime d'impôt sur le revenu négatif, une famille semblable reçoit, disons $4,000 en slaires et allocations familiales, et $700 en paiements au titre de l'impôt sur le revenu négatif.

Aucun encouragement

Dans le cas mentionné un peu plus haut mentionné, la somme de $100 d'heures supplémentaires réduirait le paiement au titre de l'impôt sur le revenu négatif de $70. Le travailleur paierait également une somme de $3.20 au titre de l'assurance-chômage et du régime de pensions du Canada. L'encouragement réel serait donc de $26.80, c'est-à-dire $100 moins $73.20.

"Les bénéficiaires de prestations d'assurance-chômage ou de paiements au titre de l'impôt sur le revenu négatif voient les possibilités d'emploi à la lumière d'un encouragement d'environ 30 cents par dollar supplémentaire gagné", de dire M. Bulloch.

"On ne devrait s'attendre à ce que ni les chômeurs, ni la classe ouvrière défavorisée, ne désirent travailler pour si peu.

Dans de telles conditions, on ne peut espérer de quiconque qu'il veuille travailler!"

De l'avis de M. Bulloch, une solution de rechange à l'impôt sur le revenu négatif offrirait l'accroissement graduel des allocations familiales. Les travailleurs célibataires qui touchent le salaire minimum ne vivent pas dans la pauvreté. La pauvreté de la classe ouvrière défavorisée provient de la présence de personnes à charge.

Une augmentation des allocations familiales pourrait être financée par une réduction des paiements au titre du bien-être social, une diminution des prestations d'assurance-chômage et une élimination des déductions d'impôt pour les enfants, d'ajouter M. Bulloch.

MOYENS DE REMÉDIER AU GACHIS DE LA CAC

Les demandes des dirigeants politiques et des milieux d'affaires d'effectuer une enquête sur la mauvaise administration de la Commission d'assurance-chômage ne réduiront pas le coût du régime pour les contribuables. Elles n'atténueront pas non plus les difficultés qu'éprouvent les employeurs canadiens à recruter et à garder des employés.

Toutefois, une enquête prouvera le bien-fondé de l'argument de notre Fédération dès le début, notamment, que le Parlement a été volontairement induit en erreur par les bureaucrates quant au coût véritable des nouvelles prestations.

Le programme est un gâchis et a fortement besoin de réformes radicales. La Fédération propose les principaux changements suivants:

1. Réduire de 66 2/3, à 50% le taux de prestations pour les célibataires et les personnes mariées qui n'ont pas d'enfants.

2. Refuser des prestations aux célibataires qui refusent de se déplacer pour occuper un emploi ou d'en accepter un à une distance raisonnable de leur lieu de résidence.

3. Réduire le taux des prestations de 2/3 à 50% pour les prestataires qui ont des personnes à charge. La réduction des taux dans cette catégorie devrait correspondre aux augmentations des allocations familiales.

4. Accroître la période d'admissibilité pour "les requérants qui ont une durée d'emploi réduite", du minimum de 8 semaines au minimum de 20 semaines. Cette catégorie de prestataires peut actuellement toucher des prestations durant une période variant entre 8 et 22 semaines.

5. Augmenter la période d'admissibilité pour "les requérants qui ont une durée d'emploi réduite" d'un minimum de 20 semaines à un minimum de 32 semaines. Ce groupe peut actuellement toucher des prestations durant une période variant entre 15 et 51 semaines.

6. Remettre -n discussion le Bill C-125, qui refuserait des prestations aux employés qui quittent leur emploi "sans raison valable" ou à ceux qui sont congédiés pour mauvaise conduite.

7. Eliminer du régime les prestations de grossesse et de maladie. Elles représentent 15% de tous les coûts et donnent lieu aux plus gros abus.

Les dépenses de la CAC sont passées de 694 millions de dollars en 1970 à plus de 2 milliards de dollars l'an dernier, environ 10% du budget du Gouvernement fédéral.

C'est une honte nationale et, dans de telles conditions, la démocratie parlementaire devient absurde. Le Parlement devrait prendre des mesures sans tarder afin de réduire ces dépenses de 500 millions de dollars.

2. Etes-vous pour ou contre le Programme d'nitiatives locales (PIL)? Ce programme fonctionne durant vingt-six semaines chaque hiver, pour compenser le chômage saisonnier. Un budget qui se situe entre 83 et $87 millions de dollars a été octroyé en 1974-1975 au programme PIL pour assurer le financement de 30,000 emplois temporaires. Des particuliers, des groupes ou des gouvernements locaux peuvent proposer des projets. Des groupes consultatifs de l'extérieur, des organismes provinciaux et fédéraux les examinent. Le ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration donne l'autorisation finale d'entreprendre un projet. Les personnes employées dans le cadre de projets PIL touchent $115 par semaine. On donne priorité aux projets entrepris dans des régions où le chômage est élevé.

Arguments pour: Les projets PIL sont destinés à améliorer la qualité de la vie dans les collectivités locales. Quatre-vingt-dix pour cent des employés dans le cadre du PIL étaient d'anciens chômeurs qui, autrement, toucheraient des prestations d'assurance-chômage.

Arguments contre: Les projets PIL sont des projets de création d'emplois temporaires. Il s'agit de mesures insatisfaisantes et palliatives, employées pour s'attaquer aux problèmes de chômage à long terme. Les employés, dans le cadre du PIL, ont droit à l'assurance-chômage.

Pour	Contre	Sans opinion
33.5	63.3	3.2

3. Etes-vous pour ou contre le Programme d'assistance à la création locale d'emploi (PACLE)?

Ce programme sera mis en oeuvre pour une durée de trois ans, avec un budget actuel de 12 millions de dollars en 1974-1975. Ce budget sera porté à 24 millions de dollars 3n 1975-1976. Ce programme est destiné à fournir des fonds pour l'exécution de projets qui créeront des possibilités d'emplois rentables pour les groupes de citoyens considérés incapables d'occuper des emplois, notamment les handicapés physiques et mentaux, les prestataires de bien-être social, les anciens détenus et d'autres. Les projets sont proposés par le personnel de Main-d'oeuvre Canada et par des commanditaires privés. Pour être admissible dans le cadre du présent programme, on doit pouvoir assurer l'auto-financement des projets, ou assurer aux employés, dans le cadre du PACLE, des compétences utilisables sur le marché du travail.

Arguments pour: Ces projets offrent des possibilités à ceux qui sont en dehors de la population active normale. On s'attend à ce qu'environ la moitié des projets financés actuellement deviennent rentables.

Arguments contre: Le coût de la création d'un emploi dans le cadre du PACLE se situe entre $6,000 et $7,000. Pour un grand nombre d'handicapés, le PACLE représente simplement une autre forme de bien-être social, puisqu'un grand nombre d'employés dans le cadre du PACLE sont incapables d'acquérir une formation.

Pour	Contre	Sans opinion
56.0	37.6	6.6

LA CAC CHANGE ENFIN

Les modifications à la Loi sur l'assurance-chômage qui seront proposées à la session d'automne du Parlement par l'honorable Robert Andras, ministre de la Main-d'Oeuvre et de l'Immigration, sont l'aboutissement de trois ans d'action politique de la Fédération.

La Fédération a fait valoir que les prestations d'assurance-chômage sont indûment élevées, qu'elles sont versées aux frais du contribuable, qu'elles favorisent des attitudes négatives envers le travail qui faussent les statistiques officielles du chômage et profitent à des jeunes gens sans personne à charge et, en mesure de travailler, alors que ce sont les personnes âgées, les mères célibataires, les personnes souffrant d'invalidité et celles qui sont dans un état de dépendance qui devraient en bénéficier.

Dans le cadre de la bataille qu'a livrée la Fédération, il faut citer la campagne "Don't Skin the Beavers" lancée en février dernier en signe de protestation contre une augmentation de 40% des cotisations

d'assurance-chômage. Cette campagne de sensibilisation a touché huit millions de Canadiens et incitait les membres à effectuer le paiement de leurs cotisations d'assurance-chômage et de régime de retraite sous forme de chèques de 15 pouces de longueur sur 3 pouces de longueur.

Une fois modifiée, la Loi devrait prolonger la période d'exclusion de ceux qui abandonnent leur poste sans raison valable ou qui refusent d'accepter un emploi convenable. La période d'exclusion maximale devrait ainsi passer de cinq à huit semaines.

Le calcul compliqué qui permet d'établir la durée pendant laquelle un prestataire a droit de toucher des prestations s'effectuera en tenant davantage compte du nombre de semaines pendant lesquelles il a travaillé. Au cours de la période initiale de prestations, les prestataires peuvent toucher des indemnités d'assurance-chômage pendant 18 à 25 semaines. Après quoi, le chômeur peut toucher des prestations de prolongation et bénéficier ainsi d'une période d'indemnisation additionnelle de 44 semaines.

Toutefois, cette période de prestations prolongée est fonction des statistiques sur le chômage obtenues à l'échelle nationale et régionale.

En l'établissant, on tiendra davantage compte du taux de chômage régional que national.

Les modifications, dont les petites entreprises de tout le Canada surveilleront étroitement l'adoption, devraient favoriser les employeurs qui font face à un marché du travail difficile

LES REGIONS DEFAVORISEES DOIVENT PROSPERER

Toutes les régions à faible taux de croissance du Canada, et plus particulièrement les provinces maritimes et certains coins du Québec, ont beaucoup à gagner des efforts que la Fédération déploie à l'échelle nationale pour renforcer les commerces indépendants existants et stimuler l'implantation de nouvelles entreprises.

Le président de la Fédération, M. John F. Bulloch, a fait valoir ce point de vue dans les discours qu'il a prononcés à Fredericton, à Halifax et à Antigonish.

Les problèmes auxquels font face les petites entreprises de tout le Canada sont encore plus aigus dans les régions à faible taux de croissance. Ces dernières ressentent en effet plus durement les chocs économiques, comme la diminution de la masse monétaire imposée en vue de réduire le fort taux d'inflation qui suscitent des régions très industrialisées de l'Ontario et de l'ouest du Canada.

Les propriétaires de petites entreprises commerciales des provinces maritimes doivent adhérer à une puissante organisation nationale qui soit en mesure de mettre en question une nouvelle loi quand elle est d'abord adoptée dans des provinces plus importantes. La plupart des provinces maritimes ne nisposent pas d'un budget suffisant pour élaborer de nouvelles lois et ont donc tendance à copier ou à adapter la législation des autres provinces.

Ce sont les régions à faible taux de croissance qui doivent elles-mêmes assurer à long terme leur mise en valeur réelle. Leurs gouvernements doivent appuyer ceux qui font montre d'initiative dans le domaine de l'entreprise, accroître la rentabilité des sociétés existantes, contribuer au raffermissement des marchés et à l'établissement de nouvelles entreprises qui cadrent bien avec la vocation de la région concernée. Il faudrait créer de préférence des centres de croissance qui réunissent diverses petites entreprises et qui incitent les entrepreneurs éventuels à s'établir dans la région.

Il faut aussi songer sérieusement aux conséquences des gros investissements que peut attirer une région. Par exemple, un vaste projet de raffinerie peut drainer une main-d'oeuvre rare et compétente et nuire ainsi gravement à la viabilité des entreprises régionales.

Les grands projets qui permettent de créer de nouveaux emplois font les manchettes, mais on oublie de parler des emplois qui disparaissent à la fermeture de petites entreprises.

Actuellement, les paiements de transferts d'impôts représentent l'outil le plus efficace pour aplanir les disparités régionales, car ils créent des marchés pour les entreprises locales. Qu'il suffise de rappeler que dans les provinces maritimes, le pourcentage de la population de moins de 14 ans et de plus de 65 ans est bien supérieur à ce qu'il est dans le reste du pays, parce que les jeunes gens et les travailleurs d'expérieure partent pour s'établir dans le centre du pays. Du point de vue géographique, les allocations familiales et les prestations de la sécurité de la vieillesse représentent effectivement des transferts du pouvoir d'achat aux régions à faible taux de croissance.

2. Etes-vous pour ou contre la méthode d'intégration des programmes de main-d'oeuvre et des programmes d'assurance-chômage pratiquée à l'heure actuelle en Allemagne?

Un groupe de députés fédéraux des principaux partis ont visité l'Allemagne pour y étudier la pertinence des politiques de l'Institut fédéral allemand d'emploi à la société canadienne. Dans système allemand, un travailleur en chômage doit d'abord s'addresser aux services d'orientation, ensuite aux services de placement et devra peut-être suivre des cours de recyclage avant d'être admissible aux prestations d'assurance-chômage. Les services de main-d'oeuvre et d'assurance-chômage relèvent de la même administration. Lorsqu'il s'agit de suivre des cours de recyclage, les travailleurs reçoivent une prime dépassant de 30% les prestations d'assurance-chômage qu'ils recevraient normalement. Dans le système canadien, un travailleur en chômage reçoit d'abord des prestations d'assurance-chômage et ensuite, si il le veut bien, il peut faire une demande aux centres de main-d'oeuvre du Canada pour bénéficier des services d'orientation, de placement ou des cours de recyclage. On essaie actuellement d'améliorer la coordination des prestataires d'assurance-chômage et du fonctionnement des programmes de recyclage. La Commission d'assurance-chômage et Main-d'oeuvre Canada sont des administrations distinctes qui sont toutes deux directement comptables au ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration.

Arguments favorables: Le système allemand est plus efficace puisqu'il permet au gouvernment d'avoir un contrôle plus étroit des chômeurs et de leurs besoins en matière d'orientation, placement et recyclage. Cette méthode d'intégration complète des programmes de main d'oeuvre et d'assurance-chômage réduit le nombre de prestations d'assurance-chômage.

Arguments défavorables: L'intégration entière de la Commission d'assurance-chômage et de Main-d'oeuvre Canada présenterait un problème complexe et difficile, du point de vue administratif. Le système canadien met l'accent sur le droit de chômeur d'obtenir un revenu sans condition, afin qu'il puisse vivre et faire vivre sa famille à un niveau de vie raisonnable. Les Canadiens rejèteraient un élément implicite de coercition.

Pour	Contre	Sans opinion
86.9	9.7	3.4

1. Etes-vous pour ou contre les modification de 1976 proposées à la Loi sur l'assurance-chômage?

En ce moment, les prestataires de la deuxième catégorie 8 à 19 semaines de rémunération assurable peuvent recevoir des prestations pendant 18 à 48 semaines; les prestataires de la première catégorie (20 semaines ou plus de rémunération assurable) peuvent recevoir des prestations pendant 27 à 51 semaines. Les modifications à l'étude accroîtraient la période d'admissibilité et réduiraient la période de prestations, tout spécialement dans les régions canadiennes où les taux de chômage sont relativement bas.
Les futurs prestataires de la deuxième catégorie (12 à 24 semaines de rémunération assurable) recevraient des prestations pendant 12 à 44 semaines; les prestataires de la première catégorie (25 semaines ou plus de rémunération assurable) recevraient des prestations pendant 25 à 50 semaines. L'accroissement de la période d'admissibilité de 8 à 12 semaines empêcherait environ 13% des chômeurs actuels de recevoir des prestations, ce qui représenterait une épargne d'environ $190 millions. Une épargne supplémentaire de $65 millions pourrait être réalisée grâce aux périodes réduites de prestations. Cette épargne augmentera considérablement, à mesure que le taux de chômage diminuera.

Arguments favorables: La période réduite de prestations aurait pour effet de rendre beaucoup de chômeurs moins difficiles lorsqu'il s'agit d'accepter

un nouvel emploi. De nombreux travailleurs saisonniers n'auraient pas droit à des prestations, ce qui réduirait le coût du régime.

Arguments défavorables: Un grand nombre des épargnes proposées en matière d'assurance-chômage engendreraient des coûts accrus de bien-être social pour les municipalités. Les modifications proposées ne constitueraient pas une coupure importante des coûts du régime d'assurance-chômage.

Pour	Contre	Sans opinion
91	7	2

ENFIN L'ASSURANCE-CHÔMAGE SERRE LA VIS

Grâce à une liaison plus étroite entre les services de placement et d'orientation de Main-d'oeuvre Canada et de la Commission d'assurance-chômage on peut prévoir des améliorations importantes.

Auparavant, les chômeurs pouvaient s'inscrire et faire une demande de prestations d'assurance-chômage et si deux semaines plus tard ils étaient toujours sans emploi, ils devenaient admissibles aux prestations.

En vertu du Programme d'information sur l'emploi,entré en vigueur en janvier, les requérants de prestations d'assurance-chômage doivent prouver qu'ils cherchent activement du travail. Après s'être inscrits à la Commission d'assurance-chômage, ils doivent s'inscrire au Centre de Main-d'oeuvre où l'on s'efforcera de leur trouver un emploi convenable, pas nécessairement le même genre de travail qu'ils font ordinairement, mais tout travail qu'ils semblent en mesure d'effectuer.

Ce genre de liaison entre les deux services ressemble à la politique décrite dans The Mandat n° 30, de février 1975 et pour lequel 87% de nos membres ont voté. L'adoption de cette politique améliorera l'efficacité des services de la Main-d'oeuvre et réduira le nombre de prestataires d'assurance-chômage qui ont profité de façon abusive du système.

En vertu du Bill C-69, récemment adopté par le Parlement, les personnes qui démissionnent sans raison valable, les personnes congédiées pour mauvaise conduite ou qui refusent un emploi convenable ne seront pas admissibles à recevoir des prestations pendant une période additionnelle de trois semaines. Cela entraîne un délai total de huit semaines avant le paiement de prestations.

De nouvelles modifications sont actuellement à l'étude et apparaissent dans la publication The Mandate de ce mois-ci (Voir question no 1). Notre campagne de sensibilisation des Canadiens(Wake-Up Canada)rend possible pour le gouvernement, au point de vue politique, la révision permanente de la Loi sur l'assurance-chômage.

COUP D'OEIL SUR LES PETITES ENTREPRISES DES PROVINCES ATLANTIQUE MARITIMES
Par Al Rioux

Les petites entreprises des provinces Atlantiques, bien qu'elles soient désavantagées, se portent très bien. Malheureusement, leur vigeur dépend dans une importante mesure des versements de transfert du Gouvernement fédéral, qui ont pour but d'augmenter le pouvoir d'achat de ces provinces.

La plupart des petites entreprises des provinces Atlantiques évoluent dans le secteur tertiaire, ou secteur des services de l'économie, - c'est-à-dire le commerce de détail, les services personnels et le commerce de produits de fabrication simple. Dans ce secteur, les nouvelles entreprises peuvent démarrer avec un minimum de capitaux et les hommes d'affaires novices sont pratiquement assurés de trouver des débouchés profitables.

Cependant par débouchés profitables, nous faisons allusion aux marchés, et qui dit marchés dit clientèle. C'est à ce stade que surgissent des problèmes qui sont particuliers aux provinces Atlantiques.

Ces provinces ne rassemblent qu'une population totale de deux millions d'habitants répartis sur une superficie de 1000 milles de longueur et de 500 milles de largeur. Le plus grand centre, Halifax, n'a qu'une population de 250,000 habitants. Saint-Jean, à Terre-Neuve, en compte 200,000 tandis que les villes de Moncton et de Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick, ont chacune une population de 1000,000 habitants. En d'autres termes, les marchés sont restreints et isolés.

Ces ouvertures profitables dépendent également du pouvoir d'achat de la population. Encore une fois, les provinces Atlantiques diffèrent des autres provinces canadiennes à cet égard. Les provinces Maritimes sont principalement des exportatrices de ressources - notamment le poisson, la pâte et le papier et les minerais. Une industrie fondée sur l'exportation de ces ressources requiert au départ un capital considérable et une Main-d'oeuvre restreinte, ce qui ne confère pas à la population un pouvoir d'achat suffisant

Néanmoins, depuis la Deuxième Guerre Mondiale, ces problèmes ont été résolus dans une mesure toujours croissante, au moyen des versements de transfert du Gouvernement fédéral - notamment les allocations familiales les prestation d'assurance-chômage, les pensions de retraite et les versements effectués dans le cadre du programme de péréquation. Ces formes d'aide, qu'elles s'adressent aux individus ou aux gouvernements provinciaux, ont considérablement augmenté le revenu des particuliers et les possibilités d'emploi. En outre, le marché intérieur s'est développé en termes de pouvoir d'achat et les possibilités d'avenir pour les petites industries se sont multipliées de façon proportionnelle.

Les marchés extérieurs sont également favorables à la petite entreprise. Les possibilités qu'ils représentent peuvent se fonder sur la transformation d'une ressource locale, sur la situation géographique avantageuse de la région, sur l'exploitation d'une conjoncture technologique, ou encore, elles peuvent prendre la forme d'une excroissance des marchés locaux. Étant donné que le marché local des provinces Atlantiques est très restreint et presque entièrement intérieur, il est très rare qu'il présente des prolongements vers l'extérieur.

L'exploitation des innovations technologiques est possible dans lesprovinces Atlantiques, mais n'est pas caractéristique de la région. Par contre, ce facteur, combiné à la situation côtière de la région, a servi de base à l'érection de petites emtreprises dans des domaines comme celui de la construction de bateaux de plaisance.

Les provinces Atlantiques sont l'endroit par excellence au Canada pour le transbordement des marchandises des moyens de locomotion terrestres aux navires et, à ce titre, elles ont permis la naissance de nombreuses petites entreprises se spécialisant dans l'approvisionnement de l'industrie navale. Les entreprises de carénage et les fournisseurs de navires en sont des exemples frappants.

La transformation des principales ressources de la région ne permet généralement aux petites entreprises qu'un épanouissement mitigé. Toutefois, l'industrie du bois de construction et celle des fruits de mer ont servi de bases à un nombre considérable de petites entreprises: fabrication de meubles et vente du homard et des palourdes dans des kiosques installés le long des routes. Malheureusement, la distance qui sépare les petites industries se spécialisant dans des domaines de ce genre et les grands centres ne joue pas en leur faveur.

Ainsi, à cause de la physionomie économie des provinces Atlantiques, les petites industries revêtent principalement un caractère commercial et répondent surtout aux besoins locaux.

Néanmoins, dans ce contexte plutôt stérile, les petites entreprises sont florissantes. Les entrepreneurs ne manquent pas et on assiste constamment à l'ouverture de nouvelles entreprises.

Ce qui fait souvent défaut, par contre, c'est l'apport adéquat de capitaux d'exploitation. Tout tend à prouver que les nouvelles entreprises font souvent faillite à cause de l'absence des appuis financiers dont elles ont besoin pour se tenir à flot, jusqu'à ce que le marché se soit développé et que leur chiffre d'affaires ait atteint un niveau susceptible d'assurer leur viabilité.

Le ministère de l'Expansion économique et régionale (MEER), les institutions financières provinciales et la Banque fédérale de développement (BFD) injectent dans la petite entreprise des capitaux de placement, NON des capitaux d'exploitation. Dans la petite entreprise, le capital de placement initial ne représente généralement pas une somme importante. Il arrive souvent que les entrepreneurs puissent le puiser à des sources commerciales. Mail ils ont un besoin urgent de capitaux d'exploitation.

Les petites entreprises peuvent survivre dans les provinces Atlantiques, bien que leur rayon d'action soit plus limité que celui de toutes les autres provinces. Cependant, tant que la région des Maritimes ne sera pas capable de créer de nouveaux emplois et d'augmenter le pouvoir d'achat de la population, les petites entreprises seront dans une grande mesure, directement ou indirectement à la remorque des programmes que le gouvernement fédéral a conçus pour transférer les revenus d'une partie à l'autre du Canada.

(Al Rioux est un entrepreneur, un agent immobilier, un homme d'affaires et il occupe le poste de directeur de la Fédération. Il est également un des directeurs du Conseil économique des provinces Atlantiques.)

Êtes-vous pour ou contre le programme fédéral du partage du travail?

On a proposé la création d'un projet-pilote en vertu duquel on se sert des fonds de l'assurance-chômage pour garder les gens au travail. Calqué sur un programme actuellement mis en oeuvre en Allemagne, le projet ne s'appliquerait que dans les cas où il devient nécessaire d'effectuer des licenciements imprévus. Par exemple, plutôt que de congédier 25p. 100 des travailleurs, la direction peut s'entendre avec les employés.

Le pour: la charge financière que représentent les congédiements imprévus serait assumée équitablement par l'ensemble des travailleurs.

peuvent répartir le travail disponible de façon à ce que chaque employé travaille trente heures par semaine au lieu de quarante. Tous les employés recevraient pour le quart de la semaine des prestations d'assurance-chômage au tarif courant plutôt que de verser des prestations d'une semaine entière à 25% des employés.

Le contre: Le programme risque de porter atteinte à l'ancienneté des travailleurs. Il sera difficile d'empêcher les abus de la part de l'employeur.

POUR 54 CONTRE 39 ABSTENTION 7

On n'encourage pas les gens à travailler. Les prestations d'assurance-chômage peuvent atteindre $125.00 par semaine. Un revenu au-dessus de la moyenne chez les travailleurs des régions rurales de l'Est du Canada s'élève à environ $145.000 par semaine. Après déductions, il lui reste $126.10. Le système demande donc à une personne de travailler pour $1.10 par semaine.

J. Kelleher,

Annapolis Hardware Ltée.
Annapolis Royal (Nouvelle-Ecosse)

WITNESSES—TÉMOINS

From the Canadian Federation of Independent Business:
Mr. J. Conrad, Director, Legislative Affairs;
Mr. D. Horigan, Legislative Officer.

De la Fédération canadienne des entreprises indépendantes:
M. J. Conrad, directeur, Affaires juridiques:
M. D. Horigan, officier juridique.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 24

Thursday, May 19, 1977

Chairman: Miss Aideen Nicholson

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 24

Le jeudi 19 mai 1977

Président: Mlle Aideen Nicholson

Government Publications

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Labour, Manpower and Immigration

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent du

Travail, de la Main-d'œuvre et de l'Immigration

RESPECTING:

Bill C-27, An Act to establish the Department of Employment and Immigration, the Canada Employment and Immigration Commission and the Canada Employment and Immigration Advisory Council, to amend the Unemployment Insurance Act, 1971 and to amend certain other statutes in consequence thereof

CONCERNANT:

Bill C-27, Loi créant le ministère de l'Emploi et de l'Immigration, la Commission canadienne de l'emploi et de l'immigration, le Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration, et modifiant la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage et d'autres lois

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Second Session of the
Thirtieth Parliament, 1976-77

Deuxième session de la
trentième législature, 1976-1977

STANDING COMMITTE ON LABOUR, MANPOWER AND IMMIGRATION

Chairman: Miss Aideen Nicholson
Vice-Chairman: Mr. Gilbert Parent

Messrs.

Alexander
Appolloni (Mme)
Baker (*Gander-Twillingate*)
Caccia
Condon
Corbin
Dionne (*Kamouraska*)
Epp
Johnston
Malone
Muir
Portelance
Ritchie
Robinson
Rodriguez
Rompkey
Scott
Stollery—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité
Richard Prégent
Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(*b*)

On Thursday, May 19, 1977:

Mr. Ritchie replaced Mr. Fraser.

COMITÉ PERMANENT DU TRAVAIL, DE LA MAIN-D'ŒUVRE ET DE L'IMMIGRATION

Président: M^lle^ Aideen Nicholson
Vice-président: M. Gilbert Parent

Messieurs

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le jeudi 19 mai 1977:

M. Ritchie remplace M. Fraser.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Printing and Publishing, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Imprimerie et Édition, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 19 MAI 1977
(29)

[*Texte*]

Le Comité permanent du travail, de la main-d'œuvre et de l'immigration se réunit aujourd'hui à 9 h 45 sous la présidence de M^lle^ Nicholson (président).

Membres du Comité présents: M. Alexander, M^me^ Appolloni, MM. Baker (*Gander-Twillingate*), Corbin, Dionne (*Kamouraska*), Epp, Johnston, M^lle^ Nicholson, MM. Portelance, Rompkey et Scott.

Autre député présent: M. Ritchie.

Témoins: De la Commission des services juridiques: M. Jean-Marie Robert, avocat; M. André-Gilles Brodeur, avocat; M. Paul Faribault, avocat; M. André Maltais, avocat et M. Jacques Lemaître-Auger, avocat.

Le Comité poursuit l'étude du Bill C-27, Loi créant le ministère de l'Emploi et de l'Immigration, la Commission canadienne de l'emploi et de l'immigration, le Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration, et modifiant la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage et d'autres lois (Loi régissant l'emploi et l'immigration).

Article 2:

M. Robert fait une déclaration, puis avec les témoins répond aux questions.

Conformément à une motion du Comité adoptée à la séance du jeudi 4 novembre 1976, le président autorise que les documents suivants soumis par la Commission des services juridiques soient imprimés en appendice aux procès-verbal et témoignages de ce jour:

a) Les avocats de l'aide juridique et le projet de loi C-27 modifiant la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage. (*Voir appendice «LMI-10»*).

b) Les conseils arbitraux suivant la loi de l'assurance-chômage. (*Voir appendice «LMI-11»*).

c) Bulletin—direction de l'assurance détermination de l'admissibilité. (*Voir appendice «LMI-12»*).

A 11 h 02, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 15 h 30.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
(30)

Le Comité permanent du travail, de la main-d'œuvre et de l'immigration se réunit aujourd'hui à 15 h 31 sous la présidence de M. Parent (vice-président).

Membres du Comité présents: M. Alexander, M^me^ Appolloni, MM. Parent, Portelance et Rompkey.

Autres députés présents: MM. Ritchie et Schumacher.

Témoins: De la Chambre de commerce canadienne: M. S. F. Hughes, président du Conseil exécutif; M. A. Fortier, président du Comité des relations patronales-ouvrières; M. R. D. Stanion, gérant général, Affaires publiques et M. W. J. McNally, gérant général, Relations gouvernementales.

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MAY 19, 1977
(29)

[*Translation*]

The Standing Committee on Labour, Manpower and Immigration met this day at 9:45 a.m., the Chairman, Miss Nicholson, presiding.

Members of the Committee present: Mr. Alexander, Mrs. Appolloni, Messrs. Baker (*Gander-Twillingate*), Corbin, Dionne (*Kamouraska*), Epp, Johnston, Miss Nicholson, Messrs. Portelance, Rompkey and Scott.

Other Member present: Mr. Ritchie.

Witnesses: From the "Commission des services juridiques": Mr. Jean-Marie Robert, Lawyer; Mr. André-Gilles Brodeur, Lawyer; Mr. Paul Faribault, Lawyer; Mr. André Maltais, Lawyer and Mr. Jacques Lemaître-Auger, Lawyer.

The Committee resumed consideration of Bill C-27, An Act to establish the Department of Employment and Immigration, the Canada Employment and Immigration Commission and the Canada Employment and Immigration Advisory Council, to amend the Unemployment Insurance Act, 1971 and to amend certain other statutes in consequence thereof (Employment and Immigration Reorganization Act).

Clause 2:

Mr. Robert made a statement and, with the witnesses, answered the questions.

In accordance with a motion of the Committee at the meeting held on Thursday, November 4, 1976, the Chairman authorized that the following documents submitted by the Commission des services juridiques be printed as appendices to this day's Minutes of Proceedings and Evidence:

(*a*) The lawyers of Legal Assistance and the Draft Bill C-27 amending the Unemployment Insurance Act 1971. (*See Appendix "LMI-10"*).

(*b*) The boards of referees according to the Unemployment Insurance Act (*See Appendix "LMI-11"*).

(*c*) Bulletin—Insurance services, entitlement determination. (*See Appendix "LMI-12"*).

At 11:02 o'clock a.m., the Committee adjourned to 3:30 p.m.

AFTERNOON MEETING
(30)

The Standing Committee on Labour, Manpower and Immigration met this day at 3:31 o'clock p.m., the Chairman, Miss Nicholson, presiding.

Members of the Committee present: Mr. Alexander, Mrs. Appolloni, Messrs. Parent, Portelance and Rompkey.

Other Members present: Messrs. Ritchie and Schumacher.

Witnesses: From the Canadian Chamber of Commerce: Mr. S. F. Hughes, Chairman, Executive Council; Mr. A. Fortier, Chairman, Employer-Employee Relations Committee; Mr. R. D. Stanion, General Manager, Public Affairs; Mr. W. J. McNally, General Manager, Governmental Relations.

Le Comité poursuit l'étude du Bill C-27, Loi créant le ministère de l'Emploi et de l'Immigration, la Commission canadienne de l'emploi et de l'immigration, le Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration, et modifiant la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage et d'autres lois (Loi régissant l'emploi et l'immigration).

Article 2:

M. Hughes et M. Fortier font une déclaration.

Conformément à une motion du Comité adoptée à la séance du jeudi 4 novembre 1976, le président autorise que les documents suivants soumis par la Chambre de commerce canadienne soient imprimés en appendice aux procès-verbal et témoignages de ce jour:

a) Mémoire de la Chambre de commerce canadienne sur le projet de loi C-27, Loi régissant l'emploi et l'immigration. (*Voir appendice «LMI-13»*).

b) Report on Basic Educational Skills. (*Voir appendice «LMI-14»*).

c) Second Report on Basic Educational Skills. (*Voir appendice «LMI-15»*).

A 17 h 16, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 20 h 00.

SÉANCE DU SOIR
(31)

Le Comité permanent du travail, de la main-d'œuvre et de l'immigration se réunit aujourd'hui à 20 h 05 sous la présidence de M. Parent (vice-président).

Membres du Comité présents: M. Alexander, M^me^ Appolloni, MM. Dionne, Johnston, Parent, Portelance, Ritchie et Rompkey.

Autre député présent: M. Harquail.

Témoins: Association des chemins de fer du Canada: M. R. Colosimo, vice-président adjoint des relations industrielles du Canadien Pacifique; M. S. T. Cooke, vice-président des relations de travail du Canadien National; M. A. Clément, gérant, recherche en relations industrielles du Canadien National; M. D. V. Brazier, gérant, recherche en relations industrielles du Canadien Pacifique.

Le Comité poursuit l'étude du Bill C-27, Loi créant le ministère de l'Emploi et de l'Immigration, la Commission canadienne de l'emploi et de l'immigration, le Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration, et modifiant la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage et d'autres lois (Loi régissant l'emploi et l'immigration).

Article 2:

M. Colosimo fait une déclaration, puis avec les témoins répond aux questions.

Conformément à une motion du Comité adoptée à la séance du jeudi 4 novembre 1976, le président autorise que le mémoire de l'Association des chemins de fer du Canada soit

The Committee resumed consideration of Bill C-27, An Act to establish the Department of Employment and Immigration, the Canada Employment and Immigration Commission and the Canada Employment and Immigration Advisory Council, to amend the Unemployment Insurance Act, 1971 and to amend certain other statutes in consequence thereof (Employment and Immigration Reorganization Act).

Clause 2:

Mr. Hughes and Mr. Fortier made a statement.

In accordance with a motion of the Committee at the meeting held on Thursday, November 4, 1976, the Chairman authorized that the following documents submitted by the Canadian Chamber of Commerce be printed as appendices to today's Minutes of Proceedings and Evidence:

(*a*) Canadian Chamber of Commerce submission on the draft Bill C-27, the Employment and Immigration Reorganization Act. (*See Appendix "LMI-13"*).

(*b*) Rapport sur les aptitudes éducatives fondamentales. (*See Appendix "LMI-14"*).

(*c*) Deuxième rapport sur les aptitudes éducatives fondamentales. (*See Appendix "LMI-15"*).

At 5:16 o'clock p.m. the Committee adjourned to 8 o'clock p.m.

EVENING MEETING
(31)

The Standing Committee on Labour, Manpower and Immigration met this day at 8:05 o'clock p.m., the deputy Chairman, M. Parent, presiding.

Members of the Committee present: Mr. Alexander, Mrs. Appolloni, Messrs. Dionne, Johnston, Parent, Portelance, Ritchie and Rompkey.

Other Member present: Mr. Harquail.

Witnesses: From the Railway Association of Canada: Mr. R. Colosimo, Assistant Vice-President, Industrial Relations, Canadian Pacific Railways; Mr. S. T. Cooke, Assistant Vice-President, Labour Relations, Canadian National Railways; Mr. A. Clément, Manager, Industrial Relations Research, Canadian National Railways; Mr. D. V. Brazier, Manager, Industrial Relations Research, Canadian Pacific Railways.

The Committee resumed consideration of Bill C-27, An Act to establish the Department of Employment and Immigration, the Canada Employment and Immigration Commission and the Canada Employment and Immigration Advisory Council, to amend the Unemployment Insurance Act, 1971 and to amend certain other statutes in consequence thereof (Employment and Immigration Reorganization Act).

Clause 2:

Mr. Colosimo made a statement and, with the witnesses, answered the questions.

In accordance with a motion of the Committee at the meeting held on Thursday, November 4, 1976, the Chairman authorized that the submission of the Railway Association of

imprimé en appendice aux procès-verbal et témoignages de ce jour: (*Voir appendice «LMI-16»*).

A 22 h 00, le Comité ajourne ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Canada be printed in as an appendix to today's Minutes of Proceedings and Evidence: (*See Appendix "LMI-16"*).

At 10 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Clerk of the Committee

Richard Prégent

Le greffier du Comité

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)
Thursday, May 19, 1977

• 0944

[*Text*]

The Chairman: Good morning. I would like to call the meeting to order.

Our witnesses this morning are from the Commission des services juridiques. Our witnesses have brought their brief which we are seeing for the first time this morning. It is in French only, but can be translated by today, I am assured, so that it can be appended to the Minutes of today's meeting when we receive a motion to do that, and the translators have a copy.

On my right is Mr. Jean-Marie Robert who is a lawyer with the Commission. On his right, are Mr. André-Gilles Brodeur, Mr. André Maltais and the fourth member of the group, who is at the moment sitting at the side, Mr. Paul Faribault. All are lawyers.

• 0945

Mr. Robert will begin by speaking to his brief and he has suggested that, to allow more time for questioning, he would merely indicate the highlights of the brief, and not read it all. He will be referring to page numbers to assist the translator.

Mr. Alexander: Madam Chairman, on a point of order . . .

The Chairman: Yes, Mr. Alexander.

Mr. Alexander: . . . could you perhaps indicate to us just who the group represents. I believe they are lawyers and I think they are more or less here as a result of being involved with legal aid. Is that the idea? Is this a Legal Aid group?

The Chairman: Yes, well, perhaps I might ask Mr. Robert to give a brief account of their organization.

Mr. Alexander: Exactly.

Me Jean-Marie Robert (Avocat, Commission des services juridiques): Madame la présidente, messieurs les membres du Comité, j'allais justement vous expliquer ce qu'est exactement la Commission des services juridiques qui a été fondée en 1972.

Cette Commission regroupe plusieurs centres communautaires juridiques qui sont répartis dans toutes les régions du Québec, et à l'emploi desquels on retrouve plusieurs avocats d'aide juridique; ce sont des avocats permanents qui travaillent de façon spécialisée pour une clientèle défavorisée, démunie financièrement, suivant certains critères fixés par une réglementation. Nous avons la possibilité d'atteindre environ 2,600,000 personnes qui peuvent être bénéficiaires, selon les critères en vigueur actuellement dans la province de Québec. Ces 2,600,000 personnes seraient potentiellement admissibles à l'aide juridique. Et dans le cours de notre travail, comme vous pouvez sans doute le deviner, beaucoup des clients qui viennent nous voir sont aux prises avec des problèmes d'assurance-

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)
Le jeudi 19 mai 1977

[*Translation*]

Le président: Bonjour. Je voudrais ouvrir la séance.

Nos témoins ce matin sont les membres de la Commission des services juridiques. Ils présentent un mémoire que nous voyons pour la première fois ce matin. Il est en français seulement, mais on m'assure que l'on aura la traduction aujourd'hui afin de pouvoir l'annexer au procès-verbal de la séance d'aujourd'hui aussitôt la motion présentée à cet effet et que les traducteurs en ont reçu un exemplaire.

A ma droite se trouve M. Jean-Marie Robert qui est avocat à la Commission. A sa droite, sont MM. André-Gilles Brodeur et André Maltais et le quatrième membre du groupe, qui est actuellement assis à côté, M. Paul Faribault. Ils sont tous avocats.

M. Robert commencera à parler de son mémoire et il a suggéré que, pour accorder plus de temps pour les questions, il ferait simplement ressortir les faits saillants du mémoire et qu'il ne lirait pas le texte intégralement. Il numérotera les pages au fur et au mesure qu'il parle pour assister le traducteur.

M. Alexander: Madame la présidente, j'aimerais invoquer le Règlement . . .

Le président: Oui, monsieur Alexander.

M. Alexander: . . . pourriez-vous peut-être nous indiquer qui est représenté par ce groupe. Je crois savoir qu'ils sont tout savocats et je pense qu'ils sont ici plus ou moins parce qu'ils s'occupent de l'aide juridique, n'est-ce pas? Est-ce le groupe d'aide juridique?

Le président: Oui mais je voudrais que M. Robert nous parle brièvement de leur organisme.

M. Alexander: Précisément.

Mr. Jean-Marie Robert (Lawyer, Commission des services juridiques): Madam Chairman, members of the Committee, I was just going to explain to you the exact function of the Commission des services juridiques which was established in 1972.

This commission is a group of several legal community centres spread over all the regions of Quebec and it employs a good many legal aid lawyers; they are full-time lawyers working specifically for underprivileged clients, without financial means of defence, and who meet certain criteria established according to regulations. We have the potential to reach approximately 2,600,000 possible beneficiaries according to the criteria now in effect in the Province of Quebec. These 2,600,000 people are all entitled to legal aid. And, in the course of our work, as you can undoubtedly guess, a good many clients who come to see us are faced with unemployment insurance problems, particularly in regions such as mine, which is the lower St. Lawrence-Gaspe region.

[*Texte*]

chômage, particulièrement dans des régions comme celle d'où je viens, soit le Bas-Saint-Laurent-Gaspésie.

Comme M^lle^ Nicholson vient de vous l'annoncer, nous vous avons remis ce matin deux mémoires; l'un concerne plus particulièrement le bill C-27 et l'autre concerne les conseils arbitraux selon la loi sur l'assurance-chômage.

Je voudrais résumer brièvement le premier de ces mémoires qui a trait aux projet de loi C-27. Dans l'introduction, nous mentionnons qu'à la suite du dépôt du projet de loi C-27 au mois de décembre 1976, plusieurs campagnes de presse ont été suscitées et plusieurs dénonciations ont été effectuées, particulièrement dans les régions du Bas-Saint-Laurent-Gaspésie et du Saguenay-Lac-Saint-Jean, par les avocats des centres communautaires juridiques. En effet, cette nouvelle loi visant, selon nous, à faire économiser au gouvernement 275 millions de dollars en prestations d'assurance chômage, ce qui nous semblait une mesure susceptible de créer un véritable bouleversement dans la situation économique de notre clientèle.

Nous avons pris connaissance du texte de l'allocution prononcée par le ministre Bud Cullen devant ce Comité, le 26 avril dernier, et nous avons pris connaissance également du contenu des nouveaux amendements qui auraient pour effet de porter à 32 le nombre maximum de périodes de prestations complémentaires, comparativement à un maximum de 20 dans le projet de loi initial. Nous avons également pris connaissance du principe de l'instauration d'un système d'admissibilité variable, de 10 à 14 semaines, suivant le taux régional. Et nous signalons que lors de son allocution, le ministre a précisé que ces amendements avaient toujours pour objet principal de fournir au prestataire la protection la plus adéquate de son revenu tout en accroissant sa motivation au travail.

Après avoir prix connaissance de ces modifications, les avocats de l'aide juridique de la province de Québec maintiennent quand même leur opposition au projet de loi C-27, tel que modifié par le ministre le 26 avril dernier, puisque d'une façon ou d'une autre, l'effet de ce projet de loi sera de priver ou d'enlever à notre clientèle, à nos clients, une source estimé par le ministre à 135 millions de dollars.

• 0950

Nous demandons donc le retrait du Bill C-27 et le maintien de la loi actuelle en attendant une refonte plus globale des principes régissant la loi sur l'assurance-chômage.

A la page 2 de ce mémoire, nous effectuons une légère étude de l'évolution de la législation sur l'assurance-chômage. Cette loi fut instaurée en 1940, comme vous le savez tous, et ne couvrait que certaines catégories de travailleurs d'une façon très spécifique. A l'origine cette loi ne visait pas par exemple les emplois de type saisonnier comme la pêche, l'agriculture ou les transports. On peut dire qu'au fil des années, avec l'évolution de l'économie et avec, disons, une certaine prospérité, le régime s'est largement agrandi pour couvrir un nombre de plus en plus grand de prestataires, ou si on veut d'assurés, puisqu'il s'agit d'un régime d'assurance.

Alors, à la page 3, on explique qu'en 1955 certains emplois liés à l'agriculture, l'horticulture et à l'exploitation forestière furent déclarés admissibles, et en 1956, les pêcheurs devenaient admissibles. En 1962, un rapport fut soumis par le

[*Traduction*]

As Miss Nicholson just informed you, we have submitted two briefs this morning; one deals specifically with Bill C-27 and the other with referee boards under the Unemployment Insurance Act.

I would like to summarize quickly the first brief which deals with Bill C-27. In the introduction, we mentioned that when Bill C-27 was tabled in December, 1976, it gave rise to several press campaigns as well as to opposition, particularly in the lower St. Lawrence-Gaspe region and in Saguenay-Lac-Saint-Jean, from community legal centre lawyers. In fact, this new legislation was designed, in our opinion, to save the government $275 million in unemployment insurance benefits, which we believe is a measure likely to upset the economic status of our clients.

We learned of the speech delivered by the Minister, Bud Cullen, in this Committee last April 26, and also of the nature of the new amendments designed to extend the maximum benefit period to 32 weeks as compared to a maximum of 20 under the former legislation. We also learned of the implementation principle of the variable eligibility system, from 10 to 14 weeks, according to regional rates. In the brief, we mentioned that the Minister had specified that these amendments would continue to meet the prime objective; that of providing the most adequate income protection possible to the claimant while increasing his motivation to work.

After these amendments were brought to our attention, the legal aid lawyers from the Province of Quebec still maintained their stand on Bill C-27, as amended by the Minister last April 26, because, ine one way or another, this bill will deprive our clients of a sum of $135 million, as estimated by the Minister.

We are therefore requesting a withdrawal of Bill C-27 and the continuation of the present legislation pending an over-all revision of the principles behind the Unemployment Insurance Act.

On page 2 of the brief, we have sketched the background of the unemployment insurance legislation. This Act was passed in 1940, as you all know, and only covered certain categories of workers in a very specific way. Originally, this law was intended only for seasonal-type employment such as fishing, agriculture or transport. It can be said that, over the years, with the evolution of the economy and, let us say, a certain prosperity, the scheme has been extended considerably to cover a growing number of claimants, or insured people if you will, as it is in fact an insurance scheme.

So, on page 3, we explain that in 1955 some employment related to agriculture, horticulture and forestry activities and, in 1956, fishermen also became entitled to benefits. In 1962, the committee of investigation into the Unemployment Insur-

[*Text*]

comité d'enquête relatif à la loi sur l'assurance-chômage; il s'agit du rapport Gill dont certains d'entre vous ont sûrement entendu parler. Ce rapport faisait une étude des principes qui étaient à l'origine de base de toute la philosophie du système et vous avez à la page 3 une citation que je voudrais lire au complet puisqu'elle nous semble assez importante.

> «Un régime d'assurance doit être fondé sur des bases actuarielles. Il doit comporter une définition du risque assuré et préciser les conditions en vertu desquelles l'indemnité sera versée: le champ d'application de l'assurance doit être limité à des cas imprévus, non à des situations qui se produiront certainement; il doit être possible dans une certaine mesure d'établir approximativement le taux de fréquence des cas imprévus; le montant de l'indemnité . . . doit être fixé et la prime ou contribution nécessaire pour constituer un fonds suffisant pour régler toutes les réclamations éventuelles doit être calculé.»

Vous en avez la référence à la dernière page du mémoire pour plus de précisions sur l'origine de la citation.

Ce rapport exposait donc finalement que l'un des principes de base était que l'assurance constitue un régime qui fonctionnait suivant les principes d'une assurance, au même titre que l'assurance-incendie, ou une assurance-risque par exemple pour les accidents d'automobile, et que le risque couvert était la perte temporaire et accidentelle d'un emploi.

A la page 4: Les prestations visaient à apporter un soutien financier temporaire au travailleur afin d'assurer une sécurité financière malgré la perte de son emploi. Il était prévu que le régime devait s'administrer comme toute assurance à même les cotisations payées par les assurés et les employeurs. Cette conception du régime d'assurance-chômage présupposait qu'il était possible pour chaque travailleur de trouver à plus ou moins longue échéance un emploi permanent de façon satisfaisante afin de lui assurer le maintien de son revenu. L'assurance était conçue pour couvrir un risque temporaire, pour permettre au travailleur de ne pas subir, disons, les répercussions économiques de la perte d'un emploi.

En 1971, le Parlement canadien a élargi considérablement la loi et s'est considérablement éloigné du principe de base qui était à l'origine du système pour établir une véritable législation à caractère social dont l'un des effets les plus notoires était la redistribution des revenus. En fixant les conditions d'admissibilité minimales à huit semaines d'emploi assurables sans distinction de régions ou de catégories d'emploi, il était facilement prévisible que les travailleurs des régions les plus riches contribueraient pour les prestations versées au chômage des régions à taux élevé de chômage, vu le chômage saisonnier . . .

• 0955

Il est bien connu que depuis les deux ou trois dernières années la caisse d'assurance-chômage a connu un déficit assez important. Le gouvernement a dû injecter directement plusieurs millions de dollars afin que le régime puisse continuer de fonctionner et de payer les prestations.

[*Translation*]

ance Act submitted a report; it was the Gill Report, of which some of you are undoubtedly aware. This report studied the principles that formed the basis of the philosophy behind the system and on page 3 there is a quotation which I would like to read in its entirety, as it is very important in our opinion.

> An insurance plan should be established on an actuarial basis. It must include a definition of assured risk and specify the conditions under which benefits will be paid: The application of insurance should be limited to unforeseen circumstances, and not extended to situations that will inevitably arise; to a certain extent, it must be possible to establish the approximate frequency rate of unforeseen cases;

Should you wish further details, the reference for that quote is on the last page of our brief.

So, this report finally brought out one basic principle: that insurance be a plan that functions according to insurance principles on the same basis as fire insurance or automobile accident insurance, and that the risk cover the temporary and accidental loss of employment.

On page 4: the benefits were designed to off temporary financial support to the worker in order to ensure him financial security despite the loss of his job. It was intended that the plan be financed, like all other insurance, through premiums paid by employees and employers. This concept of the unemployment insurance scheme presupposed that it was possible for each worker to find a more or less long-term permanent job thus assuring him a regular income. Insurance was designed to cover a temporary risk, to prevent the worker from undergoing, shall we say, the economic effects of the loss of employment.

In 1971, the Canadian Parliament extended the Act thereby departing notably from the basic principle originally behing the system and established a real social legislation, of which one of the most obvious effects was income distribution. By fixing the minimum eligibility requirement at 8 weeks of insurable employment, whatever the region or type of job, it was easy to foresee that the workers in the richer areas would contribute to the benefits paid in regions of high unemployment caused by seasonal employment conditions.

It is well know that over the last two or three years, the unemployment insurance fund has suffered a considerable deficit. The government has had to inject millions of dollars directly into the plan to keep it in operation and to continue the benefits.

[*Texte*]

Depuis les dernières années, et plus particulièrement depuis les derniers mois, nous avons également assisté à une hausse importante du taux de chômage plus particulièrement dans certaines régions du Québec comme le Bas-Saint-Laurent et la Gaspésie et de façon générale dans toutes les provinces de l'Atlantique. Dans ces régions, chaque hiver le chômage correspond à une période cyclique durant laquelle il n'y a à peu près pas d'emplois disponibles. Même si le régime était à l'origine fondé sur les principes d'une assurance contre un risque, durant l'hiver, il n'y a à peu près plus de risques, il n'y a pas d'emploi. C'est devenu une certitude. Ce n'est plus un risque.

Nous faisons également mention à la page 6 de notre mémoire, des statistiques du mois de février 1977 attestant qu'il y avait 932,000 sans emplois au Canada à cette date pour un taux de chômage de 9.1 p. 100.

Toujours à la page 6, débute notre critique du Projet de loi C-27. Nous exposons les raisons pour lesquelles nous demandons le rejet, le retrait de ce projet de loi.

L'objectif fondamental du Projet de loi semble être d'exclure des prestataires du droit aux prestations. Le Projet de loi C-27 se situe dans la même orientation que le Projet de loi C-69 adopté en décembre 1975 et qui avait comme principal objet d'exclure les 65 ans et plus et d'enlever le taux majoré pour les personnes soutien de famille. Le but initial du Projet de Loi C-27 était de réaliser des économies d'environ $275 millions, comme nous le précisons à la page 7, afin que dans la mesure du possible la caisse d'assurance-chômage puisse s'autofinancer à même les cotisations.

Pour justifier la présentation de ce projet de loi, le ministre a invoqué les conclusions d'une étude d'ensemble réalisée au Canada et rendue publique en 1975. Cette étude s'échelonnait sur les années 1972 à 1974 et s'intitulait justement *Étude d'ensemble*.

Nous admettons que l'application de la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage a pu donner lieu à certain abus. Nous estimons cependant que l'approche actuelle du ministre et du gouvernement ne correspond pas à l'étude réalisée dernièrement pas l'économiste Jacques Doyon pour le compte du ministère fédéral de la Main-d'œuvre et de l'Immigration au sujet de la croissance de la population active qui sera, pour les prochaines années, supérieure à la croissance de l'emploi. A la page 7, nous faisons un renvoi (3) à un article publié dans le ournal *Le Devoir* de Montréal en date du 28 mars 1977.

Dans cette perspective, nous croyons que le véritable problème n'est pas que les prestataires puissent être incités ou non à l'oisiveté. A la page 8, nous précisons que le problème réside présentement dans le fait qu'il n'y a pas suffisamment d'emplois disponibles pour le nombre de personnes sur le marché du travail cherchant un emploi et ne pouvant en trouver.

L'instauration d'une nouvelle structure à trois phases dans les périodes de prestations nous apparaît effectivement, comme le prétend le ministre et il a un peu raison sur cette question, d'application beaucoup plus simple que le régime actuel à cinq phases. Bien que nous en n'avons pas tellement fait mention, nous croyons que l'application de cette nouvelle structure pourrait avoir pour effet de faire perdre au bénéficiaire durant

[*Traduction*]

Over recent years, and more particularly in the last few months, we have also witnessed a considerable increase in the unemployment rate, more particularly in some regions of Quebec like the lower St. Lawrence and the Gaspé region and, generally speaking, in all the Atlantic provinces. In these areas, unemployment in winter represents a cyclical period in which there is almost no available employment. Although the plan was originally established on the principles of insurance against risk, during the winter, it is no longer really a question of risk as there is no employment. It has become a fact. It is no longer a risk.

On page 6 of the brief, we also mention the statistics published in February, 1977 stating that 932,000 people were without work in Canada that time, which meant an unemployment rate of 9.1 per cent.

Still on page 6, we begin the criticism of Bill C-27. We outlined the reasons why we ask for the withdrawal of this bill.

The basic objective of the bill seems to be to take away from claimants the right to benefits. Bill C-27 follows the same lines as Bill C-69, passed in December, 1975, whose prime objective was to exclude those aged 65 years or over and to remove the increased rate for family breadwinners. The original idea behind Bill C-27 was to save approximately $275 million, as we state on page 7, so as to permit, as far as possible, the unemployment insurance fund to finance itself through premiums.

To justify the presentation of this bill, the Minister used the conclusions of a comprehensive review carried out in Canada and published in 1975. This study was spread over the years 1972 to 1974 and was entitled, precisely: *Comprehensive Review*.

We admit that the application of the Unemployment Insurance Act of 1971 may have given way to some abuse. However, we feel that the present approach of the Minister and of the government does not correspond to the results of a study carried out recently by Jacques Doyon, an economist, for the federal Minister of Manpower and Immigration on the growth of the labour force which will be, over the next few years, higher than the growth of job availability. On page 7, we refer to an article published in *Le Devoir* of Montreal on March 28, 1977 (3).

In this regard we believe that the real problem is not whether the claimant will be encouraged to remain idle. On page 8, we specify that the problem now lies in the fact that there is not enough available employment for the number of people on the labour market looking for a job and unable to find one.

The implementation of a new three-phase structure during the benefit period seems to us to be, as the Minister states, and he is somewhat correct in doing so, a much simpler method of application than the present five-phase scheme. Although we do not mention it very often, we believe that the application of this new structure would have the effect of depriving the beneficiary, during his initial period, of an advantage that now

[*Text*]

sa période initiale un avantage existant toujours dans la loi actuelle, c'est-à-dire la durée de la période initiale. Par exemple, un prestataire qui avait 20 semaines d'emploi assurables, sous la loi actuelle, avait droit à 20 semaines d'assurance-chômage durant sa période initiale. Ces 20 semaines pouvaient s'échelonner sur une période totale de 29 semaines. Or, avec la nouvelle structure à 3 phases, nous ne retrouvons plus cette ancienne possibilité d'étendre les prestations, si par exemple un prestataire retourne au travail durant sa période initiale; avec le nouveau projet, il perdrait définitivement ses semaines de prestations.

• 1000

Il faut toutefois remarquer que l'abolition de la règle des quatre semaines, qui était contenue aux anciens articles 33 et 36 et qui prévoyait que le non-paiement durant quatre semaines de prestations mettait fin à toute période d'assurance-chômage, constitue une amélioration sur ce plan.

En ce qui concerne l'admissibilité variable, à la page 9, de 10 à 14 semaines d'emploi. Cette mesure constitue, quant à nous, une amélioration sur le projet de loi initial qui fixait la période initiale universelle à 12 semaines. Il est évident que les régions à taux plus élevés de chômage auront plus d'avantages avec cette nouvelle structure variable qu'avec celle qui était originalement proposée par le ministre.

Il n'en demeure pas moins, malgré tous les avantages qu'on peut y trouver, qu'elle constitue quand même un recul, par rapport à la loi actuelle. Et cette nouvelle structure, même si on prend le critère minimum de 10 semaines, va quand même avoir pour effet d'enlever des prestataires sur le marché du travail, de les enlever du régime d'assurance-chômage.

Nous croyons que certaines précisions devront être apportées au texte de loi définitif. Ainsi quelles seront les conditions d'admissibilité d'un travailleur, passant d'une région à faible taux de chômage, dans une autre où le taux régional serait plus élevé. Par exemple, celui venant de l'Ontario ayant 10 semaines d'emploi assurables, serait-il admissible au Québec alors qu'en Ontario l'admissibilité serait de 12 semaines? Ici, je pourrais ajouter entre parenthèses.., et je crois que vous avez déjà débattu de cette question ici même, j'ai lu cela dans les comptes rendus de vos débats, et j'ignore si le ministre a pu apporter des précisions satisfaisantes sur cette question, mais au moment où nous avons rédigé notre mémoire, nous ignorions que vous aviez déjà débattu de cette question. Mais ce qui nous semble inquiétant dans cette nouvelle évaluation d'admissibilité, c'est la relativité des statistiques. Les statistiques d'un taux de chômage sont actuellement constituées du nombre d'assurés sur l'assurance-chômage et du nombre de gens inscrits au centre de main-d'œuvre. En haussant les critères d'admissibilité, il y aura nécessairement moins de gens sur le régime d'assurance-chômage, et il est éventuellement possible, si ces personnes se retrouvent, par exemple, sur l'aide sociale, qu'elles ne soient même plus inscrites au centre de main-d'œuvre, et qu'elles n'apparaissent plus dans les statistiques de la main-d'œuvre active. A ce moment-là, cette portion de la population qui sera autrement dit, exclue de la population active, ne pourra plus faire jouer les statistiques en sa

[*Translation*]

exists under the present legislation, which is the length of the initial period. For example, a claimant who has 20 weeks of insurable employment under the present law, had the right to 20 weeks of unemployment benefits during his initial period. These 20 weeks could be spread over a total period of 29 weeks. Now, under the new three-phase structure, it is no longer possible to stretch the benefits, if, for example, a claimant returns to work during his initial period of benefit; under the new bill, he would definitely lose his number of weeks' benefits.

However, the abolition of the four-week rule, under the old sections 33 and 36, which provided that any four-week stoppage of benefit payments would curtail any future benefit from employment insurance, is a net improvement.

Let us turn now to the variable qualifying period of 10 to 14 weeks of employment discussed on page 9. In our opinion, this constitutes an improvement over the original bill which prescribed a universal qualifying period of 12 weeks. It is obvious that regions of highest unemployment will be more favoured under this new variable structure than they would have been under the Minister's original proposal.

However, despite the accrued advantages, this section also constitutes a retrograde step in relation to the existing Act. Under this new structure, even for a minimum 10-week qualifying period, certain claimants will be taken off the job market and others will be taken out of the unemployment insurance system.

Certain clarifications should be included in the final draft of the bill. For instance, what would be the qualifying period for a worker, who moves from one region with a low rate of employment, to one where the rate is higher. For example, would a worker from Ontario who has 10 weeks of insurable employment be qualified in Quebec if the Ontario qualifying period is 12 weeks? Off the record, I might say that, although I have read the proceedings of this Committee, I still have no idea whether the Minister has responded satisfactorily to your point, since we had no idea you were debating the point even as we were preparing this brief. What we find troubling in this new qualification assessment is the relativity of the statistics. Rate of unemployment statistics are currently made up of the number of people insured under the Unemployment Insurance Plan, and the number of people registered with the Manpower Centre. By raising the qualification criteria, there will obviously be fewer people under the Unemployment Insurance Plan, and it might eventually mean that, should these people be receiving social assistance, they would no longer be registered even in the Manpower Centre, and would no longer appear in the statistics of the work force. In such a case, that portion of the population which will be excluded from the work force, will no longer be able to influence statistics in its favour. This will result in an increase of the qualifying period, since the smaller the number of employees registered in a Manpower centre, the lower the unemployment rate will be.

[*Texte*]

faveur. De sorte que ceci aura pour résultat de faire hausser encore plus les conditions d'admissibilité, puisque moins grand sera le nombre d'employés inscrits au centre de main-d'œuvre, plus bas sera le taux de chômage.

A la page 10, nous apportons une certaine réserve concernant le fusionnement des centres de main-d'œuvre et de la Commission d'assurance-chômage. Cette mesure nous apparaît inquiétante, puisque les deux services n'ont pas le même but. Les fonctionnaires des centres de main-d'œuvre ont pour objet de faciliter l'obtention d'un emploi aux travailleurs inscrits. L'expérience du passé nous indique que les fonctionnaires de la Commission d'assurance-chômage ont pour but de déterminer l'admissibilité aux prestations et ont souvent pour ce faire, recours à des méthdes, par exemple, à des interviews ou à des questionnaires qui ont pour véritables objets d'exclure le prestataire de son droit aux prestations.

D'une façon générale, nous réitérons, ici, une critique qui n'est pas nouvelle à l'égard des centres de main-d'œuvre; je crois que cela a déjà été fait ici, cette critique-là, et je n'ai pas l'intention d'élaborer davantage sur cette question. Nous pourrions considérer toutefois la situation comme étant différente, si le gouvernement décidait de revaloriser le rôle des centres de main-d'œuvre, et éventuellement, de considérer la seule inscription aux centres de main-d'œuvre comme étant une condition suffisante pour avoir droit à l'assurance-chômage. Dans une telle perspective, nous serions d'accord avec la mesure du Bill qui est de fusionner les deux services.

• 1005

A la page 11, nous faisons état des programmes de création d'emplois annoncés par le ministre. Et plus particulièrement les crédits au montant de 200 millions de dollars qui ont été annoncés pour le programme Canada au travail et 65 millions de dollars pour Jeunesse-Canada au travail. Nous ne voulons pas atténuer l'effort fédéral en cette matière, car nous reconnaissons qu'un effort indéniable est fait et nous ne voulons pas critiquer cet effort. Nous voulons simplement faire certaines remarques. On veut baisser les prestations mais on prétend investir 200 millions de dollars ou $475,438,000 dans la création d'emplois. Il nous apparaît que les programmes de création d'emplois ne visent pas la catégorie de chômeurs qui sera finalement affectée par les coupures. Dans les régions périphériques, Bas Saint-Laurent et Gaspésie, les travailleurs forestiers, ceux de la construction, et des pêches pourront difficilement bénéficier des programmes de création d'emplois de Canada au travail. Or, ces travailleurs subissent un chômage saisonnier chronique. Selon nous, les programmes de Canada au travail s'adressent surtout à des jeunes travailleurs récemment diplômés et pouvant s'organiser et proposer des programmes complets.

Par ailleurs, nous croyons que les programmes de création d'emplois n'auront pas nécessairement pour effet de créer des emplois de longue durée. L'expérience acquise à la suite des projets d'Initiatives locales nous a enseigné qu'à la fin de ces projets, les travailleurs redevenaient ce qu'ils étaient auparavant, c'est-à-dire des chômeurs. En fait que d'un transfert de

[*Traduction*]

On page 10, we stipulate certain reservations concerning the amalgamation of the Manpower centres and the Unemployment Insurance Commission. We find this provision troubling, since the two services do not have the same objectives. The officials of the manpower centres try to help registered workers to find employment. Past experience shows that the officials of the Unemployment Insurance Commission must determine qualification for benefits, and in many cases, may use methods, such as interviews, and questionaires which aim to exclude the claimant from his right to benefits.

Generally, we must reiterate an old criticism of the Manpower centres; I believe it has already been discussed here, and I have no intention of going into any detail. However, the situation would be different, if the government should decide to enhance the role of the Manpower centres, and eventually consider the very registration at a Manpower centre as sufficient grounds to establish a right to unemployment insurance. If such were the case, we could agree with the provision in the bill which prescribes the amalgamation of the two services.

We discuss the job creation programs announced by the Minister on page 11. And more specifically, votes of $200 million announced for the Canada Works Programs and $65 million for the Young Canada Works Program. We would not want to curtail the federal endeavours in this respect, as we recognize the undeniable effort it requires, and we would not want to criticize. We simply wish to make certain comments. Benefits would be cut, while some $200 million, or indeed $475,430,000 are to be invested in job creation. It seems to us that the job creation programs are not aimed at that class of the unemployed which will be most directly affected by the cuts. In the peripheral areas, the Lower St. Lawrence and Gaspe, forest workers, construction workers, and fishermen will find it difficult to benefit from job creation through the Canada Works Program. Yet these are the very workers most affected by chronic seasonal unemployment. In our opinion, the Canada Works Projects are provided particularly for young, recently graduated workers, who can easily organize themselves and propose more complete programs.

On the other hand, we believe that the job creation program will not necessarily create long term employment. Experienced gained from the local incentives programs has taught us that following the termination of these projects, workers became unemployed, as before. In fact, it was just transfer of votes, rather than being paid as unemployed, they were being paid through a Local Incentive Program.

[*Text*]

crédits, plutôt que d'être payés à titre de chômeurs, ils ont été payés pour un projet d'initiatives.

L'élargissement du droit d'appel, dont nous faisons état à la page 12, est, à notre sens, la mesure la plus positive de ce projet de loi. Cet amendement aurait pour effet de nous permettre d'aller en appel d'une décision du conseil arbitral sans obtenir son autorisation. Vous avez également en annexe un document plus complet sur la question des conseils arbitraux. Je n'ai pas l'intention de résumer ce document comme je le fais présentement pour notre mémoire sur le Projet de Loi C-27. Je crois que vous pouvez le lire simplement.

A la page 13, nous croyons qu'il y aurait lieu d'apporter certaines précisions strictement du point de vue technique dans le Projet de loi tel qu'il est à l'heure actuelle. L'article 20(6) a pourrait être, à la rigueur, interprété comme autorisant la Commission à mettre fin de façon définitive, à toute période de prestations dès que le prestataire, serait déclaré inadmissible pour quelques semaines. Le ministre ainsi que le gouvernement n'ont probablement jamais voulu ou jamais eu l'intention d'interpréter cet article de cette façon. Mais notre expérience passée nous enseigne que l'application de telles dispositions donnent parfois lieu à de longs débats. Nous croyons qu'il serait utile de prévenir le mal plutôt que de tenter de le guérir.

Le paragraphe 35 (1) pourrait donner lieu également à une certaine ambiguïté.

Le président: Veuillez continuer, monsieur Robert.

M. Robert: A la page 14 de notre mémoire, nous alléguons que l'emploi du mot «et» comme conjonctif au paragraphe 35(1) pourrait donner lieu à l'interprétation suivante: pour être admissible aux prestations complémentaires prévues à l'article 35, le prestataire devrait avoir épuisé totalement les prestations prévues à l'article 22 et à l'article 34. Par conséquent seuls les prestataires ayant pu atteindre le stade de prestations suivant la durée de l'emploi, ceux ayant plus de 26 semaines d'emploi assurable, pourraient éventuellement, obtenir des prestations complémentaires suivant le taux régional. Nous croyons que le mot «et» devrait être changé et on pourrait peut-être y voir le mot «ou».

• 1010

L'article 38 concernant la création d'emplois nous semble assez confus si on l'analyse en même temps que l'article 27 du projet de loi. L'article 38 semble dire que les emplois des projets créés par une loi du Parlement et approuvés par la Commission seront des emplois assurables alors que l'article 27 du projet de loi autorise la Commission d'assurance-chômage à exclure les projets prévus à l'article 38. De plus, certaines déclarations récentes provenant du Bureau du ministre ont laissé entendre que de tels projets seraient assurables.

En conclusion, à la page 15, nous pouvons résumer en disant qu'à l'origine, la loi sur l'assurance-chômage était fondée sur les principes d'une assurance contre un risque constitué par la perte temporaire et occasionnelle d'un emploi. Avec l'évolution du régime et de l'économie et plus particulièrement par l'élargissement de la loi apporté en 1971, le gouvernement a fait en quelque sorte de la législation sur l'assurance-chômage une loi

[*Translation*]

In our opinion, the broadening of the rights of appeal, which we discussed on page 12, is the most positive measure proposed in the Act. This amendment will allow the appeal of any Board of Referees decision without first seeking authorization. You will find a complete brief on the whole question of Boards of Referees attached to the brief. I shall not discuss that document in as much detail as this brief on Bill C-27.

On page 13, we provide certain technical points of clarification which should be made to the Bill as it now stands. Section 20(6)a) could be interpreted as authorizing the commission to stop further benefits indefinitely, once the claimant has been disqualified for a few weeks. Surely neither the Minister, nor the government, has ever intended that this section should be so interpreted. But our past experience has taught us that the application of such measures has often led to long debate. We believe that an ounce of prevention is worth a pound of cure.

Section 35(1) could also lead to some ambiguity.

The Chairman: Please continue, Mr. Robert.

Mr. Robert: On page 14 of our brief, we allege that the use of the conjunction "and" in section 35(1) could lead to the following interpretation: to be qualified for the extended benefit prescribed by Section 35, the claimant shall have completely exhausted benefits prescribed by Section 22 and Section 34. Consequently only those claimants who have achieved benefits following a period of more than 26 weeks of insurable employment could eventually claim extended benefits in accordance with the regional rate. We believe the conjunction "and" should be changed to "or".

Section 38, pertaining to job creation, seems rather confusing if read in conjunction with Section 27 of the Bill. Under Section 38, jobs created by projects established under Parliament legislation, and approved by the Commission, will be insurable, while under Section 27 of the Bill, the Unemployment Insurance Commission excludes projects provided under Section 38. Moreover, certain recent statements emanating from the Minister's office give the impression that such projects be insurable.

In conclusion, on page 15, we submit that originally, the Unemployment Insurance Act was based on an insurance against the risk of temporarily losing one's job. Following the evolution of the system, and of the economy, and particularly since the 1971 extension of the Act, legislation regarding unemployment insurance is undeniably socialistic in nature, whose most beneficial effect has been to redistribute the

[*Texte*]

ayant un caractère social indéniable et dont l'un des effets les plus bénéfiques était de redistribuer les revenus des travailleurs qui étaient favorisés par le plein emploi en faveur des travailleurs des régions où le chômage était plus élevé.

Dans cette perspective, il nous semble difficile d'accepter que le gouvernement, alors que les taux de chômage atteignent des niveaux records, alors que justement la couverture prévue par la loi pourrait jouer pleinement en faveur des assurés, il nous semble difficile d'accepter que le gouvernement décide de réduire la couverture au moment où le risque est le plus grand.

Nous croyons que le gouvernement aurait plutôt dû étudier la possibilité d'augmenter le montant des indemnités. De toute façon, nous estimons qu'une politique véritable de relance économique aurait l'effet visé, c'est-à-dire augmenter le nombre des travailleurs, ce qui augmenterait le nombre de cotisants à la caisse et réduirait le nombre de chômeurs.

Dans cette optique, et malgré les améliorations apportées par le ministre le 26 avril dernier, nous estimons que le Bill C-27 constitue d'une façon ou d'une autre un recul par rapport à la législation actuelle. Tout en admettant que la législation actuelle a donné lieu à des abus, nous croyons que le remède proposé est extrême et qu'il vise principalement les travailleurs qui sont le plus exposés au chômage, c'est-à-dire ceux des régions où le taux de chômage est le plus élevé.

En conséquence, nous demandons le retrait du projet de loi et nous proposons plutôt une nouvelle approche du problème du chômage qui serait basée sur la création d'emplois permanents.

Vous avez également en annexe un mémoire concernant les conseils arbitraux. Nous avons soumis ce mémoire au bureau du ministre et également à la Commission de réforme du droit.

Je n'ai pas l'intention de vous en parler en détail ce matin. Je ne sais pas si le mandat de votre Comité pourrait s'étendre à cela. Mais nous aurons peut-être des propositions à faire, éventuellement, dans le cadre de la refonte d'une loi sur l'assurance-chômage. Nous croyons que tout le système d'appel des conseils arbitraux en vigueur dans le régime actuel devrait être repensé en profondeur puisque les membres des conseils arbitraux n'ont pas une véritable indépendance par rapport à la Commission d'assurance-chômage qui peut les nommer ou les révoquer selon son bon vouloir et puisque les membres de ces conseils sont rémunérés directement par la Commission d'assurance-chômage et qu'ils siègent également dans les bureaux de la Commission d'assurance-chômage. Nous croyons qu'il y a des liens trop étroits entre les conseils arbitraux et la Commission d'assurance-chômage.

Le président: Merci, monsieur Robert.

M. Robert: Est-ce que je pourrais répondre?

Le président: Non, pas maintenant.

M. Robert: Très bien.

• 1015

The Chairman: The questioners are taken in order and Mr. Corbin is some distance down.

Before beginning the questioning I would like to point out that we have a problem this morning. The Finance Committee

[*Traduction*]

income of the fully employed workers in favour of workers in regions were unemployment was highest.

In view of this, it seems difficult to accept that the government, at the very time when unemployment rates are reaching record heights, when coverage under the Act could be most beneficial for the insured, should decide to reduce the coverage when the risk is greater.

We feel that the government would have done well to study the possibility of increasing the benefits. In any case, we believe that a true policy of economic recovery would have the desired effect, that is to increse the number of workers, which would increase the number of contributors to the fund and so reduce the number of unemployed.

In that respect, and despite the improvements made by the Minister on April 26 last, we feel that Bill C-27 constitutes in one way or another a retrograde step to the current legislation. Albeit the present legislation has led to some abuses, we believe that the proposed changes are extreme, and that they will mostly affect the workers who are the greatest risk of unemployment, those in the regions where the unemployment rate is highest.

Consequently, we demand the withdrawal of this bill and propose a new approach to the unemployment problem, based on the creation of permanent jobs.

You will also find appended to our brief, another concerning Boards of Referees. We submitted this brief to the Minister as well as to the Minister as well as to the Law Reform Commission.

I do not intend to go into it in detail this morning. I do not know if the mandate of your Committee would allow you to hear such evidence. But, eventually, we may well have some proposal within the framework of a complete redraft of the Unemployment Insurance Act. We believe that the whole appeal system through the Boards of Referees as it exists presently, must restructured in depth, since the members of the Boards do not have true independence in relation to the Unemployment Insurance Commission, which may appoint or revoke appointments at will, and since the members of these Boards are paid directly by the Unemployment Insurance Commission and that as well they hear appeals in the very offices of the Unemployment Insurance Commission. There exists a much too close relationship between the Boards of Referees and the Unemployment Insurance Commission.

The Chairman: Thank you, Mr. Robert.

Mr. Robert: May I respond?

The Chairman: No, not now.

Mr. Robert: Very well.

Le président: Je donne la parole aux députés à tour de rôle et M. Corbin est assez loin.

Avant de passer aux questions, j'aimerais rappeler que nous avons un problème ce matin. Le Comité des finances doit

[*Text*]

is sitting here at 11 o'clock and it is now 10.15. If the lead speaker from each party wishes to exercise the right to the full 15 minutes, that means that no other speaker would be heard. I wonder if there might be a general agreement to go with a 10-minute round.

Mr. Johnston: No.

The Chairman: You prefer to stay with the 15 minutes which means one speaker per party.

Mrs. Appolloni: Madam Chairman, I am sure our colleagues have not thought that through. They are so democratic that I am sure they would like to give as much time to everybody as possible.

The Chairman: Yes, Mr. Alexander.

Mr. Alexander: Madam Chairman, on a point of order, I notice my good friend, Mrs. Appolloni, has indicated that we would like to see that we get some time or an opportunity to question the witnesses. I just want to say, Madam Chairman, that this side was here in amply time. I notice that the press has been covering all these committees, and what they are trying to ascertain I do not know, but I would like to place before the record that there was only one Liberal here at 9.30.

The Chairman: Two.

Mr. Alexander: Well we do not count the Chairman because she is always here, that is her job. But other than the Chairman there was only one. The others did not come in until about five or ten minutes after 10 o'clock and now they are here saying that there is no time and they want time, and I certainly reject any submission that they make about time. Their responsibility is the same as ours. They are supposed to be here and they were not here. Now there may be reasons why they were not here but in light of the fact that the press has been looking into all committees to determine who is sitting, why they are not sitting, I just want the record to show that there were no Liberals here at the particular time other than you, Madam Chairman, and the Parliamentary Secretary, and I think the conduct of the Liberal Party is inexcusable. Therefore, there be no more time.

An hon. Member: Hear, hear. And here goes the time.

The Chairman: If there are speakers on the same point of order, may I just hear one or two brief interventions, and then let us get on.

Yes, Mr. Portelance.

Mr. Portelance: I have seen times when the same thing has happened, no Conservatives were present, but I do not think we mentioned that to have it put in the minutes. However, if it is to help the Committee, being the first speaker on this side, I am willing to split my time with my colleagues so we could take the same amount of time and we will let them question.

Mrs. Appolloni: Now we know where the quality of mercy lies.

An hon. Member: That is right.

[*Translation*]

siéger ici à 11 heures et il est 10 h 15. Si le premier opinant de chaque parti choisit de parler pendant les quinze minutes qui lui sont dues, aucun autre député ne pourra poser de questions. Nous pourrions peut-être décider d'accorder 10 minutes au premier tour.

M. Johnston: Non.

Le président: Vous préférez conserver la clause des 15 minutes, ce qui veut dire qu'un seul orateur par parti aura le temps de poser des questions.

Mme Appolloni: Madame la présidente, je suis certaine que nos collègues n'ont pas pensé à cela. Ils sont très démocratiques et je suis certaine qu'ils désirent que chacun ait le maximum de temps pour poser des questions.

Le président: Oui, monsieur Alexander.

M. Alexander: Madame la présidente, j'invoque le Règlement. Je remarque que mon amie M^me^ Appolloni, a dit qu'elle aimerait que nous ayons tous le temps de poser des questions aux témoins. Madame la présidente, je voudrais simplement faire remarquer que les membres de notre parti étaient ici bien avant l'heure. La presse a suivi toutes les séances de ce Comité. J'ignore ce qu'ils veulent prouver mais j'aimerais faire consigner au compte rendu qu'il n'y avait qu'un libéral présent à 9 h 30.

Le président: Deux.

M. Alexander: Nous ne comptons pas la présidente qui est toujours là puisque c'est son métier. Mais à part la présidente, il n'y avait qu'un seul député libéral. Les autres ne sont pas arrivés avant 10 heures moins cinq ou moins dix et ils viennent maintenant nous dire qu'on manque de temps. Je rejette tous leurs arguments en ce sens. Ils ont les mêmes obligations que nous. Ils sont censés être là à l'heure et ils ne l'étaient pas. Ils avaient peut-être des raisons de ne pas être là mais, puisque la presse a couvert tous les comités pour savoir qui siègeait ou non et pourquoi, je tiens à ce que le compte rendu fasse état de la présence d'un seul libéral à part vous-même la présidente et à part le secrétaire parlementaire. Il me semble que la conduite du Parti libéral est tout à fait inexplicable.

Une voix: Bravo! Et dire que le temps passe!

Le président: Si d'autres députés veulent faire valoir le même article du Règlement, j'accepterai une ou deux brèves interventions et nous continuerons.

Oui, monsieur Portelance.

M. Portelance: Il est déjà arrivé qu'aucun conservateur ne soit présent mais cela n'a jamais été consigné au compte rendu. Cependant, puisque je suis le premier orateur de ce côté et si cela peut aider le Comité, j'accepte de partager avec mes collègues le temps qui m'est alloué. Ils auront donc la possibilité de poser des questions.

Mme Appolloni: Nous savons maintant où trouver la miséricorde!

Une voix: C'est vrai.

[*Texte*]

Mr. Corbin: Madam Chairman, I am anxious to hear the Official Opposition because they have been on both sides of the fence. Just the other day they were supporting the CMA. I really want to know this morning if they are on the side of the working man or not. I am anxious to hear that.

Mr. Alexander: Let us get on with the questioning. I bow to my friend, Mr. Johnston. He has been sitting here for two or three meetings and has not had an opportunity to question the witnesses.

M. Corbin: Les témoins ne sont pas intéressés par la politique partisane de l'opposition, madame la présidente.

M. Johnston: Merci, madame la présidente. Je suis étonné que vous n'ayez pas ajourné cette séance 20 minutes après son début parce qu'il n'y avait qu'un seul libéral. J'admire certainement l'habileté de monsieur Portelance. C'est toutefois une grave insulte faite aux témoins par le Parti libéral.

Mr. Rompkey: Excuse me, Madam Chairman, on a point of order, I do not know if everybody else has the same problem but I am not getting any translation.

The Chairman: You are not getting what?

Mr. Rompkey: We are not getting any English translation.

Mr. Alexander: None whatsoever.

The Chairman: We are sending a call out for a technician, but please continue Mr. Johnston.

M. Johnston: Merci, madame la présidente. J'adresse mes félicitations aux avocats de la Commission des services juridiques, parce qu'ils nous ont présenté un mémoire très compréhensible et complet sur le sujet de l'assurance-chômage. Je suis très heureux que vous ayez approché l'opposition officielle, le Parti progressiste conservateur ayant, en particulier, de recommander que le régime d'assurance doit être fondé sur des bases actuarielles. Et nous sommes d'accord sur ce point.

• 1020

Il y a cependant une position quelque peu contradictoire, vue je pense, du côté de l'opposition . . . J'accepte le fait que c'est une bonne idée pour faire le bilan total de la législation libérale mais si vous voulez un régime sur des bases actuarielles, n'y a-t-il pas contradiction quand on vous demande une période de huit semaines pour obtenir de l'assurance?

M. Robert: Ce que nous avons citer à propos de l'origine du système qui était fondé sur des bases actuarielles ne veut pas nécessairement dire que nous endossons ces principes; nous avons simplement exposé qu'à l'origine le système avait été fondé sur les principes d'une assurance et que c'était sur un régime actuariel. Mais nous avons voulu démontrer que depuis l'installation du système en 1940, Le Parlement s'est lui-même éloigné de ce principe de base, notamment en 1971, en élargissant de façon notoire l'accessibilité aux prestations. Et nous croyons qu'il faut maintenant considérer la législation complète sur l'assurance-chômage comme étant non plus, dans les faits, basée sur un système d'une assurance, mais comme étant plutôt une législation à caractère social. C'est la conclusion à

[*Traduction*]

M. Corbin: Madame la présidente, je brûle d'impatience pour entendre les arguments de l'opposition officielle car elle semble défendre les deux côtés. L'autre jour l'opposition officielle appuyait l'AMC. Et j'ai hâte de savoir aujourd'hui si elle sera du côté de l'ouvrier ou non.

M. Alexander: Passons aux questions. Je salue mon ami M. Johnston. Cela fait deux ou trois séances auxquelles il assiste et il n'a pas encore eu la possibilité d'interroger les témoins.

Mr. Corbin: The witnesses have no interest in the partisan policy of the opposition, Madam Chairman.

Mr. Johnston: Thank you, Madam Chairman. I am quite surprised that you did not adjourn this meeting after 20 minutes because there was only one Liberal attending. I certainly admire Mr. Portelance's ability. However, the Liberal Party is really seriously insulting our witnesses.

M. Rompkey: Excusez-moi, madame la présidente, j'invoque le Règlement. Je ne sais pas si tout le monde a le même problème mais je n'entends pas l'interprétation.

Le président: Qu'est-ce que vous n'entendez pas?

M. Rompkey: Nous n'entendons pas l'interprétation anglaise.

M. Alexander: Aucune.

Le président: Nous allons faire venir un technicien. Monsieur Johnston, veuillez continuer, je vous prie.

Mr. Johnston: Thank you, Madam Chairman. I would like to address my congratulations to the laywers from the Commission des services juridiques for the clear and comprehensive brief that they have presented to us about unemployment insurance. I am very happy that you got in touch with the Official Opposition, that is the Progressive Conservative Party before, in order to recommend among other things that the insurance plan be set up on an actuarial basis. And we agree with you on that point.

However, from the standpoint of the Opposition, there seems to be a contradiction . . . I admit that it is a very good idea to draw the balance sheet of Liberal legislation, but if you want a scheme set up upon an actuarial basis, is there not contradiction when you ask for an eight-week qualifying period in order to obtain insurance benefits?

Mr. Robert: What we have stated about the origin of a system set up on an actuarial basis does not necessarily mean that we endorse those principles; we have simply stated that initially the system has been set up according to the insurance principles and we also stated that it was an actuarial scheme. But we wanted to show that since the system has been established in 1940, Parliament itself has moved away from its basic principles and especially in 1971 by significantly enlarging the accessibility to benefits. We believe that we must now consider the whole unemployment insurance legislation as not being in fact based upon an insurance scheme, but rather as being a legislation of a social nature. This is the conclusion we have come to and this is why we believe that any reduction

[*Text*]

laquelle nous arrivons, et c'est pour cette raison que nous croyons que toute diminution par rapport au régime actuel va nécessairement entraîner des répercussions sociales et économiques chez un grand nombre de travailleurs. C'est pourquoi nous demandons au Parlement, non pas de revenir . . . En fait si le gouvernement veut revenir aux principes de départ, je crois qu'à ce moment-là il y aurait plutôt lieu d'étudier la possibilité d'obtenir des cotisations plus élevées ou d'obtenir plus de cotisations plutôt que de réduire le montant des indemnités.

M. Johnston: Je pense qu'il serait nécessaire peut-être de rompre avec cette approche de l'assurance-chomâge quand la période de qualification est si courte; et en même temps vous n'aimez pas la solution de «Jeunesse-Canada au travail» parce que la période est très courte et que le travail n'est pas permanent. Je pense que vous avez là une contradiction dans votre mémoire, vous prenez deux directions en même temps!

M. André-Gilles Brodeur (avocat, représentant de la Commission des services juridiques): En fait, je pense que ce que nous voulons tout simplement dire c'est que plutôt de rendre plus difficile l'accès au chômage, il faut trouver une solution pour rendre plus facile l'accès au travail; et à ce moment-là nous n'aurons pas de problème budgétaire pour financer le régime d'assurance-chômage.

• 1025

M. Johnston: Je suis un peu étonné, madame, de voir un groupe d'avocats venir en aide aux travailleurs à cet égard. Dans ma criconscription je suis le seul à aider tous les groupes de chômeurs. Mais avez-vous quotidiennement un si grand nombre de cas de chômage pour lesquelles la loi présente des difficultés?

Le président: Voulez-vous prendre un siège, monsieur? Come to the table, please, because otherwise the translator will not pick it up. Please come to the table.

M. Portelance: Vous pouvez l'inviter à s'asseoir avec nous.

Je crois que M. Johnston demandait si vous aviez souvent de cas pour lesquels vous devez faire des représentations.

M. Paul Faribault (avocat, Commission des services juridiques): Nous en avons très souvent. Les prestataires sont très souvent aux prises avec les difficultés de cette loi et surtout les difficultés que présentent son application. Des fonctionnaires connaissant les quelques trappes de cette loi amènent très souvent les prestataires à tomber dedans. Il s'agit d'une constatation que l'on fait à tous les jours et ce partout au Québec.

M. Johnston: Qui est-ce qui vous paie pour ce travail auprès d'hommes qui manquent d'argent parce qu'ils ne travaillent pas?

M. Brodeur: Qui paie les avocats qui représentent les prestataires devant les conseils arbitraux? Est-ce le sens de votre question?

M. Johnston: Oui.

M. Robert: Comme j'ai expliqué au début, nous sommes des avocats permanents, payés par la Commission des services juridiques, par le biais des centres communautaires juridiques

[*Translation*]

vis-à-vis the actual scheme is necessarily going to have social and economic consequences for a great number of workers. This is why we ask Parliament not to come back to the initial principles. In fact, if the government wanted to come back to the initial principles, it might be better for him to study the possibility of increasing the amount and the number of membership fees, instead of reducing the amount of the benefits.

Mr. Johnston: I think it might be necessary to move away from such an unemployment insurance scheme when the qualifying period is so short; and at the same type you do not like such programs as "Young Canada Works", because the period is very short and that the job is not permanent. I think there is a contradiction in your report, you seem to take two directions at once!

Mr. André-Gilles Brodeur (Lawyer, Representative of the Commission des services juridiques): In fact we only want to say that instead of making the access to unemployment insurance benefits more difficult, we should find a solution to make the accessibility to work easier; therefore, we will not have any budgetary problem to finance the unemployment insurance plan.

Mr. Johnston: I am a bit surprised, Madam Chairman, to see a group of lawyers assisting the workers in my constituency, I am the only one to help all kinds of unemployed groups. But they have to deal daily with many unemployment cases that the Act is unable to deal with?

The Chairman: Would you like to take a seat, sir? Assoyez-vous à la table s'il vous plaît, sinon l'interprète n'entendra pas ce que vous dites. Approchez-vous je vous prie.

Mr. Portelance: You can invite him to sit with us.

I think that Mr. Johnston was asking if you had many cases for which you have to make representations.

Mr. Paul Faribault (Lawyer, Commission des services juridiques): Very often. The claimants have very often difficulties with the complexities of the legislation and especially with its implementation. The civil servants will know that there are a few traps that this legislation might often lead the claimants to fall into. This is something we find out every day and everywhere in Quebec.

Mr. Johnston: Who is paying for your work or assisting people who do not have any money because they do not work?

Mr. Brodeur: Who is paying the lawyers who represent the claimants in front of the board of referees? Is that the meaning of your question?

Mr. Johnston: Yes.

Mr. Robert: As I said earlier, we are full-time lawyers and we are paid by the Commission des services juridiques, through the legal community centres which are paragovern-

[*Texte*]

qui sont des organismes paragouvernementaux. Notre clientèle regroupe un bassin de population potentielle d'environ 2,200,-000 personnes. Les statistiques démontrent qu'environ 7 p. 100 de ces personnes ont en général recours à nos services.

Les budgets sont octroyés par la Commission des services juridiques à chacun des centres communautaires de chacune des régions. Chaque centre a une certaine mesure d'autonomie pour engager des avocats qui sont rémunérés à salaire. Nous sommes actuellement 306 avocats permanents à l'emploi des corporations d'aide juridique à l'intérieur de la province de Québec.

M. Corbin: Vous n'êtes pas fonctionnaire.

Une voix: On ne veut pas le devenir.

M. Robert: Nous avons beaucoup d'autonomie particulièrement dans les régions éloignées comme celle d'où je viens. Je suis mon seul maître après Dieu, si je peux m'exprimer ainsi puisque je suis seul dans mon bureau. Je n'ai pas de patron pour me dire à quelle heure entrer ou à quelle heure sortir. Je suis libre de fixer mon mode de travail.

M. Corbin: Comme les députés.

Le président: Monsieur Johnston, une autre question, et ce sera votre dernière.

M. Johnston: Ai-je le temps pour une autre question?

Le président: Trois minutes.

M. Johnston: Trois minutes. Je crois que je n'aime pas l'union de l'assurance-chômage et du bureau de la main-d'œuvre.

M. Brodeur: Oui, je pense que je peux commencer à répondre, un autre pourra compléter.

• 1030

Ce qu'on ne veut pas qui se produise avec ce projet-là, ce projet de loi actuel où on propose la fusion du centre de main-d'œuvre avec la Commission d'assurance-chômage, c'est que la Commission se paie une police gratuite. En fait le centre de main-d'œuvre a une vocation qui est celle de trouver des emplois, sauf qu'à l'heure actuelle, statistiquement, le centre de main-d'œuvre va trouver un emploi sur cinq, alors que le travailleur, lui, s'il fait des recherches lui-même, a quatre chances sur cinq, c'est-à-dire 80 p. 100 des chances de se trouver un emploi.

Dans la perspective où on unit le centre de main-d'œuvre et la Commission d'assurance-chômage, pour que cela soit valable, il faudrait que le centre de main-d'œuvre en soit vraiment un, c'est-à-dire qu'on oblige tout employeur qui a un emploi vacant à le rapporter au centre de main-d'œuvre du Canada, qui deviendrait à ce moment-là un outil efficace de placement.

D'ailleurs dans la loi régissant les centres de main-d'œuvre, jusqu'à tout dernièrement, cet article-là existait, sauf qu'on ne l'a jamais mis en application. De sorte qu'à l'heure actuelle vous avez une situation qui est complètement ridicule, où on force le chômeur à faire des recherches d'emploi, c'est-à-dire à aller se cogner le nez littéralement sur des portes pour se faire

[*Traduction*]

mental organizations. Our customers are roughly two million two hundred thousand persons. Statistics show that around 7 per cent of these persons generally resort to our services.

The budgets are granted by the Commission des services juridiques to each community centre in each region. Each centre has a certain amount of autonomy to hire lawyers who are paid a salary. At the moment, we are 306 full-time lawyers working for legal advice corporations within the Province of Quebec.

Mr. Corbin: You are not civil servants.

An hon. Member: We do not want to become civil servants.

Mr. Robert: We have a lot of autonomy and particularly in the remote areas like the one I come from. I am my own boss after God, if I may say so. As I am the only one in my office, I do not have anybody to tell me what time I have to come in and go out. I am free to make up my own time table.

Mr. Corbin: Like members of Parliament.

The Chairman: Mr. Johnston, if you have another question, this will be your last.

Mr. Johnston: Do I have enough time for another question?

The Chairman: Three minutes.

Mr. Johnston: Three minutes. I do not like the amalgamation of unemployment insurance with the Manpower centres.

Mr. Brodeur: I think I can make some initial comments, and someone else can complete the answer.

What we do not want to see happen with this proposed bill on the amalgamation of the Manpower centres with the Unemployment Insurance Commission, is that the Commission finds itself a free policing force. In fact, the Manpower centre's role is to find jobs, except that statistically at the moment, the Manpower centres will only find one job out of five, while the worker, who does his own searches has four changes out of five, that is a 80 per cent of chance of finding employment.

In order that the amalgamation of the Manpower centres with the Unemployment Insurance Commission be worth while, it would be necessary for the Manpower centres to be a real placement office, that is that every employer who has any vacancies, would be obligated to report them to the Canada Manpower Centre, which would then become an efficient placement office.

In fact, in the Act regulating Manpower centres, up to very recently, there was such a section, which unfortunately was never applied. So, presently, the situation is completely ridiculous, wherein the unemployed must seek jobs, literally bang against doors, only to be answered in certain cases that he must go through the Manpower centre. In other words, we are

[*Text*]

répondre, à certains endroits, qu'on procède par le centre de main-d'œuvre. En d'autres mots, on maintient là un mythe, où on fait bouger le chômeur, mais sans réellement vouloir lui trouver un emploi. Or, s'il y avait une volonté, vraiment, d'avoir des centres de main-d'œuvre qui soient efficaces, à ce moment-là on obligerait les employeurs à se rapporter aux centres de main-d'œuvre, donc on enlèverait aux centres de main-d'œuvre une partie de leurs tâches qui est d'aller courir après les emplois pour qu'ils consacrent tout leur temps à distribuer des emplois aux travailleurs; puis à ce moment-là ils n'auraient pas besoin de dire aux travailleurs d'aller chercher des emplois . . . La seule inscription au centre de main-d'œuvre serait suffisante.

Le président: Merci, monsieur Brodeur.

Monsieur Portelance.

M. Portelance: Madame la présidente, j'ai quinze minutes comme M. Johnston, mais j'aimerais découper cela en trois périodes de cinq minutes de façon à ce que trois de mes collègues puissent participer.

J'aimerais continuer dans la même direction. Vers la fin de vos réponses, vous dites que les centres de main-d'œuvre ne sont pas efficaces. Mais je crois qu'on a quand même des chiffres qui nous prouvent pas mal le contraire de ce que vous avancez. L'histoire d'obliger des gens de se chercher un emploi . . . C'est entendu que le prestataire, celui qui reçoit des prestations d'assurance-chômage a des droits, mais il a aussi des obligations. Vous êtes d'accord avec cela. Je pense bien qu'on ne pourrait pas permettre à tout le monde d'être des permanents de l'assurance-chômage. Je suis bien d'accord qu'il y a des personnes qui ont eu des difficultés, et qui ont perdu leur emploi, qui devraient recevoir des prestations; il ne faut pas leur rendre les choses impossibles. Mais je ne crois pas que ce soit le but de ce projet de loi-là. Il s'agit de venir en aide, et surtout dans des régions comme la vôtre, la Gaspésie, si je comprends bien. Les sommes d'argent qu'on peut se permettre d'épargner dans le nouveau régime, sont destinées justement à être dépensées en création d'emplois. Vous dites qu'ils sont temporaires; peut-être qu'ils sont temporaires, malgré que ce soit un programme de cinq ans. Mais c'est surtour pour des régions comme la vôtre. C'est pour cela qu'on voit des comtés comme les Îles-de-la-Madeleine qui ont reçu trois millions de dollars dans le *Canada Work* puis dans le PIL précédemment. Alors cela fait pas mal de millions pour intéresser des gens qui travaillent, et qui veulent travailler; parce qu'on croit que les Canadiens d'abord ne sont pas des paresseux, mais que ce sont des gars qui aiment mieux faire quelque chose et gagner de l'argent et non pas recevoir le chèque d'assurance-chômage en ne faisant rien.

Alors, dans le domaine des centres de main-d'œuvre, le fait de réunir . . . vous semblez vous objecter à cela. Il s'agit d'aider les prestataires. Je pense qu'il y en a beaucoup qui ont besoin quand même de direction. On peut leur donner aussi des cours de formation. Dans bien des cas, c'est peut-être ce qui s'implique. Ou peut-être vous généralisez trop à cause de la région où vous êtes. Mais vous avez les grands centres comme Montréal, ou Toronto, ou ailleurs, où si le type fait des efforts voulus, il a peut-être plus de facilités de se trouver un emploi. Maintenant,

[*Translation*]

keeping up a myth, where we keep the unemployed active, without really trying to find them a job. However, if we really wanted the Manpower centres to be effective, employers should be forced to report all vacancies to the Manpower centres so that the Manpower centres would not be obliged to take on the tasks of finding employment, but rather would spend their time distributing jobs to workers; since it would no longer be necessary to tell the workers to go and find jobs . . . any registration in a Manpower centre would suffice.

The Chairman: Thank you, Mr. Brodeur.

Mr. Portelance.

Mr. Portelance: Madam Chairman, I have been allocated 15 minutes, like Mr. Johnston, but I would like to cut it up into three five-minute periods, so that three of my colleagues might participate.

I would like to continue in the same vein. In your final responses, you said that the Manpower centres were not effective. Still I believe there are some figures which might prove the contrary. The idea of forcing people to go out and find work . . . of course we mean the claimant, the one who is receiving unemployment insurance benefits, does have some rights, but he also has certain obligations. You must agree with that. We cannot possibly accept that everyone be permanently unemployed. Certainly, people who have had problems, and who have lost their job, should receive benefits; we cannot make the whole process impossible. But I do not think that is the intent of this bill. It means to assist certain regions such as ours, the Gaspe Peninsula. The money which will be saved under the new system, will be used to create employment. You say these will be only temporary jobs; this may be so, although it is over a five-year program, but it is meant to help regions such as ours. And it is for this reason that such ridings as the Madgdalen Islands, have received as much as $3 million from the Canada Works program and earlier from the LIP programs. That is a fair amount of money to interest people who work, and who want to work; because we believe that Canadians are not lazy, but rather that they are people who prefer to do something, and earn their money, rather than receive unemployment insurance cheques.

Therefore, as to the Manpower centres, the amalgamation . . . to which you seem to object. This is meant to help the claimants. Many of them do need some direction. They can also be trained. In many cases, this may be what is required. Or perhaps you are generalizing in view of the region from which you come. But in the greater centres, such as Montreal or Toronto or elsewhere, where a person makes the necessary efforts, he is likely to have less trouble finding a job. Obvisouly, the criteria will not be applied in the same way in a small

[*Texte*]

je ne crois pas qu'on applique les critères de la même façon chez vous, dans un petit village, lorsqu'on sait très bien qu'il n'y a peut-être pas d'emploi de disponible. Je ne crois pas que dans des cas semblables, les prestataires soient coupés automatiquement. Maintenant, qu'est-ce qui les empêcherait, avec l'aide du Centre de main-d'œuvre, de changer d'endroit ou d'aller ailleurs lorsqu'on sait que des postes sont disponibles dans une région pas trop éloignée et qu'on pourrait les diriger vers ces régions. Il y a beaucoup de personnes de chez vous, par exemple, qui vont travailler du côté de la rive nord, à Sept-Îles ou ailleurs, qui font de bons salaires, qui reviennent ensuite. Enfin, c'est tout cet ensemble que nous voulons faire avec les deux. Vous êtes un des rares groupes qui s'opposent à ce que la Commmission d'assurance-chômage soit reliée aux Centres de main-d'œuvre parce que ce sont des recommandations qui nous sont été faites, même par certains de mes collègues ici. Nous prêchons cela depuis 1971, déjà.

• 1035

M. Brodeur: Au niveau de régions, j'aimerais d'abord préciser que si mon collègue à ma gauche vient de la région de la Gaspésie, nous représentons ici l'ensemble des avocats du Québec. Pour ma part, je viens de l'Estrie. Ici, nous avons le Saguenay-Lac-Saint-Jean; nus avons des gens de la région de Montréal; en d'autres termes, nous avons des gens d'à peu près toutes les régions du Québec.

Revenons aux Centres de main-d'œuvre. Nous disons que nous nous opposons à la réunion des Centres de main-d'œuvre et de la Commission d'assurance-chômage. Je vous explique pourquoi. Dans le fond, si vous voulez présenter un projet de loi qui a pour but d'empêcher les abus, d'empêcher les fraudes qui se commettent contre le régime d'assurance-chômage, eh! bien, sauf votre respect, vous passez à côté du but avec ce projet de loi-là. Aujourd'hui, il y a des personnes qu'on pourrait qualifier de spécialistes du chômage; ce sont ces personnes qui travaillent huit semaines pour ensuite bénéficier au maximum du système d'assurance-chômage. Dans le régime de demain, ces persones travailleront de 10 à 14 semaines, elles continueront d'abuser du système, tout simplement en faisant des recherches bidons. Je pense qu'il ne faut pas se leurrer; il y a un certain nombre de travailleurs qui ont appris à fonctionner avec la loi sur l'assurance-chômage et on ne leur créera pas une embûche en leur demandant de faire quelques semaines de travail de plus, et ensuite de faire cinq démarches pour se trouver du travail. Les recherches qu'elles vont faire, elles savent pertinemment qu'elles n'aboutiront pas. Donc à ce moment-là, si vous voulez empêcher la fraude, si vous voulez empêcher les abus envers la Commission d'assurance-chômage et le régime d'assurance-chômage, il faut que vous vous occupiez non seulement de ces personnes mais aussi des autres chômeurs, ceux qui vraiment ont besoin d'assurance-chômage. Donc la seule solution est d'avoir des Centres de main-d'œuvre qui fonctionnent bien, des centres de main-d'œuvre qui ont des pouvoirs entre les mains. Qu'on donne des dents à la loi éventuelle, qu'on oblige les employeurs à signaler les emplois vacants aux Centres de main-d'œuvre.

[*Traduction*]

village, where it is already well known that employment is not available. I do not think that in such cases, the claimants would be automatically cut off. Now what would stop them, with the help of the manpower centre, from moving to another area, or from going elsewhere to a nearby region or where employment is available and where they could be sent. Many people from your area, for instance, work over on the north shore, in Seven Islands, or elsewhere, to earn good salaries, and to eventually return home. It is this sort of service that is to be offered by the amalgamation of the two services. You are one of the few groups which has opposed the amalgamation of the Unemployment Commission with the manpower centres, since the recommendation made to this Committee, even by certain of my collegues here. We have been preaching such a move since 1971.

Mr. Brodeur: At the regional level, I would like to clarify first that if my colleague on my left is from the Gaspe region, we in fact represent all the lawyers in Quebec. Personally, I come from the Eastern Townships. This gentlemen represents the Saguenay-Lac-Saint-Jean area; we also have people from the Montreal region; in other words, we have people representing all the regions of Quebec.

Let us come back to the manpower centres. We have said that we object to the amalgamation of the manpower centres and the Unemployment Insurance Commission. I shall explain why. Basically, if you want to table a bill which will prevent abuses, to prevent fraud against the unemployment insurance system, with all due respect, the whole intent of this bill, this is our point. Today, there are persons who could qualify as specialists in unemployment; they are persons who work for eight weeks, in order to take full advantage of the unemployment insurance system. Under the new system, these people would work 10 to 14 weeks, they would still continue to take advantage of the system, simply by going to look for jobs. Let us not fool ourselves; there are a certain number of workers who have learned to use the Unemployment Insurance Act, and we certainly will not stop them by that they work a few more weeks and then to simply go and ask for work in five different places. They know very well that in the job searches they make, they will not find anything. So, if you really want to prevent fraud, if you want to avoid abuses against the Unemployment Insurance Commission and the system, you must take care of not only those people, but the other jobless, those who really need unemployment insurance. The only solution then is to have manpower centres, which are effective, which have the necessary powers. To put some real bite into the eventual act, it will be necessary to force employers to register any vacancies with the manpower centres.

[*Text*]

M. Portelance: En terminant, madame la présidente, permettez-moi de dire que si on obligeait les employeurs à signaler tous leurs postes vacants, on imposerait un surplus de travail énorme aux centres de main-d'œuvre. Ils s'occupent justement dans le moment des personnes qui ont de la difficulté à se placer. Lorsque les employeurs embauchent des personnes, sans passer par là, ce sont des gens qui n'ont pas besoin du Centre de main-d'œuvre, qui se trouvent eux-mêmes des emplois. Pourquoi perdre notre temps avec ceux-qui s'en trouvent alors que d'autres ont besoin de ces services? Telle est mon opinion. Ensuite le coût serait exorbitant. Mais nous pourrions y revenir. Si vous voulez passer au prochain, madame la présidente.

M. Brodeur: Est-ce que je peux me permettre . . .

Le président: Merci, monsieur Portelance. Si c'est absolument nécessaire, mais nous n'avons pas . . . Une courte réponse, peut-être.

M. Brodeur: A l'heure actuelle, la moitié du temps des employés des Centres de main-d'œuvre est consacré à chercher des emplois auprès des employeurs.

M. Portelance: Certains fonctionnaires seulement font cela, monsieur. Certains sont appelés à faire cela, mais les autres sont là pour autre chose. Il y a une équipe qui est obligée de visiter l'employeur pour savoir ce qu'il veut, quel genre d'employés; c'est ce qu'on s'efforce de faire. Donc, ne généralisez pas. C'est seulement un groupe qui est préposé à cela. C'est leur travail.

Le président: Monsieur Corbin.

M. Corbin: Merci, madame la présidente. Je voudrais me présenter. Je suis de la république du Madawaska dans le nord-ouest du Nouveau-Brunswick. Alors, je suis voisin de certains d'entre vous. Il nous fait plaisir de vous accueillir. Je ne suis pas membre permanent de ce Comité, mais la qestion de l'assurance-chômage me préoccupe au plus haut point et, je n'hésite pas à le dire en présence du secrétaire parlementaire, je suis un des députés de la région de l'Atlantique qui ont fait des pressions assez remarquables auprès du ministre pour l'amadouer sur son projet de loi initial. Alors, je pense bien que c'est un compromis qui ne vous satisfait pas entièrement. Vous l'interprétez néanmoins comme un recul. Dans le meilleur des mondes et dans le contexte national, il y a lieu de noter qu'il faut tâcher de trouver ce compromis. Il y a des gens qui clamaient du haut des toits des régions du centre du Canada, la belle région prospère, de l'axe Toronto-Hamilton-London, par exemple, qu'il faudrait fouetter ces bons à rien, les pousser au travail dans l'Est du Canada et puis, cesser de les faire vivre des faveurs des contribuables.

• 1040

Alors, tout en satisfaisant partiellement ces gens qui avaient l'impression de faire vivre le reste du pays, on a quand même mis de l'eau dans son vin et les travailleurs de l'Est du Canada ne sont pas frappés aussi fortement qu'on l'avait prévu au début.

Maintenant, je veux soulever un seul point madame la présidente. En fait, on demande une refonte totalle de la loi,

[*Translation*]

Mr. Portelance: In conclusion, Madam Chairman, allow me to say if we forced the employers to register every vacancy, it would create an enormous backlog of work for the manpower centres. At this moment, they are helping those people who really have trouble finding a job. When employers hire someone, without going through the manpower centres, they are helping those who do not require the centres, who can find jobs for themselves. Why should time be taken up with those who can find work easily, while others really need the service? That is my idea. The costs also would be exorbitant, but we will discuss that later. You may give the floor to someone else now, Madam Chairman.

Mr. Brodeur: May I be allowed . . .

The Chairman: Thank you, Mr. Portelance. If it is absolutely necessary, but we do not have very much . . . A very short answer then.

Mr. Brodeur: At this moment, half the time of the employees in manpower centres is used to find vacancies among the employers.

Mr. Portelance: Certain officers are certainly doing that, sir. For some, that is their job, but others carry other tasks. There is a team which interviews each employer in order to find out what the job specifications are; that is what needs to be done. No, let us not generalize. Only a small group is assigned to do that. That is their job.

The Chairman: Mr. Corbin.

Mr. Corbin: Thank you, Madam Chairman. I would like to introduce myself. I am from the Republic of Madawaska in the northwest region of New Brunswick. So I am a neighbour to some of you. And I am very happy to see you here. I am not a permanent member of this Committee but the Unemployment Insurance question troubles me greatly, and I have no hesitation in saying so before the Parliamentary Secretary, I am one of the members from the Atlantic Region which has pressured significantly the Minister to change the original bill. So I am sure that it is not a compromise that will satisfy you completely. You nevertheless see it as a step backwards. In the best of worlds and in a national context, it should be noted that one must try to find this compromise. There are people crying from the rooftops in the central regions of Canada, the beautiful prosperous area of the Toronto-Hamilton-London axis, for example, that these good for nothings should be whipped, pushed to work in Eastern Canada and should stop living off taxpayers' favours.

So, while partially satisfying these people who had the impression they were supporting the rest of the country, we diluted the situation somewhat and the workers in Eastern Canada are not hit as hardly as we had originally thought.

Now, I would like to make one point only, Madam Chairman. In fact, a total revision of the legislation has been

[*Texte*]

mais dans le système fédéral où nous vivons actuellement, je pense qu'il ne faut pas tenter de mettre tout sur le dos de l'administration fédérale. Les témoins qui sont devant nous ce matin ont probablement eu l'occasion de prendre connaissance du récent rapport du Conseil économique du Canada qui s'intitule «Vivre ensemble» et qui traite des disparités régionales justement. Et la recommandation primordiale de ce rapport s'adressait aux gouvernements provinciaux, et on suggérait en termes assez forts que les provinces, y compris les provinces à économie faible, fassent plus par l'intermédiaire de mesures fiscales et budgétaires pour favoriser une relance de la création d'emplois au moyen des outils dont ils ont le contrôle, comme le gouvernement fédéral le fait dans le cas actuel par ses programmes de création d'emplois, temporaires il est vrai, mais néanmoins des programmes de création d'emplois où les gens ne passent pas la journée à se chauffer les deux pieds dans le fourneau, mais sont utilement occupés à œuvrer dans des projets communautaires.

J'aimerais savoir ce que vous recommandez à votre gouvernement provincial en termes de coopération avec les autorités fédérales, pour justement favoriser cette relance économique; parce que le problème de base, c'est cela n'est-ce pas, c'est la création d'emplois. L'assurance-chômage, on n'en aurait pas besoin s'il y avait en place de meilleurs mécanismes pour assurer cette permanence de l'emploi. Alors, est-ce que vous venez seulement à Ottawa, ou est-ce que vous suggérez aussi à l'occasion des recommandations aux autorités provinciales?

M. Jacques Auger (avocat, Commission des services juridiques): On n'a pas encore fait de suggestion au gouvernement provincial concernant les programmes de création d'emplois au Québec, sauf que les derniers budgets démontrent que l'argent qui est dépensé par le gouvernement du Québec dans des projets, notamment celui de la Baie James, est considérable actuellement. Et je me demande si la province de Québec en particulier a encore des sous pour investir plus qu'elle ne fait actuellement.

M. Corbin: Ce sont des sous empruntés, à la Baie James! C'est de l'argent emprunté à New York, ce n'est pas l'argent des contribuables du Québec obtenu par des mesures fiscales.

M. Auger: Des mesures fiscales incitatives à l'emploi me semblent actuellement être à l'étude au gouvernement du Québec, et je n'ai pas reçu de mandat pour en discuter plus abondamment.

M. Robert: Est-ce que je pourrais ajouter simplement ceci? Je suis d'accord avec votre intervention dans le sens où vous faites ressortir justement que pour contrer le chômage, il serait préférable d'avoir une action conjointe ou, en tout cas, simultanée des deux leviers de gouvernement. Malheureusement et sans vouloir faire de politique ici, le domaine de l'assurance-chômage relève du Parlement fédéral. Alors, il faut nécessairement que le fédéral, à ce moment-là, accepte de jouer sa responsabilité.

M. Corbin: Oui, mais la création d'emplois est une responsabilité conjointe, à part égale.

M. Robert: Je suis d'accord, . . .

[*Traduction*]

requested but in the federal system we are under now, I believe that we should not try to put all the blame on the federal administration. The witnesses before us this morning have probably learned of the recent report of the Economic Council of Canada entitled "Living Together", dealing precisely with regional disparities. And the main recommendation of this report was directed to provincial governments and it was suggested strongly to the provinces, including the lower-income provinces, that they do more through fiscal and budgetary measures to favour an upswing in job creation by using the tools they control, as the federal government has done in the present circumstances through its job-creation programs; temporary programs, it is true, but nonetheless programs under which people will not be sitting around all day twiddling their thumbs, but will rather be usefully occupied working in community projects.

I would like to know what you recommend to your provincial government in terms of co-operation with federal authorities to encourage this economic upswing I have referred to; the basic problem lies there, does it not, in job creation. We would not need unemployment insurance if better mechanisms were in place to ensure job permanence. So, do you only come to see Ottawa or do you occasionally make recommendations to provincial authorities?

Mr. Jacques Auger (Lawyer, Commission des services juridiques): We have not yet made any suggestions to the provincial government concerning job-creation programs in Quebec, except that the recent budget showed that the money spent by the Quebec government in projects, especially that of James Bay, is now quite high. I wonder whether the Province of Quebec, in particular, still has money left to invest more than it is now?

Mr. Corbin: That is borrowed money in James Bay! That is money borrowed from New York, and not Quebec taxpayers' money obtained through fiscal measures.

Mr. Auger: Fiscal measures to stimulate employment are, I believe, now being considered by the Quebec government and I do not have a mandate to go into any more detail.

Mr. Robert: Could I just add something? I agree with your intervention in the sense that you have brought out precisely what is needed to combat unemployment, that is, joint action or, in any case, simultaneous actions at both levels of government. Unfortunately, and without wanting to politicize the issue, unemployment insurance comes under the federal Parliament. So, the federal government must necessarily accept its responsibility.

Mr. Corbin: Yes, but job creation is a joint responsibility that should be shared equally.

Mr. Robert: I agree . . .

[*Text*]

M. Corbin: Ce n'est pas plus lourd d'un côté que de l'autre.

M. Robert: . . . Mais le chômage, lui, est du côté fédéral. Alors, comment . . .

M. Portelance: Aimeriez-vous mieux avoir un système d'assurance-chômage payé par le Québec seulement?

Je ne veux pas faire de politique à ce niveau-là . . .

Mr. Alexander: Order, Order! I know you do not like the answer but . . .

Mr. Corbin: All right; you millionaires from Central Canada listen for a change.

Mr. Alexander: Just have one questioner at a time and give the witnesses a chance.

• 1045

An hon. Member: You are not the Chairman.

Mr. Alexander: They are very good witnesses.

The Chairman: Mrs. Appolloni.

Mrs. Appolloni: Thank you, Madam Chairman. I apologize but my French is not as good as that of my colleague. In fact, it might be insulting, if I even tried mine.

I am interested in the remarks they made about the Board of Referees and I would like them to elaborate more on that. How would the referees be chosen? In my experience, they are rather autonomous. I cannot, for instance, imagine the Unemployment Insurance Commission saying that it is representative of labour, nor, for that matter, that it is representative of management.

M. Robert: Le Conseil arbitral, suivant la loi actuelle, est composé d'un président nommé par le gouverneur en conseil, d'un représentant des assureurs qui est nommé à même une liste d'employeurs que la Commission d'assurance-chômage soumet et il est nommé par des employeurs, et un représentant des assurés qui est nommé par les groupements syndicaux dans la région en question.

A la base, nous sommes d'accord avec le principe de représentativité des membres du conseil venant des deux principales parties, soit le côté patronal et le côté syndical. Dans les faits, l'expérience nous enseigne que la Loi d'assurance-chômage est d'une telle complexité, je ne parle pas d'économie, mais strictement au point de vue texte. En tant qu'avocat, je peux affirmer que cette loi est d'une telle complexité que nous, avocats, devons suivre des stages de perfectionnement afin d'assimiler les principes de cette loi. Il faut plusieurs mois, pour ne pas dire des années d'expérience, pour vraiment travailler dans ce domaine. Vous êtes d'ailleurs au courant que les fonctionnaires de la Commission ont des stages et des cours de perfectionnement constamment pour pouvoir assimiler les divers amendements ainsi que les principes de la loi. Par exemple les décisions des juges-arbitres qui sont nommés suivant la Loi sur l'assurance-chômage pour entendre les appels et celles des conseils arbitraux, ne sont à peu près pas publiées. Elles sont très difficiles d'une part, à obtenir, parce que souvent la

[*Translation*]

Mr. Corbin: It does not rest any heavier with one side than it does with the other.

Mr. Robert: . . . but unemployment is federal, so, how . . .

Mr. Portelance: Would you rather have an unemployment insurance system paid only by Quebec?

I do not want to bring politics into it . . .

M. Alexander: Règlement! Je sais que vous n'aimez pas la réponse, mais . . .

M. Corbin: Très bien; vous, les millionnaires du centre du Canada, écoutez-donc pour une fois.

M. Alexander: Seulement un questionneur à la fois, et donnez aux témoins l'occasion de répondre.

Une voix: Vous n'êtes pas le président.

M. Alexander: Ce sont de très bons témoins.

Le président: Madame Appolloni.

Mme Appolloni: Merci, madame la présidente. Je suis désolée que je ne puisse pas parler le français aussi bien que mon collègue. Effectivement, il serait peut-être insultant de l'essayer.

Je m'intéresse aux remarques qu'ils ont faites au sujet des Conseils arbitraux et j'aimerais qu'ils donnent des précisions là-dessus. Comment choisit-on les arbitres? D'après mon expérience, ils sont plutôt autonomes. Par exemple, je ne peux pas envisager que la Commission d'assurance-chômage puisse dire que ce conseil représente les syndicats ou même le côté patronal.

Mr. Robert: The Board of Referees, under the present legislation, is composed of a chairman chosen by the Governor in Council, a representative of the insurers, chosen from a list of employers submitted by the Unemployment Insurance Commission and appointed by these employers, and a representative of the insured who is appointed by union groups from the region involved.

Basically, we agree with the representation principle under which the board members come from the two main parties, that is, the management and the labour side. But in fact, experience has taught us that the Unemployment Insurance Act is so complex . . . and I am not speaking of economy, but strictly from a textural point of view . . . that as a lawyer I can bear witness to the fact that we have to take training in order to become familiar with the principles of this act. It requires months if not years of experience to be able to really work in this area. You are also aware that public servants in the commission receive training and updating courses constantly to be able to keep abreast of the various amendments as well as the principles of the legislation. For example, the decisions of the referees appointed according to the Unemployment Insurance Act to hear appeals and also of the boards of referees, are almost never made public. They are very difficult to obtain, first of all, because often the commission assures us that we can consult them but they are not published. You have to go to

[*Texte*]

Commission nous affirme que nous pouvons les consulter mais qu'elles ne sont pas publiées. Il faut les obtenir d'Ottawa. Alors c'est assez compliqué. Ce n'est pas comme la publication des rapports judiciaires ordinaires.

Donc dans les faits, les membres des conseils arbitraux sont un peu comme des fonctionnaires. Ils sont rémunérés à la journée par la Commission. Bien qu'ils ne soient pas permanents. Des directives sont émises par la Commission d'assurance-chômage à l'égard de ces membres. Évidemment, à ce moment-là ils sont dans un état de dépendance, vis-à-vis de la Commission. Pour donné un exemple, nous avons pu obtenir dernièrement un bulletin provenant de la Direction de l'assurance de la Commission d'assurance-chômage. C'est un exposé rédigé par la Commission d'assurance-chômage destiné aux membres des conseils arbitraux. Nous croyons qu'il y a quelque chose qui vient un peu déranger les règles du jeu. Les membres du conseil arbitral reçoivent de l'information de la part de l'une des parties à l'appel, et ce sans que nous en soyons aucunement informés. Dans un processus judiciaire normal, vous avez deux parties qui se font entendre devant un juge qui est impartial.

Le président: Merci, monsieur Robert.

Before recognizing Mr. Dionne, I would like a motion to print as an appendix to today's minutes the first brief to which Mr. Robert spoke, which deals generally with Bill C-27, the second brief which deals with appeal procedures in a very broad way, because appeal procedures are included in Clause 56 of Bill C-27.

• 1050

M. Corbin: Madame la présidente, je me propose . . .

Le président: Merci, Oui. Mr. Alexander.

Mr. Alexander: Madame Chairman, on a point of order. That last document to which the witness referred is a bulletin. I wonder if we could have the date of it? Did he say that it was issued by the Commission to the Chairman of the Board of Referees? I would like to have a copy of that document. I do not know whether I have it, now, but in light of the very serious charge that these witnesses have made regarding the independency of the old Board of Referees, I would like to see it. Because this is a charge that someone will have to challenge. I would like to know whether we can acquire that document.

The Chairman: Yes. If Mr. Robert is prepared to lend it to us for a few minutes to get it photostated. That also could be appended to today's Minutes.

Mr. Alexander: Right.

M. Corbin: Quelle date?

M. Robert: Il n'est pas daté, malheureusement.

M. Corbin: Cela vient de la Commission de l'assurance-chômage?

M. Robert: Well, j'en ai des copies.

The Chairman: You have a copy.

[*Traduction*]

Ottawa. So, it is quite complicated. It does not work in the same way as do the publications of normal legal reports.

So, in fact, the members of boards of referees are somewhat like public servants. They are paid on a daily basis by the commission, although they are not permanent employees. There are guidelines issued by the Unemployment Insurance Commission for these members. Obviously, they become dependent on the Commission. To give you an example, we recently obtained a bulletin from the administration of the Unemployment Insurance Commission. It is a statement written by the Unemployment Insurance Commission for members of the boards of referees. We believe that something has changed the rules of the game. The members of the boards of referees received information from one of the parties in the appeal and completely without our knowledge. In a normal legal case, two parties are heard before an impartial judge.

The Chairman: Thank you, Mr. Robert.

Avant de donner la parole à M. Dionne, j'aimerais recevoir une motion pour que soient consignés en annexe le premier mémoire sur lequel M. Robert a parlé, qui traite de façon générale du projet de loi C-27, ainsi que le deuxième mémoire qui porte sur les procédures d'appel d'une façon très générale car elles sont déjà comprises dans l'article 56 du Bill C-27.

Mr. Corbin: Madam Chairman, I so move . . .

The Chairman: Thank you. Yes. Monsieur Alexander.

M. Alexander: Madame la présidente, j'invoque le Règlement. Le dernier document auquel les témoins ont fait allusion est un bulletin. Je me demande si nous pourrions savoir la date de ce document? A-t-il dit que ce dernier a été envoyé par la Commission au président du conseil arbitral? J'aimerais en avoir un exemplaire. J'ignore si je l'ai en main maintenant, mais à la lumière des accusations très graves qu'ont faites ces témoins concernant l'indépendance de l'ancien conseil arbitral, j'aimerais le voir. C'est une affirmation qu'il faut relever. Je veux savoir si nous pouvons avoir ce document.

Le président: Oui. Si M. Robert peut nous le prêter pendant quelques minutes, nous allons le faire photocopier. Nous pourrons ainsi l'annexer au procès-verbal de la séance d'aujourd'hui.

M. Alexander: Bon.

Mr. Corbin: What date?

Mr. Robert: It is not dated, unfortunately.

Mr. Corbin: It comes from the Unemployment Insurance Commission?

Mr. Robert: Well, I have copies.

Le président: Vous avez une copie.

[*Text*]

Mr. Alexander: Madame Chairman, perhaps, rather than take the time of Mr. Dionne, could we have the copy be attached to the Minutes or circulated as the case may be?

The Chairman: Yes. Thank you, Mr. Alexander. Mr. Dionne.

M. Dionne: Madame la présidente, si je comprends bien, le rapport dont on vient de parler va être annexé aux procès-verbaux d'aujourd'hui; le rapport concernant les conseils arbitraux?

The Chairman: Yes, all of the three documents referred to, today, will be attached to the Minutes, Mr. Dionne.

M. Dionne: Merci. Je dois dire d'abord aujourd'hui que je me repose, parce que j'ai entendu dans un mémoire . . . j'ai vu un résumé de tous les problèmes que j'ai continuellement. Et j'étais un peu surpris . . . et ces gens-là méritent des félicitations pour avoir présenté un mémoire de ce genre-là, qui expose très bien les difficultés encourues par les personnes en chômage, du moins dans ma région. Moi aussi, je viens de la région du bas de Kamouraska. Je remarquais mon ami de la Colombie-Britannique qui avait l'air d'être un peu surpris du fait que des avocats défendaient des chômeurs. Par qui étaient-ils payés, ou des questions comme celle-là . . . ont été posées. Je crois bon d'ajouter que j'ai souvent l'occasion de rencontrer au bureau de la Commission de l'assurance-chômage de Rivière-du-Loup des avocats du Bureau d'assistance juridique, particulièrement de Cabano et de Rivière-du-Loup . . . des gens qui jouent leur rôle au point que j'ai dit à l'occasion d'un procès qui avait lieu à la Cour d'appel de Québec où j'avais retenu les services de Me Nicole Thivierge comme avocat-conseil, qu'ils étaient des avocats de la nouvelle génération et qu'il fallait absolument qu'il y ait des gars comme eux pour s'occuper de défendre les pauvres chômeurs «mal pris» avec une loi trop compliquée. Et cela c'est exactement vrai.

C'est pour cela que ce matin je suis bien heureux d'entendre un tel mémoire et je félicite ces gens-là. J'espère que les autorités du ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration en tiendront compte, quand on étudiera les modifications qui doivent être nécessairement apportées au bill C-27. Parce qu'en définitive c'est un résumé des problèmes que nous avons à cause du chômage au Canada.

On a souligné les liaisons entre les centres de main-d'œuvre et la Commission de l'assurance-chômage. Eh bien, là encore, je suis en mesure de dire quelque chose, parce que je sais très bien que jusqu'à présent, et peu importe les affirmations que je pourrais avoir de par et d'autre, je sais très bien que les centres de main-d'œuvre ont beaucoup plus contribué à disqualifier des chômeurs en les rapportant, parce qu'ils n'acceptent pas un emploi, à la Commission de l'assurance-chômage. Cela a été leur rôle de coopération dont j'ai eu connaissance moi-même, et j'ai des centaines de cas dans mon bureau pour le prouver. Je ne dis pas qu'ils ne remplissent pas en même temps un rôle utile; je ne dis pas qu'ils ne cherchent pas à aider les gars; mais il faudrait obliger les employeurs à déclarer les emplois disponibles aux centres de main-d'œuvre. Alors, à ce moment-là on aurait peut-être moins de complications devant les conseils

[*Translation*]

M. Alexander: Madame la présidente, pour ne pas accaparer le temps de M. Dionne, peut-être pourrons-nous l'annexer au procès-verbal ou le distribuer selon le cas?

Le président: Oui. Merci, monsieur Alexander. Monsieur Dionne.

Mr. Dionne: Madam Chairman, if I understood correctly, the report we just referred to will be appended to today's Minutes; the report on boards of referees?

Le président: Oui, tous les trois documents auxquels on a fait allusion aujourd'hui seront annexés au procès-verbal, monsieur Dionne.

Mr. Dionne: Thank you. I should first of all say that I am relaxing today because I heard in the brief . . . I had a summary of all the problems I face continually. And I was somewhat surprised . . . and these people deserve to be congratulated for having presented a brief of this kind which deals very well with the difficulties faced by the unemployed, at least in my region. I also come from the lower St. Lawrence region, from Kamouraska. I noted that my friend from British Columbia seemed to be somewhat surprised by the fact that lawyers were defending the unemployed. He asked who paid them, and questions of that nature. I believe I should add that in the unemployment insurance commission office in Rivière-du-Loup I often meet lawyers from the legal aid office, particularly in Cabano and in Rivière-du-Loup . . . people who play their role so well that I mentioned, at a case in the appeal court in Quebec where I had required the services of Nicole Thivièrge as legal adviser, that they were new generation lawyers; I also said that they were essential in the defence of the poor unemployed who were stuck with a law that is far too complicated. And that is the truth.

That is why this morning I was very happy to hear this brief and I congratulate these people. I hope the authorities in the Department of Manpower and Immigration will take it into account when they are studying the amendments that must necessarily be brought to Bill C-27. Because it definitely sums up the problems caused by unemployment in Canada.

We emphasize the liaison between Manpower Centres and the Unemployment Insurance Commission. Once again, I am in a position to say something, because I know very well that the date, whatever I might hear from either side of the room, that the Manpower Centres have contributed more to disentitling the unemployed by reporting them to the unemployment commission when they did not accept a job. I learned of their co-operative role myself and I have hundreds of cases in my office to prove it. I am not saying that they are not fulfilling a useful role; I am not saying that they are not helping people; but employers must be forced to report available jobs to Manpower Centres. So, if that were the case, there would perhaps be less complication before the Boards of Referees. If, for example, someone was asked whether he had reported to the manpower centre and he had not, the public servant's

[*Texte*]

arbitraux. Si, par exemple, on demande au gars: «Mais, êtes-vous inscrit au Centre de main-d'œuvre?» et qu'il ne l'est pas, presque inévitablement la décision des fonctionnaires est maintenue. S'il est inscrit et qu'il n'a pas trouvé d'emploi, parce que c'est assez rare qu'il s'en trouve, c'est alors un point particulier. Il est donc normal que les employeurs signalent les emplois disponibles au Centre de main-d'œuvre. C'est cela, le rôle du Centre de main-d'œuvre; c'est d'aider les chômeurs à se trouver des emplois, Aujourd'hui, comme on l'a expliqué tout à l'heure, et j'écoutais cela avec beaucoup de satisfaction, on oblige les chômeurs à faire des recherches d'emplois quasi inutiles. Je connais des gens qui sont arrivés devant le conseil arbitraire avec 35 recherches d'emplois sans résultat pratique parce qu'il n'y avait pas d'emplois disponibles. Mais on les disqualifie quand même. S'il n'a pas fait de recherches d'emploi à l'extérieur de sa région, on l'oblige à payer des frais de transport pour sortir de sa région. On dit qu'il restreint sa disponibilité à sa localité. Alors, on se base là-dessus.

• 1055

Ensuite, j'ai remarqué autre chose, aussi. Tout à l'heure, on s'étonnait du fait que les conseils arbitraux recevaient des directives. Je suis encore en mesure d'en parler parce que pendant que j'étais représentant syndical à Québec de l'Organisation des travailleurs en forêt de la province, j'étais aussi représentant ouvrier à la Commission d'assurance-chômage. Je suis bien au courant des directives que nous recevons à différentes occasions de hauts fonctionnaires de la Commission, car j'ai été là pendant 8 ans. Alors, ceux qui ne sont pas tout à fait au courant ne doivent pas être surpris; ce sont des faits qui existent et malheureusement, on a cette tendance à essayer par tous les moyens possibles de rayer les chômeurs de la liste. Ce n'est pas là qu'est la solution. La meilleure solution, elle a été suggérée tout à l'heure et j'espère que les représentants du gouvernement le mettront à profit. La solution, c'est de créer des emplois; c'est cela la solution au chômage, chercher par tous les moyens à créer des emplois.

Maintenant, je voudrais avoir plus d'explications sur l'admissibilité à l'assurance-chômage en général. Dans la loi, aussi, il y a des modifications qui doivent être apportées. Ces cas s'accumulent. Non seulement avons-nous les fonctionnaires de la Commission d'assurance-chômage qui causent du trouble aux chômeurs, mais voilà que nous avons maintenant l'équipe des fonctionnaires de l'impôt sur le revenu qui vont décider, eux, qu'un emploi n'est pas assurable. Heureusement, nous avons eu la chance de rencontrer dernièrement un juge très compréhensif à la cour d'appel de Québec. J'avais un cas où il y avait 7 femmes qui faisaient du travail à domicile; la Commission leur réclamait des montants variant de $800 à $1,500 qu'on leur avait payés en 1975. Depuis ce temps, ces personnes n'ont pas bénéficié de l'assurance-chômage parce que l'employeur ne savait trop à quoi s'en tenir. Alors, le juge a rendu la décision suivante: c'était des emplois assurables. D'ailleurs, il était évident que c'était des emplois assurables.

Prenons le cas des travailleurs agricoles, par exemple: un fils travaille pour son père et il est payé régulièrement, comme s'il travaillait à n'importe quel autre endroit. On conteste presque

[*Traduction*]

decision would almost inevitably remain unchanged. If he is registered and he has not found employment, as it is very seldom that he does find a job, that becomes a special case. It therefore becomes normal for employers to report available jobs to the manpower centre. That is the role of the manpower centre: to help the unemployed to find jobs. Up to now, as was explained earlier, and I listened to that explanation with great satisfaction, the unemployed were forced to look for jobs in vain. I know people who have come before a board of referees with 35 jobs applications without any practical result because there was no available employment. But they are still disqualified. If he has not looked for a job outside his area, he is obliged to pay transportation costs to get out of his area. They say that he is restricting his availability to his own region. So, they base themselves on that.

I also noted something else. Earlier, people seemed surprised that boards of referees receive guidelines. I am once again in a position to speak on that subject because I was a union representative in Quebec for the Forestry Workers Organization in that province, and also a workers' representative on the Unemployment Insurance Commission. I am well aware of the directives we received on various occasions from senior officers in the Commission as I was there for eight years. So, those who do not really know the situation should not be surprised; those are facts and unfortunately there is a tendency to try by all means to strike out the list of unemployed. The solution does not lie there. The best solution was suggested earlier and I hope that the governement representatives will take advantage of it. The solution is to create jobs; that is the answer to unemployment, to create jobs through every available means.

Now, I would like more explanation on the entitlement to unemployment insurance in general. Amendments should also be brought to this legislation. These cases are accumulating. Not only do we have public servants in the Unemployment Insurance Commission who cause trouble for the unemployed, but we also have a team of public servants from National Revenue who will decide when employment is not insurable. Fortunately, we had the opportunity recently to meet a very learned judge from the Court of Appeal of Quebec. I had a case where seven women were working at home; the Commission was claiming amounts varying from $800 to $1,500 from them that they had received in 1975. Since that time, these people have not received unemployment insurance benefits because the employer did not know where to turn. So, the judge brought down the following decision: that it was insurable employment. Of course, it was quite obvious that it was insurable employment.

Let us take the case of farmers, for example: a son works for his father and is paid regularly, as he would be anywhere else. All this is being challenged and it is quite normal. So, I have

[*Text*]

tout cela et pourtant, c'est normal. Alors, j'ai une douzaine de cause en appel. Ensuite, il y a la procédure d'appel. Ce n'est plus une question de mois ni de semaines, c'est une question d'années. Il faut 2, 3 ans avant de pouvoir arriver en audition.

Alors, c'est pour cela que je dis ce matin que je suis très heureux de voir un mémoire de ce genre. La question sur laquelle je voudrais que l'un des avocats ici présents se prononce, c'est celle de l'admissibilité à l'assurance-chômage des emplois se rapportant au programme Canada au travail ou Jeunesse Canada au travail.

Est-ce qu'il vous est arrivé assez souvent, vous, de constater que l'admissibilité de ces emplois était contestée?

The Chairman: I am sorry to interrupt, but Mr. Dionne, on the question you have asked, I have trouble. Can you tell me what section of the bill that comes under?

Also, may I remind you that we need to adjourn at any moment; the other committee is waiting to use this room.

M. Dionne (Kamouraska): Je ne pas exactement de quel article il s'agit, mais ma question porte sur l'admissibilité en général.

M. Faribault: C'est l'article 38 du nouveau projet de loi.

Une voix: Merci.

The Chairman: Thank you. You have time for a very brief answer.

• 1100

M. André Maltais (avocat, Commission des services juridiques): Nous nous demandons à l'heure actuelle si ces projets seront assurables. L'article 38 de la nouvelle loi qui est l'article 41, je pense, du projet de loi définit les projets créateurs d'emplois. On dit que ce sont des projets approuvés par la Commission, et mise en œuvre en vertu d'une loi fédérale. Par ailleurs, l'article 27 modifie l'article 4(3) de la présente loi en amendant le paragraphe g) pour qu'il ce lise comme:

g) tout emploi fourni en vertu de l'article 38 . . .

serait un emploi que la Commission d'assurance-chômage pourra exclure. Ceci créela situation suivante. La Commission d'assurance-chômage peut faire des règlements pour exclure les projets des emplois assurables. Or, il nous semble, que les projets Jeunesse-Canada au travail et Canada au travail pourraient être inclus dans la définition à l'article 38. Ne permettons-nous pas ainsi à la Commission d'assurance-chômage de décider que les projets Jeunesse-Canada au travail ne seront pas assurables. Nous craignons qu'elle puisse déclarer par règlement que ces projets ne seront pas assurables.

M. Dionne: C'est une loi trop compliquée. Je l'ai répété peut-être aussi souvent que j'ai parlé à la Chambre des communes. Une expression peut-être un peu vulgaire résume bien la situation: c'est clair comme de la vase.

The Chairman: Mr. Dionne.

Mr. Alexander: Madam Chairman.

[*Translation*]

about a dozen cases being appealed. Then, there is the appeal procedure. It has become no longer a question of months or weeks, but of years. You have to wait two or three years before you can be heard.

So, that is why I say this morning that I am very happy to see a brief of this type. The question on which I would like one of the lawyers here to comment deals with the eligibility to unemployment insurance for jobs under the Canada At Work or Young Canada At Work Programs.

Do you find many cases where the entitlement to unemployment insurance in these jobs is challenged?

Le président: Je suis désolé de vous interrompre, monsieur Dionne, mais je n'ai pas tout à fait compris la question que vous avez posée. Pourriez-vous me dire quel article du bill il s'agit?

Et puis, permettez-moi de vous rappeler qu'il faudra ajourner d'un instant à l'autre; les membres de l'autre comité attendent pour occuper cette salle.

Mr. Dionne (Kamouraska): I do not know exactly which clause is involved, but my question was on eligibility in general.

Mr. Faribault: It is Clause 38 in the new bill.

An hon. Member: Thank you.

Le président: Merci. Vous avez le temps de répondre très brièvement.

Mr. André Maltais (Lawyer, Legal Services Board): We are wondering if, at the moment, such projects are insurable. Section 38 of the new act, which is Sectin 41 of the Bill, defines job creation projects. These projects are approved by the Commission and implemented under the terms of a federal act. On the other hand, Section 27 qualifies section 4(3) of the existing act by amending paragraph (*g*) as follows:

(*g*) any employment provided under section 38 . . .

could be excluded by the Unemployment Insurance Commission. This creates the following situation: The Unemployment Insurance Commission can make regulations to exclude insurable job-creation projects. Now, it seems to us that the Young Canada Works projects and the Canada Works projects could be excluded under the definition in Section 38. Are we not thus allowing the Unemployment Insurance Commission to decide which of the Young Canada Works projects will be insurable? We are afraid that the Commission will be able to decide, under the regulations, which projects will not be insurable.

Mr. Dionne: It is a very complex piece of legislation. I must have said that as often as I have spoken in the House of Commons. There is a somewhat colloquial expression which summarizes the situation nicely: it is as clear as mud.

Le président: Monsieur Dionne.

M. Alexander: Madame la présidente.

[*Texte*]

The Chairman: Yes, Mr. Alexander.

Mr. Alexander: I know we are in a rush but I think there are two very important points for the Committee, one dealing with proposed Section 95, which is the appeal section. I would ask the witnesses if they could perhaps prepare other documentation, in light of the fact we did not have an opportunity to pursue this area with any vigour, by which we would know their thinking on how we could make the appeal provisions much more equitable and fairer. The second point is how you could make the Board of Referees more independent, because I think you have indicated that they are not independent at the present time.

Could they perhaps address themselves to those specific points and, if they do not mind, submit another paper expanding on those two points for the benefit of the Committee? Do you think we could have that, sir?

M. Robert: Oui, nous avons présentement un autre mémoire en préparation. Nous sommes venus aujourd'hui avec ce que nous avons car le temps nous pressait. Il y a également la Commission de réforme du droit qui va publier prochainement une étude concernant les conseils arbitraux.

M. Portelance: C'est déjà publie. Il semble être plutôt d'accord avec le système actuel, mais enfin . . .

The Chairman: Thank you. Then, if you send us the additional material . . .

M. Robert: Y a-t-il une date limite pour la présentation? Is there a presentation date limit?

Mr. Alexander: I know that you are very busy, sir, and I want to congratulate you for the work you are doing, but there is some sort of time constraint. I would say, within the next week and a half. Is that too difficult? If you can. It does not have to be any large documentation, just several points.

Mr. Robert: Okay. I will try.

Mr. Alexander: Good.

The Chairman: Thank you. On behalf of the Committee I would like to thank the members who were with us today. I am sorry that we have had to rush you. The meeting is adjourned.

AFTERNOON SITTING

• 1534

The Vice-Chairman: We are resuming consideration of Bill C-27, the Employment and Immigration Reorganization Act, as referred to this Committee on Thursday, March 31, 1977. We are speaking on Clause 2 and the witness, the group, will be The Canadian Chamber of Commerce. They are represented today by Mr. S. F. Hughes, the Chairman of the Executive Council of the Chamber, Mr. André Fortier, Chairman of the Employer-Employee Relations Committee, Mr. R. D. Stanion, General Manager, Public Affairs, and Mr. W. J. McNally, General Manager, Governmental Relations.

In the questioning by members I believe we will follow our normal routine. On the first round we will have 15 minutes for each questioner and then 10 minutes on each subsequent

[*Traduction*]

Le président: Oui, monsieur Alexander.

M. Alexander: Je sais que nous sommes pressés, mais il y a deux points très importants pour le Comité, celui traitant de l'article 95 qui est proposé, l'article traitant de la procédure d'appel. Je demanderais aux témoins s'ils ne pourraient pas préparer un autre mémoire puisqu'on n'a pas eu l'occasion d'appronfondir cette question, afin qu'on ait leurs idées sur la façon de rendre les dispositions relatives aux appels plus équitables et plus justes. Deuxièmement, comment pourrait-on élargie l'indépendance des conseil arbitraux, car vous avez indiqué qu'ils n'étaient pas indépendants à l'heure actuelle?

Peut-être les témoins pourraient-ils étudier ces deux points, et si possible, préparer un autre mémoire pour le comité? Cela serait-il possible, monsieur?

Mr. Robert: Yes, we are now preparing another brief. We came today with what we had ready, because we had very little time. The Law Reform Commission will also publish a study concerning the Board of Referees.

Mr. Portelance: It is already published. It seems to agree with the present system, but . . .

Le président: Merci. Si vous nous envoyez des documents supplémentaires . . .

Mr. Robert: Is there any deadline for the submission? Y a-t-il une date limite pour la présentation?

M. Alexander: Je sais que vous êtes très occupé, monsieur, et je tiens à vous féliciter pour le travail que vous faites, mais le temps nous manque. Si c'était possible de recevoir cela d'ici une dizaine de jours, . . . est-ce trop peu de temps? Si c'est possible. Il ne s'agit pas d'une grande documentation, seulement quelques points.

M. Robert: Très bien, j'essaierai.

M. Alexander: Bon.

Le président: Merci. Au nom du Comité, je veux remercier les témoins que nous avons entendus aujourd'hui. Nous regrettons d'avoir eu si peu de temps. La séance est levée.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

Le vice-président: Nous pursuivons l'étude du Bill C-27, Loi régissant l'emploi et l'immigration, qui a été déféré au Comité le jeudi 31 mars 1977. Nous en sommes à l'article 2 du bill et les témoins aujourd'hui sont des représentants de la Chambre de commerce du Canada. Il y a M. S. F. Hughes, président du conseil exécutif, M. André Fortier, président du Comité des relations patronales-ouvrières, M. R. D. Stanion, directeur général, Affaires publiques, et M. W. J. McNally, directeur général, Relations gouvernementales.

Pour la période des questions, nous suivrons la procédure habituelle, c'est-à-dire qu'au premier tour, chacun aura droit à 15 minutes et, lors de chaque tour suivant, à 10 minutes. J'ai

[*Text*]

round. I would note that a message was sent to me earlier that Mr. Rodriguez is unable to be with us because of official responsibilities in Montreal. He wanted us to know and sends us his regrets.

In any case, Mr. Hughes will be making an opening statement and then we will be getting into the questioning. Mr. Hughes.

Mr. S. F. Hughes (Chairman, Executive Council, The Canadian Chamber of Commerce): Mr. Chairman, I thank you very much, firstly for your very generous introduction of my colleagues. You have spared me the difficulty of having to go through that exercise. But more importantly, thank you for allowing us to appear here before you today to present the views that we have on the subject before us.

We recognize, as the Chamber of Commerce, the very serious difficulties of trying to marry the philosophical, the social, the political and the practical. We are here to present our views on what we would call the practical side and we will leave the political implications to your acknowledged expertise. We recognize the political realities of the day and the difficulties of doing what we believe should be done.

At the same time, I would like to express our very serious, our very deep, concern with the unemployment picture. We are seriously distressed with the present situation and with the forecasts for the future.

If I may—I confess it is somewhat off the subject—I would like to express and to acknowledge our support and appreciation for what Mrs. Ursuala Appolloni has done, what the Minister of Manpower and Immigration has done and what the Minister of Health and Welfare has done in their work with the Canadian Chamber of Commerce on the subject of the employability of the handicapped.

• 1535

Some hon. Members: Hear, hear!

Mrs. Appolloni: Congratulations.

Mr. Alexander: We can always give credit where credit is due.

Mr. Hughes: We are grateful, Mrs. Appolloni, for your own involvement and would be perfectly willing to work with you and with anyone else who pursued this particular area.

Mrs. Appolloni: Thank you very much.

Mr. Hughes: The Chamber at the same time has, over the years, developed a frank and open relationship with the department. I shall just describe briefly for you four areas of specifics where this has gone on: Mr. McNally, introduced by the Chairman, a moment ago, is a member of the Unemployment Insurance Advisory Committee, which gives him certain credentials, I think, in the discussions before us today.

The Chamber also has worked with the commission to provide nominees—and it is not an easy job—to the board of referees on the appeal system.

We have also done extensive consulting over the years on the subject of student employment.

[*Translation*]

reçu un message de M. Rodriguez disant qu'il serait incapable d'assister à la séance à cause d'un engagement à Montréal. Il nous a donc envoyé ses regrets de ne pas être ici.

De toute façon, M. Hughes doit faire une déclaration préliminaire avant que nous ne passions aux questions. Monsieur Hughes.

M. S. F. Hughes (président du conseil exécutif, Chambre de commerce du Canada): Monsieur le président, je vous remercie beaucoup d'avoir si généreusement présenté mes collègues. Vous m'épargnez cette tâche pénible. Je vous remercie également de nous avoir autorisés à comparaître devant vous aujourd'hui pour vous faire connaître notre opinion sur le sujet à l'étude.

La Chambre de commerce sait combien il est difficile de marier les aspects philosophiques, sociaux, politiques et pratiques. Nous sommes ici pour vous faire connaître notre opinion sur l'aspect pratique sur tout, vous abandonnant, étant donné votre expérience, l'aspect politique. Nous connaissons bien la situation actuelle et nous nous rendons compte qu'il est difficile de faire ce qui doit être fait.

Par la même occasion, nous aimerions vous exprimer notre vive inquiétude devant l'état du marché du travail. Nous sommes vraiment désolés de la situation actuelle et des pronostics.

Permettez-moi, même si je suis hors-sujet, d'exprimer notre reconnaissance et notre appui pour ce qu'on fait M^me^ Ursula Appolloni, le ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration et le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, de concert avec la Chambre de commerce du Canada, afin de promouvoir l'emploi des handicapés.

Des voix: Bravo.

Mme Appolloni: Félicitations.

M. Alexander: Nous rendons toujours à César ce qui appartient à César.

M. Hughes: Nous vous sommes très reconnaissants de votre participation, madame Appolloni, et nous sommes tout à fait disposés à travailler en collaboration avec vous ou avec quiconque s'intéresse à la question.

Mme Appolloni: Merci beaucoup.

M. Hughes: Depuis des années, la Chambre a établi une relation franche et honnête avec le Ministère. Je vais brièvement vous rappeler les quatre secteurs où elle a été particulièrement active. M. McNally, que vous a présenté le président tout à l'heure, est membre du comité consultatif sur l'assurance-chômage; il est donc très bien placé pour prendre part à la discussion aujourd'hui.

La Chambre a également travaillé avec la Commission en lui fournissant le nom de candidats au poste d'arbitre au tribunal d'appel, ce qui n'est pas facile.

Elle a également agi à titre de conseiller sur l'emploi des étudiants.

[*Texte*]

And fourth, and not last by any means, we have been actively involved through our member boards and chambers specifically on a program in various cities across Canada called Job Exploration for Youth.

Now, in the brief that we are prepared to discuss with you today, we really cannot pretend to have all the answers. We sympathize with you as legislators, because some of our positions, too, are created in one economic environment but are applied in another. It is a problem we have in common that gives us both a great deal of concern. It would pay both of us to be as flexible as possible. It is a lesson we have learned and I hope it is a lesson that legislators have learned as well.

The substance of our brief was drawn together about a year ago and fleshed out by the committee chaired by Mr. André Fortier, here to my right, about six months ago. And we are here now to try to shape our thoughts for you, thoughts, I hope, that are reflective of current conditions.

And we do regard the unemployment insurance program not as an end in itself, but rather a means to an end.

Mr. Chairman and members of the Committee, if you will permit me, I will now call on André Fortier for a short statement. Mr. Fortier.

M. André Fortier (président Comité des relations patronales-ouvrières Chambre de commerce canadienne): Monsieur le président, madame, messieurs les membres du comité.

L'Assurance-chômage est de nos jours bien installée à l'intérieur de notre système économique afin d'aider des millions de personnes à traverser des périodes difficiles tout au long de leur vie active. Ce programme peut également servir de stabilisateur économique pour maintenir la demande générale pendant les périodes de ralentissement économique. Nous en sommes bien conscients et, en tant qu'association, nous avons été favorables aux principes de l'assurance-chômage depuis sa création en 1940. Nous sommes d'avis qu'il faut réaliser un certain équilibre pour éviter qu'elle favorise le chômage, les attitudes anti-sociales et la mauvaise utilisation des fonds fournis par les contribuables.

Il n'est pas facile d'établir un bon plan d'assurance-chômage car cela implique un certain degré de compassion pour ceux qui sont sans travail sans l'avoir voulu. Dès le tout début elle a impliqué d'assez gros déboursés de fonds publics et privés. Notre mémoire essaie d'établir un certain équilibre entre la compassion, l'efficacité, les déboursés et le contrôle des fraudes et abus. Notre objectif est une croissance économique aussi simple que continue car nous sommes persuadés que le chômage est relié à l'absence d'une telle croissance. Le sous-emploi n'est que la manifestation d'une économie au ralenti. Merci.

Le vice-président: Merci, monsieur Fortier. Est-ce qu'il y a autre chose que vous voulez dire monsieur? Is there anything else you would like to add to your statement, sir?

Mr. Hughes: No, Mr. Chairman, I think not. Mr. Fortier has expressed our feelings in a very eloquent and adequate

[*Traduction*]

Enfin, par l'entremise des chambres et conseils membres de l'Association, elle a participé activement, dans plusieurs villes du Canada, au programme de prospection du marché du travail pour les étudiants.

Nous ne pouvons pas prétendre que vous trouverez toutes les solutions dans le mémoire que nous vous présentons aujourd'hui. Nous sympathisons avec vous, législateurs, car certains de nos postes à nous sont également créés dans un milieu économique donné pour être transplantés dans un autre. Voilà un problème commun qui nous cause à tous deux beaucoup de soucis. Il nous serait des plus avantageux de nous montrer le plus souples possible. Voilà une leçon que nous avons apprise et qui, nous l'espérons, a été comprise par les législateurs également.

Le fond du mémoire a été préparé, il y a environ un an, puis précisé il y a environ six mois, par le comité présidé par M. André Fortier, assis à ma droite. Nous essayons maintenant de formuler à votre intention notre opinion sur les conditions actuelles.

Le programme d'assurance-chômage ne doit pas être une fin mais plutôt un moyen.

Monsieur le président, membres du Comité, permettez-moi maintenant de céder la parole à André Fortier qui fera une brève déclaration. Monsieur Fortier.

Mr. André Fortier (Chairman, Committee on Employer-Employee Relations, Canadian Chamber of Commerce): Mr. Chairman, honourable members.

Today, unemployment insurance is well established in the Canadian economic system, aiding millions of people during difficult periods of their working lives. The program can also be viewed as an economic stabilizer that helps maintain aggregate demand during periods of economic decline. We are aware of the foregoing and have always, as an organization, supported in principle unemployment insurance since its inception in 1940. We believe that a balance must be found to avoid inducement of unemployment, of anti-social behaviour and misuse of public funds drawn from the taxpayer.

It is not easy to establish a good unemployment insurance plan because one must exercise a certan degree of compassion towards those who cannot find work despite their willingness. From its very beginning, it has required considerable amounts of public and private funds. Our brief tries to strike a balance between compassion, efficiency, expenses and the control frauds and abuses. We are striving for a fair but steady economic growth because we are convinced that unemployment is relatred to the absence of growth. Underemployment is simply a sign of economic slow down. Thank you.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Fortier. Would you like to add something, sir? Aimeriez-vous ajouter quelque chose à cela, monsieur?

M. Hughes: Non, merci, monsieur le président. M. Fortier a exprimé avec beaucoup de justesse et d'éloquence notre point

[*Text*]

manner, and I would not put ourselves in your hands for the conduct of the meeting.

The Vice-Chairman: Thank you. I am sure the members will be quite gentle with you. I wonder if we could have the complete brief appended. I propose to do that if there is agreement.

• 1540

Mr. Alexander: Anything to help the Chair.

The Chairman: Well, the Chair needs all the help it can get, Mr. Alexander. I have as questioners on the first round Lincoln Alexander followed by Mrs. Ursula Appolloni, followed by Bill Rompkey. We understand that the first round is to be for 15 minutes. Mr. Alexander first, and Mr. Portelance after Mr. Rompkey.

Mr. Alexander: Mr. Chairman, we are certainly very pleased to see these gentlemen here. We have heard now from the CLC. We have heard from the CMA. We have heard from a particular representative from a union. We will be hearing other witnesses, and therefore all the help we can get in light of the political realities of the day would certainly assist us immeasurably.

On reading your brief I notice that you are quite happy with respect to the merger of Manpower and UIC, and as I understand it your concern with integration does not lead to the utilization of unemployment insurance funds drawn from employers and employees in avenues unrelated to the original concept of the collection of those funds. In other words, I think what you are getting to is the saving, if any, which the Minister envisages will be used for job creation, job training, and last but not least, work sharing.

We have had some input regarding all of these and I think it is fair to say that both unions and management have registered their concern regarding the work-sharing aspect of the Minister's plan as long as moneys from UIC are going to be used to perpetuate this temporary plan of his. Have you any comments to make with respect to all three of those matters, job creation, job training and work sharing?

Mr. Hughes: Mr. Alexander, perhaps I may refer those questions to Mr. Stanion, perhaps to be augmented by Mr. Fortier.

Mr. Alexander: Good.

Mr. Stanion (General Manager, Public Affairs, Canadian Chamber of Commerce): Thank you. With respect to the training programs, Mr. Alexander, I think it is fair to say that there seems to be an agreement on the part of both business and labour that training is definitely necessary. The question is where the money should be drawn from. It is correct, I think, to assert that many of those who repeat as claimants on UIC do so because of lack of basic job skills, and therefore on one of the best available avenues would be to resort to training. The question of the derivation of the money remains, however.

The second thing is the nature of that training and the necessity of it being keyed to the manpower requirements of

[*Translation*]

de vue; nous sommes maintenant à la disposition des membres du Comité.

Le vice-président: Merci. Je suis certain que les députés ne vous maltraiteront pas. Je me demande si nous ne pourrions pas annexer le texte entier du mémoire. Tout le monde est d'accord?

M. Alexander: Je ferais n'importe quoi pour aider le président.

Le président: Et le président a besoin de votre aide, monsieur Alexander. Voici la liste des députés pour le premier tour de questions: Lincoln Alexander, suivi de M^me^ Ursula Appolloni et de Bill Rompkey. Vous avez donc droit à 15 minutes pour le premier tour. M. Portelance viendra après M. Rompkey.

M. Alexander: Monsieur le président, nous sommes très heureux d'avoir ces messieurs avec nous. Nous avons déjà entendu les représentants du CTC et ceux de l'AMC. Nous avons entendu un représentant syndical et nous verrons certainement d'autres témoins. Étant donné les réalités politiques d'aujourd'hui, nous avons besoin de toute l'aide qui nous est offerte.

En lisant votre mémoire, je remarque que vous êtes heureux du regroupement de la Main-d'œuvre et de la CAC. Si je comprends bien, vous ne vous inquiétez pas de l'utilisation possible des fonds d'assurance-chômage par les employeurs et employés à des fins tout autres que celles prévues à l'origine. Autrement dit, vous êtes heureux que le ministre songe à utiliser l'argent ainsi épargné, le cas échéant, pour la création d'emplois, les cours de formation et, enfin, le programme de travail partagé.

Nous avons entendu parler de ces trois programmes et les syndicats comme le patronat n'étaient pas tellement heureux de ce que le ministre veuille utiliser les fonds de la CAC pour perpétuer son programme temporaire de travail partagé. Que pensez-vous de ces trois programmes, création d'emplois, cours de formation et travail partagé?

M. Hughes: Monsieur Alexander, permettez-moi de demander à M. Stanion de répondre à vos questions. M. Fortier pourra ensuite apporter d'autres précisions.

M. Alexander: Très bien.

M. Stanion (directeur général, Affaires publiques, Chambre de commerce du Canada): Merci. Au sujet des cours de formation, le patronat et les syndicats s'entendent pour dire que ces cours sont absolument nécessaires. Le problème, c'est de savoir quelle doit être leur source de financement. Il est exact d'affirmer que la plupart des prestataires réguliers de l'assurance-chômage sont des habitués parce qu'ils n'ont pas de formation véritable; la meilleure façon de les aider serait donc de leur donner certains cours. Reste encore le problème du financement.

De plus, la nature des cours devrait dépendre des besoins en main-d'œuvre du pays. Je ne veux pas laisser croire que c'est le

[*Texte*]

the nation. Without wishing to suggest that the federal department is not in a position to assess that correctly, I think it is fair to say that both business and labour are increasingly concerned about the number of young people who are graduating from school and yet cannot find their place in the work field, partly because of inadequate career counselling, or because of inaccurate forecasting in the education system?

As you may be aware, the Chamber is involved now and has been involved for some time in a number of co-operative programs with the Department of Manpower and Immigration, intended to attempt to bridge the gap between the world of education and the world of work. One of the major benefits that we have brought to those co-operative relationships in the mind of the department has been to provide neutral ground on which provincial education authorities and federal Manpower officials can meet.

In summary, on the training, definitely yes. On the question of the derivation of the money; why replace manpower training grants with UIC funds which were drawn for another reason? And thirdly, the nature of the training and the way in which it is put together, with due consultation from labour and business.

Mr. Alexander: How about work sharing?

Mr. Stanion: Well, perhaps I might include the second one while I am at it, the job creation factor. The job creation programs are fraught with difficulty. There have unfortunately been many stories about the planes that crash, that is to say, those programs that have gone astray. Our understanding is that the job creation aspect, admittedly in a pilot stage, is not very well fleshed out. There is some serious question about the administration of the programs that could be put in place, the control of costs, and the matter of the employer-employee relationship that must be developed in job creation programs.

• 1545

The way the pilot is put forward, and it is our understanding that those involved voluntarily in the programs would be paid directly from the UIC account. On the other hand, under Canada Works programs there is a relationship of flow-through to the employer group, that is to say, the sponsor of the project. We believe that is an important part because as an employer-employee relationship develops there is a better ability to monitor the work. There is a different sense on the part of the employer or sponsor group in the management and trust of public funds. If one proceeds with the way the pilot has been drawn, that same sense of supervision or stewardship, as you might put it, might not be there.

Thirdly, on the question of work sharing one has to seriously look at whatever statistical information may be available from those nations where it has been in operation. One must look at the potential for escalation of the costs that can be involved in implementation.

Mr. Alexander: Have you any of that statistical data yourself, sir? Has the Chamber any of that statistical data?

[*Traduction*]

ministère fédéral qui est le mieux placé pour évaluer avec justesse les besoins, mais je dois dire que les employeurs comme les employés s'inquiètent de plus en plus du nombre de jeunes qui sortent des écoles sans pour autant arriver à se trouver un emploi, soit parce qu'ils ont été mal orientés, soit parce que le système scolaire a mal prévu les besoins.

Vous savez certainement que la Chambre participe depuis déjà quelque temps à plusieurs programmes, en collaboration avec le ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration, afin de combler le fossé entre le milieu étudiant et le milieu du travail. L'un des principaux avantages de cette collaboration, pour le Ministère, c'est de créer une zone neutre où les autorités scolaires provinciales peuvent rencontrer les fonctionnaires du ministère fédéral de la Main-d'œuvre.

Bref, nous sommes tout à fait en faveur de la formation. Quant à la source de financement, pourquoi doit-on remplacer les subventions à la formation de la main-d'œuvre par les fonds de la CAC qui ont été recueillis à d'autres fins? En outre, il faudra décider de la nature de la formation et des programmes, après avoir consulté les syndicats et le patronat.

M. Alexander: Que pensez-vous du programme de travail partagé?

M. Stanion: Permettez-moi aussi de faire quelques observations sur le programme de création d'emplois. Ces programmes sont truffés de difficultés. Malheureusement, on entend surtout parler des échecs. Nous avons l'impression que le programme en est encore au stade expérimental et doit être mis au point. Il faudrait sérieusement songer à réorganiser l'administration des programmes, à imposer un contrôle des coûts et à étudier de plus près les relations entre employeurs et employés.

D'après la façon dont le programme-pilote est présenté, on a l'impression que ceux qui y participeront de leur propre chef seront rémunérés grâce aux fonds de la CAC. En revanche, pour les projets du programme Canada au travail, les fonds passent par l'employeur et, donc, par le parrain du projet. La différence est importante car, meilleure est la relation employeur-employé, meilleur est le contrôle du travail. On a une certaine confiance dans les employeurs, ou les parrains, pour la gestion des fonds publics, confiance qui disparaîtrait si le projet-pilote était administré comme on l'a présenté.

Quant au programme de travail partagé, il faut étudier de très près toutes les statistiques disponibles dans les pays où un tel programme existe déjà. Il faut tenir compte de l'escalade possible des coûts lors de sa mise en vigueur.

M. Alexander: Possédez-vous de telles données? La Chambre en a-t-elle?

[*Text*]

Mr. Stanion: Sir, I have not but I would ask my confrères if they may have something to add.

Mr. Alexander: Because it seems to me that up until now we have not had anything, although I have been asking for this statistical data. It has been mentioned by many of the questioners and yet we are still asking questions about the statistical data regarding work sharing, which is really an important departure, keeping in mind that we are going to be using UIC funds for this. And I understand that the success overseas has not been all that great. Labour has registered its concern about work sharing, particularly as it will use UIC funds, and so has management. You do not have that statistical information as to the success or failure of work sharing in other parts of the world?

The Vice-Chairman: Mr. McNally, I believe, has something to add.

Mr. W. J. McNally (General Manager, Governmental Relations, Canadian Chamber of Commerce): We do not have it, Mr. Chairman and Mr. Alexander, and we find difficulty in discovering why you as a Committee cannot get it. We would like very much to see this information. We have heard that in West Germany, for example, the cost of this procedure is of the order of $1 billion. This is not factual information but what we have heard. It is a little difficult for us to understand why we cannot, through OECD or some other international agency, secure that information.

Mr. Alexander: In all fairness, I must say that the department has indicated that they are trying to get something. I want to be fair about it, but I asked at least two or three weeks ago for this information and I do not think it will be around for another two or three weeks.

So would you continue with that work sharing, or have we exhausted that?

Mr. Stanion: No. I have just a brief comment. I think the Chamber has a concern, as have all management and labour groups, for some improvement in the employer-employee relations field, the means of going through a negotiating cycle and improving labour relations. The question is whether holus-bolus an idea that work in one area can necessarily be automatically applied in another, keeping in mind that sociological, economical, demographic and a number of other features can be quite, quite different.

The other, of course, is the conflict with the bargaining system one has in Canada and whether or not this abridges sacred agreements, and I think Mr. Fortier might have a comment to add on that count.

Mr. Fortier: Mr. Alexander, as far as the collective bargaining relationship is concerned, how does one deal with the layoff procedures that have been bargained, with the fringe benefits that employees are entitled to under the collective bargaining agreement, the introduction of a new employee relationship with people that would share in that work, our poor experience in the short week system throughout where people basically prefer to work the 40 hours or be on layoff? I suppose those

[*Translation*]

M. Stanion: Moi, je n'en ai pas, mais je pourrais demander à mes collègues s'ils sont au courant.

M. Alexander: Jusqu'à présent, nous n'avons rien reçu, même si j'en ai demandé à plusieurs reprises. Plusieurs autres députés ont demandé des statistiques sur les programmes de travail partagé, ce qui est essentiel puisque nous allons utiliser les fonds de la CAC. Il semble que le programme n'ait pas eu tant de succès à l'étranger. Les syndicats se sont montrés craintifs, tout comme le patronat d'ailleurs puisqu'on va se servir des fonds de la CAC. Vous n'avez donc aucune statistique sur les succès ou les échecs des programmes de travail partagé dans les autres pays?

Le vice-président: M. McNally a quelque chose à ajouter je crois.

M. W. J. McNally (directeur général, Relations gouvernementales, Chambre de Commerce du Canada): Nous n'en avons pas et nous avons de la peine à croire que les membres du Comité n'arrivent pas à en obtenir. Nous aimerions, nous aussi, pouvoir jeter un coup d'œil sur ces renseignements. Nous avons entendu dire qu'en Allemagne de l'Ouest, le programme a coûté près de $1 milliard. C'est impossible à vérifier car ce ne sont là que ouï-dire. Nous avons du mal à comprendre que vous ne puissiez obtenir ces renseignements par l'entremise de l'OCDE ou d'une autre agence internationale.

M. Alexander: En toute justice, je devrais préciser que le Ministère a dit essayer d'obtenir quelque chose. Je ne veux pas être injuste, mais j'ai demandé des renseignements, il y a déjà au moins deux ou trois semaines, et je ne m'attends pas à recevoir quelque chose avant encore deux ou trois semaines.

Poursuivez donc sur la question du travail partagé à moins que vous n'ayez terminé.

M. Stanion: Non. J'aurais une dernière brève observation. Comme le patronat et les syndicats, la Chambre aimerait que les relations patronales-ouvrières soient améliorées par le biais des négociations. Le problème, c'est de savoir si une idée géniale, dans un secteur, peut s'appliquer automatiquement dans un autre, étant donné les nuances sociologiques, économiques, démographiques et autres.

Il y a également un conflit inhérent au système de négociations, au Canada, et la question est de savoir si cela nuit ou non aux ententes sacrées. M. Fortier a peut-être quelque chose à ajouter.

M. Fortier: Monsieur Alexander, en ce qui concerne les négociations collectives, il faudrait savoir comment négocier les mises à pied et les avantages sociaux auxquels les autres employés ont droit en vertu de la convention collective. L'apparition de ce nouveau type de relations ouvrières viendrait déranger tout ce qui est acquis et, de plus, d'après notre courte expérience d'une semaine, on peut se demander si les employés préfèrent travailler 40 heures ou être mis à pied. Ce ne sont

[*Texte*]

are more questions than answers, but we can see greater difficulties in a collective bargaining relationship in doing so.

Mr. Alexander: Given the fact that some concern has been registered regarding job training, job creation and work sharing, would it be fair to conclude that you could live with, reluctantly, the job training aspect of it and the job creation aspect of it, but on the other hand the work sharing gives you more concern? Is that fair, or are they all in the same boat? I am trying to see just where we can go here, given the fact that the government so far is adamant in pursuing all three, keeping in mind that both labour and management have said that the work sharing is certainly shortsighted and ill advised. So I am trying to see whether there is a compromise, even though perhaps there is not when it comes to using unemployment insurance funds, the premiums paid by both employer and employee for these particular purposes.

• 1550

Mr. Fortier: In a period of unemployment you are looking at a slow-growth period, generally speaking, and in a slow-growth period you want to retain the most expertise within the enterprise. You need the people who have the skills and so on, and you do not want to come into an inefficient situation. So to ask whether an employer would ready to be faced with more training, even if the wages were paid by employees and so on, the indirect cost of producing would escalate any way, and I do not think we could be expected to assume the indirect cost of doing so.

Mr. Alexander: All right, then let me ask you this. Although you may have made a comment, you must know that the Minister has now given his intention, rather than moving from an 8-week qualifying period to a 12-week qualifying period to bring about some flexibility to the unemployment insurance of bringing about a flexible period of 10 to 14 weeks inclusive, depending on the rate of unemployment in some 54 regions across the country that will be designated. Have you had an opportunity of looking at this proposal, given, as was certainly stated by Mr. Hughes, the political realities of the day? I will throw that backat you. Have you given any thought to that, which I think is extremely important at this time? If so, what are your comments?

Mr. Fortier: Yes, we will let this matter of political realities rest in your capable hands. From our point of view, what we are striving for is a tightening up of the unemployment insurance administration. We like to think we are going to create an incentive to work and this is why we think a 20-week period would generate a sufficient attachment to the labour market. This is from our point of view and, again, I admit that Parliament is best able to look at the political realities.

Mr. Alexander: Let us put it this way. I was one who over the years indicated as far back as 1971 that we should, at least at that time, have had a 12-week eligibility or a qualifying period, but it seems to me, and with all due consideration, there is a problem here in that it seems to be much more difficult to acquire a job, say, in the Atlantic Provinces, the

[*Traduction*]

pas là des réponses, mais plutôt des questions qui vous donnent une idée des difficultés que posent les négociations collectives.

M. Alexander: On s'est plaint quelque peu du programme de formation, du programme de création d'emplois et du programme de travail partagé; dois-je en conclure que vous accepteriez, bon gré mal gré, les deux premiers, mais que vous seriez beaucoup plus réticents pour ce qui est du troisième? Comme le gouvernement tient à ces trois programmes, et d'après ce qu'en ont dit, les syndicats et le patronat, peut-on affirmer que le programme de travail partagé est mal conçu et à trop court terme? J'aimerais savoir s'il y a compromis ici, même si cela revient au même lorsque l'on puise dans le fonds d'assurance-chômage réuni à partir des contributions versées par l'employeur et l'employé à ces fins-là.

M. Fortier: En période de chômage, la croissance est lente et, en général, on cherche à conserver les plus qualifiés. Il faut des gens qui possèdent les qualifications nécessaires et l'on ne veut pas créer une situation inefficace. C'est alors qu'on se demande s'il est bon que l'employeur mette l'accent sur la formation même si les employés assumaient eux-même les salaires, etc. De toute façon, les coûts indirects de production augmenteraient et je ne pense pas que l'on puisse s'attendre à ce que ce soit les employeurs qui les absorbent.

M. Alexander: Très bien. Je poserai une autre question. Vous savez que le ministre a dit qu'il avait l'intention d'augmenter la période de référence de 8 à 12 semaines, et ce au nom de la souplesse, on voudrait faire varier cette période entre 10 et 14 semaines, selon le taux de chômage dans 54 régions désignées au pays. Avez-vous étudié cette proposition à la lumière de la conjoncture politique telle que décrite par M. Hughes? Je vous lance une sorte de défi. Avez-vous songé à cela? Je crois que c'est fondamental à ce moment? Si vous y avez réfléchi, qu'en pensez-vous?

M. Fortier: Pour ce qui est de la conjoncture politique, nous allons compter sur vous pour vous en occuper. Quant à nous, nous voulons que l'administration de l'assurance-chômage soit resserrée. Nous croyons pouvoir créer un climat propice au travail et voilà pourquoi nous croyons qu'une période de 20 semaines permettrait à quelqu'un de s'accrocher au marché du travail. Voilà l'angle sous lequel nous voyons les choses mais, je vous répète que le Parlement est mieux indiqué que nous pour s'occuper de la conjoncture politique.

M. Alexander: Dès 1971, j'étais tenant d'une période de référence plus longue et, à ce moment-là, je réclamais 12 semaines. Il me semble, cependant, sauf le respect que je vous dois, que le problème provient du fait qu'il est beaucoup plus difficile de trouver un emploi dans les provinces de l'Atlantique, au Québec ou dans d'autres parties du Canada que dans

[*Text*]

Province of Quebec or other parts of Canada, compared to the high-growth areas such as Ontario or Alberta, where, because of the industrial activity, jobs are more available.

In other words, the umbrella effect of past legislation seems to have brought about some hardship, particularly now in times of high unemployment. I do not want to get involved with political realities, I am just talking about the realities of the situation. Is there room for some understanding in this regard by the Chamber?

Mr. Hughes: I think, Mr. Alexander, there is considerable room for understanding by the Chamber. Where we have a serious problem in this area is where you have people who have no prospects, to extend your argument of employment, or are on seasonal employment where unemployment insurance is in all likelihood the wrong vehicle for keeping these people clothed, sheltered and fed.

Mr. Alexander: In other words, what you are saying is that in the extreme cases to which I think you referred, the bread, the butter, the shelter and the clothing allowance should not come from unemployment insurance funds, it should come, perhaps, from social assistance programs. I think that is what you implied in your brief as well.

Mr. Hughes: That is correct, sir.

Mr. Alexander: I see. Let me put it to you this way.

The Vice-Chairman: Last question, Mr. Alexander, on this round.

Mr. Alexander: Yes, on this round only, sir.

• 1555

The Vice-Chairman: Yes, I know you will be back, Mr. Alexander.

Mr. Alexander: You also said something about 6 per cent of total benefits paid to families with incomes in excess of $20,000. What I am reading here is that you are concerned about the fact that the universality of this program includes everyone, notwithstanding the annual income he makes. And you are suggesting that we give some very serious consideration to cutting off unemployment insurance after we reach a certain level of income, whether it is by a wage earner solely in a family or by a family unit. Is this what I detect in that statement?

Mr. Hughes: I guess it would depend on whom you ask for an answer. You would possibly within our group get a difference of opinion.

Mr. Alexander: Let us have yours then.

Mr. Hughes: I am going to defer to Mr. McNally because I believe he is the expert in this area.

Mr. Alexander: Mr. Chairman, I know that I have exhausted my time, but in answering the question, there is a figure used of $20,000, and I want to know whether that is the optimum figure or the figure that could possibly be used whether we are in B.C., in Nova Scotia, in Ontario, or in Quebec.

[*Translation*]

les centres à croissance rapide de l'Ontario et de l'Alberta où, à cause d'une activité industrielle intense, les emplois existent.

En d'autres termes, l'ancienne loi qui mettait tout le monde sur le même pied semble avoir causé des difficultés surtout au moment où le chômage est très élevé. Je ne veux pas ici toucher à la conjoncture politique. Je parle strictement d'une situation concrète. La Chambre de commerce pourrait-elle se pencher sur ces questions?

M. Hughes: Monsieur Alexander, nous pourrions certainement le faire. Là où nous faisons face à un problème grave, c'est là où les gens n'ont aucun espoir et là où l'emploi est saisonnier, si bien que l'assurance-chômage est presque certainement la mauvaise façon de donner à ces gens de quoi se vêtir, s'abriter et se nourrir.

M. Alexander: En d'autres termes, vous dites que dans ces cas extrêmes, on ne devrait pas puiser dans le fonds d'assurance-chômage pour donner à ces gens une allocation pour la nourriture, le vêtement et le gîte. Vous dites qu'on devrait songer plutôt à des programmes pour assistés sociaux. Je crois que c'est là l'esprit de votre mémoire de toute façon.

M. Hughes: Vous avez bien compris, monsieur.

M. Alexander: Je vois.

Le vice-président: Monsieur Alexander, ce sera votre dernière question, à ce tour-ci.

M. Alexander: Je suis content de la précision.

Le vice-président: Nous savons que vous ne renoncez jamais, monsieur Alexander.

M. Alexander: Vous avez dit également que 6 p. 100 de toutes les prestations étaient versés à des familles dont le revenu dépasse $20,000. Si je comprends bien, vous vous préoccupez de ce que ce programme s'adresse à tout le monde, sans distinction, quel que soit le revenu annuel. Vous proposez donc que l'on retire l'assurance-chômage lorsqu'une famille atteint un certain revenu, sans tenir compte du nombre de personnes qui travaillent pour gagner ce revenu. Ai-je bien compris ce que vous vouliez dire?

M. Hughes: Tout dépend à qui vous posez la question. Même parmi les membres de notre groupe, vous obtiendriez des réponses différentes.

M. Alexander: Donnez-moi votre opinion donc.

M. Hughes: Je demanderai à M. McNally de le faire parce que je crois qu'il est expert en la matière.

M. Alexander: Monsieur le président, je sais que mon temps est écoulé mais on a cité un chiffre ici, $20,000, et j'aimerais savoir si ce chiffre est un chiffre optimum qui s'applique tant à la Colombie-Britannique qu'à la Nouvelle-Écosse, à l'Ontario ou au Québec.

[*Texte*]

Mr. McNally: We could not conclude on this matter precisely, Mr. Alexander. However, the implication is clear, under this type of universality of coverage, that we think, at the upper levels certainly, this matter should be looked at.

For example, we are a little hard put to understand a jet pilot who would earn $55,000, $60,000 a year who is covered on this matter and will go along and receive unemployment insurance benefits at the appropriate time when he is unemployed. The attitude was accepted earlier on that the individual who went on unemployment insurance should receive benefits which were of such a character as to keep him going until he got a new job. And what we are saying here, Mr. Alexander, is that we think the Committee, and possibly the government, should look at this question of the upper limits of coverage within the framework of the concept of universality of coverage.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. McNally. Mr. Alexander shall I put you down for a second round, sir?

Mr. Alexander: Thank you, sir.

The Vice-Chairman: Mrs. Appolloni.

Mrs. Appolloni: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Hughes, thank you very much for your brief which was very good and very helpful.

If I may raise one slight criticism, it is that I feel you have concentrated a little bit too much on the negative side of the question, that is the unemployment side as opposed to the manpower side. I am now talking about the marriage, if you will, of the two commissions. I do not particularly believe the aims of manpower and of unemployment insurance are mutually exclusive. We must start from the premise that nobody, either the employer or the employee, will accept unemployment as a good thing to have, whereas the aims of manpower would be to provide jobs or to help the employers to find people. The aims of the unemployment insurance would only be to help those persons who are unemployed until such time as they are employed.

Therefore I am wondering if it was this lack of emphasis on the positive side, that is, on the manpower side, that led to that statement on page 2 about the fear that integration would lead to the utilization of unemployment insurance funds through avenues unrelated to the original concept of the collection of those funds. Is that behind your philosophy? But, I note however, especially after questioning from my friend and colleague, Mr. Alexander . . .

Mr. Alexander: Always.

Mrs. Appolloni: I will keep you to that.

I note that you are not totally against even the idea of work sharing, because on page 9 of your brief, you say:

> This is the way we feel the situation contemplated by work-sharing proposals can be better handled, and under the title, Work Enlarging Proposals . . .

[*Traduction*]

M. McNally: Je ne vous donnerai pas de point de vue précisément sur cette question. Néanmoins, vu l'universalité du programme actuel, nous estimons que l'on devrait accorder une attention particulière au haut de l'échelle.

Prenez, par exemple, le cas d'un pilote qui gagne entre $55,000 et $60,000 par année. Il pourra recevoir des prestations d'assurance-chômage, au besoin, lorsqu'il sera sans travail. On verse ces prestations après avoir fait le raisonnement suivant: on doit permettre à quelqu'un de survivre jusqu'à ce qu'il trouve un nouvel emploi. Et voilà ce que nous demandons ici, monsieur Alexander: n'y aurait-il pas lieu que le Comité ou même le gouvernement accorde une certaine attention aux revenus plus élevés, et cela, dans le cadre de l'universalité du programme?

Le vice-président: Merci, monsieur McNally. Monsieur Alexander voulez-vous que je vous inscrive au deuxième tour?

M. Alexander: Merci, monsieur le président.

Le vice-président: Madame Appolloni.

Mme Appolloni: Merci, monsieur le président.

Votre mémoire, monsieur Hughes, est excellent et d'une aide précieuse.

Je ferai cependant certaines critiques. Vous vous êtes plutôt attardés aux aspects négatifs de la question, au chômage plutôt qu'à la main-d'euvre. Je songe ici au fait que les deux commissions seront bientôt amalgamées. Je ne pense pas que les objectifs des deux organismes soient opposés. Nous partons du principe que ni l'employeur ni l'employé ne peut concevoir qu'une situation de chômage soit bonne, et l'objectif des responsables de la main-d'œuvre est de fournir des emplois ou d'aider les employeurs à trouver des travailleurs. Quant à l'assurance-chômage, elle ne sert qu'à aider les sans-travail pendant la période où ils n'ont pas d'emploi.

Voilà pourquoi je me demande si c'est parce que vous avez mis l'accent sur les aspects négatifs, plutôt que sur la main-d'œuvre elle-même, que vous dites, à la page 2 de votre mémoire, que l'amalgamation conduirait à l'utilisation du fonds d'assurance-chômage pour des fins contraires aux raisons qui ont rendu nécessaire leur collecte. Est-ce que j'ai bien compris? Je remarque, après les questions qu'a posées mon ami et collègue, M. Alexander . . .

M. Alexander: Toujours fidèle.

Mme Appolloni: J'y tiens.

Je remarque que vous n'êtes pas complètement opposé à l'idée du travail partagé parce qu'à la page 9 de votre mémoire, vous dites:

> C'est le genre de situation que contemple, à notre avis, les propositions de partage d'emplois et c'est là qu'elles peuvent le mieux se réaliser mais sous la rubrique «propositions d'étoffement d'emplois».

[*Text*]

I wonder if you could qualify that statement? What do you mean by work-enlarging proposals as opposed to work-sharing?

The Vice-Chairman: Mr. Hughes.

• 1600

Mr. Hughes: I would like to defer that to Mr. McNally, but before doing so, Mrs. Appolloni, in the preamble I had the opportunity of saying that I hope the government would retain as much flexibility as it could in developing whatever legislation may be coming down. Implicit in that was, hopefully, the use of pilot programs wherever possible rather than all-embracing legislation involving everyone in the country. We have been very pleased in our relationship with the department in the development of pilot programs. Mr. McNally.

Mr. McNally: Thank you, Mrs. Appolloni. In respect to the first point, about concentrating more on the unemployment insurance side than the manpower side, what we sought to do at page 6, page 8, was to discuss the questions, the real questions, of how to treat with unemployment insurance, which is to create jobs and employment.

The second paragraph from the bottom on page 9 really means—and I think our wording is faulty—that we would prefer to have the arrangements for consultation between employers and employees proceeded with through discussions among themselves rather than have the government seek to put into effect work-sharing proposals, which we do not think are appropriate for the government to promote; we think this is a matter for individual employers and employees. We have no objection to management and labour at the plant level sitting down together and discussing how they can produce, voluntarily and in appropriate circumstances and within the terms of their collective agreement, work-sharing proposals in that sense.

Mrs. Appolloni: On that particular point, Mr. McNally, what happens when labour is not organized? Who represents the employee in that case?

Mr. McNally: Mr. Fortier may comment on this, but as you know, only about 30 per cent of the labour force in Canada is within situations where there is an organized trade union situation, and that is a fact.

There are, through work councils, through arrangements between employers and employees at the plant level, at the factory level, discussions going on in which they agree between themselves as to what sort of policies and attitudes they might follow. This is the way in which the discussions take place when you have a nonorganized situation.

The Vice-Chairman: Mr. Fortier.

Mr. Fortier: If I may add to Mr. McNally's comment, Mrs. Appolloni, I do not think an unorganized plant necessarily means that there are no communications between the employees and the employer. In fact, there could be more

[*Translation*]

Pourriez-vous préciser un peu votre pensée? Qu'entendez-vous par propositions d'étoffement d'emplois plutôt que propositions de partage d'emplois?

Le vice-président: Monsieur Hughes.

M. Hughes: M. McNally répondra à votre question. Auparavant, j'aimerais souligner que, dans le préambule, j'ai eu l'occasion de dire que j'espère que le gouvernement se réservera une certaine souplesse dans toute éventuelle loi qu'il proposera. Je voulais dire par là que le recours à des programmes pilotes, dans la mesure du possible, plutôt qu'une loi générale touchant tout le monde au pays serait préférable. Nous sommes très satisfaits de la relation que nous avons créée avec le Ministère dans la mise en œuvre de programmes pilotes. Monsieur McNally.

M. McNally: Pour ce qui est de votre première question, madame Appolloni, au sujet de l'attention que nous avons données à l'assurance-chômage plutôt qu'à la main-d'œuvre, je vous répondrai que nous avons essayé, à la page 6 et à la page 8, d'aborder des points concrets sur la façon de considérer l'assurance-chômage et nous avons laissé de côté la question de la création d'emplois.

A l'avant-dernier paragraphe, à la page 9, les mots ne sont peut-être pas très bien choisis, mais nous essayons de dire que nous préférerions que la consultation entre employeurs et employés se fasse au moyen de discussions approfondies entre eux plutôt que par l'intermédiaire du gouvernement qui essaierait de faire des propositions de travail partagé, car ce n'est pas là la tâche du gouvernement. Nous estimons que le domaine appartient aux employeurs et aux employés. Nous ne verrions pas d'inconvénients si la direction et le syndicat d'une usine, en particulier, discuteraient de proposition de travail partagé, et cela, de leur plein gré et compte tenu des circonstances.

Mme Appolloni: Là-dessus, monsieur McNally, j'aimerais savoir ce qui se passerait dans le cas d'employés non syndiqués? Qui les représenterait dans ce cas-là?

M. McNally: M. Fortier pourra vous parler de cette situation-là, mais j'aimerais vous signaler que seulement 30 p. 100 de la main-d'œuvre canadienne sont syndiqués.

Il existe des conseils de travail qui sont le fruit d'arrangements entre employeurs et employés à l'échelon de l'usine, et on y discute des politiques et des attitudes adoptées. Voilà comment les choses se passent lorsque les employés ne sont pas syndiqués.

Le vice-président: Monsieur Fortier.

M. Fortier: J'ajouterai que lorsque les employés ne sont pas syndiqués, cela ne signifie pas qu'il n'y a pas de communication entre employeurs et employés. En fait, les communications ont tendance à être plus fructueuses parce qu'elles sont beaucoup moins formelles.

[*Texte*]

communications between the two groups but on a less formalized basis.

Mrs. Appolloni: I agree. Do I have time for two other questions?

The Vice-Chairman: Oh, yes, Mrs. Appolloni.

Mrs. Appolloni: Okay. Thank you.

Mr. Hughes, you mentioned several projects that you have done in conjunction with the federal government. There is one in particular. You mentioned youth—I am sorry, I did not write down all the notes. We have had from our witnesses to date quite a few comments as to the lack of preparedness, shall we say, on the part of youth entering the labour market at the moment. You mentioned guidance, for instance. Would you like to elaborate on that? How can the federal government, particularly, help the youth to be better equipped for the labour market?

Mr. Hughes: Mrs. Appolloni, there are two areas that I can think of offhand where we have worked specifically with the department on the subject of youth. One is the Job Exploration Program for youth. The other is a program that had been undertaken and run by one of the commercial banks for a number of years. You may be familiar with it. It is now, on a pilot-project basis, being implemented by the Halifax Board of Trade. The preparedness of students is clearly a concern of the Canadian Chamber of Commerce. We have in fact done two surveys: one, of the academic community across Canada and another, of the business community. Both concur that the students coming out of the secondary school level are not adequately prepared in the area of basic skills.

• 1605

Mrs. Appolloni: Have those reports been tabled?

Mr. Hughes: Oh, yes. Mr. Stanion has a copy, at least I think he has, and they are public documents. They have been spoken to frequently.

An hon. Member: Who has a copy?

Mr. Hughes: Mr. Stanion has them here for examination. We are quite prepared to provide the Committee or anyone else with copies.

Mrs. Appolloni: I would appreciate a copy.

An hon. Member: I would appreciate a copy.

The Vice-Chairman: We will see to it that copies are made available and, with your permission, we will append them to this report.

Mr. Hughes: The other element I read into your question was whether or not students are being graduated with skills appropriate to the labour market.

Mrs. Appolloni: Yes.

Mr. Hughes: I do not know offhand, personally, how the federal government could induce what is a provincial government jurisdiction to do this but, in the hopes that some of my colleagues have better minds than I, I would ask Mr. Stanion

[*Traduction*]

Mme Appolloni: Je suis d'accord avec vous. Puis-je poser encore deux questions?

Le vice-président: Allez-y, madame Appolloni.

Mme Appolloni: Merci.

Monsieur Hughes, vous avez parlé de projets conjoints avec le gouvernement fédéral. Vous avez cité l'un de ces projets en particulier et il met en cause la jeunesse . . . Je ne me souviens pas des précisions que je n'ai pas notées. Les témoins que nous avons entendus jusqu'à présent nous ont souvent parlé de lacunes de préparation qu'ils ont remarquées chez les jeunes qui entrent sur le marché du travail en ce moment. Vous avez parlé d'orientation, par exemple. Pourriez-vous nous donner plus de précisions? Comment le gouvernement fédéral peut-il aider les jeunes à mieux se préparer pour affronter le marché du travail?

M. Hughes: Nous avons travaillé conjointement avec le Ministère dans deux secteurs principalement. Il y a tout d'abord un programme de prospection du marché du travail pour les étudiants. Deuxièmement, il y a ce programme entrepris et administré par des banques et qui remonte à plusieurs années. Vous le connaissez peut-être. Il s'agit encore d'un projet pilote mis en œuvre par la Chambre de commerce d'Halifax. Le manque de préparation des étudiants inquiète beaucoup la Chambre de commerce du Canada. Nous avons fait deux enquêtes: l'une au sein de la communauté universitaire canadienne, et l'autre, dans le milieu des affaires. Dans les deux cas, nos recherches nous ont permis de conclure que les étudiants du niveau secondaire n'ont pas les qualifications fondamentales voulues lorsqu'ils reçoivent leur diplôme.

Mme Appolloni: Est-ce qu'on a déposé ces rapports?

M. Hughes: Oui. M. Stanion en a un exemplaire; du reste ils ont été publiés. On an a souvent parlé.

Une voix: qui en a un exemplaire?

M. Hughes: M. Stanion les a ici et vous pourrez les consulter. Si vous voulez, nous pouvons vous en faire parvenir des exemplaires supplémentaires.

Mme Appolloni: J'aimerais en avoir un.

Une voix: Moi aussi.

Le vice-président: Nous allons obtenir ces études et, avec votre permissions, nous pourrions peut-être les annexer au compte rendu de la séance d'aujourd'hui.

M. Hughes: Vous me demandez également, je pense, si les diplomés sont munis des qualifications requises pour affronter le marché de travail.

Mme Appolloni: C'est cela.

M. Hughes: Quant à moi, je ne sais pas comment le gouvernement fédéral pourrait intervenir dans un domaine qui est de la compétence provinciale, mais je demanderais à mes collègues qui sont mieux indiqués que moi pour le faire, M.

[*Text*]

if he could comment on the ability of the federal government to assist in the definition of jobs to come.

The Vice-Chairman: Mr. Stanion.

Mr. Stanion: There are a number of programs and no doubt there has been testimony before the Committee from officials of the department with respect to careers, job search, and some other programs that have been launched. In so far as the involvement of the Chamber is concerned, we, in 1969, came forward as an association of employers, having seen on the horizon the growing student summer employment problem, and suggested we would be willing to lend our assistance in whatever manner might be deemed appropriate.

The then minister, Mr. MacEachen, suggested that we could serve as a promotional arm in suggesting to employers that they could come forth of their own volition and increase the number of students hired and the meaningful nature of the jobs provided, that perhaps we could lend, if you would like to use the phrase, third party credibility, in that it would now be employers talking to employers looking for a solution rather than a local Manpower Centre manager going to the local employers with perhaps another brown paper envelope in a great long series that he would deliver in the course of a year. That relationship spawns the creation of a number of committees throughout the country organized by chambers of commerce to sensitize the communities in which they operated to the need for more and better summer jobs for students.

Besides that, the larger employers affiliated directly with the Chamber, were encouraged to try to reschedule work where necessary, or try to established a goal. At one point, we indicated that it appeared, from projections given to us by the department, that the number of post-secondary students seeking jobs would equal roughly 5 per cent of the total national labour force. So we said to major employers: why not adopt a 5 per cent guideline as a goal to try to hire five students this summer for every 100 you employ?

We have had a greater or lesser degree of success. Some of the cases have been quite remarkable. I should mention that not an awful lot has been said about it because some employers believe, obviously, that in making public statements with respect to it, their motives could be questioned. So it has been largely a quite effort. However, the department has acknowledged both before this Committee and publicly that the assistance of the Chamber has had a measurable impact on the over-all statistics.

More recently, two years ago, the suggestion was made by the department to us that there might be a small change made in some pilot programs which were named Job Exploration by Students. The effort in this case was to take those students who probably at the end of a given high school year would not be returning to school in the fall. The suggestion was that employers could be identified who would take these students in, give them 9, perhaps 12 weeks of work, special supervision, information about operating in a working environment with the goal being that at the end of that period, the student would either realize the need for more education and return to school

[*Translation*]

Stanion, par exemple, de vous dire ce que le gouvernement fédéral pourrait faire pour mieux définir les emplois qui seront à pourvoir.

Le vice-président: Monsieur Stanion.

M. Stanion: Plusieurs programmes existent et vous avez sûrement entendu les témoignages de la part de fonctionnaires du Ministère au sujet de la carrière, de la recherche d'emploi et d'autres programmes semblables. Quant à la Chambre de commerce, dès 1969, nous avons constitué une association d'employeurs, ayant ressenti le problème que suscitait la recherche d'emploi par les étudiants. Nous avons proposé notre aide si elle s'avérait nécessaire.

Le ministre, M. MacEachen, a alors proposé que nous fassions de la publicité auprès des employeurs pour qu'ils contribuent d'eux-mêmes à augmenter le nombre d'étudiants embauchés et à relever le niveau des emplois offerts. Nous pensions donc que cela augmenterait la crédibilité de l'entreprise parce qu'il s'agirait d'employeurs parlant à leurs pairs et l'interlocuteur ne serait plus le centre de main-d'œuvre local quémandant des emplois. Par la suite, il y a donc eu plusieurs comités que les Chambres de commerce ont formés à travers le pays afin de renseigner les communautés sur le nombre et la qualité des emplois d'été offerts aux étudiants.

En plus, les plus gros employeurs, membres de la Chambre de commerce, ont reçu la proposition de réviser les horaires de travail, au besoin, et d'essayer d'établir une cible. Une projection du Ministère nous a permis de constater, à un moment donné, que le nombre d'étudiants post-secondaires demanders d'emplois était égal à environ 5 p. 100 de toute la main-d'œuvre au pays. Voilà pourquoi nous avons demandé aux principaux employeurs de se donner comme cible ces 5 p. 100 afin qu'ils embauchent, chaque été, cinq étudiants pour chaque cent personnes de leur effectif.

Les succès de l'entreprise ont été inégaux. Dans certains cas, nos efforts ont produit des fruits. L'entreprise n'a pas reçu beaucoup de publicité parce que certains employeurs ne voulaient pas se prononcer en public, de crainte que leurs motifs soient contestés. L'effort a donc été fait en catimini. Néanmoins, le Ministère a reconnu devant les membres du Comité et publiquement que l'aide de la Chambre de commerce avait été précieuse et qu'on pouvait constater un changement dans les statistiques sur les emplois d'été.

Il y a deux ans, plus récemment donc, on a songé à modifier certains programmes pilotes qu'on appelait programmes de prospection du marché du travail par les étudiants. Nous nous adressions surtout aux étudiants qui, à la fin d'une année scolaire donnée, n'avaient pas l'intention de retourner en classe, l'automne suivant. On a proposé que les employeurs embauchent ces étudiants et leur donnent entre 9 et 12 semaines de travail sous surveillance spéciale en les renseignant sur les mécanismes du milieu du travail, si bien qu'à la fin de cette période, un étudiant pouvait décider qu'il avait besoin de plus d'instruction et, donc, de retourner à l'école ou de chercher un

[*Texte*]

or decide to seek a place in the work market and would have some prior experience, or at least some knowledge of how to deal with an employment situation and how to apply for a job.

The pilot project has done well in its first two years. In the employment strategy book and in the announcements made by the minister this year you will see a greater amount of money and a greater amount of time accorded to it. It is still in an embryonic stage but it is a brand new venture. Also we have a winter component that is somewhat allied to it. It is being operated by the Department and not in conjunction with the Chamber, except in a consultative way. But these are new ways of going about it.

• 1610

The other thing, I might add as an appendage, is that I mentioned before the neutral ground we have provided with educators. In some cases, Chambers of Commerce have launched pilot projects of their own creation. I can put on the record, for example, the Kitchener Chamber of Commerce who thought that perhaps careers-guidance counsellors would benefit from the provision of the information about the numbers of jobs available in town, the kind of jobs that were available and the kinds of people in companies who were willing to come to school or to sit on the other end of a phone with a student who wanted to know about insurance. But the careers-guidance counsellor could not provide any live information. So they produced a catalogue and other Chambers are following their lead. So, in this kind of a scenario, a student simply asks for some type of information and the careers-guidance counsellor picks up the phone, the connection is made and it is a very live, one-on-one type of dialogue.

Mrs. Appolloni: I commend your interest in youth. It is a very valuable one.

Am I allowed another question? Thank you, Mr. Chairman.

On page 5 of the brief, in paragraph 9, it is stated:

> . . . Sickness and maternity benefits should be divorced from regular unemployment insurance benefits,..

May I ask the witnesses: what rate would they set for such benefits?

Mr. Hughes: Mr. McNally.

Mr. McNally: I did not get the question, I am sorry.

Mrs. Appolloni:

> . . . Sickness and maternity benefits should be divorced from regular unemployment insurance benefits, and separate rates should determined these benefits. Separate funding and rebate schedules for these . . .

That was at page 5 of your brief.

Mr. McNally: That is right.

Mrs. Appolloni: And I am wondering what rate you would set for such benefits. And since the amounts paid as maternity and sickness benefits are already identified in UI accounts

[*Traduction*]

emploi sur le marché du travail, muni de cette expérience récemment acquise ou, du moins, de connaissances sur la situation de l'emploi et de la façon de chercher un emploi.

Ce projet a donné de bons résultats au cours de ces deux premières années d'existence. Dans la brochure sur la stratégie de l'emploi et dans les déclarations du ministre, cette année, on constate qu'il jouit de fonds supémentaires et d'une attention plus soutenue. Le projet est encore au stade embryonnaire car c'est une toute nouvelle expérience. Ce projet a également sa contrepartie pour les mois d'hiver. C'est le Ministère qui l'administre, et pas en collaboration avec la Chambre; celle-ci ne joue qu'un rôle de conseiller. De toute façon, ce sont de nouvelles façons de procéder.

Je le répète, c'est en fait une façon de trouver un terrain neutre pour rencontrer les enseignants. Parfois, les chambres de commerce ont lancé des projets-pilotes de leur propre chef. Par exemple, la Chambre de commerce de Kitchener a cru que les orienteurs auraient certainement avantage à connaître le nombre et le genre d'emplois disponibles, dans la ville, ainsi que les hommes d'affaires disposés à venir rencontrer les étudiants ou à répondre à leurs questions par téléphone. Comme les orienteurs n'avaient accès à aucune de ces données, la Chambre de commerce a préparé un catalogue et d'autres chambres ont suivi son exemple. Donc, un étudiant demande certains renseignements, puis l'orienteur n'a qu'à décrocher le récepteur pour permettre à étudiant de parler directement à la personne ressource.

Mme Appolloni: Je vous félicite de votre intérêt pour la jeunesse. C'est un effort louable. Ai-je droit à une autre question?

Merci, monsieur le président.

A la page 5 du mémoire, au paragraphe 9, vous dites:

> . . . les prestations de maladie et de grossesse ne devraient pas faire partie des prestations d'assurance-chômage . . .

Quels devraient alors être les taux de prestations?

M. Hughes: Monsieur McNally.

M. McNally: Je m'excuse mais je n'ai pas entendu la question.

Mme Appolloni:

> . . . les prestations de maladie et de grossesse ne devraient pas faire partie des prestations d'assurance-chômage et leur montant devrait être fixé à part. Un fonds distinct et des ristournes devraient . . .

Cela se trouve à la page 5 du mémoire.

M. McNally: En effet.

Mme Appolloni: Je me demande alors quel taux on devrait employer pour calculer ces prestations. Comme on précise déjà dans les comptes de la CAC les montants versés en prestations

[*Text*]

what advantages do you see in separating these programs from the general benefit program?

Mr. McNally: Well, in respect to the last observation, I do not think they are identified separately in the Unemployment Insurance Annual Report. They are kind of lumped in together.

Mrs. Appolloni: Are you sure of that?

Mr. McNally: I believe that is right. If that is inaccurate, I am sure I will be picked up.

Mrs. Appolloni: I am sure you will.

Mr. McNally: As to why we want to separate out sickness and maternity benefits, first of all, the kind of lack of work which is involved here is different in kind from the other kinds of work that are covered off in Unemployment Insurance.

Mrs. Appolloni: I do not get you there.

Mr. McNally: Well, actually it has been a long-held principle that people must be ready, willing and able to work. People who are either sick or pregnant are not. Now, it has been decided in actual policy that that should be allowed and, therefore, it is included in the general scheme. What we are suggesting is that the general scheme should break out the benefits for sickness and maternity and show them separately so that it can be determined what is the drain, if there is any drain, on the fund from these two kinds of benefits.

Mrs. Appolloni: Well . . .

Mr. McNally: You look incredulous.

Mrs. Appolloni: I am the last one to suggest that pregnancy is a sickness, believe you me. But I am not totally convinced that the figures do not show up in the Annual Report.

Mr. McNally: That is subject to examination and we certainly will check that.

Mrs. Appolloni: Okay.

Mr. McNally: It was our understanding that they were not.

The Vice-Chairman: All right. The next questioner will be Mr. Rompkey, followed by Mr. Ritchie.

Mr. Rompkey: Thank you, Mr. Chairman.

I want to add my congratulations to Mrs. Appolloni's about what the Chamber is obviously doing with regard to helping young people. It seems to me that that is crucial to the question of why we have a high degree of unemployment. I think we have to look at the education system and see what it has been doing and why people have not been fitting into the labour market as they possibly should have done. I do not know if we can get into it to any depth, here, today, because it is a provincial problem. I think the Chamber has explained adequately, what they are doing in so far as they can. But it seems to me that if we are to get at that problem of education, we have to get at it at a much more fundamental level, really at the curriculum level. Mr. Hughes mentioned that and he said that people were coming out with inadequate skills. It seems to me that you have got to emphasize the skills. You have also got to emphasize the relevancy of what is going on in

[*Translation*]

de maladie et de grossesse, quel serait l'avantage d'isoler ces deux programmes du programme global?

M. McNally: Pardonnez-moi, mais je ne crois pas que ces prestations soient présentées distinctement dans le rapport annuel de la Commission d'assurance-chômage. On ne fait pas la distinction.

Mme Appolloni: En êtes-vous certain?

M. McNally: Presque. Si je me trompe, on va certainement me le faire savoir.

Mme Appolloni: N'en doutez pas.

M. McNally: Nous aimerions que les prestations de maladie et de grossesse soient isolées parce que si ces prestataires ne peuvent pas travailler, ce ne sont pas pour les mêmes raisons que les autres.

Mme Appolloni: Je ne comprends pas.

M. McNally: On reconnaît depuis pas mal de temps le principe que les prestataires doivent être disposés à travailler et être capables de le faire. Ceux qui sont malades ou celles qui sont enceintes ne le peuvent pas. On a tout de même décidé d'accorder des prestations d'assurance-chômage à ces personnes en les intégrant au régime global. Nous aimerions qu'on fractionne ce régime pour en distinguer les prestations de maladie et de grossesse afin qu'on sache quel pourcentage des fonds sont accaparés par ce genre de prestations.

Mme Appolloni: Eh bien . . .

M. McNally: Vous me semblez incrédule.

Mme Appolloni: Écoutez, je serais la dernière à dire que la grossesse est une maladie. Et je ne suis pas du tout certaine que ces chiffres ne font pas l'objet d'une rubrique spéciale dans le rapport annuel.

M. McNally: C'est très facile à vérifier.

Mme Appolloni: Très bien.

M. McNally: C'est l'impression que nous avions.

Le vice-président: Très bien. Passons maintenant à M. Rompkey qui sera suivi de M. Ritchie.

M. Romkey: Merci, monsieur le président.

J'aimerais joindre mes félicitations à celles de M^me^ Appolloni pour tout ce que la Chambre fait en vue d'aider les jeunes. J'ai l'impression que c'est un facteur important, vu de notre taux élevé de chômage. Il nous faut revoir notre régime scolaire afin de découvrir pourquoi les étudiants n'arrivent pas à s'insérer dans le marché du travail. Comme ce domaine est de compétence provinciale, je crains qu'on ne puisse s'y attaquer en profondeur aujourd'hui. La Chambre a très bien expliqué ce qu'elle était en mesure de faire. Mais si nous voulons vraiment régler le problème de l'enseignement, il faut nous attaquer au nœud même, c'est-à-dire au programme. M. Hughes en a parlé en disant que les étudiants se retrouvaient avec des spécialisations non requises. Il faut faire plus attention aux spécialités à enseigner et veuiller à ce qu'elles correspondent aux besoins du monde du travail. Je suis certain que plusieurs projets seront utiles mais il faut absolument appro-

[*Texte*]

school and tailor that to the work force after students leave school. Some of what has gone on is, I am sure, going to be helpful, but it seems to me that the situation has got to be explored in much more depth, and obviously we cannot do it here today.

• 1615

What I first of all want to do is to follow up on an area that Mr. Alexander opened up with regard to the entrance requirement. I was encouraged when I heard Mr. Hughes say that he hoped the department would continue to be flexible in setting policy, because I thought that was the philosophy behind the difference in the benefit period. It seems to me that what we have here is a country that is not homogeneous; we have a country that is heterogeneous. I do not know if Mr. Hughes would agree with that.

Mr. Hughes: Very much so, sir.

Mr. Rompkey: Does it make any sense then to have a flexible benefit period? You have answered that to a degree, I suppose, by saying that there should be help for people in areas of a scarcity of jobs but it should not come from this particular program. The basis of your argument, of course, is to get the plan closer to actuarial principles than maybe it has been in the recent past.

What I am concerned about though is those people who now have those benefits. People in areas where there is a scarcity of jobs; where there is a limited work season; where people are seasonally unemployed and where it is difficult, if not impossible, particular with the present economic climate, to get jobs for a longer period of time. We have people who are working for a short period o the year and then drawing unemployment insurance. They pay into that scheme, and then at a certain point they start to draw. They are making a contribution and then they are withdrawing benefits that are, admittedly, greater than the contributions they make. But there is a principle involved, I think, of paying into it and there is something to be said for that. There is also something to be said for the question of pride that people have in that kind of scheme, and the lessening of that self-respect if they were to be put on another scheme.

The third point I want to make, and maybe the members of the Chamber could comment on it, is the timing. Is it the right policy to take these unemployment insurance benefits away from people in areas where there is a scarcity of jobs until such time as we have something to put in its place, either in terms of job creation or in terms of some sort of guaranteed annual income scheme? Whether it be, for example, within the fisheries itself, because that was tried. The Department of Fisheries tried to develop a scheme for fishermen. It tried for three years, God knows. And I know it very well because I was parliamentary secretary to the Minister at the time we tried that. We worked at it and could not do it, and eventually had to again make changes in the Unemployment Insurance Act to look after fishermen. The Minister of Health is working on a similar sort of scheme.

[*Traduction*]

fondir l'étude de la situation, ce qu'il nous est impossible de faire aujourd'hui.

J'aimerais m'attacher au même secteur que M. Alexander et discuter de la période d'admissibilité. J'ai été heureux d'entendre M. Hughes dire espérer que le ministère appliquerait sa politique avec souplesse puisque les périodes de prestations sont elles-mêmes déterminées avec souplesse. Notre pays est loin d'être homogène; M. Hughes doit le savoir.

M. Hughes: Je m'en rends très bien compte.

M. Rompkey: Ne croyez-vous pas alors que la durée des périodes de prestations devrait être variable? Vous avez déjà répondu à cette question dans une certaine mesure lorsque vous avez dit qu'on devrait aider les habitants des régions où les emplois sont plus rares, mais pas dans le cadre du programme d'assurance-chômage. Le but de cette suggestion est de ramener le régime aux principes actuariels négligés depuis quelque temps.

Mais je m'inquiète des prestataires actuels de l'assurance-chômage: ceux qui habitent des régions où les emplois sont rares et où les périodes de travail sont bien limitées, et les chômeurs saisonniers qui ont bien du mal à trouver des emplois à longue échéance, surtout dans la conjoncture économique actuelle. Certains travaillent de courtes périodes puis reçoivent des prestations d'assurance-chômage. Ils contribuent au régime avant de recevoir des prestations. Pourtant, le montant de leurs prestations est souvent supérieur à celui de leurs contributions. De toute façon, le principe est le même: ils ont quand même contribué avant de retirer. Il ne faut pas non plus oublier que les prestataires d'assurance-chômage arrivent à conserver une certaine fierté, un certain amour-propre qu'ils perdraient peut-être s'ils recevaient d'autres genres de prestations.

J'aimerais maintenant savoir ce que la Chambre pense du moment choisi pour établir une nouvelle politique. Le retrait des prestations d'assurance-chômage avant l'implantation d'un programme de création d'emplois ou du revenu annuel garanti, destinés à ceux qui habitent des régions défavorisées, est-il opportun? Chaque ministère pourrait par exemple lancer son propre programme comme l'a fait le ministère des pêches. Celui-ci a mis à l'essai pendant trois ans un programme d'aide aux pêcheurs. Je le sais parce que j'étais à l'époque secrétaire parlementaire du ministre. Malheureusement, le projet a échoué, et il nous a fallu apporter des modifications à la Loi sur l'assurance-chômage, afin de protéger les pêcheurs. Le ministre de la Santé nationale est en train d'élaborer un projet du même type.

[*Text*]

The third point I was making is, should we be taking this away until such time as we have developed an alternative? I do not know if I have made myself clear.

The Vice-Chairman: Which one do you want? You have about six in there but they are good ones.

Mr. Rompkey: It does not matter.

Mr. Hughes: Maybe if I take them backwards, Mr. Rompkey. I would invite my colleagues to speak up at their will, with the permission of the Chair.

The Vice-Chairman: Yes.

Mr. Hughes: I am not as expert as they are in many of the areas you have raised.

It would be wholly impractical, impolitic and undesirable to remove from people who require assistance that assistance until some other means of supplying them with funds is put in place. To answer your question, there cannot be any answer other than that. The fact that pride is involved is a most accurate observation and a very human one. At the same time, however, the fact that a great number of people who are drawing payments are seen to be drawing these payments in a manner that is not appropriate to the people making the contribution is discouraging for the people who make the contribution. There should be some way of putting this back; not necessarily back on an actuarially sound basis, but back to basic insurance principles.

Mr. Rompkey: If I just might stop there for a minute.

Mr. Hughes: All right.

• 1620

Mr. Rompkey: I hate to interrupt you because you did not interrupt me, but surely the same argument could be applied to equalization grants, to the . . .

Mr. Hughes: No, that is a very different matter: at least, in my perception, it is very different. That is a specific program developed by the federal and provincial governments, in conjunction with one another, to do exactly what it says: to equalize the ability of each provincial government to carry out its political mandate.

The unemployment insurance program was designed for a short term period of unemployment. It was originally based, as I understand it, on insurance principles. It has gone well beyond that now, into the area of providing sustenance for people who do not have a hope of employment on a regular basis. it is my contention that that has, in addition to having the pride element, a destructive, negative element for other people involved in the program who are making contributions and who would plan on using it, if they had to, on only a short term basis.

That answer may not be appropriate to the thinking of others and I would invite them to correct me.

The Vice-Chairman: Mr. McNally.

[*Translation*]

Donc, devrions-nous faire disparaître une partie du régime d'assurance-chômage avant de pouvoir présenter une solution de rechange? Je ne sais pas si vous m'avez bien compris.

Le vice-président: A quelle question voulez-vous qu'on réponde? Vous en avez posé à peu près six, toutes très intéressantes d'ailleurs.

M. Rompkey: Cela n'a pas d'importance.

M. Hughes: Je vais commencer par les dernières. J'invite d'ailleurs mes collègues à prendre la parole sans hésiter, avec la permission du président.

Le vice-président: Très bien.

M. Hughes: Je ne suis pas un expert des questions que vous soulevez.

Retirer aux gens une aide dont ils ont besoin sans la remplacer par autre chose n'est certes pas une solution pratique, politique et souhaitable. Voilà la seule réponse acceptable à votre question. Votre réflexion sur l'amour-propre est très juste et très humaine. Mais tout de même, c'est bien décourageant pour ceux qui contribuent au régime que de voir tant d'autres recevoir des prestations sous de faux prétextes. Il doit avoir une façon de compenser, pas nécessairement d'après les principes actuariels, mais d'après les principes fondamentaux de l'assurance.

M. Rompkey: Permettez-moi de vous interrompre une minute.

M. Hughes: Allez-y.

M. Rompkey: J'ai horreur de vous interrompre, car vous, vous ne m'avez pas interrompu. On peut certainement appliquer le même argument aux subventions de péréquation, à . . .

M. Hughes: Non, ce n'est pas du tout pareil, du moins à mon sens. Ce programme a été élaboré par les gouvernements fédéral et provinciaux dans le but exprès de rendre tous les gouvernements provinciaux aussi capables les uns que les autres d'assumer leur mandat politique.

Le progamme d'assurance-chômage a été conçu pour palier aux courts périodes de chômage. A l'origine, il reposait sur le principe de l'assurance. Il en est bien loin maintenant puisqu'il assure un gagne-pain à ceux qui ne peuvent espérer trouver un emploi à long terme. En plus de détruire l'amour-propre, il a un effet négatif sur ceux qui contribuent au programme et qui aimeraient bien pouvoir en profiter pendant de courtes périodes, s'il le fallait.

Vos points de vue ne correspondent peut-être pas à celui des autres. Je les invite donc à prendre la parole.

Le vice-président: Monsieur McNally.

[*Texte*]

Mr. McNally: Mr. Chairman, like Mr. Rompkey, the committee before you has a great deal of puzzlement as to what to do with people, for example, who cannot secure 12 weeks of work or 8 weeks of work in a particular area. This is quite a commentary on the way our economy is operating, and we do not like it.

If I may just put to you something which I am sure you already know: the rates of dropout from the labour force for individuals with 8 to 11 weeks and 12 to 15 weeks of insurable employment are 64 per cent and 53 per cent respectively, compared with the average dropout rate of 13.5 per cent. We judge from that, that perhaps these people do not have a firm and serious activity in the labour market.

The claim rate for these people with 8 to 11 weeks and 12 to 15 weeks of insurable employment was 4 per cent and 3 per cent respectively greater than the average. The cost of providing unemployment insurance for the 8 to 11 weeks and 12 to 15 weeks groups was 20 times and 10 times respectively that of the rate of the average claimant.

Moreover, 70 per cent of the persons with 8 to 11 weeks of insurable employment found work within 6 weeks of exhausting their unemployment insurance benefit. One can conclude from that—the last sentence I have just read—that these people, when they find themselves in a position of being unemployed with that kind of work experience, perhaps got a little more active in the labour market and found something.

What is to be done with people who find themselves in the kind of community which Mr. Hughes and Mr. Rompkey described. Well, perhaps two or three things might be reviewed.

One is the question of their educational entitlement. We have figures in here which rather shocked us and perhaps will be of some concern to the committee: that the average rate of school entitlement in Canada is the ninth grade, as compared with a high school derivement in the United States.

Many of the people in the small entitlement category are young people. Perhaps more active work might be done in trying to persuade these young people to be mobile. As we all know, the rate of unemployment in Saskatchewan, for example, is 3.5 per cent; in Alberta, it is about 4 per cent. There is no question but that one can take up the papers in these localities and see the number of jobs that are being offered.

It seems to me that young people are perhaps the most mobile of our population, and perhaps they could be persuaded to move and set up for themselves a well paying job of long duration.

• 1625

Finally, last year we spent $505 million for 275,000 adults across Canada to take up training and, as far as the industrial training side is concerned, this took up and trained 62 per cent of the unemployed. I think it would be our feeling that these other considerations might be looked at because perhaps we are not giving these people in the depressed areas any help by paying them unemployment insurance and locking them into a situation which will not be very beneficial to their future.

[*Traduction*]

M. McNally: Comme M. Rompkey, notre groupe se demande vraiment quoi faire de ceux qui n'arrivent même pas à travailler les 8 ou 12 semaines nécessaires. Remarquez que c'est un reflet de notre économie dont nous ne sommes pas très fiers.

Permettez-moi maintenant de vous donner quelques chiffres que vous connaissez certainement déjà. Environ 64 p. 100 des employés quittent leur emploi après 8 à 11 semaines d'emploi assurable et 53 p. 100 après 12 à 15 semaines d'emploi assurable. Le taux moyen de démission est d'environ 13.5 p. 100. On pourrait donc en conclure que ces personnes ne sont pas sincèrement intéressées à travailler.

Le nombre de personnes ayant travaillé de 8 à 11 semaines et de 12 à 15 semaines, qui demandent des prestations d'assurance-chômage est de respectivement 4 et 3 p. 100 plus élevé que la moyenne. Le coût des prestations d'assurance-chômage pour ces deux catégories de prestataires est respectivement 20 et 10 fois celui de la moyenne.

En outre, 70 p. 100 de ceux qui avaient travaillé de 8 à 11 semaines se sont trouvé un nouvel emploi moins de 6 semaines après la fin de leur période de prestations. On peut donc en conclure que lorsque ces gens se retrouvent démunis ils activent leur recherche et trouvent quelque chose.

Que doit-on faire de ceux qui habitent des localités comme celles décrites par M. Hughes et par M. Rompkey? Il faudrait peut-être étudier leur dossier.

On devrait d'abord voir combien d'années d'étude ils comptent. Nous avons vu des statistiques qui nous ont choqués et qui intéresseront peut-être le comité, à savoir qu'en moyenne les travailleurs au Canada ont seulement une neuvième année alors qu'aux États-Unis, ils ont terminé le cours secondaire.

La plupart des prestataires de deuxième catégories sont des jeunes. Peut-être devrait-on essayer de les persuader d'être plus mobiles. On sait par exemple que le taux de chômage en Saskatchewan n'est que de 3.5 p. 100 et en Alberta que de 4 p. 100. Il est certain que les journaux de ces régions regorgent d'emplois disponibles.

Comme les jeunes sont en fait le segment le plus mobile de notre population, peut-être pourrait-on les persuader de déménager dans des régions où ils trouveraient des emplois stables et bien rénumérés.

Enfin, l'an dernier, nous avons dépensé 505 millions de dollars pour l'information de 275,000 Canadiens adultes; entre autres, 62 p. 100 des chômeurs ont reçu des cours de formation technique. Peut-être devrions-nous réfléchir à ces idées car ce n'est certainement pas faire une faveur à ces jeunes gens que de leur verser des prestations d'assurance-chômage pour qu'ils demeurent dans leur région défavorisée, car ainsi, on les enferme dans une situation préjudiciable à leur avenir.

[*Text*]

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Rompkey.

Mr. Rompkey: Is my time up?

The Vice-Chairman: Yes, it is. Do you want to go on the second round, Mr. Rompkey?

Mr. Rompkey: Yes, I do. I thought I had some time left. I just want to reply to Mr. Stanion.

The Vice-Chairman: Very briefly, Mr. Rompkey.

Mr. Rompkey: The system does not break down to regional figures and the figures he was giving for 8 to 12 weekers are national figures.

So, in that sense, the figures he was using were not entirely relevant to the case that I was making.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Rompkey. Mr. Ritchie.

Mr. Ritchie: I heard before Christmas a discussion amongst large employers about a mining company that had to interview 22,000 people a year to get 2,000. I think I am right on that, if I remember the situation correctly. But the interesting thing they mentioned was that the recruitment rate was the same, whether they recruited out of high or low areas of unemployment. Have you any comment on that?

Mr. Hughes: I would ask Mr. Fortier, if I may, Mr. Ritchie, to respond to that. It may well have been his own company. I am not sure.

Mr. Fortier: I do not think it was. In recent years, and this is probably why we bring up this entry requirement of 20 weeks, we were experiencing a very high turnover in most of our locations, and I am sure it applies to the mining industry at large. I refer to people who would work the minimum requirement and then voluntarily quit and leave the mining areas to go into the larger metropolitan areas. And I suppose it was also experienced in some of the larger metropolitan areas, where at one point there was some unemployment but they were short of people. In fact some of the mining companies were required to go overseas to recruit nonskilled people.

Mr. Ritchie: I gather you are in mining.

Mr. Fortier: Yes.

Mr. Ritchie: And is it your experience or that of your company that in the mining industry recruitment in so-called high unemployment areas is about the same or not significantly different than, say, in the low unemployment areas?

Mr. Fortier: One of our member companies sent a team to the Maritimes last year and were successful in recruiting some 25 individuals. I think the retention rate was nil. They came to the mining area, they worked no time at all, a few days to a few weeks and so on, and then returned home.

Mr. Ritchie: In other words, these people may have been unemployed but they were not unemployed enough to go and work in a job or in a location which was not to their liking.

Mr. Fortier: Yes.

The Vice-Chairman: Would you like to add something?

[*Translation*]

Le vice-président: Merci, monsieur Rompkey.

M. Rompkey: Mon temps est écoulé?

Le vice-président: Oui. Voulez-avoir droit à un deuxième tour, monsieur Rompkey?

M. Rompkey: S'il vous plaît. Je croyais qu'il me restait encore du temps; j'aurais aimé répondre à M. Stanion.

Le vice-président: Allez-y rapidement, monsieur Rompkey.

M. Rompkey: On ne donne pas les statistiques par région.

Comme les chiffres pour ces personnes qui ne travaillent que de 8 à 12 semaines sont ceux pour tout le Canada, on ne peut pas dire qu'ils ont un rapport avec mon observation.

Le vice-président: Merci, monsieur Rompkey. Monsieur Ritchie.

M. Ritchie: Avant Noël, j'ai entendu des représentants de plusieurs sociétés minières discuter du fait qu'ils avaient dû tenir 22,000 entrevues l'an dernier pour trouver 2,000 employés. Je ne crois pas me tromper, si ma mémoire est bonne. Le fait intéressant c'est que, d'après eux, le taux de recrutement était le même pour toutes les régions, que le taux de chômage y soit faible ou élevé. Qu'en pensez-vous?

M. Hughes: Je vais demander à M. Fortier de vous répondre. Il se peut très bien que sa propre compagnie soit concernée.

M. Fortier: J'en doute. Depuis quelques années, toutes nos mines ont vu un roulement assez fort parmi les employés, et c'est probablement la même chose pour toutes les sociétés minières. C'est probablement pourquoi nous suggérons une période d'admissibilité de 20 semaines. Ces employés travaillaient tout juste le nombre de semaines qu'il leur fallait pour avoir droit aux prestations d'assurance-chômage puis ils démissionnaient pour retourner dans les grands centres urbains. Ce devait être la même situation dans les régions métropolitaines où il y avait à la fois chômage et pénurie de main-d'œuvre. D'ailleurs, certaines sociétés minières ont même dû aller chercher des ouvriers non spécialisés à l'étranger.

M. Ritchie: Vous êtes sûrement dans l'industrie minière.

M. Fortier: En effet.

M. Ritchie: D'après vous, le taux de recrutement de l'industrie minière est le même dans les régions au taux de chômage élevé que dans celles où il est beaucoup plus bas.

M. Fortier: L'une de nos sociétés membres a envoyé l'an dernier, dans les Maritimes, une équipe qui a réussi à embaucher 25 travailleurs. Aucun n'a gardé son emploi. Ils sont venus travailler quelques semaines ou quelques jours à peine à la mine avant de retourner chez eux.

M. Ritchie: Autrement dit, c'était des chômeurs pas suffisamment chômeurs pour quitter leur région afin de trouver ailleurs un emploi?

M. Fortier: C'est bien cela.

Le vice-président: Aimeriez-vous ajouter quelque chose?

[*Texte*]

Mr. McNally: I just want to ask Mr. Fortier to qualify his answer. Did those people who went out go without their families?

Mr. Fortier: Of that particular instance of the 25 I think five or six were married and had families in the area but the rest were single and unattached.

The Vice-Chairman: Thank you. Mr. Ritchie.

Mr. Ritchie: I would like to ask a question about Manpower Centres. I live in a relatively small town and, in talking to small employers, I think the general feeling is that Manpower is relatively ineffective, partly maybe because they get involved in, for people to collect the unemployment insurance. If anybody phones up for a man or two he's deluged with everybody on their list. The Manpower officials say well, we have got to send him over to show that we are exposing him to a job. Very often, the Manpower people know that this individual will not be hired and will be unsuitable. But I do think it probably gives Manpower centres a poor image, particularly with small employers. I believe it was the Minister who suggested that maybe all employers should have to register a new job with Manpower. What is your comment on this sort of thing?

• 1630

Mr. Hughes: Before asking Mr. McNally to respond, Mr. Ritchie, I would say it would be wrong of us to guess at what was in the mind of the manager of the Manpower office. I do not know that we could assume he sent them over for any specific reason, unless he said so. Bill, do you have a comment you would like to put forward to Mr. Ritchie.

Mr. McNally: One comment and perhaps one agreement. As far as Manpower is concerned, they only provide 20 per cent of the jobs in Canada; most employers will fill their jobs from other sources.

We have looked at this question of a compulsory requirement for employers to register jobs with Manpower. We have not concluded on this. One of the considerations is the point you make, that perhaps Manpower is not all that efficient, and employers who do not now do that would not be easily persuaded to do it. And there are other considerations which we are looking at. We have not concluded yet on this question.

Mr. Ritchie: I would not like to say Manpower is inefficient, but I think maybe they are bound by a lot of rules or customs. I know, for instance, in a rural area, when a farmer applied for a man, they send him 40 people, most of whom had never seen a farm. But they sort of had to send them, because anybody can be a farmer in the Manpower's book. It is a little better since they set up a farm labour pool, because they screen them a little bit more.

[*Traduction*]

M. McNally: J'aimerais simplement demander à M. Fortier de préciser si ces gens ont amené avec eux leur famille.

M. Fortier: Dans ce cas précis, seuls cinq ou six étaient mariés et avaient amené leur famille avec eux, les autres étaient célibataires, sans aucune responsabilité.

Le vice-président: Merci, monsieur Ritchie.

M. Ritchie: J'aimerais maintenant poser une question sur les centres de main-d'œuvre. J'habite une ville relativement petite et en parlant à des propriétaires de petites entreprises, j'ai eu l'impression qu'on trouvait en général les centres de main-d'œuvre inutiles et inefficaces, peut-être parce que ceux-ci s'occupent surtout des prestataires d'assurance-chômage. Lorsqu'un employeur demande un ou deux employés, on lui envoie toutes les personnes qui se trouvent sur la liste du centre. D'après les employés des centres de main-d'œuvre, en envoie tout le monde pour prouver qu'on essaie de leur trouver des emplois. Très souvent, au sait même pertinemment que plusieurs se seront pas engagés puisqu'ils ne font même pas l'affaire. Bref, les centres de main-d'œuvre ont très mauvaise réputation, surtout auprès des chefs de petites entreprises. C'est le ministre lui-même qui a suggéré, je crois, que tous les employeurs soient obligés d'annoncer leurs vacances au centre de main-d'œuvre. Qu'en pensez-vous?

M. Hughes: Avant de demander à M. McNally de vous répondre, je dois dire que ce n'est pas bien d'essayer de deviner ce qui trotte dans la tête des directeurs des centres de main-d'œuvre. Nous ne pouvons pas affirmer les raisons pour lesquelles ceux-ci nous envoient certains candidats, tant qu'on ne nous l'a pas carrément dit, Bill, aimeriez-vous présenter quelques observations à M. Ritchie?

M. McNally: J'aimerais faire une observation et également confirmer l'un de ces propos. En ce qui concerne les centres de main-d'œuvre, ceux-ci ne réussissent qu'à pourvoir 20 p. 100 des emplois au Canada; la plupart des employeurs comblent leurs postes par d'autres moyens.

Nous avons étudié la possibilité d'obliger les employeurs à faire part de leurs vacances au centre de main-d'œuvre. L'étude n'est pas terminée. Il nous faut tenir compte de la possibilité que les centres de main-d'œuvre ne soient pas du tout efficaces, et également du fait qu'on ne pourra pas facilement persuader les employeurs d'avoir recours aux centres s'ils ne l'ont jamais fait. Nous prenons également d'autres faits en considération.

M. Ritchie: Je n'aime pas dire que les centres de main-d'œuvre sont incompétents parce qu'ils doivent respecter bien des règles et coutumes. Par exemple, dans une région rurale, que je connais, un agriculteur a demandé un employé, et on lui a envoyé 40 personnes dont la plupart n'avaient même jamais vu une ferme. Il a tout de même fallu que le centre les envoie car, d'après le guide des centres de main-d'œuvre n'importe qui peut devenir agriculteur. Cela va beaucoup mieux depuis qu'on a organisé un service de main-d'œuvre agricole; on fait beaucoup plus attention.

[*Text*]

I would like to return to page three of the brief, number five, on the benefit level. Seeing that, according to the Economic Council of Canada study, approximately 70-75 per cent of people on unemployment are single, as far as income tax is concerned, do you think the level of benefits at 66⅔ per cent is okay. We had the independent business people here yesterday and, polling their members, I think something like 75 per cent thought 66⅔ per cent—and this included head of households—was too high. What is your opinion on this?

Do you have an opinion?

Mr. Hughes: We do, sir. I would ask Mr. McNally to express it, if he would.

The Vice-Chairman: Did you understand the question, Mr. McNally?

Mr. McNally: Yes, I am trying to work out the answer.

I think that two-thirds of the average previous earnings is not an inappropriate figure, having in mind that this would be a figure which would be applied to a married person, usually with dependents. It is the kind of figure that, given the fact that people are properly on unemployment insurance and until they are able to get off that, would perhaps allow them to maintain a reasonable standard of living in our condition. Was that your question?

Mr. Ritchie: Partly, but bear in mind I said, single people, as far as the income tax are concerned. I would differentiate this from the head of the household who is generally going to have a wife and probably two or three children to support. Now, here is a single person, either the second-earner in the family or the tertiary-earner as the unemployment people say, or even the person living by himself, and he is getting the same benefits as this person with all the responsibilities of a family. Now surely that single person is going to be a lot better off financially because he has just himself to look after. He is still much better off to pay his income tax as a single person.

• 1635

Mr. Hughes: Mr. Ritchie, are you going to have the government back in the bedrooms of the nation?

Mr. Ritchie: Let us face it, we live in a cold country. You have to buy mitts and long underwear and parkas to go out and dig post holes for a hydro project so why bother when you can sit on unemployment and be in the curling rink or down in the pub. It is quite an incentive to not work in the winter months.

If there was a differentiation in benefit payments between those who were heads of households and single people, do you think it would depart from the insurance principle too far for the plan to be acceptable?

Mr. Hughes: Bill, are you going to speak to that?

Mr. McNally: No, I have no comment on that.

[*Translation*]

J'aimerais maintenant en revenir au paragraphe 5, page 3, de votre mémoire; il y est question des taux de prestations. D'après une étude du conseil économique du Canada, de 70 à 75 p. 100 des prestataires d'assurance-chômage sont célibataires, du moins d'après leur déclaration d'impôt. Croyez-vous que ce taux de 66 ⅔ p. 100 soit raisonnable? Hier, c'est l'Association des hommes d'affaires indépendants qui a comparu. Elle a fait un sondage auprès de ses membres et a découvert que 75 p. 100 d'entre eux trouvaient que 66 ⅔ p. 100 était un taux beaucoup trop élevé, même pour les soutiens de famille. Qu'en pensez-vous?

Vous êtes-vous fait une opinion là-dessus?

M. Hughes: Oui. Je vais demander à M. McNally de vous l'exposer.

Le vice-président: Avez-vous compris la question, monsieur McNally?

M. McNally: Oui, je suis en train de préparer ma réponse.

Je ne crois pas que cette proportion des gains, soit les deux tiers, soit injustifiée, puisque c'est le taux qu'on applique aux gens mariés qui doivent habituellement faire vivre plusieurs personnes. Je crois que ce taux leur permet de maintenir un niveau de vie raisonnable dans la société actuelle, puisqu'en fait, ces gens reçoivent des prestations d'assurance-chômage en toute légitimité et temporairement seulement. Ai-je bien répondu à votre question?

M. Ritchie: En partie. N'oubliez pas que la plupart des prestataires sont célibataires, du moins aux yeux du ministère du Revenu national. Je ferai donc une distinction pour les soutiens de familles qui doivent faire vivre une femme et probablement deux ou trois enfants. C'est le cas d'une célibataire, deuxième soutien de famille ou troisième soutien de famille comme on les appelle, ou encore d'une personne qui vit seule, et on reçoit les mêmes prestations que quelqu'un qui a la responsabilité d'une famille entière. Il est donc entendu que cette personne sera financièrement beaucoup plus à l'aise que l'autre parce qu'elle n'a qu'à s'occuper d'elle-même. Elle pourra beaucoup plus facilement payer ses impôts.

M. Hughes: Monsieur Ritchie, le gouvernement n'a pas à pénétrer dans les chambres à coucher de la nation.

M. Ritchie: Il faut bien se rendre à l'évidence que nous vivons dans un pays froid. Il faut acheter des mitaines, des sous-vêtements et des anoraks pour sortir travailler ou piquer à la pelle sur un chantier hydro-électrique et voilà pourquoi lorsque quelqu'un a le choix de retirer des prestations d'assurance-chômage ou de jouer au curling ou même d'aller boire un pot, il ne fera pas beaucoup d'effort. C'est très invitant, surtout durant les mois d'hiver.

Voici ma question: si l'on faisait une distinction entre les prestations versées aux chefs de familles et celles que l'on verse aux célibataires, croyez-vous que cela enfreindrait le principe fondamental de l'assurance?

M. Hughes: Bill, allez-vous répondre à cette question?

M. McNally: Non, je n'ai rien à dire.

[*Texte*]

The Vice-Chairman: No comment?

Mr. McNally: No.

The Vice-Chairman: Mr. Hughes.

Mr. Hughes: I find it difficult, Mr. Ritchie, to contemplate a distinction being made on the basis of matrimonial status, but I cannot give you an official Chamber position on the subject, I am sorry.

Mr. Ritchie: All right.

The Vice-Chairman: Mr. Ritchie, your time has expired.

Mrs. Appolloni: Could I put a point of order?

The Vice-Chairman: On a point of order, Mrs. Appolloni.

Mrs. Appolloni: Just to keep the record straight for my friend, Mr. McNally. I have checked with the department officials and it is my information that the maternity and sickness benefits are identified in the annual report of UI.

Mr. McNally: Thank you very much, Mrs. Appolloni.

Le Vice-Président: Monsieur Portelance.

M. Portelance: Merci, monsieur le président. Je me joins à mes collègues, messieurs, pour vous remercier d'être venus devant nous, apporter des arguments qui sont peut-être un peu différents de ceux que nous avons entendus jusqu'à maintenant.

J'aimerais peut-être poser ma première question à M. Fortier ou à quelqu'un d'autre. D'abord la version française de votre mémoire n'est pas identique à la version anglaise. J'ai eu de la difficulté à trouver à la page 5, en français, monsieur Fortier, les remarques sur les centres d'embauche par contre on en parle, section dans la même partie à la page 5 en anglais. A ce sujet, vous dites:

> La Chambre exige que l'on cesse de tolérer l'existence de centres d'embauche syndicaux où il est difficile de contrôler la recherche d'emploi des prestataires.

Vous espérez que la Commission cesse de traiter avec les centres d'embauche syndicaux alors que les employeurs eux-mêmes leur accordent une reconnaissance formelle dans les conventions collectives. Quelles mesures spécifiques les employeurs sont-ils prêts à prendre pour éliminer les centres d'embauche syndicaux?

Le vice-président: Monsieur Fortier.

M. Fortier: En fait, nous déplorons surtout la tolérance par la Commission, si vous voulez, d'un certain rôle des centres d'embauche syndicaux ou *hiring halls*. La position de la Chambre vis-à-vis des centres d'embauche syndicaux nous la regrettons. Mais nous regrettons le fait que certains employeurs les acceptent.

M. Portelance: Ils l'insèrent même dans leur convention collective, n'est-ce pas?

M. Fortier: Je suis d'accord.

M. Portelance: Donc pourquoi en même temps, demander qu'ils ne soient pas reconnus?

[*Traduction*]

Le vice-président: Vous n'avez rien à dire?

M. McNally: Non.

Le vice-président: Monsieur Hughes.

M. Hughes: J'ai du mal à envisager une situation où on ferait une telle distinction en se fondant sur la situation de famille, mais je ne peux pas vous donner le point de vue officiel de la Chambre de commerce sur le sujet. Excusez-moi.

M. Ritchie: Très bien.

Le vice-président: Votre temps est écoulé, monsieur Ritchie.

Mme Appolloni: J'invoque le Règlement.

Le vice-président: Allez-y.

Mme Appolloni: Je voulais tout simplement signaler à mon ami, M. McNally, que les fonctionnaires du ministère me disent que le rapport annuel de la Commission d'assurance-chômage précise quelles sommes sont versées en prestations de maladie et en prestations de maternité.

M. McNally: Merci beaucoup, madame Appolloni.

The Vice-Chairman: Mr. Portelance.

Mr. Portelance: Thank you, Mr. Chairman. Along with my colleagues I would like to tell you our appreciation for your visit here because your arguments are somewhat different from what we have heard up to now.

I would like to direct my first question to Mr. Fortier, but not necessarily to him. I would like to point out that the French version of your brief is not identical to the English version. It is with difficulty that I found on page 5 of the French version, the comments on hiring halls which are mentioned in the same section on page 5 of the English version. You are saying:

> The Chamber demands that the existence of union hiring halls cease to be tolerated for it makes it difficult to control the beneficiary's job search.

You wish here that the Commission stop trading with union hiring halls when the employers themselves recognize them formally in collective agreements. What specific steps are the employers ready to take in order to eliminate union hiring halls?

The Vice-Chairman: Mr. Fortier.

Mr. Fortier: In fact what we are against is the tolerance by the Commission of a certain role fulfilled by union hiring halls. We regret having to say so but we lament the fact that certain employers recognize them.

Mr. Portelance: But the hiring halls are recognized in the very collective agreement, are they not?

Mr. Fortier: You are right.

Mr. Portelance: Why then do you ask that they cease to be recognized?

[*Text*]

M. Fortier: D'après ce que j'en sais, c'est difficile de savoir à partir des centres d'embauche syndicaux, comment le contrôle se fait et qui est disponible, qui n'est pas disponible, et sur quelles bases ils sont disponibles.

M. Portelance: Diriez-vous qu'il y a abus ou qu'on refuserait de fournir des employés lorsque les employeurs offriraient des emplois?

M. Fortier: Monsieur Portelance, je crois que la Commission d'assurance-chômage pourrait peut-être mieux vous renseigner que moi à ce sujet.

• 1640

M. Portelance: Enfin, ce point sera certainement étudié. Autre chose, maintenant. Vous semblez vous opposer à l'indexation du plafond de la rémunération assurable; vous comparez cela au système américain. Par contre, vous vous plaignez du taux élevé payé au Canada bien qu'ici les prestations soient imposables, ce qui n'est pas le cas aux États-Unis. Dans des cas semblables, je pense bien que les montants sont assez identiques, qu'ils ont à peu près la même valeur.

Pensez-vous qu'il serait raisonnable de donner des prestations équivalant à 50 p. 100 du salaire plutôt qu'à 66 ⅔ p. 100? Et n'oubliez pas que ces prestations sont imposables.

M. Fortier: Ce n'est pas surtout la question des 50 p. 100 ou des 66 ⅔ p. 100 du revenu qui nous préoccupe. Nous nous attaquons plutôt à la question de l'indexation des prestations et nous croyons que le gouvernement devrait réviser le niveau de ces prestations de temps à autre plutôt que de laisser l'indexation jouer de façon automatique. Le Parlement pourrait, d'après la capacité de payer de la Commission d'assurance-chômage, voir à quel niveau devraient être les prestations.

M. Portelance: Oui, mais jusqu'à maintenant, nous ne croyons pas qu'il y ait eu des abus en ce sens. Je ne sais pas pourquoi. Je pense bien qu'avec le coût de la vie qui augmente continuellement, il serait presque impensable d'avoir quelqu'un qui . . . Le fait que le montant assurable est de $220, je crois, cette année . . . En tant qu'employeur, vous avez vu une réduction dans les cotisations depuis le 1er janvier 1977 et l'employé aussi.

M. Fortier: Que nous approuvions.

M. Portelance: Oui, je comprends, mais cela a quand même permis à celui qui avait besoin de cette assurance de survivre d'une manière plus convenable.

M. Fortier: Mais ce que nous visons, monsieur Portelance, c'est à créer un désir de retourner au travail et à éliminer les abus. En ce qui concerne le niveau des prestations, la question de l'indexation automatique, nous croyons qu'il serait préférable que le Parlement, à intervalles réguliers, puisse déterminer ces niveaux par rapport à la hausse du coût de la vie et à d'autres facteurs. Le coût de la vie ne serait pas le seul facteur.

M. Portelance: Vous aimeriez que chaque fois que le gouvernement doit intervenir, cela aille à la Chambre et soit discuté pendant des semaines ou même des mois? Vous préféreriez cela au pouvoir qu'il a présentement? Ce n'est vraiment pas souhaitable.

[*Translation*]

Mr. Fortier: As far as I know it is hard to exercise any control if union hiring halls do exist and we have problems finding who is available and who is not and on what basis.

Mr. Portelance: Would you go as far as saying that workers were denied when an employer would offer jobs?

Mr. Fortier: Mr. Portelance, you should ask this question to the Unemployment Insurance Commission because they are in a better position than I am to inform you.

Mr. Portelance: This matter will certainly be considered. Another point, now. You seem to object to indexing the ceiling on insurable earnings; you compare it to the American system. However, you complain about the high rate in Canada, although benefits are taxable here, but not in the United States. In such cases, I think that the amounts are comparable.

Do you think that it would be reasonable to have benefits equal 50 per cent of wages rather than 66⅔ per cent? Do not forget that benefits are taxable.

Mr. Fortier: It is not so much the 50 or 66⅔ per cent of revenue that worries us. What we object to is the indexation of benefits. We feel that the government should review benefit scales from time to time rather than having automatic indexation. Parliament could set benefits according to the Unemployment Insurance Commission's ability to pay.

Mr. Portelance: Yes, but we have not seen evidence of this kind of abuse to date. I do not know why. I think that with the increase in cost of living, it would be practically impossible for someone who. . . . I believe that insurable earnings amount to $220 this year . . . As an employer, both you and the employee have seen a decrease in contributions since January 1, 1977.

Mr. Fortier: Of which we approve.

Mr. Portelance: Yes, I understand, but it did allow people who needed UIC to get by.

Mr. Fortier: But Mr. Portelance, what we are trying to do is eliminate abuse and create a desire to return to work. As far as benefits and automatic indexing are concerned, we feel that it would be preferable if Parliament would regularly readjust levels according to the cost of living and other factors. Cost of living is not the only consideration.

Mr. Portelance: Are you suggesting that every time the government needs to intervene, the matter be brought before the House and be discussed for weeks or months on end? Do you prefer that to the present situation? This is really not very desirable.

[*Texte*]

M. Fortier: Je crois que le Parlement est capable d'assumer cette responsabilité.

M. Portelance: Oui, mais le Parlement assume présentement ses responsabilités en faisant confiance à des personnes qui ont le pouvoir d'agir de façon peut-être plus rapide qu'autrefois. Pendant longtemps, avant 1971, le taux d'assurance-chômage était pitoyable. Il fallait bien qu'il soit changé. Depuis ce temps, je crois que c'est plus acceptable. En fin de compte, ce sont vos organismes qui en bénéficient parce que le jour où le chômeur ne pourra plus acheter les produits que vous fabriquez, il y aura encore plus de chômeurs parce qu'eux aussi contribuent à faire travailler des gens avec l'argent qu'on met à leur disposition pour qu'ils puissent survivre.

M. Fortier: Monsieur Portelance, nous reconnaissons que l'assurance-chômage joue le rôle d'agent stabilisateur dans notre économie; cela, je l'ai mentionné au début de la séance. Voici où nous voulons en venir: nous croyons que le niveau des prestations doit refléter le climat économique du moment. Il doit refléter aussi le fait que notre régime actuel est très généreux. C'est un des régimes les plus généreux au monde, si l'on excepte peut-être le régime de la Suède, celui de la Scandinavie. Peut-être, car je ne puis vous le confirmer. Cela, c'est une chose que vous devriez reconnaître, tout comme les employeurs reconnaissent qu'ils doivent offrir des taux horaires compétitifs, mais qu'ils ont également une certaine responsabilité en ce qui concerne la compétition sur les marchés internationaux.

M. Portelance: J'aurais une autre question. J'ai encore quelques minutes?

Le vice-président: Vous avez encore quelques minutes, oui, monsieur Portelance.

M. Portelance: Vous semblez vous opposer au travail partagé, au work sharing. Il y a beaucoup de questions qui ont été soulevées à ce sujet. Mon ami, M. Alexander, en sait quelque chose car je crois qu'il a eu l'occasion de passer en Allemagne de l'Ouest il y a quelques années. Il est sans doute plus au courant que nous ne le sommes sur ce qui se fait dans ce domaine. Vous avez au début critiqué, mais vous n'aviez pas les chiffres vous non plus de ce qui s'est fait. M. McNally a mentionné le coût d'un milliard de dollars que coûtait ce programme-là. Mais d'un autre côté si le milliard avait été donné en prestations d'assurance-chômage, ceux qui l'auraient reçu auraient eu le même montant sans travailler. Préférez-vous cela? C'est ce qui se produit.

• 1645

M. Fortier: Je préfère que les gens travaillent.

M. Portelance: Si on considère une compagnie qui pour 5 ou 6 semaines se voit dans l'obligation de congédier 25 de ses 100 employés, ces gens-là vont se trouver un emploi ailleurs bien souvent. Après les 5 ou 6 semaines, l'employeur voudra peut être récupérer ces personnes qui étaient très qualifiées mais il ne peut pas le faire car elles travaillent ailleurs. Et on critique, on dit qu'il n'y a pas moyen de trouver d'employés. C'est cela qui se produit. Avec un système semblable où il y aurait une

[*Traduction*]

Mr. Fortier: I think that Parliament is capable of assuming that responsibility.

Mr. Portelance: Yes, but Parliament has fulfilled its responsibility in placing its trust in those who can perhaps take action a bit more quickly than in the past. Before 1971, UIC rates were pitiful. There had to be a change. I believe that they are acceptable now. Your organization benefits in the long run, because the day that the unemployed is tax turning the money to buy your products, there will be even more unemployment, because the unemployed create work with the money that we give them to survive.

Mr. Fortier: Mr. Portelance, we realize that unemployment insurance is an important stabilizing factor in our economy; I said so at the beginning of the meeting. Here is what we are trying to get at: we believe that benefit levels should reflect the current economic situation. They should also reflect the generosity of the system. We have one of the most generous systems in the world, with the exception perhaps of Sweden, or Scandinavia in general; I say perhaps because I cannot back-up my statement. You must realize this, just as employers realize that while they have to offer competitive hourly wages, they also have a certain responsibility to remain competitive on an international level.

Mr. Portelance: I have another question. Do I have a few minutes left?

The Vice-Chairman: You have a few minutes left, Mr. Portelance.

Mr. Portelance: You seem to object to work sharing. We have had a number of questions on the subject. My friend, Mr. Alexander, knows something about it, since he had the opportunity of spending some time in West Germany a few years ago. There is no doubt that he is better informed than any of us in this area. You began by criticizing, but you do not have the figures on what has been done. Mr. McNally mentioned $1 billion as the cost of the program. However, if those $1 billion had been handed out in UIC benefits, those who were on the receiving end would have gotten the same amount without working. Do you think that would be preferable? That is what happened.

Mr. Fortier: I prefer to see people working.

Mr. Portelance: Take a company which has to lay off 25 of its 100 employees for five or six weeks; those people look for work elsewhere. After five or six weeks, the employer might want to get these highly-qualified workers back, but he will not be able to, because they will be working elsewhere. Yet people complain that they cannot find employees. It could be done under a coordinated system.

[*Text*]

bonne coopération entre les différents palliers, cela pourrait se faire.

M. Fortier: Monsieur Portelance, je me suis trouvé personnellement dans une certaine situation telle que la vôtre où la main-d'œuvre était trop importante pour le travail qu'il y avait à faire. Malheureusement, aujourd'hui, il est très difficile de vendre aux organisations syndicales, l'idée de procéder sur une base d'une semaine de 4 jours ou de 3½ jours ou de 5 jours.

M. Portelance: On ne parle pas en permanence là; on parle sur une base temporaire.

M. Fortier: Nos employés généralement, les employés de nos membres préfèrent travailler la semaine de 40 heures. Le meilleur exemple à cela, c'est lorsque vous négociez, tout le monde veut avoir des heures supplémentaires sur une base volontaire. Mais quand vient la distribution de ces heures supplémentaires tout le monde veut les avoir et c'est très difficile d'en faire la distribution.

Dans la question du partage du travail, il y a le problème des bénéfices marginaux qui vient en jeu et où vous pouvez ajouter 20 à 30 p. 100 de plus du coût de base, du coût horaire de base sur les bénéfices marginaux. Cette question-là c'est une question qui n'a pas été résolue. Probablement que peut-être..

M. Portelance: Ceux qui sont congédiés perdent tous les bénéfices marginaux et non pas seulement un pourcentage.

M. Fortier: Dans certains cas oui.

M. Portelance: Et les autres qui sont leurs collègues avec qui ils travaillent à longueur d'année? Pourquoi du côté syndical s'objecteraient-ils à cela s'ils ne perdent pas leurs confrères?

M. Fortier: L'autre point monsieur Portelance qui est important là-dedans, c'est que dans une situation où vous devez réduire votre main-d'œuvre dans une usine, vous êtes dans une situation non compétitive ou difficile, où il y a une certaine difficulté à vendre vos produits. Vous avez besoin à ce moment-là, d'une main-d'œuvre des plus compétitive. Vous avez besoin d'une plus grande productivité, parce qu'à ce moment-là l'entreprise connaît des moments difficiles.

M. Portelance: Comme on le voit souvent, ce n'est pas une question d'avoir plus de produits, car dans bien des cas ils en ont déjà de trop!

M. Fortier: Oui mais il s'agit de ceux que vous allez produire. Il s'agit d'être productif! Et ce n'est pas à ce moment-là que vous introduisez des programmes d'entraînement de votre main-d'œuvre.

Le vice-président: Monsieur Portelance votre temps est écoulé. Nous arrivons maintenant à la deuxième ronde. C'est à notre ami M. Lincoln Alexander.

Mr. Alexander: Thank you, Mr. Chairman. I am very pleased, Jean, that you mentioned the type of work you were doing to bring about more employment for our students, but there are two statements that students and others meet up with when they go looking for jobs. I want to know what you are doing about this new philosophy of Canadian experience. You probably heard of that; that when prospective employees

[*Translation*]

Mr. Fortier: Mr. Portelance, I personally found myself in a situation where there were too many employees for the work to be done. Unfortunately, it is very difficult these days to sell the idea of a 1, 3½, 4 or 5-day work week to unions.

Mr. Portelance: We do not mean on a permanent basis, but on a temporary basis.

Mr. Fortier: Our employees, or rather our members' employees, generally prefer to work a 40-hour week. The best example of this is that during negotiations, everyone wants voluntary overtime. But when it comes to distributing those hours, everyone wants them and it is very difficult to choose.

As far as work sharing goes, there is the problem of fringe benefits which add from 20 to 30 per cent to the basic salary. This is a problem that has not yet been solved. Probably . . .

Mr. Portelance: Employees who are laid off lose all of their fringe benefits, instead of only a part of them.

Mr. Fortier: In certain case, yes.

Mr. Portelance: And what about their colleagues, with whom they work all year long? Why should union members object to their fellow-workers keeping their jobs?

Mr. Fortier: There is, Mr. Portelance, another very important consideration; if an employer finds himself in a situation where he has to reduce the number of employees in a factory, he is in a non-competitive situation and is having a certain amount of trouble selling his products. He needs more competitive labour. He needs to increase productivity, because his business is in trouble.

Mr. Portelance: Often, it is not more products that we need. In fact, we have too many as it is!

Mr. Fortier: Yes, but we are talking about the ones you are going to produce. You have to be productive! It is not the time to introduce training staff programs.

The Vice-Chairman: Mr. Portelance your time is up. We will now begin the second round. Our friend, Mr. Lincoln Alexander, will begin.

M. Alexander: Merci, monsieur le président. Je suis très content, Jean, que vous avez mentionné vos efforts en vue d'augmenter le nombre d'emplois destinés aux étudiants; mais les étudiants et le chômeur qui se cherchent du travail se font dire deux choses. Je voudrais savoir ce que vous pensez de cette notion d'«expérience canadienne». Vous en avez sans doute entendu parler; lorsqu'un candidat postule un emploi, sa

[*Texte*]

attend the work areas of this country they are refused jobs because they lack Canadian experience. Have you heard of that before?

Mr. Hughes: It is a term new to me, Mr. Alexander. I do not know whether anyone else knows it.

Mr. Alexander: You have not heard that?

Mr. Hughes: No.

Mr. Alexander: Well I would hope, when people come to this country, particularly when they are landed, that they be given every opportunity and not be frustrated by the phrase, "Canadian experience". Because I will tell you . . .

Mr. Hughes: I am sorry, are you speaking of graduates of Canadian schools or immigrants?

Mr. Alexander: Well, I am not too fussy about where I apply that term but it is being thrown out too often in my view by employers. They are refused employment because they lack Canadian experience. And now whether they are talking about students or not is another question. They are always met with the age-old problem I used to face myself, "I am sorry, Linc, we cannot hire you because you have no experience". And the kid always comes back and says, "How can I get experience if you are not going to hire me?"

• 1650

So all I am stating is that I hope the Chamber will, throughout your many periodicals, register your concern about some firms. You may not have heard of this but this is something, I think, that comes to all members of Parliament—and they are all nodding their heads on all sides—where people are refused jobs because they lack Canadian experience. I do not know what it means but I take great offence to it.

I hope you will follow that because that was a suggestion.

I noticed in your brief that you say that over one million Canadians are functionally illiterate, and that is a very interesting statistic in that "attention should be paid by government to improving their job employment potential".

Have you any recommendations in this regard, in light of the fact that these people have one-sixth of the chance of acquiring any employment as opposed to those who have finished high school? I think this is a very interesting statistic. Have you any suggestions as to how we can help alleviate this particular situation, seeing that it is in your brief?

Mrs. Appolloni: On what page?

Mr. Alexander: On page 6, I believe: point 10, developmental program. I will stop there and then throw another one at you, because I do not think that is too difficult to answer.

The Vice-Chairman: Do you want that one question answered, Mr. Alexander?

Mr. Alexander: Yes, all right. Fine.

[*Traduction*]

demande est rejetée parce qu'il manque d'expérience canadienne. En avez-vous entendu parler?

M. Hughes: Je ne reconnais pas l'expression, monsieur Alexander. Peut-être que l'un des autres témoins en sait quelque chose.

M. Alexander: Vous n'en avez jamais entendu parler?

M. Hughes: Non.

M. Alexander: Eh bien, j'espère que les immigrants dans notre pays ne se feront pas casser les oreilles avec cette histoire de «expérience canadienne». Car je vous assure . . .

M. Hughes: Je regrette, mais parlez-vous de diplômes d'universités canadiennes ou d'immigrés?

M. Alexander: Eh bien, je ne sais pas trop à qui le terme s'applique, mais je l'ai trop souvent entendu dans la bouche des employeurs. On refuse du travail aux gens parce qu'ils manquent d'expérience canadienne. Je ne sais pas s'il s'agit des étudiants ou non. C'est une autre question. Mais c'est toujours la même rengaine: «Je regrette, Linc, mais on ne peut pas t'engager parce que tu manques d'expérience.» C'est alors qu'on vous répond: «Comment acquérir de l'expérience si personne ne m'embauche?».

Je souhaite donc que la Chambre de commerce, par le biais de toutes les revues qu'elle publie, pourra alerter les employeurs. Peut-être que l'on ne vous a jamais présenté la chose sous cet angle, mais tous les députés connaissent des gens qui se sont vu refuser un emploi parce qu'ils n'avaient pas d'expérience du milieu canadien. Je ne sais pas ce que l'on entend par là. Mais je m'oppose fermement à une telle pratique.

J'espère que vous vous occuperez de cette question.

Dans votre mémoire, vous dites que plus d'un million de Canadiens sont fonctionnellement illétrés et vous ajoutez au sujet de cette donnée statistique très intéressante que le gouvernement devrait s'employer à améliorer leurs chances d'être embauchés.

Avez-vous des recommandations à proposer surtout lorsque l'on songe que ces gens n'ont, par raport à ceux qui ont un diplôme d'école secondaire, qu'un sixième de chance d'obtenir un emploi? Je trouve que cette donnée statistique est très éloquente. Avez-vous des propositions concrètes à faire à ce sujet?

Mme Appolloni: A quelle page trouve-t-on ce chiffre?

M. Alexander: C'est à la page 6, au paragraphe 10, Programmes de développement. Je ne m'arrêterai pas avant de vous poser une autre question parce qu'elle n'est pas trop difficile.

Le vice-président: Voulez-vous qu'on réponde à cette question-ci d'abord?

M. Alexander: Oui, très bien.

[*Text*]

Mr. Stanion: I am sorry, Mr. Chairman, but I did not hear the question.

Mr. Alexander: The question was about the one million who are functionally illiterate—a very interesting statistic.

Mr. Stanion: For those already faced with the problem, one can only hope that programs like the Manpower Outreach program in adult education could be given added emphasis with respect to the future, in the hope of improving prospects for people now in the school system.

I would refer once again to two reports on basic education skills which it has been agreed will be appended to the record of this meeting.

Simply, it is a case where the education committee of the Chamber, worried about the quality of the basic skills, communication skills, computation skills on the part of Canadian students, had one of those situations where people tended to be saying to each other, "Are they not deteriorating?", but had no substantive base for this statement. So they undertook a survey, in 1975, of heads of universities and postsecondary institutions, the vast majority of whom came back and said, "Definitely, yes, the skills are deteriorating".

If I might just cite quickly, the general conclusions to the document indicate that the respondents—and again we are talking of academics now—said that the educational system had changed drastically in surprisingly similar ways across the country over the past five to ten years; that some of the changes had been generally beneficial but others had not been so good—and among them, the imbalance created by the increasing use of course options at the expense of emphasis on basic skills and communication and computation; and that the key question was, "Is there a better way to retain and indeed improve upon the good changes while at the same time eliminating the bad?"

Interestingly, the academics indicated to us that they were having to apply an increasing portion of their resources to make-up work—that is to say, to improving basic skills so that students could adapt themselves to college level courses; that there was an increasing resort to the use of computational machines rather than simple adding and subtracting in one's head.

We backed that up by doing a survey in 1976 of those who are recipients of graduates of the school system: the other receiver group, the employers. We surveyed, in that case, business people, people involved in the placement industry, and people involved in placement even for the federal government; although we received no response from the government people who were approached as respondents.

In any event, the conclusions on that report corroborated the first one; and the conclusions in that case were that there was a real concern about the deterioration in quality in the three Rs; that in general terms, business and industry were so concerned about the decline in standards that they were prepared to pay more to get people who could read and write and add and subtract properly.

[*Translation*]

M. Stanion: Je suis désolé, monsieur le président mais je n'ai pas entendu la question.

M. Alexander: Ma question a trait au million d'illétrés fonctionnel . . .

M. Stanion: Pour les gens qui sont concernés ici nous ne pouvons qu'espérer que le programme d'expansion qui fait partie du programme d'éducation permanente pourrait être étoffé à l'avenir afin que les gens qui sont maintenant en classe puissent jouir d'un meilleur avenir.

Je reprends une fois de plus les deux rapports qui traitent des qualifications fondamentales, rapports qui seront annexés au compte rendu de la séance d'aujourd'hui.

Nous revenons toujours à cette préoccupation du comité d'éducation de la Chambre de commerce, qui se soucie de la qualité, des qualifications fondamentales, de la capacité de communiquer ou de compter; on s'est demandé si vraiment toutes ces qualifications de base n'étaient pas en train de dégénérer mais on ne pouvait pas le prouver. Voilà pourquoi, en 1975, on a fait cette enquête auprès des directeurs d'universités et d'institutions d'enseignement post-secondaire et nous avons pu déterminer qu'effectivement ces qualifications fondamentales dégénéraient.

L'étude démontre que les personnes interviewées, les universitaires donc, estimaient que le système d'éducation avait évolué énormément dans le même sens partout au pays au cours des derniers cinq ou dix ans. Certains changements ont été positifs mais d'autres ne l'étaient pas du tout. Qu'on songe seulement au déséquilibre que crée l'augmentation des cours à options aux dépens des qualifications fondamentales, de la communication et de la capacité de compter. On s'est donc demandé s'il y avait une meilleure façon pour maintenir ou même pour améliorer les changements positifs tout en supprimant les changements négatifs.

Il est intéressant de signaler que les directeurs d'écoles nous ont dit qu'il leur fallait désormais s'employer à des programmes de rattrapage visant les qualifacations de base de sorte que les étudiants puissent pouvoir s'intégrer au milieu universitaire. Trop souvent on a recours aux calculateurs électroniques plutôt qu'à une simple opération de calcul mental.

En 1976 nous avons consulté ceux qui accueillaient les diplômés du système scolaire: les employeurs. Nous avons consulté le milieu des affaires, le milieu de l'industrie et ceux qui s'occupent du recrutement au gouvernement fédéral. Le gouvernement ne nous a pas répondu cependant.

De toute façon, l'étude permet de tirer les mêmes conclusions que la première. Il y a toujours cette même préoccupation pour la détérioration de ce que nous appelons les trois connaissances fondamentales: lecture, écriture, calcul. En général le milieu des affaires et le milieu industriel se préoccupaient à tel point qu'ils étaient prêts à verser des traitements plus élevés à ceux qui pouvaient lire, écrire, additionner ou soustraire convenablement.

[*Texte*]

They hesitate to do so, I should quickly add, when they have already contributed, through taxation, a considerable portion of the amount spent on education; and business and industry said that they would like to see some system of testing or examination in the basics, starting at an early school age.

Mr. Alexander: Given the fact—and I can appreciate your concern and am glad to see that you are bringing this home—but given the fact that education is primarily within provincial jurisdiction, how do you see the federal government playing a role in this regard?

• 1655

Mr. Hughes: Mr. Alexander, if I may respond to that, the federal government only plays a role in the education field in the post-secondary area as I understand it. The Chamber has played an active role in encouraging the provincial governments who have authority over the fields of education in their provinces and it has been, I think, very effective to date. I do not believe the federal government per se has a legislative role to play in the field of secondary education, but certainly through the job training program it can encourage the basic skill side of things.

Mr. Alexander: Would you encourage more in-industry training?

Mr. Hughes: Yes, and so does the Chamber.

Mr. Alexander: I see.

Mr. Hughes: We are actively in support of development while employed in industry, both academic and skills development.

Mr. Alexander: Over there and then over there.

Mr. Stanion: A number of Chambers are involved in work experience programs. Guidance counsellors at the beginning of the year ask grade 9 or 10 students to identify their particular job interest, whether or not they have an awful lot of knowledge about it, and many girls may write down airline stewardess. Nevertheless, the Chamber takes all of the forms and makes an attempt to match them up from among its members industries with people within those industries actually performing the jobs. Then in agreement with the school the student is matched up with someone who does the job, not an executive of the plant or the person who owns the airline, but they get to stand beside the stewardess for a half a day or a day and actually have a look at it. The reaction forms they fill in at the conclusion of the experience have shown that in some cases students have said I find that it is really not the pot of gold I thought it was and I will go on to something else. Others have said I thought it would not take very much training; it takes more than I thought and I better get down the books. It has been very interesting the kind of reaction that has resulted.

[*Traduction*]

J'ajoute tout de suite qu'on hésitait à procéder ainsi car on songeait amèrement à tous ces impôts perçus pour l'éducation. C'est alors qu'on a réclamé un mécanisme d'examen pour les connaissances fondamentales et on demandait son application dès l'école élémentaire.

M. Alexander: Je vous félicite de vous préoccuper de cet aspect, mais puisque c'est au gouvernement provincial de s'occuper de ces quesions, quel rôle croyez-vous que le gouvernement fédéral pourrait jouer à cet égard?

M. Hughes: Le gouvernement fédéral n'a un rôle jouer qu'au niveau postsecondaire, si je comprends bien. La Chambre de Commerce a joué un rôle actif en encourageant les gouvernements provinciaux à être plus actifs dans ce domaine de leur compétence et je crois que nous avons obtenu de bons résultats jusqu'à présent. Je ne pense pas que le gouvernement fédéral ait un rôle à jouer, ait à adopter des lois qui toucheraient l'éducation secondaire, mais il est sûr qu'un programme de formation pourrait certainement étoffer les connaissances fondamentales.

M. Alexander: Est-ce que vous seriez tenant d'une formation industrielle plus poussée?

M. Hughes: Oui, tout à fait, et la Chambre de commerce est du même avis.

M. Alexander: Je vois.

M. Hughes: Nous sommes tenants de la formation en cours d'emploi qu'il s'agisse de l'acquisition de nouvelles qualifications ou de nouvelles connaissances.

M. Alexander: J'aimerais entendre ce que M. Stanion a à dire.

M. Stanion: Un certain nombre de Chambres de commerce ont entrepris des programmes visant à l'acquisition d'expérience de travail. Des conseillers ont demandé au début de l'année scolaire de préciser leur intérêt, quelles que soient les connaissances qu'ils possèdent, et on a remarqué que beaucoup de filles indiquaient qu'elles aimeraient être hôtesses de l'air. Néanmoins, la Chambre de commerce essaie, à la lumière de ces indications, de trouver des industriels qui s'occupent des secteurs d'intérêts signalés. C'est alors par l'intermédiaire de l'école qu'un étudiant peut consulter un travailleur, non pas un dirigeant d'entreprise mais bien une personne qui fait, par exemple, un travail d'hôtesse de l'air. L'étudiant est invité à observer pendant une demi-journée ou une journée. Ensuite l'étudiant rempli un formulaire sur lequel il indique ses impressions. On a pu observer que dans certains cas les étudiants, confrontés avec la réalité des choses, changeaient d'avis et s'orientaient vers un autre métier. D'autres ont fait la remarque suivante: je ne croyais pas qu'il fallait être aussi bien formé pour faire ce travail. Il faut une formation beaucoup plus poussée que ce que je pensais, et je ferais mieux de bouquiner encore un peu. Nous avons trouvé que les réactions observées étaient extrêmement intéressantes.

[*Text*]

With respect to vocational guidance, although education is a provincial responsibility, currently the Department of Manpower is expending money on programs, which could be called band aids on the end of the educational system, to try to put career information and job application information before people who have just left school. Perhaps there could be and it is your question not ours, a greater integration of effort between the guidance counsel portion of the school system provincially and the manpower counsellors who are right next door but in a different legislative territory.

Mr. Alexander: This is my last question, Mr. Chairman, and I do not want to pre-empt Mrs. Appolloni with respect to the good work she has done regarding the handicapped and I know she will follow it up so I am not going to move very far but my experience revealed as a result of a trip to West Germany that there was legislative clout with respect to the hiring of the handicapped. I am not saying this the way we should go. I am not saying that the experience with code determination in West Germany and all its ramifications is ideal for this country but what are you doing in terms of bringing some concrete evidence that you are really concerned about the role that the handicapped can play if given the opportunity. Are we setting targets, not compulsory; are we setting guidelines in order to see to it that this very worthwhile human resource can be used as efficiently as possible?

Mr. Stanion: If I might, our Health and Welfare Committee had had an interest in this for a number of years. We discussed during a meeting with the Minister and also in informal meetings with Mrs. Appolloni the question of how we could play a role in this area. The first thing told to us by Health and Welfare Canada was that they had no real hard data on employer attitudes or employer experiences in dealing with handicapped persons. For that reason we undertook a study not unlike in some respects the studies we undertook on education to discover how much employers knew, the kinds of experiences they had had and whether they were even aware of assistance programs available to them. The report which resulted was the subject of discussion again with Health and Welfare Canada. They suggested we could try as a first step jointly staging a conference in Toronto for a group of employers, which was held in November of last year, to have them testify about the kind of experiences they had had, and to have representatives of various federal departments. The Minister of Health and Welfare was represented I think by his Parliamentary Secretary, I believe Mr. Cullen was there. They at that time addressed themselves to the kind of programs available. We are attempting now to assess, because they set up a feedback mechanism, the kinds of reactions with which the employers came away, and our committee is putting together for us recommendations as to future actions we could undertake. However, one comment I would make in respect of your comment on Germany, minority percentages and guidelines is that we have noted recently in the press, and our committee is looking at it, the experience in Quebec whereby the first people to be critical of the guideline circumstances have been the handicapped themselves.

[*Translation*]

Pour ce qui est de l'orientation, même si l'éducation relève du gouvernement provincial, le ministère de la Main-d'œuvre a augmenté les fonds réservés à des programmes qui ressemblent plus à du colmatage du système d'éducation, mais on cherche par là à donner des renseignements sur les carrières et sur la façon de demander un emploi à tous ceux qui quittent le système scolaire. Vous l'avez bien dit, peut-être pourrions-nous compter sur une plus grande intégration des efforts faits à l'échelon provincial et par les conseillers en main-d'œuvre dont très souvent les bureaux se côtoient à certains endroits.

M. Alexander: Une dernière question. Je ne voudrais pas renier le temps de M^me^ Appolloni car elle s'est beaucoup occupée des paraplégiques et je sais qu'elle posera des questions à ce sujet. Récemment, je suis allé en Allemagne de l'Ouest où on a pris des mesures législatives pour ce qui est de l'embauchage des handicapés. Je ne dis pas qu'il faudrait que nous fassions de même. Je ne dis pas que l'expérience allemande est exactement ce qui conviendrait à notre pays, mais que faites-vous pour les handicapés qui peuvent jouer un rôle très utile si on leur fournit l'occasion de le faire? Est-ce qu'il existe des cibles, des principes directeurs afin que l'on puisse utiliser les talents de cette ressource humaine aussi efficacement que possible?

M. Stanion: Notre comité de la Santé et du Bien-être se penche sur cette question depuis plusieurs années. Nous avons parlé de notre rôle éventuel dans ce domaine lors d'une réunion avec le ministre et également lors d'une rencontre avec M^me^ Appolloni. La première chose que nous a dite le ministère de la Santé et du Bien-être, c'est qu'il n'y a pas de données précises sur l'attitude de l'employeur ou sur l'expérience de l'employeur qui a embauché des paraplégiques. Voilà pourquoi nous avons entrepris de faire une étude semblable à celle que nous avons faite sur l'éducation afin de déterminer de combien d'employeurs il s'agissait et quelle avait été leur expérience, et même s'ils savaient qu'il existe des programmes d'aide. Le rapport qui a suivi cette étude a été discuté par les fonctionnaires du ministère de la Santé et du Bien-être. On a alors proposé d'organiser une conférence à Toronto pour réunir un groupe d'employeurs et elle a eu lieu en novembre dernier. Les employeurs nous ont alors fait part de leur expérience. Des représentants du gouvernement fédéral y assistaient. Le ministre de la Santé et du Bien-être s'est fait représenter par son secrétaire parlementaire. M. Cullen était là également. On a alors parlé du genre de programmes qui existent. Nous avons prévu un mécanisme de rétroaction et nous essayons d'analyser l'opinion des employeurs. Notre comité est en train de préparer des recommandations sur les mesures qui s'imposeront à l'avenir. Néanmoins au sujet de l'expérience allemande nous avons remarqué dans les journaux qu'on essayait de limiter le pourcentage et les lignes directrices. Au Québec par exemple les premiers à critiquer la formulation de lignes directrices ont été les paraplégiques mêmes.

[*Texte*]

• 1700

Mr. Alexander: I see. That is very interesting. We are certainly awaiting your report in this regard, and notwithstanding—perhaps there has been some flak by the handicapped—I think we are all attempting to solve this question in a very compassionate way, given the fact that there is a very profound human resource that perhaps has been too long ignored.

My time has run out as your eyes are saying, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: My eyes always look upon you with admiration.

Mr. Alexander: God, you are great. I do not know how I am going to look upon that.

The Vice-Chairman: Anyway you want.

Mr. Alexander: Let me say I am still all man.

The Vice-Chairman: Just do not have a jaundiced eye.

Mr. Hughes.

Mr. Hughes: I wondered whether I could just pick up Mr. Alexander on one point. If we could get from you, sir, some communication as to the abuse of the phrase "Canadian experience", we would be very happy to take it back within the Chamber.

Mr. Alexander: I will try to get that for you.

Mrs. Appolloni: On a point of order.

The Vice-Chairman: Mrs. Appolloni, on a point of order.

Mr. Hughes: If I may just continue, we have expressed ourselves vocally on the subject of abuse of immigrants on the part of any businessman. We are very strongly opposed to any form of abuse of immigrants and have said so. If there is an abuse in this area of employment through demanding Canadian experience, we would like to know about it so we can examine it and express ourselves.

The Vice-Chairman: Mrs. Appolloni, on a point of order.

Mrs. Appolloni: Thank you, Mr. Chairman.

I was just going to point out, Mr. Hughes, for your edification, that I was turned down for my first job in Canada as a secretary because I lacked "Canadian experience". What is the difference between licking a stamp in Canada and licking it in the U.K.?

The Vice-Chairman: That was not a point of order.

An hon. Member: It is different glue.

The Vice-Chairman: I would like to stretch a prerogative of the Chair and extend a professional compliment to you, Mr. Stanion. I think you are very well prepared. I am a professional educator and I have never come across statistics such as that put together. I do not know why we, as members of Parliament, have not had these statistics in front of us, and I look forward to reading them.

[*Traduction*]

M. Alexander: Je vois. C'est très intéressant. Nous lirons avec vif intérêt le rapport que vous préparez et même s'il y a eu certaines choses qui ont cloché, je pense que nous essayons tous de résoudre cette question de la meilleure façon possible puisque ces ressources humaines ont été trop longtemps laissées de côté.

Mon temps est écoulé, je peux le lire dans votre regard, monsieur le président.

Le vice-président: Mon regard lorsqu'il se pose sur vous est toujours admiratif.

M. Alexander: Vous êtes toujours sensationnel. Je ne sais pas comment interpréter cette remarque.

Le vice-président: A votre guise.

M. Alexander: Je n'ai point perdu ma masculinité cependant.

Le vice-président: Que vous soyez épargné de la jaunisse.

Monsieur Hughes.

M. Hughes: J'aimerais revenir sur un point de vue exprimé par M. Alexander. J'aimerais que vous me donniez des faits sur les abus commis au nom de «l'expérience du milieu canadien», afin que la Chambre de commerce puisse les étudier.

M. Alexander: J'essaierai de le faire.

Mme Appolloni: J'invoque le Règlement.

Le vice-président: Madame Appolloni.

M. Hughes: Nous avons déjà exprimé notre point de vue sur l'utilisation abusive que l'on fait des immigrants. Il va de soi que nous nous opposons à de tels abus et nous l'avons déclaré ouvertement. Si c'est en réclamant que les immigrants aient une expérience du milieu canadien qu'on les brime, nous aimerions le savoir afin de pouvoir prendre position.

Le vice-président: M^me^ Appolloni.

Mme Appolloni: Merci monsieur le président.

Je voudrais tout simplement vous signaler qu'on m'a refusé mon premier emploi de secrétaire au Canada parce que je n'avais pas «l'expérience du milieu canadien». Quelle différence y a-t-il, dites-moi, entre coller un timbre au Canada et coller un timbre en Grande-Bretagne?

Le vice-président: Ce n'était pas un rappel au Règlement.

Une voix: La colle est différente.

Le vice-président: J'aimerais me prévaloir d'une prérogative du président et vous offrir un compliment, monsieur Stanion. Je pense que vous êtes venu ici très bien préparé. Je suis éducateur de profession et jamais je n'ai vu quelqu'un citer des statistiques de façon aussi précise. Je ne sais pas pourquoi nous, députés, n'avons pas ces statistiques sous les yeux et je me réjouis à l'idée que nous les aurons bientôt cependant.

[*Text*]

There is one thing that you brought up. I do not know that you have the statistics in your book, of course, but the brief stated that:

> In an overall sense in 1971, the Canadian average level of school was 9.6 years.

Perhaps I should be addressing the question to you, sir.

An hon. Member: Did you ask my permission to ask questions?

The Vice-Chairman: Do we have a Sergeant-at-Arms here who can straighten out this thing?

The question is, do you have a figure as to the average years of education for people who are under 30 years of age, therefore, people who have come on target since World War II? If the average of Canada is 9.6, that is everybody who is in the country, do you have a figure for those who are 30 years and under?

Mr. McNally: I do not have it. This figure was derived from information that we secured from the library of the Department of Manpower, and they derived it from an OECD study, we understand. The extension of that study might throw out the kind of information that you are inquiring about, but we do not have it here.

The Vice-Chairman: I would not mind knowing that.

Mr. McNally: Yes.

The Vice-Chairman: I think it would help us because we are talking about the unemployment of youth here and we do not really know what we are dealing with in terms of education.

Mr. Rompkey: Not only that, but the majority of the unemployment, I think, certainly in certain regions, are between 19 and 25.

The Vice-Chairman: Oh, yes, a great many of them, sure.

Mr. McNally: Mr. Chairman, I just wanted to make a couple of observations. I do not think we have a profile on the unemployed in Canada. I do not think we know what kind of people they are, have they constantly been unemployed or are they occasionally unemployed. Maybe this is available in the Department of Manpower and, if it is, I think it would be interesting. This paragraph 10 is one of what we call our key paragraphs. We think the problem of unemployment derives from the problems of illiteracy, lack of education. When we speak about people being functionally illiterate we are speaking about people with education of four years or less, and this figure was taken from the report by the Senate Committee on Poverty. That is where this comes from.

• 1705

The Vice-Chairman: I did not catch something until you put it on balance. The fact that you quote here that the United States have an average of about four years and they have a higher unemployment rate than ours would seem to counterbalance what you are saying, that indeed the less education you have, the less work you have. If that were so, then the United States should have full employment.

[*Translation*]

J'aimerais relever une question. Je ne sais pas si vous avez des statistiques là-dessus mais dans votre mémoire vous dites:

> En 1971, la moyenne d'années d'étude était au Canada de 9,6 années.

Peut-être devrais-je vous poser la question à vous, monsieur.

Une voix: Avez-vous obtenu ma permission avant de poser vos questions?

Le vice-président: Y a-t-il ici un sergent d'armes qui doit veiller au maintien de l'ordre?

Voici ma question: pouvez-vous me dire quelle est la moyenne d'années d'étude des moins de 30 ans? Je songe ici à la génération qui a suivi la Seconde Guerre mondiale. Si pour toute la population la moyenne et de 9,6, je me demande quelle est la moyenne pour les moins de 30 ans seulement?

M. McNally: Je n'ai pas ce chiffre ici. Nous avons obtenu nos statistiques de la bibliothèque du ministère de la Main-d'œuvre, qui elle-même les avait tirés d'une étude de l'OCDE. On peut supposer que cette étude offre également une ventilation de ce chiffre mais, je suis désolé, nous ne l'avons pas ici.

Le vice-président: J'aimerais bien le connaître.

M. McNally: Je vous le ferai parvenir.

Le vice-président: Je crois que ce chiffre serait utile parce que les jeunes sans travail sont très nombreux et nous ne savons pas quel est leur niveau d'instruction.

M. Rompkey: Qui plus est, la majorité des chômeurs, dans certaines régions du moins, ont entre 19 et 25 ans.

Le vice-président: Ah oui, cela est certain.

M. McNally: Monsieur le président, je n'ai que quelques remarques à faire. Je ne crois pas que nous ayons un portrait robot du chômeur au Canada. Nous ne savons pas exactement qui il est, s'il a toujours été sans travail, ou s'il ne l'a été qu'à l'occasion. Peut-être que le ministère de la Main-dœuvre saurait nous donner ces renseignements qu'il serait intéressant de connaître. Le paragraphe 10 de notre mémoire fait partie de ce que nous appelons nos paragraphes clés. Nous croyons que le problème du chômage provient d'un manque d'instruction. Quand nous parlons de gens pratiquement illétrés, nous parlons de ceux qui ont quatre années ou moins d'éducation, ce chiffre est tiré du rapport du Comité du Sénat sur la pauvreté. Voilà ma source.

Le vice-président: Mais il y a une chose que je n'ai pas comprise et j'aimerais que vous m'expliquiez. Quand vous dites qu'aux États-Unis, il y a une moyenne d'environ quatre ans d'éducation et qu'il y a quand même un taux de chômage plus élevé que chez-nous, cela semble contredire ce que vous disiez, c'est-à-dire que moins on a d'éducation, moins on a de travail. Si tel était le cas, les États-Unis devraient connaître le plein emploi.

[*Texte*]

Mr. McNally: Right.

The Vice-Chairman: I offer that to you as a . . .

Mr. McNally: I take that observation. The other point as to what to do about what we call shocking figures and have been so labelled in the Senate, is that the Minister of Manpower meets regularly, I think once a year, with his counterparts in the provinces and the things that they discuss include the level of education. All I am suggesting is that if the minister is not aware of this information, perhaps this kind of information might be discussed with his colleagues the next time he meets. Of course, that is up to him.

The Vice-Chairman: Thank you for the suggestion. No doubt it will be followed. I have two more questioners in the second round; Mr. Rompkey and Madam Appolloni. I would ask you to be brief. Mr. Rompkey?

Mr. Rompkey: Thank you, Mr. Chairman. I promise to be through before we begin our meeting at 8 o'clock this evening. This is an area we cannot really deal with. It is an interesting area and Mr. Alexander opened up the education aspect of it again. I do not know that I can get into it in any more depth. I second what Mr. Parent said about those studies and I want to see them too. I think it is something we have to look at in more depth.

I would just make this one comment though and it gets back to the principle that I was talking about in a statement I made earlier and that is that we have not a homogeneous country but a heterogeneous country and, while education is a provincial responsibility, many of the things that we are going to ask provincial governments to do they will not be able to do because of limited resources. In that sense—and I hesitate to get into this field and it is doubly difficult for a government back-bencher—I would foresee that, although the federal government cannot get involved in education in a legislative sense, it may, in fact, be able to develop a role in the support sense more than it has to the present time. It has developed a role in post-secondary education. I would foresee that could be broadened. I would foresee, for example, that for certain provinces that do not have as high a complement of counsellors as others the federal government could provide a service there. It is done in West Germany, for example. All of the counselling in schools, all of the vocational counselling, not the educational counselling, in West Germany is done by the national employment agency. There is no reason why that could not be done on a voluntary basis, as provinces wanted it. If provinces do not want the service, then they do not have to have it, but it could be offered by the federal Department of Manpower.

Apart from that I think there are other ways and means. We could develop a bank or a corporation that provinces could draw on to assist them in developing education programs. I am thinking about curriculum development. If you are talking about curriculum development for a province like Newfoundland, forget it; it does not have the resources to do it. It does not have the resources to go any farther than it is going. It is

[*Traduction*]

M. McNally: C'est exact.

Le vice-président: Je vous dis ceci à titre de . . .

M. McNally: Je prends note de cette observation. L'autre question, à savoir ce que nous devrions faire au sujet des chiffres atterrants, comme les a qualifiés le Sénat, je dois dire que le ministre de la Main-d'œuvre tient régulièrement, une fois l'an je crois, une réunion avec ses homologues provinciaux, réunion où il discute entre autres du niveau d'éducation. A mon avis le ministre n'est pas au courant de tous les renseignements et peut-être que ce genre de renseignements pourrait faire l'objet de discussions avec ses collègues lors de la prochaine réunion. Évidemment, cela dépend de lui.

Le vice-président: Merci pour votre proposition. Elle sera sans doute adoptée. J'ai encore deux noms au deuxième tour: M. Rompkey et Mme Appolloni. Je vous demanderais d'être bref. Monsieur Rompkey.

M. Rompkey: Merci, monsieur le président. Je vous promets d'avoir terminé avant notre prochaine réunion à 20 heures ce soir. Voilà une chose dont nous ne pouvons vraiment pas discuter. C'est une question intéressante et M. Alexander a rouvert la discussion sur l'aspect de la scolarité. Je ne crois pas pouvoir en dire plus. J'appuie les propos de M. Parent à propos de ces études et je partage les mêmes désirs. A mon avis. c'est là une chose qu'il nous faudrait approfondir.

J'aimerais toutefois faire une remarque, pour en venir à une déclaration que j'ai faite plus tôt à l'effet que notre pays n'est pas homogène mais bien hétérogène et que, même si l'éducation est une responsabilité provinciale, un bon nombre de choses que nous allons demander aux gouvernements provinciaux seront irréalisables à cause de ressources limitées. En ce sens, et j'hésite à me lancer dans cette voie, ce qui est doublement difficile pour un député d'arrière-ban du gouvernement, je prévois que, même si le gouvernement fédéral ne peut jouer un rôle dans le domaine de l'éducation dans le sens législatif, il pourrait en fait en venir à se donner un rôle de soutien plus considérable qu'actuellement. Il prend déjà part à l'éducation post-secondaire. A mon avis, cette participation pourrait être accrue. Je pense, par exemple, que dans certaines provinces ou il n'y a pas autant de conseillers que dans d'autres, le gouvernement fédéral pourrait établir un tel service. Cela se fait en Allemagne de l'Ouest. Tous les services d'orientation dans les écoles, tous les services d'orientation professionnelle et non d'orientation en Allemagne de l'Ouest sont assurés par le Bureau national d'embauche. Il n'y a aucune raison pour laquelle cela ne pourrait se faire sur une base volontaire, suivant les désirs des provinces. Si les provinces ne désirent pas obtenir ce service, alors elles ne sont pas obligées de l'accepter, mais il serait quand même offert par le ministère fédéral de la Main-d'œuvre.

De plus, je crois qu'il y a d'autres moyens. Nous pourrions mettre sur pied une banque ou une société auxquelles les provinces pourraient avoir recours pour les aider à élaborer des programmes d'éducation. Je pense par exemple à l'élaboration des curriculum. Vous ne pouvez penser à l'élaboration des curriculum pour une province comme Terre-Neuve; on n'a pas, là, les ressources nécessaires. Cette province n'a pas les res-

[*Text*]

strained and the resources are critical. So, if we are going to look at that aspect I think we have to bear in mind that we can ask some provinces to go only so far in rectifying that problem.

I see that Mr. Stanion is waiting to make a comment. I would be glad to hear his comment if he wants to make it.

Mr. Stanion: The same Committee, as a matter of interest, that produced a few reports on basic education skills recently asked for and obtained from all of the provincial ministries of education the guidelines and definitions for guidance counsellors and it is seriously considering publishing a report about guidance counselling, its quality and the way it is carried out. As a strictly personal comment, I would be interested in knowing the division of time that is applied by guidance counsellors today to solving family problems as opposed to giving vocational guidance.

• 1710

Mr. Rompkey: The other area I wanted to get at, Mr. Chairman, was one we opened up with the Canadian Federation of Independent Business. We heard from them yesterday. I thought it was a very, what I would call, creative brief. I do not know whether you people talked to those people or whether you are blood brothers, or what, but I thought it was a very creative brief. I want to follow up some of the issues I opened up with Mr. Hughes earlier on, with regard to job creation. That brief told us that there were certain impediments to job creation in the Atlantic area. They mentioned, for example, the freight rate structure as favouring central Canadian goods and not favouring locally produced goods. It is possible, for example, for the Atlantic provinces to become more self-sufficient in food if the freight rate structure were examined and possibly changed. They mentioned secondly that industry had a bias towards capital-intensive operations rather than labour-intensive operations. They mentioned thirdly that the technology that should be looked at in the future in creating employment in areas like the Atlantic area should be to scale. And they mentioned fourthly that in some cases industry setting up was not entirely appropriate to the particular area, that in many cases we were bringing in industry and jobs that were inappropriate and failed for that reason.

The first two, it seemed to me, were the key ones. That is the freight rate structure, the whole transportation system. Who is producing for what market, how do you get products to the market that is most advantageous to you and how do you stop people from underselling you? On the second one, have we in fact been looking at industries that are capital intensive, that do require massive technology, to the exclusion of industries that require a lesser level of technology and are more labour intensive? I would like you to comment on that.

[*Translation*]

sources nécessaires pour aller plus loin que ce qu'elle fait maintenant. Les temps sont durs et les ressources sont minces. Alors, si nous désirons envisager cet aspect, je suis d'avis que nous devrons garder à l'esprit qu'on ne peut trop en demander à certaines provinces dans le but de régler ce problème.

Je vois que M. Stanion désire dire son mot. Je serai heureux d'entendre sa remarque, s'il veut bien parler.

M. Stanion: Voilà qui pourrait bien vous intéresser. Le même comité qui a produit quelques rapports sur l'éducation de base a récemment demandé et obtenu de tous les ministères provinciaux de l'éducation le document traitant des principes directeurs et règlements à l'endroit des conseillers en orientation; ce comité envisage sérieusement la publication d'un rapport sur la qualité du service d'orientation et la façon dont il est offert. Personnellement, je serais intéressé à connaître le temps que les conseillers en orientation consacrent à la solution des problèmes familiaux par opposition à l'orientation professionnelle.

M. Rompkey: L'autre sujet dont je voudrais parler, monsieur le président, est celui que nous avons abordé avec les représentants de la Fédération canadienne des entreprises indépendantes hier. J'ai trouvé leur mémoire très créateur. J'ignore si vous vous êtes consultés ou s'il existe un certain lien de parenté entre vous, mais je pense que leur mémoire était très créateur. Je voudrais continuer dans la même veine qu'avec M. Hughes; nous parlions de la création d'emplois. D'après ce mémoire, il existe dans la région de l'Atlantique certains obstacles à la création d'emplois. On mentionnait par exemple le tarif du transport des marchandises qui favorise les produits du centre du Canada au lieu des produits locaux. Si l'on pouvait examiner le tarif du transport des marchandises et peut-être le modifier, les provinces de l'Atlantique pourraient se suffir à elles-mêmes en matière de produits alimentaires. On mentionnait deuxièmement que l'industrie préférait les activités à forte concentration de capitaux plutôt qu'à forte concentration de main-d'œuvre. On mentionnait en troisième lieu que la technologie à envisager pour l'avenir dans des régions où il faut créer des emplois, comme la région de l'Atlantique, devrait être fonctionnelle. On mentionnait en quatrième lieu que dans certains cas les industries qui s'établissaient là-bas ne convenaient pas tout à fait à la région en question, et que dans plusieurs cas on introduisait des industries et des emplois inappropriés, ce qui entraînait bien sûr des échecs.

Les deux premiers motifs formulés, d'après moi, sont les plus importants. Il s'agit d'abord du tarif du transport des marchandises, et en fait de tout le système de transport. Il faudrait déterminer quoi produit pour quel marché, comment on peut apporter les produits en question au marché le plus avantageux pour le producteur et comment empêcher les gens de faire une concurrence déloyale en vendant moins cher? Le deuxième point que nous avons examiné est le cas des industries à forte concentration de capitaux qui nécessitent une technologie considérable, à l'exclusion des industries nécessitant moins de technologie et plus de main-d'œuvre. J'aimerais votre opinion à ce sujet.

[*Texte*]

Mr. Hughes: To take the second one first, sir, it is a statement of fact that the per capita investment in industry in Canada exceeds that in the United States by a fairly significant margin. That is not a deliberate attempt on the part of Canadian industry to move towards the need for capital or capital-intensive industry. It is characteristic of our heterogeneous economy, if you will, that if you are going to build, for instance, an oil industry, it requires a whole lot of capital and not a heck of a lot of labour. I think perhaps you have to break down those figures that were provided to you in the other brief in order to get a more accurate picture of exactly what the Canadian industry is all about. It is not possible, in my judgment, to develop industry in Canada based exclusively on the capital required. There is a factor of size involved, in many instances, that is immutable.

As to the freight rates, it is an area that I am just dreadfully afraid to tread upon. I do not know whether I am a fool or not, but I choose not to walk in because I do not know really what I would be talking about in enough detail to be useful, except to know that it is a very dangerous and a very tricky subject, not only economically but also politically.

The Vice-Chairman: This is your last question, Mr. Rompkey.

Mr. Rompkey: Last question, yes, sir.

I will just give you some examples of that particular problem. We import lumber now into Newfoundland from Nova Scotia. There are stores in my province that have fish in tins from Norway—in a province like Newfoundland. We have just created a 200-mile limit. The world will have an 18 per cent protein shortfall by 1980, and in Newfoundland, with that resource off our shore, we import tins of fish from Norway.

That is the kind of problem I am talking about. I appreciate what you said about industries like the oil industry and the mining industry and so on, but there are areas where we have to look at that aspect of job creation. That is a very important aspect of this whole area we are opening up.

We cannot go any further on it today, Mr. Chairman. I want to thank the witnesses for their co-operation.

The Vice-Chairman: Mrs. Appolloni is the last questioner.

Mrs. Appolloni: Thank you, Mr. Chairman, I will be very brief.

• 1715

We have not spoken too much about Immigration. I assume, Mr. Hughes, that you and your whole association agree that Immigration should be linked with Manpower and UIC. You have no complaints about that?

[*Traduction*]

M. Hughes: Si vous me permettez de commencer par le deuxième point, monsieur, il est indéniable que l'investissement par personne dans l'industrie au Canada dépasse celui des États-Unis par un écart assez important. Ce n'est pas que l'industrie canadienne tente délibérément de s'orienter vers les industries à forte concentration de capitaux. C'est une caractéristique de notre économie hétérogène, si vous voulez, car si l'on construit, par exemple, une entreprise pétrolière, elle nécessitera beaucoup de capitaux, mais très peu de main-d'œuvre. Je crois que vous devez détailler les chiffres qui vous étaient fournis dans l'autre mémoire, si vous voulez vous faire une idée plus exacte de l'industrie canadienne. D'après moi, il n'est pas possible de créer au Canada des industries uniquement en fonction des capitaux requis. Dans bien des cas, le facteur d'envergure entre en ligne de compte, et il est inaltérable.

En ce qui concerne le tarif du transport des marchandises, c'est un domaine que je crains tout simplement d'aborder. J'ignore si c'est idiot de ma part, mais je préfère ne pas m'aventurer dans ce sujet, car je ne m'y connais pas suffisamment pour donner des détails utiles; je sais pertinemment que c'est un sujet très dangereux et très délicat, non seulement du point de vue économique, mais également du point de vue politique.

Le vice-président: Ce sera votre dernière question, monsieur Rompkey.

M. Rompkey: Oui, monsieur, ce sera ma dernière question.

Je vais donner tout simplement des exemples de ce problème particulier. Nous importons à l'heure actuelle à Terre-Neuve du bois d'œuvre de Nouvelle-Écosse. En outre, dans certains magasins de ma province, on vend du poisson en conserve de Norvège . . . et c'est dans une province comme Terre-Neuve. Nous venons tout juste de fixer une limite de 200 milles; or d'ici 1980, le monde souffrira d'une pénurie de protéines de 18 p. 100, et à Terre-Neuve, nous qui disposons d'une telle ressource au large de nos côtes, nous importons du poisson en conserve de Norvège.

C'est le genre de problème dont je veux parler. Je comprends ce que vous dites au sujet des industries comme l'industrie pétrolière et l'industrie minière et ainsi de suite, mais il y a des secteurs où nous devons examiner cet aspect de la création d'emplois. C'est un aspect très important de toute la question que nous étudions.

Je ne peux aller plus loin aujourd'hui, monsieur le président. Je voudrais remercier les témoins de leur coopération.

Le vice-président: M^me^ Appolloni sera la dernière à poser des questions.

Mme Appolloni: Merci, monsieur le président, je serai très brève.

Nous n'avons pas beaucoup parlé de l'immigration. Je présume, monsieur Hughes, que votre Association voudrait voir l'intégration de l'Immigration à la Main-d'œuvre et à la Commission d'assurance-chômage. Vous êtes d'accord n'est-ce pas?

[*Text*]

Mr. Hughes: None at all. We are totally in favour of the marriage of the two.

Mrs. Appolloni: Great. May I ask you one question, which has nothing to do with this bill, . . .

The Vice-Chairman: Very briefly.

Mrs. Appolloni: . . . or not particularly. Do you intend to come before us as witnesses for Bill C-24?

Mr. Hughes: Yes.

Mrs. Appolloni: Great.

Mr. Hughes: With your permission.

Mrs. Appolloni: I would love you to, because I will have lots of questions of you then regarding immigration.

Mr. McNally: This year?

Mrs. Appolloni: This term, Mr. McNally.

Mr. Portelance: Ask Mr. Alexander, he can answer.

Mr. Alexander: No, I am not the critic on Immigration, it is Jake Epp and he has always shown an unusual amount of co-operation around here.

Mr. Rompkey: He is one of the more co-operative members on that side of the House.

The Vice-Chairman: But you are indeed a critic, sir. I have noted that along the way.

Mr. Alexander: Constructive, at that.

The Vice-Chairman: Yes, a very good critic.

I would like to thank the Canadian Chamber of Commerce for appearing before us today. I think it is a good brief. I might point out to you that, very happily for myself and for all of my colleagues, it has been very informative. I compliment you on your preparation. I do not know when it is going to evolve, Mr. McNally, but should we get into immigration and you come to us like this again, I, for one, would like to hear you. I thank you very much for appearing before us.

Our next meeting, my colleagues, will be at 8 p.m., when we will hear the Railway Association of Canada on Bill C-27.

An hon. Member: That is when we get our freight rates.

The Vice-Chairman: Yes. I declare this meeting adjourned.

EVENING SITTING

• 2008

The Vice-Chairman: My colleagues, I see a quorum. We are resuming consideration of Bill C-27, Employment and Immigration Reorganization Act; as referred to this Committee on Thursday, March 31.

On Clause 2—(*Short title of Part I*)

The Vice-Chairman: The witness this evening will be thr Railway Association of Canada and present with us, tonight, are the representatives from the Railway Association of Canada: Mr. R. Colosimo, the Assistant Vice-President of Industrial Relations, Canadian Pacific Railways is on my

[*Translation*]

M. Hughes: Mais tout à fait. Nous sommes tenants de cette amalgamation.

Mme Appolloni: A la bonne heure. Je voudrais vous poser une question qui n'a rien à voir avec ce bill . . .

Le vice-président: Soyez brève.

Mme Appolloni: Est-ce que vous allez revenir témoigner au sujet du Bill C-24?

M. Hughes: Oui.

Mme Appolloni: A la bonne heure.

M. Hughes: Si vous nous permettez de le faire.

Mme Appolloni: Ah, mais oui, car j'aurais beaucoup de questions à vous poser au sujet de l'immigration.

M. McNally: Sera-ce cette année?

Mme Appolloni: Pendant cette session.

M. Portelance: M. Alexander pourrait vous le dire.

M. Alexander: Je ne suis pas le critique de mon parti pour les questions d'immigration. C'est Jack Epp qui a toujours fait preuve d'une grande collaboration.

M. Rompkey: C'est l'un de vos meilleurs sujets.

Le vice-président: Mais vous-même, monsieur, vous êtes un critique. J'ai remarqué cela il y a longtemps.

M. Alexander: Mes critiques sont toujours constructives.

Le vice-président: Oui, vous êtes un excellent critique.

J'aimerais remercier les représentants de la Chambre de commerce du Canada. Leur mémoire est excellent. Cette séance a été très enrichissante. Je vous félicite car vous êtes venus très bien préparés. Je ne sais pas ce qui en ressortira, monsieur McNally, mais si vous venez nous parler d'immigration tout aussi bien préparés, ce sera un plaisir de vous recevoir. Merci beaucoup.

Chers collègues, notre prochaine réunion a lieu à 20 h 00 et nos témoins seront les représentants de l'Association des chemins de fer du Canada. Le sujet sera le Bill C-27.

Une voix: Nous entendrons parler de taux de transport des marchandises.

Le vice-président: C'est cela. La séance est levée.

SÉANCE DU SOIR

Le vice-président: Je vois que nous avons le quorum. Nous reprenons l'étude du Bill C-27, Loi régissant l'emploi et l'immigration, conformément au mandat du Comité daté du jeudi 31 mars.

Article 2—(*titre abrégé de la Partie I*)

Le vice-président: Nous avons comme témoins ce soir les représentants de l'Association des chemins de fer du Canada: tout d'abord à ma droite, M. R. Colosimo, vice-président adjoint aux relations industrielles, au Canadien Pacifique, accompagné ce soir du vice-président adjoint aux relations de

[*Texte*]

right. Also, appearing with him tonight will be the Assistant Vice-President, Labour Relations, Canadian National Railways, Mr. S. T. Cooke; the Manager of Industrial Relations, Research, Canadian National Railways, Mr. A. Clément; the Manager of Labour Relations, Canadian Pacific Railways, Mr. J. A. McGuire; the Manager of Industrial Relations, Research, Canadian Pacific Railways, Mr. D. V. Brazier; and the Executive Secretary of the Railway Association of Canada, Mr. R. E. Wilkes.

The first questioner from each party will be allowed to question for 15 minutes. And, on the second round, it will be for 10 minutes. The first questioner tonight will be Mr. Lincoln Alexander.

Mr. Alexander.

Mr. Alexander: Yes, sir.

Mr. Rompkey: What? Not again.

Mr. Alexander: What do you mean, not again? I am the official spokesman for my party and I come first, whether you like it or not.

The Vice-Chairman: Mr. Alexander carries a lot of importance around here.

An hon. Member: I agree to that.

Mr. Alexander: Okay.

The Vice-Chairman: It is yours, Mr. Alexander. And, if you wish to question, would you please put up your hand. I am sorry. I am sorry. I overlooked st one little wee thing before I cut Mr. Alexander loose.

Mr. Colosimo will be making an opening statement, I believe, and this will be followed by statements from any of the other witnesses, here, tonight. We welcome you very much.

Mr. R. Colosimo (Assistant Vice-President, Industrial Relations, Canadian Pacific Railways): Thank you very much.

The Railway Association of Canada, which is composed of 24 member railway lines, with approximately 125,000 employees, would like, at the outset, to state that we are pleased that certain of the proposed amendments to the Unemployment Insurance Act indicate that the direction of the Unemployment Insurance Program is towards proper insurance principles. These are: An increase in the number of weeks of employment required in order to qualify for UI benefits; the replacement of the five-phase benefit structure with a simplified three-phase procedure; the proposal that a more direct relationship be instituted between insurable employment in the qualifying period and the number of weeks of benefits in the initial and labour force extented phases; and, finally, the proposal that the regional extended phase be tied exclusively to the regional unemployment situation. The RAC also supports the recommendations of the Economic Council of Canada in its study "People and Jobs" with respect to the linking of unemployment insurance and manpower services, and that the unemployment insurance regulations and administrative procedures be reviewed in order to eliminate abuses.

[*Traduction*]

travail au Canadien National, M. S. T. Cook; du gérant de la Recherche en relations industrielles au Canadien National, M. A. Clément; du gérant des relations de travail au Canadien Pacifique, M. J. A. McGuire; du gérant de la Recherche en relations industrielles au Canadien Pacifique, M. D. V. Brazier; et enfin du secrétaire exécutif de l'Association des chemins de fer du Canada, M. R. E. Wilkes.

Le premier représentant de chaque parti qui posera des questions aura droit à quinze minutes et pour le second tour, le temps alloué sera de dix minutes. Le premier à poser des questions ce soir sera M. Lincoln Alexander.

Monsieur Alexander.

M. Alexander: Oui, monsieur.

M. Rompkey: Ce n'est pas encore lui qui commence?

M. Alexander: Que voulez-vous dire, pas encore moi? Je suis le porte-parole officiel de mon parti et c'est moi qui parle en premier, que cela vous plaise ou non.

Le vice-président: M. Alexander est un homme très important ici.

Une voix: Je suis d'accord.

M. Alexander: Très bien.

Le vice-président: La parole est à vous, monsieur Alexander. Si quelqu'un d'autre veut poser une question, je vous prierais de bien vouloir lever la main. Je suis désolé, j'ai omis un tout petit détail, avant de lâcher la bride à M. Alexander.

M. Colosimo fera un exposé préliminaire je crois, et les autres témoins qui l'accompagnent pourront le faire également par la suite. Je vous en prie.

M. R. Colosimo (vice-président adjoint aux relations industrielles, Canadien Pacifique): Je vous remercie beaucoup.

L'Association des chemins de fer du Canada comprend 24 chemins de fer membres, qui représentent quelque 125,000 employés. Nous aimerions tout d'abord dire la satisfaction de notre Association à l'égard de certaines des modifications proposées à la Loi sur l'assurance-chômage, car elles montrent la volonté du gouvernement d'établir le régime d'assurance-chômage sur les principes judicieux que voici: une augmentation du nombre de semaines d'emploi requises pour avoir droit aux prestations d'assurance-chômage, le remplacement du système de prestations en cinq phases par une procédure simplifiée à trois phases; qu'il soit établi, dans le versement des prestations initiales et des prestations complémentaires en raison de la catégorie, un lien plus direct entre le nombre de semaines d'emploi assurable dans la période de référence du prestataire et le nombre de semaines de prestations auxquelles il a droit; et enfin que les prestations complémentaires pour une région soient liées exclusivement à la situation locale du chômge. L'ACFC appuie également les recommandations suivantes du Conseil économique du Canada dans sa publication intitulée: «Des travailleurs et des emplois», au sujet de l'unification des services offerts par la Commission d'assurance-chômage et par les centres de main-d'œuvre, ainsi que sur la

[*Text*]

• 2010

This is a summary of our presentation made, if you would like me to go on reading the summary.

The Vice-Chairman: However you want to handle it, sir. We have the brief. The brief has been passed out to all of the members of this Committee. We have all read the brief and we have prepared questions on it, of course, dealing specifically with the bill. If you feel that you would like to continue with your statement, I invite you to do so.

Mr. Colosimo: I do have in addition to the summary a further comment in respect of Mr. Cullen's amendments that he made. I am prepared to proceed with the summary if it is your desire, or to proceed with a further presentation not included in our original submission dealing with the Honourable Bud Cullen's proposed revisions.

The Vice-Chairman: I think surely we should have a statement on the proposed revisions that you have not included in your brief, sir, at least that much. Then from there if it is agreeable with the members of the Committee we will proceed with the questioning after the added statement.

Is that agreeable?

Mr. Alexander: We have the original statement. We have all read it, undoubtedly. So we are prepared to ask question on that. Then we are very pleased to know that you have a further submission regarding the 10- to 14-week flexibility period.

The Vice-Chairman: We are in agreement then, Mr. Colosimo.

Mr. Colosimo: The Railway Association of Canada has noted the amendments proposed by Mr. Cullen in his appearance before this Committee which deal first with the amendments to the regional extended phase with respect to areas of very high unemployment, and secondly, the introduction of a variable entrance requirement.

With respect to the first item, we see that the proposal would increase the potential number of weeks of benefits, up to an over-all maximum of 50 weeks, of course, in areas with an excess of 9 per cent unemployment. The Railway Association of Canada has no objection to this proposal, provided the Commission ensures that no benefits will be paid where the claimant fails to prove that he was capable of and available for work and unable to obtain suitable employment, which is Section 36, and that this will be strictly enforced in cases of individuals availing themselves of these additional benefits.

The second item, it could well be argued, goes against proper insurance principles. In instances where the risk of unemployment is greater, the entrance requirement is to be reduced. This is akin to a life insurance company charging a lower rather than a higher premium to an individual with a lessened life expectancy due to a medical condition. We feel

[*Translation*]

révision des règlements relatifs à l'assurance-chômage et de leur administration, en vue d'éliminer les abus.

Ceci n'est qu'un résumé de notre exposé, et si vous voulez je peux en poursuivre la lecture.

Le vice-président: Faites comme bon vous semble, monsieur. Nous avons votre mémoire en main, car il a été distribué à tous les membres du Comité. Nous l'avons tous lu et nous avons préparé des questions, plus particulièrement en ce qui concerne le projet de loi. Si vous préférez continuer de donner votre exposé oral, je vous en prie.

M. Colosimo: En plus du résumé, j'ai quelques observations au sujet des amendements apportés par M. Cullen. Je suis tout à fait disposé à continuer le résumé, si vous le voulez, ou encore je peux ajouter des observations qui ne sont pas contenues dans notre mémoire original, au sujet des amendements proposés par l'honorable Bud Cullen.

Le vice-président: Je crois, monsieur, que nous devrions certainement entendre votre opinion sur les amendements proposés, s'ils ne figurent pas dans votre mémoire. Ensuite, avec l'assentiment des membres du Comité, nous passerons aux questions immédiatement après.

Est-ce d'accord?

M. Alexander: Nous avons le mémoire original en main et nous l'avons sans aucun doute tous lu. Nous sommes donc prêts à poser des questions, mais nous serons également ravis d'entendre aussi votre opinion au sujet de la période flexible de 10 à 14 semaines.

Le vice-président: Nous sommes donc d'accord, monsieur Colosimo.

M. Colosimo: L'Association des chemins de fer du Canada a remarqué que les amendements proposés par M. Cullen devant le Comité, traitent d'abord de la phase prolongée en fonction des régions où le chômage est très élevé, et deuxièmement de l'introduction d'une période de référence variable.

En ce qui concerne le premier point, nous pensons que l'amendement proposé augmenterait le nombre éventuel de semaines de prestations jusqu'à un maximum général de 50 semaines, bien sûr dans les régions où le taux de chômage dépasse 9 p. 100. L'Association des chemins de fer du Canada ne s'oppose pas à cette proposition, à condition que la Commission fasse en sorte de ne verser aucune prestation à quelqu'un qui ne prouve pas qu'il pouvait et voulait travailler, sans pouvoir obtenir un emploi convenable, c'est-à-dire à condition que l'article 36 du projet de loi soit strictement respecté dans le cas des personnes qui se prévalent de ces prestations supplémentaires.

En ce qui concerne le deuxième point, on pourrait très bien objecter qu'il va à l'encontre des principes courants d'assurance. Il est question de réduire la période de référence dans les cas où le risque de chômage est plus élevé. C'est tout comme si une compagnie d'assurance-vie exigeait une prime inférieure et non supérieure dans le cas d'une personne dont

[*Texte*]

that the proposal can be quite legitimately challenged in this regard.

Even if one were to argue that the goals of social insurance are somewhat broader than those which an analysis solely of actuarial tables might suggest, a departure nevertheless of any significance from strict insurance principles cannot be justified. The Railway Association of Canada is therefore quite concerned as to the implications of this proposal, and for that reason would prefer that a fixed entrance requirement remain.

However, if it is the intent of the government to introduce a variable entrance requirement, the Railway Association of Canada certainly cannot agree with the basic entrance requirement of 14 weeks for individuals located in areas of the country with the lowest levels of employment. If a variable scheme is to be introduced, the basic entrance requirement should be 20 weeks of isured employment covering the areas of the country with the lowest levels of unemployment, and somewhat lower entrance requirements in those parts of the country having unemployment rates sufficiently high to warrant it.

• 2015

We support the statement of Mr. Cullen in his speech to this Committee where he said that experience during the last five years points inescapably to elements within the program which have undesirable effects on the operation of the labour market.

The studies that have been conducted on this subject certainly seem to indicate this. In this respect, the Railway Association of Canada believes that the reasons spelled out in our submission, a basic entrance requirement of 20 weeks, can be fully supported on labour market grounds and in comparison with other countries.

I would just like to say, Mr. Chairman, that here tonight are both Canadian National and Canadian Pacific officers who are ready to answer questions in respect of any matter that the Committee wishes to raise.

The Vice-Chairman: Thank you very much for the statement and it is noted. I apologize for not having read the full titles of all the gentlemen who are here tonight, but yes indeed, Canadian National Railways and Canadian Pacific Railways are represented.

Nous sommes donc d'accord, nos collègues les députés auront 15 minutes à la première ronde pour poser des questions, et nous commençons avec M. Lincoln Alexander, suivi de Bill Rompkey puis de M. Dionne.

M. Alexander: Merci, monsieur le président. I am very interested in a couple of things you said there, sir. If I understood you correctly, you said that any deviation from insurance principles cannot be justified. Then you indicated to us that you could not go along with the variable period of 10 to 14—the flexibility period—that this was, in effect, doing just what you did not want to do. But on the other hand, you then, in the same breath, said that, well, if we are going to do it, let

[*Traduction*]

l'espérance de vie est diminuée par son état de santé. Nous pensons que pour cette raison, on peut à bon droit s'opposer à une telle proposition.

Même si l'on nous rétorquait que les objectifs de l'assurance sociale sont quelque peu plus étendus que ceux qu'implique l'unique analyse des tables actuarielles, un écart quelque peu important de tout principe strict d'assurance ne peut être justifié. L'Association des chemins de fer du Canada s'inquiète donc beaucoup des implications éventuelles d'une telle proposition, et c'est pourquoi nous préférerions que l'on conserve une période de référence fixe.

Si toutefois le gouvernement a l'intention d'introduire le principe d'une période de référence variable, l'Association des chemins de fer du Canada ne peut certainement pas être d'accord avec une période de base de 14 semaines pour les personnes qui habitent des régions du pays où le taux de chômage est moins élevé. Si vous tenez à une période variable, nous pensons que la période de référence de base devrait être de 20 semaines d'emploi assurable pour les régions du pays où le taux de chômage est moins élevé, tandis que la période de référence devrait être réduite pour les parties du pays où le taux de chômage est suffisamment élevé pour justifier une telle mesure.

Nous sommes également d'accord avec l'exposé fait par M. Cullen au comité, lorsqu'il a dit que les événements des cinq dernières années montrent sans doute que certains éléments du programme ont eu des effets déplorables sur le marché du travail.

Les études effectuées à ce propos semblent certainement l'indiquer. A ce sujet, l'Association des chemins de fer du Canada croit que les raisons énumérées dans notre mémoire pour justifier une période de référence de base de vingt semaines sont tout à fait valables en fonction du marché du travail et en comparaison avec d'autres pays.

J'aimerais ajouter, monsieur le président, que nous avons ici des représentants du Canadien National et du Canadien Pacifique, et que nous sommes disposés à répondre aux questions des membres du Comité sur n'importe quel sujet.

Le vice-président: Je vous remercie beaucoup de cet exposé et je prends note de vos paroles. Je m'excuse de na pas avoir lu le titre complet de chacun de ces messieurs présents ici ce soir, mais en effet le Canadien National et le Canadien Pacifique sont tous deux représentés.

So we are in agreement; the questioners will be allowed 15 minutes ont the first round and we start with Mr. Lincoln Alexander, followed by Bill Rompkey and Mr. Dionne.

Mr. Alexander: Thank you, Mr. Chairman. Quelques points de votre exposé m'intéressent plus particulièrement. Si je vous ai bien compris, vous avez dit que l'on ne pouvait justifier aucun écart des principes d'assurance. Vous nous avez ensuite dit que vous ne pouviez pas donner votre accord à une période variable de 10 à 14 semaines . . . la période flexible . . . car un tel système aurait, d'après vous, des résultats que vous voulez éviter. Mais d'autre part, vous dites du même coup qui si nous

[*Text*]

us have a 20-week period with a lower period of eligibility for those who were involved in higher rates of unemployment.

What I want to know is, are you for this flexibility period or not? It seems to me that you are for it, if you get your 20 weeks; but you are not for it if it is only involved with 14 weeks. Or am I wrong in that conclusion?

Mr. Colosimo: Well, Mr. Alexander, I would say that basically our position is that we would have a set period; but recognizing the situation that we are in in this country today and certainly the statements made by the Honourable Bud Cullen for a period in which a variable entrance requirement will exist, we recognize that as a possibility.

Mr. Alexander: Is it practical, in your view, in light of the circumstances?

Mr. Colosimo: I think we recognize that, from a political point of view and from the point of view of the situation in some parts of this country, it may very well be an acceptable way to meet the situation as it exists today.

Mr. Alexander: You are very frank and you are very honest, sir.

So, what you are saying, in effect, is that the principle which the Minister has espoused, and upon which he is bringing in an amendment to bring about the fruition of that principle, is—and we must put it this way—a matter which you reluctantly can accept at this particular time. Is that the idea?

Mr. Colosimo: I would think that is right, sir.

Mr. Alexander: Right. But—and let us be frank, sir—what you would like to see, rather than having 10 to 14, is something like 20. Have you any idea of what you are talking about? Would it be the same spread; say, 16 to 20? Is that what you think would be a fair shot in terms of bringing about the flexibility?

Mr. Colosimo: Well, I do not have the figures handy, but if you use the table—and I am trying to recall how the table works—down from six per cent, and if you project that to a lower percentage, starting at the 20 weeks—well, I do not have the formula worked out as to what it might be.

• 2020

Mr. Alexander: But this is what you are thinking about though.

Mr. Colosimo: Yes.

Mr. Alexander: I think what we are concerned about, and I think you are concerned about it too, is that it has been brought to our attention most forcibly by our colleagues from the Atlantic areas and from the Province of Quebec and other areas that it is doggone near impossible to get eight weeks work, much less twelve weeks, much less fourteen, and now we are up to twenty. Have you given any consideration to the real serious unemployment situation that the Atlantic Provinces face? Or, in other words, what they are saying is that because there is not an industrial base down there, it is very slow growth, there are not any jobs then because of someone's fault—I will not mention whose fault of course—we are not

[*Translation*]

adoptons ce système, il faut une période de base de vingt semaines, qui serait diminuée dans le cas des habitants des régions où le taux de chômage est plus élevé.

Je voudrais savoir si vous êtes en faveur ou non de la période flexible? Il me semble que vous êtes en faveur si elle est fixée à vingt semaines, mais vous ne l'êtes pas s'il ne s'agit que de 14 semaines. Ou ai-je interprété vos paroles?

M. Colosimo: Monsieur Alexander, je dirais qu'au fond nous voulons que ce soit une période fixe; mais étant donné la situation dans laquelle se trouve notre pays aujourd'hui et puisque d'après l'honorable Bud Cullen une période d'admissibilité variable sera adoptée, nous en admettons la possibilité.

M. Alexander: Est-ce pratique, d'après vous, étant donné les circonstances?

M. Colosimo: Du point de vue politique et vu la situation dans certaines parties du pays, nous reconnaissons que c'est peut-être une manière acceptable de faire face à la situation actuelle.

M. Alexander: Vous êtes très franc et très honnête, monsieur.

En fait, vous dites que le principe adopté par le ministre et qui sera mis en application grâce à l'amendement qu'il propose, . . . et je ne vois pas comment le dire autrement, . . . est une chose que vous pouvez accepter à contrecœur à l'heure actuelle. Est-ce bien cela?

M. Colosimo: Je crois que c'est exact, monsieur.

M. Alexander: Bien. Mais soyons francs, monsieur, et disons que vous préféreriez que la période soit de l'ordre de vingt semaines, plutôt que de 10 à 14. Avez-vous une idée exacte? La flexibilité serait-elle la même, par exemple de 16 à 20? Croyez-vous que ce soit la meilleure façon d'introduire la période flexible?

M. Colosimo: Je n'ai pas les chiffres sous la main, mais si vous vous reportez au tableau . . . j'essaie de me rappeler comment ce tableau fonctionne . . . je pense qu'il part de 6 p. 100 et à un pourcentage inférieur, on commence à vingt semaines . . . je ne sais pas quelle serait la formule exacte.

M. Alexander: Mais c'est bien à cela que vous songez, cependant.

M. Colosimo: Oui.

M. Alexander: Mais ce qui nous préoccupe, et vous également je crois, c'est que nos collègues des régions de l'Atlantique, de la province de Québec et de certaines autres régions, ne cessent de nous répéter qu'il est pratiquement impossible d'obtenir une emploi pendant 8 semaines, et encore moins pendant 12 semaines ou 14 semaines, et maintenant, vous parlez de 20 semaines. Avez-vous vraiment songé à la situation vraiment très grave du chômage dans les provinces atlantiques? Autrement dit, fait-on de telles affirmations parce qu'il n'y a pas de bonnes industries de base là-bas, que la croissance économique y est très lente, ou qu'il n'y a pas d'emploi par la faute de quelqu'un que je ne mentionnerai pas bien sûr, . . . parce que

[*Texte*]

creating any jobs, and therefore it is extremely difficult for people to get jobs in those areas, as opposed to Ontario. Then perhaps your 20 weeks is an ideal goal. I do not have any hesitation in stating that because back in 1971 I said at that time rather than have eight it should have been twelve. Do you see the position that we are facing at this particular time, frankly?

Mr. Colosimo: I understand what you say, but any period that is set basically by anyone is arbitrary, to commence with. And there could be, as you say, legitimate cases where individuals with less than 10 weeks of insured employment could become legitimately unemployed. And you have mentioned specifically some areas that we know could be the fact. But some judgment has to be made as to what constitutes the appropriate entrance requirement, taking all the relative factors into consideration.

The UIC's comprehensive review establishes that minor attachees, which are in the eight-to twenty-week category, have irregular work patterns and they cannot legitimately be considered to have a truly significant commitment to the labour force activity. The table shows the dropout rate of minor attachees compared to insured employees as a whole. As an example, the eight-to eleven-week attachment is 64.2 per cent dropout, twelve to fifteen was 55.3 per cent, sixteen to nineteen weeks was 38.7 per cent, and in the all-insured, 13.5 per cent. So it shows a significant dropout in those minor work attachments.

It must be remembered that UIC has been established by the Minister, in bringing forth the revisions in the first instance, as an insurance and it is not a welfare program intended to alleviate income losses as a result of unemployment. It is implicit in this that a significant attachment to the labour force must be demonstrated before an individual reaches a point where he would be eligible for benefits if he was unemployed. The problems in obtaining longer term employment rather indicate an underlying structural economic problem, and that is basically what you were referring to when you said you would not say who.

Mr. Alexander: That is right. I will not say who, you know who.

Mr. Colosimo: The function of unemployment insurance is to assist in the short term unemployment situations and not to solve the basic economic problems, and those areas of the country demonstrating such employment difficulties require government initiatives to stimulate economic activity and appropriate manpower and retraining programs, not loose UIC principles or entrance requirements, which do nothing to help the basic problem.

[*Traduction*]

nous ne créons pas d'emplois et par conséquent, il est extrêmement difficile aux gens de trouver un emploi dans ces régions, par opposition à l'Ontario. Peut-être que les 20 semaines que vous proposez représentent un objectif idéal. Je n'hésite aucunement à vous le dire, car en 1971, j'avais proposé que la limite soit fixée à 12 semaines au lieu de 8. Voyez-vous vraiment la situation à laquelle nous devons faire face à l'heure actuelle?

M. Colosimo: Je comprends ce que vous voulez dire, mais il ne faut pas oublier que toute période fixée est tout à fait arbitraire. Comme vous dites, il est tout à fait possible que dans certains cas des travailleurs qui ont un emploi assurable depuis moins de 10 semaines deviennent chômeurs sans qu'il y ait de leur faute. Et vous avez mentionné précisément certaines régions où nous savons que c'est tout à fait possible. Il faut tout de même arriver à décider ce qui constitue la période d'admissibilité appropriée, en tenant compte de tous les facteurs relatifs.

L'étude poussée faite par le Commission d'assurance-chômage établit que les prestataires de deuxième catégorie, c'est-à-dire ceux de 8 à 20 semaines, travaillent de façon très irrégulière et ne peuvent pas être considérés comme ayant apporté une contribution vraiment valable au marché du travail. Le tableau indique le taux d'abandon chez ces prestataires de deuxième catégorie en comparaison de celui de l'ensemble des employés assurés. Par exemple, le taux d'abandon pour les prestataires de la catégorie de 8 à 11 semaines est de 64.2 p. 100, tandis que pour 12 à 15 semaines, il est de 55.3 p. 100, pour 16 à 19 semaines, il est de 38.7 p. 100, alors que pour l'ensemble des employés assurés il est de 13.5 p. 100. Ceci montre donc un taux d'abandon considérable chez les prestataires de la deuxième catégorie.

Il ne faut pas oublier que la Commission d'assurance-chômage a été constituée en premier lieu par le ministre comme un service d'assurance et non pas comme un programme de sécurité sociale visant à combler les pertes de revenu occasionnées par le chômage. Il en découle donc qu'un travailleur doit démontrer qu'il fait vraiment partie de la population active avant de pouvoir être admissible aux prestations en cas de chômage. Les difficultés qu'éprouvent les gens à obtenir des emplois plus durables semblent révéler l'existence d'un problème économique structurel sous-jacent, et c'est finalement à cela que vous faisiez allusin lorsque vous avez dit que vous tairiez le nom des responsables.

M. Alexander: C'est exact. Je ne nommerai pas les responsables, car vous les connaissez.

M. Colosimo: L'assurance-chômage a pour fonction d'aider en cas de courtes périodes de chômage et non pas de résoudre des problèmes économiques fondamentaux. Et en ce qui concerne les régions du pays où la situation est particulièrement difficile, c'est au gouvernement de prendre des initiatives pour stimuler l'activité économique tout en créant des programmes appropriés de main-d'œuvre et de recyclage, et non pas en adoucissant les principes de la Commission de l'assurance-chômage ou en réduisant les périodes de référence, car cela n'aide aucunement à résoudre le problème de base.

[*Text*]

Mr. Alexander: Now that we are talking about government initiative in terms of training or retraining or job creation, I think there is a pattern developing here. I do not know what the Minister is going to think about it but we found it very interesting, to tell you, sir, that both labour and management take a pretty dim view of the government using the savings that it will get from the unemployment insurance to bring about job training, job creation and, last but not least, work sharing .If I read your briefs correctly, the pattern is still with you that you would oppose such a move for the simple reason that they are using . . . is that not your position?

• 2025

Mr. Colosimo: Yes.

Mr. Alexander: Oh, then let us hear your position in respect of work sharing whereby we are going to UIC funds in order to bring about a pilot program on work sharing.

Mr. Colosimo: If I can just sort of condense it, I suppose I would say that the Railway Association of Canada is not opposed to the concepts put forward in the legislation. The concern that we have is that it be fully appraised and tested, and all the ramifications which may flow from it, for example, seniority problems, problems with labour as a matter of fact in instituting some phases—and what we are saying is, I guess, a guarded let us look at it. We are not opposing it in our submission at all.

Mr. Alexander: Oh, then this is a different approach. How are we going to do that, then? How do we bring about an assessment in respect of this matter unless we have a pilot project or pilot projects? As I understand it, the savings which will accrue to the Commission will be used to bring about these pilot projects. I know it is a little sketchy at this particular time what the Minister is thinking about, but how would we go about bringing about that proper assessment unless we have money somewhere in order to get involved with this scheme or these schemes? I think what you are stating is, do not bring it in until we have had an opportunity of looking at its efficacy or how it will work, the pitfalls and how we can escape them. Have you any suggestions as to how we should do that, sir?

Mr. Colosimo: We were not suggesting pilot projects and I note that with the changes the Minister has proposed in the bill, the savings that were originally expected are greatly reduced.

Mr. Alexander: That is right.

Mr. Colosimo: The issues that we raise in our submission basically were matters that we thought had to be given consideration in trying to evolve a plan either on work sharing or development uses of the UI fund in job creation programs. I cannot tell you today that here is how I think it could work, but rather we raised with you the problems that we thought

[*Translation*]

M. Alexander: Maintenant que nous avons commencé à parler d'initiatives de la part du gouvernement en matière de formation, de recyclage ou de création d'emplois, je pense que la situation devient bien claire. J'ignore comment le ministre réagira à ceci, mais nous avons été très intéressés, monsieur, de voir les syndicats et le patronat déplorer le fait que le gouvernement utilise les économies résultant du programme d'assurance-chômage pour financer des programmes de formation professionnelle, de création d'emplois et, enfin, le programme du travail partagé qui n'est certainement pas le moindre. Si j'ai bien lu votre mémoire, vous êtes toujours opposés à une telle mesure pour la simple raison qu'on utilise . . . n'est-ce pas là votre position?

M. Colosimo: En effet.

M. Alexander: Oh, alors quelle est votre position quant au travail partagé et à l'idée d'utiliser les fonds de la Commission d'assurance-chômage afin d'établir un programme modèle sur le partage du travail?

M. Colosimo: Si vous me permettez de faire un résumé, je présume qu'on pourrait dire que l'Association des chemins de fer du Canada ne s'oppose pas aux principes élaborés dans le projet de loi. Nous désirons toutefois que le projet soit bien évalué et mis à l'épreuve en tenant compte de toutes les ramifications pouvant en découler, comme par exemple les problèmes d'ancienneté, les problèmes que les syndicats pourraient avoir dans l'application de certaines étapes . . . et à notre avis, le projet mérite considération dans une certaine mesure. Notre mémoire ne fait état d'aucune opposition.

M. Alexander: Oh, voilà une attitude différente. Comment allons-nous procéder alors? Comment pouvons-nous évaluer ce principe à moins de mettre au point un ou des projets modèles? Si je comprends bien, les économies réalisées par la Commission seront utilisées pour élaborer ces projets modèles. Je sais que pour l'instant, ce à quoi le ministre pense est assez vague, mais comment pourrions-nous mener avec efficacité une telle évaluation à moins de trouver, d'une manière ou d'une autre, les fonds nécessaires pour mettre au point ce ou ces projets? A mon avis, ce que vous dites c'est qu'il ne faut pas se lancer dans le partage du travail avant d'avoir eu la possibilité d'étudier son efficacité, son fonctionnement, et d'avoir déterminé quelles sont les difficultés, de même que les moyens pour les éviter. Avez-vous des propositions, à savoir comment nous pourrions procéder, monsieur?

M. Colosimo: Nous ne parlons pas de projets modèles et je vois que, avec les changements proposés au projet de loi par le ministre, les économies qu'on avait d'abord prévues sont considérablement diminuées.

M. Alexander: C'est exact.

M. Colosimo: Les questions que nous soulevons dans notre mémoire sont principalement celles qui, à mon avis, devraient être étudiées dans le but d'essayer de mettre au point un plan, que ce soit sur le partage du travail ou sur l'utilisation des fonds de l'assurance-chômage pour l'élaboration d'un programme de création d'emplois. Je ne peux vous dire aujour-

[*Texte*]

were inherent in such a proposal and it would be necessary to explore those problems before initiating even a pilot project.

Mr. Alexander: As a matter of fact, I think you have been very explicit in respect of the obstacles regarding work sharing and I will just read them into the record. I may be paraphrasing, but I think you will agree you say that obstacles include protection of seniority, increased expense to business as opposed to the option of lay-offs, costs of maintaining employer contributions to welfare plans, e.g. life insurance, plus UI premiums. It would mean less efficient production methods, creation of uncertainty and confusion in employees' minds of duration of work sharing period, severe administrative and scheduling problems in businesses operating on a continuous basis.

To me that would indicate that you have studied this matter, sir, either you or your associates, and you have come up with these concerns which would indicate that work sharing is not quite the thing that we should even embark on because you have already concluded, in effect, that these obstacles are almost unsurmountable, and until we face them and until we have solutions, we should not be involved with work sharing unless it is the type of work sharing that comes about as a result of labour and management sitting around a table to determine how best we can solve and bring about a work sharing agreement. Is that not fair to say?

Mr. Colosimo: I think that would be in the normal course of events something that would be left to the bargaining table.

Mr. Alexander: That is how it should happen and it should not be within any unemployment insurance scheme. Could I put it to you that way?

• 2030

Mr. Colosimo: I think we have had experience. We have, as you might be aware, a job security program ourselves and, within the condition contained in that agreement, there are provisions, as an example, for retraining of employees who are displaced permanently from their particular work location or seniority grouping and that has been in there, I would say, for some 10 years.

Mr. Alexander: In other words . . .

Mr. Colosimo: I am sorry . . .

Mr. Alexander: In other words you are very worried about a government-imposed work-sharing proposal which could possibly disrupt the collective agreement process. Is that a fair thing to say?

[*Traduction*]

d'hui comment je pense que cela pourrait fonctionner, mais nous vous avons plutôt présenté les problèmes qui à notre avis sont inhérents à une telle proposition et qu'il serait nécessaire d'étudier avant même de lancer un projet modèle.

M. Alexander: En fait, je crois que vous avez été très explicite pour ce qui est des obstacles au projet de partage du travail et je vais tout simplement en donner lecture pour qu'on les retrouve au procès-verbal. Je fais peut-être une paraphrase mais je crois que vous conviendrez avoir dit ce qui suit: Parmi les obstacles, on compte la protection de l'ancienneté, l'augmentation des dépenses pour les entreprises par opposition à l'option du licenciement, les coûts de maintien des contributions des employeurs au programme de bien-être, par exemple l'assurance-vie de même que les primes d'assurance-chômage. Il y aurait également réduction de l'efficacité des méthodes de production, les employés seraient incertains quant à la durée des périodes de travail partagé et, du point de vue de l'administration et des horaires de travail, il y aurait de sérieux problèmes pour les établissements fonctionnant 24 heures par jour et sept jours par semaine.

A mon avis, cela signifie que vous avez étudié ce principe, monsieur, que ce soit vous ou vos associés, et que vos réserves semblent indiquer que le travail partagé n'est pas un genre de programme dans lequel nous devrions nous engager puisque vous avez déjà conclu, en fait, que ces obstacles sont quasi insurmontables; selon vous, jusqu'à ce que nous trouvions le moyen d'éliminer ces obstacles, nous ne devrions pas nous lancer dans un programme de travail partagé à moins qu'il ne s'agisse d'un programme résultant de consultations entre le patronat et les syndicats où l'on aura déterminé le meilleur moyen de résoudre ces difficultés et d'en venir à une entente sur le partage du travail. Est-ce juste?

M. Colosimo: Selon moi, dans le cours normal des choses, c'est là une question que nous devrions confier à la table des négociations.

M. Alexander: C'est ainsi que les choses devraient se faire, sans avoir recours à un régime d'assurance-chômage quelconque. N'est-ce pas ce que vous avez dit?

M. Colosimo: A mon avis, nous avons une certaine expérience. Comme vous le savez peut-être, nous avons notre propre programme de sécurité d'emploi et, grâce aux dispositions de ce programme, nous avons prévu, par exemple, le recyclage d'employés qui doivent déménager en permanence de leur lieu normal d'emploi ou encore le regroupement d'ancienneté, et ces dispositions sont en vigueur depuis, je dirais, environ dix ans.

M. Alexander: En d'autres mots . . .

M. Colosimo: Je suis désolé . . .

M. Alexander: En d'autres mots, vous vous inquiéteriez si un programme de travail partagé était imposé par le gouvernement, ce qui pourrait nuire au processus de négociation collective. Est-ce juste?

[*Text*]

Mr. Colosimo: Well, I would like to phrase it this way, if I could, Mr. Alexander, I think without the co-operation of labour, specifically in this arena, because the seniority barriers that are built up are expressed by the unions as being their domain, there is difficulty in implementing whether it is by government or by private industry through negotiations.

Mr. Alexander: And, if I may conclude then, in your opinion, it would be wrong for us to proceed with any scheme of work sharing particularly a government-imposed work-sharing scheme, as envisaged under the UIC, unless, and until, we had the approval of labour and management regarding that scheme which we do not have right now?

Mr. Colosimo: Well, yes, we would think it would be important to have the input of those people into any decisions that are made in respect of a work-sharing program.

Mr. Alexander: Well, I am afraid you opened up a door there and I do not know what the Minister is going to say because the witnesses we have had so far, have not been prepared to give that approval, generally speaking. Thank you, very much, sir. Put me down for the second round, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: I will. You know, if I were a judge, which I am not, and if you were Perry Mason, which you are not, I would say that you were leading the witness, so I will not say it. So, we will get on to the second.

Mr. Alexander: Now, just a minute, Mr. Chairman, I do not know what you meant by that, nor do I know why you had to say it.

The Vice-Chairman: You know why, Linc? Because I like to say things that I know will make you laugh.

Mr. Alexander: Oh, all right. Then I am laughing.

The Vice-Chairman: Mr. Rompkey, you are up.

Mr. Portelance: Did you put me down?

The Vice-Chairman: I did, Mr. Portelance.

Mrs. Appolloni: Will you put me on too please.

The Vice-Chairman: I will, Mrs. Appolloni.

Mr. Rompkey: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Alexander really explored one area that I wanted to get into and I was very pleased to see that the Association accepts, albeit reluctantly, the flexible entrance requirement. Some of the statistics that the witness used in answering were national statistics and, unfortunately, it is difficult for the system to break down regional statistics so that sometimes, when you apply national statistics to a regional phenomenon, you do not always get an accurate assessment of what is going on. Because it seems to me that, in the Atlantic area, there are people that are in it for a minimum number of weeks, really through no fault of their own, and they would like to be attached to the labour force for longer but cannot because of the scarcity of jobs. I do not really want to explore that area any more because it is quite

[*Translation*]

M. Colosimo: Eh bien, monsieur Alexander, je préférerais présenter les choses ainsi: à mon avis, sans la collaboration active des syndicats dans ce domaine et à cause des obstacles relatifs à l'ancienneté, droit défendu par les syndicats, puisque c'est leur responsabilité, il serait difficile, de discuter du partage du pravail dans les négociations, pour le gouvernement ou pour l'industrie privée.

M. Alexander: Alors, si vous me permettez de conclure, d'après vous, nous aurions tort de nous lancer dans un régime de partage du travail, particulièrement si ce régime est imposé par le gouvernement, tel que prévu par la Commission de l'assurance-chômage, à moins et jusqu'à ce que nous ayons l'approbation des syndicats et du patronat quant à ce régime, condition qui n'existe pas maintenant.

M. Colosimo: Oui, nous sommes d'avis qu'il serait important d'obtenir la participation de ces parties pour toute décision touchant le programme de travail partagé.

M. Alexander: Eh bien, j'ai l'impression que vous venez d'ouvrir une nouvelle avenue et je ne sais pas ce que le ministre en dira, car jusqu'à maintenant, nos témoins n'étaient pas disposés à nous donner ce genre d'approbation, de façon générale. Merci beaucoup, monsieur. Veuillez m'inscrire au deuxième tour, monsieur le président.

Le vice-président: C'est fait. Vous savez, si j'étais juge, ce que je ne suis pas, et si vous étiez Perry Mason, ce que vous n'êtes pas, je dirais que vous entraîniez le témoin, alors je ne le dirai pas. Nous allons maintenant passer aux prochaines questions.

M. Alexander: Un instant, monsieur le président. Je ne sais pas ce que vous voulez dire par là et je ne sais pas non plus pourquoi vous deviez dire cela.

Le vice-président: Vous savez pourquoi, Linc? Parce que j'aime bien parler quand je sais que cela vous fera rire.

M. Alexander: Oh, d'accord. Alors, je ris.

Le vice-président: Monsieur Rompkey, c'est vous.

M. Portelance: M'avez-vous inscrit?

Le vice-président: C'est fait, monsieur Portelance.

Mme Appolloni: Veuillez m'inscrire également.

Le vice-président: Je le ferai, madame Appolloni.

M. Rompkey: Merci, monsieur le président. M. Alexander a vraiment vidé une question que je désirais aborder et je suis enchanté de constater que l'association accepte, quoique avec réticence, le principe de la période souple d'admissibilité. Certaines des statistiques utilisées par les témoins dans leurs réponses étaient de source nationale et, malheureusement, il est difficile de réaliser une ventilation en statistiques régionales, de sorte que, parfois, quand on applique des statistiques nationales à un phénomène d'ordre régional, l'évaluation de la situation qu'on obtient n'est pas nécessairement juste. Il me semble que, dans la région atlantique, certains prestataires travaillent un nombre minimum de semaines, quoique cela ne soit pas leur faute puisqu'ils voudraient bien faire partie plus longtemps de l'effectif des travailleurs, ce qui leur est impossi-

[*Texte*]

obvious what the position would be of anybody from the Atlantic area with regard to a flexible entrance requirement.

One area I want to get into, and I gave notice of it this afternoon, I guess, is, that we had a brief, yesterday, from the Federation of Independent Businessmen. And they made some comments with regard to the creation of jobs or the lack of the same in the Atlantic area in particular. And they gave a number of reasons as to why, or as to how, let me put it that way, more jobs could be created. They said first of all that transportation was a factor and you mentioned structural difficulties within the economy of the Atlantic area. Mr. Alexander alluded to that and, you know, there is obviously an area there to explore. But part of the structure is going to be transportation. The other one they talked about was the use of capital, the fact that industry has a bias towards being capital intensive rather than labour intensive. And they made a couple of other points as well. With regard to transportation and with regard to freight rates and the Maritime Freight Rates Act, for example, have you given any thought to that and how it might affect the creation of jobs in the Atlantic area? Mr. Chairman, I know that you are giving me a lot of latitude here.

• 2035

The Vice-Chairman: You have to just zero in on him, Mr. Rompkey.

Mr. Rompkey: Well, in an attempt to create jobs, it is a fact now that people in Central Canada can undersell people in Atlantic Canada. Has the association given any thought to that? Do you have any observations along those lines?

Mr. Colosimo: I am sorry, Mr. Rompkey, I do not. I certainly have not given any thought to that issue. And you say notice was served?

Mr. Rompkey: Oh no, no, no, not on you. Not on you.

Mr. Colosimo: I am not, at least, prepared to discuss it, not because I do not want to but because I am not competent to discuss the issue of the effect of freight rates on unemployment in the Maritimes.

Mr. Rompkey: All right. And nobody else is? All right.

On another topic altogether, we were exploring this afternoon some of the structural difficulties within education, and a number of studies have shown that students coming out of schools are ill-prepared in terms of basic skills and also ill-prepared in terms of their ability to take part properly in the regular labour market.

Have you any observations along those lines? Have you found, generally, that that is true? Has your association come

[*Traduction*]

ble, faute d'emplois. Je ne désire pas discuter plus longtemps de cette question car on se doute bien de la position qu'adopterait toute personne vivant dans la région atlantique quant aux périodes souples d'admissibilité.

L'un des domaines que je désire aborder, et j'en ai donné avis cet après-midi, touche le mémoire que nous avons reçu hier de la Fédération des hommes d'affaires indépendants. Ils ont fait quelques remarques quant aux programmes de création d'emplois, ou à leur manque, particulièrement dans la région atlantique. En donnant plusieurs raisons, ils ont expliqué pourquoi, ou plutôt comment, on pourrait créer plus d'emplois. Ils ont dit d'abord que les transports étaient un facteur important et vous avez parlé de difficultés structurelles au sein de l'économie de la région atlantique. M. Alexander a fait allusion et, vous savez, il s'agit évidemment là d'une question à étudier. Mais les transports doivent faire partie de cette structure. L'autre question qu'ils ont soulevée touchait l'utilisation du capital et le fait que l'industrie a tendance à utiliser intensivement le capital plutôt qu'à créer beaucoup d'emplois. Ils ont également présenté quelques autres remarques. Pour ce qui est des transports et des frais de transport de marchandises de même que de la Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes, par exemple, avez-vous réfléchi à ces considérations et à la façon dont elles pourraient influencer la création d'emplois dans la région Atlantique? Monsieur le président, je sais que vous me donnez maintenant beaucoup de latitude.

Le vice-président: Vous devrez préciser un peu plus vos questions, monsieur Rompkey.

M. Rompkey: Eh bien, pour ce qui est de la création d'emplois, il est bien établi maintenant que les habitants du centre du Canada profitent plus de ces mesures que les habitants des provinces atlantiques. L'Association a-t-elle réfléchi à cette question? Avez-vous des observations à faire à ce sujet?

M. Colosimo: Je suis désolé, monsieur Rompkey, je n'en ai aucune. Je n'ai absolument pas réfléchi à cette question. Et vous dites en avoir donné avis?

M. Rompkey: Oh, non, non, non, pas à vous, pas à vous

M. Colosimo: Je ne suis pas préparé pour discuter d'une telle question, non pas parce que je ne veux pas le faire mais parce que je n'ai pas la compétence pour discuter des effets du taux de transport des marchandises sur le chômage dans les Maritimes.

M. Rompkey: D'accord. Et personne d'autre n'est préparé? Ça va.

Je passe à une question complètement différente; cet après-midi, nous discutions de certaines difficultés structurelles au sein du système d'éducation et nous avons vu qu'un certain nombre d'études démontrent que les étudiants au sortir de l'école sont mal préparés pour ce qui est des connaissances de base de même que pour ce qui est de leur aptitude à participer efficacement au marché normal du travail.

Désirez-vous faire des remarques à ce sujet? Croyez-vous que dans l'ensemble, ces constatations soient justes? Votre

[*Text*]

up with any policy to overcome that? Have you any recommendations as to how that can be changed?

Mr. Colosimo: We certainly have not given any thought in precisely the way you are putting it, but I would like to say that within the railway industry we are, in fact, training people, new entrants into the company in fields like the yardmen and the trainmen fields. We have an engineer's training program. We take trainmen and putting them through extensive courses to become locomotive engineers which, of course, provides employment at the other end for yardmen to replace them. We have training of dispatchers from the ranks of telegraphers, telegraph operators. These are our train dispatchers; there is a training program there.

We are very shortly engaging in a training program for our section track maintenance forces, which would be quite extensive. For the signalmen, we have training courses. Of course, we have the apprentices coming into the mechanic labour force.

So we are quite into training from off the street, so to speak.

Mr. Rompkey: Where do you get these people from?

Mr. S. T. Cooke (Assistant Vice-President, Labour Relations, Canadian National Railways): I think I would like to add, if I might, Mr. Chairman. In the last couple of years, at Canadian National, we have been doing the same kind of training as Canadian Pacific. Recently we have swung over to using the technical schools and we have been quite impressed with the graduates from the technical schools right across Canada.

Mr. Rompkey: Well, what about the secondary schools?

Mr. Cooke: I would say that there is a movement more towards getting the students acclimatized to the work field in this last year or two.

Mr. Rompkey: Now, the people you take into your training programs, do they come mostly from secondary schools? Would you take them out of high school? Would you take them out of the first or last year of high school? Would you take them more out of technical schools? Where would most of the people come from that take part in your training programs?

Mr. Colosimo: I would think largely they are the unskilled . . .

Mr. Rompkey: They come out of secondary school?

Mr. Colosimo: Right.

Mr. Rompkey: I see. Now, is there any liaison between the railway companies and the schools? Is there any attempt made to reach down or do you simply allow the product to come to you?

[*Translation*]

association a-t-elle établi une politique pour résoudre ce problème? Avez-vous des recommandations à faire quant aux moyens de changer cette situation?

M. Colosimo: Nous n'avons certainement pas discuté de la question de la façon dont vous la présentez, mais j'aimerais préciser qu'au sein même de l'industrie des chemins de fer, nous assurons la formation des employés, des nouvelles recrues de la société dans les domaines comme le travail en équipes et le travail dans les trains. Nous avons un programme de formation des mécaniciens. Grâce à un programme de cours assez complet, nous permettons aux employés des trains de devenir mécaniciens de locomotive, ce qui, évidemment, libère des emplois un peu plus bas dans l'échelle puisqu'ils sont remplacés par des hommes d'équipe. Également, nous donnons aux opérateurs de télégraphe une formation d'expéditeurs de train. Il y a un programme de formation dans ce domaine.

Nous nous lancerons très bientôt dans un programme de formation assez complet à l'intention de notre groupe d'entretien des voies ferrées. Nous avons aussi des cours de formation pour les employés de la signalisation. Évidemment, nous avons des apprentis dans le domaine de la mécanique.

Alors nous sommes assez sérieusement engagés dans la formation, notre recrutement se faisant dans la rue, si je puis dire.

M. Rompkey: D'où viennent tous ces gens?

M. S. T. Cooke (vice-président adjoint, relations de travail, Canadien National): Si vous le permettez, monsieur le président, j'ai quelque chose à ajouter. Au cours de ces dernières années, au Canadien National, nous avons offert le même genre de formation que le Canadien Pacifique. Récemment, nous avons passé à l'utilisation des écoles techniques, et nous avons été assez impressionnés par les diplômés issus des écoles techniques un peu partout au Canada.

M. Rompkey: Qu'en est-il des écoles secondaires?

M. Cooke: Je dirais que depuis un an ou deux, nous avons tendance à embaucher des étudiants et à les habituer au domaine de travail.

M. Rompkey: Les gens que vous acceptez dans vos programmes de formation sont-ils principalement issus des écoles secondaires? Les recrutez-vous au *high school*? En sont-ils à leur première ou à leur dernière année de *high school*? Faites-vous votre recrutement plutôt dans les écoles techniques? D'où proviennent surtout les gens qui suivent ces programmes de formation?

M. Colosimo: Selon moi, dans l'ensemble, ils n'ont aucune qualification . . .

M. Rompkey: Ils sont donc issus d'école secondaire?

M. Colosimo: Exact.

M. Rompkey: Je vois. Y a-t-il un lien entre les sociétés de chemin de fer et les écoles? Est-ce qu'on tente de rejoindre les étudiants ou si vous attendez tout simplement qu'ils viennent à vous?

[*Texte*]

• 2040

Mr. Colosimo: I would say for the CPR it is largely the product coming to us. There may be specific areas where a person might be sought out, but I would say that largely it would be a response by the individual.

Mr. Rompkey: We are talking about individuals.

Mr. Cooke: I would have to say the reverse is true with Canadian National. We, on an organized basis, do haunt the technical schools and high schools, and the universities. It depends on the skill or the profession we are looking for.

Mr. Rompkey: You get into the educational system, do you?

Mr. Cooke: That is right.

Mr. Rompkey: Do you think it would be wise to do more of that?

Mr. Cooke: I would encourage firms to do it, yes.

Mr. Rompkey: I think it was in Poland—I was over there at Easter—where they have a railway college. There is a college for railways alone; for nothing else but that. I do not know who operates it or who runs it, but it is purely and simply for the training of railway employees.

Mr. Alexander: That is not quite private industry.

An hon. Member: The Russians have me too.

The Vice-Chairman: Was there a question attached to that statement, Mr. Rompkey?

Mr. Rompkey: No, I did not hear one, Mr. Chairman. I think I have just had too long a day. We have been here since 9 o'clock this morning.

Mr. Alexander: You are doing all right, sir. You have confused us pretty good.

The Vice-Chairman: You still have a few minutes, Mr. Rompkey. If you would like to pass, we can move on.

Mr. Rompkey: Yes, I think I had better pass.

Mrs. Appolloni: Do you need some coaxing, Bill?

Som hon. Members: Oh, oh!

The Vice-Chairman: No, I am not coaxing, no. Mr. Dionne. Nous continuons avec notre collègue, M. Dionne.

Vous avez des questions, monsieur Dionne?

M. Dionne: Oui, j'ai des questions. J'ai remarqué, dans leur mémoire, que ces messieurs ne semblent pas favorables au travail partagé, et j'aimerais savoir pourquoi. J'ai bien vu qu'il y aurait des difficultés en ce qui concerne la question de l'ancienneté mais je voudrais connaître la raison principale pour laquelle on considère que le travail partagé ne serait pas avantageux.

M. A. Clément (gérant, recherche en relations industrielles, Canadien National): Je peux peut-être essayer de répondre à cette question.

Comme nous le disons dand notre mémoire, nous ne sommes pas contre le principe du travail partagé; bien au contraire. Il n'y a pas de doute que sur le plan strictement conceptuel, la

[*Traduction*]

M. Colosimo: Je dirais que dans le cas du CP, ce sont les candidats qui se présentent chez nous. Il pourrait y avoir des cas où nous allons chercher une compétence, mais en général, c'est le canadidat qui prend l'initiative.

M. Rompkey: Vous parlez donc de particuliers.

M. Cooke: Je dois dire que le CN fait exactement le contraire. Nous faisons des campagnes de recrutement dans les écoles de métiers, les écoles secondaires et les universités. Tout dépend de la compétence et de la profession dont nous avons besoin.

M. Rompkey: Vous recrutez dans les écoles, n'est-ce pas?

M. Cooke: C'est exact.

M. Rompkey: Croyez-vous qu'il faudrait encourager cette pratique?

M. Cooke: Oui, j'encouragerais les entreprises à l'adopter.

M. Rompkey: C'est en Pologne, je crois, où j'ai passé les vacances de Pâques, qu'il y a un collège de formation de cheminots. C'est un collège réservé aux employés des chemins de fer. Je ne sais pas qui le dirige, mais on n'y forme que des employés de chemin de fer.

M. Alexander: Ce n'est certainement pas une société privée.

Une voix: Les Russes en ont un aussi.

Le vice-président: Votre observation comprenait-elle une question, monsieur Rompkey?

M. Rompkey: Non, monsieur le président, je n'ai pas entendu de question. Je crois que nous avons trop travaillé aujourd'hui. Nous sommes ici depuis 9 h 00 du matin.

M. Alexander: Vous vous débrouillez assez bien, monsieur. Vous réussissez même à nous embrouiller, nous.

Le vice-président: Il vous reste quelques minutes, monsieur Rompkey . Si vous voulez renoncer à votre tour, nous pourrons poursuivre.

M. Rompkey: Oui, je crois qu'il vaudrait mieux y renoncer.

Mme Appolloni: Avez-vous besoin d'encouragement, Bill?

Des voix: Oh, oh!

Le vice-président: Non, je ne l'encourage pas. Pas du tout. Monsieur Dionne. Our colleague, Mr. Dionne, will continue.

Do you have any questions, Mr. Dionne?

Mr. Dionne: Yes, I have questions. I noted in their brief, that these gentlemen seem to object to work sharing and I would like to know why. I know that seniority poses certain problems, but I would like to know why they feel that work sharing would not be a good idea.

Mr. A. Clément (Manager, Industrial Relations Research, Canadian National): I can try to answer your question.

As we stated in our brief, we are not against the principle of work sharing, on the contrary. On a strictly conceptual level, the notion of work sharing and job creation is extremely

[*Text*]

notion de travail partagé ou même la notion de création d'emplois par exemple, est quelque chose d'extrêmement séduisant, ne serait-ce qu'en termes de protéger la dignité du travailleur en le gardant sur le marché du travail. S'il est occupé, il contribue à l'économie nationale.

Mais ce qui nous fait peur, c'est que, le concept étant extrêmement séduisant, il se pourrait qu'on impose un carcan, une idée qui, en pratique, ne serait pas réalisable. Je pense, par exemple, à notre expérience en relations de travail. En général, en relations de travail, les parties préfèrent de beaucoup trouver eux-mêmes une solution à leurs problèmes plutôt que de se voir imposer une solution par une tierce partie, un arbitre par exemple, qui souvent n'est pas familier avec le lieu du travail et qui va arriver avec un concept qui peut-être intéressant au niveau de l'esprit mais dont l'application pratique n'est pas satisfaisante pour les parties qui ont à vivre dans la situation.

Alors, nous croyons essentiellement qu'avant d'aller trop loin dans le domaine du concept du travail partagé, il est absolument essentiel de consulter les parties et de leur soumettre tout projet auquel on songe même si c'est un projet pilote, de le soumettre et de voir la réaction des parties et si possible, d'obtenir la participation des parties à l'elaboration de l'affaire. Nous savons que c'est difficile mais il ne faudrait pas conclure que nous sommes contre le concept parce que le concept est drôlement intéressant dans la mesure où on est capable de le mettre en pratique de façon satisfaisante.

M. Dionne: Quand vous nous dites que ce concept est séduisant, drôlement intéressant, est-ce que vous croyez qu'il est plus séduisant ou intéressant pour l'employeur ou pour l'employé?

M. Clément: Pour l'employeur, je pense qu'il y a un certain nombre de problèmes concrets. Maintenant, il est possible qu'il y ait certains avantages aussi, ne serait-ce, par exemple, que la possibilité de garder sa main-d'œuvre spécialisée plutôt que de la laisser aller en la licenciant temporairement pour un mois, deux mois, trois mois, quatre mois et de prendre le risque que cette main-d'œuvre spécialisée qui représente un investissement important, que cette main-d'œuvre s'en aille avec un autre employeur.

Écoutez, si vous me demandez si, globalement, le concept du travail partagé est plus profitable pour l'employeur ou l'employé, il m'est très difficile de répondre. J'imagine que globalement parlant, c'est probablement plus profitable à l'employé, ne serait-ce que parce qu'il ne sera pas mis à pied. Mais il peut subir une réduction d'heures de travail selon évidemment la main-d'œuvre impliquée, et la nature du licenciement qui est prévu. Il pourrait se retrouver avec une diminution des heures de travail, de 40 à 32, ou à 28, ou à 25, ou à 20, selon le cas. Il y aura des problèmes d'ordre pratique extrêmement difficiles à surmonter. Je suggère un certain changement dans les valeurs et dans les attitudes des gens avant que nous puissions vivre avec un concept de travail partagé. Ce nouveau concept exige un bon degré de fraternité entre les hommes. Je pense que c'est louable, mais je ne suis pas sûr qu'il soit toujours là.

[*Translation*]

attractive, if only to preserve the dignity of the worker and to keep him in the labour force. When he is busy, he is contributing to the national economy.

However, we are afraid that this extremely attractive concept could not be carried out in practice. I think, for instance, of our experience in labour relations. In labour relations, the parties generally prefer to find a solution to their own problems, rather than having one imposed upon them by a third party, an arbiter, for example, who is often unfamiliar with the work premises and could come up with a concept which, although perfectly acceptable on an abstract level, would be of no practical use to the people involved in the situation.

We believe that before going too deeply into work sharing, the parties involved must be consulted and informed of all projects, even pilot projects, so that their reaction may be gauged and their participation sought in carrying out the proposals. While we are aware of the difficulties, it must not be concluded that we are against the concept, because the concept has a great deal of appeal in so far as it has a practical application.

Mr. Dionne: When you say that the concept is attractive and has a great deal of appeal, do you think that it is more beneficial to the employer or the employee?

Mr. Clément: For the employer, I think that it presents a certain number of practical problems. There are perhaps advantages, such as the possibility of keeping on skilled employees instead of laying them off for one, two, three or four months and running the risk of losing skilled labour, which represents a considerable investment, to another employer.

Honestly, I would find it very difficult to tell you whether work sharing is on the whole more beneficial to the employer or the employee. I imagine that on the whole, the employee benefits the most, simply because he does not lose his job. However, he could see his hours reduced, depending on number of employees and the sort of layoffs involved. His hours could be reduced from 40 to 32, 28, 25 or 20, depending on the circumstances. There are other practical problems that would be extremely difficult to overcome. I would suggest that a change in peoples' attitudes and values would be needed if we are to live with the concept of work sharing. The new concept requires a great degree of comradeship between workers. While this is very praiseworthy, I do not feel that it is always there.

[*Texte*]

• 2045

M. Dionne: Je vous remercie beaucoup.

Ma prochaine question porte sur les indemnités de départ ou les crédits de vacances au moment où l'employés est mis à pied. Dans le mémoire, vous semblez préconiser le maintien du statu quo, c'est-à-dire pas de changement à ce sujet. Dans la plupart des négociations, il est question d'un crédit de vacance, je crois que cette clause a été négociée, pour encourager le travailleur à demeurer le plus possible à un emploi stable. Vous acceptez ces négociations à titre d'employeur. Les négociateurs ont négocié longuement pour obtenir des avantages pour leurs employés. Après avoir travaillé une certaine période de temps, l'employé est mis à pied et il ne pourrait pas bénéficier de ces avantages qui ont nécessité des négociations parfois ardues, même des mises à pied? J'ai un cas en mémoire, des employés d'une industrie avaient dix, douze ans de service et lors de la mise à pied, ils ont eu évidemment des crédits de séparation. Or, trois mois se sont écoulés avant qu'ils puissent être candidats à quelconques prestations d'assurance-chômage. Trouvez-vous cette situation logique?

M. Clément: C'est un problème très difficile. De plus en plus, il y a chevauchement entre les programmes publics, et les programmes privés, tels que négociés à la table de négociation.

A mon avis, le but premier de l'assurance-chômage c'est de protéger un individu, un travailleur licencié, et ce à cause de l'interruption des gains. A la table de négociation mais aussi dans quelques cas où l'employeur a tout simplement instauré ces programmes sur une base unilatérale, on a développé des moyens de minimiser l'impact d'un licenciement temporaire. Les indemnités de départ ou des licenciements permanents, en sont un. Il n'y a aucun doute qu'un travailleur qui, au moment du licenciement opte pour une indemnité de $3,000, $4,000, $10,000, quel que soit le montant, ses gains ne sont pas interrompus pendant un bon bout de temps. Est-il vraiment légitime qu'en plus de ce montant forfaitaire qui peut atteindre quelques milliers de dollars, qu'il touche en plus d'un programme public, un montant hebdomadaire jusqu'à concurrence de $147 par semaine. On pense que non.

Par exemple, les vacances, à ce que je sache, continuent et vont continuer à être reconnues comme des gains, en vertu du programme. Je ne suis pas certain qu'il y ait une nuance suffisamment importante entre les deux pour traiter les deux de façon différente. Les indemnités de départ devraient continuer à être traitées comme des gains.

M. Dionne: Je voulais savoir, quelle était votre opinion là-dessus.

Il y a un autre point sur lequel j'aimerais avoir votre opinion. Au sujet de la coopération entre le Centre de main-d'œuvre et la Commission d'assurance-chômage, prévoyez-vous qu'il peut résulter des avantages de cette nouvelle façon de travailler en coopération. Le travail en coopération est toujours bon, quand il est bien compris. Mais est-ce que cela peut être avantageux pour le chômeur d'une façon quelconque sans qu'il y ait une liaison continue et . . .

[*Traduction*]

Mr. Dionne: Thank you, very much.

My next question concerns severance and vacation pay for employees who are laid off. In your brief, you seem to be in favour of maintaining the status quo. In most negotiations, the question of vacation pay is raised. I think that vacation pay clauses are meant to have a stabilizing effect on the employee. As an employer, you write them into contracts. Negotiators fight long and hard to obtain such benefits for their employees. So if an employee is laid off, after having worked for a certain period, should he not have the right to the benefits which resulted from arduous negotiation, in spite of the layoff? I remember one case where employees with 10 or 12 years' seniority were laid of and got severance pay. They had to wait three months before becoming eligible for unemployment insurance. Do you think that is logical?

Mr. Clément: It is a very difficult problem. There is more and more overlap between government and private programs worked out at the negotiating table.

In my opinion, unemployment insurance is meant to protect the individual, the worker who is laid off, against an interruption in his earnings. At the negotiating table, and also in cases where the employer has simply introduced programs unilaterally, ways have been developed of minimizing the impact of temporary layoffs. Severance pay is one of them. There is no doubt that a worker who has been laid off and has opted for an indemnity of $3,000, $4,000 or $10,000 will not have his earnings interrupted for some time to come. Should a person who is paid a lump sum, which could amount to several thousand dollars, also be allowed to benefit from a government program to the tune of $147 a week? We do not think so.

For instance, as far as I know, vacation pay will continue to be considered as revenue under the program. I am not sure that there is a great enough difference between the two to warrant their being considered separately. Severance pay should be considered as revenue.

Mr. Dionne: I wanted to have your opinion on that.

There is another point on which I would like to have your opinion. Do you foresee any advantages resulting from co-operation between manpower centres and the Unemployment Insurance Commission? Co-operation is always positive, when it is properly understood. But could the unemployed worker not profit from a sort of liaison . . .

[*Text*]

• 2050

M. Clément: Oui, je pense qu'il n'y a pas de doute, ne serait-ce qu'à cause de la dimension de complémentarité évidente. Maintenant, je ne pense pas que je sois qualifié pour élaborer davantage; je ne suis peut-être pas suffisamment au courant de tous les programmes spécifiques mais il m'apparaît clairement qu'à cause de la dimension de complémentarité, que les deux travaillent en très étroite collaboration.

M. Dionne: Juste une autre petite question se rapportant au critère permettant à des prestataires de refuser des emplois. J'ai noté cela ici dans votre mémoire. Je ne sais pas encore quelle est votre conception du refus d'emploi, mais il faut toujours tenir compte que l'employé qui demande un emploi, lui aussi est intéressé autant que l'employeur à savoir quel genre d'emploi il va avoir, quelle peut être la stabilité, quelles peuvent être les conditions sécuritaires ou autres. Or vous mentionnez que cela doit être repensé. Si je suis un peu le contenu de la phrase, il semble bien qu'il y ait trop de gens qui refusent des emplois. Dans votre idée est-ce le fait de faire repenser cela de façon à rendre encore plus stricte ces problèmes de refus d'emploi?

M. Clément: Écoutez c'est un domaine qui est très, très compliqué; il n'y a pas de doute que nous sommes concernés par ce que nous percevons comme étant un certain degré d'abus des avantages à la Loi de l'assurnce-chômage, et puis par là il ne faudrait pas conclure qu'on porte des jugements sur l'ensemble de la main-d'œuvre, lorsque de toute façon nous-mêmes nous en faisons partie. Nous croyons qu'il y a lieu d'améliorer dans la mesure du possible le contrôle des abus. Je pense que l'abus se manifeste sous un certain nombre d'efforts; je pense principalement aux problèmes des conditions d'admission, aux problèmes de ceux qui quittent volontairement leur emploi. Je ne fais pas de généralisation, je n'ai aucune idée de la proportion de la main-d'œuvre canadienne qui aurait le goût d'exploiter le système. Malheureusement dans ma propre petite vie privée, évidemment l'échantillonage n'est pas valable, mais je connais un certain nombre de gens qui, je pense, de façon assez moche, exploitent le système. Tout à coup un ancien professeurque j'ai connu . . . une couple d'anciens professeurs qui se sont mariés et puis qui disent bon et bien quand arrive le mois de septembre pourquoi ne pas s'embaucher comme professeur suppléant pour deux ou trois mois et puis aussitôt qu'on a nos huit semaines, on laisse tomber et puis on va aller chercher l'assurance-chômage! Je trouve cela un petit peu moche.

M. Portelance: Vous devriez les rapporter.

M. Clément: Je suis d'accord. Je n'essaie pas de généraliser; mais je pense que tout le monde est d'accord, il faut contrôler l'abus. Et cela n'est pas porter un jugement négatif sur le travailleur moyen; je pense que peut-être cela fait à l'occasion partie des faiblesses des êtres humains, puis on en est tous des êtres humains. je ne sais pas si je réponds à votre question, c'est très difficile d'être absolument spécifique mais . . .

M. Dionne: Vous m'avez répondu. Il reste que vous ne tenez pas suffisamment compte, selon moi, des conditions de travail qui peuvent être faites par l'employeur. Évidemment il y a des

[*Translation*]

Mr. Clément: Yes, no doubt, if only because the two would complement one another. I do not think that I am qualified enough to go further into detail; I am perhaps not aware of all the specific programs, but it seems very clear to me that the two do complement one another and work very closely together.

Mr. Dionne: Another short question about the criteria for turning down jobs. I noted something about it in your brief. I am not sure exactly what your concept of employment refusal entails but we must realize that a person seeking employment needs to know what kind of a job he is being offered, whether it will be stable, safe, et cetera. You mention that this will have to be rethought. If I understand your sentence correctly, it seems that too many people are turning down jobs. Does your idea of rethinking mean that we should be more strict with regard to job refusal?

Mr. Clément: This is a very, very complicated area and there is no doubt that we are concerned with what we consider to be a certain degree of abuse of benefits granted under the Unemployment Insurance Act; this does not necessarily mean that we are passing judgment on the labour force as a whole, since we too are part of it. We believe that there should be tighter control over abuse. I think that there are several forms of abuse; I am thinking of the problem of admissibility and voluntary departures. I do not want to generalize, because I have no idea of what percentage of the Canadian labour force is trying to exploit the system. Unfortunately, I know a number of people—my sampling is obviously not very broad—who abuse the system in a rather disgusting way. I know a couple of former teachers who, when they got married, decided come September to take on a part-time teaching job for two or three months; as soon as they got their eight weeks, they went on unemployment insurance. I think it is rather disgusting myself.

Mr. Portelance: You should report them.

Mr. Clément: I agree. I am not trying to generalize, but I think everyone agrees that abuse must be controlled. This is not a criticism of the average worker; I think we are all human and have our weaknesses. I do not know whether I have answered your question, as it is very difficult to be specific . . .

Mr. Dionne: You answered my question. However, in my opinion, you do not take sufficiently into account working conditions dictated by the employer. It is obvious that some of

[*Texte*]

chômeurs qui commettent des abus; il y a également des employeurs qui abusent; il faut en tenir compte. Et puis dans des circonstances un peu spécifiques ils peuvent se servir du fait que la main-d'œuvre est rare pour offrir des emplois qui n'auraient peut-être pas été acceptés dans d'autres circonstances; et il y a la question de la sécurité à l'emploi, et c'est très important.

M. Clément: Oui, mais à ce moment-là est-ce que vraiment on devrait essayer de contrôler, par exemple, la qualité du milieu du travail qu'offre l'employeur, la qualité des conditions de travail par un biais aussi détourné; je ne le pense pas pour ma part. Je suis d'accord avec vous qu'il y a des employeurs qui évidemment offrent des conditions de travail qui sont peut-être inacceptables. Mais est-ce que ce fait-là justifie qu'on donne plein accès sans aucune restriction aux prestations d'assurance-chômage à ceux qui quittent leur emploi; je ne suis pas certain.

• 2055

M. Dionne: Je vous remercie.

Le vice-président: La dernière question, monsieur Dionne. Il vous reste 30 secondes.

M. Dionne: D'accord!

En ce qui regarde le genre d'emploi acceptable ou non, j'ai l'avantage d'ajouter que j'ai gagné ma vie comme bûcheron pendant 22 ans. Certains emplois, comme celui de bûcheron, n'étaient pas acceptables parfois. Quand on bûchait dans le Cap où il y avait deux, trois chicots secs, et qu'il fallait essayer de faire deux cordes pour avoir un salaire raisonnable, vous savez bien que ce n'était pas acceptable dans un coin de même! Mais comment justifier cela devant les fonctionnaires de la Commission? Alors pour eux, c'est un emploi offert aux mêmes conditions; et je parle de la forêt parce que je connais ce domaine-là. Mais il y a également certains chantiers comme la baie James par exemple. Il y a des endroits où certains contracteurs qui ne surveillent pas suffisamment la sécurité de l'emploi de leurs employés. Il y a des accidents qui se produisent et qui pourraient être évités. Les agents de sécurité ne sont pas assez actifs sur le milieu! Alors, j'ai eu l'occasion d'aller devant le conseil arbitral pour un type qui avait laissé son emploi parce que la veille deux personnes avaient été conduites à l'hôpital parce qu'il y a eu une explosion. Et puis à ce moment-là, eh bien ils avaient été accidentés tous les deux, et ils ne voulaient pas s'exposer. Je parle de ces conditions-là moi aussi. Et si on met des restrictions là, les fonctionnaires qui sont bien assis dans le bureau de la Commission de l'assurance-chômage et qui vont rarement dans ces endroit-là, eh bien ils se servent de certains articles de la loi pour disqualifier le travailleur! C'est ce qui arrive.

Le vice-président: Je pense que cette question va être probablement posée au ministre et j'espère que vous allez la lui poser tout à l'heure. Mais s'il y en a parmi vous qui veulent répondre, dire quelque chose, je vous invite messieurs.

M. Dionne: C'est ma dernière question.

Le vice-président: C'est bien.

[*Traduction*]

the unemployed do abuse the system; it is equally obvious that employers abuse the system; this must be taken into account. In some very specific circumstances, they take advantage of the fact that there are a very few jobs available to offer jobs that would perhaps not have been accepted otherwise; there is the question of safety, which is very important.

Mr. Clément: Yes, but this is a rather roundabout way of trying to control the quality of the working environment, or at least I think so. I agree with you that certain employers offer unacceptable working conditions. But does this justify our giving unrestricted access to UIC benefits to everyone who leaves his job? I am not sure that it does.

Mr. Dionne: Thank you very much.

The Vice-Chairman: Your last question, Mr. Dionne. You have 30 seconds.

Mr. Dionne: All right!

With regard to this question as to whether the sort of employment is acceptable or not, I have the advantage of being able to say that I earned my living as a lumberjack for 23 years. Certain jobs were not acceptable. A job on the Cap, for example, where there were two or three old stumps and you had to try and make two cords to make a decent living, simply was not acceptable, especially in an out of the way place like that! But how can you justify that to UIC employees? To them, it is just a job like any other; I refer to the forest sector because I am familiar with it. But the same thing is true of certain construction sites, James Bay for example. Some contractors are not careful enough about security. Accidents happen that could have been avoided. Security staff does not do its job. I had the opportunity of going before a conciliation board on behalf of a guy who lost his job because the night before there had been an explosion and two people had been taken to the hospital. Neither of the injured parties wanted to reveal their identity. This is the kind of situation I am talking about. And if restrictions are brought in, government employees who never visit these sites and who are safe and sound in the UIC offices will keep using certain sections of the law to disqualify workers. This is what happens.

The Vice-Chairman: I think that this question should be addressed to the Minister. I hope that you will do so when he appears. if someone else would like to answer and has something to add, please do so.

Mr. Dionne: That was my last question.

The Vice-Chairman: Fine.

[*Text*]

Mr. Colosimo: I would just like to say one thing, Mr. Dionne. You have brought out a situation which is at one end of the scale, in which, no doubt, on appeal or, in presenting his case to the Commission itself, a claimant may or may not make a case for himself.

But I would like to say this: on the other end of the scale I alluded earlier to a job security agreement we have within the railway industry, which provides for certain supplementary unemployment benefits for those people who are displaced permanently. One of the requirements for the payment of these benefits is that an employee must exercise the seniority he has within a given territory or district, before becoming eligible to receive them. The experience in the Canadian railways is that there are many employees who take voluntary layoffs, rather than exercise seniority in the very craft in which they are employed. So that, perhaps, is the other end of the scale. Somewhere between, there must be control.

The Vice-Chairman: Merci, monsieur Dionne. Just one short thing. I did not mention it earlier, but, if you are in agreement, my colleagues, we will have the Railway Association of Canada brief appended to the minutes of this session.

Some hon. Members: Agreed.

The Vice-Chairman: We are all agreed to that. Now, the next questioners will each have 10 minutes, and the questioners will be Mr. Ritchie, Mr. Portelance, Mrs. Appolloni, Mr. Johnston.

Mr. Ritchie: Mr. Chairman, I must say, having CP and CN rail together reminds me of the Hall hearing, where everybody wanted to nationalize CP Rail, but quite a few also wanted to nationalize CN Rail.

One thing you mentioned, just in the last statement, was that quite a few took voluntary layoff. How did you deal with this? Was this in reference to unemployment insurance?

Mr. Colosimo: No. This was in reference to the availability of supplementary unemployment benefits that are available through the agreement we have, which provides such benefits to those employees who find themselves out of work.

• 2100

Mr. Ritchie: Now, as two national organizations with jobs all across Canada. With the advent of change in the Unemployment Insurance Act in 1971, when we upped the benefits from an average of 40 per cent to 66⅔ per cent, within your organization did your workers tend to move less from one area to another, with the increase in benefits? That is, did they tend to stay in their area, which might be one of high unemployment area, and wait for resumption of work on the railway, or did they tend to move from the Maritimes to Ontario, the prairies or the west coast? Have you any opinions?

Mr. Colosimo: Today I do not have any statistics to say what it was before and what it is now. I would say that the territories over which an employee could in fact exercise

[*Translation*]

M. Colosimo: Je voudrais simplement ajouter une chose, monsieur Dionne. Vous avez cité un cas extrême, où la demande ou l'appel de l'employé serait probablement rejeté par la Commission.

Mais je voudrais ajouter un commentaire qui va à l'encontre du vôtre. J'ai mentionné tout à l'heure l'accord sur la sécurité d'emploi adopté par les chemins de fer, qui accorde certaines indemnités supplémentaires aux personnes déplacées de façon permanente. Afin d'être admissible à ces indemnités, l'employé doit exercer son droit d'ancienneté. Les chemins de fer canadiens ont trouvé qu'un grand nombre d'employés préfèrent démissionner volontairement, plutôt que d'exercer leur droit d'ancienneté dans leur métier. C'est peut-être l'autre côté de la médaille. Entre les deux, il faut y avoir un contrôle.

Le vice-président: Merci, monsieur Dionne. Un bref commentaire. Bien que je ne l'aie pas encore mentionné, si vous êtes d'accord, nous allons faire annexer le mémoire de l'Association canadienne des chemins de fer au procès-verbal.

Des voix: D'accord.

Le vice-président: Nous sommes tous d'accord. Maintenant, M. Ritchie, M. Portelance, M^me^ Appolloni et M. Johnston auront dix minutes chacun pour poser leurs questions.

M. Ritchie: Monsieur le président, je dois avouer que le fait de voir le CP et le CN ensemble me rappelle les audiences dans la Salle des chemins de fer à l'époque où l'on voulait nationaliser le CP; il y en avait même plusieurs qui voulaient nationaliser le CN.

Vous venez de dire qu'un nombre considérable d'employés ont choisi la démission volontaire. Quelle mesure avez-vous prise? Était-ce par rapport à l'assurance-chômage?

M. Colosimo: Non. Il s'agissait des indemnités supplémentaires accordées en vertu d'un accord que nous avons négocié et qui prévoit le versement de telles indemnités à des employés mis à pied.

M. Ritchie: Pour représenter deux organismes d'envergure nationale qui offrent des emplois dans tout le Canada. Lors de la modification de la Loi sur l'assurance-chômage en 1971, quand nous avons augmenté les prestations de 40 p. 100 à 66⅔ p. 100 en moyenne, vos travailleurs ont-ils eu moins tendance à se déplacer d'une région à l'autre, par suite de cette augmentation des prestations? Je veux dire que même si leurs régions présentaient un taux de chômage élevé, est-ce que vos travailleurs avaient tendance à demeurer dans leurs propres régions pour y attendre la reprise du travail sur les chemins de fer, ou quittaient-ils les Maritimes pour l'Ontario, les Prairies pour la côte ouest? Avez-vous une opinion à ce sujet?

M. Colosimo: Je n'ai pas ici de statistiques me permettant de comparer la situation qui prévalait auparavant avec celle d'aujourd'hui. Je dirais que le territoire à l'intérieur duquel un

[*Texte*]

seniority, and that is displace or take a job within his own craft at another location, are not as broad as the railway is. It is usually confined. There are varying degrees—some are fairly wide and some are within perhaps a 150-mile radius. They could be as low as that.

This is my own experience. I originally come from Thunder Bay and during the grain-rush periods I know that we used to have employees—and this was on a voluntary basis and I am certainly going back quite a few years ago. There would be yardmen and trainmen, who were out of work in St. John, who would come to Thunder Bay and work during the grain-rush period in late September up until about December.

But as a result of this job-security program about which I speak, and the benefits that flow from that, our experience has been that there is a reluctance on the part of employees to relocate, even though the provisions of that agreement permit an employee to relocate within his seniority territory, be eligible for relocation benefits, including the loss and sale of homes, as well as the movement of their household effects, themselves and their families and a period of time in which to make this relocation. There is a reluctance on their part, and our experience certainly has been that there is a minimum number of employees doing that.

Mr. Ritchie: I know in my town the older railroaders often mention that they had to go to B.C. for a year or two to hold their seniority, and it does not seem to be happening now. Would you say that this is of some significance to the railway from a management and efficiency point of view? Does it enter productivity?

Mr. Colosimo: CN had some wider territories than we did.

Mr. Cooke: If I might, Mr. Chairman, we have done an extensive look-see into this very problem, worrying about a shortage of people in one territory and perhaps a surplus in another. I am not entirely convinced that it has anything really fully to do with money—the fact that they have a job-security fund to draw upon or unemployment insurance. I think our sample tended to say that society does not want to pack-sack, that there is a quality of life that he wants to enjoy and it does not have anything to do with picking up and going 2,000 miles away and relocating. I think I would have to say that.

Mr. Ritchie: Therefore the wage structure as such, with all the various benefits, of which one might be unemployment insurance, the financial incentive to move is not as great as it was years ago.

Mr. Cooke: That is true.

Mr. Ritchie: I would like to have one comment. I have found that the CNR is the only large employer in my area where regularly there are certain layoffs, particularly in certain categories. What has always struck me is the rarity I have

[*Traduction*]

employé pourrait en fait conserver son droit d'ancienneté, c'est-à-dire se déplacer pour prendre un emploi dans son propre métier à un autre endroit, ne sont pas aussi étendus que nos chemins de fer. C'est habituellement assez restreint. Il y a divers degrés— dans certains cas le secteur est assez considérable et dans d'autres il est peut-être d'un rayon de 150 milles. Il peut être aussi limité.

D'après ma propre expérience, et je viens moi-même de Thunder Bay, pendant les périodes de la ruée vers l'Ouest, je sais que nous avions souvent des employés— c'était il y a un bon nombre d'années— certains des cheminots qui manquaient de travail à Saint-Jean venaient volontairement à Thunder Bay y travailler pendant la période de la ruée vers l'Ouest de la fin de septembre jusqu'en décembre.

Mais par suite de ce programme de sécurité d'emploi dont je parle, et des avantages qui en découlent, nous avons pu voir que les employés hésitent désormais à déménager, même si les dispositions de la convention collective actuelle permettent à un employé de garder son droit d'ancienneté en déménageant, tout en bénéficiant d'une allocation de déplacement couvrant même le montant perdu lors de la vente de sa maison, le coût du déménagement, de ses effets mobiliers et de tous les membres de sa famille, et nous accordons même une période de congés pour lui permettre de s'installer. Les employés hésitent quand même et d'après notre expérience, il y en a très peu qui acceptent de se déplacer.

M. Ritchie: Dans ma région, les vieux cheminots mentionnent souvent qu'ils ont dû se rendre en Colombie-Britannique pendant un an ou deux pour conserver leur droit d'ancienneté, et cela ne semble plus se produire maintenant. Diriez-vous que c'est un point important pour les chemins de fer du point de vue administration et efficacité? La productivité en est-elle affectée?

M. Colosimo: Le territoire du CN était plus étendu que le nôtre.

M. Cooke: Si vous le permettez, monsieur le président, nous avons étudié de très près ce problème particulier du manque de main-d'œuvre dans un territoire alors qu'il y a un surplus ailleurs. Je ne suis pas tout à fait convaincu que ce soit vraiment relié à la question d'argent . . . c'est-à-dire au fait que les gens peuvent avoir recours à la caisse de sécurité d'emplois ou aux prestations d'assurance-chômage. Je crois que notre échantillonage tendait à indiquer que la société ne veut plus partir avec armes et bagages, car les gens veulent jouir d'une certaine qualité de vie et réunir tous ces effets pour aller s'installer à 2,000 milles de distance ne correspond pas à l'idée qu'ils se font d'une belle vie, il faut l'avouer.

M. Ritchie: Ainsi donc, les salaires et les divers avantages offerts, dont l'assurance-chômage, ne représentent plus comme dans le passé un intérêt financier suffisant pour encourager le déménagement.

M. Cooke: C'est exact.

M. Ritchie: J'aimerais avoir votre avis sur un autre sujet. J'ai découvert que le CN constitue le seul employeur important dans ma région où se produisent des mises à pied régulières, surtout dans certaines catégories. Un fait qui m'a

[*Text*]

been called upon to intercede for an employee with the Unemployment Insurance and I always think they got a preferred position in dealing with say the farmer or the corner grocery that lets a clerk off. It always seems to me it is one feature of the Unemployment Insurance that they are easier on workers of a large organization like the railway, the CNR, as in my case, or perhaps the union, but they try to hit hard very often at relatively illiterate people through the job-search provisions. Certainly there are lots of CNR people who seem to be laid off, seasonally, always justifiably and who draw their Unemployment Insurance not seemingly being required to do job searches. In that way I think the Unemployment Insurance tends to favour workers in large organizations or perhaps large and effective union intercessions on behalf of their members. That is only a comment.

• 2105

The Vice-Chairman: Is there a question attached to that?

Mr. Ritchie: Perhaps they might comment on it if they wish.

Mr. Cooke: If you would like a comment, I think it is probably an unfortunate fact of life in the railway industry. Let us go to the maintanance of way as an example. Out in the West we are talking about having extra gangs and the fact is it does freeze up and get cold in the winter and, therefore, it is just practical to have it in the summer. That, unfortunately, is unskilled labour and what happens to them in the winter? I guess that is a fact of life and I have to agree.

Mr. Ritchie: I am just saying that, if the same unskilled labour works for the local blacksmith, the Unemployment Insurance keep looking for a job harder than if he belongs to the CNR. It is not your fault as a railway at all.

Okay, that is fine.

The Chairman: Mr. Portelance.

Monsieur Portelance.

M. Portelance: Merci, monsieur le président. J'aime bien les réponses que nous donnent M. Colosimo, M. Clément et M. Cooke. Enfin, ce sont des réponses qui sont bonnes, qui sont très claires.

Mais j'aimerais continuer dans le domaine du travail partagé. Je crois que vous ne vous y opposez pas, monsieur Clément, vous avez bien défini votre position là-dessus. Vous croyez qu'il y a peut-être moyen de s'entendre et qu'il faut quand même en faire l'expérience avant de dire que ce n'est pas bon. C'est le but, je pense, de la loi actuelle. Le gouvernement pourrait difficilement dire que ce que l'on a l'intention de faire n'est pas bon avant de l'avoir pratiqué. Là-dessus, vous devriez être d'accord avec moi. Avant de rejeter ce concept, il faudrait quand même qu'on en fasse l'expérience ici, qu'on en

[*Translation*]

toujours frappé est que j'ai dû très rarement intercéder en faveur d'un employé auprès de la Commission d'assurance-chômage, et je pense toujours qu'on leur accorde un traitement privilégié par rapport aux fermiers ou aux commis mis à pied par un épicier du coin. Il me semble toujours qu'à la Commission d'assurance-chômage on est plus indulgent envers les anciens employés d'une grande organisation comme les chemins de fer, et dans mon cas c'est le CN, ou peut-être envers les membres d'un grand syndicat, alors qu'on est le plus souvent assez sévère avec les personnes ayant peu d'instruction, lorsqu'il s'agit des dispositions relatives à la recherche d'un emploi. Il semble certainement y avoir beaucoup d'employés du CN qui sont mis à pied de façon saisonnière, toujours avec raison probablement, et ils reçoivent les prestations d'assurance-chômage sans qu'on semble exiger qu'ils cherchent un autre emploi. Je pense que la Commission d'assurance-chômage tente ainsi à favoriser les employés de grandes organisations ou peut-être de syndicats importants qui peuvent intercéder aux noms de leurs membres. Ce n'est qu'une observation que je fais.

Le vice-président: Aviez-vous une question à ce propos?

M. Ritchie: Les témoins voudraient peut-être donner leur avis.

M. Cooke: Si vous voulez, je dois dire que c'est probablement une réalité malheureuse dans l'industrie du chemin de fer. Prenons par exemple le cas de l'entretien des voies. Dans l'Ouest, nous parlons d'ajouter des équipes supplémentaires, mais il n'en reste pas moins qu'en hiver le sol est gelé; par conséquent, ce travail n'est pratique qu'en été. Malheureusement, les préposés sont de ouvriers non spécialisés et qu'advient-il d'eux en hiver? Je suppose que c'est tout simplement une réalité de la vie et je dois être d'accord avec vous.

M. Ritchie: Je dis simplement que si ce même travailleur non spécialisé était à l'emploi du maréchal-ferrant local, la Commission d'assurance-chômage s'acharnera encore plus à lui trouver un emploi que dans le cas d'un employé du CN. Ce n'est aucunement la faute des chemins de fer.

Très bien. J'ai terminé.

Le président: Monsieur Portelance.

Mr. Portelance.

Mr. Portelance: Thank you, Mr. Chairman. I am very pleased with the answers given by Mr. Colosimo, Mr. Clément and Mr. Cooke. We are finally getting some good and very clear answers.

But I would like to pursue the area of work-sharing. I believe that you do not object to this practice, Mr. Clément, and you have made your position very clear. You think it may be possible to come to an agreement but you also say that the program must be tried out before its value can be assessed. I think that is the objective in this bill. The government cannot very well say that our proposal is not good before giving it a try. You should be in agreement with me on that. Before rejecting any concept, we should tested it, and know how much it would cost. This is why we want to launch a pilot project.

[*Texte*]

connaisse les coûts et pour arriver à cela, on veut faire un projet-pilote. Maintenant, M. Cooke a mentionné que l'hiver, il y avait un manque de travail et qu'il fallait congédier des gens mais qu'on aimait bien reprendre ces gens au printemps ou lorsque les circonstances le permettent. Je ne sais pas quel pourcentage du personnel on congédie mais, étant donné que vous parliez de fraternité tout à l'heure, ceux qui restent au travail ne pourraient-ils pas comprendre qu'il serait peut-être préférable pour cinq, six, dix, ou même douze semaines s'il le faut, de réduire les heures ouvrables pour permettre à leurs confrères de continuer leur travail plutôt que de devenir chômeurs? Vous ne seriez pas d'accord avec moi là-dessus?

M. Clément: Oui, mais voyez-vous, vous soulevez des problèmes concrets qui sont extrêmement difficiles. M. Cooke disait, par exemple, que pendant certaines périodes de l'année, à cause du caractère saisonnier du travail, on doit mettre à pied un certain nombre de travailleurs de l'entretien de la voie. Alors, le travail d'entretien de la voie dans un secteur du pays est tout à coup interrompu à cause de facteurs saisonniers. Ces gens-là . . .

M. Portelance: La température.

M. Clément: La température. De ces gens, certains ne sont pas spécialisés du tout, certains sont spécialisés et d'autres sont hautement spécialisés. Maintenant, qu'est-ce qui reste comme travail? Quel travail peut-on partager? Nous avons évidemment une foule de services; le mouvement des trains, déjà, c'est très spécialisé, les services messageries, et ainsi de suite. Les problèmes d'ancienneté, d'appartenance à différents syndicats, ce sont là des problèmes concrets extrêmement sérieux. Nous ne sommes pas contre le principe en soi. Mais avant d'instaurer, par exemple, un projet-pilote, les partis intéressés devraient avoir la chance d'exprimer leurs points de vue et de porter un jugement sur les chances de réussite du projet. Ce sont les partis qui devront vivre au jour le jour dans le milieu du travail de façon très concrete. Il y a un grand danger qu'un fonctionnaire typique qui n'a malheureusement pas eu la chance de vivre dans le milieu de travail, et qui n'est pas convenablement préparé pour mettre sur pied un projet, ait besoin de l'aide des gens qui vivent au jour le jour ces problèmes-là.

• 2110

M. Portelance: Il n'est pas question d'imposer quoi que ce soit avant de consulter l'employeur et le syndicat concernés. Ils ont leur mot à dire. Nous sommes parfaitement d'accord de commencer par un genre de projet-pilote. Revenons à votre domaine, y a-t-il des ingénieurs de train par exemple, qui sont aussi congédiés temporairement? Ou cette situation est réservée à ceux qui ont un métier?

Mr. Cooke: I think, if I might, coming from the operating department where I worked at one time, and in talking about an experiment, let us say in Northern Ontario where I come from, when work would get reduced for engineers and trainmen, as an example in the summertime when the grain rush is over and this kind of thing, it is not unusual for the workers to take extra time off, to cut the miles, to start to share the work

[*Traduction*]

Mr. Cooke mentioned that in the winter, there was a shortage of work and people had to be laid off, but he also said that you liked to be able to re-engage them in the spring or when the weather conditions permitted. I do not know what percentage of your employees are laid off, but since you were talking earlier about comradeship, do you not think that those who keep their job could understand that it would be better to reduce their working week for five, six, ten or even twelve weeks if need be, in order to allow their co-workers to go on working instead of becoming unemployed? Would you not agree with me in that?

Mr. Clément: Yes, but you see, you are raising concrete problems which are extremely difficult to solve. Mr. Cooke was saying, for example, that during some periods of the year, because of the seasonal aspect of the work, we must lay off a certain number of employees on tracks maintenance. In a certain area of the country, that maintenance work is suddenly interrupted because of seasonal factors. These people . . .

Mr. Portelance: It is the weather.

Mr. Clément: The weather. Some of these people are absolutely unskilled workers and some are skilled workers, while others are highly-skilled. Now what kind of work is left? What type of work can be shared? We obviously offer a lot of services; the movement of trains is already a very specialized function, as is our express service and so on. The practical problem of seniority and union affiliation are extremely serious. We are not against the principle. However, before introducing a pilot project, the involved parties should be given the opportunity to express their point of view and evaluate the chances of success. These are the people who will have to live with it, day in and day out. There is a great danger that the typical government employee, who unfortunately has not had the chance to get to know the working environment and is ill prepared to carry out such a project, may need the help of people who deal with these problems on a daily basis.

Mr. Portelance: We certainly do not intend to impose anything whatsoever before consulting the employer and the union. They will be able to say their piece. We have agreed to begin with a sort of pilot project. To get back to your field, do you lay off engineers temporarily, or is this treatment reserved for skilled workers?

M. Cooke: Si vous me permettez, dans la région d'où je viens, au nord de l'Ontario, le département des opérations, dont j'étais employé, a tenté une expérience selon laquelle on réduirait le travail des chefs de train et du personnel des trains en été, par exemple, à la fin des saisons des grains; à cette époque-là, il est normal d'accorder aux travailleurs des congés supplémentaires, de réduire le millage et de partager le travail.

[*Text*]

insofar as their own craft is concerned. If you come back to the worker, we will say, out in the West on an extra gang in the summertime, a lot of those people do have other jobs in the winter time.

The problem I see is the machinery to match the worker with the job and the skill with the job. It seems to me that what is missing is real machinery here, and I guess I am really looking at the manpower control and all its difficulties in getting at an experiment.

M. Portelance: Mais de toute façon, nous voulons quand même faire des expériences. Peut-être pas seulement dans le domaine des chemins de fer. Il y a d'autres industries où nous savons très bien que ça pourrait fonctionner.

Mr. Cooke: Well, let us go out into the far West and let us talk about the labourer as associated with the railway, and we will stick with the track and we will call it unskilled labour. It is not that unskilled when you start talking about the technological advances and the new machinery we have put into laying a track and that kind of thing.

Now the unskilled labourer that we refer to is really semi-skilled. He can work in sawmills; he can do all sorts of work in other industries that have high and lows that may not be compatible with the high and lows of the railway industry, as a simple example. I am sure that that applies, and what to me has always seemed a shame is that we could not, by some manner or means, sort of start to match the highs with the lows and the lows with the highs, because there are a lot of compatible industries.

Mr. Portelance: But when these people are laid off, are they laid off for a long time? And are they all laid off? I mean that group taking care of the track that you talked about. Are they all laid off, everyone of them? Or do you still have a percentage left to do the job?

Mr. Cooke: Let us stick with track. The basic track force to maintain the track throughout the winter is different from the extra gang track force that you might bring on, let us say, early in April and keep until December.

Mr. Portelance: What is the percentage?

Mr. Cooke: I would say the extra gang is less by a considerable percentage than the regular maintenance force.

Mr. Portelance: why would the regular gang be against the other percentage coming in? And let us say they are 25 per cent. Why would they be against it? They could remain within the force if everybody reduced his week by eight hours.

Mr. Cooke: I guess it is another simple fact of life. With much of the work that the extra gang people do throughout the summer it is not practical to consider doing it in the winter. With three or four feet of snow, there is nothing you can do.

M. Clément: Il y a un autre problème très concret qu'il ne faut pas oublier et qui fait nettement partie de la culture du travail au Canada. Le droit d'ancienneté est à peu près la valeur la plus sacrée: un gars qui a 25 années de service contre un autre qui a deux mois ou deux ans. Je peux avoir tort, mais je pense, que le travailleur canadien moyen qui s'est battu

[*Translation*]

Dans l'Ouest, par exemple un travailleur engagé en été peut très bien avoir un autre emploi en hiver.

Le problème, à mon avis, c'est l'absence de mécanisme de coordination; en l'absence d'un tel mécanisme, je me tourne vers le contrôle de la main-d'œuvre et les difficultés d'une telle expérience.

Mr. Portelance: In any case, we must continue to experiment and not only in the railway sector. It could work in other industries.

M. Cooke: Eh bien, prenons l'Ouest du pays et parlons des travailleurs engagés par les chemins de fer; pour être cohérent, nous nous en tiendrons à la main-d'œuvre non qualifiée. En fait, il ne s'agit pas vraiment de main-d'œuvre non qualifiée, si l'on considère les progrès technologiques et le nouvel équipement de pose de la voirie et ainsi de suite.

Le travailleur non qualifié d'autrefois est devenu un travailleur semi-qualifié. Il peut travailler dans une scierie, il peut travailler dans des industries dont les saisons de pointe ne correspondent pas à celles des chemins de fer. Je suis certain que mon observation est valable et j'ai toujours regretté qu'on n'ait pas pu établir un certain équilibre entre les industries, en ce qui concerne les périodes d'activité intense et les périodes creuses, car un grand nombre d'entre elles sont compatibles.

M. Portelance: Mais ces gens sont-ils mis à pied pendant longtemps? Sont-ils tous mis à ied? Je parle de ceux qui s'occupent de l'entretien de la voirie. Sont-ils tous mis à pied tous et chacun? Gardez-vous un certain pourcentage pour faire le travail?

M. Cooke: Limitons-nous à la voirie. L'équipe permanente d'entretien de la voirie qui travaille en hiver est différente de l'équipe qu'on engage, disons, du mois d'avril au mois de décembre.

M. Portelance: Quel est le pourcentage?

M. Cooke: Je dirais que l'équipe supplémentaire est sensiblement inférieure à l'équipe permanente d'entretien.

M. Portelance: Croyez-vous que l'équipe permanente s'opposerait à ce que les autres soient engagés? Disons qu'il s'agit de 25 p. 100. Pourquoi s'y opposerait-elle? Elles pourraient toutes les deux continuer à travailler si tout le monde travaillait huit heures de moins par semaine.

M. Cooke: J'imagine que c'est pour des raisons très pratiques. Il n'est tout simmplement pas pratique de faire faire l'hiver le travail effectué en été par l'équipe supplémentaire. S'il y a trois ou quatre pieds de neige, on ne peut rien faire.

Mr. Clément: There is another very practical problem which we must not forget and which is a traditional aspect of the Canadian working force. Seniority is perhaps its most sacred value: You have a guy with 25 years of service against one who has two months or two years. I may be wrong, but I think that the average Canadian worker who has fought for his 25 years

[*Texte*]

souvent pour accumuler ses 25 années de service et que c'est sa plus grande source de sécurité d'emploi, il n'est peut-être pas encore prêt à partager le fardeau avec les plus jeunes en acceptant de travailler . . .

• 2115

Une voix: . . . une semaine réduite.

M. Portelance: Je suis d'accord avec vous lorsqu'il s'agit d'éliminer des emplois sur une base permanente. Ce moment-là, celui qui a de l'ancienneté devrait la conserver.

Mais lorsqu'il s'agit d'éliminer l'emploi pendant une période de dix semaines, si vous voulez, il me semble que l'employé qui jouit de l'ancienneté devrait quand même coopérer de façon à ce que son collègue, qui est avec lui à l'année longue, et qui n'a peut-être pas 25 ans mais qui a peut-être 12 ans, 10 ans de service, puisse retirer 80 p. 100 de son salaire au lieu d'avoir absolument rien ou de vivre sur l'assurance-chômage.

Je serais prêt à le faire, même comme député. S'il y en a qui veulent venir le faire, j'amputerai huit heures sur ma semaine je vais leur permettre de travailler.

I am sure Linc will do the same thing.

M. Portelance: Mon ancienneté est seulement de 10 ans.

M. Clément: Je peux vous prendre au mot, c'est une expérience que j'aimerais.

M. Portelance: Nous allons vous le souhaiter.

Mr. Cooke: If you would like a comment to that, we have had some experimentation in what we would call the use of an inverse seniority role which tends to come exactly to what you are talking about and say, let us go to a permanent layoff because of a technological change . . . Well, let me first . . .

Mr. Portelance: On permanent, I still say seniority should count, but on temporary layoff that is . . .

Mr. Cooke: I would beg to differ slightly. In some circumstances it would mean the relocation of a junior man 400 or 500 miles away with his family and so forth, when the senior man has, say, roughly a year to go. You would be far better in my opinion in terms of productivity to retire him.

Mr. Portelance: I think this is beside the point of what we are talking about. When we look at work sharing, we look at the different ways just on a kind of mobility and things like that.

Mr. Cooke: All right. On the second point that I was going to make, on the short term layoff to which you are addressing yourself, our experience—in spite of what I said with the train crews in certain parts of the country, a part sharing—under sort of controlled circumstances has not been very encouraging with the senior guy, or the guy that makes the most money being willing to give it to the guy who is starving to death. It is as simple as that.

Mr. Portelance: This is one thing we may have to change. I am glad to hear your views on that.

[*Traduction*]

of seniority and for whom it represents job security would perhaps not be willing to share the burden with younger workers by agreeing to work . . .

An hon. Member: A shorter week.

Mr. Portelance: I agree with you in so far as permanent jobs are concerned. There, security should be safeguarded.

However, in the case of a 10-week period, it seems to me that the employee with seniority should co-operate with his colleague, with whom he works all year long and who has perhaps 10 or 12 years seniority instead of 25 years, so that he will be able to draw 80 per cent of his salary and not have to go on unemployment insurance.

As a member of Parliament, I would be ready to do so. I would gladly let someone come here and do my job for eight hours.

Je suis convaincu que Linc ferait la même chose.

Mr. Portelance: And I only have 10 years' seniority.

Mr. Clément: I could take you up on it, for the sake of experience.

Mr. Portelance: We wish you luck.

M. Cooke: Si vous voulez un commentaire à ce sujet, nous avons tenté des expériences dans le domaine du renversement des rôles, ce qui revient à dire: essayons les mises à pied permanentes, car l'évolution technique . . . Eh bien, permettez-moi d'abord . . .

M. Portelance: Dans le cas de mises à pied permanentes, je maintiens que l'ancienneté devrait compter, mais lorsqu'il s'agit de mises à pied temporaires . . .

M. Cooke: Je ne suis pas tout à fait d'accord avec vous. Dans certains cas, il faudrait déménager un employé avec moins d'ancienneté, avec sa famille, sur une distance de 400 ou 500 milles, tandis que l'employé avec plus d'ancienneté prendra sa retraite dans un an. A mon avis, il vaut mieux, du point de vue de la productivité, le mettre à le retraite.

M. Portelance: Mais ce n'est pas la question que nous étudions. En examinant le partage du travail, nous prenons en considération la mobilité et ainsi de suite.

M. Cooke: Très bien. Pour ce qui est des mises à pied temporaires, je voulais ajouter que, selon notre expérience, malgré mes commentaires sur les équipes dans différentes régions du pays, le partage du travail, dans des circonstances bien précises, n'était pas très bien reçu par les employés avec beaucoup d'ancienneté et nous n'avons pas trouvé que le gars qui faisait beaucoup d'argent était particulièrement disposé à le partager avec celui qui crevait de faim. C'est aussi simple que cela.

M. Portelance: Il va peut-être falloir apporter des modifications. Je suis content d'entendre vos commentaires.

[*Text*]

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Portelance.

M. Portelance: Je n'ai pas fini. Cela fait seulement cinq minutes. J'ai regardé l'horloge, il était 21 h 10, et maintenant il est 21 h 06.

Le vice-président: Votre dix minutes est écoulé.

M. Portelance: Non, cela ne fait pas dix minutes encore.

Le vice-président: Vous pouvez poser une autre question ou deux.

M. Portelance: La dernière, monsieur le président, et elle sera brève.

Monsieur Clément, chez vous, les gens ont-ils une indemnité de départ?

M. Clément: Oui, c'est cela.

M. Portelance: Vous vous opposez à ce qu'ils aient droit de retirer des prestations sans compter leur indemnité de départ.

M. Clément: Oui, c'est la position que je défends.

M. Portelance: Pourquoi ne leur donnez-vous pas ce fameux montant d'argent qu'ils réclament, avant qu'ils quittent, s'ils y ont droit?

M. Clément: Avant d'avoir accès à une indemnité de départ, en vertu de notre programme de sécurité d'emploi, un employé, d'abord, doit être mis à pied puis attendre une période de trente jours et enfin être incapable d'exercer son ancienneté et de conserver un poste avec la compagnie.

Il y a donc certaines conditions à remplir avant d'avoir accès à l'indemnité de départ. Mais, la raison fondamentale pour laquelle nous avons négocié, il y a un bon nombre d'années, l'indemnité de départ, était d'aider le travailleur pendant la période au cours de laquelle il cherche un emploi ailleurs.

M. Portelance: Monsieur Clément, comment expliquer que certaines compagnies semblent contourner ces mesures et que les employés, qui bénéficient d'indemnités de départ et qualifient pour l'assurance-chômage et que d'autres, qui sont dans je ne sais pas, des domaines différents ne peuvent pas justifier cette façon d'agir? Il y a un peu une injustice envers certains groupes.

Coopérez-vous de façon à ce que les employés puissent bénéficier immédiatement après deux semaines d'attente, des prestations d'assurance-chômage si le travailleur désire continuer d'être sur le marché du travail, bien qu'il a reçu un montant quelconque des indemnités de départ.

• 2120

M. Clément: Non, écoutez, en vertu du contrat de travail même, l'employé doit avoir été mis à pied pendant une période d'au moins trente jours.

D'un point de vue strictement contractuel, on ne pourrait même pas faire ce que vous suggérez. Non, on ne l'a jamais fait.

M. Portelance: Mais, cela se fait avec d'autres.

M. Clément: Écoutez, cela se peut; je ne suis pas au courant, mais il est possible que cela se fasse avec d'autres.

[*Translation*]

Le vice-président: Merci, monsieur Portelance.

Mr. Portelance: I am not finished yet. I looked at the clock and I have until 9.10; it is only 9.06.

The Vice-Chairman: Your ten minutes are up.

Mr. Portelance: I have not had quite ten minutes.

The Vice-Chairman: You can ask another question or two.

Mr. Portelance: This will be the last one, Mr. Chairman, and I will be brief.

Mr. Clément, do you give severence pay to your employees?

Mr. Clément: Yes.

Mr. Portelance: Do you object to their drawing benefits over and above their severance pay?

Mr. Clément: Yes, that is my position.

Mr. Portelance: Why do you not give the same lump sum to them before they leave, if they are entitled to it.

Mr. Clément: Under our current job security program, an employee must be laid off, wait 30 days and be unable to use his seniority to keep his job within the company in order to qualify for severance pay.

So there are several requirements. However, we basically introduced severance pay a number of years ago in order to help the worker while he looks for a job elsewhere.

Mr. Portelance: Mr. Clément, could you explain to us why certain companies seem to get around this, so that their employees benefit from severance pay and qualify for unemployment insurance, while others, perhaps in different sectors, are unable to justify this practice? Is this not unfair to certain groups?

Do you arrange things so that your employees are eligible for unemployment insurance after two weeks, if he wants to remain in the labour force, even though he received severance pay?

Mr. Clément: No, listen, according to the work contract, the employee must have been laid off for a period of at least 30 days.

From a strictly contractual point of view, we could not even do what you have suggested. No, we have never done that.

Mr. Portelance: But that is done with others.

Mr. Clément: Listen, that is possible; I do not know, but it is possible that this is done with others.

[*Texte*]

M. Portelance: C'est pour cela que les syndicats ont exigé que l'indemnité de départ ne compte pas comme revenu. Merci.

Le vice-président: Merci, monsieur Portelance.

M. Portelance: Je reviendrai s'il reste du temps.

Le vice-président: Ah oui, on aura toujours du temps pour vous, monsieur Portelance.

Cette fois-ci, M^me^ Appolloni, suivie de M. Johnston. Madame Appolloni.

Mme Appolloni: Merci, monsieur le président.

I wonder if I could get my own thinking very, very clear. I gather the witnesses represent management as opposed to labour.

Mr. Colosimo: That is correct.

Mrs. Appolloni: I wonder how I got to that.

I would like to zero in, if I may, on your particular field of expertise and that is the railroads. Is there a rather high incidence of layoffs—I am not talking about seasonal layoffs but yearly layoffs—in the railroads as opposed to other lines of business, and particularly in the London and Toronto areas?

Mr. Colosimo: We will see if we have any statistics, Though I do not know that I can give you a comparison of layoffs as compared with other industry.

It is a fact that through technological change and organizational change that the total work force within the railway industry is, and has been for a number of years, on a descending basis.

Mrs. Appolloni: Speaking of the organizational change, if I may, I believe that while the contract specifies a minimum number of hours that a railwayman may work, there is no maximum number of hours. I am not sure if I have my facts right but I believe that some of your employees are paid by the hour or by mileage or something like that. Is this correct?

Mr. Colosimo: The vast majority of employees in the railway industry are paid on an eight-hour day, forty-hour week basis: that is the majority of them. But in what we refer to as the running trades—these are the locomotive engineers, the trainmen, the locomotive firemen, the helper in passenger service—these employees are paid on what we might refer to as a mileage rate of pay, though a duel basis of pay is what we refer to it as. It is a very complex basis of payment, but that payment is dependent upon the speed at which the train goes over the road, which determines whether or not he is paid on an hours or a mileage basis of pay.

Mrs. Appolloni: Are you Mr. Cooke?

[*Traduction*]

Mr. Portelance: That is why the unions have demanded that severance pay be not counted as a revenue. Thank you.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Portelance.

Mr. Portelance: I will be back if we still have time.

The Vice-Chairman: Oh yes, we will always have time for you, Mr. Portelance.

This time we have Mrs. Appolloni followed by Mr. Johnston. Mrs. Appolloni.

Mrs. Appolloni: Thank you, Mr. Chairman.

J'aimerais bien que mes idées soient très très claires. Si je comprends bien, les témoins représentent le patronat par opposition au syndicat.

M. Colosimo: C'est exact.

Mme Appolloni: Je me demande comment j'ai pu en arriver là.

Si vous le permettez, j'aimerais discuter principalement de votre domaine particulier de connaissannces, c'est-à-dire les chemins de fer. Le nombre de licenciement est-il considérable . . . et je ne parle pas des licenciements saisonniers mais plutôt des licenciements annuels . . . dans l'industrie des chemins de fer par rapport aux autres domaines d'activités, et ce, particulièrement dans les régions de London et de Toronto?

M. Colosimo: Nous verrons si nous avons des statistiques à ce sujet, mais toutefois je ne sais pas si je pourrais établir une comparaison quant aux licenciements chez nous par rapport aux autres sociétés.

Cependant, le fait demeure qu'a la suite de changements technologiques et de changements dans l'organisation, l'effectif total des travailleurs dans l'industrie des chemins de fer diminue, et ce depuis un certain nombre d'années.

Mme Appolloni: Parlant de changements dans l'organisation, si vous le permettez, je crois que même si les contrats de travail précisent un minimum d'heures qu'un employés des chemins de fer doit travailler, on n'établit aucun nombre maximum d'heures de travail. Je ne suis pas certaine si ces faits sont exacts, mais je crois que certains de vos employés sont payés à l'heure ou au mille ou quelque chose du genre Est-ce exact?

M. Colosimo: Un très grand nombre d'employés dans l'industrie des chemins de fer sont paés à partir d'une journée de huit heures et d'une semaine de 40 heures: cela s'applique à la majorité. Mais pour ce qui est de ce que nous appelons les employés voyageurs . . . il s'agit des mécaniciens de locomotives, les mécaniciens de trains, les pompiers de locomotives, les serviteurs travaillant au service des passagers . . . ces employés sont payés selon un système que nous appelons taux de millage, suivant un double calcul du salaire, comme nous l'appelons. Il s'agit d'un système très complexe de calcul du salaire mais ce calcul dépend de la vitesse à laquelle les trains circulent sur les voies, ce qui détermine si l'employé sera payé à partir du nombre d'heures travaillé ou du nombre de milles parcouru.

Mme Appolloni: Êtes-vous M. Cooke?

[*Text*]

Mr. Colosimo: No. I am Mr. Colosimo.

Mrs. Appolloni: Italian?

Mr. Colosimo: Yes.

Mrs. Appolloni: Oh? My Italian is infinitely better than my French believe you me, but I am not allowed to use it here, unfortunately.

Mr. Colosimo: I could not help you. I do not speak it.

An hon. Member: Neither does she. So it is alright.

Mrs. Appolloni: I do.

Mr. Colosimo, would it surprise you to know that in my riding office I received a very, very serious complaint from a very high-ranking member of one of your unions to the effect that some senior employees were abusing this lack of maximum, shall we say, and earning up to maybe as much as $2,000 a month, because they were putting in say 18 hours a day—which might, incidentally, represent in itself a health hazard—and as a result of this sort of clique of senior people who were abusing the lack of maximum, they in turn were causing a tremendous amount of layoffs which, in turn, reflected on UI payments.

• 2125

Mr. Colosimo: I am not going to doubt that someone has made that challenge, and if there was a specific case, I would certainly have to look into it. But while those running trades employees are not governed by maximum number of hours per se, they are nevertheless permitted to earn a maximum number of miles. As I mentioned earlier, the hours are converted into miles in the function of the pay of this dual basis, so basically 100 miles equals 8 hours. That is the way that works. There is a limitation in all three categories in the running trades. I do not know if you are talking CP or CN, but in the London area on Canadian Pacific, as an example, a trainman must layoff. In other words, he books off once he was earned 4,300 miles in his checking period, which is a month-long period.

Mrs. Appolloni: And how much would that be in wages, more or less?

Mr. Colosimo: I would say, if he were a conductor, it could very well be close to $2,000.

Mrs. Appolloni: It could be $2,000.

Mr. Cooke: I think I might, if I could, add to it. This will cause me all sorts of problems outside this room, I am sure, but in the last two or three years there has been a tendency for what we might call the "mile hog" I am getting close to home, I guess. He will take every opportunity to move from job to job, and as long as he is off and takes his rest when he comes in—we will not call him short of six hours plus two hours for a call, I think I am right on that—he can go out maybe twice in one given day. The tendency is to jam it all together in the first 10 days of the checking period, which is one-month long, more or less, then take the other 20 days off. I am not sure how we

[*Translation*]

M. Colosimo: Non. Je suis M. Colosimo.

Mme Appolloni: Vous êtes Italien?

M. Colosimo: Oui.

Mme Appolloni: Oh! Mon italien est considérablement meilleur que mon français, croyez-moi, mais je ne puis l'utiliser ici, malheureusement.

M. Colosimo: Je ne pourrais vous aider. Je ne le parle pas.

Une voix: Elle non plus. Alors tout est pour le mieux.

Mme Appolloni: Je parle l'italien.

Monsieur Colosimo, seriez-vous étonné d'apprendre que j'ai reçu à mon bureau de circonscription une plainte tout à fait sérieuse de la part d'un membre important de l'un de vos syndicats à l'effet que certains employés haut placés abusaient de cette absence de nombre d'heures maximum, si je puis dire, et qu'ils gagnaient peut-être jusqu'à $2,000 par mois puisqu'ils travaillent environ 18 heures par jour, ce qui au fait, pourrait en soi représenter un danger pour la santé. Parce qu'une telle clique d'employés haut placés profitent de l'absence d'une telle clause, il y a eu un nombre incroyable de licenciements qui, par voie de conséquence, vont entraîner plus de versements de prestations d'assurance-chômage.

M. Colosimo: Je ne doute pas qu'une telle plainte ait été présentée et s'il y a un cas précis, je devrai m'en occuper. Toutefois, même si ces employés voyageurs ne se voient imposer aucun nombre d'heures maximum comme tel, on a quand même établi un nombre maximum de milles qu'ils peuvent accumuler. Comme je l'ai dit plus tôt, les heures sont transformées en milles en vertu de ce système de double calcul de sorte qu'essentiellement, 100 milles équivalent à huit heures de travail. Voilà comment cela fonctionne. Il y a donc une limite pour chacune des trois catégories d'employés voyageurs. Je ne sais pas si vous parlez du CN ou du CP, mais dans la région de London, pour le Canadien Pacifique par exemple, un mécanicien de train doit arrêter de travailler à un certain point. En d'autres mots, il cesse de travailler quand il a parcouru 4,300 milles au cours de sa période de travail qui dure un mois.

Mme Appolloni: Combien cela représente-t-il en terme de salaire, plus ou moins?

M. Colosimo: Dans le cas d'un chef de train, je pense que le salaire peut se rapprocher de $2,000.

Mme Appolloni: Près de $2,000 dollars.

M. Cooke: Si vous me permettez, j'aimerais ajouter quelque chose. Ce que je vais dire va m'entraîner toutes sortes d'ennuis une fois sorti d'ici, j'en suis certain; mais au cours des deux ou trois dernières années, nous rencontrons de plus en plus de gens que j'appellerais des «bouffe-milles». J'ai l'impression de me rapprocher de plus en plus. Ce genre d'employés profitent de toutes les occasions de passer d'un emploi à l'autre et tant qu'ils ne travaillent pas, il se reposent quand ils arrivent, nous ne les pénalisons pas de six heures plus deux heures de temps d'appel, je pense que c'est exact, et ils peuvent cesser de travailler deux fois dans un même jour. Les employés ont

[*Texte*]

can control that; it just happens to be that you can call that guy a "mile hog" and I am sure there are several around.

Mrs. Appolloni: Okay. First of all, logically it would seem to me to represent a health hazard because we all know that when you get very tired you are no longer as efficient as you should be. But the point that is interesting me at this moment, because we are referring to UI and Manpower, is that by hogging all these miles, or whatever you like to call them, he in turn is causing a layoff for other people who in turn have to go on UI. In that respect it would be an abuse of UIC.

Mr. Cooke: No, no, he is not. All he is doing is jamming his workload into 10 days rather than spinning it out for 20; and when he is off at the end of the 10 days someone else has to take his place, and that guy is probably doing the same thing.

Mrs. Appolloni: Yes, and he is another "mile hog."

Mr. Cooke: But it does not mean to say, however, that within the terms of the agreement you have fewer people than you would normally require for the total number of miles they have to run. The fact is that it turns out to be the same.

Mrs. Appolloni: Okay. How do you hire your people? Do you use Canada Manpower?

Mr. Colosimo: I know of various areas where Canada Manpower is used considerably, but I cannot say as a general rule. In Montreal we have an employment bureau in which they take applications for employment. We advertise, specifically sometimes for particular jobs. I would think that Canada Manpower is used quite largely.

Mr. Cooke: I could speak specifically for Toronto and London, which are large areas for Canadian National. I will use trainmen as an example: if we were hiring 800 trainmen, spread over the month of May and June, we would advise Canada Manpower to direct people at so many per week toward our employment office. That would apply in London or the larger centres.

Mrs. Appolloni: I am just surprised. You know, your taxes are paying for Canada Manpower, therefore why do you have this employment office at all if Canada Manpower can do the job for you? Surely that way you could save money which in turn could be passed on.

Mr. Cooke: May be employment office is a misnomer; it is not entirely for employing people. We may be giving skill tests for people who want to move from craft to craft; people who

[*Traduction*]

tendance à faire tout leur travail dans les dix premiers jours de leur travail, qui est d'un mois plus ou moins, puis ils prennent 20 jours de congé. Je ne vois pas trop bien comment nous pouvons contrôler cela. Le fait est qu'on peut donner à ces employés le nom de «bouffe-milles» et je suis certain qu'il y en a beaucoup de cette race.

Mme Appolloni: D'accord. D'abord, logiquement, il me semble que cela représente une menace pour la santé car nous savons tous qu'avec la fatigue, les employés ne sont pas aussi efficaces qu'ils devraient l'être. Mais ce qui m'intéresse pour l'instant, puisque nous parlons de l'assurance-chômage et de la main-d'œuvre, c'est que, peu importe comment vous l'appelez, en parcourant tous ces milles, l'employé entraîne le licenciement d'autres personnes qui à leur tour doivent réclamer des prestations d'assurance-chômage. En ce sens, il s'agit donc d'un abus de la Commission d'assurance-chômage.

M. Cooke: Oh non, absolument pas. Tout ce que fait cet employé, c'est de travailler toutes ses heures dans une période de dix jours plutôt que dans une période de 20 jours; et quand il est en congé, après ses 10 jours, quelqu'un d'autre doit prendre sa place, cet employé faisant probablement la même chose.

Mme Appolloni: Oui, il s'agit d'un autre «bouffe-milles».

M. Cooke: Toutefois, cela ne signifie pas qu'en vertu de la convention, il y a moins d'employés que ce qui est normalement nécessaire pour le nombre total de milles à parcourir. En fait, le nombre demeure le même.

Mme Appolloni: D'accord. Comment embauchez-vous ces gens? Passez-vous par les centres de main-d'œuvre?

M. Colosimo: Je sais que dans plusieurs régions, les centres de main-d'œuvre sont beaucoup utilisés mais je ne puis affirmer que c'est une pratique générale. A Montréal, nous avons un bureau d'embauche où on reçoit les demandes d'emploi. Nous faisons de la publicité, surtout pour des emplois particuliers. Je crois que les centres de main-d'œuvre sont quand même considérablement utilisés.

M. Cooke: Je peux parler précisément des régions de Toronto et de London qui sont des régions importantes pour le Canadien National. Je parlerai des mécaniciens de train pour l'exemple: Si nous voulions engager 800 mécaniciens de train au cours des mois de mai et de juin, nous préviendrions les centres de main-d'œuvre d'envoyer un certain nombre de personnes par semaine vers notre bureau d'embauche. C'est ce que l'on ferait à London ou dans d'autres villes plus importantes.

Mme Appolloni: Je suis un peu étonnée. Vous savez, par vos impôts, vous payez pour ces centres de main-d'œuvre et conséquemment, pourquoi avez-vous établi ce bureau d'embauche alors que les centres de main-d'œuvre peuvent faire tout le travail pour vous? Ainsi, vous pourriez certainement faire des économies qui pourraient être utilisées ailleurs.

M. Cooke: Peut-être que les mots «Bureau d'ambauche» portent à confusion; on n'y fait pas que de l'embauche. On peut également y faire des tests de connaissance aux gens qui

[*Text*]

exit from the company have exit interviews, so it is not entirely an employment office within our government.

• 2130

Mr. Colosimo: Our employment office is not one that actually hires the individuals. It is a reference office, I think this is what Mr. Cooke is saying, where applicants are directed. They fill out an application. If the type of job they are seeking is one requiring some technical or physical requirement, they would be tested in those areas, as in the case of trainmen-yardmen who must undergo a colour perception test, a hearing test, an eye test, a visual activity test, and then our employment bureau, after screening—especially in the large centres you can imagine the number of people that would be seeking work with a large company like Canadian Pacific or Canadian National. They are screened and then sent to the individual department whose responsibility it is for the final decision as to whether or not the individual is hired.

Mrs. Appolloni: I see. I gather my time is up, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Yes, Mrs. Appolloni. The next questioner will be Mr.Johnston.

Mr. Johnston: Mr. Chairman, I found the brief to be interesting. I wonder a little at some of the directions that it takes.

You indicate that you are employers of some 125,000 people, which is a very impressive figure. Obviously you bring a great deal of expertise in terms of employing people to our Committee this evening. This accounts for all of your operations, the hotels as well as the running lines, the railways.

Mr. Colosimo: That is the railway entities. Just the railways.

Mr. Johnston: So we are not talking about hotel operations and that sort of thing.

Mr. Colosimo: No.

Mr. Johnston: We are not talking about the extras. Okay. I wanted to be sure of that.

As I read the brief I find that you want a true commitment to the labour force. You are rather hard on people who quit, and very much against work sharing. I suppose it has something to do with unemployment insurance. But would it be more because it restricts technological change? Nobody has called it featherbedding, which is a term I think probably is associated more with rail lines than anything else. Is this part of the reason for your opposition?

Mr. Colosimo: I do not think it is correct to say that we have taken a position in our brief that we are against the work-sharing concept. In fact, I think in Mr. Clément's remarks and in my own we said that perhaps there are some advantages. What we tried to bring out in our brief in respect of that area was not a position of being for it or not for it, but rather recognizing that some of these things may have merit. We were

[*Translation*]

désirent passer d'un métier à l'autre; les gens qui quittent la société y passent des entrevues au départ; alors il ne s'agit pas strictement d'un bureau d'embauche.

M. Colosimo: Ce n'est pas notre bureau d'emploi qui engage en réalité les employés. C'est simplement un bureau intermédiaire où l'on dirige les candidats, comme M. Cooke voulait le dire, je pense. Les candidats y remplissent une demande d'emploi et c'est là qu'ils subissent les tests voulus, si le genre d'emploi qu'ils demandent exige certaines connaissances techniques ou certaines aptitudes physiques, comme c'est le cas pour les cheminots, qui doivent subir un test de perception des couleurs, un test d'acuité auditive, d'acuité visuelle et ainsi de suite. Après sélection, notre bureau d'emploi . . . surtout dans les grandes villes, vous pouvez imaginer le nombre de personnes qui viennent demander un emploi dans une grande compagnie comme le Canadien Pacifique ou le Canadien National. Après sélection, on envoie les candidats dans la section qui prendra la décision finale de l'engager ou non.

Mme Appolloni: Je vois. Je suppose que mon temps est écoulé, monsieur le président.

Le vice-président: Oui, madame Appolloni. M. Johnston a maintenant la parole.

M. Johnston: Monsieur le président, j'ai trouvé le mémoire très intéressant. Je me pose cependant quelques questions quant à certaines orientations que j'y vois.

Vous dites que vous employés quelque 125,000 personnes, ce qui est un chiffre très impressionnant. Vous apportez de toute évidence au comité ce soir de grandes connaissances pratiques en matière d'emploi. Ce chiffre tient-il compte de toutes vos entreprises, tant les hôtels que les chemins de fer eux-mêmes?

M. Colosimo: Il s'agit uniquement des chemins de fer.

M. Johnston: Il n'est donc pas question des hôtels et de vos autres activités.

M. Colosimo: Non.

M. Johnston: Vous ne parlez donc pas de vos activités secondaires. Bien. Je voulais simplement m'en assurer.

En lisant le mémoire, je vois que vous voulez un engagement véritable des travailleurs sur le marché du travail. Vous êtes assez sévères envers les gens qui quittent leur emploi et vous semblez fortement opposés au travail partagé. Je suppose que c'est à cause de l'assurrance-chômage. Mais ne serait-ce pas plutôt parce qu'il restreindrait les changements technologiques? Personne n'a encore qualifié ce programme de douillet, et je suppose que l'expression convient mieux dans le domaine des chemins de fer. Est-ce bien en partie pourquoi vous vous opposez?

M. Colosimo: Je ne crois pas que vous ayez raison de dire que dans notre mémoire nous nous somes ouvertement opposés au concept du travail partagé. En fait, je crois que M. Clément et moi-même avons dit qu'il présenterait peut-être certains avantages. Dans notre mémoire, nous n'avons pas cherché à nous prononcer catégoriquement pour ou contre, mais plutôt à reconnaitre que certains des éléments de ce concept peuvent

[*Texte*]

cautioning more that before experimenting with this, as the Minister stated in his presentation of the bill, there are some very serious problems to be considered.

They may be insurmountable, and we have suggested rather that you cannot ignore the very parties that are most vitally involved, on the one hand the unions with the protection for the more senior people, the seniority question, and the problems that would be inherent in any management—not only railway—in tring to bring this out. We caution more that before experimenting, which is what the bill sought, these areas should be explored fully. Then there would be consultation with the parties involved before implementing those particular sections which call for experimentation. So it is not correct that we said we are against it.

Perhaps in the obstacles that we see, you could read it as being a matter of rejection but it is not intended, if that is what you are taking it as. It is saying that they are there. They are.

Mr. Johnston: Would you see the added resistance to technological change one of the objections to work sharing?

• 2135

Mr. Colosimo: I cannot see any relationship between work sharing and a stoppage of technological change. I cannot see it.

Mr. Cooke: If I am following what you are coming to, I think every management has to be conscious of cost, and I am not suggesting that people should go into technological change just for the sake of technological change. If people can do it for the same cost as a machine, then I suggest people should do it.

Setting that aside, I was rather surprised that you would read into what has been said here that we had opposition. I would remind you of the problems we were trying to talk to in trying to negotiate a job-security arrangement within the family of railway unions. All the obstacles that we have reflected in the brief are the kinds of obstacles, or difficulties—that may soften it—that we ran into. I think what we are trying to say is: be conscious of it before you or anyone start into a fairly major change in how you might administer an unemployment insurance fund.

Mr. Johnston: Yes, I have railway towns in my constituency and I am aware of some of the complexities of railway unions. They also tend to call themselves brotherhoods which suggests in the name that it might lend itself to work sharing, but I sometimes wonder.

Mr. Colosimo: There is a saying in the running trades employees, the trainmen, "Brotherhood ends at the outer main-track switch."

Mr. Johnston: Are you having any problem obtaining men or women at the present time? I gather you are largely

[*Traduction*]

être bien fondés. Nous voulions bien souligner en outre, comme l'a déclaré le ministre en présentant le projet de loi, qu'avant de mettre le programme à l'essai, il faut tenir compte de divers problèmes très graves.

Certaines de ces difficultés peuvent être insurmontables et nous avons suggéré que vous ne pouvez pas ignorer les partis directement intéressés notamment les syndicats qui doivent protéger les employés les plus anciens, à cause du droit d'ancienneté, et il y a également les difficultés que toute organisation, non seulement les chemins de fer, pourraient rencontrer en tentant de mettre ce progranne en pratique. Nous vous avertissons également qu'avant de passer à l'expérience pratique, comme le voudrait le projet de loi, il faut d'abord étudier toutes ces possibilités. Il faudrait ensuite consulter les parties intéressées avant de mettre en pratique les articles du projet de loi qui nécessitent une période d'expérimentation. Il n'est donc pas vrai que nous nous soyons prononcés contre le concept.

Peut-être qu'en lisant l'énumération des obstacles que nous y voyons, vous avez pu en déduire que nous nous y opposions, mais là n'était pas notre intention. Nous disons simplement que ces obstacles existent. Ils existent.

M. Johnston: L'une de vos objections vis-à-vis le travail partagé provient-elle de la résistance accrue aux changements technologiques qui pourrait en résulter?

M. Colosimo: Je n'arrive pas à voir le repport entre le travail partagé et la suspension des changements technologiques. Je n'arrive pas à le voir.

M. Cooke: Si je vois bien où vous voulez en venir, je dois dire que toute entreprise est consciente des coûts qui en résulteraient, et je ne suggère pas que l'on se lance dans les changements technologiques uniquement pour la forme. Si des personnes peuvent faire le même travail pour le même prix qu'une machine, je suggère d'employer des personnes.

Cela dit, je suis plutôt surpris que vous ayez déduit de nos paroles que nous étions opposés. Je vais vous rappeler les difficultés que nous avons rencontrées lorsque nous avons tenté de négocier l'accord relatif à la sécurité d'emploi dans le cadre des syndicats des cheminots. Tous les obstacles que nous avons indiqués dans le mémoire représentent exactement le genre de difficultés . . . que nous avons rencontrées. Je pense que nous avons tenté de vous dire d'en être conscients avant de vous lancer dans une modification assez importante de la façon d'administrer une caisse d'assurance-chômage.

M. Johnston: Oui, il y a des stations de chemins de fer dans certaines villes de ma circonscription et je suis au courant de certaines des complexités des syndicats de cheminots. Ils tendent également à se qualifier de fraternités, non qu'ils sembleraient suggérer qu'ils sont prêts à accepter le travail partagé, mais je me pose parfois des questions.

M. Colosimo: Les cheminots ont un dicton qui dit: «Au poste d'aiguillage reculé, disparaît la fraternité.»

M. Johnston: Avez-vous de la difficulté à recruter des hommes, ou des femmes, à l'heure actuelle? Je crois que vous

[*Text*]

employing men. If you are dealing with railway trades, you are not going to have that many women in the work force.

Mr. Cooke: Speaking for Canadian National first, I am very proud to say that we have the first lady engineer, the first person engineer, running an engine out in the far west. She started in February. But we hire them as they would come—if people offer to come and work in the section as a person, it does not really matter, provided they are able to do it. We had these persons in extra gangs, in sheds and so forth. I do not know what the percentage is in relation to men, but it is essentially men who offer for the kind of work we have.

Mr. Johnston: Are you in the position of the employers who cry on my shoulder? They tend to be small businesses that are employing only a few people, and they say they have advertised for two months and have not had a single person apply. You are not in that position.

Mr. Cooke: You are from where?

Mr. Johnston: Okanagan-Kootenay is the constitutency.

Mr. Cooke: I just came back from there. We were out there for three days and we asked that question of all the functions. In British Columbia, and in particular in British Columbia, for the last two years we have had a turnover of roughly 60 per cent per year in certain crafts, which is almost intolerable, and try to buy somebody to come to work—it is immpossible to get him to work. At the same time, I understood that there were people who were looking for work.

To me it is a real conundrum how that kind of thing could exist unless you draw the conclusion that the kind of work we offer is not the kind of work people want. I can certainly tell you that the wages are not that bad. So there is that kind of problem. I should say that my reflection from the individual functions this last week was that it had dropped considerably, though there are still gaps and there are still vacancies in the Canadian National in western Canada at this moment in various places.

Mr. Alexander: How much are you paying? I may... Please carry on.

Mr. Colosimo: Mrs. Appolloni gave you an idea.

The Vice-Chairman: Could you repeat that question for him?

Mr. Johnston: No, I am just trying to sort something out here. In other words, I suppose you have more people who quit than people who are fired or laid off.

You see, I appreciated what Dr. Ritchie said because I fall into the same category; I do not have people coming to me with an unemployment insurance problem and saying that they have been laid off or fired by a railway. This does not happen. I thought you looked a little puzzled when he had made his point. But we learn after a few years in this job just who has

[*Translation*]

employez en grande partie des hommes. Je suppose que dans les métiers des chemins de fer, il n'y a pas tellement de femmes.

M. Cooke: En ce qui concerne le Canadien National, je suis très fier de pouvoir dire que nous venons d'engager la première femme mécanicien, qui conduit un train dans l'Ouest. Elle a commencé en février. Nous engageons les personnes compétentes qui se présentent... peu importe vraiment qui vient demander un emploi, c'est la compétence qui importe. Nous avions des équipes supplémentaires, dans les hangars et ainsi de suite. J'ignore quel est le pourcentage de femmes par rapport aux hommes, mais ce sont généralement surtout des hommes qui se présentent pour le genre de travail que nous offrons.

M. Johnston: Êtes-vous dans la même situation que certains employeurs qui viennent se plaindre à moi? Il s'agit le plus souvent de petites entreprises qui n'emploient que quelques personnes, et elles se plaignent qu'aucun candidat ne se soit présenté pour les postes annoncés pendant deux mois. Vous n'êtes pas dans cette situation?

M. Cooke: De quelle région êtes-vous?

M. Johnston: Ma circonscription est Okanagan-Kootenay.

M. Cooke: J'en reviens justement, car j'y suis allé trois jours et nous avons posé cette question au sujet de tous les postes disponibles. En Colombie-Britannique surtout, au cours des deux dernières années, le roulement a été de 60 p. 100 par année environ dans certains métiers, ce qui est presque intolérable; nous essayons d'attirer des gens... Il est presque impossible d'en faire travailler certains. Mais je crois qu'en même temps, il y avait des gens qui cherchaient du travail.

C'est une véritable énigme pour moi; je n'arrive pas à comprendre comment une telle situation peut exister, à moins d'en conclure que le genre de travail que nous offrons ne répond pas eux aspirations des gens. Je peux certainement vous dire que les salaires ne sont pas si mauvais. Mais ce genre de problèmes existent. Je dirais cependant que d'après l'étude que j'ai faite la semaine dernière des postes disponibles, que la situation s'est améliorée considérablement, bien qu'il reste encore des postes vacants au Canadien National à différents endroits dans l'Ouest présentement.

M. Alexander: Quel salaire payez-vous? Je peux... Je vous en prie.

M. Colosimo: Madame Appolloni vous en a donné une idée.

Le vice-président: Pourriez-vous répéter cette question?

M. Johnston: Non, je tentais simplement de démêler mes papiers. Autrement dit, je suppose qu'il y a chez vous plus d'abandons volontaires des emplois que de congédiements ou de mises à pied.

Voyez-vous, j'ai bien compris ce qu'a voulu dire M. Ritchie, car j'entre dans la même catégorie; il n'y a pas de chômeurs qui viennent me parler d'un problème d'assurance-chômage parce qu'ils ont été mis à pied ou congédiés par une compagnie de chemins de fer. Cela n'arrive jamais. Vous aviez l'air quelque peu intrigué lorsqu'il a dit cela. Mais après quelques

[*Texte*]

problems with the Unemployment Insurance office in terms of being disentitled and they do not, at the moment, in my area at least seem to be railway workers.

• 2140

Mrs. Appolloni: I would love to raise a point of order.

The Vice-Chairman: On a point of order, Mrs. Appolloni.

Mrs. Appolloni: Thank you, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: This will not be taken off your time.

Mrs. Appolloni: Let us be fair to the Unemployment Insurance Commission. Mr. Ritchie made a highly personal comment and he said that he felt that it was only the small guy that was sort of chased by the UIC. Now, I think that is unfair especially when we are thinking of railway workers because let us face it, most of them are represented by unions. If the railways guys do not go to you for help as sure as eggs they probably go to their union for help but it is unfair to say that the UIC chases after only the small guy. I rest my case.

Mr. Cooke: I think it is a good point of argument.

Mrs. Appolloni: Well, let us be fair. Come on.

Mr. Johnston: No, it is not a case of fairness at all.

The Vice-Chairman: You have one minute left, Mr. Johnston.

Mr. Johnston: Particularly as it applies to women employees and I should think Mrs. Appolloni should be very aware of this. I receive a different kind of problem from women, particularly in that age of 50 to 60, than I do from men and certainly not from unionized men. If they have a union that is taking care of them, it says that the union is effective in what it does. There is a backing there that the person who is hired by the very small employer and who is not unionized does not have. It is one of the things that I think the UIC office has to be very, very conscious of. When I was first down here in 1974, I took five women's cases all the way through and badgered them all the way up and down the line and I have not had any similar cases in the last year and a half, and I wonder a little about this whole question of fairness. I think I have used up my time.

The Vice-Chairman: I believe you have, Mr. Johnston.

Mr. Johnston: Thank you, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: We go on to Mr. Harquail.

Mr. Harquail: Thank you, Mr. Chairman.

First, I want to make an observation on the efficient manner in which you are chairing this meeting, Mr. Chairman. It is a

[*Traduction*]

années de travail dans cet emploi, nous apprenons qui sont les gens qui ont des difficultés avec le bureau d'assurance-chômage pour ce qui est de l'admissibilité aux prestations et, pour l'instant, dans ma région du moins, ces gens ne semblent pas être les travailleurs des chemins de fer.

Mme Appolloni: Je désire invoquer le Règlement.

Le vice-président: Madame Appolloni, rappel au Règlement.

Mme Appolloni: Merci, monsieur le président.

Le vice-président: Cette intervention ne sera pas comptée sur votre temps.

Mme Appolloni: Soyons justes envers la Commission d'assurance-chômage. M. Ritchie a fait une déclaration très personnelle et il a dit qu'à son avis, seules les petites gens étaient en quelque sorte chassées par la Commission de l'assurance-chômage. Selon moi, ces allégations sont injustes, particulièrement quand on pense que les travailleurs des chemins de fer sont pour la plupart représentés par des syndicats, il faut l'admettre. Si les travailleurs des chemins de fer ne viennent pas réclamer votre aide, ils iront très certainement demander l'aide de leur syndicat, mais il est injuste de dire que la Commission d'assurance-chômage n'est dure que pour les petites gens. Voilà ce que j'en pense.

M. Cooke: Je crois que c'est là un bon argument.

Mme Appolloni: Eh bien, soyons justes. Allons.

M. Johnston: Non, ce n'est pas une question de justice du tout.

Le vice-président: Il vous reste une minute, monsieur Johnston.

M. Johnston: Particulièrement pour ce qui est des employés des mines et je crois que M^me^ Appolloni devrait être pleinement consciente de ce fait. Les problèmes qui nous sont présentés par des femmes particulièrement celles âgées entre 50 et 60 ans, sont considérablement différents de ceux qui nous sont présentés par les hommes, surtout les hommes syndiqués. S'ils ont un syndicat pour s'occuper de leurs problèmes c'est dire que ce syndicat est efficace. Ils ont un appui dans la peronne non syndiquée embauchée par un très petit employeur ne bénéficie pas. A mon avis, c'est l'une des choses dont les bureaux de l'assurance-chômage devraient être très conscients. Quand je suis arrivé ici en 1974, j'ai entrepris de présenter le cas de 5 femmes au plus haut de même qu'au plus bas niveau dans l'échelle et je n'ai pas eu d'autres cas semblables au cours de la dernière année et demie; je me pose certaines questions quant à cette notion de justice. Je crois que j'ai utilisé tout mon temps.

Le vice-président: En effet, monsieur Johnston.

M. Johnston: Merci, monsieur le président.

Le vice-président: Nous passons maintenant à M. Harquail.

M. Harquail: Merci, monsieur le président.

Tout d'abord, je désire souligner l'efficacité avec laquelle vous présidez cette réunion, monsieur le président. C'est un

[*Text*]

pleasure for me to assist at this Labour meeting this evening. I guess traditionally I have been at DREE, Justice and also Transport meetings but I did want to make that opening comment. I also wish to congratulate the Railway Association of Canada for their contribution with respect to Bill C-27. Notwithstanding the contents of their brief, they probably are aware that any changes that are forthcoming with respect to Bill C-27 in no small measure would result from the efforts of our Atlantic caucus that convinced the Minister that regions should prevail with respect to the changes in the act.

The Vice-Chairman: I know that is a preamble, Mr. Harquail, but I would ask you, sir, to get onto the bill if you would.

Mr. Harquail: All right.

The Vice-Chairman: A point of order raised by Mr. Alexander.

Mr. Alexander: I think what you should put on the record is that it was this party in a speech—and I remember the date, February 1, . . .

The Vice-Chairman: I see when you are taking us, Mr. Alexander, and I would be the last one to cut you off . . .

Mr. Alexander: February 1, when I said there should be flexibility and the Minister in his wisdom accepted that proposition. Let us not play games around here.

The Vice-Chairman: I do thank you for the interjection, Mr. Alexander.

Mr. Harquail.

Mr. Harquail: Well, through you, Mr. Chairman, we have heard discussion this evening about mileage, booking mileage and . . .

Mrs. Appolloni: Mile hogs.

Mr. Harquail: Yes, the question of mile hogs and the injustices created by that approach. I am wondering if the representatives of the Railway Association are management of the corporation, or management of the unions?

Mr. Colosimo: Management of the corporations.

Mr. Harquail: Management of the corporations.

• 2145

I am just wondering what your position is, or if you have taken a position on this, regarding protection of local people. We have talked about hiring through Manpower; we have talked about the turnover in the West, in B.C. The problem we have in the East with the corporation at the moment—I know in my area—is what seems to be total insensitivity or injustice to the local people, who are being laid off, and other people being transferred in from other parts of the country. What is your position on that type of . . .

[*Translation*]

plaisir pour moi d'assister à ce Comité du travail ce soir. Auparavant, j'ai participé aux réunions du MEER, de la Justice et des Transports mais je tenais à faire cette remarque au début. Je désire également féliciter l'Association des chemins de fer du Canada pour sa contribution à l'élaboration du projet de loi C-27. Peu importe le contenu de leur mémoire, ils sont probablement conscients que si des changements sont effectués au Bill C-27, ce sera le résultat, certainement pas dans une faible mesure, des efforts de notre caucus atlantique qui a réussi à convaincre le ministre que les régions devraient avoir prééance pour ce qui est des changements dans la loi.

Le vice-président: Je sais que c'est là un préambule, monsieur Harquail, mais si vous le voulez bien, je vous prierais de passer au projet de loi.

M. Harquail: D'accord.

Le vice-président: M. Alexander invoque le Règlement.

M. Alexander: Je crois qu'il faudrait inscrire au procès-verbal que c'est ce parti qui dans un discours . . . et je me souviens de la date, c'était le premier février . . .

Le vice-président: Je vois où vous voulez en venir, monsieur Alexander, et je serai le dernier à vous couper la parole . . .

M. Alexander: Le premier février, j'ai dit qu'on devrait adopter le principe des périodes d'admissibilité souples et le ministre dans sa grande sagesse a accepté cette proposition. Ne jouons pas à de petits jeux ici.

Le vice-président: Je vous remercie d'être intervenu, monsieur Alexander.

Monsieur Harquail.

M. Harquail: Eh bien, monsieur le président, nous avons ce soir entendu parler de millage, de milles voyagés . . .

Mme Appolloni: De «bouffe-milles».

M. Harquail: Oui, nous avons abordé la question des bouffe-milles et des injustices qu'ils entraînent. J'aimerais savoir si les représentants de l'Association des chemins de fer appartiennent à l'administration des sociétés ou à l'administration des syndicats?

M. Colosimo: A l'administration des sociétés.

M. Harquail: Vous êtes des administrateurs de sociétés.

J'aimerais connaître votre opinion, si vous en avez une, sur la protection des habitants des régions. Nous avons déjà parlé de l'embauche par l'intermédiaire des centres de main-d'œuvre; nous avons également parlé de ce qui s'est produit dans l'Ouest, en Colombie-Britannique. La difficulté que nous éprouvons actuellement avec les sociétés dans l'Est, du moins dans ma région, c'est qu'il semble y avoir une insensibilité totale ou encore une injustice flagrante à l'égard des habitants de la région qui sont licenciés alors que d'autres employés son transférés, en provenance d'autres parties du pays. Que pensez-vous de ce genre . . .

[*Texte*]

Mr. Colosimo: Do you mean within the railway industry?

Mr. Harquail: Yes. I am thinking specifically of CN.

Mr. Colosimo: I would have to defer to the CN.

Mr. Cooke: I will give Mr. Harquail an answer. I would assume that you are talking about Campbellton.

Mr. Harquail: That is right. The Chaleur area.

Mr. Cooke: The Chaleur area. It is a good area to get lost in the bush.

Mr. Harquail: Well, yes. But I am speaking of Gaspé, northern New Brunswick, and all the people who have been adversely affected by what seems to be quite an injustice on the people there. They are bringing people in from Ontario and other places, displacing people. There are qualified people who have provided, in good faith, a very excellent service to that corporation over many, many years, and they are being pushed out by people coming in from outside the region.

Mr. Cooke: I hear what you are saying. I am having a little difficulty, though, in the specifics of that. I wonder what kind of people and where they are coming into, because, when I was in Edmonton on Monday, three bus loads of people arrived from Moncton and Campbellton, and the people there said the same thing. I am not conscious, truly, of people being moved from Ontario down into the Gaspé and into Campbellton. I understand that people are laid off; that is unfortunate. But people coming in . . . I am somewhat lost.

Mr. Clément: If I may make a comment. I am not sure that I will answer your point correctly, but take for instance, one of our largest unions, the Canadian Brotherhood of Railway Transport and General Workers. They operate on the basis of extremely large seniority territories, and, within any given seniority territory, it may well be that a number of relatively senior men, who are laid off at point A have the contractual right, under the collective agreement, to bump someone who is junior at location B. It may be the type of illustration you are talking about. I do not really know the specifics of what you have in mind, but it might be . . .

Mr. Cooke: That has opened a side and I think . . .

Mr. Harquail: I am hoping, by this intervention tonight, that you people might give some consideration to making representations to the executive and, for example, with respect to the Chaleur area, I am thinking of Mr. Blair for the Atlantic Region, to show a little more sensitivity and concern to the people who have their families and their roots in that area; to settle the thing down, so that they are just not pulling people back and forth between Ontario and Halifax, sort of in a yo-yo situation. I am thinking of the shops, the dispatchers, various branches of the CN operation where there seems to be no continuity or permanency to the jobs.

[*Traduction*]

M. Colosimo: Voulez-vous dire au sein de l'industrie des chemins de fer?

M. Harquail: Oui. Je pense précisément au CN.

M. Colosimo: Je devrai vous reporter au CN.

M. Cooke: Je donnerai une réponse à M. Harquail. Je présume que vous parlez de Campbellton.

M. Harquail: C'est exact. La région de Chaleur.

M. Cooke: La région de Chaleur. C'est un beau coin pour aller se perdre dans la brousse.

M. Harquail: Eh bien, oui. Mais je parle plus particulièrement de Gaspé, du nord du Nouveau-Brunswick et de tous ces gens qui ont été profondément touchés par ce qui semble être une injustice flagrante à leur égard. La société fait venir des employés de l'Ontario et d'autres régions, elle les déménage. Il y a donc ces gens très qualifiés qui pendant de très nombreuses années ont été de bonne foi et ont offert d'excellents services à cette société; maintenant ils sont bousculés par ces gens qui viennent de l'extérieur de la région.

M. Cooke: J'entends bien ce que vos dites. Toutefois, j'ai quelques difficultés quant aux détails de cette affaire. Je me demande de quelles personnes s'agit-il et d'où elles proviennent car, lorsque j'étais à Edmonton lundi dernier, trois autobus pleins de gens sont arrivés de Moncton et de Campbellton et ces gens disaient exactement la même chose. Sincèrement, je ne suis pas au courant si des gens ont été déménagés de l'Ontario vers la région de Gaspé et à Campbellton. Je sais qu'il y a des licenciements. C'est malheureux. Mais pour ce qui est des transferts, je suis un peu égaré.

M. Clément: Permettez-moi de faire une remarque. Je ne suis pas certain si je répondrai à votre question mais prenez par exemple, l'un de nos plus importants syndicats, la Fraternité canadienne des chemineaux, employés des transports et autres ouvriers. Ce syndicat a des territoires d'ancienneté très étendus et au sein d'un quelconque territoire d'ancienneté, il est très possible qu'un certain nombre d'employés travaillant depuis relativement longtemps et qui sont licenciés au point A aient le droit contractuel en vertu de la convention collective de prendre le poste d'un autre employé moins âgé au point B. C'est peut-être là le genre de cas dont vous parlez. Je ne connais vraiment pas tous les détails de ce que vous avez en tête, mais c'est peut-être . . .

M. Cooke: Voilà qui découvre une nouvelle facette et je crois . . .

M. Harquail: Par cette intervention ce soir, j'espère que vous envisagerez la possibilité de faire des représentations auprès de l'administration, et, par exemple, pour ce qui est de la région de Chaleur, et je pense principalement à M. Blair pour la région Atlantique, que vous serez un peu plus sensible au sort des gens qui se sont établis avec leurs famille dans ces régions; il faudrait que tout soit bien établi de sorte qu'on ne déménage pas les gens continuellement entre Ontario et Halifax, un peu comme si on jouait à la balle. Je pense ici aux travailleurs d'atelier, aux expéditeurs de trains, de même qu'aux différentes directions du CN où il semble y avoir ni continuité ni permanence des emplois.

[*Text*]

Mr. Cooke: I think I now understand what you are talking about, and I would say this much, that we are not unconscious of the problem you are talking to. We cannot help, unfortunately, the drop in traffic; that I think has to be an understandable situation. But I would say this—and I come right back to the problems of putting in an experiment with a change in UIC—I personally have approached the various unions, and particularly the shop crafts, attempting to convince those people to shorten down or make smaller their seniority territory, in the interest of their own constituents. They also have problems in accepting that. So it certainly is a difficult thing, but I am not unconscious of it, nor is the corporation.

Mr. Harquail: I am sure you will agree, too, that it depends what side of the fence you are pushing the figures from. I mean in terms of saying, well, the traffic is down. We know that traffic is fairly well maintained through that whole area, and the service is excellent, in terms of the way the traffic is handled and the excellent workmanship of the people, from the years of experience they have had.

Mr. Chairman, I realize that time is limited, and I appreciate the opportunity of being able to do so. Can I have another few minutes?

Mr. Alexander: Certainly, go ahead.

• 2150

Mr. Harquail: I just wanted to touch just one other area with respect to downgrading of traffic. I am thinking of passenger service now. I would like to hear this group advise the Committee of their position, the philosophy of the Chief Executive Officers or the Head Office, for example, the CN in Montreal, in terms of the downgrading of passenger service, allowing the situation to deteriorate to a point where, not only is the equipment falling apart, but the people have been dispirited. They seem to have been almost receiving memos or directives or to have been trained not to handle the travelling public on the passenger service—here again, I am on the Montreal-Halifax run, the one I know something about—to the point where people are being driven away from using the service. Again, it could be said, that is the way they want it; they want to get out of the passenger business anyway. We know that 90 per cent of the business is freight, and they could care less about the passengers. Is that the way to treat Canadians, in terms of what we have understood to be the importance of the railway? The average Canadian who wants to travel does not understand the freight aspect and the profit aspect; all he knows is that, as a matter of fact, one of the unifying forces of keeping this country together has been the railroad, and it will continue to be. But here we have a corporation like CN which seems to be almost giving directives to people to treat the travelling public in a fashion that really has been below standards that would be acceptable by everybody in this room. We know there are hearings going on; the CTC will be in my area on June 10. But I am just wondering, what do you people do to try to salvage this type of thing, or to

[*Translation*]

M. Cooke: Je crois maintenant comprendre ce dont vous parlez et tout ce que je peux dire c'est que nous sommes pleinement conscients du problème dont vous faites état. Malheureusement, nous ne pouvons rien faire pour ce qui est de la réduction dans le trafic. A mon avis, il s'agit là d'une situation compréhensible. Mais pour en revenir aux difficultés de lancer une expérience dans le domaine des changements à la Commission de l'assurance-chômage . . . J'ai personnellement discuté avec les dirigeants des différents syndicats et particulièrement pour ce qui est des métiers d'atelier, essayant de les convaincre de rétrécir leur territoire d'ancienneté, dans l'intérêt de leurs propres membres. Eux aussi ils ont de la difficulté à accepter ce fait. Alors ce n'est certainement pas chose facile mais je suis conscient du problème, tout comme la société.

M. Harquail: J'en suis sûr, vous serez d'accord pour dire qu'il faut également tenir compte des parti-pris. Je parle des allégations à propos de la diminution du trafic. Nous savons que le trafic se maintient assez bien dans l'ensemble de cette région et que le service est excellent; le trafic est bien acheminé et le travail est bien fait puisque ces gens ont accumulé de nombreuses années d'expérience.

Monsieur le président, je sais que nous n'avons pas beaucoup de temps et j'apprécie d'avoir la possibilité de . . . Puis-je avoir encore quelques minutes?

M. Alexander: Certainement, allez-y.

M. Harquail: Je voulais discuter brièvement d'une autre question touchant la réduction de la qualité. Je pense maintenant au service de transport des passagers. J'aimerais que votre groupe expose au Comité quelle est sa position de même que la philosophie des principaux administrateurs au bureau principal du CN à Montréal, quant à la diminution des services aux passagers, ce qui permet à la situation de se détériorer à un point tel que l'équipement tombe en pièces et que les travailleurs sont découragés. Il semble qu'ils ont presque reçu des directives ou même qu'on les a formés à ne pas s'occuper du public voyageur utilisant ces services. Je parle une fois de plus du trajet Montréal-Halifax, celui que je connais le plus . . . à un point tel que les gens ne sont plus portés à utiliser le service. On pourrait dire une fois de plus que c'est ce que les chemins de fer désirent. De toute façon, ils ne veulent plus s'occuper du service de transport des passagers. Nous savons que le transport des marchandises constitue 99 p. 100 de leur exploitation et ils se soucient très peu des passagers. Est-ce là une façon de traiter les Canadiens, considérant l'importance accordée au chemin de fer? Le Canadien moyen qui désire voyager ne comprend pas l'aspect transport des marchandises et l'aspect profit; tout ce qu'il sait, c'est qu'en fait, les chemins de fer ont été l'une des forces unificatrices de ce pays et que la situation ne changera pas. Mais nous avons maintenant une société comme le CN qui semble presque ordonner à ses employés de traiter le public voyageur de façon telle que les normes appliquées ne seraient acceptables par personne dans cette salle. Nous savons tous que des audiences sont en cours; la CTC sera dans ma région le 10 juin. Mais je

[*Texte*]

try to protect your employees, so that they are not talking themselves out of a job, and servicing themselves out of a job.

Mr. Cooke: I really do not accept all of what you said, but I will speak to the last, if you are concerned about people in the end. I will accept that part of it, and I will disregard the other.

As a matter of fact, we spent all morning meeting with various people, including government people, and we have spent the better part of the last two months with the various craft unions involved. I was in your particular territory last week for three days, with functions and unions, and I am not unconscious of some of the anxieties the employees and, perhaps, management might have in your particular area. I would suggest that we will be filling that void with better communication and trying to give some comfort words, pending VIA getting off the ground, and the principles that will be established by VIA getting into effect through the negotiating table, with the individual unions who cover those very constituents you are talking about.

In the next two to three months, we would hope to relieve the kind of anxieties you are obviously reflecting from your various constituents.

Mr. Harquail: I hope so, because it is affecting all Canadians, not only the travelling public, but the people in their jobs.

Mr. Alexander: On a point of order, we are getting a long away from the question.

Mr. Harquail: Mr. Chairman, thank you very much.

Mr. Alexander: I do not mind, but surely . . .

The Vice-Chairman: We are getting into the second round. Mr. Alexander, you are up. You have the floor.

Mr. Alexander: You have done a tremendous job here this evening . . .

The Vice-Chairman: Here we go!

Mr. Alexander: . . . and how we got into the workings of the railroad and all that sort of stuff . . . But there is one thing I am interested in—I think Mr. Dionne brought it up—and this has to do with unemployment insurance.

Mrs. Appolloni: Do not be rude.

Mr. Alexander: No, no I just wanted to give the necessary climate, so that they will know what I am talking about here. The present regulations cover severance pay—I think Mr. Dionne touched this—and holiday pay. The reason given by the government, why they want to remove the restriction, in other words, if you receive holiday pay or severance pay, you have to spend it, before you become involved with unemployment insurance. I think I read somewhere that the government said this is hard to control. Have you heard that before, that, because of union and management hanky-panky, or in isolation of one another, it is easy to circumvent the act; and that is

[*Traduction*]

me demande ce que vous faites dans le but de sauver cette exploitation ou d'essayer de protéger vos employés de sorte qu'ils ne se trouveront pas sans emploi par leur propre faute.

M. Cooke: Je ne peux vraiment accepter tout ce que vous avez dit, mais je vais discuter du dernier argument si vous vous préoccupez des employés. J'accepte cette partie de votre argumentation mais j'en rejette le début.

En fait, nous avons consacré toute notre matinée à une réunion avec différentes personnes, y compris des représentants du gouvernement, et nous avons passé une bonne partie des deux derniers mois avec différents syndicats de métier qui sont touchés. J'étais dans votre région la semaine dernière pour trois jours, j'y ai rencontré les syndicats et j'ai assisté à diverses soirées et je suis conscient de certaines des inquiétudes des employés, et peut-être également de l'administration dans votre région. Je pense que nous allons tenter de résoudre ce problème en ayant de meilleures communications et en essayant de donner un certain réconfort jusqu'à ce que VIA soit vraiment lancée et que les principes qui seront établis par VIA soient vraiment discutés à la table de négociation avec les syndicats qui s'occupent de ces employés dont vous parlez.

Au cours des deux ou trois prochains mois, nous espérons soulager ces inquiétudes qui vous ont été évidemment communiquées par vos commettants.

M. Harquail: J'espère, car cela touche tous les Canadiens, non seulement le public voyageur, mais également les employés dans leur travail.

M. Alexander: J'invoque le Règlement; nous nous écartons considérablement de la question.

M. Harquail: Monsieur le président, je vous remercie beaucoup.

M. Alexander: Je ne m'en fais pas, mais il est certain que . . .

Le vice-président: Nous passons maintenant au deuxième tour. Monsieur Alexander, c'est à vous. Vous avez la parole.

M. Alexander: Vous avez fait un excellent travail ici ce soir . . .

Le vice-président: Et c'est reparti!

M. Alexander: . . . et nous avons bien discuté des détails concernant les chemins de fer et toutes sortes d'autres sujets . . . Mais il y a une chose qui m'interesse; je crois que M. Dionne en a fait était, il s'agit de l'assurance-chômage.

Mme Appolloni: Ne soyez pas cruel.

M. Alexander: Non, non, je voulais tout simplement rétablir le contexte de sorte qu'ils sachent de quoi je parle maintenant. Les règlements actuels traitent des indemnités de départ . . . je crois que M. Dionne en a parlé . . . et des indemnités de vacances. La raison pour laquelle le gouvernement désire retirer cette restriction, en d'autres mots, si vous recevez une indemnité de vacances ou une indemnité de départ, vous devez dépenser cet argent avant de pouvoir recevoir des prestations d'assurance-chômage . . . Je crois avoir vu quelque part que le gouvernement considère que c'est une chose difficile à contrôler. Avez-vous déjà entendu parler auparavant que, à cause des

[*Text*]

why they have to say now, gentlemen, we know you should not be able to receive severance pay and UIC at the same time, but we cannot control it. So, therefore, we are going to let you keep your severance pay and holiday pay, and there will be no penalty imposed, in terms of waiting a further period. Have you any experience in that at all in your companies, or with respect to the unions?

Mr. Colosimo: I do not have a knowedge of what you are really saying is abuse, that through some hanky-panky, using your words, someone may receive unemployment insurance, even though he has received severance pay. I am not aware of that, but if that is the basis upon which . . .

• 2155

Mr. Alexander: That is the only basis . . .

Mr. Colosimo: . . . the government says that we should take it out, then I hardly think that is justification.

Mr. Alexander: I am inclined to agree with you but I am just wondering whether you had any experience with it. Is it that difficult to police?

Mr. Colosimo: I am trying to think of the separation certificate and just what that would show. Certainly, in so far as holiday pay is concerned, I think that would probably be reflected in the separation certificate. I think it would be.

The severance payment that is paid in our case, in the railway's case, as Mr. Clément said comes about once an employee has been out of work or laid off for 30 days. He is then eligible to make application for it. This process is not paid through the railway's payroll system but rather through a fund that was established in 1961 or 1962 and is administered, in so far as payout is concerned, by a trust company on proper authority of the local railway or company officer. I do not know how that is reflected. I cannot honestly answer whether or not advice is specifically given to UIC in that regard.

Mr. D. V. Brazier (Manager, Industrial Relations Research, Canadian Pacific Railways): Could I just make a comment, Bob? This was my understanding too, that there was collusion between the employer and the employee. I understood it went along the lines that the employee was entitled to a severance payment but it was withheld until he expired his UIC benefits. Of course, there is noting illegal about this. With respect to other . . .

Mr. Alexander: Other than circumventing the act.

Mr. Brazier: Well, take, for example, vacation payments. I would say in a great many instances it might be usual to withhold the vacation pay when an employee is laid off in case he might return to work and then go on regular vacation at a later date.

[*Translation*]

jeux auxquels se livrent les syndicats et le patronat, ou à cause de leur indépendance les uns vis-à-vis des autres, il est facile de contourner la loi; c'est pourquoi ils doivent maintenant dire, messieurs, nous savons que vous ne devriez pas pouvoir recevoir une indemnité de départ et des prestations d'assurance-chômage en même temps, mais nous ne pouvons exercer aucun contrôle. Conséquemment, nous allons vous permettre de garder votre indemnité de départ et votre indemnité de vacances et nous n'imposerons aucune pénalité, en ce qui a trait à une période d'attente supplémentaire. Connaissez-vous une telle situation dans votre société ou dans les syndicats?

M. Colosimo: Je ne connais pas cette situation où, pour utiliser vos mots, à la suite de jeux, quelqu'un pourrait recevoir des prestations d'assurance-chômage même s'il a reçu une indemnité de départ. Je ne suis pas au courant, mais si c'est la base sur laquelle . . .

M. Alexander: C'est la seule base . . .

M. Colosimo: . . . le gouvernement se fonde lorsqu'il dit que nous devrions l'enlever, je ne pense pas que cela puisse se justifier.

M. Alexander: J'ai tendance à être d'accord avec vous, mais je me demande si vous en avez fait l'expérience. Est-ce que c'est si difficile à surveiller?

M. Colosimo: J'essaie de penser au certificat de départ et aux renseignements qui s'y trouvent. Certainement en ce qui concerne l'indemnité de vacances, je crois qu'elle figurerait probablement sur le certificat de départ. Je crois que cela serait le cas.

Quant à nous, les chemins de fer, nous payons l'ensemnité de départ, comme l'a fait remarquer M. Clément, lorsqu'un employé n'a pas travaillé ou est congédié pendant 30 jours. Il devient ensuite admissible à faire la demande. Ce système est financé non pas au moyen d'un système de la feuille de paie des chemins de fer, mais plutôt au moyen d'une caisse fondée en 1961 ou 1962, administrée par une société de fiducie avec l'autorisation de l'agent local des chemins de fer ou de la société. J'ignore comment ces renseignements apparaissent. Franchement, je ne peux pas vous dire si la Commission d'assurance-chômage est avertie particulièrement à ce sujet.

M. D. V. Brazier (gérant, Recherche en relations industrielles, Canadien Pacifique): Me permettriez-vous une remarque, Bob? J'ai également compris qu'il y avait collusion entre le patron et l'employé. J'ai cru savoir que l'employé était admissible à l'indemnité de départ, mais que celle-ci était retenue jusqu'à ce que ses prestations d'assurance-chômage soient expirées. Bien sûr, cette situation ne comporte aucun élément illégal. En ce qui concerne l'autre . . .

M. Alexander: Sauf que vous contournez la loi.

M. Brazier: Alors, prenons, par exemple, les indemnités de vacances. Je dirais que dans plusieurs cas, il serait normal de retenir l'indemnité de vacances lorsqu'un employé est congédié, au cas où il pourrait revenir au travail et ensuite, prendre des vacances à une date ultérieure.

[*Texte*]

But it was my understanding that this was the reason given by UIC, which I personally do not think is a particularly valid one.

Mr. Alexander: I am glad to hear you say that. The reasoning . . . It should not be acceptable.

Mr. Colosimo: We agree.

Mr. Alexander: Okay.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Alexander. Mr. Portelance.

M. Portelance: Monsieur le président, je voulais poser des questions sur le même sujet que M. Alexander. Qu'est-ce qu'on donne comme indemnité de départ? Est-ce que ce sont les congés de maladie accumulés? Que donnez-vous au juste chez vous à ces personnes qui quittent?

M. Clément: Malheureusement, je n'ai pas la convention collective avec moi. Mais les travailleurs bâtissent une banque, si vous voulez.

M. Portelance: C'est une assurance qu'ils prennent.

M. Clément: C'est une banque de crédit qui est en fonction de leurs années de service. Je pense, et je ne crois pas me tromper, que la banque peut varier d'un nimimum d'environ $1,000 à un maximum d'environ $11,000, selon les années de service. Et comme on l'a dit tout à l'heure, l'employé n'a accès à ces indemnités de départ que s'il a été mis à pied pour une période d'au moins 30 jours. A partir de ce moment, il peut opter pour l'indemnité de départ.

M. Portelance: Mais, monsieur Clément, c'est quand même une assurance que lui a achetée d'une certaine manière.

M. Clément: Disons . . .

M. Portelance: Payée.

M. Clément: C'est une chose qui a été négociée pendant la période ouverte des contrats.

M. Portelance: A ce moment-là, je ne vois pas pourquoi une personne, étant donné qu'elle a payé d'une manière ou d'une autre pour avoir ce service, devrait être pénalisée lorsqu'elle perd son emploi.

M. Clément: Mais je ne suis pas d'accord avec vous parce que comme on le disaittout à l'heure, on a des prestations de mise à pied supplémentaires aux prestations d'assurance-chômage, de telle sorte qu'un travailleur de l'industrie du rail peut aller chercher jusqu'à 80 p. 100 de son salaire de base lorsqu'il est mis à pied. Il obtient 66⅔ p. 100 de son salaire de l'assurance-chômage jusqu'à un maximum de $147 et la différence est comblée par notre propre fonds. A ce moment-là, l'employé a aussi une banque de prestations de mise à pied. Mais, on ne croit pas qu'il devrait avoir accès à cet argent-là, sauf s'il subit l'inconvénient très réel d'être mis à pied. Ce n'est pas un droit *a priori*. Et puis, écoutez, j'aimerais vous dire . . .

• 2200

M. Portelance: Je veux dire, celui qui, après 30 jours chez vous, a quitté et puis qu'il a eu accès à son severance pay—là, est-ce que lui va revenir au travail après?

[*Traduction*]

Mais, j'ai compris que cela était effectivement le raisonnement de la Commission d'assurance-chômage, raisonnement qui n'est pas, à mon sens, valable.

M. Alexander: Je suis content que vous l'ayez dit. Ce raisonnement . . . il ne devrait pas être acceptable.

M. Colosimo: Nous somme d'accord.

M. Alexander: D'accord.

Le vice-président: Merci, monsieur Alexander. Monsieur Portelance.

M. Portelance: Mr. Chairman, I would like to ask a question in the same vein as Mr. Alexander. What constitutes separation pay? Is it accumulated sick leave? What exactly do you give to people who leave?

Mr. Clément: Unfortunately, I do not have the collective agreement with me. But the workers set up a bank, if you will.

Mr. Portelance: So they take out some form of insurance?

Mr. Clément: It is a credit bank which works according to their years of service. I think, and I believe this is correct, that the bank or fund varies from a minimum of approximately $1,000 to a maximum of about $11,000, depending on the years of service. And, as stated earlier, the employee only has access to this separation pay when he has been laid off for a period of at least 30 days. Then, he can opt for separation pay.

Mr. Portelance: But, Mr.Clément, the fact remains that he has really bought a type of insurance.

Mr. Clément: Let us say . . .

Mr. Portelance: Paid.

Mr. Clément: That is something that was negotiated during the open period of the contract.

Mr. Portelance: Then, I do not see why someone should be penalized when they lose their job, since they have paid for this service in one way or another.

Mr. Clément: I do not agree with you because, as we stated earlier, there is separation pay in addition to unemployment insurance benefits, which means that a railway worker may receive as much as 80 per cent of his basic salary when he is laid off. He receives 66 ⅔ per cent of his wages in unemployment insurance to a ceiling of $147 and our fund makes up the difference. So then the employee also has a separation benefit fund. However, we do not feel he should have access to it unless he suffers the very real inconvenience of being laid off. It is not an *a priori* right. And I would also like to say . . .

Mr. Portelance: I want to know whether, if someone leaves after 30 days with you and he has had access to his severance pay, he can come back to work afterwards?

[*Text*]

M. Clément: Non. Par définition, il renonce à sa relation d'emploi ailleurs.

M. Portelance: Donc, il cherche un emploi ailleurs.

M. Clément: Oui, exact.

M. Portelance: Ce que vous voulez faire vous, s'il a retiré $10,000, vous voulez que pendant un an il n'ait pas droit aux prestations parce qu'il a retiré ce $10,000-là pour lesquels il a payé!

M. Clément: Eh bien, écoutez, j'aimerais établir un parallèle. J'ai dit tout à l'heure qu'un des problèmes fondamentaux, je pense, auxquels notre Société fait face actuellement, c'est le chevauchement entre les programmes publics et les programmes privés. Je pense, par exemple, au régime de retraite. Lorsqu'en 1966 ou en 1967, le gouvernement canadien et les provinces ont mis sur pied un régime de retraite public, nous comme employeur, par exemple, au CN, plutôt que de «surimposer» l'un sur l'autre, on a intégré les deux ensemble. Et je pense que c'est parfaitement justifiable comme approche. Là, en l'occurrence, il y a un certain chevauchement entre les prestations à partir des programmes privés et les prestations à partir des programmes publics. Je pense qu'une intégration des deux plutôt qu'une surimposition de l'un sur l'autre est préférable. C'est un point de vue.

M. Portelance: Eh bien, merci, monsieur le président, merci monsieur.

Le vice-président: C'est à moi de vous remercier, monsieur Portelance . . .

On behalf of the Committee I would like to thank the Railway Association of Canada, CN and CP, for appearing before us. It has been very good for us to have access to you.

Mr. Alexander: Mr. Chairman, it was a most delightful experience.

The Vice-Chairman: You are more than welcome. The next meeting will be on Tuesday, May 24, at 3.30 p.m. I declare this meeting adjourned.

[*Translation*]

Mr. Clément: No. By definition, he foregoes his employment relations elsewhere.

Mr. Portelance: So, he looks for a job elsewhere.

Mr. Clément: Yes, exactly.

Mr. Portelance: So is an employee has withdrawn his $10,000, you would like him not be entitled to benefits because he has withdrawn the money for which he has paid.

Mr. Clément: I would like to draw a parallel. Earlier, I said that one of the basic problems, in my mind, which the company is now facing is the overlapping between public and private programs. For example, I am thinking of the pension plan. When the Canadian Government and the provinces established a public pension plan in 1966 or 1967, we at the CN, as employers, instead of giving precedence to one plan over another, integrated the two. And I think that is a perfectly justiable approach. Under the present circumstances, there has been an overlapping of benefits from both the public and private program. I think that an integration of the two rather than the precedence of one over the other is preferable. It is just an opinion.

Mr. Portelance: Very well, thank you, Mr. Chairman, thank you, sir.

The Vice-Chairman: I thank you, Mr. Portelance.

Au nom du Comité, j'aimerais remercier l'Association des chemins de fer du Canada, CN et CP, pour avoir comparu ici aujourd'hui. Vos témoignages nous ont été très utiles.

M. Alexander: Monsieur le président, cette séance a été une expérience très agréable.

Le vice-président: Nous vous accueillons avec beaucoup de plaisir. La prochaine réunion aura lieu le mardi, 24 mai, à 15 h 30. La séance est levée.

APPENDIX "LMI-10"

LEGAL AID COUNSELS

ON

BILL C-27 TO AMEND

THE UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1971

MAY 1977

INTRODUCTION:

The tabling and first reading of Bill C-27 on December 9, 1976, before the House of Commons caused numerous reactions in the country and more specifically in Quebec. The counsels of the various Community Legal Centres of Quebec vigourously objected to those provisions in the Bill that increase to 12 weeks of insurable employment the entitlement period, as well as reduce the benefit periods. The object of these measures was to permit the Unemployment Insurance Commission to save $275 million dollars a year, which would have resulted in artificially lowering the unemployment rate by increasing the number of those living on social assistance. Intensive publicity campaigns were held especially in the Montreal, Saguenay Lac St-Jean and Lower St-Laurent Gaspésie areas.

Due to the numerous protests caused by the introduction of his Bill, the Honourable Bud Cullen, Minister of Manpower and Immigration, announced last April 26 to the members of the Standing Committee on Labour, that he intended to soften the initial draft of the Bill. He would first lengthen the extended benefits in relation to the regional rate (12 additional weeks up to a maximum of 32); second, he would set up an entitlement system varying from 10 to 14 weeks of insurable employment according to the regional unemployment rate. In his statement, the Minister declared that the object of these modifications was to "insure in the best way possible the claimant's income, while at the same time increasing his motivation to work." Having examined the proposed amendments, the Counsels of the Community Legal Centres of Quebec are still opposed to the Bill as it still results in taking $135 million dollars in benefits away from the unemployed, which happens at a time when unemployment rates are reaching record levels. The Legal Aid Counsels request that Bill C-27 be withdrawn and that the present legislation be maintained until the principles of legislation on unemployment are completely revised.

UNEMPLOYMENT INSURANCE LEGISLATION PROGRESS

Adopted in 1940, the first Canadian Unemployment Insurance Act only concerned certain categories of workers and explicitly left out seasonal employment such as fishing, farming transportation, etc. Through the years, initial restrictions were abolished and the scope of the Act was broadened particularly through consolidation in 1955 when certain categories of employment linked to agriculture, horticulture, and forestry were declared eligible. Now over, in 1956, fishermen also became eligible.

In 1962, a report was submitted by the Committee of inquiry concerning the unemployment insurance act following a study of the unemployment insurance plan in Canada. The report upheld the basic principles of the plan which are similar to those of any other insurance:

> "Any insurance plan must be based on an actuarial principles. It must include a definition of the insured risk and specify the terms under which benefits will be paid: The scope of the insurance must be limited to contingencies and not to situations likely to occur; it must be possible to a certain extent to establish approximately the frequency of these contingencies; the amount of the benefits accruing from insurance claims, the rates and the duration of the benefits must be determined and the premium or contribution required to build up a plan large enough to settle future claims." (2)

The unemployment insurance system was then based on the notion of an insurance against a risk which was constituted by the temporary and accidental loss of employment. The benefits were aimed at ensuring a temporary financial support to the unemployed guarantying him financial security in spite of the loss of his employment. It was envisaged that the plan was to be administered like any other insurance through the contributions paid by both the employees and the employers.

This approach to the notion of unemployment was in line with economic imperatives of the time: in spite of certain occasional pressures, the economic recovery was noticeable strong during the postwar period and from the very first years of the administration, the unemployment insurance fund registered a surplus.

One of the premises of the plan was in the long run the possibility for each unemployed to find suitable permanent employment. It is in view of this principle that occasional workers were at the beginning disqualified from the benefits of the plan. It was thought that they did not really incurred any loss of employment and that they did not have any insurable interest.

Through the 1971 amendment to the unemployment insurance act, Parliament disregarded a basic principle to establish a truly social legislation, the most notable effect of which was the redistribution of income. By setting the condition of entitlement to 8 weeks of insurable employment without distinction based on areas or employment categories, it was easily forseeable that the workers of the richest areas would contribute to benefits granted to the unemployed of the areas where unemployment was high due to seasonal factors.

However, these last 2 or 3 years, the government has had to keep the unemployment insurance fund afloat. Indeed, a high rate of unemployment combined with a drastic reduction of the employment available have contributed to increase the deficit of the Unemployment Insurance Fund.

The seasonal unemployment, in certain areas of Quebec such as the lower St-Laurent-Gaspésie area, has increased substantially due to the shortage of important investments which would have fought back unemployment right at the beginning by creating new jobs. Each winter brings about a chronic unemployment period during which the opportunities for employment are scarce. Despite this fact and in order to comply with the basic principles of insurance mentioned above, the Unemployment Insurance Commission disqualifies the unemployed who do not actively seek a job from receiving benefits.

This situation has become so widespread that the number of unemployed reached 932,000 in February 1977 according to Statistic Canada. This represented a rate of unemployment of 9.1 per cent which is a record in Canada since figures are gathered by Statistic Canada.

Unemployment is so widespread and so frequent that it has become impossible to consider it as a risk in insurance terms. The problem of unemployment has ceased to be a probability and has become a certainty which crops every now and then cyclically and constantly. In this perspective, all the principles which prevailed when the Unemployment Insurance Fund was created should now be reviewed in order to adapt them to the new requirements of the economy in 1977.

However, our opposition to this Bill comes from the fact that an attempt is made to change drastically the rules of the game set up by the 1971 Act and this at a time when the rate of unemployment has never been so high.

OBJECTIONS MADE TO BILL C-27

Scope of the Bill

Under Bill C-69 passed in December 1975, the government disqualified claimants who were 65 years and over and abolished the dependency rate of benefits. Bill C-27 is similar to this legislation in that it wants to disqualify workers who have been employed for 8 to 11 weeks and similarly reduce the length of the benefit period for all categories of workers. The project will mean savings of some $275,000,000 to the unemployment insurance Fund so it will be able to pay benefits from contributions without any direct governmental intervention.

To justify such savings, the minister puts forward the findings of a general study made in 1975 and to the effect that the Unemployment Insurance presently encourages work-day and idleness attitudes.

Even if we have to admit that the law enforcement has given rise to some abuses, we feel that Minister Cullen's approach does not take into account the studies made by his own department. In fact, according to a study undertaken by the economist Jacques Doyon on behalf of the federal department of Manpower, the growth of working population will be higher than the growth of employment possibilities between now and 1978 or 1979. The economist estimates that because of the lack of investments in Quebec we will have to deal with a growing unemployment rate in the future. (3)

In that view, we feel that the government is wrong when attacking the claimants because unemployment is not due to the fact that too many people are entitled to the Unemployment Insurance benefits but to a surplus of workers in an economic system in times of recession. Therefore, instead of considering the unemployed as a lazy person or a parasite we intend to establish that he is a victim of economic fluctuations.

Generally and even toned down, the Bill C-27 will represents a backward measure when compared to the present law. We feel that this measure is ill-timed since even official government studies forecast a raise of the unemployment rate.

The three phases structure:

The establishment of a new structure make up of three benefit phases is shown as permitting a simpler method of implementation. Such a statement seems particularly true if we take into account the withdrawal of the initial period shown in the Appendix A, Chart No. 1 of the present Act. Nevertheless, we have to conclude that the enforcement of this provision even if made easier will be against claimants who would return to work during the initial period since they would loose their benefits during these weeks.

But we have to note that the withdrawal of the rule of four weeks in succession without benefits which can lead to an interruption of the period represents a slight improvement compared to the present system.

Eligibility of 10 to 14 employment weeks:

This action is an improvement compared with the initial bill; however, it is a real backward movement compared with the present plan which sets, once for all, the eligibility to eight insured weeks.

Some precisions will have to be brought to the final bill: what will the eligibility conditions be for a worker leaving a low unemployment rate area for another one where the regional rate is higher: for example, would the worker from Ontario, who has accumulated ten insured weeks in this province, be eligible in Quebec while in Ontario, he would need twelve weeks?

What is particularly alarming in this new evaluation of eligibility is the relativity of statistics. By tightening the eligibility criteria, a great number of unemployed become uneligible, which contributes to bring an artificial decrease of the unemployment rate. This diminution will result in an increase of the number of the employment weeks required to become eligible to the plan, which will make more difficult to be eligible to benefits for unemployed persons who are not officially registered at the manpower centres.

One way or another, this action represents a backward movement compared with the present plan, always with a view to save several millions of dollars.

The merging of Manpower Centres and of the Unemployment Insurance Commission:

Far from helping the claimant, this action is of much concern to us since those two services have not the same goal. Indeed, the CMC official is there to help the registered workers to find employment; the UIC official determines the eligibility for benefit and, in order to do that, he often uses procedures that are really intended to disqualify the claimant.

Generally speaking, everybody recognizes the failure of the Canada Manpower Centres all over Canada. The Federal Government that does not use the CMC to hire its own employees it cited as an example. Presently, this merging seems to be wanted not for the sake of effectiveness but rather in order to have a better control of claimants so as to disqualify them.

The situation would be different if the government agreed to improve Manpower Centres by applying to the employment services of these centres for his own use and by requiring that all employers do the same. We could possibly consider these centers as real job suppliers, and the mere fact of a worker being registered at the manpower center of his community could be considered as sufficient to entitle him to the benefits, which is not the case for the time being.

Job creation programs

In the Department of Manpower and Immigration, much fuss is being made about the fact that the economies gathered from the Unemployment Insurance Programs will be reinvested twice and thrice in job creation programs. People in the Department have talked about investments of $200 millions in the "Canada works" program and of $65 millions in the "Young Canada works" program. We do not wish to denigrate the federal government efforts in this field, but we feel we have to make some observations:

1—The job creation programs are not necessarily designed for the unemployed affected by the restrictions. These programs are rather designed for the young graduates who can get together and take the initiative of designing a project. We can hardly conceive how such programs could be of help to the fishermen and the forestry workers of Quebec.

2—The job creation programs will not necessarily have the effect of creating long term jobs. At first sight, these programs appear to be a better remake of former of LIP with a new title. However, past experience shows that those projects have failed to really eliminate the underlying cause of unemployment and that workers, after the termination of their project, went unemployed again.

Broadening of the right to appeal

Section 95 of the Act will be amended so as to allow the claimant to appeal before the referee without permission from the Board of Referees. This measure constitutes an important improvement as compared to the present Act which was particularly unfair to the claimants who were not members of a labour union. The question of Boards of Referees was raised more elaborately in another document attached to this brief.

Some pieces of information alleged the UIC refused to implement this provision at the same time as the other provisions of the bill, insisting that its administrative staff was not adequate or numerous enough for such an undertaking.

As far as we are concerned, this provision is the only really positive one in the whole bill and it is not desirable that the bill be passed without it. However, it would be advisable to provide somehow for the preservation of the evidence in the board of referees; presently it is now sometimes forbidden to record the proceedings, according to a UIC directive.

Provisions of the Bill to be specified:

From a purely technical point of view, some parts of the Bill have to be clarified in order to avoid any ambiguity.

A) Paragraph 20(6) (a):

> "A benefit period is terminated when, whichever comes first,
> (*a*) no further benefit is payable to the claimant in his benefit period."

This section, in its present drafting, might be strictly construed as permitting the UIC to put an end to any benefit period as soon as the claimant has been denied admittance or declared not entitled for one or several weeks. This lack of precision results expecially from the abrogation of the principle of the length of the initial benefit period (Schedule A, Table 1 of the Act) and from the abrogation of the rule of the 4 weeks period.

B) Subsection 35(1):

> "When no further benefits are payable to a claimant in a benefit period under sections 22 and 34 and the rate of unemployment, as determined in the manner prescribed, for the region where he resided in the last week for which benefits were payable under those sections exceeds four per cent, he may, subject to subsection (2), be paid extended benefit for each week of unemployment that falls in the remaining portion of the benefit period.

The use of the word "and" between 22 and 34 seems dangerous: from a purely legal point of view, this conjunction might be construed as a double condition to qualify to benefit depending on the regional rate of unemployment. In this manner, the claimant who has received benefit for 20 weeks during the initial period and who is not entitled to be paid benefit under section 34 might be disqualified to benefit depending on the regional rate of unemployment since he would not have been paid "benefit for the benefit period under sections 22 and 34."

Furthermore, section 35 following section 34 and both being under the title "extended benefit", one might conclude that the words "the claimant" in section 35 has the same meaning as in section 34, i.e. a claimant who has more than 26 weeks of insurable employment.

C) Section 38; job creation

This section is rather confusing since it is inconsistent with some recent statements of the Minister. Are the projects Canada Works and Youth Canada Works included in the projects referred to in this section? If so, are such employments deemed not insurable under section 38?

CONCLUSION

In fact, the Unemployment Act was originally based on the principles of an insurance against the risk of incurring temporary or occasional loss of employment. With the evolution of the system, and particularly the enlarged scope given to that legislation in 1971, the government transformed the Act into a social legislation, the effect of which was to share out the salaries of workers privileged enough to be fully employed among workers of regions with higher unemployment rates.

We believe it is unacceptable for the government to change the present system by reducing the coverage of the unemployment system, at a time where the covered risk is dramatically experimented by all workers. We think that the government should have considered the possibility of increasing the salaries rather than that of reducing the benefits. Moreover, a real economic revival policy would also reduce the benefits and increase the revenue obtained from contributions.

In that sense, and despite a few auxiliary improvements such as the extension of the right of appeal, and the amendments made by the Minister on April 26, Bill C-27 is still a drawback compared with the present legislation. The application of the law might have given way to abuses, but the solution proposed is extreme and particularly affects workers most exposed to unemployment, that of those living in regions facing high unemployment rates.

Therefore, the Quebec legal aid lawyers ask for the withdrawal of the Bill, and propose a new approach to the unemployment problem in Canada, one that would be based on the creation of permanent jobs.

SUMMARY:

Introduction

Assessment of the Unemployment Program

Comments on Bill C-27

- Purpose of the Bill
- Threefold structure
- Eligibility: 10 to 14 worked weeks
- Merging of the CMC and the UAC
- Job creating programs
- Extension of the right of appeal
- Provisions of the Bill to be specified
- Conclusion

REFERENCES:

(1)Report of the Inquiry Committee on the Unemployment Insurance Act (Rapport du Comité d'enquête relatif à la loi sur l'assurance-chômage) (Gill Report), Queen's Printer, Ottawa, November 1962.

(2)*Ibid.*

(3)*Le Devoir*, March 28, 1977.

APPENDIX "LMI-11"

BOARDS OF REFEREES

ACCORDING TO THE UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT

BRIEF SUBMITTED BY THE LAWYERS OF THE

CENTRE COMMUNAUTAIRE JURIDIQUE DU BAS

ST-LAURENT-GASPÉSIE

THE LOWER ST. LAWRENCE AND GASPÉ PENINSULA

LEGAL AID COMMUNITY CENTRE

INTRODUCTION

Since the establishment of a legal aid system in the Lower St. Lawrence-Gaspe Peninsula region in 1973, we have represented hundreds of clients before the boards of referees created under section 91 of the Unemployment Insurance Act. These boards are responsible for hearing the appeals of the claimants (or a claimant's employer) regarding the decisions of the Unemployment Insurance Commission's officials. Most of our clients had been disqualified or declared ineligible to unemployment insurance benefits.

A Board of Referees is composed of three members appointed in the following manner: a chairman appointed by the Governor in Council in Ottawa; a representative of the employers and a representative of the claimant appointed by the Unemployment Insurance Commission according to a list established by the Commission. These members are supposed to be impartial and independant, they are not civil servants working for the Commission and, theorically, they are not subject to the internal rules of the Unemployment Insurance Commission. They generally act as referees on a part time basis, once or twice a month, since they all have a permanent post in the industry.

Our experience with these Boards, particularly at Rimouski and Rivière-du-Loup, made us notice serious deficiencies in the hearing process which is characterized by a total lack of procedure and evidence which results into unfair decisions, thus depriving hundreds of unemployed persons of the benefits which they are normally entitled to. Moreover, the Unemployment Insurance Commission clearly interferes with the hearings and decision-making process since it manipulates, at its will, the Board's members. This interference represents a breach of power contrary to the letter and spirit of the law according to the rules of the administrative law.

The purpose of this brief is to inform people and make the responsible governmental authorities aware of the situation in order to correct it as it causes serious damage to the population of a region where unemployment reaches each year record rates.

THE LACK OF COMPETENCE OF THE MEMBERS OF THE BOARDS OF REFEREES:

We personally observed that the majority of the members of the boards of referees did not understand or simply did not know some of the provisions of the Unemployment Insurance Act and Regulations. As they are not lawyers and have not received any legal training, it is not surprising that these persons, even if they are in good faith, do not have a thorough knowledge of the technicalities of one of the most complex Acts in Canada.

Most of the lawyers of our network have needed several months to familiarize themselves with the principles of this Act; courses and training were necessary, even for those who had many years of general working experience. On the other hand, the Unemployment Insurance Commission Officers periodically participate in courses and training programs in order to improve their knowledge of the Act and Regulations which they apply on a daily basis. However, according to the information obtained, courses on theory are not offered to the members of boards of referees; they are simply provided with a copy of the Act and Regulations as well as an overly complicated technical manual.

This deficiency has the effect of keeping the members of the boards dependent on UIC officers.

We are aware of a few cases where the president of a board stated that he could not admit a claimant's request because it was contrary to the directives or policy of the Unemployment Insurance Commission. It was useless to try and explain to him that following the rules of administrative law, a body having powers of reconsideration is not bound by the directives of the administrative body whose decision is under review.

Moreover, when technical aspects were the bone of contention, the board asked UIC officers for explanations. Therefore, we had the very definite impression that the members of the Board were relying on the officer's opinion, as they did not really understand the provisions of the Act. In such cases, the officer was the one to make the decision as the Board's decision only repeated word for word the opinion of the officer. In order to remedy this situation, we suggest that the president of each board have legal training particularly in the field of unemployment insurance. However, unemployment insurance officers should not be exclusively responsible for this training. The future presidents could be invited to take part in on-the-job-training with officers, but meetings with lawyers practising in this area should also be included in the program.

In the long term, we believe the Act should be amended to put an end to the existence of Boards of referees as they now exist. It seems useless and costly to have three members who are always unanimous. The presence of representatives of employers and employees is not justified, since most of the questions raised do not directly concern them. In fact, the disqualifications and disentitlements are based more on an analysis of the facts than on employer-employee relations. A single referee having received adequate training would suffice.

ISOLATION OF CLAIMANTS

For the Lower St-Laurent-Gaspé Peninsula territory, the boards of referees sit now in three places: Chandler, Rimouski and Rivière-du-Loup. That isolation represents enormous distances for the claimant who wishes to exercise his rights of appeal. For instance, a claimant from Mont-Louis or Mont St-Pierre has to travel through more than one hundred and fifty miles (150) in order to get to Rimouski for an appeal.

This isolation has a discouraging effect on the claimants as far as their right of appeal is concerned. Several of our clients prefer not to exercise their right of appeal rather than to undertake a costly trip, and lose a day, especially when they are already back to work at the moment of the hearing.

In this respect, we would like to give the example of the board of referees of Social Affairs Department which hears the appeals under the Social Aid act.

NO RULES OF PROCEDURE BEFORE THE BOARDS OF REFEREES

The Unemployment Insurance Act and Regulations do not contain any procedural rule about hearings before the board of referees. Section 182 of the Regulations provides only that the Board «shall give each party involved in an appeal a reasonable opportunity to expose its arguments concerning any matter coming before it".

The Board's members often repeat that they are not submitted to any firm procedure and that they are not a court of justice. Some decisions of the referee-judge have in fact consecrated the principle of the absence of good procedural rules before the Board. Nevertheless, it is obvious that the Board of referees, as provided for in the Act, is a court with a judiciary function, following the principles recognized in administrative law.

This board is composed of 3 itinerant members who sit in each community where there is a local office of the Social Affairs Department. For the Lower St-Laurent-Gaspé peninsula, the board sits in 12 communities. We see no reason to prevent the board from appointing itinerant members. Moreover, these boards are at the moment the legal institutions the most misrepresented in our territory. Even the superior court, which is traditionally more difficult to move, sits in 4 places, and an itinerant judge goes to the Magdalen Islands, and since recently to Ste-Anne-des-Monts.

Even though this board is not bound by strict rules, it is nonetheless required to respect certain rules of proof and procedure without which there will be a serious denial of justice. But we do have several examples of blatant injustice because certain rules are not respected.

Lack of rules governing evidence:

Example The account of facts prepared by the official of the Unemployment Insurance Commission to be submitted to the Board of Referees contains a statement signed by the official stating that on such a date he telephoned the claimant. He was told that the latter was not home and that they did not know where he was nor when he would be back.

In spite of the objections of the claimant's lawyer, this statement was received as evidence and used to show that the claimant was not available for employment. Yet, it was obviously hearsay evidence inadmissible in any ordinary court since the official had not even taken the name of the person that gave that information. The lawyer and the claimant were unable to know the name of the person who answered the phone. It could have been a guest or a wrong number.

In fact, the Unemployment Insurance Commission currently uses such evidence before the Boards of Referees, in spite of the objections of the lawyers. There are frequent cases where the main evidence is based on statement by an official reporting information obtained by telephone: such testimony given by a third party is prohibited in the courts. In this situation, the lawyer can no longer control the official's statement because the person who provided the information is absent. We tried to explain to the members of the Board the inadmissibility of such evidence but they consider it to be a useless legal subtlety and they do not want to question the official's statement.

Notices of hearings:

Example: In a case where an appeal has been lodged, the lawyer and the claimant were sent a written notice three days before the hearing. They were more than 100 miles away from the place where the hearing was held. The lawyer advised the clerk that he could not be present at the hearing because he already had many appointments scheduled for that day. He requested that the case be heard at a later date and that he be

notified at least 15 days in advance. The clerk took note of the request and stated that he would submit it to the members of the Board.

However, at the time of the hearing, the members rejected the application for postponement and gave a decision in the absence of the claimant and his representatives, a decision which obviously was not favourable to the claimant. Another hearing was applied for and granted after letters of protest were sent to Ottawa, but the second hearing did in no way change the first decision.

The present legislation does not provide for anything in relation to the procedure. A notice of hearing at least 15 days in advance should be mandatory. Furthermore, because of the very long distances involved, postponements should be granted with much more flexibility, particularly in winter.

Furthermore, when an appeal is filed, it is the officer's duty to prepare the record and to submit it to the Board of referees: the date of the hearing is set only when the clerk of the Board has received the record. Since the Act and the Regulations do not set any delay, each officer takes more or less time to do this work according to the workload. It frequently occurs, mainly in cases of work stoppages as a result of collective disputes, that the Commission conducts a thorough enquiry which delays the appeal by several months. This shortcoming gives an additional advantage to the Commission which can delay an appeal if it judges the evidence inadequate or if it wishes additional information. We believe that a maximum delay should be provided for in the Act for the hearing of a case, once the appeal has been filed.

The examination of the claimant:

Like the majority of appeals concerning the availability of the claimant to find employment, his examination is of vital importance since he has to prove that he took steps in order to find employment.

However, in most cases, instead of giving information to the claimant and to assist him impartially to give that evidence, the members of the Board set traps for him and show that they are very skeptical about the steps he took. They do not hesitate to underestimate certain steps, thus, registration at the Manpower Centre is not considered as a serious endeavour.

Very rapidly the hearing becomes a real cross-examination where the members directly take part in the dispute to establish facts and impose a point of view. The type of questions asked is invariably similar to those: "Why have you not deemed it advisable to take such and such steps?" or "How come have you waited so long to come to the Manpower Centre?" "Did you read the U.I.C. booklets?" "Did you hear about the Unemployment Insurance Act and Regulations?" "Did you know that you had to prove your availability by looking for a job?". Those questions are sometimes accompanied by unkind remarks like "This is no Welfare office here", etc.

In fact, the atmosphere is rather tense, which enhances a feeling of frustration or rebellion in the claimant's mind who adopts a defensive behaviour that, instead of helping his cause, tends to prevent him from fully explaining himself and especially his state of mind. In fact, very few are the unemployed who do not seriously search for a job, but we noticed that after a long unemployment period, they are inclined to get discouraged and to underestimate their true employment prospects. They then become an easy prey for the unemployment insurance officers as well as for the members of the Board of referees.

In certain cases where the claimant adopts such an attitude, some lawyers prefer not to make their customer appear in front of the Board, limiting themselves to make him sign statements under oath to be presented to the hearings.

Absence of the Unemployment Insurance Officer:

This statement may seem paradoxical, but this absence is harmful to the proper working of the hearings, because it tends to alter the real subject of the action. Presently, each hearing brings the formation of two separate and homogenous groups: the claimant and his lawyer on the one side and the members of the Board of referees on the other. Confrontation takes place between these two groups, the first one speaking evidently on the claimant's side, the second one necessarily on the Commission's side.

If the Unemployment Insurance agent were appearing, he would submit the facts and would take the Commission's side which would result in a true discussion between the claimant and the Commission; the Board of referees would then be reinstated in its original function provided by the Act, which requires then to take impartial decision.

Burden of proof:

The members of the Council believe that at the hearing, the recipient has the onus of proving his availability, as is provided by the law. That clause has given way to a real presumption against the recipient: some civil servants were even heard claiming that the recipient had to prove without any reasonable doubt that he was available.

That clause does not exempt the Commission from proving the facts they bring forward. Thus, when a civil sevant asserts that the recipient did not accept a proper work, this civil servant should prove, according to us, that the job offered was really appropriate to the recipient. However, the members of the arbitration councils still demand that the recipient prove his assertions.

That situation has led to such a judicial chaos, as to what relates to presumption, that the arbitration councils now consider valid about any fact put forward by the Commission, leaving the recipient with the obligation of proving his availability, which is obviously detrimental to him.

The Unemployment Insurance Commission takes adantage of that situation: in fact, the civil servants take decisions without any real evidence, knowing that even if they are wrong, the recipient will most likely lose his case anyway, because he will not be able to prove to the arbitration council that he was available.

We think that, even though the recipient has the onus of proving his availability, any appeal should dismissed when no sufficient reasons are put forward by the civil servant.

INTERFERENCE BY THE COMMISSION IN THE PREROGATIVES OF THE BOARDS OF REFEREES

At the beginning of each hearing, the Chairman of the Board notifies the claimant tha the members of the Board are independent of the Commission because they are not cvil servants, thus trying to demonstrate the impartiality of the Board. However, the facts patently contradict this assertion.

In fact, the members of the Board of Referees are appointed by the Unemployment Insurance Commission, their hearing are held in the offices of the Commission and they are paid by it. The clerk of the Board of Referees is an employee of the Commission and he is not reluctant to intervene in the proceedings to help members of the Board. All these facts prove the dependence of the members of these boards. We mentioned before that their ignorance of the technical provisions of the law also contributed to maintaned them in a state of dependence.

We witnessed several cases where members of the Council had discussed and received information from civil servants before or after the hearing. In some cases, we felt that the members had in their files information or even guidelines that were not made available to us. Thus in some cases, we realized upon reception of the decision that after the hearing, the Chairman had contacted other persons such as the employer of the claimant for instance to obtain new information favourable to the Commission and without notifying the claimant or his counsel.

This practice is against the most elementary procedure currently used in any agency having judiciary powers. It is indeed difficult not to say impossible to challenge facts or arguments that one ignores.

Here are at least two examples among the most glaring:

Example A: After the members of the board unanimously refused to pay benefits to his client, the lawyer applied in writing to the chairman of the board for leave to appeal to the umpire. Section 95 of the Act states that in a case of a unanimous decision, it is necessary to obtain leave of the chairman to appeal. Shortly after, the lawyer received a summons from the board of referees; he then learnt that the chairman had granted leave to appeal but that the Commission wished for a new hearing before the board. The Commission had therefore overstepped its authority in granting, in lieu of the chairman, leave to appeal.

Example B: A claimant had received a notice of a six weeks exclusion for arriving late at an interview set up by an official of the Unemployment Insurance Commission. Following a first appeal, where he was represented by his member of parliament, the Board of referees reduced the period of exclusion to three weeks. This client, on his member's suggestion, consulted the lawyer from the legal aid office to ask for leave to appeal to the umpire from a unanimous decision of the board, to request that the exclusion be repealed. The lawyer having applied for leave to appeal, the chairman of the board decided to call for a new hearing and, despite dissent, he reduced the exclusion to one week. Immediately after, the lawyer and his client were advised that a new hearing would be held and that it was not necessary for them to be present. A short time later, they received a copy of the new decision which cancelled the one week exclusion altogether. The decision was drafted as follows: "Given the new directives from the Unemployment Insurance Commission . . . the board of referees rescinded the official's decision".

This last example shows to what extent the Commission pulls the strings in the proceedings of the members of the board, even though this case was rather favourable to the claimant.

THE ABSENCE OF A RIGHT OF APPEAL:

According to the law, when a decision of the council is made unanimously, the authorisation of the president must be obtained in order to be able to lodge an appeal before a judge of the Federal Court. When one of the members is dissident, the right of appeal is automatically granted without any permission. According to all the lawyers who studied this law, it is a rather particular legislative abnormality: it is indeed common to have to ask the permission to appeal to a judge of a superior court, but it is exceptional to have to ask a permission to one of the members who took part in the judgment itself.

Our experience has taught us that decisions are unanimous in 99.9 p. cent of the cases, whether it is in favour of the claimant or of the Commission. This was the case even in appeals where the facts were strongly disputed and where conflicting evidence could lead to different interpretations.

Moreover, the permissions of appeal granted by the judge-adjudicator are rejected systematically by the president of the council. For instance, the legal assistance bureau of Rivière-du-Loup is opened since 1973 and serves a population of 90,000 inhabitants: only one authorisation of appeal was granted to this bureau out of several scores of applications.

We believe that this situation is caused by ignorance and a wrong idea of their roles by the members of the adjudication council as well as by a direct or indirect influence of the Unemployment Insurance Commission for which too many appeals would mean considerable disbursements requiring the employment of additional personnel and more particularly lawyers to plead these causes. The Commission clearly prefers to face the adjudication councils which it manoeuvres very easily rather than going before a judge of a Federal Court who, at times, do not hesitate to put the Commission in its right place (cf. recent rulings of Judge Decarie.)

CONCLUSION

In creating the board of referees, the legislator probably meant to create an administrative county court where proceedings would be simple and inexpensive in terms of budget. Nevertheless, because of the incompetency of its members and because of the interference of the Unemployment Insurance Commission, the members of the board of referees became puppets in the hands of the Commission of which they were the creatures. The right of appeal is only theoretical since the applications of the right to appeal from unanimous decisions are systematically turned down.

We consider that a legislative decision is necessary for this administrative court to be able to cut itself off the obvious influence exerted at the present time by the Unemployment Insurance Commission, and recover the true refereeing function which is to settle impartially a dispute opposing the claimant and the Commission. In this respect, we examined the provisions contained in the new bill on unemployment insurance tabled on first reading on december 9 in Ottawa. We have noted with satisfaction that a broadening of the right of appeal had been proposed. Henceforth it will not be necessary to obtain the permission of the chairman in some specific cases. At the present time, we are preparing a more elaborate document on this bill. Nevertheless we believe that these amendments ought to go farther towards a complete reshaping of the provisions related to boards of referres and to the exercise of the right of appeal.

APPENDIX "LMI-12"

Unemployment Insurance Canada

insurance services

entitlement determination

BULLETIN

Restricted circulation

INSURANCE SERVICES BULLETIN ED-30

TO: ALL DG'S FROM: DIP
DEP'S
DM'S
CIO'S
BOARDS OF REFEREES

SUBJECT: Role and Procedure of Boards of Referees

Many recent decisions of the Umpires have dealt with their perception of the role and procedure of Boards of Referees. This bulletin summarizes the highlights of those decisions.

While some of what follows is to be found in the *Digest of Benefit Entitlement Principles*, Section 1900 and following, the analysis of recent CUB's indicates the need for a special bulletin on such subjects as granting leave to appeal from unanimous decisions, weighing of evidence, questions of fact and so on.

As well, the pamphlet *Information for Chairmen and Members of Boards of Referees* is being completely rewritten. It will further elaborate on some of the points raised in this bulletin.

Regional and District Offices would be well advised to discuss further some of the points raised in this bulletin at information meetings with boards of referees.

Role of the Board of Referees

The board of referees is the first level of appeal from decisions of the Commission affecting claimants' rights to unemployment insurance benefits. When claimants appeal disqualifications, disentitlements, or Section 47 penalties the board decides, based on the facts of the case and the Act and Regulations, whether or not the appeal is to be upheld or dismissed.

Thus, the board is a quasi-judicial body (CUB-4160) (a body which has a partly judicial character by possession of the right to hold hearings on, and conduct investigations into, disputed claims and make decisions in the general manner of courts). The umpires have gone to some length to point out that the board is a tribunal (CUB-3996) (CUB-4222) and, as such, is governed by certain rules of evidence and conduct.

Chairman

The chairman of the board of referees is appointed by the Governor-in-Council and is selected so that he has no significant identification with either labour and management.

He directs and is responsible for the conduct of the hearings of the board, has the right to grant leave to appeal to the umpire from unanimous decisions against the claimant and is expected to furnish the Commission with copies of decisions. He is also expected to be strictly impartial in his deliberations.

Panel Members

In order to give the board a tripartite composition, equal numbers of members are appointed to represent labour and management. Because of their backgrounds, they can better understand the particular problems which arise during hearings and thereby ensure that the claimant receives a fair hearing.

Panel members are appointed because of their expertise in the fields of labour and management and are expected to judge each case on its particular merits completely without prejudice.

Responsibilities in hearing cases

As the Umpire remarked in CUB-4222, the board is a tribunal and its most basic responsibility is therefore to fully, clearly and impartially hear the case before it and, based on the facts, the Act and Regulations, render a decision.

In CUB's 4160 and 4222, the umpire makes the point that a hearing before a board of referees is an adversary proceeding. As such, the onus of proof is on the appellant (almost always the claimant) and as a result, it is almost always up to the claimant to prove his case against the Commission and not the other way around.

Interpretation of law

This is the exclusive prerogative of the umpire. The board of referees is not expected to, nor should it, attempt to interpret the Act or the Regulations. It is expected to apply them to the facts and nothing more.

This applies even if a member thinks a part of the Act is unjust or excessively stringent. As the umpire said the CUB-3792, it is "the duty of a member of a board of referees to apply the law as it is rather than as he thinks it should be."

Hearings: Format

At the outset of each hearing, the chairman should make a short statement in which he introduces himself and the other members of the board. He should point out that the board is independent of the Commission and that the claimant's case will be heard fully and objectively.

The parties to the appeal should be given every opportunity to state their case. Therefore, if circumstances so dictate, the hearing should be informal and not rushed, so the claimant feels at ease and is better able to explain his case. If the claimant is scheduled to attend at a particular time, the case should not be heard until that time arrives. (CUB-3976)

Scheduling should be flexible, i.e. if the caseload on a particular day does not allow the usual number of cases to be fully heard, the hearing may be adjourned and re-scheduled for a mutually convenient date.

Section 180(4) and (5) of the Regulations give the chairman some flexibility in this regard and it should be remembered that persons directed to attend under these sections with be reimbursed for expenses incurred. Thus, while the sections are useful in many cases, they should be applied with discretion.

Section 114 of the Act makes it clear that information obtained under the Act by the Commission or anyone authorized by it (such as boards of referees) is confidential and is not to be revealed to anyone. It therefore follows that no filming or recording of a board hearing by anyone is permitted with or without the permission of the chairman(1) and that any third party attendance must be with the prior consent of all parties concerned—i.e., the board, the Commission and the claimant.

Connected to this is the fact that some members have discussed cases with claimants. This is strictly forbidden and as one umpire put it "... for a member of tribunal to discuss a decision of that tribunal, with a litigant ... offends against the concept of judicial process". (CUB-3976)

Hearings: Evidence

It is the explicit responsibility of the board to evaluate the evidence, to decide whether or not it is relevant to the case and to decide what effect it will have on the decision. There are some general guidelines, however, which the umpires feel need to be stressed.

Evidence is not restricted to written evidence. Apparently some boards have been under this impression, but as the umpire expressed it: "A board must consider not just written evidence but all evidence of any kind". (CUB-3996)

(1) The only exception to this is the taping of Board sessions for internal use which is presently done.

The board is not to adduce or infer evidence, that is, accept an hypothesis without it first having been proved. It must be remembered that the burden of proof is on the appellant; he is expected to support his case with some kind of evidence and it is not up to the board to do so for him by adduction or inference. (CUB-4222)

Hearings: Decisions

Section 94(2) of the Act states that decisions of boards of referees "shall be recorded in writing and shall include a statement of the findings of the board on questions of fact material to the decision". In short, this means that the decision is written, tells which relevant facts the board has considered, how they relate to the decision and why the decision has been rendered.

It is very important that these elements be included in the decision. Failure to do so may cause expensive adjournments of hearings of the umpire, and indeed, this has happened on occasion (c.f. CUB-4349).

Decisions should therefore be clearly, concisely and accurately written, and should quote the sections of the Act used. The decision should not deal with questions that are not at issue; for example, if a claimant is appealing a disentitlement under Section 25(a), the decision should not deal with other, unrelated sections of the Act or unrelated issues. Umpires are quite strict about this. As recently as CUB-4389, an umpire allowed a claimant's appeal because the board of referees had based its decision on an issue other than the one which was in question. He wrote that the board must examine the case in respect of the issues presented in the claim file and not in respect of new facts or issues which might come to light in the course of the hearing.

Should new facts be presented not related to the issue in question, the matter should be returned to the agent, for a decision.

Dissents

Members of boards of referees should be always conscious of the fact that by dissenting from a majority decision, they are granting the claimant an automatic right of appeal to the umpire. Thus, members should be very careful when dissenting to be sure that it really is warranted by the facts of the case. (CUB-4252)

Dissents are admittedly a question of judgment and as such, depend strictly on the case in question. Members should remember that the Act and Regulations are the primary element (in combination with the facts of the case) which are to be considered in arriving at a decision. Therefore, when a dissent is given, the member should state which part of the Act and Regulations or the facts of the case justify the dissent and exactly why.

It bears repeating that dissents over questions of fact are only rarely justified because the umpire invariably dismisses the appeal, saying that it is the board's responsibility, not the umpire's, to decide questions of fact, evidence and so forth if the board's conclusions could reasonably be reached on the bases of the evidence available.

When issues such as new evidence or new fact are at play, a dissent is usually not the best way to proceed. Appeals stemming from such dissents are almost always doomed to failure because the umpire is not expected to, nor will he in most cases, decide questions which ought to be decided by the board; therefore, a rehearing tends to be in the best interests of all parties concerned.

Granting of leave to appeal from unanimous decisions.

The most important phrases in respect to this subject are to be found in Section 96 of the Act, subsections (1) and (2) and are as follows: ". . . Leave to appeal shall be granted by the chairman of the board if it appears to him that there is a principle of importance involved in the case or there are other special circumstances" to warrant it . . . "the chairman of the board of referees shall include in the record a statement of the grounds on which leave to appeal is granted".

Umpires have repeatedly stressed that hearings before them are not rehearings of the original case but rather hearings on principles of law of principles of importance.

The chairman is very important at this point in the process in that it is he who decides whether or not leave will be granted. He should be up-to-date on existing CUB's, so that he will know whether decisions in the particular area in question have already been handed down.

The chairman must also state exactly why he has granted leave to appeal, specifically pointing out what principle of importance or special circumstances has influenced his thinking. It obviously follows that in cases where the chairman has refused to grant leave to appeal, he should also state exactly why.

There have been cases (CUB-3952) where the chairman gave no reason for granting leave; however, according to Section 96(2), he must give a reason.

When leave to appeal should not be granted from unanimous decisions

The umpires have tried to define the kinds of cases where leave to appeal should not be granted. In CUB-3875, the umpire wrote: "For any tribunal, including the Supreme Court of Canada, there are cases which are subject to appeal, other which are not and others which require previous permission".

Thus, there are certain cases where leave to appeal should never be granted. The most important of these are summarized below.

1. Leave granted to satisfy claimant or to make him feel justice is being done (CUB-3860, 3822). This is clearly beyond the authority of Section 96(1). Once the board has reached a decision, justice has been done and leave to appeal should not be granted for this reason.

Leave has also been granted on some occasions because the chairman felt that all citizens have the inalienable right to appeal to a higher court. As the umpire categorically pointed out in CUB-3875 above, this reasoning is "absolutely erroneous and contrary to the law".

2. Leave granted because chairman did not understand Section 96 (CUB-3876, 4099). In such a case, the chairman should consult someone with legal experience, but should obviously do so only rarely and with great discretion.
3. Leave granted due to conflicting statements by the claimant (CUB-3838). This is not grounds for appeal. It is up to the board to decide which statements it accepts.
4. Leave granted due to additional or new facts (CUB-3878, 4160). Umpires have repeatedly stated that it is the duty of the board of referees to determine and evaluate the facts of the case. It therefore follows that leave to appeal should not be granted on questions of fact. Umpires do not accept new evidence. Therefore, an appeal based on new evidence is doomed from the outset and leave should not be granted. The case should be reheard by the board of referees.
5. Leave granted due to "continued determination by the claimant to receive benefits" (CUB-4250). It is blatantly wrong to grant leave to appeal to mollify the claimant or because the claimant becomes threatening or annoying.
6. Leave granted due to contradictory evidence (CUB-4246). The same rationale applies here as with item 4, i.e. it is the board's duty to evaluate and determine the admissibility of evidence.
7. Leave granted because the board felt the Commission had not proved its case (CUB-4160). As previously stated, the onus of proof is on the appellant, (who is usually also the claimant), in almost every hearing before a board of referees with the possible exception of cases involving penalties imposed under Section 47 of the Act.

Conclusion

This bulletin has dealt with the most recent comments of the umpires concerning their perception of the role of boards of referees as well as their comments on responsibility, interpretation of law, hearings, evidence, decisions, dissents and granting leave to appeal from unanimous decisions. Adherence to the suggestions in this bulletin will have two beneficial effects for boards; hearings will be more smoothly, efficiently and effectively run; and there will be fewer unmerited appeals reaching the umpire. As well, agents will have a better understanding of the role and procedures of boards of referees.

J. J. Verbruggen
Director Insurance Policy

Unemployment Insurance Canada

BULLETIN

NUMBER:

IMPORTANT

Should you require any further information regarding this bulletin please address your enquiry to the Entitlement Determination Division at your Regional Office.

APPENDIX "LMI-13"

THE CANADIAN CHAMBER OF COMMERCE

SUBMISSION REGARDING BILL C-27 THE EMPLOYMENT AND IMMIGRATION REORGANIZATION ACT

FEBRUARY 1977

The Canadian Chamber of Commerce is the national voluntary federation of Chambers of Commerce and Boards of Trade. In addition, the Chamber's membership includes some 2800 business firms and subsidiaries, comprising all sizes and types of enterprise across Canada, as well as 33 national trade, business and professional associations.

Representing a broad spectrum of society across Canada, the Canadian Chamber is uniquely equipped to develop policies that accurately reflect the views of community and business leaders in the interests of all Canadians. This federation of community organizations and businesses is dedicated to the promotion and development of good citizenship, good government and a strong and vital economy.

SUBMISSION REGARDING BILL C-27

THE EMPLOYMENT AND IMMIGRATION REORGANIZATION ACT

to the

House of Commons Standing Committee

on Labour, Manpower and Immigration

by the

Executive Council

of

THE CANADIAN CHAMBER OF COMMERCE

FEBRUARY 1977

1. THE FUNCTIONAL ROLE OF UNEMPLOYMENT INSURANCE

Today, unemployment insurance is well established in the Canadian economic system, aiding millions of people during difficult periods of their working lives. The program can also be viewed as one of the significant automatic stabilizers that helps maintain aggregate demand during periods of economic decline. We are aware of the foregoing and have always, as an organization, supported in principle unemployment insurance since its inception in 1940. We believe that a balance must be found to avoid inducement of unemployment, of anti-social behavior and misuse of public funds drawn from the taxpayer.

2. OVERALL SOCIAL SECURITY PAYMENTS

Total 1975-76 federal expenditures for social security payments, as classified by Statistics Canada, amount to $12.5 billion, with expenditures by U.I.C. amounting to $3.8 billion. Beyond this, we must consider the proposals in the government's Orange Paper on "Social Security in Canada", which were not costed out, but which the Hon. Darcy McKeough, Ontario Treasurer has estimated to be $3.0 billion and, despite some possible savings for duplications, will no doubt present the Canadian taxpayer with additional burdens. It is within this context that one must consider the adequacy of the proposed amendments to the U.I. Program and other proposals in Bill C-27, not only in terms of present costs but also in terms of the ongoing costs to the Canadian tax payer.

3. FINANCIAL FRAMEWORK OF UNEMPLOYMENT INSURANCE

In 1975, with an unemployment rate of 7.1%, the total cost of the program was $3.3 billion and the total benefits that were paid out were $3.1 billion. The total administration costs were roughly $200 million. The employer-employee share was $1.6 billion while the government's share was $1.7 billion. It is well to remember

that the government contribution is derived from tax money as is the employer-employee account. The estimated amounts to be spent in 1976 are: Gross Benefit Payments $3.3 billion, Administration $220 million, Premiums $2.5 billion, additional taxes $1.3 billion. The Executive Council has indicated to the Minister of Manpower and Immigration its satisfaction with the reduction of unemployment insurance premiums announced for 1977, which they believe is the result of tighter administration combined with fair treatment to applicants.

We are also satisfied with the integration of Unemployment Insurance and Manpower functions which, we are hopeful, will lead to better client service and economies. We would urge that this integration will not lead to the utilization of unemployment insurance funds, drawn from employers and employees, in avenues unrelated to the original concept of the collection of those funds.

4. UNIVERSALITY OF COVERAGE

We notice that the Comprehensive Review of U.I.C. Program details, at the head of the list of work disincentives, the availability of unemployment insurance benefits. The Economic Council's study "People and Jobs" estimates that unemployment insurance induced about 1.1% to the unemployment rate in 1972 and 1973. Moreover, 6% of total benefits are paid to families with incomes in excess of $20,000.

There are claimants normally working on a seasonal basis with high wages, who are collecting U.I. benefits when, as expected, they are seasonally unemployed. Such payments violate insurance principles in that they represent insurance against a certainty: the certainty that during certain seasons, the possibility of performing some occupations is eliminated.

5. UNEMPLOYMENT INSURANCE BENEFIT LEVEL

Unemployment benefit levels in most American states are substantially lower than those in Canada. For example, in California, the maximum weekly benefit amounts to $104, and in Florida the amount is $82. The maximum benefit for claimants in Michigan is $97 a week. These figures are taken from "Unemployment Insurance -- State Changes in 1975", Monthly Labour Review, U.S. Department of Labour, January, 1976. The comparable Canadian figure is a maximum weekly figure of $147.

We propose that the provision for indexing be removed from the Act altogether, rather than amending the provision to allow for discretionary resumption of the index formula at will. Because the general rate of inflation is expected to moderate, the unemployment insurance level, once set free from the earnings index, would settle back slowly each January 1st in relation to general earning levels, which are presently controlled by the Anti-Inflation Board. The redress between unemployment insurance levels and general levels of employment earnings would therefore occur slowly, and without painful adjustments to recipients.

6. UNEMPLOYMENT INSURANCE ENTRY REQUIREMENTS

We believe that the period of eligibility for benefits should move from 8 weeks to 20 weeks in order to provide a reasonable attachment to the labour market and payments should be on a "one week's benefits for one week's work" formula. The 20 weeks of insurable employment can be gained in the 12 months preceeding the claimants filing of an application for benefits, not an unreasonable aggregate period of time in order for a claimant to be considered a bona-fide member of the labour force. If this were to be done, we have estimated that the savings thereon in 1975 would be of the order of $800 million. A Public Opinion Survey taken in 1975,

as set out in the Comprehensive Review of U.I.C. Program, demonstrated that 60% of the Canadians polled felt that an entrance requirement of 8 weeks minimum was too low and that 6 months would be more appropriate.

7. DURATION OF BENEFITS

The proposed legislation calls for a maximum entitlement from all phases of the scheme of 50 weeks. The Gill Committee set the duration at 26 weeks. They argued that a reduction from the then maximum of 52 weeks was essential if the insurance plan was to be confined to unemployment that is curable. They added that an insurance plan cannot undertake to cover the risk of unemployment for a greater period without beginning to depart from insurance principles and to assume burdens that should properly rest in other places.

One of the other places might well be the Canada Assistance Plan which provides a basis for coordinating the various public welfare plans in each province and permits, at the option of each province, the existing categorical shared-cost programs such as unemployment assistance, to be replaced by one general coordinated program. Such a move, which allows for flexibility to accommodate the wishes of the provinces, rather than a partial preemption of the field by U.I.C., commends itself to us.

It is also to be considered in connection with our foregoing proposal, that the average benefit duration is 17 weeks. Moreover, according to a U.I.C. study, the greater the income protection provided by the U.I.C. program, the greater is the potential disincentive to work affected.

8. DISQUALIFICATION AND DISENTITLEMENT

The then Minister of Manpower and Immigration, the Hon. Robert

Andras, before this Committee on May 27th, 1975, testified that Disqualifications and Disentitlements rose from 258.1 thousands in 1973 to 265.7 thousands in 1974. We do not have figures for abuses as distinguished from D and D's. Nevertheless, these figures demonstrate that constant vigilance is required to protect the U.I. Account, which is in line with the view drawn from the previously mentioned 1975 Public Opinion Survey which demonstrated that 71% of Canadians felt that the unemployment insurance program should be tightened, without prejudice to the legitimate claimant.

Under the foregoing title might be considered the following factors: the continuing review between job vacancies, where they exist, with high unemployment rates; a continuing and persistently high level of voluntary quits in spite of Bill C-69; major attachment claimants not required to search in a non-demand occupation for work for an unduly long period; jobs turned down because of non-acceptance of a lesser skill job; and continued tolerance of hiring halls where job search and other controls are rendered most difficult.

9. OTHER POINTS

There are a number of other points which we would like to bring to your attention for your consideration.

Students who are "true" temporary summer employees should either not be required to pay unemployment insurance premiums or have the opportunity to apply for a rebate of premiums paid once they return to school at the end of the summer. Sickness and maternity benefits should be divorced from regular unemployment insurance benefits, and separate rates should determine these benefits. Separate funding and rebate schedules for these benefits would identify the real cost of operation of the public program.

The provision for prorating lump sum vacation and other separation benefits at the "average earning level" should be retained, and

any proposal to remove the prorating provision should not be proceeded with.

The regional trigger should be eliminated (after a time on unemployment, the claimant becomes a welfare case rather than an unemployed person and the money paid to this person is better used for manpower mobility programs, training, etc.). Unemployment Insurance must not be used as a substitute for welfare.

10. DEVELOPMENTAL PROGRAMS

The White Paper, "Unemployment Insurance in the '70's", stated that equally with the income support feature of U.I.C. should be "an efficient pipeline to Manpower programs and other services designed to improve the employment potential of the individual". The first line of defence in this area is for the Federal Government, in conjunction with the provinces, to address the shocking statistic as stated by Senator Sparrow in the Senate Debates of October 27th, 1976, that over one million people have only four years or less of formal schooling and, hence, can be considered to be functionally illiterate. While it may not be possible to reclaim a number of the foregoing, nevertheless, the school system including adult education should rise to the challenge of improving this statistic. It has been established that the unemployment rate among those who have not completed primary school is 6 times higher than that occurring among high school graduates. Moreover, studies in the United States have shown that the lifetime earnings of a high school graduate, as compared with an elementary graduate, are more than double ($125,000 vs $260,000), and college graduates as compared with elementary are more than triple, i.e. college $390,000. In an overall sense in 1971, the Canadian average level of school was 9.6 years. In the U.S. in 1975-76, 69% of the U.S. Labour Force had completed 4 years of High School, and 15% had completed 4 years of college or more. One of the programs which is mentioned by the Hon. Bud Cullen in his program

for developmental work is the program of the Canadian Chamber which is concerned with identifying and helping potential dropouts in many communities across Canada. The Chamber has also produced and published two studies on fundamental education skills which demonstrate that a great upgrading in these areas is required. It should also be recognized, in this general connection, that Manpower programs are not substitutes for Monetary and Fiscal Policy in creating employment through economic growth, but they should be used to solve labour market imbalances without aggravating inflationary pressures, all of which is recommended in the study of the C.D. Howe Research Institute entitled "New Dimensions for Manpower Policy". It is pertinent to remember that for every percentage point of real growth in the G.N.P. we gain 30 thousand jobs. The Chamber, finally under this heading, would urge that management and labour be brought into the planning and monitoring groups in the development of training programs. In this way, training will be rooted in reality and practically attuned, since both groups have a very good reading on the existing and future labour markets.

11. WORK SHARING PROPOSALS

We have read with interest the Minister's proposals on Work Sharing at page 16 of the Highlights Paper. To us, the proposals raise difficulties with respect to collective bargaining, the market system, manpower policy and equity. Collective bargaining agreements are tailored to what the parties believe are matters of substance, and layoff policy is one of these matters. Any question of paying employees less than the contract seems to us to be a non-starter. We do not believe in principle that the government should prop up an industry by way of an infusion of money, particularly as that money will be derived from the taxes collected from employees and employers. It may well be that employees in a firm in difficulty may be better off to be encouraged to go to training and improve their lot job- and income-wise.

Finally, we understand that monies received by employees in such firms can be higher than regular unemployment benefits, and we would not be surprised in this instance to hear of charges of inequity being levelled.

12. CONCLUSION

Like you and our economic partners in Canada's industrial process, we are concerned that our fellow citizens, despite their best efforts and even at the best of times, will require unemployment insurance. This eventuality can lead to a slackening of morale, a diminishing of skills, and a dissatisfaction with our economic system. We believe that the legislative proposals before you are steps in the right direction. As employers who require skilled workers, and as a major contributor to the U.I. account, we have made additional suggestions for preserving the insurance principle, for maintaining the solvency of the U.I. account, for tightening up on abuse, for inviting people to go to training who need it, and for being more responsive to the real needs of the unemployed and the needs of the economy. Perhaps in order to keep our perspective on conditions in the labour market more realistic, more concentration should be paid to the employment rate, i.e. the percentage of the civilian population 15 and over with a job. As of September 1976, this rate shows that proportionately more people have been working in 1976 than at any time in the postwar periods, with the exception of a brief interval in 1974.

We feel that the White Paper, and the debates on this matter of unemployment insurance, are sometimes silent on the objective to which we should all be striving. And that is the buoyant, sustained growth of the Canadian economy. In a sense, unemployment is dealing with the effects of lack of sustained growth. Underemployment is partly the manifestation of a sluggish economy. The way to have an acceptable level of unemployment is to have buoyant employment. This is more than a truism. It is true. It is, in this

highly competitive and real world, and for an open economy like Canada's, a priority requirement and hence we should all have in front of our planning, concern with buoyant growth which would do much to eliminate the problem we are addressing here. Investment in the private sector to create jobs is a necessity.

The foregoing considerations lead us to conclude that consultation between employers and employees and, where warranted, government is an idea whose time has come and where conception must move to action. The basic model for such activity is the plant management and local union or representation group. This is where the interface is most meaningful and the results most satisfying, this is the place where, in our view, in most cases, suspicion, and adversary attitudes can be dealt with satisfactorily. This is the way we feel the situation contemplated by "Work Sharing Proposals" can be better handled and under the title "Work Enlarging Proposals".

We feel, because of the linked and structural proposals in the legislation, that the amendments and new proposals proposed by this Committee and decided by Parliament will be operative for some time to come, as were the 1970 proposals. We are hopeful that our submission will be helpful, and we request the Committee to give it full and sympathetic consideration.

OFFICES OF THE CANADIAN CHAMBER OF COMMERCE AT YOUR SERVICE

NATIONAL

Commerce House,
1080 Beaver Hall Hill
Montréal, Qué. H2Z 1T2

BRITISH COLUMBIA

626 West Pender Street,
Vancouver, B.C. V6B 1V9

ALBERTA

10201 — 104 Street,
Edmonton, Alta. T5J 1B2

SASKATCHEWAN

2314 — 11th Ave.,
Regina, Sask. S4P 0K1

MANITOBA

177 Lombard Ave.,
Winnipeg, Man. R3B 0W8

ONTARIO

2464 Yonge St.,
Toronto, Ont. M5G 1R7

QUEBEC

1080 Beaver Hall Hill
Montréal, Qué. H2Z 1T2

ATLANTIC REGION

1111 Main Street,
Moncton, N.B. E1C 1H3

APPENDIX "LMI-14"

THE CANADIAN CHAMBER OF COMMERCE

REPORT

on

BASIC EDUCATIONAL SKILLS

JUNE, 1975

The Canadian Chamber of Commerce is the national voluntary federation of some 700 autonomous Boards of Trade and Chambers of Commerce (the terms are synonymous) in communities throughout Canada. These community organizations, which make the decisions as to the policies of The Canadian Chamber of Commerce, exist to promote civic, commercial, industrial, and agricultural progress in the areas in which they operate and to promote good government at all levels.

In addition, the Chamber's membership includes some 2600 business firms and subsidiaries, comprising all sizes and types of enterprise across Canada, as well as 30 national trade, business and professional associations.

REPORT

on

BASIC EDUCATIONAL SKILLS

prepared by the

EDUCATION COMMITTEE

of

THE CANADIAN CHAMBER OF COMMERCE

JUNE, 1975

25694–5

TABLE OF CONTENTS

Introduction .....

Survey Statistics .....

What The Survey Says .....

- What the Universities Think of Freshmen .....
- What the Universities are Doing .....
- Opinions and Action from the Community Colleges .....
- The Nature of the Deterioration .....
- How Has It Come About? .....
- Is There A Solution? .....

Conclusions .....

Appendix .....

INTRODUCTION

Over the years, the Education Committee of the Canadian Chamber of Commerce has sought to: consider and review those educational issues having general application to our membership across Canada; encourage the involvement of our member Boards of Trade and Chambers of Commerce both in these issues and in the improvement and furtherance of continuing education at the community level; and cooperate with educators in exploring the financial and other problems involved in improving educational facilities and opportunities throughout Canada.

In recent months, the Committee has become increasingly concerned, as the result of reports appearing in the press and elsewhere, about: the apparent lack of basic communication and computational skills (the "3 R's") possessed by Canadian students upon entering post-secondary educational institutions; the diminishing use of objective standards of course evaluation in regard thereto; and the deleterious effect which the increasing use of course "options" has had on these "core" subjects. In addition, these reports coming from all sectors and levels of society, seemed to indicate that students leaving secondary schools and attempting to find work in industry or business, or going on to further education, were poorly equipped to enter into these areas of endeavour. But, there was nothing specific, only innuendo.

So, the Education Committee decided to investigate the situation with an approach to the universities and colleges to determine whether there was a consensus and, if so, to pin down the problem areas.

The purpose of the Committee's effort was not to conduct a statistical survey but, rather, to obtain considered opinions based on any available evidence as to whether the present standard of education meets the needs of our students. The inquiry was in the form of letters (copies appended to this Report) to the heads of universities and community colleges, putting a single question namely, what has happened to schooling in the fundamentals, and how can you tell what a student has learned. This question having been posed, it was then asked will you please "brief us on the situation" as you find it, and advise us as to the "remedial action" you are taking or considering, if you are experiencing difficulties in these areas. The volume and extent of the responses was most encouraging, details of which are set out in this Report.

Recent articles in the press indicate that this concern is shared by the universities which are discovering that a significant number of freshmen lack basic mathematical skills, are functionally illiterate, or have a limited breadth of background knowledge. Indeed, it appears that decentralization of curriculum control, without competitive examination standards, has contributed to the problem of determining who are qualified to be admitted to post-secondary institutions or who are being considered for employment.

In summary, we should point out that while the conclusions drawn from this extensive survey generally, but coincidentally, supported the Committee's concerns, they really reflect the views of experienced senior educators from across Canada. Accordingly, we believe that this document will serve as a credible and timely input to ongoing discussions in this area between governmental departments of education, educators, school trustees, and concerned Canadians as a whole.

SURVEY STATISTICS

The response to the survey was immediate, substantial and uniform (see appended list of respondents).

	Letters Sent	Responses Received*	%
To universities	63	50	79
To community colleges	160	75	47

* As of June 1, 1975

Tables appended to this Report set out the respondents' attitudes and viewpoints with respect to certain queries raised in the survey.

WHAT THE SURVEY SAYS

What the Universities Think of Freshmen

The overall response indicated that, during the last several years, an increasing percentage of students entering universities and colleges were functionally illiterate. Little statistical work has been done in this area. However, available statistics have borne out the general observation that there has been a general decline across the country.

One university stated that "It all began...when the Dewey philosophy reached Canada". A Maritime university says "...a significant number of freshmen lack basic skills in the areas of mathematics and English usage". Then, from an Ontario university "...principal difficulties...arise from the inability of many students to communicate effectively and (there is) a lack of numerical skills". Another university says "...inability to comprehend...structure sentences...(and) paragraphs,...punctuation...indifference to spelling". And, further, "...80% would benefit greatly from systematic instruction". Another university says that they are concerned "...about the adequacy of student preparation in basic literate and mathematical skills". Yet, another says the "...great majority...lack the fundamentals in communication and mathematical skills". A Manitoba university offered some statistics in this summary."The first major task concerns a provision of mathematics courses for first year engineering students. In order to better establish the dimensions of the task, the staff administers a one hour diagnostic test covering the basic content of mathematics...The test has a possible 60 marks, and 50 was considered a good score. The results were as follows:

30+	Reasonably well prepared	12%
19-29	Some possibility of making up deficiencies	20%
12-19	Remedial treatment necessary	36%
0-11	Little chance of success	32%"

In Saskatchewan, they think "The university has a right to expect that after twelve years in school the student should come to the university proficient in basic English". Then, in Alberta, they are "attempting to overcome English language problems by designing courses for freshmen students" and, in British

Columbia, "The situation...is all too familiar...in English and mathematics".

So much for the basic deficiencies appreciated by universities.

What the Universities are Doing

But, what is being done? Well, the universities are providing formal remedial courses in very many instances, or students are being given informal additional tuition within established programs, or the universities which have not yet gone so far, are considering what is the best thing to do. None of the universities consider remedial program work their responsibility and they complain, very often bitterly, that they're having to provide out of their reducing financial resources instruction which should be provided, and the costs borne, by the secondary school system. Here is what they say in Atlantic Canada: "Foundation courses in English, maths and sciences introduced in 1968...(recently) approximately 60% of entering students (have been) assigned to foundation courses".

At one university in the Maritimes they say that we are "...reluctant to mount remedial year...work that should have been completed at high school". An Ontario university echoes the same sentiment. At another university, they have "expanded the number of sections of basic English...in an effort to improve literacy and a number of our academic councillors are increasing their efforts to direct students to avail themselves of courses intended to improve their academic background before proceeding beyond first year". Another university gives "classes in remedial English...(and) are experimenting with a self-help remedial approach which could be used in both English and mathematics". Yet, another university says that "...their skill at expressing themselves in terms of English composition leaves a great deal to be desired". At another they say "...it is unavoidable that the (high school) curriculum should have an impact on university programs for first year students. The present flexibility of the curriculum has the virtue of enabling students to accelerate their programs, somewhat. On the other hand...the universities find they must compensate...for the gaps in the learning of freshmen students...(we) are obliged to devote an increasing portion of...(our) resources to providing make-up courses and introductory courses, and so doing work which was formerly done by the high schools". At another Ontario university, they have been "forced to introduce remedial classes both

in mathematics and in English". In Saskatchewan, one university requires "students who scored less than 75% in their Grade 12 literature and composition classes to take a remedial class in composition...". And, in Alberta, they are making similar attempts to overcome English language problems by designing courses for freshmen students to strengthen their ability in this area. Typically, in British Columbia, a university "approved the administration of the diagnostic test in English composition for entering students. Those who failed...will henceforth be required to take non-credit remedial work in writing...".

Opinions and Action from the Community Colleges

While these opinions reflect only those of the universities, and represent consistent opinion from across the country, the opinions expressed by community colleges are even more emphatic.

From an Atlantic Provinces college comes the opinion that high school students have been given "...woefully inadequate preparation...to use...English". At another school, they say that students are "...deficient in...mathematical abilities... (and) the evidence of inadequate preparation in math is increasing". From Quebec, comes the report that "...new graduates from high schools are poorly prepared...(and) knowledge of the mother tongue is at its lowest...". At an Ontario community college, they say "each semester a significant number of students... demonstrate fundamental weakness in English and mathematics". Another says that high school students "...understand basic concepts but lack basic skills". At another college "data collected over the past three years indicate that incoming students are ill-prepared...". Another college finds that "...about half...(the)students who enter business and technology are deficient in basic skills...", and another school says that "...it is crystal ball gazing to determine what a Grade 12 diploma means today".

In Manitoba, they have done some "...laboratory testing... from Grade X to Grade XII (which) indicates very low scores in spelling, reading and word comprehension". And, at another, they say "the dilemma cited...is a real problem".

It is not dissimilar in Alberta where a community college has found that "...numbers of students graduate from high school without a sound knowledge of the fundamental skills... mathematical and communication skills are weak. But more distressing are the slovenly work habits". And, in the same province, "abolition of...examinations...appear(s) to have produced

more functional illiteracy...". In an institute of technology they say "because of the deficiencies in communication skills... mathematics is a constant problem...".

And, not to be outdone it would seem, British Columbia finds that "reading norms have dropped from a Grade XII level to Grade X level...". When, "50% of students cannot read what is written in English...because of decentralization of curriculum and abolition of...examinations...(we are) convinced that the general level of skills is decreasing year by year...".

The Nature of the Deterioration

Well, so much for the response to the question as to whether there is an opinion that there has been a deterioration of the basic communication and computational skills. The opinion that this has come about is almost unanimous, although it should be pointed out that this view was tempered, in a number of instances, by comments such as the following: "...let us emphasize our belief that the secondary schools are doing excellent work in many areas. We find that our students...demonstrate considerable strength in discussion groups and in their willingness to state and express opinions. They are quite active in verbal expression generally and are outspoken in their views". Out of the 125 responses to the 223 inquiries, some 6 opinions were contrary. Five of these were from universities and from graduate schools, or schools which are applying high academic entrance standards.

This condition, in itself, raises the following questions. If, in some instances, universities can find students of quality, then what is the nature of the deterioration? Can the drop in quality be measured? What is it related to? The costs of education have never been higher, yet what has happened to bring down the quality? Is the drop in quality general, or is it limited to some subject or subjects? Perhaps we can get indications of some possible answers to these questions on further examination of the opinions expressed in the responses to the survey.

There is one significant difference in the replies received from the universities and the community colleges. The former are agreed on the fact of deterioration, but they are almost wholly taken up with the theme that they are now having to bear the cost of undertaking education which, they say, is the responsibility of the secondary schools. Many of the replies from

the latter group are concerned about the lack of motivation among students. "We see motivation as the factor basic to (learning)...one learns essentially to the extent that one is motivated...students lack enthusiasm for learning...(they are) unwilling participants...most students lack...motivation for effective independent study... We see the lack of basic mathematical skills...(the question is) how to motivate students... students (are) unaware that they lack the fundamental skills, and are not prepared to accept the argument...(they say) what difference does it make?...students are given almost complete freedom in selecting their course programs (and this) results in students taking the courses requiring the least amount of study and work".

One of the respondents says "...basic skills (are) more important now than ever before...(a) good working knowledge of English and mathematics has enormous transfer value...". Another goes into some detail about some effects when motivation is not present - "Effective communication is essential in our economy and society. Therefore, the basic communication skills of reading, writing and speaking are required by everyone...we are finding a very wide range in the writing ability of students...demonstrating considerable difficulty in formulating ideas and are unable to write their ideas in a concise and precise manner. The English grammar, composition, punctuation, spelling and penmanship of the majority of students is atrocious. On many occasions, the number and combination of errors are such as to make their writing unintelligible... students are unaware of the nuances that can be created in... writing by incorrect use of the English language...it appears that many students have never been exposed to a dictionary and are unable to use one...spelling is so bad that the use of a dictionary would be almost impossible". That is a typical description of the low capability of many students in using the English language. Similar statements indicate that the level of achievement in mathematics is the same. It is unfortunate that little or no definitive research has been done to measure standards of quality.

How Has It Come About?

But what is the quality related to? How has the deterioration come about? There are several opinions, but the predominant reason suggested is best expressed by the following extract. "It all began in the thirties when the Dewey philosophy reached Canada. The child-centered school, à la Jean-Jacques Rousseau, would be a vast improvement over anything

that we had ever attempted. The child-centered school needs imaginative teachers who have every quality and virtue in the book - and then some - but he or she must be able to 'motivate' each child to learn. Everything that matters, everything that we could conceivably want is already in the child and the role of the teacher is simply to bring it out. Lessons must be lively and entertaining, there must never be a dull lesson, drills are taboo unless the teacher can invent games that are ingenious forms of drill. Memorising is never entertaining, memorising therefore is out. If the child doesn't like his or her lessons, either the teacher is a dud or the system is at fault. Learning the multiplication tables is stultifying, acquiring a legible hand by doing exercises in penmanship is a bore, learning how to spell and how to write a sentence that has a head and a tail is a crashing bore. Any adult that either of us knows cannot learn anything hard by reading it once. Any child that we know accepts the fact that playing the piano, figure skating or playing hockey requires knowledge of the rules, practice and repetition. But we mustn't have that kind of thing in the schools. Nor can we have tests to measure achievement, grasp of a subject. That might confront a child with failure and in our system the child never fails, the teacher does or the system does. The risk of failure must never be run, the child must always think that he or she is doing fine, indeed; he or she must be told constantly that everything is going swimmingly. He or she doesn't need to know any grammar (if the noises made are understandable and if speech works that is good enough), any geography (who cares where Toronto really is), any history because what 'relevance' to the child have all the people who lived before he or she came into the world. Canada is stuck with the product of the nation's schools and so, as employers, are you. I suspect that the best thing to do would be to put reasonable standards back into the system, demand that they be met at every level, and help the tiny minority who are incapable of meeting those standards to find something else that he or she can do".

Or, this: "...Other modes of communication have been introduced into the system. Reading, writing and arithmetic have not been supplanted but have had to move over to accommodate audio visual skills...no one can dispute the value of such additions to a student's general education, the constraints of time and energy curtail the emphasis formerly placed on the fundamentals...".

And, this: "...The visual-oriented society - TV, comic strips, etc., - has made it possible, and even attractive, for people to abandon reading to all intents and purposes. This sad situation is compounded by...what comes across the media... (and) is...hostile to the cultivation of any standards of expression...but a great contribution to improving literacy could be made by business, as sponsors of TV shows, if they were to refuse to buy the junk which comes over on the idiot-box".

Is There A Solution?

There are other statements made which impress on the reader of this mass of information that, although the basic communication and computational skills are not appreciated by the greater number of students and that, therefore, they are given low priority, there are many indicators that other subjects also fare badly.

What is the solution? It is difficult to say. When respondents to the survey address themselves to this question, they say, with an almost unanimous voice, "we don't know the answers". Many respondents warn against returning to "examinations", and caution that whatever is done should not interfere with the "freedoms" in education that have been achieved while, at the same time, declaring almost unanimously for a return to the basics and some form of discipline to bring about a satisfactory level of achievement. There is a warning running throughout many of the replies against any changes that would make the secondary school a preparatory institution for university. There is a very strong opinion (among the community colleges) that the universities must stand on their own feet by establishing their own admission standards. Some, but not many, of the universities agree.

CONCLUSIONS

Based on the results of this survey, which we should reiterate was not intended as a purely statistical survey but, rather, as an attempt to obtain educators' considered opinions on the "basic skills" question, the Chamber offers the following conclusions, comments, and recommendations:

1) The educational system has changed drastically, and in surprisingly similar ways,across Canada over the past 5-10 years.

2) Some of these changes have been generally beneficial (e.g. the introduction of subject, rather than grade, promotion, and greater opportunities for student discussion and expression of opinions). Others have not been so good (e.g. the imbalance created by the increasing use of course options at the expense of an emphasis on the "basic skills" of communication and computation, and the lack of objective standards of course evaluation).

3) The key question to be asked is "is there a way to retain and, indeed, improve upon these 'good' changes while, at the same time, eliminating the 'bad'?".

4) A clear majority of the respondents to the survey indicated that: a) students do lack proficiency in the "basic skills"; b) there is a need to upgrade the teaching of "basic skills"; c) there is also a need to measure where we are, and where we want to be, in "basic skills", particularly in the area of communication and computation; d) they were not sure on what basis this measurement might best be carried out.

5) Returning to the question posed in (3) above, we believe that it is clearly the responsibility of Provincial Departments of Education to: a) develop appropriate measurements for testing students' proficiency in "basic skills", if such measurements are not now available; b) decide upon the"basic skills" standards required either in the community or for purposes of further education; c) develop "action programs" for use within the schools to ensure that students do achieve and, better still, surpass these standards.

6) We commend the use of tests by universities to determine a student's potential in a variety of areas, and suggest that these tests be developed on a national or provincial basis. We realize, of course, that there are many difficulties involved with such tests; nonetheless, we believe that something is needed to help in entrance decision-making.

7) The effective use of these tests, together with a testing program in the basics at the primary and secondary school levels would, we submit, provide a credible replacement for outmoded high school departmental examinations and, at the same time, relieve the universities of the onerous and unwanted task of developing eleventh hour remedial programs in the basics.

8) We believe that there is a real need for ongoing co-operation and co-ordination between educators and the community in these and allied areas so that each may be fully aware of, and be able to effectively deal with, the other's concerns and requirements.

APPENDIX

SAMPLE OF LETTER TO UNIVERSITIES

February 19, 1975

Dear :

Your views are invited on an area of growing concern to many businessmen and educators.

Members of the Canadian Chamber of Commerce Education Committee are presently reviewing the teaching of basic skills in Canada's Education System. They wonder what has happened to schooling in the fundamentals, and how you can tell what a student has learned. Recent articles in the press indicate this concern is shared by the Universities which are finding that a significant number of freshmen lack basic mathematical skills, are functionally illiterate, or have a limited breadth of background knowledge. Decentralization of curriculum control, without uniform competitive examination standards, has contributed to the problem of determining who are qualified to be admitted to post-secondary institutions or who are being considered for employment.

Specifically, our Education Committee would be grateful if you, or an appropriate colleague at your institution, would brief us on the situation in your jurisdiction, and advise us if you are experiencing difficulty in the above areas and what remedial action is being taken, or is being considered.

It is also appreciated that one of the critical problems facing higher education today is financing which, under the British North America Act, is under the jurisdiction of each province. Should universities and colleges be considered national resource centres carrying out teaching and research that might better be funded, in large part, by direct Federal participation rather than indirect, as at present, in order to avoid regional disparities and anomalies? Your views on this matter would also be appreciated.

It is our plan to compile a report which may be used to encourage Government Education authorities to take a new look at what is happening in Education with a view to taking action to improve its effectiveness in today's world.

Please reply to Mr. J. C. Ronson, Chairman of the Education Committee of the Canadian Chamber of Commerce, 330 University Avenue, Toronto, Ontario M5G 1R7.

A copy of any report that is published will be sent to you.

We look forward to receiving your early reply and thank you for your cooperation.

Yours sincerely,

John C. Ronson
Chairman,
Education Committee

SAMPLE OF LETTER TO COMMUNITY COLLEGES

March 7, 1975

Dear :

Your views are invited on an area of growing concern to many businessmen and educators.

Members of the Canadian Chamber of Commerce Education Committee are presently reviewing the teaching of basic skills in Canada's Educational System. They wonder what has happened to schooling in the fundamentals, and how you can tell what a student has learned. Recent articles in the press indicate this concern is shared by the Universities which are finding that a significant number of freshmen lack basic mathematical skills, are functionally illiterate, or have a limited breadth of background knowledge. Decentralization of curriculum control, without uniform competitive examination standards, has contributed to the problem of determining who are qualified to be admitted to post-secondary institutions or who are being considered for employment.

Specifically, our Education Committee would be grateful if you, or an appropriate colleague at your institution, would brief us on the situation in your jurisdiction, and advise us if you are experiencing difficulty in the above areas and what remedial action is being taken, or is being considered.

It is our plan to compile a report which may be used to encourage Government Education authorities to take a new look at what is happening in Education with a view to taking action to improve its effectiveness in today's world.

Please reply to Mr. J. C. Ronson, Chairman of the Education Committee of the Canadian Chamber of Commerce, 330 University Avenue, Toronto, Ontario M5G 1R7.

A copy of any report that is published will be sent to you.

We look forward to receiving your early reply and thank you for your co-operation.

Yours sincerely,

John C. Ronson
Chairman,
Education Committee

LIST OF RESPONDENTS TO SURVEY

I - UNIVERSITIES*

Acadia University, Wolfville, N.S.
Bishop's University, Lennoxville, Que.
Brescia College, London, Ont.
The University of British Columbia, Vancouver, B.C.
Brock University, St. Catharines, Ont.
The University of Calgary, Calgary, Alta.
Carleton University, Ottawa, Ont.
Concordia University, Montreal, Que.
Dalhousie University, Halifax, N.S.
University of Guelph, Guelph, Ont.
Huron College, London, Ont.
University of King's College, Halifax, N.S.
King's College, London, Ont.
Lakehead University, Thunder Bay, Ont.
Laurentian University of Sudbury, Sudbury, Ont.
The University of Lethbridge, Lethbridge, Alta.
The University of Manitoba, Winnipeg, Man.
McGill University, Montreal, Que.
McMaster University, Hamilton, Ont.
Memorial University of Newfoundland, St. John's, Nfld.
Université de Moncton, Moncton, N.-B.
Université de Montréal, Montréal, Qué.
Mount Allison University, Sackville, N.B.
University of New Brunswick, Fredericton, N.B.
Notre Dame University of Nelson, Nelson, B.C.
Nova Scotia College of Art and Design, Halifax, N.S.
Nova Scotia Technical College, Halifax, N.S.
Ontario Institute for Studies in Education, Toronto, Ont.
University of Prince Edward Island, Charlottetown, P.E.I.
Université du Québec, Québec, Qué.
Queen's University at Kingston, Kingston, Ont.
University of Regina, Regina, Sask.
Royal Military College of Canada, Kingston, Ont.
Ryerson Polytechnical Institute, Toronto, Ont.
St. John's College, The University of Manitoba Campus, Winnipeg, Man.
Saint Mary's University, Halifax, N.S.
University of St. Michael's College, Toronto, Ont.
Saint Paul University, Ottawa, Ont.
St. Thomas More College, Saskatoon, Sask.
University of Saskatchewan, Saskatoon, Sask.
Université de Sherbrooke, Sherbrooke, Qué.
Université Laval, Québec, Qué.

Trent University, Peterborough, Ont.
University of Trinity College, Toronto, Ont.
University of Waterloo, Waterloo, Ont.
The University of Western Ontario, London, Ont.
Wilfrid Laurier University, Waterloo, Ont.
University of Windsor, Windsor, Ont.
The University of Winnipeg, Winnipeg, Man.
York University, Downsview, Ont.

* Members of the Association of Universities and Colleges of Canada

II - COMMUNITY COLLEGES**

Alberta College, Edmonton, Alta.
Assiniboine Community College, Brandon, Man.
Atlantic Baptist College, Moncton, N.B.
British Columbia Institute of Technology, Vancouver, B.C.
Cambrian College of Applied Arts and Technology, Sudbury, Ont.
Camosun College, Victoria, B.C.
Camrose Lutheran College, Camrose, Alta.
Capilano College, North Vancouver, B.C.
Centennial College of Applied Arts and Technology, Scarborough, Ont.
Centralia College of Agricultural Technology, Huron Park, Ont.
Champlain Regional College, Sherbrooke, Que.
Collège de la Gaspésie, Gaspé, Qué.
Collège de Maisonneuve, Montréal, Qué.
Collège de Rivière-du-Loup, Rivière-du-Loup, Qué.
Collège de Saint-Laurent, Montréal, Qué.
Collège Durocher, Saint-Lambert, Qué.
Collège Lafleche, Trois-Rivières, Qué.
Collège Montmorency, Chomedey, Qué.
College of Fisheries, Navigation, Marine Engineering and Electronics, St. John's, Nfld.
College of New Caledonia, Prince George, B.C.
Collège Stanislas, Outremont, Qué.
Conestoga College of Applied Arts and Technology, Kitchener, Ont.
Confederation College of Applied Arts and Technology, Thunder Bay, Ont.
Cypress Hills Community College, Swift Current, Sask.
Douglas College, New Westminster, B.C.
Durham College of Applied Arts and Technology, Oshawa, Ont.
École de musique Vincent-d'Indy, Outremont, Qué.
Fairview College, Fairview, Alta.
Fanshawe College of Applied Arts and Technology, London, Ont.
George Brown College of Applied Arts and Technology, Toronto, Ont.

Georgian College of Applied Arts and Technology, Barrie, Ont.
Grant MacEwan Community College, Edmonton, Alta.
Humber College of Applied Arts and Technology, Rexdale, Ont.
Institut de technologie agricole, Saint-Hyacinthe, Qué.
Institut de tourisme et d'hôtellerie, Montréal, Qué.
Institut Teccart Inc., Montréal, Qué.
John Abbott College, Ste-Anne-de-Bellevue, Que.
Keewatin Community College, The Pas, Man.
Kelsey Institute of Applied Arts and Sciences, Saskatoon, Sask.
Kemptville College of Agricultural Technology, Kemptville, Ont.
Lethbridge Community College, Lethbridge, Alta.
Loyalist College of Applied Arts and Technology, Belleville, Ont.
Maritime Forest Ranger School, Fredericton, N.B.
Mohawk College of Applied Arts and Technology, Hamilton, Ont.
Mount Royal College, Calgary, Alta.
New Brunswick Institute of Technology, Moncton, N.B.
Newfoundland College of Trades and Technology, St. John's, Nfld.
Niagara College of Applied Arts and Technology, Welland, Ont.
Niagara Parks Commission, School of Horticulture, Niagara Falls, Ont.
Northern Alberta Institute of Technology, Edmonton, Alta.
Northern College of Applied Arts and Technology, South Porcupine, Ont.
Notre Dame Secretarial School, Montreal, Que.
Nova Scotia Agricultural College, Truro, N.S.
Nova Scotia Land Survey Institute, Lawrencetown, N.S.
Nova Scotia Nautical Institute, Halifax, N.S.
Okanagan College, Kelowna, B.C.
Olds Agricultural and Vocational College, Olds, Alta.
Ontario College of Art, Toronto, Ont.
Parkland Community College, Melville, Sask.
Prince Albert Regional Community College, Prince Albert, Sask.
Red Deer College, Red Deer, Alta.
Red River Community College,Winnipeg, Man.
Ridgetown College of Agricultural Technology, Ridgetown, Ont.
Royal Roads Military College, Victoria, B.C.
St. Clair College of Applied Arts and Technology, Windsor, Ont.
Saint John Institute of Technology, Saint John, N.B.
St. Lawrence College of Applied Arts and Technology, Kingston, Ont.
Saskatchewan Technical Institute, Moose Jaw, Sask.
Sault College of Applied Arts and Technology, Sault Ste. Marie, Ont.
Seneca College of Applied Arts and Technology, Willowdale, Ont.
Sheridan College of Applied Arts and Technology, Oakville, Ont.
Sir Sandford Fleming College of Applied Arts and Technology, Peterborough, Ont.
Southern Alberta Institute of Technology, Calgary, Alta.
Vancouver Community College, Vancouver, B.C.
Wascana Institute of Applied Arts and Sciences, Regina, Sask.

** From a list compiled by Dr. Gordon Campbell, Faculty of Education, The University of Lethbridge, Lethbridge, Alta.

TABLES

TABLE 1

Universities' Reaction to the Statement:
"High School graduates are lacking in 'basic skills'"

Region or Province	Agree	Disagree	Not Applicable, No comment, Unsure, etc.	Total
Atlantic	7	2	3	12
Quebec	4	2	1	7
Ontario	14	1	6	21
Western Provinces	8	1	1	10
TOTAL	33	6	11	50

TABLE 2

Community Colleges' Reaction to the Statement:
"High School graduates are lacking in 'basic skills'"

Region or Province	Agree	Disagree	Not Applicable, No comment, Unsure, etc.	Total
Atlantic	5	2	1	8
Quebec	6	3	6	15
Ontario	18	2	5	25
Western Provinces	17	2	8	27
TOTAL	46	9	20	75

TABLE 3

Universities Reporting on Remedial Programs

Region or Province	At least some remedial courses	No remedial courses	Other, No comment, Considering, etc.	Total
Atlantic	5	2	5	12
Quebec	1	2	4	7
Ontario	8	3	10	21
Western Provinces	5	1	4	10
TOTAL	19	8	23	50

TABLE 4

Community Colleges Reporting on Remedial Programs

Region or Province	At least some remedial courses	No remedial courses	Other, No comment, Considering, etc.	Total
Atlantic	7	0	1	8
Quebec	3	2	10	15
Ontario	16	1	8	25
Western Provinces	15	2	10	27
TOTAL	41	5	29	75

OFFICES OF THE CANADIAN CHAMBER OF COMMERCE AT YOUR SERVICE

NATIONAL OFFICE
Commerce House,
1080 Beaver Hall Hill
Montréal, Qué. H2Z 1T2

BRITISH COLUMBIA OFFICE
626 West Pender Street,
Vancouver, B.C. V6B 1V9

ALBERTA OFFICE
10201 — 104 Street,
Edmonton, Alta. T5J 1B2

SASKATCHEWAN OFFICE
2020 — 11th Avenue,
Regina, Sask. S4P 0J3

MANITOBA OFFICE
177 Lombard Ave.,
Winnipeg, Man. R3B 0W8

ONTARIO OFFICE
330 University Ave.,
Toronto, Ont. M5G 1R7

QUEBEC OFFICE
1080 côte du Beaver Hall
Montréal, Qué. H2Z 1T2

ATLANTIC REGION OFFICE
1111 Main Street,
Moncton, N.B. E1C 1H3

APPENDIX "LMI-15"

THE CANADIAN CHAMBER OF COMMERCE

SECOND REPORT ON BASIC EDUCATIONAL SKILLS

NOVEMBER, 1976

A sampling of employers' views concerning
the "3R" skills possessed by high school graduates

The Canadian Chamber of Commerce is the national voluntary federation of Chambers of Commerce and Boards of Trade. In addition, the Chamber's membership includes some 2700 business firms and subsidiaries, comprising all sizes and types of enterprise across Canada, as well as 30 national trade, business and professional associations.

Representing a broad spectrum of society across Canada, the Canadian Chamber is uniquely equipped to develop policies that accurately reflect the views of community and business leaders in the interests of all Canadians. This federation of community organizations and businesses is dedicated to the promotion and development of good citizenship, good government and a strong and vital economy.

SECOND REPORT

on

BASIC EDUCATIONAL SKILLS

prepared by the

EDUCATION COMMITTEE

of

THE CANADIAN CHAMBER OF COMMERCE

NOVEMBER, 1976

TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION

OBJECTIVES OF THE SURVEY

THE SURVEY RESULTS

CONCLUSIONS AND RECOMMENDATIONS

APPENDICES:

A) SURVEY AUDIENCE

B) SURVEY QUESTIONNAIRE

INTRODUCTION

This is the second report prepared by the Education Committee of the Canadian Chamber of Commerce on the question of Basic Educational Skills. The results give further support to the conclusions of the first report, published in June 1975, resulting from a survey of senior educators from Universities and community Colleges across Canada.

The opinions expressed in the first report led to the following conclusions:

1. During the last 5 to 10 years, the educational system in public schools has changed drastically and in surprisingly similar ways across the country;

2. Some of these changes have been generally beneficial, but others have been damaging. For example, there was a perceived lack of proficiency in communication and computational skills among students leaving public schools. The experience of the respondents indicated that this lack was associated with the elimination of methods of measurement and, consequently, standards;

3. The respondents to the survey had no ready answers as to how this deterioration could be halted, or reversed, except for the frequently recorded suggestion that there should be standards established for the "Basic Skills", at least. However, this suggestion was accompanied by the warning that the former examination system was not necessarily, in the long term, the best tool of measurement. The respondents were not able to say how much, or of what kind, the deterioration consisted except to provide opinion and some statistics demonstrating that the number of students entering freshmen courses, and failing their first year, was increasing at an alarming rate. Courses of study were said to be no more difficult than formerly and, in some cases, might be less so.

Much continues to be said in the press and other publications, radio and television by persons representing a wide spectrum of society, to the effect that there is something wrong with our public school education. It is said that large numbers of young people leaving our public school system are unable adequately to read, write or count. Consequently, they cannot express themselves comprehensibly. Moreover, statements have been made frequently, by educators and others, that recent high school graduates' capability in this area is equivalent to no higher than the grade eight or nine level. As a balancing factor, it is frequently said that these students are better in such things as oral presentations than they were previously.

Such statements are confusing. So, it is important to try to find answers.

In presenting this survey, the Canadian Chamber of Commerce wishes to emphasize that we are not advocating a return to the old formal curriculum, however we are seriously concerned about the welfare of the many students who are the victims of shortcomings in the education system. Regardless of what statistics people can produce in comparing "now" with "then", the basic skills are not being taught well enough for today's world. The Canadian Chamber of Commerce is convinced the basics can be well taught.

OBJECTIVES OF THE SURVEY

What is the opinion of employers of these students? The opinions in the first survey were so disturbing that the Education Committee of the Canadian Chamber of Commerce decided to conduct a second survey, this time of Canada's business and industrial community, represented through the membership of the Chamber as well as other associated professional groups. The rest of this report reviews the results obtained in this second survey and the conclusions arrived at.

. . . . . .

THE SURVEY RESULTS

THE QUESTIONS ASKED (See Appendix B)

The first question asked was divided into eight parts. Each was intended to allow the respondent to provide statistics, or to express an opinion based on experience, as to whether there has been improvement or deterioration in communication and computation skills during the past 3 to 5 years.

Question 1(a) - In most situations, employees have to complete employment application forms and read notices, directions, instructions, manuals, or other material in order to be able to perform even the most elementary tasks. The question posed was general in its scope:

Is reading ability, better, the same, or poorer?

BETTER	THE SAME	POORER
23	260	246

Question 1(b) - Oral Communication is the key method of communication, whether one is indulging in idle conversation, replying to questions about work situations, or explaining one's activities. The question was:

Are Oral Communication Skills better, the same, or poorer?

BETTER	THE SAME	POORER
14	241	121

Question 1(c) - In many work situations, there is little call for writing; indeed, many industries and businesses organize their work methods in order to minimize the time spent in having to make or read written records. However, in situations where writing is necessary, it was believed important enough to ask the following question:

Are Written Communication Skills better, the same, or poorer?

BETTER	THE SAME	POORER
16	116	402

Question 1(d) - Then we asked:

How are Overall Communication Skills?

BETTER	THE SAME	POORER
36	220	270

Question 1(e) - Computational skills were defined in the survey as being simple addition, subtraction, multiplication and division. We asked:

How are Computational Skills?

BETTER	THE SAME	POORER
35	217	278

Question 1(f) - Problems that occur in business and industry are seldom unique. The same problems occur repeatedly with some minor differences. We asked:

Do employees use their Memories in problem solving tasks:

BETTER	THE SAME	POORER
32	293	195

Question 1(g) - One important element in improving productivity and efficiency in business and industry is inquisitiveness and eagerness to learn on the part of employees. Accordingly, the following question was asked:

Are employees Inquisitive and Eager to Learn?		
BETTER	THE SAME	POORER
97	227	207

Question 1(h) - Another factor that is necessary in business and industry is the element of competition. So, we asked:

Do employees have a Strong Competitive Spirit?		
BETTER	THE SAME	POORER
58	213	259

A tabulation of the opinions on Question 1 follows:

QUESTION	ANSWERS		
	BETTER	THE SAME	POORER
Reading Ability	23	260	246
Oral Skills	121	241	172
Written Skills	14	116	402
Overall Above Skills	36	220	270
Computational Skills	35	217	278
Memory	32	293	195
Inquisitive and Eager to Learn	97	227	207
Strong Competitive Spirit	58	213	259

Comment on Responses to Question 1

The similarity of the responses to each of the parts of this question is striking in that they reveal that about 10% of the students entering business and industry are "better" than they were with respect to "basic skills", but approximately 50% are "poorer" than before.

What appears to be most alarming from these responses is the reduction overall, in the general level of proficiency, whether it be in communication or computational skills, or in motivation or competitive attitudes.

Question 2 - Since the advent of the calculator, one could hypothesize that a greater reliance would be placed on its use, to the detriment of mental computational activity. So, we asked the following question:

"Do you find students recently entering your organization relying upon calculators to perform simple computational tasks? ("Simple Computational Tasks" had been defined earlier as simple addition, subtraction, multiplication and division.)

TOO HEAVILY	ABOUT RIGHT	TOO LITTLE
267	246	3

Comment on Question 2

This response is comparable to the earlier Question 1(e) relating to computational skills, and somewhat implies that the use of calculators is necessary to fill the gap created by the lower learning level in this area.

Question 3 - This question, in four parts, was an attempt to determine the degree of importance which business and industry attaches to competence in the "3 R's"; whether there is an economic content to the basics; what value that content might have; and, assuming a controversial aspect being associated with such questions, what comments or suggestions did the respondents have. Question 3(a)(i) asked the following question with respect to hiring a prospective employee thoroughly competent in the "3 R's":

Would you give preferential consideration to employing that applicant:

YES	NO
503	29

Question 3(a)(ii) went on to ask:

> Would you pay more for that applicant, if you could?
>
> | YES | NO |
> |---|---|
> | 367 | 150 |

In question 3(b), those who replied "Yes" to question 3(a)(ii) were asked how much they would pay. The total overall response averaged 13%.

Question 3(c) related to "No" responses to question 3(a)(ii), and consisted of comments with respect to the attitudes expressed in the previous three parts, as follows:

ON THE "3 R's": A frequent comment made was that the "3 R's" were basic to any job. Competence in these led to consideration of promotion and salary increments, although attitude, self-motivation, and acceptance of responsibility are equally important.

ON PAYING MORE: While 70% of the respondents said that they would pay more, many qualified this undertaking by saying that basic skills should be mandatory; why should companies pay more for basic skills when basic education is already being paid for through the taxation system; and why is it necessary to bribe students to master essential subjects?

Question 4 - In the first survey, much was said about the lack of standards in the public school system. So, we asked the following question in this survey:

"Generally, standard examinations have been eliminated, and other systems of measuring student ability, standard of knowledge, or learning have been substituted. Can you suggest a system(s) that can be instituted to measure student achievements in the basic subjects?"

Then we listed a number of alternatives to which the following responses were given (More Than One Answer Allowed):

284 Proposed a combination of oral tests and written papers;

248 Provincial exams;

198 National university entrance tests;

134 Former local exams;

112 National exams.

There were many other suggestions, most of which were based on some form of written or oral test. Only 8 respondents favoured maintaining the status quo.

Other suggestions included:

- Provincial or national standards of grading so that evaluation and marking standards would be common for all;

- Exams should be standard from grades 8 or 9 on;

- Provincial exams, based on the qualifications necessary in the field of endeavour chosen;

- Oral tests, as well as written tests, should be standardized.

Question 5 - Assuming that many survey respondents would react positively to question 4, we asked how business and industry thought they should go about developing relationships with educators so that agreement might be reached on necessary standards and their measurement. Some suggestions were proposed, and the following selections were made therefrom:

293 Proposed setting up a joint board at the Provincial level;

181 Proposed the same at the local level; and

124 Proposed that the level should be National.

A further breakdown suggested, as follows:

174 - The liaison should be with the Provincial Curriculum Development Departments;

138 - The liaison should be with the Provincial Ministers of Education;

118 - Local employer organizations should take the initiative with local school boards and teachers' associations.

There were many other subsidiary suggestions, those stated most frequently being:

- Employers are not interested in suggesting standards outside of their own needs;

- If educators are unable to assess student capabilities more effectively, then there should be much closer provincial regulation;

- Guidance counsellors should be required, as part of their training schedule, to spend some time in business or industry.

Comment on Questions 4 and 5

It is clear from these responses that businessmen and industrialists consider that co-operation with educators should be predominately at the Provincial or local levels, and that the Provincial contact should be either at the Ministerial or, preferably, at the Curriculum Departmental level.

Question 6 - Not all of the respondents replied to this question. Figures computed from those supplied indicate that the 540 respondents represent considerably more than 200,000 employed persons. The question was:

How many employees do you have in your organization in Canada?

(a)	0 - 4	14 respondents
(b)	5 - 9	19 "
(c)	10 - 19	35 "
(d)	20 - 49	72 "
(e)	50 - 99	72 "
(f)	100 - 199	64 "
(g)	200 - 499	93 "
(h)	500 - 999	74 "
(i)	1,000 +	97 "
	TOTAL	540

By Provinces, a comparison is shown in the next table between persons presently employed in Canada and those persons in the employment of firms responding to the survey.

TABULATION SHOWING RATIO OF PERSONS EMPLOYED COMPARED TO RATIO OF PERSONS EMPLOYED AS REPRESENTED BY SURVEY RETURNS

PROVINCE	NUMBER OF (1) PERSONS EMPLOYED		NUMBER OF PERSONS EMPLOYED REPRESENTED BY SURVEY RETURNS	
	.000's	%	.000's	%
Newfoundland (2)	163	1.7		
Prince Edward Island	43	.5	.3	.1
Nova Scotia	289	3.0	3.9	1.9
New Brunswick	232	2.4	3.5	1.7
Quebec	2,488	26.1 } 65%	52.0	25.6
Ontario	3,667	38.4 }	86.3	42.4
Manitoba	426	4.5	8.9	4.4
Saskatchewan	383	4.0	13.8	6.8
Alberta	818	8.6	20.8	10.2
B.C.	1,031	10.8	13.8	6.8
TOTAL	9,540	100.00	203.8	99.9

(1) Statistics Canada

(2) No response to survey from Newfoundland

Question 7 - Not all of the respondents answered this question; however, the computed percentage of employees in each category from 515 responses was as follows:

Please indicate the percentage of your employees in the following categories:	
(a) Secondary School Level	69%
(b) Community College Level	14%
(c) Professional and University Level	15%

Question 8 - The last question asked for an indication of the principal industrial or business classifications responding to the survey. 546 firms replied, as follows:

Please indicate the Principal economic sector in which your organization operates.	
(a) Primary Resource	32
(b) Manufacturing	216
(c) Service	148
(d) Professional	89
(e) Government	5
(f) Other	56
TOTAL	546

CONCLUSIONS AND RECOMMENDATIONS

The information reported in this survey is remarkably similar and consistent, irrespective of which segment of the business and industrial community, or Province, it comes from. Statistics were asked for, but few were received, probably because they do not exist. However, a strong and consistent opinion, based on experience, is at least a very valuable lead. Further, the opinions expressed by the respondents from business and industry are similar to the opinions expressed in the previous survey of Universities and Community Colleges.

It is this background which has led us to the following conclusions and recommendations:

1. There is considerable concern about the deterioration in quality, and standards, of the "3 R" skills possessed by secondary school graduates;

2. In very general terms, while approximately 10% have shown an improved capability in the "basics", 50% of all students entering industry have attained a lower standard of learning, to the extent that the overall level of skills in reading, writing and arithmetic has been markedly reduced;

3. Business and industry are so concerned about the decline in standards that they are prepared to pay more for qualified applicants. However they hesitate to do so when they have already contributed, through taxation, a considerable portion of the amounts spent on education, the costs of which have risen very significantly during the past decade;

4. Business and industry would like to see a system of testing or examination in the "basics" starting at an early school age, in order to ensure effective and similar standards being maintained across the country;

5. The leaders in industry would like to see a greater liaison effort between their community and that of educators, at the ministry or curriculum development levels, in order to ensure that students are adequately prepared to enter business and industry. This liaison should be undertaken primarily at Provincial levels, although co-operation at other levels is also encouraged;

6. The Canadian Chamber of Commerce recommends that each of the foregoing suggestions be acted upon without delay. We believe that there is an urgent need for co-operation and co-ordination between educators and various Canadian communities, as well as the community of business and industry, to ensure that every student leaving the public education system has the facility of language and the mental stimulation needed to further the goals of each student;

7. The Chamber also recommends that in the subjects of communication and computation, there should be more organized learning and compulsory subjects. Students with the facility of language and the ability to count, will then be able to benefit from the many advantages of an open curriculum;

8. The Canadian Chamber of Commerce, has an interest in trying to define how well we are teaching the "basics", and how well we should be teaching the "basics". We live in a world and a country that bases its social and economic foundation on the production of goods and services. Nothing will alter that. Therefore it is a recommendation of the Canadian Chamber of Commerce that the co-operative thrust must be to determine what the future needs of all elements in society are to be, and consequently, what the educators have to provide as "basic" education.

APPENDIX "A"

WHO THE SURVEY WAS SENT TO:

2,531	Corporate Members of the Canadian Chamber of Commerce	434 responded
260	Law Firms	21 responded
49	Subscribers to the Canadian Personnel and Industrial Relations Journal	20 responded
207	Consulting Engineering Firms	50 responded
74	Members of the Association of Professional Placement Agencies	22 responded
6	Directors of Personnel for Federal Government Departments	No response
43	Architectural Firms	7 responded
3,170		554 = 17,5%

APPENDIX "B"

CANADIAN CHAMBER OF COMMERCE SURVEY ON BASIC EDUCATIONAL SKILLS

Introduction

The Chamber's original opinion survey, conducted in 1975 among senior educators across Canada, produced certain conclusions concerning the educational system in Canada (grades 1 to 12; 13 in Ontario). The most significant opinions emanating from this survey were the following:

1. the educational system has changed drastically during recent years;

2. it is now graduating many students who are not proficient in basic skills;

3. it is necessary to improve these skills; and

4. there should be some system of measuring the standard of proficiency achieved in communication and computation (the "3 R's") in order that the quality of education provided might be measured against an agreed upon standard.

This follow-up survey is being conducted to determine whether there is a census among employers as to what standards are necessary, how they should be achieved, and how the required standards should be measured.

*Note: In replying to the following questions: 1) the term "organization" includes company, professional firm/practice, government department; 2) if precise information is not readily available, please provide the best estimate; 3) if a particular item does not apply, simply write N/A.

1. On the following three point scale, please indicate whether students entering your organization in the last 3-5 years are better, about the same, or poorer than entrants under the former educational system.

   (a) Reading ability ..... BETTER _____

   ABOUT THE SAME _____

   POORER _____

(b) Verbal communication skills ..... BETTER _____

ABOUT THE SAME _____

POORER _____

(c) Written communication skills ..... BETTER _____

ABOUT THE SAME _____

POORER _____

(d) Overall communication skills ..... BETTER _____

ABOUT THE SAME _____

POORER _____

(e) Computational skills (simple addition, subtraction, multiplication and division) ..... BETTER _____

ABOUT THE SAME _____

POORER _____

(f) Use of memory in problem-solving/tasks ..... BETTER _____

ABOUT THE SAME _____

POORER _____

(g) Inquisitive and eager to learn ..... BETTER _____

ABOUT THE SAME _____

POORER _____

(h) A strong competitive spirit ..... BETTER _____

ABOUT THE SAME _____

POORER _____

2. Do you find students recently entering your organization relying upon calculators to perform simple computational tasks? ..... TOO HEAVILY _____

ABOUT RIGHT _____

TOO LITTLE _____

3. (a) If you were assured that a new applicant to your organization was thoroughly competent in the so-called "3 R's":

(i) Would you give preferential consideration to employing that applicant? ..... YES _____

NO _____

(ii) Would you pay more for that applicant, if you could? ..... YES _____

NO _____

(b) If "yes" to question (ii), approximately what percentage more? ..... _____%

(c) If "no" to question (ii), please explain hereunder:

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

4. Generally, standard examinations have been eliminated, and other systems of measuring student ability, standard of knowledge, or learning have been substituted. Can you suggest a system(s) that can be instituted to measure student achievements in the basic subjects?

*Note: Respondents may check more than one answer if desired.

(a) former type local exams ..... _____

(b) provincial exams ..... _____

(c) national exams ..... _____

(d) system of oral tests ..... _____

(e) combination of oral tests and written papers ..... _____

(f) national university entrance tests ..... _____

(g) entrance tests by employers ..... _____

(h) favour status quo ..... _____

(i) If you have another suggestion, please explain hereunder:

_____

_____

_____

_____

_____

5. If you consider that employers have to establish further co-operative relationships with educators, how do you suggest this be achieved?

(a) by setting up a joint board to agree on necessary standards at the:

(i) local level ..... _____

(ii) provincial level ..... _____

(iii) national level ..... _____

(b) by local employer organizations taking the initiative with their school boards and teachers' associations ..... _____

(c) by employers establishing liaison with the various Provincial Curriculum Development Departments ..... _____

(d) by employers establishing liaison with the various Provincial Ministers of Education ..... _____

(e) If you have another suggestion, please explain hereunder:

_____

_____

_____

_____

6. How many employees do you have in your organization in Canada?

(a) 0- 4 ..... _____
(b) 5- 9 ..... _____
(c) 10-19 ..... _____
(d) 20-49 ..... _____
(e) 50-99 ..... _____
(f) 100-199 ..... _____
(g) 200-499 ..... _____
(h) 500-999 ..... _____
(i) 1,000- ..... _____

7. Please indicate the percentage of your employees in the following categories:

(a) Secondary School level ..... _____%
(b) Community College level ..... _____%
(c) Professional and University level ..... _____%

100 %

8. Please indicate the principal economic sector in which your organization operates:

(a) Primary Resources ..... _____
(b) Manufacturing ..... _____
(c) Services ..... _____
(d) Professional ..... _____
(e) Government ..... _____
(f) Other ..... _____

*Note: Should you have statistical or other evidence to support the opinions you have given, the Chamber's Education Committee would appreciate receiving copies.

In addition, any written suggestions in further support of your opinions, or recommended changes to the educational system, will be appreciated if attached hereto.

Would all respondents kindly provide the following information (to be kept confidential):

NAME: _____

TITLE: _____

ORGANIZATION: _____

OFFICES OF THE CANADIAN CHAMBER OF COMMERCE AT YOUR SERVICE

NATIONAL OFFICE
Commerce House,
1080 Beaver Hall Hill
Montréal, Qué. H2Z 1T2

BRITISH COLUMBIA OFFICE
626 West Pender Street,
Vancouver, B.C. V6B 1V9

ALBERTA OFFICE
10201 — 104 Street,
Edmonton, Alta. T5J 1B2

SASKATCHEWAN OFFICE
2020 — 11th Avenue,
Regina, Sask. S4P 0J3

MANITOBA OFFICE
177 Lombard Ave.,
Winnipeg, Man. R3B 0W8

ONTARIO OFFICE
2464 Young St.,
Toronto, Ont. M4P 2H5

QUEBEC OFFICE
1080 côte du Beaver Hall
Montréal, Qué. H2Z 1T2

ATLANTIC REGION OFFICE
1111 Main Street,
Moncton, N.B. E1C 1H3

APPENDIX "LMI-16"

SUBMISSION

OF

THE RAILWAY ASSOCIATION OF CANADA

TO

THE STANDING COMMITTEE ON LABOUR,
MANPOWER AND IMMIGRATION

REGARDING

BILL C-27, THE PROPOSED EMPLOYMENT
AND IMMIGRATION REORGANIZATION ACT

MONTREAL, QUEBEC,
MARCH, 1977.

The Railway Association of Canada

SUBMISSION

OF

THE RAILWAY ASSOCIATION OF CANADA

TO

THE STANDING COMMITTEE ON LABOUR,
MANPOWER AND IMMIGRATION

REGARDING

BILL C-27, THE PROPOSED EMPLOYMENT
AND IMMIGRATION REORGANIZATION ACT

MONTREAL, QUEBEC,
MARCH, 1977.

TABLE OF CONTENTS

1. Introduction

2. Increased Entrance Requirement

3. Developmental Uses of UI Funds

   (a) Work Sharing

   (b) Job Creation

4. Treatment of Severance Payments for UI Purposes

5. Comments on Two Other Aspects of the UI Program Not Covered in Bill C-27

   (a) Voluntary Quits

   (b) Handling of Bi-Weekly UI Report Cards

6. Conclusion

SUBMISSION OF THE RAILWAY ASSOCIATION OF CANADA TO THE STANDING COMMITTEE ON LABOUR, MANPOWER AND IMMIGRATION REGARDING BILL C-27, THE PROPOSED EMPLOYMENT AND IMMIGRATION REORGANIZATION ACT

1. Introduction

The Railway Association of Canada (RAC) welcomes the opportunity to present this submission on Bill C-27 and certain other aspects of the Unemployment Insurance Program.

The RAC is composed of 24 member railway lines encompassing virtually all railway operations in Canada. These railways have approximately 125,000 employees.

At the outset we should like to say that the RAC is pleased to see that certain of the proposed amendments to the Unemployment Insurance Act show the Government to be directing the UI program towards proper insurance principles. These are as follows:

(i) An increase in the number of weeks of employment required in order to qualify for UI benefits. Later in this submission, however, the RAC questions whether 12 weeks in the labour force is sufficient to demonstrate a true labour force attachment.

(ii) The replacement of the five-phase benefit structure with a simplified three-phase procedure which we are sure will reduce administrative problems.

(iii) The proposal that in the initial and labour force extended phases a more direct relationship be instituted between the number of weeks of insurable employment in a claimant's qualifying period and the number of weeks of benefits to which he is entitled.

(iv) The proposal that the regional extended phase be tied exclusively to the local unemployment situation and be independent of the national unemployment picture.

The RAC also supports the following recommendations of the Economic Council of Canada made in its publication People and Jobs: A Study of the Canadian Labour Market (ECC, Ottawa, 1976).

> "We recommend continued review of the provisions of the Unemployment Insurance Act and its accompanying regulations and administration. The objectives of the review would be to limit abuses of the Act and its regulations and to encourage claimants to take available jobs that are compatible with their skills and abilities. We also recommend continued re-examination of the services offered by Canada Manpower Centres, with the view to linking these services more

effectively to those of the Unemployment Insurance Commission and increasing the effectiveness of the training and matching of jobs and workers." (p.42)

We note from Bill C-27 that the Government is proposing to re-integrate the Unemployment Insurance and Manpower services. We trust also that the Government has instituted the ECC proposal to review the regulations and administrative procedures under the Act in order to eliminate abuses and to tighten administrative efforts to get persons back to work. On this latter point we especially endorse the suggestion by the ECC (p.40) that a re-examination is warranted of the circumstances under which individuals on benefits are allowed to turn down jobs.

2. Increased Entrance Requirement

The RAC supports the provision in the proposed legislation to increase the minimum number of qualifying weeks. However, as noted earlier, we do not feel that a period of 12 weeks -- less than one quarter of the year -- is a sufficiently long period of time in order to establish that one has a genuine attachment to the labour force. During the second reading in the House of Commons of Bill C-27 the Minister of Manpower and Immigration stated as follows: "The current entrance requirement, which is one of the most generous of any country in the world, provides an all too readily available financial inducement reinforcing unstable work patterns." The RAC likewise does not believe that UI benefits should be made available to persons unless they have shown a true commitment to labour force activity. Put another way UI benefits should be restricted to individuals who, over a reasonably long period of time, have demonstrated their attachment to the labour force. For those with 20 weeks or less of employment in a year the tenuous nature of their relationship with the labour force is clearly illustrated by the UIC's own statistics. (1)

An examination of individuals in insured employment in 1974 shows the following:

Individuals in Insured Employment in 1974 who were no longer in the Labour Force by March 1975 - By Selected Insured Weeks

Insured Weeks in 1974	Not in Labour Force in March 1975	
12-15	53.3%	
16-19	38.7%	
All individuals	13.5%	("Comprehensive Review", p.D-17)

(1) Found in "Comprehensive Review of the Unemployment Insurance Program in Canada" (UIC, Ottawa, February 1977).

As can be seen from the table, of all individuals in insured employment in 1974, by March 1975 only 13.5% had dropped from the labour force. However, for individuals with 12-15 weeks of insured employment in 1974 fully 53.3% had dropped from the labour force by March 1975. For those individuals with 16-19 insured weeks the figure was 38.7%. Looking at this latter group specifically this means that less than two-thirds of the individuals with 16-19 weeks of insured employment in 1974 were still in the labour force the following March. This raises the possibility that a significant number of people in the labour force (for the 12-19 weekers as a whole, of the 721,000 having insured employment in 1974, a total of 330,000 had dropped from the labour force by March 1975) could merely be working long enough to establish benefit entitlement, collecting benefits, and dropping from the labour force. If such is the case, and the statistics seem to support this, then the UI program is creating a disincentive to work and to look for work.

The individuals with minor attachment status are being heavily subsidized by major attachments. This is clearly illustrated in the following table:

Relative Claim Rates and Cost Ratios - By Selected Insured Weeks

Insured Weeks in 1974	Relative Claim Rates (2)	Relative Cost Ratios (3)
12-15	3.23	9.86
16-19	2.63	6.34
All individuals	1.00	1.00

("Comprehensive Review", p. D-7)

As shown in the table, in 1974 individuals with 12-15 insured weeks had a claim rate 3.23 times the average claim rate and a relative cost ratio 9.86 times average.

---

(2) For example, individuals with 12-15 insured weeks have a claim rate which is 3.23 times the average rate.

(3) For example, individuals with 12-15 insured weeks would have to be charged a rate 9.86 times the average rate in order to meet their own costs.

For those with 16-19 weeks of insurable employment the claim rate was 2.63 times average and the relative cost ratio 6.34 times average.

In analyzing all these data UIC made the following comment: "There remains the question, however, of the extent to which minor attachees to the labour force and those with irregular work patterns, particularly 8-11 weekers, should be subsidized by the UI program." ("Comprehensive Review", p. E-34). It should be noted that, although there is a specific reference here to the 8-11 weekers, the UIC's comment covers minor attachees in general. A minor attachee is defined in paragraph 16 (1) (e) of the UI Act as an individual with 8-19 weeks of insurable employment.

The July/August 1975 OECD OBSERVER published an article on unemployment benefits in seven major countries.(4) It was found that Canada's entrance requirements for UI benefits were the easiest of the countries examined. Of the other six countries, 1 required 13 weeks of employment within the last 52 weeks, 3 required 26 weeks within the last 52 and 1 required 52 weeks of employment within the last 104. In the sixth country, the United States, since UI is administered at the state level no specific entrance requirement could be stated. Canada, however, is demonstrably out of step with international practice and will continue to be so if the entrance requirement is accepted as 12 weeks.

The present minimum number of qualifying weeks is 8. Bill C-27 proposes 12. The Unemployment Insurance Act, however, already acknowledges the need for a greater number of qualifying weeks in specific instances, that is, in the cases of disability benefits, maternity benefits and the special retirement benefits. However, the instability of the labour force attachment of minor attachments and the significant degree of subsidization they receive from the rest of the insured population suggest that the basic number of qualifying weeks for all UI benefits should be 20 weeks of insured employment.

---

(4) This article was reproduced in part as Appendix "F" of the ECC's People and Jobs publication.

3. Development Uses of UI Funds

The RAC notes the inclusion in Bill C-27 of provisions dealing with the use of UI funds for developmental purposes, viz, the proposed work sharing and job creation programs. There is no doubt that, conceptually, programs to permit UI recipients to become, or remain, employed must be examined with great interest.

Work Sharing in theory would avoid individual workers from being laid off for short periods. Job Creation in theory would not only protect against unnecessary human idleness but would also be socially beneficial in that useful community work could be undertaken.

The RAC believes, however, that before the actual implementation of such programs there are a number of serious problem areas that must be examined and resolved.

(a) Work Sharing

Section 37 of the Bill states essentially that UI benefits could be available to qualified workers participating in a work sharing arrangement approved by the Commission. The informational material accompanying the Bill indicates that such approved work sharing arrangements would be confined to short-term and non-recurrent layoff situations. It is recognized by the Government that such work sharing arrangements would require the cooperation and agreement of both the employer and his employees. Needless to say, such a program would only be administered on a voluntary basis and could not be imposed by the UIC.

The RAC believes, however, that the implementation of such arrangements would in practice face serious obstacles.

> In Canadian industry, in most instances where workers are employed under the terms of a collective agreement, one of the basic protections afforded the individual is his seniority. This assures him the protection that layoffs will be made on a reverse seniority order basis. However, under a work sharing arrangement certain individuals who otherwise would be able to work a full week will be required to take a cut in pay. We doubt therefore that such a scheme will receive much acceptability from those so

affected.

- In reality work sharing arrangements would almost certainly be more costly to employers than the layoff alternative. Since they continue to work, such individuals would insist that employer contributions to welfare plans (e.g., life insurance) remain in effect and that they continue to accumulate full pensions and vacation credits. In addition there would be increased statutory costs, e.g., UI premiums.
- There are many types of industrial situations where a work sharing arrangement would result in less efficient production methods. This would occur in instances where it was more efficient to shut down some equipment completely rather than to operate all equipment at less than optimum capacity. This would increase unit costs of production and, ultimately, the price of the goods or services being produced.
- The application of work sharing arrangements for short temporary periods of time would imply that the duration of layoffs is always, or generally, known with precision at the time such layoffs become effective, and that all laid-off workers are recalled at the same time. In practice, however, it is often impossible to forecast precisely the duration of anticipated short-term layoffs and neither can it be assumed in advance that all laid-off workers will be recalled at the same time. This means that the duration of work sharing arrangements could not be determined in advance and that in fact such arrangements would have to be repeatedly modified and adjusted as workers are gradually recalled to work, creating uncertainty and confusion in the employees' minds and most certainly engendering production difficulties.
- We could also envision severe administrative and scheduling problems in any attempt to introduce work sharing arrangements in establishments operating on a continuous basis, i.e. twenty-four hours a day and seven days a week.

The foregoing enumerates some of the practical difficulties and obstacles involved in the implementation of work sharing arrangements. Before making a proposal in this regard, we would like to make a few comments on the Job Creation concept.

(b) Job Creation

Section 38 states essentially that individuals who are qualified for unemployment insurance benefits could voluntarily be employed on especially created community-oriented projects conducted by the Government of Canada and approved by the UIC and receive UI benefits for up to a maximum period of 58 weeks. Like work sharing, however, such an arrangement raises obstacles in practice.

- The informational material accompanying Bill C-27 made reference, in connection with the Job Creation proposal, to "community-oriented projects (that) cannot be carried out because of a lack of funds to pay for such work". This means presumably that the community involved or the province is either unwilling or unable (due to budgetary constraints) to finance the project and that Federal Government sources (e.g., the Canada Works Program) are likewise unable to fund the project due to lack of cash or because of higher placed priorities. Such projects therefore would appear to be ones towards the lower end of the scale of priorities. However, the financing of such projects will require more than UI funds. The Federal Government will need funds for capital, equipment, workers other than UI recipients who may be needed, etc. However, in spite of this necessary additional financing there could be a great temptation on the Federal Government's part to develop job creation projects arguing that such projects can be carried on at virtually no net social cost. The RAC is concerned therefore that the fact that additional monies other than UI funds will be needed indicates that this new direction in the sue of UI funds could mean a misallocation of other public money.
- We have difficulty understanding as to how such projects could be carried on meaningfully and efficiently with individuals constantly moving in and out of

the projects through layoffs from, and recalls to, their traditional jobs. If sufficient numbers of UI receipients on a community project were recalled to their former jobs, or found alternative employment, would the project have to be stopped due to lack of manpower? Would the project remain in a state of non-completion until sufficient other unemployed persons are found who are willing to volunteer? Obviously once a project is started tremendous pressure will be put on the Federal Government by the community to finish the project, regardless of whether UI recipients or regular employees are used.

- There might well be instances where individuals will only effectively start looking for full time employment after the community project is completed. Any job counselling and job searching that would be done while the individual was working on the Job Creation project could be pretty haphazard. In addition, surely an individual who needs retraining for permanent employment would not be allowed to participate in these community projects. Otherwise, the necessary training would not start until after the community project is terminated. Such a situation would appear to be a misdirection of UI funds.

Above, we have just outlined some of the practical problems that must be examined and overcome before the work sharing and job creation programs can be introduced. During the discussion in the House of Commons on second reading of Bill C-27, the Honourable J.S.G. Cullen, talking specifically about job creation, emphasized that such a use of UI funds "is a new area which would require careful experimentation and evaluation". Such a statement could just as correctly be made with respect to the work sharing proposals. However, the RAC suggests that before such experimentation takes place, a complete evaluation of the Work Sharing and Job Creation concepts be made. For examples, what about the additional costs to the UI program because of higher benefits and longer benefit periods? How much are these likely to amount to? What control procedure would have to be developed to prevent potential misuse of public funds? At what cost? We have also raised a number of administrative problems that must be examined. These and the types of problem areas we have outlined above must be studied.

Any such studies -- and any draft regulations -- should be made available to interested parties -- especially representatives of employers and employees, who are the most directly affected -- before implementation of such proposals takes place. The RAC proposes, therefore, that proclamation of proposed Sections 37 and 38 of the UI Act be delayed until the appropriate studies have been made, regulations developed, and interested parties have had an opportunity to comment on them.

4. Treatment of Severance Payments for UI Purposes

The press release dated December 9, 1976 from the Office of the Minister of Manpower and Immigration accompanying Bill C-27 contained the following statement:

> "In addition (to the amendments to the Act) the Commission will be making a regulatory change which will eliminate the treatment of severance pay and other similar payments as earnings for UI benefit purposes."

The phrase "other similar payments", we understand, covers other lump sum payments such as, for example, payment of unused sick leave credits.

The very purpose of severance pay is, like unemployment insurance benefits, to tide an unemployed individual over until he can find other work. To pay UI benefits and severance pay at the same time, and for the same purpose, would result in a duplicate payment which could act as a real disincentive for an individual to look for work. Elimination, or at the very least reduction of existing disincentives, is a prime goal that must be achieved in any meaningful amendments to the program.

Clearly the payment of UI benefits is properly made only to those individuals who have had a genuine interruption of earnings. However, with the payment of a severance benefit there is, effectively, no interruption of earnings. A severance payment is obviously intended for the purpose of assisting individuals who have lost their employment. Like lump sum vacation payments on termination --which we understand will continue to be earnings for UI benefit purposes -- severance payments should therefore continue to be treated as earnings.

The RAC, therefore, proposes that the regulations covering severance and other similar payments remain as heretofore and that such payments be allocated as at

present.

5. Comments on Two Other Aspects of the UI Program Not Covered in Bill C-27

The RAC also wishes to take advantage of this opportunity to comment on two other aspects of the UI program which, while not subject to proposed amendments under Bill C-27, should in our judgement be drawn to the attention of the Committee.

(a) Voluntary Quits

In reviewing the "Comprehensive Review" the RAC must express its concern with the results of the analysis of the UI claimants who quit their employment voluntarily. The "Comprehensive Review" reveals the following facts:

- Twenty-one percent (21%) of UI claimants in 1974 quit their employment voluntarily.
("Comprehensive Review" p. C-6)

- Thirteen point four percent (13.4%) of all claimants in 1974 were disqualified (for up to a possible maximum of six weeks) for quitting without just cause.
(ibid p. E-21)

- Therefore, almost two-thirds of those claimants who had quit their employment voluntarily were disqualified (for up to a possible maximum of six weeks) for so doing without just cause. (5)

- Voluntary quits receive almost twice as many disentitlements and/or disqualifications for non-availability, refusal of suitable job, and inadequate job search as do all regular claimants. (6)
(ibid p. E-26)

The prime function of the UI program is, of course, to provide income to individuals who have been involuntarily separated from their employment and who have no other source of earnings. However, we find that somewhat more than one-fifth of all claimants voluntarily left their employment.

Although about two-thirds of the voluntary quitters were temporarily disqualified for leaving their employment without just cause it is important to

---

(5) 13.4/21.0 X 100 = 63.8 %

(6) 32.1% as compared to 18.1%

recognize that the penalty imposed is merely for a short period -- for up to a maximum of six weeks. Furthermore, the UIC studies show that those who were initially disqualified for voluntarily quitting without just cause had, while on claim, a significantly higher rate of non-rescinded disqualification/disentitlement than the rate for claimants as a whole -- in fact, 32% as compared to 18% ! All of this points to the possibility of misuse and abuse of the UI program. It would appear a significant number of individuals who are receiving UI benefits left their employment voluntarily and have no intention of looking for, or indeed accepting, other work.

At present the UI Act allows the voluntary quitter -- even though a penalty period may be exacted -- to establish a UI claim. The RAC believes the UI Act should be amended to provide that voluntary quitters not be permitted to receive UI benefits except in certain specifically prescribed circumstances. Two examples of such circumstances are: resignations for medical reasons; working persons who must relocate as a result of their spouses being transferred by their employer and who cannot find work at their new location. This alteration in approach to the voluntary quits would, on the evidence available, result in abuse of the UI program being curtailed. An individual can seek other employment without leaving his present job prematurely.

Given that the "Comprehensive Review" has already revealed some disturbing charateristics of the voluntary quits the RAC, therefore, believes that further analysis should be made of the claimants who quit their employment voluntarily without just cause to determine the extent to which they were short term attachees (i.e. in the eight to twenty week category) and also the extent to which they removed themselves from labour force activity upon termination of benefits.

(b) Handling of Bi-Weekly UI Report Cards

The RAC notes that the UIC has been conducting a pilot project involving certain local UI offices whereby UI recipients (with the exception of disability and maternity beneficiaries) must personally return their completed bi-weekly

report cards to their local office. The general practice now is for the card to be returned to the UIC by mail.

We understand that there are two main reasons for examining this change of procedure. First, it ensures that the UI recipient cannot leave his local area and have friends or relatives mail the bi-weekly report card for him in his absence. Secondly, it ensures an ongoing personal contact between the recipient and the UIC. For example, queries as to the information filed in the repot card by the recipient can be handled by the UIC on a personal basis.

The RAC wishes to commend this effort on the part of the UIC to tighten administrative procedures to control abuse on the part of "malingerers". Subject to the results of the pilot project, we recommend that the UIC seriously consider adopting this procedure on a national basis, with certain reasonable exceptions where warranted.

6. Conclusion

The Railway Association of Canada has welcomed this opportunity to comment on the changes proposed in Bill C-27 as well as the other areas that we have mentioned in our submission. As we have stated we support those provisions of the Bill that direct the UI program to proper insurance principles (the principle of increased qualifying weeks, a more administratively workable benefit structure, a more direct relationship between benefit weeks and weeks of employment, relating regional benefits directly to regional unemployment). We furthermore support the recommendation of the Economic Council of Canada that administrative procedures be tightened in an effort to reduce the problem of abuse.

At the same time we have raised certain aspects of the UI program in this submission about which we have some concern (that the proposed 12 qualifying weeks is insufficient, the change to not considering severance pay as earnings for benefit purposes, the handling of voluntary quits, the proposed Work Sharing and Job Creation schemes) and we trust that the Committee will take these into consideration during its deliberations.

Montreal, Quebec, March, 1977.

APPENDICE «LMI-10»

LES AVOCATS DE L'AIDE JURIDIQUE

ET

LE PROJET DE LOI C-27 MODIFIANT

LA LOI DE 1971 SUR L'ASSURANCE-CHÔMAGE

mai 1977

INTRODUCTION:

Le dépôt en première lecture le 9 décembre 1976 du projet de loi C-27 devant la Chambre des Communes du Canada a suscité de nombreuses réactions au pays et plus particulièrement au Québec. Les avocats des divers Centres Communautaires Juridiques de la province de Québec ont vivement dénoncé les dispositions du projet de loi ayant pour effet de hausser les conditions de l'admissibilité à douze semaines d'emploi assurable ainsi que la réduction de la durée des périodes de prestations. Ces mesures visaient à épargner une somme de deux cent soixante-quinze millions de dollars ($275,000,000.00) par année à la Commission d'Assurance Chômage, ce qui aurait eu pour effet de diminuer artificiellement le taux de chômage en accroissant le nombre des assistés sociaux. Des campagnes de publicité furent menées de façon intensive plus particulièrement dans les régions de Montréal, Saguenay Lac St-Jean et Bas St-Laurent Gaspésie.

Devant les multiples protestations suscitées par la présentation de son projet de loi, le Ministre de la Main d'Oeuvre et Immigration, l'Honorable Bud Cullen, annonçait le 26 avril dernier devant les membres du Comité Permanent du Travail son intention d'apporter des adoucissements au projet de loi initial. Dans un premier temps il s'agissait d'une augmentation de la durée de la période de prestations complémentaires suivant le taux régional (douze semaines supplémentaires pour un maximum de trente-deux);

deuxièmement l'instauration d'un système d'admissibilité variable de dix à quatorze semaines d'emploi assurable suivant le taux de chômage régional. Lors de son allocution le ministre a précisé que les amendements visaient à "fournir au prestataire la protection de revenu la plus adéquate tout en accroissant sa motivation au travail".

Après avoir pris connaissance des modifications proposées les avocats de Centres Communautaires Juridiques du Québec maintiennent leur opposition au projet puisque celui-ci a quand même pour effet de retirer cent trente-cinq millions de dollars ($135,000,000.00) de prestations aux chômeurs, ce qui survient alors que les taux de chômage atteignent des niveaux records. Les avocats de l'Aide Juridique demandent le retrait du bill C-27 et le maintien de la loi actuelle en attendant une refonte globale des principes de la législation sur le chômage.

EVOLUTION DE LA LEGISLATION SUR L'ASSURANCE CHOMAGE

Instaurée en 1940, la première loi canadienne sur l'assurance chômage ne couvrait que certaines catégories de travailleurs et excluait de façon spécifique les emplois de type saisonnier, tels la pêche, l'agriculture, les transports, etc. Au fil des années, les restrictions initiales furent abolies et le champ d'application de cette loi fut élargi,

notamment lors des refontes de 1955 lorsque certains emplois liés à l'agriculture, l'horticulture et à l'exploitation forestière furent déclarés admissibles. De plus, en 1956 les pêcheurs devenaient admissibles. (1)

En 1962, un rapport fût soumis par un comité d'enquête relatif à la loi sur l'assurance-chômage après avoir fait une étude du régime d'assurance-chômage au Canada. Ce rapport retenait les principes de base du régime qui s'apparente aux principes de toute assurance:

> "Un régime d'assurance doit être fondé sur des bases actuarielles. Il doit comporter une définition du risque assuré et préciser les conditions en vertu desquelles l'indemnité sera versée: le champ d'application de l'assurance doit être limité à des cas imprévus, non à des situations qui se produiront certainement; il doit être possible dans une certaine mesure, d'établir approximativement le taux de fréquence des cas imprévus; le montant de l'indemnité (au titre de l'assurance-chômage, le taux et la durée des prestations) doit être fixé et la prime ou contribution nécessaire pour constituer un fond suffisant pour régler toute les réclamations éventuelles doit être calculées". (2)

Le système de l'assurance-chômage était donc fondé sur la notion d'une assurance contre un risque qui était la perte temporaire et accidentelle d'un emploi.

Les prestations visaient à apporter un soutien financier temporaire au travailleur afin de lui assurer une sécurité financière malgré la perte de son emploi. Il était prévu que le régime devait s'administrer comme toute assurance à même les cotisations payées par les assurés et les employeurs.

Cette approche du concept de chômage correspondait aux impératifs économiques de l'époque: malgré certaines tensions occasionnelles, la reprise économique s'amorçait de façon vigoureuse durant l'après-guerre et dès les premières années de l'administration, la caisse d'assurance-chômage enregistra des surplus.

L'un des postulas de base du régime était la possibilité à plus ou moins échéance pour chaque chômeur de trouver un emploi approprié de façon permanente. C'est pour être fidèle à ce principe que les travailleurs occasionnels furent à l'origine exclus du régime: on considérait qu'ils ne subissaient pas réellement une perte d'emploi et qu'ils n'avaient pas d'intérêt assurable.

Par les modifications apportées en 1971 à la loi sur l'assurance-chômage, le Parlement s'est considérablement éloigné du principe de base du régime pour établir une véritable législation à caractère social dont l'un des effets les plus notoires était la redistribution des revenus. En fixant les conditions d'admissibilité à huit semaines d'emploi assurables sans distinction de régions ou de catégories d'emplois, il était

facilement prévisible que les travailleurs des régions les plus riche contribueraient pour les prestations versées aux chômeurs des régions à taux élevé de chômage vu le chômage saisonnier.

Cependant depuis les 2 ou 3 dernières années, le gouvernement dut renflouer de façon importante la caisse d'assurance-chômage. En effet, un taux élevé de chômage lié à une diminution dramatique du nombre des emplois disponibles ont contribué à accroître le déficit de la caisse d'assurance-chômage.

Le chômage saisonnier, dans certaines régions du Québec telles le Bas St-Laurent-Gaspésie, a connu une augmentation sensible vu l'absence d'investissements importants qui auraient pu combattre le chômage à sa source en créant de nouveaux emplois. Chaque hiver correspond à une période de chômage chronique durant laquelle il n'y a à peu près aucune possibilité d'emploi pour les travailleurs. Malgré cette réalité et afin de se conformer aux principes de l'assurance énoncés plus haut, la Commission d'Assurance-Chômage continue d'exclure du droit aux prestations, les chômeurs qui ne font pas de recherches actives en vue de se trouver un emploi.

Cette situation s'est généralisée au point que le nombre des sans emplois s'élevait à 932,000 en février 1977 suivant Statistiques Canada. Le taux de chômage s'élevait

alors à 9.1% ce qui constitue un précédent au Canada depuis la compilation des statistiques par Statistique Canada.

Le chômage a pris une telle envergure et se répète à une fréquence telle qu'il est devenu impossible de le considérer comme un risque au sens d'une assurance. Le problème du chômage n'existe plus comme une probabilité mais comme une certitude qui se reproduit de façon cyclique et permanente. Dans cette perspective toute la philosophie ayant prévalu à l'instauration du régime d'assurance-chômage devrait être revisée afin de correspondre aux nouveaux impératifs de l'économie en récession de 1977.

Cependant, notre opposition à ce projet de loi vient du fait qu'on tente de modifier de façon drastique les règles du jeu établies par la loi de 1971 et cela au moment même ou le taux de chômage n'a jamais été aussi élevé.

CRITIQUES DU PROJET DE LOI C-27

L'objectif du bill:

Par le projet de loi C-69 adopté en décembre 1975, le gouvernement a exclu les prestataires de 65 ans et plus, de même il a aboli le taux majoré pour les personnes soutien de famille. Le projet de loi C-27 s'inscrit dans la même orientation en ce qu'il a pour objectif d'éliminer les travailleurs de 8 à 11 semaines d'emploi et parallèlement de réduire la durée des périodes de prestations pour toutes les catégories de tra-

vailleurs. Le but du projet est de réaliser des économies d'environ deux cent soixante-quinze millions de dollars ($275,000,000.00) afin que la caisse d'assurance-chômage puisse parvenir à payer des prestations à même les cotisations sans intervention directe du gouvernement.

Pour justifier de telles économies le ministre invoque les conclusions d'une étude d'ensemble réalisée en 1975 à l'effet que le régime dans son application actuelle favorise des pratiques instables de travail et incite à l'oisivité.

Même s'il faut reconnaître que l'application de la loi a pu donner lieu à certains abus, nous estimons que l'approche du ministre Cullen ne tient pas compte des études réalisées par son propre ministère. En effet suivant une étude réalisée par l'économiste Jacques Doyon pour le compte du ministère fédéral de la main d'oeuvre la croissance de la population active sera supérieure à la croissance de l'emploi d'ici 1978 ou 1979. L'économiste prévoit donc qu'à cause de l'absence d'investissements au Québec, il faut prévoir un accroissement du taux de chômage pour les prochaines années. (3)

Dans cette perspective nous estimons que le gouvernement a tort de s'attaquer aux prestataires; la véritable cause du chômage n'est pas le trop grand nombre de personnes

ayant droit à l'assurance-chômage, mais bien un surplus de travailleurs dans une économie en période de récession. De cette façon loin de considérer le chômeur comme un paresseux ou un parasite, nous entendons établir qu'il s'agit d'une victime des fluctuations économiques.

De façon générale le projet de loi C-27, même adouci, n'en constitue pas moins un net recul par rapport à la loi actuelle. Cette mesure, croyons-nous, vient au mauvais moment, puisque même les études du gouvernement prévoit une augmentation du taux de chômage.

La structure à 3 phases:

L'instauration d'une nouvelle structure à 3 phases de prestations est présentée comme étant plus simple d'application. Cette affirmation semble plus particulièrement exacte si l'on tient compte de la disparition de la durée de la période initiale représentée dans l'annexe A, tableau 1, de la loi actuelle. Il faut cependant conclure que l'application de cette disposition, si elle sera plus simple d'application, sera défavorable aux prestataires qui retourneraient au travail durant la période initiale, puisqu'il perdrait alors ses prestations durant ces semaines.

Il faut donc toutefois remarquer que l'abolition de la règle des 4 semaines consécutives sans prestations pouvant donner lieu à une interruption de la période constitue une légère amélioration par rapport au régime actuel.

L'admissibilité variable de 10 à 14 semaines d'emploi:

Cette mesure constitue une amélioration par rapport au projet de loi initial; elle n'en constitue pas moins un net recul par rapport au régime actuel fixant de façon universelle l'admissibilité à 8 semaines d'emploi assurables.

Certaines précisions devront être apportées au texte de loi définitif: ainsi quelles seront les conditions d'admissibilité d'un travailleur passant d'une région à faible taux de chômage dans une autre ou le taux régional serait plus élevé: par exemple le travailleur de l'Ontario ayant accumulé 10 semaines d'emploi assurables dans cette province serait-il admissible au Québec alors qu'en Ontario l'admissibilité serait de 12 semaines?

Ce qui apparait comme particulièrement inquiétant dans cette nouvelle évaluation de l'admissiblité, c'est la relativité des statistiques. En haussant les conditions d'admissibilité on élimine un grand nombre de chômeurs, ce qui contribue à une diminution artificielle du taux de chômage. Le résultat de cette diminution sera d'accroître le nombre de semaines d'emploi nécessaire pour devenir admissible au régime, ce qui rendra l'accessibilité aux prestations plus difficile pour les sans emploi qui ne sont pas inscrit officiellement dans les centres de main d'oeuvre.

D'une façon ou d'une autre cette mesure constitue un recul par rapport au régime actuel toujours dans l'intention d'économiser plusieurs millions de dollars.

Le fusionnement des Centres de Main d'Oeuvre et de la Commission d'Assurance-Chômage:

Loin de favoriser le prestataire cette mesure nous apparait inquiétante puisque ces deux services n'ont pas le même but. En effet le fonctionnaire du C.M.C. a pour objectif de faciliter l'obtention d'un emploi aux travailleurs inscrits; pour sa part l'expérience passée nous indique que le fonctionnaire de la C.A.C. détermine l'admissibilité aux prestations et, pour ce faire, a souvent recours à des méthodes qui ont pour véritable objet d'exclure le prestataire de son droit aux prestations.

D'une façon générale tout le monde reconnait l'échec des Centres de Main d'Oeuvre à travers le Canada. On donne même l'exemple du gouvernement fédéral qui n'utilise pas les C.M.C. pour embaucher ses propres employés. À l'heure actuelle ce fusionnement nous apparait plutôt voulu non pas dans un souci d'efficacité, mais plutôt pour contrôler davantage les prestataires afin de les exclure du droit aux prestations.

La situation serait différente si le gouvernement acceptait de revaloriser les Centres de Main d'Oeuvre en ayant lui même recours aux services de placement de ces centres et en obligeant tous les employeurs à y recourir.

Il serait alors éventuellement possible de considérer ces centres comme étant de véritables pourvoyeurs d'emploi et le simple fait pour le travailleur d'être inscrit au C.M.C. de sa localité pourrait être considéré suffisant pour obtenir des prestations, ce qui n'est pas le cas à l'heure actuelle.

Les programmes de création d'emploi:

Au Ministère de la Main d'Oeuvre et Immigration on invoque avec beaucoup de bruit le fait que les économies réalisées à même l'assurance-chômage seront réinvesties en double et même en triple dans des programmes de création d'emploi. On a avancé le chiffre de deux cent millions de dollars ($200,000,000.00) pour le programme de "Canada Travail" et soixante-cinq millions de dollars ($65,000,000.00) pour "Jeunesse Canada Travail". Sans vouloir atténuer l'effort fédéral en cette matière, certaines remarques s'imposent:

1- Les programmes de création d'emploi ne s'adressent pas nécessairement aux chômeurs visés par les coupures. Ces programmes visent plutôt la catégorie des jeunes travailleurs diplômés qui peuvent se regrouper et avoir l'initiative d'un projet. On conçoit difficilement comment de tels programmes viendront en aide aux pêcheurs ou aux travailleurs forestiers du Québec.

2- Les programmes de création d'emploi n'auront pas nécessairement pour effet de créer des emplois de longue durée.

A première vue ces programmes apparaissent comme une reprises améliorée des anciens projets P.I.L. sous une nouvelle appellation. Or l'expérience passée enseigne que ces projets n'ont pas véritablement enrayé la cause du chômage et qu'une fois le projet terminé, les travailleurs redevenaient des chômeurs.

L'élargissement du droit d'appel:

L'article 95 de la loi sera amendé afin de permettre au prestataire d'aller en appel au juge arbitre sans l'autorisation du président du conseil arbitral. Cette mesure constitue une nette amélioration par rapport à la loi actuelle qui était particulièrement injuste pour le prestataire ne faisant pas partie d'une association de travailleurs. La question des conseils arbitraux fût d'ailleurs traitée de façon plus élaborée dans un autre document annexé au présent mémoire.

Certaines informations laissaient croire que la C.A.C. n'entendait nullement mettre cette disposition en vigueur en même temps que le reste du bill puisqu'elle ne disposait pas du personnel administratif suffisant pour ce faire.

Quant à nous il s'agit de la seule véritable disposition positive du projet de loi et il serait regrettable qu'elle soit la seule à ne pas entrer en vigueur si le reste du projet était accepté. Il y aura cependant lieu de prévoir un

mode quelconque de conservation de la preuve au niveau du conseil arbitral, ou à l'heure actuelle il nous est parfois interdit d'enregistrer les débats suivant une directive de la C.A.C.

Dispositions du bill à préciser:

D'un point de vue strictement technique, certaines parties du texte du projet de loi devront être éclaircies afin d'éviter toute ambiguïté.

A) L'article 20(6) a:

> "Une période de prestation prend fin à la première des dates suivantes:
>
> a) La date à laquelle le prestataire n'a plus droit à des prestations au cours de sa période de prestation."

Cet article dans sa rédaction actuelle pourrait à la rigueur être interprété comme autorisant la C.A.C. à mettre fin à toute période de prestations dès que le prestataire aurait été exclu ou déclaré inadmissible pour une ou plusieurs semaines. Cette imprécision résulte notamment de l'abrogation du principe de la durée de la période initiale (annexe A tableau 1 de la loi actuelle) et de l'abrogation de la règle des 4 semaines.

B) L'article 35 (1):

> "Si le prestataire a reçu des prestations pour le nombre maximum de semaines prévu aux articles 22 et 34 et que le taux de chômage, fixé de la manière prescrite, pour la région où il résidait la dernière semaine pour laquelle des prestations étaient payables, dépasse 4%, il peut sous réserve du paragraphe 2, recevoir des prestations complé-

mentaires pour chaque semaine de chômage comprise dans le reste de sa période de prestation".

L'emploi du mot "et" comme conjonctif entre 22 et 34 nous apparait dangereux: d'un point de vue strictement légal cette conjonction pourrait s'interpréter comme une double condition d'admissibilité aux prestations suivant le taux régional de chômage. De cette façon le prestataire ayant bénéficié de 20 semaines en période initiale et n'ayant pas droit aux prestations prévues à l'article 34, pourrait être exclu des prestations suivant le taux régional puisqu'il n'aurait pas reçu "des prestations pour le nombre maximum de semaines prévu aux artiles 22 et 34".

De plus l'article 35 venant à la suite de l'article 34 et tous deux étant sous la rubrique "prestations complémentaires" on pourrait en déduire que l'expression "le prestataire" de l'article 35 équivaut au prestataire de l'article 34, i.e. celui ayant occupé un emploi assurable pendant plus de 26 semaines.

C) L'article 38 concernant la création d'emplois:

Cet article est assez confus d'autant plus que certaines déclarations récentes du ministre en ont contredit les termes. Les projets désignés dans cet article comprennent-ils les projets Canada Travail et Jeunesse Canada Travail? Si de tels projets sont inclus dans l'article 38, celui-ci a-t-il pour effet de rendre de tels emplois comme étant non assurables?

CONCLUSION

En définitive la loi sur l'assurance-chômage était à l'origine fondée sur les principes d'une assurance contre un risque qui était la perte temporaire et occasionnelle d'un emploi. Avec l'évolution du régime et plus particulièrement par l'élargissement apporté à cette loi en 1971, le gouvernement en a fait une législation à caractère social dont l'effet de redistribuer les revenus des travailleurs favorisés par le plein emploi en faveur des travailleurs des régions ou le chômage était plus élevé.

Il nous semble innaceptable que le gouvernement décide de modifier le régime actuel en réduisant la couverture au moment ou le risque couvert se réalise d'une façon dramatique pour l'ensemble des travailleurs. Nous croyons que le gouvernement aurait du se pencher sur la possibilité d'accroître les revenus plutôt que diminuer les indemnités. De plus, une véritable politique de relance économique aurait également pour effet de réduire le nombre des prestations et d'augmenter les revenus de cotisations.

Dans cette optique, et malgré quelques améliorations secondaires comme l'élargissement du droit d'appel, le bill C-27 même avec les amendements apportés par le ministre le 26 avril dernier constitue un recul par rapport à la législation actuelle. Il est possible que l'application de la loi

ait donné lieu à des abus, mais le remède proposé est extrême et vise principalement les travailleurs les plus exposés aux chômages, ceux des régions à haut taux de chômage.

En conséquence, les avocats de l'aide juridique du Québec demandent le retrait du projet de loi et proposent plutôt une nouvelle approche du problème du chômage au Canada basée sur la création d'emplois permanents.

Mai 1977.

SOMMAIRE:

Introduction	p.p. 1 à 2
Evaluation du régime d'assurance-chômage	p.p. 2 à 6
Critiques du projet de loi C-27	p.p. 6 à 14
L'objectif du bill	p.p. 6 à 8
La structure à trois phases	P.8
L'admissibilité variable de 10 à 14 semaines d'emplois	p.p. 9 à 10
Le fusionnement des C.M.C. et de la C.A.C.	p.p. 10 à 11
Les programmes de création d'emploi	p.p. 11à 12
L'élargissement du droit d'appel	p.p. 12 à 13
Dispositions du bill à préciser	p.p. 13 à 14
Conclusion	p.p. 15 à 16

RENVOIS

RENVOIS:

(1) Rapport du Comité d'enquête relatif à la loi sur l'assurance-chômage (Rapport Gill), Imprimeur de la Reine, Ottawa, novembre 1962.

(2) Ibid.

(3) Le Devoir 28 mars 1977.

APPENDICE «LMI-11»

LES CONSEILS ARBITRAUX SUIVANT LA LOI DE L'ASSURANCE-CHOMAGE

MEMOIRE PRESENTE PAR LES AVOCATS DU CENTRE COMMUNAUTAIRE JURIDIQUE BAS ST-LAURENT - GASPESIE

INTRODUCTION

Depuis l'implantation du réseau d'aide juridique dans le Bas St-Laurent - Gaspésie en 1973, nous avons représenté des centaines de clients devant les conseils arbitraux institués en vertu de l'article 91 de la loi sur l'Assurance-Chômage. Ces conseils ont pour fonction d'entendre les appels interjetés par les prestataires (ou l'employeur d'un prestataire) des décisions rendues par un fonctionnaire de la Commission de l'Assurance-Chômage. L'ensemble de nos clients étaient des prestataires qui avaient été exclus ou déclarés inadmissibles à recevoir des prestations d'assurance-chômage.

Un conseil arbitral est composé de trois membres nommés de la façon suivante: un président nommé par le gouverneur en conseil à Ottawa; un représentant des employeurs et un représentant des assurés nommés par la Commission de l'Assurance-Chômage à même une liste dressée par la Commission. Ces membres sont en principe impartiaux et indépendants, ce ne sont pas des fonctionnaires de la Commission et, en théorie, ne sont pas soumis aux directives internes de la Commission de l'Assurance-Chômage. Généralement ils exercent cette fonction

à temps partiel, environ 1 ou 2 journées par mois, ayant tous une occupation permanente dans l'industrie.

Notre expérience devant ces conseils, plus particulièrement à Rimouski et à Rivière-du-Loup, nous a permis de constater des lacunes sérieuses au niveau des auditions qui sont caractérisées par l'absence totale de règles de procédure et de preuve, ce qui occasionnent des décisions injustes, privant ainsi des centaines de chômeurs des prestations auxquelles ils auraient normalement droit. De plus la Commission de l'Assurance-Chômage exerce une ingérence manifeste dans le déroulement des auditions et dans la prise des décisions puisqu'elle manipule à sa guise les membres de ces conseils. Cette ingérence constitue un abus de pouvoir qui va à l'encontre de l'esprit et de la lettre de la loi suivant les règles de droit administratif.

Le présent mémoire a pour but de renseigner la population et de sensibiliser les autorités compétentes du gouvernement afin de corriger cette situation qui cause un sérieux préjudice à une population où le chômage atteint chaque année des taux records.

L'INCOMPETENCE DES MEMBRES CONSTITUANT LES CONSEILS ARBITRAUX:

Nous avons été à même de constater que la plupart des membres des conseils arbitraux comprenaient mal ou ignoraient simplement certaines dispositions de la loi et règlements de l'assurance-chômage. N'étant pas des avocats et n'ayant aucune formation juridique il n'est pas étonnant que ces personnes, même en toute bonne foi, ne possèdent pas à fond les technicalités de l'une des lois les plus compliquées au Canada.

La plupart des avocats de notre réseau ont mis plusieurs mois avant de se familiariser avec les principes de la loi: des cours et des stages ont été nécessaires, ceci même pour des avocats ayant plusieurs années de pratique générale. D'autre part les fonctionnaires de la Commission de l'Assurance-Chômage suivent régulièrement des stages et des cours afin de se familiariser davantage avec la loi et les règlements qu'ils ont devoir d'appliquer quotidiennement. Or suivant nos informations, il

n'y a aucun cours théorique donné aux membres des conseils arbitraux: on leur remet tout simplement un exemplaire de la loi et des règlements ainsi qu'un guide technique excessivement complexe.

-Cette carence contribue à maintenir les membres de conseils dans un état de dépendance vis-à-vis les fonctionnaires de la Commission.

Ainsi nous avons quelques exemples où le président du conseil nous a dit qu'il ne pouvait accéder à une demande du prestataire à cause d'une directive ou d'une politique suivie par la Commission de l'Assurance-Chômage. Il fût inutile de lui expliquer que suivant les règles du droit administratif, un organisme ayant des pouvoirs de revision n'est aucunement lié par les directives de l'agent administratif dont la décision est en revision.

De plus lorsque des aspects techniques de la loi étaient l'objet du litige, le conseil avait recours aux fonctionnaires pour leur fournir des explications.

Nous avons alors eu l'impression très nette que les membres du conseil s'en remettaient à l'opinion du fonctionnaire parce qu'ils ne comprenaient pas réellement les dispositions de la loi. Dans ces cas, c'était le fonctionnaire qui, en réalité, rendait la décision puisque le conseil ne faisait que répéter mot à mot dans sa décision l'opinion du fonctionnaire.

Pour corriger cette situation nous suggérons que le président de chaque conseil devrait avoir une formation juridique particulièrement dans le domaine de l'assurance-chômage. Il serait toutefois à éviter que cette formation soit donnée uniquement par des fonctionnaires de la Commission de l'Assurance-Chômage. Les futurs présidents pourraient être invités à suivre des stages avec les fonctionnaires, mais des rencontres avec les avocats pratiquant dans ce domaine devrait également être prévues.

A long terme nous croyons que la loi devrait être amendée afin que les conseils arbitraux soient abolis tels qu'ils existent présentement. Il apparait inutile et coûteux d'avoir trois membres qui sont toujours unanimes. Les représentants actuels des employeurs et des

employés ne sont aucunement justifiés, puisque la plupart du temps les questions soulevées ne les concerne pas directement. Ainsi les exclusions et les inadmissibilités relèvent plutôt d'une analyse des faits que d'une relation employeur - employé. Un membre ayant une formation adéquate, siègeant comme arbitre unique, serait suffisant.

L'ELOIGNEMENT DES PRESTATAIRES:

Actuellement pour le territoire Bas St-Laurent-Gaspésie les conseils arbitraux siègent en trois endroits: Chandler, Rimouski et Rivière-du-Loup. Cet éloignement représente des distances considérables à parcourir pour le prestataire qui désire se prévaloir de ses droits d'appel. Par exemple un prestataire de Mont-Louis ou Mont St-Pierre aura plus de cent cinquante (150) milles à parcourir afin de se rendre à Rimouski pour un appel.

Cet éloignement a pour effet de décourager les prestataires de se prévaloir de leur droit d'appel. Plusieurs de nos clients préfèrent renoncer à leur droit d'appel plutôt que d'entreprendre un voyage assez coûteux et perdre une journée surtout lorsqu'ils sont retournés au travail au moment de l'audition.

A cet égard nous aimerions citer en exemple la Commission d'Appel des Affaires Sociales qui entend les appels en vertu de la loi de l'aide sociale.

Cette Commission est composée de trois membres intinérants qui siègent dans chaque localité où se trouve un bureau local du Ministère des Affaires Sociales. Pour le territoire Bas St-Laurent - Gaspésie, cette Commission siège dans douze localités. Nous ne voyons aucune raison empêchant la Commission de nommer des membres itinérants. D'ailleurs ces conseils sont à l'heure actuelle l'organisme judiciaire le plus mal représenté sur notre territoire; même la Cour Supérieure traditionnellement plus difficile à déplacer siège à quatre endroits et un juge itinérant se rend aux Iles de la Madeleine et, depuis peu, à Ste-Anne-des-Monts.

L'ABSENCE DE REGLES DE PROCEDURE DEVANT LES CONSEILS ARBITRAUX:

La loi et les règlements de l'assurance-chômage ne prévoient aucune règle de procédure relativement aux auditions devant le conseil arbitral. L'article 182 du Règlement prévoit simplement que le conseil "doit accorder à chacune des parties en cause dans un appel la possibilité raisonnable de présenter ses arguments au sujet de toute affaire dont il est saisi."

Les membres du conseil répètent souvent qu'ils ne sont soumis à aucune procédure rigide et qu'ils ne constituent pas une cour de justice. Certaines décisions du juge-arbitre ont effectivement consacré le principe de l'absence de règles de procédures rigoureuses devant le conseil. Cependant il est évident que le conseil arbitral tel que prévu dans la loi constitue un tribunal ayant une fonction judiciaire suivant les principes reconnus en droit administratif.

Même si ce tribunal n'est pas soumis à une procédure rigide, il n'en a pas moins l'obligation de suivre certaines règles de preuve et de procédure, sans lesquelles il y aurait déni de justice grave. Cependant nous avons plusieurs exemples d'injustice flagrante par suite du non-respect de certaines règles.

Absence de règles de preuve:

Exemple: Dans l'exposé des faits préparés par le fonctionnaire de la Commission de l'Assurance-Chômage pour soumettre au conseil arbitral, figure une déclaration signée par le fonctionnaire indiquant qu'à telle date il avait téléphoné chez le prestataire; on lui aurait répondu que celui-ci était absent et qu'on ignorait où il était, quant il reviendrait.

Malgré les objections de l'avocat représentant le prestataire, cette déclaration fût admise en preuve et fût utilisée afin de démontrer que le prestataire n'était pas disponible pour un emploi. Or il s'a-

gissait manifestement d'une preuve de oui-dire inadmissible devant les tribunaux ordinaires, puisque le fonctionnaire n'avait même pas pris le nom de la personne ayant fourni les renseignements. Il fût impossible à l'avocat et au prestataire de connaitre le nom de la personne qui avait répondu au téléphone. Il pouvait s'agir d'un étranger en visite, ou même d'un faux numéro.

En fait à l'heure actuelle la Commission de l'Assurance-Chômage utilise de telles preuves de façon courante devant les conseils arbitraux, ceci malgré les objections des avocats. Les cas où la principale preuve est constituée d'une déclaration du fonctionnaire relatant une information obtenue par téléphone sont fréquents: il s'agit d'un témoignage par personne interposée interdit devant les tribunaux. A ce moment l'avocat ne peut plus contrôler la déclaration du fonctionnaire parce que la personne ayant fourni les informations n'est pas présente. Nous avons tenté d'expliquer aux membres du conseil

l'inadmissibilité d'une telle preuve, mais ceux-ci ne voient là qu'une subtilité juridique inutile et refusent de mettre en doute la déclaration du fonctionnaire.

Les avis d'audition:

Exemple: Dans un dossier où un appel avait été interjeté, l'avocat et le prestataire furent avisés par écrit trois jours avant l'audition. Ceux-ci étaient situés à plus de cent (100) milles de l'endroit où siège le conseil. L'avocat communiqua avec le greffier pour l'informer qu'il ne pourrait être présent le jour de l'audition vu qu'il avait déjà de nombreux rendez-vous ce jour-là. Il demanda que la cause soit remise à une date ultérieure et qu'il soit avisé au moins 15 jours à l'avance. Le greffier prit note de cette communication et déclara qu'il soumettrait la

demande aux membres du conseil. Cependant lors de l'audition les membres rejettèrent la demande de remise et rendirent une décision en l'absence du prestataire et de son représentant, décision qui n'était évidemment pas en faveur du prestataire. Une réaudition fût demandée et accordée après que des lettres de protestation furent expédiées à Ottawa, mais la réaudition ne modifiait aucunement la première décision.

La législation actuelle ne prévoit rien au niveau de la procédure. Un avis d'audition d'au moins 15 jours devrait être obligatoire. De plus à cause des distances considérables à parcourir, des remises devraient être accordées avec une plus grande souplesse particulièrement en hiver.

De plus lorsqu'un appel est interjeté, il revient au fonctionnaire de préparer le dossier et de le soumettre au conseil arbitral: la date d'audition n'est fixée qu'une fo

le dossier parvenu au greffier du conseil. La loi et les règlements ne fixant aucun délai, chaque fonctionnaire met plus ou moins de temps à effectuer ce travail suivant la charge de travail. Il arrive fréquemment, surtout dans les cas d'arrêts de travail dus à des conflits collectifs, que la Commission fasse une enquête très appronfondie qui retarde l'appel de plusieurs mois. Cette lacune accorde un avantage supplémentaire à la Commission qui peut retarder un appel s'il lui manque une preuve ou si elle désire des informations additionnelles. Nous croyons qu'un délai maximum devrait être prévu dans la loi pour l'audition d'une cause à compter de la demande d'appel.

L'interrogatoire du prestataire:

Comme la majorité des appels concernant la disponibilité du prestataire pour se trouver un emploi, son interrogatoire revêt une importance capitale puisqu'il lui appartient de prouver ses démarches en vue d'un emploi.

Cependant la plupart du temps, plutôt que d'éclairer le prestataire et lui apporter une aide impartiale dans cette preuve, les membres du conseil lui tendent des embûches et laissent voir un scepticisme marqué à l'égard de ses démarches. Ils n'hésitent pas à sous estimer certaines démarches; ainsi l'inscription au Centre de Main d'Oeuvre n'est pas considérée comme une démarche sérieuse.

L'audition prend rapidement l'allure d'un véritable contre-interrogatoire où les membres interviennent au litige d'une façon directe pour établir des faits et imposer un point de vue. Le genre de questions posées ressemble invariablement à celle-ci: "Pourquoi

n'avez-vous pas jugé utile de faire telle ou telle démarche?" ou encore "Comment se fait-il que vous ayez attendu tout ce temps pour vous présenter au Centre de Main d'oeuvre?" "Avez-vous lu les brochures préparées par la Commission?" "Connaissez-vous la loi et les règlements de l'assurance-chômage?" "Saviez-vous que vous devez prouver votre disponibilité par des recherches d'emploi?". Ces questions sont parfois accompagnées de remarques désobligeantes du genre "Nous ne sommes pas le bureau d'aide sociale ici",etc....

En fait l'atmosphère est plutôt tendue, ce qui accroit un sentiment de frustation ou de révolte de notre client qui adopte une attitude défensive qui, au lieu de le favoriser dans sa preuve, tend à l'empêcher d'expliquer les détails de ses démarches et surtout son état d'esprit. En fait rares sont les chômeurs qui ne cherchent pas réellement un emploi, mais nous avons remarqué qu'après une longue période de chômage, ils avaient tendance à se décourager et à sous estimer leur potentiel réel d'emploi. Ils deviennent alors une proie facile pour les fonctionnaires de la Commission ainsi que pour les membres des conseils arbitraux.

Dans certains cas où le prestataire est dans une telle attitude, certains avocats préfèrent ne pas amener leur client devant le conseil se contentant de lui faire signer une déclaration assermentée qu'ils produisent à l'audience.

L'absence d'un représentant de la Commission:

Cette affirmation peut sembler paradoxale mais cette absence nuit à la bonne marche de l'audition, puisqu'elle tend à déplacer le véritable objet du litige. Présentement à chaque audition se forment deux groupes homogènes distincts: le prestataire et son représentant d'une part, les membres du conseil arbitral d'autre part. L'affrontement se situe entre ces deux groupes, le premier prenant évidemment la part du prestataire, le second par voie de nécessité prenant la part de la Commission.

Si le fonctionnaire de la Commission de L'Assurance-Chômage était présent il présenterait les faits et défendrait le point de vue de la Commission, ce qui donnerait lieu à un débat véritable entre le prestataire et la

Commission où le Conseil arbitral retrouverait son rôle prévu par la loi, c'est-à-dire rendre une décision impartiale entre les parties.

Le fardeau de la preuve:

Parce que la loi prévoit qu'il incombe au prestataire de prouver sa disponibilité, les membres du conseil croient que le prestataire a le fardeau de prouver tous les faits lors de l'audition. Cette disposition a engendré une véritable présomption contre le prestataire: on a même entendu des fonctionnaires affirmer que le prestataire devait prouver hors de tout doute raisonnable sa disponibilité.

Cette disposition de la loi n'a pas pour effet d'exempter la Commission de faire la preuve des faits qu'elle énonce: Ainsi lorsque le fonctionnaire allègue qu'un prestataire a refusé un emploi convenable, nous estimons que le fonctionnaire a l'obligation de prouver que cet emploi convenait au prestataire. Cependant les membres des conseils

arbitraux persistent à imposer au prestataire le fardeau de prouver les faits.

Cette situation a engendré un tel chaos juridique dans l'application des présomptions, que les conseils arbitraux acceptent à peu près n'importe quoi comme preuve de la Commission, laissant au prestataire le soin de prouver sa disponibilité, ce qui le défavorise nettement en lui imposant un fardeau difficile à surmonter.

La Commission de l'Assurance-Chômage profite de cette situation: en fait les fonctionnaires rendent des décisions en l'absence d'une preuve réelle, mais ils savent que de toute façon même s'ils ont tort, il y a de forte chance que le prestataire ne pouvant prouver sa disponibilité devant le conseil arbitral, perdra quand même sa cause.

Nous estimons que même si le prestataire a le fardeau de prouver sa disponibilité, un appel devrait être rejeté dès que les motifs invoqués par le fonctionnaire s'avèrent insuffisants.

L'INGERENCE DE LA COMMISSION DANS LES PREROGATIVES DES CONSEILS ARBITRAUX:

Au début de chaque audition le président du conseil avise le prestataire que les membres du conseil sont indépendants de la Commission puisqu'ils ne sont pas des fonctionnaires, voulant ainsi démontrer l'impartialité de conseil. Cependant les faits contredisent de façon éloquente cette assertion.

En réalité les membres du conseil arbitral sont nommés par la Commission de l'Assurance-Chômage, siègent dans les bureaux de la Commission de l'Assurance-Chômage et sont rémunérés par la Commission de l'Assurance-Chômage. Le greffier du conseil arbitral est un fonctionnaire de la Commission et il n'hésite pas à intervenir dans les débats pour venir à l'aide des membres du conseil. Tous ces éléments indiquent l'état de dépendance dans lequel sont maintenus les membres de ces conseils. Nous avons précédemment souligné que leur ignorance des dispositions techniques de la loi contribuait également à les maintenir dans un état de dépendance.

Nous avons été témoins à plusieurs reprises de cas où les membres du conseil avaient discuté et reçu de l'information de la part des fonctionnaires avant ou après l'audition. A certaines occasions nous avons senti que les membres avaient dans leur dossier des informations ou même des directives que nous n'avions pas. Ainsi dans certains cas nous avons constaté lors de la réception de la décision, qu'après l'audition le président avait communiqué avec d'autres personnes, comme l'employeur du prestataire par exemple, pour obtenir de nouvelles informations favorables à la Commission, ceci à l'insu du prestataire et de son avocat.

Cette façon de procéder viole les règles les plus élémentaires de procédure couramment admise dans n'importe lequel organisme ayant des pouvoirs judiciaires. Il est en effet difficile pour ne pas dire impossible de contester des faits ou des arguments que l'on ne connait même pas.

Voici au moins deux exemples parmi les plus flagrants:

Exemple A: Après une décision unanime des membres du conseil refusant les prestations à son client, l'avocat demanda par écrit au président du conseil la permission d'aller en appel devant le juge-arbitre. L'article 95 de la loi stipule qu'au cas de décision unanime, il faut la permission du président pour aller en appel. Quelque temps après, l'avocat reçu un avis de convocation pour une nouvelle audition devant le conseil arbitral: il apprit alors que le président avait accordé sa demande d'autorisation d'appel, mais que la Commission désirait une nouvelle audition devant le conseil. La Commission avait donc outrepassé ses pouvoirs pour décider à la place du président de la permission d'appel.

Exemple B: Un prestataire avait reçu un avis d'exclusion de 6 semaines pour s'être présenté en retard à un rendez-vous fixé par le fonc-

tionnaire de la Commission de l'Assurance-Chômage. Après un premier appel, où il était représenté par son député, l'exclusion fut réduite à 3 semaines par le conseil arbitral. Ce client, à la suggestion du député, vint trouver l'avocat de l'aide juridique pour demander l'autorisation d'aller en appel devant le juge de la décision unanime du conseil afin de n'avoir aucune exclusion. Après que l'avocat eut logé la demande d'autorisation d'appel, le président du conseil décida de convoquer une nouvelle audition et, sans entendre aucun argument, réduisit l'exclusion à 1 semaine. Immédiatement après, l'avocat et son client furent avisés qu'une nouvelle audition aurait lieu et que leur présence n'était pas nécessaire. Peu de temps après ils reçurent la nouvelle décision qui annulait purement et simplement l'exclusion de 1 semaine. La décision se lisait ainsi: "Etant donné les nouvelles directives de la Commission de l'Assurance-Chômage.... le con-

seil arbitral rescinde la décision du fonctionnaire."

Ce dernier exemple illustre jusqu'à quel point la Commission tire les ficelles en dirigeant à sa guise les délibérations des membres du conseil, même si le cas soulevé était plutôt favorable au prestataire.

L'ABSENCE DE DROIT D'APPEL:

Suivant la loi lorsqu'une décision du conseil est rendue à l'unanimité des membres, il faut demander l'autorisation au président du conseil pour pouvoir aller en appel devant un juge de la Cour Fédérale. Lorsque l'un des membres est dissident, le droit d'appel est acquis automatiquement sans aucune permission. Selon l'opinion de tous les avocats ayant étudié cette loi, il s'agit d'une anomalie législative assez originale: il est en effet courant d'avoir à demander une permission d'appel à un juge d'une instance supérieure, mais il est exceptionnel d'avoir à demander une permission à l'un des membres ayant participé à la décision proprement dite.

Notre expérience nous a appris que les décisions sont unanimes à 99.9% des cas, que ce soit en faveur du prestataire ou de la Commission. Ceci même dans des appels où les faits étaient vivement contestés et où les témoignages contradictoires pouvaient donner lieu à différentes interprétations.

De plus les permissions d'appel au juge-arbitre sont refusées de façon systématique par le président du conseil. Par exemple le bureau d'aide juridique de Rivière-du-Loup est ouvert depuis 1973 et dessert une population de 90,000 habitants: une seule permission d'appel fût accordée pour ce bureau sur des dizaines et des dizaines de demandes.

Nous croyons que cette situation est provoquée par l'ignorance et une fausse conception de leur rôle des membres du conseil arbitral ainsi que par une influence directe ou indirecte de la Commission de l'Assurance-Chômage pour qui de trop nombreux appels occasionneraient des déboursés considérables nécessitant l'engagement de personnel supplémentaire et plus particulièrement d'avocats pour plaider ces causes. La Commission préfère nettement affronter les conseils arbitraux qu'elle manipule à sa guise plutôt que d'aller devant les juges de la Cour Fédérale qui, à l'occasion ne se gênent pas pour remettre la Commission à sa place (cf. voir les jugements récents du Juge Décarie.)

CONCLUSION:

En créant les conseils arbitraux le législateur avait probablement l'intention de créer un tribunal administratif de première instance où les procédures seraient simples et peu coûteuses en terme de budget. Cependant par le manque de compétence de ses membres et par l'ingérence de la Commission de l'Assurance-Chômage, les membres du conseil arbitral sont devenus des marionnettes manipulées par la Commission et vendues à ses intérêts. Le droit d'appel n'existe qu'en théorie puisque les demandes d'autorisation d'appel de décisions unanimes sont systématiquement refusées.

Nous estimons qu'un intervention législative est nécessaire pour que ce tribunal administratif puisse se détacher de l'influence manifeste exercée actuellement par la Commission de l'Assurance-Chômage et afin qu'il retrouve la fonction véritable d'arbitre ayant à trancher de façon impartiale un litige opposant le prestataire à la Commission.

A cet égard nous avons pris connaissance des dispositions contenues dans le nouveau projet de la loi sur l'Assurance-Chômage déposé en première lecture le 9 décembre 1976 à Ottawa. Nous avons constaté avec satisfaction qu'un élargissement du droit d'appel est proposé: dorénavant il ne serait plus nécessaire d'obtenir la permission du président dans certains cas déterminés. Nous sommes actuellement à préparer un document plus élaboré sur ce projet de loi, cependant nous croyons que les amendements devraient aller plus loin dans le sens d'une refonte complète des dispositions relatives aux conseils arbitraux et à l'exercice du droit d'appel.

APPENDICE «LMI-12»

Assurance-chômage Canada

direction de l'assurance

détermination de l'admissibilité

BULLETIN

diffusion restreinte

BULLETIN DES SERVICES DE L'ASSURANCE DA-30

A TOUS LES: DG DU: DPA
DPE
DD
COA
CONSEILS ARBITRAUX

OBJET: Rôle et méthodes des conseils arbitraux

Dans un grand nombre de décisions récentes, les juges-arbitres ont exposé leur perception du rôle et des méthodes des conseils arbitraux. Le présent bulletin résume les points saillants de ces décisions.

Bien qu'une partie de ce qui suit se trouve aux numéros 1900 et suivants de *L'exposé des principes régissant l'admissibilité aux prestations,* une analyse de CUB récents révèle l'utilité d'un bulletin spécial consacré, par exemple, à l'autorisation d'en appeler d'une décision unanime, à l'évaluation de la preuve à des questions de faits et ainsi de suite.

De même, la brochure *Précis à l'intention du conseil arbitral* est en voie de refonte complète. Elle traitera en détail de certains points soulevés dans le présent bulletin.

Les bureaux régionaux et de district auraient avantage à discuter plus en détail de certains points soulevés dans le présent bulletin au cours de réunions d'information avec les conseils-arbitraux.

Rôle du conseil arbitral

Le conseil arbitral est le premier palier de règlement des appels interjetés de décisions de la Commission ayant trait au droit des prestataires à des prestations d'assurance-chômage. Lorsque des prestataires en appellent d'une inadmissibilité, d'une exclusion ou d'une pénalité, le conseil juge, en se fondant sur les faits de la cause et sur la Loi et les Règlements, s'il doit faire droit à l'appel ou le rejeter.

Le conseil est donc un organisme quasi juridique (CUB-4160) (un organisme à caractère partiellement juridique, puisqu'il a le droit de tenir des audiences et de mener des enquêtes relatives à des demandes de prestations litigieuses et de rendre des décisions comme le font habituellement les cours). Les juges-arbitres sont allés jusqu'à souligner que le conseil est un tribunal (CUB-3996) (CUB-4222) et que, de ce fait, il est régi par certaines des règles de la preuve et des règles de procédure.

Président:

Le président d'un conseil arbitral est nommé par le gouverneur en conseil et, pour être choisi, il ne doit être identifié de façon marquante ni avec les assurés ni avec les employeurs.

Il dirige et assume la responsabilité de la conduite des audiences du conseil, il a le droit d'autoriser le prestataire à en appeler devant un juge-arbitre d'une décision unanime et il est censé fournir à la Commission des copies des décisions. Il est censé également exercer ses fonctions de façon strictement impartiale.

Membres du conseil

Afin que le conseil ait une composition tripartite, on nomme un nombre égal de membres pour représenter les assurés et les employeurs. En raison de leurs antécédents, ils peuvent mieux comprendre les problèmes précis qui sont soulevés au cours des audiences et par le fait même, faire en sorte que le prestataire ait une audition juste.

Les membres des conseils sont nommés en raison de leur compétence dans les domaines du travail et de la gestion. On s'attend donc à ce qu'ils jugent chaque cause sur son bien-fondé et sans aucun préjugé.

Responsabilités relatives à l'audition des causes

Comme le juge-arbitre l'a fait remarquer dans la décision CUB-4222, le conseil étant un tribunal, sa responsabilité la plus fondamentale est d'entendre de façon complète, claire et impartiale la cause dont il est saisi et compte tenu des faits, de la Loi et des Règlements, de rendre une décision.

Dans les décisions CUB-4160 et CUB-4222, le juge-arbitre souligne qu'une audition devant le conseil arbitral est une forme de procédure où deux parties s'opposent. La responsabilité de la preuve incombe donc à l'appelant (la plupart du temps le prestataire) et par conséquent, c'est presque toujours le prestataire qui doit prouver son point contre la Commission et non le contraire.

Interprétation de la Loi

C'est une prérogative qui n'appartient qu'au juge-arbitre. Le conseil arbitral n'est pas sensé ni ne doit essayer d'interpréter la Loi ou les Règlements. On s'attend à ce qu'il se contente de les appliquer aux faits.

Cette règle s'applique, même si un membre estime qu'une partie de la Loi est injuste ou trop rigoureuse. Comme le juge-arbitre l'a déclaré dans la décision CUB-3792, «un membre d'un conseil arbitral a la responsabilité d'appliquer la Loi telle qu'elle est plutôt que telle qu'il voudrait qu'elle soit».

Audiences: procédure

Au début de chaque audience, le président devrait faire un court exposé pour se présenter lui-même et présenter les autres membres du conseil. Il devrait préciser que le conseil est indépendant de la Commission et que la cause du prestataire sera entendue en entier et avec objectivité.

Les parties à l'appel doivent avoir toutes les chances d'exposer leur cas. Par conséquent, si les circonstances le permettent, l'audience doit se dérouler dans une atmosphère de détente et sans précipitation de façon que le prestataire se sent à l'aise et soit mieux en mesure d'expliquer son cas. Si l'on a demandé au prestataire de se présenter à une heure précise, il ne faut pas commencer l'audience avant cette heure (décision CUB-3976).

Le calendrier doit être souple. En d'autres mots, si un jour donné, il n'est pas possible d'entendre en entier le nombre habituel de causes, l'audience peut être ajournée et renvoyée à une autre date qui convienne aux deux parties.

Les paragraphes 180(4) et (5) des Règlements laissent au président une certaine souplesse à cet égard, et il faut se rappeler que les personnes à qui l'on enjoint d'être présentes en application de ces paragraphes seront remboursées de leurs dépenses. Ainsi, même si ces paragraphes sont utiles dans bien des cas, il faut les appliquer avec discernement.

L'article 114 de la Loi stipule clairement que les renseignements obtenus en vertu de la Loi, par la Commission ou par quiconque a reçu l'autorisation de cette dernière (par exemple, les conseils arbitraux), sont confidentiels et ne doivent être révélés à personne. Il s'ensuit donc que personne ne peut filmer ni enregistrer l'audience d'un conseil, avec ou sans la permission du président (1), et que tout tiers qui désire être présent doit obtenir l'autorisation préalable de toutes les parties intéressées, soit le conseil, la Commission et le prestataire.

Lié à cela est le fait que certains membres ont discuté des causes avec les prestataires. Cette pratique est strictement défendue et comme un juge-arbitre l'a déclaré «Le fait, pour un membre d'un tribunal, de discuter de la décision de ce tribunal avec le plaignant . . . va à l'encontre de l'éthique judiciaire». (CUB-3976).

Audiences: preuve

C'est exclusivement au conseil qu'il incombe d'évaluer la preuve, de décider si elle est pertinente et de déterminer quelles répercussions elle aura sur la décision. Il y a toutefois certaines lignes directrices générales que les juges-arbitres croient bon de souligner.

Le terme preuve ne désigne pas seulement une preuve écrite, contrairement à ce que certains conseils ont semblé croire. Comme un juge-arbitre l'a expliqué, «Un conseil doit considérer non seulement les preuves écrites mais toutes les preuves, quelle qu'en soit la nature» (décision CUB-3996).

(1) La seule exception à cette règle est l'enregistrement des séances du conseil qui se fait actuellement pour usage interne.

Le conseil n'a pas à produire ni à déduire des preuves, c'est-à-dire accepter une hypothèse sans qu'elle ait été vérifiée. Il fut se rappeler que le fardeau de la preuve repose sur l'appelant; c'est à lui qu'il incombe d'étayer son cas, tâche que le conseil ne peut remplir à sa place par production ou déduction de preuves. (CUB-4222)

Audiences: Décisions

Le paragraphe 94(2) de la Loi stipule que la décision d'un conseil arbitral doit être «consignée, et comprendre un exposé des conclusions du conseil sur les questions de fait essentielles». En résumé, cela signifie que le conseil doit consigner sa décision, indiquer les faits pertinents qu'il a examinés et le lien qu'ils ont avec la décision, et préciser pourquoi il a rendu telle ou telle décision.

Il est très important que ces éléments soient compris dans la décision. Toute omission en ce sans peut provoquer des ajournements dispendieux des audiences du juge-arbitre, chose qui s'est effectivement déjà produite (voir la décision CUB-4349).

La décision doit donc être rédigée de façon claire, concise et précise, et faire référence aux articles de la loi sur lesquels on s'appuie. La décision ne doit pas traiter de questions qui ne sont pas en litige; par exemple, si le prestataire en appelle d'une inadmissibilité prononcée en vertu de l'alinéa 25*a*), la décision ne doit pas faire référence à d'autes articles de la Loi ni à d'autres points qui n'ont aucun rapport avec la question. Les juges-arbitres ne font absolument aucune concession sur ce point. Dans la décision CUB-4389, qui est des plus récentes, un juge-arbitre a fait droit à l'appel d'un prestataire parce que le conseil arbitral avait fondé sa décision sur une question autre que celle qui était en litige. Il a écrit que la conseil doit examiner la cause en fonction des questions soulevées par le fonctionnaire de l'assurance dans la dossier de la demande et non en fonction de questions ou de faits nouveaux qui peuvent être mis en lumière au cours de l'audience.

Si on présente des nouveaux faits non liés à la question en litige, cet aspect de la cause doit être retourné à l'agent pour une décision.

Dissidence

Les membres d'un conseil arbitral doivent toujours se rappeler que lorsqu'ils ne souscrivent pas à la décision de la majorité, ils donnent automatiquement droit au prestataire d'interjeter appel devant un juge-arbitre. Dès lors, les membres doivent bien s'assurer que leur dissidence est vraiment justifiée par les faits de la cause. (CUB-4252)

Il est reconnu que la dissidence est une question de jugement et en tant que telle, elle dépend strictement du cas en litige. Les membres doivent se rappeler que la Loi et les Règlements sont le principal élément (liés aux faits de la cause) à prendre en considération pour en arriver à une décision. Par conséquent, le membre dissident doit indiquer la partie de la Loi ou des Règlements ou les faits de la cause qui justifient sa dissidence et en donner les raisons précises.

Il est bon de répéter que les dissidences au sujet de questions de faits ne sont que rarement justifiées puisque le juge-arbitre rejette toujours l'appel en disant que c'est au conseil arbitral et non au juge-arbitre qu'il incombe de juger des questions de faits, des preuves et ainsi de suite, si le conseil pouvait raisonnablement en arriver à la décision qu'il a rendue en se fondant sur les éléments de preuve disponibles.

Lorsque, par exemple, de nouvelles preuves, de nouveaux faits et ainsi de suite, entrent en ligne de compte, la dissidence n'est habituellement pas la meilleure marche à suivre. Les appels découlant d'une telle dissidence sont presque toujours voués à l'échec puisque le juge-arbitre n'est pas censé juger, ni ne jugera dans la plupart des cas, de questions qui relèvent du conseil arbitral; par conséquent, toutes les deux parties intéressées ont avantage à ce que l'appel soit réentendu.

Autorisation d'en appeler d'une décision unanime

Les plus importantes phrases sur cette question se trouvent aux pararaphes 96(1) et (2) de la Loi qui se lisent en partie comme il suit: «. . . le président du conseil arbitral doit accorder cette autorisation d'en appeler s'il lui paraît évident qu'un principe important est en jeu en l'espèce ou qu'il y a d'autres circonstances spéciales justifiant cette autorisation . . .» «Le président du conseil arbitral doit verser au dossier un exposé des motifs sur lesquels se fonde l'autorisation d'interjeter appel.»

A maintes reprises, des juges-arbitres ont souligné que les audiences qu'ils tenaient avaient pour objet non pas d'entendre de nouveau la cause originale, mais bien de traiter des principes de droit ou des principes importants.

Le président joue un rôle de premier plan à ce stade de la procédure puisque c'est lui qui décide s'il y a lieu de donner l'autorisation d'interjeter appel. Il devrait bien connaître les CUB existants afin de savoir si des décisions ont déjà été rendues sur le point en litige.

Le président doit également préciser pourquoi il a donné l'autorisation d'interjeter appel, en signalant surtout quel principe important ou quelles circonstances spéciales ont influé sur sa décision. Il s'ensuit évidemment que dans les cas où il refuse l'autorisation d'interjeter appel, le président doit également dire pourquoi.

Il y a eu des cas (décision CUB-3952) où le président n'a pas expliqué pourquoi il avait accordé l'autorisation; toutefois, aux termes du paragraphe 96(2) il faut donner des raisons.

Cas où il ne faut pas donner l'autorisation d'en appeler d'une décision unanime

Les juges-arbitres ont essayé de préciser les genres de cas où il ne faut pas accorder l'autorisation d'en appeler. Dans la décision CUB-3875, le juge-arbitre a déclaré: «Pour n'importe quel tribunal, y compris la Cour suprême du Canada, il y a des causes qui sont sujettes à appel, d'autres qui ne le sont pas et d'autres qui requièrent une permission préalable.»

Il y a donc un certain nombre de cas o ù il ne faudrait jamais accorder l'autorisation d'en appeler. Voici les plus importants:

1. L'autorisation accordée afin de faire plaisir au prestataire ou de lui faire croire que justice sera faite (décisions CUB-3860 et CUB-3822). Cela outrepasse nettement les pouvoirs conférés par le paragraphe 96(1). Une fois que le conseil a rendu une décision, justice a été faite et il n'y a pas lieu d'accorder l'autorisation d'interjeter appel pour cette raison.

Dans certains cas, le président a accordé l'autorisation d'interjeter appel sous prétexte que tout citoyen a le droit inaliénable d'en appeler à un tribunal supérieur. Comme le juge-arbitre l'a catégoriquement souligné dans la décision CUB-3875 susmentionnée, ce raisonnement «est absolument faux et contraire à la loi».

2. Autorisation accordée parce que le président ne comprenait pas l'article 96 (décisions CUB-3876 et CUB-4099). Dans un tel cas, le président devrait consulter une personne qui possède une formation juridique, mais il ne devrait évidemment le faire qu'à de rares occasions et avec beaucoup de discrétion.
3. Autorisation accordé en raison de déclarations contradictoires du prestataire (décision CUB-3838). Il n'y a pas là motif d'appel. Le conseil doit décider quelles déclarations il accepte.
4. Autorisation accordée en raison de faits complémentaires ou nouveaux (décisions CUB-3878 et CUB-4160). A maintes reprises, des juges-arbitres ont déclaré que c'est au conseil arbitral qu'il incombe d'évaluer les faits d'une cause et de rendre une décision. Il s'ensuit donc que l'autorisation d'interjeter appel ne doit pas être accordée pour des questions de fait. Les juges-arbitres n'acceptent pas de nouvelles preuves. Dès lors, un appel fondé sur de nouvelles preuves est au départ voué à l'échec et il ne faut pas accorder l'autorisation d'interjeter appel. La cause devrait être réentendue par le conseil arbitral.
5. Autorisation accordée en raison de «la détermination soutenue du prestataire à toucher des prestations» (décision CUB-4250). On a absolument tort d'accorder à un prestataire l'autorisation d'interjeter appel afin d'appaiser sa colère ou parce qu'il devient menaçant ou ennuyant.
6. Autorisation accordée en raison de preuves contradictoires (décision CUB-4246). Les raisons invoquées au numéro 4 s'appliquent ici, c'est-à-dire que c'est au conseil qu'il incombe d'évaluer et de déterminer la recevabilité de la preuve.
7. Autorisation accordée parce que le conseil a estimé que la Commission n'avait pas prouvé le bien-fondé de sa décision (décision CUB-4160). Comme nous l'avons déjà mentionné, la responsabilité de la preuve incombe à l'appelant (qui est habituellement le prestataire) dans presque toutes les causes entendues par son conseil

arbitral, exception faite peut-être de celles où il est question de pénalités imposées en vertu de l'article 47 de la Loi.

Conclusion

Le présent bulletin a fait état des plus récentes observations des juges-arbitres sur ce qu'ils croient être le rôle des conseils arbitraux et sur la responsabilité, l'interprétation de la Loi, les audiences, la preuve, les décisions, la dissidence et l'autorisation d'en appeler d'une décision unanime. Le fait d'accepter les idées énoncées dans le présent bulletin aura deux effets bénéfiques pour les conseils les audiences se dérouleront de façon plus harmonieuse et plus efficace et il y aura moins d'appels interjetés inutilement devant les juges-arbitres. En outre, les agents comprendront mieux le rôle et les méthodes des conseils arbitraux.

Le Directeur de la politique d'assurance
J. J. Verbruggen

Assurance-chômage Canada

BULLETIN

NUMÉRO:

IMPORTANT

Pour toute remarque, observation ou demande de renseignement complémentaires concernant ce bulletin vous êtes priés de vous adresser à la division de la détermination de l'admissibilité de votre bureau régional.

APPENDICE «LMI-13»

LA CHAMBRE DE COMMERCE DU CANADA

MEMOIRE SUR LE PROJET DE LOI C-27, LOI REGISSANT L'EMPLOI ET L'IMMIGRATION

FÉVRIER 1977

La Chambre de Commerce du Canada est une fédération nationale et volontaire de Chambres de Commerce et Boards of Trade. De plus, les membres de la Chambre comportent quelque 2800 entreprises et leurs filiales qui représentent tous les genres et tailles d'entreprises du pays et 33 associations nationales dévouées au commerce, aux affaires et aux activités professionnelles.

Représentant un large éventail de la société au Canada, la Chambre du Canada est particulierement bien équipée pour élaborer des politiques réfletant avec précision les vues des leaders communautaires et des affaires dans l'intérêt de tous les Canadiens. Cette fédération d'organismes communautaires et des affaires est dédiée à la promotion et au développement d'une bonne citoyenneté, de bons gouvernement et d'une économie vigoureuse et saine.

MEMOIRE
SUR LE PROJET DE LOI C-27,

LOI REGISSANT
L'EMPLOI ET L'IMMIGRATION

soumis au

Comité permanent de la Chambre des Communes
sur le travail, la Main-d'oeuvre et l'immigration

par le

Conseil Executif

de

LA CHAMBRE DE COMMERCE DU CANADA

FÉVRIER 1977

1. ROLE DE L'ASSURANCE-CHOMAGE

De nos jours, l'assurance-chômage tient une place irrévocable dans notre système économique et aide des millions à surmonter les périodes difficiles de leur vie active. Son programme peut être envisagé comme un stabilisateur automatique très important et qui permet de maintenir l'aggrégat des demandes de main-d'oeuvre en période de récession. Nous en sommes parfaitement conscients et avons toujours, en tant qu'organisme, été en faveur du principe de l'assurance-chômage depuis sa création en 1940. Mais il est tout aussi vrai qu'un plan d'assurance-chômage peut entraîner le chômage, peut entraîner des attitudes anti-sociales et épuiser des fonds pouvant être mieux utilisés ailleurs. Mais nous croyons qu'un équilibre peut être atteint entre tous ces facteurs.

2. ENSEMBLE DES PRESTATIONS DE SECURITE SOCIALE

Pour la rubrique "Bien-Etre" telle que classifiée par Statistique-Canada, le total des dépenses gouvernementales pour 1975-76 était de $12.5 milliards avec $3.8 milliards pour l'assurance-chômage. Par surcroît, nous devons envisager ces propositions du livre orange "La Sécurité Sociale au Canada" et qui ne furent pas évaluées mais qu'un commentateur gouvernemental a évaluées aux environs de $2.5 milliards et qui, en dépit des doubles emplois éliminés, représenteraient certainement un fardeau additionnel pour les Canadiens. C'est dans ce contexte que la pertinence des amendements proposés pour le programme d'assurance-chômage doivent être envisagés ainsi que les nouvelles propositions. Non seulement en termes de coûts mais aussi en termes de coûts permanents pour les contribuables.

3. STRUCTURE FINANCIERE DE L'ASSURANCE-CHOMAGE

En 1975, avec un taux de chômage de 7.1%, le coût total du programme a été de $3.3 milliards et le total des prestations versées de $3.1 milliards soit en gros $200 millions en frais administratifs. La part des employeurs et des employés était de $1.6 milliards et celle du gouvernement de $1.7 milliards mais il ne faut pas oublier que la part du gouvernement provient des impôts et que celle des employeurs et des employés d'un revenu imposable. Pour 1976, les estimés sont: paiements bruts $3.3 milliards, administration $200 millions, prestations $2.5 milliards, impôts additionnels $1.3 milliards.

Nous sommes heureux de voir l'intégration des fonctions de l'Assurance-chômage avec celle de la Main-d'Oeuvre et qui, nous l'espérons, entrainera un meilleur service de la clientèle et des économies. Nous demandons néanmoins que cette intégration n'entraîne pas une utilisation des fonds de l'assurance-chômage, perçus des employeurs et des employés pour des fins n'ayant aucun rapport avec le but primordial pour lequel ils ont été perçus.

4. UNIVERSALITE DU SYSTEME

Nous notons sur la page CD-R-1 de la révision du programme de l'Assurance-chômage, publiée le 26 janvier 1976, qu'en tête de la liste des facteurs tendant à décourager, figure la disponibilité des prestations d'Assurance-chômage. Dans son étude intitulée "Population et Emplois" le Conseil économique estime que l'Assurance-chômage a entrainé 1.1% du taux de chômage en 1972 et 1973. De plus, 6% des prestations sont versées à des familles dont le revenu dépasse $20,000.

Il y a pas surcroit des prestataires qui ont des emplois saisonniers très bien rémunérés comme les pêcheurs de homards, les

capitaines de bateaux des Grands Lacs et qui touchent des prestations régulièrement chaque année à la même saison. Ces versements vont à l'encontre des principes d'assurance voulant que l'assurance protège contre la certitude que si un évènement naturel se produit, la possibilité d'exercer un emploi disparaît.

5. NIVEAU DES PRESTATIONS

Dans la plupart des états américains, le niveau des prestations est substantiellement inférieur à celui du Canada. Par exemple, en Californie, le maximum hebdomadaire est de $104, il est de $22 en Floride et de $97 au Michigan. Ces chiffres proviennent du numéro de janvier 1976 de la revue mensuelle du Secrétariat des Etats-Unis au Travail. Comme le taux général d'inflation est supposé diminuer, le niveau des prestations de chômage, lorsqu'elles seront libérées de l'indexation des revenus, devrait se stabiliser lentement chaque 1er janvier par rapport au niveau général des revenus que le Conseil de Lutte contre l'Inflation contrôle. Le redressement entre le niveau des prestations et celui des revenus se produira lentement sans causer d'ajustements pénibles pour les prestataires. Nous proposons d'enlever les clauses d'indexation de la loi au lieu de les amender pour donner des pouvoirs discrétionnaires permettant de reprendre l'indexation quand on veut.

6. EXIGENCES D'ADMISSION AUX PRESTATIONS

Nous sommes d'avis que la période d'éligibilité devrait passer de 8 à 20 semaines afin d'entraîner un attachement raisonnable à la main-d'oeuvre employée et les prestations devraient se faire selon la formule, une semaine de prestations par semaine d'emploi. Nous estimons que si cela avait été fait, les économies auraient été de l'ordre de $800 millions en 1975. Un sondage d'opinions fait cette même année démontre qu'en 1975, 60% des Canadiens

questionnés pensaient que la période d'éligibilité de 8 semaines était trop courte et qu'une période de 6 mois serait plus adéquate.

7. DUREE DE VERSEMENT DES PRESTATIONS

La législation étudiée envisage une durée maximale de versements de 50 semaines toutes phases inclues. Le Comité Gill fixe cette durée à 26 semaines. Il dit que cette réduction du maximum de 52 semaines est essentielle si le plan d'assurance-chômage doit se limiter au chômage guérissable. Il ajoute qu'un plan d'assurance-chômage ne peut garantir la couverture de risques d'une plus longue durée sans s'écarter du principe même de l'assurance et assumer des charges qui devraient l'être ailleurs.

L'un de ces autres endroits pourrait fort bien être le plan d'aide sociale du Canada qui est la base de coordination des divers plans publics de bien-être des provinces et permet, au choix de chaque province, que les programmes actuels distincts à coûts partagés comme l'assistance sociale d'être remplacés par un seul programme coordonné. Un tel changement offre plus de flexibilité pour répondre aux désirs des provinces, de préférence à une incursion dans le domaine de la Commission de l'Assurance-chômage et nous le préférons.

Il faut également envisager, de pair avec cette proposition, que la durée moyenne de versements de prestations est de 17 semaines et que par surcroit, selon une étude de la CAC, plus la protection de revenus qu'offre la CAC est grande, plus grande sera l'inclinaison à ne pas retourner au travail.

8. DISQUALIFICATIONS ET RADIATIONS

Le 27 mai 1977, testifiant devant ce Comité, l'honorable Robert Andras, Ministre de la Main-d'Oeuvre et de l'Immigration d'alors,

déclarait que le nombre des disqualifications et des radiations était passé de 258.1 milles en 1973 à 265.7 milles en 1974. Nous n'avons aucun chiffre pour les abus qui viennent s'ajouter à ceux que le Ministre a mentionnés mais, ceux qu'il cite montrent néanmoins que la protection des fonds de l'Assurance-chômage réclame une vigilance constante qui correspond aux vues révélées dans le sondage d'opinions de 1975 et qui indiquait que 71% des Canadiens pensaient que le programme d'Assurance-chômage n'était pas assez strict.

A ce chapître, les facteurs suivants méritent d'être étudiés: les emplois restent vacants en dépit d'un fort taux de chômage, le nombre des démissions augmente (il a presque doublé depuis l'entrée en vigueur de la nouvelle loi), les prestataires ayant un métier précis ne sont pas obligés de chercher un emploi dans un domaine professionnel moins exigeant pendant une période beaucoup trop longue, le refus d'emplois qui exigent moins de compétence, le maintien de la tolérance vis-à-vis des bourses du travail où la recherche d'un emploi et les moyens de contrôles sont plus difficiles à exercer.

9. AUTRES POINTS

Nous aimerions soulever d'autres points:

L'été, les étudiants sont de "véritables" travailleurs saisonniers et ils ne devraient être requis de verser des cotisations d'assurance-chômage ou devraient pouvoir en obtenir le remboursement en automne lorsqu'ils ont repris leurs études.

Les prestations de maladie et de grossesse ne devraient pas faire partie des prestations d'assurance-chômage et leur montant devrait être fixé à part.

La clause prévoyant la fixation au pro rata du montant de vacance ou tout autre paiement de séparation à partir du "salaire moyen" doit être conservée et tout projet d'abandonner cette fixation au pro rata devrait être abandonné.

Le coefficient régional devrait être abandonné, (au bout d'un certain temps le prestataire cesse d'être un chômeur pour devenir un cas de Bien-Etre et les fonds qu'il perçoit seraient mieux utilisés dans des programmes de mobilité, de formation, etc.). L'assurance-chômage n'est pas un substitut du Bien-Etre.

10. PROGRAMMES DE DEVELOPPEMENT

Le livre blanc "L'assurance-chômage au cours des années 70" déclare qu'avec ses caractéristiques de soutien du revenu, "l'assurance-chômage devrait être le véhicule efficace des programmes de Main-d'Oeuvre et autres services visant à améliorer le potentiel d'emploi des individus". Dans ce secteur, le gouvernement fédéral, conjointement avec les provinces, devrait d'abord s'attaquer aux tristes statistiques que le Sénateur Sparrow a révélées devant le Sénat, le 27 octobre 1976 et voulant que plus d'un million de personnes aient au plus quatre ans de scolarité et soient, par conséquent, des illettrés fonctionnels. Bien qu'un certain nombre ne soit pas récupérable, le système scolaire devrait s'attaquer à la réduction de cette statistique. Il a été démontré que le taux de chômage est six fois plus élevé parmi ceux qui n'ont pas terminé leur cours élémentaire que parmi ceux qui ont terminé leur cours secondaire. Aux Etats-Unis, d'autres études ont montré que les gains d'une vie de travail d'un diplômé de l'élémentaire n'était que la moitié de celui d'un diplômé du secondaire ($125,000 contre $260,000) et le tiers de celui d'un diplômé universitaire ($390,000). Dans ses programmes de développement, l'honorable Bud Cullen mentionne celui de la Chambre du Canada qui essaye, dans plusieurs villes, d'identifier et d'aider ceux qui pourraient vraisemblablement abandonner leurs études secondaires. La Chambre a

également publié deux études sur l'enseignement des matières fondamentales. Elles indiquent qu'il a sérieusement besoin d'être amélioré. Il faut admettre également que les programmes de main-d'oeuvre ne peuvent se substituer aux politiques fiscales et monétaires qui créent des emplois grâce à la croissance économique du pays et ne devraient servir qu'à remédier aux déséquilibres de l'emploi sans créer de pressions inflationnistes. C'est d'ailleurs ce que l'Institut C.D. Howe recommande dans son étude intitulée "Nouvelles dimensions d'une politique de Main-d'Oeuvre". Il faut se souvenir que chaque point d'augmentation du PNB réel se traduit par 30,000 emplois. Et finalement, la Chambre demande qu'à ce sujet le patronat et les syndicats participent à la planification et à l'élaboration des programmes de formation afin que cette dernière s'inscrive dans la réalité et lui corresponde car les deux groupes ont de bonnes idées sur ce que sont et seront les demandes en main-d'oeuvre.

11. PROJETS DE PARTAGE D'EMPLOIS

Nous avons lu avec intérêt sur la page 16 du Document les propositions du Ministre au sujet du partage d'emplois. Ces propositions soulèvent des difficultés en ce qui concerne la négociation collective, le système de marché, la politique de main-d'oeuvre et l'équité. Les contrats collectifs sont établis sur le fait que les parties en cause pensent que les questions de mise à pied en relèvent. L'idée de payer aux employés des salaires moindres que ceux prévus au contrat nous parait détrimentaire dès le départ. Nous ne croyons pas, par principe, que le gouvernement soutienne une entreprise par injection de fonds, surtout lorsque ces fonds proviennent d'impôts et taxes perçus des employeurs et des employés. Il se peut qu'il vaille mieux encourager les employés d'entreprises en difficultés à se recycler et à améliorer leur sort pécunièrement et professionnellement. Enfin, nous sommes d'accord que les sommes versées aux employés de telles entre-

prises pourraient être supérieures aux prestations régulières d'assurance-chômage et nous ne serons par surpris de voir des accusations d'inéquité être soulevées.

12. CONCLUSION

Tout comme vous et tout comme nos partenaires économiques dans le processus industriel du Canada, nous nous préoccupons de ceux de nos concitoyens, qui, en dépit de leurs efforts, auront éventuellement besoin de l'assurance-chômage. Cette éventualité affecte leur moral, leur compétence professionnelle et les rend insastifaits de notre système économique. Nous pensons que les propositions qui sont devant vous sont un pas dans la bonne direction. En tant qu'employeurs ayant besoin d'ouvriers qualifiés et gros contributeurs à la cause d'assurance-chômage, nous avons présenté d'autres propositions visant à préserver le principe de l'assurance, à maintenir la solvabilité de la caisse d'assurance-chômage, à restreindre les abus, à inviter ceux qui en ont besoin à se recycler et à mieux répondre aux besoins réels des chômeurs et de notre économie. Pour rester dans les perspectives des conditions du marché du travail et être plus réalistes, il faudrait sans doute se préoccuper un peu plus du taux d'emploi, c'est-à-dire le pourcentage des personnes de plus de 15 ans ayant un emploi. En septembre 1976, ce taux indique qu'il y a proportionnellement plus de personnes employées en 1976 qu'il n'y en avait eues au cours de n'importe quelle période depuis la fin de la guerre mondiale, sauf pour une brève période en 1974.

Nous pensons que le livre blanc et les débats sur l'assurance-chômage passent parfois sous silence, l'objectif vers lequel nous devrions tous tendre et qui est une croissance soutenue et saine de notre économie. Le chômage est, en partie, une manifestation d'une économie malade. Pour ne pas avoir de chômage, il faut un marché du travail en expansion, cela semble être une lopalissade mais cela reste vrai. Dans notre monde actuel extrêmement compéti-

tif et dans une économie ouverte comme celle du Canada, il est essentiel que sur tous les fronts, nous ne cessions de penser à ce marché du travail en expansion si nous voulons éliminer les problèmes dont nous venons de parler.

Nos considérations antérieures nous amènent à conclure que les consultations entre employeurs et employés et, le cas échéant, avec participation du gouvernement est une notion dont le temps est venu et qui doit se concrétiser. Le modèle de base est la gestion de l'usine, et le syndicat local ou le groupe représentatif. C'est là que le dialogue sera le plus significatif et dont les résultats sont les plus satisfaisants. C'est l'endroit où, à notre avis, les soupçons et les attitudes antagonistes peuvent le mieux se régler dans la plupart des cas. C'est le genre de situation que contemplent, à notre avis, les "propositions de partage d'emplois" et c'est là qu'elles peuvent le mieux se réaliser mais sous la rubrique "propositions d'étoffement d'emploi".

Nous pensons que du fait des propositions structurelles reliées que cette législation contient, les amendements et nouvelles propositions que ce Comité fera et sur lesquelles le Parlement se prononcera n'entreront pas en vigueur d'ici quelque temps, comme ce fut le cas pour celles de 1970. Nous espérons que notre mémoire sera utile et nous demandons au Comité de l'étudier avec bienveillance.

BUREAUX DE LA CHAMBRE DE COMMERCE DU CANADA

SIÈGE SOCIAL

Maison du Commerce,
1080, côte du Beaver Hall
Montréal, Qué. H2Z 1T2

COLOMBIE — BRITANNIQUE

626 ouest, rue Pender
Vancouver, C.-B. V6B 1V9

ALBERTA

10201 — 104ème rue
Edmonton, Alta. T5J 1B2

SASKATCHEWAN

2314 — 11ième avenue,
Regina, Sask. S4P 0K1

MANITOBA

177, avenue Lombard
Winnipeg, Man. R3B 0W8

ONTARIO

2464 rue Yonge
Toronto, Ont. M5G 1R7

QUÉBEC

Maison du Commerce,
1080, côte du Beaver Hall
Montréal, Qué. H2Z 1T2

RÉGION DE L'ATLANTIQUE

1111 rue Main
Moncton, N.-B. E1C 1H3

Les versions françaises des appendices LMI-14 et LMI-15 seront imprimées dans le prochain fascicule.

APPENDICE «LMI-16»

MÉMOIRE

DE

L'ASSOCIATION DES CHEMINS DE FER DU CANADA

PRÉSENTÉ AU

COMITÉ PERMANENT SUR LE TRAVAIL, LA MAIN-D'OEUVRE ET L'IMMIGRATION

AU SUJET DU PROJET DE LOI C-27 RÉGISSANT L'EMPLOI ET L'IMMIGRATION

MONTRÉAL
MARS 1977

MÉMOIRE

DE

L'ASSOCIATION DES CHEMINS DE FER DU CANADA

PRÉSENTÉ AU

COMITÉ PERMANENT SUR LE TRAVAIL, LA MAIN-D'OEUVRE
ET L'IMMIGRATION

AU SUJET DU PROJET DE LOI C-27 RÉGISSANT
L'EMPLOI ET L'IMMIGRATION

TABLE DES MATIÈRES

1. Introduction

2. Prolongation de la période de référence

3. Utilisation de la caisse d'assurance-chômage à des fins de développement

   a) Travail partagé

   b) Création d'emplois

4. Traitement des indemnités de cessation d'emploi aux fins de l'assurance-chômage

5. Commentaires sur deux autres aspects du programme d'assurance-chômage non couverts par le projet de loi C-27

   a) les départs volontaires

   b) retour des formules de déclaration du prestataire aux quinzaines

6. Conclusion

MÉMOIRE DE L'ASSOCIATION DES CHEMINS DE FER DU CANADA PRÉSENTÉ AU COMITÉ PERMANENT SUR LE TRAVAIL, LA MAIN-D'OEUVRE ET L'IMMIGRATION AU SUJET DU PROJET DE LOI C-27 RÉGISSANT L'EMPLOI ET L'IMMIGRATION.

1. Introduction

L'Association des chemins de fer du Canada (A.C.F.C.) est heureuse d'avoir l'occasion de présenter un mémoire sur le projet de loi C-27 et sur certains autres aspects du programme d'assurance-chômage.

L'A.C.F.C. comprend 24 chemins de fer membres, qui sont responsables de presque toute l'exploitation ferroviaire au Canada et comptent 125 000 employés.

Nous aimerions tout d'abord dire la satisfaction de l'A.C.F.C. à l'égard de certaines des modifications proposées à la Loi sur l'assurance-chômage car elles montrent la volonté du gouvernement d'établir le régime d'assurance-chômage sur des principes judicieux, qui sont les suivants:

(i) Augmentation du nombre de semaines d'emploi requises pour avoir droit aux prestations d'assurance-chômage. Dans le présent mémoire, cependant, l'A.C.F.C. se demande si 12 semaines d'emploi suffisent à démontrer une réelle intégration au marché du travail.

(ii) Remplacement du système de prestations en cinq phases par une procédure simplifiée à trois phases de nature, selon nous, à réduire les problèmes administratifs.

(iii) Qu'il soit établi, dans le versement de prestations initiales et des prestations complémentaires en raison de la catégorie, un lien plus direct entre le nombre de semaines d'emploi assurable dans la période de référence du prestataire et le nombre de semaines de prestations auxquelles il a droit.

(iv) Que les prestations complémentaires pour une région soient liées exclusivement à la situation locale du chômage et soient complètement indépendantes du taux national de chômage.

L'A.C.F.C. appuie également les recommandations suivantes du Conseil économique du Canada dans sa publication intitulée: "Des travailleurs et des emplois: une étude du marché du travail au Canada" (Conseil économique du Canada, Ottawa, 1976).

> "Nous recommandons que les dispositions de la Loi sur l'assurance-chômage, ses règlements et son administration fassent l'objet d'un examen régulier, dans le but de limiter les abus et d'encourager les prestataires à accepter les offres d'emplois qui sont compatibles avec leurs qualifications et leurs capacités. Nous recommandons également que les services offerts par les Centres de main-d'oeuvre du Canada soient aussi revus régulièrement en vue de les relier de manière plus efficace à ceux de la Commission d'assurance-chômage, d'accroître l'efficacité des programmes de formation et d'assurer une meilleure concordance des travailleurs et des emplois." (p.45-46)

Nous remarquons, d'après le projet de loi C-27, que le gouvernement se propose de coordonner les services de la Commission d'assurance-chômage (CAC) et ceux des Centres de main-d'oeuvre. Nous voulons croire également qu'il a décidé de donner suite à la recommandation du Conseil économique du Canada en faveur d'une révision des règlements et des pratiques administratives prévues dans la Loi afin d'éliminer

les abus et donner plus de poids aux efforts de la Commission pour inciter les prestataires à retourner au travail. A ce sujet d'ailleurs, nous appuyons particulièrement une autre recommandation du Conseil économique du Canada, qui suggère une révision des critères permettant à des prestataires de refuser des emplois.

2. Prolongation de la période de référence

L'A.C.F.C. approuve la disposition du projet de loi relativement à l'augmentation du nombre minimum de semaines de référence. Cependant, comme nous l'avons déjà mentionné, nous ne croyons pas qu'une période de 12 semaines, soit moins du quart de l'année, constitue un délai suffisamment long pour démontrer chez l'intéressé une réelle intégration au marché du travail. Lors de la deuxième lecture du projet de loi C-27 à la Chambre des Communes, le ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration avait déclaré: "Grâce aux conditions d'admissibilité actuelles, parmi les moins rigoureuses au monde, il est extrêmement facile d'obtenir un soutien financier, ce qui accentue l'instabilité au travail". C'est aussi l'avis de l'A.C.F.C. que les prestations d'assurance-chômage ne devraient être versées qu'aux personnes ayant démontré une réelle activité professionnelle, c'est-à-dire à ceux et à celles qui, sur une période relativement longue, ont montré leur intégration au marché du travail. Les propres statistiques de la CAC,[1] en effet,

(1) Dans son "Étude d'ensemble du régime d'assurance-chômage au Canada" (Commission d'assurance-chômage, Ottawa, février 1977)

indiquent clairement l'instabilité professionnelle des personnes comptant au maximum 20 semaines d'emploi dans une année, à ce sujet, une étude des personnes exerçant un emploi assurable en 1974 a donné les résultats suivants:

Situation, dans la population active en mars 1975, des personnes qui exercaient un emploi assurable en 1974, selon le nombre de semaines d'emploi assurable

Semaines d'emploi assurable en 1974	Ne faisaient pas partie de la population active en 1975
	%
12-15	53.3
16-19	38.7
Total	13.5

("Étude d'ensemble", p. D-17)

Comme l'indique ce tableau, de toutes les personnes exerçant un emploi assurable en 1974, seulement 13.5% avaient quitté le marché du travail au mois de mars 1975. Cependant, cette proportion grimpait à 53.3% dans le cas des personnes comptant 12 à 15 semaines d'emploi assurable en 1974, et à 38.7% dans le cas de celles ayant occupé un emploi assurable pendant 16 à 19 semaines. Si on ne considère que ce dernier groupe, cela signifie que moins des deux tiers des personnes comptant 16 à 19 semaines d'emploi assurable en 1974 faisaient encore partie de la population active au mois de mars suivant. Cette situation soulève la possibilité qu'un nombre

important de travailleurs (des 721 000 comptant 12 à 19 semaines d'emploi assurable en 1974, 330 000 avaient cessé de travailler au mois de mars 1975) travaillent juste assez longtemps pour avoir droit aux prestations, puis se retirent du marché du travail. Si tel est le cas, et les statistiques tendent à le confirmer, le régime d'assurance-chômage crée un contre-stimulant au travail et à la recherche d'un emploi.

Les prestataires de la deuxième catégorie sont largement subventionnés par ceux de la première catégorie, comme l'indique clairement le tableau suivant:

Taux relatif de périodes de prestations établies et coefficient relatif de coût en fonction du nombre de semaines d'emploi assurable

Semaines d'emploi assurable en 1974	Taux relatif de périodes établies (2)	Coefficient relatif de coût (3)
12-15	3.23	9.86
16-19	2.63	6.34
Total	1.00	1.00

("Étude d'ensemble", p. D-7)

(2) Ainsi, les personnes comptant 12 à 15 semaines d'emploi assurable établissent 3.23 fois le taux moyen de périodes de prestations établies.

(3) Ainsi, il faudrait que le taux de cotisation des personnes comptant 12 à 15 semaines d'emploi assurable soit 9.86 fois le taux moyen pour qu'elles puissent assurer elles-mêmes le coût de leurs prestations.

Dans ce tableau, nous voyons que pour les personnes comptant en 1974 12 à 15 semaines d'emploi assurable le taux de période de prestations établies était 3.23 fois plus élevé que le taux moyen, et le coefficient relatif du coût 9.86 fois supérieur à la moyenne. Pour les personnes ayant exercé un emploi assurable pendant 16 à 19 semaines, ces taux étaient respectivement 2.63 et 6.34 plus élevés que les moyennes correspondantes.

En analysant toutes ces données, la CAC a émis le commentaire suivant: "Il reste toujours à déterminer dans quelle mesure des prestataires dont la durée d'emploi est courte et ceux qui ont des habitudes irrégulières de travail, surtout les prestataires ayant 8 à 11 semaines d'emploi assurable, devraient être subventionnés par le régime d'assurance-chômage." ("Étude d'ensemble", p. E-34). Il convient de souligner qu'en dépit de l'allusion spécifique aux prestataires comptant 8 à 11 semaines d'emploi assurable, ce commentaire vise tous les prestataires de la deuxième catégorie en général, c.-à.-d. ceux qui, aux termes de l'alinéa 16(1)(e) de la Loi sur l'assurance-chômage, ont exercé un emploi assurable pendant au moins huit semaines et moins de vingt semaines au cours de leur période de référence.

L'OBSERVATEUR DE L'OCDE, édition de juillet/août 1975, publiait un article sur les prestations d'assurance-chômage dans sept grands

pays industrialisés.(4) Il a été constaté que, de tous les pays étudiés, le Canada était le moins exigeant quant aux conditions d'admissibilité aux prestations d'assurance-chômage. Parmi les six autres pays, 1 exigeait 13 semaines d'emploi dans les 52 dernières semaines, 3 imposaient une période de référence de 26 semaines et 1 la fixait à 52 semaines dans les 104 dernières semaines. Pour le sixième pays, les Etats-Unis, aucune donnée n'a pu être établie, puisque l'administration de l'assurance-chômage y relève de chacun des États. Le Canada, par rapport aux autres pays du groupe, fait donc bande à part et il continuera d'en être ainsi tant que la période de référence sera de 12 semaines.

Actuellement, cette période est de 8 semaines. Le projet de loi C-27 propose de la porter à 12 semaines. La Loi sur l'assurance-chômage, toutefois, reconnaît déjà la nécessité de prolonger la période de référence dans des cas bien précis, comme ceux des prestations d'invalidité, des prestations de maternité et des prestations spéciales de retraite. Mais si on tient compte de l'instabilité professionnelle des prestataires de la deuxième catégorie, et du fait qu'ils soient largement subventionnés par le reste des assurés, il semblerait justifié que la période minimale de référence pour toutes les prestations d'assurance-chômage soit portée à 20 semaines d'emploi assurable.

---

(4) Cet article est reproduit en partie, à titre d'Annexe F, dans la publication "Des travailleurs et des emplois" du Conseil économique du Canada.

3. Utilisation de la caisse d'assurance-chômage à des fins de développement

L'A.C.F.C. remarque, dans le projet de loi C-27, des dispositions relativement à l'utilisation de la caisse d'assurance-chômage à des fins de développement, c'est-à-dire pour des programmes de travail partagé et de création d'emplois. Il ne fait aucun doute que l'idée de programmes qui permettraient à des prestataires d'assurance-chômage d'obtenir ou de conserver un emploi mérite d'être étudiée avec beaucoup d'intérêt.

En théorie, le formule du travail partagé empêcherait que des travailleurs considérés individuellement, ne soient licenciés pour de courtes périodes tandis que la création d'emplois constituerait pour les individus une protection contre le chômage tout en profitant à toute la société par la réalisation de travaux utiles à caractère collectif.

Cependant, l'A.C.F.C. croit qu'un certain nombre de problèmes graves doivent être étudiés et résolus avant la mise en oeuvre de tels programmes.

(a) Travail partagé

L'article 37 du projet de loi stipule, en substance, que des travailleurs engagés dans un programme de travail partagé

approuvé par la Commission pourraient recevoir des prestations d'assurance-chômage. Un des documents d'information accompagnant le projet de loi indique que de tels accords de travail partagé ne s'appliqueraient que dans les cas de licenciements non répétitifs de courte durée. Le gouvernement reconnaît en outre que ces accords exigeraient la coopération et l'assentiment de l'employeur et de ses employés. Il va sans dire que les programmes de travail partagé ne pourraient être administrés qu'avec la participation volontaire des intéressés et qu'ils ne sauraient être imposés par la CAC.

L'A.C.F.C. croit toutefois que la réalisation de ces accords se heurterait, dans la pratique, à de sérieux obstacles:

- Dans l'industrie canadienne, dans presque tous les cas où les travailleurs sont régis par une convention collective, une des protections fondamentales accordées à l'individu est son ancienneté: en cas de licenciement, les premiers visés sont ceux qui possèdent le moins d'ancienneté. Par contre, en vertu d'un accord de travail partagé, certains employés qui auraient normalement pu travailler une semaine complète devront subir une réduction de salaire. Nous doutons fort qu'une telle éventualité puisse être bien accueillie par les intéressés.

- En réalité, il est presque certain que les accords de travail partagé coûteraient plus cher aux employeurs que la solution du licenciement. Comme ils ne cesseraient pas de travailler, les employés concernés exigeraient que leur employeur maintienne ses cotisations à leur régime de prévoyance (comme l'assurance-vie) et insisteraient pour continuer d'accumuler tous leurs droits à la retraite et au congé annuel. Il y aurait en outre augmentation des frais statutaires, comme les primes d'assurance-chômage.

- Il existe, dans l'industrie, plusieurs situations où un accord de travail partagé réduirait l'efficacité des méthodes de production. Par exemple, dans les cas où il serait plus économique de fermer certains équipements complètement que de laisser fonctionner toute la machinerie à moins de sa capacité optimale de production, ce qui aurait pour effet d'augmenter les coûts unitaires de production, et ultimement, le prix des biens ou des services produits.

- L'application d'accords de travail partagé de courte durée supposerait que l'on connaît toujours, ou généralement, la durée des licenciements au moment où ils prennent effet, et que tous les employés licenciés sont rappelés

en même temps. En pratique, cependant, il est souvent impossible de prédire la durée exacte des licenciements à court terme, non plus qu'il peut être établi à l'avance que tous les travailleurs licenciés seront rappelés en même temps. En d'autres termes, non seulement la durée des accords de travail partagé ne pourrait être fixée à l'avance mais ces accords, en fait, devraient être sans cesse modifiés et rajustés à mesure que les travailleurs sont progressivement rappelés au travail, créant ainsi de l'incertitude et de la confusion dans l'esprit des employés et, très certainement, des problèmes de production.

- Du point de vue de l'administration et des horaires de travail, les accords de travail partagé ne feraient que créer de sérieux problèmes aux établissements fonctionnant 24 heures par jour et 7 jours par semaine.

Nous venons d'énumérer certaines des difficultés concrètes et des obstacles encourus lors de la mise en application d'accord de travail partagé. Avant de faire une recommandation à ce sujet, nous aimerions commenter brièvement le concept de la création d'emplois.

(b) Création d'emplois

L'article 38 stipule, en substance, que des personnes ayant droit à des prestations d'assurance-chômage pourraient, à titre

bénévole, participer à des projets communautaires spéciaux mis en oeuvre par le gouvernement du Canada et approuvés par la CAC, et toucher des prestations pour une période maximale de 52 semaines. Mais, tout comme le travail partagé, l'application de cette formule ne va pas sans difficultés:

- Un des documents d'information accompagnant le projet de loi C-27 fait état, relativement à la proposition de création d'emplois, de "projets à caractère collectif qui ne peuvent être menés à bien faute de fonds pour rémunérer les travailleurs". S'il en est ainsi, c'est que la collectivité ou la province visée par le projet refuse ou est incapable (en raison de restrictions budgétaires) de le financer, et qu'elle ne peut compter à cette fin sur les ressources (Programme d'emplois du Canada) du gouvernement fédéral, faute d'argent ou parce qu'il y a d'autres priorités plus urgentes. Il semblerait donc que ces projets de création d'emplois se situent au bas de l'échelle des priorités. Cependant, le caisse d'assurance-chômage ne suffira pas à les financer. Le gouvernement fédéral aura besoin de capital et de fonds pour payer l'équipement, les travailleurs qu'il faudra embaucher en plus des prestataires d'assurance-chômage, etc. Malgré ces dépenses supplémentaires, il pourrait ne pas résister à la tentation de mettre sur pied

des projets créateurs d'emplois en alléguant que leur réalisation ne coûtera à peu près rien aux contribuables. L'A.C.F.C. s'inquiète donc de ce que la nécessité de faire appel à d'autres sources de financement, en plus de la caisse d'assurance-chômage, risque d'entraîner une mauvaise utilisation des deniers publics.

- Nous voyons mal comment de tels projets pourraient être réalisés de façon utile et efficace si des travailleurs doivent, constamment, y entrer ou en sortir par licenciement ou rappel à leur emploi régulier. Si des prestataires de l'assurance-chômage étaient rappelés en nombre suffisant à leur ancien emploi ou s'en trouvaient un autre, faudrait-il arrêter le projet par manque de main-d'oeuvre? Le projet demeurerait-il en plan jusqu'à ce qu'on puisse trouver un nombre suffisant d'autres chômeurs désireux de se porter volontaires? De toute évidence, dès qu'un projet aura été mis en branle, la collectivité exercera une pression considérable sur le gouvernement fédéral pour qu'il mène le projet à bonne fin, que des prestataires d'assurance-chômage ou des employés réguliers soient utilisés à cette fin.

- Il arrivera sans doute que des prestataires ne commencent véritablement à se chercher emploi à temps plein ou à

demander des conseils professionnels qu'une fois réalisé le projet à caractère collectif. Toute démarche en ce sens pendant la réalisation du projet pourrait bien ne pas être très sérieuse. En outre, il est certain qu'un travailleur qui a besoin de se recycler pour occuper un emploi permanent ne serait pas autorisé à participer à ces projets communautaires. S'il l'était, les cours de formation ne pourraient commencer qu'après la réalisation du projet, ce qui constituerait une mauvaise utilisation de la caisse d'assurance-chômage.

Nous venons de toucher à quelques problèmes concrets qui doivent être étudiés et résolus avant la mise en place des programmes de travail partagé et de création d'emplois. Au cours du débat qui a suivi la deuxième lecture du projet de loi C-27 à la Chambre des Communes, l'honorable J.S.G. Cullen, parlant spécifiquement de la création d'emplois, a souligné que l'utilisation de la caisse d'assurance-chômage à cette fin constituait "un nouveau secteur qui nécessiterait une période d'essai et d'évaluation menée avec soin". Une telle affirmation pourrait tout aussi bien s'appliquer aux recommandations concernant le travail partagé. Cependant, l'A.C.F.C. propose que cette période d'essai soit précédée d'une évaluation complète des formules de travail partagé et de projets créateurs d'emplois. Qu'en est-il par exemple des coûts supplémentaires

qu'entraîneraient, pour le programme d'assurance-chômage, l'augmentation des prestations et la prolongation des périodes de prestations? Quels pourraient être le montant de ces prestations et leur durée? Quels moyens de contrôle trouvera-t-on pour empêcher toute mauvaise utilisation des deniers publics? Quel en sera le coût? Nous avons également soulevé un certain nombre de problèmes administratifs qui mériteraient, eux aussi, d'être étudiés.

Ces études, ainsi que tout projet de règlement afférent, devraient être portées à la connaissance des parties intéressées, notamment les représentants des employeurs et des employés, avant d'y donner suite. C'est pourquoi l'A.C.F.C. recommande que l'adoption des articles 37 et 38 du projet de loi C-27 soit reportée jusqu'à ce qu'on ait effectué les études appropriées, formulé les règlements pertinents, et donné aux parties intéressées l'occasion de se prononcer.

4. Traitement des indemnités de cessation d'emploi aux fins de l'assurance-chômage

Le communiqué de presse émis le 9 décembre 1976 par le cabinet du ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration et accompagnant le projet de loi contenait, entre autres, l'énoncé suivant:

> "En plus des modifications à la Loi sur l'assurance-chômage, la Commission apportera un changement réglementaire en vertu duquel l'indemnité de cessation d'emploi et autres paiements similaires ne seront plus considérés comme rémunération aux fins de l'assurance-chômage."

L'expression "autres paiements similaires" désigne, croyons-nous comprendre, tous les autres paiements forfaitaires, tels que le paiement des congés de maladie inutilisés.

L'indemnité de cessation d'emploi a comme but fondamental, tout comme les prestations d'assurance-chômage, de permettre au chômeur de subsister jusqu'à ce qu'il puisse se trouver un autre emploi. Accorder les deux en même temps et aux mêmes fins équivaudrait à un double paiement et inciterait le prestataire à l'inactivité. L'élimination, ou tout au moins la réduction de ces contre-stimulants, devrait constituer un objectif essentiel de toute modification au régime d'assurance-chômage.

Les prestations d'assurance-chômage ne s'adressent normalement qu'à ceux pour qui toute rémunération a vraiment cessé. Or, avec le versement d'une indemnité de cessation d'emploi, il n'y a effectivement aucun arrêt de rémunération. Cette indemnité a pour but évident de soutenir ceux et celles qui ont perdu leur emploi. Si, comme nous croyons le savoir, le remboursement forfaitaire des congés de maladie à la cessation d'emploi continuera d'être considéré comme rémunération

aux fins de l'assurance-chômage, il devrait en être de même pour les indemnités de cessation d'emploi.

L'A.C.F.C. recommande donc que les règlements régissant les indemnités de cessation d'emploi et autres paiements similaires demeurent inchangés et que ces paiements continuent d'être versés comme ils le sont présentement.

5. Commentaires sur deux autres aspects du programme d'assurance-chômage non couverts par le projet de loi C-27

L'A.C.F.C. désire également profiter de l'occasion pour commenter deux autres aspects du programme d'assurance-chômage qui, selon nous, devraient être portés à l'attention du Comité, bien qu'ils ne fassent pas partie des modifications proposées dans le projet de loi C-27.

(a) Départs volontaires

A la lecture de "l'Etude d'ensemble", l'A.C.F.C. ne peut qu'exprimer sa préoccupation vis-à-vis des résultats de l'analyse des prestataires de l'assurance-chômage. L'"Etude d'ensemble" révèle les faits suivants:

- 21% des prestataires ont quitté leur emploi volontairement en 1974

("Étude d'ensemble", p. C-6)

- En 1974, 13.4% de l'ensemble des prestataires ont été exclus (pénalité maximale de six semaines) pour avoir quitté leur emploi sans justification.

- En conséquence, près des deux tiers des prestataires qui avaient quitté leur emploi volontairement ont été exclus (pénalité maximale de six semaines) pour l'avoir fait sans justification. (5)

- Le taux d'inadmissibilité et (ou) d'exclusion des prestataires ayant quitté leur emploi volontairement pour cause de non-disponibilité, de refus d'un emploi convenable ou de recherche insuffisante d'emploi est presque deux fois plus élevé que celui de l'ensemble des prestataires ordinaires. (6)

("Étude d'ensemble, p. E-26)

La principale raison d'être du programme d'assurance-chômage est, bien sûr, de procurer un revenu aux personnes qui ont dû quitter leur emploi involontairement et qui n'ont aucune autre source de revenu. Or, nous constatons qu'un peu plus du cinquième de l'ensemble des prestataires ont quitté volontairement leur emploi.

Bien que près des deux tiers de ceux qui ont quitté volontairement leur emploi aient été exclus temporairement pour l'avoir fait sans justification, il est important de remarquer que la pénalité n'était imposée que pour une courte période - six semaines au maximum. De plus, les études de la CAC ont démontré que ceux qui avaient été

---

(5) 13.4/21.0 x 100 = 63.8%
(6) 32.1%, comparativement à 18.1%

initialement exclus pour avoir quitté volontairement leur emploi sans justification présentaient, une fois devenus prestataires, un taux d'inadmissibilité ou d'exclusion maintenue sensiblement plus élevé que celui de l'ensemble des prestataires, soit 32% comparativement à 18%! Il faut donc conclure à la possibilité d'un usage inapproprié ou abusif du programme d'assurance-chômage, si on tient compte du fait qu'un bon nombre de prestataires de l'assurance-chômage semblent avoir quitté leur emploi volontairement et n'ont pas l'intention de se chercher du travail, ou même d'accepter un emploi.

Actuellement, la Loi sur l'assurance-chômage permet à celui qui quitte volontairement son emploi, même s'il est frappé temporairement d'exclusion, de formuler une demande de prestations. L'A.C.F.C. croit que la Loi devrait être modifiée pour qu'il soit défendu à ces personnes de recevoir des prestations d'assurance-chômage, sauf dans certains cas bien spécifiques; par exemple, des départs pour raisons de santé; des travailleurs obligés de déménager à la suite de la mutation de leur conjoint et incapables de se trouver du travail dans leur nouveau milieu. Cette nouvelle façon d'aborder les départs volontaires permettrait, d'après les renseignements disponibles, de réduire les abus dans l'utilisation du programme d'assurance-chômage. Un travailleur peut se chercher un nouvel emploi sans quitter son emploi actuel prématurément.

Comme l' "Étude d'ensemble" a déjà fait ressortir quelques données troublantes au sujet des départs volontaires, L'A.C.F.C. croit qu'il y aurait lieu d'examiner davantage le cas des prestataires qui quittent leur emploi volontairement sans justification. On déterminerait ainsi jusqu'à quel point ces prestataires appartiennent à la deuxième catégorie (8 à 20 semaines d'emploi assurable) ou se retirent d'eux-mêmes de la population active à la cessation des prestations.

(b) Retour des formules de déclaration du prestataire aux quinzaines.

L'A.C.F.C. constate que la CAC a mis sur pied un projet pilote auquel participent certains bureaux locaux de l'assurance-chômage. En vertu de ce projet, les prestataires de l'assurance-chômage (sauf s'ils reçoivent des prestations d'invalidité et de maternité) doivent retourner personnellement leurs formules de déclaration de quinzaine à leur bureau local. Dans le système actuel, les formules sont retournées par la poste à la CAC.

Nous croyons comprendre qu'il existe deux raisons principales pour envisager un tel changement. C'est d'abord une façon de s'assurer que le prestataire de l'assurance-chômage ne quitte pas sa région et demande à des parents ou amis de poster pour lui, en son absence, sa formule de déclaration de quinzaine. En second lieu, cette façon de procéder assure un contact personnel permanent entre le prestataire

et la C.A.C. Celle-ci, par exemple, peut s'adresser directement au prestataire pour obtenir certains renseignements concernant sa formule de déclaration.

L'A.C.F.C. désire féliciter la CAC pour ses efforts en vue de limiter les abus des "tricheurs" par un resserrement de ses pratiques administratives. Si le projet pilote se révèle concluant, nous recommandons que la CAC envisage d'en étendre les principes à l'ensemble du pays, avec certaines exceptions raisonnables là où les circonstances le justifient.

6. Conclusion

L'Association des chemins de fer du Canada s'est prêtée volontiers à des commentaires sur les modifications proposées dans le projet de loi C-27 et sur d'autres questions abordées dans notre mémoire. Comme nous l'avons déjà affirmé, nous appuyons les recommandations du projet de loi visant à orienter le programme d'assurance-chômage vers des principes judicieux (augmentation des semaines de référence, structure de prestations plus facile à administrer, lien plus direct entre les semaines de prestations et les semaines d'emploi, prestations adaptées au chômage régional). Nous appuyons également le Conseil économique du Canada dans sa recommandation que soient resserrées les pratiques administratives pour limiter les abus.

Dans notre mémoire, nous avons également relevé certains aspects du programme d'assurance-chômage qui nous préoccupent quelque peu: les

12 semaines de référence proposées, la non-considération des indemnités de cessation d'emploi comme rémunération aux fins des prestations, la question des départs volontaires, les programmes de travail partagé et de création d'emploi. Nous espérons que le Comité en tiendra compte au cours de ses travaux.

MONTRÉAL, Québec
Le 16 mars 1977

WITNESSES—TÉMOINS

At 9:30 a.m.:

From the "Commission des services juridiques":

Mr. Jean-Marie Robert, Lawyer;

Mr. André-Gilles Brodeur, Lawyer;

Mr. Paul Faribault, Lawyer;

Mr. André Maltais, Lawyer;

Mr. Jacques Lemaître-Auger, Lawyer.

At 3:30 p.m.:

From the Canadian Chamber of Commerce:

Mr. S. F. Hughes, Chairman, Executive Council;

Mr. A. Fortier, Chairman, Employer-Employee Relations Committee;

Mr. R. D. Stanion, General Manager, Public Affairs;

Mr. W. J. McNally, General Manager, Governmental Relations.

At 8:00 p.m.

From the Railway Association of Canada:

Mr. R. Colosimo, Assistant Vice-President, Industrial Relations, Canadian Pacific Railways:

Mr. S. T. Cooke, Assistant Vice-President, Labour Relations, Canadien National Railways;

Mr. A. Clément, Manager, Industrial Relations Research, Canadian National Railways;

Mr. D. V. Brazier, Manager, Industrial Relations Research, Canadian Pacific Railways.

À 9 h 30 du matin:

De la Commission des services juridiques:

M. Jean-Marie Robert, avocat;

M. André-Gilles Brodeur, avocat;

M. Paul Faribault, avocat;

M. André Maltais, avocat;

M. Jacques Lemaître-Auger, avocat.

À 3 h 30 de l'après-midi:

De la Chambre de commerce canadienne:

M. S. F. Hughes, Président du Conseil exécutif;

M. A. Fortier, président, Comité des relations patronales-ouvrières;

M. R. D. Stanion, gérant général, Affaires publiques;

M. W. J. NcNally, gérant général, Relations gouvernementales.

A 8 h 00 du soir:

De l'Association des chemins de fer du Canada:

M. R. Colosimo, vice-président adjoint, Relations industrielles, Canadien Pacifique;

M. S. T. Cooke, vice-président, Relations de travail, Canadien National;

M. A. Clément, gérant, Recherche en relations industrielles, Canadien National;

M. D. V. Brazier, gérant, Recherche en relations industrielles, Canadien Pacifique.

Government Publicati

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 25

Tuesday, May 24, 1977

Chairman: Miss Aideen Nicholson

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 25

Le mardi 24 mai 1977

Président: Mlle Aideen Nicholson

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Labour, Manpower and Immigration

LIBRARY JUN 1 0 1977 UNIVERSITY OF TORONTO

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent du

Travail, de la Main-d'œuvre et de l'Immigration

RESPECTING:

Bill C-27, An Act to establish the Department of Employment and Immigration, the Canada Employment and Immigration Commission and the Canada Employment and Immigration Advisory Council, to amend the Unemployment Insurance Act, 1971 and to amend certain other statutes in consequence thereof

CONCERNANT:

Bill C-27, Loi créant le ministère de l'Emploi et de l'Immigration, la Commission canadienne de l'emploi et de l'immigration, le Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration, et modifiant la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage et d'autres lois

---

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Second Session of the Thirtieth Parliament, 1976-77

Deuxième session de la trentième législature, 1976-1977

25695—1

STANDING COMMITTEE ON LABOUR, MANPOWER AND IMMIGRATION

Chairman: Miss Aideen Nicholson
Vice-Chairman: Mr. Gilbert Parent

Messrs.

Alexander
Appolloni (Mrs.)
Baker (*Gander-Twillingate*)
Caccia
Condon
Corbin
Dionne (*Kamouraska*)
Epp
Johnston
Malone
Muir
Portelance
Ritchie
Robinson
Rodriguez
Rompkey
Scott
Stollery—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité
Richard Prégent
Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(*b*)

On Friday, May 20, 1977:

Mr. Fraser replaced Mr. Ritchie.

On Tuesday, May 24, 1977:

Mr. Ritchie replaced Mr. Fraser.

COMITÉ PERMANENT DU TRAVAIL, DE LA MAIN-D'ŒUVRE ET DE L'IMMIGRATION

Président: M^lle^ Aideen Nicholson
Vice-président: M. Gilbert Parent

Messieurs

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le vendredi 20 mai 1977:

M. Fraser remplace M. Ritchie.

Le mardi 24 mai 1977:

M. Ritchie remplace M. Fraser.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Printing and Publishing, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Imprimerie et Édition, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MAY 24, 1977
(32)

[*Text*]

The Standing Committee on Labour, Manpower and Immigration met this day at 3:29 o'clock p.m., the Chairman, Miss Nicholson, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Alexander, Baker (*Gander-Twillingate*), Caccia, Dionne (*Kamouraska*), Epp, Malone, Miss Nicholson, Messrs. Parent, Portelance, Ritchie, Rompkey and Stollery.

Witness: From the National Anti-Poverty Organization: Mrs. Marjorie Hartling, Executive Director.

The Committee resumed consideration of Bill C-27, An Act to establish the Department of Employment and Immigration, the Canada Employment and Immigration Commission and the Canada Employment and Immigration Advisory Council, to amend the Unemployment Insurance Act, 1971 and to amend certain other statutes in consequence thereof (Employment and Immigration Reorganization Act).

On Clause 2

Mrs. Hartling made a statement and answered questions.

In accordance with a motion of the Committee adopted at the meeting held on Thursday, November 4, 1976, the Chairman authorized that the brief of National Anti-Poverty Organization be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix "LMI-17"*).

At 5:12 o'clock p.m., the Committee adjourned until 8:00 o'clock p.m. this day.

EVENING SITTING
(33)

The Standing Committee on Labour, Manpower and Immigration met this day at 8:06 o'clock p.m., the Chairman, Miss Nicholson, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Alexander, Caccia, Dionne (*Kamouraska*), Epp, Malone, Miss Nicholson, Messrs. Parent, Portelance, Robinson, Rompkey and Stollery.

Witnesses: From the Canadian Construction Association: Mr. Henry de Puyjalon, President; Mr. R. C. Scrim, Executive Vice-President, The Beaver Group of Companies; Mr. George Durocher, Director of Manpower Resources and Labour Relations; Mr. C. Brûlotte, Vice-President, Paul Dubé & Fils Ltée.

The Committee resumed consideration of Bill C-27, An Act to establish the Department of Employment and Immigration, the Canada Employment and Immigration Commission and the Canada Employment and Immigration Advisory Council, to amend the Unemployment Insurance Act, 1971 and to amend certain other statutes in consequence thereof (Employment and Immigration Reorganiation Act).

On Clause 2

Mr. de Puyjalon made a statement and with the witnesses answered questions.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 24 MAI 1977
(32)

[*Traduction*]

Le Comité permanent du travail, de la main-d'œuvre et de l'immigration se réunit aujourd'hui à 15 h 29 sous la présidence de M^lle^ Nicholson (président).

Membres du Comité présents: MM. Alexander, Baker (*Gander-Twillingate*), Caccia, Dionne (*Kamouraska*), Epp, Malone, M^lle^ Nicholson, MM. Parent, Portelance, Ritchie, Rompkey et Stollery.

Témoin: De l'Organisation nationale d'anti-pauvreté: M^me^ Marjorie Hartling, directeur exécutif.

Le Comité reprend l'étude du bill C-27, Loi créant le ministère de l'Emploi et de l'Immigration, la Commission canadienne de l'emploi et de l'immigration, le Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration, et modifiant la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage et d'autres lois (Loi régissant l'emploi et l'immigration).

Article 2

M^me^ Hartling fait une déclaration et répond aux questions.

Conformément à une motion du Comité adoptée à la séance du jeudi 24 novembre 1976, le président autorise que le mémoire de l'Organisation nationale d'anti-pauvreté soit joint aux procès-verbal et témoignages de ce jour. (*Voir Appendice «LMI-17»*).

A 17 h 12, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 20 heures.

SÉANCE DU SOIR
(33)

Le Comité permanent du travail, de la main-d'œuvre et de l'immigration se réunit aujourd'hui à 20 h 06 sous la présidence de M^lle^ Nicholson (président).

Membres du Comité présents: MM. Alexander, Caccia, Dionne (*Kamouraska*), Epp, Malone, M^lle^ Nicholson, MM. Parent, Portelance, Robinson, Rompkey et Stollery.

Témoins: De l'Association canadienne de la construction: M. Henry de Puyjalon, président; M. R. C. Scrim, vice-président exécutif, «The Beaver Group of Companies», Montréal (Québec); M. George Durocher, directeur des ressources de main-d'œuvre et des relations du travail; M. C. Brûlotte, vice-président, Paul Dubé & Fils, Ltée.

Le Comité reprend l'étude du bill C-27, Loi créant le ministère de l'Emploi et de l'Immigration, la Commission canadienne de l'emploi et de l'immigration, le Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration, et modifiant la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage et d'autres lois. (Loi régissant l'emploi et l'immigration).

Article 2

M. de Puyjalon fait une déclaration puis, avec les témoins, répond aux questions.

In accordance with a motion of the Committee adopted at the meeting held on Thursday, November 4, 1976, the Chairman authorized that the brief of the Canadian Construction Association be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix "LMI-18"*).

At 10:10 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Conformément à une motion du Comité adoptée à la séance du jeudi 4 novembre 1976, le président autorise que le mémoire de l'Association canadienne de la construction soit joint aux procès-verbal et témoignages de ce jour. (*Voir Appendice «LMI-18»*).

A 22 h 10, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Richard Prégent

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Tuesday, May 24, 1977

• 1532

[*Texte*]

The Chairman: I would like to call the meeting to order, please.

We are resuming consideration of Bill C-27, the Employment and Immigration Reorganization Act, as referred to the Committee on Thursday, March 31, 1977, on Clause 2.

On Clause 2—*Short title of Part I*

The Chairman: Our witness today, from the National Anti-Poverty Organization, is Ms. Marjorie Hartling, Executive Director.

Our members have received the brief and have read it. Ms. Hartling would like to speak to it before we open for questioning.

Ms. Hartling.

Ms. Marjorie Hartling (Executive Director, National Anti-Poverty Organization): Thank you.

I do not feel, today, that I would like to spend too much time reiterating points that have been made in our brief. However, one of our major concerns, reflected by people who are the unemployed and who have been dealing with the system from that perspective, would be the tremendous amount of discretion that is permitted within the proposed Bill and the result in some areas of the use of that discretion.

We have some additional concerns, one particularly regarding the area of appeals. We feel that there are an insufficient number of areas permissible to appear and there is no absolute right to appeal. In addition the backlog creates very great problems for some of the people who would otherwise want to appeal a decision. For example, they are totally without any income at that time, or are without funds until such time as their appeal is heard. This may result in a delay of six months or longer.

We are concerned, also, that the claimant must be invited to attend the appeal in order to receive any travel expenses. Presumably, if a person is out of work he or she does not have any additional income, other than the UIC or what little savings he or she might have. We feel great concern that a claimant is not given every opportunity to attend his or her own appeal. If he or she happens to be away from the area of the regional officers, then he or she is going to have to face the train travel expenses himself or herself, unless at the discretion of the Chairman, these payments are made for him or her.

Another area of concern, that is not referred to at all in the amendments, is some of the practices that are going on in some regional offices regarding people who have worked previously on LIP projects. We are wondering whether this is going to pass on to Canada Works and other types of projects available under the Canada Manpower. People are being told, in no uncertain terms, that they are not to be allowed to work on a LIP project if they have been working on one or two in the past, and not as managers, but strictly as employees. We are very concerned about this because many of the people, who have been involved in LIP projects, we feel, have very special

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le mardi 24 mai 1977

[*Traduction*]

Le président: Messieurs, la séance est ouverte.

Nous reprenons l'étude de notre ordre de renvoi du jeudi 31 mars 1977 portant sur le Bill C-27, Loi régissant l'emploi et l'immigration.

Article 2—(*Titre abrégé de la Partie I*)

Le président: Notre témoin d'aujourd'hui est M^me^ Marjorie Hartling, directrice administrative de l'Organisation nationale anti-pauvreté.

Nos membres ont reçu des copies du mémoire et l'on lu. Avant de passer à l'interrogatoire, M^me^ Hartling aurait quelques mots à dire.

Madame Hartling.

Mme Marjorie Hartling (directrice administrative, Organisation nationale anti-pauvreté): Je vous remercie.

Je ne passerai pas trop de temps à réitérer les points qui ont déjà élaborés dans notre mémoire. Toutefois, j'aimerais vous signaler une des inquiétudes majeures des chômeurs devant ce système, à l'heure actuelle, à savoir les pouvoirs considérables conférés en vertu du bill proposé et leurs résultats à certains niveaux.

Nous avons également d'autres inquiétudes, notamment en ce qui concerne les appels. Selon nous, le bill prévoit trop peu de motifs d'appel et il n'existe aucun droit d'appel absolu. En outre, vu le retard actuel, certaines personnes qui voudraient en appeler d'une décision éprouvent des difficultés considérables. Par exemple, elles ne touchent aucun revenu pendant cette période et ne reçoivent aucune prestation jusqu'à ce que leur appel soit entendu. Elles doivent parfois attendre six mois ou plus avant que leur cas soit entendu.

De plus, pour que les frais de voyage d'un prestataire lui soient remboursés lorsqu'il interjette un appel, il doit être cité à comparaître. On peut supposer que, si une personne est sans travail, elle n'a pas de revenu autre que ses primes d'assurance-chômage ou ses économies personnelles. Nous estimons donc que l'on ne donne pas au prestataire toutes les chances voulues d'assister à son appel. S'il habite loin des bureaux régionaux, il doit assumer ses propres frais de voyage, à moins qu'ils lui soient remboursés, à la discrétion du président.

Une autre question qui nous inquiète également, et dont il n'est absolument pas question dans les amendements, a trait à certaines pratiques qui ont cours dans des bureaux régionaux à l'égard de ceux qui ont déjà travaillé dans le cadre de projets PIL. On se demande si les mêmes modalités s'appliqueront à Canada au Travail ou à tout autre type de projet mis sur pied par Main-d'œuvre Canada. On avise catégoriquement certaines personnes qu'elles n'auront pas le droit de participer à un projet PIL si elles ont déjà pris part à certains de ces projets par le passé, non pas à titre d'administrateurs, mais plutôt d'employés. Cette question est très inquiétante, car bon

[*Text*]

problems regarding employment. Their problems are not being dealt with by simply telling them they cannot work on LIP projects anymore. To work on a LIP project does not seem to be considered valid employment. Employers are not inclined to employ somebody who has been on a LIP project based on that experience alone.

• 1535

We are also concerned with the number of publications that are on sale on bookstands across the country on UIC, supposedly guidelines to people. We find these are very misleading. We have known of people to be taken off the UIC rolls because they have taken the advice in publications that are seriously outdated. We do not know whether any action can be taken by this Committee or by government but we would heartily recommend that some form of action be taken to be sure that people who rely on various publications are going to be sold reliable material and not be removed from the UIC rolls because they took the wrong advice.

Another concern deals with discretion. I would like to use an example of one of our Board members who was told that if he attended a meeting of a voluntary organization, the organization happening to be ours, he would then be considered not to be available for work, in spite of the fact that this meeting was being held on a weekend, on a Saturday and Sunday. We feel that there is not a clear enough definition of what it means to be available for work and actively looking for work. We would hope that people do not have to curtail all of their activities within the community in order to meet this requirement. We hope it does not mean seven days a week, 24 hours a day. There are very few jobs found on a Sunday.

Another concern we have had recently from Saskatchewan has been that of an advocate attending a meeting with an unemployed person who was being questioned about whether they had been actively searching for work. They had sent out a person from Regina to investigate. We were unable to determine what rank this person held. Nevertheless, the tactics that were used were strong enough to leave the advocate in tears, let alone the UIC recipient. We feel that there has to be some investigation of the tactics that are being used by the people in the regional offices.

These are just some other concerns that have come in. I have been receiving a number of complaints because people have known we were going to make a presentation to the Committee, and I just felt it was needed to pass these on. I guess in terms of priorities our major concern is the change from the eight-week to the ten to fourteen, or the twelve or whatever.

The Chairman: Before opening the questioning, the brief could be appended to today's Minutes if there is agreement.

Some hon. Members: Agreed.

[*Translation*]

nombre de ceux qui ont pris part aux projets PIL éprouvent beaucoup de difficultés à se trouver du travail. Ce n'est pas en leur disant qu'ils ne peuvent plus travailler dans le cadre de projets PIL qu'on règlera leurs problèmes. Ce type d'emploi n'est pas considéré comme valable et les employeurs ne tiennent aucun compte de l'expérience acquise dans la cadre d'un projet PIL et n'embauchent pas les employés qui n'ont aucune autre référence.

Une autre question qui nous inquiète a trait au nombre de publications sur la Commission d'assurance-chômage en vente dans tout le pays. Il s'agit censément de directives visant à aider les gens à se trouver du travail et, selon nous, elles sont fort trompeuses. Il y a eu des cas ou certaines personnes ont perdu leurs prestations d'assurance-chômage tout simplement pour avoir suivi les conseils obtenus dans ces publications souvent désuètes. Nous ignorons si ce Comité, ou le gouvernement, pourrait prendre des mesures à ce sujet, mais nous recommandons vivement que des mesures soient prises afin d'assurer que les personnes qui se fient aux diverses publications mises en vente sur le marché pourront se procurer de la documentation fiable et q'elles ne perdront pas leurs prestations tout simplement pour avoir suivi un conseil erroné.

Le pouvoir discrétionnaire attribué en vertu de ce bill nous inquiète également. Je vous citerai l'exemple de l'un des membres de notre conseil à qui l'on a dit que, s'il assistait à une réunion d'une organisation bénévole, c'est-à-dire la nôtre, on considérerait alors qu'il n'est pas disposé à travailler, en dépit du fait que cette réunion avait lieu pendant la fin de semaine, c'est-à-dire un samedi et un dimanche. Selon nous, on n'a pas défini de façon assez claire ce que signifie être disposé à travailler et chercher du travail activement. Il est à espérer que les prestataires ne seront pas obligés de laisser tomber toutes leurs activités au sein de la communauté afin de pouvoir répondre à cette exigence. Il est également à espérer que tout cela ne signifie pas qu'ils devront chercher du travail sept jours par semaines, vingt-quatre heures par jour. Habituellement, il est assez rare qu'on trouve du travail le dimanche.

Tout récemment, un autre cas nous a causé du souci. Un avocat accompagnait un chômeur à une réunion où on interrogeait ce dernier pour savoir s'il avait cherché du travail activement. On avait envoyé un enquêteur de Regina à la réunion. Nous n'avons pu déterminer quel était le titre de cette personne. Néanmoins, les tactiques auxquelles elle a eu recours ont suffi à faire pleurer l'avocat, sans parler du prestataire. Selon nous, on devrait enquêter sur certaines des tactiques auxquelles les représentants des bureaux régionaux ont recours.

Je tenais à vous faire part de ces faits, car, lorsque l'on a su que nous allions comparaître devant le Comité, on nous a fait part d'un grand nombre de plaintes, que j'ai cru bon devoir vous signaler. Pour ce qui est de nos priorités, je dirai cependant que ce qui nous inquiète surtout, c'est le changement proposé de huit semaines à dix, quatorze ou douze semaines.

Le président: Avant de passer aux questions, êtes-vous d'accord pour que le mémoire soit imprimé en annexe au procès-verbal de la réunion d'aujourd'hui?

Des voix: D'accord.

[*Texte*]

The Chairman: Mr. Alexander.

Mr. Alexander: I am sorry I am late but nevertheless I have had an opportunity of reading the brief. I want to commend you, Ms. Hartling, and all of your associates for bringing to us in such forceful detail the problems you find with unemployment insurance as it is and with the proposed amendments under Bill C-27.

I was interested in something you put before us. Your brief is the first that suggests that someone has actually been unemployed should be on the Unemployment and Immigration Advisory Council. I find this to be a very interesting submission. I wonder how it would work. Who could choose the particular person? From what groups could we draw? Have you given that any further thought, Ms. Hartling, for the benefit of the committee members?

• 1540

Ms. Hartling: A number of organizations which are affiliated with us besides the ones which are not affiliated with us, are involved as advocates in dealing with problems of the unemployed, and the majority of those advocates themselves have been on unemployment insurance. So it may be possible to draw people from that area. I know there are unemployed committees within the labour unions, and we would probably welcome a representative from that aspect. However, we feel it would be especially useful if there were a person from the unorganized section of labour who has had experience with unemployment insurance both as an advocate and as a recipient.

Mr. Alexander: In other words, I think what you are saying is that you can appreciate the role of the advisory council but that as a result of these people being employed and the fact that in all instances representation is taken from organized rather than unorganized personnel, the council is not as meaningful as it should be, if there is this missing link. Is that a fair statement?

Ms. Hartling: Yes.

Mr. Alexander: Well, I find that interesting. I would not ask you whether you think your group should be represented on the council, because I am sure you would want to see someone from your group, if this was a feasible proposition. Are there any other representative groups, and, if so, I would like you to name one or two of the most significant ones from whom we could perhaps draw representation? Would it be the Consumer Council? I know you mentioned one, you said organized labour, and then you went into unorganized. Are there any groups which you could bring to our attention?

Ms. Hartling: Well, the ones that I am primarily familiar with are local organizations who would be affiliated with us.

Mr. Alexander: Are there any names available?

Ms. Hartling: Yes. The United Citizens Organization in Peterborough is one. There are people also in outreach programs, which may be an area outside our organization. I can

[*Traduction*]

Le président: Monsieur Alexander.

M. Alexander: Je m'excuse de mon retard, mais, néanmoins, j'ai eu l'occasion de lire votre mémoire. Je tiens à vous féliciter, madame Hartling, ainsi que tous vos collègues, pour avoir exposé les problèmes que pose selon vous l'assurance-chômage, ainsi que les amendements proposés en vertu du Bill C-27, de façon aussi détaillée.

L'un des points que vous avez fait ressortir m'a vivement intéressé. Votre mémoire est le premier à suggérer que quelqu'un qui a déjà été en chômage fasse partie du Conseil consultatif de l'emploi et de l'immigration. Cette proposition m'apparaît fort intéressante. Je me demande comment on pourrait procéder. Qui choisirait ce membre et au sein de quel groupe la sélection se ferait-elle? Pour la gouverne des membres du Comité, madame Hartling, pouvez-vous nous dire si vous avez songé à cette question?

Mme Hartling: Un bon nombre des organisations affiliées à la nôtre, en plus de celles qui ne le sont pas, se font les défenseurs des chômeurs qui éprouvent des difficultés, et la majorité de ces défenseurs ont déjà eux-mêmes touchés les prestations d'assurance-chômage. Il serait donc possible de choisir des représentants au sein de ce groupe. Je sais qu'il existe des comités de chômeurs au sein des syndicats ouvriers et un représentant de ce groupe serait probablement également le bienvenu. Toutefois, il serait encore probablement encore plus utile de choisir un représentant du secteur non syndiqué, qui a déjà eu une certaine expérience avec l'assurance-chômage à titre de défenseur et de prestataire.

M. Alexander: Autrement dit, vous êtes d'accord pour dire que le conseil consultatif a un rôle à jouer, mais comme ses représentants actuels travaillent et que, dans tous les cas, ils font partie du milieu syndiqué plutôt que non syndiqué, le conseil n'est pas aussi représentatif qu'il pourrait l'être. Est-ce exact?

Mme Hartling: Vous avez raison.

M. Alexander: C'est très intéressant. Je ne vous demanderai pas si vous estimez que votre groupe devrait être représenté au sein du conseil, car je suis persuadé que la réponse serait affirmative, si toutefois cette proposition était possible. Y a-t-il d'autres groupes de représentants au sein desquels vous pourriez choisir des membres qui siégeraient au conseil, et dans l'affirmative, pouvez-vous nous en nommer un ou deux? Pourrait-il s'agir par exemple du Conseil des consommateurs? Je sais que vous avez parlé des travailleurs syndiqués, puis vous êtes passé aux groupes non syndiqués. Pourriez-vous citer d'autres groupes?

Mme Hartling: Les groupes que je connais davantage sont des organisations locales affiliées à la nôtre.

M. Alexander: Pouvez-vous nous citer des noms?

Mme Hartling: Oui. Il y a, entre autres, la United Citizens Organization de Peterborough. Il y aurait également ceux qui font partie des programmes d'extension des services de main-

[*Text*]

name you some pretty well in every province that have been dealing with the problems of the unemployed.

Mr. Alexander: In other words, you are saying there are people available and you would like us to explore the possibility of the serving on the council.

You also mentioned you were in the appeal section, so I am sure you are familiar with the act. There is an appeal to the umpire.

> . . . *as of right* . . . at the instance of the Commission, a claimant, an employer or an association of which the claimant or employer is a member, *on the grounds that*

And it gives four different grounds. Do you think that is an improvement of what was there before, in terms of the individual claimant?

Ms. Hartling: I feel the area of improvement has been that it is not just people who belong to professional associations who now have that right to appeal. That is the major area of improvement that we see.

Mr. Alexander: Because before the claimant did have the right to appeal

> (i) without leave, in any case in which the decision of the board of referees is not unanimous

In my experience it was always unanimous, so there were very few times. And the other one:

> (ii) with the leave of the chairman of the board of referees . . . .

And this, of course, was almost impossible to get, too, whereas now everyone is more or less put on an equal footing, subject to certain criteria. So you would say that is a step in the right direction?

Ms. Hartling: Yes.

Mr. Alexander: Then you talked about funds being delayed sometimes, if the claimant is successful, for about six months. Is that the usual time that it takes in your area? Are you from the Toronto or Peterborough area?

Ms. Hartling: I am working here in Ottawa.

Mr. Alexander: Does that experience relate to the Ottawa experience, that it takes about six months before an appeal is heard?

Ms. Hartling: No. In the case of the reports that we are getting back from other areas, from the Maritimes, from the Peterborough area, and most recently from the Saskatchewan area, I believe the time was from three to six months at the Appeal Board level. We understand there is a great backlog of cases.

• 1545

Mr. Alexander: To the Board of Referees or to the umpire?

Ms. Hartling: To the umpire.

[*Translation*]

d'œuvre, qui sont extérieurs à notre organisation. Je pourrais vous en citer dans chaque province où l'on s'est penché sur les problèmes du chômage.

M. Alexander: Autrement dit, il y a des gens disponibles et vous voudriez que nous voyions s'il serait possible de les faire siéger au conseil.

Vous avez également parlé de l'article portant sur les appels et je suis donc persuadé que vous connaissez bien la loi. Un appel peut être interjeté devant un juge-arbitre.

> . . . *de plein droit* . . . par la commission, un prestataire, un employeur ou une association dont le prestataire ou l'employeur est membre, *aux motifs que*

Puis l'on cite les quatre différents motifs. Voyez-vous là une amélioration à la loi précédente pour ce qui est du prestataire particulier?

Mme Hartling: Il y a une amélioration en ce sens que, désormais, ce ne sont pas seulement les membres des associations professionnelles qui ont le droit d'interjeter appel. C'est là, selon nous, l'amélioration la plus importante.

M. Alexander: Car, auparavant, le prestataire avait le droit d'interjeter appel

> (i) sans autorisation, dans tous les cas où la décision du conseil arbitral n'est pas unanime

Selon mon expérience, cette décision a toujours été unanime et cette disposition s'appliquait donc très rarement. La loi prévoit encore:

> (ii) avec l'autorisation du président du conseil arbitral . . .

Ce qui était évidemment presque impossible également, alors que maintenant chacun est plus ou moins sur le même pied, en fonction de certains critères. Il s'agit donc là, selon vous, d'un pas dans la bonne voie?

Mme Hartling: Oui.

M. Alexander: Vous avez ensuite parlé du retard des paiements allant parfois jusqu'à six mois, lorsque la décision est favorable au prestataire. Est-ce là le délai habituel dans votre région? Êtes-vous de la région de Toronto ou de Peterborough?

Mme Hartling: Je travaille ici, à Ottawa.

M. Alexander: Est-ce qu'habituellement, dans la région d'Ottawa, il faut attendre environ six mois avant qu'un appel soit entendu?

Mme Hartling: Non. Selon les rapports qui nous proviennent d'autres régions, des Maritimes, de Peterborough, et plus récemment, de la Saskatchewan, il faut attendre habituellement de trois à six mois au niveau de la commission d'appel. Je pense qu'on accuse un retard assez important à ce niveau.

M. Alexander: Au niveau du conseil arbitral ou de l'arbitre?

Mme Hartling: Au niveau de l'arbitre.

[*Texte*]

Mr. Alexander: A backlog; where?

Ms. Hartling: We have heard of it in the Maritimes: in Nova Scotia and New Brunswick; in Ontario; in British Columbia, I believe; and Saskatchewan.

Mr. Alexander: We will have to flush that one out. I was not aware of that. I am sorry to read about that too because if a claimant is successful, he or she certainly has a long time to wait to be in a position to receive their . . .

Ms. Hartling: Oh, this is not a delay in their receiving their . . .

Mr. Alexander: It is just the delay in hearing them.

Ms. Hartling: . . . it is the delay in the hearings.

Mr. Alexander: Which is almost the same thing because until it is heard there is no way that they can tell whether they are going to be entitled to money. Are you suggesting that in the interim, in other words by the time the person files a claim and up to the time it is heard, there should be some compensation given in the interim. Is this what you are saying?

Ms. Hartling: Not necessarily.

Mr. Alexander: What were you saying? I thought you had indicated their funds would be delayed and you addressed yourself to that.

Ms. Hartling: Yes, I thought they were without funds for that time, if they had been cut off unemployment insurance and had been appealing that decision then they would be without any type of funds.

Mr. Alexander: All right. How do you think the Unemployment Insurance Act could play a role in this regard then in their being without funds during the time it takes from the filing of an appeal to the hearing of it?

Ms. Hartling: Perhaps by broadening the number of people that can hear these cases and reducing the backlog.

Mr. Alexander: I see. You were not really addressing yourself to seeing that they were funded in the interim but rather to see to it that we had sufficient officials to deal with appeals, which does not seem to be the case right now. I see.

Another matter that you brought to my attention involves a question of publications being misleading. I believe you did say that they are not up to date and if they are up to date they are giving wrong information to claimants that can act to their detriment in the long run because they pursue these avenues as a result of this information.

Ms. Hartling: It is not if they are up to date; it is that they are not up to date.

Mr. Alexander: They are not up to date?

Ms. Hartling: Right. We know of no publication right now that is as up to date as the one we produce ourselves. We have committed our organization to producing updates as soon as any amendments are passed on unemployment insurance. But there are books on the market now which, if they were

[*Traduction*]

M. Alexander: Et dans quelle région accuse-t-on un tel retard?

Mme Hartling: Nous avons entendu dire que cette situation existe dans les Maritimes, c'est-à-dire en Nouvelle-Écosse et au Nouveau-Brunswick, ainsi qu'en Ontario, en Colombie-Britannique, je crois, et en Saskatchewan.

M. Alexander: Il faudrait examiner cette question. Je n'étais pas du tout au courant. J'ai été désolé de l'apprendre, car, même si la décision est favorable au prestataire, il doit attendre longtemps avant de recevoir son . . .

Mme Hartling: Il ne s'agit pas d'un délai dans la réception de son . . .

M. Alexander: C'est plutôt au niveau des audiences.

Mme Hartling: . . . au niveau des audiences, en effet.

M. Alexander: Cela revient au même, car, avant que leur cas soit entendu, les prestataires ne peuvent savoir s'ils auront droit aux prestations. Est-ce que vous proposez qu'on verse une indemnité à ces personnes entre le moment où elles interjettent appel, jusqu'à ce que leur cas soit entendu?

Mme Hartling: Pas nécessairement.

M. Alexander: Que voulez-vous dire alors? Vous avez indiqué qu'il y aurait un retard dans leurs prestations et je pensais que c'est cette question que vous vouliez régler.

Mme Hartling: En effet, si leurs prestations d'assurance-chômage sont supprimées et qu'ils en appellent de cette décision, ils n'auront aucune autre source de revenu.

M. Alexander: Très bien. Comment, selon vous, la Loi sur l'assurance-chômage pourrait-elle aider ces prestataires qui sont sans revenu pendant qu'ils attendent que leur cas soit entendu?

Mme Hartling: En augmentant le nombre de personnes qui peuvent entendre ces cas, ce qui diminuerait le retard.

M. Alexander: Je vois. Vous ne cherchez pas également à ce que ces personnes touchent une indemnité en attendant que leur cas soit entendu, mais plutôt à ce qu'il y ait suffisamment de préposé aux appels, ce qui ne semble pas être le cas à l'heure actuelle. Je vois.

Vous avez également parlé de la question des publications trompeuses. Vous avez dit que ces publications ne sont pas à jour et que, lorsqu'elles le sont, elles donnent des renseignements erronés aux prestataires, ce qui peut leur nuire à la longue, puisqu'ils ont ensuite recours à des moyens périmés.

Mme Hartling: Là n'est pas la question; ces publications sont toujours désuètes.

M. Alexander: Elles ne sont jamais à jour?

Mme Hartling: En effet. Outre les publications que nous publions nous-mêmes, il n'en existe aucune à l'heure actuelle qui soit à jour. Nous nous sommes engagés à publier des renseignements à jour au fur et à mesure que des modifications à la Loi sur l'assurance-chômage sont adoptées. Mais il y a des

[*Text*]

produced before last July, for example, are out of date and they are still being sold and sold as being of assistance to people on unemployment insurance.

Mr. Alexander: Yes. And I want to thank you for that too because I was under the impression that the Commission tried its best to be up to date. But if not, we will certainly have to place this before the Minister.

Ms. Hartling: These are not commissioned publications; they are private publications.

Mr. Alexander: Oh, they are private publications.

Ms. Hartling: That is right.

Mr. Alexander: When you say private publications, I think it would be advisable that you would let us know which ones they are. I am not asking you for this information now because perhaps I am sure the Manpower department and/or UIC would want to contact these people to see to it that they correct that information.

Is there any consideration given to people that use these booklets as you say come from private organizations when they go before appeal? Within your knowledge, is there any consideration given that they have moved in the wrong direction because they have used this particular book and feel that there should be some compassion or perhaps some leeway given to a claimant? Have you heard of this sort of thing happening or do they not show any mercy, if you will, in these sort of circumstances?

• 1550

Ms. Hartling: I could not give you an answer at all on that, other than that the cases we know of, are of people who have taken the wrong advice, and who have generally not appealed. We do not find many of them are very aggressive; they just tell us after the fact that they have been removed from UIC.

Mr. Alexander: I think you made some reference, on page 5, suggesting that workers in special industries, where unemployment is high, could receive decreased eligibility requirements. Do you still think this is a feasible conclusion in light of the Minister, now, having indicated that he is going to bring about a variable-eligibility requirement? You mentioned that, according to regional unemployment, the higher the unemployment in a particular region the lower the qualifying period. Are you impressed with that type of thinking or not?

Ms. Hartling: No, I think one of the variables that was never taken into consideration, in proposing that, was the particular industry or the particular type of employment required by the individual and I think, as others have stated before, to be unemployed is to be out of work and it does not matter where you are living particularly. But the type of work that you are capable of doing does matter.

[*Translation*]

brochures sur le marché à l'heure actuelle qui, si elles ont publiées avant juillet dernier, par exemple, sont périmées; et cependant, on les vend encore pour aider les prestataires de l'assurance-chômage.

M. Alexander: Oui. Je tiens également à vous remercier d'avoir attiré mon attention sur ce fait, car j'avais l'impression que la Commission faisait de son mieux pour publier des renseignements à jour. Mais puisque tel n'est pas le cas, nous devrons attirer l'attention du ministre sur ce fait.

Mme Hartling: Ce n'est pas la Commission qui publie ces brochures, mais le secteur privé.

M. Alexander: Oh, il s'agit de publications privées.

Mme Hartling: En effet.

M. Alexander: Puisqu'il s'agit de publications privées, il serait peut-être souhaitable de nous dire qui en est responsable. Je ne vous demande pas de nous fournir ces renseignements dès maintenant, car je suis persuadé que le ministère de la Main-d'œuvre ou la Commission d'assurance-chômage voudront communiquer avec ces responsables afin qu'ils apportent des corrections à leurs publications.

Est-ce que l'on tient compte du fait que les prestataires qui interjettent appel suivent parfois les conseils de ces organisations privées? A votre connaissance, s'ils sont dans l'erreur à cause de ces publications, est-ce qu'on a tendance à être plus tolérant à leur égard? Est-ce que cela se produit, ou alors ne fait-on preuve d'aucune indulgence à leur endroit?

Mme Hartling: Je ne puis vous répondre, car les seuls cas dont nous sommes au courant sont ceux de prestataires qui ont suivi des mauvais conseils et qui, en général, n'ont pas interjeté appel. La plupart d'entre eux ne sont pas très agressifs; ils viennent simplement nous aviser qu'ils n'ont plus droit aux prestations d'assurance-chômage une fois que la question a déjà été réglée.

M. Alexander: Vous avez suggéré à la page 5 que les travailleurs de certaines industries spécialisés où le taux de chômage est très élevé pourraient bénéficier d'exigences d'admissibilité moins sévères. Puisque le ministre a déjà indiqué qu'il allait adopter des exigences d'admissibilité variables, croyez-vous toujours que cette conclusion est possible? Vous avez indiqué que, selon le chômage régional, plus le chômage est élevé dans une région donnée, moins la période d'admissibilité est longue. Êtes-vous d'accord avec ce genre d'attitude ou non?

Mme Hartling: Non, en faisant cette proposition, je pense qu'on n'a pas tenu compte du type de travail que recherche un particulier, et comme certains l'ont déjà dit, être en chômage signifie que l'on n'a pas de travail, peu importe où l'on vit. Mais ce qui importe, c'est le type de travail que l'on est capable de faire.

[*Texte*]

Mr. Alexander: You seem to have zeroed in on the food processing, fishing and agricultural sector in terms of there being some hiatus here. Could you elaborate on that in terms of what you feel the UIC can do in terms of perhaps even the job training or the job creation end of it, as the result of a savings which will come if we move to the 10 to 14 week variable eligibility period? Are you asking us that we should—well, I do not know what you mean. Perhaps you could assist us with this particular problem which you have pointed out.

Ms. Hartling: I think one of the things we have said is they could be given top priority for retraining programs. I feel that there is a lot more required than just retraining. We seem to provide different incentives to keep some industries alive in this country and, in the case of others, we just totally ignore their demises.

Mr. Alexander: You feel that the food processing, fishing and the agricultural industries are the ones that have been ignored or . . .

Ms. Hartling: Have serious problems.

Mr. Alexander: . . . have serious problems. Would this be the problem in terms of the Atlantic Provinces, and I think so, namely, food processing perhaps, fishing and agriculture? Is this where you are getting your reasoning regarding the problems that you see?

Ms. Hartling: Yes. We are getting our ideas in the areas of those primary industries like food processing and agriculture, but remembering that they have also a very strong affect on many of the other types of businesses. I guess the businesses required to maintain a community are very strongly affected when the fishing is bad.

Mr. Alexander: I see. I think my time is running out. Am I correct, regarding the 10- to 14-week qualifying period, that you would want unemployed workers to receive benefits based on the last region they worked, rather than the region they had moved to? I think this whole thing is going to be a bureaucratic nightmare, but is that the position you take and why?

Ms. Hartling: Yes. Well, I guess what I was saying was that it does not seem to be clear whether or not, if people are going to be encouraged to move all over the country to look for employment, this is going to affect their eligibility requirements. We were saying: "Clarify it." But preferentially I believe it would be from the regions in which they became unemployed.

Mr. Alexander: The region in which they last worked?

Ms. Hartling: Yes.

Mr. Alexander: All right, Ms. Hartling. Thank you very much. Thank you, sir.

The Chairman: Thank you, Mr. Alexander. The next questioner will be Mr. Caccia.

[*Traduction*]

M. Alexander: Vous semblez vous être concentrés sur l'industrie alimentaire, de la pêche et de l'agriculture où, selon vous, il y aurait une lacune. Pouvez-vous nous dire comment, selon vous, la Commission d'assurance-chômage pourrait participer à la formation ou à la création d'emplois grâce aux économies qu'elle réalisera lorsqu'on passera à la période d'admissibilité variable de 10 à 14 semaines? Je ne vois pas exactement où vous voulez en venir. Vous pourriez peut-être nous aider à régler ce problème.

Mme Hartling: Nous avons indiqué que la Commission devrait peut-être accorder la priorité aux programmes de recyclage. Selon moi, il faut faire davantage que recycler ces travailleurs. On a recours à toutes sortes de moyens pour permettre à certaines industries de survivre dans notre pays, alors que nous faisons totalement abstraction de certaines autres qui éprouvent des difficultés.

M. Alexander: Vous voulez dire que l'industrie alimentaire, de la pêche et le secteur agricole ont été négligés ou . . .

Mme Hartling: Éprouvent de graves difficultés.

M. Alexander: . . . éprouvent de graves difficultés. Est-ce que ce problème se situe dans les provinces de l'Atlantique au niveau de la transformation alimentaire, de la pêche et de l'agriculture? Le problème, selon vous, se situe-t-il à ce niveau?

Mme Hartling: Oui. Il existe nettement un problème à ce niveau, et il faut également se rappeler que ces industries touchent de très près tous les autres types d'entreprises. Lorsque l'industrie de la pêche est en difficulté, les entreprises essentielles dans une communauté ne vont guère mieux.

M. Alexander: Je vois. Je pense que mon temps est presque écoulé. En ce qui concerne la période d'admissibilité de 10 à 14 semaines, vous voudriez que les chômeurs touchent des prestations en fonction de la région où se situait leur dernier emploi plutôt que de la région où ils ont déménagé? Cela donnera vraisemblablement lieu à une confusion incroyable, mais est-ce là ce que vous proposez?

Mme Hartling: Oui. En fait, j'ai dit qu'à l'heure actuelle on ne sait pas exactement si, en encourageant les chômeurs à chercher du travail partout au pays, on modifiera leurs exigences d'admissibilité. On demande que cette disposition soit clarifiée. Mais, personnellement, j'estime que l'on devrait faire le calcul en fonction de la région où la personne en question a perdu son emploi.

M. Alexander: La région où le travailleur a travaillé pour la dernière fois?

Mme Hartling: En effet.

M. Alexander: Très bien. Je vous remercie beaucoup, madame Hartling.

Le président: Je vous remercie, monsieur Alexander. Monsieur Caccia, vous avez maintenant la parole.

[*Text*]

Mr. Caccia: Thank you, Mr. Chairman. Before asking a question, Mr. Chairman, may I say to Marjorie Hartling that the brief, that she has submitted, is very helpful and perhaps one of the most thoughful briefs I have seen in many years on this subject. It is certainly a refreshing departure from the kind of terrible briefs that we have heard, last week, from the Canadian Manufacturers Association. I would like to congratulate her and express, also, my gratitude because it certainly helps in stimulating some thoughts and in clarifying some others. To start with, there is a little philosophical observation at the bottom of page 6 and at the top of page 7 that perhaps we might wish to expand for a moment. It says that:

• 1555

> . . . we feel it is always the exceptions who are hurt the most by inflexible laws . . .

What prompted you to write that?

Ms. Hartling: I guess peoples problems that are brought to us more often are about peole who are exceptions to rules. They can tell you their case, or you can listen to their case history, and you realize that it is because of an inflexible law and a circumstance that was never thought of by legislators when they drafted the law the has created the problem.

Mr. Caccia: In the case of UIC what would you be shooting for in order to make room for the highest possible degree of flexibility, if you were a legislator?

Ms. Hartling: I feel that many of the amendments have been designed to reflect what we read in the papers all the time about how people do not want to work, especially young people, how people are abusing the UIC system, and we fail to see where 95 per cent of the people are abusing it. We feel that the more restrictive the regulations become, the more difficult it is for a person who is facing hardship by unemployment to receive the benefits necessary. And we find that those are the people who are the most terrified to go into the regional offices, being required to report this and report that. They do not know whether they are doing right or wrong, and they somehow feel guilty. And the ones who feel guilty are not the ones who are abusing anything.

Mr. Caccia: But has that attitude had anything to do with the flexibility or inflexibility of laws, or are we now talking about something else?

Ms. Hartling: In terms of inflexibility, I was primarily referring to people who have been removed from UIC for a variety of reasons, primarily because they do not know what the regulations are, they do not understand the system properly—and I do not know how they could, because we had a difficult enough time trying to understand it.

Mr. Caccia: So is it really the ability of copying with a system that is the question?

[*Translation*]

M. Caccia: Je vous remercie, monsieur le président. Avant d'interroger le témoin, monsieur le président, j'aimerais dire à M^me^ Hartling que le mémoire qu'elle nous a présenté est très utile et peut-être l'un des plus sérieux que j'ai vus depuis de nombreuses années à ce sujet. Il est très différent, heureusement, du genre de mémoires que nous a présenté la semaine dernière l'Association canadienne des manufacturiers. Je tiens à la féliciter et à lui exprimer ma gratitude, car ce mémoire aide à stimuler certaines idées et à en préciser d'autres. Pour commencer, il y a, au haut de la page 10, une petite observation philosophique au sujet de laquelle nous pourrions peut-être obtenir de plus amples explications. On écrit:

> . . . nous estimons que ceux qui sont le plus lésés par des lois inflexibles sont toujours ceux qui constituent l'exception.

Qu'est-ce qui vous a poussé à écrire cela?

Mme Hartling: Je suppose que les problèmes qui nous sont posés le plus souvent sont ceux des personnes qui constituent des exceptions plutôt que des cas courants. Elles vous font part de leur situation, vous les écoutez, et vous vous rendez compte que le problème est le résultat d'une loi inflexible ou de circonstances auxquelles les législateurs n'avaient jamais songé lors de la rédaction de la loi.

M. Caccia: Dans le cas de la CAC, si vous étiez législateur, que proposeriez-vous afin de permettre le plus de souplesse possible?

Mme Hartling: J'estime qu'un grand nombre de modifications ont été conçues de manière à pallier les problèmes qui font constamment l'objet d'articles de journaux: les gens, surtout les jeunes, ne veulent pas travailler; ils abusent du système d'assurance-chômage. Or, d'après nous, 95 p. 100 des prestataires n'en abusent pas. Nous estimons que plus le règlement devient strict, plus une personne qui cherche vraiment du travail, et que le chômage mine, éprouve de la difficulté à recevoir les prestations nécessaires. En outre, nous notons que ce sont précisément ces personnes qui craignent le plus de se rendre aux bureaux régionaux et de déclarer ceci et cela. Elles ne savent pas si elles agissent bien ou mal et elles éprouvent un certain sentiment de culpabilité. Les personnes qui se sentent coupables ne sont pas celles qui abusent du système.

M. Caccia: Mais cette attitude est-elle liée d'une façon quelconque à la flexibilité ou à l'inflexibilité des lois, ou parlons-nous maitenant d'autre chose?

Mme Hartling: Pour ce qui est de l'inflexibilité, je songeais principalement aux personnes qui s'étaient vu supprimer les prestations d'assurance-chômage pour diverses raisons, et essentiellement parce qu'elles ne connaissent pas les règlements et ne comprennent pas bien le système. J'ignore d'ailleurs comment elles pourraient le comprendre; nous avons nous-mêmes eu de la difficulté.

M. Caccia: C'est donc vraiment sur l'aptitude à se dépêtrer du système que portent vos propos.

[*Texte*]

Ms. Hartling: Yes, it is. Well, it relates somewhat to the appeal, too, if there were more areas on which you could appeal . . .

Mr. Caccia: What do you mean by more areas?

Ms. Hartling: . . . or some way of getting at the problem that I cited from Saskatchewan where an advocate was reduced to tears in trying to deal with an employee of the UIC. I do not know; it just seems to be inflexible laws, but it is also inflexible people.

Mr. Caccia: Or vice versa; you may have flexible laws and flexible people applying them. But some basic rules would be necessary.

Ms. Hartling: Yes.

Mr. Caccia: What would be the composition of your ideal advisory council, going on to page 2 of your brief?

Ms. Hartling: Do you mean in numbers?

Mr. Caccia: No, in background, in types of people that you would like to see on an advisory council of this kind.

Ms. Hartling: I think those who were proposed to be representative, those from organized labour and employers. But I think the main factor we felt was missing was the unorganized and the unemployed people who had that familiarity with that type of problem.

Mr. Caccia: How would you identify them? Because they are unorganized, for instance, they are more difficult to identify, and because the unemployed are a number of individuals, how would you select these people?

Ms. Hartling: I had suggested to Mr. Alexander that if there were organizations that are affiliated with us who deal in those problems, who have unemployed people—I realize the organizations available in that area are very limited in numbers. I feel possibly through the Outreach program, perhaps even through the Unemployment Insurance Commission itself, if a list of names were . . .

• 1600

Mr. Caccia: This is the institution that is so scary, you mentioned before.

Ms. Hartling: Yes, I know.

Mr. Caccia: That does not seem to be the channel that would . . .

Ms. Hartling: I just feel there are a lot of these, or a combination of all of them, from which you can draw names and then select some people who will be an asset to such a committee. There is a very serious problem in relationship to employment of native people in the country, and native people should also be represented.

Mr. Caccia: Yes. On entrance requirement, where should it be in your opinion, the level, the minimum number of weeks?

[*Traduction*]

Mme Hartling: Oui. En fait, ils portent également sur les appels; s'il y avait plus de domaines pouvant faire l'objet d'appels . . .

M. Caccia: Que voulez-vous dire par plus de domaines?

Mme Hartling: . . . ou s'il existait une manière de résoudre le problème qui s'est posé en Saskatchewan et que j'ai mentionné; il y avait là un défenseur qui a fondu en larmes en raison des difficultés qu'il a éprouvées alors qu'il s'adressait à un fonctionnaire de la CAC. Il semble que les lois sont inflexibles; mais les personnes le sont peut-être aussi.

M. Caccia: Ou, au contraire, vous pourriez avoir des lois souples appliquées par des personnes souples. Mais il serait nécessaire d'avoir certaines règles fondamentales.

Mme Hartling: Oui.

M. Caccia: Passons à la page 2 de votre mémoire; quelle serait, d'après vous, la composition idéale du conseil consultatif?

Mme Hartling: Vous voulez dire le nombre de ses membres?

M. Caccia: Non, leurs antécédents; quel genre de personnes aimeriez-vous voir comme membres d'un conseil consultatif de ce type?

Mme Hartling: Je pense qu'il faudrait des représentants tels qu'on en a proposés, c'est-à-dire des travailleurs syndiqués et des employeurs. Toutefois, nous avons essentiellement pensé qu'il manquait à ce conseil des non-syndiqués et des chômeurs qui connaissent bien ces problèmes.

M. Caccia: Comment les reconnaître? Comme ils ne sont pas syndiqués, par exemple, ils sont plus difficiles à trouver. Comme les chômeurs constituent un certain nombre de personnes, comment choisir parmi ces personnes?

Mme Hartling: J'ai dit à M. Alexander que s'il y avait des organismes qui sont affiliés au nôtre, qui s'occupent de ces problèmes, qui ont des chômeurs . . . je me rends compte que le nombre d'organismes dans ce domaine est très limité. J'imagine que par l'entremise du Programme d'extension des services de main-d'œuvre, peut-être même par l'entremise de la Commission d'assurance-chômage, une liste de noms pourrait . . .

M. Caccia: Il s'agit là de l'institution si effrayante que vous avez mentionnée plus tôt.

Mme Hartling: Oui, je le sais.

M. Caccia: Il me semble pas que cela puisse être la voie . . .

Mme Hartling: Je pense simplement qu'il y a beaucoup d'organismes de ce genre d'où on pourrait tirer des noms et choisir certaines personnes dont la présence serait bénéfique à un comité de ce genre. Notre pays souffre d'un grave problème quant à l'emploi des autochtones, et les autochtones devraient également être représentés.

M. Caccia: Oui. Pour ce qui est des conditions d'admissibilité, quel devrait être, d'après vous, le nombre minimum de semaines?

[*Text*]

Ms. Hartling: I think we have stated fairly clearly that we feel the level should be left as it is with the unemployment rate at the rate it is. Primarily those amendments were brought forward based on statistics at a time when unemployment was not anything like it is today, and it should be left at eight weeks.

Mr. Caccia: All right. Somewhere in your brief you indicate that you are more or less in favour of an increase in the number of regions from 16 to 52, or whatever the number is. Is that correct, that you welcome the increase in the number of regions?

Ms. Hartling: I think it probably helps of define better the regional problems. Increasing the number of regions will help to that extent. I am not saying it is going to make it any less complicated. I think we were trying to refer to that in relation to the new 10- to 14-week thing that was being proposed as well. We wanted to make some comment on the increase in regions.

Mr. Caccia: All right. On job creation, your outline on page 9, you hope or you express the hope that this approach will not preclude community projects being carried out and so on. Would you expand for a moment on the kind of job creation that you foresee for the future?

Ms. Hartling: I guess I was trying to compare the winter works type of project in which people were doing labour like planting trees in a park. In fact, some of them seem to be a crew digging a ditch today and another crew filling one in tomorrow, which did not seem to benefit any community to any degree. I was concerned that they would not be strictly that type of physical nature, but they could be perhaps a part of an ongoing community project or a benefit to an ongoing community project.

Mr. Caccia: You seem to like the idea of planting trees and environmental kind of work.

Ms. Hartling: I do not object to them. I just feel there are other services needed in many communities, especially now that many of these services have been cut out as a result of cuts in government spending, both provincial and federal. Many valuable services in communities are being lost because of a lack of funds, and perhaps this is one way of retaining some of that.

Mr. Caccia: Could you please tell us some?

Ms. Hartling: Yes. There are quite a few community groups. I can give one example, the Victoria Community Action Group that has been operating since 1969 and is about to close its doors. It provides an information and referral service. It provides to a community which is about half Chinese and half English. It provides advocate services in unemployment insurance, in welfare and in provincial consumer problems; they have not been dealing with federal ones at this point.

[*Translation*]

Mme Hartling: Je pense que nous avons assez clairement dit que nous estimons que le niveau devrait rester inchangé, vu le taux actuel de chômage. Les modifications proposées sont essentiellement fondées sur des statistiques prises à un moment où le chômage n'était pas semblable à ce qu'il est actuellement; la période minimum devrait continuer d'être de huit semaines.

M. Caccia: Très bien. Dans votre mémoire, vous favorisez plus ou moins une augmentation du nombre de régions, voulant qu'elles passent de 16 à 52; je ne me souviens plus du chiffre exact. Est-ce exact? Souhaitez-vous une augmentation du nombre de régions?

Mme Hartling: Je pense que cela permettrait de mieux définir les problèmes régionaux. L'augmentation du nombre de régions constituera une aide dans cette mesure. Je ne dis pas que cela va rendre la situation moins complexe. Je pense que nous parlions de cela dans le contexte du nouveau seuil d'admissibilité de 10 à 14 semaines qu'on a proposé. Nous voulions faire certaines observations quant à l'augmentation au sein des régions.

M. Caccia: Très bien. En page 13, en parlant de création d'emplois, vous exprimez l'espoir que cela n'empêchera pas la réalisation de travaux communautaires, et ainsi de suite. Pourriez-vous nous fournir de plus amples explications quant au type de création d'emplois que vous envisagez pour l'avenir?

Mme Hartling: Je suppose que j'essayais de comparer les travaux hivernaux, au cours desquels des personnes s'occupent de planter des arbres dans un parc, entre autres travaux. En fait, il semble qu'il y ait parfois une équipe qui creuse une tranchée un jour, alors qu'une autre équipe vient en combler une autre le lendemain, ce qui ne profite pas beaucoup à une localité. Je voulais que ce ne soit pas strictement des travaux physiques de ce genre, mais que cela fasse partie de travaux communautaires permanents, ou qu'on favorise des travaux communautaires permanents.

M. Caccia: Vous semblez aimer la plantation d'arbres et les travaux écologiques.

Mme Hartling: Je ne m'y oppose pas. J'estime simplement qu'il y a d'autres services nécessaires dans bien des collectivités, surtout maintenant qu'un grand nombre de services ont été supprimés à cause de la réduction des dépenses gouvernementales, tant à l'échelle provinciale qu'à l'échelle fédérale. Beaucoup de services communautaires utiles sont en voie de disparition à cause d'un manque de fonds, et c'est peut-être là un moyen d'en garder quelques-uns.

M. Caccia: Pourriez-vous nous en fournir quelques exemples?

Mme Hartling: Oui. Il y a un bon nombre de groupes communautaires. Je peux vous fournir l'exemple du Victoria Community Action Group (Groupe d'action communautaire Victoria), qui fonctionne depuis 1969 et qui est près de fermer ses portes. Il fournit des services de renseignements et de renvoi à une collectivité mi-chinoise, mi-anglaise. Il fournit des services de défense en ce qui a trait à l'assurance-chômage, au bien-être social et aux problèmes provinciaux de consomma-

[*Texte*]

• 1605

But they will have to close their doors because they cannot obtain any kinds of employees, including people like a secretary to keep records, for example. They cannot maintain the service. Their funds have been cut off and they will have to close their doors, and yet the community has come to rely on the services of this organization.

Mr. Caccia: Then, this is one area. Do you have any other areas that you would like to bring up? This is community information and referral services?

Ms. Hartling: Yes.

Mr. Caccia: What else?

Ms. Hartling: Some of the meals-on-wheels programs, some of the budget and debt counselling services, nutrition, education.

Mr. Caccia: On this job creation program, which would mean creating jobs with UIC funds, do you have any thoughts as to what the rate of pay should be?

Ms. Hartling: At least the going rate of pay for the particular type of employment. One of the problems we have never found a way of dealing with, but one which is certainly recognized as a serious problem, is that there is no rationalization between the setting of wages and a person's family responsibilities. We feel that many of the people who have worked in the past on, for example, LIP projects, have done jobs that require very special qualifications, and yet they receive minimum wages for that type of work.

Mr. Caccia: Looking for a moment at the creation of jobs in the private sector, what thoughts do you have on the possibility of creating jobs that would be subsidized for the small entrepreneur or for the large company, and that would create jobs with certain incentives, with certain schemes? Do you have any thoughts on that approach as well?

Ms. Hartling: Our organization has been working since 1972 on a proposal for a self-development corporation, which encompasses the concept of organizations such as our affiliates starting a business enterprise. One example would be an arts and crafts sales outlet, the profits of which would go back into community services that are already being provided by that organization. That is where our primary efforts have been in relation to job creation programs. We endorsed the concept in 1972 and we are about to release our proposal at the end of June.

Mr. Caccia: Moving on to page 11 under the heading "Other Concerns", when it comes to the spouses of fishermen, is it your recommendation then to replace "wives" with "spouses" in the bill? Is that what you are recommending?

Ms. Hartling: No, not exclusively. We are recommending that whatever discrimination exists in the bill should be

[*Traduction*]

tion; il ne s'est pas occupé des problèmes provinciaux de consommation fédéraux jusqu'à présent.

Toutefois, cet organisme va devoir fermer ses portes parce qu'il ne peut plus obtenir d'employés, ne serait-ce qu'une secrétaire pour tenir les dossiers. Il ne peut plus fournir de services, ses fonds ayant été supprimés. Pourtant, la localité compte sur les services de cet organisme.

M. Caccia: Voilà donc un domaine. En avez-vous d'autres dont vous aimeriez traiter? Il s'agit là d'un service de renseignements et de renvoi?

Mme Hartling: Oui.

M. Caccia: Quoi d'autres?

Mme Hartling: Certains des programmes d'alimentation ambulante, certains des services de conseils sur le budget et les dettes, des services d'alimentation, d'éducation.

M. Caccia: Pour ce programme de création d'emplois administré grâce à des fonds de la CAC, quel devrait être, d'après vous, le taux salarial?

Mme Hartling: Il doit être au moins équivalent au taux salarial courant pour l'emploi en question. Un des problèmes que nous ne sommes pas encore parvenus à régler, mais que nous considérons comme un problème grave, est celui du manque de rapport entre le salaire accordé et les responsabilités familiales de l'employé. Nous estimons par exemple qu'un grand nombre des personnes qui ont déjà travaillé au sein des projets PIL se sont acquitté de tâches qui nécessitaient des compétences très spéciales et ont pourtant reçu le salaire minimum pour ce type d'emploi.

M. Caccia: Examinons un instant la création d'emplois dans le secteur privé; que pensez-vous de la possibilité de créer des emplois qui seraient subventionnés pour les petits entrepreneurs ou pour les grandes entreprises, ce qui créerait des emplois comprenant certaines mesures d'encouragement, certains plans d'ensemble? Avez-vous également des idées à ce sujet?

Mme Hartling: Depuis 1972, notre organisme s'occupe d'une proposition visant la création d'une société d'autodéveloppement, ce qui englobe l'idée d'après laquelle des organismes tels que ceux qui sont associés au nôtre se lanceraient dans une entreprise commerciale. On pourrait avoir, par exemple, un point de vente d'objets d'artisanat, et les profits seraient réinvestis de manière à favoriser les services communautaires déjà fournis par cet organisme. Tels ont été nos principaux efforts en ce qui a trait aux programmes de création d'emplois. Nous avons appuyé l'idée en 1972, et nous sommes près de produire notre proposition d'ici la fin de juin.

M. Caccia: Passons à la page 16 où, sous la rubrique «autres questions», vous recommandez, en ce qui a trait aux conjoints des pêcheurs, que l'on remplace le mot «épouses» par le mot «conjoints» dans le bill. Est-ce à ce que vous recommandez?

Mme Hartling: Non, pas uniquement. Nous recommandons que toute mesure discriminatoire soit supprimée du bill.

[*Text*]

removed. Since I am not a lawyer, and since our legal counsel was not able to give us the time, because he has to donate the time for that type of thing, we were not able to determine whether or not that would cure the problem. We understand that the bill reads "wives" instead of "spouses", and that is definitely one problem; we do not know whether there are others.

The Vice-Chairman: Mr. Caccia, your time is up, sir. One last question.

• 1610

Mr. Caccia: If I may. Apparently this terminology is used in the regulations, and that is why the change will have to take place.

One last question, Mr. Chairman, if I may, although there could be a few more, on page 11, the statement is made that many UIC offices are being looked on as Gestapo headquarters, which is a bit strong as a description. What inspired the use of that term?

Ms. Hartling: Phone calls of people who described it just in that way. The term just stuck in our heads when it was being drafted. Some very angry people, frustrated by the UIC office, phoned us about a problem and referred to it as no better than Gestapo headquarters.

Mr. Caccia: In which city?

Ms. Hartling: That particular one came from Moose Jaw.

Mr. Caccia: Was it one incident, or more than one?

Ms. Hartling: That term, specifically, was applied to one incident. That was the one that got our advocate in tears, as well.

Mr. Caccia: My time is up, Mr. Chairman, thank you.

Le vice-président: Monsieur Dionne, vous avez dix minutes pour poser des questions?

M. Dionne: Monsieur le président. Madame la représentante de cette association, au tout début, je suis heureux de m'associer à ceux qui m'ont précédé pour vous féliciter sur la façon que ce mémoire est présenté. On sent vraiment que vous représentez les pauvres gens, aux prises avec des problèmes compliqués, découlant d'une loi qui est aussi très compliquée.

J'ai remarqué, entre autres, que vous semblez éprouver des difficultés en ce qui regarde les questions d'appel. Étant donné que vous représentez un bon nombre de gens, avez-vous des difficultés aux deux stages, c'est-à-dire retard dans les appels aux conseils arbitraux dans les bureaux régionaux, et ensuite dans les appels à l'arbitre quand il s'agit de cas d'assurabilité, par exemple. Qu'est-ce qui se produit, pour que vous éprouviez là beaucoup de difficultés?

Ms. Hartling: I think, primarily, the difficulties that have been faced by the organizations reporting to us have been one of delays of from between three to six months. One of the

[*Translation*]

Comme je ne suis pas avocate, et que notre conseiller juridique n'a pas pu nous accorder son temps, parce qu'il doit nous accorder son temps à titre bénévole pour ce genre de questions, nous n'avons pas réussi à savoir si cela réglerait le problème. Si nous avons bien compris, le mot «épouses» figure dans le bill plutôt que le mot «conjoints», et cela est certes un problème; nous ignorons s'il y en a d'autres.

Le vice-président: Monsieur Caccia, votre temps est écoulé. Une dernière question.

M. Caccia: Il semble que ce soit là la terminologie dont on se sert dans les règlements, et c'est pourquoi cette modification devra être effectuée.

Monsieur le président, permettez-moi de poser une dernière question, quoique j'en aurais d'autres à poser. On dit, à la page 18 du mémoire, que beaucoup de bureaux d'assurance-chômage sont considérés comme des bureaux de la gestapo, terme un peu virulent, s'il en est. Qu'est-ce qui vous a fait écrire cela?

Mme Hartling: Des appels téléphoniques de personnes qui se sont servi de ces mots mêmes. Le terme continuait de nous trotter dans la tête au moment où nous avons rédigé le mémoire. Quelques personnes exaspérées, frustrées par un bureau de la CAC, nous ont téléphoné au sujet d'un problème et en ont parlé en disant que cela ne valait pas mieux que des bureaux de la gestapo.

M. Caccia: Dans quelle ville?

Mme Hartling: Cet appel précis venait de Moose Jaw.

M. Caccia: S'agissait-il d'un seul incident, ou de plusieurs.

Mme Hartling: Ce terme précis n'a été appliqué qu'à un seul événement. C'est dans cette même situation que notre défenseur a fondu en larmes.

M. Caccia: Mon temps est écoulé, monsieur le président; merci.

The Vice-Chairman: Mr. Dionne, you have 10 minutes.

Mr. Dionne: Mr. Chairman, I am glad to welcome Ms. Hartling as the representative of this organization and to associate myself with those who preceded me in congratulating her on her presentation. One can truly feel that you represent poor people facing very complex problems which are the result of an equally complex law.

I noted, among other things, that you seem to have difficulties with regard to matters of appeal. Since you represent a large number of people, I would like to know whether you have had difficulties at both stages, that is to say whether you have experienced delays in appeals to arbitration boards in regional offices and in appeals to the umpire when it is a matter of insurability, for instance. What is it that happens and that causes so many difficulties?

Mme Hartling: Les principales difficultés qu'ont connues les organismes qui nous envoient des rapports sont des retards d'une durée variant de trois à six mois. Nous avons fini par

[*Texte*]

tactics we wound up having to adopt was to say, "Well, okay, if you have a problem with UIC, appeal it." We found that at lower levels in the UIC, rather than have a name added to a long list, they have been reviewing the case, and if there was even the slightest bit of doubt they have been giving the recipient the benefit of the doubt—simply because we found there was no other way of dealing with the problem. But if there is any doubt whatsoever, that person is due for about a six-month wait.

M. Dionne: Je reviens sur un détail de cette question. Cela touche les appels ordinaires, des cas d'inadmissibilité ou autres raisons que les fonctionnaires de la Commission peuvent invoquer. Mais en ce qui regarde les problèmes d'assurabilité de l'emploi, votre organisation a-t-elle à défendre beaucoup de cas où les problèmes ont trait à l'assurabilité?

Ms. Hartling: I am not quite certain what you mean by the term "insurability of employment."

M. Dionne: Je vais vous donner un exemple très simple. Supposons que le fils d'un cultivateur travaille pour son père durant toute une saison de culture et que le père déduit les contributions d'assurance-chômage. A l'automne, le jeune homme demande des prestations. A ce moment-là, les fonctionnaires de la Commission vont parfois lui payer des prestations mais plus tard, ils déclaront que c'est un emploi pas assurable. Il y a donc un problème à ce moment-là. C'est un problème d'assurabilité. Votre organisation a-t-elle en beaucoup de ce genre de problème à défendre?

• 1615

Ms. Hartling: I do not, personally. We could make a check of the organizations that are doing advocacy work. The primary areas where we have had difficulties reported to us have been out of Nova Scotia and Prince Edward Island in regard to fishing and the problem of the wives of fishermen that was referred to in the brief. We could make a check of organizations to find out to what degree there is a problem, but I could not answer that today.

M. Dionne: Vous savez très bien que le fait d'être assurable relève de Revenu Canada, Impôt, qui a deux équipes de fonctionnaires pour paralyser le chômeur à un moment donné. Et cela est un domaine pas mal crucial à notre époque.

J'aimerais de plus savoir ce que vous entrevoyez concernant la définition possible du mot «disponibilité», pour que ce soit bien clair dans l'esprit des fonctionnaires et dans celui du chômeur? Qu'est-ce que vous entrevoyez comme suggestion pratique à faire au ministère? Enfin, j'aimerais avoir votre opinion là-dessus . . .

Ms. Hartling: If, for example, it were explained to them that during their normal working day in their previous employment that they should be actively seeking a job, then that would make sense in most cases. It may not with people who had been working midnight shifts. Or perhaps they could give an equivalent amount of time. What we felt was that there was

[*Traduction*]

devoir adopter la tactique de dire: «Eh bien, très bien, si vous avez un problème relatif à la CAC, interjetez appel.» Nous nous sommes aperçus qu'aux niveaux les moins élevés de la CAC, plutôt que d'ajouter un nom à une liste déjà longue, on préfère réexaminer le cas et, s'il y a le moindre doute, accorder au prestataire le bénéfice de ce doute; nous nous sommes simplement rendus compte que c'était là le seul moyen de régler le problème. Toutefois, s'i y a le moindre doute, cette personne risque d'attendre près de six mois.

Mr. Dionne: Let us get back to a particular detail. You are talking about ordinary appeals, for cases of ineligibility or other reasons put forward by the officials of the Commission. However, in so far as insurability of employment problems are concerned, does your organization have to offer advocate services for many cases of insurability problems?

Mme Hartling: Je ne suis pas certaine de bien comprendre ce que vous voulez dire par l'expression «assurabilité de l'emploi».

Mr. Dionne: Let me give you a very simple example. Suppose the son of a farmer works for his father during the whole farming season and that his father deducts unemployment insurance contributions. In the fall, the young man asks for unemployment benefits. Sometimes, the officials of the Commission will pay him the benefits; however, they might later declare that this type of work was not insurable. This is where the problem happens. It is an insurability problem. Has your organization had to offer many advocate services for problems of this type?

Mme Hartling: Je n'en ai pas eu personnellement. Nous pourrions faire une vérification auprès des organismes qui s'occupent du travail de défense. Les principales difficultés qui nous ont été signalées se sont manifestées en Nouvelle-Écosse et dans l'Île-du-Prince-Édouard, en ce qui a trait à la pêche et aux problèmes des épouses des pêcheurs, dont nous avons parlé dans le mémoire. Nous pourrions effectuer une vérification auprès des organismes, afin de voir dans quelle mesure il y a un problème; toutefois, je ne peux pas répondre à cela aujourd'hui.

Mr. Dionne: I guess you know that insurability is a matter pertaining to Revenue Canada, Taxation, who uses sometimes two teams of public servants to neutralize the unemployed. This is a rather crucial area nowadays.

I would also like to know what you are considering as a possible definition of the word «availability», to make it clearly understandable both to public servants and to the unemployed. What practical suggestion do you have to offer the department? I would also like to have your opinion on this . . .

Mme Hartling: Si, par exemple, on expliquait aux chômeurs qu'ils devraient activement chercher un emploi pendant les heures de l'horaire de travail du dernier emploi qu'ils occupaient, cela serait logique. Ce pourrait ne pas l'être pour les personnes qui travaillaient de nuit. On pourrait peut-être leur demander d'accorder un nombre d'heures équivalent à la

[*Text*]

time in excess of that normal working day that was being demanded from these unemployed people to be looking for work, certainly not in every area, but I think there could be a clearer definition if they said the person should be actively engaged in a job search for eight hours a day—that is fine. I do not think it is going to help them find much work in some of these areas of extremely high unemployment, but perhaps they could state something like this: during your normal working time you should be looking for work in some way. The whole business is very unclear. We could not even get answers, ourselves, out of UIC officials as to what was meant because it seems to mean different things for different people.

M. Dionne: Je remarque aussi à la page 9, version française du mémoire, que vous mettez en doute les statistiques, puisque la fin d'une phrase c'est ceci:

> . . . de Canadiens sans emploi par la publication de statistiques faussées.

Selon vous sont-elles faussées volontairement, ou s'agit-il d'erreurs, ou encore, cela ne rapporterait pas des faits exacts?

Ms. Hartling: I do not know to what degree they are reporting those people who are on unemployment insurance and are actively looking for work. They may be totally adequate for there are a large numbers of people unemployed who are not receiving unemployment insurance benefits. There are people actively seeking work who are not receiving benefits. In fact we know many people that wait six to eight weeks or so after they become unemployed before they ever apply. It is only when things get tight that they apply for unemployment insurance. And yet these people are unemployed and looking for work. There are people on welfare and other forms of transfer payments who are actively seeking work, are unemployed and are not considered in the statistics.

M. Dionne: Une dernière question. Elle est assez compliquée celle-là, par exemple.

• 1620

J'aimerais savoir si en tant que représentants de plusieurs groupes, vous avez des statistiques sur les montants que l'assurance-chômage n'a pas versés aux chômeurs à cause de toutes sortes de «singeries» administratives. Avez-vous des statistiques qui nous démontreraient combien les personnes en chômage ont perdu en prestations pour toutes sortes de raisons que moi, j'appelle des «singeries» administratives?

An hon. Member: Hear, hear!

Ms. Hartling: I am afraid the last thing our organizations or their members have access to is computers that produce statistics. Many of our groups keep records andthose kinds of records would be made available but they are certainly not putinto statistical form. So my answer I guess would have to be no.

[*Translation*]

recherche d'un emploi. Nous avons toutefois estimé que l'on demandait à ces chômeurs de chercher de l'emploi pendant des périodes qui dépassaient le cadre de leur horaire de travail. Cela ne s'applique certainement pas à tous les domaines, mais je pense que la définition serait plus claire si l'on disait que le chômeur devrait activement chercher un emploi huit heures par jour. Je ne pense pas que cela les aide à trouver beaucoup de travail dans certaines régions au taux de chômage très élevé, mais peut-être cela pourrait-il être formulé ainsi: au cours de la période normale où vous travailleriez, vous devez chercher du travail. Toute cette affaire est très mal définie. Nous n'avons nous-mêmes pas réussi à obtenir une explication des fonctionnaires de la CAC, étant donné qu'ils ne s'entendent pas sur la signification de cette question.

Mr. Dionne: On page 6 of the English version of the brief, I notice that you express doubts about statistics, since you mention something about:

> . . . artificially altering the statistics, . . .

According to you, are these statistics willingly altered, or are these mistakes? Maybe they do not relate to true facts?

Mme Hartling: J'ignore dans quelle mesure les statistiques font état des personnes qui retirent des prestations d'assurance-chômage et cherchent activement du travail. Elles sont peut-être tout à fait exactes, car il y a un grand nombre de chômeurs qui ne reçoivent pas de prestations d'assurance-chômage et des personnes activement à la recherche d'un emploi qui ne reçoivent pas de prestations. En fait, nous connaissons beaucoup de personnes qui attendent six ou huit semaines après le début de leur période de chômage avant même de présenter une demande. C'est seulement quand leur situation financière devient intenable qu'elles demandent de l'assurance-chômage. Pourtant, ces personnes sont en chômage et cherchent du travail. Il y a des personnes qui reçoivent des prestations du bien-être social et d'autres paiements de transfert qui cherchent activement du travail, sont des chômeurs et ne sont pas prises en ligne de compte dans les statistiques.

Mr. Dionne: One last question. However, this one is rather complicated.

I would like to know if, as a representative of several groups, you have statistics showing the amounts that the UIC did not pay the unemployed because of all kinds of administrative foul ups. Do you have statistics that would show how many of the unemployed have lost their benefits for all kinds of reasons that I call administrative foul ups?

Une voix: Bravo!

Mme Hartling: J'ai bien peur que la dernière chose à laquelle notre organisation ou leurs membres ait accès soit l'ordinateur qui fournit ces données. Bon nombre de nos groupes conservent des dossiers qui sont disponibles, mais ils ne sont pas compilés sous forme de données statistiques. Ma réponse est donc négative.

Texte]

M. Dionne: Je vous remercie beaucoup et je vous souhaite bon succès dans votre travail.

Le vice-président: Je vous remercie, monsieur Dionne.

Monsieur Malone, c'est à vous.

Mr. Malone: Mr. Chairman, I note in the synopsis we have of the brief presented that the opinion of the Organization is that the proposals of Bill C-27 are simply to pass on the problems of other departments. I would like to explore the thinking of the group, the National Anti-Poverty Organization, on that. Do you make a distinction between a welfare and an unemployment insurance program? Do you believe the insurance program should be truly an insurance program or should the UIC be basically taking care of the needs of all the people that have at some time held a job and now are unemployed? I would like to know what your thinking is on that because I think it makes a real difference on how we view the bill.

Ms. Hartling: No. We have long been strongly supportive of guaranteed income. We also support the insurance concept of unemployment insurance for various reasons because we feel that employers should make some form of contribution towards the event that they are going to put a person out of work but we are also concerned that . . .

Mr. Malone: You would accept that the employer, at the present time, makes a contribution to the employee who was out of work through UIC. Right? That is already a fact at the present time.

Ms. Hartling: Yes, it is.

Mr. Malone: When you were talking about a guaranteed annual income were you thinking that should be an outgrowth of the UIC program?

Ms. Hartling: No, no. That is a totally separate issue.

Mr. Malone: I guess I am confused by some of your objections on the disagreement with the 10 to 14 weeks. It seems to me that you are not really looking at this as an insurance program but that you want a broader scope of inclusions for the program. As I read your brief I find it hard to see where you are making a distinction between an insurance program and one that is basically to do all things to people that are poor.

Ms. Hartling: At one time it was an insurance program but I think it has long since lost that aspect. We do not think it is an insurance program any more, at least not one which is fully and internally paid for.

Mr. Malone: Do you see anything fundamentally wrong with going back to a truly insurance program and then having other and more appropriate agencies to handle people that have needs for other than a straight insurance?

Ms. Hartling: By agencies you meant a program in lieu of agencies that may perhaps be acceptable. It is hard to answer that generally.

[*Traduction*]

Mr. Dionne: Thank you very much and good luck in your work.

The Vice-Chairman: Thank you very much, Mr. Dionne.

Mr. Malone, you have the floor.

M. Malone: Monsieur le président, je remarque dans le résumé de son mémoire que selon l'Organisation les propositions du Bill C-27 ont tout simplement pour but de permettre à d'autres ministères de se débarrasser de leurs problèmes. J'aimerais sonder davantage l'opinion de l'Organisation nationale d'anti-pauvreté à ce sujet. Faites-vous une distinction entre le programme de bien-être et celui de l'assurance-chômage? Croyez-vous que le programme d'assurance devrait en réalité être un programme d'assurance, ou alors est-ce que la Commission d'assurance-chômage devrait répondre aux besoins de tous ceux qui ont déjà eu un emploi et qui sont maintenant chômeurs? J'aimerais connaître votre opinion à ce sujet, car selon moi cela peut faire une différence réelle quant à notre perception du bill.

Mme Hartling: Non. Nous avons pendant longtemps appuyé le concept du revenu garanti. Nous favorisons également le concept d'assurance du programme de l'assurance-chômage pour diverses raisons, car nous estimons que les employeurs devraient faire une certaine contribution au cas où ils doivent mettre un employé à pied. Mais nous nous inquiétons également du fait que . . .

M. Malone: Vous convenez qu'à l'heure actuelle l'employeur, par l'entremise de la Commission de l'assurance-chômage, fait une contribution dans l'intérêt de l'employé sans travail. N'est-ce pas? Ce système est déjà en place.

Mme Hartling: En effet.

M. Malone: Croyez-vous que le programme du revenu garanti annuel devrait découler du programme d'assurance-chômage?

Mme Hartling: Non. C'est une question tout à fait distincte.

M. Malone: Certaines de vos prévisions quant au désaccord qui existe entre les dix à quatorze semaines m'ont embrouillé. Il me semble que vous ne considérez pas ce système comme un programme d'assurance et que vous voudriez qu'il ait beaucoup plus d'envergure. J'ai de la difficulté à voir où, dans votre mémoire, vous faites la distinction entre un programme d'assurance et un programme visant à répondre à tous les besoins des défavorisés.

Mme Hartling: A un moment donné ce programme était réellement un programme d'assurance, mais il a depuis longtemps perdu cet aspect. On ne le considère plus comme un programme d'assurance, du moins pas comme un programme financé entièrement par le gouvernement.

M. Malone: Est-ce que vous vous opposez en principe au retour à un programme d'assurance réel, sachant que l'on chargerait des organismes adéquats de répondre aux besoins de ceux à qui il faut autre chose qu'un programme d'assurance?

Mme Hartling: Lorsque vous parlez d'organismes vous voulez plutôt parler d'un programme qui pourrait être acceptable. Il est très difficile de répondre à cette question de façon générale.

[*Text*]

Mr. Malone: On page 2 of your brief you state this and I quote:

> We feel that a special understanding is required of the psychological effects of losing a job, . . .

• 1625

And you go on. I am curious. How do you take care of the psychological effects? What do you mean by that? Do you give people comfort somehow? Do you talk to them? It seems to me that when we talk about these things we are really talking about bread and butter, psychological aside. What we are really dealing with is pretty meaningful kinds of issues for people. How do you get a job? How do you get payment of some kind? And the psychological effects are tied very closely with those. My question simply again is this: ought we not to be moving more to an insurance program with the unemployment insurance concept and then if there is a gap with poor people, that that be handled by some agency other than that so that we do not get into the situation of disincentives, which probably could exist under the present situation?

Ms. Hartling: I do not know. I find it very difficult to deal with segmenting problems because people are people, whole people with a series of problems and we talk about people in people terms. If they are unemployed and they have a psychological problem because they are unemployed, then they need to have the needs that arise from that met both in income ways and in other ways.

Mr. Malone: That just confuses me further because what you are really saying there is that you do not want the UIC to be all things to all people but now you do not want to differentiate between the variation of people's individual problems.

Ms. Hartling: It depends upon whether you are going to deal with the problem of unemployment or the lack of income as a result of unemployment. If you are going to deal with the lack of income as a result of unemployment, then an insurance scheme could answer that. If you are going to deal with the problems of unemployment, there are many other aspects besides financial ones to that problem.

Mr. Malone: Do you feel that the native people should be included in the Canada labour force statistics?

Ms. Hartling: I believe the native people should be included in the statistics, in all of them, but they are not. They are considered nonentities. Most definitely they should be considered in the labour statistics because they are people who have needs. They are citizens of the country and should be considered people.

Mr. Malone: From your organization's point of view, do you see this as a way of trying to contrive a situation to give the picture that we have of better unemployment statistics than is the fact in the country? I ask that in recognition of the fact that in the winter months our native people can run into unemployment statistics as high as 95 per cent. Do you see

[*Translation*]

M. Malone: A la page 3 de votre mémoire vous déclarez, et je cite:

> Nous sommes d'avis qu'il faut vraiment comprendre les effets psychologiques qu'entraîne la perte d'un emploi . . .

Je suis curieux de savoir comment on peut s'occuper des effets psychologiques? Qu'entendez-vous par là? Est-ce que vous essayez de réconforter ces personnes? Est-ce que vous leur parlez? Il me semble qu'il s'agit d'abord de questions de survie plutôt que de psychologie, de questions primordiales pour ces gens. Comment se trouver un emploi? Comment obtenir un revenu quelconque? Et les effets psychologiques sont liés de très près à ces questions. Voici ce que je veux savoir: ne devrait-on pas se diriger davantage vers un programme d'assurance comprenant le concept de l'assurance-chômage, puis, s'il y existe un écart en ce qui concerne les défavorisés, qu'un autre organisme en soit chargé de façon à ne décourager personne, ce qui risque probablement de se produire à l'heure actuelle?

Mme Hartling: Je l'ignore. Il m'est très difficile de segmenter ces problèmes, car les personnes dont il s'agit sont des personnes entières éprouvant toute une gamme de problèmes, et pour régler la situation, il faut tenir compte de tous ces facteurs. Si ces chômeurs ont des problèmes d'ordre psychologique du fait qu'ils sont chômeurs, il faut alors répondre aux besoins qui en découlent, qu'ils soient financiers ou autres.

M. Malone: Cela m'embrouille davantage, car en réalité vous dites que vous ne voulez pas que la Commission d'assurance-chômage s'occupe de tous les problèmes de tout le monde, et cependant vous ne voulez pas faire de distinction entre les problèmes particuliers de ces personnes.

Mme Hartling: Il faut savoir tout d'abord si l'on va tenter de régler le problème du chômage, ou alors du manque de revenu causé par le chômage. Si l'on se penche sur cette dernière question, c'est un programme d'assurance qu'il nous faut. Si par contre on se concentre sur les problèmes du chômage, bien d'autres facteurs que l'aspect financier entrent en ligne de compte.

M. Malone: Êtes-vous d'avis que les données statistiques sur la population active du Canada devraient comprendre les autochtones?

Mme Hartling: Selon moi, les autochtones devraient être compris dans toutes les données statistiques, mais il n'en est pas ainsi à l'heure actuelle. Ils sont considérés comme des non entités. Ils devraient très certainement être compris dans les statistiques sur la population active puisque ce sont des personnes qui ont des besoins. Ils sont citoyens de ce pays et devraient être considérés comme tels.

M. Malone: Selon votre organisation, est-ce qu'on les exclut tout simplement pour que les données statistiques sur le chômage soient moins décourageantes qu'elles le sont en réalité au pays? Je vous pose cette question, car pendant les mois d'hiver le chômage parmi les autochtones s'élève parfois jusqu'à 95 p. 100. Croyez-vous qu'on essaie ainsi de fausser délibérément les statistiques?

[*Texte*]

that as a deliberate attempt to slant a statistics in the wrong direction?

Ms. Hartling: By ignoring it, it definitely does slant it. I do not know whether it is deliberate or not, but it certainly is being ignored. Even if those statistics were produced separately, and I am not certain that they should be, somehow someone has to know the total real picture. Whether you adjust the rate or you do not adjust the rate does not help see the picture clearly or deal with the problems clearly.

Mr. Malone: You talked earlier this day about the moving of people from areas of high unemployment to areas of higher employment. Do you endorse that position and are you also cognizant or aware of the Premier of the Province of Alberta's recent concerns, and I might add my own personal observation, of high numbers of unskilled people moving into the Province of Alberta under false expectations of jobs, hitch-hicking, backpacks, landing up in cities when in fact the jobs are not there? Ought there to be something to give indicators to these people, most of them quite poor people, that maybe this criss-crossing across the nation in search of a job is not that fruitful unless you have some high level of skill going along with it? First of all, I am just asking if you are aware of that situation, and secondly, what is your opinion on the encouragement of people trying to move from one area to the other without some guarantee before they leave?

Ms. Hartling: I am quite aware of it happening. In fact I received several phone calls from Newfoundland in the past week from people telling me that they are going out to work on the Alberta tar sands project and that they are hiring there. I do not know where they got the information or whether they, indeed, are going out to jobs.

• 1630

I am seriously concerned about many families being uprooted and probably separated because very often, when you have employment problems and the head of the household cannot be the "head" of the household because he is unemployed, running off to some part of the country to seek employment is a great way to break up families in the country.

We are extremely concerned about this and concerned about the suggestion that people should be moved back and forth just on the off chance that they might receive employment. Moving is probably a good thing for some families if employment is at the other end but to see them running back and forth, unable to obtain any assistance from any programs either in their province of origin or the province to which they travel, is certainly not addressing itself to the problem.

I think there needs to be co-ordinated efforts to move people that can be moved perhaps, and not the people that are most likely to be hitch-hicking on the roads.

Mr. Malone: I just want to underscore, I do not know what influence your . . .

The Vice-Chairman: This will be your last question, Mr. Malone.

[*Traduction*]

Mme Hartling: En ne tenant pas compte des autochtones, on fausse certainement les statistiques. Je ne sais pas si on le fait délibérément ou non, mais on fait bel et bien abstraction du problème. Même si ces données étaient compilées séparément, et je ne sais pas si elles le sont, quelqu'un quelque part connaît sûrement la situation réelle. Que l'on rajuste le taux ou non, cela ne nous aide pas à voir clairement la situation ou à régler les problèmes.

M. Malone: Tout à l'heure vous avez parlé du transfert de travailleurs des régions où le taux de chômage est élevé vers d'autres régions où il y a du travail. Approuvez-vous cette mesure et êtes-vous au courant des inquiétudes exprimées récemment par le premier ministre de l'Alberta, inquiétudes que je partage, au sujet du nombre élevé de travailleurs non spécialisés se rendant en Alberta par tous les moyens possibles dans l'espoir de trouver un travail qui, en fait, n'existe pas? Ne devrait-il pas y avoir un système quelconque afin de faire comprendre à ces gens, très pauvres la plupart du temps, qui se promènent d'un bout à l'autre du pays à la recherche d'un emploi, que s'ils ne sont pas hautement spécialisés leurs efforts seront infructueux? Premièrement, je voudrais savoir si vous êtes au courant de la situation, et deuxièmement, que pensez-vous de ces mesures visant à encourager les gens à aller se chercher du travail dans une autre région sans garantie préalable?

Mme Hartling: Je suis au courant de cette situation. En fait, au cours des dernières semaines, plusieurs Terre-Neuviens m'ont téléphoné pour me dire qu'ils allaient travailler en Alberta dans des entreprises d'exploitation de sable bitumineux où l'on embauche à l'heure actuelle. J'ignore où ils ont obtenu les renseignements et s'ils partent à la recherche d'emplois.

Je n'aime pas qu'on déracine ou encore qu'on sépare bien des familles, car souvent, lorsque le soutien de famille est en chômage et qu'il ne peut plus faire vivre les siens, il part vers un autre coin de pays pour y chercher un emploi. C'est le meilleur moyen de diviser les familles.

Nous n'aimons pas tellement non plus l'idée de déménager des familles dans le mince espoir de trouver ailleurs des emplois. C'est sûrement une bonne chose si l'emploi est assuré, mais si on les oblige à déménager, cela ne règle rien si elles sont incapables de se faire aider que ce soit par leur province d'origine ou par la province où elles déménagent.

Il faut coordonner les efforts pour déménager ceux qui peuvent le faire et qui ont des chances de s'installer.

M. Malone: Je ne sais pas quelle influence votre . . .

Le vice-président: C'est votre dernière question, monsieur Malone.

[*Text*]

Mr. Malone: You mean I am out of time; it is not my last question.

An hon. Member: That is better.

Mr. Malone: There are far more questions than there is time, you see.

The Vice-Chairman: Mr. Malone, of course, I take that correction as it is intended. You are just out of time, sir.

Mr. Malone: Oh, thank you very much.

All right, I will just have this last question within that last little bit of time I have. I just want to say that I would endorse your final comment there, dealing with these transient people because I think there is a most unfortunate move in the country at the present time, induced because of the high levels of unemployment in the country, for people in desperation to travel across Canada to get into social milieus that they are unfamiliar with and end up with neither job prospects nor housing nor anything. I do not know what influence you can put to bear on that but I am appreciative of your answer.

I will wait for a second round, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: And we will wait for you, Mr. Malone.

Mr. Malone: All right, thank you very much.

The Vice-Chairman: Mr. Baker.

Mr. Baker: Thank you, Mr. Chairman. I would like to congratulate Ms. Hartling on the brief presented by the National Anti-Poverty Organization. Tell me, how many people belong to your Organisation in Eastern Canada? Do you have specific executives in each province? How does it work?

Ms. Hartling: Our National Organization consists of two people elected from each province and territory to represent that area. They are elected primarily from representatives of low-income groups in each province and territory. The National Anti-Poverty Organization is primarily designed as a federation of organizations.

Mr. Baker: I see. How did you arrive at the conclusions of this report? Did you poll the various regions of Canada and the various offices?

Ms. Hartling: Yes. Each of our board members and organizations that are known to us to deal with unemployment insurance problems were contacted, as well as using our files and, I think, as was mentioned in our brief, of the results of a study done to produce this book that we put out.

Mr. Baker: Did you find that your findings in each area of the nation were different, say, people in Newfoundland would want less than eight-weeks qualifying period and people in Ontario would want more?

Ms. Hartling: No. Primarily we found them all to be concerned about any change from the eight-week period; they disagreed very greatly with the twelve-week period. There was not too much time to check out their reaction to the ten- to fourteen-week period but the general response was that if you are out of work you are out of work, and it does not matter

[*Translation*]

M. Malone: Vous voulez dire que mon temps est écoulé, ce n'est certes pas ma dernière question.

Une voix: C'est mieux.

M. Malone: J'ai beaucoup plus de questions à poser que je n'en ai le temps.

Le vice-président: Monsieur Malone, j'accepte votre mise au point. Votre temps est donc écoulé.

M. Malone: Merci beaucoup.

Je vais profiter tout de même des quelques secondes qui me restent pour poser une autre question. J'accepte votre dernière remarque. En effet, à cause du taux élevé de chômage un peu partout au pays, beaucoup quittent leur région d'origine et se retrouvent désespérés dans des milieux étrangers sans emploi ni logement, complètement démunis. Je ne sais pas quelle influence vous pourriez exercer pour corriger la situation, mais je suis heureux de votre réponse.

J'aimerais avoir droit à un second tour, monsieur le président.

Le vice-président: Avec plaisir, monsieur Malone.

M. Malone: Très bien, merci beaucoup.

Le vice-président: Monsieur Baker.

M. Baker: Merci, monsieur le président. J'aimerais féliciter Mme Hartling pour le mémoire présenté par l'Organisation nationale anti-pauvreté. Pourriez-vous me dire combien de membres votre organisme compte dans les provinces maritimes? Y a-t-il un administrateur par province et comment fonctionne l'organisme?

Mme Hartling: Notre organisation nationale comporte deux représentants élus de chaque province ou territoire. Ceux-ci sont élus surtout par des représentants des milieux défavorisés de leur province ou territoire. L'Organisation nationale anti-pauvreté est en fait une fédération d'organismes.

M. Baker: Comment en êtes-vous arrivés à ces conclusions? Avez-vous fait un sondage auprès des bureaux dans les diverses régions du Canada?

Mme Hartling: Oui. On a pris contact avec chaque membre du conseil d'administration et des organismes censés s'occuper de problèmes d'assurance-chômage. Nous nous sommes également servis de nos dossiers ainsi que des conclusions d'une étude menée pour le livre que nous avons publié.

M. Baker: Les opinions étaient-elles les mêmes dans les diverses régions ou non? Par exemple, est-ce que les travailleurs de Terre-Neuve voulaient que la période d'admissibilité de huit semaines soit réduite, tandis que ceux de l'Ontario voulaient qu'elle soit augmentée?

Mme Hartling: Non. Personne n'a approuvé la modification de la période d'admissibilité, tous se sont opposés fortement à celle de douze semaines. Nous n'avons pas eu le temps de vérifier leur réaction à la période de dix à quatorze semaines, mais en général, un chômeur, c'est un chômeur, quels que soient sa région d'origine ou le taux de chômage.

[*Texte*]

what part of the country or what the unemployment rate is if you do not have a job.

Mr. Baker: Do you believe the vast majority of the unemployed would rather work than seek unemployment insurance?

• 1635

Ms. Hartling: Yes, most definitely the vast majority of people we talk to. In fact, we know many people who will not go on unemployment insurance; they will not even apply for it because they feel that they have to go out and find work. As I was saying before, some people wait until they have a total financial emergency before they will even apply for unemployment insurance benefits. If they are financially able, they will continue to look.

Mr. Baker: You mentioned the going rates in the area—you believe that Canada Works projects should pay the going rates in the area. In respect of what you just said, what are your views on this? Take the case of an individual who goes to Fort McMurray, if you want to talk about Alberta, receives a certain wage scale far in excess of what he would get in his own community, say in Newfoundland. He finishes there, goes home and collects maybe $132 a week from unemployment insurance whereas the jobs in his area would pay perhaps only $115 a week. Are you still saying that he would prefer to go to work for lower wages than what he would receive on unemployment insurance?

Ms. Hartling: Do you mean if the scales in Newfoundland were below what he would receive on unemployment insurance?

Mr. Baker: In that case do you think he would want to go to work if a job did present itself in the area?

Ms. Hartling: Yes. After a certain period of inactivity, which varies according to the individual, I have found that the rocking chair is not for active people. In fact, it is not for people who are handicapped in many ways; they want to go to work.

Mr. Baker: Do you believe that in Canada today there is a feeling with the working man that he is being ripped off? Do you believe that there is a backlash against those who do receive able-bodied welfare, able-bodied relief, against those who receive unemployment insurance year after year with only an eight-week qualifying period, since it is a refinancing scheme from the working person? Do you believe that today in Canada there is a backlash against that person who is unemployed and receiving benefits?

Ms. Hartling: Yes, I definitely believe there is a backlash. I think that the people who feel most strongly the impact of that backlash are those against whom there should be no backlash.

Mr. Baker: You mentioned earlier the availability for work, and you gave the example of somebody who must stay at home, in the place in which he is living, in order to continue to receive unemployment insurance benefits. In consequence of that and keeping in mind this existing backlash, have you or your organization made any analysis of the sentences handed out by judges and magistrates to those who violate the Unem-

[*Traduction*]

M. Baker: Croyez-vous que la plupart des chômeurs préféreraient travailler plutôt que de recevoir des prestations d'assurance-chômage?

Mme Hartling: Assurément. De fait, nous connaissons même des gens qui refusent de recevoir des prestations d'assurance-chômage; ils ne se donnent même pas la peine d'en faire la demande parce qu'ils préfèrent se chercher un emploi. Je le répète, plusieurs attendent de se trouver dans une situation financière très précaire avant de demander des prestations d'assurance-chômage. Tant qu'ils arrivent à se débrouiller, ils continuent de chercher.

M. Baker: Vous croyez que les employés des projets Canada au travail devraient recevoir le salaire moyen de la région. Comment justifiez-vous cela en regard de ce que vous venez de dire? Par exemple, un homme qui travaille à Fort McMurray en Alberta reçoit un salaire beaucoup plus élevé que celui qu'il recevrait dans sa localité d'origine de Terre-Neuve. A la fin de son emploi, il retourne chez lui pour recevoir peut-être $132 par semaine d'assurance-chômage, alors que le salaire moyen des emplois disponibles chez lui peut être de seulement $115 par semaine. Croyez-vous toujours qu'il préférera travailler à un salaire moindre plutôt que de recevoir des prestations d'assurance-chômage?

Mme Hartling: Insinuez-vous que les échelles salariales à Terre-Neuve sont inférieures à celles des prestations d'assurance-chômage?

M. Baker: Dans un tel cas, croyez-vous que cet homme acceptera un emploi si jamais on lui en offrait un?

Mme Hartling: Oui. Après une certaine période d'oisiveté, dont la durée varie selon les individus, la plupart des gens actifs ont hâte de quitter leur fauteuil à bascule. Même les handicapés préféreraient travailler.

M. Baker: Avez-vous l'impression que la plupart des travailleurs canadiens estiment présentement qu'ils se font avoir? Croyez-vous qu'il y a du ressentiment contre ceux qui reçoivent une aide financière toute légitime et contre ceux qui reçoivent continuellement des prestations d'assurance-chômage après avoir travaillé le temps voulu pour y être admis, c'est-à-dire huit semaines, puisque ce sont les travailleurs qui financent le régime? Croyez-vous qu'il y a du ressentiment contre les chômeurs qui reçoivent des prestations?

Mme Hartling: Oui. D'ailleurs, ceux qui sont le plus affectés par ce ressentiment sont précisément ceux qui reçoivent une aide bien légitime.

M. Baker: Vous avez déjà parlé de la disponibilité des emplois en donnant comme exemple ceux qui doivent rester à la maison pour continuer à recevoir des prestations d'assurance-chômage. Étant donné ce sentiment, votre organisme a-t-il étudié les jugements rendus par les magistrats contre ceux qui enfreignent la loi sur l'assurance-chômage? Savez-vous si ce sont les prestataires qui doivent payer pour les

[*Text*]

ployment Insurance Act? Have you made an analysis? Are you aware that if there is a mistake made by an officer in an unemployment insurance office then, of course, the recipient of that mistake has to pay for it? Are you also aware that if you quit a job somewhere, Fort McMurray or somewhere, and go back home, back to Nova Scotia, New Brunswick, P.E.I. or Newfoundland, once you draw welfare, you run the risk of being charged in court for non-support? Have you made any analyses of these sorts of things? This backlash has materialized in various ways, depending on the province you are in, and I am asking if you have made any analysis of this?

Ms. Hartling: Yes, with regard to the first example you used, if you were referring to the matter of an overpayment that had been in fact an error through the UIC office and not an error by the individual. We have not made any extensive analyses, primarily because we do not have too many resources with which to carry out these analyses.

• 1640

Mr. Baker: It would be very interesting if you did. I believe, for a great many people, in Newfoundland particularly, to receive unemployment insurance today you do run the risk of receiving a jail sentence after, and to receive welfare you do run the risk of receiving a jail sentence after. Of course, the courts and the . . .

Mr. Alexander: On a point of order, Mr. Chairman. With all due respect to you, Ms. Hartling, I wonder if my friend could elaborate on the statement that you run the risk of a jail sentence.

Mr. Malone: That is most interesting.

Mr. Alexander: I do not quite follow it.

Mr. Baker: It is very interesting, because we have the anti-poverty league here. I have had many cases in my riding where a fellow quits a job up north somewhere and comes home, maybe because his wife is sick.

Mr. Malone: Up north in Newfoundland?

Mr. Baker: It could be north in any part of Canada.

Maybe he will get two welfare cheques. Then an inspection is made by the department of social services in Newfoundland, and he finds himself with a summons; he is charged. I have one community where 20 people were charged, over a period of about six or seven months, with what they call nonsupport, because there is in the provincial legislation a clause that really makes you liable for a jail sentence and a fine. In this community, everybody was jailed for a period of time.

That is welfare. Then unemployment insurance. If you make a mistake today in Newfoundland in filing your unemployment insurance—The last case I had was of an 18-year-old girl who had no previous jail record, no previous violations of the Unemployment Insurance Act. She had worked part-time, I think every third day for two or three weeks, and in her claim she did not take this into account. She owed $245 to the Unemployment Insurance Commission. The unemployment

[*Translation*]

erreurs commises par un représentant de la Commission d'assurance-chômage? Savez-vous que lorsqu'on quitte son emploi, à Fort McMurray ou ailleurs, pour retourner chez soi en Nouvelle-Écosse, au Nouveau-Brunswick, dans l'Île du Prince-Édouard ou à Terre-Neuve, on peut être poursuivi devant les tribunaux pour refus de pourvoir lorsqu'on reçoit des prestations de bien-être social? Avez-vous étudié toutes ces questions? Le ressentiment s'est matérialisé sous diverses formes d'après la province et je me demande si vous avez fait des comparaisons?

Mme Hartling: A votre première question, la réponse est affirmative dans le cas de paiements excessifs dus à une erreur du bureau de la CAC et non à une erreur du prestataire. Nous n'avons pas fait d'étude exhaustive surtout parce que nous n'avons pas les ressources nécessaires pour en faire.

M. Baker: Ce serait une étude fort intéressante. Pour la plupart des Canadiens, surtout pour les habitants de Terre-Neuve, recevoir des prestations d'assurance-chômage ou de bien-être social, c'est risquer de se voir imposer une peine d'emprisonnement. Bien entendu, les tribunaux et les . . .

M. Alexander: J'invoque le Règlement, monsieur le président. Sauf votre respect, madame Hartling, je me demande si mon collègue ne pourrait pas préciser ce qu'il entend par risquer une peine d'emprisonnement.

M. Malone: C'est des plus intéressant.

M. Alexander: Je ne suis pas très bien.

M. Baker: C'est en effet très intéressant puisque la Ligue anti-pauvreté se trouve ici. Dans ma circonscription, il est arrivé plusieurs fois qu'un homme ait quitté un emploi qu'il avait dans le Nord pour revenir à la maison, peut-être parce que sa femme était malade.

M. Malone: Dans le Nord de Terre-Neuve?

M. Baker: Dans le Nord du Canada.

A ce moment-là, il reçoit deux chèques du bien-être social puis le ministère des Services sociaux de Terre-Neuve fait enquête et notre homme reçoit une sommation et se voit accuser. Dans une localité, 20 personnes ont ainsi été accusées de refus de pourvoir en l'espace de six ou sept mois parce que d'après la loi provinciale, cela vous rend passible d'une peine d'emprisonnement et d'une amende. Dans cette localité, presque tous les citoyens se sont retrouvés en prison à un moment ou à un autre.

C'est cela le bien-être social et l'assurance-chômage. Si vous faites une erreur en remplissant votre formule de demande de prestations d'assurance-chômage à Terre-Neuve, vous risquez beaucoup. Le dernier cas que je connaisse, est celui d'une jeune fille de 18 ans qui n'avait pas de casier judiciaire et qui n'avait jamais enfreint la Loi sur l'assurance-chômage. Elle avait eu un emploi à temps partiel, c'est-à-dire qu'elle avait travaillé une journée sur trois pendant deux ou trois semaines

[*Texte*]

insurance officer visited her at her home and her mother paid the $245. He said that everything would be all right. Then two weeks later the summons comes, laid by the Unemployment Insurance Commission, and she gets three weekends in jail for the first offence. But that is a standardized thing on the part of the magistrates, a gentleman's agreement that the time has come. This is why I asked you before about the backlash in society, and I think the anti-poverty organization should have a good hard look at just what is happening in our courts.

Does that answer your question, Mr. Alexander?

Mr. Alexander: It answers it but I do not understand it.

Mr. Baker: You do not?

Mr. Alexander: No, but I am interested in it.

Mr. Chairman, I know there are certain provinces that insist, as a result of a matter of legal process, that the wife institute proceedings within the family courts before that particular province will pay any financial assistance. However, I am still confused as to why a person will go to jail as a result of receiving welfare or applying for it. He only goes to jail, as I understand it, if for some reasons he does not obey the court order in terms of providing maintenance for his family. There must be something more to it, but I want to thank you for the explanation.

Mr. Baker: It is a violation of the . . .

The Vice-Chairman: Gentlemen, if I may.

Mr. Alexander: We are back to Bill C-27.

The Vice-Chairman: It is good to get back to it, and I am glad that is the direction we are going in.

Mr. Malone: Further on that point of order, I wonder if Mr. Baker could substantiate some of that and send it to us. I find it most intriguing and interesting that there is a part of our social system which, if you accept, you end up going to jail. That is surely something which all of us as parliamentarians should know, and I wonder if he would be good enough to document that in writing for us.

Mr. Baker: Sure.

Mr. Malone: I am not asking for names, but the principle involved; if we might have that information.

The Vice-Chairman: I am sure Mr. Baker will make the decision on that and see that the information is forthcoming.

Mr. Malone: I know he is not the witness here today.

The Vice-Chairman: We are into the second round of questioning. Mr. Alexander.

Mr. Alexander: I will not be long, sir. I know your patience is now being tested.

Just a couple of questions regarding the confusion resulting from difficult language within the act, which I believe you

[*Traduction*]

Elle a omis ce fait en remplissant sa demande de prestations. Elle devait $245 à la Commission d'assurance-chômage. Un agent lui a rendu visite chez elle et c'est sa mère qui a versé les $245. L'agent a dit que tout s'arrangerait. Deux semaines plus tard, la jeune fille a reçu une sommation pour répondre à une accusation portée par la Commission d'assurance-chômage. Elle s'est vue condamner à passer trois fins de semaine en prison pour une première infraction. Les magistrats, semble-t-il, estiment que le temps est venu de sévir, et ces peines sont devenues monnaie courante. C'est pourquoi je vous ai demandé ce que vous pensiez du ressentiment de la société et c'est aussi pourquoi je crois que l'Organisation anti-pauvreté devrait étudier attentivement ce qui se passe devant les tribunaux.

Ai-je répondu à votre question, monsieur Alexander?

M. Alexander: Oui, mais je ne comprends toujours pas.

M. Baker: Vous ne comprenez pas?

M. Alexander: Non, mais cela m'intéresse.

Monsieur le président, je sais que dans certaines provinces la procédure légale exige que l'épouse intente des poursuites devant le tribunal de la famille avant que la province n'accepte de verser une aide financière. Toutefois, je ne comprends toujours pas pourquoi un prestataire de bien-être social risque de se retrouver en prison. On n'y est envoyé que, si on refuse d'obtempérer, lorsque le tribunal ordonne de pourvoir aux besoins de sa famille. Il manque certainement un détail, mais je vous remercie de votre explication.

M. Baker: C'est une infraction à . . .

Le vice-président: Messieurs, s'il vous plaît.

M. Alexander: Nous en revenons au Bill C-27.

Le vice-président: Tant mieux.

M. Malone: Au sujet du rappel au Règlement, je me demande si M. Baker ne pourrait pas prouver certaines de ces allégations et nous faire parvenir ces preuves. Il est intriguant et intéressant de savoir qu'on peut aboutir en prison si l'on reçoit une aide sociale quelconque. Tous les parlementaires devraient être au courant de cet état de choses, et je me demande s'il ne pourrait avoir l'amabilité de justifier ses propos par écrit.

M. Baker: Avec plaisir.

M. Malone: Je ne vous demande pas des noms, mais l'explication du principe en cause.

Le vice-président: Je suis certain que M. Baker décidera de vous faire parvenir ces renseignements.

M. Malone: Je sais bien que ce n'est pas lui le témoin aujourd'hui.

Le vice-président: Nous passons maintenant au second tour de questions. Monsieur Alexander.

M. Alexander: Ce sera court. Je sais que nous mettons votre patience à l'épreuve.

J'aimerais poser quelques questions sur la confusion que crée le libellé obscur de la loi. Dans votre mémoire vous dites

[*Text*]

indicate in your brief does prevent some applicants from attempting to pursue their rights within the act. Could ou give us some illustrations of what you mean by difficult language?

• 1645

Ms. Hartling: The one specific example I gave was the difference between "disentitlement" and "disqualified". There is a standard form of notice that goes out to applicants after which, if they report they have voluntarily left their work or they quit their job, they are disqualified for a certain period of time. Many people take this to mean that they are not entitled to receive unemployment insurance benefits and, therefore, even if cards are mailed to them they do not fill them in and do not pursue trying to receive unemployment insurance benefits. They just understand that they are disqualified so they are disentitled.

Mr. Alexander: They feel they are disentitled rather than disqualified.

Ms. Hartling: It is the use of these confusing terms. When you are disqualified for something it very often means that you are just not allowed to get it.

Mr. Alexander: I think your point is well taken and I am glad you brought that to our attention. What you want to see spelled out more thoroughly is that "disqualification" does not mean "disentitlement".

Ms. Hartling: Right. I might add that when we produced our book we tried to use more simple language. We have had the book reviewed by both UIC and Manpower officials.

Mr. Alexander: What did they say?

Ms. Hartling: They argued at great length with our wanting to use more simple terms.

Mr. Alexander: That is typical of the bureaucracy with all due respect to them.

Ms. Hartling: Yes, we found it very difficult.

Mr. Alexander: Well, we will follow that up, my dear. Mr. Chairman—and I will not be long—I take it that you are not too impressed with the work-sharing aspect of the bill which will come about as a result of the savings under UIC. Is this because, like us, you do not know how it will work but if you knew how it would work you would be prepared to take a second look at it? What is your opinion about the work-sharing aspect of the UIC bill at this particular time?

Ms. Hartling: I think you have pretty well outlined it. If we did know how it would work, the only problem that we could possibly foresee is the one that we refer to, not knowing exactly how it works makes it difficult to assess.

Mr. Alexander: You probably refer to it as a seniority aspect of it, as I understand it, that it will discriminate among the employees themselves.

Ms. Hartling: Yes, that is at least the way it seems to be outlined. It could create the problem that senior employees would be required to reduce their work week to give benefits to

[*Translation*]

que la loi empêcherait certains prestataires de faire reconnaître leurs droits. Pourriez-vous nous donner quelques exemples de termes compliqués?

Mme Hartling: L'exemple concret que j'ai donné, est celui de la nuance entre «inadmissibilité» et «exclusion». Une formule uniformisée est envoyée à tous les requérants. Sur celle-ci, ils doivent indiquer s'ils ont quitté volontairement leur emploi ou démissionné; le cas échéant, ils sont exclus pendant un certain temps. La plupart des gens en concluent qu'ils ne sont pas admissibles aux prestations d'assurance-chômage et ne remplissent donc pas les formules qu'on leur envoie par la poste. Ils ne présentent aucune demande. Pour eux, exclu et inadmissible sont synonymes.

M. Alexander: Ils se croient inadmissibles plutôt que simplement exclus.

Mme Hartling: On emploie des termes qui prêtent à confusion. Lorsqu'on est exclu de quelque chose, cela signifie souvent qu'on n'y a pas droit.

M. Alexander: Vous avez raison, et je suis heureux que vous ayez attiré notre attention là-dessus. Vous aimeriez qu'il soit clairement indiqué que «exclusion» et «inadmissibilité» ne sont pas synonymes.

Mme Hartling: C'est bien cela. Lorsque nous avons préparé notre livre, nous avons essayé d'utiliser des mots simples. Le livre a été revu par des fonctionnaires de la CAC et du ministère de la Main-d'œuvre.

M. Alexander: Qu'en ont-ils pensé?

Mme Hartling: Ils n'ont pas approuvé notre désir de simplifier le langage.

M. Alexander: C'est typiquement bureaucratique.

Mme Hartling: Nous avons trouvé cela bien pénible.

M. Alexander: Nous n'oublierons certainement pas cela. J'ai eu l'impression que vous n'êtes pas tellement heureuse du programme de travail partagé qui sera financé grâce à l'argent épargné par la CAC. Est-ce parce que, comme nous, vous ne savez pas comment il sera administré? Si vous en connaissiez les rouages, y seriez-vous plus favorable? Que pensez-vous de ce programme de travail partagé en ce moment?

Mme Hartling: Vous avez très bien exprimé notre opinion. Si nous savions comment le programme sera administré, le seul problème qui pourrait se poser est celui dont nous parlons; c'est difficile de préciser tant que nous ne connaîtrons pas son fonctionnement.

M. Alexander: Vous croyez qu'à cause de l'ancienneté il y aura discrimination parmi les employés eux-mêmes.

Mme Hartling: Oui, du moins d'après la conception du programme. Les employés les plus anciens pourront être obligés de raccourcir leur semaine de travail pour céder la place

[*Texte*]

junior employees and we are not too certain that they would be in favour of that unless there were something in it for them.

Mr. Alexander: For your information, and I think it is a fair statement to make, we found that most witnesses that have come before us whether labour or management—although certain people may disagree with this and I am looking at one now without mentioning names—have registered their very profound concern about the work-sharing aspect.

Let me move to another area, Mr. Chairman. I would take it that Maple has some considerable experience with Manpower training programs. As a result of that experience I know you would be able to give us the benefit of your analysis of what is going on. Firstly, how effective are they? Are we just training people to join the rolls of the unemployed? Or just what is going on here and what would you suggest as an improvement?

Ms. Hartling: We did mention in our brief one specific example which we felt was fairly typical of the experience of many people. We have known people that feel they are in need of additional training or retraining to find steady employment and will apply for courses and have to wait 18 months or two years; and suddenly they are told they can go on the course and they have started some other job and this offer is long gone.

Mr. Alexander: You say 18 months or two years?

Ms. Hartling: Yes. I have known quite a few that have waited to go on some specific course.

Mr. Alexander: May I ask where you found this out?

Ms. Hartling: Yes. Those were primarily in B.C.

Mr. Alexander: In B.C.

Ms. Hartling: I do not know whether they exist elsewhere; I did not check. We find that there is no related service for employing these people. It seems to me that if such a course were carried out they would talk to the Ontario government and ensure that people could be licensed to be employed in that type of work before they would train them for that type of work and raise their hopes.

• 1650

Mr. Alexander: Is this not the case now?

Ms. Hartling: No.

Mr. Alexander: They train them but they do not know whether they can be licensed.

Ms. Hartling: That is right. This person went through this sheet metal and body work course and when he applied for work he found that he required an Ontario government licence. The Government of Ontario did not recognize the course as being a proper training course. As a result he is driving a bread truck instead of doing the work he was trained for.

Mr. Alexander: I am very surprised to hear that because I was . . .

[*Traduction*]

aux nouveaux employés. Nous ne sommes pas du tout convaincus que les plus anciens accepteront de bon cœur à moins d'y gagner quelque chose.

M. Alexander: Pour votre gouverne, la plupart des témoins qui ont comparu devant nous, qu'ils soient du côté du patronat ou de celui de la main-d'œuvre se sont montrés peu favorables au programme de travail partagé. Tous les députés ne semblent pas d'accord avec moi. Ne craignez rien, je ne donnerai pas de noms. Je crois de toute façon que votre déclaration est raisonnable.

Passons à autre chose. Je pense que Maple connaît très bien les programmes de formation de la main-d'œuvre. Elle peut très certainement nous dire ce qui se passe dans ce domaine. D'abord, les croyez-vous très efficaces? Tous ces gens que nous formons s'en vont-ils simplement rejoindre les rangs des chômeurs. Quelles améliorations pourrions-nous leur apporter?

Mme Hartling: Dans notre mémoire, nous citons un exemple précis qui est un reflet assez fidèle de la plupart des cas. Certaines gens sentent qu'ils auraient besoin d'une meilleure formation ou de recyclage pour arriver à se trouver un emploi permanent; ils s'inscrivent donc à des cours puis doivent attendre de 18 à 24 mois. Une fois qu'ils se sont trouvés un autre emploi, on leur annonce tout à coup qu'ils peuvent commencer leur cours.

M. Alexander: Avez-vous bien dit de 18 à 24 mois?

Mme Hartling: Oui. J'en connais plusieurs qui ont attendu un certain temps avant de pouvoir suivre un cours donné.

M. Alexander: Où cela?

Mme Hartling: Surtout en Colombie-Britannique.

M. Alexander: En Colombie-Britannique.

Mme Hartling: Je ne sais pas si la situation est la même ailleurs, car je n'ai pas vérifié. Nous nous somes rendus compte qu'il n'y avait aucun emploi disponible pour ces personnes. Il me semble qu'avant de mettre un tel programme sur pied il serait préférable de consulter le gouvernement de l'Ontario afin de s'assurer, avant de les former et de nourrir leurs espérances, que ces gens pourront obtenir un permis de travail dans le domaine de leur spécialisation.

M. Alexander: Ce n'est pas le cas présentement?

Mme Hartling: Non.

M. Alexander: On les forme sans savoir s'ils pourront obtenir un permis.

Mme Hartling: C'est exact. Il y a par exemple le cas d'un individu qui a suivi un cours de réparation de carrosserie et qui, lorsqu'il a demandé du travail, s'est rendu compte qu'il lui fallait un permis du gouvernement de l'Ontario. Celui-ci ne reconnaît pas ce cours comme cours de formation valable. C'est pourquoi, au lieu de travailler dans le domaine pour lequel il a été formé, il conduit un camion de boulangerie.

M. Alexander: Je suis très étonné d'entendre cela, car j'étais . . .

[*Text*]

Mr. Portelance: Excuse me, Mr. Chairman, on a point of order on this, if you will permit me, Mr. Alexander.

Mr. Alexander: Go right ahead, sir. We are seeking information.

Mr. Portelance: I think any time someone gets a course of some type, we do consult provinces. They are the ones making the choice of where the people are to be sent. We only pay the bills. But it is after consulting them because we have no right of moving in without their consultation.

If you have that case, you should really bring it up to give us the name . . .

Ms. Hartling: He is a neighbour of mine.

Mr. Alexander: I would like you to send us a letter. If you will send a letter to the Chairman, he will have it distributed, Mr. Gil Parent or Miss Aideen Nicholson. I find that most unusual because, as the parliamentary Secretary said—he is a very wise man and he knows what is going on in his department. So I find that quite strange.

I think I am running out of time. But I have one more question about the fishermen and spouses and wives. I know this is a very complicated matter but I understand there are contracts entered into by husbands and wives and then there are others, or at least there are other fishermen who do not have contracts. They are either in partnership or some other relationship with either canneries or per se as fishermen. Where does the big problem come in with the spouse and wife business?

I notice a letter here that went through three or four different examples. Are you able to understand what they are talking about in terms of those examples? How can we address ourselves to this particular problem related to fishermen as it affects spouses and wives?

Ms. Hartling: From what we could understand by it, and what we are recommending to fishermen, is that if their wives want to go out fishing they go in somebody else's boat. If a husband owns a boat and a wife goes out and works with him, or if the wife owns the boat and the husband goes out and works, either way the wife is not eligible for benefits. It does not make any sense to us.

Mr. Alexander: Right.

Ms. Hartling: If it is owned by the cannery, then they are both eligible.

Mr. Alexander: Well, supposing we change the word "wife" for "spouse". How would that fit? How would that solve the situation or make it more equitable?

Ms. Hartling: That is why I am saying I am not certain that is the exact answer, to change the word "wife" for "spouse", but to look at that whole section as it relates to discrimination against the woman fishing on the boat with her husband.

Mr. Alexander: In other words, what you are looking for is more equity in terms of a fisherman's wife who certainly does make a significant contribution. But if she is not under a contract as such, or if she is assisting her husband as such, she

[*Translation*]

M. Portelance: Monsieur le président, j'invoque le Règlement, si vous le permettez, monsieur Alexander.

M. Alexander: Je vous en prie, monsieur. Nous cherchons à obtenir des renseignements.

M. Portelance: Chaque fois que quelqu'un suit un cours quelconque, nous consultons les provinces. Ce sont elles qui choisissent où il faut les envoyer; nous ne faisons que défrayer la note. Mais nous devons tout d'abord nous entendre avec elles, car nous n'avons pas le droit de nous ingérer sans les avoir consultées au préalable.

Vous devriez nous donner le nom de la personne dont vous venez de parler . . .

Mme Hartling: Il s'agit d'un de mes voisins.

M. Alexander: Vous devriez faire parvenir une lettre à cet effet au président, M. Gil Parent ou M^lle^ Aideen Nicholson, qui nous la distribueront. Je trouve cette situation tout à fait inhabituelle, car, comme le secrétaire parlementaire l'a déclaré—il est très avisé et sait exactement ce qui se passe dans son ministère. Je trouve donc cette situation fort étrange.

Je pense qu'il ne me reste plus beaucoup de temps. J'aurais cependant une dernière question à poser au sujet des pêcheurs et de leurs épouses. Je sais qu'il s'agit là d'une question très compliquée. Je crois comprendre que certains pêcheurs et leurs épouses ont signé des contrats, alors que d'autres ne l'ont pas fait. Ils travaillent pour des conserveries ou sont pêcheurs à leur compte. Où se situe le problème en ce qui concerne le conjoint et son épouse?

Je remarque une lettre ici qui a cité trois ou quatre exemples. Est-ce que vous comprenez ces exemples? Comment pouvons-nous régler le problème qui concerne les pêcheurs et leurs épouses?

Mme Hartling: Nous recommandons aux pêcheurs, si leurs épouses veulent pêcher, qu'il est préférable qu'elles s'embarquent dans le bateau d'un autre. Si un pêcheur possède un bateau et que sa femme travaille avec lui, ou l'inverse, le conjoint n'est pas admissible aux prestations. Cela n'a pas de sens.

M. Alexander: En effet.

Mme Hartling: Si le bateau appartient à la conserverie, ils sont tous deux admissibles.

M. Alexander: Si l'on remplace le mot «épouse» par «conjoint» est-ce qu'on règle la situation ou du moins la rend-on plus équitable?

Mme Hartling: Je ne sais pas si cela règlera la situation. Il faut examiner la discrimination exercée contre une femme qui pêche à bord du bateau de son mari.

M. Alexander: Autrement dit, vous voulez que la situation de la femme d'un pêcheur dont la contribution est importante soit plus équitable. Mais si elle n'a pas de contrat comme tel

[*Texte*]

is left out. And yet she perhaps may be doing just as much work as he is.

Ms. Hartling: That is right.

Mr. Alexander: I will tell you, with all due respect, that the department is supposed to be coming up with a bill or regulations or something that deal specifically with fishermen. I am astounded and I am very amazed that since 1971 we do not have what they said we would get. This is why we are in the mess you found out and that we continually face.

Thank you very much for your preciseness and your knowledge about a very complex matter.

Mr. Rompkey: What department is that?

Mr. Alexander: The Unemployment Insurance. That is what Bryce Mackasey said back in 1971, UIC and Manpower.

The Vice-Chairman: All right. We are going to get into the second round. Mr. Malone, you are going to finish up.

Mr. Malone: I would like to make a comment following the questioning of Mr. Alexander because the same problems that exist with the fishermen's spouses also exist in the farming community. I think it must be a tremendous insult, certainly in my constituency. I recognize many situations where farms wives work 10, 12, 13, 14, 15 hours a day side by side with their husbands but cannot get paid and cannot get unemployment insurance, yet get written off as a tax deduction for $1,240 at the end of the year. I think that is something to which we certainly must address ourselves.

• 1655

However, because of the nature of the organization you represent, where we talk about the National Anti-Poverty Organization, I would like to put forward the question as to whether or not you hold to the perspective that with certain sections of our society we need to move into more make-work programs. At the outset I would like to share with you a bias I have. It is my view that wherever possible we should have the private sector picking up the employment, rather than the government doing the make-work.

Having said that as a fundamental principle, when I review just some of my personal experiences as a child on our home farm, some 20 or 30 years ago, we hired many unskilled people who today we could not hire on the farm simply because the age of technology has made it impossible to have them there. I think there is a class of society, and growing larger by percentage each year, of what we might call the unemployable simply because technology is making it so that there is nothing to do. We do not clean out the livery stables any more. We do not use axes to clean out the crossroads at intersections. We no longer shovel off the high-level bridges in Edmonton. Machines do all that.

From the perspective of the work and the research you are doing, are you finding that there is in fact a larger percentage of people who because of the high level of technology we have are entering into the unemployable area, and that there needs

[*Traduction*]

ou si elle aide son mari, elle est laissée pour compte. Et cependant, elle travaille peut-être tout autant que lui.

Mme Hartling: En effet.

M. Alexander: Sauf tout le respect que je dois au ministère, ce dernier devait présenter un bill ou des règlements portant précisément sur cette question. Je suis étonné que cette promesse qu'il nous avait faite en 1971 n'ait pas encore été réalisée. C'est justement pourquoi nous sommes dans ce pétrin.

Je vous remercie beaucoup d'avoir partagé vos connaissances avec nous sur cette question fort complexe.

M. Rompkey: De quel ministère s'agit-il?

M. Alexander: De la Commission d'assurance-chômage. C'est la promesse que Bryce Mackasey avait faite au nom de la Commission d'assurance-chômage et de la Main-d'œuvre en 1971.

Le vice-président: Très bien. Nous passons maintenant au deuxième tour. Monsieur Malone, vous pouvez terminer.

M. Malone: J'aimerais faire suite aux questions de M. Alexander, car le problème auquel font face les épouses de pêcheurs se pose également chez les agriculteurs. Cette situation est une insulte, du moins dans ma circonscription. Dans bien des cas, les femmes des agriculteurs travaillent 10, 12, 13, 14, 15 heures par jour avec leurs maris, mais ne peuvent toucher les prestations d'assurance-chômage si, à la fin de l'année, leurs maris déduisent $1,240 de leur déclaration d'impôt. Je pense qu'il faut examiner cette situation.

Toutefois, étant donné la nature de l'organisation que vous représentez, êtes-vous d'avis que, dans certains secteurs de notre société, nous devrions mettre davantage de programmes de création d'emploi sur pied. Tout d'abord, j'aimerais vous faire part de mon opinion personnelle. Selon moi, chaque fois que cela est possible, c'est le secteur privé plutôt que le gouvernement qui devrait créer du travail.

Lorsque je songe aux expériences personnelles que j'ai vécues, par exemple il y a 20 ou 30 ans dans la ferme paternelle, je me souviens que nous embauchions de nombreux travailleurs non spécialisés qui aujourd'hui ne pourraient se trouver du travail dans une ferme tout simplement parce que la technologie moderne a pris leur place. Il existe une couche de notre société qui augmente d'année en année et que l'on pourrait appeler les non-embauchables, tout simplement à cause de la technologie moderne. Aujourd'hui, il n'y a plus d'écuries à nettoyer; on ne défriche plus les croisements de route à la hache; il y a des machines pour faire ce travail.

D'après vos recherches, diriez-vous que cette catégorie de non-embauchables augmente d'année en année à cause du niveau élevé de technologie, et croyez-vous qu'il est nécessaire

[*Text*]

to be some kind of work made for them that will not exist unless it is created?

Ms. Hartling: Yes, I can definitely agree that technology has displaced many people, and primarily it has displaced the unskilled. Having lived quite some time in the Fraser Valley I am quite familiar with the number of people who have been removed from the fields, removed from picking hops, peas and so forth. There is no longer employment for those people who have those skills.

Mr. Malone: Do you have a national percentage change, let us say across the decade or across two decades? Can you get us that information?

Ms. Hartling: No. As I said, our organization has neither the resources nor the computers or anything to produce statistics in those terms. We are concerned that very often they are not kept. But I do know that in the area of unskilled labour it also increases the amount of competition in areas which could use unskilled people. A recent case comes to mind, that of a woman with six children who wanted a job as a school janitor but lost out to a single person with a B.A. because the school board felt that the person with the B.A. needed the work more. We are very concerned about the increased requirements for increased skills and the high degree of competition.

Make-work is a term that I have great difficulty with because people need to feel that they are truly contributing something worthwhile. They have to feel confident within themselves that they are contributing something to their community or to their families, not just digging ditches and filling them in tomorrow.

Mr. Malone: I would never be one to advocate make-useless-work.

Ms. Hartling: No.

Mr. Malone: I think there is a distinction there, and one which we would need to make.

I know my time is running out here, Mr. Chairman, but I would just like to have our witness clarify a little further, if she might. She stated that she did not feel we should make a distinction between the benefits paid to single unemployed persons and unemployed persons with families. I suppose that is an interesting comment to have made, since one might assume that those with families would have greater burdens and obligations—but maybe that is a false assumption. Could you expand on whatever it is in the background that would make you take the position that the single person ought to have the same benefits as those with families?

• 1700

Ms. Hartling: Would you tell me to what particular area you are referring? Because I am having trouble with that myself.

Mr. Malone: Page 3—and that is from your brief, in the second-to-last paragraph. That is not the right one.

[*Translation*]

de créer des emplois à leur intention, car autrement ils ne pourront jamais se trouver du travail?

Mme Hartling: J'estime en effet que la technologie a mis beaucoup de travailleurs à pied, et surtout les travailleurs non spécialisés. J'ai vécu assez longtemps dans la vallée de la rivière Fraser et je sais qu'un grand nombre de travailleurs ne peuvent plus se trouver du travail dans les champs où ils faisaient, entre autres, la cueillette du houblon, des pois. Il n'y a plus de travail pour ces gens.

M. Malone: Pouvez-vous nous donner le pourcentage national de cette tendance depuis une décennie ou deux, par exemple? Pouvez-vous nous donner ces renseignements?

Mme Hartling: Non. Comme je l'ai déjà dit, notre organisation n'a ni les ressources ni les ordinateurs capables de lui fournir ce genre de données statistiques. Très souvent, ces données ne sont pas compilées. Mais je sais, entre autres choses, que ce facteur a également augmenté la concurrence dans les domaines employant des travailleurs non spécialisés. Je me souviens par exemple d'un cas survenu tout récemment où une mère de six enfants voulait travailler dans une école comme concierge, mais c'est un célibataire titulaire d'un baccalauréat qui a eu l'emploi, car selon la commission scolaire il en avait davantage besoin. La hausse des exigences en ce qui concerne la spécialisation des travailleurs ainsi que le niveau élevé de concurrence nous inquiète beaucoup.

J'ai beaucoup de difficulté à accepter cette expression de «création d'emplois», car les gens ont besoin de sentir que leur contribution est valable. Ils doivent avoir l'impression d'apporter quelque chose à la collectivité ou à leur famille, et non pas simplement de creuser des fossés pour les remplir le lendemain.

M. Malone: Jamais je ne préconiserai la création d'emplois inutiles.

Mme Hartling: Non.

M. Malone: Je pense qu'il faut faire une distinction ici.

Je me rends compte que je n'ai presque plus de temps, monsieur le président, et j'aimerais que le témoin me donne quelques éclaircissements. Elle a déclaré que nous ne devrions pas faire de distinction entre les prestations versées aux chômeurs célibataires et aux chefs de familles. Cette observation est très intéressante, car on serait porté à croire que les chefs de famille ont de plus grandes responsabilités—cette supposition est peut-être erronée. Pouvez-vous nous dire pourquoi selon vous, le chômeur célibataire devrait avoir droit aux mêmes prestations qu'un chef de famille?

Mme Hartling: De quel domaine voulez-vous parler exactement? J'ai moi-même des difficultés à comprendre cette question.

M. Malone: A l'avant-dernier paragraphe de la page 5 de votre mémoire—non—ce n'est pas cela.

[*Texte*]

The Vice-Chairman: Was it in the brief, or did she say it during the testimony, Mr. Malone?

Mr. Malone: We gathered that from your brief, page 3. The easiest thing to do is that, while I am finding that, I will ask you another question. I will document that and then come back.

We note that you are taking fairly strong exception to the statistics used by the Commission in presenting its case for extending the benefit period. Just reading through this, and from your comments on it, I am wondering whether you are saying that the unemployment problem is more serious than Stats-Canada figures are now showing? Because you have taken some exception to the figures themselves. If you do think it is more serious, can you give us some aspects showing why it is more serious than we are led to believe, as parliamentarians or Canadian citizens in general?

Ms. Hartling: I think, in respect to that specific section, simply the date of the statistics makes them inadequate to show the proper picture that exists today, the unemployment problem is considerably more drastic right now than it was in 1973. If you use 1973 statistics, and those are the ones quoted in that particular section, 1977 is a far cry from 1973, in terms of unemployment and other problems.

Mr. Malone: Are you saying that the statistics themselves are less accurate today than they were previously, that they do not include something? Or just that the situation is worse and that that situation is also reflected by the data?

Ms. Hartling: Statistics, as we have known them, especially as related to problems of the poor and people who are unemployed, et cetera, have always had definite drawbacks. They do not include in their statistical base anyone who is a native person on a reserve, they do not include people who are transients, and people who are unemployed are very often transient. I realize that it is a difficult segment of the population to reach, or to cover, or anything else, but definitely the problem is greater than is reflected in the statistics.

Mr. Malone: Would those be the two main ones? The transients and the native community?

Ms. Hartling: Those are the two main ones that come to mind, yes, I would say they are the main ones.

Mr. Malone: One final question here.

Ms. Hartling: Except in terms of the unemployed specifically, the ones I have mentioned before, those who are receiving transfer payments or who are not receiving unemployment insurance who are facing the same problem.

Mr. Malone: I gather from your brief, and from your comments, that you are not very happy about the Manpower Retraining Program. Could you be more specific than that and tell us in what ways you think it is failing and, perhaps more constructively, what it might do that it could be a more useful service—other than a change of government?

[*Traduction*]

Le vice-président: Est-ce que c'est dans le mémoire, monsieur Malone, ou est-ce que le témoin a fait cette déclaration oralement?

M. Malone: Cela se trouve à la page 5 du mémoire. Le mieux serait probablement de vous poser une autre question pendant que cherche cette référence. J'y reviendrai plus tard.

Je remarque que vous trouvez à redire aux données statistiques dont se sert la Commission pour justifier la prolongation de la période des prestations. D'après votre mémoire et vos observations, je me demande si en fait vous voulez dire que le problème du chômage est plus grave que ne l'indiquent les chiffres publiés par Statistique Canada? Vous trouvez à redire aux chiffres eux-mêmes; si vous croyez que la situation est plus grave que nous les parlementaires et les citoyens canadiens en général avons tendance à le croire, pouvez-vous nous en donner des preuves?

Mme Hartling: Eh bien, la date elle-même à laquelle ces données ont été compilées suffit à les rendre inadéquates puisque le problème est beaucoup plus considérable aujourd'hui qu'il ne l'était en 1973. Si on sert des chiffres de 1973 tels que ceux cités dans cet article, on ne peut brosser un tableau réel du chômage et des autres problèmes en 1977.

M. Malone: Voulez-vous dire que les données elles-mêmes sont moins précises aujourd'hui qu'elles ne l'étaient auparavant et qu'elles négligent certains facteus? Ou voulez-vous dire simplement que la situation est pire à l'heure actuelle qu'elle ne l'était lorsque ces données ont été recueillies?

Mme Hartling: Les données statistiques, surtout lorsqu'elles ont trait aux problèmes des pauvres, des chômeurs, etc., ont toujours comporté des lacunes graves. Par exemple, elles ne tiennent pas compte des autochtones vivant dans les réserves ni de la population mobile, et très souvent les chômeurs font partie de cette dernière catégorie. Je sais que ce secteur de la population est difficile à atteindre et à recenser, mais le problème est certainement beaucoup plus grave que ne l'indiquent les statistiques.

M. Malone: S'agit-il là des deux secteurs principaux? C'est-à-dire la population mobile et les autochtones?

Mme Hartling: Oui, je pense que ce sont là les deux secteurs principaux.

M. Malone: J'aurais une dernière question à poser.

Mme Hartling: Pour ce qui est des chômeurs eux-mêmes, il y a également ceux dont j'ai parlé tout à l'heure, c'est-à-dire ceux qui reçoivent des paiements de transfert ou qui ne touchent pas de prestations d'assurance-chômage et qui font face au même problème.

M. Malone: D'après votre mémoire et vos observations, je crois comprendre que le programme de recyclage de la main-d'œuvre ne vous semble guère favorable. Pourriez-vous nous dire exactement en quoi, selon vous, ce programme s'avère inefficace et quelles mesures pourraient lui donner plus de force—en dehors d'un changement de gouvernement?

[*Text*]

• 1705

Ms. Hartling: I think part of the problem is related to the absolute term that is set, the amount of time allowed for retraining people. Very often the retraining programs are geared to training people in virtually the same type or line of work, and maybe a year down the road they will be facing exactly the same problems over again. It is too limited in scope. We are hoping, in reading the proposed amendments, that there will be a broader scope but we still note that there is a limited time of two years in which to retrain a person, and we feel that that is too short a period of time for many types of employment.

The Vice-Chairman: Mr. Malone, it is a little past the time.

Mr. Malone: Oh! I was just going to ask if she could give her bias on whether she agrees with on-the-job training or the institutionalized training—or whether that is neither here nor there?

The Vice-Chairman: That is his last question. Can you give a very brief response, Ms. Hartling?

Ms. Hartling: I would state a preference for on-the-job training because at least you are certain of having a job and you are receiving training that is perhaps more relevant to the actual work situation. The type of training given on the job is probably a little better than the classroom situation. But I think they are both useful; it is just a slight preference for on-the-job training.

Mr. Malone: Thank you, Ms. Hartling.

The Vice-Chairman: Ms. Hartling, I might use the Chairman's prerogative. I have three brief questions.

You say you are community funded. Where exactly do you get your funding for your organization?

Ms. Hartling: Our primary source of funds is the Department of National Health and Welfare.

The Vice-Chairman: Have you ever received any LIP grants?

Ms. Hartling: Yes, at one time we did, in 1972.

The Vice-Chairman: What amount?

Ms. Hartling: I do not have it in mind right now.

The Vice-Chairman: Are we talking about $1 million or $1,000?

Ms. Hartling: I think it was in the neighbourhood of $100,000.

The Vice-Chairman: My final question. Does your organization have any political affiliation?

Ms. Hartling: No, we do not.

The Chairman: Thank you. Mr. Baker, the last questioner.

Mr. Baker: Mr. Chairman, I just wanted to make one comment, and that is regarding the wives of fishermen. I think that the organization should be very careful here. You have to

[*Translation*]

Mme Hartling: Un partie du problème provient du temps accordé au recyclage des travailleurs. Très souvent, les programmes de recyclage sont conçus de façon à former des travailleurs pour le même type d'emploi et, un an plus tard, ils sont aux prises avec exactement le même problème. Il a trop peu d'envergure. En lisant les amendements proposés nous espérions que la portée de ces programmes aurait été étendue, mais la limite est maintenant fixée à deux ans et selon nous, cela ne suffit pas à former du personnel spécialisé en ce qui concerne plusieurs types d'emplois.

Le vice-président: Monsieur Malone, votre temps est écoulé.

M. Malone: Ah! J'allais justement demander au témoin si elle préfère la formation sur place ou dans les institutions, ou s'il n'y a aucune différence?

Le vice-président: Ce sera votre dernière question. Pouvez-vous répondre brièvement, madame Hartling?

Mme Hartling: J'estime que la formation sur place est préférable, car au moins on est sûr d'avoir un emploi et la formation reçue sur place est probablement liée davantage à la situation réelle. La formation sur place est probablement meilleure que celle qui est reçue dans une salle de classe. Mais selon moi, ces deux méthodes sont utiles bien que je penche un peu en faveur de la formation sur place.

M. Malone: Je vous remercie, madame Hartling.

Le vice-président: Madame Hartling, j'ai maintenant recours à la prérogative du président et j'aurai trois brèves questions à vous poser.

Vous avez dit que votre organisation est financée par la collectivité. Où exactement obtenez-vous vos fonds?

Mme Hartling: C'est le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social qui est notre source principale de fonds.

Le vice-président: Avez-vous déjà eu droit à des subventions en vertu du programme PIL?

Mme Hartling: Oui, en 1972.

Le vice-président: Quelle somme avez-vous touchée?

Mme Hartling: Je ne puis vous fournir le montant exact pour le moment.

Le vice-président: S'agissait-il d'un million, de $1,000?

Mme Hartling: Je crois que nous avons reçu environ $100,000.

Le vice-président: Ma dernière question est la suivante: votre organisation a-t-elle une affiliaon politique?

Mme Hartling: Non.

Le président: Je vous remercie. Monsieur Baker, vous êtes le dernier sur ma liste.

M. Baker: Monsieur le président, j'aimerais simplement faire une observation au sujet des épouses des pêcheurs. L'organisation devrait faire très attention à ce niveau. Il faut

[*Texte*]

understand that in the ways in which you obtain unemployment insurance as a fisherman, the same rules apply to the wives of fishermen as apply to the wives of shopkeepers, the wives of farmers, the wives of the small businessman or the son or the daughter. I have examined this over a period of time in detail and I can see, myself anyway, no discrimination, no such discrimination as it relates to the unemployment insurance act; that you get your stamps for unemployment insurance when you bring in your fish, if you own your own boat and if you are what we call a single employer, and that you come under the same rules and regulations as govern every other employer under the Unemployment Insurance Act. Nothing prevents a woman from being employed by a firm and receiving unemployment insurance stamps or, if she wishes, from going out in a boat by herself as a fisherman does, but there appears to me, after delving into this over a period of time, no difference between a fisherman and his son or a fisherman and his daughter or a fisherman and his wife.

I would just like to ask you one question, and that is in regard to the point of overpayments by the Unemployment Insurance Commission and whether or not your organization has received much representation from people who are billed $2,000, $3,000 for overpayments by the Unemployment Insurance Commission that they have to pay back in one form or another when they are out of work or which is deducted from their unemployment insurance cheques in the future if they ever do receive unemployment insurance, but that that bill stands, whether or not it was a mistake by the Unemployment Insurance Commission, if they kept sending out the forms. Perhaps it could be that the man had gone to work for four weeks and therefore had disqualified his previous insured weeks, and yet he keeps receiving the forms and keeps receiving his cheques, and sometime down the road he gets a bill for $2,500 or $3,000 which he has to pay back. So I would like to know whether or not you have received representations there.

• 1710

Also, I want to put this point to you. The other day I had a call from a gentleman and his son who were in Toronto, who had had a one-way ticket to get to Toronto from my riding and no way of getting back. They went up there searching for work. Do you agree with the basic proposition of moving people to where the jobs are? Do you think it is adequate? And are you aware of the enormous number of jobs that go unfilled in certain parts of the Prairie provinces during the summer months? And do you believe that we should remove all of the unemployed people in the Atlantic region and bring them up to fill these jobs? Do you agree with the principle of that?

Ms. Hartling: To take your first question regarding overpayment, I would say that the majority of people we have heard from regarding overpayment concerns are for overpayments of under $2,000. But we do know the kind of problems that have been created for them, that suddenly their bank accounts can be seized. If they have $50 in savings, it can go.

Mr. Baker: They usually do not have a bank account.

[*Traduction*]

comprendre que les règles qui s'appliquent aux épouses des pêcheurs qui touchent des prestations d'assurance-chômage s'appliquent également aux épouses des commerçants, des agriculteurs ou des petits hommes d'affaires, ainsi qu'à leur fils ou à leur fille. J'ai examiné cette question de façon détaillée et je ne vois aucune discrimination en ce qui concerne la Loi sur l'assurance-chômage; les mêmes règles s'appliquent aux pêcheurs qui touchent leurs timbres d'assurance-chômage lorsqu'ils vendent leur poisson, qu'ils possèdent leur propre bateau et qu'ils soient ce qu'on appelle leur propre employeur, qu'à tous les autres employeurs en vertu de la Loi sur l'assurance-chômage. Rien n'empêche une femme de travailler pour une société et de toucher ses timbres d'assurance-chômage ou, si elle le désire, d'aller pêcher elle-même. Mais après avoir examiné la question assez longtemps, je ne vois aucune différence entre un pêcheur et son fils, sa fille ou sa femme.

J'aimerais vous poser une question au sujet des paiements en trop versés par la Commission d'assurance-chômage. Est-ce que votre organisation a reçu beaucoup de plaintes de la part de personnes auxquelles la Commission d'assurance-chômage a demandé $2,000 ou $3,000 à cause de paiements en trop qu'ils auraient reçus et qu'ils doivent maintenant rembourser à la commission parce qu'ils travaillent, ou dont les chèques d'assurance-chômage, s'ils en touchent, comporteront des déductions en conséquence, qu'il s'agisse d'une erreur de la part de la Commission d'assurance-chômage ou non. Il se peut que le prestataire en question ait travaillé pendant quatre semaines et soit donc devenu inadmissible aux prestations et qu'il ait cependant continué de recevoir les formules et de toucher ses chèques. Puis, à un moment donné, il reçoit une facture de $2,500 ou de $3,000 à rembourser. J'aimerais donc savoir si vous avez eu des représentations à ce sujet.

J'aimerais également vous signaler le fait suivant. L'autre jour, j'ai reçu un appel d'un de mes électeurs qui s'était rendu avec son fils à Toronto et qui n'avait plus d'argent pour rentrer chez lui. Ils étaient allés là-bas pour se trouver du travail. Approuvez-vous fondamentalement l'idée de transférer les chômeurs là où il existe des emplois? Croyez-vous que ce système soit satisfaisant? Savez-vous également qu'il existe un grand nombre de postes vacants dans certaines parties des provinces des Prairies pendant les mois d'été? Croyez-vous que nous devrions transférer tous les chômeurs de l'Atlantique afin de combler les postes vacants dans les Prairies? Admettez-vous ce principe?

Mme Hartling: Pour ce qui est de votre première question au sujet des paiements en trop, je dirai que la majorité de ceux qui nous ont fait des représentations à ce sujet devaient rembourser moins de $2,000. Mais nous sommes au courant de leurs problèmes, tout à coup leur compte en banque peut être saisi. S'ils ont épargné $50, on peut les leur prendre.

M. Baker: Habituellement ces gens n'ont pas de compte de banque.

[*Text*]

Ms. Hartling: Well, they might have $50 in a bank.

Mr. Baker: Yes. Everything is seized.

Ms. Hartling: You can lose the whole works.

We feel very strongly that the matter of discretion in the write-off of overpayments is in error—at least, that you cannot appeal a decision not to write off an overpayment. We think that if there were a level of appeal there, perhaps some of these cases to which you refer would benefit from that type of an appeal.

With reference to moving people, I most certainly do not endorse moving half of the Atlantic provinces to Saskatchewan to do work for the summer.

I think that there are two vital considerations. One, is the family circumstances and the willingness of the person to go there, because a person from Newfoundland is not necessarily going to be at home in Saskatchewan; and if they do not feel they are going to like the life in the Prairies, there is certainly no sense in taking them there to be employed because just their very unhappy attitude will increase the likelihood of their being fired from the job that they were taken there to do.

I would not recommend a blanket program. I think a program should exist, though, that would facilitate this on application, which would then leave the choice to the person whether or not to move.

Mr. Baker: I want to thank you on behalf of this Committee for appearing here today. You have a point to be made and I think your brief made it very well, and you made it very well in your representations to the Committee.

Thank you, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Thank you, Ms. Hartling, for appearing before us today.

Gentlemen, I remind you that this evening, at 8.00 p.m., we will be meeting to further discuss Bill C-27 with the Canadian Construction Association.

I declare this meeting adjourned.

EVENING SITTING

• 2008

The Chairman: I would like to call the meeting to order. We are resuming consideration of Bill C-27, as referred to this committe on Thursday, March 31, 1977.

On Clause 2—*Short title of Part I*

The Chairman: Our witnesses this evening are the Canadian Construction Association. On my right Mr. Henry de Puyjalon, President; next, Mr. R. C. Scrim, Executive Vice-President, The Beaver Group of Companies, Montreal; Mr. George Durocher, Director of Manpower Resources and Labour Relations, Canadian Construction Association; Mr. C. Marshall, Labour Economist, Canadian Construction Association; Mr. R. B. Chapman, Assistant Vice-President, Modern Enterprises Ltd., Moncton, New Brunswick; Mr. C. Brûlotte, Vice-President, Paul Dubé et Fils Ltée, Chomedey, Quebec.

[*Translation*]

Mme Hartling: Ils ont peut-être $50 en banque.

M. Baker: Oui. On saisit tout.

Mme Hartling: Ils peuvent tout perdre.

Selon nous, il y a des lacunes en ce qui concerne l'amortissement des paiements en trop, du moins en ce sens qu'il est impossible d'en appeler d'une décision de non-amortissement. S'il y avait moyen de faire appel dans de telles situations, certains cas dont vous avez parlé pourraient en bénéficier.

En ce qui concerne le transfert des travailleurs, je ne suis certainement pas d'accord pour que l'on transfère la moitié des provinces Maritimes en Saskatchewan pour l'été.

Deux questions fondamentales entrent en ligne de compte. Premièrement, il faut songer à la situation familiale et voir si le travailleur est prêt à être transféré. Un Terre-neuvien ne se sentira pas nécessairement chez lui en Saskatchewan et s'il ne croit pas pouvoir s'adapter à la vie dans les Prairies où il sera malheureux, il y a de fortes chances que cette attitude augmente ses risques de congédiement.

Je ne recommande donc pas un programme général. On devrait toutefois mettre sur pied un programme visant à faciliter les transferts sur demande, tout en laissant les travailleurs libres de choisir.

M. Baker: Je tiens à vous remercier au nom du Comité d'avoir comparu devant nous aujourd'hui. Vous avez très bien su faire ressortir votre point de vue.

Je vous remercie beaucoup, monsieur le président.

Le vice-président: Je vous remercie, Mme Hartling, d'avoir comparu devant le Comité aujourd'hui.

Messieurs, je vous rappelle que ce soir nous nous réunirons à 20 heures afin de discuter le Bill C-27 avec l'Association canadienne de la construction.

La séance est levée.

SÉANCE DU SOIR

Le président: La séance est ouverte. Nous poursuivons l'étude du Bill C-27 conformément à notre ordre de renvoi du jeudi 31 mars 1977.

Article 2—*Titre abrégé de la Partie I*

Le président: Nous accueillons ce soir les représentants de l'Association canadienne de la construction. A ma droite, le président, M. Henri de Puyjalon; à côté de lui, M. R. C Scrim, vice-président exécutif, The Beaver Group of Companies, de Montréal; M. Georges Durocher, directeur des ressources de main-d'œuvre et des relations du travail de l'Association canadienne de la construction; M. C. Marshall économiste en relations du travail, Association canadienne de la construction; M. R. B. Chapman, vice-président adjoint Modern Entreprises Ltd., de Moncton, Nouveau-Brunswick

[*Texte*]

The Committee has received the brief which has been circulated and which all members have read.

Mr. de Puyjalon wishes to make an opening statement.

Mr. Henry de Puyjalon (President, Canadian Construction Association): Thank you very much, Madam Chairman.

The construction industry welcomes this opportunity to appear before you to answer whatever questions you may have on our written brief in respect of the Employment and Immigration Reorganization Act.

• 2010

As indicated in our brief there are certain things that we do support: The integration of the Unemployment Insurance Commission and the Department of Manpower and Immigration over the past few years. This Association has repeatedly advocated the reunification of the Unemployment Insurance Commission and the Canada Manpower placement function; and secondly, the replacement of the five-phase benefit structure with the three-phase benefit structure, and the one-to-one contribution benefit ratio. However, as you will see in our brief, we would recommend that in lieu of an arbitrary 4 per cent unemployment rate, the national unemployment benchmark used to determine the sharing of UI costs between the private sector and the government be used to trigger the payment of regional extended benefits. And thirdly, the proposed increase in the entrance requirement to the benefit stream but only as a move in the right direction.

Since the proposed changes to the Act of 1971, the Canadian Construction Association, the construction industry in Canada, has consistently maintained that the entrance requirement should be at least 20 weeks in the previous 52. We pointed out, as strongly, as aggressively, as firmly as we could, in 1971, that lowering the entrance requirements below 20 weeks would undermine the incentive to work or the incentive to seek work, and we have seen no reason since that time to change our view. In fact, the comprehensive review of the UI plan undertaken by the Commission itself has underscored the validity of the observations we made at that time.

In addition to the amendments proposed in Bill C-27, we believe that further significant reforms are called for if integrity is to restored to our unemployment insurance program. Among these additional reforms we would include the following: firstly, a reduction in the maximum benefit period to 30 weeks from the present 51, or the proposed 50, or 104 if training allowances are received; secondly, the treatment of pension benefits arising out of employment or legislation—for instance, the Canada Pension Plan—as income for UI purposes; and under such a policy those persons forced to retire at

[*Traduction*]

M. C. Brûlotte, vice-président de Paul Dubé et Fils Ltée, Chomedey, Québec.

Le mémoire de l'Association a été distribué à tous les membres.

M. de Puyjalon voudrait faire une déclaration d'ouverture.

M. Henry de Puyjalon (président de l'Association canadienne de la construction): Merci beaucoup, madame la présidente.

Nous sommes très heureux d'avoir l'occasion de comparaître devant vous pour répondre à toutes les questions que vous aurez à poser au sujet du mémoire que nous avons présenté sur la Loi régissant l'emploi et l'immigration.

Comme l'indique notre mémoire, nous sommes favorables à certaines mesures envisagées dans le bill, comme la fusion de la Commission de l'assurance-chômage et du ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration que nous préconisons depuis plusieurs années. Notre association a aussi recommandé à maintes reprises l'intégration des services de placement offerts par la Commission d'assurance-chômage et les centres de main-d'œuvre du Canada. Deuxièmement, elle a toujours prôné le remplacement de la structure des prestations à cinq phases par une structure à trois phases, et l'instauration d'un rapport de un à un entre les cotisations et les prestations. Cependant, comme vous le lirez dans notre mémoire, nous recommandons qu'on se réfère au taux-repère national utilisé pour calculer le partage des frais de l'assurance-chômage entre le secteur privé et le gouvernement plutôt qu'au taux de chômage fixé arbitrairement à 4 p. 100 pour déterminer le moment où doivent commencer les prestations complémentaires pour une région. Troisièmement, nous considérons que la profondeur d'exigences accrues en matière d'admissibilité aux prestations est un pas dans la bonne voie.

Depuis la modification de la loi en 1971, l'Association canadienne de la construction, représentant l'industrie de la construction du Canada, a toujours maintenu que cette période devrait être portée à au moins 20 semaines d'emploi assurable au cours des 52 semaines précédentes. En 1971, nous avons signalé de façon aussi ferme que possible qu'une période obligatoire de moins de 20 semaines n'inciterait pas les chômeurs à travailler ou à chercher du travail, et rien ne nous a portés à changer d'avis depuis ce temps. En fait, l'étude d'ensemble du régime d'assurance-chômage menée par la commission elle-même est venue confirmer les observations que nous avions faites à ce moment-là.

En plus des amendements proposés dans le Bill C-27, nous sommes d'avis que d'autres réformes importantes s'imposent pour rétablir l'intégrité de notre programme d'assurance-chômage. Nous proposons donc, entre autres, les réformes suivantes: tout d'abord, réduire la période maximale des prestations des 51 semaines actuelles, ou des 50 semaines proposées à 30 semaines, ou à 104 semaines si le prestataire reçoit des allocations de formation; deuxièmement, inclure comme revenu les prestations de retraite découlant d'un emploi ou d'une autre mesure législative, comme le Régime de pensions du Canada,

[*Text*]

age 65 or any age, but who must, of necessity, remain in the work force because of inadequate pension benefits, would retain the social security protection afforded by UI, while those with adequate pension benefits would be denied the use of UI funds for the purpose of augmenting their retirement, including early retirement income, which was a purpose never intended by the Act.

Furthermore, the extension of the two-week period of bona fide employment elsewhere to a minimum of 12 weeks, for an individual in a labour dispute, before entitlement to UI benefits is re-established—and here there is reference to Section 44(*b*) and Regulation 163. Where the characteristics of any employment are such that specified periods of unemployment are certain and normal for that employment, entitlement to UI benefits during the normal and uncertain periods of employment be suspended. And finally, uniform treatment of vacation pay earnings of all construction workers.

We have serious reservations about the proposed developmental use of unemployment insurance funds. We strongly urge parliamentary approval of UI funds for such purposes be withheld until representatives of employers and workers who will be called upon to shoulder the major part of the cost burden have been consulted and given the opportunity to evaluate quite thoroughly the feasibility of all three proposals; i.e., work-sharing, training and job-creation programs.

Turning now to the administrative side, the construction industry in Canada, through the Canadian Construction Association, has been concerned at the evidence of widespread abuse of the unemployment insurance program and it has over the years made numerous recommendations aimed at erasing these abuses. Our previous submission to this one was made to the Minister of Manpower and Immigration in May 1976. In addition to the legislative proposals contained in the submission before you, we did make a number of administrative recommendations which are detailed in our present submission.

Our submission also contains two other recommendations aimed at improving Canada Manpower placement services to the construction industry and making it easier to detect abuses of the unemployment insurance program by construction workers.

Madam Chairman, the Canadian Construction Association does not quarrel with the need to help those regions of our country where unemployment is persistently high. However, we certainly do not view the unemployment insurance as the appropriate vehicle through which that assistance should be transmitted. The critical issue of Unemployment Insurance substituting for welfare and other programs has been a divisive one in this country ever since the major amendments to the Program were enacted in 1971 and we hope that Parliament

[*Translation*]

dans le calcul de l'assurance-chômage. Ainsi, les personnes obligées de prendre leur retraite à l'âge de 65 ans, mais qui doivent rester sur le marché du travail à cause de l'insuffisance de leur pension conserveraient la protection que leur offre la Loi sur l'assurance-chômage. Par contre, ceux qui bénéficient d'une pension suffisante n'auraient pas droit aux prestations d'assurance-chômage pour augmenter leur revenu de retraite, y compris de retraite anticipée, puisqu'une telle utilisation n'a jamais été envisagée dans la loi.

De plus, nous estimons que l'engagement de bonne foi à un emploi exercé ailleurs devrait être porté de 2 semaines à un minimum de 12 semaines, lorsqu'une personne impliquée dans un différend ouvrier cherche à faire rétablir son droit aux prestations d'assurance-chômage. Ceci se rapporte à l'article 44(b) et au règlement 163. Lorsqu'il est normal et certain que des périodes fixes d'inactivité surviennent dans l'exercice d'un emploi donné, nous recommandons que le droit aux prestations d'assurance-chômage soit suspendu pendant les périodes d'inactivité normales et certaines. Finalement, nous recommandons que les sommes gagnées par les travailleurs de la construction sous forme de paie de vacances fassent l'objet d'un traitement uniforme.

Nous avons de sérieuses réserves quant à l'utilisation proposée de la caisse d'assurance-chômage à des fins de développement. Nous prions instamment le Parlement de ne pas approuver l'utilisation de la caisse d'assurance-chômage à de telles fins tant qu'il n'aura pas consulté les représentants des employeurs et des employés, ceux qui seront appelés à assumer la plus grande partie des coûts, et tant que ces derniers n'auront pas eu l'occasion d'évaluer à fond les trois propositions, à savoir le travail partagé, la formation et les programmes créateurs d'emplois.

Pour ce qui est de l'aspect administratif, l'industrie de la construction du Canada, par l'entremise de l'Association canadienne de la construction, s'est grandement préoccupée de abus généralisés du programme d'assurance-chômage et a formulé au cours des années de nombreuses recommandations visant à les enrayer. Nous avons présenté un mémoire au ministre de la Main-d'euvre et de l'Immigration à ce sujet en mai 1976. En plus des mesures législatives que nous proposons dans le mémoire que nous vous avons présenté, nous faisons un certain nombre de recommandations exposées en détail dans le mémoire.

Nous faisons aussi dans notre mémoire deux autres recommandations visant à améliorer les services de placement offerts à l'industrie de la construction par Main-d'œuvre Canada et à déceler plus facilement les abus que commettent les travailleurs de la construction en matière d'assurance-chômage.

Madame la présidente, l'industrie de la construction ne conteste pas la nécessité qu'il y a d'aider les régions du pays qui souffrent de chômage à l'état chronique. Cependant, nous ne considérons certainement pas l'assurance-chômage comme le moyen approprié de transmettre l'assistance requise. L'épineux problème que pose le remplacement, par l'assurance-chômage, des programmes de sécurité sociale ou autres divise notre pays depuis qu'ont été adoptées les modifications majeures de 1971. Nous espérons que le Parlement s'attaquera à

[*Texte*]

will face up to this problem and return the program to some sound insurance principles.

• 2015

That is the end of my prepared statement, Madam Chairman. I would like to make one other observation, if I may. Oftentimes there are groups that appear before you and you wonder why they do. Our thesis is really a very simple one. Most people do not seem to be aware that the construction industry is, by far, the largest industry in this country. It does about $35 billion of business a year and it employs about 650,000 workmen. Now we have a great interest in the major legislative issues that come before you as parliamentarians and this is one of them. It is one that has bedevilled us particularly since the amendments in 1971, which we opposed as strongly as we could, as I said before, and with little effect. Now we realize, of course, that times have changed and perhaps the period of prosperity which we knew through the mid-seventies, early in the mid-seventies, has waned so considerably as to make the kind of decision, that we feel you must make, that much more difficult. We are not unaware of that but nonetheless perhaps that decision is many years over due, certainly several years over due, and putting it off much longer is not going to make the task any simpler. Thank you, Madam Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. de Puyjalon. Before opening the questioning, is it the wish of the Committee to have this brief printed and appended to today's Minutes?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Thank you. Mr. Alexander.

Mr. Alexander: Thank you, Madam Chairman, and thank you very much, sir, for a most interesting brief. We are always very conscious of the role that the Canadian Construction Association plays in the development of Canada and we are cognizant of the fact that you are involved with some $35 billion and that you have some 650,000 people dependent on you. Of course, that means, in my view, that you are a very significant part of our economy. But what I did notice you saying is that you realize that times have changed and I have been around, since 1971, when this Bill was first introduced. I think you know the position that I, and others in and around this table took and that you realize that it is a very difficult situation, at this particular time, when we start to think about tightening up the Unemployment Insurance Bill, given the fact that we have over one million unemployed.

So having recognized the fact that times have changed, I think the Minister has recognized this as well, and as a result of that has talked about flexibility in terms of the qualifying period. The Bill's first intent was to increase the qualifying period from eight to twelve weeks and that, as you know, hit the fan, so to speak, throughout this country. Whether or not in hitting the fan it was right is a question but it made everybody sit back and take notice and, now, what we have is the intention of the Minister to inroduce an amendment which would bring about a flexibility period. In other words, the higher the unemployment rate the lower the qualifying period

[*Traduction*]

problème et ramènera le programme à de sains principes d'assurance.

J'ai terminé ma déclaration, madame la présidente. Je tiens toutefois à faire une autre observation. Vous devez souvent vous demander pourquoi certains témoins comparaissent devant vous. Notre thèse est vraiment assez simple. La plupart des gens ne se rendent pas compte que l'industrie de la construction est de loin l'industrie la plus importante de notre pays. Son chiffre d'affaires s'élève à environ $35 milliards et elle emploie environ 650,000 travailleurs. Nous nous intéressons donc beaucoup à toute mesure législative d'importance que vous étudiez en tant que parlementaires, et celle-ci en est une. C'en est une qui nous a toujours grandement inquiétés, surtout depuis l'adoption des amendements de 1971 auxquels nous nous sommes vivement opposés, comme je l'ai dit auparavant, sans résultat. Nous sommes conscients bien entendu que les temps ont changé. L'ère de prospérité que nous avons connu au début des années 1970 s'étant maintenant dissipé, la décision que vous devez prendre est peut-être d'autant plus difficile. Nous en sommes tout à fait conscients, mais néanmoins, cette décision aurait dû être prise il y a bien des années, et la retarder encore ne vous facilitera certainement pas la tâche. Merci, madame la présidente.

Le président: Merci, monsieur de Puyjalon. Avant de commencer les questions, plaît-il au Comité d'annexer le mémoire au compte rendu de la réunion d'aujourd'hui?

Des voix: D'accord.

Le président: Merci. Monsieur Alexander.

M. Alexander: Merci, madame la présidente. Je vous remercie aussi beaucoup, monsieur, d'avoir présenté un mémoire aussi intéressant. Nous sommes toujours très conscients du rôle que joue l'Association canadienne de la construction dans l'économie canadienne et nous savons très bien que le chiffre d'affaires de votre industrie s'élève à $35 milliards et qu'environ 650,000 personnes dépendent de vous. Bien entendu, cela signifie que vous êtes un secteur très important de notre économie. Toutefois, vous avez dit que les temps ont changé et je suis ici depuis 1971, année où ce bill a été présenté pour la première fois. Je crois que vous êtes au courant de la position que j'ai prise, ainsi que d'autres autour de cette table, et que vous vous rendez compte qu'il devient très difficile d'envisager des restrictions dans le domaine de l'assurance-chômage alors que le Canada compte plus d'un million de chômeurs.

Vous avez donc admis que les temps ont changé, et je crois que le ministre en a fait autant. C'est pourquoi, il a proposé d'apporter une certaine souplesse à la période de référence. Au départ, on voulait prolonger dans ce bill la période de référence de 8 à 12 semaines et cette proposition a suscité une levée de boucliers, pour ainsi dire, partout dans notre pays. Nous ne savons si le gouvernement a eu tort ou raison de le faire, mais cette proposition a attiré l'intérêt de tous et nous a porté à réfléchir. Maintenant le ministre veut apporter un amendement visant à fixer une période variable. Autrement dit, la période de référence est inversement proportionnelle au taux

[*Text*]

in terms of regions, some 54, across the country. Given the fact that I know that you want 20 weeks, there is no question about that, and I think a lot of us do aspire to the same sort of thing. But at this particular time, given the fact that this proposal that the Minister wants to introduce is for a three-year period regarding the flexibility with the end result being, after the third year, a 14-week straight-across-the-board qualifying period. You will admit, of course, that 14 weeks is a step in the right direction as far as you are concerned.

Mr. de Puyjalon: I certainly agree with that.

Mr. Alexander: Right. But now the other part I would like to have an answer to: do you think there is room for the flexibility period, that is envisaged by the Minister, in other words, a different qualifying period, for different regions of the country, depending on the unemployment rate?

• 2020

Mr. de Puyjalon: I think, Mr. Alexander, that comes very much to the heart of the whole question. From that question we can develop a number of other questions that are central to what we are trying to do.

Mr. Alexander: That is what you are here for, to give us your advice.

Mr. de Puyjalon: Okay. Let me preface my advice or comment with the observation that these are rather difficult times to be in politics but also difficult times to be in business. In our business the iceman cometh with great regularity, every week. Banks have a great interest in our profitability or otherwise. We have a great interest in whether we are going to be around tomorrow to be able to pay, to meet the payroll and all the ancillary subpayrolls like the UI contributions, et cetera. Consequently we have no choice to make the tough decisions when the circumstances demand.

The point I am coming to is simply this, a decision that should really have been made in the interests of the work force. It is the working work force that finances, along with the employers, with the makeup on the shortfall by the government; it is the working people, both employers and employees, who are paying for this program. The 92 per cent who are employed are financing the 8 per cent who are unemployed. The fact is that a decision that should have been made two or three years ago is now facing you at a time when unemployment has arrived at a level that we did not think we would see three or four years ago. That does not make it any easier but it does not alter the decision you have to make.

If you were, for instance, to make an even harsher decision, one that appears to be harsher but in fact may perhaps be the kind of tough decision the Minister of Finance referred to in the House last week when he said that Canada faces some tough decisions—the fact is, yes, we do and we have for several years. We have ducked them for several years but you cannot duck them indefinitely. We are now at the point of knowing that we ought to make the 20-week decision. But you have the conundrum of high unemployment, with the regional distribution that makes it somewhat awkward.

[*Translation*]

de chômage dans chaque région, environ 54, du pays. Je sais que vous voulez 20 semaines, c'est évident, et je crois que beaucoup d'entre nous en veulent autant. Mais pour l'instant, étant donné que le ministre veut appliquer cette mesure pendant trois ans et ensuite fixer une période de référence générale de 14 semaines, vous admettrez sans aucun doute que ce prolongement à 14 semaines est un pas dans la bonne voie.

M. de Puyjalon: Je suis entièrement d'accord.

M. Alexander: Très bien. J'aimerais aussi obtenir une réponse à une autre question: est-il possible à votre avis d'apporter au système cette souplesse envisagée par le ministre, à savoir, une période de référence variable fixée en fonction du taux de chômage de chaque région?

M. de Puyjalon: Je crois, monsieur Alexander, que vous touchez l'essentiel du problème. Cette question donne lieu à un certain nombre d'autres questions qui se rapportent directement à ce que nous tentons de faire.

M. Alexander: C'est la raison de votre présence ici, vous devez nous conseiller.

M. de Puyjalon: Très bien. Permettez-moi tout d'abord de vous dire que même si les temps sont durs pour les hommes politiques, ils le sont aussi pour les hommes d'affaires. Nous devons régulièrement faire face à certaines obligations, chaque semaine. Les banques s'intéressent beaucoup à la rentabilité de nos activités. Nous voulons aussi savoir si nous allons pouvoir continuer à payer nos employés demain matin et à effectuer toutes sortes d'autres versements accessoires comme les cotisations à l'assurance-chômage etc. Par conséquent, nous sommes obligés de prendre des décisions difficiles lorsque les circonstances l'exigent, nous n'avons pas le choix.

Voici ce à quoi je veux en venir, cette décision aurait dû être prise dans l'intérêt de l'effectif de la main-d'œuvre. Ce sont les travailleurs ainsi que les employeurs qui financent les déficits subis par le gouvernement. Ce sont les travailleurs, les employeurs et les employés, qui assument les frais de ce programme. Les 92 p. 100 de travailleurs subviennent aux besoins de 8 p. 100 de chômeurs. Le fait est que vous devez maintenant prendre une décision qui aurait dû être prise il y a deux ou trois ans alors que le taux de chômage a atteint un niveau auquel nous n'aurions pas cru il y a trois ou quatre ans. Cela ne vous rend pas la tâche plus facile, mais cela ne change rien au fait que vous devez prendre cette décision.

Vous pourriez être tenus de prendre des décisions plus difficiles, qui semblent plus difficiles, mais il s'agit peut-être du genre de décisions difficiles auxquelles pensait le ministre des Finances lorsqu'il a déclaré en Chambre la semaine dernière que le Canada devait maintenant prendre des décisions difficiles. En effet, nous faisons face à de telles décisions depuis plusieurs années. Nous avons évité de les prendre pendant plusieurs années, mais ceci ne peut continuer indéfiniment. Nous savons maintenant que nous devrions porter la période de référence à 20 semaines. Mais c'est très difficile

[*Texte*]

The only answer I can give you to your question, the only, if you like, reasoned answer, reasonable answer, is that it ought to be 20 weeks. That does not mean that I fail to understand the difficulties of doing it. But you asked what ought it to be. That is what it ought to be.

Mr. Alexander: No, I did not quite ask you what it ought to be. I asked you whether you thought there was any method at this particular time, given the fact that the program the Minister envisages will last for three years, with the end result being 14 weeks but in the meantime you have a flexible period. I think that is the question I asked you. There is no doubt about the position that you want and that you have certainly proclaimed, and that is a 20-week period.

All I am asking—and I want you to be brutally frank here, that is what we are here for—is whether in fact you believe, under the circumstances, knowing how times have changed and the difficult position we all face, there is any merit in this suggestion that has been pronounced by the Minister. Perhaps you have answered that question.

Mr. de Puyjalon: I think I have answered it as honestly as I can, Mr. Alexander. I understand that we are operating under some rather explicit rules here and that there is a period during which I must answer your questions seriatim. I know that my colleagues are dying to jump in. I do not know how much freedom we have.

Mr. Alexander: Let me put it to you this way, sir, and I think I am ready to be checked by my Chairman, who is excellent . . .

Mr. Malone: Chairlady. Chairlady, sir.

Mr. Alexander: She does not take offence at those sort of things because she is good in any event.

What we are here for is to seek information. If you feel your other colleagues will be able to elaborate on your statement, I am sure that the Chairman would allow that. The only thing that happens here is that if I allow you to continue with your statements then I am eating up my time and I will not be able to ask you any further questions. I do not mind that. As I say, your brief was significant. You represent some 650,000 workers and you are involved with some 35 building . . .

To move over into another area . . .

Mr. R. C. Scrim (Executive Vice-President, The Beaver Group of Companies, Montreal, Quebec): Before you do, Mr. Alexander, may I contribute this?

Mr. Alexander: Yes, sure.

Mr. Scrim: in answer to your question, I think there is considerable merit to what you are talking about, considerable merit. There is no doubt about that whatsoever. Any step from where we are is progress, so there is considerable merit in the proposal. The fact that it does not meet our objectives, if you like—there are two views to everything, maybe more, but certainly if your question is if there is merit in what you are doing, there certainly is merit. No question on that.

[*Traduction*]

parce que le taux de chômage est très élevé et qu'il existe des disparités régionales.

La seule réponse raisonnable que je puisse vous donner est qu'on devrait porter cette période à 20 semaines. Cela ne signifie pas pour autant que je n'en comprenne pas la difficulté. Toutefois vous m'avez demandé mon opinion, et je vous la donne.

M. Alexander: Je ne vous ai pas demandé quelle devrait être cette période. Je vous ai demandé si vous croyez que la proposition actuelle est valable, étant donné que le programme envisagé par le ministre ne doit durer que trois ans et qu'une période de 14 semaines sera fixée ensuite. Je crois que c'est ce que je vous ai demandé. Nous connaissons très bien votre position, à savoir la période de 20 semaines.

Je vous demande simplement . . . et je vous demande d'être aussi franc que possible, . . . si dans les circonstances, vu que les temps ont changé et que notre situation est très difficile, la proposition annoncée par le ministre est valable. Vous avez peut-être déjà répondu à cette question.

M. de Puyjalon: Je crois que j'ai répondu aussi honnêtement que je le puis, monsieur Alexander. Je sais que vous devez respecter certains règlements ici et qu'une période de temps fixe est allouée à chaque député. Il tarde beaucoup à mes collègues de prendre la parole. Je ne sais si nous pouvons le faire.

M. Alexander: Je puis vous expliquer comment nous procédons, messieurs, et notre excellent président peut me corriger . . .

M. Malone: Présidente, monsieur.

M. Alexander: Elle ne s'offusque pas de ce genre de choses parce que c'est un excellent président, de toute façon.

Nous sommes ici pour obtenir des renseignements. Si vous estimez que vos collègues sont en mesure de compléter vos observations, je suis sûr que la présidente le leur permettra. Cependant, si je vous permets de me donner de longues réponses, à ce moment-là, c'est mon temps qui s'écoule et je ne pourrai poser d'autres questions. Je n'y vois pas d'inconvénients. Comme je l'ai dit, votre mémoire me paraît très important. Vous représentez environ 650,000 travailleurs et vous participez à environ 35 . . .

Passons à un autre sujet . . .

M. R. C. Scrim (Vice-président exécutif, The Beaver Group of Companies, Montréal, Québec): Tout d'abord, monsieur Alexander, pourrais-je ajouter quelque chose?

M. Alexander: Certainement.

M. Scrim: Pour répondre à votre question, la proposition que vous avez mentionnée est sans aucun doute très valable. Tout changement par rapport à la situation actuelle serait déjà un progrès, et c'est pourquoi votre proposition n'est pas sans intérêt, même si elle ne remplit pas tous nos objectifs. Il y a différentes façons d'envisager les choses, mais votre suggestion n'est certainement pas sans mérite.

[*Text*]

• 2025

Mr. Alexander: Then, as a result of the eventual 14-week, we are moving in the direction which you want us to move? There is an affirmative nod. I am not trying to be facetious but they have to hear it on that little microphone there.

Mr. Scrim: Yes.

Mr. Alexander: All right; fine. Let me get into the work sharing, which is another very tricky matter around here, and I think I have the position of both labour and management. They have registered a concern not so much about the work-sharing principle itself wherein they indicate that yes, this is a fine idea as long as it is without the confines of the Unemployment Insurance Act and that industry and labour sit down and devise a work-sharing scheme, but what they took exception to—and I think I read this in your brief somewhere—is that they dislike very much the fact that the savings which are envisaged as a result of a tightening up will be directed to work sharing. I would imagine that you gentlemen have some experience with respect to work sharing, period, whether we are using UIC funds in this regard or not. Could you give us the benefit of your expertise in this regard? What do you think about work sharing, period, and what do you think about UIC moneys being used, firstly to implement a work-sharing scheme, job training and job creation?

Mr. de Puyjalon: I think the candid answer has to be that not only do we have some serious reservations but that the issue seems, in our mind, to be a different one. We have so coloured the original intent of this legislation that it is time that we returned to some basics, some simple, straightforward fundamentals, so that it at least does the job that it is advertised to do, and that is to provide unemployment insurance to legitimate claimants, period, full stop, and on an actuarially sound basis.

Now, between that statement and the discussion on work sharing there is a tremendous distance. If the government wishes to move in that direction—and we would have a lot of questions and you can see them in the brief on pages 14, 15—then that is a separate issue. As a matter of fact, to make it a positive statement rather than a negative observation, we think you should be going in the direction of simplifying this piece of legislation so that it can have a fighting chance to do what it was intended to do, and additions such as work sharing and the other kinds of things that have been proposed really do not belong, in our view—perhaps some people may say it is simplistic but we do not think it is simplistic—do not belong within the environment of purging a piece of legislation that has gone some distance off the rails. If we want to get into these other program areas, then let us do it succinctly, let us do it separately, but let us for goodness' sake get this thing back doing the job it was intended to do.

Mr. Alexander: Let me ask you this, then, sir. Regardless of what the savings will be, whether $250 million as envisaged or $150 million or $125 million, seeing there will be savings, what do you think we should be doing with those savings, because there wll be savings? Given the fact that the Atlantic Provinces, the Province of Quebec and other areas of this country

[*Translation*]

M. Alexander: Donc, l'adoption des 14 semaines serait déjà un pas dans la bonne direction, n'est-ce pas? Vous faites un signe de la tête, mais pour l'enregistrement, ce n'est pas assez.

M. Scrim: Oui.

M. Alexander: Parlons maintenant du partage du travail, problème épineux lui aussi. La position du patronat et des travailleurs à ce sujet m'est connue. Ils trouvent que l'idée est bonne en elle-même, à condition qu'elle ne soit pas assujettie à la Loi sur l'assurance-chômage et que les programmes de partage de de travail soient élaborés conjointement par des représentants de l'industrie et du patronat. Par contre, vous dites vous-même dans votre mémoire qu'il ne faut pas que les économies réalisées grâce à l'assainissement du régime d'assurance-chômage soient investies dans les programmes de travail partagé. Vous avez certainement de l'expérience en ce qui concerne la partage du travail, que celui-ci soit financé par des fonds d'assurance-chômage ou non. Quel est votre avis concernant ce programme et que pensez-vous de l'utilisation des fonds de l'assurance-chômage pour mettre en œuvre les programmes de partage de travail, la formation professionnelle et la création d'emplois.

M. de Puyjalon: Non seulement nous avons des réserves graves à ce sujet, mais à notre avis le problème est tout autre. Il est temps en effet de revenir à l'objectif fondamental de la loi dont on s'est trop écarté, cet objectif étant notamment d'assurer contre le chômage ceux qui y ont vraiment droit, un point c'est tout.

Or, ceci n'a rien de commun avec le problème du partage du travail. Si le gouvernement décide néanmoins de s'engager dans cette voie, nous voudrions pouvoir poser toute une série de questions qui figurent notamment aux pages 14 et 15 de notre mémoire, mais il s'agit d'un problème tout autre. Comme il est préférable de s'exprimer positivement plutôt que négativement je vous dirais qu'à notre avis la loi doit être simplifiée afin de réaliser les objectifs fixés à l'origine, des programmes tels que le partage du travail n'ayant en réalité rien à voir avec pareille loi, laquelle s'est complètement fourvoyée à notre avis. Si l'on tient néanmoins à aborder ces programmes, il faut le faire séparément, mais pour ce qui concerne la loi, il faut commencer par la remettre sur les rails.

M. Alexander: Comment proposez-vous d'utiliser les économies qui seront réalisées et qui pourraient atteindre 125, 1 ou 250 millions de dollars? Il faut tenir compte du fait que provinces atlantiques, le Québec et d'autres régions du pa souffrent d'un manque de croissance industrielle. Les députés de tous les partis ont en effet souligné que ce n'est pas la mê

[*Texte*]

are what you would call faced with a lack of industrial growth, what do you think we should do with this money? You see, it seems to me, and it has been pointed out so strenuously by colleagues from both sides of the House, that it is one thing to be unemployed in the Province of Ontario—and I know that we have a high rate there but there seems to be the opportunity of acquiring employment, and I will just stop with Ontario—as opposed to, say, Newfoundland, New Brunswick, Nova Scotia, etc. What do you think we should do with the money there that we save?

• 2030

Mr. de Puyjalon: That is another large question and perhaps I will try to give you significant answers to it. First of all, I am reminded that in terms of benefits paid, and I think the last year I was looking at was 1975, you paid about $900 million under UI claims in Ontario, a little over $1 billion in Quebec, and the rest is distributed among the other provinces. Once you have said that, you have knocked off fully two-thirds of your benefit payments at least. That is not dealing with it in the per capita sense but that is where the money is. Everybody makes the argument with regard to the disadvantaged regions like the Maritimes and the outports of Newfoundland, but you are spending your money in Ontario and Quebec.

Now let us talk about Ontario for a minute. One of the issues that hit . . .

Mr. Rompkey: Excuse me just for a second. I did not mean to interrupt, but it was unclear.

Mr. Alexander: I know he is stepping on your toes there and I know you will be able to get back. If you do not mind, he is trying to make a point here now.

Mr. de Puyjalon: I think the point is simply this: that is where the large money is being spent and that is where the so-called industrial development opportunities, there and in Alberta particularly, have occurred and will likely continue to occur on that scale. In Sarnia we have great difficulty in recruiting electricians, for instance, so we have perhaps as many as a thousand coming in from the United States to staff the Sarnia job when we have 1400 or 1500 collecting unemployment insurance in Toronto. We think those issues deserve at least equal time.

Going on a little further, the fact is that people who live in the Maritimes, in the Atlantic provinces, people who live in Manitoba, people who live in northern Quebec, as I once did some years ago before UI—I sometimes wonder who I ever managed to survive—do not necessarily feel disadvantaged. They are sometimes told that they are but they do not necessarily feel that way. Sometimes they tell me, "You know, we are so disadvantaged that we are getting to like it." The other point I would like to add is that maybe left a little more to their own devices, which is really the issue we are discussing here, they would begin to develop sources of employment, which used to exist; they would begin to develop an incentive to those sources of employment, which they may have lost. As a matter of fact, we may find a return to a set of values that I suspect most of the people in this room grew up with, and that

[*Traduction*]

chose d'être chômeur en Ontario ou chômeur à Terre-Neuve, au Nouveau-Brunswick ou en Nouvelle-Écosse, car en Ontario même si le chômage atteint maintenant des proportions élevées, on parvient encore à trouver du travail. Que proposez-vous donc que l'on fasse avec l'argent économisé?

M. de Puyjalon: C'est une question importante à laquelle j'essaierai de répondre de mon mieux. On me signale qu'en 1975, $900 millions ont été versés au titre de l'assurance-chômage rien que dans l'Ontario, un peu plus de $1 milliard au Québec, le reste ayant été réparti entre les autres provinces. Ceci représente deux tiers de la totalité des prestations. Je parle non pas de la distribution par bénéficiaire mais de la répartition globale. Tout le monde parle des régions désavantagées telles les Maritimes et Terre-neuve, mais en réalité le gros des dépenses se fait en Ontario et au Québec.

Parlons donc brièvement de l'Ontario.

M. Rompkey: Je m'excuse si je vous interromps, mais je ne vous ai pas bien compris.

M. Alexander: Je sais que c'est quelque chose que vous n'aimez pas entendre, mais vous aurez l'occasion de répondre.

M. de Puyjalon: C'est donc dans ces deux provinces que le gros de l'argent est dépensé et c'est dans ces provinces également, ainsi que dans l'Alberta, que la croissance industrielle se poursuivra à un rythme rapide. Nous avons beaucuoup de mal à recruter des électriciens à Sarnia; nous avons même été obligés d'en faire venir un millier des États-Unis, alors qu'à Toronto 1,400 ou 1,500 électriciens touchent l'assurance-chômage. Nous estimons qu'il faut consacrer au moins autant de temps à cet aspect du problème.

Par ailleurs, les habitants des Maritimes, des provinces de l'Atlantique, du Manitoba et du nord du Québec où j'ai vécu pendant quelques années avant l'introduction de l'assurance-chômage, tous ces gens donc ne se sentent pas nécessairement désavantagés. On leur dit qu'ils le sont mais tel n'est pas nécessairement leur sentiment à eux. Certains d'ailleurs finissent par se faire à ce mode de vie. De plus, si on se mêlait un peu moins de leurs affaires, je pense qu'ils reviendraient à certains types de travaux qui existaient dans la région par le passé et qui deviendraient à nouveau plus attrayants. Il se peut qu'on reviendrait ainsi aux valeurs en usage du temps de notre enfance et qui après tout n'étaient pas si mauvaises que cela. Moi-même j'ai connu des années très dures, mais je n'ai jamais été à court de travail, comme la plupart des gens d'ailleurs.

[*Text*]

were not so bad after all. I survived; as a matter of fact, through some very tough years. I was never short of work. Most people were not.

If you take the so-called savings—and having worked on the other side in the savings area for some years, savings have a way of vanishing rather rapidly—I would suggest that you begin to apply whatever savings you can realize on programs like this and on others, and there is a long list, to reducing a very unhealthy deficit position in this country. Get back to some sound budgetary positions as quickly as possible, thereby restoring some health to the economy, some investment confidence, and thereby beginning to create employment where it can best be created—in the private sector. For goodness sake, to sum it up in a simple phrase, stop playing around in the economy. Create a climate where the private sector, where the investors, the individual businessman, can say, "Maybe it is not a bad day to proceed with that project." We have not been able to say that for some time.

Mr. Alexander: I can understand that.

One last question, Madam Chairman; I will not test you under any circumstances.

I certainly agree with you. I think the only sector that can bring about meaningful and long-term jobs is the private sector, and I think all disincentives, or as many as possible, should be removed.

However, there is one thing that you said, and I know my colleagues will perhaps question you on it. I am one who says that I think the 1971 amendments did affect the work ethic to some extent; to what extent, I do not know. You indicated that people perhaps are beginning to like it. I want you to be careful with your answer because I do not want you to leave yourself in a position whereby my colleagues are going to jump on you, but are you stating that people are getting to the position where they are prepared to live on unemployment insurance, and therefore the work ethic has no meaning to them? In other words, they have become resigned. Now, I do not know how many there are, but you left the implication there and I just wanted to give you an opportunity to clear that up.

• 2035

Mr. de Puyjalon: Well, let me go at that from two dimensions. You know, I am never too concerned about exposing my flanks, because they have somewhat hardened over the years.

Mr. Alexander: That is why you are sitting there giving the opening statement, sir. There is no question about that.

Mr. de Puyjalon: I look at it from two directions. One is from the construction industry's point of view, in every part of the country, and it varies considerably, and the difficulties that some contractors have in attracting tradesmen, that others have in keeping tradesmen, and not for all the usual conventional wisdom kind of reasons that it is dirty work, it is a bad contractor, it is not a good job site, the safety of it. It is nonsense; it is nonsense. And I look at it another way, as a father of five children, most of whom are grown up and graduated from university, and knowing many of their friends

[*Translation*]

Quant aux économies, elles ont la facheuse tendance de fondre rapidement; la meilleure chose à faire serait à mon avis de les utiliser pour combler le déficit de notre balance de paiements. Il faut rétablir aussi rapidement que possible l'équilibre budgétaire pour relancer l'économie et accroître les investissements ce qui permettra de créer des emplois là où ils doivent être créés, c'est-à-dire dans le secteur privé. Cessez donc de vous ingérer dans l'économie. Ce qu'il faut c'est créer une atmosphère qui encourage les investisseurs et les hommes d'affaire à prendre toutes sortes d'initiatives, atmosphère qui fait défaut depuis tout un temps déjà.

M. Alexander: Je comprends.

Une dernière question, madame la présidente.

Je suis tout à fait d'accord avec vous. En effet, seul le secteur privé étant à même de fournir suffisamment d'emplois à long terme, il faut dans toute la mesure du possible supprimer tous les obstacles sur cette voie.

Les amendements de 1971 ont effectivement modifié dans une certaine mesure l'attitude de gens vis-à-vis du travail. Vous avez dit que les gens commencent à se complaire dans leur situation. Réfléchissez avant de me répondre car je ne voudrais pas que vous prêtiez le flanc aux attaques de mes collègues; à votre avis les bénéficiaires de l'assurance-chômage acceptent maintenant de vivre uniquement de cet argent et n'éprouvent donc plus le besoin de travailler? D'après vous ils se seraient résignés. Du moins c'est ce que vous avez laissé entendre, mais j'aimerais que vous précisiez votre pensée.

M. de Puyjalon: Je n'ai pas peur de m'exprimer franchement car les années m'ont endurci.

M. Alexander: C'est d'ailleurs pourquoi vous êtes ici ce soir.

M. de Puyjalon: Il y a deux façons d'envisager la question. Du point de vue patronal, et compte tenu des différences régionale, partout les entrepreneurs ont beaucoup de mal à trouver des hommes de métier et à les garder, et ceci pas toujours pour les raisons généralement admises, c'est-à-dire que le travail est dur, ou que le patron est mauvais, que le chantier n'est pas bon ou trop dangeureux, tout cela c'est des bêtises. Par ailleurs, j'ai 5 enfants dont la plupart sont maintenant diplômés de l'université; je connais leurs amis et je croi

[*Texte*]

and understanding to some degree, as much as you can when you are over 45, their attitudes . . .

Mr. Alexander: I am 55.

Mr. de Puyjalon: . . . and their view of the need to work, the options, the economic options, it is not the view that we have. Ours was simple and straightforward: there is work, if you want it, whether you are working on a log drive, or if you are building roads up in the bush. No matter, there is work, if you want it. You will earn your pay, but it is your pay. There is no problem, and you will get by. And you may even get ahead.

Today they have an option. They have the option to not work and still do reasonably well economically. As a matter of fact, I twigged my old friend, the former Chairman of the UIC, one day about two or three years ago when I asked him—and I certainly should not say this in a meeting like this, but I did and I admit it . . .

Mr. Alexander: He is gone now, so it does not matter.

Mr. de Puyjalon: . . . if he could I get me one of those shirts that they are wearing out at Jasper and Banff with respect to the UI ski team? You know, I saw a lot of humour in that, costly humour, by the way, but a lot of humour because the young people are brighter than we are. We created the system for them to take advantage of, and we ought not to be surprised that they do.

Some hon. Members: Hear, hear!

Mr. Alexander: My time has run out but I want to thank you.

Please put me down for the second round.

Mr. Epp: The hour of truth, fellows; live up to it.

Le président: La parole est à M. Dionne.

M. Dionne: Non.

The Chairman: Mr. Parent.

Mr. Parent: Thank you, Madam Chairman. I was very much interested in some of the remarks. I have read the brief through, of course, and I think we get the gist of what is in the brief. If you will permit me a little bit of latitude in my questions, we do not too often get representatives of 650,000 workers all in one shot.

I noticed the other day in Toronto there was a group of construction people who turned down a raise and they said they were going to create more jobs. (A), do you think it will create more jobs? And (B), do you think this is a trend?

Mr. de Puyjalon: Well, I am just delighted you asked that question. The labourers union local in Toronto are the people who decided to go for a zero increase. And what I have been trying to say in every part of the country is that the counstruction industry cannot afford the kind of wage increases that have been "negotiated" in the past, to the point that we have priced ourselves out of investment decisions. So ratcheting up wages creates additional unemployment in our industry. We pay the highest wages in construction in North America. Mind

[*Traduction*]

les comprendre, pour autant qu'un homme âgé de plus de 45 ans puisse le faire.

M. Alexander: Moi, j'ai 55 ans.

M. de Puyjalon: Or leurs attitudes vis-à-vis du travail et des choix économiques ne sont pas les mêmes que les nôtres. Lorsque j'étais jeune, c'était très simple. Il y avait du travail pour ceux qui n'avaient pas peur de travailler, que ce soit les voies de chemin de fer, abattre du bois ou construire des routes dans la brousse. L'essentiel c'était qu'il y avait du travail pour ceux qui voulaient travailler et qui tenaient à gagner leur vie. Pour ceux là il n'y avait pas de problème. On se débrouillait et parfois on avançait pas si mal que ça.

Aujourd'hui, par contre, les jeunes ont le choix de ne pas travailler sans pour autant tomber dans le dénuement complet. Il y a 2 ou 3 ans, je parlais à mon vieil ami, l'ancien président de la Commission d'assurance-chômage, je ne devrais pas en parler à une réunion comme celle-ci, mais enfin . . .

M. Alexander: Cela ne fait rien car il a quitté son poste.

M. de Puyjalon: Je lui ai donc demandé s'il pourrait m'obtenir des chemises que portaient les membres de l'équipe de ski de l'assurance-chômage qui s'entraînaient à Jasper et Banff. C'était une situation assez drôle, mais, tout compte fait, ces jeunes gens sont plus malins que nous ne l'étions, car c'est nous qui avons créé le système dont ils profitent maintenant et il n'y a pas de quoi s'étonner.

Une voix: Bravo!

M. Alexander: Mon temps est épuisé mais je veux vous remercier.

Je vous demanderais de m'inscrire pour le deuxième tour.

M. Epp: L'heure de vérité a sonné.

The Chairman: Mr. Dionne has the floor.

Mr. Dionne: No.

Le président: Monsieur Parent.

M. Parent: Je vous remercie madame le président. J'ai suivi la discussion avec beaucoup d'intérêt. J'ai également lu le mémoire et je crois en avoir saisi l'essentiel. Je vais peut-être m'écarter quelque peu du vif du sujet, car ce n'est pas tous les jours que nous avons l'occasion de parler à des personnes qui emploient 650,000 travailleurs.

J'ai vu qu'à Toronto l'autre jour un groupe d'ouvriers du bâtiment avaient refusé une hausse de salaire afin de créer des emplois nouveaux. Pensez-vous que pareille mesure soit réellement susceptible de créer des emplois nouveaux et que ceci constitue une nouvelle tendance?

M. de Puyjalon: Je suis enchanté que vous ayez posé cette question. C'et la secion du syndicat des manœuvres de Toronto qui a accepté de ne pas avoir d'augmentation de salaire. Pour ma part j'essaie d'ailleurs d'expliquer partout dans le pays que l'industrie du bâtiment ne peut pas se permettre les hausses de salaire qui avaient été négociées par le passé et qui font que nous ne parvenons plus à attirer d'investissements. L'augmentation continue des salaires crée donc du chômage dans notre secteur. En effet les salaires dans notre industrie sont les plus

[*Text*]

you, we are probably the richest country in North America—and I say that with tongue in cheek—so obviously we can afford to pay such wages. The fact remains that we cannot afford to pay such wages. And I was intrigued when I was meeting with some of the international trade union presidents in Belle Harbor in February, at their annual meeting to discuss these and other issues, that kind of issue, to pick up the Fort Lauderdale newspaper and to find that the carpenters union in southern Florida had negotiated a $1.65 wage decrease in order to generate employment. The fact is we have priced ourselves out of a lot of our markets. The consequence of that is that investment decisions are not made; the consequence of that is that employment is not created; and the consequence of that is that your UI bill goes up to $4 billion, $4.5 billion, $5 billion. And where does that take us? Bigger and bigger deficits. Our deficit position, in terms of not only as a nation but as a nation vis-à-vis other nations, is reaching dangerous proportions. So I go back to the Finance Minister's comments. We have some tough decisions to make in this country. We cannot put it off indefinitely, no matter how much we would like to.

• 2040

Mr. Caccia: Are you and the people of Local 183 prepared to forego your next salary increase?

The Chairman: Mr. Caccia, excuse me but Mr. Parent has the floor at this point. Mr. Parent.

Mr. Parent: In view of your last statement then I would like you, if you would, to give me your comments on wage and price controls that the government has in.

Mr. de Puyjalon: I would be delighted.

The Chairman: Excuse me, Mr. Parent, could I ask you to try to speak to Bill C-27.

Mr. Parent: I withdraw the question, Madam Chairman.

The Chairman: Thank you.

Mr. Scrim: Speak to us afterwards.

Mr. Parent: Is it not a fact, sir, that your work is seasonal?

Mr. de Puyjalon: Our work used to be seasonal. Our work is no longer seasonal. We overcame that about 10 or 15 years ago. Obviously you cannot pave roads in the middle of the winter. It does not go very well. We have a road builder here and he can tell you all about that. But you can prepare the road bed. You can do everything but put on the finish course. If under certain extreme conditions of national urgency, and I do not want to get into that, you could complete the road. But normally you would not; you would cease work around November 15 or December 1 and start up again in April. But that is road-building.

All other sectors work the year-round. It is no longer a seasonal industry. It is seasonal in the sense that it follows business cycles. In that sense it is seasonal. It follows the reactions to fiscal planning by federal and provincial governments and in that sense it is seasonal. So it is fiscally seasonal,

[*Translation*]

élevés de l'Amérique du Nord. Si nous étions le pays le plus riche du continent nous pourrions peut-être nous permettre des salaires de ce genre, mais malheureusement tel n'est pas le cas. Au moment où je me trouvais à Belle Harbor en février pour discuter de toutes ces questions avec les présidents de différents syndicats réunis en congrès annuel, j'ai été étonné de lire dans le journal local de Fort Lauderdale que le syndicat des menuisiers du sud de la Floride avait accepté une réduction de salaire de $1.65 afin d'augmenter le nombre d'emplois, alors que chez nous, nos prix nous font perdre un tas d'affaires. Le résultat c'est qu'il n'y a ni investissement ni emploi nouveau et que la note de l'assurance-chômage passe de 4 milliards à 4.5 milliards pour atteindre 5 milliards de dollars, ce qui à son tour entraîne des déficits toujours croissants. En effet par rapport à celui d'autres pays, notre déficit atteint des proportions dangereuses. Le ministre des Finances a d'ailleurs bien dit que le pays doit faire face à des décisions difficiles qu'il ne saurait être question de remettre indéfiniment.

M. Caccia: Est-ce que vous-même ainsi que les membres de la section 183 accepteriez de vous passer de la prochaine hausse salariale?

Le président: Je m'excuse, monsieur Caccia, mais c'est M. Parent qui a la parole. Monsieur Parent.

M. Parent: Vu vos dernières remarques, j'aimerais que vous répondiez à ceci: que pensez-vous de la politique du contrôle des prix et salaires?

M. de Puyjalon: Avec plaisir.

Le président: Je m'excuse, monsieur Parent, mais je vous demanderais de vous en tenir au Bill C-27.

M. Parent: Je retire ma question, madame la présidente.

Le président: Je vous remercie.

M. Scrim: Nous discuterons plus tard.

M. Parent: Votre travail est saisonnier, n'est-ce pas?

M. de Puyjalon: Il l'était mais il ne l'est plus, cette difficulté ayant été surmontée il y a une quinzaine d'années déjà. Bien entendu on ne construit pas de routes en plein hiver comme vous le dira mon collègue qui est entrepreneur dans ce domaine. On peut cependant réparer les fondations et faire tout le travail sauf l'achèvement. En cas de crise nationale, bien entendu, il y aurait moyen de construire une route en hiver. Mais d'habitude le travail s'arrête vers le 1er décembre pour reprendre au mois d'avril.

Mais ailleurs on travaille toute l'année ronde et ce n'est donc plus un travail saisonnier. Mais il existe toujours des cycles et dans ce sens on peut parler de travail saisonnier. En effet notre travail est fonction des mesures fiscales fédérale et provinciales, si bien que l'on peut dire qu'il est fiscalement saisonnier et

[*Texte*]

it is demand seasonal, but it is not technologically seasonal. We can and do work the year-round.

Mr. Parent: What you are saying to me is that you should be able to work all year, technologically, but you are telling me that you do not work all year. That is what I am getting at. That being the case, I guess what I want to ask you is: how many months of the year are these 650,000 people that you represent employed?

Mr. de Puyjalon: There are some average figures and my assistant here, George Durocher, has them, but as I remember it I think the figure averages about 39 to 40 weeks of employment a year in the construction industry—as an average. Is that about right, George?

Mr. George Durocher (Director of Manpower Resources and Labour Relations, Canadian Construction Association): That is pretty close to it, yes.

Mr. de Puyjalon: Yes, within a week, either way.

Mr. Parent: So that in any given year you might have a lay-off in the construction industry at one time or another of around 100,000 to 150,000 men. Is that right?

Mr. Scrim: Anywhere from about 100,000 to 175,000 men.

Mr. Parent: What I am getting around to is this. If your work is seasonal and if indeed you want to protect your work force, it would seem to me that somehow you would want to find a way to keep these 100,000 to 150,000 men off of unemployment insurance.

Mr. de Puyjalon: Yes, we would love to.

Mr. Parent: My colleague, Mr. Alexander, opened the door to work sharing. Would not your industry off all industries be the one that should lead the way, if you indeed agree with work sharing?

Mr. de Puyjalon: Work sharing will not solve that problem at all. As a matter of fact the solution to that problem is to get our industry operating at its potential. We have been operating under the potential for so many years.

Mr. Parent: What are you operating at?

Mr. de Puyjalon: We are operating at $35 billion and we can build $40 billion by simply working, say, 50 weeks a year and taking two or three weeks off for annual holidays, but let us say 49 weeks a year on the job. We are working 39 and that productivity, as reflected by the people who end up as customers of yours, is lost to this country. You see, you are looking at a direct cost. The indirect costs of unemployment are horrendous, they are absolutely horrendous because of the $5 billion to $10 billion a year of things without taxing the industry at all.That is over-heating, as governments have sometimes done. There is that amount of production just in construction, never mind manufacturing and a whole host of other industries, and it is going down the drain in this country. That is the real loss in the kind of policies we have been pursuing. And that is the thought we are trying to get across. Let us purge some of this legislation and let us get back on the road to growth.

[*Traduction*]

que la demande elle aussi est saisonnière; il n'est pas saisonnier du point de vue technologique.

M. Parent: Donc, bien que du point de vue technique vous auriez pu travailler toute l'année ronde, en réalité tel n'est pas le cas. Pendant combien de mois par an ces 650,000 travailleurs travaillent-ils en moyenne?

M. de Puyjalon: Mon assistant George Durocher a les chiffres précis, mais si je me souviens bien, on travaille en moyenne 39 à 40 semaines par an dans la construction, n'est-ce pas George?

M. George Durocher (directeur des ressources de main-d'œuvre et des relations du travail, Association canadienne de la construction): C'est exact.

M. de Puyjalon: A une semaine près, en plus ou en moins.

M. Parent: Ce qui fait que 100,000 à 150,000 travailleurs de la construction sont sans travail à un moment de l'année.

M. Scrim: De 100,000 à 175,000.

M. Parent: Votre travail étant saisonnier et si vous tenez à protéger votre main-d'œuvre, il faudrait trouver le moyen pour que ces 150,000 hommes n'aient pas à émarger à l'assurance-chômage.

M. de Puyjalon: Nous ne demanderions pas mieux.

M. Parent: M. Alexander a parlé du partage du travail. Est-ce que ce n'est pas vous qui plus que tout autre devriez promouvoir ce programme?

M. de Puyjalon: Le partage du travail ne résoudra rien du tout. Ce qu'il faut c'est faire de sorte à ce que la construction travaille à pleine capacité alors que nous n'utilisons qu'une partie de nos capacités de production depuis plusieurs années déjà.

M. Parent: Combient faites-vous actuellement?

M. de Puyjalon: Nous construisons actuellement pour 35 milliards alors que nous pourrions atteindre 40 milliards simplement en travaillant 50 semaines par an avec deux ou trois semaines de congés annuels. Or on travaille actuellement 39 semaines seulement ce qui se traduit par une perte de production pour le pays. Vous tenez compte uniquement des coûts directs alors que les coûts indirects du chômage sont énormes si l'on tient compte des milliards de dollars de perte de production. Or, nous perdons de 5 à 10 milliards rien que dans la construction, sans parler des autres industries. Voilà les pertes réelles suscitées par ce genre de politique. Et voilà justement ce que nous voulions vous expliquer. Il faut assainir la loi pour relancer l'économie.

[*Text*]

Mr. Parent: And your way to get back to the road of growth is to not let anyone draw unemployment insurance until they have worked 20 weeks. That is what you would aim at, is it?

• 2045

Mr. de Puyjalon: Yes.

Mr. Parent: Would you prefer that it be 30?

Mr. de Puyjalon: May I add an observation, that up until 1971 20 was not magic at all? It was 26. And we went from 26 to 8. That is like eating three meals at one sitting, and obviously we have got indigestions, quite predictably, economically as well as legislatively. So what we ar saying is that we are far more interested in having a solid insurance program for the guy who unpredictably is put out of work and for getting back on the road to growth. Growth is where it is at. With growth, we can finance these programs.

Mr. Epp: Right on.

Mr. de Puyjalon: Without it—We are heading into very serious difficulties in this country as a consequence of not facing the issues.

Mr. Parent: You believe if we just let private industry go on its own without government intervention we would get that answer. Is that what are telling me?

Mr. de Puyjalon: No, that is not what I am telling you. Private industry cannot go it on its own in the sense in which I think you mean your question. If you look at the energy area, there was some reasonable doubt—there still is, in the minds of some people—whether energy is a good thing or a bad thing. That seems to me to be a rather Alice in Wonderland kind of environment. The fact is that energy is where it is going to be at in terms of economic capacity, economic strength, economic growth, strategic economic strength, in two to three years, and here we are debating whether we should take 10 years, whether we should develop our hydroelectric sites, the Lower Churchill, Fundy power, the pipelines.

I am not advocating this because we want to build all these things. That may seem apparent to you but that is not the point. The point is that we get on with this kind of development, whether it is in energy or transportation, issues that we have debated ad nauseam in this country, and the consequence of that is falling GNP, rising unemployment. Let us get on with it. You will not have to spend hours here in the evening debating whether we need a work-sharing program because there will be work for everybody. And those who do not want to, well, regrettably, they are not going to have a free ride. Very simply, that is the message. If we do not do that then we are going to be here for many evenings on how to work-share, on a dwindling pie.

An hon. member: Hear, hear.

Mr. Parent: Yes, that is simple. I wish we could just implement it.

[*Translation*]

M. Parent: Et d'après vous la croissance économique exige que personne n'ait le droit de toucher l'assurance-chômage avant d'avoir travaillé vingt semaines, n'est-ce pas?

M. de Puyjalon: Oui.

M. Parent: Préféreriez-vous une période de 30 semaines?

M. de Puyjalon: Permettez-moi d'ajouter qu'avant 1971, l'idéal n'était pas la période de 20 semaines, elle était fixée à 26 semaines. Nous sommes passés de 26 à 8 semaines. C'est comme si l'on mangeait trois repas de suite, il est évident qu'on va souffrir d'indigestion, du point de vue économique aussi bien que du point de vue législatif. Nous prônons donc l'établissement d'un programme d'assurance solide pour le travailleur qui se trouve tout à coup en chômage et pour relancer l'économie. C'est la croissance économique qui est essentielle. Grâce à elle, nous pouvons financer des programmes.

M. Epp: Bravo!

M. de Puyjalon: Sans elle . . . nous ferons face à de graves difficultés si nous évitons de prendre les décisions nécessaires.

M. Parent: Vous croyez que le gouvernement doit donner toute latitude à l'industrie privée sans ne jamais intervenir. Est-ce que c'est que vous voulez dire?

M. de Puyjalon: Non, ce n'est pas ce que je dis. L'industrie privée ne peut s'en sortir seule dans le sens où vous l'entendez. Si l'on prend l'exemple de l'énergie, d'aucuns se sont vraiment demandés, et certains se demandent encore, si l'énergie est une bonne chose ou non; on se croirait en quelque sorte dans Alice au pays des merveilles. Le fait est que l'énergie aura une énorme influence dans deux ou trois ans sur toute l'économie, que ce soit la stabilité, la croissance, et ses stratégies, et voici que nous nous demandons maintenant s'il faudrait attendre dix ans pour mettre en valeur les emplacements hydroélectriques, le Lower Churchill, la Baie de Fundy, les pipe-lines etc.

En préconisant de telles mesures, je ne tiens pas compte de notre intérêt en tant que constructeur. C'est peut-être ce que vous pensez, mais c'est une impression erronée. Il faut tout simplement entreprendre dès maintenant ce genre de développement, que ce soit dans l'énergie ou les transports. Nous avons déjà eu trop de discussions à ce sujet dans notre pays, qui ont entraîné une baisse au PND, une hausse du chômage. Cessons de tergiverser. Ainsi il ne sera pas nécessaire de discuter pendant des heures du bien-fondé d'un programme de travail partagé, parce qu'il y aura du travail pour tout le monde. Et c'est bien malheureux, parce qu'ils ne veulent pas travailler, ils ne pourront plus se tourner les pouces en dépend des autres. En termes simples, c'est ce que nous voulons dire Si nous attendons plus longtemps, nous allons encore passer bien des soirées à discuter du bien-fondé du travail partagé etc.

Une voix: Bravo!

M. Parent: En effet, c'est simple. Il s'agit malheureusemen de trouver une façon d'appliquer cette solution.

[*Texte*]

There was one thing that you brought up. You mentioned that in Sarnia, you had we had; you we had, to import 1,000 or 1,100 electricians, and you said there might be another 1,400 sitting on their cans in Toronto. You never said that—you said they were sitting in Toronto.

Mr. de Puyjalon: Unemployed in Toronto.

Mr. Parent: Is what you are saying that we should just take that 1,400 and put them on a train and get them over to Sarnia?

Mr. Scrim: Let me answer that, if I may. One of the characteristics of the construction industry has always been mobility for our tradesmen, and we are talking about tradesmen. I do not say that they are all electricians that are coming in from the States, but there are about 1,000 American tradesmen working in Sarnia on those various projects right today. And similar tradesmen are in Toronto on unemployment insurance, because it is more convenient for them to stay home and draw their unemployment insurance, than to go to Sarnia.

So the mobility, which has been a characteristic of our industry as far as tradesmen are concerned for a good long number of years, through history, has been upset. It is just one of the ways that legislation like unemployment insurance of the kind that exists at the moment upsets various balances and equations that exist in the country. It may not seem very important whether we have 1,000 American tradesmen working in Sarnia or not, and maybe it is not very important. But it is significant in itself, in that it illustrates the very point that we are talking about.

Mr. Parent: It is very important. And, in response to my direct question, what you are saying is that we should take those 1,000 people out of Toronto and move them to wherever the hell the work is. Is that what you are saying?

Mr. Scrim: Yes, that is what I am saying. In our brief here, we have said that the mobility of people in the construction industry should not be destroyed by unemployment insurance provisions that make it much easier and much simpler for people in that particular trade to stay home.

Mr. Parent: And yet you are seasonal work and you would move people over there for six or eight months' work, away from their families, and then, when that was over, have them drift back into Toronto. Is that what you are saying?

Mr. Scrim: Sarnia and Toronto, how far apart are they?

Mr. Parent: All right, suppose it was Toronto and Alberta? Suppose it was Newfoundland and Alberta?

• 2050

Mr. Scrim: If you go out to Alberta, you will be surprised how many workers there are in Syncrude that come from Newfoundland, Nova Scotia, Quebec and Ontario. You would be surprised.

Mr. de Puyjalon: That is the nature of all major projects.

[*Traduction*]

Vous avez soulevé un aspect en particulier. Vous avez dit que vous aviez été obligé de faire venir 1,000 ou 1,100 électriciens à Sarnia alors que 1,400 électriciens se tournaient les pouces à Toronto. Ce n'est pas ce que vous avez dit . . . Vous avez dit qu'ils restaient à ne rien faire à Toronto.

M. de Puyjalon: Qu'ils étaient en chômage à Toronto.

M. Parent: Voulez-vous dire que nous devrions simplement obliger ces 1,400 électriciens à déménager à Sarnia?

M. Scrim: Permettez-moi de répondre à votre question. La mobilité a toujours été une des caractéristiques de l'industrie de la construction, et je parle de la mobilité des hommes de métier. Je ne dis pas que tous les travailleurs venant des États-Unis sont des électriciens, mais environ 1,000 hommes de métier américains travaillent à différents projets à Sarnia. Toutefois, des travailleurs exerçant les mêmes métiers se trouvent maintenant en chômage à Toronto parce qu'il est plus avantageux pour eux de rester à la maison et recevoir leurs prestations que de se rendre à Sarnia.

Par conséquent, la mobilité des hommes de métier qui est une caractéristique de notre industrie, a été bouleversée. C'est seulement un exemple de la façon dont des lois comme la Loi actuelle de l'assurance-chômage déséquilibre l'organisation. Il peut sembler peu important que 1,000 hommes de métier américains soient venus travailler à Sarnia, et c'est peut-être vrai. Cependant, cet exemple, est important en soi car il démontre le bien-fondé des arguments que nous avons invoqués aujourd'hui.

M. Parent: C'est très important. Pour ce qui est de ma question, vous dites donc que nous devrions déménager ces 1,000 hommes de métier qui se trouvent à Toronto là où se trouve le travail; c'est ce que vous dites?

M. Scrim: Oui, c'est ce que je veux dire. Nous disons dans notre mémoire qu'il ne faudrait pas faire disparaître la mobilité des travailleurs de la construction, par une loi de l'assurance-chômage qui leur permet beaucoup plus facilement de rester à la maison.

M. Parent: Cependant il s'agit d'emplois saisonniers et vous déménageriez quand même ces gens pendant six ou sept mois loin de leur famille, et ensuite, vous les ramèneriez à Toronto. Est-ce que c'est cela que vous voulez dire?

M. Scrim: Quelle est la distance entre Sarnia et Toronto?

M. Parent: C'est vrai, mais s'il s'agissait de Toronto et de l'Alberta? S'il s'agissait de Terre-Neuve et de l'Alberta?

M. Scrim: Si vous alliez en Alberta, vous seriez très étonné de voir combien de travailleurs du projet Syncrude viennent de Terre-Neuve, de Nouvelle-Écosse, du Québec et de l'Ontario. Vous seriez très surpris.

M. de Puyjalon: Il en est de même pour tous les projets d'envergure.

[*Text*]

Mr. Scrim: There is a hell of a lot of that work force at Syncrude that comes from Nova Scotia, Newfoundland, Quebec and Ontario.

Mr. Malone: Good for them.

An hon. Member: They have no alternative.

Mr. Parent: That is interesting. I guess my final question, Madame Chairman, has to do with the 20 weeks. Do I understand you correctly that you will settle for 20, but that you wish that there would be a greater period of work before they come under UI benefits?

Mr. de Puyjalon: No. No. We did not say that.

Mr. Parent: Will you say that?

Mr. Scrim: No.

Mr. Parent: Is 20 a maximum?

Mr. de Puyjalon: We are saying that 20 is a desirable objective.

Mr. Parent: Desirable?

Mr. de Puyjalon: Yes.

Mr. Parent: Acceptable?

Mr. de Puyjalon: Yes.

Mr. Parent: Not optimal?

Mr. de Puyjalon: It may well be an optimum.

Mr. Parent: To you.

Mr. de Puyjalon: But it is certainly quite an improvement over 8.

Mr. Parent: But if you had your way, as spokesman for the construction industry, would you give me figures? Is 20 weeks the optimum for you? Is it 26; is it 50; is it 2 years? I just wonder.

Mr. de Puyjalon: What is optimal for me is no unemployment, which makes your question academic. But, with the level of unemployment such as we have now, for a number of reasons, which we have developed in this conversation, 20 should be the objective we are aiming at now. Consistent with that, and this is a subsidiary question, we have got to get this economy cranked up again, so that this becomes an academic question. There are more constructive things to debate in this nation rather than whether it is 20 or 8, or work sharing. Surely there are. That is the only point we are making.

I want to come back to an observation that you made with respect to the working man in Toronto. Your statement and Mr. Scrim's response were rather different in meaning. We are not saying that you pick them up and move them. We are saying: "Now look fellows the reality is that there is work there for 1,000 qualified tradesmen." There are 1,500 tradesmen. There are none in Sarnia; they are employed. Going outside of Sarnia, whether it is to Hamilton, Toronto, St. Catharines or wherever, there are 1,500 or 2,000, of those

[*Translation*]

M. Scrim: Une grande partie des travailleurs de Syncrude viennent de la Nouvelle-Écosse, de Terre-Neuve, du Québec et de l'Ontario.

M. Malone: Tant mieux pour eux.

Une voix: Ils n'ont pas le choix.

M. Parent: C'est intéressant. Ma dernière question, madame la présidente, portera sur la période de 20 semaines. Avez-vous bien dit que vous accepteriez une période de 20 semaines, mais que vous voudriez une période de référence encore plus longue?

M. de Puyjalon: Non. Ce n'est pas ce que nous avons dit.

M. Parent: Êtes-vous d'accord avec ce que j'ai dit?

M. Scrim: Non.

M. Parent: La période de 20 semaines sera donc un maximum.

M. de Puyjalon: Nous disons qu'une période de 20 semaines est un objectif souhaitable.

M. Parent: Souhaitable?

M. de Puyjalon: Oui.

M. Parent: Acceptable?

M. de Puyjalon: Oui.

M. Parent: Mais non maximale?

M. de Puyjalon: Ce pourrait fort bien être le maximum.

M. Parent: Pour vous.

M. de Puyjalon: Mais c'est certainement mieux que huit.

M. Parent: Mais si vous pouviez fixer cette période à votre gré, pouvez-vous me donner des chiffres en tant que représentant de l'industrie de la construction? Cette période de 20 semaines est-elle un maximum pour vous? Est-ce 26, ou 50; ou deux ans? Je me le demande.

M. de Puyjalon: Pour moi, l'idéal serait la disparition du chômage, votre question est donc fort hypothétique. Mais étant donné le taux de chômage et pour un certain nombre de raisons que nous avons mentionnées au cours de notre discussion, une période de 20 semaines est l'objectif que nous voulons atteindre pour l'instant. En même temps, il faut relancer l'économie afin que ceci devienne une question hypothétique. Nous pourrions discuter d'une chose beaucoup plus constructive que d'une période de référence de 20 ou de 8 semaines, ou que du travail partagé. Il y en a certainement d'autres. C'est ce que nous voulons dire.

Je voudrais revenir à une observation que vous avez faite au sujet du travailleur en chômage à Toronto. Votre observation et la réponse de M. Scrim n'avaient pas du tout la même signification. Nous ne disons pas qu'il faut les déplacer. Il faut plutôt leur dire qu'il existe du travail pour 1,000 hommes de métier compétents. Il y a 1,500 hommes de métier. Il n'y en a pas à Sarnia. Mais à l'extérieur de Sarnia, que ce soit Hamilton, Toronto, St. Catharines ou ailleurs, il y a 1,500 ou 2,000 hommes de métier compétents qui retirent des prestations

[*Texte*]

qualified trades, who are drawing Unemployment Insurance. So, therefore, here is employment at $10, $12 . . .

Mr. Stollery: Start to cry, baby.

Mr. Alexander: Do not bother me with all of that.

Mr. de Puyjalon: . . . $14, or $15 an hour. And they are not moving along to those jobs. So why should we create those choices, choices that we never had, and which are economic nonsense. You do not build an economy on that kind of very, very unstable foundation. We cannot afford it. It is very simply put.

The Chairman: Thank you, Mr. Parent, and Mr. de Puyjalon. The next questioner is Mr. Malone and may I remind both members and witnesses that at this point we are onto a 10 minute limit for each interchange. Mr. Malone.

Mr. Malone: Thank you Madame Chairman. Traditionally, 10 minutes will not handle it. I want always to start out by saying that, because I do not like the way the committee-system works.

An hon. Member: I think it works.

Mr. Malone: It does not.

Mr. Alexander: Order. Madame Chairman, there is a lot of noise from the Liberal side, and I resent it, because they are not talking about this Bill.

An hon. Member: I apologize.

Mr. Alexander: All right, because we will hear all about what happened today, tomorrow.

The Chairman: Order, please. Mr. Malone.

Mr. Malone: Thank you, Madam Chairman. Maybe you might start your watch again, then, please. I think it is important to underscore what our witnesses are saying, here, tonight, and that is that, while the government has been focusing, for quite some period of years, on an unemployment insurance policy, if I can gather the gist of what they are saying, in part, we ought to have been focusing far more on an economic climate. Had we done that the emphasis on Unemployment Insurance would not need to be as great as they are somehow being led to believe because of time. I think they have stated in one way or another, and I would concur, that the private sector is what creates wealth, and that, at best, all the public sector can do is to redistribute it.

In terms of questions, I noticed your feeling that we should have a 20-week eligibility period before people become eligible for Unemployment Insurance. I suppose, idealistically, I could say that I would even agree that it ought to be longer than that, but that would mean that the jobs were there, and that is why I say, idealistically, one would take that position. From the Construction Association's point of view, if we could create a better economic climate, to what extent could we expand jobs across the country into those areas of low unemployment? In other words, you are recommending that we focus more on a positive economic climate more in keeping with the United States. Can we come up with an employment strategy across

[*Traduction*]

d'assurance-chômage. Donc, il y a donc du travail à $10, $12 . . .

M. Stollery: Pauvre de vous.

M. Alexander: Ne m'ennuyez pas avec tout cela.

M. de Puyjalon: . . . $14 ou $15 l'heure. Cependant, ces travailleurs ne veulent pas se déplacer pour combler ces emplois. Pourquoi donc devrions-nous leur laisser le choix, un choix que nous n'avons jamais eu, et qui est une absurdité du point de vue économique. Il est impossible de faire progresser une économie sur un fondement aussi peu stable. Nous ne pouvons nous le permettre. C'est bien simple.

Le président: Merci, monsieur Parent et monsieur de Puyjalon. M. Malone peut maintenant prendre la parole. Permettez-moi de rappeler aux députés et aux témoins que chaque échange de vue doit être limité à 10 minutes. Monsieur Malone.

M. Malone: Merci, madame la présidente. Une période de 10 minutes n'a jamais été satisfaisante. je tiens toujours à le dire avant de commencer mes questions, parce que je n'aime pas du tout la façon dont fonctionnent les comités.

Une voix: J'estime que cela fonctionne bien.

M. Malone: C'est faux.

M. Alexander: A l'ordre. Madame la présidente, il y a beaucoup de bruit du côté des libéraux, et cela me déplaît beaucoup parce qu'ils ne parlent pas du bill.

Une voix: Excusez-moi.

M. Alexander: Très bien, de toute façon, nous saurons tous ce qui s'est produit demain.

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Monsieur Malone.

M. Malone: Merci, madame la présidente. Je vous prierais de reprendre le compte à zéro. Il importe beaucoup de souligner ce qu'ont dit nos témoins ce soir, à savoir qu'au lieu de concentrer ses efforts depuis quelques années sur une politique d'assurance-chômage, le gouvernement aurait dû se préoccuper beaucoup plus de l'économie. Si nous l'avions fait, il ne serait pas nécessaire de se préoccuper autant de l'assurance-chômage. Les témoins ont déclaré dans un certain sens, et je suis d'accord avec eux, que c'est le secteur privé qui engendre la richesse et que le secteur public doit se contenter de la redistribuer.

J'ai noté que d'après vous la période de référence devrait être portée à 20 semaines avant que quiconque ait droit aux prestations d'assurance-chômage. En théorie, je dirais même qu'elle devrait être plus longue, mais il faudrait que les emplois existent et c'est pourquoi je dis qu'on ne peut prendre cette disposition qu'en théorie. A votre avis, si nous réussions à assénir l'économie, dans quelle mesure pourrions-nous créer des emplois dans les régions connaissant le taux de chômage très élevé? Autrement dit, vous recommandez au gouvernement de concentrer ses efforts sur la stabilisation de l'économie, conformément aux mesures prises par les États-Unis. Est-il possible d'élaborer une stratégie de l'emploi propre à

[*Text*]

this country that would give meaningful jobs in these regions such as the Atlantic— the North not necessarily the Territories— but the north of any one of the other provinces?

• 2055

Mr. de Puyjalon: Well, I think we have lived through that cycle meany times before, Mr. Malone. When the economy is registering solid growth, all the regions of the country feel it, and in a constructive way. I visit every part of this country twice a year, very deliberately, very methodically, all parts of it on many other occasions, and I can remember it was only about three years ago when the construction industry in Newfoundland was doing quite well. Right now it is in a disastrous state, as is the industry through the Atlantic Provinces. The volumes are down. Unemployment is away up. As a matter of fact it is in a disastrous state in Toronto.

We think governments ought to have objectives for growth and performance, and when you are talking about GNP in real terms, it ought to be 6 per cent. Anything short of that and anything excessively beyond that are both undesirable, one, because it breeds inflation, and the other because it breeds unemployment. So you target for 6 per cent growth, and if you are getting between 5 and 7 per cent, many of the problems that are pushing Canadians apart more and more these days would not exist.

Mr. Malone: I guess this leads into another part of this whole departmental review that we need to do, and that is, to what extent do we have to have a growing population in order to have growth? Or can we continue to have growth and a somewhat slowed-down rate of population increase in the country? This relates later, of course, to the immigration questions that are coming up.

Mr. de Puyjalon: It depends on how you see the economy. It depends on—if I may use a well-worn but still-valid phrase—whether you have an industrial strategy that is volume oriented or one that is oriented towards more sophisticated technology. If you are going towards the high technology stuff, and if you want a recommendation, I think we ought to have a blend, but they are not exclusive in this country because we still have a country to build, in every sense of the term. If you are moving towards high technology, then, obviously, you do not need the population growth that you would need if you were trying to build volume. We have to do both in this country, both because we have the most expensive is not the best—and I am not saying it is not—but certainly the most expensive educational system of any western country.

Now I presume we have this for a reason. It is because we want to move towards high technology development. And yet we have a country to build and we need volume, that is, the volume kind of activity, whether it is in construction or manufacturing or whatever. But now we are faced with the conundrum that we are heading in neither direction.

Low growth was a very popular trade-off until six or seven months ago when we started to see unemployment figures, and

[*Translation*]

créer des emplois permanents dans des régions comme les provinces de l'Atlantique, le Nord, pas nécessairement les territoires, mais le nord de chacune des provinces?

M. de Puyjalon: Je crois que nous avons connu ce cycle bien souvent monsieur Malone. Lorsque l'économie connaît une croissance massive, toutes les régions du pays en ressentent les effets salutaires. Je visite méthodiquement deux fois par année toutes les régions du pays, et je me souviens qu'il y a trois ans seulement, l'industrie de la construction de Terre-Neuve se portait très bien. Maintenant elle se trouve dans une situation désastreuse, comme celle des provinces de l'Atlantique. Les volumes ont baissé. Le chômage a grimpé. En fait, la situation est désastreuse à Toronto aussi.

Nous estimons que les gouvernements devraient se fixer des objectifs de croissance et de performance, et pour ce qui est du PNB, il devrait s'élever à 6 p. 100. Il est également peu souhaitable que ce pourcentage soit inférieur ou excessivement supérieur, car l'un entraîne l'inflation et l'autre le chômage. Il faut donc se fixer un objectif de 6 p. 100, car ainsi la plupart des problèmes qui divisent de plus en plus les Canadiens de nos jours disparaîtraient.

M. Malone: Ceci nous amène à un autre aspect de la révision des activités du ministère que nous devons faire, à savoir, dans quelle mesure la croissance démographique est-elle nécessaire à l'économie? La croissance économique peut-elle se maintenir alors que le taux de croissance démographique s'est beaucoup ralenti dans notre pays? Bien entendu ceci se rapporte aussi à l'immigration.

M. de Puyjalon: Cela dépend de la façon dont vous envisagez l'économie. Cela dépend . . . si vous me permettez de me servir d'une expression usée mais encore valable . . . si votre stratégie industrielle est orientée vers le volume ou vers une technologie de pointe. Si vous voulez mon avis, j'estime qu'il devrait y avoir un équilibre entre la technologie de pointe et le volume, car l'un n'exclut pas l'autre dans un pays comme le nôtre que nous n'avons pas terminé de construire dans tous les sens du terme. Si l'on s'oriente plutôt vers la technologie de pointe, il est évident qu'il n'est pas nécessaire de maintenir un taux de croissance démographique aussi important que si vous vous orientez vers un accroissement du volume. Il nous faut faire les deux dans notre pays, parce que nous avons le système scolaire le plus coûteux, mais le meilleur, je ne dis pas qu'il ne l'est pas, mais certainement le plus coûteux de tout pays occidental.

Je suppose qu'il y a une raison pour cela. J'imagine que nous voulons nous tourner vers le technologie de pointe. Cependant nous avons tout un pays à construire et pour cela nous avons besoin d'atteindre un certain volume d'activité que ce soit dans la construction, la fabrication ou un autre domaine. Toutefois, maintenant, nous ne nous orientons ni vers l'un ni vers l'autre.

Jusqu'à il y a 6 ou 7 mois, l'idée du ralentissement de la croissance était très populaire lorsque nous sommes devenus

[*Texte*]

everybody suddenly became more realistic in terms of economics and in terms of technology. We have not been very imaginative in this country in developing the significant advantages that we have. So the consequence of that is that we are looking at 8.5 per cent unemployment, and it will probably get worse before it gets better—if you want our economic forecast. And the consequence of that is that your decision here on this piece of legislation becomes somewhat more difficult. Now, if I may add one rider to that, the fact that it becomes more difficult perhaps makes it more urgent.

• 2100

Mr. Malone: Well, so that we might answer some of the ecologists and their concerns—and here I guess I do not want to give some of these people too much credit because I think there is a difference between an ecologist and those who just believe in the throw-away society. But if you have a stabilized population, or a slow-growth population . . .

The Chairman: Excuse me, Mr. Malone. I am sorry to interrupt you but can you explain to me just where you are linking this in with Bill C-27?

Mr. Malone: I think it relates to your manpower numbers and . . .

The Chairman: Yes, thank you.

Mr. Malone: I did not know that I had to justify that to anybody in order to ask a question. But my question is: if you have a stabilized population and you are talking about a high-growth rate, can we still have that without having this "the throw-away society", you know, where you have a rapid turnover of things? And I think that becomes important, if the Chairman wants to know this, because, from the perspective I see you gentlemen putting forward here, today, our whole view of the Unemployment Insurance issue is all wrong because we are not talking about growth in society. I accept that but what I am just trying to do is to find out some of those dangers so that we might pound some sense into the government here and to come . . .

Mr. Alexander: That is tough.

Mr. Malone: . . . back down to saying that there is a method, other than simply Unemployment Insurance, to meet every answer that we come to.

Mr. de Puyjalon: Well, to give a quick answer to a number of questions, I do not think it is a choice between ecology and the throw-away society. I do not think it is a choice between high volumes of immigration or a stabilized population. There is no such thing as that kind of stability or that kind of extreme—not extreme but, if you like, far-reaching limits. Society tends to perform within a narrower band.

The fact remains—and this is what I always come back to—that this country would not be half the country it is, today, in physical terms, in terms of structures and roads and highways and this and that, if it were not for the large immigration of the early fifties which brought many, many highly competent construction workers from Europe to this country. It is as a consequence of those people, with their art, with their craft

[*Traduction*]

conscients de l'importance du chômage et que tout le monde a commencé à envisager de façon plus réaliste l'économie et la technologie. Nous n'avons pas fait preuve d'innovation dans notre pays pour trouver des façons de mettre en valeur les avantages dont nous disposons. Par conséquent, nous avons maintenant un taux de chômage de 8.5 p. 100, et il empirera probablement avant de s'améliorer. De plus, la décision que vous devez prendre maintenant au sujet de cette loi est encore plus difficile. Si vous me permettez d'ajouter quelque chose, elle est peut-être encore plus urgente du fait qu'elle est devenue plus difficile.

M. Malone: Pour répondre aux écologistes, il faut établir une distinction entre écologistes et partisans de la société de gaspillage. Vous pensez qu'une population stable ou à croissance lente . . .

Le président: Je m'excuse, monsieur Malone, pourriez-vous m'expliquer en quoi ceci se rattache au bill C-27?

M. Malone: Ceci se rapporte aux effectifs de la main-d'euvre.

Le président: Je vous remercie.

M. Malone: Je ne savais pas que je devais motiver mes questions. Ne pensez-vous pas qu'une population stable et un taux de croissance rapide entraînent nécessairement une économie de gaspillage? Or tout ce qui a été dit jusqu'à présent concernant l'assurance-chômage est faux parce qu'on n'a pas tenu compte de la croissance. Je tiens à signaler les dangers qui nous guettent de façon à ce que le gouvernement fasse preuve d'un peu plus de bon sens.

M. Alexander: Ce ne sera pas facile.

M. Malone: Et lui faire comprendre qu'il existe d'autre solutions à nos problèmes que l'assurance-chômage.

M. de Puyjalon: Je ne pense pas que les seules alternatives possibles soient l'écologie ou la société de gaspillage ni que nous soyons obligés de choisir entre une forte immigration ou une population stable. Généralement les sociétés ont tendance à adopter des solutions moyennes.

Il n'empêche que notre pays ne serait pas ce qu'il est à tout point de vue si nous n'avions pas bénéficié de la forte immigration du début des années qui a fait venir d'Europe de nombreux travailleurs de bâtiments hautement qualifiés. C'est ces personnes avec leurs qualifications et leur attitude vis-à-vis du travail qui nous ont permis de réaliser de construire tout ce qui a été fait au cours des années 50 et 60. Il faut donc tenir

[*Text*]

and with their work ethic, that we were able to achieve the economic performance and to build the things that we built in the fifties and early sixties. So that, also, has to be fed into the equation when you are thinking of the tremendous building job that remains to be done in this country.

You see, I go back to the thousand American workers in Sarnia. Heavens, I am not opposed to American workers. I am only opposed to American workers when there are Canadian workers who choose not to work. I wish the economy were performing so well that we needed American, Dutch, German and Italian workers, and many others. That would be the kind of world in which we would see our future a little more clearly.

Now, I would like to go back to another observation, if I may, also as an answer to the question, Madam Chairman, made in the Fraser Institute's latest publication, which I picked up, just before the long weekend, and which I thought made for quite a fascinating weekend. It is called *Which Way Ahead?*, which I think is topical.

And one of the observations, made by the former deputy minister of finance, Simon Reisman, was that the Unemployment Insurance Program, which I think he describes, and I am not quoting verbatim, essentially as the most generous, open-handed program of its kind.

Some hon. Members: Hear, hear!

Mr. Alexander: They still say that around here, too.

Mr. de Puyjalon: But the point he was making is that it has had two results, and I agree with this. One is that jobs that used to get done no longer get done because people do not have to do them.

Some hon. Members: Right. Right on.

Mr. de Puyjalon: And secondly, jobs that are available are not filled.

Mr. Malone: Right.

Mr. de Puyjalon: You see?

Mr. Malone: Yes.

Mr. de Puyjalon: So the two results of this Program, quite aside from the economic result, which I think is disastrous, is precisely that. And that is what we are talking about, here, tonight. That is what must be changed.

Mr. Malone: Very good. Well . . .

The Chairman: Thank you.

Mr. Malone: Another question that I would like to go on to . . .

The Chairman: Mr. Malone's time has expired but you may continue if there is unanimous consent.

Mr. Rompkey: Absolutely.

The Chairman: Mr. Malone.

Mr. Malone: All right, thank you very much. I appreciate the indulgence of the Committee . . .

Mr. Alexander: . . . the Parliamentary Secretary just became nervous.

[*Translation*]

compte de ce facteur lorsqu'on envisage tout ce qui reste encore à construire dans le pays.

Pour revenir aux 1,000 ouvriers américains qui travaillent à Sarnia; je n'ai rien contre les ouvriers américains en principe, mais ce que je n'accepte pas c'est qu'on les fasse venir alors que nos propres ouvriers refusent de travailler. L'idéal ce serait que les affaires tournent si bien que nous puissions faire venir des ouvriers américains, hollandais, allemands, italiens et bien d'autres. Si tel était le cas, l'avenir serait plus sûr.

Au cours du long week-end, j'ai lu le dernier numéro publié par le Fraser Institute et notamment un article intitulé Which Way Ahead?

L'ancien sous-ministre des Finances Simon Reisman y dit que notre programme d'assurance-chômage est le plus généreux en son genre.

Une voix: Bravo!

M. Alexander: C'est ce que nous disons également.

M. de Puyjalon: De plus, il dit, et je suis tout a fait d'accord avec lui, que l'assurance-chômage a pour effet premièrement qu'il n'y a plus moyen de trouver des gens pour faire certains travaux.

Une voix: Bravo!

M. de Puyjalon: Et deuxièmement, qu'on n'arrive pas à trouver des travailleurs pour remplir certains postes.

M. Malone: C'est exact.

M. de Puyjalon: Vous comprenez.

M. Malone: Oui.

M. de Puyjalon: Donc, outre les résultats économiques, ce programme a ce double effet, et c'est ce qui doit être changé.

M. Malone: Très bien.

Le président: Je vous remercie.

M. Malone: Je voudrais maintenant passer . . .

Le président: Votre temps de parole est épuisé et vous pouvez poursuivre si tout le monde est d'accord.

M. Rompkey: Certainement.

Le président: Allez-y, monsieur Malone.

M. Malone: Je remercie mes collègues.

M. Alexander: Le secrétaire parlementaire s'est quelque peu énervé.

[*Texte*]

Mr. Malone: The question that I would like to have you address, to some extent anyway, is that you want to get back to the insurance principle. That is coming through loud and clear and I agree with that. But I thought I heard you say something to the effect that you are not opposed to government programs in areas of high unemployment.

I wonder if you might do two things in responding: one, do some evaluation of the Canada Manpower Training Program. Is it successful? Is it doing the job? Could it be doing it better in some way? And secondly, if there was some other way in which the government might assist in these areas of high unemployment, what might such programs be and still keep the insurance principle and a sound economic climate viable?

• 2105

Mr. de Puyjalon: I will defer to one of my colleagues on that, if I may, Mr. Malone. I do not pretend to be an expert on all things.

Mr. Malone: You are doing well, though.

Mr. Parent: If you were you could be a politician.

Mr. de Puyjalon: Perhaps George Durocher, who has been closely involved with the industry as well as a member of the U.I. Advisory Committee, might offer some views on the subject. George.

Mr. Durocher: The construction industry has probably made the greatest use of the training facilities provided by the federal government through funding through the apprenticeship program. Many of the tradesmen employed in the construction industry come through that program, the native people, the Canadian citizens who become tradesmen, come through the apprenticeship program. We have a number of them who have come through immigration and brought their skills with them.

The construction industry has not made as extensive use of the other government programs like the industrial training programs as some of the other industries. Until recent years it was not too easy for the construction indusry to make use of them. There have been changes in the last couple of years which permit associations of employers to make use of the industrial training programs. That has only begun and I do not think the use has been very extensive up to this point.

The industry has experienced problems in some of the non-designated trades. These are trades that do not have official apprenticeship training programs. We have had difficulties with some provincial governments because they assume the responsibility for the development of the syllabus, the training curriculum and the federal government, as we understand it, merely funds these programs. One that particularly comes to mind was the training of heavy-equipment operators in the Province of Manitoba, where they were turning out tradesmen after seven months; they got all the jobs and did not know how to turn on the equipment that was being used on construction sites.

Again, we made representations and, perhaps with a little bit of arm twisting by the federal government, convinced them

[*Traduction*]

M. Malone: Vous dites qu'il faut en revenir au principe de base de l'assurance-chômage et je suis d'accord avec vous sur ce point. Vous avez dit également, je crois, que vous n'êtes pas contre les programmes du gouvernement dans les régions où le chômage est très élevé.

A votre avis les programmes de formation des bureaux de la main-d'œuvre du Canada constituent-ils une réussite? Pourrait-on y apporter certaines améliorations? Qu'est-ce que le gouvernement pourrait faire pour aider les régions où le taux de chômage est très élevé tout en s'en tenant strictement aux principes de l'assurance-chômage et aux règles classiques de l'économie?

M. de Puyjalon: Je demanderai à un de mes collègues de vous répondre. Je ne suis pas omniscient.

M. Malone: Vous ne vous débrouillez pas si mal que cela.

M. Parent: Si vous l'étiez, vous pourriez devenir un homme politique.

M. de Puyjalon: Georges Durocher, qui fait partie de l'industrie de la construction ainsi que du comité consultatif sur l'assurance-chômage, vous dira ce qu'il en pense.

M. Durocher: C'est l'industrie du bâtiment qui a certainement profité le plus des programmes d'apprentissage financés par le gouvernement fédéral. En effet, de nombreux ouvriers du bâtiment ont suivi ces cours, des autochtones aussi bien que des Canadiens. Nous avons également parmi nos ouvriers des immigrants qui sont arrivés au Canada déjà qualifiés.

Par contre, l'industrie du bâtiment n'a pas beaucoup utilisé les programmes de formation industrielle, du moins pas jusqu'à ces dernières années. Depuis deux ans, les associations patronales sont autorisées à utiliser les programmes de formation industrielle, mais jusqu'à présent, cela ne va pas encore très loin.

Nous avons eu des difficultés avec certains métiers non désignés, c'est-à-dire ceux pour lesquels il n'existe pas de programme d'apprentissage officiel. Nous avons eu notamment des difficultés avec certains gouvernements provinciaux qui sont chargés de l'élaboration des programmes de cours, le gouvernement fédéral se bornant à financer les cours. Je pense plus particulièrement à la formation des chauffeurs d'équipement lourd dans la province du Manitoba, où après avoir suivi des cours pendant sept mois, ils sont arrivés sur le chantier sans avoir la moindre idée comment utiliser le matériel des chantiers.

Nous avons donc insisté auprès des autorités et, avec l'aide du gouvernement fédéral, nous les avons convaincus de tenir

[*Text*]

to accept input from the construction industry on what was required in the field. As a consequence, the training course was reduced from seven months to about seven weeks and they turned out people that could be used on on-the-job sites. These are some of the difficulties we have had with the manpower needs committees; as they have operated in various provinces they have not accepted the input from industry. They have been a sort of intergovernmental affair that knew all the answers and found out they were not producing what industry required.

Mr. Malone: You have just answered my next question and that was . . .

The Chairman: I should point out that you have now had 15 minutes.

Mr. Malone: My last question. Okay, fine, thanks and I will not go beyond that. You are putting forward the thesis that somehow if all these government funds that are being expended—I will not say all but a significant portion of it—to train people were somehow turned over to associations or groups of people directly associated with the industry or on-the-job training, you might have a higher success ratio than the institutionalized training that is now taking place, people graduating from the institutions and then going out and not necessarily finding the jobs there.

Would you care to make any comment on the on-the-job training versus the institutionalized training because a paralled government dollar is going into institutionalized training and I am not so sure that that is a well-spent dollar. Perhaps you could make a comment on that.

Mr. Durocher: In some of the studies that had been conducted by police, internal studies, some studies by the Economic Council and the study by the C.D. Howe Institute, I believe, in relation to this particular thing, my recollection is that the moneys spent in industrial training were producing better results that the institutional training.

• 2110

Now, having said that, it must be borne in mind that the official apprenticeship program, as we use it in this country, is a combination of on-the-job and institutional training. The official apprenticeship programs are a combination of both. I think particularly as you get outside the area of official apprenticeship programs, I think it is essential, if we are to get the best value for our dollar, that there be industry input into the programs, and I would go even further and say, into the selection of candidates for those programs. It makes no damn sense to take a hairdresser and train him as a bulldozer for pipeline construction in the far north or something. He is not going to go, he is just not suited for that work. But we have had examples as ridiculous as that where the people selected for these training programs and sent on them were just not suited for the type of work.

The Chairman: Thank you, Mr. Malone.

Mr. Malone: Thank you, Madam Chairman. You can put me down for another round though.

[*Translation*]

compte de nos desiderata. Le cours de formation a maintenant été ramené de 7 mois à 7 semaines et les ouvriers qui ont terminé sont aptes à travailler sur les chantiers. Donc les comités chargés de la main-d'œuvre dans les différentes provinces n'ont pas toujours accepté de tenir compte de notre point de vue. Les bureaucrates avaient tendance à tout décider entre eux, après quoi, on constatait que les hommes qui avaient suivi ces cours n'avaient pas les compétences voulues.

M. Malone: Vous venez ainsi de répondre à ma question suivante.

Le président: Cela fait 15 minutes déjà que vous avez la parole.

M. Malone: Ce sera ma dernière question. Donc, d'après vous, si l'argent dépensé par le gouvernement pour la formation des ouvriers était utilisé par l'industrie du bâtiment pour la formation sur le tas, les résultats seraient bien meilleurs que ce que l'on obtient grâce à ces différents cours de formation.

Que pensez-vous de la formation sur le tas par opposition à la formation offerte dans les écoles professionnelles financées par le gouvernement, et financées peut-être à mauvais escient?

M. Durocher: D'après les enquêtes effectuées par le Conseil économique et par l'Institut C. D. Howe, la formation industrielle donne de meilleurs résultats que la formation dans les écoles professionnelles.

Ceci dit, il faut se rappeler que le programme officiel d'apprentissage, tel que nous l'utilisons dans ce pays, inclut et la formation sur place et la formation théorique. Les programmes officiels d'apprentissage comportent les deux. Particulièrement en dehors des programmes officiels d'apprentissage, il est essentiel, je crois, si nous voulons en avoir pour notre argent, que l'industrie participe aux programmes et, j'irais même jusqu'à dire, à la sélection des candidats pour ces programmes. Former un coiffeur pour conduire un bulldozer ou pour travailler à la construction d'un pipe-line dans le grand Nord ou quelque chose du genre, ne rime à rien. Il n'ira pas, ce travail ne lui convient tout simplement pas. Mais nous avons connu des exemples aussi ridicules où on a choisi et envoyé pour ces programmes de formation des gens qui n'étaient tout simplement pas aptes au genre de travail en question.

Le président: Merci, monsieur Malone.

M. Malone: Merci, madame la présidente. Vous pourriez m'inscrire au deuxième tour.

[*Texte*]

The Chairman: Mr. Dionne.

M. Dionne: Madame la présidente, merci.

J'ai lu le mémoire avec beaucoup d'intérêt. J'ai écouté avec utant d'intérêt les remarques qui ont été faites à différentes ccasions. Cependant, j'ai été un peu surpris aussi quand on ne dit que plusieurs centaines voire plusieurs milliers d'Amériains travaillaient dans certaines régions du pays. La raison erait qu'on ne peut pas trouver d'employés canadiens pour ccomplir cette mission-là. Cela, je l'avoue franchement, me urprend quelque peu, parce que dans ma région, je sais qu'il y beaucoup de travailleurs qui seraient disposés à aller n'imorte où au Canada. Et il y a également la restriction des ermis de travail, et puis toutes ces formalités-là, qui paralyent une foule de travailleurs bien disposés qui n'ont pas accès certains chantiers de construction parce qu'ils n'ont pas cette ameuse carte-là. Alors, à travers cela, il faut que vous teniez ompte je crois, qu'il est assez difficile d'accuser de chômeur olontaire, chômeur professionnel, quelqu'un qui désire aller ravailler mais à qui il manque les fameuses cartes de formaion exigées par la construction.

M. de Puyjalon: M. Brûlotte pourrait peut-être répondre à otre question monsieur Dionne étant donné qu'il est entrepreeur au Québec où la carte de compétence existe. Il est onscient, lui, de ce problème: l'ouvrier québécois peut aller ravailler en Ontario, mais par contre l'ouvrier ontarien ne eut pas travailler au Québec. Claude, pourrait-on peut-être laborer un peu là-dessus?

M. C. Brûlotte (vice-président, Paul Dubé & Fils Limitée, homedey, Association canadienne de la construction): Je eux tout simplement dire qu'il y a beaucoup de travailleurs uébécois qui sont actuellement employés en Alberta, par xemple. Je pense que les réglementations de chaque province arient et je ne connais pas de province où un Québécois ne eut pas aller travailler. L'inverse n'est pas vrai. Les gens qui iennent de l'extérieur du Québec actuellement, ne peuvent pas ravailler au Québec facilement. Mais les gens qui sont du)uébec, de votre région, peuvent aller travailler dans les autres rovinces d'une façon régulière, sans difficulté.

M. Dionne: J'apprécierais bien qu'après la séance, vous me onniez votre numéro de téléphone pour que je puisse vous ejoindre quand j'aurai un travailleur «mal pris», parce qu'il y n a et puis beaucoup. Je le constate malheureusement.

Ensuite, j'ai remarqué que vous ne semblez pas favorable au ravail partagé . . . , la formation n'a pas toujours donné les ésultats que vous pouviez attendre. L'embauchage, qu'il se ısse par le Centre de la main-d'œuvre, d'accord. Je suis 'accord sur ce point. Cependant, il y a une chose que je ɔudrais bien savoir. Aujourd'hui vous prônez 20 semaines de ɔntribution pour l'éligibilité aux prestations. Et puis vous ites qu'il faut nécessairement prendre des moyens assez durs ɔur tâcher de ramener de l'ordre dans le désordre économique ɔtuel. Cependant, en 1971 et en 1969, en 1968, la Commison d'assurance-chômage n'exigeait pas 8 semaines et comıent cela se fait-il que durant cette période-là où les exigences ɔur la qualification étaient à peu près celles que vous désiriez ı'elles soient, que l'organisation de la construction . . .

[*Traduction*]

Le président: Monsieur Dionne.

Mr. Dionne: Thank you, Madam Chairman.

I read the brief with great interest. I listened to the remarks made with equally as much interest. However, I was somewhat surprised when I learned that several hundreds, even thousands, of Americans were working in some parts of the country. The reasons seems to be that we were unable to find Canadians to fill the positions. Frankly, I must admit that this surprises me because, in my area, I know there are a good many workers who would be willing to go anywhere in Canada. There is also the restriction of work permits and all that sort of formality which paralyses a good many well-intentioned workers who are prevented employment on some construction sites because they do not have that famous card.So, I think you must remember, in all this, that it is very difficult to call deliberately or professionally unemployed the well-meaning person who wants to work but who does not have the famous card required by construction.

Mr. de Puyjalon: Mr. Brûlotte may perhaps be able to reply to your question, Mr. Dionne, since he is a contractor in the province of Quebec where this qualification card exists. He is aware of that problem: the Quebec worker may work in Ontario, but the Ontarian cannot work in Quebec. Claude, could you perhaps elaborate on that?

Mr. C. Brûlotte (Vice-Président, Paul Dubé et Fils Limitée, Chomedey, Association canadienne de la construction): I can merely say that there are a good many Quebecers now working in Alberta, for example. I think that the regulations vary from province to province and I do not know of anywhere in Canada that a Quebecer may not work. The inverse is not true. People who come from outside Quebec now cannot work within the province easily. But people who are in Quebec, in your region, may go to work in the other provinces at any time without any difficulty.

Mr. Dionne: I would appreciate if, after the meeting, you would give me your telephone number so I could reach you when I have a worker who is stuck, because there are a lot of them. I say that regrettably.

I noted that you do not seem to be in favour of work sharing . . . , training has not always produced the desired results. Hiring done by the Manpower Centre, fine. I agree on that point. However, there is something I would like to know. Today, you are advocating 20 weeks of contributions before entitlement to benefits and then you say that fairly tough measures must be taken to re-establish order in the present economic disorder. However, in 1971, 1969 and 1968 the Unemployment Insurance Commission did not require eight weeks and how is it that when the qualification requirements were approximately the same as those you are advocating, the construction organization . . .

[*Text*]

M. de Puyjalon: De 26 semaines.

M. Dionne: ... qui avait ses avantages à ce moment-là, puisque c'est cela que vous voulez avoir maintenant ... à ce moment-là, comment se fait-il que vous n'ayez pas travaillé de façon à organiser la situation économique dans le domaine de la construction, afin d'instaurer cet ordre économique que vous désirez présentement? Il n'y a rien qui vous en empêchait à ce moment-là.

• 2115

M. de Puyjalon: Non et d'ailleurs rien ne nous en a empêchés. Si vous permettez je vais continuer en anglais.

The construction industry does not organize the investment climate. The construction industry responds to it. If the investment climate is healthy and we are on a solid growth path, the construction industry's unemployment problems are almost nonexistent. It was only three years ago when we had a manpower problem, the problem of getting enough people to the job site. But the consequence of some of our policies came home to roost as we forecast they would in 1971 and in 1973 and in 1974 and in 1975, and now they have.

What we are saying is that if we can get back to some solid policies oriented towards growth in solving the problems of the nation in a fundamental way, this problem is a self-liquidating problem. If we do not—to come back over the ground again—then this problem and this kind of debate in this and in other areas will continue to bedevil us until certain more drastic results present themselves. Pour revenir à votre question, certainement nous avons présenté des mémoires au gouvernement en 1968, en 1969, en 1970, en 1971, en 1972, en 1973, ainsi de suite. Mais quand nous parlions de stratégie industrielle, on nous disait qu'il s'agissait d'un concept sans fondement et sans mérite. Quand nous parlions des questions d'énergie, il s'agissait plutôt d'une question écologique et d'environnement. Quand nous parlions de l'asurance-chômage, c'était une question sociale qu'on ne comporenait pas. Nous étions trop «beignets». Et aujourd'hui les résultats sont là et tous peuvent les constater.

The simple truth is that we are not simplistic. We are not dogmatic. We are practical businessmen. If we make a series of wrong decisions, we will not be here tomorrow. We think that is a wonderful discipline. Some of us may not be. The consequence of that is that new men will take their place. They will make a little better decisions. That is the nature of our industry, highly competitive, highly rational and highly disciplined.

Mr. Durocher: And full of bankruptcy.

Mr. de Puyjalon: We have a high bankruptcy rate, but that is the price of the kind of economic performance we are seeking. What we are trying to get across to you as the legislators who are responsible is that this is the view with which you must approach this problem and a series of other problems.

Mr. Malone: You are coming through clearly.

[*Translation*]

Mr. de Puyjalon: 26 weeks.

Mr. Dionne: ... which found itself in an advantageous position at that time, as you would now like to see ... Why did you not, at the time, organize the economic situation in the construction field so as to establish this economic order that you now desire? Nothing was stopping you then.

Mr. de Puyjalon: No, and nothing prevented us from doing so. If you do not mind, I will continue in English.

L'industrie de la construction ne crée pas le climat d'investissement. Nous y répondons. Si le climat est bon et que nous nous trouvons sur une solide voie de croissance, les problèmes de chômage dans l'industrie de la construction n'existent presque pas. Ce n'est qu'il y a trois ans que nous avons connu un problème de main-d'œuvre, le problème de pouvoir embaucher suffisamment de gens au chantier de construction. Mais certaines de nos politiques n'ont pas manqué d'avoir aujourd'hui des répercussions, comme nous le prédisions en 1971 et en 1973 et en 1974 et en 1975.

Nous disons que si nous pouvons rétablir des politiques solides, orientées vers la croissance, dans la solution fondamentale des problèmes du pays, ce problème se résoudra de lui-même. Si nous ne le faisons pas,—pour revenir là-dessus,—ce problème, avec ce genre de débat dans ce domaine et dans d'autres, continuera de nous tourmenter jusqu'à ce que certains résultats plus rigoureux se présentent. To come back to your question, certainly we presented briefs to the government in 1968, in 1969, in 1970, in 1971, in 1972, in 1973, and so forth. But when we spoke of industrial strategy, they told us it was an unfounded concept without merit. When we talked about energy questions, we were told it was rather an ecological and environmental question. When we talked about unemployment insurance, it became a social question which we did not understand. But we were too stupid. And today the results are there for every one to see.

La simple vérité, c'est que nous ne sommes pas simplistes. Nous ne sommes pas dogmatiques. Nous sommes des hommes d'affaires pratiques. Si nous prenions des décisions erronées, nous ne serions plus ici demain. Nous croyons que c'est une discipline merveilleuse. Certains d'entre nous n'y seront peut-être pas. Des nouveaux les remplaceront donc. Ils prendront de meilleures décisions. C'est le caractère de notre industrie, c'est-à-dire, qu'elle est très compétitive, très rationnelle et très disciplinée.

M. Durocher: Et pleine de faillites.

M. de Puyjalon: Nous connaissons un taux élevé de faillites, mais voilà le prix qu'il faut payer pour le genre de performance économique que nous cherchons. Ce que nous voulons vous faire comprendre à titre de législateurs responsables, c'est l'approche qu'il faut adopter pour faire face à ce problème et à toute une série d'autres problèmes.

M. Malone: Voilà qui est clair.

[*Texte*]

Mr. de Puyjalon: I would add one other observation, if I may. In our industry, in every part of the country, there is a great impatience, a great frustration with this program. There are frustrations on other scores as well, not only in our industry but in the minds of so many canadians who are impatient, who are frustrated, who are demanding action.

If I can leave you with one thought, Mr. Dionne, it is that they are really now demanding that action, and they are not going to be very temperate with any compromise. It is important that the legislators understand that. There are so many frustrations on so many fronts, this is one that they understand. Everybody pays UI. We pay it. The employee pays it. Goodness knows, you make up the billion and a quarter shortfall every year, so Mr. Macdonald must be very sensitive to that too, given the $7.2 billion deficit.

So the Canadian public, the construction industry and the public in every part of this country are getting very impatient with this debate, this discussion and the spirit of compromise. That does not make it easier for you. I realize that.

Mr. Epp: But clear.

M. Dionne: Je suis bien d'accord que la meilleure solution au chômage est la création d'emplois. La majorité est d'accord aussi. Mais malheureusement ce n'est pas ce que l'on constate. En plus, nous sommes dans un siècle d'évolution rapide dans le domaine de la technique, de l'automation de tout genre. Mêmes dans vos chantiers de construction, vous admettrez avec moi que vous utilisez beaucoup moins de main-d'œuvre aujoud'hui que vous pouviez en utiliser il y a 25 ans, par exemple, avec tout le mécanisme, avec toutes les machines que vous avez pour faire le travail. C'est ce que l'on constate à n'importe quel moment.

• 2120

Alors, en face de l'automation qui évolue d'une façon très rapide, il est assez difficile de pouvoir entrevoir que tous les gens, dans un très fort pourcentage, vont pouvoir se trouver du travail. Voilà cet inconvénient terrible qui arrive: une situation de chômage. J'ai remarqué que vous avez dit que vous n'aviez jamais été en chômage; j'ai eu l'occasion de gagner ma vie, comme cela, en forêt, pas comme vous peut-être, mais en forêt pendant 22 ans, et je chômais pendant une couple de mois l'hiver, inévitablement. Même si un gars est bien décidé, bien disposé et qu'il cherche partout . . . , j'en connais qui ont dépensé ce qu'il leur restait de revenus pour essayer de se trouver un emploi, et qui sont revenus sans emploi.

M. de Puyjalon: J'admets qu'il y a des imperfections . . . but to go back to your point that higher technology breeds higher unemployment, naturally, to me that does not naturally follow. We have 650,000 workmen, today, where we had half that number, using your analogy, 15, 20, 25 years ago. The fact that you have a climbing crane and certain other technological changes means that you build higher, more complex, buildings, more rapidly, and you can build more of them and the

[*Traduction*]

M. de Puyjalon: J'ajouterais une autre remarque, si vous me le permettez. Dans notre industrie, dans tous les coins du pays, on trouve une grande impatience, une grande frustration relativement à ce programme. La frustration existe à d'autres niveaux également, et non pas seulement dans notre industrie, mais encore dans l'esprit de plusieurs Canadiens qui sont nerveux, déçus, et demandent de l'action.

Si je peux vous laisser avec une idée, monsieur Dionne, ce serait qu'ils exigent de l'action tout de suite et qu'ils ne seront pas apaisés par des compromis. Il est très important que les législateurs le comprennent. Il y a tellement de niveaux qu'en voilà une qu'ils comprennent. Tout le monde paye l'assurance-chômage. Nous la payons. L'employé la paie. Et Dieu le sait, vous comblez un déficit d'un milliard et un quart de dollars chaque année; alors M. Macdonald doit être fort sensible à la situation également, étant donné le déficit de 7.2 milliards de dollars.

Donc la population canadienne, l'industrie de la construction et le public dans chaque partie de ce pays deviennent très impatients face à ce débat, à cette discussion, à l'esprit de compromis. Cela ne vous rend pas les choses plus faciles, j'en suis conscient.

M. Epp: Mais claires.

Mr. Dionne: I quite agree with you that the best solution to unemployment is job creation. A majority also agrees. But, unfortunately, that is not what we see. Also, we are not in a century of very rapid technological evolution, of automation of every kind. Even on your construction sites, you will admit that you use a lot less manpower today than you may have used 25 years ago, for example, with all the mechanization, with all the machines that you have to do the work. That can be seen anywhere at any time.

So, in the face of automation which is evolving at quite a pace, it is difficult to see how everyone, or a large percentage, will be able to find work. And that is when this terrible inconvenience takes place which is called unemployment! I noted that you said you had never been on unemployment; I had the chance to earn my living like that in forestry, perhaps not like you, but in forestry for 22 years and I was inevitably unemployed for a couple of months in the winter. Even if someone was determined, quite willing and he looked everywhere . . . , I know some people who spent the balance of their income to try to find a job, and who came back without one.

Mr. de Puyjalon: I realize there are imperfections . . . mais pour revenir à votre idée que la technologie crée le chômage, naturellement, cela ne me paraît pas tout à fait logique. Nous avons 650,000 ouvriers aujourd'hui alors que nous en avions la moitié, pour reprendre votre analogie, il y a 15, 20 ou 25 ans. Le fait de la grue à flèches et de certains autres changements technologiques veut simplement dire que l'on construit plus rapidement des édifices plus hauts et plus complexes et que

[*Text*]

consequence of that is that you require more building materials. The consequence of that is that the economic wheel spins a little faster and there is more in it for everybody and, therefore, there is more employment. So technological change does not breed unemployment; it breeds transitional problems but not unemployment. Without technological change you breed unemployment. With it, you breed employment. Now, what you are talking about is the period of adjustment so the fellow, who used to haul the stuff up as a hod carrier, suddenly finds himself out of a job. But, as the pace of economic activity quickens, because of technological change, suddenly he has five other jobs from which he can choose. The job may not be his particular trade but he has employment. It is when you are on the down side of that curve, as we are, now, and have been for some time, that the problems become more and more aggravated and people get more impatient with it.

Le président: Monsieur Dionne, votre temps de parole est écoulé, mais si tous les députés sont d'accord, vous pourriez continuer.

M. Dionne: Non, merci c'était ma dernière question.

Mr. Scrim: Madam Chairman, I would like to make a comment. Several of the members have made a point about which I have a response, that has not been made and that I would like to make, and that is the question about the shared employment, the new part of the proposed Bill.

Mr. Malone: Work sharing.

Mr. Alexander: Work sharing.

Mr. Scrim: What is it?

Mr. Malone: Work sharing.

Mr. Scrim: Work sharing. As a businessman and as a contractor, I just tell you I have a gut feeling that this is bad and the reason I have that feeling, I think, is that somehow or other it looks to me, without having any exposure to it, and I do not think there is anybody in this country that has any exposure to the legislation of that kind, that it is the kind of thing that somehow or other people are going to find ways to rip it off. You know the last thing we need in this country is another way of ripping off, getting into the government pot. You know, everybody is getting the feeling, "what the hell it is my money; let us get at it." I have the feeling that we are going to end up, if we go ahead with that proposal, with Unemployment Insurance Funds supporting a host of bankrupt, or almost bankrupt, companies in this country who are going to go struggling on for six months or a year supported further by this kind of funding and, then, ultimately, collapsing, anyway. So, as a businessman, I have just a terribly strong gut feeling on that one, not having any experience with it, but simply feeling that it is something that will cause us a great deal of problem and grief, in years to come, and that it is the kind of thing that we should stay away from.

[*Translation*]

l'on peut en construire davantage, et la conséquence de tout cela c'est qu'il faut plus de matériaux de construction. Il en résulte que la roue économique tourne un peu plus vite, qu'il y en a plus pour tout le monde, qu'il y a ainsi plus d'emplois. Alors, les changements technologiques ne créent pas le chômage; ils créent des problèmes temporaires, mais non pas le chômage. Sans cette évolution technologique, on crée le chômage. Dans le cas inverse, on créé les emplois. Alors, ici, vous parlez de la période de rajustement pendant laquelle le type qui montait autrefois les matériaux comme portefaix se trouve tout d'un coup sans emploi. Mais, au fur et à mesure que l'activité économique reprend, grâce au changement technologique, il a soudainement cinq autres emplois, parmi lesquels il peut choisir. Les tâches ne relèvent pas nécessairement de son métier en particulier, mais il est employé. C'est lorsqu'on se trouve sur le côté descendant de la courbe, où nous nous trouvons actuellement, et depuis longtemps, que les problèmes deviennent de plus en plus graves et que l'on en devient plus impatient.

The Chairman: Mr. Dionne, your time is up, but it all the Members are agreed, you may continue.

Mr. Dionne: No thank you, that was my last question.

M. Scrim: Madame la présidente, j'aimerais faire une remarque. Certains des membres ont soulevé un point sur lequel j'aimerais faire un commentaire, et il s'agit des emplois partagés qui font partie du projet de loi.

M. Malone: Le travail partagé.

M. Alexander: Le travail partagé.

M. Scrim: Qu'est-ce que c'est?

M. Malone: Le travail partagé.

M. Scrim: Le travail partagé. A titre d'homme d'affaires et d'entrepreneur, je vous dis simplement que je sens que cela est mauvais, et cela, sans en avoir aucune expérience, et sans doute personne dans tout le pays ne connaît pareille législation, parce que d'une façon ou d'autre autre, c'est le genre de chose que des gens vont réussir à exploiter. La dernière chose dont nous avons besoin au Canada, c'est une autre façon d'exploiter, de profiter des deniers publics. Vous savez, tout le monde commence à se dire: «Pourquoi pas? C'est mon argent! Puisons!» J'ai l'impression que, si nous adoptons cette proposition, nous allons finir par faire vivre, à partir des fonds d'assurance-chômage, toute une multitude d'entreprises en faillite ou presque en faillite qui fonctionneront péniblement pendant six mois ou un an grâge à ce genre de subventions, et qui s'effondreront en fin de compte. Alors, à titre d'homme d'affaires, j'ai l'impression très profonde là-dessus, vu que je n'en ai pas eu l'expérience, que c'est quelque chose qui nous posera beaucoup de problèmes et de difficultés au cours des prochaines années et que c'est le genre de chose qu'il faut éviter.

Texte]

Mr. Alexander: That reminds me of the argument that we ad with experience rating, sir. They have dropped that too. And you know what I thought of that.

The Chairman: Mr. Rompkey.

Mr. Alexander: I was against it. You can bet your boots and am not all that impressed with work sharing if you want my ersonal opinion.

• 2125

Mr. Rompkey: Mr. Chairman, I want to thank the Associa- ion for the brief and I have found the remarks interesting so ar; but in your remarks, Mr. de Puyjalon, when Mr. Alexand- r was questioning you, you talked about the employment ituation in the Atlantic region in particular, and I want to araphrase what I think you said; that if the government were o leave them alone a bit more to their own devices, they might e able to develop better on their own and they might— and his is the remark that I want to clarify—they might get to like ..

Then Mr. Alexander went on to question you, and the esponse that he drew out as a result of his questioning was iat they would get to like living on unemployment insurance. nd I wanted to give you a chance because what I thought you ere intending to say was something different to what came ut. That was what I thought I heard in your answer to Mr. lexander—not that he was fishing and trying to put words in our mouth. So I just want to give you a chance to clarify that ortion of your remarks. Do you remember that portion? And ould you clarify it generally?

Mr. de Puyjalon: Very generally; but let us go back over iat ground briefly.

All I said, or attempted to convey—to be a little more autious—all I attempted to convey was that if you create a cenario where it is possible to choose to work or not to work— nd you will remember that I prefaced my remarks by point- ig out clearly that you are spending $2 billion of your $3 illion in Ontario and Quebec where job opportunities tend to e more readily available—if you create that climate where ou can choose to not work and still survive economically ecause somebody is paying the freight, giving you a free ride, ien you must expect human beings to go that way. That is mple: if you understand human motivation, then you under- and that.

Then you look at the distribution of unemployment benefits i terms of claims and you find that the greatest incidence is mong the young people. What are we teaching our young eople: that there is a system, and by God! let us use it; let us ike advantage of it.

Who are we trying to help? Are we trying to help them? If I ive my children too much money with no effort, it is too asily acquired; so it is a free ride. They come up with the ee-ride philosophy and they think that the world owes them a ioody living; and nobody wants to work anymore.

That is all I am saying about that; that is the thought that I ieant to convey. Therefore, if you create those circumstances,

[*Traduction*]

M. Alexander: Monsieur, cela me rappelle la discussion qu'il y a eu sur la classification selon l'expérience. Ils ont également abandonné celle-là. Et vous savez ce que j'en pensais.

Le président: Monsieur Rompkey.

M. Alexander: Je m'y opposais. Je peux vous assurer que je ne suis pas du tout impressionné avec le travail partagé, si vous voulez mon avis personnel.

M. Rompkey: Monsieur le président, je désire remercier l'Association de son mémoire et, jusqu'à présent, j'ai trouvé ses remarques intéressantes. Cependant, monsieur de Puyjalon, au cours de la discussion que vous avez eue avec M. Alexander au sujet de la situation de l'emploi, dans les régions de l'Atlantique en particulier, il me semble que vous vous êtes exprimé de la façon suivante; vous avez dit que si le gouvernement ne s'occupait pas tant des chômeurs, ceux-ci réussiraient beaucoup mieux. J'aimerais que vous me précisiez votre pensée à cet égard.

Par la suite, M. Alexander vous a posé d'autres questions, il vous a pour ainsi dire tiré les vers du nez et vous avez dit, semble-t-il, que les chômeurs finissent par aimer vivre de l'assurance-chômage. Je voudrais vous donner la possibilité de rectifier une telle déclaration, car je ne crois pas en fait que ce soit là tout à fait ce que vous vouliez dire. Pourtant, il ne semblait pas vouloir vous suggérer la réponse. J'aimerais par conséquent que vous m'expliquiez votre pensée plus précisément. Vous souvenez-vous de cette question? Pourriez-vous la clarifier?

M. de Puyjalon: Je m'en souviens de façon très générale, mais nous pourrions peut-être reprendre les grandes idées brièvement.

Tout ce que j'ai dit, en fait, tout ce que j'ai essayé de faire comprende était que si l'on crée une situation où il est possible de choisir de travailler ou de ne pas le faire tout en pouvant survivre, il faut s'attrendre à ce que la nature humaine profite de la situation. Vous vous souviendrez sans doute que j'ai commencé en disant que l'on dépense 2 milliards sur les 3 milliards de dollars de l'assurance-chômage en Ontario et au Québec où les possibilités d'emploi sont plus grandes.

De plus, on se rend compte que c'est parmi les jeunes que le chômage est le plus important. Qu'enseignons-nous à notre jeunesse? Nous lui disons qu'il existe un système et qu'il faut s'en servir.

Cela est-il à leur avantage? Si les enfants peuvent se procurer de l'argent sans effort, ils s'y habitueront, ils penseront que le monde leur doit quelque chose et plus personne ne voudra travailler.

C'est là tout ce que je voulais dire. Ainsi, les choses étant ce qu'elles sont, on peut s'attendre à ce qu'un grand nombre

[*Text*]

you can expect a great number of people to take advantage of it. But I am not saying that everybody who is on unemployment insurance has that philosophy. We are advocating a scheme that is a sound insurance scheme because there is a significant number of people who are on UI through out the year who have a legitimate claim. So obviously there is a need.

Mr. Rompkey: Would you make a distinction between areas where jobs were available and areas where jobs were not available?

Mr. de Puyjalon: Of course, I will.

Mr. Rompkey: You talked about Ontario, and the scenario you developed was that people had a choice; but what about in areas where people do not have any choice? The system then is harder on those people, and the argument does not pertain because they do not have that choice. In your own mind, is there a distinction to be made between . . .

Mr. de Puyjalon: Of course, here is a distinction to be made, I quite agree; but I do not think you make it under the UI program, I do not think you confuse the issue even more. If I can get that thought across, for goodness sakes, I will have succeeded. But if you say that the UI is an insurance scheme, then, that is its purpose and that is how it works. Good.

Now let us look at the problem of the regions. What are we trying to do for these people? What are the objectives? What are the possibles in industrial, commercial and so on development. If you come up with zero, then you have a tough decision to make. But it is never zero. Japan has proven that it is not zero as have a host of other countries. It is never zero. It may be zero because of an intellectual energy crisis, but it is not zero in actual fact.

An hon. Member: Hear, hear.

• 2130

Mr. de Puyjalon: As we said to the Newfoundland cabinet last year, to Mr. Moores and his colleagues in a long discussion, the best thing that could happen—and I wondered why it had not happened; though I knew full well why it had not, because of this relationship or lack thereof between Newfoundland and Quebec. The best thing that could happen is to proceed with the development of the lower Churchill. The next best thing that could happen is for our "energy planners" to agree that a grid situation is desirable and imperative. And let us develop it and let us move it because, for goodness sake, we can sell it. Maybe we cannot sell chickens but we sure as hell can sell electricity, so let us get on with it. And all of a sudden, with that kind of investment in Newfoundland, you are going to find that one thing breeds another and the first thing you know there is going to be a rise in employment, a rise in economic well-being and we will not be debating this bloody business. We have 40 per cent unemployment in construction in Newfoundland, and we are rather hostile about it, because it is totally unnecessary.

[*Translation*]

profitent de la situation. Je ne prétends pas que tous les chômeurs pensent de cette façon. Nous voulons que notre programme soit un programme d'assurance réaliste, qui aide toutes les personnes qui en ont véritablement besoin. Car ce besoin existe, c'est évident.

M. Rompkey: Feriez-vous une distinction entre les régions où il existe du travail et celles où il n'en existe pas?

M. de Puyjalon: Évidemment.

M. Rompkey: Vous avez parlé de l'Ontario. Vous avez dit que dans cette province on avait le choix de travailler ou non. Que se passe-t-il dans les régions où l'on n'a aucun choix? Votre argument n'est plus valide? A votre avis, doit-on faire une distinction entre . . .

M. de Puyjalon: Évidemment, il faut en faire une, je suis tout à fait d'accord. Cependant, je ne crois pas qu'il faudrait en faire une dans le cadre du programme d'assurance-chômage, ce qui rendrait cette question encore plus confuse. Si je peux vraiment faire comprendre mon point de vue, je croirai avoir réalisé quelle chose. Le terme assurance-chômage dit bien ce qu'il veut dire, il s'agit bien d'une assurance.

Quant aux problèmes des différentes régions, quels sont nos objectifs? Il faut savoir à quelle croissance on peut s'attendre de la part des industries et des entreprises commerciales. Si aucune croissance n'est possible, alors la situation est grave. Cependant, des pays comme le Japon, ainsi que de nombreux autres pays du monde, ont prouvé que le développement était toujours possible. Il n'est impossible que quand on le veut bien.

Une voix: Bravo!

M. de Puyjalon: Nous avons discuté de la question avec le Cabinet de Terre-Neuve l'an passé, avec M. Moores et ses collègues. Il aurait pu y avoir dans cette province un grand développement, ce qui ne s'est pas produit. Je sais que cela est dû au manque de communication entre la province de Terre-Neuve et celle du Québec. La meilleure chose qui aurait pu se produire aurait été la mise en valeur du bas Churchill. Ensuite, les planificateurs de l'énergie auraient pu décider qu'il était souhaitable et impératif de passer à la production d'électricité. En effet, il y a de grandes possibilités dans ce domaine et il y aurait moyen de vendre toute l'électricité produite. Il ne faut pas essayer de vendre de la volaille quand on sait qu'elle ne se vendra pas; il faut s'attaquer au développement de l'énergie hydro-électrique qui, elle, pourra se vendre. Si un tel développement avait lieu à Terre-Neuve, cette province connaîtrait une augmentation du bien-être économique des habitants. La question du chômage ne se poserait plus de la même façon. A Terre-Neuve, le pourcentage de chômage dans la construction s'élève à 40 p. 100. Cela provoque des rancœurs, car un taux aussi élevé n'a aucune raison d'être.

[*Texte*]

Mr. Rompkey: Is that only because of the lack of the development of the energy potential, or is it for other reasons?

Mr. de Puyjalon: I think it is for other reasons. One of the reasons—and I am going to come straight to your point, Mr. Rompkey—I can understand it on social grounds but it escapes me on economic grounds, and I think it is a disservice, is to make UI benefits too readily available where they were not before, and we have taught people to not work. It is a hell of an admission to make, but we have conditioned people so that they accept not working.

Mr. Rompkey: That is what I was afraid I heard you say before.

Mr. Scrim: May I interject?

Mr. Rompkey: I do not know whether or not you can interject. I want to develop my own train of thought there. I think there is a myth here that people do not want to work. I am trying to get some answers from a positive point of view. How do we create the jobs—because I think it is an absolute myth that people do not want to work? And the evidence I put forward is the evidence I put forward in other committee meetings that we have had, and in front of other witnesses. For every job creation project that we fund—and they are useful; they are not all throw-away schemes and they are not all wasteful projects, because I have seen waters and breakwaters and projects associated with the fishery that have been useful—in my riding we turn down five or six. We never have enough money in our allocation to fund all the applications that come to us for job creations. And these are people in little communities around the coast trying to make work for themselves. Now, if they are prepared to accept it, why the hell are they going to this extreme to create jobs for themselves? It seems to me there is a contradiction there. So I think that is one piece of evidence that exposes the myth that those people are now conditioned. And I do not accept that. That is what I was afraid I was hearing you say. I do not accept that.

What I would like to get at—and you can quarrel with me on that point if you want to—is how then we get at—not these bandaid measures, because I would agree that they are short-term—job creation in a fairly profound way, because that in the long run is the answer? And I would like you to talk about some of the structural defects in that particular area in terms of the economy, if you would.

Mr. de Puyjalon: If I may go back—and I am not going to quarrel with you—I think what I said was, and at least in my mind it was clear, that with the kind of approach governments have taken to policy making it has made it so much easier to choose to not work. That does not mean that everybody who does not work has made a conscious choice to not work. I said it has made it too damned easy.

The consequence of that, as a study in the United States of unemployment insurance programs revealed, and their program is less generous than ours—and I know you have been all through that and you have had quite enough of that, at least that is what I read—and this thought was quoted in this town

[*Traduction*]

M. Rompkey: Est-ce que cette situation est due seulement au manque de mise en valeur du potentiel énergétique ou cela est-il dû à d'autres facteurs?

M. de Puyjalon: Cela est dû à d'autres facteurs. Un de ceux-ci, est que les prestations d'assurance-chômage sont maintenant très faciles à obtenir, ce qui n'était pas le cas auparavant. Nous avons appris aux gens à ne pas travailler. En fait, nous avons conditionné la population à accepter de ne pas travailler. Il s'agit là de quelque chose qui est difficile à admettre et je peux comprendre la situation du point de vue social, mais non économique.

M. Rompkey: Ainsi, c'est ce que vous pensez, j'en avais peur.

M. Scrim: Me permettez-vous d'intervenir?

M. Rompkey: Je ne sais pas, car j'aimerais continuer mon raisonnement. Je crois qu'il n'est pas juste de dire que la population ne veut pas travailler. J'aimerais que l'on envisage cette situation de façon positive. Comment peut-on créer de nouveaux emplois? A mon avis, je ne crois pas que la population ne désire pas travailler. Et je répète ce que j'ai dit au cours d'autres réunions de comités. Nous n'avons pas suffisamment d'argent pour subventionner toutes les demandes en matière de création d'emplois. Je le sais, je sais que tous ces programmes sont utiles, qu'ils portent des fruits, je sais que certains programmes de pêches dans ma circonscription, de construction de brise-lames, se sont révélés très utiles; cependant, nous n'avons pas les fonds nécessaires pour satisfaire tout le monde. Il s'agit pourtant de personnes qui font tout leur possible afin de se trouver elles-mêmes de l'emploi. C'est la raison pour laquelle, à mon avis, c'est un mythe de dire que la population est maintenant conditionnée à ne pas travailler. Je n'accepte pas une telle affirmation.

Comment alors prévoir des programmes à long terme et non des programmes comme ceux-ci qui, je le reconnais, ne sont quand même que des emplâtres sur des jambes de bois? Quelle est la raison pour laquelle notre économie ne peut mettre au point suffisamment de programmes à long terme pour régler le problème?

M. de Puyjalon: Je ne voudrais pas me disputer avec vous à cet égard. Ce que j'essayais de dire, c'est que l'attitude des gouvernements en face de ce problème du chômage a fait en sorte qu'il est beaucoup plus facile qu'auparavant de ne pas travailler. Cela ne signifie pas que toutes les personnes qui ne travaillent pas ont choisi de ne pas travailler. Je prétends simplement que les gouvernements ont drôlement facilité la chose aux chômeurs.

Comme le révèle une étude sur les programmes d'assurance-chômage faite aux États-Unis—et vous savez que ce pays est beaucoup moins généreux que nous en la matière—cette nouvelle attitude des gouvernements a provoqué une augmentation de 1½ à 2 p. 100 du taux de chômage. Il s'agit donc d'un

[*Text*]

several years ago, that this kind of program has ratcheted up the statistical unemployment rate by 1½ to 2 per cent. It is an induced unemployment. That is the measure of the choice to not work. I quite agree with you—if it were otherwise, by the way, I would be very discouraged—that still the majority of Canadians who are not working would prefer to work. I was on a hot line show in Vancouver a few weeks ago with Jack Webster and I made that kind of remark and a woman called me and said that she had to agree with the gentleman and she could not wait to get her husband out of the house and working, for two good reasons, one, that they needed the money and, the other, that he was getting intolerable, and she did not know which was the more important. But the fact is that the majority of people want to work now. What is the clue to working at job opportunities in Newfoundland—it is the question we always come back to—or Nova Scotia or New Brunswick or P.E.I.? The clue is always natural advantage. It has its limits, but where there is natural advantage why do we not get on with developing natural advantage?

• 2135

There is natural advantage in the hydro-electric resources of Newfoundland and Labrador. Why do we not get on with it? The reason we do not get on with it, some people claim, is because of the high cost of delivered power where it will be sold at the best price, that is, the American market, and the difficulty as between Newfoundland and Quebec. For goodness sake, if that is such an important development, and it is, energy being what it is and will continue to be—James Bay is getting better looking all the time although it had its critics when it was begun—then let us get on with it. That is natural advantage.

Fine. If the fisheries facilities, if the docks and the processing facilities are inadequate, as many of them are, let us get on with it. They are not engineering marvels. Heavens, you can design the bloody thing in a month. You can tender it in another month, and you can have the people working on it in the third month. And it is a need. It is not a fictitious requirement. So let us get on with these things.

The Chairman: Thank you, Mr. de Puyjalon.

Mr. Rompkey: Is my time up, Madam Chairman?

The Chairman: Your time has expired, Mr. Rompkey. If you had another question you could place it with . . .

Mr. Epp: For Bill we always have time.

Mr. Alexander: Agreed.

Mr. Rompkey: If that is the case, and I certainly agree with you in terms of natural advantage, but in the question of timing, agreed that there is that unemployment situation, agreed that there are some structural defects, agreed we should be progressing on this course of natural advantage, is it the time now though to take away from people in a high unemployment area with the scarcity of jobs and no alternative the benefits they have right now? Even if we agreed in principle with you that the scheme needs to get back to its

[*Translation*]

chômage provoqué. Il est donc beaucoup plus facile dans une telle situation de choisir de ne pas travailler. Personnellement, je suis tout à fait d'accord avec vous, la majorité des Canadiens en chômage préféreraient travailler. S'il en était autrement, je trouverais la situation désespérante. Je participais à un programme sur une ligne ouverte à Vancouver il y a quelques semaines, avec Jack Webster. J'ai fait ce genre de commentaire au cours de mon émission et une dame m'a téléphoné et m'a dit qu'elle était tout à fait d'accord, qu'elle espérait que son mari trouverait du travail très rapidement et ceci pour deux bonnes raisons: d'abord, ils avaient besoin de l'argent et, deuxièmement, son mari devenait impossible. Elle a dit qu'elle ne savait pas si elle voulait que son mari retourne travailler pour l'argent ou tout simplement pour qu'il débarrasse le plancher. Le fait est que la majorité des chômeurs voudraient travailler. Qu'est-ce qui incite les gens à travailler? Pourquoi devrait-on améliorer la situation de l'emploi à Terre-Neuve, en Nouvelle-Écosse, au Nouveau-Brunswick et à l'Île-du-Prince-Édouard? La solution est de tenir compte des avantages naturels. Pourquoi alors ne pas les mettre en valeur?

Par exemple, les ressources hydro-électriques de Terre-neuve et du Labrador représentent un avantage naturel. Pourquoi ne faisons nous rien pour les mettre en valeur. Certaines personnes disent que c'est à cause du coût élevé de l'énergie sur le marché américain, là ou celle-ci se vendra à un meilleur prix ou à cause des difficultés qui existent entre Terre-Neuve et le gouvernement du Québec. Au début, le développement à la Baie James faisait l'objet de nombreuses critiques; maintenant on commence à voir les avantages qui en découleront. Pourquoi alors ne profitons-nous pas de cet avantage naturel?

Si les installations de pêche, les quais et les usines de transformation ne savent répondre aux besoins actuels, comme c'est le cas souvent, on pourrait apporter des améliorations. Il ne s'agit pas là d'un travail herculéen. En un mois on peut établir des plans, le mois suivant on peut lancer un appel d'offres, et le troisième mois, les travaux pourront commencer. Il s'agit bien là d'un besoin très réel auquel il faudrait répondre sans tarder.

Le président: Merci, monsieur de Puyjalon.

M. Rompkey: Ai-je épuisé mon temps?

Le président: Oui, monsieur Rompkey. Si vous avez une autre question vous pourriez peut-être . . .

M. Epp: Nous avons toujours le temps d'écouter Bill.

M. Alexander: Oui.

M. Rompkey: Je suis certainement d'accord avec vous, il faut tirer parti des avantages naturels; cependant il faut penser au moment où nous voudrions prendre de telles dispositions, tenir compte de la situation du chômage, avec tous ses défauts. Je ne crois pas que le moment soit venu de retirer ces prestations de chômage pour l'instant, étant donné qu'il y a si peu de travaux disponibles et que dans certaines régions le chômage est très élevé. Même si nous étions d'accord avec vous en principe pour que le programme ne serve plus qu'à des fins

Texte]

ctuarial principles, is that the time to take that away from hose people? What would be the alternative?

Mr. de Puyjalon: Mr. Rompkey, I am not a politician. At east I try not to be. But that was a very political question and am going to give you a very political answer.

Mr. Rompkey: Okay.

Mr. de Puyjalon: There is never a right time for a tough ecision, never a right time. It was not right in 1973, it was not ight in 1975, and I have to assume that it is almost as difficult n 1977. It has been exacerbated by two points on the unemployment scale, which are magnified many times in Newoundland. I understand that.

It seems to me that we might look at it in a different way. Ve might look at it in the sense that it is time to cut back on ome of the unnecessary expenditures we have been making. I o not want to get into a lengthy debate on that tonight ecause we are not here to discuss that, but the fact is that hen we go from $12.8 billion in 1969-70 to $45 billion in 976-77—the expenditures were approved by Parliament—omething has gone wrong. There is a better way to spend that noney in terms of creating employment opportunities that are ational and reasonable.

The employment opportunities in Newfoundland have to be onsistent with the natural advantages in Newfoundland. here is no use opening a gold mine if there is no gold in the round. There is no use making furniture in Newfoundland if costs you three times the price of furniture to get to the oronto market, which is where it is. But there are surely some atural advantages in Newfoundland. What exactly is the overnment's industrial strategy? How do they see the deelopment? Or do they come up with: "It is impossible to do. f it is impossible to develop, then let us accept that. I do not ccept that. Peter Lougheed, to the best of my knowledge, and think Darcy McKeough—I am not being political but I just appen to know that in those two provinces they are working ery hard to develop an industrial strategy instead of industrial evelopment goals, related to their advantages and where they ant to bring their society in the years to come.

One of the great problems in the Atlantic Provinces is the ansportation system. It is a bloody disaster. We have said iat in discussions with the Cabinets in all four provinces.

Mr. Epp: The senators agree with you on that.

Mr. de Puyjalon: We should address ourselves to it very riously, and very quickly. Why is it taking so long? Our nstruction people in Newfoundland get very frustrated by aterial shipments that never arrive, and when they do they e six to eight weeks late and the cost of getting them there is orbitant, et cetera. So it is very difficult to create an onomic environment that is viable in Newfoundland with is kind of structural problem. And that is only one of them.

[*Traduction*]

d'assurance uniquement, le moment est-il venu d'enlever les prestations à tant de chômeurs? Quelle serait l'autre possibilité?

M. de Puyjalon: Monsieur Rompkey, je ne suis pas politicien. J'essaie en tout cas de ne pas l'être, mais comme il s'agit d'une question très politique de votre part, je devrai vous donner une réponse du même ordre.

M. Rompkey: D'accord.

M. de Puyjalon: Le moment n'est jamais venu de prendre une décision difficile. Le moment n'était pas venu en 1973, pas plus qu'en 1975, et il est aussi difficile de l'imposer en 1977. La situation est d'autant plus difficile que le chômage a augmenté de 2 p. 100 et dans une plus grande mesure encore à Terre-Neuve. Je comprends cela.

Mais il me semble que nous pourrions étudier la question sous un autre angle. Ne serait-il pas temps par exemple de restreindre certaines dépenses inutiles. Je ne voudrais pas m'engager dans un long débat ce soir, étant donné que nous ne sommes pas ici pour discuter cette question, mais le fait est là, quand le budget voté de l'assurance-chômage passe de 12.8 milliards de dollars en 1969-1970 à 45 milliards de dollars en 1976-1977, quelque chose ne tourne pas rond. Il y a une meilleure façon d'utiliser cet argent afin de créer des possibilités d'emploi rationnelles et raisonnables.

Les possibilités d'emploi à Terre-Neuve doivent tenir compte des avantages naturels de cette province. Rien ne sert d'ouvrir une mine d'or quand il n'y a pas d'or à trouver. Rien ne sert de faire des meubles à Terre-Neuve quand cela revient trois fois plus cher pour les vendre sur le marché de Toronto. Cependant, il faut tenir compte des avantages naturels de Terre-Neuve, avantages très réels. Quelle est la stratégie du gouvernement en matière industrielle? Le gouvernement a-t-il prévu des possibilités de développement, de mise en valeur ou laisse-t-il simplement tomber les bras en disant qu'il en impossible de faire quoi que ce soit dans cette province? Personnellement, je ne suis pas d'accord avec cette façon d'envisager les choses. Peter Lougheed, pour autant que je sache, et Darcy McKeough, également, travaillent avec acharnement pour mettre en place une stratégie industrielle qui tienne compte des avantages naturels de ces deux provinces ainsi que des besoins de la population au cours des années à venir.

Un des graves problèmes dans les provinces Atlantiques et le réseau de transport. La situation est désastreuse et nous avons fait connaître notre opinion à cet égard au cours des discussions avec les différents cabinets des quatre provinces en question.

M. Epp: Les sénateurs sont d'accord avec vous à cet égard.

M. de Puyjalon: Nous devrions nous attaquer très sérieusement à cette question et ceci dans un avenir très rapproché. Pourquoi cela prend-il tant de temps? Les gens de la construction à Terre-Neuve se sentent très frustrés, les matériaux n'arrivent pas à destination ou ils arrivent avec 6 ou 8 semaines de retard et le coût de transport est exorbitant. Ainsi, il sera très difficile de créer un environnement économique viable à Terre-Neuve si ces problèmes fondamentaux ne sont pas

[*Text*]

No planning, no systems, therefore no opportunities. Therefore we are saying, hey, let us not make a tough decision.

• 2140

Mr. Portelance: Why do you not run as Prime Minister of Canada? We would resolve all the troubles. From hearing you, you have all the solutions in the world.

The Chairman: Mr. Rompkey has the floor and he is over his time. Your last question, Mr. Rompkey?

Mr. Rompkey: No, I do not have any further questions, Madam Chairman. I think when he got into transportation he was getting at some of the root problems, but I will quit my questions there and thank the members for their indulgence as repayment for my coffee.

The Chairman: Thank you, Mr. Rompkey. Mr. Epp.

Mr. Epp: Thank you, Madam Chairman. Sir, you said nothing new today. We have had the very same representations that you have made today from a number of other spokesmen for their associations. The very same thing has been said by a number of members of Parliament in second reading debate when this bill went to second reading. The same thing was said when we made the amendments to the UI bill, C-69, if memory serves me right, and the very same thing has been said by us I think in every election platform. The very same thing is being said to us in letters. The very same thing is being said to us every time we go back to our ridings.

And look at what happened a few days ago in this Committee when representatives of another association were really saying the very same thing, maybe not quite as eloquently as you. They were attacked very severely as being heartless, that this is not the time to do it. So I am not trying to put you down in any way, but frankly, what you have said today has been said before, many, many times. It finds complete sympathy with me.

I simply want to say to you that as long as we are going to have a system, regardless of what political stripe, by which we are going to take 43 per cent off the top and redistribute it in an unequal way, thinking that as legislators and bureaucrats and others we can do better for people than what people can do for themselves . . . Government has a role to play in those areas where the individual cannot help himself. There are those areas, I think all of us around this table would agree, and we can alsoidentify those areas. But surely, surely, 43 per cent today is at such a rate, such a disastrous rate, that UI is but a portion of the disincentive we have built into the system. I simply say that I think you message today has found some sympathetic ears with those people who previously thought that message was not valid, and I want to thank you.

Mr. de Puyjalon: That you very much for your kind remarks.

Mr. Alexander: Hear, hear!

[*Translation*]

réglés. Et il s'agit là simplement d'un des problèmes fondamentaux. Il n'y a pas de planification, pas de programme et par conséquent aucune possibilité. C'est précisément la raison pour laquelle on écarte toute décision rigoureuse en la matière.

M. Portelance: Pourquoi ne vous présentez-vous pas au poste de premier ministre du Canada lors des prochaines élections? Vous pourriez régler toutes les difficultés. A vous entendre, vous avez la solution à tous les problèmes du monde.

Le président: M. Rompkey a la parole et il a déjà dépassé son temps. Votre dernière question, monsieur Rompkey?

M. Rompkey: Je n'ai plus d'autres questions à poser, madame la présidente. Je crois que quand le témoin a parlé de la question du transport, il mettait le doigt sur un des problèmes fondamentaux. Je tiens à remercier les membres de leur indulgence en échange de mon café.

Le président: Merci, monsieur Rompkey. Monsieur Epp.

M. Epp: Merci, madame la présidente. Monsieur, vous n'avez rien dit de neuf aujourd'hui. Nous avons entendu les mêmes arguments de la part d'autres porte-parole d'associations. De nombreux députés également ont parlé de la sorte au cours du débat en deuxième lecture. Rien n'était différent lors du débat sur les amendements au bill C-69, bill de l'assurance-chômage, et nous avons tous prononcé des discours du même genre lors de nos campagnes électorales. Les lettres qu'on nous écrit mentionnent les mêmes questions, qui sont d'ailleurs soulevées chaque fois que nous retournons dans nos circonscriptions.

Regardez pourtant ce qui s'est passé il y a quelques jours à ce Comité lorsque des représentants d'une autre association ont dit à toutes fins pratiques la même chose que vous, mais peut-être pas aussi élégamment. Ces personnes se sont vues attaquer très sévèrement, elles se sont vues accuser d'égoïsme. On leur a dit que le temps était mal choisi d'adopter une telle attitude. Ainsi, je ne veux pas vous diminuer mais simplement dire que les mêmes arguments sont toujours présentés. Je suis tout à fait d'accord avec ceux-ci d'ailleurs.

Peu importe le parti politique au pouvoir, notre système n'encourage vraiment pas les gens à travailler. En effet, les charges sociales s'élèvent pour les personnes les plus favorisées à 43 p. 100, montant que l'on répartit ensuite de façon inégale en pensant que nous, législateurs et bureaucrates, pouvons mieux aider la population qu'elle ne peut s'aider elle-même. Évidemment, le gouvernement a un rôle à jouer lorsque certaines personnes éprouvent des problèmes qu'elles ne peuvent résoudre seules. Il y a des domaines où le gouvernement doit intervenir, nous sommes tous d'accord là-dessus, et nous pouvons très bien identifier ces domaines. Je crois que votre message a été bien accueilli par des personnes qui estimaient auparavant qu'un tel message n'était pas valable et je désirerais vous remercier à cet égard.

M. de Puyjalon: Je vous remercie de vos remarques aimables.

M. Alexander: Bravo!

[*Texte*]

Mr. de Puyjalon: I heard a comment to the effect that if we have all the answers why are not some of us Prime Minister. We do not pretend to have all the answers, but we have a large stake in this country as individual businessmen, as people who have to confront their problems every day, and I think we have a legitimate right to express our views openly, frankly, candidly, and to all parties.

We make no distinction between parties. We do not play partisan politics, but we care. We are getting frustrated with the lack of performance in our country. The responsibility for that is not entirely government's, not entirely the government in power. There are many governments in this country; there is one Parliament. But all that having been said, I must register my exception to that kind of comment. We are here because we care, because we believe . . .

Mr. Alexander: Right.

Mr. de Puyjalon: . . . because we have put our money where our mouth is to do the analysis to come up with our conclusions, which we thought, thoughtfully, we had conveyed to your Minister, and his predecessor and his predecessor. We have done our homework as honestly and as assiduously as we know how, and I have answered your questions as candidly as I know how. I do not think that kind of behaviour really ought to generate that kind of criticism.

Mr. Portelance: You were very general in your criticism before, so anyway . . . You are here as witnesses and we have to agree with some of your comments.

The Chairman: I really do not think that this kind of interchange should be going on between a member who has not yet been recognized and our witnesses.

• 2145

Mr. Caccia: Even if we are going beyond the scope of the Bill before us, it seems to me that this is a good discussion and it is healthy that you look beyond the UIC and into the economy and there are a couple of thoughts that I would like to put forward.

The Canadian Construction Association, if anything can be said for them, has been consistent. It is saying, in 1977, what it was saying in 1971. Now, that may be a virtue and that may be also a liability but that is for them to decide. I find it difficult to agree on any of the points that they have been putting forward, here, tonight but I appreciate their frankness and their efforts, as members of society, to seek for answers. That is what this is all about and this is also the spirit, and the purpose, of this meeting. However, I am puzzled, when listening to their analysis of the economy, that is being given here, tonight, and by the advice that is being given, by some thought that goes through my mind. Because the construction industry,

[*Traduction*]

M. de Puyjalon: J'ai entendu dire que si nous avons toutes les réponses nous devrions nous porter candidats au poste de premier ministre. Nous ne prétendons pas avoir toutes les réponses, mais nous portons un grand intérêt à notre pays en tant qu'hommes d'affaires aux prises avec ces problèmes chaque jour et je crois que nous avons un droit très légitime d'exprimer notre point de vue ouvertement et franchements à toutes les parties.

Nous ne faisons aucune distinction entre les partis, nous ne jouons pas à la politique, nous nous préoccupons simplement de la situation. Nous sommes frustrés de la mauvaise performance de notre économie. La réponsabilité à cet égard ne relève pas seulement du gouvernement mais bien de tous les gouvernements au pouvoir et il y en beaucoup, même s'il n'y a qu'un seul Parlement. Cependant, ceci étant dit, je me dois d'exprimer mon mécontentement devant un commentaire de ce genre. Si nous sommes ici, c'est que nous nous préoccupons du sort de notre pays, que nous croyons . . .

M. Alexander: Évidemment.

M. de Puyjalon: . . . nous sommes prêts à agir, non seulement à parler, nous sommes prêts à faire l'analyse nécessaire de la situation qui nous permette d'en arriver à certaines conclusions, conclusions que nous avons soumises à votre ministre et à tous ses prédécesseurs. Nous avons fait notre travail aussi honnêtement et avec autant de zèle que possible et j'ai répondu à vos questions aussi franchement que possible. Je ne crois pas que cette façon d'agir devrait faire l'objet de telles critiques

M. Portelance: Vos critiques étaient d'ordre assez général, ainsi de toute façon . . . vous venez nous parler en tant que témoins et nous sommes d'accord avec certains de vos commentaires.

Le président: Je ne crois pas que ce genre d'échange devrait avoir lieu entre un député qui n'a pas encore pu prendre la parole et nos témoins. Je suppose que M. Epp a terminé et M. Caccia est le dernier à prendre la parole au cours du premier tour.

M. Caccia: Même si nous sortons un peu du cadre du projet de loi à l'étude, il me semble que la discussion est assez bonne et saine. Il faut pouvoir considérer les choses dans une perspective un peu plus large que celle de la Commission de l'assurance-chômage uniquement. Il faut étudier toute la question de l'économie. J'aurais quelques commentaires à faire.

L'Association canadienne de la construction a toujours été égale à elle-même, c'est le moins qu'on puisse dire. Elle répète en 1977 ce qu'elle a déjà dit en 1971. C'est peut-être une vertu, c'est peut-être un défaut, c'est à elle de décider. Il m'est difficile d'être d'accord avec les différents arguments qu'elle émet ici ce soir, mais j'apprécie sa franchise et les efforts que fait cette association afin de trouver des réponses aux problèmes de notre société. Car en fait, c'est de cela que nous nous préoccupons et c'est également l'esprit et le but de cette réunion. Cependant, je suis étonné, lorsque j'entends le représentant de l'Association faire l'analyse de notre économie et nous donner des conseils. En effet, l'industrie de la construc-

[*Text*]

and the employers, have a rather unique record in the settlement of collective agreements. When I hear charges of how the economy has been managed and so on I cannot help thinking the Construction Association, with all its ramifications throughout the country, is well known for having settled for some of the most staggering settlements of any industry in the country and, you, gentlemen, are responsible for it to some extent. Now, one can understand the reasons why: the pressures of keeping a commitment in the field whereby you have to complete a project and other considerations of an economic nature. But, for heaven's sake, when it has come to a settlement of a substantial nature you have led the way in this country. If you do lead the way, then, others will follow you and, then, before you know it, other sectors will do the same and then prices will begin to rise and, then, before you know it, what seemed to be perhaps the tiniest little settlement of 19 per cent away back in 1972 or 1973 become escalated by others. Before you know it the whole area of agreements is affected and, therefore, one asks and says, as I did when I was listening to you earlier: what have they done in all these years that they have been around in improving and in performing better? The fact is that, in October, 1975, it was not the Canadian Construction Association, it had to be the Prime Minister who had to say: "Look fellows, it is going to be 12 per cent and, then, 10 per cent the following year and 8 per cent the third." You did not come forward with that kind of an answer but you are telling us, today, that somehow we have mismanaged the economy by allowing certain things to happen for which, in part, at least—I am not saying entirely—you have been responsible as well.

The second thought, Madam Chairman, that comes to mind is that, despite all these efforts and I am sure that they are being carried out in good faith and with determination, the construction industry has a very high rate of fatal and serious accidents at work. Perhaps it is one of the highest, I do not know whether it is higher than mining, but, certainly, it is higher than the steel industry and, certainly, it is higher than many others in this country. That is a considerable cost which is even greater than the cost of strikes and lock-outs in our nation and the question is: what has the industry done in order to prevent, in order to deal with, these incidents which is not a sudden, unique feature which is perpetrating itself, year after year, and increasingly so?

• 2150

So, I appreciate the fact that you come to us and to tell us that we should get the economy going but please also look into your own backyard. Because what we are going through now is a phase in which we are absorbing an inflationary shock and reassessing our economic strength, and we are beginning to get rolling again, with the help of the budget that was brought down last month. I have not heard from your fellows one word, one way or the other, in relation to that budget, which is really a hand stretched out to the private sector, in the hope that it will start creating the jobs that it is supposed to create. But certainly, when you give up, when you allow everything to go loose, it is no wonder that, after a few years, we all have to pay

[*Translation*]

tion et ses employeurs sont connus pour le règlement des négociations collectives. Lorsqu'elle condamne la gestion de l'économie, je ne peux m'empêcher de penser au fait que cette industrie a négocié les plus fortes augmentations de salaire de toute l'industrie canadienne. Cela peut évidemment s'expliquer de deux façons: vous devez honorer vos engagements et terminer les travaux que vous avez commencés et vous devez tenir compte d'autres considérations économiques. Cependant, il faut reconnaître que vous détenez le record des augmentations de salaire au pays. Il est certain par conséquent que les autres industries voudront vous suivre, que les prix augmenteront considérablement et qu'il y aura escalade. Il se peut qu'une augmentation de 19 p. 100 en 1972-1973 ait fait démarrer ce processus. Il n'est pas étrange de se demander ce que vous avez fait pour justifier une telle augmentation. En octobre 1975, le premier ministre a décidé que toute augmentation serait de 12 p. 100 pour la première année, 10 p. 100 pour l'année suivante et 8 p. 100 pour la troisième année. Vous n'avez jamais vous-même proposé une telle solution, mais vous nous dites aujourd'hui que l'économie a été mal gérée et que l'on n'a pas été suffisamment strict. Je vous réponds qu'en partie du moins, vous êtes responsables de la situation.

Une autre question qui me vient à l'esprit, madame la présidente, est que malgré tous ces efforts qui ont été faits de bonne foi et avec la détermination voulue, l'industrie de la construction a un taux très élevé d'accidents mortels et sérieux. Je crois qu'il s'agit du taux le plus élevé, peut-être même plus élevé que des les mines et certainement plus élevé que dans l'industrie sidérurgique. Cela coûte énormément au pays, beaucoup plus que les grèves et les lock-outs. Qu'a fait l'industrie pour régler ce problème perpétuel?

Je me rends compte que vous venez avec franchise nous expliquer ce que nous devrions faire pour régler les problèmes, mais j'aimerais que vous vous attachiez également à régler les vôtres. Car en fait à l'heure actuelle nous sommes dans la phase d'absorption du choc inflationniste, nous sommes en train de réévaluer notre force économique, nous sommes en train de démarrer à nouveau grâce au budget qui a été proposé le mois passé. Je n'ai entendu de votre part aucun commentaire à cet égard, alors que ce budget tend véritablement la main au secteur privé en expérant que celui-ci pourra créer les emplois qu'il devrait créer. Et il est certain que lorsqu'on laisse tout allter pendant un certain temps, il faut par la suite en

[*Texte*]

the price. When the economy goes through the kind of a bout it went through in the last three years, there is a moment when all that has to be digested or reabsorbed, and you have to cut costs, and you have to reduce, perhaps, your number of employees. And you have to chase yourselves and your employees like ruddy slaves on the working side, because you want to get out of each one that works for you the last penny of that $7.50 an hour, or $12 an hour you are paying, do you not?

Mr. de Puyjalon: Exactly.

Mr. Caccia: But you have allowed those settlements to take place, they were not imposed on you.

Mr. de Puyjalon: All right. Let me have a go at the first part of it.

Mr. Caccia: It seems that, against this background—excuse me, I will finish in a moment—unemployment insurance becomes the whipping boy.

Mr. de Puyjalon: Pardon? Oh, unemployment insurance.

Mr. Caccia: Unemployment insurance becomes a whipping boy, and you are saying, "It is bad because of that UIC over there. Get the economy going, fellows, and we will not need to worry about the UIC". Well, you know, the UIC is there in order to provide a cushion, in order to provide a kind of an adjustment for the ups and the downs of the economy. And no one has found, at least in the free enterprise system, which we all cherish, a way of reducing the tops and the bottoms, the peaks and the valleys. We are all in for certain cycles. You, too. You know cycles very well, better perhaps than any other industry. So you have there a system that tries to provide this kind of a cushion for the ups and the downs.

And, as Mr. Rompkey mentioned earlier, it is fine to talk about Ontario and Quebec; but what kind of a performance, what kinds of jobs are your industry—or any other Canadian industry, for that matter, because we asked the CMA the same question—willing to provide in the areas of chronic high unemployment? In Newfoundland, you have 9, 10, 11, 12 per cent, even in good years. Who is going there to launch the new industries, to settle down? Everybody prefers to stay in Ontario and Quebec. You can rebuild wharves until you are blue in the face, Mr. de Puyjalon, but there is point beyond which you cannot, right? You have to build the ruddy skyscrapers, you have to build the ruddy factories, the commercial buildings, the warehouses, the development, and so on. This is what he was saying, in one way or the other.

So let us look at the total picture, because UIC provided, at least, this kind of terrific incentive to talk about things, but the picture—as you already indicated earlier in the evening—is much broader, and you had a responsibility too. Perhaps, it is not so, and you may tell me.

The Chairman: Mr. Caccia, you have used all but two minutes of your time for your statement.

Mr. Caccia: All right; that is fine. I do not contest that.

Mr. Alexander: On a point of order. I appreciated Mr. Caccia's remarks, but I think both of these gentlemen want to

[*Traduction*]

payer le prix. Et quand l'économie connaît une période de crise comme cela a été le cas au cours des trois dernières années, il faut attendre que cela se résorbe, il faut diminuer les coûts et réduire peut-être le nombre d'employés. Il faut que le rendement soit maximum, il faut que l'on retire le maximum de travail des $7.50 ou $12 l'heure que l'on paie aux employés, n'est-ce pas?

M. de Puyjalon: Évidemment.

M. Caccia: Cependant, personne ne vous a imposé vos augmentations de salaire.

M. de Puyjalon: Non, j'aimerais répondre à la première partie de votre question.

M. Caccia: Permettez, j'aurai fini dans un instant. Il me semble en fait que l'assurance-chômage est devenue le symbole de tous les maux.

M. de Puyjalon: Pardon, ah vous voulez parler de l'assurance-chômage.

M. Caccia: L'assurance-chômage est devenue le symbole de tous les maux, une sorte de bouc émissaire. Vous dites que si l'économie est en pleine expansion on n'aura plus besoin de se préoccuper de l'assurance-chômage. Pourtant, comme vous le savez, l'assurance-chômage est là pour servir de tampon, pour prendre les chocs de l'économie. Comme vous le savez, dans un système de libre entreprise comme le nôtre, nous n'avons pas la possibilité d'éliminer les hauts et les bas de l'économie. Nous savons que celle-ci fonctionne selon un cycle. Votre industrie sait peut-être mieux qu'aucune autre ce dont il s'agit. L'assurance-chômage essaie d'amortir les chocs au cours de ces cycles.

Comme M. Rompkey l'a mentionné précédemment, c'est très bien de parler de l'Ontario et du Québec, mais quel travail accomplit votre industrie ou toute autre industrie canadienne dans les régions de chômage chronique intensif? A Terre-Neuve, le taux de chômage s'élève à 9, 10, 11 et même 12 p. 100 même pendant les meilleures années. Quelles industries se rendent dans cette province pour s'y installer? Toute le monde préfère rester en Ontario et au Québec. Il est possible de reconstruire des quais, monsieur de Puyjalon, mais on ne peut quand même pas faire l'impossible, n'est-ce pas? Il faut construire ces satanés gratte-ciel? les fabriques, les édifices commerciaux, les entrepôts, etc. C'est ce qu'il disait d'une façon ou d'une autre.

Ainsi, donc, il faut étudier la question dans son ensemble, et à cet égard, vous êtes responsables également.

Le président: Monsieur Caccia, il ne vous reste plus que deux minutes de votre temps.

M. Caccia: Ce n'est pas grave. Peu importe.

M. Alexander: J'invoque le Règlement. Je comprends bien les remarques faites par M. Caccia mais je crois que nous

[*Text*]

take one avenue apeice in order to see to it that we are fully advised as to the answers that will be coming as a result of Mr. Caccia's statement. We are not going to stay here all night, Madam Chairman—I realize we have time constraints—but I think that the answers regarding the statement made by Mr. Caccia are necessary, despite our time. It is vital.

The Chairman: If so, is it agreed that we take a few minutes extra to allow the witnesses to comment on Mr. Caccia's remarks?

Mr. Alexander: Agreed.

Some hon. Members: Agreed.

Mr. Scrim: All right. I would just like to make the opening statement.

The first remarks you were making were about settlement of our labour negotiations. If I could have had you with me when we were visiting some of the provincial capitals those are exactly the remarks we were making. Exactly.

• 2155

You must appreciate that labour legislation in Canada is something that falls under provincial jurisdiction for the construction industry, and we have different problems in each of the provinces because the legislation is different. One of our most important tasks right at this moment is going to each of the provincial premiers, the ministers of labour and ministers of finance and saying. "Gentlemen, here is the situation: the balance between industry and management and labour is so unequal that we are unsuccessful in our bargaining." If you take British Columbia as an example, last year in their bargaining the management group that represented the contractors in the industry locked out twice in one summer trying to settle their bargaining in British Columbia, where the highest rates in the construction industry in Canada exist. The contractors, who suffer greatly during periods of strike or lockouts, are unable to match the prepondance of forces that are brought to bear in some of the provinces, because there has been a history over many long years of creating legislation favourable to labour. We are not against unions, it is simply that it became a habit to create legislation that assisted labour in their bargaining, and over a period of years the confrontation, if you like, between the two sides has become unequal.

We are working very hard to try to remedy that, and Mr. de Puyjalon earlier said that perhaps the best thing the construction industry in Canada could do would be to have no increases in wages for a period. That is pretty strong talk, but taking your remarks, whereby our settlements are high, where they create problems for other industries and so on, all those remarks are very, very pertinent, and we are very aware of them. But we cannot solve that problem alone, and we are not coming to you to ask you to solve it, because really it does not lie within the jurisdiction of the federal politicians. It is something we have to fight in 10 different capitals in this country.

We are doing it, and I am happy to say that there is some indication that gradually this phase of our activities, labour relations, will be brought into better balance and that perhaps

[*Translation*]

devrions avoir la possibilité d'entendre la réponse. Nous n'allons pas rester ici toute la nuit, c'est certain, mais il est d'une importance vitale d'entendre la réponse aux questions posées par M. Caccia.

Le président: Pourrions-nous alors consacrer quelques minutes supplémentaires afin de permettre aux témoins de répondre aux remarques de M. Caccia?

M. Alexander: D'accord.

Des voix: D'accord.

M. Scrim: Très bien. J'aimerais tout d'abord faire une déclaration.

Vous avez tout d'abord parlé du règlement dans nos négociations collectives. Si vous aviez été avec moi lorsque nous avons visité certaines capitales provinciales, vous nous auriez entendus faire exactement les mêmes remarques que celles que vous venez de faire. Exactement.

N'oubliez pas que les lois régissant l'industrie de la construction sont de compétence provinciale; les problèmes sont donc différents d'une province à l'autre puisque la législation est différente. Pour l'instant, l'une de nos tâches les plus importantes est de faire savoir au premier ministre, ministre du Travail et ministre des Finances des provinces que l'industrie, le patronat et la main-d'œuvre sont si inégaux entre eux que les négociations n'aboutissent pas. En Colombie-Britannique par exemple, l'été dernier, pour faire aboutir les négociations, l'association qui représentait les entrepreneurs a décrété deux lock-outs, et pourtant, c'est dans cette province qu'il y a le plus de construction. Les entrepreneurs, qui souffrent énormément des grèves et des lock-outs, sont incapables de rivaliser avec les autres forces dans certaines provinces parce qu'on a traditionnellement adopté des lois favorables à la main-d'œuvre. Nous ne nous opposons pas aux syndicats mais nous remarquons que l'habitude est de rédiger les lois afin d'aider la main-d'œuvre à négocier et, depuis plusieurs années, la lutte n'est plus égale.

Nous essayons de remédier à cela et M. de Puyjalon a dit tout à l'heure que l'idéal serait peut-être que pendant un certain temps il n'y ait aucune augmentation salariale dans l'industrie de la construction. C'est peut-être y aller un peu fort, mais vous avez dit que parce que nous accordons des augmentations salariales très élevées, on crée des problèmes aux autres industries. Toutes ces remarques dont fort à-propos et nous nous en rendons bien compte. Nous ne pouvons pas régler le problème seuls et nous ne venons pas vous demander de nous aider puisque de toute façon cela ne relève pas du gouvernement fédéral. Nous devons aller nous battre dans dix capitales différentes au pays.

Nous le faisons tout de même et, heureusement, il semble que les relations patronales ouvrières retrouveront bientôt un meilleur équilibre. Plus tard, nous pourrons peut-être affirmer

[*Texte*]

in later years, when we are sitting around, maybe we can look you in the eye and say that our labour relations in the construction industry are better. We are aiming for that. We are very critical of it ourselves, and we hope that we will have some success.

So the point you make is well made, but the fact is that you have to consider all the factors.

The second point you made was about safety. The construction industry, particularly in heavy construction, engineering construction, is involved in hazardous work and we have accidents. There has been a great deal of increased effort to control accidents in the construction industry in recent years, and there is a way to go. We are working at it. Certainly, in almost all the provinces the legislators are bringing down legislation that creates standards, and so forth, which we are compelled to follow, and progress is being made.

• 2200

The other point you made was about the budget. I am going to ask Mr. de Puyjalon to answer that, but I would make this comment. The Canadian Construction Association has not gone to the government and said: create make-work programs for contractors. We have not asked for that. We are not asking for that. We are having hard times right now. Many of our contractors are in great difficulty because there is just not enough work around, but we are not coming to you hat in hand and saying: do something for us. We are prepared to take our hard lumps and our hard knocks in this country if that is what is necessary to get the whole thing back on a proper basis.

Unemployment insurance is just part of the over-all economic changes that have to take place in Canada, and we are trying to contribute because we have an interest in the country just as everybody else in this room has. We are damn interested in getting it back on its feet, and in good order. Unfortunately, making a few hard decisions that are probably necessary are not magically going to turn our economy around overnight. It is going to take a while, and we are prepared to wait that while.

On Mr. Macdonald's budget: we recognize the problems under which he was operating and in many ways we are very sympathetic. Above all, we did not ask him to spend any money for the construction industry.

Now, Henry, you can add to that or subtract.

The Chairman: Thank you, Mr. Scrim. Mr. de Puyjalon.

Mr. de Puyjalon: Let me go back a little bit. When we perceived that we were heading for serious inflation problems in late 1973, we asked the industry to not do what was becoming the vogue, that is, to index everything in sight. And it was difficult, not impossible, but believe me it was difficult in my constituency to tell contractors that they ought to keep bidding lump sum prices because to index would be in fact economic folly. We said the same thing to the federal and provincial governments. We said the same thing to our trade unions. We do talk to the trade union fellows regularly, daily. They, too, have perceptions of the problems, which are not all

[*Traduction*]

carrément que les relations du travail dans l'industrie de la construction vont beaucoup mieux. C'est notre objectif. Nous sommes très critiques à l'égard de nous-mêmes et nous espérons avoir un certain succès.

Votre observation est donc justifiée mais il faut tenir compte de tous les facteurs.

Vous avez ensuite parlé de sécurité. Dans l'industrie de la construction, surtout dans la construction lourde et le génie, le travail est risqué et il y a des accidents. Depuis quelques années, on s'efforce d'en diminuer le nombre et nous y parviendrons certainement. Presque toutes les provinces veulent adopter des lois imposant certaines normes que nous serons obligés de respecter. Il y a progrès.

Vous avez fait également une autre observation sur le budget. Je vais demander à M. de Puyjalon d'y répondre, mais autant, je me permets un commentaire. L'Association canadienne de la construction n'a pas demandé au gouvernement d'élaborer des programmes de création d'emplois pour les entrepreneurs. Ce n'est pas ce que nous demandons. Les temps sont durs en ce moment. Bien des entrepreneurs éprouvent certaines difficultés parce qu'il n'y a pas suffisamment de mises en chantier. Et pourtant nous ne venons pas quêter. Nous sommes prêts à encaisser les coûts si cela peut servir à rétablir la situation économique.

L'assurance-chômage n'est qu'une partie de la transformation économique que doit subir le Canada et nous essayons d'y contribuer parce que nous avons autant d'intérêt pour le pays que n'importe qui d'autre. Nous voulons que le pays se remette. Malheureusement, prendre certaines décisions pénibles ne va pas transformer notre économie en un tournemain. Il faudra du temps et nous sommes prêts à attendre.

Quant au budget de M. Macdonald, nous connaissons ses problèmes et nous compatissons avec lui. Nous ne lui avons pas demandé de dépenser de l'argent pour l'industrie de la construction.

Henry, pourriez-vous compléter, s'il vous plaît?

Le président: Merci, monsieur Scrim. Monsieur de Puyjalon.

M. de Puyjalon: J'aimerais revenir en arrière. Lorsque, à la fin de 1973, nous nous sommes rendu compte que l'inflation allait nous poser de graves problèmes, nous avons demandé aux entrepreneurs de ne pas suivre la mode en indexant tout ce qui était indexable. Il a été difficile, mais pas impossible, de convaincre les entrepreneurs de présenter des offres forfaitaires parce que l'indexation était une folie. Nous avons répété la même chose aux gouvernements fédéral et provinciaux, ainsi qu'aux syndicats. Nous nous entretenons quotidiennement avec les représentants syndicaux. Eux aussi saisissent les problèmes, qui ne sont pas tellement différents des nôtres. Ils savent très

[*Text*]

that different from ours. They, too, realize that perhaps the balance of bargaining power had resulted in wage settlements, and here I do not want to put words in their mouth, but there was an inherent danger in this spiral. So in the construction industry you saw fewer, and by far, COLA clauses than any other industrial sector in the country. It was not by accident; not popular, but it was not by accident.

We asked governments not to index except where it might affect old age pensioners and others who have no other resort; not to index in the mechanistic sense; certainly not to index public service pensions, wage rates and interim settlements. Some governments heeded that advice, some did not and so created additional problems for us.

We asked government to trim its spending plans when things were good, because they were getting to be too good. The response to that by governments, not just the federal government: provincial governments overspent badly as well. We knew what was coming, and it is now here. We did ask for that. Weare not asking them now to spend more. We are asking for more restraint by all governments. You may say: my goodness, that is great for contractors because the tradesman is the guy who is unemployed." When the tradesman is unemployed, the contractor is unemployed. We realize that if we are going to have a little more solid economic performance in the future, we have to bite the bullet now.

Going back to the question of labour relations, I would just make this observation. We were not surprised when the Prime Minister singled out the construction industry in the second line of his statement about his anti-inflation program of October 14, 1975. He did it. He was right in doing it. We deserved it and we expected it. It has had a beneficial effect, perhaps not to the degree that is sometimes said but it has had this beneficial effect, that it has had some people sit back and take stock. Hence the kind of settlement between the labourers union in Toronto and management, which was a no-wage-increase kind of settlement, let us get back to work. That is the real spin-off of the anti-inflation program. That, in fact, is all you can expect of an anti-inflation program.

• 2205

I would make this observation, however, with respect to labour relations. Most of you are familiar, or at least some of you are, with the Hennusett matter in Alberta, where the Alberta Energy Corporation called tenders for the construction of a pipeline, the beginning of the pipeline system connecting Fort McMurray with the markets to the south. It invited a number of contractors, of whom Hennusett Brothers was one. Hennusett is a non-union contractor. He was low bidder by $5 million, $5 million on phase one. He was not awarded the job. The job was awarded to a union contractor—and when I make these remarks, just as a footnote, Madam Chairman, I want you to know that my good friend Scrim is a unionized pipeline contractor, but I am going to say it anyway. The fact is that when the unionized contractor cannot compete for the same product, then the unionized contractor ought not to get the job.

[*Translation*]

bien qu'avoir la haute main dans les négociations leur a permis d'obtenir des augmentations salariales appréciables mais il y a un risque inhérent à cette spirale. Dans les conventions collectives de l'industrie de la construction il y a donc eu beaucoup moins de dispositions prévoyant l'indexation que dans les autres secteurs industriels. Ce n'était pas par accident et cela n'a d'ailleurs pas tellement plu.

Nous avons demandé aux gouvernements de refuser l'indexation sauf pour les retraités et tous ceux qui ne touchent que des revenus fixes. On leur a demandé de ne pas indexer les régimes de pension de la Fonction publique, les taux de salaires horaires et les ententes intérimaires. Certains ont suivi notre conseil, d'autres pas, ce qui a ajouté à nos problèmes.

Nous avons demandé au gouvernement de restreindre ses dépenses pendant que les choses n'allaient pas trop mal. Les gouvernements provinciaux comme le gouvernement fédéral ont beaucoup trop de dépenses. Nous avions prévu la situation actuelle. Nous ne demandons pas aux gouvernements de dépenser plus mais plutôt de restreindre encore plus leurs dépenses. Vous pouvez croire que c'est profitable pour les entrepreneurs puisque ce sont les ouvriers qui sont en chômage. Mais lorsque les ouvriers sont chômeurs, les entrepreneurs aussi sont chômeurs. Si nous voulons une économie plus solide à l'avenir, nous devons serrer les dents maintenant.

Pour en revenir aux relations ouvrières, j'aimerais faire une simple observation. Nous n'avons pas été étonnés du fait que le Premier ministre pointe du doigt l'industrie de la construction dans la deuxième phase de son discours annonçant le programme de lutte contre l'inflation, le 14 octobre 1975. Il avait raison de le faire, nous le méritions et nous nous y attendions. Cela a eu un effet bénéfique, peut-être pas autant qu'on le dit, mais tout de même, cela en a fait réfléchir plusieurs. Il en a découlé le genre de convention collective comme celle signée récemment à Toronto par les entrepreneurs et les syndicats ouvriers: la convention ne prévoit pas d'augmentation salariale. Le principal c'est de travailler. Voilà l'une des retombées du programme de lutte contre l'inflation. C'est d'ailleurs tout ce qu'on peut en attendre.

Cette observation ne s'applique qu'aux relations ouvrières. La plupart d'entre vous connaissez le cas Hennusett en Alberta: la Société de l'énergie de l'Alberta a lancé un appel d'offre pour la construction d'un pipe-line reliant Fort McMurray aux marchés du sud. La société a invité plusieurs entrepreneurs à faire des offres, dont la *Hennusett Brothers*. Les employés de cette société ne sont pas syndiqués. C'est l'entrepreneur qui a présenté l'offre la plus basse puisque la première phase ne devait coûter que 5 millions de dollars. Pourtant, on ne lui a pas accordé le contrat parce qu'on lui a préféré un entrepreneur dont les employés étaient syndiqués. Ce n'est là qu'une remarque en passant, puisque M. Scrim, à côté de moi, est un entrepreneur en construction de pipe-line dont les employés sont syndiqués. Personnellement, je crois qu'un entrepreneur syndiqué dont les prix ne sont pas concurrentiels pour un travail donné ne devrait pas se voir accorder le contrat.

[*Texte*]

Some hon. Members: Hear, hear!

An hon. Member: Right on.

Mr. de Puyjalon: It does not make it easy for us to have that kind of leverage exercised by a provincial agency, perhaps after consultation with provincial Cabinet ministers. It does not make it easy for us the next time around.

Let me bring it a little closer to home. Let me bring it to Cape Breton, where provincial and federal agencies through their own leverage created a dismal situation in the climate of collective bargaining in Cape Breton and the lower mainland only a year and a half ago, notwithstanding great pressures by us, by me, on the ministers and the presidents of those corporations, federal and provincial. Government agencies, and I do not deny our culpability, but government agencies have a way of exacerbating these problems. We have enough problems of our own; believe me, we are a breeding ground of problems. But that having been said, we do not need more problems visited upon us by agencies that ought to be saying, "Look, you are right, and we are going to stand a little tough here." It does not happen very often.

You talked about legislation. I have detected provincially, and I think that is about common in all provinces, a great reluctance to amend labour legislation except where it concerns trade unions and in the direction of their recommendations. The result of that is predictable. We have predicted until we are green in the face, to all the provincial ministers of labour, and their premiers, what will happen. When a man holds a gun to your head and you have two options, to pay or die, it is rather predictable what is going to happen.

You know those lockouts in B.C. last year involving 80,000 tradesmen and 1,800 contractors. Do you know what the issue was? In B.C. they have attempted to put together a council of trade unions so that they can bring their major issues to the table and agree on a major settlement and the minor issues would be settled trade by trade. Very sensible. It has not worked, because some of the trade unions feel that that is not the way to bargain. They are sacrificng their own ntegrity or sovereignty. So after everybody is settled and the industry is ready to go back to work—this is during the second issue, the second period of shutdown, at tremendous cost—the plumbers' union decided that if they did not get downtown parking and 15 minutes walking time to have lunch they were going to shut down the industry again, and they did. So what did we do? We said fine, we will lock you out.

• 2210

I do not think our performance in the last two or three years has been gutless at all. Sure we have many problems but we are trying very hard, we are trying very, very hard wth all levels of government to solve them; we are trying very hard with the trade union leaders to solve them. But you must remember that the power in the construction trade unions essentially resides in the hands of 3,000 business agents from coast to coast. It is very hard for me to reach 3,000 business agents except through structural approaches rather than individually.

[*Traduction*]

Des voix: Bravo!

Une voix: C'est beau!

M. de Puyjalon: Ce genre de discrimination ne nous aide pas lorsqu'elle émane d'un organisme provincial, certainement après consultation des ministres du cabinet provincial.

Je vais maintenant vous donner un exemple au Cap-Breton où les agences des gouvernements provincial et fédéral, à cause de leur discrimination, ont créé un climat trouble dans les négociations collectives qui se tenaient il y a un an et demi au Cap-Breton et dans le sud de la province, malgré les pressions que nous avions exercées sur les ministres et présidents de ces sociétés fédérales et provinciales. Je ne nie pas notre culpabilité mais il faut reconnaître que les organismes gouvernementaux on une façon d'exacerber les problèmes. Nous en avons dejà suffisamment. Nous n'avons pas besoin des problèmes que nous créent ces organismes qui devraient plutôt se montrer un peu plus durs.

Vous avez parlé de législation. J'ai remarqué que les gouvernements provinciaux montrent beaucoup de réticence à modifier la législation du travail, sauf lorsqu'il s'agit de donner suite aux recommandations présentées par les syndicats. Vous pouvez vous en imaginer les conséquences. Nous nous sommes presque étranglés à force de répéter nos prédictions aux ministres du Travail et premiers ministres des diverses provinces. Lorsqu'on vous menance d'un revolver, vous avez une alternative: payer ou mourir, ce n'est pas bien compliqué.

Les lock-out qui ont été décrétés en Colombie-Britannique l'an dernier touchaient 80,000 ouvriers et 1,800 entrepreneurs. Savez-vous quelle était la question litigieuse? On a essayé de créer un conseil des syndicats avec lequel on pourrait discuter des principaux problèmes et négocier une convention globale, les points moins importants pouvant être réglés avec chaque syndicat. Le projet était très sensé. Il a échoué parce que certains syndicats croyaient que ce n'était pas là un façon de négocier. Ils sacrifient leur propre intégrité et souveraineté. Une fois la question réglée, alors que toute l'industrie est prête à se remettre au travail, surgit un second problème qui a entraîné un second lock-out: le syndicat des plombiers a décidé que s'il n'obtenait pas des places de stationnement au centre-ville et 15 minutes de plus pour pouvoir se rendre manger le midi, il allait paralyser l'industrie à nouveau. C'est ce qu'il a fait. Que pouvions-nous décider sinon un nouveau lock-out?

Je ne trouve pas que nous ayons manqué de cran au cours des deux ou trois années écoulées. Il y a des problèmes, bien entendu, mais nous faisons de notre mieux pour les résoudre, de concert avec tous les niveaux de gouvernement ainsi que les chefs des syndicats. Il ne faut cependant pas oublier que ce sont les 3,000 agents commerciaux des syndicats du bâtiment qui détiennent l'essentiel du pouvoir, et il m'est évidemment très difficile de les contacter tous individuellement.

[*Text*]

Naturally it is going to take time but I would leave one thought with you. The federal government will have its chance to show the way in labour legislation for the construction industry in the Northwest Territories where it has jurisdiction and we hope that they will profit greatly from all of the mistakes of the past. They will have that opportunity very shortly.

The Chairman: Thank you, Mr. de Puyjalon.

I am sorry to have to bring this to a close in view of the general interest on the part of all the members but some of us have another meeting here now. On behalf of the Committee I would like to thank the members of the Construction Association who came here this evening.

The Meeting is adjourned.

[*Translation*]

Le gouvernement fédéral aura l'occasion dans les Territoires du Nord-Ouest d'innover dans le domaine de la législation du travail telle qu'elle s'applique dans la construction, les Territoires étant de la compétence fédérale, et nous espérons que le gouvernement tirera la leçon des erreurs du passé.

Le président: Je vous remercie, monsieur de Puyjalon.

Je regrette d'être obligée de mettre fin à une réunion qui a vivement intéressé tous les membres du comité, mais malheureusement une autre réunion nous attend. Au nom du comité, je remercie les représentants de l'Association de la construction d'être venus ici ce soir.

La séance est levée.

The english versions of Appendices LMI-14, LMI-15 and LMI-16 were printed in the last issue (Issue No. 24).

APPENDIX "LMI-17"

BRIEF

FOR PRESENTATION TO

THE STANDING COMMITTEE ON LABOUR

MANPOWER AND IMMIGRATION

ON

BILL C27:

PROPOSED AMENDMENTS

TO THE

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT

PRESENTED BY:
NATIONAL ANTI-POVERTY ORGANIZATION
300 - 196 BRONSON AVENUE
OTTAWA, ONTARIO
K1R 6H3
(613) 238-6311

BILL C27: AMENDMENTS TO
THE UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT

BACKGROUND:

The National Anti-Poverty Organization was formed in January, 1971, by the representatives of over 250 low income groups represented at the Poor People's Conference held in Toronto. This was the first, and only, national conference of its type attended by those poor in Canada who have organized themselves to fight poverty and all its related problems. NAPO became the national representative of the poor, governed by a board consisting of two elected representatives from each province and territory in Canada. Those representatives are elected from members of low income groups in each region.

Today there are over 1,800 such organizations, including tenants groups, native organizations, consumer advocate groups and various types of self help and development groups, including co-operatives, involved.

NAPO's stated goal is to eliminate poverty in Canada, and as a result, is concerned that the system's inequities be eliminated, and that equal opportunities be given to the poor to participate in Canadian society. NAPO believes, in fact, that if any inequities exist, they should exist on the side of the poor to help them overcome the disadvantages they now face.

Since NAPO's membership consists primarily of people living at or below the poverty line, it encompasses the unemployed both long term and short term. It includes people who face special disadvantages when seeking meaningful employment, the underemployed, many seasonal workers and people in insecure, low paying jobs. We are therefore very concerned with the amendments and initiatives proposed in Bill C27.

NAPO was involved in a study of the present Unemployment Insurance Commission system which resulted in our producing an advocate's handbook as part of our series, "Man vs. the System", entitled "Out of Work?". As a result, our study revealed many of the inequities of the current system. We are pleased to note the proposed amendments will eliminate some of these inequities. Others have been ignored, as will be pointed out in our brief.

BILL C27: AMENDMENTS TO
THE UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT

INTEGRATION:

We see little to disagree with in the proposed integration of the Unemployment Insurance Commission and Canada Manpower. We are not certain that this move will increase Manpower's ability to help the unemployed find work, but at the very least, it will help reduce the bureaucratic confusion faced by the unemployed.

We note that the amendments proposed the establishment of a Canada Employment and Immigration Advisory Council, replacing the Canada Manpower and Immigration Council. Bill C27 calls for at least one-third of the representatives to be appointed representing employees, and one-third representing employers, after consultation with appropriate associations. We agree with this balance, but are greatly concerned that the unemployed will not actually be represented unless, by accident, one of the employee representatives has at some time been unemployed, or deals with problems of the unemployed.

We feel that a special understanding is required of the psychological effects of losing a job, and the gut feeling of despair after you have been turned down a few times, knowing you have a family to support, and debts facing you which you incurred at a time when you had an adequate income. Only those who have experienced these feelings can understand them, not someone who has never been unemployed.

We would strongly recommend that representatives with these qualifications and representatives with a background of assisting people with unemployment problems be sought for appointment to the Council. We belive this will provide the Council with a more balanced base from which to draw their advice.

INCREASED ENTRANCE REQUIREMENT:

Our primary concern with the proposed amendments to the Unemployment Insurance Commission, is with the proposal to increase the qualification period for unemployment insurance benefits from the present eight insured working weeks to the variable 10 - 14 weeks.

BILL C27: AMENDMENTS TO
THE UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT

We take strong exception to the reasons given for this proposal as outlined in the Highlights and Information Papers (No. 2). We recognize the fact that there is a problem, but we certainly do not feel this blanket "solution" will serve any useful purpose other than to pass the problem on to other departments or, more probably, back to communities that cannot afford to provide assistance to those affected.

Those affected are described as having an "unstable pattern of labour force attachment", yet no attempt has been made to determine in what type of work they are generally employed, nor why their employment terminated.

How many of these people are employed in our food producing industries like fishing or as farm workers? How many are employed by federally and provincially funded short term projects such as the Community Service Employment Program? How many work in canneries and processing plants, or at other jobs related to the food producing industries? How many of these people take short term employment while they try to find a longer term and more secure job, especially after their benefits have run out?

When we examined the statistics in the Information Paper Number 2, it clearly states that in the Atlantic provinces only 24% of the 8 to 11 week exhaustees found work lasting more than 20 weeks. Of the remaining 76%, how many were qualified to do work that would last that long?

How many employers want to hire single people under 25 and employ them for more than 20 weeks ? (See Information Paper Number 2, page 7). If you examine the Help Wanted ads, you find few jobs, other than door-to-door sales, who want people in that category with no experience for a position which will last 10 to 14 weeks or more.

When a company lays off people, do they lay off their most experienced, long term workers first? In fact, many industries lay off 20% to 25% of their work force every winter. Often at times of peak employment, a strike or lockout in that industry or a

BILL C27: AMENDMENTS TO
THE UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT

related industry causes another shutdown. For most new employees, this means they will have to be with a company for five years or more before they can work all winter and still face layoffs in the summer.

Why hasn't government taken these factors into account before making a decision to penalize the 8 to 14 week group? Has any study been made of the industries contributing to the problem? The proposed job sharing program does not cover this problem because it clearly states that the program is only to be used for "non-recurring economic crises". This would definitely not apply to a company that lays off people every year!

For fishermen, we feel the amendment, if passed, will have a very detrimental effect. Current Unemployment Insurance Commission regulations for fishing benefits, only recognizes the "lucky" fisherman's contribution to the work force. The fisherman who spends a week working and has an insufficient catch, cannot have that week's work qualify as an insured week.

We hear many complaints that big foreign trawlers are dragging the ocean floor smooth, leaving no place for lobsters or fish to live, so fishermen are now more likely to have an unsuccessful week.

Another problem besides depleting fishing stocks, is found when a cannery has to refuse to buy a catch because of inadequate facilities to handle it. How then does a fisherman get credited with an insured week?

We have been told that if a fisherman is unlucky, he should be changing his job. To what, one might ask? This is certainly not consistent with the government's recent action of increasing tariffs on imported clothing to save an "unlucky" industry.

We note that the department estimates a 2 to 3% increase in social assistance costs as a result of their action. We do not know if this estimate is in federal tax dollars or in total costs, as social assistance payments are cost shared 50 - 50. They even state that there is a "less than average likelihood they would seek or obtain welfare". The fact is virtually all provincial

BILL C27: AMENDMENTS TO
THE UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT

welfare programs have changed their regulations to remove all single employables from the welfare roles! They cannot obtain welfare. Who then accepts the responsibility for them? Apparently the governments are not, but will instead, expect these people to be fed and sheltered under funded voluntary community organizations such as our member groups or churches whose soup lines and hostels are already becoming too full!

We acknowledge the fact that people do abuse the U.I.C. system, as some abuse other systems such as the Income Tax. We recognize the impossiblility of trying to tell which person will abuse and which will not. But the one who will be hurt the most by these changes is not the person who abuses!

We would recommend more study of this situation to determine where most of those affected live (proportionate to the population of the area), and what industries have the greatest impact on the situation. Consideration could be given to giving decreased entrance requirements to certain regions where unemployment is critically high and employment generally seasonal. But we belive that fundamentally the current high unemployment rate is reason enough to maintain the 8 weeks requirement in all regions. A decreased requirement could also be given to the unemployed people from specific industries where unemployment is especially high at the time. Those with decreased entrance requirements as a result of being employed in an oversaturated or failing industry could also be given top priority for retraining programs. Industries involved should first be encouraged to use the job sharing program wherever possible.

We would like to point out what we feel is a fundamental flaw in the assumptions made by the department on which to base their amendments. The statistics used in the rationale (Information Paper 2) express facts that were relevant from 1973 to March, 1975.

A 1973 survey of claimants who exhausted their claims can hardly be said to accurately reflect the situation today when the average rate of unemployment in 1974 was 4.5% (seasonally adjusted).* This more probably relects people with special employability problems

*Source: Statistics Canada

BILL C27: AMENDMENTS TO
THE UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT

and, to a degree, the attitudes of people during a time of greater economic stability.

We believe the situation could not even be properly assessed by examining 1976 statistics when the average rate of unemployment was 7.1%. It would more closely approximate the reality of today, however, when in March, 1977, unemployment rose to 8.1% and rose again to 8.3% in April, 1977.**

What the increased entrance requirement proposes to do is to cure problems that existed three or four years ago, but ignores the problems that exist today except, perhaps, by artificially altering the statistics, to create an even more inaccurate picture of the real numbers of unemployed people in Canada.

One of our gravest concerns with respect to the increased entrance requirement is the sociological effect such a requirement may have on people who have little or no experience, or have difficulty in holding jobs due to special problems.

Many are likely to have been fired from their previous job, having been rejected by their employer as unfit to be employed by that firm. If they have been employed only a short period of time, this does not increase their chances of obtaining employment easily elsewhere. We have noted that, as the unemployment rate goes up, employers are much more selective and only the most highly qualified people with flawless job records have any chance of being employed.

Those who have not been fired, but laid off from a short term job, may have accepted the short term position because jobs are not available in their particular trade and they would otherwise be ineligible for U.I.C. They may now be in jeopardy of losing the skills they once were trained for, while their work record begins to reclassify them in the eyes of potential employers. If the amendments are passed, they now in addition, would not even qualify to receive U.I.C. benefits.

We understand how difficult it is to produce legislation with laws and regulations which must be applied to everyone in the country, but we feel it is always the exceptions who are hurt the

**Source: Statistics Canada

BILL C27: AMENDMENTS TO THE
UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT

most by inflexible laws. It is certain that some people will face hardship if even a 10 week requirement is implemented. Some people may be ineligible for benefits simply because our untrustworthy Canadian weather prevented them from working. This may especially apply to people working at seasonal jobs in our isolated northern areas, where they may have to fly to a job site or have to work outdoors at a job that requires dry weather or certain minimum temperatures.

Another example may be the employees of a firm which is suddenly bankrupt, especially if the employees are employed using special skills which cannot be readily transferred or are perhaps unique to the job market.

One solution to this dilemma could be the establishment of certain criteria which would permit exceptions to be eligible for benefits upon appealing to a board of review. At least then an employee need not be penalized for circumstances beyond his/her control.

We would like to point out that the proposed change from 16 to 54 regions will make the system considerably more complicated but we feel this will make the system more equitable to the unemployed living in pockets of extremely high unemployment in a region which has a considerably lower "average" unemployment rate.

THREE PHASE BENEFIT STRUCTURE:

We have no disagreement with the three phase benefit structure. In fact, we support the concept as we feel it simplifies the system considerably while retaining the principal reasons for extending benefits.

Eliminating the nationally extended phase in lieu of the amended regionally extended phase should prove more equitable and may even save the Unemployment Insurance Commission money in some regions once the unemployment rate starts to fall.

We sincerely hope that these extensions, once applied, cannot be revoked and that they apply to the region in which the person originally became unemployed. We do not see any indication in the legislation of the method for determining the region which would apply to the unemployed person.

BILL C27: AMENDMENTS TO THE
UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT

This will become even more important if the country is divided into 54 regions in lieu of the present 16.

Will an unemployed person who moves from Cape Breton to Regina seeking employment suddenly find his/her U.I.C. benefits cut off because the regional extension no longer applies?

We note that welfare departments and the federal ministry of Health and Welfare have stated that they intend to move people out of areas of high unemployment to seek work in lieu of giving them welfare benefits. Canada Manpower has similar programs. We sincerely hope that the move to regionalization will not be used as a mechanism to get the unemployed riding the rails back and forth across the country in search of jobs, but no longer entitled to U.I.C.

We would recommend that this matter be clarified in the legislation and not left to the discrimination of the representatives of the department.

DEVELOPMENTAL USES OF UNEMPLOYMENT INSURANCE FUNDS

TRAINING:

We support the proposed expansion to include courses other than those directly sponsored by Manpower. We anticipate this will permit training for a greater range of jobs. We sincerely hope that more people will be eligible for training as well.

One of the most repeated complaints we hear about Manpower training, is that people are refused the courses. Some people appear to be streamed into these courses, perhaps even unwillingly. Others, however, are eager to train for a new job, but are refused or have to wait so long to get on a course, they often have to pass it up. We hope that the amendments, by increasing the number of courses that can be approved, will help to overcome this problem.

We are concerned, however, about courses that are given which are of no use in getting a job once completed. Training to meet a current need, especially when the training period is lengthy, is much like closing the barn door after the horse is lost.

A recent example of a useless course was given to us by an Ottawa resident:

A civil servant was laid off due to budget cuts in the

BILL C27: AMENDMENTS TO THE
UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT

department he worked for. He required retraining as his skills were not of any use on the job market.

He was put on a Manpower course in sheet metal and body work, qualified with good marks, and recived a certificate from the course stating he was qualified to do that work.

When he applied for a job, however, he was refused because he did not have a government of Ontario license. The Ontario government does not recognize the course and will not give a license for having completed the course.

The man is unhappily driving a bread truck today, and is still looking for a job more suited to his talents and interests.

Much more attention must be given to ensuring that approved courses do indeed train a person for employment in that field.

JOB CREATION:

We heartily support any job creation program which creates meaningful employment and provides a valuable contribution to the community at the same time. We can appreciate the stated intent of the forthcoming pilot project to do both of these things. We will, however, reserve judgement until we see the practical results of the project. Our members will be actively concerned and interested in the progress of the project.

There is one concern we anticipate might create a problem. Inasmuch as the people working on the project are also required to be actively seeking employment, some measures should be taken to design a program that is not seriously affected by the insecurity of having people work for it that may be "here today and gone tomorrow." We would hope, however, that this will not preclude community projects being carried out that are more than just planting trees in a park or of employment of a general physical nature. We would anticipate that projects requiring extensive training or orientation before employment would be difficult to carry out unless special provisions were made for the time required

for this process.

We support the proposal that the benefit payable under this project can equal the going wage rate for that type of employment. We have found that while Young Canada Works wages are adequate for that particular age group, the Canada Works wages are inadequate for many because of their family responsibilities. This has prevented many people from being able to afford to participate. The terms of the new proposal are more flexible and may permit a greater number to participate.

WORK SHARING:

As with the job creation project we will be interested in seeing the practical results of such a proposal.

Our initial reaction, however, is there may be little or no take-up of such a project due to the fact that workers who would normally retain their jobs during a layoff would be required to work a reduced week at a lower salary to retain the jobs of those who have less seniority.

As we see it, the beneficiaries are the company and those who would be laid off and the people who pay for those benefits would be the senior workers. We do not feel such a program would be equitable unless the company were required to contribute substantially for the use of such a program. One way of making it more equitable could be having the company make payments in company shares to the senior workers so that they might share in the benefits from the program when the future had improved for the company.

We feel the limitation of the program to include only "non-recurrent" economic emergencies may be too narrow. It is virtually impossible to foresee a future where an economic emergency could not recur and we will be interested to see the definition or guidelines for determining whether a crisis is recurrable or not. We further believe that other recurring emergencies might beneficially use such a program, especially some related to our primary industries.

BILL C27: AMENDMENTS TO THE
UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT

RIGHT OF APPEAL:

When conducting our research for Volume 2 of Man vs. the System, "Out of Work?", we noted the inequity in the appeal system which prevents an employee not represented by an association from appealing to the Umpire an unanimous decision of the Board of Referees.

We strongly support the removal of this inequity, but are extremely concerned with the statement in Information Paper Number 5, page 19 of the "Highlights and Information Papers on the Employment and Immigration Reorganization Act." We are not only concerned, but question the legality of passing a law and at the same time, stating it will not be implemented immediately. Bill C27, on the other hand, clearly states on page 37, Section 75 the Act shall come into force "on a day or days to be fixed by proclamation." Is the proclamation of this Act to be held up until such time as the amendments to the appeal system will be implemented? In our view, any other solution would put the government in the position of violating its own laws.

We cannot see any just reason for not passing and implementing this amendment as it is highly discriminatory in its current form.

OTHER CONCERNS:

We find Bill C27 does not address itself adequately to other areas of discrimination in its failure to amend the legislation covering fishing benefits.

Under the present Act, there is clear discrimination against the wives of fishermen who fish with their husbands. It is our understanding that the Act specifically refers to "wives" and not "spouses". We might point out that discrimination against women contravenes the new Human Rights legislation and feel very strongly that government should set an example by adhering to its own legislation.

This matter was brought to our attention by our representatives in the Atlantic region and we have followed up with a study for inclusion in our amendments to our publication "Out of Work?". Part of our study included a series of questions

BILL C27: AMENDMENTS TO THE
UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT

we submitted to the Unemployment Insurance Commission and the reply received. We attach copies to this brief (see Appendix A-1 to 4).

We would strongly recommend further amendments be made to eliminate these inequities immediately.

CONCLUSION:

Our study of the Unemployment Insurance Commission system and reports from the unemployed who dealt with that system led us to conclude that there is a need for advocates in the community to familiarize themselves with the system and assist people having problems understanding and/or dealing with the Unemployment Insurance Commission. This especially applies to people who have already had angry encounters with U.I.C. officials. We feel there is far too much discretion given to department employees which can be abused if someone argues with them about the system. The U.I.C.'s insistence on using terminology that is confusing causes many people to inadvertently answer questions incorrectly and often lose their benefits. People cannot see any difference between the terms "disqualified" and "disentitled", for example. We feel that independent advocates will help the system to operate more equitably and effectively if people outside the department are watching for mistakes and taking steps to have them corrected.

It is clear to us from the reports we have received that many U.I.C. offices are being looked on as Gestapo headquarters, terrifying some of the people who have to turn to it for help. We feel this has been brought about by the complaints of abuse and the reaction of the U.I.C. to the abuse. We feel many innocent people have been affected by this reaction through their inability to understand their rights and obligations under the U.I.C. Act. Our organization is prepared to help people understand the system better.

We feel it would be useful, especially during this time of high unemployment, if employers were supplied with literature and information about U.I.C. to give to employees who are having their employment terminated.

They should be advised of the need to apply for benefits immediately and we can see no better way than through the employers.

BILL C27: AMENDMENTS TO THE
UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT

The social costs of a poorly performing economy are being paid by the unemployed, yet they have no part in the decisions affecting the economy. The decision makers must therefore accept the responsibility to ensure the price the unemployed pay is not that of being unable to survive. Government propgrams should help to reduce those social costs, not to increase them through the implementation of the U.I.C. Act.

We appreciate the opportunity to appear before this committee to express our views on such an important topic, as we believe unemployment is one of the most crucial problems faced by Canadians today.

Respectfully submitted by
Marjorie Hartling
for the
National Anti-Poverty Organization



NAPO NAP
NATIONAL ANTI-POVERTY ORGANIZATION
ORGANISATION NATIONALE D'ANTI-PAUVRETÉ
196 BRONSON AVE. STE.300,OTTAWA,ONTARIO K1R 6H3 TEL. 238-6311

Appendix A-1

January 26th, 1977.

Mr. Winston Fiander,
Inquiries and Analysis Branch,
Unemployment Insurance Commission,
1st Floor,
305 Rideau Street,
Ottawa, Ontario
K1N 5Y4

Dear Mr. Fiander:

Our organization requires some information concerning eligibility for fishing benefits under the Unemployment Insurance Act. We would appreciate it very much if you would examine the following examples and inform us as to the possibility of their being eligible to collect fishing benefits, and if unable to collect benefits, please state the reason why you believe they would not be eligible in each separate example.

Note: In each of the following examples the husband and wife both fish from the same boat.

Examples:

1. The boat is owned by the cannery and fishermen are employed by the cannery.

2. The boat is owned by another fisherman, employing both husband and wife.

3. The boat is jointly owned by husband and wife
(a) There is no contract with any cannery to sell exclusively to that cannery.
(b) There is a contract with a cannery, and U. I. C. deductions are made by the cannery.

4. The boat is owned by the husband who employs his wife to fish for him.

Note: If there is any difference if the fisherman has a contract with one cannery for the sale of the fish, please explain the circumstances under both conditions (a) with contract and (b) without contract.

MS. MARJORIE HARTLING
EXECUTIVE DIRECTOR

The boat is owned by the wife who employs her husband as a fisherman. (same note applies here as for example 4)

QUESTIONS: In each of the above five examples, are

1. Both husband and wife eligible for fishing benefits? (Year round fishing benefits or regular benefits?)
2. Husband only?
3. Wife only?
4. Neither eligible?

We appreciate your immediate attention regarding this matter.

Yours sincerely,

Marjorie Hartling,
Executive Director.

MH/ha

c.c. Mr. Mike Sutherland,
4 Johnson Ave.,
Sidney Mines, N. S.
B1V 1E4

Appendix A-3

Unemployment Insurance Canada | Assurance-chômage Canada

The Chairman | Le Président

March 4, 1977

Ms. Marjorie Hartling
Executive Director
National Anti-Poverty Organization
#300-196 Bronson Avenue
Ottawa, Ontario
K1R 6H3

Dear Ms. Hartling:

Thank you for your letter of January 26, 1977, about fishing benefits.

Before going into the questions you pose in your letter, I think it would be appropriate to make a few observations for clarification.

Employment in fishing is not specifically excepted from unemployment insurance coverage. Persons employed under contract of service - that is under a normal employer/employee arrangement - are insurable and entitled to the same benefits as construction or factory workers. For fishermen who are self-employed, either alone, in a partnership, or share of catch basis, and not employed under a contract of service, there are special fishermen's regulations giving them unemployment insurance coverage. They do not, however, get the same benefits as contract service employees. The benefits available to fishermen are summarized in the attached pamphlets.

With the foregoing in mind, the answers to questions you ask in your letter are as follows:

Example 1

If the husband and wife are employed under a contract of service by the cannery, both could be insurable and eligible for all benefits on the same basis as any other worker. If they are not under a contract of service, only the husband could be insured and eligible for benefit as a "fisherman".

305 Rideau Street
Ottawa
K1A 0J9

305, rue Rideau
Ottawa
K1A 0J9

Appendix A-4

Example 2

If the husband and wife are employed under a contract of service, both could be insured by their employer and both could be eligible for all benefits. If they are not employed under a contract of service, only the husband could be insured and eligible for benefit as a "fisherman".

Example 3

As the husband and wife are not employed under a contract of service, only the husband could be insured by the buyer of the catch, eg. the cannery. Whether or not they contract to sell their catch exclusively to one cannery is not material. Only the husband would be eligible for benefit as a "fisherman".

Example 4

The wife could not be insured by her husband as the Unemployment Insurance Act (Section 3(2)c) excepts employment of a person by his spouse from coverage. As the husband is not employed under a contract of service, he could be insured by the buyer of the catch and eligible for benefits as a "fisherman".

Example 5

The wife as an employer could not insure her husband. The husband could be insured by the buyer of the catch and be eligible for benefit as a "fisherman". The wife would not be insurable and, consequently, would not be eligible for any benefit.

I hope this information is helpful.

Yours sincerely,

C.C. Tuck

Encls.

APPENDIX "LMI-18"

SUBMISSION

TO THE HOUSE OF COMMONS

STANDING COMMITTEE

ON

LABOUR, MANPOWER AND IMMIGRATION

REGARDING

" BILL C-27 "

THE EMPLOYMENT & IMMIGRATION

REORGANIZATION ACT

"CONSTRUCTION HOUSE"
85 ALBERT STREET
OTTAWA, CANADA
K1P 6A4

APRIL 1977

CANADIAN CONSTRUCTION ASSOCIATION

85 ALBERT STREET
OTTAWA CANADA K1P 6A4
TELEPHONE (613) 236·9455
TELEX 053·4436

OFFICE OF THE PRESIDENT

April 21, 1977

Miss Aideen Nicholson
Chairman
House of Commons Standing Committee
on Labour, Manpower and Immigration
Ottawa, Ontario

Dear Miss Nicholson:

I am pleased to present you with the Canadian Construction Association's submission expressing our views regarding "Bill C-27 - The Unemployment and Immigration Reorganization Act".

We hope that our recommendations will be of assistance in the Committee's review of public policy and legislation as they relate to unemployment insurance.

It is hoped that your Committee will find it convenient to meet with our representatives who would welcome an opportunity to discuss the content of the submission with you.

Yours sincerely,

Henry de Puyjalon,
President.

HdeP/cs

The Canadian Construction Association endorses the initiatives of the Minister of Manpower and Immigration in proposing in Bill C-27 a number of amendments to the U.I. Programme with a view to making the programme more effective by increasing incentives to work, removing certain inequities, simplifying the benefit structure and achieving a greater responsiveness to regional unemployment conditions.

Specifically we support the legislative proposals to:

- Integrate the U.I.C. and the Department of Manpower and Immigration to form the new Canada Employment and Immigration Commission - a merger we have repeatedly advocated.

- Replace the existing Five Phase Benefit Structure with the Three Phase Benefit Structure and a one for one contribution benefit ratio which is simpler, more responsive to local unemployment conditions and less generous at low unemployment levels.

  However, we have some reservation about the reference point from which benefit entitlement should commence in the Regionally Extended Phase.

Under the Regionally Extended Phase of the "Three Phase Benefit Structure", it is proposed that the duration of benefit entitlement be 2 weeks for every ½% that the regional unemployment rate exceeds 4% to a maximum period of benefit entitlement of 20 weeks.

The application of the new formula adopted in Bill C-69 for determining the sharing of U.I. costs between the private sector and Government for regular benefits in the initial phase produced a national benchmark of 5.6% unemployment in 1976.

The Government's justification for applying this new formula was that it was better related to changing economic conditions. Following upon this logic, it seems evident that the same reasoning is applicable in determining the reference point from which benefits in the Regionally Extended Phase should be applied.

Therefore the CCA recommends the use of the national benchmark and not an unemployment rate of 4% to determine when regional extended benefits should commence.

- Increase the entrance requirements to the benefit stream from 8 to 12 weeks of insured employment. While we consider this proposal to be a move in the right direction, we maintain that the increase should be to 20 weeks of insured employment.

The Case for 20 Weeks

Twelve weeks of employment in the previous 52 weeks represent a 23% attachment to the labour force which can hardly be said to qualify a person as a bona fide member of the labour force.

The Public Attitude Survey conducted in September 1975 and reported in the "Highlights of the Comprehensive Review of the Unemployment Insurance Program and an Examination of the Three Phase Benefit Structure" (January 21, 1976), shows that "60 percent of Canadians felt that the 8 week minimum entrance requirement is too short and that an entrance requirement of about 6 months would be more appropriate". (Pg. CI-R-1).

The rate of dropout from the labour force for individuals with insured employment in 1974 was as high as 64% for the population with 8 to 11 insured weeks and 53% for those with 12 to 15 weeks as compared with an average rate of 13.5% (Pg.CB-R-5). This shows that an increasing number of people are working only long enough to establish benefit entitlement and collect benefits as long as they can, before in fact withdrawing from the labour force.

According to the aforementioned U.I.C. study "the claim rate of individuals with 12-15 insured weeks was more than 3 times average and their cost ratio was about 10 times average." (Pg. CB-L-5) - an unduly heavy drain on U.I.funds by those who can only be considered to have a casual attachment to the labour market.

A significant increase in the entrance requirement will increase the incentive to remain at work. This longer period on the job will also enable these workers to adapt to proper work habits and to become more attached to particular occupations. In addition, it will allow such individuals to feel that they are a part of the productive process and derive some pride from this feeling.

We do not believe that twelve weeks of employment is an adequate period in which to achieve a genuine attachment to the labour force. Our recommendation that the eligibility period be increased to 20 weeks of insurable employment in the past 52 weeks is an urgent and necessary reform if the welfare stigma is to be removed from our Unemployment Insurance Plan .

ADDITIONAL REFORMS NEEDED

Notwithstanding the amendments proposed in Bill C-27, we believe that further significant reforms are necessary in the following areas to limit cost increases and to achieve the objectives of and restore integrity to the Unemployment Insurance Programme.

Duration of Benefit Period

Under the Three Phase Benefit Structure, the maximum period of benefit entitlement is 50 weeks - a reduction of one week from the previous Five Phase Benefit Structure.

In our opinion, the long duration of the existing benefit period encourages work disincentives. The benefit period should be reduced to a maximum of 30 weeks.

The reasonableness of this position is supported by the October 1973 survey of U.I. claimants who exhausted their U.I. benefits in April 1973. It shows that "a majority of exhaustees (63%) was able to find work on an average within 6 weeks and in some regions this was as high as 75%. Only a few (8%) resorted to welfare. (Pg. CB-R-2).

The implication as stated by the researchers was "the high percentage of exhaustees finding work shortly after exhausting their entitlement could indicate that there are work disincentives for some claimants." (Pg.CB-R-2).

Furthermore, the average benefit duration for all regular claims in 1974 was 16 weeks. It is our view that an annual saving well in excess of one billion dollars can be realized by combining the Three Phase Benefit Structure with an increase to 20 weeks in the entrance requirement to the benefit stream and a maximum period of benefit entitlement restricted to 30 weeks.

Early Retirement

Our previously stated position is that all retirement or pension benefits arising out of employment should be classified as income for U.I. purposes.

This recommendation provides a solution to the problem resulting from persons on early retirement claiming unemployment insurance benefits.

Bill C-69 passed in 1975 eliminated the possibility of misuse of U.I. funds by those who, through retirement at age 65, had effectively withdrawn from the work force but delayed applying for Canada or Quebec pension benefits. However, the growing trend of persons, many in higher income brackets,

retiring as early as age 55 with pensions (some indexed) equal to as much as 70% of previous highest earnings leaves open an avenue for use of U.I. funds for purposes other than to support those workers who, through no fault of their own, suffer an interruption of earnings.

We submit it would be more socially equitable to treat all pension earnings arising out of employment or legislation as income for U.I. purposes. Under such a policy, those persons forced to retire at age 65 or any age but who must of necessity, remain in the work force because of inadequate pension benefits, would retain the social security protection afforded by U.I.; while those with adequate pension benefits would be denied the use of U.I. funds for the purpose of augmenting their retirement income - a purpose never intended. If considered necessary, those persons who continue in insurable employment but have pension benefits sufficient to eliminate U.I. benefit entitlement, might be exempted from premium assessments.

Re-establishment of Benefit Entitlement during Industrial Disputes

During labour disputes, a striking or locked-out employee can easily secure or be referred by his Union to short term employment with a contractor not involved in the industrial dispute. Where this occurs and he secures a minimum employment period during which two weekly U.I. premiums are paid, he becomes bona fide employed elsewhere in the occupation that he usually follows and his entitlement to benefits is re-established. (Sec.44(b) and Regulation 163).

During a prolonged construction shutdown resulting from an industrial dispute, a substantial number of involved workers can be processed through short term employment to re-establish their benefit entitlement. This has become known as "laundering U.I. benefit entitlement". Unemployment insurance benefits then become a substitute for strike pay.

This has never been established or been found acceptable as a legitimate objective of the U.I. program. It is, in fact, an abuse which should be eradicated.

Construction workers are subjected to intermittent employment patterns and a high incidence of inter-employer mobility. Because of this they do not acquire seniority rights in their employment as many organized workers do in other industries. Therefore, loss of seniority is not a deterrent to resignation from employment held at the outset of a labour dispute as it might be in other industries.

We have repeatedly recommended that the two week period of bona fide employment elsewhere be extended to a minimum of twelve weeks for an individual in a labour dispute before entitlement to U.I. benefit is re-established. We continue to feel very strongly that this is a necessary amendment to the U.I. programme.

Highly Paid Seasonal Workers

The availability of U.I. benefits to certain groups like teachers, seaway captains etc. during periods when they are not normally expected to work, could be regarded as insuring against certainties.

The salaries of these groups who work for a specified period each year are predetermined on the basis of yearly incomes. A comparison of their yearly earnings with those of individuals in other comparable occupations shows that these groups can be considered very well paid and even better so than many others.

We recommend that where the characteristics of any employment are such that specified periods of unemployment are certain and normal for that employment, entitlement to U.I. benefits during the "normal and certain" periods of unemployment be suspended.

Vacation Pay

The present U.I. regulation stipulates that vacation pay received upon severence be allocated pro-rata as income in the weeks following severence, thus delaying benefit entitlement.

To circumvent this requirement, unions include in agreements that: i) all vacation pay must be paid with each pay so it cannot be accumulated, or ii) vacation pay accruals be placed in jointly trusteed accounts.

We urge that vacation pay earnings of all construction workers be treated in a uniform manner: viz.

i) all vacation pay monies received or receivable should be considered in the same manner for the purpose of the U.I.C. policy

alternately,

ii) vacation pay monies received or receivable upon termination of employment should not delay unemployment insurance benefit entitlement.

DEVELOPMENTAL USES OF U.I. FUNDS

The employer share of unemployment insurance premiums has increased more than 150% since the Unemployment Insurance Plan was amended in 1971. A good part of the increase was designed to make up some $900 million short-fall in the premiums required to fund the employer-employee share of benefit costs in the first two years of the program - ($300 million U.I. fund wiped-out and $600 million deficit in new U.I. account).

Employers and employees were led to believe that premiums would be reduced when the deficit in the U.I. account had been covered. The one 40% increase was designed to wipe-out the deficit over a five-year period. It wiped it out in just over two years. Bill 69 amending the Unemployment Insurance Act in 1975 also effected another $70-100 million in savings.

Bill C-27 now proposes in Sections 37-39 to use U.I. funds for purposes other than those for which they were intended. These include work sharing, training programs (which could extend U.I. benefit entitlement from 50 to 104 weeks) and job creation programs.

We estimate the potential surplus in the U.I. account as a result of premium increases and the savings from amendments to Bill 69 and those now proposed would be in the $500 million plus range for 1977. However, Bill 69 also shifted a larger share of the cost of U.I. benefits onto employees and employers. It is now proposed to use the remaining potential surplus for what were hitherto other government funded programs. By doing so, unemployment insurance is becoming just another tax on selected groups in our society.

The C.C.A. has repeatedly advocated the restoration of sound insurance principles to our Unemployment Insurance Program and we continue to do so. We have serious reservations about the proposed developmental use of unemployment insurance funds and we urge at least a one-year delay on legislative approval of such programs to allow further study and full evaluation of the proposals and consultations with representatives of employers and workers who are expected to bear the major part of the cost.

Training

We do not question the social value of properly training and re-training our Canadian work force to ensure that it is fully adapted to the needs of our various labour markets. Nor do we object to the allocation of public funds for such purposes. However, in the light of the negative findings of some recent studies on the effectiveness of Canada Manpower sponsored training programs, including those conducted by the Senate Finance Committee under the chairmanship of Senator Douglas Everett; the Economic Council of Canada and the Department of Manpower and Immigration, we question the wisdom of allocating U.I. funds to any part of such programs at least until Parliament is satisfied that funds now being allocated are, in fact, achieving their intended objectives.

The proposed use of U.I. funds to finance training allowances could have the effect of diverting the public's and parliament's attention from the true total costs of ineffective training programs.

We note further that no matter how much the skills of a U.I. claimant may fall short of labour market requirements, it is not proposed to make continuing receipt of U.I. benefits contingent upon the claimant's willingness to accept needed training until benefit entitlement has been exhausted. We fear that such permissiveness may well encourage a number of U.I. claimants to seek ways of living at public expense for the proposed maximum 104 weeks and at great cost to contributors to the U.I. Program.

Work Sharing

We are apprehensive about the use of U.I. funds for the proposed work sharing program since administrative details have yet to be revealed. We do not have answers to what we consider to be serious questions e.g.:

- What guidelines will circumscribe eligibility of an enterprise to participate in the program?

- What precautions will be taken to ensure that the proposed program is not used to keep afloat an enterprise which is no longer viable?

- What care is to be exercised to ensure that the program does not simply put off the day of wrenching adjustments required for the enterprise to compete successfully in the market place?

- What guidelines are to be used to evaluate the viability and/or efficiency of an applicant enterprise in the private sector? And, more importantly, in the public sector, since public and para-public institutions do not appear to be excluded from participation in the program?

There do not appear to be any restrictions on the upper level of reduced earnings that would pre-empt eligibility for application of the work sharing plan.

- What psychological impact on social morale and morals is likely to flow from the payment of U.I. monies to persons with reduced earnings which already exceed the level of full earnings of workers in other non-benefitting industries?

- Is there not a danger of it fuelling the disillusionment of many loyal and dependable workers?

- Is it not likely to add to the already extensive cynicism and unrest which has gradually permeated our society as a result of the widespread publicity on abuses which have resulted from easy access to U.I. benefits made possible by the 1971 amendments to the U.I. Act?

- Is it not likely to encourage an increasing number of people to decide that, before it is all gone, they had better find some way to gain access to what is widely viewed as the easy money trough they have been required to replenish with their premiums?

A similar program in West Germany is reported to be costing that country in excess of one billion dollars annually and its social value is under question.

Job Creation Programs

Programs similar to L.I.P. grants, etc. do provide short and perhaps medium term employment. The groups of people employed in this way invariably spend most of their income. This spending chiefly on the basic necessities does increase consumption and consequently adds to the gross national product. However, its ability to provide a healthy atmosphere for investment is questionable.

In addition, the individuals thus employed invariably do not achieve the skills necessary to equip them for meaningful long term employment. Consequently the funds spent in this way with the intent to create employment become self defeating because : a) increased investment from which employment results does not materialize and b) the individuals most often do not acquire the skills which are needed for permanent employment. This method of job creation seems inefficient and must be perpetuated if those employed by this means are to continue being employed.

Evidence of this situation is found in the E.C.C.'s "People and Jobs", a study of the Canadian labour market, where it was pointed out that in 1972-73, 70% of the individuals employed in LIP projects in Quebec subsequently resorted to government income support.

Parliamentary Approval

We strongly urge that parliamentary approval of the proposed developmental uses of unemployment insurance funds be withheld until representatives of employers and workers, who will be called upon to

shoulder the major part of the cost burden, have been consulted and given the opportunity to evaluate thoroughly the feasibility of all three proposals.

Administrative Measures

Indication of the construction industry's concern at the evidence of widespread abuse of the Unemployment Insurance Program is evidenced by our numerous recommendations aimed at eradicating abuses. In our previous brief presented to the Minister of Manpower and Immigration in May 1976, in addition to legislative proposals for reform we made the following administrative recommendations:

- Requiring classes of claimants most prone to abuse the system to report for frequent interviews.
- Requiring claimants to pick up their U.I. cheques.
- All claimants be required to register with Canada Manpower.
- Discontinuance of U.I.C. - Hiring Hall agreements.
- Follow-up more vigourously on regular benefit claimants who have exhausted maternity benefits, particularly where entitlement to previous employment is guaranteed by Provincial Standards.

- Apply disqualification to those persons involved in mobile industries who are unwilling to accept employment in reasonably adjacent areas.

Improving Effectiveness of Canada Manpower Services to the Construction Industry

The operation of Hiring Halls frequently makes the detection of U.I. abuses more difficult and frustrates efforts to make Canada Manpower Services more responsive to construction industry needs. We hold that:

i) Rescinding the U.I.C. policy of exempting unionized workers serviced by Hiring Halls from having to register with Canada Manpower as most other claimants are required to do, when in receipt of U.I. benefits, would provide Canada Manpower Centres with a direct link-up to the available unionized construction work force and enable it to better serve the needs of construction employers and tradesmen.

ii) Canada Manpower's placement function is a public tax supported service provided for the benefit of all Canadian citizens. The right of every citizen to have unrestricted access to these services in the pursuit of his or her career should be protected by law. Furthermore, no private machinery, such as Hiring Halls, should be permitted to operate in a manner that would deprive any citizen of the effective exercise of the statutory right.

There are precedents in labour relations and labour standards legislation for protecting citizens from discrimination or retaliatory actions for having exercised rights conferred by legislation.

CONCLUSION

The construction industry does not quarrel with the need to help those regions of our country where unemployment is persistently high. However, we do not view unemployment insurance as the appropriate vehicle through which the assistance should be transmitted. Other more adequate forms of help need to be developed. People in chronically depressed areas do not need hand-outs, they need more hard-headed and constructive approaches to their problems.

The critical issue of unemployment insurance substituting for welfare and/or other programs has been a divisive one within our nation ever since major amendments to the program were enacted in 1971. It is time Parliament faced up to this problem and returned the program to sound "insurance" principles. We hope this submission will assist in achieving that objective.

H. de Puyjalon,

President.

APPENDICE «LMI-14»

LA CHAMBRE DE COMMERCE DU CANADA

RAPPORT SUR L'ETAT DES CONNAISSANCES FONDAMENTALES DE NOS ETUDIANTS

JUIN, 1975

La Chambre de Commerce du Canada est l'association nationale librement consentie de quelque 700 Chambres de Commerce et Boards of Trade (ces deux termes sont équivalents) répartis dans les diverses régions du Canada. Le rôle de ces Chambres de Commerce et Boards of Trade, à qui il incombe de prendre des décisions en ce qui concerne les principes directeurs de la Chambre de Commerce du Canada, est de promouvoir le progrès social, commercial, industriel et agricole dans les régions de leur ressort et d'encourager une administration saine à tous les niveaux.

La Chambre compte en outre 2600 membres corporatifs et leurs filiales. Ce sont des entreprises de nature et d'importance diverses réparties sur toute l'étendue du Canada. Sont également affiliées à la Chambre 30 associations nationales professionnelles et patronales.

RAPPORT

sur

L'ETAT DES CONNAISSANCES FONDAMENTALES DE NOS ETUDIANTS

préparé par le

COMITE SUR L'EDUCATION

de

LA CHAMBRE DE COMMERCE DU CANADA

JUIN, 1975

TABLE DES MATIERES

Introduction.....

Statistiques sur l'enquête.....

Que révèle l'enquête?.....

- Ce que les universités pensent des nouveaux venus....
- Que font les universités.....
- Opinions et mesures prises par les collèges.....
- Nature de la détérioration.....
- Comment en est-on arrivé là?.....
- Y a-t-il une solution?.....

Conclusions.....

Appendice.....

Ce rapport présente les réponses reçues des maisons d'enseignement post-secondaire d'un peu partout au Canada. Malheureusement les réponses reçues de maisons d'enseignement francophones représentent un pourcentage relativement faible du total des réponses qui nous sont parvenues. Néanmoins, l'examen plus attentif de ces réponses démontre que les vues exposées par tous les éducateurs du reste du Canada correspondent beaucoup à celles des éducateurs francophones. Les vues sont donc universelles et décrivent bien la situation générale au Canada quelle que soit la langue maternelle.

Devant un tel consensus, quelle que soit la langue, il a été décidé de présenter dans ce rapport la majorité des données fournies par le milieu enseignant anglophone en y ajoutant quelques commentaires provenant de sources francophones.

INTRODUCTION

Au cours des années, le Comité sur l'Education de la Chambre de Commerce du Canada s'est efforcé d'étudier et de réviser les questions d'enseignement qui ont une portée générale pour nos membres à travers tout le Canada. Il s'est également efforcé d'encourager l'implication de ces membres des Chambres affiliées dans ces questions et dans l'amélioration et la poursuite de l'éducation permanente au niveau communautaire et finalement il coopère avec les éducateurs dans l'exploration des problèmes financiers et autres reliés à l'amélioration des installations et des possibilités d'enseignement au Canada.

Ces derniers mois, le comité est devenu de plus en plus inquiet à la suite de rapports publiés dans la presse et ailleurs au sujet du manque apparent de facilité de communication et de calcul de la part des étudiants canadiens qui s'inscrivent dans les institutions d'enseignement post-secondaire, au sujet de l'utilisation de plus en plus restreinte de normes objectives pour l'évaluation des cours et l'effet néfaste que l'utilisation accrue des cours "facultatifs" peut avoir sur l'apprentissage des matières fondamentales. De plus, ces rapports, provenant de tous les secteurs et niveaux de notre société, semblent indiquer que les étudiants qui, à la fin de leurs études secondaires, essayent de trouver de l'emploi dans l'industrie et les affaires sont très mal équipés pour ce genre d'activités. Mais il n'y a rien de précis, rien que des impressions éparses.

Aussi, le comité sur l'Education a-t-il décidé d'étudier la situation en contactant universités et collèges pour déterminer d'abord s'il y a un consensus et, le cas échéant, pour déterminer dans quels secteurs les problèmes se posent.

Le Comité n'envisageait pas de conduire une enquête statistique mais plutôt d'obtenir des opinions valables données à partir de données existantes sur le point suivant: les normes actuelles répondent-elles aux besoins de nos étudiants? L'enquête s'est faite sous forme d'une lettre (dont copie est jointe à ce rapport) et qui fut envoyée aux responsables des universités et collèges pour ne leur poser qu'une seule question: où en sommes-nous de l'enseignement des matières de base et comment déterminez-vous le bagage que l'étudiant a acquis? Cette question étant posée, nous leur demandions de nous "éclairer" sur la situation qu'ils constatent et de nous faire savoir quels correctifs ils apportaient ou envisageaient d'apporter aux déficiences qu'ils avaient constatées. L'ampleur et l'étendue des réponses furent des plus encourageantes et leur détail est donné en appendice.

De récents articles publiés dans les journaux indiquent que beaucoup d'universités partagent notre inquiétude et découvrent que bon nombre d'étudiants de première année ignorent les fondements des mathématiques, sont des analphabètes en puissance et ne possèdent qu'une culture générale très superficielle. Il semble en fait que la décentralisation du contrôle des programmes, sans aucune norme quant aux examens, a largement contribué à l'aggravation du problème qu'est la sélection de ceux qui sont qualifiés pour des études post-secondaires et de ceux qui doivent entrer dans le marché du travail.

En résumé, nous devrions signaler que, bien que les conclusions qui se dégagent de cette large enquête concordent en gros avec les vues du comité, elles réflètent les vues d'éducateurs chevronnés d'un peu partout au Canada. C'est pourquoi nous croyons que ce document sera un apport valable et venu à point dans la discussion qui est en cours entre les ministères de l'Education, les éducateurs, les Commissaires d'écoles et l'ensemble des Canadiens concernés.

STATISTIQUES SUR L'ENQUETE

Les réponses obtenues furent rapides, substantielles et uniformes (voir la liste détaillée des maisons d'enseignement ayant répondu).

	Lettres envoyées	Réponses reçues*	%
Universités	63	50	79
Collèges	160	75	47

*Au 1er juin 1975

Les tableaux fournis en appendice à ce rapport donnent les attitudes et points de vue des répondants au sujet de certaines demandes faites dans la lettre de base de l'enquête.

QUE REVELE L'ENQUETE

Ce que les universités pensent des nouveaux inscrits

L'ensemble des réponses reçues indique qu'au cours de ces dernières années, un pourcentage accru d'étudiants arrivent à l'université ou dans les collèges dans un état quasi analphabète. Peu de recherches statistiques ont été faites dans ce secteur. Mais les quelques statistiques disponibles semblent vouloir confirmer l'observation générale voulant que le déclin soit généralisé à travers le pays.

Une université déclare que "tout a commencé... quand la philosophie de Dewey est arrivée au Canada." Une université des Maritimes dit "qu'un nombre significatif d'étudiants de première année n'ont même pas les connaissances fondamentales requises dans les secteurs des mathématiques et de la langue maternelle." Une autre de l'Ontario ajoute: "... les principales difficultés proviennent de l'incapacité où se trouvent beaucoup d'étudiants de pouvoir communiquer efficacement et de leur manque de connaissances en calcul." Une autre parle de "... l'incapacité de compréhension,... la syntaxe..., l'organisation du message..., son plan..., la ponctuation..., l'orthographe," et ajoute plus loin: "...80% d'entre eux tireraient un grand profit d'un enseignement systématique." Une autre université dit s'inquiéter "du manque de préparation des étudiants dans leur langue maternelle et en calcul." Une autre encore ajoute "la grande majorité... n'a pas les talents voulus pour communiquer et faire des calculs." Une université du Manitoba offre quelques statistiques dans ce résumé: "La première tâche importante consiste à fournir des cours de mathématiques aux étudiants de première année en génie. Afin de mieux établir l'ampleur de cette tâche, le personnel leur fait subir un test d'une heure sur les fondements des mathématiques... Le test a une possibilité maximale de 60 points et 50 est considéré comme un bon résultat. Les résultats obtenus se sont rangés comme suit:

30-	Assez bien préparés	12%
19-29	Possibilités de pallier les déficiences	20%
12-19	Cours de récupération nécessaire	36%
0-11	Peu de chance de succès	32%

Du Saskatchewan, on nous a dit "L'université a le droit de s'attendre qu'après douze ans de scolarisation l'étudiant arrive à l'université avec une connaissance adéquate de sa langue maternelle." L'Alberta nous dit que "des efforts sont faits pour surmonter les problèmes de langue maternelle en concevant des cours particuliers pour les étudiants de première année" et en Colombie Britannique "la situation est bien connue ...en langue maternelle et en mathématiques."

Et voilà ce que pensent les universités au sujet des lacunes dans les matières fondamentales.

Que font les universités

Que fait-on? Les universités offrent des cours de récupération officiels dans beaucoup de cas, ou encore les étudiants reçoivent officieusement des cours supplémentaires à l'intérieur de programmes établis ou bien les universités qui n'en sont pas encore là, sont en train d'étudier ce qu'il vaut mieux faire. Aucune des universités ne considère les cours de récupération comme faisant partie de ses attributions et toutes se plaignent, et souvent amèrement, d'être obligées de financer, à partir de ressources qui diminuent, un enseignement qui devrait être donné et financé par le cycle secondaire. Voici ce qu'on nous rapporte de la région atlantique du Canada: "Des cours de base furent établis en 1968 en langue maternelle, en mathématiques et en sciences... et aujourd'hui 60% des étudiants qui entrent à l'université sont assignés à ces cours."

Une université des Maritimes déclare "être opposée à la création d'une année de récupération... pour un travail qui aurait dû être fait au secondaire." Une université de l'Ontario déclare la même chose. Une troisième dit "avoir augmenté le nombre de classes sur les connaissances fondamentales en langue maternelle... afin d'améliorer la capacité d'expression des étudiants et certains de nos orienteurs s'efforcent de plus en plus de pousser les étudiants à suivre des cours visant à améliorer leurs connaissances avant d'aller plus loin que la première année d'université." Une autre encore "donne des cours de récupération en langue maternelle et expérimente une méthode d'autorécupération qui pourrait être utilisée en langue maternelle et en mathématiques." Et une autre encore déclare "leurs talents d'expression en rédaction laissent beaucoup à désirer." D'une autre on nous fait remarquer "qu'il est inévitable que les programmes de cours du secondaire aient une influence sur le programme de première année à l'université. La flexibilité actuelle de ces programmes le mérite de permettre à l'étudiant d'accélérer ses études, dans une certaine mesure. Mais par contre... les universités découvrent qu'elles doivent compenser les lacunes dans les connaissances des étudiants de première année... et cela nous oblige à consacrer une portion de plus en plus grande de nos ressources pour fournir des cours de complément ou de récupération pour du travail qui se faisait auparavant au secondaire." Une université de l'Ontario signale, "avoir été obligée d'introduire des cours de récupération à la fois en mathématiques et en langue maternelle." Au Saskatchewan, une université exige que "les étudiants ayant obtenu moins de 75% en secondaire V, en littérature et rédaction, suivent des cours de récupération en rédaction...". En Alberta, les mêmes efforts sont faits pour régler ces problèmes de langue maternelle en établissant des cours pour les étudiants de première année afin qu'ils s'améliorent dans ce secteur. Il est à noter qu'une université de Colombie Britannique "impose un examen d'évaluation en rédaction à tous ses nouveaux inscrits. Ceux qui échouent sont alors obligés de s'inscrire à des cours de récupération sans crédit."

Opinions et mesures prises par les collèges

Les opinions ci-dessus ne reflétaient que les universités et représentent un sentiment uniforme à travers le pays. Celles des collèges sont encore plus emphatiques.

L'un des collèges des provinces atlantiques nous dit que les étudiants provenant du secondaire ont reçu "une préparation totalement inadéquate... dans leur langue maternelle." Un autre déclare que les étudiants "sont déficients en mathématiques... et que cette déficience semble aller en grandissant." Du Québec on nous dit que "les nouveaux diplômés du secondaire sont mal préparés... et leur connaissance de leur langue maternelle est à son plus bas!" Un collège de l'Ontario déclare que "... chaque semestre un nombre marqué d'étudiants manifeste une faiblesse fondamentale dans la langue maternelle et en mathématiques." Un autre déclare que les étudiants du secondaire "... comprennent les notions de base... mais n'ont pas les talents essentiels pour s'en servir." Un autre collège signale "que les données accumulées au cours des trois dernières années indiquent que les étudiants qui nous arrivent sont mal préparés..." Un autre note que "... environ la moitié des étudiants qui s'inscrivent en commerce et en technologie sont déficients dans les matières fondamentales" et enfin l'un d'eux dit "qu'il faut une boule de cristal pour deviner ce qu'un diplôme de fin d'études secondaires signifie aujourd'hui."

Au Manitoba "quelques expériences et sondages faits sur des élèves de 10e, 11e et 12e années indiquent de piètres résultats en orthographe, en lecture et en compréhension des mots," et plus loin on nous dit que "ce dilemme... est un réel problème."

C'est à peu près la même chose en Alberta où un collège a constaté "... que bon nombre d'étudiants sortent du secondaire sans base solide dans les matières fondamentales... leurs mathématiques et leurs talents à communiquer sont faibles. Mais ce qui est encore plus décevant, c'est leurs méthodes de travail désordonnées." Dans la même province, un autre collège dit que "l'abolition des examens... semble avoir produit une ignorance accrue..." et un institut de technologie déclare "en raison de la déficience dans la communication... les mathématiques sont devenues un problème permanent."

Pour ne pas être de reste, la Colombie Britannique nous dit avoir constaté que "les normes de lecture du secondaire 5 sont descendues à celles du secondaire 3", et que "50% des étudiants ne parviennent plus à lire ce qui est écrit dans leur langue... à la suite de la décentralisation du contrôle des programmes et à la suite de l'abolition des examens... et nous sommes convaincus que le niveau général d'habilité diminue d'année en année."

Nature de la détérioration

Après ces réponses à la question visant à savoir s'il y avait une détérioration dans l'apprentissage de la langue maternelle et des mathématiques, il semble bien que l'opinion est unanime, bien que dans certains cas l'opinion exprimée ait été accompagnée de commentaires comme: "... permettez-nous d'insister sur le fait que les écoles secondaires accomplissent un excellent travail dans de nombreux secteurs". Nous constatons que nos étudiants manifestent beaucoup de talents dans les discussions de groupe et sont prêts à se prononcer et à émettre une opinion. Ils sont assez doués dans l'expression verbale et n'ont pas peur d'exprimer leurs vues. Sur les 125 réponses reçues sur les 223 demandes d'information, il n'y en a eu que 6 qui exprimèrent une opinion contraire. Cinq d'entre elles venaient d'ailleurs d'universités ou de maisons d'enseignement supérieur où les normes d'admission sont assez élevées.

Cet état de choses soulève les questions suivantes. Si les universités peuvent, dans certains cas, trouver des étudiants de qualité, quelle est alors la nature de la détérioration? La baisse de qualité est-elle mesurable? A quoi tient-elle? Le coût de l'enseignement n'a jamais été aussi élevé, qu'est-il donc arrivé pour que sa qualité baisse? Cette baisse de qualité est-elle généralisée, ou se limite-t-elle à certaines matières? Nous pourrions peut-être avoir une indication sur ce que seraient les réponses en revoyant les opinions émises en réponse à notre demande d'information.

Il y a une différence marquée entre les réponses reçues des universités et des collèges. Les universités sont toutes d'accord sur le fait que la détérioration existe mais elles se plaignent surtout d'avoir à supporter le coût d'un enseignement qui, selon elles, est la responsabilité des écoles secondaires. Beaucoup de collèges par contre s'inquiètent de l'absence de motivation de la part des étudiants. "Pour nous la motivation est le facteur essentiel de l'apprentissage... on n'apprend qu'en autant qu'on est motivé... les étudiants n'ont plus l'enthousiasme voulu... ils sont devenus des spectateurs passifs... la plupart d'entre eux n'a plus la motivation nécessaire... pour une étude individuelle efficace... Nous constatons une absence de connaissances fondamentales en mathématiques... Comment motiver les étudiants?... Ceux-ci ne se rendent même pas compte de leurs déficiences fondamentales et ne veulent pas les discuter. Ils répondent "qu'est-ce que ça peut faire?... Ils ont complète liberté dans l'organisation et dans le choix de leurs cours, ce qui les amène à ne choisir que ceux qui demandent le moins de travail et le moins d'étude."

Un de nos répondants dit "...les connaissances fondamentales sont encore plus importantes aujourd'hui... Une bonne connaissance de sa langue maternelle et des mathématiques de base a une valeur de transfert inestimable..." Un autre entre dans les détails sur les conséquences de l'absence de motivation. "Pouvoir communiquer efficacement est essentiel dans notre économie et dans notre société. Il est donc essentiel que tous possèdent les rudiments en lecture, en rédaction et en expression orale... les talents de rédaction varient énormément d'un étudiant à l'autre... Certains ont d'énormes difficultés pour formuler leurs idées

avec précision en restant concis. La grammaire, la rédaction, l'orthographe, la ponctuation et l'écriture de la majorité d'entre eux sont épouvantables. Dans bien des cas, la combinaison et le nombres des erreurs sont tels que leurs textes deviennent inintelligibles... Les étudiants n'ont aucune idée des nuances qui peuvent être engendrées par une mauvaise utilisation de la langue... Il semble que beaucoup d'entre eux n'ont jamais vu un dictionnaire et ne savent pas s'en servir... Leur orthographe est d'ailleurs tellement atroce qu'ils ne pourraient pas s'en servir." Voikà quelques descriptions des tristes capabilités de beaucoup d'étudiants dans l'utilisation de leur langue maternelle. D'autres remarques du même calibre indiquent que les résultats en mathématiques sont du même ordre. Il est regrettable que peu de recherches n'ait été fait pour établir des normes de qualité dans ce domaine.

Comment en est-on arrivé là?

Cette qualité se rapporte à quoi? Comment cette détérioration est-elle survenue? Les opinions sont partagées, mais la cause la plus suggérée est résumée dans la citation suivante: "Tout cela a débuté au cours des années trente lorsque la philosophie à la Dewey est arrivée au Canada. L'école à la Jean-Jacques Rousseau, axée sur l'enfant, serait une grande amélioration sur tout ce que nous avons déjà essayé. Cette école demande des enseignants avec de l'imagination, qui ont toutes les qualités et vertus imaginables et quelques autres encore, mais il faut aussi qu'ils "motivent" chaque enfant. Tout ce qui importe, tout ce que nous pouvons désirer est déjà dans l'enfant et l'enseignant n'a qu'à l'amener à la surface. Les cours doivent être vivants et intéressants, il ne doit pas y en avoir d'ennuyeux, les répétitions fastidieuses sont interdites à moins que l'enseignant n'en fasse un jeu. La mémorisation n'est jamais amusante, elle est donc interdite. Si l'enfant n'aime pas ce qu'il apprend, ou l'enseignant est mauvais ou le système est mauvais. Apprendre la table de multiplication est abrutissant, acquérir "une bonne main" et avoir une écriture lisible en faisant des exercices de calligraphie est rasoir. Savoir épeler ou comment rédiger une phrase qui a un commencement et une fin, quelle barbe! Tous les adultes que nous connaissons ne peuvent rien retenir sans l'avoir lu sérieusement au moins une fois. Tous les enfants que nous connaissons comprennent que pour jouer du piano, pour faire du patinage artistique ou jouer au hockey il faut connaître les règles, s'entraîner et pratiquer beaucoup. Mais il ne faut rien de tout cela à l'école. Il ne faut également aucun examen pour mesurer ce qui a été acquis, retenu et compris. Cela pourrait mettre l'enfant face à un échec et dans notre système l'enfant n'échoue jamais, c'est l'enseignant ou le système qui échoue. Il ne faut jamais lui faire courrir le risque d'échouer, il faut qu'il croit sans arrêt que tout va bien. En fait, on lui répète sans arrêt que tout va pour le mieux. Il n'a pas besoin de savoir sa grammaire (si ce qu'il prononce est intelligible et vaguement compréhensible "ça va faire", il n'a pas besoin de géographie (qui se soucie de savoir où se trouve Calgary). Il n'a pas besoin de connaître son histoire, quelle importance peuvent avoir pour lui tous ces gens qui ont vécu avant lui. Le Canada hérite des produits de ses écoles, tout comme en héritent les employeurs, et vous-même. Je pense que la meilleure chose à faire serait de réintroduire des normes raisonnables dans le système et d'exiger qu'on s'y conforme à tous les niveaux et finalement de trouver une occupation valable pour ceux qui ne parviennent pas à s'y conformer."

Ou encore celle-ci: "... d'autres modes de communications ont été introduits dans le système. La lecture, l'écriture et l'arithmétique n'ont pas été remplacées mais elles ont dû se tasser pour faire de la place pour les talents audio-visuels... personne ne discute la valeur de ces additions à la connaissance générale de l'étudiant, mais les contraintes de temps et d'énergie ne permettent plus d'insister de la même façon sur ce qui fut autrefois fondamental..."

Et finalement cette dernière: "...Une société orientée vers le visuel - la télévision, les bandes dessinées, etc... a permis et même rendu attrayante, la lecture pure et simple par la majeure partie. Ce triste état de choses est encore compliqué par ce que produisent les media et qui est hostile au respect des moindres normes d'expression... mais le monde des affaires pourrait apporter une énorme contribution à l'amélioration de la culture générale, car en tant que commanditaire de programmes de télévision, il pourrait refuser d'acheter la camelote qui sort de la "boîte à idiots".

Y a-t-il une solution?

D'autres déclarations furent faites et font ressentir au lecteur de cette masse de renseignements que, bien que les moyens d'expression et de calcul ne sont pas appréciés à leur juste valeur par un grand nombre d'étudiants, et ne méritent de ce fait qu'une faible priorité, de nombreux autres indices laissent croire que d'autres matières ne se portent guère mieux.

Quelle est la solution? Elle n'est pas facile à énoncer. Lorsque les répondants à cette enquête abordent ce point, ils sont quasi unanimes pour dire "Nous ne connaissons pas de solution!" Beaucoup nous préviennent contre un retour aux "examens" et que quoi qu'il arrive, rien ne devrait entraver la "liberté" d'enseignement qui a été atteinte, tout en se déclarant simultanément et presque unanimement pour un retour aux matières fondamentales et à une forme quelconque de discipline pour permettre d'atteindre un niveau de résultat acceptable. Un avertissement se dégage de beaucoup de réponses; il faut éviter de faire de l'école secondaire un cycle préparatoire à l'université. Il y a un sentiment très marqué (dans les collèges) et voulant que les universités s'affirment en établissant leurs propres normes d'admission. Quelques-unes des universités, mais pas toutes, sont d'accord.

CONCLUSIONS

A partir des résultats de cette enquête, qui, répétons-le, n'avait pas été envisagée comme une enquête purement statistique, mais plutôt comme un effort en vue d'obtenir l'opinion réfléchie de la part d'éducateurs sur le problème de l'apprentissage des matières fondamentales, la Chambre offre les conclusions, commentaires et recommandations suivante:

1) Le système d'enseignement s'est modifié de façon radicale et à peu près de la même façon à travers le Canada depuis 5 à 10 ans.

2) Certains de ces changements ont été dans l'ensemble bénéfiques (e.g. l'introduction de matière au lieu de classe ou de promotion, et une plus grande possibilité de discussion et d'expression d'opinion de la part des étudiants). D'autres furent moins bons (e.g. le déséquilibre créé par l'utilisation accrue des options au détriment des matières fondamentales comme la communication et le calcul et l'absence de normes objectives pour l'évaluation des cours).

3) La grande question qui se pose est: "Y a-t-il moyen de retenir et en fait d'améliorer ces "bons" changements tout en éliminant les "mauvais"?"

4) La nette majorité des répondants indiquent que: (a) les étudiants sont mal préparés dans les matières fondamentales; (b) il faut revaloriser l'enseignement de ces matières fondamentales; (c) il faut également mesurer ce que nous avons et ce que nous voulons avoir dans ces matières, surtout en moyens de communications et en calcul; (d) nous n'avons pas d'idée sur quelle base cette mesure devrait être établie.

5) Revenant à la question posée en (3) ci-dessus, nous pensons que la responsabilité revient clairement au ministère provincial de l'éducation qui doit: (a) développer des moyens de mesures appropriés pour évaluer les connaissances acquises par les étudiants dans ces matières fondamentales lorsque de tels moyens de mesures n'existent pas; (b) décider quelles sont les normes vis-à-vis de ces matières fondamentales que la société requiert ou que les études supérieures requièrent; (c) développer un "programme d'action" pour les écoles afin d'assurer que les étudiants atteignent ces normes, ou mieux encore les dépassent.

6) Nous louons l'utilisation de tests par les universités afin de déterminer le potentiel de l'étudiant dans divers secteurs et nous suggérons que ces tests soient élaborés à l'échelle provinciale et nationale. Nous comprenons bien que cela implique de nombreuses difficultés mais nous croyons néanmoins qu'il faut faire quelque chose pour faciliter la décision d'admission.

7) Une utilisation efficace de ces tests, avec un programme de tests au primaire et au secondaire devrait, à notre avis, être une heureuse substitution pour les anciens examens sectoriels du secondaire et, du même coup, éviterait aux universités la tâche onéreuse et malvenue de développer des remèdes de la onzième heure pour l'enseignement de ces matières fondamentales.

8) Nous pensons qu'il existe un besoin urgent de collaboration et de coordination entre les éducateurs et la localité dans ces secteurs et dans des secteurs connexes afin que tous sachent bien ce que l'autre demande et exige et puisse le satisfaire de façon efficace.

ANNEXE

MODELE DE LETTRE AUX UNIVERSITES

Le 19 février 1975

Monsieur le...,

Vous êtes invité à faire connaître votre point de vue sur un domaine qui préoccupe de plus en plus nombre d'hommes d'affaires et d'éducateurs.

A la Chambre de Commerce du Canada, les membres du Comité sur l'Education procèdent actuellement à une révision de l'enseignement des compétences fondamentales dans le système d'éducation canadien. Ils se demandent ce qu'il est advenu des principes essentiels de l'enseignement et comment on peut déterminer les connaissances acquises par un étudiant. Des articles publiés récemment dans la presse font ressortir que cette inquiétude est partagée par les universités qui découvrent qu'un nombre substantiel de nouveaux étudiants manque de connaissances mathématiques de base, qu'ils sont fonctionnellement ignorants ou n'ont qu'une culture générale limitée. La décentralisation du contrôle des programmes d'études, sans normes uniformes d'examens compétitifs, a contribué à créer un problème, à savoir comment déterminer les étudiants qui sont qualifiés pour être admis dans des institutions post-secondaires ou que l'on peut considérer comme aptes à occuper un emploi.

Notre Comité sur l'Education vous serait tout particulièrement reconnaissant si vous-même ou l'un de vos collègues qualifié pour le faire et appartenant à votre institution, pouviez nous donner des renseignements sur la situation qui règne dans le domaine relevant de votre juridiction, nous faire connaître si vous rencontrez des difficultés en la matière et quelles mesures ont été prises ou sont envisagées pour y remédier.

On réalise également que l'un des graves problèmes auxquels l'enseignement supérieur doit faire face aujourd'hui concerne le financement qui, en vertu de l'Acte de l'Amérique du Nord Britannique, relève de la juridiction de chaque province. Afin d'éviter des disparités et des anomalies régionales, les universités et les collèges devraient-ils être considérés comme des centres de ressources nationales chargés de l'enseignement et de la recherche, dont le financement pourrait être, en grande partie, mieux assuré par une participation fédérale directe que par une participation fédérale indirecte comme c'est le cas à l'heure actuelle? Votre opinion à ce sujet serait également fort utile.

Nous avons l'intention de réunir les éléments d'un rapport qui pourraient être utilisés pour encourager les autorités gouvernementales de l'Education à réexaminer la situation dans ce domaine dans le but de prendre des mesures pour améliorer l'efficacité de l'éducation dans le monde d'aujourd'hui.

Veuillez adresser votre réponse à M. J.C. Ronson, Président du Comité sur l'Education, Chambre de Commerce du Canada, 330 University Avenue, Toronto, Ontario M5G 1R7.

Vous recevrez une copie de chaque rapport publié.

Nous espérons une prompte réponse de votre part et vous remercions de votre concours.

Veuillez agréer, Monsieur le..., l'expression de nos sentiments les meilleurs.

John C. Ronson
Président
Comité sur l'Education

MODELE DE LETTRE AUX COLLEGES COMMUNAUTAIRES

Le 7 mars 1975

Monsieur le...,

Vous êtes invité à faire connaître votre point de vue sur un domaine qui préoccupe de plus en plus nombre d'hommes d'affaires et d'éducateurs.

A la Chambre de Commerce du Canada, les membres du Comité sur l'Education procèdent actuellement à une révision de l'enseignement des compétences fondamentales dans le système d'éducation canadien. Ils se demandent ce qu'il est advenu des principes essentiels de l'enseignement et comment on peut déterminer les connaissances acquises par un étudiant. Des articles publiés récemment dans la presse font ressortir que cette inquiétude est partagée par les universités qui découvrent qu'un nombre substantiel de nouveaux étudiants manque de connaissances mathématiques de base, qu'ils sont fonctionnellement ignorants ou n'ont qu'une culture générale limitée. La décentralisation du contrôle des programmes d'études, sans normes uniformes d'examens compétitifs, a contribué à créer un problème, à savoir comment déterminer les étudiants qui sont qualifiés pour être admis dans des institutions post-secondaires ou que l'on peut considérer comme aptes à occuper un emploi.

Notre Comité sur l'Education vous serait tout particulièrement reconnaissant si vous-même ou l'un de vos collègues qualifié pour le faire et appartenant à votre institution, pouviez nous donner des renseignements sur la situation qui règne dans le domaine relevant de votre juridiction, nous faire connaître si vous rencontrez des difficultés en la matière et quelles mesures ont été prises ou sont envisagées pour y remédier.

Nous avons l'intention de réunir les éléments d'un rapport qui pourraient être utilisés pour encourager les autorités gouvernementales de l'Education à réexaminer la situation dans ce domaine afin de prendre des mesures pour améliorer l'efficacité de l'éducation dans le monde d'aujourd'hui.

Veuillez adresser votre réponse à M. J.C. Ronson, Président du Comité sur l'Education, Chambre de Commerce du Canada, 330 University Avenue, Toronto, Ontario M5G 1R7.

Vous recevrez une copie de chaque rapport publié.

Nous espérons une prompte réponse de votre part et vous remercions de votre concours.

Veuillez agréer, Monsieur le..., l'expression de nos sentiments les meilleurs.

John C. Ronson
Président
Comité sur l'Education

LISTE DES REPONDANTS

I - UNIVERSITES*

Acadia University, Wolfville, N.-E.
Bishop's University, Lennoxville, Qué.
Brescia College, London, Ont.
University of British Columbia, Vancouver, C.-B.
Brock University, St. Catharines, Ont.
University of Calgary, Calgary, Alta.
Carleton University, Ottawa, Ont.
Concordia University, Montréal, Qué.
Dalhousie University, Halifax, N.-E.
University of Guelph, Guelph, Ont.
Huron College, London, Ont.
University of King's College, Halifax, N.-E.
King's College, London, Ont.
Lakehead University, Thunder Bay, Ont.
Laurentian University of Sudbury, Sudbury, Ont.
University of Lethbridge, Lethbridge, Alta.
University of Manitoba, Winnipeg, Man.
McGill University, Montréal, Qué.
McMaster University, Hamilton, Ont.
Memorial University of Newfoundland, St. John's, Terre-Neuve
Université de Moncton, Moncton, N.-B.
Université de Montréal, Montréal, Qué.
Mount Allison University, Sackville, N.-B.
University of New Brunswick, Fredericton, N.-B.
Notre-Dame University of Nelson, Nelson, C.-B.
Nova Scotia College of Art and Design, Halifax, N.-E.
Nova Scotia Technical College, Halifax, N.-E.
Ontario Institute for Studies in Education, Toronto, Ont.
University of Prince Edward Island, Charlottetown, I.P.E.
Université du Québec, Qué.
Queen's University at Kingston, Kingston, Ont.
University of Regina, Regina, Sask.
Royal Military College of Canada, Kingston, Ont.
Ryerson Polytechnical Institute, Toronto, Ont.
St. John's College, The University of Manitoba Campus, Winnipeg, Man.
Saint Mary's University, Halifax, N.-E.
University of St. Michael's College, Toronto, Ont.
Saint Paul University, Ottawa, Ont.
St. Thomas More College, Saskatoon, Sask.
University of Saskatchewan, Saskatoon, Sask.
Université de Sherbrooke, Sherbrooke, Qué.
Université de Laval, Québec, Qué.

Trent University, Peterborough, Ont.
University of Trinity College, Toronto, Ont.
University of Waterloo, Waterloo, Ont.
The University of Western Ontario, London, Ont.
Wilfrid Laurier University, Waterloo, Ont.
University of Windsor, Windsor, Ont.
The University of Winnipeg, Winnipeg, Man.
York University, Downsview, Ont.

* Membres de l'Association des Universités et Collèges du Canada

II- COLLEGES*

Alberta College, Edmonton, Alta.
Assiniboine Community College, Brandon, Man.
Atlantic Baptist College, Moncton, N.-B.
British Columbia Institute of Technology, Vancouver, C.-B.
Cambrian College of Applied Arts and Technology, Sudbury, Ont.
Camosun College, Victoria, C.-B.
Camrose Lutheran College, Camrose, Alta.
Capilano College, North Vancouver, C.-B.
Centennial College of Applied Arts and Technology, Scarborough, Ont.
Centralia College of Agricultural Technology, Huron Park, Ont.
Champlain Regional College, Sherbrooke, Qué.
Collège de la Gaspésie, Gaspé, Qué.
Collège de Rivière-du-Loup, Rivière-du-Loup, Qué.
Collège de Saint-Laurent, Montréal, Qué.
Collège Durocher, Saint-Lambert, Qué.
Collège Laflèche, Trois-Rivières, Qué.
Collège Montmorency, Chomedey, Qué.
College of Fisheries, Navigation, Marine Engineering and Electronics, St. John's, T.-N.
College of New Caledonia, Prince George, C.-B.
Collège Stanislas, Outremont, Qué.
Conestoga College of Applied Arts and Technology, Kitchener, Ont.
Confederation College of Applied Arts and Technology, Thunder Bay, Ont.
Cypress Hills Community College, Swift Current, Sask.
Douglas College, New Westminster, C.-B.
Durham College of Applied Arts and Technology, Oshawa, Ont.
Ecole de musique Vincent-d'Indy, Outremont, Qué.
Fairview College, Fairview, Alta.
Fanshawe College of Applied Arts and Technology, London, Ont.
George Brown College of Applied Arts and Technology, Toronto, Ont.

Georgian College of Applied Arts and Technology, Barrie, Ont.
Grant MacEwan Community College, Edmonton, Alta.
Humber College of Applied Arts and Technology, Rexdale, Ont.
Institut de Technologie agricole, Saint-Hyacinthe, Qué.
Institut de Tourisme et d'Hôtellerie, Montréal, Qué.
Institut Teccart Inc., Montréal, Qué.
John Abbott College, Ste-Anne-de-Bellevue, Qué.
Keewatin Community College, The Pas, Man.
Kelsey Institute of Applied Arts and Sciences, Saskatoon, Sask.
Kemptville College of Agricultural Technology, Kemptville, Ont.
Lethbridge Community College, Lethbridge, Alta.
Loyalist College of Applied Arts and Technology, Belleville, Ont.
Maritime Forest Ranger School, Fredericton, N.-B.
Mohawk College of Applied Arts and Technology, Hamilton, Ont.
Mount Royal College, Calgary, Alta.
New Brunswick Institute of Technology, Moncton, N.-B.
Newfoundland College of Trades and Technology, St. John's, T.-N.
Niagara College of Applied Arts and Technology, Welland, Ont.
Niagara Parks Commission, School of Horticulture, Niagara Falls, Ont.
Northern Alberta Institute of Technology, Edmonton, Alta.
Northern College of Applied Arts and Technology, South Porcupine, Ont.
Notre-Dame Secretarial School, Montréal, Qué.
Nova Scotia Agricultural College, Truro, N.-E.
Nova Scotia Land Survey Institute, Lawrencetown, N.-E.
Nova Scotia Nautical Institute, Halifax, N.-E.
Okanagan College, Kelowna, C.-B.
Olds Agricultural and Vocational College, Olds, Alta.
Ontario College of Art, Toronto, Ont.
Parkland Community College, Melville, Sask.
Prince Albert Regional Community College, Prince Albert, Sask.
Red Deer College, Red Deer, Alta.
Red River Community College, Winnipeg, Man.
Ridgetown College of Agricultural Technology, Ridgetown, Ont.
Royal Roads Military College, Victoria, C.-B.
St. Clair College of Applied Arts and Technology, Windsor, Ont.
Saint John Institute of Technology, Saint John, N.-B.
St. Lawrence College of Applied Arts and Technology, Kingston, Ont.
Saskatchewan Technical Institute, Moose Jaw, Sask.
Sault College of Applied Arts and Technology, Sault Ste. Marie, Ont.
Seneca College of Applied Arts and Technology, Willowdale, Ont.
Sheridan College of Applied Arts and Technology, Oakville, Ont.
Sir Sandford Fleming College of Applied Arts and Technology, Peterborough, Ont.
Southern Alberta Institute of Technology, Calgary, Alta.
Vancouver Community College, Vancouver, C.-B.
Wascana Institute of Applied Arts and Sciences, Regina, Sask.

** D'une liste émanant du Dr. Gordon Campbell, Faculty of Education, The University of Lethbridge, Lethbridge, Alta.

TABLEAUX

TABLEAU 1

Réaction des Universités à la Déclaration:
"Les étudiants sont mal préparés dans les matières de base"

Région ou province	D'accord	En désaccord	Ne s'applique pas, Sans commentaire, Ne sait pas, etc.	Total
Atlantique	7	2	3	12
Québec	4	2	1	7
Ontario	14	1	6	21
Provinces de l'Ouest	8	1	1	10
TOTAL	33	6	11	50

TABLEAU 2

Réaction des Collèges à la Déclaration:
"Les diplômés des écoles secondaires sont mal préparés dans les matières fondamentales"

Région ou province	D'accord	En désaccord	Ne s'applique pas, Sans commentaire, Ne sait pas, etc.	Total
Atlantique	5	2	1	8
Québec	6	3	6	15
Ontario	18	2	5	25
Provinces de l'Ouest	17	2	8	27
TOTAL	46	9	20	75

TABLEAU 3

Universités ayant indiqué avoir des cours de récupération

Région ou Province	Au moins quelques cours de récupération	Aucun cours de récupération	Autres, sans commentaires, à l'étude, etc.	Total
Atlantique	5	2	5	12
Québec	1	2	4	7
Ontario	8	3	10	21
Provinces de l'Ouest	5	1	4	10
TOTAL	19	8	23	50

TABLEAU 4

Collèges ayant indiqué avoir des cours de récupération

Région ou Province	Au moins quelques cours de récupération	Aucun cours de récupération	Autres, sans commentaires, à l'étude, etc.	Total
Atlantique	7	0	1	8
Québec	3	2	10	15
Ontario	16	1	8	25
Provinces de l'Ouest	15	2	10	27
TOTAL	41	5	29	75

BUREAUX DE LA CHAMBRE DE COMMERCE DU CANADA

SIÈGE SOCIAL
Maison du Commerce,
1080, côte du Beaver Hall
Montréal, Qué. H2Z 1T2

COLOMBIE – BRITANNIQUE
626 ouest, rue Pender
Vancouver, C.-B. V6B 1V9

ALBERTA
10201 — 104ème rue
Edmonton, Alta. T5J 1B2

SASKATCHEWAN
2020 — 11ème avenue
Régina, Sask. S4P 0J3

MANITOBA
177, avenue Lombard
Winnipeg, Man. R3B 0W8

ONTARIO
330 avenue University,
Toronto, Ont. M5G 1R7

QUÉBEC
Maison du Commerce,
1080, côte du Beaver Hall
Montréal, Qué. H2Z 1T2

RÉGION DE L'ATLANTIQUE
1111 Main Street
Moncton, N.-B. E1C 1H3

APPENDICE «LMI-15»

LA CHAMBRE DE COMMERCE DU CANADA

DEUXIEME RAPPORT SUR L'ETAT DES CONNAISSANCES FONDAMENTALES DE NOS ETUDIANTS

NOVEMBRE, 1976

Echantillon des vues d'employeurs sur l'état des connaissances des étudiants du secondaires dans les fondamentales

La Chambre de Commerce du Canada est une fédération nationale et volontaire de Chambres de Commerce et Boards of Trade. De plus, les membres de la Chambre comportent quelque 2800 entreprises et leurs filiales qui représentent tous les genres et tailles d'entreprises du pays et 33 associations nationales dévouées au commerce, aux affaires et aux activités professionnelles.

Représentant un large éventail de la société au Canada, la Chambre du Canada est particulierement bien équipée pour élaborer des politiques réfletant avec précision les vues des leaders communautaires et des affaires dans l'intérêt de tous les Canadiens. Cette fédération d'organismes communautaires et des affaires est dédiée à la promotion et au développement d'une bonne citoyenneté, de bons gouvernement et d'une économie vigoureuse et saine.

DEUXIEME RAPPORT

sur

L'ETAT DES CONNAISSANCES FONDAMENTALES DE NOS ETUDIANTS

préparé par le

COMITE SUR L'EDUCATION

de

LA CHAMBRE DE COMMERCE DU CANADA

NOVEMBRE, 1976

ERRATA

Page 5. Paragraphe 1 devrait se lire:

La similitude des réponses à chaque partie de cette question est assez frappante en ce sens qu'elles révèlent que 10% des répondants estiment que les étudiants entrant dans l'industrie et dans les affaires sont "mieux" formés dans les matières fondamentales, mais par contre 50% de ces répondants pensent qu'ils le sont moins bien.

Page 11. La conclusion 2 devrait se lire:

En termes très généraux, environ 10% des répondants pensent que les étudiants entrant dans l'industrie et dans les affaires manifestent une meilleure formation dans les matières fondamentales, mais 50% de ces répondants estiment que les étudiants semblent moins bien préparés et que leurs connaissances en lecture, en rédaction et en calcul sont nettement inférieures.

TABLE DES MATIERES

Page

INTRODUCTION 1

OBJECTIFS DE L'ENQUETE 2

RESULTATS DE L'ENQUETE 3

CONCLUSIONS ET RECOMMANDATIONS 11

APPENDICE:

AMPLEUR DE L'ENQUETE. 13

QUESTIONNAIRE 14

INTRODUCTION

Ce rapport est le second que le Comité sur l'Education, de la Chambre de Commerce du Canada, a préparé au sujet de l'enseignement des matières fondamentales. Les données viennent confirmer celles du premier rapport, publié en juin 1975, et résultant d'une enquête menée auprès des universités et collèges du Canada.

Les opinions exprimées dans le premier rapport entraîneraient les conclusions suivantes:

1. Au cours des cinq à dix dernières années, le système d'enseignement de nos écoles publiques a été radicalement modifié et à peu près de la même façon d'un bout à l'autre du pays.

2. Certains changements furent bénéfiques mais d'autres furent néfastes. Ainsi, la déficience des étudiants qui quittent nos écoles publiques, est apparente dans les domaines de la communication et du calcul. Selon nos répondants, cette déficience provient de l'élimination des méthodes de mesures et par suite de l'élimination des normes.

3. Nos répondants n'ont pas de solutions quant aux moyens nécessaires pour arrêter cette détérioration, ou la redresser, sauf qu'il fut fréquemment mentionné qu'il faudrait pour le moins, établir des normes quant aux matières fondamentales. Mais cette recommandation s'accompagnait d'un avertissement voulant que l'ancien système d'examen n'était peut-être pas, à long terme, le meilleur outil de mesure. Les répondants furent incapables de dire avec quelle ampleur et dans quelle mesure cette détérioration affectait les étudiants, tout ce qu'ils purent fournir fut des statistiques montrant que le nombre d'étudiants échouant en première année, augmentait de façon alarmante. Les cours ne sont pas plus difficiles qu'auparavant et ils le sont moins dans certains cas.

La presse, plusieurs publications et la télévision continuent d'en parler et ceux qui s'y expriment représentent un assez large éventail de notre population. Tous disent qu'il y a quelque chose qui cloche avec notre enseignement public. Ils disent que bon nombre des jeunes qui sortent de nos écoles publiques ont du mal à lire, à écrire et à compter et ne peuvent pas, par conséquent, s'exprimer de façon intelligible. Par surcroît, des enseignants et d'autres disent fréquemment que le niveau de connaissance des finissants du secondaire n'atteint dans ces secteurs que celui de huitième ou neuvième année. En contrepartie, il est fréquemment mentionné que ces finissants récents s'expriment mieux oralement que leurs prédécesseurs.

Ces déclarations paraissent confuses, aussi est-il important d'essayer de les éclaircir.

En présentant cette enquête, la Chambre de Commerce du Canada désire insister sur le fait qu'elle ne recommande pas le retour à l'ancien programme officiel, mais elle est très soucieuse quant au bien-être des nombreux étudiants qui sont victimes des lacunes de notre système d'enseignement. Quelles que soient les statistiques qui puissent être présentées en faveur de "l'ancien" et du "nouveau", les matières fondamentales ne sont pas assez bien enseignées pour notre époque. La Chambre de Commerce du Canada est convaincue que ces matières fondamentales peuvent s'enseigner correctement.

OBJECTIFS DE LA SECONDE ENQUETE

Quelle opinion ont les employeurs sur ces étudiants? Celles qui furent exprimées au cours de la première enquête furent tellement troublantes que le Comité sur l'Education de la Chambre de Commerce du Canada décida d'en mener une autre, mais cette fois auprès du monde des affaires et de l'industrie, que ses membres représentent ainsi qu'auprès d'autres groupes professionnels associés. Ce qui suit passe en revue les résultats de cette seconde enquête et les conclusions qu'il faut en tirer.

. . . . . .

RESULTATS DE L'ENQUETE

QUESTIONS POSEES (Voir appendice B)

La première question se divisait en huit parties dont chacune permettait au répondant de fournir des statistiques ou d'exprimer une opinion en fonction de son expérience quant à l'amélioration ou à la détérioration des connaissances en communications et en calcul au cours des 3 à 5 dernières années.

Question 1(a) - Dans la plupart des cas, les employés doivent remplir des formules d'emploi, lire des avis, des directives, des modes d'emploi, des manuels d'entretien, et autres même pour remplir les tâches les plus élémentaires. La question était posée avec cette notion à l'esprit:

L'habileté à la lecture est-elle, meilleure, la même, ou pire?

MEILLEURE	LA MEME	PIRE
23	260	246

Question 1(b) - La communication orale est à la base des communications, que ce soit sous forme de conversation à bâton rompu, en réponse à une question au sujet du travail ou pour décrire ses propres activités. La question était:

La communication orale est-elle meilleure, la même, ou pire?

MEILLEURE	LA MEME	PIRE
14	241	121

Question 1(c) - Peu de situations d'emploi demandent de la rédaction, en fait beaucoup d'entreprises s'organisent pour réduire le temps nécessaire pour la lecture et pour la rédaction. Mais, il y a des cas où la rédaction s'impose et il fut jugé assez important pour justifier la question suivante:

La rédaction est-elle meilleure, la même ou pire?

MEILLEURE	LA MEME	PIRE
16	116	402

Question 1(d) - Nous avons ensuite demandé:

Que valent dans l'ensemble les talents en communication?

MEILLEURS	LES MEMES	PIRES
36	220	270

Question 1(e) - Les talents à acquérir en calcul furent définis comme permettant de faire de simples opérations d'addition, de soustraction, de multiplication et de division. Nous avons donc demandé:

Les connaissances en calcul sont-elles:

MEILLEURES	LES MEMES	PIRES
35	217	278

Question 1(f) - Les problèmes qui se présentent en affaires et dans l'industrie sont rarement uniques. Ce sont toujours les mêmes qui se représentent avec quelques différences mineures. Nous avons demandé:

Vos employés se servent-ils de leur mémoire pour résoudre les problèmes?

MIEUX	DE LA MEME FACON	MOINS BIEN
32	293	195

Question 1(g) - Les éléments les plus importants pour l'amélioration de la productivité et de l'efficacité dans les affaires et dans l'industrie sont la curiosité et le désir d'apprendre de la part des employés. C'est pourquoi nous avons posé la question suivante:

Vos employés sont-ils curieux et désireux d'apprendre?

MIEUX QU'AUTREFOIS	LA MEME CHOSE	MOINS
97	227	207

Question 1(h) - Un autre facteur nécessaire en affaires et dans l'industrie est l'esprit de compétition, nous avons donc demandé:

Vos employés manifestent-ils beaucoup d'esprit de compétition?

PLUS QU'AVANT	LA MEME CHOSE	MOINS
58	213	259

La tabulation des réponses à la question 1 est:

QUESTION	REPONSES		
	MIEUX	LA MEME CHOSE	PIRE
Lecture	23	260	246
Elocution	121	241	172
Art d'écrire	14	116	402
Ensemble des talents ci-dessus	36	220	270
Calcul	35	217	278
Mémoire	32	293	195
Curiosité et désir d'apprendre	97	227	207
Esprit de compétition	58	213	259

Commentaires sur les réponses à la question 1

La similarité entre les réponses à chacune des questions est frappante et révèle qu'environ 10% des étudiants entrant dans les affaires ou l'industrie sont "meilleurs" qu'autrefois en ce qui concerne "les connaissances fondamentales" mais que 50% sont "pires" qu'auparavant.

Ce qui est le plus alarmant dans ces réponses, c'est la réduction générale qui se manifeste quant aux connaissances, que ce soit en communication ou en calcul, ou encore vis-à-vis de la motivation ou de l'esprit de compétition.

Question 2 - Depuis l'apparition du calculateur électronique, on peut s'attendre à ce que l'on se repose de plus en plus sur lui pour les calculs, au détriment du calcul mental. Nous avons donc posé la question suivante:

"Constatez-vous que les étudiants qui viennent d'entrer dans votre entreprise se fient aux calculateurs, même pour les opérations les plus simples? (Ces opérations simples étant définies comme addition, soustraction, multiplication et division.)

TROP	RAISONNABLEMENT	TROP PEU
267	246	3

Commentaires sur la Question 2

Cette question peut se comparer à la question 1(e) qui se rapportait aux connaissances en calcul et implique d'une certaine façon que le calculateur devienne nécessaire pour combler les déficiences que le faible niveau d'enseignement a créées dans ce secteur.

Question 3 - Cette question subdivisée en quatre parties visait à déterminer l'importance que les affaires et l'industrie accordent à la compétence dans les matières fondamentales, quel que soit leur contenu économique, quelle que soit la valeur de ce contenu et si un aspect controversé est attaché à ces questions, quels seraient les commentaires et suggestions que les répondants pourraient offrir. La sous-question 3(a)(i) demandant aux répondants d'indiquer leur attitude vis-à-vis du candidat bien formé dans ces matières fondamentales:

Donneriez-vous la préférence à un tel candidat?

OUI	NON
503	29

Question 3(a)(ii) allait plus loin:

> Si vous le pouviez, lui offririez-vous une meilleure rémunération?
>
> | OUI | NON |
> |---|---|
> | 367 | 150 |

Ceux qui répondaient "OUI" à cette question 3(a)(ii) devaient indiquer dans leur réponse à la question 3(b), ce qu'ils seraient prêts à payer. L'ensemble des réponses donnait une moyenne de 13%.

La question 3(c) était posée à ceux qui répondaient "NON" à la question 3(a)(ii) et touchait les commentaires relatifs aux attitudes exprimées dans les trois parties précédentes.

SUR LES MATIERES FONDAMENTALES: On entend souvent dire que ces matières fondamentales sont essentielles pour n'importe quel emploi. La compétence dans ces matières joue pour les promotions et les augmentations de salaire, bien que l'attitude, la motivation et le sens des responsabilités soient tout aussi importants.

SUR LE SALAIRE PLUS ELEVE: Bien que 70% des répondants aient déclaré qu'ils étaient prêts à payer plus, beaucoup ont qualifié cette déclaration en disant que la compétence dans les matières fondamentales devrait être obligatoire; pourquoi les entreprises devraient-elles payer de meilleurs salaires pour cette compétence alors que l'enseignement de ces matières fondamentales est déjà défrayé par le système d'impôt et pourquoi faudrait-il payer une prime aux étudiants pour qu'ils les apprennent correctement?

Question 4 - Dans la première enquête, on avait beaucoup parlé de l'absence de normes dans les écoles publiques. Nous avons donc posé la question suivante:

"Les examens réguliers ont en général été éliminés, et on y a substitué d'autres systèmes de mesures de l'habileté, de la connaissance acquise ou du niveau d'apprentissage des étudiants. Pourriez-vous suggérer un ou des systèmes pouvant être instaurés pour mesurer le niveau atteint par les élèves dans les matières fondamentales?"

Nous avons ensuite indiqué une série d'alternatives pour lesquelles nous avons reçu les réponses suivantes (il était permis d'en donner plusieurs):

284 proposaient la combinaison d'examens écrits et oraux;

248 proposaient des examens provinciaux;

198 proposaient des tests nationaux pour l'entrée à l'université;

134 proposaient les anciens examens locaux;

112 proposaient des examens nationaux.

Il y avait bien d'autres suggestions dont la plupart reposaient sur des tests écrits et oraux. Il n'y a que 8 répondants en faveur du maintien du status quo.

D'autres suggestions comportaient:

- Des normes de classement provinciales ou nationales pour que les normes d'évaluation soient uniformes;
- des examens uniformes à partir de la 8e ou la 9e année;
- des examens provinciaux, établis à partir des qualifications nécessaires pour le champ d'étude choisi;
- des tests oraux, aussi bien qu'écrits et qui devraient être normalisés.

Question 5 - Si les répondants manifestaient une attitude positive vis-à-vis de la question 4, nous leur avons demandé comment les affaires et l'industrie pensaient devoir développer leurs relations avec le milieu enseignant afin d'en arriver à un accord sur les normes nécessaires et sur les méthodes d'évaluation. Voici une sélection des méthodes proposées:

293 proposaient un conseil conjoint au niveau provincial;

181 proposaient le même conseil au niveau local;

124 proposaient que ce conseil soit au niveau national.

Une autre classification suggérait:

174 - En faveur d'établir une liaison avec le service provincial des programmes.

138 - Que la liaison se fasse au niveau des ministres de l'éducation des provinces.

118 - Que les organismes locaux d'employeurs prennent l'initiative auprès des commissions scolaires et des associations d'enseignants locales.

Il y avait d'autres suggestions apparentées et parmi les plus fréquentes citons:

- Que les employeurs ne sont pas intéressés à suggérer des normes en dehors de leurs propres besoins;
- que si les enseignants n'arrivaient pas à évaluer plus efficacement le degré de connaissances de leurs élèves, la règlementation provinciale devrait être plus serrée;
- que les conseillers en orientation soient requis, au cours de leur formation, de passer un certain temps dans les affaires et dans l'industrie.

Commentaires sur les Questions 4 et 5

Il est clair d'après leurs réponses que les hommes d'affaires et les industriels considèrent que la collaboration avec les enseignants devrait surtout avoir lieu au niveau provincial ou local et que les contacts provinciaux devraient avoir lieu au niveau ministériel ou à celui du service des programmes.

Question 6 - Tous les répondants n'y ont pas répondu. La tabulation des réponses reçues indique que les 540 qui répondirent représentent plus de 200,000 personnes employées. La question était:

Combien de personnes votre organisme emploie-t-il au Canada?

(a)	0 - 4	14 répondants
(b)	5 - 9	19 "
(c)	10 - 19	35 "
(d)	20 - 49	72 "
(e)	50 - 99	72 "
(f)	100 - 199	64 "
(g)	200 - 499	93 "
(h)	500 - 999	74 "
(i)	1,000 –	97 "
	TOTAL	540

Le tableau suivant fournit par provinces, la comparaison entre le nombre de personnes présentement employées et celui de celles employées par les répondants.

TABLEAU INDIQUANT LE RAPPORT ENTRE LE NOMBRE TOTAL DE PERSONNES EMPLOYEES ET CELUI DU NOMBRE DE PERSONNES EMPLOYEES PAR LES REPONDANTS

PROVINCE	NOMBRE DE PERSONNES EMPLOYEES (1)		NOMBRE DE PERSONNES EMPLOYEES PAR LES REPONDANTS	
	.000's	%	.000's	%
Terrre-Neuve (2)	163	1.7		
Ile-du-Prince Edouard	43	.5	.3	.1
Nouvelle-Ecosse	289	3.0	3.9	1.9
Nouveau-Brunswick	232	2.4	3.5	1.7
Québec	2,488	26.1	52.0	25.6
Ontario	3,667	38.4	86.3	42.4
Manitoba	426	4.5	8.9	4.4
Saskatchewan	383	4.0	13.8	6.8
Alberta	818	8.6	20.8	10.2
Colombie Britannique	1,031	10.8	13.8	6.8
TOTAL	9,540	100.00	203.8	99.9

(1) Statistiques Canada

(2) Aucune réponse n'a été reçue de Terre-Neuve

Question 7 - Tous n'y ont pas répondu, mais le pourcentage d'employés de chaque catégorie se présente comme suit à partir des 515 réponses reçues:

Veuillez indiquer le pourcentage de vos employés dans chaque catégorie suivante:

(a)	Niveau secondaire	69%
(b)	Niveau collégial	14%
(c)	Niveau professionnel ou secondaire	15%

Question 8 - Cette dernière question demandait d'indiquer la classification commerciale ou industrielle du répondant. 546 entreprises répondirent:

Veuillez indiquer la principale activité de votre entreprise.

(a)	Ressource primaire	32
(b)	Manufacture	216
(c)	Service	148
(d)	Professionnel	89
(e)	Gouvernement	5
(f)	Autres	56
	TOTAL	546

CONCLUSIONS ET RECOMMANDATIONS

Les renseignements que cette enquête a fournis se ressemblent beaucoup et sont consistants quels que soient les secteurs commerciaux ou industriels impliqués ou quelle que soit la province. Nous avions demandé des statistiques mais nous n'en avons reçues que très peu, sans doute parce qu'elles n'existent pas. Mais des vues nettes et cohérentes, reposant sur l'expérience, demeurent néanmoins des indicateurs valables. De plus, les opinions exprimées ressemblent à celles qui le furent lors de l'enquête précédente et provenaient alors des universités et collèges au lieu du monde des affaires et de l'industrie comme pour celle-ci.

Cette situation nous a amené à émettre les conclusions et recommandations suivantes:

1. Une inquiétude considérable existe au sujet de la détérioration, de la qualité et des normes d'enseignement des matières fondamentales dans nos écoles secondaires.

2. En termes très généraux, bien que près de 10% des diplômés semblent être de meilleure qualité dans ces matières, 50% de ceux qui entrent dans l'industrie semblent moins bien formés, au point que leur habileté en lecture, en rédaction et en calcul est nettement inférieure.

3. Les affaires et l'industrie sont tellement inquiètes de ce déclin qu'elles sont prêtes à donner un meilleur salaire aux candidats bien formés. Mais elles hésitent à le faire du fait que par leurs impôts, elles ont déjà contribué pour une sérieuse part au coût de l'enseignement. Ce dernier ayant augmenté de façon très marquée au cours des dix dernières années.

4. Les affaires et l'industrie aimeraient qu'un système d'évaluation ou d'examen sur ces matières fondamentales soit en place dès les premières années d'école afin que des normes uniformes et effectives existent dans l'ensemble du pays.

5. Les "leaders" de l'industrie aimeraient voir une meilleure liaison entre leur communauté et le monde enseignant au niveau du ministère ou du service des programmes pour garantir une préparation adéquate des étudiants qui entrent dans les affaires et dans l'industrie. Cette liaison devrait surtout exister au niveau provincial bien que la coopération avec les autres niveaux soit également encouragée.

6. La Chambre de Commerce du Canada recommande que chacune des suggestions ci-dessus reçoive application au plus tôt. Nous croyons qu'il est urgent qu'une collaboration existe entre le monde enseignant et les diverses communautés du Canada, ainsi que le monde des affaires et de l'industrie pour voir à ce que chaque étudiant qui quitte le secteur d'enseignement public sache s'exprimer et reçoive la stimulation intellectuelle voulue pour atteindre ses objectifs.

7. La Chambre recommande également qu'en ce qui concerne les communications et le calcul, l'enseignement soit mieux organisé et les cours obligatoires. Les étudiants sachant s'exprimer et calculer pourront alors tirer meilleur profit d'un programme ouvert.

8. La Chambre de Commerce est intéressée à l'effort de définition de la manière d'enseigner les matières fondamentales et sur les résultats qu'elle obtient. Nous vivons dans un pays et dans un monde où la base de l'édifice social et économique est la production de biens et services. Rien ne peut la modifier. Par conséquent, la Chambre de Commerce du Canada recommande que l'effort collectif vise à déterminer les besoins éventuels de tous les secteurs de notre société et voir par voie de conséquence, ce que les enseignants fournissent comme enseignement de base.

APPENDICE "A"

DESTINATAIRES DU QUESTIONNAIRE:

		REPONSES RECUES
2,531	Membres corporatifs de la Chambre de Commerce du Canada	434
260	Bureaux d'avocats	21
49	Abonnés au Journal Canadien des Relations Industrielles	20
207	Bureaux d'Ingénieurs-Conseils	50
74	Membres de l'Association des Bureaux de Placement	22
6	Directeurs du personnel de Ministères fédéraux	Aucune réponse
43	Bureaux d'architectes	7
3,170		554 = 17.5%

APPENDICE "B"

ENQUETE DE LA CHAMBRE DE COMMERCE DU CANADA

sur

L'ENSEIGNEMENT DES CONNAISSANCES DE BASE

Introduction

Le sondage d'opinion originel que la Chambre avait conduit au Canada auprès des directeurs de maisons d'enseignement du troisième cycle avait produit certaines conclusions au sujet du système d'enseignement primaire et secondaire. Les principales conclusions découlant de cette enquête étaient:

1. le système d'enseignement s'est radicalement modifié depuis quelques années;

2. il produit beaucoup de diplômés qui manquent de formation dans les matières de base;

3. la formation dans ces matières doit être améliorée;

4. il devrait y avoir un système permettant de mesurer le degré de connaissances acquises en expression, lecture et calcul afin que la qualité de l'enseignement fourni soit, lui aussi, mesuré à partir d'une norme acceptée à travers le pays.

Cette seconde enquête est entreprise afin de déterminer s'il existe un consensus parmi les employeurs quant aux normes requises et sur la façon de les atteindre et enfin comment ces normes seraient appliquées.

*Note: En répondant aux questions suivantes: 1) le terme "entreprise" comprend société, bureau professionnel et agence gouvernementale; 2) si des renseignements exacts ne sont pas disponibles, veuillez nous donner les meilleurs estimés possibles; 3) si une rubrique particulière ne s'applique pas, écrivez tout simplement N/A.

1. Indiquez dans l'une des trois rubriques d'évaluation si les étudiants que votre entreprise a embauchés depuis 3 à 5 ans sont meilleurs, à peu près égaux ou moins bons que ceux qui provenaient de l'ancien système d'enseignement.

(a) Aptitude à la lecture .....MEILLEURS _____

EGAUX _____

MOINS BONS _____

(b) Aptitude d'expression orale ..... MEILLEURS _____

EGAUX _____

MOINS BONS _____

(c) Aptitude d'expression écrite ..... MEILLEURS _____

EGAUX _____

MOINS BONS _____

(d) Aptitude générale d'expression ..... MEILLEURS _____

EGAUX _____

MOINS BONS _____

(e) Aptitude de calcul (Addition, soustraction, multiplication et division) ..... MEILLEURS _____

EGAUX _____

MOINS BONS _____

(f) Utilisation de la mémoire pour résoudre les problèmes ..... MEILLEURS _____

EGAUX _____

MOINS BONS _____

(g) Curiosité et désir d'apprendre ..... MEILLEURS _____

EGAUX _____

MOINS BONS _____

(h) Esprit d'émulation marqué ..... MEILLEURS _____

EGAUX _____

MOINS BONS _____

2. Les étudiants qui sont entrés récemment dans votre entreprise doivent-ils se servir de calculateurs pour effectuer des calculs simples? ..... TROP _____

ACCEPTABLE _____

PAS ASSEZ _____

3. (a) Si vous étiez assuré qu'un candidat pour un poste dans votre entreprise a une bonne formation dans les matières fondamentales:

(i) L'engageriez-vous de préférence? ..... OUI _____

NON _____

(ii) Lui accorderiez-vous un salaire plus élevé si vous le pouviez? ..... OUI _____

NON _____

(b) Si vous aviez répondu "OUI" à la question (ii), de quel pourcentage? ..... _____

(c) Si vous avez répondu "NON" à la question (ii), veuillez donner vos raisons ci-dessous:

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

4. Les examens traditionnels ont, en général, été éliminés et ont été remplacés par d'autres moyens d'évaluation de la formation de l'étudiant et de son niveau de connaissances. Pouvez-vous suggérer un ou plusieurs systèmes permettant de mesurer la connaissance de l'étudiant dans les matières fondamentales.

*Note: Vous pouvez cocher plusieurs réponses s'il y a lieu.

(a) l'ancien système d'examens locaux ..... _____

(b) des examens provinciaux ..... _____

(c) des examens fédéraux ..... _____

(d) des examens oraux ..... _____

(e) la combinaison d'examens écrits et oraux ..... _____

(f) des examens nationaux d'entrée à l'université ..... _____

(g) des examens d'entrée chez les employeurs ..... _____

(h) en faveur du statu quo ..... _____

(i) si vous avez d'autres suggestions, mentionnez-les ci-dessous:

_____

_____

_____

_____

_____

5. Si vous pensez que les employeurs devraient établir une collaboration plus étroite avec les enseignants, comment cela devrait-il se faire?

(a) en établissant un conseil conjoint qui établirait les normes requises:

(i) au niveau local ..... _____

(ii) au niveau provincial ..... _____

(iii) au niveau fédéral ..... _____

(b) au moyen d'associations d'employeurs locaux qui prendraient contact avec les commissions scolaires et avec les associations d'enseignants ..... _____

(c) en établissant des contacts entre employeurs et le service des programmes du ministère provincial de l'Education.. _____

(d) en établissant une liaison entre les employeurs et le ministre de l'Education de la province ..... _____

(e) si vous avez une autre suggestion, décrivez-la ci-dessous:

_____

_____

_____

_____

6. Combien de personnes votre entreprise emploie-t-elle au Canada?

(a) 0 à 4 ..... _____
(b) 5 à 9 ..... _____
(c) 10 à 19 ..... _____
(d) 20 à 49 ..... _____
(f) 100 à 199 ..... _____
(g) 200 à 499 ..... _____
(h) 500 à 999 ..... _____
(i) 1000 et plus ..... _____

7. Veuillez indiquer le pourcentage d'employés dans chacune des catégories suivantes:

(a) Niveau secondaire ..... _____%
(b) Niveau collégial ..... _____%
(c) Formation professionnelle ou universitaire .. _____%

8. Veuillez indiquer le principal secteur économique dans lequel votre entreprise oeuvre:

(a) Ressources primaires ..... _____
(b) Manufactures ..... _____
(c) Services ..... _____
(d) Secteur professionnel ..... _____
(e) Gouvernement ..... _____
(f) Autres ..... _____

*Note: Si vous possédez des statistiques ou toute autre preuve de ce que vous avancez, le Comité de la Chambre sur l'Education aimerait en avoir copie.

De plus, tout commentaire écrit venant appuyer vos déclarations ou modifications recommandées pour notre système d'enseignement, seraient également bienvenus.

Chaque répondant veut-il avoir l'obligeance de nous fournir les renseignements suivants (qui resteront confidentiels):

NOM: _____

TITRE: _____

ENTREPRISE: _____

BUREAUX DE LA CHAMBRE DE COMMERCE DU CANADA

SIÈGE SOCIAL

Maison du Commerce,
1080, côte du Beaver Hall
Montréal, Qué. H2Z 1T2

COLOMBIE — BRITANNIQUE

626 ouest, rue Pender
Vancouver, C.-B. V6B 1V9

ALBERTA

10201 — 104ème rue
Edmonton, Alta. T5J 1B2

SASKATCHEWAN

2020 — 11ème avenue
Régina, Sask. S4P 0J3

MANITOBA

177, avenue Lombard
Winnipeg, Man. R3B 0W8

ONTARIO

2464 rue Yonge
Toronto, Ont. M5G 1R7

QUÉBEC

Maison du Commerce,
1080, côte du Beaver Hall
Montréal, Qué. H2Z 1T2

RÉGION DE L'ATLANTIQUE

1111 rue Main
Moncton, N.-B. E1C 1H3

La version française de l'appendice LMI-16
a été imprimée dans le fascicule précédent.

APPENDICE «LMI-17»

MÉMOIRE

À L'INTENTION DU COMITÉ

PERMANENT DU TRAVAIL, DE LA MAIN-

D'OEUVRE ET DE L'IMMIGRATION

SUR

LE BILL C-27:

MODIFICATIONS À LA LOI

SUR

L'ASSURANCE CHÔMAGE

PRÉSENTÉ PAR:

L'ORGANISATION NATIONALE ANTI-PAUVR
300-196 Avenue Bronson
Ottawa (Ontario)
K1R 6H3

(613) 238-6311

Bill C-27: Modifications à la Loi sur l'Assurance chômage

HISTORIQUE:

L'Organisation nationale anti-pauvreté a été créée en janvier 1971 par les représentants de plus de 250 groupes à faible revenu réunis lors de la conférence sur la pauvreté tenue à Toronto. Il s'agissait là de la première et de l'unique conférence nationale de ce type, à laquelle ont assisté les pauvres du Canada organisés dans la lutte contre la pauvreté et ses problèmes connexes. L'ONAP est devenue le représentant national des pauvres; elle est dirigée par un conseil composé de deux représentants de chaque province et territoire du Canada, élus parmi les membres des groupes à faible revenu de chaque région.

Il existe aujourd'hui plus de 1,800 organisations de ce genre, y compris des groupes de locataires, des organisations d'autochtones, des groupes de défense des consommateurs, ainsi que divers types de groupes visant à promouvoir l'effort et l'épanouissement individuels, notamment des coopératives.

L'objectif de l'ONAP étant de supprimer la pauvreté au Canada, elle se préoccupe de l'élimination des injustices du système et veille à ce que des possibilités égales soient offertes aux pauvres pour leur permettre de jouer un rôle actif dans la société canadienne. En fait, l'ONAP croit que s'il existe des injustices, elle devrait être en faveur des pauvres pour les aider à surmonter les inconvénients qu'ils rencontrent à l'heure actuelle.

Comme les membres de l'ONAP sont pour la plupart des gens qui vivent au seuil de la pauvreté ou au-dessous, l'organisation englobe les sans emplois, à long et à court terme. Elle compte des personnes qui doivent faire face à des difficultés spéciales dans la recherche d'un emploi valable, soit les "sous-employées", les travailleurs saisonniers et les personnes qui

occupent des emplois peu sûrs et peu rémunérés. En conséquence, nous sommes très préoccupés par les modifications et les initiatives que propose le bill C-27.

L'ONAP a participé à une étude du système actuel de la Commission d'assurance chômage qui a abouti à la rédaction d'un document dans le cadre de nos publications sur "l'homme contre le système" intitulé "sans travail?" Notre étude a fait apparaître un grand nombre d'injustices et nous sommes heureux de noter que les modifications proposées en élimineront certaines. D'autres sont encore méconnues, comme nous le signalerons dans notre mémoire.

INTÉGRATION

Nous voyons peu à redire à l'intégration projetée de la Commission d'assurance chômage et de Main-d'oeuvre Canada. Nous ne sommes pas certains que cette mesure accroîtra l'aptitude de Main-d'oeuvre Canada à aider les chômeurs à trouver du travail mais, du moins, elle aidera à réduire la confusion bureaucratique à laquelle ils doivent faire face.

Nous notons que les amendements proposent la création d'un Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration qui remplacera le Conseil canadien de la main-d'oeuvre et de l'immigration. Le bill C-27 préconise qu'au moins 1/3 des représentants devant être nommés représentent les employés et 1/3 les employeurs, après consultation avec les Associations compétentes. Nous sommes d'accord avec ce pourcentage mais nous sommes fortement préoccupés du fait que les chômeurs ne seront pas réellement représentés à moins que, par accident, un des représentants des employés ne se soit trouvé à une époque sans emploi ou ne s'occupe des problèmes des sans-travail.

Nous sommes d'avis qu'il faut vraiment comprendre les effets psychologiques qu'entraîne la perte d'un emploi ainsi que le sentiment de désespoir que l'on éprouve après s'être vu refuser un emploi à plusieurs reprises, en sachant que vous avez à subvenir aux besoins d'une famille et à faire face à des dettes que vous aviez contractées à une époque où vous aviez un revenu convenable. Seules les personnes qui ont éprouvé ces sentiments peuvent les comprendre et non quelqu'un qui n'a jamais été en chômage.

Nous recommandons fortement que l'on cherche à nommer au Conseil des représentants qui possèdent ces compétences ainsi que des éléments qui possèdent les aptitudes nécessaires pour aider les personnes qui doivent faire face à des problèmes de chômage. Nous croyons que le Conseil possèdera ainsi une base plus équilibrée où il puisera les conseils dont il aura besoin.

EXIGENCE ACCRUE EN MATIÈRE D'ADMISSIBILITÉ:

Notre principale préoccupation en ce qui concerne les amendements projetés à la Commission d'assurance-chômage porte sur la proposition visant à porter la période actuelle d'admissibilité aux prestations de l'assurance-chômage de huit semaines de travail au chiffre variable de 10 à 14 semaines.

Nous formulons de grandes réserves en ce qui concerne les raisons fournies à l'appui de cette proposition, raisons qui sont exposées dans les "faits saillants et document d'information N^{O} 2." Nous admettons le fait qu'il existe un problème, mais ne sommes certainement pas d'avis que cette "solution générale" aura une autre utilité que de déplacer le problème à d'autres ministères ou, plus vraisemblablement, de le renvoyer aux collectivités qui ne peuvent se permettre de fournir de l'aide à ceux qui en ont besoin.

On décrit ces derniers comme étant"des gens qui occupent des emplois de façon irrégulière" et, on n'a pas cependant essayé de déterminer dans quel type de travail ils sont d'ordinaire employés ni les raisons pour lesquelles leur emploi a pris fin.

Combien de ces personnes sont employées dans nos industries protectrices de denrées alimentaires telles que la pêche, ou comme ouvriers agricoles? Combien sont employés dans les projets fédéral ou provinciaux financés à court terme, tel que le programme d'emploi au service de la collecitvité? Combien travaillent dans des conserveries et des usines de traitements ou occupent d'autres emplois qui se rattachent aux industries des produits alimentaires Combien de ces personnes occupent un emploi à court terme tout en essayant de trouver une situation plus stable et offrant plus de sécurité, en particulier lorsqu'elles ne perçoivent plus leur prestations?

En examinant les chiffres fournis dans le document d'information n^{O} 2, nous avons constaté qu'il indiquait clairement que dans les provinces atlantiques seulement 24% des chômeurs qui ont épuisé 8 à 11 semaines trouvent un travail qui dure plus de vingt semaines.

Dans 76% qui restent combien étaient qualifiés pour effectuer un travail qui dure autant de temps?

Combien d'employeurs veulent embaucher des célibataires de moins de 25 ans et les employer pendant plus de vingt semaines? (Voir le document d'information n° 2, page 7). Si vous examinez les offres d'emploi, vous vous apercevrez qu'il existe peu d'emplois, les ventes de porte à porte mise à part qui s'adressent à des personnes entrant dans cette catégorie, sans expérience pour un emploi de 10 à 14 semaines ou plus. Lorsqu'une compagnie procède à des mises à pied, est-ce qu'elle remercie tout d'abord ses travailleurs les plus expérimentés et employés à long terme? En fait, de nombreuses industries mettent à pied 20% à 25% de leur effectif chaque hiver. Souvent, en période d'emploi maximale, une grève ou un lock-out dans cette industrie ou dans une industrie connexe entraîne une autre fermeture d'établissement. Pour la plupart des nouveaux employés, ceci signifie qu'ils devront faire partie de la société pendant au moins cinq ans avant de pouvoir travailler tout l'hiver et faire encore face à des mises à pied en été.

Pourquoi le Gouvernement n'a-t-il pas tenu compte de ces facteurs avant de décider de pénaliser le groupe qui compte huit à quatorze semaines? A-t-on considéré le cas des industries qui contribuent au problème?
Le programme envisagé de partage d'emploi ne tient pas compte de ce problème car il précise que le programme ne doit être utilisé qu'en cas de crise économique à caractère non répétitif. Ceci ne saurait définitivement pas s'appliquer à une société qui procède à des mises à pied tous les ans!

En ce qui concerne les pêcheurs, nous sommes d'avis que l'amendement s'il est adopté aura des répercussions néfastes. Les règlements actuels de la Commission d'assurance-chômage, touchant les prestations pour la pêche, ne reconnaissent que la contribution du pêcheur "chanceux" à la force ouvrière. Un pêcheur qui passe une semaine à travailler et dont les prises sont insuffisantes, ne peut voir le travail de cette semaine compté à titre de semaine assurée.

Nous entendons de nombreuses plaintes selon lesquelles les gros chalutiers étrangers draguent uniformément le fond de l'océan en ne laissant aucun endroit où les homards et le poisson puissent vivre de sorte qu'à l'heure actuelle les pêcheurs sont plus susceptibles d'avoir une semaine infructueuse.

Outre l'épuisement des réserves de poissons, un autre problème se présente lorsqu'une conserverie refuse d'acheter une prise parce qu'elle ne dispose pas d'installations adéquates pour entreprendre le traitement de cette prise. Comment un pêcheur se peut-il voir créditer une semaine assurable?

On nous a dit que lorsqu'un pêcheur n'avait pas de chance il devait changer d'emploi. Quel autre métier pourrait-il exercer? Ce raisonnement n'est certainement pas compatible avec les récentes mesures du gouvernement qui a augmenté les droits sur les vêtements importés pour sauver une industrie "malchanceuse".

Nous notons que le Ministère prévoit une augmentation de 2 à 3% des coûts de l'aide sociale à la suite de ces mesures. Nous ne savons pas si cette évaluation est exprimée en dollars représentant les impôts fédéraux, ou

représente les frais globaux, étant donné que les paiements d'aide sociale sont effectués en vertu d'un programme de frais partagés. On a même déclaré qu'il est fort peu probable qu'ils demandent ou obtiennent une aide sociale.

En fait, virtuellemémt toutes les provinces ont modifié les règlements de leurs programmes de bien-être de manière à interdire les prestations de bien-être aux célibataires capables de travailler! Cer derniers ne peuvent recevoir des prestations de bien-être social. Qui donc prendra la responsabilité de les aider? Il semble que ce ne seront pas les gouvernements car ceux-ci désirent que ces gens soient nourris et logés par des organismes communautaires, comme les groupes paroissiaux ou les églises, qui sont financés au moyen de dons et qui ne parviennent déjà plus à nourrir et à loger tout les nécessiteux!

Nous reconnaissons le fait que beaucoup abusent du régime d'assurance-chômage tout comme certains abusent d'autres mécanismes, notamment le système fiscal. Nous reconnaissons qu'il est impossible de savoir à l'avance qui abusera du système et qui en fera un emploi modéré. Mais le fait demeure que ceux qui souffirront le plus de ces modifications ne sont pas ceux qui abusent des prógrammes!

Nous recommandons que la situation fasse l'objet d'autres études visant à déterminer où habitent ceux qui sont le plus gravement touchés (et quelle proportion de la population de la région ils représentent) et quelles industries sont susceptibles d'avoir le plus d'impact sur la situation. Nous pourrions songer à prendre des mesures visant à réduire la période de référence dans les régions où le taux de chômage est très élevé et où le travail est surtout saisonnier. Mais nous croyons que le taux élevé de chômage est une raison suffisante pour maintenir à huit semaines la durée de la période de référence, et ce, partout. Certaines industries pourraient également être moins sévères au chapitre de l'emploi des chômeurs, surtout lorsque le taux de chômage est très élevé. Les gens qui bénéficient d'une période de référence réduite parce qu'ils travaillent dans une industrie ayant un trop grand nombre d'employés ou éprouvant des difficultés financières devraient jouir de la priorité dans le domaine des programmes de recyclage. Les industries impliquées devraient être incitées à faire usage du programme d'emplois partagés lorsque la chose est possible.

Nous tenons à souligner ce que nous considérons comme une lacune très importante sur le plan des hypothèses qui servent de base aux modifications apportées par le ministère. Les statistiques citées dans l'exposé explicatif (document d'information NO 2) traduisent des faits exacts entre 1973 et mars 1975.

Une étude faite en 1973 du nombre de prestataires ayant épuisé leur crédit ne peut s'appliquer exactement à la situation actuelle, car le taux moyen de chômage en 1974 était de 4.5% (avec ajustement saisonnier).* Ces chiffres s'appliquent probablement à des gens qui éprouvaient des problèmes spéciaux sur le plan de leur aptitude à trouver un emploi et, dans une certaine mesure, ils traduisent l'attitude des gens à une époque marquée par une stabilité économique plus grande.

*Source: Statistique Canada

Nous croyons même qu'il est impossible d'évaluer avec justesse la situation par l'examen des statistiques de 1976, année au cours de laquelle le taux de chômage était de 7.1%. Ces chiffres représentent plutôt une approximation assez axacte de la réalité d'aujourd'hui: en mars 1977, le taux de chômage a atteint 8.1% et est monté à 8.3% en avril 1977. **

En prolongeant la période de référence, on se propose de résoudre les problèmes qui existaient il y a trois ou quatre ans tout en ignorant les problèmes actuels peut être en donnant une image encore plus déformée du nombre réel de Canadiens sans emploi par la publication de statistiques faussées.

Une des inquiétudes les plus aigües que nous inspire la prolongation de la période de référence a trait à l'effet sociologique que cette mesure peut avoir sur les travailleurs qui ont peu ou pas d'expérience ou qui éprouvent des difficultés à garder leur emploi à cause de problèmes spéciaux.

Il est possible que beaucoup d'entre eux aient perdu leur emploi ou aient été congédiés par un employeur qui les considérait comme inaptes à travailler dans son entreprise. Le fait qu'ils n'aient travaillé que durant une courte période n'augmente pas leur chances de trouver un emploi ailleurs. Nous avons remarqué que plus de taux de chômage monte, plus les employeurs deviennent sévères dans le choix de leurs employés et que seuls les travailleurs hautement qualifiés et possédant un dossier personnel sans tache ont une chance d'être embauchés.

Ceux qui n'ont pas été congédiés, mais qui ont été mis à pied à la fin d'une courte période d'emploi, peuvent très bien avoir accepté un emploi temporaire à cause d'une pénurie d'ouvertures dans leur champs de spécialisation et ils seraient quant même inadmissibles aux prestations d'assurance-chômage. Il se peut que les connaissances et les aptitudes qu'ils ont acquises par une formation spécialisée se soient avec le temps émoussées, et ce au moment où leur dossier professionnel contribue à les réhabiliter aux yeux d'employeurs possibles. Si les modifications à la loi sont adoptées, ces gens n'auraient même plus le droit de recevoir des prestations d'assurance-chômage.

Nous savons à quel point il est difficile de recevoir des lois et des règlements qu'on devra ensuite appliquer à tous les Canadiens sans exception, mais nous estimons que ceux qui sont le plus lésés par des lois inflexibles sont toujours ceux qui constituent l'exception.

** Source: Statistique Canada

Il va sans dire que certaines personnes auront des problèmes même si la période de référence mise en vigueur est de 10 semaines. Certaines personnes seront peut-être inadmissibles aux prestations simplement parce que les conditions climatiques imprévisibles du Canada les auront empêchées de travailler. Ceci s'applique plus particulièrement aux gens qui ont des emplois saisonniers dans des régions isolées du nord canadien, étant donné qu'ils ne peuvent atteindre leur lieu de travail que par avion ou parce qu'ils doivent effectuer à l'extérieur un travail qui n'est possible que par temps sec et à une température minimale donnée.

On peut également prendre comme exemple les employés d'une firme qui fait soudainement faillite, surtout lorsque les employés possèdent une formation très spécialisée qui ne peut servir dans aucun autre domaine du marché du travail.

Une des solutions à ce dilemme réside peut-être dans l'établissement de certains critères d'exception permettant l'admissibilité aux prestations en faisant appel devant le conseil de révision. Cette solution a au moins l'avantage d'éviter aux employés d'être pénalisés à cause de circonstances indépendantes de leur volonté.

Nous tenons à souligner que le passage de 16 à 54 du nombre des régions compliquerait considérablement le système, mais nous sommes convaincus qu'il le rendra plus équitable envers les chômeurs dont la situation est précaire bien qu'ils habitent une région dont le taux de chômage "moyen" est sensiblement plus bas.

RÉGIME DE PRESTATIONS EN TROIS PHASES:

Nous n'avons rien à redire en ce qui concerne le régime de prestations en trois phases. En fait, nous sommes favorables à ce concept en ce sens que nous croyons qu'il simplifie considérablement le système tout en maintenant la validité des principales raisons de la prolongation de la période de prestations.

Il serait plus équitable d'éliminer la phase nationale au lieu de la phase régionale amendée et cette mesure pourra même s'avérer économique pour la Commission d'assurance-chômage dans certaines régions lorsque le taux de chômage commencera à diminuer.

Nous espérons sincèrement que ces extensions, lorsqu'elles seront mises en vigueur, ne seront pas annulées et qu'elles s'appliqueront aux régions dans lesquelles les gens sont devenus chômeurs. La loi ne prévoit aucun moyen de déterminer les régions dont il faut tenir compte dans le cas de chaque chômeur.

Ce problème sera d'autant plus aigu lorsque le pays sera divisé en 54 régions au lieu de n'en comporter que 16 comme c'est actuellement le cas.

Les chômeurs quittant Cap Breton à destination de Régina à la recherche d'un emploi se verront-ils soudainement refuser leurs prestations d'assurance-chômage parce que l'extension régionale ne s'applique plus?

Nous remarquons que les ministères provinciaux du Bien-être social et le ministère fédéral de la Santé et du Bien-être social ont déclaré leur intention de déplacer à leurs frais les chômeurs des régions à taux de chômage élevé afin de les aider à trouver un emploi, au lieu de leur verser des prestations de bien-être social. Main-d'oeuvre Canada a institulé des programmes similaires. Nous espérons sincèrement que le passage à la régionalisation ne sera pas utilisé comme mécanisme permettant de déplacer les chômeurs d'un bout à l'autre du pays à la recherche d'un emploi sans qu'ils soient admissibles aux prestations d'assurance-chômage.

Nous recommandons que les détails relatifs à ce problème soient stipulés dans la législation et ne soient pas laissés à la discrétion des fonctionnaires du ministère.

EMPLOI DES PRESTATIONS D'ASSURANCE-CHÔMAGE À DES FINS DE FORMATION:

Nous sommes favorables à la proposition visant à inclure des cours autres que ceux qui sont directement parrainés par le ministère de la Main-d'oeuvre. Selon nous, ceci permettra de former des gens en fonction d'un choix plus vaste d'emplois. Nous espérons également que plus de gens seront admissibles aux programmes de formation.

Si on en croit une des plaintes les plus souvent réitérées au sujet des programmes de formation du ministère de la Main-d'oeuvre, on refuserait à des gens de droit de s'inscrire à certains cours. Il semble qu'on oblige certaines personnes à suivre lesdit cours, peut-être même malgré elles. Toutefois, d'autres personnes qui désirent fermement suivre des cours de formation dans l'espoir d'occuper un nouvel emploi se voient refuser le droit à la formation ou se voient inscrire sur une liste d'attente si longue qu'elles abandonnent souvent leurs projets en désespoir de cause. Nous espérons que ces amendements, tout en augmentant le nombre de cours qui seront approuvés, contribueront à régler ce problème.

Nous désapprouvons cependant les cours qui se révèlent inutiles dans la recherche d'un emploi. Former des gens en vue de répondre à un besoin déjà existant, surtout lorsqu'on prévoit que la période de formation sera longue, revient pratiquement à fermer les portes de l'écurie après que le cheval se soit enfui.

Un résident d'Ottawa nous a récemment donné un exemple de cours inutile:

Un fonctionnaire avait été mis à pied à cause des restrictions budgétaires imposées au ministère pour lequel il travaillait. Il avait besoin de recyclage, car ses aptitudes n'étaient pas adaptées au marché du travail.

Il s'est inscrit à un cours du ministère de la Main-d'oeuvre en tôle et en carrosserie, a obtenu de bonnes notes et reçu un certificat établissant qu'il avait la compétence voulue pour effectuer ce genre de travail.

Toutefois, ses demandes d'emploi n'ont pas abouties puisqu'il n'avait pas de permis du gouvernement de l'Ontario. En effet, le gouvernement ne reconnaît pas ce genre de cours et n'accorde pas de permis à ceux qui l'ont réussi.

Cet homme conduit aujourd'hui un camion de boulangerie et il est très malheureux. Il cherche toujours un emploi plus conforme à ses talents et intérêts.

Il conviendrait de veiller à ce que le cours approuvés préparent les intéressés à un emploi dans leur domaine de prédilection.

CRÉATION D'EMPLOIS:

Nous appuyons pleinement tout programme visant à créer des emplois rémunérateur tout en apportant une contribution valable à la collectivité. Nous sommes heureux de voir que c'est le but du projet pilote qui sera mis sur pied sous peu. Nous attendons toutefois de voir les résultats pratiques avant de nous prononcer. Nos membres travailleront et s'intéresseront activement à l'évolution du projet.

Il existe cependant un élément qui d'après nous pourrait créer des problèmes. Puisqu'il sera exigé de ceux qui collaborent au projet qu'ils cherchent activement un emploi, il faudrait veiller à concevoir un programme qui ne souffrirait pas de l'instabilité inhérente au grand roulement que cela suppose. Nous espérons toutefois que cela n'empêchera pas la réalisation de projets communautaires visant à accomplir autre chose que de planter des arbres dans un parc ou de trouver du travail physique en général. Nous tenons aussi compte du fait qu'il sera difficile de réaliser certains projets exigeant une période intensive de formation ou d'orientation avant de permettre l'accès à un emploi, à moins que des dispositions spéciales ne soient prises pour réserver le temps nécessaire à cette étape.

Nous appuyons la recommendation visant à offrir aux participants à ce projet un traitement équivalent aux salaires en vigueur pour le genre d'emploi en cause. Nous avons remarqué que les salaires versés dans le cadre du programme Jeunesse Canada au Travail sont appropriés à ce groupe d'âge, mais que ceux que touchent les participants au programme Canada au Travail sont insuffisants, vu les responsabilités familiales de certains. Cela en a empêché beaucoup d'y prendre part, car ils n'en avaient pas les moyens. Les termes de la nouvelle proposition sont beaucoup plus souples et permettront à un plus grand nombre d'intéressés de participer à ce genre de projet.

PARTAGE DU TRAVAIL

Tout comme pour le projet de création d'emplois, nous attendons avec impatience les résultats pratiques d'une telle proposition.

Mais de prime abord, nous croyons que ce projet ne suscitera que très peu d'intérêt puisque les travailleurs qui conservent habituellement leur travail au cours d'une période de mise à pied devraient travailler une semaine réduite à un salaire inférieur pour permettre à ceux qui ont moins d'ancienneté de conserver leur poste.

D'après nous, ce sont les sociétés et ceux qui auraient autrement été mis à pied qui en profiteraient aux dépens des travailleurs qui ont plus d'ancienneté. Un tel programme ne serait équitable qui si la société était obligée d'y contribuer de façon assez substantielle. Un moyen de le rendre plus juste serait pour la société d'offrir des parts aux employés qui ont beaucoup d'ancienneté de manière à leur permettre de participer aux avantages découlant du programme, dès que la situation se serait améliorée.

D'après nous, le fait de limiter ce programme aux situations économiques exceptionnelles n'est pas tellement approprié. Il est presque impossible de prévoir un avenir où une crise économique ne se reproduira pas et nous avons bien hâte de voir quels critères ou lignes directrices seront établies pour déterminer si une crise donnée est exceptionnelle ou non. En outre, nous croyons qu'il peut être utile d'appliquer un tel programme au genre de crises qui se reproduisent, surtout dans

le cas de notre secteur primaire.

DROIT D'APPEL

Au cours de nos recherches préalables à la publication du tome 2 de "L'homme contre le Système" intitulé "en chômage?", nous avons relevé une injustice dans le système d'appel. En effet, un employé qui n'est pas représenté par une association ne peut interjeter appel auprès d'un arbitre, de la décision unanime du conseil arbitral.

Nous recommandons l'abolition de cette injustice, mais nous nous préoccupons beaucoup d'une déclaration que nous avons relevée à la page 19 du numéro 5 du document d'information intitulé "Points saillants et documents d'information sur la Loi régissant l'emploi et l'immigration". Nous sommes non seulement préoccupés, mais nous mettons aussi en doute la légalité d'adopter une loi tout en déclarant qu'elle ne sera pas mise en vigueur immédiatement. Par ailleurs, l'article 75 de la page 37 du bill C-27 stipule explicitement que la loi n'entrera en vigueur que "les jours fixés par proclamation". A-t-on l'intention de remettre la promulgation de cette loi jusqu'à ce qu'on ait apporté des modifications au système d'appel? D'après nous, toute autre solution constituerait pour le gouvernement une violation de ses propres lois.

Nous n'entrevoyons aucune raison valable pour empêcher la promulgation et la mise en oeuvre de cette modification car, dans sa forme actuelle, le projet de loi est très discriminatoire.

AUTRES QUESTIONS:

Nous croyons que le Bill C-27 ne s'adresse pas suffisam-

ment aux autres points de discrimination, car il n'apporte aucune modification à la législation concernant les droits de pêche.

La loi actuelle comporte des mesures discriminatoires à l'endroit des épouses de pêcheurs qui travaillent avec leurs époux. Il semblerait que la loi mentionne spécifiquement "les épouses" et non "les conjoints". Nous signalons donc que la discrimination à l'endroit des femmes est contraire à la nouvelle "loi sur les droits de la personne et croyons fermement que le gouvernement devrait servir d'exemple en obéissant à ses propres lois.

Ce sont nos représentants de la région de l'Atlantique qui ont soumis cette question à notre considération et nous y avons donné suite en faisant une étude qui sera incluse dans l'édition révisée de notre publication "En chômage?".

Dans le cadre de notre étude, nous avons soumis une série de questions à la Commission d'assurance-chômage qui nous a répondu. Vous trouverez ci-annexé des exemplaires de ce mémoire (voir appendice A-1 à 4)

Nous recommandons donc fortement que d'autres modifications soient apportées afin de supprimer immédiatement ces injustices.

CONCLUSION:

Notre étude du système d'assurance-chômage et des rapports que nous avons reçus de chômeurs qui ont eu affaire à ce système nous ont poussés à conclure qu'il serait nécessaire que des membres de la collectivité se familiarisent avec le système de manière à pouvoir aider ceux qui n'arrivent pas à le comprendre et qui sont obligés d'y avoir recours. Cela s'applique surtout à ceux qui ont déjà eu des rencontres assez orageuses avec des représentants de la C.A.C.. Nous croyons que les employés de ce ministère ont beaucoup trop de pouvoirs et qu'ils ont tendance à en abuser lorsque quelqu'un n'est pas d'accord avec eux en ce qui concerne le système. En raison de la tendance de la C.A.C. à utiliser une terminologie déroutante, beaucoup de prestataires éventuels répondent par inadvertance incorrectement aux questions qui leur sont posées et perdent ainsi leurs prestations. Par exemple, il est très difficile pour le public de saisir la différence entre "exclu" et "inadmissible". D'après nous, des conseillers indépendants pourraient aider le système à fonctionner plus équitablement et efficacement, car de cette façon, des experts de l'extérieur chercheraient les erreurs et prendraient les mesures nécessaires pour y remédier.

Il est ressorti des rapports que nous avons reçus que beaucoup de bureaux d'assurance-chômage sont considérés comme des bureaux de la Gestapo, car ils effraient terriblement certains de ceux qui s'y présentent. D'après nous, cette situation découle de la déposition de plaintes concernant certains abus et de la réaction de la C.A.C. à leur égard. Nous croyons que bien des innocents ont souffert

de cette réaction en raison de leur incapacité de comprendre leurs droits et obligations en vertu de la loi sur l'assurance-chômage. Notre organisation est disposée à aider le public à mieux comprendre le système

Nous croyons qu'il serait utile surtout dans cette période de chômage aigu que les employeurs disposent de documentation et d'information sur la C.A.C. qu'ils pourraient remettre aux employés lors de leur licenciement.

Ces derniers devraient être informés de la nécessité de présenter une demande de prestations immédiatement et, d'après nous, le meilleur moyen serait de confier cette tâche aux employeurs.

BILL C-27 - MODIFICATIONS À LA LOI SUR L'ASSURANCE-CHÔMAGE

Les chômeurs font les frais d'une mauvaise gestion économique, même s'ils ne participent pas aux prises de décisions qui la concerne. Les décisionnaires doivent donc accepter la responsabilité de s'assurer que le revenu du chômeur lui permet au moins de survivre. Des programmes du gouvernement devraient contribuer à réduire les coûts sociaux, et non pas à les accroître par l'application de la Loi sur l'assurance-chômage.

Nous sommes heureux d'avoir la possibilité de comparaître devant le Comité afin d'exprimer nos points de vue sur un sujet aussi important que le chômage, que nous estimons être l'un des plus graves que connaissent actuellement les Canadiens.

Respectueusement présenté par
Marjorie Hartling
au nom de
L'Organisation nationale d'antipauvreté

APPENDICE A-1

Le 26 janvier 1977

M. Winston Fiander
Direction des enquêtes et de l'analyse
Commission d'assurance-chômage
1er étage
305, rue Rideau
Ottawa (Ontario)
K1N 5Y4

Monsieur,

Notre organisation a besoin de renseignements concernant l'admissibilité aux prestations de pêche en vertu de la Loi sur l'assurance-chômage. Auriez-vous l'obligeance d'examiner les exemples suivants et de nous dire, dans chaque cas, s'il y a admissibilité aux prestations de pêche et, dans la négative, de nous expliquer pourquoi.

Remarque: dans chacun des exemples suivants, le mari et la femme pêchent à bord du même bateau.

1. Le bateau est la propriété de la fabrique de conserves et les pêcheurs sont au service de cette fabrique.

2. Le bateau est la propriété d'un autre pêcheur, qui emploie le mari et la femme.

3. Le bateau est la propriété conjointe du mari et de la femme
   a) aucun contrat de vente exclusive n'a été conclu avec une fabrique de conserve.
   b) un contrat a été conclu avec une fabrique de conserves, et des déductions

au titre de l'assurance-chômage sont faites par cette fabrique.

4. Le bateau est la propriété du mari, et la femme travaille pour lui.

Remarque: Y a-t-il une différence si le pêcheur a conclu un contrat avec une fabrique de conserves. Veuillez nous expliquer ce qui se passe dans chaque cas, avec ou sans contrat.

APPENDICE A-2

Monsieur Winston Fiander
Commission d'assurance-chômage

Le 26 janvier 1977

(suite)

5. Le bateau est la propriété de la femme et le mari travaille pour elle (la même remarque que pour l'exemple 4 s'applique ici).

QUESTIONS: Dans chacun des cinq exemples susmentionnés, est-ce que

1. le mari et la femme sont admissibles aux prestations de pêche? (pendant la période de pêche ou toute l'année?)

2. le mari seulement est admissible?

3. la femme seulement est admissible?

4. ni l'un ni l'autre ne sont admissibles?

Nous vous serions reconnaissants de bien vouloir vous pencher sur ces questions le plus rapidement possible.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

Le directeur exécutif

Marjorie Hartling

cc: M. Mike Sutherland
4, avenue Johnson
Sidney Mines (N.-E.) B1V 1E4

APPENDICE A-3

Le 4 mars 1977

Mme Marjorie Hartling
Directeur exécutif
Organisation nationale anti-pauvreté
300-196, avenue Bronson
Ottawa (Ontario)
K1R 6H3

Madame,

J'accuse réception de votre lettre du 26 janvier 1977 relativement aux prestations de pêche.

Avant d'aborder les questions que vous avez soulevées, j'aimerais apporter quelques précisions.

Les activités de pêche ne sont pas explicitement exclues de l'assurance-chômage. Les personnes engagées sous contrat d'entreprise, c'est-à-dire en vertu d'un accord ordinaire employeur-employé, sont assurables et admissibles aux mêmes prestations que les travailleurs du bâtiment ou les employés d'une usine. Pour les pêcheurs qui travaillent pour leur propre compte, que ce soit seuls, en association ou sur une base de partage des prises, et qui ne sont pas sous contrat d'entreprise, des règlements spéciaux leur accordent le droit à l'assurance-chômage. Cependant, ils n'ont pas les mêmes prestations que les employés sous contrat d'entreprise. Les prestations auxquelles les pêcheurs sont admissibles sont énumérées dans les brochures ci-jointes.

Cela dit, voici maintenant ma réponse aux questions soulevées dans votre lettre:

Exemple 1

Si le mari et la femme sont engagés sous contrat d'entreprise par la fabrique de conserves, les deux sont assurables et admissibles à toutes les prestations, de la même façon que tout autre travailleur. Sinon, seul le mari est assurable et admissible aux prestations à titre de "pêcheur".

Exemple 2

Si le mari et la femme sont engagés sous contrat d'entreprise, les deux sont assurables par leur employeur et admissibles à toutes les prestations. Sinon, seul le mari est assurable et admissible aux prestations à titre de "pêcheur".

APPENDICE A-3
../2

Exemple 3

Quand le mari et la femme ne sont pas sous contrat d'entreprise, seul le mari est assurable par l'acheteur des prises, c'est-à-dire la fabrique de conserves. Le fait qu'ils aient ou non signé un contrat de vente exclusive avec une fabrique de conserves est sans importance. Seul le mari est admissible aux prestations de "pêcheur".

Exemple 4

La femme ne peut être assurée par son mari, car en vertu de la Loi sur l'assurance-chômage (alinéa 3(2)c), l'emploi d'une personne par son conjoint est exclu de l'assurance-chômage. Quand le mari n'est pas engagé sous contrat d'entreprise, il peut être assuré par l'acheteur des prises et être admissible aux prestations à titre de "pêcheur".

Exemple 5

A titre d'employeur, la femme ne peut assurer son mari. Celui-ci peut être assuré par l'acheteur des prises et être admissible aux prestations à titre de "pêcheur". La femme n'est pas assurable et n'est donc pas admissible aux prestations.

En espérant que ces renseignements vous seront utiles, je vous prie d'agréer, Madame, l'expression de mes sentiments distingués.

C.C. Tuck

P.J.

APPENDICE «LMI-18»

MEMOIRE

A L'ADRESSE

DU COMITE PERMANENT

DU TRAVAIL, DE LA MAIN-D'OEUVRE ET DE L'IMMIGRATION

DE LA CHAMBRE DES COMMUNES

CONCERNANT

LE " BILL 27"

LOI REGISSANT L'EMPLOI ET L'IMMIGRATION

AVRIL 1977

"CENTRE DE LA CONSTRUCTION"
85, RUE ALBERT
OTTAWA, CANADA
K1P 6A4

L'ASSOCIATION CANADIENNE DE LA CONSTRUCTION

85 RUE ALBERT
OTTAWA CANADA K1P 6A4
TÉLÉPHONE (613) 236-9455
TELEX 053-4436

BUREAU DU PRÉSIDENT

Le 21 avril 1977

Mademoiselle Aideen Nicholson
Présidente
Comité permanent du Travail, de la Main-d'oeuvre
et de l'Immigration de la Chambre des communes
Ottawa (Ont.)

Mademoiselle,

J'ai le plaisir de vous présenter le mémoire de l'Association Canadienne de la Construction concernant le "Bill C-27 - Loi régissant l'emploi et l'immigration."

Nous espérons que nos recommandations se révéleront utiles au Comité dans l'examen auquel il se livre de la politique et de la législation du gouvernement en matière d'assurance-chômage.

Nos représentants se feront un plaisir de discuter le contenu du mémoire avec les membres du Comité. J'espère que cette occasion leur sera donnée.

Je vous prie d'agréer l'assurance de mes sentiments les plus distingués.

Le président,

Henry de Puyjalon

L'Association Canadienne de la Construction est d'accord avec le ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration lorsqu'il propose, dans le Bill C-27, d'accroître l'efficacité du programme d'assurance-chômage par les moyens suivants: augmenter l'incitation au travail, supprimer certaines injustices, simplifier la structure des prestations et sensibiliser davantage le programme à la situation régionale du chômage.

Plus précisément, nous appuyons les propositions législatives visant à:

- Fusionner, ainsi que nous l'avons préconisé à plusieurs reprises, la Commission d'assurance-chômage et le ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration pour former la Commission canadienne de l'emploi et de l'immigration;

- Remplacer la structure des prestations à cinq phases par une structure à trois phases et instaurer entre les cotisations et les prestations un rapport de un à un. Ce régime est plus simple, tient compte davantage de la situation locale du chômage et, aux niveaux inférieurs de chômage, est moins généreux.

Nous voulons, cependant, formuler certaines réserves quant au point de référence à partir duquel intervient le droit aux prestations complémentaires dans la Phase de prolongation des prestations fondée sur le taux régional de chômage.

La Phase de prolongation fondée sur le taux régional de la "Structure des prestations à trois phases" propose que la durée du droit aux prestations soit de deux semaines pour chaque 1/2 pour cent par lequel le taux régional du chômage dépasse 4 pour cent, jusqu'à concurrence d'une période maximum de droit aux prestations de 20 semaines.

L'application de la nouvelle formule du Bill C-69 pour déterminer le partage des coûts de l'assurance-chômage entre le secteur privé et le gouvernement dans le cas des prestations régulières de la phase initiale a produit en 1976 un taux-repère national de chômage de 5.6%.

La justification invoquée par le gouvernement pour appliquer cette nouvelle formule est qu'elle tient mieux compte de l'évolution de la conjoncture économique. En toute logique, il faudrait appliquer le même raisonnement lorsqu'il s'agit de déterminer le point de référence à partir duquel les prestations doivent intervenir dans la Phase des prestations complémentaires pour une région.

L'ACC recommande donc qu'on se réfère au taux-repère national et non pas à un taux de chômage de 4% pour déterminer le moment où doivent commencer les prestations complémentaires pour une région.

- Porter de 8 à 12 semaines d'exercice d'un emploi assurable la condition d'admission aux prestations. Cette proposition constitue, à notre avis, un

pas dans la bonne voie, mais nous soutenons que cette période devrait être portée à 20 semaines d'emploi assurable.

Arguments en faveur de 20 semaines

Avec douze semaines d'emploi au cours des 52 semaines précédentes, ce qui représente une participation de 23%, on ne peut guère prétendre qu'une personne fait authentiquement partie de la population active.

L'Enquête conduite en septembre 1975 sur les attitudes publiques dont il a été rendu compte dans les "Points saillants de l'Etude d'ensemble du régime d'assurance-chômage et Examen de la Structure à trois phases de prestations" (26 janvier 1976) a démontré que "60% des Canadiens estiment que le minimum de 8 semaines d'emploi assurable exigé pour avoir droit aux prestations n'est pas suffisant et qu'il serait plus convenable de porter ce minimum à environ six mois." (page CI-R-1).

Le taux d'abandon de la population active pour les personnes ayant occupé un emploi assurable en 1974 atteignait 64% dans le cas des assurés ayant de 8 à 11 semaines d'emploi assurable et de 53% dans le cas de ceux ayant de 12 à 15 semaines d'emploi assurable, contre un taux moyen de 13.5% (page CB-R-5). Il en ressort qu'un nombre croissant de personnes ne travaillent que ce qu'il faut pour établir leur droit aux prestations et percevoir des prestations aussi longtemps que possible avant de se retirer effectivement de la population active.

Toujours d'après l'étude susmentionnée de la Commission d'assurance-chômage, "le taux de présentation de demande de prestations des personnes ayant de 12 à 15 semaines d'emploi assurable était plus de 3 fois la moyenne et le risque financier, environ 10 fois la moyenne." (page CB-L-5) - ce qui représente un drainage indûment élevé des fonds d'assurance-chômage de la part des participants au marché du travail qu'on peut considérer comme occasionnels.

En augmentant le nombre de semaines requis, on augmenterait du même coup l'incitation à demeurer au travail. Une période d'emploi plus longue permettra à ces travailleurs d'acquérir de meilleures habitudes de travail et de s'attacher davantage à tel ou tel emploi. Elle amènera, en outre, les sujets à reconnaître l'importance du rôle qui leur incombe dans la chaine de production et à en tirer un sentiment de fierté.

Nous sommes d'avis que douze semaines d'emploi ne suffisent pas pour susciter chez le travailleur un sentiment réel d'appartenance à la population active. La réforme urgente et nécessaire que nous recommandons pour que notre régime d'assurance-chômage cesse d'être considéré comme de l'assistance sociale est que l'exercice d'un emploi assurable soit porté à 20 semaines pendant la période de référence de 52 semaines.

AUTRES RÉFORMES REQUISES

Nonobstant les modifications proposées dans le Bill C-27, si nous voulons limiter es augmentations de coût, réaliser les objectifs et rétablir l'intégrité du programme

d'assurance-chômage, nous sommes d'avis que d'autres réformes importantes s'imposent dans les domaines suivants:

Durée de la période de prestations

La Structure des prestations à trois phases prévoit un nombre maximum de 50 semaines de prestations payables, soit une réduction d'une semaine par rapport à la Structure antérieure à cinq phases.

A notre avis, la longueur de cette période de prestations produit un effet désincitant sur l'esprit de travail. Il conviendrait de la réduire à un maximum de 30 semaines.

L'enquête d'octobre 1973 sur les prestataires d'assurance-chômage qui avaient épuisé leurs prestations en avril 1973 démontre à quel point cette position est raisonnable. "Une majorité des prestataires ayant épuisé leurs prestations (63%), en effet, ont pu trouver du travail après six semaines en moyenne et dans certaines régions cette proportion s'est élevée à 75%. Seulement quelques-uns (8%) ont eu recours à l'aide sociale (page CB-R-2).

Comme l'affirment les investigateurs "le pourcentage élevé de prestataires trouvant du travail peu de temps après avoir épuisé leurs prestations indique peut-être que le régime incite certains prestataires à l'oisiveté." (page CB-R-2).

En outre, la durée moyenne de paiement de toutes les prestations résultant des demandes régulières a été de 16 semaines en 1974. Nous sommes d'avis qu'il y aurait moyen d'épargner au-delà d'un milliard de dollars par année en combinant la Structure des prestations à trois phases avec une condition d'admission de 20 semaines d'emploi assurable et une période maximum de droit aux prestations limitée à 30 semaines.

Retraite anticipée

Nous avons soutenu jusqu'ici qu'il conviendrait de classer comme revenu, aux fins de l'assurance-chômage, toutes prestations de retraite ou de pension qui découlent d'un emploi.

Cette recommandation fournit la solution au problème des personnes qui se retirent de bonne heure et qui réclament des prestations d'assurance-chômage.

Le Bill C-69, adopté en 1975, a enlevé aux retraités qui ont atteint l'âge de 65 ans et qui se sont effectivement retirés de la population active, mais qui retardent la présentation d'une demande de pensions du Canada ou de rentes du Québec, la possibilité d'abuser des fonds d'assurance-chômage. Toutefois, le nombre croissant de personnes, - beaucoup se situent dans les paliers supérieurs de revenus, - qui se retirent dès l'âge de 55 ans, tout en jouissant de pensions (parfois indexées) égales à 70% des meilleures années de rémunération ouvre la porte à la possibilité d'utiliser les fonds d'assurance-chômage à des fins autres que la subsistance des travailleurs qui, sans qu'ils y soient pour rien, subissent une interruption de leur capacité de gain.

Nous soutenons qu'il serait plus juste sur le plan social de traiter comme revenu, aux fins de l'assurance-chômage, toutes les pensions découlant d'un emploi ou d'une mesure législative. Si une telle politique était appliquée, les personnes qui sont obligées de se retirer à l'âge de 65 ans, mais qui doivent rester sur le marché du travail à cause de l'insuffisance de leur pension, conserveraient la protection que leur offre la Loi sur l'assurance-chômage. Par contre, ceux qui bénéficient d'une pension suffisante n'auraient pas droit aux prestations d'assurance-chômage pour augmenter leurs revenus de retraite, puisqu'une telle utilisation n'a jamais été envisagée. Au besoin, les personnes qui continuent d'exercer un emploi assurable, mais dont les prestations de pension suffisent à éliminer le droit à l'assurance-chômage, pourraient être exemptées du paiement des primes.

Rétablissement du droit aux prestations pendant les différends industriels

L'employé en grève ou atteint par un lock-out à l'occasion d'un conflit collectif peut facilement trouver, par ses propres moyens ou grâce aux démarches de son syndicat, un emploi à court terme auprès d'un entrepreneur non impliqué dans le conflit. Dans une telle éventualité, lorsqu'il obtient un emploi d'une durée minimale au cours duquel il verse deux primes hebdomadaires d'assurance-chômage, il est considéré comme exerçant ailleurs un emploi de bonne foi dans le cadre de l'occupation qui est habituellement la sienne et son droit aux prestations est rétabli (Art. 44(1)b) et Règlement 163).

Lorsque, dans la construction, un arrêt prolongé de travail survient à la suite d'un différend industriel, il est possible de faire en sorte qu'un grand nombre de travailleurs impliqués exercent des emplois à court terme afin de rétablir leur droit aux prestations. Cela s'appelle communément le "blanchissage du droit aux prestations d'assurance-chômage." Les prestations d'assurance-chômage remplacent alors l'indemnité de grève.

Cette pratique n'a jamais été établie ni trouvée acceptable comme objectif légitime du programme d'assurance-chômage. Il s'agit, au contraire, d'un abus à éliminer.

A cause du caractère intermittent des emplois qu'ils exercent et parce qu'ils passent souvent d'un employeur à l'autre, les travailleurs de la construction n'acquièrent pas de droits d'ancienneté, comme le font une foule d'autres travailleurs organisés des autres industries. Il s'ensuit que la perte de l'ancienneté n'empêche pas les démissions de se produire au début d'un différend ouvrier, comme ce pourrait être le cas dans les autres industries.

A plusieurs reprises nous avons recommandé que l'engagement de bonne foi à un emploi exercé ailleurs soit porté de deux semaines à un minimum de douze semaines, lorsqu'il s'agit d'une personne impliquée dans un différend ouvrier qui cherche à faire rétablir son droit aux prestations d'assurance-chômage. Nous persistons à croire très fortement que c'est là une modification qu'il faut absolument apporter au programme d'assurance-chômage.

Travailleurs saisonniers hautement rémunérés

On pourrait considérer comme une assurance contre des certitudes la possibilité pour certains groupes comme les instituteurs, les capitaines au long cours, etc. de se prévaloir des prestations d'assurance-chômage durant les périodes où ils ne s'attendraient pas normalement de travailler. Les traitements que ces groupes gagnent chaque année pour une période déterminée sont fixés d'avance sur la base du revenu annuel. La comparaison de leurs gains annuels avec ceux des emplois comparables démontre qu'ils peuvent être considérés comme très bien rémunérés, voire mieux que bien d'autres.

Lorsqu'il est normal et certain que des périodes fixes d'inactivité surviennent dans l'exercice d'un emploi donné nous recommandons que le droit aux prestations d'assurance-chômage soit suspendu pendant les périodes d'inactivité "normales et certaines".

Paie de vacances

Le règlement actuel de l'assurance-chômage exige que la paie de vacances reçue à la fin du service soit répartie au pro-rata entre les semaines qui suivent la fin du service, retardant ainsi le droit aux prestations.

Pour contourner cette exigence, les syndicats font inclure dans les conventions des clauses portant: i) que la paie de vacances soit payée en totalité à chaque paie, pour qu'elle ne puisse être accumulée, ou ii) que les accumulations de paie de vacances soient déposées dans des comptes fiduciaires conjoints.

Nous demandons instamment que les sommes que gagnent les travailleurs de la construction sous forme de paie de vacances fassent l'objet d'un traitement uniforme, c'est-à-dire:

i) qu'en application de la politique d'assurance-chômage les sommes reçues ou à recevoir à titre de paie de vacances soient toutes traitées de la même façon;

ou bien

ii) que les sommes reçues ou à recevoir à titre de paie de vacances à la fin d'un emploi ne retardent pas le droit aux prestations d'assurance-chômage.

UTILISATION DE LA CAISSE D'ASSURANCE-CHÔMAGE À DES FINS DE DÉVELOPPEMENT

Depuis la modification du Régime d'assurance-chômage en 1971, la quote-part patronale des primes d'assurance-chômage a augmenté de plus de 150%. Une bonne partie de cette augmentation a servi à combler les quelque 900 millions de dollars qui manquaient aux primes pour financer la part afférente aux employeurs et aux employés du coût des prestations pendant les deux premières années du programme - (déficit effacé de 300 millions dans la caisse d'assurance-chômage et déficit de 600 millions reporté au nouveau compte d'assurance-chômage).

Les employeurs et les employés ont été amenés à croire que les primes seraient réduites dès que le déficit du compte d'assurance-chômage aurait été épongé. La seule augmentation de 40% devait effacer le déficit au cours d'une période de cinq ans. Le Bill 69 portant modification de la Loi sur l'assurance-chômage en 1975 a fait épargner un supplément de 70 à 100 millions.

Les articles 37-39 du Bill C-27 proposent maintenant que les fonds de l'assurance-chômage soient utilisés à des fins qui n'ont jamais été envisagées, notamment à des prestations pour travail partagé (qui pourraient prolonger de 50 à 104 semaines le droit aux prestations d'assurance-chômage) et à des programmes de création d'emplois.

Pour 1977, nous estimons à plus de 500 millions l'excédent que pourrait enregistrer le compte d'assurance-chômage en conséquence des augmentations de prime et des économies réalisées grâce au Bill 69 et au projet de loi actuel. Le Bill 69, cependant, a aussi fait supporter par les employés et les employeurs la majeure partie du coût des prestations d'assurance-chômage. Ce que l'on propose maintenant c'est d'affecter le solde de l'excédent éventuel au financement de ce qui, jusqu'ici, incombait à d'autres programmes gouvernementaux. Du même coup, l'assurance-chômage se transforme en un impôt pur et simple frappant certains groupes choisis de notre société.

L'ACC préconise depuis toujours le retour à de sains principes d'assurance dans l'administration du Programme d'assurance-chômage. L'utilisation qui est

proposée des fonds de l'assurance-chômage à des fins de développement nous inspire de sérieuses réserves. Voilà pourquoi, nous demandons instamment que l'approbation législative de ces programmes soit retardée d'au moins un an pour permettre un complément d'étude et d'évaluation des propositions et la tenue de consultations avec les représentants des employeurs et des employés qui devront en supporter la grosse part du coût.

Formation

Nous ne contestons pas la valeur sociale de la formation et du recyclage des effectifs ouvriers en fonction des besoins des divers marchés du travail. Nous ne nous opposons pas, non plus, à la dépense de fonds publics à ces fins. Néanmoins, devant les constatations négatives qui émanent de certaines études faites ces derniers temps sur l'efficacité des programmes de formation de Main-d'oeuvre Canada par divers organismes, notamment le Comité des Finances du Sénat, que préside le sénateur Douglas Everett, le Conseil économique du Canada et le ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration, nous mettons en doute l'opportunité d'affecter à quelque partie de ces programmes les fonds de l'assurance-chômage, tant que le Parlement ne se sera pas assuré que ces fonds atteindront effectivement les objectifs envisagés.

Il se peut que l'utilisation que l'on se propose de faire des fonds d'assurance-chômage pour servir au financement d'allocations de formation détourne l'attention de la population et du Parlement du coût véritable que représente la mise en oeuvre de programmes inefficaces de formation.

Quel que soit le degré d'incapacité du prestataire d'assurance-chômage à satisfaire aux exigences du marché du travail, nous constatons qu'il n'est pas question de relier la réception des prestations à l'acceptation, par le prestataire, de la formation requise jusqu'à épuisement du droit aux prestations. Nous craignons fort qu'une telle libéralité n'encourage beaucoup de prestataires à vivre aux dépens du public pour le maximum proposé de 104 semaines. Les cotisants devront tout simplement payer la note.

Travail partagé

Nous redoutons l'affectation des fonds d'assurance-chômage à la mise en oeuvre des programmes de travail partagé dont les détails administratifs n'ont pas encore été révélés. Les questions sérieuses que nous nous posons restent encore sans réponse, à savoir:

- Quelles lignes directrices limiteront l'admissibilité d'une entreprise à participer au programme?

- Quelles précautions seront prises pour que le programme proposé ne serve pas à renflouer les entreprises qui ne sont plus rentables?

- Que fera-t-on pour s'assurer que le programme ne serve pas à retarder l'échéance des mesures vigoureuses qu'une entreprise devrait adopter pour pouvoir affronter la concurrence du marché?

- Quelles lignes directrices serviront à évaluer la viabilité et(ou) l'efficacité d'une entreprise du secteur privé qui présente une demande? Et, ce qui importe encore davantage, quelles lignes directrices serviront à évaluer les entreprises du secteur public, puisque les institutions publiques ou para-publiques ne sont apparemment pas exclues de ce programme?

Aucune restriction ne semble avoir été décrétée quant au niveau supérieur des gains réduits qui pourrait disqualifier une demande de partage du travail.

- Sur le plan social, quel effet psychologique produira le paiement des fonds d'assurance-chômage aux travailleurs dont les gains réduits dépassent d'ores et déjà le niveau des gains intégraux des travailleurs dans d'autres industries qui ne bénéficient pas du même programme?

- Le danger n'existe-t-il pas d'accroître les désillusions d'un grand nombre de travailleurs loyaux et fiables?

- Ne risque-t-on pas d'aggraver le cynisme et le malaise qui s'emparent graduellement de notre société à cause de la publicité considérable faite autour des abus auxquels donne lieu l'accès facile aux prestations d'assurance-chômage, depuis les modifications qui ont été apportées à la loi en 1971?

- Ne risque-t-on pas d'amener de plus en plus de personnes à vouloir puiser d'une façon ou d'une autre à ce que beaucoup considèrent comme une outre qu'ils ont été obligés d'alimenter de leurs primes?

Un programme semblable tenté en Allemagne de l'Ouest, dont la valeur sociale est d'ailleurs contestée, coûterait à ce pays au-delà d'un milliard de dollars par année.

Programme de création d'emplois

Les programmes d'initiatives locales et autres du même ordre créent effectivement des emplois à court, et peut-être aussi à moyen terme. Les gens ainsi employés dépensent invariablement la majeure partie de leurs revenus. Ces dépenses, affectées qu'elles sont surtout aux choses essentielles, stimulent la consommation et font monter le produit national brut. Il est douteux, cependant, qu'elles parviennent à créer un climat propice aux investissements. Par ailleurs, les gens qui bénéficient de ces programmes n'acquièrent jamais les capacités qu'il leur faudrait pour s'assurer un emploi durable. Il s'ensuit que les fonds ainsi affectés à la création d'emplois sont voués à l'échec pour les raisons suivantes: a) le surcroît d'investissements générateurs d'emplois ne se réalise pas et b) le plus souvent les sujets n'acquièrent pas les capacités voulues pour occuper un emploi permanent. Ce mode de création d'emplois nous paraît inefficace. D'ailleurs, pour que les titulaires conservent leur emploi, il faut que le programme soit maintenu en vigueur.

Une étude du marché canadien du travail intitulée "Des travailleurs et des emplois" conduite par le Conseil économique du Canada fournit la preuve de cet état de choses. En 1972-1973, y constate-t-on, 70% des personnes occupées aux projets d'initiative locale au Québec se retrouvaient à la charge du gouvernement une fois les projets terminés.

Approbation parlementaire

Nous invitons le Parlement à ne pas approuver les utilisations de la caisse à des fins de développement, comme le propose le projet de loi, tant qu'il n'aura pas donné aux représentants des employeurs et des employés, c'est-à-dire à ceux qui seront appelés à en supporter la majeure partie du coût, l'occasion d'évaluer les trois propositions à fond.

Mesures administratives

Les nombreuses recommandations que nous avons formulées pour enrayer les abus généralisés auxquels donne lieu l'application du programme d'assurance-chômage témoignent de l'intérêt que l'industrie de la construction porte à la question. Dans le mémoire que nous avons présenté au ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration en mai 1976 nous avons recommandé, outre les propositions de réforme sur le plan législatif, les mesures administratives suivantes:

- Obliger les catégories de prestataires les plus aptes à abuser du système à se présenter souvent à des entrevues.

- Obliger les prestataires à aller chercher leurs chèques d'assurance-chômage.

- Obliger tous les prestataires à s'inscrire auprès de Main-d'oeuvre Canada.

- Faire cesser les ententes entre la CAC et les bureaux d'embauchage des syndicats.

- Suivre de plus près les prestataires qui, après avoir épuisé leurs prestations de grossesse, réclament des prestations régulières surtout lorsque les normes provinciales leur garantissent le droit à leur ancien emploi.

- Disqualifier les travailleurs des industries mobiles qui refusent des emplois dans d'autres régions raisonnablement contigues".

Comment accroître l'efficacité des services que Main-d'oeuvre Canada fournit à l'industrie de la construction

L'existence des bureaux d'embauchage syndicaux complique la tâche des services de Main-d'oeuvre Canada lorsqu'ils cherchent à déceler les abus qui se commettent en matière d'assurance-chômage et à répondre davantage aux besoins de l'industrie de la construction. Voilà pourquoi, nous soutenons:

i) Que si la CAC cessait d'exempter les travailleurs syndiqués attachés aux bureaux d'embauchage de l'obligation de s'inscrire auprès de Main-d'oeuvre Canada, comme doivent le faire la plupart des autres prestataires lorsqu'ils touchent des prestations d'assurance-chômage, cela mettrait les Centres

de Main-d'oeuvre Canada en contact direct avec les effectifs disponibles des syndicats de la construction et leur permettrait de mieux répondre aux besoins des employeurs et des hommes de métier de la construction.

ii) Que la fonction de placement exercée par Main-d'oeuvre Canada est un service public, défrayé par les impôts, qui devrait profiter à tous les citoyens du Canada. La loi devrait protéger le droit d'accès à ce service que possèdent tous les citoyens dans la poursuite de leur carrière. De plus, il ne devrait pas être permis à des organismes privés comme les bureaux syndicaux d'embauchage d'agir de façon à priver les citoyens de l'exercice d'un droit statutaire.

Il existe, dans la législation concernant les normes ouvrières et les relations du travail, des précédents protégeant les citoyens désireux d'exercer leurs droits légaux contre les mesures discriminatoires et les représailles.

CONCLUSION

L'industrie de la construction ne conteste pas la nécessité qu'il y a d'aider les régions du pays qui souffrent de chômage à l'état chronique. Cependant, nous ne considérons pas l'assurance-chômage comme moyen approprié de transmettre l'assistance requise. Il faut élaborer d'autres formes d'aide mieux adaptées aux

besoins. Les gens des régions atteintes par un marasme chronique n'ont pas besoin de charité. Ce qu'il leur faut, ce sont des solutions à leurs problèmes qui soient sérieuses et constructives.

L'épineux problème que pose le remplacement, par l'assurance-chômage, des programmes de sécurité sociale ou autres divise notre pays depuis qu'ont été adoptées les modifications majeures de 1971. Il est temps que le Parlement s'attaque à ce problème et ramène le programme à de sains principes d'"assurance". Nous espérons que le présent mémoire facilitera la réalisation de cet objectif.

Le président,

H. de Puyjalon

WITNESSES—TÉMOINS

At 3:30 p.m.:

From the National Anti-Poverty Organization:

Mrs. Marjorie Hartling, Executive Director.

At 8:00 p.m.:

From the Canadian Construction Association:

Mr. Henry de Puyjalon, President;

Mr. R. C. Scrim, Executive Vice-President, The Beaver Group of Companies, Montreal, Quebec;

Mr. George Durocher, Director of Manpower Resources and Labour Relations;

Mr. C. Brûlotte, Vice-President, Paul Dubé & Fils Ltée, Chomedey, Quebec.

A 3 h 30 de l'après-midi:

De l'Organisation nationale d'anti-pauvreté:

Mme Marjorie Hartling, directeur exécutif.

A 8 heures du soir:

De l'Association canadienne de la construction:

M. Henry de Puyjalon, président;

M. R. C. Scrim, vice-président exécutif, «The Beaver Group of Companies», Montréal, Québec;

M. George Durocher, directeur des ressources de main-d'œuvre et des relations du travail;

M. C. Brûlotte, vice-président, Paul Dubé & Fils Ltée, Chomedey, Québec.

Government Publications

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 26

Wednesday, May 25, 1977

Chairman: Miss Aideen Nicholson

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 26

Le mercredi 25 mai 1977

Président: Mlle Aideen Nicholson

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Labour, Manpower and Immigration

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent du

Travail, de la Main-d'œuvre et de l'Immigration

LIBRARY JUN 1 1977 UNIVERSITY OF TORONTO

RESPECTING:

Bill C-27, An Act to establish the Department of Employment and Immigration, the Canada Employment and Immigration Commission and the Canada Employment and Immigration Advisory Council, to amend the Unemployment Insurance Act, 1971 and to amend certain other statutes in consequence thereof

CONCERNANT:

Bill C-27, Loi créant le ministère de l'Emploi et de l'Immigration, la Commission canadienne de l'emploi et de l'immigration, le Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration, et modifiant le Loi de 1971 sur l'assurance-chômage et d'autres lois

---

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Second Session of the Thirtieth Parliament, 1976-77

Deuxième session de la trentième législature, 1976-1977

STANDING COMMITTEE ON LABOUR, MANPOWER AND IMMIGRATION

Chairman: Miss Aideen Nicholson
Vice-Chairman: Mr. Gilbert Parent

Messrs.

Alexander
Appolloni (Mrs.)
Baker
(*Gander-Twillingate*)
Caccia
Condon
Corbin
Dionne (*Kamouraska*)
Epp
Huntington
Johnston
Malone
Munro
(*Esquimalt-Saanich*)
Oberle
Portelance
Robinson
Rodriguez
Rompkey
Stollery

(Quorum 11)

Le greffier du Comité
Richard Prégent
Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(*b*)

On Wednesday, May 25, 1977:

Mr. Huntington replaced Mr. Muir;

Mr. Munro (*Esquimalt-Saanich*) replaced Mr. Scott;

Mr. Oberle replaced Mr. Ritchie.

COMITÉ PERMANENT DU TRAVAIL, DE LA MAIN-D'ŒUVRE ET DE L'IMMIGRATION

Président: M^lle^ Aideen Nicholson
Vice-président: M. Gilbert Parent

Messieurs

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le mercredi 25 mai 1977:

M. Huntington remplace M. Muir;

M. Munro (*Esquimalt-Saanich*) remplace M. Scott;

M. Oberle remplace M. Ritchie.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Printing and Publishing, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Imprimerie et Édition, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, MAY 25, 1977
(34)

[*Text*]

The Standing Committee on Labour, Manpower and Immigration met this day at 3:38 o'clock p.m., the Chairman, Miss Nicholson, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Alexander, Baker (*Gander-Twillingate*), Caccia, Dionne (*Kamouraska*), Johnston, Malone, Munro (*Esquimalt-Saanich*), Miss Nicholson, Messrs. Oberle, Parent, Portelance, Rodriguez and Rompkey.

Other Member present: Mr. Ritchie.

Witnesses: From the Employers' Council of British Columbia: Mr. W. Hamilton, President, Chief Executive Officer; Mr. Robert Gray, Chairman, Employee Relations Committee, Director, Personnel and Administrative Services (Cominco) and Mr. Arthur Blakeney, Chairman, Manpower and Training Committee, Superintendent, Training and Development (Alcan).

The Committee resumed consideration of Bill C-27, An Act to establish the Department of Employment and Immigration, the Canada Employment and Immigration Commission and the Canada Employment and Immigration Advisory Council, to amend the Unemployment Insurance Act, 1971 and to amend certain other statutes in consequence thereof (Employment and Immigration Reorganization Act).

On Clause 2

Mr. Hamilton made a statement and with the witnesses answered questions.

In accordance with a motion of the Committee adopted at the meeting held on Thursday, November 4, 1976, the Chairman authorized that the brief of the Employers' Council of British Columbia be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix LMI-19*).

At 6:03 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 25 MAI 1977
(34)

[*Traduction*]

Le Comité permanent du travail, de la main-d'œuvre et de l'immigration se réunit aujourd'hui à 15 h 38 sous la présidence de M^lle^ Nicholson (président).

Membres du Comité présents: MM. Alexander, Baker (*Gander-Twillingate*), Caccia, Dionne (*Kamouraska*), Johnston, Malone, Munro (*Esquimalt-Saanich*), M^lle^ Nicholson, MM. Oberle, Parent, Portelance, Rodriguez et Rompkey.

Autre député présent: M. Ritchie.

Témoins: Du Employers' Council of British Columbia: M. W. Hamilton, président, administrateur principal; M. Robert Gray, président, Comité des relations avec le personnel, directeur, Service du personnel et de l'administration (Cominco) et M. Arthur Blakeney, président, Comité de la main-d'œuvre et de la formation, surintendant, Formation et perfectionnement (Alcan).

Le Comité poursuit l'étude du bill C-27, Loi créant le ministère de l'Emploi et de l'Immigration, la Commission canadienne de l'emploi et de l'immigration, le Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration, et modifiant la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage et d'autres lois (Loi régissant l'emploi et l'immigration).

Article 2

M. Hamilton a fait une déclaration et il a répondu aux questions avec l'aide des témoins.

En conformité d'une motion adoptée par le Comité à la séance du jeudi 4 novembre 1976, le président autorise que le mémoire de la Employers' Council of British Columbia soit imprimé en appendice au procès-verbal et témoignages de ce jour. (*Voir appendice LMI-19*).

A 18 h 03, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Richard Prégent

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Wednesday, May 25, 1977

• 1538

[*Text*]

The Chairman: Gentlemen, I would like to call the meeting to order.

We are resuming consideration of Bill C-27.

On Clause 2—Short title of Part I

The Chairman: The witnesses today are from the Employers' Council of British Columbia. On my right is Mr. Hamilton, president and chief executive officer. We also have Mr. Robert Gray, chairman of the Employee Relations Committee, director of Personnel and Administrative Services, Cominco; Mr. Arthur Blakeney, chairman, Manpower and Training Committee and superintendent of Training Development at ALCAN; and Miss L. Grierson, secretary.

The members have received your brief, we have all received it and read it but you may wish to speak to it to point out some particular aspects.

Mr. W. Hamilton (president and chief executive officer, Employers' Council of British Columbia): Yes, Madam Chairman, just as briefly as I can. I, of course, express our appreciation for the opportunity to appear here. Because the Council is primarily located in British Columbia, I might take just a moment to explain how we fit into this particular picture and why we feel that we have a particular message to bring to you in this regard.

There is a number of national associations: the Canadian Chamber of Commerce, the Canadian Manufacturers' Association; this kind of thing. The Employers' Council of British Columbia is, obviously, a British Columbia organization. It is composed of the larger firms in British Columbia, some of the smaller and also, and this is very significant, the major bargaining associations in British Columbia.

British Columbia relates to its work in a somewhat different fashion, and particularly the organized work force, than the rest of Canada. I think this is significant. Several of the major industries, the forest industry, the transportation industry, the construction industry, are combined on the management side into organizations such as forest industrial relations, the Construction Labour Relations Association or Transport Labour Relations Association and these form one unit which bargains, negotiates and is concerned with industrial relations vis-à-vis the corresponding unit on the labour side. The result is that when these organizations come together, as they do, in a central body, the employers' council, it represents a focus of the labour-management relations in British Columbia which does not exist in quite the same way in the rest of Canada. So when we appear before you today we, in effect, carry the message not only from a multitude of British Columbia corporations but also from the organized management sector in the major industries in British Columbia. For these companies and

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le mercredi 25 mai 1977

[*Translation*]

Le président: Messieurs, la séance est ouverte.

Nous reprenons l'étude du Bill C-27.

L'article 2—*Titre abrégé de la partie I*

Le président: Nos témoins aujourd'hui sont les représentants de l'*Employers' Council of British Columbia*. A ma droite se trouve M. Hamilton, président et administrateur principal. Nous avons également M. Robert Gray, président du Comité des relations avec les employés, et directeur du personnel et des services administratifs à Cominco; M. Arthur Blakeney, président du Comité de la main-d'œuvre et de la formation, et directeur des services de formation à l'ALCAN; et enfin M^lle^ L. Grierson, secrétaire.

Les membres du Comité ont reçu votre mémoire et l'ont lu, mais si vous voulez en résumer certains aspects particuliers, je vous en prie.

M. W. Hamilton (président et administrateur principal de l'Employers' Council of British Columbia): Oui, madame la présidente, j'aimerais dire quelques mots, si vous le permettez. Je voudrais bien sûr vous remercier de nous fournir cette occasion de vous adresser la parole. Étant donné que le Conseil se trouve surtout en Colombie-Britannique, je pourrais peut-être vous expliquer brièvement ce qui nous amène ici et pourquoi nous pensons avoir un message particulier à vous transmettre.

Il existe un certain nombre d'associations d'envergure nationale: la Chambre de commerce du Canada, l'Association des manufacturiers canadiens et ainsi de suite. L'*Employers' Council of British Columbia* est de toute évidence un organisme de la Colombie-Britannique. Il est composé des plus grandes sociétés de la Colombie-Britannique, de certaines sociétés moins importants et également, ce qui est très significatif, des principales associations syndicales de la Colombie-Britannique.

La Colombie-Britannique, et plus particulièrement ces organisations syndicales, travaillent d'une manière un peu différente du reste du Canada. Je pense que c'est un fait important. Plusieurs des principales industries, comme l'industrie forestière, l'industrie du transport et l'industrie du bâtiment, sont réunies sur le plan patronat, sous forme d'organisations comme celles des relations ouvrières dans l'industrie forestière, l'association des relations ouvrières dans l'industrie du bâtiment ou l'association des relations ouvrières dans le transport, et ces organisations forment une unité de négociation qui s'occupe aussi des relations industrielles, vis-à-vis l'unité correspondante du côté syndical. Il en résulte que lorsque ces organisations s'unissent comme c'est le cas ici, dans un organisme central comme le conseil des employeurs, celui-ci représente un centre de relations syndicales-patronales de la Colombie-Britannique qui n'existe pas tout à fait de la même manière dans le reste du Canada. En fait, en comparaissant devant vous aujourd'hui nous vous apportons non seulement le message d'une multitude

[*Texte*]

for ourselves we do an extensive variety of research work. We coordinate many of their presentations, and we co-operate with governments at provincial and federal level. Generally we are in both economics and labour and industrial relations, the coordinating organization for business and particularly the major industries of British Columbia.

• 1540

Now, Madam Chairman, having said that, let me turn very briefly to our brief which you have in front of you. I certainly have no intention of going through it point by point, but I think there is one area above all in that brief which has not been brought to your attention at all until now and which, in our view, and I would think in the view of other regions of Canada, is particularly significant. This area is the looseness of the new legislation as far as regional representation is concerned. The Act enables or permits the Minister to set up advisory groups on a regional and a local basis, but in no way does it make this mandatory.

We clearly are entering a period in Canadian history where the desire and attempt of the federal government to develop new mechanisms to bring into being new techniques by which the various regions of Canada can bring their problems into focus and can reconcile these problems within one central organization is a much-desired feature. The Green Paper shortly to be released is anticipated to lay great stress on some form of organization of this kind, as did other documents such as the White Paper which preceded it. Yet this particular piece of legislation at the present time leaves this open to discretion. You will probably want to question this later so I shall not go farther on this point. But in our view, it is a signal short-coming of the legislation that such regional representation on the advisory councils is not very specifically mandated.

Having said that, at this moment I touch on only one other point, and I hope it will be pleasant to you. Basically we come before you as proponents and supporters—as we say in the opening paragraphs of our brief—of the thrust, the purpose and the intent of this legislation. We think it is a good Act. We think it is one which deals with a variety of problems which have emerged—the difficulties and crossed lines over the past several years—one which realistically approaches these problems and attempts to find solutions to them. By and large we think that the solutions which are proposed are either acceptable, from management's viewpoint, or good. Some of them are even better than the ones we might have thought of and that, coming from a management organization, is high praise these days.

• 1545

However, there is nothing that, when you come to grips with it, cannot in some measure be improved, and the criticisms and comments we make are primarily disigned to improve. As your Chairman has already pointed out, the improvements we sug-

[*Traduction*]

de sociétés de la Colombie-Britannique, mais également celui du secteur syndical des principales industries de la Colombie-Britannique. Nous effectuons divers types de travaux de recherche à l'intention de ces sociétés et pour nous-mêmes. Nous coordonnons plusieurs de leurs travaux et nous collaborons avec les gouvernements aux niveaux provincial et fédéral. De façon générale, nous nous occupons de relations économiques, syndicales et industrielles, en tant qu'organisme de coordination pour les entreprises et plus particulièrement pour les principales industries de la Colombie-Britannique.

Cela dit, madame la présidente, j'aimerais passer très brièvement à notre mémoire que vous avez sous les yeux. Je n'ai certainement pas l'intention de le passer en revue point par point, mais je crois qu'il y a un aspect de notre mémoire qui ne vous avait jamais été mentionné jusqu'ici, et qui est particulièrement important à nos yeux, et j'oserais croire aussi pour d'autres régions du Canada. Je peux parler du manque de fermeté du projet de loi en ce qui concerne la représentation régionale. La loi permet au ministre de mettre sur pied des groupes consultatifs sur une base régionale et locale, mais il n'y est aucunement obligé.

Il est évident que le Canada entre dans une période où il est grandement souhaitable que le gouvernement fédéral cherche vraiment à mettre au point de nouveaux mécanismes pour mettre en pratique de nouvelles techniques permettant aux diverses régions du Canada de mettre leurs problèmes en évidence et de chercher à les faire reconnaître au sein d'une organisation centrale. On s'attend à ce que le «Livre vert» sur le point d'être publié impose de fortes contraintes à toute forme d'organisation du genre, tout comme l'ont fait d'autres documents, par exemple le Livre blanc qui l'a précédé. Cependant, le présent projet de loi laisse présentement ce point à la discrétion du ministre. Vous voudrez probablement poser des questions à ce sujet plus tard, aussi je ne vais pas en discuter plus longuement pour l'instant. Mais d'après nous, le fait qu'une telle représentation régionale au sein de conseils consultatifs ne soit pas spécifiquement ordonnée constitue une lacune importante du présent projet de loi.

Je n'ai plus qu'un autre point à aborder, et j'espère que vous en serez heureux. Au fond, nous sommes venus défendre et appuyer ... comme nous le disons au début de notre mémoire ... le motif, l'objectif et l'intention de ce projet de loi. Nous pensons que c'est une bonne loi. Nous croyons qu'elle traite d'une variété de problèmes qui ont surgi ... les difficultés et les malentendus qui persistent depuis plusieurs années ... Nous pensons que cette loi aborde ces problèmes de façon réaliste et tente d'y apporter des solutions. De façon générale, nous pensons que les solutions proposées sont acceptables du point de vue des administrateurs, ou même bonnes. Certaines d'entre elles sont même meilleures que celles auxquelles nous avions pensé, et de la bouche d'une organisation patronale, c'est très flatteur.

Cependant, si l'on en vient aux détails, il n'y a rien qui ne puisse être amélioré, et les critiques et observations que nous formulons sont principalement destinées à suggérer de telles améliorations. Comme la présidente vient de le signaler, les

[*Text*]

gest are not technical improvements, in other words, they are not ivory-tower improvements.

I have with me—your Chairman has already identified him—Mr. Gray, who serves as chairman of our employee-relations committee, but more importantly for this purpose, he is director of Personnel and Administrative Services with one of the great mining organizations of the world, Cominco—it is certainly the largest in Canada. Also here is Mr. Blakeney, director of training for Alcan, one of the largest of our Canadian industries. They are here because I am a sort of co-ordinating person. These two gentlemen live day by day, in one way or another, with the results of the legislation you are going to produce. It was another 20 like them sitting around a table in Vancouver, who produced these recommendations, based totally on their perceptions of the application of this act to real life.

Madam Chairman, thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Gray. Before opening the questioning, is it your wish that the brief be printed and appended to today's *Minutes*?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: May I remind the members of the terms under which we are operating, that the lead speaker for each party has 15 minutes for the exchange between him or her and the witness, and thereafter it is 10 minutes. The Chairman would appreciate it if the members would keep their questions related to Bill C-27.

Mr. Alexander.

Mr. Alexander: Thank you very much, Madam Chairman. We will change the order of questioning this afternoon, because I have some colleagues with me. We certainly appreciate seeing them here. The order of questioning on this side will be Mr. Oberle, Mr. Munro, Mr. Johnston, Mr. Malone, and myself last.

All I can say I am very pleased to note that the Employers' Council of British Columbia would take time, and I know they have an extremely busy schedule, to give us of their expertise. I have several questions I want to ask in the event my colleagues do not ask them. I want to thank them for coming to us, as usual. I have had the opportunity of listening to them before, and they always bring some extremely worthwhile suggestions regarding unemployment insurance.

Thank you, Madam Chairman.

The Chairman: Mr. Oberle.

Mr. Oberle: Madam Chairman, I would like to pose a number of questions. Of course, there will probably be somebody in conflict with your requirement that the questions relate directly to the bill, but we would be remiss if we did not take advantage of the opportunity, given the calibre of the witnesses we have here this afternoon, to ask some questions about their basic approach to some very critical problems

[*Translation*]

améliorations que nous suggérons ne sont pas d'ordre technique.

J'ai avec moi . . . et votre présidente vous l'a présenté . . . M. Gray, qui est président de notre comité des relations avec les employés, mais ce qui est encore plus important ici, il est également directeur du personnel et des services administratifs de l'une des grandes entreprises minières du monde, Cominco, qui est certainement la plus importante au Canada. Vous avez également M. Blakeney, directeur de la formation chez Alcan, l'une de nos plus grandes industries canadiennes. Ils sont ici parce que je ne suis qu'un coordinateur, tandis que ces deux messieurs devront travailler quotidiennement, d'une façon ou d'une autre en fonction des résultats qu'engendrera la loi que vous allez adopter. C'est un autre groupe de 20 personnes du même type qui se sont réunies à Vancouver pour rédiger ces recommandations, fondées uniquement sur la façon dont elles entrevoient l'application du projet de loi dans la réalité.

Je vous remercie, madame la présidente.

Le président: Merci, monsieur Gray. Avant de commencer la période des questions, êtes-vous d'accord pour que le texte du mémoire soit annexé au compte rendu des délibérations d'aujourd'hui?

Des voix: D'accord.

Le président: J'aimerais rappeler aux membres du comité que le premier porte-parole de chaque parti a droit à quinze minutes pour poser des questions aux témoins tandis que les autres ont droit à dix minutes. La présidence vous saurait gré de bien vouloir maintenir vos questions dans les limites du Bill C-27.

Monsieur Alexander.

M. Alexander: Je vous remercie beaucoup, madame la présidente. Nous allons changer l'ordre cet après-midi, car des collègues m'accompagnent aujourd'hui et nous sommes certainement très heureux de les avoir parmi nous. Nous adopterons donc l'ordre suivant pour notre parti: M. Oberle, M. Munro, M. Johnston, M. Malone et moi-même.

J'aimerais simplement dire que je suis très heureux que l'*Employer's Council of British Columbia* ait pris le temps de venir nous faire profiter des grandes connaissances de ses membres, en dépit de leur horaire extrêmement chargé. Il y a plusieurs questions que j'aimerais poser, si mes collègues ne le font pas. Je veux également les remercier d'avoir bien voulu venir nous parler, il va de soi. J'ai déjà eu l'occasion de les entendre et ils ont toujours proposé de très bonnes suggestions en matière d'assurance-chômage.

Merci, madame la présidente.

Le président: Monsieur Oberle.

M. Oberle: Madame la présidente, j'aimerais poser quelques questions. Je ne respecterai probablement pas votre désir que nous nous en tenions à des questions directement reliées au projet de loi, mais il serait déplorable de ne pas profiter de l'occasion qui nous est donnée par la présence de témoins aussi compétents, pour poser des questions sur leur façon d'aborder certains problèmes très critiques auxquels nous nous heurtons,

[*Texte*]

facing us, not just in British Columbia, but throughout our country.

The Honourable Bill Hamilton would understand, having been such an illustrious member of the political arena, that it would be rather simple to develop a manpower strategy for the employers who are represented here today or employers of that kind who are located in a certain region. One could do that before breakfast. And one could design another manpower strategy for another group of employers or employees who are located in another part of the country. Where policy makers and lawmakers find their difficulty is in trying it all together in one national employment and manpower strategy. In this regard, regardless of what we do—and it is unfortunate that we did not get the brief a little earlier, I have not had a chance to peruse it, and I intend to do that, of course. Maybe this matter is dealt with in the brief, but what we are constantly confronted with, as I am sure the Minister and his colleagues on the other side of the House are, is how do you visualize the kind of thing you are proposing—an advisory council—without assuring that there is adequate representation by what I consider a much more significant employers' group? They are mainly the small business men, and what I also consider a much more significant group of employees, those who are not unionized, the two thirds of our labour force that earns one third of the gross national product, which is labour's share. How do you visualize representing these groups in the kind of thing that you are proposing? This is where we have been critical of the government.

• 1550

It is great for us to sit down with the world's biggest mining corporation and the world's biggest wood converter, and talk about their problems, but what about the problem of the service station operator or the coffee shop operator? What about the problem of those persons who are earning just above the minimum income, and who have no access to unions? The unions could not care less about them as long as they have you by the throat and are getting rich on the fat that spills off your table. I am making some rough comments, but maybe you could give me some indication. My friend will respond to that when he gets a chance.

The Chairman: Just before Mr. Hamilton responds to that question, may I just clarify the comments Mr. Oberle made about the brief not having been circulated. The brief was circulated to all members of the Committee on April 13.

Mr. Oberle: There was no criticism intended, Madam Chairman.

The Chairman: I think it needs to be clarified, Mr. Oberle, for the sake of our witnesses who must be puzzled about hearing two conflicting statements. The brief was circulated to members of the Committee on April 13. But, while we are

[*Traduction*]

non seulement en Colombie-Britannique, mais dans tout le pays.

Étant donné sa carrière illustre dans l'arène politique, mon honorable collègue M. Hamilton comprendra que pour des employeurs comme ceux qui sont représentés ici aujourd'hui ou pour tout autre employeur d'une certaine région, il serait assez simple de mettre au point une stratégie concernant la main-d'œuvre. Ils pourraient le faire au saut du lit et la même chose est possible pour un autre groupe d'employeurs ou d'employés qui se trouvent dans une autre partie du pays. La difficulté que doivent affronter ceux qui élaborent des politiques et les législateurs est de concilier tout cela pour en arriver à une stratégie nationale de l'emploi et de la main-d'œuvre. A cet égard, quoi que nous fassions . . . et il est malheureux que nous n'ayons pas reçu le mémoire un peu plus tôt, car je n'ai pas eu l'occasion de le parcourir encore, mais j'ai certainement l'intention de le faire. Vous abordez peut-être cette question dans le mémoire, mais comme le ministre et ses collègues de l'autre côté de la Chambre le savent certainement, c'est un problème auquel nous faisons constamment face et je voudrais savoir comment vous envisagez le genre de conseil consultatif que vous proposez, sans voir à ce que soit suffisamment représenté un autre groupe d'employeurs que je considère beaucoup plus important? Je veux parler surtout des petits entrepeneurs et également d'un groupe beaucoup plus important d'employés, c'est-à-dire les non-syndiqués qui représentent les deux tiers de notre population active et rapportent un tiers du produit national brut, et qui est la part de la main-d'œuvre. Comment envisagez-vous la représentation de ces groupes dans le genre d'organisation que vous proposez? C'est à cet égard que nous avons critiqué le gouvernement.

C'est très beau de rencontrer les représentants de la société minière la plus importante au monde ainsi que ceux de l'entreprise de transformation du bois la plus importante pour discuter de leurs problèmes, mais que faites-vous des problèmes que rencontre le gérant d'une station-service ou d'un petit restaurant? Que faites-vous des problèmes des personnes dont le revenu dépasse tout juste le salaire minimum, et qui ne peuvent faire partie d'un syndicat? Les syndicats ne s'en préoccupent pas le moins du monde, tant qu'ils vous tiennent à la gorge et s'enrichissent de votre excédent de revenu. Je sais que ce ne sont que des observations sommaires, mais vous pourriez peut-être me donner une idée. Mon ami répondra lorsqu'il en aura l'occasion.

Le président: Avant que M. Hamilton réponde à la question, j'aimerais apporter une précision au sujet des paroles de M. Oberle qui a dit que le mémoire n'avait pas été distribué. Le mémoire a été distribué à tous les membres du Comité le 13 avril.

M. Oberle: Je n'avais pas l'intention de formuler une critique, madame la présidente.

Le président: Je pense qu'il faut expliquer ce qui s'est passé, monsieur Oberle, à l'intention de nos témoins qui doivent se poser des questions en entendant deux affirmations contradictoires. Le mémoire a été distribué aux membres du Comité le

[*Text*]

delighted to have Mr. Oberle with us today, he is not a regular member of the Committee, which explains why he had not received the brief, but the members have received it.

Mr. Hamilton: Thank you very much, Madam Chairman. We stayed up nights to get it done to meet your deadline, and honestly I was wondering.

First of all, a point of clarification. There is an implied suggestion in Mr. Oberle's remarks, and I am glad it was raised: the great corporation somehow being in a particularly significant position. They are in such a position because of their size and the effect on the economy. The reason that I bring these two gentlemen with me today is that it is not because we do not also have very major consideration for all sizes of businesses, and when you move down through the associations in our organization you will find some very small businesses, particularly in the contracting and other areas represented, but you have a degree of expertise in the large corporations that does nothing else except deal with the particular subject of a piece of legislation such as this.

For example, Mr. Gray is somewhat more of a generalist in the sense that he is occupied totally with personnel matters, but he has no other responsibilities in Cominco except personnel. And in training: in that very narrow area of training Mr. Blakeney spends his whole lifetime. Therefore when you produce a bill which is going to deal with manpower and training, you have to go to the large organizations to find someone who is particularly proficient in their field and who has, shall we say, a particular contribution to make to this Committee. That is your part answer.

Going on to the second point, your regional advisory committee, the labour movement itself, Madam Chairman, Mr. Oberle, has constantly made the point that it is not able and does not claim to determine the point of view or even to speak for the point of view of individual members. At the present time, for example, in connection with the tripartite discussions that are going on between government, labour and management, of which I am a part, Joe Morrison on a number of occasions has made the point that a major difficulty for him in these discussions is that he does not speak for the labour movement as a whole—it is a fragmented group—and that his great difficulty is to try to get some kind of unity. I suggest therefore to you that when you establish a regional advisory committee, you will have union representatives on it but there will be no assurance that they are dominating the labour market. And certainly, if the government chooses well, they will have those who are not members of unions, and really the position of those individuals who will be workers but not representatives of organized labour. And they will have perhaps representatives of other people who work—organized, unorganized—I guess we have both classes in their entirety there.

[*Translation*]

13 avril. Nous sommes ravis que M. Oberle soit parmi nous aujourd'hui, mais il n'est pas membre permanent du Comité, ce qui explique pourquoi il n'a pas reçu le mémoire; mais les membres du Comité l'ont reçu.

M. Hamilton: Je vous remercie, madame la présidente. Je dois vous dire que nous avons travaillé jour et nuit afin de vous remettre le mémoire à la date demandée, et je dois vous avouer que je commençais à me poser des questions en effet.

Tout d'abord, j'aimerais apporter une précision. M. Oberle a semblé insinuer que les grandes sociétés se trouvent dans une position particulièrement favorable, et je suis ravi d'avoir l'occasion de donner mon opinion à ce propos. Les grandes sociétés se trouvent dans une telle position à cause de leur envergure et de leurs répercussions sur l'économie. Ces deux messieurs m'accompagnent aujourd'hui non pas parce que nous ne nous préoccupons pas d'entreprises d'importance variée, car si vous examinez la liste des membres des associations de notre organisation, vous y trouverez de très petites entreprises, particulièrement des entreprises travaillant à contrats et d'autres, mais les grandes sociétés possèdent des spécialistes dont la tâche unique est de traiter des questions mêmes qui font l'objet d'un projet de loi comme celui-ci.

Par exemple, M. Gray travaille dans un domaine plutôt général, puisqu'il s'occupe uniquement de personnel; il n'a aucune autre responsabilité chez Cominco. M. Blakeney, par contre, s'occupe uniquement du domaine de la formation, qui est un secteur très spécialisé. Par conséquent, lorsque vous présentez un projet de loi qui traite de main-d'œuvre et de formation, il faut vous adresser aux grandes organisations pour trouver des gens qui s'y connaissent particulièrement dans ces domaines et dont l'expérience peut être d'une grande utilité au Comité. Voilà qui répond donc en partie à votre question.

En ce qui concerne le second point, soit les comités consultatifs régionaux, madame la présidente, monsieur Oberle, les représentants syndicaux eux-mêmes ont toujours reconnu qu'ils ne pouvaient pas et ne prétendaient pas représenter le point de vue de chacun de leurs membres ou même parler en leur nom. A l'heure actuelle, par exemple, dans les pourparlers tripartites qui se déroulent entre le gouvernement, les syndicats et le patronat, et auxquels je participe, Joe Morrison a répété à quelques reprises que l'une des principales difficultés qu'il éprouve au cours de ces discussions provient du fait qu'il ne peut pas parler au nom du mouvement syndical dans son ensemble . . . c'est un groupe fragmenté . . . et qu'il éprouve beaucoup de difficultés à réaliser une certaine unité. A mon avis, des représentants syndicaux devraient figurer aux conseils consultatifs régionaux. Cependant, rien ne permettrait d'assurer que ces représentants dominent le marché du travail. D'autre part, si le gouvernement veut faire les choix qui s'imposent, il devra choisir des personnes qui ne sont pas syndiquées, des travailleurs qui ne représenteront pas les syndicats. Peut-être y aura-t-il aussi des représentants d'autres groupes, que ce soient des travailleurs syndiqués ou non et, ainsi, les deux catégories seront parfaitement représentées.

[*Texte*]

• 1555

So I do not really think there is a problem. The short answer is that I do not think there is a problem in putting together a regional advisory committee or a national advisory committee which is broadly representative of the various factions, both of employers, large and small, and labour, organized and unorganized, in Canada. Admittedly the organized labour has a set pattern that is clear, but I do not think that to back away from it on the basis that the unorganized sector is not capable of sitting on these committees or that you could not find people who would be spokesmen for them would be correct.

Mr. Oberle: Yes. You frightened me, Mr. Hamilton, when you said that in order to get to the bottom of this thing and to get the expertise, you have to go to the large corporations because that is where the experts are. And I agree with you, of course, that the service station operator of whom I speak does not have a manpower relations officer or training officer and so on, but I suggest to you, and you have been—here I do not want to be critical; I am just pointing out some pitfalls—you have been here long enough to have been in contact with these so-called experts.

Harry Truman once defined an expert as a person that has in no way any capacity to absorb new ideas because he is already an expert. If there were any new ideas, he would not be an expert. Not only that, but the expert that works for the bureaucracy here, you see, is an expert in protecting the selfish interests of the government bureaucracy, and the expert that advises a board of directors of a large corporation is an expert in that field.

I have been in small business and big business. I started with small business and ended up in big business—for some, it is the other way around—and I dealt with these experts when I was in small business and in no way did they understand what my problems were. And I dealt with them later on when I became part of a larger organization. And, yes, they are a very, very important component of the corporate sector but in no way do they really represent.

I do not know whether all my colleagues share this but my frustration has been that whenever Joe Morris comes down here, that is a big deal. So it should be because he represents almost one third of Canada's labour force, he and his people. Your council does make an effort to get broad representation of all sides of the business but when these large corporations come here, we are expected to jump. And when we appoint councils and advisory committees and regulatory bodies, we go to the Bank of Montreal, we go to the big companies to give us their experts. And it is for that reason mainly, whether you deal with mandarins or with experts in big corporations or with experts in big unions, that there is such a lack of new, innovative ideas in the labour field. It is precisely those experts who got us into the situation in labour relations that we are in in this country and who have not been able to adjust the Canadian scene to the type of program that exists in more

[*Traduction*]

A mon avis, il n'y a pas véritablement de problème sur ce point. En bref, je ne pense pas qu'il y ait de difficulté à créer des conseils consultatifs, régionaux ou national, qui représentent toutes les catégories d'employeurs et de travailleurs au Canada. Les syndicats ont établi un mécanisme très clair; cependant je ne pense pas que l'on puisse dire qu'il soit impossible de trouver des personnes qui pourraient être les porte-parole des travailleurs non syndiqués.

M. Oberle: Oui. Monsieur Hamilton, vous m'avez quelque peu effrayé en disant que, pour s'attaquer aux racines de ce problème, pour trouver les compétences nécessaires, il faut se tourner vers les grandes entreprises parce que c'est là même que se trouvent les experts. Bien sûr, je conviens avec vous que le pompiste dont j'ai parlé n'a pas à son service un agent en relations de travail ou un agent de formation et ainsi de suite. Cependant, je crois que vous avez été . . . Je ne voudrais pas être par trop critique; je me contente de signaler certaines imperfections. Je disais donc que vous êtes à ce poste depuis assez longtemps pour avoir été en relation avec ces prétendus experts.

Harry Truman disait qu'un expert est une personne qui n'est absolument pas en mesure d'assimiler de nouvelles idées parce qu'elle est déjà experte. S'il y avait de nouvelles idées, il ne serait pas expert. En plus, les experts de la bureaucratie protègent les intérêts égoïstes de cette même bureaucratie et les experts qui conseillent les membres des conseils d'administration des grandes entreprises sont des spécialistes des domaines bien précis.

J'ai travillé dans des petites entreprises et dans des grandes entreprises. J'ai commencé dans une petite entreprise et j'ai terminé dans une grande. Pour certains, c'est l'inverse. J'ai été en relation avec ces experts quand je travaillais pour des petites entreprises et ils n'ont jamais été en mesure de comprendre quels étaient mes problèmes. J'ai également eu affaire à eux quand j'ai travaillé dans des grandes entreprises. Ils constituent certes un élément particulièrement important des entreprises du secteur privé mais ils ne sont pas absolument représentatifs.

Je ne sais pas si mes collègues sont d'accord avec moi mais, à mon avis, Joe Morris devrait comparaître ici même, parce qu'il représente près d'un tiers de la population active canadienne. Votre conseil déploie des efforts pour que toutes les catégories d'entreprises soient représentées de la meilleure façon possible, mais, quand les représentants des grosses sociétés comparaissent au comité, on s'attend à ce que nous réagissions sur-le-champ. Avant de nommer des conseils, des comités consultatifs et des organismes investis de pouvoirs régulateurs, nous cherchons à obtenir les conseils des experts de la Banque de Montréal, par exemple, et des grosses entreprises. C'est la raison pour laquelle, que l'on ait affaire à des mandarins ou à des experts de grandes sociétés ou de syndicats importants, il y a un tel manque d'idées nouvelles dans le domaine de l'emploi. Ce sont ces experts qui nous ont mis dans la situation actuelle en matière de relations de travail, qui n'ont pas été en mesure

[*Text*]

advanced industrial nations in the world—Germany, for example. We have not been able to adjust our programs and our system to something that works a whole lot better. Of course, a workers' council and advisory board is a very key component in some of these advanced labour and manpower management models, we all know that, and certainly I support your efforts in this regard. However, I am not satisfied from your answer that there is any way at all to safeguard the small businessman, the one who employs most of the workforce in our country, the service industry that feeds off the large corporation, as the unions do. I am not convinced that there is sufficient safeguard in your proposal that that sector will be represented, and a nonunionized sector will be represented, in any other form that we will create.

• 1600

Mr. Hamilton: I will try to answer very briefly. First of all, experts have their limitations; I totally agree with you on that. However, experts also have their value, and perhaps you will agree with me on that.

Mr. Oberle: Sure.

Mr. Hamilton: I would point out to you, for example, that one of the experts who certainly would qualify in that regard, and he would have been here two years ago, is Mr. Calhallan. Calhallan has produced the most startling or has had the greatest impact . . .

Mr. Oberle: I did it exactly a year before he did.

Mr. Hamilton: Fine, but Calhallan has had a greater impact—with all respect, sir. A year before that he qualified as an expert. He preceded Mr. Gray in his position as chairman of our employee relations committee. He was president of the construction labour relations association; he went to Germany in that capacity and came back and wrote the Cronahan report. He has made a helluva lot of people—that is parliamentary language, I hope—sit up and take notice about these relationships. Experts have their value. The great thing is to get two experts with different opinions, tie their tails together, hang them over the line and let them fight; then you begin to get an idea. But that is a trade secret.

As far as we are concerned, sir, I agree with you; you have to have a mixture. As far as the Employers' Council of British Columbia is concerned—For example, most of the 3,000 members of the board of trade are unorganized; most of the members of the retail council are unorganized; the greater majority of the provincial branch of the Canadian Manufacturers' Association, with which we work very closely, are unorganized. These people are all funnelling in to us. A third of Mr. Gray's employees are unorganized. I do not think we are terribly far apart. I have some reservations about experts but I think they have something to offer. I think you have to mix the two of them together, but I do think it can be done. If you do not think it can be done, then we have a difference.

[*Translation*]

de s'adapter à la situation canadienne, qui nous ont empêchés de mettre en œuvre les programmes en vigueur dans les pays industrialisés du monde les plus avancés comme l'Allemagne. Nous n'avons pas fait, dans nos programmes et dans notre système, de rajustements qui auraient permis une amélioration. Bien entendu, un conseil de travailleurs et un conseil consultatif constituent des composantes essentielles dans ces modèles très poussés de gestion de la main-d'œuvre et cela, personne ne l'ignore. Je vous appuie entièrement ici. Quoi qu'il en soit, votre réponse ne me permet pas de conclure avec satisfaction qu'il existe des garanties pour la petite entreprise, qui emploie la plupart de la main-d'œuvre au pays, c'est-à-dire pour le secteur tertiaire qui dépend largement des grandes sociétés tout comme les syndicats. Je ne suis pas convaincu que votre proposition prévoit assez de garanties pour que ce secteur soit représenté, pour que le secteur non syndiqué soit représenté, pas plus qu'il ne le serait de quelqu'autre façon non plus.

M. Hamilton: J'essaierai d'être bref. Tout d'abord, il est juste de dire que les experts ne sont pas omniscients. Je suis d'accord. Quoi qu'il en soit, les experts servent à quelque chose et vous en conviendrez avec moi.

M. Oberle: Bien sûr.

M. Hamilton: Prenez par exemple le cas d'un d'entre eux, M. Calhallan qui est déjà venu certainement il y a deux ans. Il a préparé le plus extraordinaire . . .

M. Oberle: Je l'ai fait un an avant lui.

M. Hamilton: C'est possible, mais c'est lui qui a eu la plus grande incidence, à tous les points de vue. Et c'est là une année avant qu'il ne soit reconnu comme expert. C'est lui qui a précédé M. Gray au poste de président de notre comité des relations avec les employés. Il était président de l'Association des relations de travail dans la construction. Il s'est rendu en Allemagne à ce titre et il a écrit un rapport à son retour. C'est lui qui a sensibilisé beaucoup de gens à ces relations. Vous voyez donc que les experts servent à quelque chose. Le tour de force consiste à trouver deux experts d'opinions différentes et à les faire s'affronter. Une fois qu'ils ont commencé à se bagarrer, c'est là que les idées fusent. Mais ici je vous révèle un truc du métier.

En ce qui nous concerne, je conviens avec vous qu'il faut qu'il existe un peu de tout. Pour ce qui est du conseil des employeurs de la Colombie-Britannique . . . Rappelez-vous que la plus grande partie des 3,000 membres de la Chambre de commerce ne sont pas syndiqués et que la plupart des membres du Conseil des détaillants ne le sont pas non plus. Il en va de même pour la majorité des succursales provinciales de l'Association des manufacturiers canadiens, avec laquelle nous travaillons étroitement. Ces gens comptent sur nous. Un tiers des employés de M. Gray ne sont pas syndiqués. Je ne pense donc pas que nos points de vue soient si éloignés. Même si je ne fais pas entièrement confiance aux experts, je pense qu'ils sont quand même valables. Je crois qu'il faut un peu des deux et je pense que c'est réalisable.

[*Texte*]

The Chairman: Thank you, Mr. Hamilton, Mr. Oberle's time has expired.

Mr. Rodriguez.

Mr. Rodriguez: Thank you, Madam Chairman.

In your brief, and I am looking at the summary—we may as well get right down to the question of the eligibility requirements. You know that the government's latest recommendation is for a differing rate for different regions of the country. You are recommending 16 weeks of insurable employment. We have heard from the Canadian Chamber of Commerce, the Canadian Manufacturers' Association, and they have all called for 20 weeks. What is the rationale for your 16 weeks? Why have you hit upon 16?

Mr. Hamilton: Mr. Gray or Mr. Blakeney may have something to add to my answer. I want to get them into this discussion.

Fundamentally, Madam Chairman, we are realists. When we looked at this thing, the 8 weeks, in our opinion, was absurd. When you begin to go as high as 20 weeks, and discussions have ranged back and forth, we could see real problems from the viewpoint of the government itself, the attitude of people, and what was fair. In other words, the 8 weeks was definitely unfair from our point of view, Mr. Rodriguez, remembering always that a very substantial portion of this fund is contributed by employers, a very substantial portion of this fund is contributed by the government at large, and they expect to have some realistic use of that money. This is not a social welfare fund, this is an insurance fund. If you want a social welfare fund, Mr. Rodriguez, then go pass social welfare legislation.

• 1605

Mr. Rodriguez: Well, Madam Chairman . . .

Mr. Hamilton: Just let me finish my answer, please. So we came up with the 16 weeks as something which we felt was realistic in the light of the unemployed individual, the responsibility and the pressures on the government, and the use which was being made of the fund.

Mr. Rodriguez: So, in effect, Madam Chairman, the answer to the question is that you have no specific basis, no specific experience, no specific statistical information on which to base the 16 weeks.

Mr. Hamilton: I think that would be right. We have, I guess, perhaps a perception of a person who has been only attached to the work force for 16 weeks in the last 52 weeks, and about that point is where you begin to find somebody who looks to his income as a significant factor in his total support, which basically is of major consideration as far as unemployment insurance is concerned. A person who has in the last 52 weeks received only 8 weeks remuneration is unlikely going to be dependent upon that kind of income for his total support.

The short answer to your question is no, we have not an extended statistical analysis which suggests that 16 weeks is correct, 15 or 17 would be not. I would be very interested if

[*Traduction*]

Le président: Merci, monsieur Hamilton. Monsieur Oberle, votre temps est écoulé.

Monsieur Rodriguez.

M. Rodriguez: Merci, madame la présidente.

Dans votre mémoire, et je fais allusion ici au résumé, vous parlez des exigences d'admission. Je sais que la dernière recommandation du gouvernement prévoit un taux différent pour diverses régions du pays. Vous parlez d'une durée d'emploi de 16 semaines assurables. La Chambre de commerce du Canada et l'Association des manufacturiers canadiens réclament 20 semaines. Pourquoi parlez-vous donc de 16 semaines? Comment en êtes-vous arrivé à ce chiffre?

M. Hamilton: M. Gray ou M. Blakeney auront peut-être quelque chose à ajouter. Je veux qu'ils participent à la discussion.

Nous sommes réalistes. Nous croyons qu'une période de 8 semaines est dérisoire. Nous avons pu constater à quels problèmes le gouvernement faisait face, compte tenu de l'attitude des gens et de ce qui était juste. En d'autres termes, une période de 8 semaines n'est certainement pas équitable de notre point de vue puisqu'il faut se souvenir que ce sont les employeurs qui versent un montant important à cette caisse comme du reste le fait le gouvernement et qu'on s'attend à ce que l'argent soit utilisé de façon réaliste. Il ne s'agit pas ici d'une caisse pour assistés sociaux mais bien d'une assurance. Si vous voulez réunir une caisse d'assistance sociale, il faudrait faire une loi sur l'assistance sociale.

M. Rodriguez: Madame la présidente . . .

M. Hamilton: Permettez-moi de terminer. A notre avis, la durée de 16 semaines était réaliste compte tenu des responsabilités que doit assumer le gouvernement, des pressions auxquelles il est soumis et de la façon dont on utilise le fonds.

M. Rodriguez: Vous me répondez donc que ce choix de 16 semaines n'est fondé sur aucune raison précise, aucune expérience particulière, aucune statistique détaillée.

M. Hamilton: Nous imaginons quelle est la situation de ceux qui n'ont travaillé que 16 semaines au cours des 52 semaines qui précèdent la demande de prestations. Ceux-ci se préoccupent de pouvoir subvenir à leurs besoins et, bien sûr, ces préoccupations entrent en ligne de compte pour ce qui est des prestations d'assurance-chômage. Il est peu probable que les revenus de 8 semaines de travail permettent à un individu de subvenir à ses besoins pendant longtemps.

En bref donc, je vous répondrai non, nous n'avons pas effectué d'analyses statistiques approfondies avant de dire que ces 16 semaines d'emploi assurable constituent une durée

[*Text*]

you could produce some information, an extensive statistical analysis, suggesting that 8 weeks is absolutely perfect.

Mr. Rodriguez: I certainly would like to give you that information after the meeting, and I certainly will give you that information.

Madam Chairman, the other question I want to ask is of course about the benefits level.

On page 4 in your brief you make great comparisons between California, Florida, Canada, and you quote the maximum. When you quote the maximum it leaves the impression that everybody who comes on to unemployment insurance qualifies at the maximum, and that is not so.

Are you aware, sir, of the latest figures we had, that the average number of weeks collected on unemployment insurance was 16 and the amount of money per week was $95? That was the latest figure. Are you aware of those?

Mr. Hamilton: I am sure Mr. Gray would be. I am going to ask him to deal with this because he has done a good deal of the work on this brief.

Mr. Robert Gray (Chairman, Employee Relations Committee, and Director of Personnel and Administrative Service, COMINCO): Madam Chairman, we are aware that in the brief we have dealt specifically with maximums. We did that for the purpose of obtaining a basis of comparison. When you list the number of different plans, we obviously do not have information on all these plans. It certainly is not an overriding consideration but it is of interest that these other plans have maximums substantially lower than we do in Canada. But we are aware, yes, that all people claiming and collecting unemployment insurance do not collect the maximum.

We are also aware, of course, in our comment on the maximum amount and our suggestion that it is on the high side that we, as employers, did notice a very definite change in the employment pattern at the time of the increase in the maximum back in 1971-72. And this pattern has not been sustained to the degree that we can say it is a mathematically precise fact. But we can say it has been sustained to the point where we, as employers, are concerned about the turnover that has resulted from the high level of benefits. And it is from this point of view that we comment as we do. We are realists, again, in that we do not feel it is realistic to cut the benefit. Pragmatically or practically, that would be a naïve suggestion. But we do believe the suggestion we have put forth, that the indexing be limited, is a realistic way to handle this problem.

[*Translation*]

convenable et que ce n'aurait pas été le cas s'il s'était agi de 15 ou 17 semaines. J'aimerais que vous me donniez des précisions, que vous me communiquiez les résultats d'analyses statistiques approfondies prouvant que la durée de 8 semaines convient parfaitement.

M. Rodriguez: J'aimerais le faire à l'issue de la séance et je n'y manquerai pas.

Madame la présidente, l'autre question que j'aimerais poser a trait bien sûr au niveau des prestations. A la page 6 de votre mémoire, vous faites des comparaisons entre le niveau des prestations en Californie, en Floride, au Canada et vous donnez les montants maximums des prestations. Il semble ainsi que tous les chômeurs qui ont droit aux prestations reçoivent les montants maximums. Or, ce n'est pas le cas.

Les derniers chiffres disponibles montrent que les chômeurs assistés ont reçu des prestations pendant 16 semaines en moyenne et que le montant moyen des prestations s'est élevé à $95 par semaine.

Ce sont là les derniers chiffres disponibles. Les connaissez-vous?

M. Hamilton: Je suis certain que M. Gray les connaît. Je lui demanderai donc de répondre à votre question d'autant plus qu'il a largement contribué à la préparation du présent mémoire.

M. Robert Gray (président, Comité sur les relations avec les employés, Directeur du personnel et des services administratifs, COMINCO): Madame la présidente, dans le cadre du mémoire, nous avons cité les montants maximums afin de pouvoir faire des comparaisons. Bien sûr, nous ne disposons pas de renseignements relatifs à tous les programmes d'assurance-chômage. Il est certes intéressant de constater que dans le cadre d'autres programmes, les montants maximums sont considérablement inférieurs à ceux qui sont offerts au Canada. Cependant, nous savons bien sûr que toutes ceux qui reçoivent des prestations ne reçoivent pas les montants maximums.

D'autre part, nous, les employeurs, avons constaté de profonds modifications dans le domaine de l'emploi depuis que les montants maximums ont été augmentés, en 1971-1972. Cependant, nous ne pouvons dire qu'il s'agit là de faits mathématiquement précis. Nous pouvons cependant déclarer que la situation est telle que nous, les employeurs, sommes inquiets des incidences de ces montants sur le roulement de la main-d'œuvre. C'est la raison pour laquelle nous avons fait ces remarques. Cependant, nous sommes réalistes et nous ne pensons pas qu'il convienne de réduire les prestations. Je pense que ce serait là agir de façon naïve. C'est pourquoi nous avons proposé de limiter les mesures d'indexation, afin de résoudre ce problème.

[*Texte*]

• 1610

Mr. Rodriguez: Well, Madam Chairman, I find this very contradictory. On page 6, the second last paragraph says:

> Although data to support or contradict such a belief . . .

That is, the question of a disincentive.

> —is not available at this time, we suspect that lenient eligibility requirements reduce labour mobility from high unemployment regions to areas of better employment prospects. In fact, the combination of lenient eligibility and protracted benefit periods in high unemployment regions will very likely fuel the problem and perpetuate the imbalance in the regional labour market.

Now, I presume, gentlemen, you are acquainted with the breakdown of the unemployment rates in various parts of this great country, and you must also realize that the high unemployment rates parallel very closely those areas of regional disadvantage, namely Atlantic Canada, and in particular, Newfoundland. I am sure you are very quick to admit that a person who is experiencing a long period of unemployment in Newfoundland would not have the wherewithal to move from Newfoundland to, say, Alberta, where there may be opportunities for employment.

And I presume you also realize that Manpower has its labour mobility program to move people from one part of the country to another, but that is a limited budget as well, and it is deployed, with, of course, the unemployed of a particular province being contacted first before you take it beyond the borders into other areas.

So I really have to question this. You are proposing here that having generous unemployment pay-outs reduces labour mobility. Surely if a person can go from Newfoundland and be transported to Alberta, you are not saying that he will not go if there is an opportunity for work. Is that what you are saying?

Mr. Gray: Yes, that is what we are saying.

Mr. Rodriguez: Have you proof of that?

Mr. Gray: Well, we have proof to the extent that we have difficulty recruiting in these provinces in these low employment areas.

Mr. Rodriguez: Do you recruit for specifically skilled persons? Maybe they do not have the specifically skilled persons.

Mr. Gray: In some cases, skills; in some cases, unskilled—largely skilled, yes.

Mr. Rodriguez: Have you had to go beyond the borders of Canada to obtain the skilled workers?

Mr. Gray: Yes, we have.

[*Traduction*]

M. Rodriguez: Madame la présidente, j'ai constaté une certaine contradiction. Permettez-moi de citer le premier paragraphe de la page 9:

> Quoi qu'on ne dispose d'aucune donnée pour appuyer ou contredire ce qui suit:

Cela a trait aux mesures qui n'incitent pas les chômeurs à se mettre en quête d'un emploi . . .

> Nous estimons que les exigences trop peu sévères d'admissibilité empêchant les chômeurs de quitter les régions où le chômage est élevé et d'aller chercher du travail dans celles où la situation est meilleure. En réalité, les conditions d'admissibilité ainsi que la prolongation des périodes des prestations dans les régions où la situation de l'emploi est meilleure ne feront vraisemblablement qu'entretenir le problème et perpétueront le déséquilibre du marché régional de la main-d'œuvre.

Messieurs, je suppose que vous connaissez quels sont les taux de chômage dans les diverses régions de notre grand pays et vous devez aussi savoir que c'est dans les régions les plus défavorisées que le taux de chômage est le plus élevé, je veux parler des provinces atlantiques et en particulier de Terre-Neuve. Vous devez admettre qu'un habitant de Terre-Neuve qui est au chômage depuis longtemps n'aura pas les moyens d'aller s'installer par exemple en Alberta où il pourrait y avoir des emplois vacants.

Vous savez aussi, je pense, que le ministère de la Main-d'œuvre a lancé un programme visant à favoriser la mobilité des travailleurs, mais que ce programme dispose de fonds limités. A ce propos, on contacte bien sûr les chômeurs avant de les envoyer dans des régions éloignées de leur lieu de résidence.

Permettez-moi donc de vous poser la question suivante. Vous dites que, compte tenu du niveau des prestations, les chômeurs ne sont pas incités à la mobilité. Vous dites donc qu'un chômeur de Terre-Neuve n'ira pas s'installer dans l'Alberta même s'il y a là-bas des emplois vacants?

M. Gray: C'est exact.

M. Rodriguez: Avez-vous des preuves à ce sujet?

M. Gray: Oui parce qu'il est difficile d'embaucher des travailleurs dans les provinces où le niveau d'emploi est faible.

M. Rodriguez: Cherchez-vous à obtenir des travailleurs spécialisés? Peut-être n'y trouvez-vous pas les travailleurs qualifiés que vous cherchez.

M. Gray: Dans certains cas nous cherchons des travailleurs qualifiés, dans d'autres des travailleurs sans qualification mais, en général, nous cherchons essentiellement des travailleurs qualifiés.

M. Rodriguez: Devez-vous chercher des travailleurs qualifiés à l'étranger?

M. Gray: Oui.

[*Text*]

Mr. Rodriguez: And did you explore the reason why it was you could not obtain skilled workers in Atlantic Canada?

Mr. Gray: Yes, we did.

Mr. Rodriguez: And what reasons were you getting?

Mr. Gray: As a matter of fact, we got several reasons, some of them that are surprising, some that are perhaps not surprising, since I come from Atlantic Canada myself. There was an unwillingness to leave Atlantic Canada, if there was any way of staying there, and the UI benefits provided a way of staying there.

Mr. Rodriguez: For a person who was born and raised and who worked some part of his life in his own province, do you think it is unreasonable if he says, no, I do not want to move to another part of the country now at 43 years old or whatever the age may be?

Mr. Hamilton: I would like to answer that one very quickly, if I may. The electors of Canada were very inhumane to me at the age of 45; they disposed of me as far as a parliamentary career was concerned. At that time I did not particularly appreciate having to move to British Columbia to find another job a year later, but I did, and I am very happy out there. It seems to me that that kind of mobility, based on my own personal experience, is one of the kinds of things that you need in a society like ours if you are going to build it.

Mr. Gray may have something to add to that, but that is my own experience.

Mr. Gray: Madam Chairman, I would second that. I may say that I too have relocated and I did not find it unduly traumatic. Most employees of our company, for example, anticipate relocating at least once during their lifetimes. They do not view it as something they are dreading. In many cases, they view it as something to look forward to. We have applications from employees to move to different parts of the country where our Company operates other industries. I do not see that as a great tragedy at all.

• 1615

Mr. Rodriguez: Yes, but when you are talking about the number of people unemployed in Atlantic Canada, surely your companies in British Columbia do not have the jobs to take all those unemployed people, many of them unskilled and, therefore, some are going to be left behind. Surely, you cannot say: "It will be 20 weeks or 16 weeks"; just because a large number of people cannot be relocated they must suffer the slings and arrows of 16 weeks of eligibility before they can . . .

Mr. Gray: Sir, I believe possibly you are dealing with a social welfare problem as distinct from an unemployment insurance problem. Unemployment Insurance in my view is an insurance scheme and was introduced to the people of Canada as an insurance scheme. We have never been formally advised

[*Translation*]

M. Rodriguez: Avez-vous cherché à savoir pourquoi il vous était impossible d'obtenir des travailleurs qualifés dans les provinces atlantiques?

M. Gray: Oui.

M. Rodriguez: Quelles sont les raisons?

M. Gray: Il y en a plusieurs. Certaines sont surprenantes, d'autres le sont moins. Je dois dire que je suis moi-même originaire des provinces de l'Atlantique. Les chômeurs de ces régions préfèrent ne pas partir quand ils en ont la possibilité et les prestations d'assurance-chômage leur permettent précisément de rester sur place.

M. Rodriguez: Prenons le cas d'une personne qui est née, qui a vécu et travaillé dans une même province. Ne pensez-vous pas qu'il serait normal qu'elle refuse de s'installer dans une autre province si elle a, par exemple, 43 ans?

M. Hamilton: Permettez-moi de répondre rapidement à cette question. Les électeurs canadiens ont été très durs avec moi alors que j'avais 45 ans; ils ont mis un terme à ma carrière parlementaire. A cette époque, il m'a été particulièrement pénible d'aller m'installer en Colombie-Britannique pour y trouver un emploi. Cependant, je l'ai fait et j'en suis très satisfait maintenant. Compte tenu de mon expérience personnelle, il me semble nécessaire de favoriser ce genre de mobilité, je pense que c'est nécessaire dans une société comme la nôtre, dans ce pays que nous voulons construire.

M. Gray aura peut-être quelques précisions à ajouter mais je voulais vous faire part de ma propre expérience.

M. Gray: Madame la présidente, permettez-moi d'appuyer les propos de M. Hamilton. Moi aussi, j'ai du changer de lieu de résidence et je n'en ai pas été traumatisé. Je dirais par exemple que la plupart des employés de notre société prévoient de changer de lieu de résidence au moins une fois dans leur carrière. Ils n'en sont pas effrayés. Dans bien des cas, ils sont même impatients. Plusieurs employés nous ont demandé d'être mutés dans d'autres entreprises de notre société, dans diverses régions du pays. Je ne pense pas que ce soit là une tragédie.

M. Rodriguez: Oui, mais lorsqu'il s'agit du nombre de chômeurs dans les provinces de l'Atlantique, vos sociétés de la Colombie-Britannique ne peuvent offrir d'emploi à tous ces chômeurs, dont plusieurs n'exercent pas de métier spécialisé, et il y en a donc qui devront rester là où ils sont. Vous ne pouvez certainement pas dire: «La période devrait être de 20 semaines ou 16 semaines;» puisque bon nombre de personnes ne peuvent déménager pour se trouver de l'emploi ailleurs, elles doivent embarquer dans la galère des 16 semaines d'admissibilité avant de pouvoir . . .

M. Gray: Je crois, monsieur, qu'on doit faire ici la distinction entre le problème du bien-être social et celui de l'assurance-chômage. D'après moi, l'assurance-chômage est un plan d'assurance et a été présenté au peuple canadien comme tel. Le gouvernement ne nous a jamais formellement dit qu'il ne

[*Texte*]

by the government that it is not an insurance scheme; therefore, we view it, sir, as an insurance scheme.

The people of Newfoundland or Nova Scotia—my own personal home—have problems that some of the other parts of Canada do not have. These problems are not going to be solved, I must emphasize, by unemployment insurance.

Mr. Rodriguez: Madam Chairman, they certainly will not be solved by aggravating their financial difficulties, by moving them up to 16 weeks when they cannot even get 8 weeks of work. If you think it is an insurance program, then why do the premiums not reflect . . . and, indeed, we had a clause, which is being dropped from this bill where, depending upon the number of claimants for that particular employer, the premiums would be tied to the risk of the employee becoming unemployed.

Now, surely every insurance scheme has that and, yet, how can you call it unemployment insurance? Actually, I think it is a misnomer to call it an insurance scheme, because it is not an insurance scheme, it . . .

An hon. Member: Hear; hear!

Mr. Rodriguez: . . . is a social program, really, because the premiums do not reflect the risk. For example, the construction industry has a very high rate of lay-offs, turnover, whatever, and so they draw considerably on the program. So, in my view of an insurance scheme, they have to pay a higher premium because their chances of drawing from the scheme are much greater than, say, a person working at International Nickel. So, really, if you think it is an insurance scheme, I think you have been living under a misconception, and if you want it to be, would you suggest then that we keep the clause in the present bill that relates the premiums to the risk? Would you want to keep that clause in the bill that is now being proposed to be dropped?

Mr. Gray: It is my understanding that that is not a practical cause from the point of view of administration.

Mr. Rodriguez: How can you have a national employment scheme?

The Chairman: Mr. Rodriguez, your time has expired.

Mr. Rodriguez: For the second round, please.

The Chairman: Thank you. Mr. Portelance.

M. Portelance: Merci, madame la présidente.

J'aurais quelques questions à poser M. Hamilton ou à ses collègues. Monsieur Hamilton, j'aimerais continuer dans la direction de M. Rodriguez au sujet de l'indexation. Vous semblez être contre le fait que les montants assurables soient indexés, et vous faites une comparaison avec le système américain. Mais, apparemment, du côté américain, celui qui est en chômage peut aussi avoir droit à une aide supplémentaire. Par

[*Traduction*]

s'agissait pas d'un plan d'assurance; donc, d'après nous, monsieur, il s'agit d'un régime d'assurance.

Les gens de Terre-Neuve ou de Nouvelle-Écosse, ma province d'origine, connaissant des problèmes qui n'existent pas ailleurs au Canada. Je me dois de souligner que ce n'est pas l'assurance-chômage qui va régler ces problèmes.

M. Rodriguez: Madame la présidente, on ne réglera certainement pas les difficultés financières de ces gens en imposant une période d'admissibilité de 16 semaines s'ils ont déjà des problèmes à se trouver du travail pendant 8 semaines. Si vous croyez qu'il s'agit d'un plan d'assurance, pourquoi cet aspect ne se retrouve-t-il pas dans les primes . . . il y avait même un article, qui disparaît dans le présent bill, en vertu duquel, tout dépendant du nombre de requérants dans le cas d'un employeur précis, les primes auraient une relation avec le risque de chômage pour l'employé.

Ce facteur existe certainement dans tout plan d'assurance, mais en vertu de quoi prétendez-vous qu'il s'agisse d'assurance-chômage? Il ne s'agit pas vraiment d'un plan d'assurance, il s'agit plutôt . . .

Une voix: Bravo; bravo!

M. Rodriguez: . . . d'une mesure sociale parce que les primes n'ont aucune relation avec les risques encourus. Par exemple, dans l'industrie de la construction, il y a bien des mises à pied ou un roulement important du personnel, comme vous voulez, et on se sert donc beaucoup de ce régime dans ce secteur. Donc, s'il s'agit d'un véritable régime d'assurance, les employeurs et employés de ce secteur devraient payer une prime beaucoup plus élevée puisqu'on y risque beaucoup plus de devoir faire appel aux prestations du programme que si on travaillait, par exemple, à la Société *International Nickel*. Donc, si vous croyez qu'il s'agit vraiment d'un plan d'assurance, je crois que vous vous êtes fait une idée erronée de la chose et si vous voulez que ce devienne vraiment un plan d'assurance, proposeriez-vous alors que nous gardions l'article du présent bill où il y a relation entre les primes versées et le risque encouru? Voudriez-vous voir, dans le bill, cet article qu'on se propose de faire disparaître?

M. Gray: Il me semble que cet article n'est pas tellement pratique du point de vue de la direction.

M. Rodriguez: Comment peut-on mettre sur pied un plan national d'emploi?

Le président: Monsieur Rodriguez, votre temps de parole est écoulé.

M. Rodriguez: Vous inscrirez mon nom sur la liste pour le deuxième tour, s'il vous plaît.

Le président: Merci. Monsieur Portelance.

Mr. Portelance: Thank you, Madam Chairman.

I would like to put a few questions to Mr. Hamilton or his colleagues. Mr. Hamilton, I would like to continue in the same vein as Mr. Rodriguez concerning indexation. You seem to be against the indexing of insurable amounts and you make a comparison with the American system. But, apparently, on the American side, the person who is out of work can also get supplementary help. For example, you have food coupons

[*Text*]

exemple, ce sont des billets d'alimentation qui n'existent pas au Canada. En plus, je vois que vous considérez quand même qu'ici ce qu'ils reçoivent est taxable et qu'aux États-Unis ce ne l'est pas. De plus on a des chiffres aussi qui montrent qu'en décembre 1976, seulement 10 à 12 p. 100 des prestataires environ ont reçu les prestations maximum, sur le lot de tous ceux qui sont assurés. Il y en a eu seulement de 10 à 12 p. 100. Finalement, dans ce groupe-là, si on regarde ces 10 à 12 p. 100 qui ont reçu le maximum, ils ne recevaient pas en réalité 66⅔ de leurs salaires. Parce que la majorité d'entre eux sont déjà des personnes qui font beaucoup plus que cela. Mais, on les limite à la moyenne qui est assurable de $220. Donc, c'est un peu discriminatoire aussi, parce que dans ce même groupe-là, ils n'ont pas en réalité 66⅔ de leurs salaires réels; ce qui dans les états américains est un peu différent. On parle parfois de 50 p. 100. Il y a des montants assurables qui sont l'ordre de $238. Les montants peuvent varier. D'ailleurs M. Rodriguez précisait que la moyenne avait quand même été beaucoup plus basse que le montant maximum assuré. Je ne vois donc pas où il peut y avoir un abus quand celui qui retire reçoit la somme de $147 soit le maximum dans l'avenir. C'est pas mal loin de ce qu'il gagne normalement comme salaire régulier. Il gagne peut-être $400 par semaine. Il n'a donc que les deux tiers de $400, ce qui est beaucoup moins élevé. L'histoire du deux tiers est fausse dans certains cas. Ce serait peut-être logique pour ceux qui retirent beaucoup moins. Ce sont ces gens-là qui en subiront réellement les conséquences. Ceux qui sont à la base des montants assurables se verront limités encore beaucoup plus. Ils auront beaucoup plus de difficultés à assumer certains dépenses indispensables lors de cette période de chômage. Des cas semblables ne trouvez-vous pas qu'une telle politique est assez justifiée?

• 1620

M. Hamilton: Avec votre permission, monsieur Portelance, je vous répondrai en anglais.

M. Portelance: Vous le pouvez.

M. Hamilton: Je vous réponderais en français, mais malheureusement après 15 ans passés dans l'Ouest, je n'ai pas eu souvent l'occasion de parler français, et je l'ai un peu oublié. J'ai plus de facilité en anglais.

That is one of our problems in this country which we are not discussing today. I hope the translator got that.

The very nature of your question, it seems to me, Mr. Portelance, suggests the difficulty of giving a concise, direct, comprehensive answer. Unemployment insurance—and I am sure Mr. Gray and Mr. Blakeney will have something to add to this—but unemployment insurance comparisons between countries, and the relationships here in Canada, are so complex that I think the only very specific statement you could make—and this seems to be almost universally agreed—is that we have one of the two or three, if not the most, generous schemes in the world. I am not saying it is the most generous scheme in the world; I am saying it is certainly one of the two or three most generous schemes in the world—and you would

[*Translation*]

which do not exist in Canada. Besides, I see that you do consider that what is received here is taxable whereas it is not in the United States. Moreover, we also have figures showing that in December, 1976, only 10 to 12 per cent of those drawing benefits got the maximum. Only 10 to 12 per cent. Finally, in that group, if we look at those 10 to 12 per cent who did draw maximum benefits, they were not really getting 66⅔ of their salaries because the majority of them were already making more than that. But the maximum insurable earnings are $220. So that is also slightly discriminatory because in that group, they are not really getting 66⅔ of their real salaries; the situation is different in the United States. It is said to be up to 50 per cent sometimes. There are insurable amounts of around $238. The amounts can vary. Also, Mr. Rodriguez mentioned that the average had been much lower than the maximum amount insured. Therefore, I do not see where there can be abuse when the beneficiary, in the future, will be getting a maximum of $147. It is far from being what he usually earns as a regular salary. He might be earning $400 per week. Therefore, he is not getting two thirds of $400, he is getting much less. This two thirds is false in some cases. It might be logical for those who are earning much less. Those are the people who will really be bearing the consequences. Those who are at the bottom line of insurable amounts will be limited even more. They will have much more difficulty in meeting certain indispensable obligations during their period of unemployment. In such cases, do you not think that such a policy is rather justified?

Mr. Hamilton: If you do not mind, Mr. Portelance, I will answer in English.

Mr. Portelance: Please do.

Mr. Hamilton: I would answer in French, but, unfortunately, after 15 years out West, I have forgotten my French a little because I have not had very many opportunities of using it. I have more facility in English.

Voilà un des problèmes de notre pays dont il n'est pas question ici aujourd'hui. Mais j'espère que l'interprète a bien rendu mon intervention.

Il me semble, monsieur Portelance, d'après la nature même de votre question, qu'il soit impossible de donner une réponse à la fois concise, directe et globale. Je suis sûr que MM. Gray et Blakeney auront à ajouter à mes propos, mais il me semble que comparer les différents régimes d'assurance-chômage dans les différents pays à ce qui existe ici au Canada est une question tellement compliquée que la seule chose précise qu'on puisse dire à ce sujet, ce que semblent reconnaître la plupart des gens, c'est que si nous n'avons pas le meilleur régime au monde, il se situe au moins parmi les deux ou trois meilleurs. Je ne dis pas que ce n'est peut-être pas le régime le plus généreux au monde; mais cependant, il est certainement l'un des deux ou trois

[*Texte*]

have to examine state by state in the United States in great detail.

Our concern about indexation and some of the other points you have raised is that while we want our scheme to be fair, while we want it to be not a total income replacement scheme but an income support scheme while a person is unemployed, the cost to the treasury of Canada in times of high unemployment, and the cost to the employers, is reaching a point where I do not think even the Canadian public understands. I do not think, frankly, that even some of our own people understand it.

From the brief that you have in front of you. I am going to illustrate what I mean.

When we talk about individual amounts, they seem quite reasonable, until we translate these amounts. Our research division produced most of this material, and it was reviewed by, as I said, various people at every level, including organized and unorganized big companies and small companies; and just today, when I was looking through it, I read this on page 9, and I quote:

> It is recognized that at present the sickness and maternity benefit provisions account for . . .

and I underline these words:

> . . . a small fraction of the total amount of benefits paid out.

That is the end of the quotation.

You know, when you talk about a small fraction in terms of dollars, what do you think about, even in terms of government funds? A million? Five million? Ten million? Twenty million dollars? You are getting up into pretty big sums when you talk about a small fraction.

The people who wrote this brief, unconsciously, I guess, used this term "a small fraction" to apply to an amount of $245,480,000—but let us call it $250 million, because $5 million in a case like this does not make a damn bit of difference.

• 1625

An hon. Member: C. D. Howe: "What is $5 million?"

Mr. Hamilton: Yes, it is a small fraction.

So, sir, our approach here is not really directed at trying to deny the individual fair treatment. Our concern is with the fact that the general scheme—unless the individual payments, the individual amounts, indexation and everything else are watched in relation to the global amount—becomes very rapidly so large that it represents a burden, a real drag on industry and on the Canadian economy and its ability to provide these sums.

Now, that is not a direct answer to your question, monsieur Portelance, et je regrette, mais as I said with the complexities of the question I do not think I can give a really adequate

[*Traduction*]

régimes les plus généreux au monde, tout en ajoutant qu'il faudrait étudier la situation aux États-Unis état par état.

Si nous nous préoccupons de l'indexation et de certaines autres questions que vous avez soulevées, c'est que si nous voulons que notre régime soit juste, si nous ne voulons pas qu'il serve à remplacer tout le salaire perdu, mais qu'il serve plutôt d'appui financier aux chômeurs, le trésor du Canada et les employeurs, en période de chômage intensif, devront absorber des frais qui, me semble-t-il, dépassent même l'entendement de la population canadienne. Franchement, je crois que cela dépasse même l'entendement de certains de nos propres experts.

Je vais tirer un exemple de notre mémoire pour mieux vous faire comprendre ce que je veux dire.

Lorsqu'il s'agit de chiffres, tout semble très raisonnable jusqu'à ce que nous les transposions en dollars. Notre direction de la recherche nous a fourni la plupart de ces données et, comme je l'ai dit, tout a été étudié et révisé par différentes personnes à tous les niveaux, qu'il s'agisse de grosses ou de petites sociétés, où les employés sont syndiqués ou non; et aujourd'hui, en relisant le mémoire en diagonale, ce qui suit, à la page 12, m'a sauté aux yeux:

> Nous reconnaissons qu'à l'heure actuelle, les prestations de maladie et de maternité, ne comptent que pour . . .

et je souligne ce qui suit:

> . . . une petite fraction du montant total des prestations versées.

Fin de la citation.

Quand il est question de petites fractions, question de dollars, qu'est-ce qui vous vient à l'esprit, même si vous parlez du gouvernement? Un million? Cinq millions? Dix millions? Vingt millions? Il s'agit de gros montants même s'il ne s'agit que d'une petite fraction.

Ceux qui ont rédigé ce mémoire se sont servis, inconsciemment, peut-être, de l'expression «une petite fraction» même s'il est question d'un montant de $245,480,000 . . . disons 250 millions de dollars, car dans le cas qui nous intéresse 5 millions de dollars ne font pas le poids.

Une voix: Comme le disait C. D. Howe: «Qu'est-ce que 5 millions de dollars?»

M. Hamilton: Oui, il s'agit d'une petite fraction.

Donc, monsieur, il ne s'agit pas d'être injuste envers quiconque. Ce qui nous préoccupe, c'est que le régime général, à moins que l'on ne surveille étroitement les relations qui existent entre le montant global et les versements aux particuliers, les montants accordés à chacun, l'indexation et tout le reste, que le régime général, dis-je, ne devienne si important en si peu de temps que tout cela ne devienne un fardeau énorme pour l'industrie et l'économie du Canada qui auraient alors des problèmes à respecter ces engagements.

Ce n'est pas une réponse directe à votre question, monsieur Portelance, et je le regrette, mais comme je l'ai dit la question est tellement compliquée que je crains ne pas pouvoir vous

[*Text*]

answer. I do not know about you, Bob. Mr. Blakeney will attempt to answer that.

Mr. Arthur Blakeney (Chairman, Manpower and Training Committee, Superintendent Training and Development, ALCAN): I was not going to address myself to that point. I was going to reply to a question raised by Mr. Rodriguez, if that is permitted.

Mr. Hamilton: Well, he will be around again, so perhaps we will held that back for a moment.

Mr. Portelance: He will have more time.

Mais, madame la présidente, je crois qu'il n'est pas toujours exact de dire que c'est 662/3 p. 100. Dans bien des cas, surtout dans la classe maximum, le prestataire ne reçoit pas 662/3 p. 100 de son salaire parce que son salaire est trop élevé; les $120 qu'il reçoit par semaine représentent un pourcentage beaucoup moins élevé de son salaire que 662/3 p. 100. Passons à autre chose.

Vous parlez aussi des bureaux d'embauche syndicaux; vous ne semblez pas approuver leur existence, vous semblez douter de leur utilité. Mais, pourquoi les employeurs continuent-ils quand même de reconnaître leur existence? Vous ne voulez pas que la Commission, elle, reconnaisse leur existence et s'en serve pour placer des personnes.

M. Hamilton: Oui, monsieur Portelance . . .

We are making no point, Mr. Portelance, of the value of union hiring halls. In fact, I am inclined to suspect that their existence may represent a form of value and efficiency so far as both employers and workers are concerned in certain industries, such as construction and the longshore industry, so we make no comment on that. What we do comment on is the worker who comes through a union hiring hall and who, for no reason whatsoever from our point of view, is given a benefit which does not exist for the worker who is not employed through a union hiring hall. In other words, it is a clear-cut case of discrimination in favour of one groupe of workers as opposed to another.

We see no reason why a man who is employed through a union hiring hall should not have to go to Manpower when he is available for work for only one week to twelve weeks, when the worker who is not employed through a hiring hall is disbarred from receiving his benefits if he does not go to Manpower and register as available for work immediately. If I may ask, Madam Chairman: what are the good arguments why this discrimination should exist in favour of, say, a carpenter who is unemployed through a union hiring hall and not for an office worker, a labourer, a steel worker, or any one of many others?

M. Portelance: Mais, enfin, ils sont probalement mieux au courant des demandes d'emplois dans leur domaine particulier. On leur offre des emplois, on leur suggère, des emplois. S'ils ne refusent pas de faire part des offres d'emploi, que peut-on demander de plus? Mais vous, vous reconnaissez l'existence de ces bureaux d'embauche, n'est-ce pas? Vous le faites. Alors,

[*Translation*]

donner de réponse précise. Je ne sais pas ce que vous en pensez, Bob. M. Blakeney essaiera de vous répondre.

M. Arthur Blakeney (président, Comité de la main-d'œuvre et de la formation, directeur de la formation et du développement, ALCAN): Je n'allais pas répondre à cette question. Je voulais plutôt répondre à une des questions posées par M. Rodriguez, si on me le permet.

M. Hamilton: Il reviendra à la charge tout à l'heure, ce serait peut-être préférable d'attendre.

M. Portelance: Vous aurez aussi plus de temps.

However, Madam Chairman, I do not think it is always exact to say that it is 66 ⅔rds per cent. In many cases, especially for the maximum ones, the beneficiary does not get 66 ⅔rds per cent of his salary because it is too high; the $120 per week he gets represent a much smaller percentage than 66 ⅔rds per cent of his salary. However, I would like to go to another question.

You also talk about union hiring halls; you do not seem to approve of their existence and you seem to be putting their usefulness in doubt. In that case, why do the employers still recognize them? You do not want the commission to recognize them and use them to find work.

Mr. Hamilton: Yes, Mr. Portelance . . .

Il ne s'agit pas de remettre en question, monsieur Portelance, les bureaux d'embauche syndicaux. Je suis plutôt porté à croire qu'ils sont utiles et efficaces et pour les employeurs et pour les employés dans certaines industries comme celles de la construction et du débardage et nous ne disons donc rien à ce propos. Ce qui nous préoccupe, c'est la situation du travailleur qui passe par le bureau d'embauche syndical pour se trouver du travail ce qui, d'après nous, lui donne un avantage inexplicable si l'on tient compte de l'ouvrier qui ne peut pas se servir d'un bureau d'embauche syndical. En d'autres termes, il s'agit d'un cas de discrimination notoire si l'on compare les deux groupes de travailleurs.

Nous ne voyons pas pourquoi celui qui passe par le bureau d'embauche syndical ne serait pas obligé d'aller au Centre de main-d'œuvre lorsqu'il est disponible pour une période de une à douze semaines, tandis que le travailleur qui ne peut pas faire appel aux services d'un bureau d'embauche syndical, lui, n'est pas admissible aux prestations auxquelles il a droit s'il ne s'inscrit pas auprès de la main-d'œuvre comme étant disponible immédiatement. Si je puis me permettre de poser une question, madame la présidente, de quels bons arguments se sert-on pour justifier l'existence d'une telle discrimination en faveur, disons, d'un menuisier en chômage qui peut faire appel à un bureau d'embauche syndical par opposition à un commis de bureau, à un journalier, à un métallo ou à qui sais-je encore?

Mr. Portelance: But they probably know more about job opportunities in their specific area. Jobs are offered to them, they are even suggested to them. If they do not refuse to tell about job opportunities, what more can we ask for? But you, you recognize those union hiring halls, do you not? You do. So

[*Texte*]

pourquoi le faites-vous si vous dites que ces bureaux sont discriminatoires envers les autres agences? Pour quelle raison le faites-vous?

• 1630

Mr. Gray: Madame Chairman, if I may reply to that, we recognize the union hiring-halls as employers in certain industries, basically on the basis of established clauses in collective agreements. That is, we, as employers, have agreed to these clauses, in negotiations, to the effect that we will deal through hiring-halls to obtain certain employees. These clauses, and the employment of people through hiring-halls, predated Unemployment Insurance by many years as you are probably aware. Now that Unemployment Insurance is a fact, there is an inequity resulting from the application of the Unemployment Insurance claim. That inequity is not specifically related to the employment. It is related to the exception granted to employees who are hired through a hiring-hall. It is not something to which the employer has any access or was asked to agree to or was even consulted on. It is between, presumably, the unions involved, and the Unemployment Insurance Commission, and it is this inequity to which we object. Using Mr. Hamilton's example, a carpenter employed on construction, hired through a hiring-hall, is treated in one manner; a carpenter hired by an industry working with the same trade, but not hired through a union hiring-hall, is treated in a different manner. It is this inequity that we find unpalatable.

The Chairman: This will be your last question, Mr. Portelance.

Mr. Portelance: Of course, there are different ways of operating, also, in different provinces. I know in Quebec, for example, all the constructions have their own hiring-halls, and you have to go through them. It seems to be an understanding with the Province also. It is pretty hard to be out of it ourselves. We make note of your answer.

I have just one last question, Madame Chairman.

Il s'agit, monsieur Hamilton, du travail partagé. Je crois qu'à la page 8, vous dites que vous avez des doutes sur la possibilité de fonctionnement de cette modification, qui est une chose nouvelle pour créer des emplois, ou pour permettre à des personnes de continuer de travailler à un endroit donné. Et vous dites qu'en Allemagne de l'Ouest, cela ne fonctionne pas ou que cela n'a pas bien fonctionné. Est-ce que vous avez des preuves à ce que vous avancez dans ce sens-là? Si nous n'essayons pas, nous, de faire fonctionner un système semblable . . . sans l'essayer . . . c'est difficile de dire qu'il ne sera pas bon. D'ailleurs, nous voulons le faire sur une base temporaire avec des projets pilotes, pour être certains de savoir où nous allons.

Mr. Hamilton: I am going to ask Mr. Blakeney to deal with his in a little more detail. This is one of these questions on

[*Traduction*]

why do you, then, if you say that those halls are discriminatory for other agencies? Why do you recognize them?

M. Gray: Madame la présidente, si vous me permettez de répondre à cette question, les employeurs reconnaissent les bureaux d'embauche syndicaux surtout à cause d'articles déjà inscrits aux différentes conventions collectives. C'est-à-dire que les employeurs, en vertu de ces articles, s'engagent à passer par les bureaux d'embauche syndicaux pour embaucher certains employés. Comme vous le savez probablement, ces articles, et les bureaux d'embauche syndicaux, existaient déjà avant l'adoption de l'assurance-chômage. Maintenant que l'assurance-chômage existe, il y a une injustice en ce qui concerne les demandes d'assurance-chômage. Cette injustice n'est pas précisément reliée à l'emploi. On trouve plutôt qu'il est injuste de faire une exception dans le cas des employés qui sont embauchés par l'entremise d'un bureau d'embauche syndicale. Il ne s'agit pas d'une question qui a été portée à l'attention de l'employeur, à laquelle il a dû consentir ou sur laquelle on l'a consulté. Je crois bien qu'il s'agit plutôt d'un accord entre les syndicats concernés et la Commission d'assurance-chômage et c'est à cette injustice que nous nous opposons. Pour me servir de l'exemple de M. Hamilton, un menuisier employé par l'industrie de la construction et embauché par le biais d'un bureau d'embauche syndical est traité d'une façon; un menuisier embauché par une entreprise de construction et qui fait le même travail que l'autre, mais qui n'est pas passé par le bureau d'embauche syndical, est soumis à un traitement différent. Voilà ce que nous trouvons injuste.

Le président: Votre dernière question, monsieur Portelance.

M. Portelance: Évidemment, il y a bien des façons de faire les choses dans les différentes provinces. Je sais qu'au Québec, par exemple, tous les syndicats de la construction ont leur propre bureau d'embauche syndical et que l'on doit passer par eux. Il doit aussi y avoir un accord avec la province. C'est difficile pour nous de ne pas pouvoir nous y attaquer. Nous prenons note de votre réponse.

Une dernière question, madame la présidente.

It is about work sharing, Mr. Hamilton. I believe that on page 8 you say that you have certain doubts on the feasibility of this new scheme to create jobs or rather to allow people to continue to work in a certain place. And you go along to say that in West Germany this is not working or has not worked. Do you have any proof of what you are saying there? If we never try to make such a system work . . . , without trying . . . , it is hard to say that it will not be any good. Anyway, we want to do this on a temporary basis with pilot projects just to make sure we know where we are going.

M. Hamilton: Je vais demander à M. Blakeney de vous répondre de façon un peu plus détaillée. Voilà une de ces

[*Text*]

which there are, within management, itself, varying degrees of views Madame Chairman. We are, at the moment, on balance skeptical of the practicality of this, but I must say it has some attractiveness from a humanitarian point of view. I think, if it could be presented as a practical thing; that it was really going to work without some of the very real life problems that we see—because of the discussions that I have heard in management—it would bear re-examination. But, at the moment, I am going to ask Mr. Blakeney to reply. This is a very practical thing. It is something that has some good aspects to it.

Mr. Blakeney: In the Committee meetings, we held, developing this brief, there was a fair amount of discussion on this particular point. It dealt with the areas of productivity, efficiency and cost, I suppose, you could say, the normal areas in which you would expect an employer to have voice concern.

A number of those present in the Committee, also, had access to operations in Germany. My own company has operations in Germany. So that we actually forwarded questions to our people in Germany such as: how is this working? The responses we got back, unfortunately, are not statistically detailed so that I could lay something out, formally, for the Committee. The word came back that it is a disaster, that even the German politicians wish they could find someway out of it, but I cannot prove that—this is a verbal communication over the telephone.

• 1635

On the practical side, and in our own country, if we were to go this route it is going to mean, for instance, that an employer involved in work sharing, his work force might go up by 20 per cent—and I will pick figures out of the air since we have no mathematically correct figures—with the extra 20 per cent of the people sharing the work that was formerly done by the existing employees. This would mean the employer was carrying the loading costs, the impact costs and fringe-benefit costs for an additional 20 per cent of the work force, therefore his cost of production is going to be higher. All right, that is something that can be measured; it is relatively simple. The fringe-benefit load in Canada today will run about 30 per cent, and for many of our members it is as high as 40 per cent. This is on top of the normal employment costs, and this is something we can calculate.

What you cannot calculate are the inefficiencies you get. Take any type of work force where there is continuity from shift to shift or day to day, every time you change the people involved you lose some of that continuity. Take a blast furnace: every time you change shifts, until the new operator gets the feel of the furnace on that shift, there is a loss in production rating. These are real things but you cannot put numbers to them. This productivity factor is probably more significant to Canada than the additional cost to the employer and therefore the additional cost of product from that source.

To survive, we as a country basically must export, therefore we must be competitive, and productivity is a very important factor. It is this area that has us very greatly concerned.

[*Translation*]

questions où l'administration elle-même a des vues divergentes, madame la présidente. En gros, à l'heure actuelle, nous avons certains doutes quant au côté pratique de la chose, mais je m'empresse d'ajouter qu'il y a l'aspect humanitaire qui nous attire. Il s'agit plutôt du côté pratique de la question; à savoir si cela peut fonctionner sans entraîner certains des problèmes très réels que nous prévoyons, car certains échos me sont parvenus des différents niveaux de direction, et cela mérite une étude plus approfondie, mais je vais demander à M. Blakeney de vous en parler. Il s'agit d'une question très pratique. Une question qui a ses bons côtés.

M. Blakeney: Quand nous sommes réunis pour rédiger le présent mémoire, nous avons longuement discuté de cette question. Il a été question de productivité, d'efficacité et de coût, et ce sont là des domaines qui préoccupent habituellement l'employeur.

Certains de ceux qui composaient ce comité avaient des relations en Allemagne. La société pour laquelle je travaille a une succursale en Allemagne. Donc, nous avons posé nos questions à nos confrères allemands, des questions comme: est-ce que ça marche? Malheureusement, les réponses qui nous sont parvenues n'étaient pas fondées sur des données statistiques précises et je ne puis donc pas vous donner de chiffres officiels. On m'a dit que c'était un désastre, que les hommes politiques allemands voulaient en finir avec cela mais je ne puis vous donner les preuves, il s'agit d'une conversation téléphonique.

Si nous appliquions ces mesures dans notre pays, un employeur verrait son personnel augmenter de 20 p. 100, je prends ce chiffre au hasard parce que je n'ai pas de données exactes, les 20 p. 100 d'employés suplémentaires se partageant le travail effectué auparavant par les autres employés de l'entreprise. Ainsi le montant des charges salariales, des avantages sociaux à verser se trouverait-il accru, ce qui relèverait les coûts de production. Bien sûr, cela est facilement chiffrable. A l'heure actuelle, le montant des avantages sociaux atteint 30 p. 100 des charges salariales, 40 p. 100 dans bien des cas. Il est possible de procéder à un chiffrage.

Cependant, ce que l'on ne peut chiffrer, c'est l'inefficacité. Dans le cadre du travail par équipe, par exemple, dès que l'on change d'équipe, des problèmes se posent au niveau de la continuité. Dans les hauts fourneaux, quand on change d'équipe, il y a une baisse de la production. Ce sont des faits qui ne sont malheureusement pas chiffrables. Les problèmes relatifs à la productivité sont probablement plus importants au Canada que les coûts supplémentaires que doit supporter l'employeur et par conséquent, que l'augmentation des coûts de production.

Pour survivre, notre pays doit exporter, il doit être concurrentiel, et la productivité constitue un élément essentiel. Nous nous préoccupons au plus haut point des questions relatives à la productivité.

[*Texte*]

Mr. Munro: Madam Chairman, first of all, I crave your indulgence because of my voice. I will try to speak up and hope that I will be heard.

There are two or three areas of the brief that interest me, and I should like to start first with the regional advisory groups that are proposed. I would like to know if you have it in mind that these should be full-time groups, if they should be on the basis of one or two days a week or three half-days plus such emergency meetings that might be required, or would they be voluntary groups drawn from, let us say, the local branch of the chamber of commerce or such organizations as your own, or self-designated or appointed by the government. Do you envisage something on a more full-time basis, say Order in Council appointments for a certain period of time, and with a pay packet involved? Let us be quite blunt about it.

Mr. Hamilton: The short answer is that, in our opinion, the best way to go is to get the highest possible level of expertise for this kind of thing and expect to use them on a part-time, restricted basis.

Here you are talking about policy development and the impact of the operations of this body in a particular region. The administrators are going to be highly capable, one assumes, within the permanent structure and we see no reason why there should be a full-time administrative regional advisory body or anything else like that. Furthermore, with the quality of people one would hope to have in a thing of this kind, I doubt that you would get them on a full-time basis. Senior people who are available are unlikely to give up their responsibilities and move over into something else like this, but they will give a few hours a month to this kind of an activity. The short answer, sir, is that we do not consider it as being an extensive thing; we consider it as being an absolutely vital thing so that the impact of the regions funnels into the national body. When you come to the Chairman, it might very well have to be a full-time job. I do not know how he relates to the national body but it seems to me that the national body is going to have some pretty heavy responsibilities. However, that s . . .

• 1640

Mr. Gray: Madam Chairman, if I may just add a further comment. As a general matter in bodies such as this, the Labour Relations Board, advisory boards, when people are employed full time at this particular type of activity they tend to become separated from the expertise which made them valuable in the first place and, therefore, it is our opinion that to maintain their degree of excellence they must have periodic exposure to the marketplace and for this reason we strongly favour the part-time approaches.

Mr. Hamilton: You stated it better than I did. In other words, you are getting the real expertise and the real firing-line kind of person.

Mr. Munro: With a revitalization between sessions of the report on a per diem basis or something of that sort.

Mr. Hamilton: That is right.

[*Traduction*]

M. Munro: Madame la présidente, je vous prierai de m'excuser pour la mauvaise qualité de ma voix. J'essaierai de parler assez fort et j'espère être entendu.

Plusieurs points soulevés dans le mémoire m'ont particulièrement intéressés. J'aimerais commencer par les groupes consultatifs régionaux. Pensez-vous que ces groupes devraient fonctionner à plein temps ou bien quelques jours par semaine seulement, avec bien sûr des réunions spéciales en cas d'urgence. Pensez-vous que les membres de ces groupes devraient travailler à titre bénévole, qu'ils devraient être choisis parmi les membres des Chambres de commerce ou d'associations comme la vôtre, qu'ils devraient se proposer eux-mêmes ou bien qu'ils devraient être nommés par le gouvernement? Pensez-vous qu'ils devraient être nommés pour une certaine durée par décret du conseil et qu'ils devraient recevoir un traitement? J'aimerais avoir des précisions à ce sujet.

M. Hamilton: En bref, à notre avis, il faudrait s'assurer les services des personnes les plus compétentes possible et les utiliser, disons, à temps partiel.

Vous parlez, je pense, de l'élaboration des politiques et des incidences de ces groupes dans les régions. Leurs membres devront être particulièrement compétent. D'autre part, nous ne pensons pas qu'il soit nécessaire que ces groupes fonctionnent à plein temps. Je doute fort d'ailleurs que cela soit possible étant donné précisemment qu'il faudra s'assurer les services de personnes compétentes et qu'il est fort peu probable que ces personnes abandonnent les responsabilités qu'elles doivent assumer dans d'autres endroits. Cependant, nous espérons qu'elles pourront consacrer chaque mois quelques heures de leur temps à ce genre d'activité. En bref, nous pensons que ces organismes sont essentiels pour que le Conseil national tire profit de ce qui est fait dans les régions. Peut-être sera-t-il nécessaire que les présidents des groupes consultatifs régionaux soient employés à plein temps. Je ne sais pas quelles seront ses relations avec le conseil national, mais, à mon avis, le conseil national sera probablement investi de responsabilités particulièrement étendues. Cependant . . .

M. Gray: Madame la présidente, permettez-moi d'ajouter une précision. Les personnes employées à plein temps dans les organismes comme celui-ci, comme au Conseil des relations de travail ou aux conseils consultatifs, ont tendance à perdre les compétences pour lesquelles on les a engagées et, à notre avis, pour éviter cet état de choses, nous pensons qu'il est préférable qu'elles ne travaillent qu'à temps partiel dans ces groupes consultatifs et continuent à assumer leurs fonctions ordinaires.

M. Hamilton: Vous vous êtes mieux exprimé que moi. En d'autres termes, c'est ainsi qu'il sera possible de s'assurer les services de personnes très compétentes.

M. Munro: Vous voulez donc qu'elles soient recyclées et ne participent que de façon intermittente aux travaux du groupe.

M. Hamilton: C'est exact.

[*Text*]

Mr. Munro: Yes, I see. As we are talking about regional advisory groups presumably you are thinking of those regions which would have the variables between—although you do opt for 16 weeks, let us just leave that aside for the moment—the 10- to 14-week proposals that were put forward; you are thinking of that sort of regional bodies to overlook and to assist the National Advisory Board on this particular matter presumably.

Although I have gone through the bill a couple of times, it is not clear to me because the lower eligibility period, which, of course, would be in those areas where there was a higher unemployment rate whether the regions would be broken up on a provincial basis or whether they would even overlap provinces a bit. Be that as it may, there would be the same number of regional advisory bodies presumably in your view as there would be regions which would have 10-, 11- or 12-week eligibility periods. Is that right?

Mr. Hamilton: I hesitate to answer that question definitely. Approaching it from the view of the regional advisory body, Madam Chairman, it seems to us that for purposes of this bill the government or some institutions are definitely going to have to establish a division of Canada into continuing regions. The ones that are normally thought about, of course, are the Atlantic provinces, Quebec, Ontario, the Prairie provinces and British Columbia which, if my fingers are right, gives me five. And that will be for all administrative purposes. It goes on presumably for quite a while.

The question of how one is going to administer the varying requirements based on levels of unemployment and things of this kind really is an idea which has emerged just recently, in the last month or two it seems to me with the changes in the legislation, and this may well require some different form of area division, if I could put it that way, for purposes of administration within a given region, let us say the Maritimes. As a matter of fact, I think you perhaps already have urban areas which would have one level of unemployment which would be vastly different from that of a nonurban area and, therefore, within that one region you would have several areas.

By the way, I should mention just so that there is no confusion, I gather that the government is thinking in terms of provinces as their regions. I put forward an alternative idea because this seems to be developing the Canadian thinking. Certainly in many areas to have 10 bodies, for example, in the Maritimes perhaps to have 10 regional advisory bodies—I do not want to interfere in somebody else's area, Madam Chairman—but we have too damn many; we have too great a multiplicity of little microcosms in Canada which get in one another's way. We should be looking not necessarily for one great master, but somewhere between the oligopoly and the 10 little things, there shoud be room for something that is regional. I would think, perhaps, five would be reasonable.

• 1645

Mr. Munro: Do you see these advisory groups as courts of appeal beyond the referee process, for the individual cases? I have had a number of cases, and I am sure all members around this table have, where applicants for unemployment

[*Translation*]

M. Munro: Très bien. Nous parlons des groupes consultatifs régionaux et vous pensez certainement aux régions entre lesquelles la période d'emploi assurable varie. On avait proposé l'établissement de périodes variables de dix à quatorze semaines, et vous me permettrez de laisser de côté pour l'instant votre proposition relative à la période de seize semaines. Vous pensez donc que les groupes consultatifs régionaux fourniraient une aide au Conseil consultatif national à ce propos.

Bien que j'aie lu le bill à plusieurs reprises, il est un point qui ne m'apparaît pas de façon très claire. Je veux parler de la période d'admissibilité la plus courte qui, bien sûr, serait en vigueur dans les régions où le chômage est particulièrement élevé, que ces régions s'étendent sur une ou plusieurs provinces. Je pense donc qu'il y aurait un nombre de groupes consultatifs régionaux en fonction des périodes d'admissibilité de dix, onze ou douze semaines. Est-ce exact?

M. Hamilton: J'hésite à vous répondre de façon précise. Madame la présidente, dans le cadre du présent bill, le gouvernement ou un organisme quelconque sera contraint de diviser le Canada en régions. On pense bien sûr aux provinces atlantiques, au Québec, à l'Ontario, aux provinces des Prairies et à la Colombie-Britannique. Si je ne me trompe pas, cela fait cinq régions que l'on distinguera à des fins administratives.

L'application des diverses dispositions relatives au taux de chômage et ainsi de suite ne pose des problèmes que depuis très récemment, depuis que l'on a proposé des modifications à la loi. Peut-être sera-t-il nécessaire de procéder à un nouveau découpage des régions, si je puis m'exprimer ainsi, à des fins administratives. D'ailleurs, dans certaines régions urbaines, le taux de chômage est bien différent de celui des régions rurales avoisinantes. Par conséquent, dans une même zone, on pourra distinguer entre diverses régions.

Je crois d'ailleurs que le gouvernement propose de faire des distinctions entre les provinces. J'avance une autre proposition qui semble correspondre à ce qu'attendent nombre de Canadiens. Je ne pense pas qu'il convienne de créer dix conseils consultatifs régionaux, par exemple, dans certaines régions, comme dans les provinces Maritimes. Madame la présidente, je ne voudrais pas m'ingérer dans les affaires d'autrui mais je pense que cela ne convient absolument pas. Je ne dis pas que nous devions nous efforcer de trouver un maître suprême mais il est sûrement possible de trouver à l'échelon régional quelque chose qui se situerait entre l'oligopolie et la multitude. Pour ma part, je pense que cinq serait un chiffre acceptable.

M. Munro: Croyez-vous que ces groupes consultatifs seraient en quelque sorte des tribunaux d'appel qui supplanteraient la décision d'un juge dans des cas individuels? Pour ma part, je peux vous donner un certain nombre d'exemples et je

[*Texte*]

insurance find that they cannot understand why they have been rejected, and I cannot either, on the basis of the information provided to them. They have been to the referee, they have appealed beyond that and they are still hung up, and it seems to be merely a confirmation of the decisions taken below. Do you think these advisory groups might help to improve the process, if not actually participate in the appeal process, for individual cases?

Mr. Hamilton: I think Mr. Munro's last sentence is the key. We have not discussed in detail whether or not the regional advisory group might be a court of appeal. However, I think the Unemployment Insurance Commission, at the present time—although there are people who have become confused about why they have turned down—does have a very extensive review system which permeates up through several levels. This would, as I understand it, be transferred into the new system or something parallelling it. I would see the regional advisory committee being far more effective if, rather than reviewing individual cases, it had the kind of responsibility that asked whether the system of review was working well, and if not, why not, and what should be done about it? In other words, it should be a group of policy, philosophy and administrative effectiveness examinations rather than being involved in the day-to-day process because it would get so busy with the trees that it would forget to have a look at the woods.

The Vice-Chairman: Mr. Munro, this is your last question.

Mr. Munro: Thank you.

I would like to come to the eligibility requirement which is elaborated here amongst your summary of recommendations. I was wondering whether you have given any thought whatsoever to the notion that those who have worked, say, 25 or 30 years uninterruptedly without calling upon the unemployment insurance should have different claims against that insurance, either in terms of period of eligibility or length of drawings, than those who have worked, for example, on certain make-work programs for eight weeks and two days, thereby qualifying for full unemployment benefits.

Mr. Hamilton: Mr. Gray and his committee have actually been engaged in some discussions along these lines and I will ask him to reply.

Mr. Munro: I would be most interested because it is a problem that is worrying me.

Mr. Hamilton: Mr. Gray.

Mr. Gray: That was discussed as the problem with the existing unemployment insurance system and a potential problem with any changed version of unemployment insurance. There was a recognized inequity that people who had put in an effective lifetime of work and then, in effect, were caught on the technical requirements of a claim should have some

[*Traduction*]

suis sûr que tous les députés ici présents pourraient en faire autant, ce qui permettraient de prouver que ceux qui ont des demandes pour recevoir des prestations n'arrivent pas à comprendre pourquoi on a rejeté leurs demandes. Moi non plus du reste si je me fonde sur les renseignements donnés. Ces gens-là se sont adressés à un juge et leur cas a même été présenté à des instances supérieures et il n'en demeure pas moins que c'est la décision qui a été prise à un niveau bien inférieur qui vaut. Croyez-vous que ces groupes consultatifs pourraient améliorer la procédure même s'ils ne participaient pas en fait au mécanisme d'appel appliqué à des cas individuels?

M. Hamilton: Monsieur Munro, votre dernière phrase est ici primordiale. Nous n'avons pas encore discuté à fond la possibilité de transformer un groupe consultatif régional en un tribunal d'appel. Quoi qu'il en soit, j'estime que la Commission d'assurance-chômage, pour l'instant, est munie d'un système de révision qui passe d'un palier à l'autre et cela en dépit du fait qu'il y a encore des gens qui ne savent pas très bien pourquoi on a rejeté leurs demandes. Ce système serait, si je comprends bien, transformé en un nouveau système ou en un système parallèle. Je pense qu'un comité consultatif régional serait beaucoup plus efficace s'il avait pour responsabilité de vérifier si le système de révision fonctionne adéquatement plutôt que de se pencher sur des cas individuels. Éventuellement, on pourrait vérifier là où le bât blesse et proposer des solutions. En d'autres termes, il s'agirait d'un groupe chargé de la politique, de l'orientation et de l'examen de l'efficacité administrative plutôt que du train-train quotidien, sans quoi il risquerait de perdre toute perspective en s'attardant à des détails.

Le vice-président: Monsieur Munro, ce sera votre dernière question.

M. Munro: Merci.

J'aimerais parler maintenant des exigences d'admissibilité dont vous parlez ici dans le sommaire de vos recommandations. Je me demandais si vous aviez songé à l'idée suivante: prenez le cas des gens qui ont travaillé pendant 25 ou 30 ans, sans arrêt et sans faire appel à l'assurance-chômage. Ces gens pourraient-ils réclamer des montants différents, soit en bénéficiant d'une période d'admissibilité plus longue ou d'une prolongation de la période de prestations à la différence de ces gens qui travaillent seulement pendant 8 semaines ou quelques jours et peuvent tirer tous les bénéfices de l'assurance-chômage?

M. Hamilton: M. Gray et son comité se sont penchés sur ces questions et je lui demanderai de vous répondre.

M. Munro: Volontiers, car c'est un problème qui me préoccupe.

M. Hamilton: Monsieur Gray.

M. Gray: Nous avons parlé de ces cas-là en même temps que du problème du système d'assurance-chômage actuel et des problèmes que poserait une éventuelle modification. On a reconnu l'injustice causée aux gens qui ont travaillé toute leur vie et qui sont victimes d'exigences techniques. On a songé qu'il devrait exister à leur intention un mécanisme d'appel.

[*Text*]

method of appeal. We did not include this in our recommendations because we felt that that was getting into more detail than the type of brief we were preparing would handle.

I would say without hesitation, there was definite sympathy throughout our committee for such a case.

Mr. Munro: You do consider it is very important that that sort of person ought to have a better claim than someone who has just managed to quality with eight weeks of work?

• 1650

Mr. Gray: Yes, sir. Well, there was no question. The feeling of our Committee was that there was an injustice there.

Mr. Munro: But you could not see how it could be fitted into this particular Bill?

Mr. Gray: That is correct.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Munro.

Mr. Johnston.

Mr. Johnston: Thank you, Mr. Chairman.

I would like to return, briefly, if I may, to the idea of work sharing. This is the second set of witnesses, Mr. Chairman, who have summarily dismissed the idea of work sharing as being sort of beneath contempt and unworthy of discussion. And yet it seems to me that there should still be something to be said for it. And, I suppose, partly because I have had some experience with Japan, their large corporations have the tendency to take people on for life and, you know, to adjust things as they go along. I realize that, if you have had one people living in one place for a couple of thousand years, that it is probably a lot easier to make this kind of adjustment than it is in a country like ours. But I was bothered particularly by the examples that were given us, and they had to do with the production line of industry. I can see some problems, of course, that would arise there in the efficiency and manufacture. But I am sure all of us, Mr. Chairman, have had the experience of going down to the local bank and having to wait in a lineup, you know, almost an hour in order to get served and there is a shortage of clerks. We have had the experiences of going to the restaurant and seeing a couple of harried waitresses trying to serve a roomful of people, about this size, and wondering why they do not hire two more people, of going to the service stations, which have been allowed and permitted to switch to self-service, an utter abomination, rather than hiring people. And I do not want to wrestle with a gas pump when I need gas. I would cheerfully pay somebody to do it for me.

One of the strange things in our society, is that we used to have doormen at quite small hotels, and then, they disappeared. And they are being hired back, only they are security guards now. They have rather vicious-looking people in large establishments because they realize they have to have somebody around. And, if it is security, then the money can be found to pay for it. There is the grocery check-out. You know, try shopping at the Dominion store next to the Byward Market and try to get out of there, when the lineup at the check-out, with the filled baskets, is stretching a way, way back.

[*Translation*]

Nos recommandations ne parlent pas de ces cas-là parce que nous estimons qu'il s'agit là d'un détail qui n'avait pas sa place dans le mémoire que nous venons de présenter.

Je n'hésiterai cependant pas à dire que ce genre de cas a suscité beaucoup de compassion au sein de notre comité.

M. Munro: Croyez-vous qu'il est important que ces cas-là reçoivent une attention particulière par rapport à ceux qui n'offrent qu'une période de qualification de 8 semaines?

M. Gray: Tout à fait. Cela ne fait pas l'ombre d'un doute. Notre Comité croit que ce serait ainsi éliminer une injustice.

M. Munro: Mais vous ne voyez pas comment on pourrait insérer dans ce projet de loi des dispositions à cet effet, n'est-ce pas?

M. Gray: C'est cela.

Le vice-président: Merci, monsieur Munro.

Monsieur Johnston.

M. Johnston: Merci, monsieur le président.

J'aimerais revenir brièvement au principe du travail partagé. Monsieur le président, voilà un deuxième groupe de témoins qui écartent d'office l'idée du travail partagé et ne lui accordent aucune valeur. Je pense toutefois que cette idée mérite qu'on s'y arrête un instant. Je suppose que c'est parce que je connais l'expérience du Japon où les grandes sociétés tendent à employer des gens pour une vie entière et à faire des rajustements au besoin. Je me rends compte que si un peuple a habité un pays depuis quelques milliers d'années, il y est plus facile de faire des rajustements que dans notre pays. Mais ce sont les exemples cités qui m'agacent ici car ils portaient sur le travail à la chaîne. Je puis concevoir que certains problèmes surgiraient au niveau de l'efficacité et de la fabrication. Mais je suis sûr, monsieur le président, que tous autant que nous le sommes avons souvent attendu, parfois plus d'une heure à la banque parce qu'il y a une pénurie de caissiers. Tous nous connaissons des restaurants où quelques serveuses surchargées essaient de servir une salle bondée alors que nous nous demandons pourquoi on n'embauche pas de serveuses supplémentaires. Il nous est souvent arrivé d'aller dans des stations service transformées en libre service scandaleux alors qu'on pourrait très bien engager des pompistes. Lorsque j'ai besoin d'essence, je refuse de devoir me bagarrer avec une pompe. Je suis prêt à payer quelqu'un qui le ferait pour moi.

Notre société a très bien connu les portiers de petits hôtels qui ont tous disparu. Cependant, ils sont maintenant transformés en gardiens. Ces nouveaux portiers ont maintenant des mines rébarbatives et les administrateurs de grands édifices les embauchent parce qu'on a compris leur utilité. Lorsqu'il s'agit de sécurité, on trouve l'argent nécessaire. Prenez par exemple les épiceries. Avez-vous déjà essayé de faire vos courses chez Dominion, sur la place du marché, et d'ensuite en sortir. La queue est interminable alors que les paniers remplis s'alignent.

[*Texte*]

Now, it seems to me that there are just a great many occupational areas where the kind of efficiency that you are demanding for the manufacturing industry is not involved at all. The kind of service to the frustrated customer is. Surely some effort to keep people employed, at some of these positions, would be infinitely more long-range and more worthwhile than the follies of the Direct Incentive Job Creation Program which we, as members of Parliament, are called upon to wrestle with, as absolute amateurs in the employment field, and under which we are called upon to dream up some local make-work enterprise so that they can then pick a few people up for a few months and let them go at the end of that period.

Have you any comments on that? Have you looked at it from that end rather than simply from the manufacturing model of the production line that you gave us?

Mr. Hamilton: Yes. If I understand the thrust of Mr. Johnston's question, Madam Chairman, you know, he mentions quality of service, for example. Really, whether it is in the manufacturing area or in the public service area, or whatever, gasoline station, store, or whatever, quality of service is one of the considerations here, if you have persons who are working, let us say, for four days a week and, then, they go off the job three days a week and somebody else comes on for another, you know, two days a week, or whatever it is, in order to keep all those people working part time. Mr. Gray really laid the emphasis on productivity. And that is a real muddle. You know, the reverse side of productivity, in many jobs, is just lack of knowledge of what has gone on the day before so that you cannot quite deal with a situation that arises.

• 1655

You take your store. You went in yesterday and you said to the clerk who was there: "I am going to come back tomorrow and I am going to buy that gewgaw in the glass case. Be sure to put it away for me". So you come back the next day, and that is the work-sharing day, and the clerk you talked to is gone; and the clerk who is on that day has not got the faintest idea what has happened to the gewgaw. So your quality of service goes down.

That is a very simple example but it could be extended into innumerable cases where the very continuity of the job contributes, both in terms of productivity or of the quality of service or whatever. It is the control, really; the control from the viewpoint of the customer, the control from the viewpoint of the organization of how this system would work, which is a major concern of ours.

It leads me, really, Madam Chairman, into one other thing that I would like to say, that I hope that Mr. Johnston's opening remarks will be taken in context with the earlier remarks I made about this particular work-sharing area, because we did not summarily dismiss it, as you stated, and certainly there is no suggestion on our part that it was, to use our own words, "beneath contempt". We examined the thing with very great care. We concede, from the viewpoint of the idealism in it, that it is well worthy of discussion but as practical people we really do not believe at this stage that it can be put into general application.

[*Traduction*]

A mon avis, dans le secteur tertiaire, le genre d'efficacité dont vous parliez pour l'industrie manufacturière ne s'applique pas. Il s'agit d'offrir un bon service et de garder son client. Ne vaudrait-il pas mieux nous efforcer d'employer ces gens de façon plus permanente, solution beaucoup plus valable et durable que des excentricités comme le programme de création directe d'emplois qu'on nous demande, à nous députés, de comprendre alors que nous sommes tout à fait profanes en la matière. On nous demande de rêver de quelque entreprise de création d'emplois à l'échelon local qui permette à quelques gens de travailler pendant quelques mois avant d'être mis à pied.

Avez-vous des observations à faire là-dessus? Avez-vous songé à envisager la chose sous cet angle plutôt que de la concevoir à travers une chaîne de montage?

M. Hamilton: Oui. Madame la présidente, si j'ai bien compris la question de M. Johnston, il a parlé de la qualité du service. Qu'il s'agisse de l'industrie manufacturière ou du secteur tertiaire, stations de service, magasins, que sais-je, la qualité du service entre en jeu ici si des gens travaillent pendant quatre jours par exemple et sont en congé les trois autres jours de la semaine si bien qu'on doit les remplacer par d'autres employés qui travaillent deux jours par semaine, une équipe à temps partiel. M. Gray a parlé surtout de la productivité. Mais il y a véritable pagaille là-dedans. Très souvent, l'inverse de la productivité découle, dans plusieurs emplois, d'un manque de connaissance de ce qui s'est passé la veille de sorte qu'un employé n'arrive pas à faire face à une situation donnée.

Par exemple, vous allez dans un magasin et dites au commis: «Je vais revenir demain acheter cette babiole qui se trouve dans la vitrine. Assurez-vous de la mettre de côté pour moi». Vous retournez le lendemain et comme ce magasin a adopté le concept du travail partagé, le commis à qui vous aviez parlé n'est plus là et celui qui travaille ce jour-là n'a pas la moindre idée de ce qu'il est advenu de la babiole en question. La qualité du service diminue donc.

C'est un exemple très simple, mais on pourrait l'étendre à un nombre incalculable de cas où la continuité même d'un emploi contribue à la productivité et à la qualité du service. Ce qui nous inquiète surtout, c'est la question de contrôle, en réalité; il y a le contrôle du point de vue du client et du point de vue de l'organisation en cause, quant à la façon de mettre ce système en pratique.

Madame la présidente, j'ajouterai ceci: j'espère que les premières remarques de M. Johnston seront prises dans le contexte de celles que j'ai faites un peu plus tôt au sujet du travail partagé, car nous ne l'avons pas sommairement écarté, comme vous l'avez dit, et loin de nous l'intention de dire que ce concept ne mérite que le dédain. Nous l'avons étudié très soigneusement, et du point de vue théorique, nous admettons qu'il est digne de considération, mais du côté pratique, nous ne croyons pas vraiment à l'heure actuelle qu'on puisse en faire une application générale.

[*Text*]

Now, in order just to show what is not general application and the kind of background that we have, I am going to ask Mr. Blakeney to touch very briefly on a very successful work-sharing project which ALCAN had in Kitimat. It was fed into this project: it will work under certain circumstances.

Mr. Blakeney: Briefly, Madam Chairman, we were faced with a cutback in production. The figures, right off the top of my head, were 300,000 tons per year cut back to 230,000, which would have resulted in something like 280 employees being laid off. We chose not to lay them off but instead used them as a cadre for training and upgrading, allowing attrition over a period of time to bring the number down to the required level for the 230,000 tons. The results were very positive and, we think, very successful.

We increased our productivity measurably on a man-hour basis; our safety record improved something like sixfold; our emissions of chloride per ton improved by about threefold. We did a lot of other interesting things, not the least of which was that we did not disrupt the community. We had, let us call it, a satisfied work group, and it was a very viable thing.

I did not intend to speak on that particular project this afternoon but, to me, it is something that this Committee should perhaps look at. What I am referring to is a concept that we, in very loose terms, call "training" as opposed to "layoff", and I think it is something that can be expanded and should be expanded. I might say in this regard that we worked very closely with Canada Manpower and had excellent support, excellent co-operation.

We did a number of other things at the same time. We did some second language training—in our case, English, because we have a heavy concentration of Portuguese people; we did some extensive upgrading in regard to our potential tradesmen, pre-apprentice, this sort of thing.

So, it was not work-sharing, as such, but was an approach that had, what we feel was, a success record—and this, by the way, is well-documented in the Department.

• 1700

The Chairman: Thank you, Mr. Blakeney.

Mr. Johnston: Thank you very much for that explanation.

I see that Mr. Rodriguez is back. I gather he missed most of the reply that you have just given us.

Mr. Rodriguez: I was over there. I was listening.

Mr. Johnston: Oh, you did hear it. You must have been interested in it.

[*Translation*]

Je vous donne un exemple qui n'est pas d'application générale, et je vous fais part des renseignements dont nous disposons; je vais demander à M. Blakeney de vous raconter brièvement ce qui s'est passé chez Alcan lorsque cette société a tenté avec succès l'expérience du travail partagé à Kitimat. D'après cette expérience, on peut conclure que le concept réussira dans certaines circonstances.

M. Blakeney: Nous avons dû faire face, madame la présidente, à une diminution de la production. Je crois me rappeler que la production devait passer de 300,000 tonnes par année à 230,000 tonnes, ce qui aurait entraîné la mise à pied de 280 employés environ. Au lieu de les mettre à pied, nous avons préféré les utiliser comme remplaçants dans le cadre d'un programme de formation et de recyclage, permettant ainsi une diminution graduelle de la main-d'œuvre sur une certaine période, pour en arriver au nombre requis pour une production de 230,000 tonnes. Les résultats ont été très positifs et nous croyons que l'expérience a été un grand succès.

Nous avons augmenté considérablement la productivité heures-hommes; le nombre d'accidents a été six fois moindre tandis que l'émission de chlorure s'est améliorée. Nous avons vu plusieurs autres résultats intéressants, dont l'un des plus importants a été de ne pas bouleverser la population. Nous avons eu, nous pouvons le dire, un groupe de travailleurs satisfaits, et une expérience très rentable.

Je n'avais pas l'intention de parler de ce projet cet après-midi, mais il me semble que le comité devrait en tenir compte. Je fais allusion à un concept que nous appelons «formation» par opposition à «mise à pied», et je pense que c'est un concept que l'on peut et que l'on doit développer. Je pourrai dire à ce propos que nous avons travaillé en étroite collaboration avec Main-d'œuvre Canada qui nous ont accordé un excellent appui.

Nous avons fait en même temps un certain nombre d'autres choses. Nous avons offert l'enseignement d'une langue seconde... dans notre cas c'était l'anglois, car nous avons beaucoup d'employés d'origine portugaise; nous avons également recyclé considérablement nos hommes de métier éventuels, en leur offrant la possibilité de l'apprentissage initial et ainsi de suite.

Il ne s'agissait donc pas du travail partagé comme tel, mais d'une méthode qui a réussi, d'après nous, et je dois mentionner en passant que le ministère en possède un compte rendu détaillé.

Le président: Merci, monsieur Blakeney.

M. Johnston: Je vous remercie beaucoup de cette explication.

Je vois que M. Rodriguez est de retour, mais je suppose qu'il a manqué la plus grande partie de la réponse que vous venez de nous donner.

M. Rodriguez: J'étais là-bas et j'écoutais.

M. Johnston: Vous avez donc entendu. La réponse devait vous intéresser.

[*Texte*]

The Chairman: Mr. Johnston's time has expired, but you may have one more question if there is unanimous agreement.

Mr. Johnston: I did want to raise another variation on it.

Some hon. Members: Agreed.

Mr. Johnston: I should perhaps apologize, but when you read your very able brief here and then come to the section on worksharing, it sort of bang, bang, bang, negative down the line; end of question is the impression I get. This is the second of these that I have read, and it receives the same treatment.

A suggestion has been made by that other eminent British Columbian, W.A.C. Bennett, who has always been unorthodox, that workers and corporations not go for the annual increase one of these years, but instead negotiate to employ a certain percentage of additional employees in the firm or whatever the work group is. I suppose that idea was put forward in British Columbia, because I have always had the greatest respect for the very original work that Mr. Bennett did in various capacities out there. Have you any comment on his suggestion?

Mr. Hamilton: I guess the short answer is that we have some considerable experience with a shorter work week in British Columbia; however, I think when Mr. Bennett made that observation he was probably far deeper into politics and toward the end of his political career, and his practical experience as a hardware merchant was a long way behing him. I have some hesitation in believing that had he been asked the same question 20 years before when he was running a hardware business, he necessarily would have given the same answer—and I have tremendous respect for Mr. Bennett.

The Chairman: Thank you, Mr. Hamilton. Mr. Parent.

Mr. Parent: Mr. Hamilton, I just want your reaction to a statement by Kenneth Galbraith on unemployment insurance plans. I am referring to a statement you made to my colleague, Mr. Rodriguez, when you said that this was not social legislation, this was insurance. Galbraith said that virtually 100 per cent of the moneys paid out in unemployment insurance benefits were immediately put back into the economy. That is to say, because the amounts were so small, you would have people taking all of the money and having to spend it just to keep ahead of everything. He said that it should be viewed not as a social instrument, but as an economic instrument. Could you give me your reaction to that type of statement that unemployment insurance is an economic instrument as opposed to a social instrument? Could you give me your views on that?

Mr. Hamilton: I would be inclined to say yes to that. In other words, Galbraith, does have a tendency at times to get his social philosophy and his economic philosophy mixed up a bit, but I totally agree that the money generated by unemployment insurance in large measure flows back immediately into the economy. It has been one of the things that has sustained

[*Traduction*]

Le président: Votre temps est écoulé, M. Johnston, mais vous pouvez encore poser une question si vos collègues sont tous d'accord.

M. Johnston: Je voulais poser une autre question parallèle.

Des voix: D'accord.

M. Johnston: Je devrais peut-être m'excuser, mais quand on arrive à la partie de votre très bon mémoire qui traite du travail partagé, il semble que votre opinion soit tout à fait négative à ce propos; c'est du moins l'impression que j'ai eue. C'est le second mémoire du genre que je lis et cette question avait suscité la même opinion.

Un autre éminent représentant de la Colombie-Britannique, M. W. A. C. Bennett, qui a toujours été très peu orthodoxe, a suggéré qu'au lieu de négocier des augmentations annuelles, une année quelconque, les travailleurs et les sociétés devraient négocier plutôt l'embauche d'un certain pourcentage d'employés supplémentaires dans la société en question. Je suppose que l'idée a été proposée en Colombie-Britannique, car j'ai toujours eu le plus grand respect pour les réalisations très originales de M. Bennett dans divers domaines là-bas. Avez-vous une observation à faire sur sa suggestion?

M. Hamilton: Je suppose que je pourrais vous répondre brièvement que nous possédons une expérience considérable en ce qui concerne la semaine de travail réduite en Colombie-Britannique; cependant, je crois qu'au moment où M. Bennett a formulé cette observation, il était en politique depuis probablement très longtemps, c'est-à-dire que c'était vers la fin de sa carrière politique alors que son expérience pratique comme quincaillier était très loin derrière lui. J'hésite quelque peu à croire qu'il aurait nécessairement donné la même réponse si la question lui avait été posée 20 ans plus tôt, c'est-à-dire alors qu'il était encore quincaillier . . . Et j'éprouve un respect considérable pour M. Bennett.

Le président: Merci, monsieur Hamilton. Monsieur Parent.

M. Parent: Monsieur Hamilton, j'aimerais entendre votre réaction à une déclaration faite par Kenneth Galbraith sur les régimes d'assurance-chômage. Je fais allusion à ce que vous avez répondu à mon collègue M. Rodriguez, lorsque vous avez dit qu'il ne s'agissait pas d'une loi sociale, mais plutôt d'une assurance. M. Galbraith a dit que pratiquement 100 p. 100 des sommes versées sous forme de prestations d'assurance-chômage retournaient immédiatement dans l'économie. C'est-à-dire qu'étant donné les petites sommes en cause, les prestataires utilisent tout cet argent; ils dépensent tout, simplement pour survivre. Il a dit que ce mécanisme devrait être considéré comme un instrument économique et non pas comme un instrument social. Pouvez-vous me faire part de votre réaction vis-à-vis ce genre de déclaration portant que l'assurance-chômage est un instrument économique et non pas un instrument social? Pouvez-vous me donner votre opinion à ce sujet?

M. Hamilton: Je serais porté à répondre oui à cette question. Autrement dit, M. Galbraith a parfois tendance à confondre quelque peu sa théorie sociale avec sa théorie économique, mais j'admets sans hésiter que les sommes versées dans le cadre du programme d'assurance-chômage reviennent immédiatement dans l'économie, en grande partie. C'est l'un des

[*Text*]

us from more serious fluctuations in the total economy over a period of bad employment. But that still does not—and I emphasize this so there is no misunderstanding about my answer—in any way lead into the suggestion that because it has economic value and serves an economic purpose, we should therefore confuse it by sort of grafting on to it various social assistance purposes. Social assistance purposes have, in some cases, equal economic value. If you have a person who through some form of social assistance, becomes a producing member of society, where previously he was a nonproducing member of society, that can be measured as economic value. But the ultimate purpose of that may very well have been to take a person, workmen's compensation or something like that, or the retraining of a man who has lost an arm, or whatever it is.

• 1705

There is a good example. A man loses an arm in an industrial accident. It costs money to retrain him and put him back as a useful worker. But it is far better to have that man back, that money is well spent. But fundamentally, that is over in the social field, rather than the economic field.

Mr. Parent: I am just wondering whether there would be enough economic and social value, in the terms you are describing now, indeed to indicate that the requirement should not be the 18 to 16 weeks, which I believe you said, as opposed to the 8 weeks. If my figures are correct, and I would stand to be corrected, I think 10 per cent of the people who draw unemployment insurance benefits—10 to 11 per cent, in there somewhere—are people who are in the 8- to 11-week category. This money would not, indeed, go into their hands and come back into the economy and therefore keep up the number of jobs. Would this, in some way, affect your decision to not have 16 weeks? Because you really do not have a statistical basis for it, it is just a feeling you have for it. Would this not be a factor in your consideration?

Mr. Hamilton: You mean 16 versus 14?

Mr. Parent: I mean 16 versus 8.

Mr. Gray: I think we can say that we have a little more than a feeling for this. We cannot statistically support it, so we present it as a feeling—after all, we cannot give you a black and white answer to that question. But our opinion was arrived at by examining the experience and circumstance of quite a number of employers. We do not have figures, nor are these figures available to show that the increase in the number of claimants at the eight-week point is tied to the fact that they are quits rather than running out of work. Our experience would tend to indicate . . .

Mr. Parent: Did you say "are quits"?

[*Translation*]

éléments qui nous a sauvés de fluctuations plus graves dans l'ensemble de l'économie pendant une période de chômage élevée. Il n'en résulte pas pour autant—et je tiens à le souligner afin que l'on ne se méprenne pas sur ma réponse—cela ne nous amène aucunement à suggérer qu'étant donné la valeur économique du programme et l'objectif économique qu'il vise, nous devrions mélanger les cartes en lui greffant divers éléments de sécurité sociale. Les objectifs visés par la sécurité sociale ont dans certains cas la même valeur économique. Si vous prenez par exemple quelqu'un qui devient un élément productif de la société grâce à une certaine forme de sécurité sociale, après avoir été un élément non productif, on peut alors mesurer la valeur économique du programme en question. Mais le but ultime aurait très bien pu être d'aider un accidenté du travail ou une autre personne du genre, ou encore de recycler un homme qui a perdu un bras et ainsi de suite.

Prenons l'exemple d'un homme qui perd un bras dans un accident du travail. Il en coûte de l'argent pour le recycler et en faire à nouveau un travailleur utile, mais il est de loin préférable de ramener cet homme au travail, aussi l'argent est-il dépensé à bon escient. Mais au fond, une telle mesure relève du domaine social, plutôt que du domaine économique.

M. Parent: Je me demandais si dans le genre d'exemple que vous venez de décrire, on ne trouverait pas une valeur économique et sociale suffisante pour justifier l'augmentation de la période d'admissibilité à 18 ou 16 semaines, comme vous l'avez dit je crois, au lieu de la laisser à huit semaines. Si mes chiffres sont exacts, et je vous prierais de me reprendre si je fais erreur, je crois que 10 ou 11 p. 100 des prestataires d'assurance-chômage n'ont que huit à onze semaines de travail assurable. Les sommes qu'ils ne recevraient pas ne reviendraient pas dans l'économie, de manière à garder un certain nombre d'emplois. Est-ce que cela n'affecterait pas d'une certaine manière votre décision de rejeter la proposition de 16 semaines? Car vous ne vous appuyez pas vraiment sur des données statistiques, c'est simplement une opinion que vous avez. Est-ce que ce facteur n'entrerait pas en ligne de compte?

M. Hamilton: Vous voulez parler de 16 semaines au lieu de 14?

M. Parent: Je veux parler de 16 semaines au lieu de 8.

M. Gray: Nous pouvons dire, je crois, que c'est plus qu'une opinion de notre part. Nous ne pouvons nous appuyer sur des données statistiques, aussi parlons-nous d'une opinion . . . Après tout, nous ne pouvons pas vous donner de réponse absolument catégorique à cette question. Mais nous en sommes arrivés à cette opinion après avoir examiné l'expérience d'un bon nombre d'employeurs et les circonstances qui leur sont particulières. Nous n'avons pas de chiffres pour vous montrer que l'augmentation du nombre de requérants qui n'avaient travaillé que huit semaines est liée au fait qu'ils abandonnent leurs emplois et non qu'ils sont mis à pied. D'après notre expérience, il semblerait . . .

M. Parent: Avez-vous dit qu'ils «abandonnaient leur emploi»?

[*Texte*]

Mr. Gray: They are quits rather than persons being laid off or fired or otherwise job-terminated. Our experience, as a group of employers, would tend to indicate that the quit portion is much higher than we would have believed.

Mr. Parent: But you do not have any statistics on that? It is still a feeling?

Mr. Gray: We do not have absolute statistics. It is not quite a feeling. Our employment records indicate an increase in the number of quits. But after all, what are 20 or 30 or 40 companies in the whole country?

Mr. Hamilton: Madam Chairman, when we say we have no statistical information, one problem really is trying to get inside a man's mind. What motivates him, in other words, or what are the exact circumstances of the motivation of a person to stop working under certain circumstances? What motivates him to stay in one place rather than another? Many of these factors are woven in, and they have to be perceptions of management, of people who are dealing with this on a day-by-day basis, rather than some cold statistical figure. But I think the closest we can come to it—to come back to the theme of your argument, that is the economic value of unemployment insurance—is to follow your argument to its logical conclusion. If it is an economic measure and it does economic good it is possible to argue, therefore, that in eight weeks the person gets it and it starts being good more quickly, therefore it should be eight weeks. I think that is your suggestion, that this could be a possibility.

Let us follow that right down the trail to the day the man is unemployed. He has never worked before but he has only worked for one day, and he becomes immediately available for unemployment insurance. That is the logical end of your argument. I think almost anyone seeing that would say that a person must have had a reasonable attachment to the work force and have contributed to this fund for a period of time, if for no other reason than to show that his employment is something significant to him as a source of income. It becomes then a question of judgment and fee.

Mr. Parent: Thank you for your observations.

• 1710

Mr. Hamilton: I wish we could be more exact. Perhaps we could get a government grant for $50,000 and study what goes on inside these men's minds.

Mr. Parent: I am sure the subsidies that many of the corporatins get in this country, if they do not outweigh, will almost equal anything we spend in social programs and I am quoting here Senator Croll in his Study that he made in 1972 that I am sure you are aware of.

[*Traduction*]

M. Gray: Ils quittent leurs emplois, ils ne sont pas mis à pied, licenciés ou autrement mis au chômage. D'après notre expérience comme groupe d'employeurs, il semblerait que la proportion de prestataires qui ont abandonné leur emploi est beaucoup plus élevé que nous l'aurions cru.

M. Parent: Mais vous n'avez pas de statistiques à ce propos? C'est seulement une opinion?

M. Gray: Nous n'avons pas de statistiques absolues, mais ce n'est pas non plus uniquement une opinion. Nos dossiers d'emploi indiquent une augmentation du nombre de cas où un emploi est abandonné. Mais après tout, que valent les chiffres de 20, 30 ou 40 sociétés par rapport à l'ensemble du pays?

M. Hamilton: Madame la présidente, nous disons que nous n'avons pas de données statistiques, mais il est vraiment difficile d'interpréter ce qui se passe dans l'esprit d'un employé. Par quoi est-il motivé, autrement dit, ou quelles sont les circonstances exactes qui motivent un employé à cesser de travailler dans certains cas? Qu'est-ce qui le motive à demeurer dans un endroit plutôt que dans un autre? Plusieurs de ces facteurs s'entrelacent et c'est à la direction de les percevoir, c'est-à-dire aux gens qui font face à ce problème quotidiennement, plutôt que de s'en remettre à de froides données statistiques. Mais je crois que la seule explication que nous pouvons trouver ... pour en revenir au thème de votre argument, c'est-à-dire à la valeur économique de l'assurance-chômage ... je veux amener votre argument jusqu'à cette conclusion logique. Si c'est une mesure économique qui profite donc à l'économie, il est possible d'objecter par conséquent que si une personne reçoit les prestations au bout de huit semaines, le programme commence à avoir un effet bénéfique encore plus rapidement, et qu'alors il faudrait fixer la limite à huit semaines. Je pense que c'est cette possibilité que vous suggérez.

Permettez-moi de retracer les événements jusqu'au jour où un homme se trouve au chômage. Il n'a jamais travaillé auparavant, ou peut-être n'a-t-il travaillé qu'une seule journée, et il devient immédiatement admissible aux prestations d'assurance-chômage. C'est un aboutissement logique de votre argument. Presque tout le monde, je crois, dirait qu'un chômeur doit avoir travaillé pendant une période raisonnable et avoir contribué à la caisse d'assurance-chômage pendant un certain temps, quand ce ne serait que pour montrer qu'un emploi représente pour lui un aspect important comme source de revenus. On en vient alors à une question de jugement et des montants.

M. Parent: Je vous remercie de vos observations.

M. Hamilton: J'aimerais bien que nous puissions être plus précis. Nous pourrions peut-être obtenir une subvention de $50,000 du gouvernement pour étudier ce qui se passe dans l'esprit de ces gens.

M. Parent: Je suis persuadé que toutes les subventions reçues par les sociétés au pays sont presque égales à tout ce que nous dépensons dans le cadre des programmes sociaux, si elles ne le dépassent pas, et je cite ici l'étude faite par le sénateur Croll en 1972, et que vous connaissez certainement.

[*Text*]

Mr. Hamilton: Yes.

Mr. Parent: It was Senator David Croll and the study is entitled *Poverty in Canada.*

The Chairman: Thank you, Mr. Parent. Mr. Malone.

Mr. Malone: Madam Chairman, I have been talking to my good friend and I thought he should go before me because he is bigger than I am.

The Chairman: Please go ahead, Mr. Alexander.

Mr. Alexander: I did not want to interrupt.

I notice that in your brief, sir, you indicate that you are very concerned about Unemployment Insurance being related to maternity and sick list provisions and I think your brief indicates that you are not for it. What bothers me is that you indicate that there will be a dramatic increase in these areas in years to come. Although we refer to a small contribution which we found was $250 million, are you assuming more married women will start to have babies and that the pill will be dead in due course? Is this your concern or just what is your concern?

Mr. Hamilton: That would be an interesting research project but one that we do not propose to undertake. No . . .

Mr. Alexander: What is your concern?

Mr. Hamilton: For example, the figure which we quote in our brief points out that, in the first seven months of 1975, this particular area of the program took up 6.8 per cent, if I remember rightly.

Mr. Alexander: Right.

Mr. Hamilton: It moved to 8 per cent in 1976, the first 11 months of 1976, in the comparable period, and generally it has been the experience, I think, of any one of these programs that they develop, grow and demand more of the economy or the institution which produces. It is the culmination of the statistical data which we have given you, in that area, and the more generalized experience to which I have referred. Our own medical plans, for example, has been threatened. Take the total . . .

Mr. Alexander: Let me ask you this, sir.

Mr. Hamilton: May I make one point, Madam Chairman, very briefly, and that is simply this: we have not stated an unalterable opposition to sickness and pregnancy benefits per se. We have stated an unalterable opposition to them as part of the Unemployment Insurance Program.

Mr. Alexander: I have a question with respect to those programs and I am reading from your brief.

> . . . it is most apparent the portion of non-regular type benefit will increase dramatically in years to come.

When you talk about non-regular type benefit, I would assume that you are talking about sickness and maternity benefits?

[*Translation*]

M. Hamilton: Oui.

M. Parent: Il s'agit de l'étude intitulée *La pauvreté au Canada,* sous les auspices du sénateur David Croll.

Le président: Merci, monsieur Parent. Monsieur Malone.

M. Malone: Madame la présidente, je viens de parler à mon bon ami et j'ai pensé qu'il devrait prendre la parole avant moi, étant donné sa stature imposante.

Le président: Je vous en prie, monsieur Alexander.

M. Alexander: Je ne voulais pas vous interrompre.

Je remarque dans votre mémoire, monsieur, que vous n'aimez pas tellement que les prestations d'assurance-chômage soient également versées en cas de grossesse ou de maladie, je pense même que vous y êtes vraiment opposés. Ce qui m'inquiète, c'est que vous semblez dire qu'il y aura une augmentation considérable dans ces secteurs au cours des années à venir. Bien que nous parlions d'une petite fraction, qui semble être de quelque 250 millions de dollars, supposez-vous qu'un plus grand nombre de femmes mariées décideront d'avoir des enfants et que la pilule en viendra à disparaître? Est-ce votre préoccupation, ou plutôt, qu'est-ce qui vous inquiète?

M. Hamilton: Ce serait un projet de recherche intéressant, mais nous ne nous proposons pas de nous y engager. Non . . .

M. Alexander: Quelle est votre préoccupation?

M. Hamilton: Par exemple, le chiffre que nous avons cité dans notre mémoire indique qu'au cours des sept premiers mois de 1975, cette partie du programme a compté pour 6.8 p. 100, si ma mémoire est bonne.

M. Alexander: Exact.

M. Hamilton: Ce chiffre est passé à 8 p. 100 en 1976, c'est-à-dire pour les 11 premiers mois de 1976, qui est la période comparable, et de manière générale, par expérience, on sait que tous ces programmes ne font que croître et exiger de plus en plus de l'économie ou de l'institution en cause. C'est le sommet de la courbe statistique que nous vous avons donnée à ce sujet, et c'est à notre expérience générale que j'ai fait allusion. Nos propres régimes d'assurance médicale, par exemple, en sont menacés. Prenez par exemple le total . . .

M. Alexander: Permettez-moi de vous poser une question, monsieur.

M. Hamilton: Puis-je faire valoir mon argument très brièvement, madame la présidente, car il en va ainsi: nous n'avons pas formulé une opposition inébranlable aux prestations en cas de maladie et de grossesse comme telles. Nous nous sommes par contre opposés à ce qu'elles fassent partie du programme d'assurance-chômage.

M. Alexander: J'aurais une question à poser au sujet de ces programmes car je lis dans votre mémoire:

> . . . il est très évident que la part des prestations non ordinaires, augmentera énormément dans les années à venir.

Quand vous parlez de prestations non ordinaires, je suppose que vous voulez parler de prestations de maladie et de grossesse?

[*Texte*]

Mr. Hamilton: And we are now going beyond those. If I remember rightly, the section that we are dealing with, comes rather close to developmental—In other words, we are dealing with the funding there. The new Bill clearly begins to establish this whole operation as something—as a matter of fact it did a long time ago—but it is extending the concept of going beyond the Unemployment Insurance. Now we are going to have training, job-creation and developmental uses of funds.

Mr. Alexander: So you are talking about those particular programs as well.

Mr. Hamilton: Yes.

As these various approaches become built into the Fund, then the total demands on the Fund escalate steadily and will, in our opinion, escalate dramatically.

Mr. Alexander: I see. All right. Let me just stop at that one. It was suggested earlier, I think, by the construction companies, that work sharing, as envisaged by the Bill, may encourage the longer life of nearly-bankrupt firms. In other words, what they implied is that the work sharing aspect of it would be directed to firms that are on borderline operations and they were very concerned, I think this is the Construction Association brief, that money would be earmarked. I am not saying purposely, but rather there could be that chance.

Mr. Hamilton: Yes.

Mr. Alexander: Have you registered that concern within your organization at all or have you thought about it?

Mr. Hamilton: Mr. Gray.

Mr. Gray: Madam Chairman, we actually came up with almost a diametrically-opposed view. We feel that the work sharing imposes an actual cost burden on the employer because he has an increased number of employees on his role, for all of whom he ends up providing a fringe benefit, and this is a very substantial part of his wage and salary bill. So in addition to the unemployment insurance fund, which would go to the individual employee as part of a work sharing scheme, we see employer funds going to these employees also to maintain the 30 to 40 per cent fringe load.

• 1715

Mr. Alexander: You take the opposite view.

Mr. Gray: We take the opposite view. It would shut down many borderline operations.

Mr. Alexander: Be carefull—you said that it would shoot down . . .

Mr. Gray: Shut down, I am sorry.

Mr. Alexander: Shut down.

Mr. Gray: Yes. It could actually increase the cost to the extent that . . .

[*Traduction*]

M. Hamilton: Et nous allons même plus loin. Si je me souviens bien, la section dont nous parlons traite plutôt de l'aspect développement . . . autrement dit, nous parlons du financement. Le nouveau projet de loi commence de toute évidence à établir toute cette opération comme . . . en fait, c'est le cas depuis assez longtemps . . . mais il donne encore une plus grande envergure au concept de l'assurance-chômage. Nous allons maintenant utiliser la caisse d'assurance-chômage aux fins de la formation, de la création d'emplois et du développement.

M. Alexander: Vous voulez donc également parler de ces programmes?

M. Hamilton: Oui.

A mesure que ces divers points sont ajoutés à l'utilisation de la caisse, les exigences globales vont s'accroître régulièrement et d'après nous, d'une manière dramatique.

M. Alexander: Je vois. Très bien. Les entreprises de construction, je crois, ont déjà suggéré que le travail partagé comme l'envisage le projet de loi pourrait permettre à des sociétés sur le point de faire faillite de prolonger leur existence. Autrement dit, elles insinuaient que l'aspect travail partagé serait orienté vers les cas limites et elles craignaient fortement, et je fais allusion au mémoire présenté par l'association du bâtiment, que les sommes auraient une affectation spéciale. Je ne dis pas cela dans un but précis, mais plutôt pour mentionner cette possibilité.

M. Hamilton: Oui.

M. Alexander: Avez-vous perçu une telle préoccupation parmi les membres de votre organisation, y avez-vous songé?

M. Hamilton: Monsieur Gray.

M. Gray: Madame la présidente, nous en sommes arrivés à une opinion presque diamétralement opposée. Nous estimons que les programmes de travail partagé imposent des charges supplémentaires à l'employeur dans la mesure où le nombre de ses employés doit augmenter, qu'il doit octroyer des avantages sociaux à ses nouveaux employés, ce qui constitue une portion importante de ses charges salariales. Ainsi, en plus du fonds d'assurance-chômage, dont les employés bénéficieraient dans le cadre des programmes de travail partagé, l'employeur devrait verser des fonds à ses employés pour maintenir de 30 à 40 p. 100 le niveau des avantages sociaux.

M. Alexander: Par conséquent, vous n'êtes pas d'accord avec cela.

M. Gray: Non. Cela contraindrait à fermer certaines entreprises en situation difficile.

M. Alexander: Cela contraindrait à les fermer, avez-vous dit . . .

M. Gray: Oui.

M. Alexander: Très bien.

M. Gray: Oui, et cela pourrait augmenter les coûts dans la mesure où . . .

[*Text*]

Mr. Alexander: To the extent that they cannot operate? All right, fine. Now, let me get back to the regional local committee. Clause 24 does give the minister some opportunity. I think your point is well taken regarding the regional committees. The bill now reads:

The Minister may establish . . .

Are you suggesting that the bill should read, "The Minister shall establish . . ."?

Mr. Hamilton: Exactly, sir.

Mr. Alexander: Right. And then if the establishment of that committee is mandatory, then it is your suggestion that the chairmen of such regional committees then sit on the council.

Mr. Hamilton: Yes, yes.

Mr. Alexander: Do you believe this would be more apropos of the situation regarding regional interest and disparities whereby the information would be coming from a more effective body?

Mr. Hamilton: That is right. It is our view that since there are very few things that are more national in scope and more significant in every part of Canada than the unemployment insurance operation, there should be a very positive force directing regional representation. And so, not only would we have the chairman sit on there, you will notice that our recommendation also says—although there are different feelings about this legislatively—the members at large still would be 10 out of 15—if the Council is 15. Considerable emphasis should be placed on them as having regional backgrounds?

Mr. Alexander: I want to commend you for bringing that situation to light because I think it does make a lot of sense. But let me throw this at you. The National Anti-Poverty Association believes the people—whether we are talking about regional committees or the council—who would sit on these respective bodies have never been unemployed themselves for quite some time—and I use that term loosely. Therefore, they are not very much aware of the traumatic experience that does come about from being unemployed, so there seems to be something lacking. Would you then agree that perhaps, not only should labour and management be represented in making formulas but perhaps as well the National Anti-Poverty Association or organizations of such a nature? Because of their experience with unemployment insurance itself and all the pitfalls and complexities, should they have an opportunity of sitting on this council too, or representatives of an organization that is really involved on a day-to-day basis with unemployment insurance?

Mr. Hamilton: There is a real difficulty in forming any kind of manageable group—and let us say we are talking about a group of 15—which is going to be representative of every interest with which that group is going to be concerned. I do not know whether this fits the mark or not but I am going to make it anyway. I do not think you need to be an elephant to understand how to run a circus properly.

Mr. Alexander: I have heard that before.

[*Translation*]

M. Alexander: Au point qu'elles ne pourraient plus fonctionner? Très bien. Permettez-moi d'en venir aux comités régionaux et locaux. En vertu de l'article 24, le ministre est investi de certains pouvoirs. Je pense que vous vous êtes fait bien comprendre en ce qui concerne les comités régionaux. Le bill stipule:

Le ministre peut créer . . .

A votre avis, est-ce qu'on aurait dû dire: «Le ministre doit créer . . .»?

M. Hamilton: C'est exact.

M. Alexander: Très bien. En admettant donc que la création de ces comités sont obligatoire, vous pensez que leur président devrait siéger au Conseil national.

M. Hamilton: Oui.

M. Alexander: Pensez-vous qu'il serait facile, ainsi, de tenir compte des intérêts régionaux, étant donné que les renseignements seraient fournis par un organisme plus efficace?

M. Hamilton: C'est exact. A notre avis, comme très peu de programmes ont une ampleur aussi étendue que le programme d'assurance-chômage, il devrait être nécessaire d'assurer la meilleure représentation régionale possible. Nous pensons que les présidents des comités régionaux devraient siéger au Conseil national et, en outre, nous signalons aussi dans notre recommandation . . . Du point de vue législatif, les opinions diffèrent à ce sujet . . . Le Conseil serait composé de 10 à 15 membres, 15 je crois. Il faudrait veiller tout particulièrement à ce que ces membres soient représentatifs des régions.

M. Alexander: J'aimerais vous féliciter d'avoir soulevé ce point. D'autre part, l'Association nationale anti-pauvreté pense que les gens qui siégeront dans ces organismes, qu'il s'agisse des comités régionaux ou du Conseil national, n'auront probablement pas connu eux-mêmes le chômage. De ce fait, ils ne connaîtront pas personnellement les difficultés auxquelles les chômeurs doivent faire face. Ne pensez-vous pas que des représentants de l'Association nationale anti-pauvreté et d'organismes de cette nature devraient figurer parmi les membres de ces organismes au même titre que les représentants des syndicats et du patronat? Compte tenu de l'expérience que ces personnes ont acquise en ce qui concerne le programme d'assurance-chômage, ne pensez-vous pas qu'on devrait leur offrir la possibilité de siéger à ce Conseil?

M. Hamilton: Il est toujours difficile de former des groupes pouvant travailler de façon efficace. Ici, nous parlons d'un groupe de 15 personnes qui devront représenter tout une gamme d'intérêts divers. Permettez-moi de faire une petite remarque, je ne sais pas si elle est à propos mais, à mon avis, il n'est pas nécessaire d'être diplômé d'université pour savoir que deux et deux font quatre.

M. Alexander: J'ai déjà entendu cela.

[*Texte*]

Mr. Hamilton: Basically, the people who are on this regional advisory board and others should be concerned with the efficient, humane administration of a very important segment of government service. They certainly should be open to input from the Anti-Poverty Organization and other groups that you have mentioned. They should be seeking it but I think you create real problems if you try to ensure representation, specific representation from these. The members of Parliament, for example—the very reason we are here today is that there are many other means besides actually sitting on a group, of having input so that the group is knowledgeable in making decisions.

• 1720

Mr. Alexander: Are you in favour of the new—I think you hit upon it just a little earlier although I know that you want 16 weeks. Would you say that in light of the circumstances employmentwise, 1 million out of work, particularly as it relates to the Atlantic provinces and the Province of Quebec, the step that the government has to take which the Minister has not really taken as yet but he wants to have a flexible qualifying period of 10 to 14 weeks, and at the end of three years, if Parliament does not think otherwise it will be 14 weeks—have you any comments with respect to that? Do you think this is a good thing or do you think, in light of the particular climate we face now, it makes sense, given the fact that as I understand it, and I am no expert on this but it is much harder, it is much more difficult to acquire a job in Newfoundland, if you will, in Newfoundland-Labrador where there is a lack of industrial activity as opposed to say perhaps the Province of Ontario or perhaps even British Columbia, although I know your unemployment rate is high as well, but would you not say that it is easier to acquire jobs in, say, Ontario, Alberta, British Columbia, as opposed to our slow-growth provinces?

Mr. Hamilton: Yes, sir. We think the idea is innovative, constructive, and has a good possibility of success, and we think particularly that it is well suited to a country such as Canada, which is so great in extent geographically that it is rather difficult to develop, to expect all our provinces to apply universally across the country. I do not think that you can give a total judgment that says every policy should be regionalized. I think you can say that if you attempt to make every policy national, you are going to face difficulties. In this particular case, yes, we support the change.

Mr. Alexander: That is very interesting because most who have come before us have had some reservation but you seem to be quite dogmatic with respect to . . .

Mr. Hamilton: We could express reservations and we could argue about it indefinitely but we did not because there are some things on which one should begin to take a position, yes or no, and here is a new idea . . .

Mr. Alexander: Right, and you have taken that position. Now what about severence pay and holiday pay? What has

[*Traduction*]

M. Hamilton: Les membres qui composeront les comités consultatifs régionaux et les autres comités devraient veiller à effectuer un travail efficace, à agir dans l'intérêt de ceux qu'ils représentent. Je pense qu'ils devraient être prêts à recevoir les avis de l'organisation anti-pauvreté et des groupes auxquels vous avez fait allusion. Ils devraient chercher à obtenir leur participation mais je pense que certains problèmes se poseraient si ces organisations devaient être représentées. Si nous sommes ici aujourd'hui, c'est que, pour aider à la prise des décisions, il y a d'autres moyens que de siéger dans un groupe.

M. Alexander: Etes-vous favorable aux nouvelles . . . vous avez soulevé ce point précédemment mais je sais que vous êtes pour une période de 16 semaines. Il y a un million de chômeurs à l'heure actuelle dans notre pays et les provinces atlantiques et le Québec sont le plus durement touchés par ce problème. Le gouvernement envisage d'instituer une période flexible d'emploi assurable, donnant droit aux prestations, de 10 à 14 semaines. Au bout de trois ans, le Parlement pourra décider d'imposer une période fixe de 14 semaines. Avez-vous des commentaires à faire ce sujet? Compte tenu de la situation actuelle, pensez-vous que cette proposition soit sensée, étant donné, par exemple, qu'il est beaucoup plus difficile de trouver un emploi à Terre-Neuve, qu'en Ontario ou en Colombie-Britannique où le taux de chômage est cependant très élevé. Ne pensez-vous pas qu'il est plus facile de trouver un emploi en Ontario, en Alberta et en Colombie-Britannique que dans les provinces où la croissance est faible?

M. Hamilton: Si, bien sûr. Nous pensons que cette idée est très intéressante, qu'elle a des chances de porter des fruits et nous pensons en outre qu'elle s'adapte parfaitement bien à un pays comme le Canada, qu'il est relativement difficile de mettre en valeur, compte tenu de sa superficie. On ne peut dire, je pense, que chaque politique devrait être régionalisée. Bien sûr, en appliquant les politiques à l'échelle de la nation, on ne manquera pas de faire face à certains problèmes. Donc, nous sommes favorables à la modification proposée.

M. Alexander: Voilà qui est très intéressant, parce que la plupart des personnes qui ont comparu devant nous ont exprimé des réserves. Cependant, vous semblez assez catégorique en ce qui concerne . . .

M. Hamilton: Nous pourrions aussi exprimer des réserves, nous pourrions discuter indéfiniment, mais, si nous ne l'avons pas fait, c'est parce que, à notre avis, il importe de prendre position, de dire oui ou non et nous sommes devant une idée nouvelle . . .

M. Alexander: Très bien, vous avez donc pris position. J'aimerais en venir aux congés payés et aux indemnités de fin

[*Text*]

been your experience with that? I think the government has found some difficulty with implementing the severance pay provisions. In other words, you have to eat them up before you are entitled to unemployment insurance. I understand now that between companies and unions perhaps they have been able to circumvent the law. Has this been your experience, and therefore because it is hard to police, hard to handle, the government is going to say, I believe that severance pay will not have to be considered in terms of unemployment insurance. Can we control this thing or is this beyond the imagination of . . .

Mr. Hamilton: I guess you could say that we think this is a cop-out. There are real difficulties because if you get an irresponsible employer and an irresponsible group of employees, and they do exist, you can so organize your pay packet that you will be able to pay unemployment insurance almost from the time the man is laid off despite the fact that he has had moneys either received in the past or which he would receive at the moment of his separation from the work force which should carry him for a specific period of time. The moneys can be identified in amount and therefore there is a duplication of those moneys when he has paid unemployment insurance.

Mr. Alexander: So you figure that is a real cop-out.

Mr. Hamilton: Having said that, as I said there are real problems in the administration of it. Our view is that they are better to tackle the problems of administration than they are to back away from the situation and cop out on it.

• 1725

Mr. Alexander: All right. Now, let me ask you this question, sir.

The Chairman: Mr. Alexander.

Mr. Alexander: This will be my last question. I know that we are running out of time.

Maybe you have some experience in this. There are people now who are leaving the work force, taking a pension from some area other than the Old Age Security or the Canada Pension Plan, and acquiring a pension, but they are in a position then to claim unemployment insurance. I am talking about a person who leaves at the age of 55. Is this becoming more of a problem to which we should be addressing ourselves? This is another form of rip-off. I was not aware of this problem—if it is a problem. Would you care to comment on that?

Mr. Hamilton: I have no knowledge of that.

Mr. Gray: Yes, it is a form of rip-off; it is not a major form of rip-off up to now, in our opinion. We have had some experience with it. We have discussed it amongst a number of employers whose pension plans provide for retirement at as early as, say, 58.

Mr. Alexander: All right.

[*Translation*]

d'emploi. Quelle est votre expérience dans ce domaine? Je pense que le gouvernement a eu des difficultés à appliquer des dispositions relatives aux indemnités de fin d'emploi. Autrement dit, ces sommes ne devraient-elles pas être calculées aux fins de l'assurance-chômage? Je crois savoir que les entreprises et les syndicats on pu contourner la Loi. Comme il s'agit là d'un problème particulièrement délicat, le gouvernement dira probablement que les indemnités de fin d'emploi ne devront pas être calculées aux fins de l'assurance-chômage. Est-il possible de prendre des mesures dans ce domaine ou bien est-ce que cela dépasse l'entendement . . .

M. Hamilton: C'est là une manière de tirer son épingle du jeu. Certains problèmes se posent dans ce domaine étant donné que des travailleurs congédiés pourront toucher les prestations d'assurance-chômage dès la date de leur licenciement en plus des indemnités de fin d'emploi.

M. Alexander: Vous pensez donc que c'est une façon de tirer son épingle du jeu.

M. Hamilton: Comme je l'ai dit, ces dispositions sont difficiles à appliquer. A votre avis, au lieu de chercher à tirer son épingle du jeu, le gouvernement devrait s'attaquer aux problèmes que pose l'application de ces dispositions.

M. Alexander: Très bien. Permettez-moi maintenant de vous poser la question suivante.

Le président: Monsieur Alexander.

M. Alexander: Ce sera ma dernière question, je sais que j'arrive au bout du temps qui m'est imparti.

Vous savez certainement que certaines personnes quittent la population active, qu'elles obtiennent des retraites autrement que dans le cadre de la Loi sur la sécurité de la vieillesse ou du Régime des pensions du Canada, et qu'elles ont le droit de demander des prestations d'assurance-chômage. Je pense par exemple au cas de ceux qui quittent leur emploi à l'âge de 55 ans. Est-ce là un problème qu'il faudrait cherche à résoudre? Je pense que ces personnes abusent de la situation. J'aimerais que vous me répondiez à ce sujet.

M. Hamilton: Je n'ai pas eu connaissance de cela.

M. Gray: Oui, ces personnes abusent de la situation. Jusqu'à présent, cependant, ce n'était pas trop grave. Nous avons acquis une certaine expérience dans ce domaine. Nous avons étudié ce problème avec un certain nombre de représentants d'entreprises dont les régimes de pension autorisent les employés à prendre leur retraite dès l'âge de 58 ans, par exemple.

M. Alexander: Très bien.

[*Texte*]

Mr. Gray: Fifty-five or so is still relatively uncommon, but 58 is relatively common these days, and we have determined that a significant number of employees who retire at 58 have every intention of remaining in the work force.

Mr. Alexander: Right.

Mr. Gray: And do, in fact, seek jobs and qualify themselves for unemployment insurance and collect it.

Mr. Alexander: There is something wrong here, is there not?

Mr. Gray: We have traced through a number of case histories and found that it appears to be a short-lived rip-off. Maybe human nature takes over. They find they do not like working. We found, within the studies we have made in our own work force, that it has been almost entirely restricted to tradesmen who have a relatively readily portable skill who can get a job anywhere in the first year or two of retirement. But it seems, following that, in our experience to date, it tapers off.

Yes, it should be controllable but it is not under any of the CPP-UI rules at present.

The Chairman: Thank you, Mr. Gray. Mr. Baker.

Mr. Baker: Thank you, Madam Chairman. On page 8 of your brief you say:

> The council supports two of the three programs outlined under the heading, Developmental Uses of Unemployment Insurance Funds. The two areas are Training and Job Creation.

Then on page 10, you say:

> In addition, we strongly urge that those areas contained in the new bill under the general heading of Developmental Uses of Unemployment Insurance funds be funded on a separate basis. To provide moneys to people for such reasons as pregnancy, sickness, training, or job creation may be a worth-while and socially desirable goal for society. However, to continue to support these "socially desirable goals" through employer and employee contribution is unjustified.

Does not one contradict the other—your statement on page 8 and your statement on page 10? Would you clarify that for me?

Mr. Hamilton: It does not necessarily contradict it. I think we could have been clearer, that the kind of thing which was put forward in the new program, in our view, two out of the three, as we have said, are good ideas.

Mr. Baker: So you support it.

Mr. Hamilton: We support them as conceptual ideas, yes. However, we then go ahead to say under the funding section, that we believe these should be funded out of the general revenues of the country, not out of the Unemployment Insur-

[*Traduction*]

M. Gray: Peu de travailleurs prennent leur retraite à l'âge de 55 ans, mais à l'heure actuelle, il y en a beaucoup plus qui la prennent à 58 ans. Nous avons constaté que beaucoup de ceux qui prennent leur retraite à 58 ans ont l'intention de rester dans la population active.

M. Alexander: Justement.

M. Gray: C'est d'ailleurs ce qu'ils font; ils cherchent des emplois afin d'avoir droit aux prestations d'assurance-chômage.

M. Alexander: Voilà qui pose des problèmes n'est-ce pas?

M. Gray: Nous avons cependant constaté que le problème n'était pas si durable que cela. Peut-être la nature humaine reprend-elle le dessus. Ces personnes constatent qu'elles n'aiment pas travailler! Nous avons fait des études parmi nos propres employés et nous avons constaté que seuls agissaient ainsi les travailleurs qui peuvent trouver un emploi n'importe où au cours de la première ou de la deuxième année de leur retraite. D'après ce que nous savons, il semble qu'ensuite le problème est moins préoccupant.

Il devrait pouvoir être possible d'y remédier mais, à l'heure actuelle, aucune des dispositions du régime de pensions du Canada ou de la Loi sur l'assurance-chômage ne permet de prendre des mesures à ce sujet.

Le president: Merci, monsieur Gray. Monsieur Baker.

M. Baker: Merci, madame la présidente. A la page 11 de votre mémoire, vous déclarez:

> Le Conseil appuie deux des trois programmes prévus sous le titre Utilisation productive des primes d'assurance-chômage. Ces deux programmes sont la formation et la création d'emplois.

Vous précisez ensuite à la page 14:

> De plus, nous demandons instamment que les domaines prévus dans le projet de loi sous le titre général «Utilisation productive des primes d'assurance-chômage» jouissent d'une méthode de financement distinct. Il est désirable pour la société que les gens aient accès à des fonds pour des raisons telles que la grossesse, la maladie, la formation ou la création d'emplois. Toutefois, rien ne permet de continuer à financer ces «objectifs socialement désirables», aux moyens de contributions versées par l'employeur et l'employé.

Ces deux déclarations ne sont-elles pas contradictoires? J'aimerais que vous me donniez des précisions à ce sujet.

M. Hamilton: Non, elles ne sont pas contradictoires. Peut-être aurions-nous pu être plus clairs, mais, comme nous l'avons précisé, nous estimons que deux des trois idées sont tout à fait satisfaisantes.

M. Baker: C'est pourquoi vous les appuyez.

M. Hamilton: Oui. Cependant, dans le cadre du chapitre relatif au financement, nous précisons que, à notre avis, ces programmes devraient être financés à même les revenus du pays et non pas à même les fonds de l'assurance-chômage,

[*Text*]

ance fund, although we have not spelled that out as clearly as we should in the brief. However, that was our intention. We are not opposed to the two out of three at all; we think they have value.

Mr. Baker: All right.

Now back to page 4 where you say:

> The council has made representations since 1971 to the effect that the unemployment insurance benefit level is too generous, compared to the average weekly wages and salaries paid to employed Canadians . . .

But does not the present structure really do what you are advocating should be done? You find a fellow in Newfoundland working for the minimum wage. He pulls in $100 a week when he is working and then he is down to $66 on unemployment insurance. Are you suggesting that that is too liberal, too high? I know you are making a sweeping statement here, but I just wonder whether you can make a sweeping statement like that.

• 1730

Mr. Hamilton: I would have a suspicion that in some parts of Canada, and I am not necessarily referring to Newfoundland or any specific area, $66 a week, surprising as it may seem, is a very substantial amount in relation to the actual standard of living, cost of living. We have tremendous variations in this country.

Again, I come back to the point I made earlier. That is that the unemployment insurance scheme in its entirety is one of the two or three most generous in the world, and that generosity is something that has to be examined to see that eventually we do not move to a point where we have done grave damage to our economy and our prospects because of an ever-increasing burden in this and other areas. Unfortunately, when you look at unemployment insurance by itself, or any one of these projects by themselves, sometimes you can isolate them and the humanitarian aspect takes over. When you roll them all in together you have a rather terrifying prospect of the amount that the economy is being asked to absorb and to support, which, although it has economic value, may not be helping our productivity.

Mr. Baker: You have to support it anyway, do you not, really? Let us get down to reality.

Mr. Hamilton: That is what we were saying in the first place.

Mr. Baker (Gander-Twillingate): Your welfare system would support that person, anyway, to the tune of $66. So I do not get your point as far as the system's having to support this.

Do you know what I mean? If there were no unemployment insurance in that particular case, the social welfare system of that particular province would still have to pay the bill. So how do you respond to that? When you are saying that because of the resources being pumped into this particular area—It is going to be pumped in anyway.

[*Translation*]

mais peut-être n'avons-nous pas été aussi clairs que cela dans le mémoire. C'était cependant notre intention. Nous sommes tout à fait d'accord avec deux de ces trois programmes, nous estimons qu'ils sont très intéressants.

M. Baker: Très bien.

A la page 5 de votre mémoire, vous précisez:

> Depuis 1971, le Conseil a fait observer que le niveau des prestations d'assurance-chômage est trop élevé par rapport aux salaires et traitements moyens hebdomadaires des Canadiens qui ont des emplois, . . .

Pourtant, ne prend-on pas maintenant les mesures que vous proposez? A Terre-Neuve certains travailleurs ne reçoivent que le salaire minimum. Ils gagnent $100 par semaine et $66 seulement s'ils sont au chômage. Pensez-vous qu'il s'agit là d'un montant trop élevé? Vous avez fait là une déclaration fracassante mais je me demande si elle est juste!

M. Hamilton: Il me semble que dans certaines régions du Canada, je ne fais pas allusion à Terre-Neuve ou à une région particulière, la somme de $66 par semaine, aussi surprenante soit-elle, est loin d'être négligeable compte tenu du niveau de vie et du coût de la vie. La situation varie considérablement d'une région à l'autre de notre pays.

Permettez-moi de revenir à ce que je disais précédemment. Notre programme d'assurance-chômage est l'un des plus généreux du monde et c'est la raison pour laquelle il faut veiller à ne pas porter préjudice à notre économie et à nos perspectives d'avenir en accroissant les charges de ce programme. Malheureusement, quand on tient compte de programme comme le programme d'assurance-chômage de façon isolée, c'est toujours l'aspect humanitaire qui prend le dessus. Mais on peut aussi être absolument terrifié devant la charge que l'économie doit supporter. Bien que cette charge ait une certaine valeur du point de vue économique, elle ne contribue pas à améliorer notre productivité.

M. Baker: Voyons les choses en face, il faut bien accorder une aide aux chômeurs, non?

M. Hamilton: C'était là notre point de départ.

M. Baker: De toute façon, dans le cadre des programmes d'aide sociale, ces chômeurs recevraient environ $66 par semaine. je ne comprends pas pourquoi vous dites que l'économie doit supporter cette charge.

Que voulez-vous dire par là? S'il n'y avait pas de programme d'assurance-chômage, c'est au programme d'aide sociale qu'il faudrait faire appel dans cette province. Vous dites que ce programme impose un fardeau à l'économie, il faut pourtant bien aider les chômeurs.

[*Texte*]

Mr. Hamilton: We are not debating, as I understand it, the value of the system, Madam Chairman. In this particular section to which you are referring we are looking at the extent of the benefits available under the system and questioning the level of those benefits in relationship to what other competitive countries all around the world have seen fit to establish. Certainly no one is suggesting that unemployment insurance should not be made available to a worker.

Mr. Baker: Let me put this question to you. I heard you mention earlier when you started out that unemployment insurance should not be a social welfare system. It is a bit more honourable, you know, to collect unemployment insurance than it is to collect welfare, with a lot of people. It has a different name to it; it is contributory. Welfare has a certain aura about it. What are your thoughts on that? I really do not see your point on it. I would like you to elaborate on it.

Mr. Hamilton: Let us turn that around, please, quite simply. You say, and I would agree, that there is the insurance nature of unemployment insurance. It gives it a special characteristic, making it different from welfare. I would like to think today there is not the same stigma attached to welfare that was attached 20 or 25 years ago, because I think we have a different kind of society. I do not think there should be stigma attached to welfare, per se. But, sir, the moment that you add any social service aspect to unemployment insurance you begin to move it from that dignified position you suggest, of an insurance scheme into the welfare area. And, by the time you have got enough of those features on it that somewhat add to the system, you do not have an insurance scheme anymore. You have, largely, a welfare scheme, and you have destroyed its dignity, you have destroyed its relationship to employment and you have destroyed a basic economic framework, that one of the members of the other Committee referred to, earlier today, and, then, Galbraith referred to it, and you have made it into something totally different. That is the kind of thing.

• 1735

You know, we are not here as a bunch of dinosaurs and antediluvian employers. We are here looking at what is a very valuable, necessary scheme. And we are saying that we would like to see this scheme maintained as a functional part of the total services that are available in a modern society. And we would like to see those other services, which are necessary in the society, also developed to whatever extent the society can support them. But we do not want to see them mixed up and we do not want to see the government or the politicians as such, if I can put it quite bluntly, slide in an ever-increasing number of social-welfare schemes under the guise of Unemployment Insurance which is insurance.

Mr. Baker: What is wrong with an eight-week qualifying period for Unemployment Insurance? What is wrong with it?

Mr. Gray: Madam Chairman, if I may?

The Chairman: Mr. Gray.

[*Traduction*]

M. Hamilton: Madame la présidente, nous ne remettons pas en cause le bien-fondé du système. Dans le chapitre auquel vous faites allusion, nous tenons compte du montant des prestations offertes et nous le comparons à ceux qu'offrent les autres pays du monde. Personne ne dit que les chômeurs ne devraient pas bénéficier de programme d'assurance-chômage.

M. Baker: Permettez-moi de vous poser la question suivante. Vous avez dit précédemment que le programme d'assurance-chômage ne devrait pas être un programme d'aide sociale. Beaucoup de personnes préfèrent toucher des prestations d'assurance-chômage plutôt que des prestations d'aide sociale. On cotise aux fonds d'assurance-chômage. L'expression aide sociale a certaines connotations. Qu'en pensez-vous? Je ne vois pas exactement où vous voulez en venir. J'aimerais que vous me donniez des précisions.

M. Hamilton: Permettez-moi d'aborder ce problème différemment. Vous dites, et je suis d'accord, que le programme d'assurance-chômage équivaut à un régime d'assurance. C'est ce qui le caractérise, c'est ce qui le distingue des programmes d'aide sociale. J'aimerais que les programmes d'aide sociale ne soient plus marqués des stigmates qui les caractérisaient il y a 20 ou 25 ans parce que, à mon avis, notre société a évolué. A mon avis, les programmes d'aide sociale ne devraient être marqués d'aucun stigmate. Cependant, dès que les programmes d'assurance-chômage prennent l'aspect de programmes d'aide sociale, ils n'ont plus grand chose à voir avec les régimes d'assurance dont vous parliez. Et quand on a fini par ajouter tous ces aspects supplémentaires au programme, il ne s'agit plus du tout d'un programme d'assurance. C'est principalement un programme de sécurité sociale, car on a supprimé la dignité qu'il comportait, on a éliminé son rapport avec l'emploi et l'on a détruit une structure économique fondamentale, à laquelle faisait allusion plus tôt un autre membre du Comité, tout comme M. Galbraith, et en fin de compte le programme est devenu tout à fait différent. Voilà ce qui se produit.

Nous ne sommes pas un groupe de vieux fossiles de l'époque antédiluvienne, vous savez. Nous sommes ici pour étudier un programme nécessaire et très valable. Nous disons que nous aimerions voir maintenu ce régime comme partie fonctionnelle des services globaux offerts dans une société moderne. Nous aimerions également que les autres services, aussi nécessaires à la société, soient offerts dans la mesure où la société peut se le permettre. Mais nous ne voulons pas que le tout soit mélangé et que le gouvernement ou les politiciens comme tels, si je puis m'exprimer ainsi, se laissent entraîner dans un nombre sans cesse croissant de régimes de sécurité sociale sous le couvert d'un programme d'assurance-chômage qui doit être, en fait, une assurance.

M. Baker: Que trouvez-vous à redire à la période d'admissibilité aux prestations d'assurance-chômage de 8 semaines? Qu'y trouvez-vous à redire?

M. Gray: Madame la présidente, si vous le permettez?

Le président: Monsieur Gray.

[*Text*]

Mr. Gray: I will repeat, in part, what I said before. The experience of those employers, who were involved in the preparation of the brief, in our own work forces, is to the effect that we have a significantly larger number of resignations as opposed to layoffs.

Mr. Baker: Yes, but if you quit you suffer a penalty.

Mr. Gray: Most of the employers who were involved in the preparation of the brief are, as somebody pointed out earlier, large employers. Consequently, the number of layoffs, that they have is small. It might be two or three years between layoffs. So that when a person is severed from our work force, for example, it is a resignation.

All right, with the advent of the eight weeks, coupled with the higher benefit level, the number of resignations skyrockets. Now, we cannot prove it is because of the benefits and the requirement period but, certainly, we have a very strong indication that this is so. And we find that, in our remote operations, for example, in the Territories, the cycle of employment has dropped. It used to be tied, I might add, to the number of shifts required to qualify for a trip out. Then they would take the trip out, say, from Yellowknife to Edmonton, and have their return fare paid and, then, they would come back and, after a while, work another cycle. Now, it is tied to eight weeks.

Mr. Baker: All right.

The Chairman: Mr. Baker, this will be your last question.

Mr. Baker: Yes. You know that there is a fairly strict penalty for quitting a job and, then, applying for Unemployment Insurance. I mean, you have got to wait an awfully long time before you qualify for benefits. And then, in the meantime, if the Manpower Office can come up with a job opportunity, you bloody well have got to take that job or you do not get any Unemployment Insurance. You are shaking your head.

Mr. Gray: Yes, sir.

Mr. Baker: Well, that is the way it applies in the high-unemployment areas. Do you dispute what I just said? Just let me continue, then you can answer me.

Given these factors, if the Unemployment Insurance Act, as it presently exists, were working properly, then you have no argument against the eight-week qualifying period. Go ahead.

Mr. Gray: With respect, I would disagree with your conclusions on our facts.

We have a disagreement with the eight weeks because it has, in our opinion, and I have to keep adding in our opinion because, statistically, we cannot prove it absolutely, increased our turnover. It has shortened the cycle that employees work between resignations in certain locations. This is believed to be

[*Translation*]

M. Gray: Je vais répéter en partie ce que j'ai déjà dit. D'après l'expérience des employeurs qui ont participé à la préparation du mémoire, le nombre de démissions a augmenté considérablement par opposition au nombre de mises à pied, chez nos employés.

M. Baker: Oui, mais quelqu'un qui abandonne son emploi doit subir une pénalité.

M. Gray: La plupart des employeurs qui ont participé à la préparation du mémoire sont des employeurs importants, comme on l'a déjà fait remarquer. Par conséquent, le nombre de mises à pied dans leurs entreprises est peu important. Deux ou trois années peuvent s'écouler sans mise à pied. Aussi, lorsqu'un employé ne travaille plus chez nous, par exemple, c'est qu'il a remis sa démission.

Nous disons donc qu'avec une période de huit semaines, ajoutée au niveau plus élevé des prestations, le nombre de démissions montera en flèche. Nous ne pouvons pas prouver que c'est dû au niveau des prestations et à la période d'admissibilité, mais tout nous porte à croire que tel est le cas. Et nous constatons que dans les endroits éloignés, par exemple dans les Territoires, le cycle d'emploi a diminué. Il était auparavant lié au nombre de périodes de travail requises pour avoir droit à un voyage. Les employés allaient donc, par exemple, de Yellowknife à Edmonton, leur voyage de retour était payé et ils revenaient donc au travail pour un autre cycle, après un certain temps. Maintenant, ce cycle est lié à la période de huit semaines.

M. Baker: Très bien.

Le président: Monsieur Baker, ce sera votre dernière question.

M. Baker: Très bien. Vous savez que la pénalité est très stricte pour ceux qui abandonnent un emploi et demandent ensuite des prestations d'assurance-chômage. Je veux dire qu'il leur faut attendre bien longtemps avant de pouvoir recevoir les prestations. Entre-temps, si le Centre de main-d'œuvre peut leur trouver un emploi, il leur faut absolument l'accepter, sinon il n'est pas question de prestations d'assurance-chômage. Vous hochez la tête.

M. Gray: Oui, monsieur.

M. Baker: C'est ainsi que la loi s'applique dans les secteurs à chômage élevé. Contestez-vous ce que je viens de dire? J'aimerais poursuivre, si vous le permettez, et ensuite vous pourrez me répondre.

Étant donné ces facteurs, si la Loi sur l'assurance-chômage fonctionnait comme il se doit, telle qu'elle existe présentement, vous n'auriez aucun argument à opposer à la période d'admissibilité de huit semaines. Je vous en prie.

M. Gray: Sauf le respect que je vous dois, je ne suis pas d'accord avec les conclusions que vous tirez des faits que nous avons présentés.

Nous ne sommes pas d'accord avec la période de huit semaines parce qu'elle a augmenté le roulement de nos employés, à notre avis, et j'ajoute toujours «à notre avis», parce que nous n'avons pas de statistiques nous permettant de le prouver de façon absolue. Il en a résulté une diminution du

[*Texte*]

almost entirely due to the level of benefits and to the eight-week factor.

• 1740

On the point about the unemployment insurance rules with regard to quits, yes there is a distinct penalty; there is a delay in the acquisition of benefits. This seems to be taken into account in the cycle of this particular type of employee. In spite of the penalties being applied, it has not materially decreased the number of quits.

The benefit level on UI when they get it, coupled with the level of wages we pay in these areas is sufficient that a holiday, a skiing holiday, a holiday in Hawaii—I have met them in Hawaii—is practical. There is also a distinct tightening up, we noticed, in the operation of the UI offices and even this has had no impact on the cycle.

The Chairman: Thank you, Mr. Gray. Mr. Malone.

Mr. Malone: Thank you, Madam Chairman. Earlier this day in Committee Mr. Johnston talked about the quality of service at the present time and I might say that I have had some experience with shoddy service and can agree with him. As one example, the last time I got gasoline the cap was left off my gas tank, shoddy service, and I have since pledged never to go back to one of those self-serve units again. I add that only because it is this hour of the day, madam Chairman.

I would just like to ask a question of Mr. Hamilton, whom I have appreciated very much being before the Committee today. I have taken a look at some studies sociologically or psychologically produced out of the United States that say that when we get into the concept of work sharing one of the problems that associates itself with it is that there is a correlation between leisure time and the amount of money needed such that if now, instead of having a two-day week-end, you have a three- or a four-day weekend, you simply have more time on your hands, and one of the things you want to do then is to do things, whatever the definition of the word "things" is—buy more of something, go to more places, do more of something.

If you do like moonlighting, have two jobs, that is one thing. But I would just like to put this question. Do you have any information that would indicate that if we had a work-sharing program there is likely to be pressure in the labour section for higher wages or salaries because of the higher amount of leisure time?

Mr. Hamilton: My colleagues may have answers to that. I have an observation, too, later.

Mr. Gray: Madam Chairman, in a word, yes. I have carried on collective bargaining personally in years gone by and there is no question that the change in life-style would be the definite factor. In recent years it has become an even more

[*Traduction*]

cycle de travail des employés dans certains endroits, car ils démissionnent plus souvent. Nous croyons que c'est presque uniquement dû à l'augmentation des prestations et au facteur de huit semaines.

En ce qui concerne les règlements de l'assurance-chômage vis-à-vis ceux qui abandonnent leur emploi, j'admets qu'il existe vraiment une pénalité; il y a un délai avant la réception des prestations. Il semble que l'on en tienne compte dans le cycle de travail de ce type d'employés. En dépit des pénalités, il n'y a pas eu de diminution marquée du nombre de démissions.

Le niveau des prestations d'assurance-chômage que ces gens reçoivent, ajouté aux très bons salaires que nous payons dans ces régions, suffit à payer une vancance de ski, ou encore un voyage à Hawaï . . . J'en ai rencontré à Hawaï . . . Nous avons remarqué qu'on a également tenté d'être plus sévère dans les bureaux de l'assurance-chômage, mais cela n'a eu aucune répercussion sur le cycle de travail.

Le président: Merci, monsieur Gray. Monsieur Malone.

M. Malone: Merci, madame la présidente. M. Johnston a parlé tout à l'heure de la qualité du service à l'heure actuelle et je pourrais dire que j'ai fait moi-même l'expérience d'un service déplorable et que je peux donc confirmer ses dires. A titre d'exemple, je vous dirai que la dernière fois que j'ai fait le plein d'essence, on n'a pas remis le bouchon de mon réservoir, ce qui est un service déplorable, et je me suis juré de ne jamais retourner à l'un de ces endroits à libre service. J'ajoute ceci uniquement parce qu'il se fait tard, madame la présidente.

J'aimerais poser une question à M. Hamilton, dont j'apprécie grandement la participation au Comité aujourd'hui. J'ai regardé certaines études sociologiques ou psychologiques faites aux États-Unis, et selon lesquelles le concept du travail partagé présente certains problèmes reliés au fait qu'il existe un rapport direct entre la durée des périodes de loisirs et la quantité d'argent nécessaire, de sorte que si nous en venons à la fin de semaine de trois ou quatre jours, au lieu d'avoir l'actuelle fin de semaine de deux jours, les gens disposeront tout simplement de plus de temps libre et dans ce cas, on veut faire quelque chose, quelle que soit la signification de cette expression . . . On veut acheter davantage, aller à un plus grand nombre d'endroits, faire un plus grand nombre de choses.

Pour ceux qui aiment travailler au noir et ainsi avoir deux emplois, c'est différent. Mais j'aimerais poser cette question. Avez-vous des renseignements selon lesquels l'institution d'un programme de travail partagé entraînerait les syndicats à réclamer des salaires ou des traitements plus élevés à cause des périodes de loisirs accrues?

M. Hamilton: Peut-être que mes collègues peuvent vous répondre; j'aurais également une observation à ajouter plus tard.

M. Gray: Madame la présidente, en un mot, oui. J'ai participé personnellement pendant des années à des négociations collectives et il n'y a aucun doute que le changement dans le mode de vie serait un facteur déterminant. Au cours des

[*Text*]

significant factor to the extent that even under the AIB limitations there is a conscious balancing of time off versus time worked and the amount of money required to enjoy the time off. Yes, we have definitely noticed that.

The Chairman: Did you wish to speak?

Mr. Blakeney: No, I just support what Mr. Gray has said.

Mr. Malone: The other question I would like to move to refers to page 2 in your short brief where it says:

> All monies received or receivable for vacation or separation be considered for the purposes of unemployment insurance.

I suppose my gut reaction is that I would have sympathy for someone who has worked six months, a period of time such as that. I am wondering if you would still hold to the same position if we could somehow define a career person—I do not know what that definition would be in fact—but someone who has worked for three, four, five or six years and then for some reason becomes unemployed. Would you still consider his vacation pay before he could receive his unemployment insurance? Do you make a distinction there at all or would you blanket use the system?

• 1745

Mr. Hamilton: Let us start with a very brief definition first, which is that several of these items are annual items that terminate and are used up during the year. Vacation pay is a good example. At the end of the year, that lapses; the man has his vacation and you start all over again. On the other hand, if you are talking about a particular payment at the time of severance in respect of past service, let us say, I suggest to you that one of the reasons severance pay is granted is in relation to the traumatic effect of a separation from a company. The company is doing their best to ease the blow, to give the man time to move over into new work or whatever it is, and therefore it is a straight duplication if the company provides severance pay and you also provide him with unemployment insurance. Basically, I think our position would stand examination under the suggestions you have made. The length of the man's service with the company is not really going to affect many of these items, because they will terminate at the end of the year.

Mr. Malone: I am going to be fairly brief, Madam Chairman, in my questioning today.

On page 1 you talk about union hiring halls. In your first paragraph under that, you say that all claimants, whether unionized or nonunionized, should be treated equally and "be required to register at the Canada Employment and Immigra-

[*Translation*]

dernières années, c'est devenu un facteur encore plus important, au point que même en tenant compte des restrictions fixées par la Commission de lutte contre l'inflation, on maintient consciemment un équilibre entre le nombre d'heures de loisirs par rapport au nombre d'heures de travail et la quantité d'argent nécessaire pour jouir de ces loisirs. Oui, nous l'avons nettement remarqué.

Le président: Vouliez-vous prendre la parole?

M. Blakeney: Non, je suis simplement d'accord avec ce que vient de dire M. Gray.

M. Malone: L'autre question que je voulais poser a trait à ce que vous dites à la page 2 de votre mémoire:

> Toutes les sommes reçues ou à recevoir au titre d'indemnités de vacances ou d'allocations de fin de service seront considérées aux fins de l'assurance-chômage.

Ma première réaction, je suppose, serait d'éprouver de la sympathie pour quelqu'un qui aurait travaillé pendant six mois, ou pendant toute pérode semblable. Je me demande si vous seriez toujours du même avis, si nous pouvions définir ce qu'est une personne de carrière . . . J'ignore en fait quelle serait cette définition . . . Mais prenons le cas par exemple d'un employé qui a travaillé pendant trois, quatre, cinq ou six ans, et qui se retrouve en chômage pour une raison quelconque. Tiendriez-vous compte de ses indemnités de vacances, avant de lui accorder ses prestations d'assurance-chômage? Établiriez-vous une distinction quelconque ou appliqueriez-vous le programme comme d'habitude?

M. Hamilton: Commençons par une très brève définition, à savoir que plusieurs de ces postes sont des postes annuels qui ne reviennent plus et sont utilisés au cours de l'année. Les indemnités de vacances en sont un bon exemple. A la fin de l'année, les crédits disparaissent, car l'employé prend ses vacances et recommence à zéro. D'autre part, si vous parliez d'une indemnité particulière versée au moment de la cessation de l'emploi en reconnaissance du service passé, par exemple, je dois vous dire que l'indemnité de fin de service est versée en partie pour compenser le traumatisme qui résulte du départ d'une entreprise. L'entreprise en question fait tout ce qu'elle peut pour atténuer le coup, pour donner à un ancien employé le temps de se retourner et de trouver un nouvel emploi, et par conséquent il y a vraiment double emploi, si l'entreprise verse une indemnité de fin de service à un ancien employé alors que vous lui accordez en même temps des prestations d'assurance-chômage. Je crois que notre position tiendrait toujours malgré les suggestions que vous avez faites. La durée de service d'un employé auprès d'une société n'influerait pas vraiement sur un grand nombre de ces postes, car la plupart se terminent à la fin de l'année.

M. Malone: Je vais être assez bref dans mes questions aujourd'hui, madame la présidente.

A la page 1, vous parlez des bureaux syndicaux d'embauche. Vous dites au premier paragraphe sous cette rubrique que tous les requérants, qu'ils soient syndiqués ou non, seront traités également et «devront s'inscrire auprès de la Commissio

[*Texte*]

tion Commission." I can see that as being something that is reasonable for the majority of Canadian workers. However, there is a section of Canada that does not fit into the majority, and that is your sparsely populated communities, your small towns and villages, your farms and ranches. There, I think the whole process of how you find or employ someone is quite different from registering someplace; they know who is available.

Do you mean by that statement that by some legislation or by some law, whenever you are available for work you must register even though in many of these areas the way you find a person is by the grapeline? That is almost a cultural context in farming and ranching communities. The local offices where you might register could be 60 miles away, or even farther; a hundred and some miles away. In the Northwest Territories it would be much farther than that.

Mr. Hamilton: I think there is a rather interesting and total answer to that, Madam Chairman. If the man is capable through some system, whether directly or by post, of registering for unemployment insurance and drawing those benefits, then I think there is probably an equal ability on his part to register with the Manpower Commission, if he is available for employment, either directly or by post. I would not want to go into the details, but at the present time some of the distant areas are not required to register. As I understand it, some special treatment is given to them.

Basically, what we are saying is that if a man applies for unemployment insurance and can figure out some way of getting himself recorded in that area, equally he ought to be capable of letting people know he is available for work. I think that is the simple answer. If there is some totally great hurdle to that, I would be interested to hear it from those who must administer it, and to consider it; very definitely.

Mr. Malone: Would you take the same perspective on the registering of job availabilities or vacancies that might exist in any business or industry throughout the country?

Mr. Hamilton: Yes, we would. There is a tendency, I think sometimes, to bypass the Manpower operations in Canada today. I hope that is going to begin to disappear with the new system. Management has not always had the confidence in the system in the past, perhaps justified, perhaps unjustified.

Mr. Malone: What has led to some of the bypassing? Why do people bypass Manpower today?

• 1750

The Chairman: This will be your last question, Mr. Malone.

Mr. Hamilton: Mr. Gray has some practical experience in this.

[*Traduction*]

canadienne de l'emploi et de l'immigration.» Je comprends que c'est raisonnable pour la majorité des tavailleurs canadiens. Cependant, il y a une partie du Canada qui n'entre pas dans la majorité, et il s'agit des localités à population clairsemée, comme les petites villes et les villages où se trouvent fermes et ranchs. Je pense que dans de tels endroits le mécanisme pour trouver des employés est tout à fait différent d'ici; il n'est pas nécessaire de s'inscrire auprès d'un organisme quelconque, on sait qui est disponible.

Voulez-vous dire par là qu'une loi doit obliger toute personne disponible à s'inscrire auprès d'un organisme quelconque, même si dans plusieurs de ces régions on touve des employés en s'avertissant de bouche à oreille? Ceci fait partie du contexte culturel des populations agricoles. Les bureaux locaux où il faut s'inscrire peuvent se trouver à 60 milles de distance, ou même davantage; ils peuvent même se trouver p plus de 100 milles. Dans les Territoires du Nord-Ouest, la distance est encore plus grande.

M. Hamilton: Je crois pouvoir vous donner une réponse assez intéressante et complète, madame la présidente. Si un chômeur parvient à s'inscrire auprès de la Commission d'assurance-chômage pour en retirer les prestations, qu'il le fasse en personne ou par la poste, je crois qu'il peut tout aussi bien s'inscrire auprès d'un centre de main-d'œuvre, que ce soit en personne ou par la poste, lorsqu'il est disponible pour occuper un emploi. Je ne voudrais pas aller dans les détails, mais à l'heure actuelle, il n'est pas nécessaire de s'inscrire dans certaines régions éloignées. Si je comprends bien, des conditions spéciales sont accordées dans ces cas.

Nous disons donc que si un chômeur trouve le moyen de s'inscrire auprès d'un bureau d'assurance-chômage pour présenter une demande de prestations, il peut tout aussi bien faire savoir qu'il est prêt à occuper un emploi. Je crois que c'est aussi simple que cela. Si la question présente des difficultés aussi insurmontables, j'aimerais bien entendre l'opinion des responsables dans ce domaine.

M. Malone: Auriez-vous la même opinion en ce qui concerne l'inscription des emplois disponibles ou des postes vacants dans toute entreprise ou toute industrie du pays?

M. Hamilton: Oui, nous aurions la même opinion. On a parfois tendance, je crois, à se passer des centres de main-d'œuvre au Canada de nos jours. J'espère que le nouveau système fera disparaître un tel état de choses. Les directeurs d'entreprises n'ont pas toujours eu confiance au système de la main-d'œuvre dans le passé, peut-être avec raison, mais peut-être sans raison aucune.

M. Malone: Qu'est-ce qui a amené cet état de choses? Pourquoi les gens se passent-ils des centres de main-d'œuvre aujourd'hui?

Le président: Ce sera votre dernière question, monsieur Malone.

M. Hamilton: M. Gray possède une expérience pratique dans ce domaine.

[*Text*]

Mr. Gray: Madam Chairman, in a very short simple answer, over the past number of years Manpower has had the reputation of recording the losers and not the winners, to put it in the colloquial. Putting that into perhaps better English, you do not find listed at Manpower those with skills, to the same degree you find the unskilled. If you are searching for skilled people you are more successful in advertising than in going to Manpower. Which comes first, the chicken or the egg?—I cannot answer that; because a mistake on one side feeds a mistake on the other side. It is quite obvious.

Mr. Malone: Does that follow on the Economic Council of Canada's comments that Canada Manpower, as compared with its counterparts in other countries does not do an adequate enough job in advertising and putting forward information about its services and what is available, etc.?

Mr. Gray: Well, I can speak to Canada Manpower but cannot speak to the other countries.

Take the mining industry, for instance. Where an industry has gone to Manpower and said, "We have a problem," ahd has then sat down and worked it out, the results have been excellent.

The Chairman: Thank you, Mr. Gray.

Mr. Rodriguez.

Mr. Rodriguez: Thank you, Madam Chairman.

I want to get back to the whole concept of unemployment insurance. I thought, Madam Chairman, that we had discussed this whole question about insurance.

I have never been under the illusion that this was an insurance scheme because an insurance always has a relationship to risk. The unemployment insurance program has no relationship to risk. You pointed out that it would be very difficult administratively to set up a risk situation, and indeed we are dropping it, as one of the proposals, in this Bill C-27. So let us not talk about insurance. It is not an insurance scheme: it is a wage supplement in between jobs. Okay?

Specifically, under this program, sickness benefits and maternity benefits have been included. I want your comments because I have heard from a lot of small employers who may employ six people, five people, four people, who cannot afford to enter into any kind of agreement with their employees. They are not unionized with respect to group insurance programs for sickness and wage loss provisions; so, in effect, the unemployment insurance provides them with 15 weeks of sick benefits.

In a large company like Falconbridge or International Nickel, the union has worked out, in a collective agreement, a wage-loss program with Aetna Life Insurance, and it goes for 15 weeks—or 16 weeks in some cases; and then the UIC picks

[*Translation*]

M. Gray: Madame la présidente, je peux répondre très brièvement qu'au cours des dernières années, les centres de main-d'œuvre avaient la réputaton d'inscrire les perdants et non pas les gagnants, pour m'exprimer familièrement. Si vous préférez un langage plus technique, je dirai que sur les listes des centres de main-d'œuvre on ne trouve pas autant de candidats qualifiés que de candidats non qualifiés. Si vous cherchez des personnes compétentes, vous avez plus de chance de réussir au moyen de la publicité qu'en vous adressant aux centres de main-d'œuvre. Mais quelle est la cause et quel est l'effet? Je ne peux pas vous répondre, car une erreur commise d'un côté entraîne une erreur de l'autre côté. C'est tout à fait évident.

M. Malone: Cela fait-il suite aux observations du Conseil économique du Canada selon lesquelles Main-d'œuvre Canada, par rapport à ses équivalents dans d'autres pays, ne réussit pas à annoncer suffisamment les emplois disponibles et à diffuser des renseignements sur les services offerts et ainsi de suite?

M. Gray: Je peux parler de Main-d'œuvre Canada, mais non pas des organismes correspondants dans d'autres pays.

Prenons par exemple le cas de l'industrie minière. Lorsque les représentants d'une entreprise sont allés dire aux bureaux de main-d'œuvre qu'ils avaient un problème, ils ont discuté ensemble pour y trouver des solutions, et les résultats ont été excellents.

Le président: Merci, monsieur Gray.

Monsieur Rodriguez.

M. Rodriguez: Merci, madame la présidente.

J'aimerais revenir au concept d'ensemble de l'assurance-chômage. Je croyais, madame la présidente, que nous avions déjà discuté de toute cette idée au sujet de l'aspect assurance.

Je n'avais jamais eu l'illusion qu'il s'agissait d'un régime d'assurance, car une assurance présente toujours un rapport avec les risques encourus. Cependant, le programme d'assurance-chômage ne comporte aucun rapport avec les risques éventuels. Vous avez fait remarquer que du point de vue administratif, il serait extrêmement difficile de tenir compte des risques et nous retirons en fait cette proposition du Bill C-27. Ne parlons donc pas d'assurance. Il ne s'agit pas de régime d'assurance: c'est un supplément de salaire entre deux emplois, non?

Plus précisément, on a inclus dans ce programme des prestations en cas de maladie et des prestations en cas de grossesse. Je voudrais avoir votre opinion, car j'ai entendu plusieurs petits employeurs qui n'ont que six ou même quatre personnes à leur emploi, dire qu'ils ne pouvaient se permettre de signer une convention avec leurs employés. Ils ne sont pas syndiqués en ce qui concerne les programmes d'assurance-groupe en cas de maladie et en cas de perte de salaire, et par conséquent l'assurance-chômage leur octroie 15 semaines de prestations en cas de maladie.

Dans une grande société comme Falconbridge ou l'*International Nickel*, le syndicat a réussi à négocier une convention collective comprenant un programme d'assurance des pertes de salaire, auprès de l'*Aetna Life Insurance*, qui accorde 1

[*Texte*]

up in the 17th week, if the person is still sick at the end of that period of time. And all the records show that the average is around eight or seven-and-a-half weeks on sickness benefits, in such programs.

So, in effect, it is a great service to two thirds of the working force of this country who are nonunionized. If you were to take sickness benefits out of the unemployment insurance, as you are suggesting, and put it into something else—look, sir, I am afraid I am fed up with the bureaucracy at the government level at this moment, and to then create another bureaucracy to administer sickness benefits and maternity benefits just boggles my mind. We are trying to bring this bureaucracy under control.

So, one: I think your suggestion with respect to sickness and maternity benefits, especially sick benefits, would be a disservice to the small entrepreneur, the small businessman, where he is nonunionized, and that is two thirds of the work force in this country. Secondly, maternity benefits, sir, I want to suggest to you, are part and parcel of the risk of a married woman, or any woman for that matter who is working in the work force. It is admitted that she may at some point bear children, and that is why she is contributing to the Unemployment Insurance Fund. If there is an interruption of earnings, then providing she conforms to the Act, she collects.

Sir, I really cannot agree with your proposal; I see no logic in the suggestion that we take it out and put it in a separate fund.

Mr. Hamilton: Let me try to make it logical for you, Madam Chairman and members. We are dealing with the funding of these benefits, not with the way in which they are administered. There is no reason whatsoever, because the unemployment insurance separates out these particular benefits, why they could not as an institution continue to administer the moneys on exactly the same basis as the fund but our point is that they should not be charged to the fund; they should be charged to the general revenues of Canada. Now that deals totally I think with your suggestion that a new bureaucracy would have to be created.

• 1755

The other point was on the small business entrepreneur and while we appreciate his problems I simply would not agree with the sweeping statement that he cannot afford to enter into various health and other schemes. This primarily is a question of choice. A great many small businessmen with 5, 10, 15 employees provide a wide degree of protection and support for their employees in this area. It is a question of choice in these cases far more than a question of being able to afford it or not.

[*Traduction*]

semaines . . . ou 16 semaines dans certains cas; ensuite la Commission d'assurance-chômage prend la relève la dix-septième semaine, si la personne est toujours malade à la fin de la période assurée. Tous les dossiers démontrent que la période moyenne où un employé reçoit des prestations en cas de maladie est d'environ huit semaines ou sept semaines et demie, dans le cadre de tels programmes.

Cela représente donc un service considérable pour les deux tiers de la population active au pays, qui ne sont pas syndiqués. Si nous devions retirer du régime d'assurance-chômage les prestations de maladie, comme vous le suggérez, pour les inclure ailleurs . . . je crains bien, monsieur, d'en avoir vraiment assez de la bureaucratie qui ne fait que s'accroître au niveau gouvernemental actuellement, et je m'oppose carrément à en ajouter encore afin d'administrer le régime de prestations en cas de maladie et en cas de grossesse. Nous tentons de limiter autant que possible la bureaucratie.

Je pense donc que votre suggestion relative aux prestations de maladie et de maternité, surtout en ce qui concerne les prestations en cas de maladie, desservirait le petit entrepreneur, le petit homme d'affaires dont les employés ne sont pas syndiqués, ce qui représente les deux tiers de la population active du pays. Deuxièmement, je vous dirais, monsieur, que les prestations de grossesse représentent un besoin inhérent à la vie de toute femme mariée ou même de toute femme au travail. Il est reconnu qu'elle peut à un moment donné devenir enceinte, et c'est pourquoi elle contribue à la caisse d'assurance-chômage. Si ses revenus cessent, elle retire des prestations à condition de se conformer à la loi.

Je ne peux donc pas être d'accord avec votre proposition, monsieur; je ne vois aucune logique dans votre suggestion de retirer ces éléments pour les placer dans une caisse distincte.

M. Hamilton: Permettez-moi de vous faire voir notre logique, madame la présidente et messieurs les membres du Comité. Nous sommes en train de parler du financement de ces prestations, et non pas de la manière dont elles sont administrées. Étant donné que le programme d'assurance-chômage se distingue entre ces diverses catégories de prestations, je ne vois absolument pas pourquoi ces sommes ne pourraient pas être gérées de la même façon par quelqu'un d'autre, mais, à notre avis, tous ces autres avantages ne devraient pas être financés à partir du fonds mais à partir du revenu général. J'espère avoir répondu à votre objection concernant la nécessité de créer un nouveau système bureaucratique.

L'autre point avait trait aux propriétaires des petites entreprises. Nous comprenons certes leurs problèmes; cependant nous ne sommes pas d'accord pour dire qu'ils ne peuvent se permettre de contribuer au régime de santé et à d'autres régimes. Il s'agit là avant tout d'une question de choix. Beaucoup de dirigeants de petites entreprises qui n'emploient que cinq, dix ou quinze personnes parviennent à assurer la protection de leurs employés dans ce domaine. Il s'agit surtout d'une question de choix, il ne s'agit pas tant d'une question de moyens pour participer à ces divers programmes.

[*Text*]

Mr. Rodriguez: Madam Chairman, that has not been my experience. Second, on this whole question of taking it out of general revenue, I do not care where it comes from, it has to come from the taxpayers. Whether it comes from the corporate sector and the private sector together or elsewhere that general revenue has to come from someplace.

All I think you are doing is fighting over a name. Whether it is done through the UIC or comes from general revenues, it has to come from the same pockets. It is the taxpayers' and it does not grow on a tree.

I want to go on to this question of the hiring hall and follow you up. Indeed, many employers looking for certain skilled help oftentimes go to private employment agencies, largely because the private employment agencies have screened the workers. They know what their capabilities are. They have probably tested them. I have been through the local temporary employment agency and I know the testing process. On the other hand if a man comes into Manpower and says I am a plastic welder, Manpower does not test him to see if he really knows how to weld plastic. So oftentimes Manpower will refer someone to an employer and there is great disappointment on the employer's part because someone is sent who said things that are not true.

The hiring hall came into practice because employers and employees who had skills wanted to streamline and assist their workers. The hiring halls were set up to be administered by particular collections of workers and they have to conform to the enemployment insurance. They conform to the unemployment insurance regulations. Their books are audited on a regular basis and after 12 weeks they must then become available for any work other than the specific work they are registered for.

I have seen, in my area where the welders for example are covered, that they have to cover the whole of northeastern Ontario, so if, in Timmins, Texasgulf needs welders then the welders from Sudbury are required to go up there. Of course, the collective agreement provides for travel costs.

In your brief on page seven you said another area we find disturbing which does pertain to all workers but more to construction workers is the ability to refuse available work in another locale and still maintain benefits. What would be your locale? What radius? We have the case of the Minister's riding in Sarnia needing certain skilled workers and he went to Peterborough and to Toronto and the fact was that if the workers already had a home in those places, then they would have to go to Sarnia and establish another home for six months because that was what the contract was for. There was nothing in the contract with the company to pay them some sort of living allowance, so it was preferable for the company to get American workers who did not need that because they could commute. So what is your porposal when you say another locale? What is the radius?

• 1800

Mr. Hamilton: Basically, if you have to move outside of the point where you can go home at night, which I think is one

[*Translation*]

M. Rodriguez: Madame la présidente, cela ne concorde pas avec mon expérience. D'autre part, vous dites que les autres avantages devraient être financés à partir du revenu général. Peu m'importe la façon dont ces avantages sont financés, ce sont les contribuables qui les financent. Il faut bien trouver les sommes nécessaires à les financer.

A mon avis, vous ne faites que jouer sur les mots. Que ces avantages soient financés à partir du fonds d'assurance-chômage ou à partir du revenu général, c'est la même chose. Ce sont les contribuables qui les financent.

J'aimerais maintenant en revenir aux bureaux syndicaux d'embauche. Beaucoup d'employeurs qui cherchent des travailleurs qualifiés s'adressent fréquemment aux agences de placement notamment parce que celles-ci ont procédé à une sélection des candidats. Souvent, elles leur font passer des examens. Je sais quelles sont les procédures utilisées à ce sujet par les agences d'emploi temporaire. D'autre part, les centres de main-d'œuvre ne font pas passer d'examens pour vérifier les compétences des personnes qui s'adressent à eux. Ainsi, il arrive fréquemment qu'un employeur n'est pas satisfait des travailleurs que lui envoient les centres de main-d'œuvre.

Les bureaux syndicaux d'embauche ont été créés afin d'aider les travailleurs à la recherche d'un emploi. Ils sont gérés par des groupes de travailleurs et doivent respecter les dispositions de la Loi sur l'assurance-chômage. Leurs registres sont vérifiés régulièrement et tout travailleur inscrit déjà depuis 12 semaines à un bureau syndical d'embauche qui n'a pas trouvé d'emploi doit accepter le premier poste qu'on lui propose.

Si à Timmins, dans le nord-est de l'Ontario, la Société Texas Gulf a besoin de soudeurs, on pourra faire appel à des soudeurs de Sudbury. Bien sûr, les conventions collectives prévoient le remboursement des frais de transport.

A la page 10 de votre mémoire, vous précisez: «une autre pratique que nous trouvons inquiétante et qui concerne tous les travailleurs, mais plus particulièrement ceux de la construction, est la possibilité de refuser une autre offre d'emploi d'une autre section et de conserver quand même les prestations.» Qu'entendez-vous par là? A Sarnia, dans la circonscription du ministre, on a eu besoin de travailleurs qualifiés et on s'est adressé à Peterborough et à Toronto. Les travailleus de Toronto et de Peterborough ont dû par conséquent aller s'installer à Sarnia pour six mois parce que cela était prévu dans leur contrat. Cependant, il n'était pas prévu de leur verser des indemnités d'éloignement, aussi était-il préférable pour la Société d'employer des travailleurs américains qui pouvaient rentrer chez eux tous les soirs. J'aimerais donc savoir ce que vous entendez par «une autre section». Jusqu'où cela peut-il aller?

M. Hamilton: Prenons le cas de travailleurs qui doivent aller s'installer dans des régions d'où ils ne peuvent rentrer chez eux

[*Texte*]

definition, it seems to me of little moment whether you move a hundred miles or into another major area, a thousand miles, into another part of Canada. The construction worker in particular as we refer to in our brief is a very mobile individual and he moves back and forth, not only within the province but right across Canada, as a function of his job from time to time. I think there must be a willingness on the part of the worker as circumstances change to accept this as a part of the responsibility he has rather than to remain indefinitely on the unemployment insurance rolls.

Mr. Rodriguez: Well, Madam Chairman, surely you are not suggesting that the thousands of construction workers who have established domicile in Toronto and in a time of activity have established themselves, and have been able to move around the Toronto area and the immediately surrounding area, that all 5,000 of them, because the housebuilding industry is down, have to be moving, shooting across to other parts of the country where there may be a spurt in house-building activity. Is this what you are saying?

Mr. Gray: Madam Chairman, it is a well recognized fact that construction workers do move, that their wage levels are tied to the fact that they are not physically located in any one spot. This is one of the reasons for the accepted wage differential between construction and industrial workers. If I may go on, sir, it is a regular practice, for example, for construction workers in Saskatchewan, Manitoba and Alberta to move into B.C. when construction is up in B.C. At the present time construction workers in B.C. are moving into Alberta because a great Canadian project is requiring so many. It is a normal fact of a construction worker's life to move. To now suddenly say, I have a home in Toronto—what he is saying is: I am not prepared to be a construction worker.

Mr. Rodriguez: No, sir. Giving a specific example of the Minister's riding that isued 600 work permits . . .

The Chairman: Mr. Rodriguez, this is your last question.

Mr. Rodriguez: . . . in a 10-month period, because these six-month contracts did not include an out-of-town allowance, cost of living allowance for maintaining a home in Peterborough or Toronto and commuting to Sarnia and living there five days a week. Now that is a six-month contract so I would suggest that the employers were prepared to put in clauses, as in my area, that in effect if the construction worker is moving then he gets a cost of living allowance where he is moving to because the man has a wife and children and it is not unlikely to have a man in Sudbury with his family, but his area of operation is Timmins, Kirkland Lake, Sault St. Marie, et cetera.

Mr. Gray: I understand what you are saying, sir. However, is a fact of a construction worker's life that he is going to move and in the example I gave where they move from, say, Edmonton to Vancouver, they get no living out allowance.

[*Traduction*]

tous les soirs. Peu importe qu'ils travaillent à 100 milles ou à 1,000 milles de leur lieu de résidence. Les travailleurs de la construction auxquels nous avons fait allusion dans notre mémoire sont très mobiles, non seulement à l'intérieur d'une même province, mais dans tout le Canada. Je pense que les travailleurs doivent être prêts à changer de lieu de résidence au lieu de rester indéfiniment sur les listes de l'assurance-chômage.

M. Rodriguez: Madame la présidente, prenons le cas des travailleurs de la construction qui se sont installés dans la région de Toronto à une époque où l'activité était florissante. Vous voulez donc dire que s'il y a un ralentissement de l'activité, ils devraient tous, même s'ils sont 5,000, être prêts à aller s'installer dans d'autres régions du pays. Est-ce bien cela?

M. Gray: Madame la présidente, on sait fort bien que les travailleurs de la construction sont très mobiles et que leurs salaires sont établis en fonction de ce fait. C'est l'une des raisons pour lesquelles on accepte les différences de salaires entre les travailleurs de la construction et les travailleurs de l'industrie. Permettez-moi de préciser que les travailleurs de la construction de la Saskatchewan, du Manitoba et de l'Alberta n'hésitent pas à aller s'installer en Colombie-Britannique s'il y a du travail dans cette province. A l'heure actuelle, les travailleurs de la construction de la Colombie-Britannique vont s'installer en Alberta pour participer à la réalisation d'un projet de grande ampleur. Les travailleurs de la construction doivent être prêts à changer de lieu de résidence. Si un travailleur de la construction déclare habiter à Toronto, c'est qu'il n'a plus envie de continuer à travailler dans le domaine de la construction.

M. Rodriguez: Non. Dans la circonscription du ministre, on a délivré 600 permis de construire . . .

Le président: Monsieur Rodriguez, ce sera votre dernière question.

M. Rodriguez: . . . au cours d'une période de dix mois parce que les contrats de six mois ne prévoyaient aucune indemnité d'éloignement, aucune indemnité de coût de la vie permettant aux travailleurs de garder leur domicile à Peterborough ou à Toronto et de travailler à Sarnia 5 jours par semaine. Il s'agit de contrats de six mois et je pense que les employeurs étaient prêts à inclure certaines dispositions dans les contrats, comme dans ma circonscription, en vertu desquelles les travailleurs de la construction qui changeaient de lieu de résidence bénéficieraient d'indemnité de coût de la vie afin de pouvoir subvenir aux besoins de leur femme et de leurs enfants. Leur famille sera par exemple à Sudbury alors qu'eux seront à Timmins, Kirkland Lake etc . . .

M. Gray: Je comprends ce que vous dites. Cependant, les travailleurs de la construction doivent être prêts à changer de lieu de résidence. Je vous ai parlé de ceux qui quittent Edmonton pour aller s'installer à Vancouver et ils ne reçoivent aucune

[*Text*]

They move because there is work there. It is a normal fact of life.

Mr. Rodriguez: Well, I could see them moving, sir, where there is a contract of some time but if it is for six months or a three-month contract, I really do not see how you can ask a man and his family to put themselves in that sort of economic jackpot . . .

The Chairman: Thank you.

Mr. Rodriguez: They do not make that much.

The Chairman: Mr. Rodriguez and Mr. Gray, I think at this point we do have to end and on behalf of the Committee I would like to thank the witnesses who have been with us this afternoon.

The meeting is adjourned to the call of the Chair.

[*Translation*]

indemnité d'éloignement. Ils vont s'installer là où il y a du travail, ce qui est tout à fait normal.

M. Rodriguez: Je comprends qu'ils changent de lieu de résidence quand il s'agit de contrats de longue durée. Cependant, quand il s'agit de contrats de 3 mois ou de 6 mois, je ne vois pas comment on peut demander à un travailleur et à sa famille de faire face à toutes sortes de difficultés d'ordre économique . . .

Le président: Je vous remercie.

M. Rodriguez: Ils ne gagnent pas tant que cela.

Le président: Monsieur Rodriguez, monsieur Gray, je pense que nous devons maintenant lever la séance. Au nom des membres du comité, j'aimerais remercier les témoins d'être venus déposer ici aujourd'hui.

La séance est levée jusqu'à prochaine convocation du président.

APPENDIX LMI-19

SUBMISSION

to the

PARLIAMENTARY COMMITTEE

on

LABOUR, MANPOWER AND IMMIGRATION

studying

BILL C-27

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION
REORGANIZATION ACT

by the

EMPLOYERS' COUNCIL
OF
BRITISH COLUMBIA

March 1977

INDEX

SUMMARY OF RECOMMENDATIONS . . . . . .

I. CANADA EMPLOYMENT AND IMMIGRATION ADVISORY COUNCIL . . . . . .

II. UNEMPLOYMENT INSURANCE BENEFIT LEVEL . . . . . .

III. ELIGIBILITY REQUIREMENT . . . . . .

IV. UNION HIRING HALLS . . . . . .

V. VACATION AND OTHER SEPARATION PAY TO RELEASED WORKERS . . . . . .

VI. DEVELOPMENTAL USES OF UNEMPLOYMENT INSURANCE FUNDS . . . . . .

VII. FUNDING . . . . . .

Appendix 1

Illustration of a Work Sharing Program

SUMMARY OF RECOMMENDATIONS

I. CANADA EMPLOYMENT AND IMMIGRATION ADVISORY COUNCIL

* The compulsory establishment of regional advisory groups.

* The chairman of each of the regional councils to be a member of the national advisory council.

* There be ten members-at-large (equal employer and employee representation).

* The members-at-large be appointed with consideration to obtaining further regional representation.

II. UNEMPLOYMENT INSURANCE BENEFIT LEVEL

* Eliminate the provision for indexing the maximum insurable earnings to an eight-year moving average of all wages and salaries paid in Canada.

* Any adjustment in the benefit level be the responsibility of parliament.

III. ELIGIBILITY REQUIREMENT

* The eligibility requirement to qualify for unemployment insurance benefits be sixteen weeks of insurable employment.

IV. UNION HIRING HALLS

* All claimants, whether unionized or non-unionized, be treated equally and be required to register with the Canada Employment and Immigration Commission.

* Unemployed union members be required to accept available and otherwise suitable employment on non-union sites or have their claims forfeited.

V. VACATION AND OTHER SEPARATION PAY TO RELEASED WORKERS

* All monies received or receivable for vacation or separation be considered for the purposes of unemployment insurance.

VI. DEVELOPMENT USES OF UNEMPLOYMENT INSURANCE FUNDS

* The Work Sharing Program be deleted from the proposed legislation.

VII. FUNDING

* Sickness, maternity and "developmental uses of unemployment insurance funds" be accounted for and funded separately.

* The funding of these programs be done through general revenue.

Employers' Council of BC

March 1977

The most visible aspect of Bill C-27 (Employment and Immigration Re-Organization Act), the integration of the Department of Manpower and Immigration and the Unemployment Insurance Commission, is a positive step forward. It seems desirable for the Commission, which pays benefits to the unemployed, to take on the function of job placement, manpower training and retraining, immigration and its inter-relationship with manpower needs, and manpower forecasting.

Although we commend the amalgamation, we sincerely hope that as a result of this "uniting of forces", the users and financial supporters of these programs will witness improved services and efficiencies in the system. Further, it is assumed that a reduction in the administration cost will occur due to these increased efficiencies. On this subject, we are disappointed that more detailed financial forecasts were not made available on the projected monetary savings which should be realized throughout the coming years. However, the Canada Employment and Immigration Commission, if administered prudently, is fully supported and endorsed by the Employers' Council of British Columbia.

****

Several aspects of the Unemployment Insurance Act and the proposed amendments to the Act do, however, cause us some concern.

I. CANADA EMPLOYMENT AND IMMIGRATION ADVISORY COUNCIL

(Bill C-27, Sections 17, 18 and 24)

The present legislation before parliament specifies that the Canada Employment and Immigration Advisory Council be comprised of a chairman and 15 to 21 members - equal employer and employee representation - appointed by the governor-in-council.

We have strong reservations regarding the composition of this council if the legislation is enacted in its present form. Our strongest criticism is that there is no required provision for regional representation. British Columbia employers are becoming increasingly concerned about the lack of representation on this, and other, government advisory bodies. Therefore, it is our recommendation to include on the council the chairman from each of the regional committees (Bill C-27, Section 24). This would require the establishment of mandatory regional committees as opposed to the present wording of the legislation where they are discretionary. We feel it is very worthwhile to provide this form of geographic representation because these delegates would be able to more accurately assess the problems and needs of the various regions in Canada.

To keep the advisory council at a workable size, we suggest equal employer and employee representation provisions be amended to decrease the number of members from the contemplated fourteen to ten (five employer and five employee). This, of course, assumes majority membership on regional committees is divided equally between labour and management. Again, we stress it is essential there be regional representation.

We therefore recommend:

(a) the compulsory establishment of regional advisory groups;

(b) the chairman of each of the regional councils be a member of the national advisory council;

(c) there be ten members-at-large (equal employer/employee representation);

(d) the members-at-large be appointed with consideration to obtaining further regional representation.

II. UNEMPLOYMENT INSURANCE BENEFIT LEVEL

(Unemployment Insurance Act 1971, Sections 59, 60 and 61; Unemployment Insurance Regulations, Section 188)

The Council has made representation since 1971 to the effect that the unemployment insurance benefit level is too generous, compared to the average weekly wages and salaries paid to employed Canadians and in relation to comparable wages and benefits paid in the United States. Once again, we reiterate that position. Unemployment insurance benefit levels in most American states are substantially lower than those in Canada.

For example, the maximum weekly benefits amount to $104 in California, and in Florida the amount is $82. The maximum benefit amount for claimants in Michigan and Georgia are $97 per week and $90 per week, respectively. As of January 1, 1977, the maximum benefit level in Canada is $147 per week, or approximately 50 percent higher than our American counterparts.[1]

---

[1] *Source: Unemployment Insurance Services, US Department of Labour.*

Note: It is recognized that Canada unemployment insurance benefits are taxable while those in the United States are not. This reduces the difference between the benefit levels on an after-tax basis. However, it is our contention that the average unemployed person does not have a marginal tax rate of 50% which is required to counterbalance the difference in benefit levels at the maximum weekly rate.

It is recognized that having set an inappropriately high level of benefit, it is extremely difficult to retrench to a more realistic level. However, to continue to keep these benefits at a high level, by effectively indexing them to an eight-year moving average of all wages and salaries paid in Canada, will continue to keep the general benefit level too high.

As noted in our March 25, 1976 brief to the Minister of Manpower and Immigration, indexing is highly questionable. It may have been appropriate to index the maximum insurable earnings during times of high inflation, however, it is completely wrong to continue this formula under the present circumstances.

Since the amendment to index the maximum insurable earnings and thus the benefit level, the general level of inflation has moderated considerably and is expected to moderate further. Therefore, the unemployment insurance level, once set free from the index, would settle back slowly each January 1 in relation to the general earnings level. This readjustment would occur slowly and thereby eliminate immediate and painful adjustments to recipients.

The Council submits that the provision for indexing be removed from the Act altogether and in future any increases in the general benefit level be the responsibility of parliament.

III. ELIGIBILITY REQUIREMENT

(Bill C-27, Section 30)

Although the Council recognizes the proposed amendment to increase the number of weeks required to qualify for unemployment insurance benefits from eight weeks to twelve weeks is a step forward, it is our position the appropriate length of time before receiving unemployment insurance benefits should be sixteen weeks. An eligibility requirement of twelve weeks will still be one of the most lenient in the world.

COUNTRY	NUMBER OF WEEKS WORKED TO QUALIFY FOR BENEFIT
Japan	26 out of 52
France	13 out of 52
Germany	26 out of 156
Great Britain	26 out of 52
Italy	52 out of 104
Sweden	20 out of 52
United States	varies by state*
Canada	8 out of 52

* In the US, most states require a minimum amount of earnings in the preceding base year rather than a minimum number of insurable weeks of employment.

Source: "Unemployment Compensation in Eight Industrial Nations", Monthly Labor Review, US Department of Labor, July 1976

Although it has been maintained that the short term worker who qualifies for benefits is not a prime abuser of the program, the most recent issue of the statistical report on the operation of the Unemployment Insurance Act indicates that for the first nine months of 1976, of the total number of beneficiaries, approximately 24 percent had less than fifteen weeks of insurable employment.[2]

Although data to support or contradict such a belief is not available at this time, we suspect that lenient eligibility requirements reduce labour mobility from high unemployment regions to areas of better employment prospects. In fact, the combination of lenient eligibility and protracted benefit periods in high unemployment regions will very likely fuel the problem and perpetuate the imbalance in the regional labour market.

The Council would welcome any data which supports or refutes this belief, but in the meanwhile, we strongly urge the amendment to increase the eligibility to twelve weeks be changed to sixteen weeks.

---

[2] *Source: Statistics Canada, Cat. No. 73-001, November 1976*

IV. UNION HIRING HALLS

(Unemployment Insurance Act 1971, Sections 55(7), (8), (10) and Section 40(2)

The present practice by the Unemployment Insurance Commission of allowing certain union members to obtain employment through union hiring halls rather than registering with Canada Manpower (eg, construction workers and longshoremen), is most unsatisfactory and, in our opinion, discriminatory. For the Unemployment Insurance Commission to abdicate its responsibility to ensure equal and fair consideration for all Canadians is inappropriate. The effect of this practice is to insulate certain unemployed workers from exposure to suitable job opportunities in other fields for which they may be fully qualified.

Another area we find disturbing, which does pertain to all workers but more to construction workers, is the ability to refuse available work in another locale and still maintain benefits. Construction workers, due to the inherent nature of their occupation, are a mobile labour force. However, the current situation is such that if jobs are available in one area and unemployed, yet unwilling, construction workers are available in another area, the combination in some cases is like oil and water.

It is our recommendation that all claimants, whether unionized or non-unionized, be treated equally and be required to register with the Canada Employment and Immigration Commission. Further, unemployed union members should be required to accept available and otherwise suitable employment on non-union sites or have their claims forfeited.

V. VACATION AND OTHER SEPARATION PAY TO RELEASED WORKERS

(Unemployment Insurance Regulations, Section 173)

The present regulations under the Unemployment Insurance Act, requiring lump sum payment for vacation and/or separation benefits to be pro rated at average earnings levels in the weeks immediately following separation, should be retained. There is, however, growing pressure in certain sectors to find means to circumvent this requirement. To bypass this regulation, all one must do is to have all monies owing by the employer to the employees, vacation pay included, paid with the regular pay cheque. In accounting terminology, it is akin to the accrual versus the cash basis. The needed change in the regulations is to require <u>all monies</u> received or receivable, for vacation or separation, to be considered for the purposes of unemployment insurance.

We support the principle that it is inappropriate to duplicate severance and vacation allowances with unemployment insurance benefits. Any attempt to circumvent this principle must be defeated by amendments to the Regulations.

VI. DEVELOPMENTAL USES OF UNEMPLOYMENT INSURANCE FUNDS

(Bill C-27, Section 37)

Provided the funding recommendations outlined in the next section are put into force, the Council supports two of the three programs outlined under the heading "Developmental Uses of Unemployment Insurance Funds". The two areas are "Training" and "Job Creation". However, in our opinion the "Work Sharing" program is most unsatisfactory, unworkable and uncontrollable.

In theory, the concept of sharing available work among able and willing workers is worthwhile. There are, however, several very real and practical problems in this area. The most significant objection to this program is in the area of productivity.

There are many jobs in the workplace which do not lend themselves to work sharing programs. If such a program were instituted, in many cases there would be a lowering of the efficiency level of the operation because jobs cannot easily be broken down into a direct ration between numbers and skills required. There are frictions caused by this which, by their very nature, lower productivity. In times when the entire Canadian economy is experiencing a level of productivity far too low, to institute a program which further reduces productivity would be totally undesirable.

A second major objection to this program is that the employer would incur higher overhead costs. If employees were to be kept on the payroll, even though their wages would be supplemented by the government, employers would be required to maintain employee benefits. A recent study conducted by the management consulting firm of Thorne, Riddell and Associates indicates employee benefits are currently averaging approximately 32 percent of total payroll. Under the proposed program, these costs to the employer would not diminish. For an illustration of the productivity and employer cost objectives, see Appendix 1.

Our third objection to the "work sharing" program is that it would be virtually impossible to control. The bureaucracy needed to process and select companies for this program, and then to audit or police it, would negate any benefit which may be derived even if this program was not abused. We understand that an experiment in West Germany in this regard has been a financial disaster and at the same time failed to produce the desired results.

Furthermore, from the Unemployment Insurance Commission's own experience at being unable to successfully determine an experience rating system for unemployment insurance contributions, it is obvious the problems in determining a workable criteria for applicants to such a program would be insurmountable.

Our final area of concern about this program is in its practicality regarding labour-management relations. One of the major bargaining demands by unions throughout the history of the trade-union movement has been that of seniority. To expect an employee with perhaps twenty-five years experience to give up time and possibly money to compensate new, or relatively new, employees is most unrealistic. From an employer's point of view it is advantageous to retain the more skilled and competent employees during times of lay-off, and these employees are generally the more senior, experienced people.

It is the Council's strong recommendation that, regardless of funding provisions, the "work sharing" program be deleted from the proposed legislation.

VII. FUNDING

(Unemployment Insurance Act Part IV - Collection of Premiums, and Part VI - Financial Provisions; Bill C-27 Sections 37, 38 and 39)

In each and every communication on the matter since 1971, the Employers' Council has remained unalterably opposed to maternity and sickness provisions being a part of the Unemployment Insurance Act. We are still of the opinion that areas that can more accurately be described as "socially desirable goals", rather than pure unemployment insurance, should be treated separately from the unemployment insurance scheme. It is quite apparent that these programs have been expanded upon in the present bill; specifically the programs outlined in the area titled "Developmental Uses of Unemployment Insurance Funds".

It is recognized that at present the sickness and maternity benefit provisions account for a small fraction of the total amount of benefits paid out. The latest figures available from Statistics Canada (November 1976) show these two areas accounted for approximately 8.0 percent (or $245,480,000) of the total amount paid during the first nine months of 1976. However, this represents an increase from the same period a year ago when the corresponding figure was approximately 6.8 percent (or $194,972,000). Given this fact, and considering the additional programs outlined in the new bill, it is most apparent the portion of non-regular type benefit will increase dramatically in years to come.

We strongly recommend the present method of funding for sickness and maternity benefits through employer and employee contributions be amended. In addition, we strongly urge that those areas contained in the new bill under the general heading of "Developmental Uses of Unemployment Insurance Funds" be funded on a separate basis. To provide monies to people for such reasons as pregnancy, sickness, training, or job creation may be a worthwhile and socially desirable goal for society. However, to continue to support these "socially desirable goals" through employer and employee contribution is unjustified. We recommend the unemployment type of benefit continue to be funded in the present manner, but all other types of benefit be funded through general revenue where all tax payers will share the cost and the intrinsic benefit of these programs.

APPENDIX 1

The following illustration indicates that under the proposed work sharing program, employers' total labour cost per unit of output during times of reduced operation rises significantly. Furthermore, with the inclusion of funds provided by the government (defined as the unit labour cost for the economy), labour costs per unit increase even more dramatically.

It is recognized the illustration is a simplification of labour productivity and that output is rarely a linear function of the number of employees. However, these assumptions do not significantly detract from the monetary consequences which face employers if the work sharing program is enacted.

One additional assumption necessary is that the funds provided by the Commission will completely offset an employee's reduced wages. At the present time it is unclear as to whether or not this will be the case. However, even if it is not, the trend will be the same and our argument regarding the impracticality of the program from labour's standpoint is strengthened.

See table on following page.

ILLUSTRATION

WORK SHARING PROGRAM
COMPANY X TOTAL LABOUR COST FOR ONE MONTH

	EMPLOYEES	WAGES[1] ($000's)	EMPLOYEE BENEFITS[2] ($000's)	EMPLOYER'S TOTAL LABOUR COST ($000's)	UNEMPLOYMENT INSURANCE FUNDS ($)	TOTAL LABOUR COST FOR ECONOMY ($000's)	OUTPUT (units)	LABOUR COST PER UNIT FOR EMPLOYER ($)	LABOUR COST PER UNIT FOR ECONOMY ($)
	(1)	*(2)*	*(3)*	*(2+3)* *(4)*	*(5)*	*(4+5)* *(6)*	*(7)*	*(4÷7)* *(8)*	*(6÷7)* *(9)*
Full Operation	100	100	30	130		130,000	1,000	130.00	130.00
80% Capacity	80	80	24	104	7,400[3]	111,400	800	130.00	139.25
60% Capacity	60	60	18	78	14,800[3]	92,800	600	130.00	154.67
Work Sharing Agreement									
80% Capacity	100	80	30	110	20,000[4]	130,000	800	137.50	162.50
60% Capacity	100	60	30	90	40,000[4]	130,000	600	150.00	216.67

[1] paid by employer

[2] medical care, dental care, vacation pay, UIC premiums, workers' compensation premiums, etc

[3] estimated total payment per month to laid-off employees; based on average weekly unemployment insurance benefit of $92.49 *(Statistics Canada, November 1976)*

[4] provided to offset reduction in employer paid wages

APPENDICE LMI-19

MÉMOIRE ADRESSÉ AU

COMITÉ PERMANENT DU

TRAVAIL, DE LA MAIN-D'OEUVRE ET DE L'IMMIGRATION

QUI ÉTUDIE LE BILL C-27,

LOI RÉGISSANT L'EMPLOI ET L'IMMIGRATION

par

"EMPLOYERS' COUNCIL OF BRITISH COLUMBIA"

MARS 1977

RÉSUMÉ DES RECOMMANDATIONS

I. CONSEIL CONSULTATIF CANADIEN DE L'EMPLOI ET DE L'IMMIGRATION

* La création obligatoire de groupes consultatifs régionaux.

* Le président de chaque conseil régional doit faire partie du conseil consultatif national.

* Qu'il y ait dix membres extraordinaires (représentation paritaire des employeurs et des employés).

* Les membres extraordinaires doivent être nommés en vue d'obtenir une représentation régionale additionnelle.

II. NIVEAU DES PRIMES D'ASSURANCE-CHÔMAGE

* Eliminer la disposition visant à indexer les revenus assurables maximaux selon une moyenne variable de huit ans, pour tous les salaires et traitements versés au Canada.

* Tout ajustement du niveau des prestations relèvera du gouvernement fédéral.

III. CONDITION D'ADMISSIBILITÉ

* Il faudra avoir exercé pendant au moins 16 semaines un emploi assurable pour pouvoir retirer des prestations d'assurance-chômage.

IV. BUREAUX SYNDICAUX D'EMBAUCHE

* Tous les requérants, qu'ils soient syndiqués ou non, seront traités également et devront s'inscrire auprès de la Commission canadienne de l'emploi et de l'immigration.

* S'ils ne veulent pas voir leurs réclamations rejetées, les syndiqués sans emploi devront accepter des postes libres et convenables en des endroits où aucun syndicat n'est implanté.

V. INDEMNITÉS DE VACANCE ET AUTRES ALLOCATIONS DE FIN DE SERVICE VERSÉES AUX TRAVAILLEURS REMERCIÉS

* Toutes les sommes reçues ou à recevoir au titre d'indemnités de vacance ou d'allocations de fin de service seront considérées aux fins de l'assurance-chômage.

VI. UTILISATION DES FONDS DE L'ASSURANCE-CHÔMAGE

* Le programme de travail partagé doit être retiré du projet de loi.

VII. FINANCEMENT

* La maladie et la grossesse ainsi que les autres "postes d'affectation des fonds d'assurance-chômage" doivent faire l'objet d'une comptabilité et d'un financement distincts.

* Le financement de ces programmes doit s'effectuer par l'intermédiaire du revenu d'ensemble.

Employers' Council of British Columbia
Mars 1977

L'aspect le plus visible du Bill C-27 (Loi régissant l'emploi et l'immigration), l'intégration de la Commission d'assurance-chômage au ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration, est un pas en avant dans la bonne direction. Il semble souhaitable que la Commission, qui verse des prestations aux chômeurs, s'occupe de leur placement, de la formation et du recyclage de la main-d'oeuvre, de l'immigration et de sa corrélation avec les besoins et les prévisions en matière de main-d'oeuvre.

Bien que nous approuvons cette fusion, nous espérons sincèrement qu'à la suite de cette "unification des forces" les utilisateurs et ceux qui apportent une aide financière à la mise en oeuvre de ces programmes constateront que les services se sont améliorés et que le système est devenu plus efficace. En outre, on suppose qu'une réduction des frais d'administration se produira à la suite de l'accroissement de l'efficacité du système. A ce sujet, nous sommes déçus qu'on n'ait pas communiqué des prévisions financières plus détaillées au sujet des économies projetées qu'on devrait pouvoir réaliser durant les années suivantes. Toutefois, la Commission canadienne de l'emploi et de l'immigration, à condition qu'elle soit administrée rationnellement, bénéficie de l'appui et de l'approbation sans réserve du Conseil des employeurs de la Colombie-Britannique.

****

Toutefois, certains aspects de la Loi sur l'assurance-chômage et les modifications qu'on propose d'apporter à la loi, nous préoccupent.

I. LE CONSEIL CONSULTATIF CANADIEN DE L'EMPLOI ET DE L'IMMIGRATION

(Bill C-27, articles 17, 18 et 24)

La mesure législative qu'étudie actuellement le Parlement précise que le Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration doit être composé d'un président et de 15 à 21 membres, représentation égale des employeurs et des employés, nommés par le gouverneur en conseil.

Nous faisons de fortes réserves au sujet de la composition de ce Conseil si la mesure législative est adoptée sous sa forme actuelle. Notre plus vive critique est qu'il n'y a pas de disposition prévoyant formellement une représentation régionale. Les employeurs de la Colombie-Britannique s'inquiètent de plus en plus du manque de représentation au sein de cet organisme et d'autres organes consultatifs gouvernementaux. Par conséquent, nous recommandons de nommer au Conseil le président de chacun des comités régionaux (Bill C-27, article 24), ce qui exigerait l'institution de comités régionaux obligatoires par opposition au libellé actuel de la mesure législative en vertu duquel leur institution est facultative. Nous pensons qu'il est très utile de fournir cette forme de représentation géographique, parce que ces délégués seraient en mesure de juger avec beaucoup plus de précision les problèmes et les besoins des diverses régions du Canada.

Pour que le nombre des membres du Conseil consultatif ne soit pas excessif, nous proposons la modification des dispositions prévoyant la représentation égale des employeurs et des employés, afin de réduire à dix le nombre de quatorze membres projeté (cinq employeurs et cinq employés). Bien entendu, cela suppose que le nombre majoritaire de membres au sein des comités régionaux

est divisé également entre les syndicats et le patronat. Nous insistons à nouveau qu'il est essentiel qu'il y ait une représentation régionale.

Par conséquent, nous recommandons:

a) la formation obligatoire de groupes consultatifs et régionaux;

b) que le président de chacun des conseils régionaux soit membre du Conseil consultatif national;

c) qu'il y ait dix membres sans fonctions spéciales (représentation égale employeurs/employés);

d) que les membres sans fonctions spéciales soient nommés de telle façon à assurer une plus grande représentation régionale.

II. NIVEAU DES PRESTATIONS D'ASSURANCE-CHÔMAGE

(Loi de 1971 sur l'assurance-chômage, articles 59, 60 et 61; Règlements sur l'assurance-chômage, article 188)

Depuis 1971 le Conseil a fait observer que le niveau des prestations d'assurance-chômage est trop élevé par rapport aux salaires et traitements moyens hebdomadaires des Canadiens qui ont des emplois, et par rapport également aux salaires et prestations comparables que l'on reçoit aux Etats-Unis. Une fois de plus, nous réaffirmons notre position. Aux Etats-Unis, dans la plupart des Etats, les prestations d'assurance-chômage sont sensiblement moins élevées que celles que l'on touche au Canada.

Par exemple, le montant maximal des prestations hebdomadaires est de $104 en Californie, et en Floride, il est de $82. Le montant maximal des prestations pour les requérants au Michigan et en Georgie est, par semaine, de $97 et $90, respectivement. A compter du 1er janvier 1977, au Canada, le niveau maximal des prestations est porté à $147 par semaine, soit environ 50% plus élevées que celles de nos homologues américains.[1]

On reconnaît que puisqu'on avait fixé un niveau trop élevé de prestation, il est maintenant extrêmement difficile d'en revenir à un niveau plus réaliste. Toutefois, le maintien de ces prestations à ce niveau en indexant réellement à une moyenne mobile étalée sur huit ans tous les traitements et salaires versés au Canada, ne fera que maintenir le niveau général de la prestation à un taux trop élevé.

Comme nous le faisions remarquer dans notre mémoire du 25 mars 1976 soumis au ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration, l'indexation est très discutable. Il était peut-être approprié d'indexer le maximum de la rénumération assurable au cours des périodes très inflationnistes, mais nous avons entièrement tort de continuer à utiliser cette formule dans les circonstances actuelles.

---

[1] Source: Unemployment Insurance Services (Les services d'assurance-chômage), le département du travail des Etats-Unis.

N.B.: On reconnaît qu'au Canada les prestations d'assurance-chômage sont imposables tandis qu'aux Etats-Unis elles ne le sont pas. Ce qui réduit la différence entre le niveau des prestations après impôt. Toutefois, nous affirmons que le chômeur moyen n'est pas assujetti à un taux fiscal marginal de 50% qui est exigé pour contrebalancer la différence des niveaux de prestations au taux maximal hebdomadaire.

Depuis l'amendement visant à indexer le maximum de la rémunération assurable et par conséquent le niveau de la prestation, l'inflation a ralenti considérablement et on s'attend à ce qu'elle ralentisse encore plus. Par conséquent, dès que le niveau des prestations d'assurance-chômage aura été libéré, il devrait revenir lentement, le premier janvier de chaque année, à un niveau qui soit fonction de celui de la rémunération. Ce rajustement serait lent et éliminerait par le fait même des rajustements immédiats et douloureux pour les récipiendaires.

Le Conseil propose que la disposition d'indexation soit retirée de la Loi et qu'à l'avenir, toute augmentation du niveau général de la prestation relève du Parlement.

III. ADMISSIBILITÉ

(Bill C-27, article 30).

Quoique le Conseil reconnaisse que la modification proposée, visant à faire passer de huit à douze le nombre de semaines requises pour être admissible aux prestations d'assurance-chômage, soit un progrès, nous estimons que la période de référence appropriée avant de toucher des prestations d'assurance-chômage devrait être de seize semaines. Une période de référence de douze semaines sera encore l'une des moins sévères du monde.

PAYS	NOMBRE DE SEMAINES DE TRAVAIL DONNANT DROIT A LA PRESTATION
Japon	26 sur 52
France	13 sur 52
Allemagne	26 sur 156
Grande-Bretagne	26 sur 52
Italie	52 sur 104
Suède	20 sur 52
Etats-Unis	selon l'Etat*
Canada	8 sur 52

* Aux Etats-Unis, la plupart des Etats exigent un montant minimal de gains dans l'année de base antérieure plutôt qu'un minimum de semaines assurables.

Source: "Unemployment Compensation in Eight Industrial Nations", Monthly Labor Review, US Department of Labor, juillet 1976

Quoiqu'il ait été démontré que le travailleur à court terme qui remplit les conditions requises pour recevoir des prestations n'est pas celui qui abuse le plus du programme, d'après le plus récent rapport statistique sur l'application de la Loi de l'Assurance-chômage, pour les neuf premiers mois de 1976, le nombre total de récipiendaires, environ 24 p. 100, avaient moins de 15 semaines d'emploi assurables.[2]

---

[2] Source: Statistique Canada, catalogue nº 73-001, novembre 1976.

Quoiqu'on ne dispose d'aucune donnée pour appuyer ou contredire ce qui suit, nous estimons que les exigences trop peu sévères d'admissibilité empêchent les chômeurs de quitter les régions où le chômage est élevé et d'aller chercher du travail dans celles où la situation est meilleure. En réalité, les conditions d'admissibilité ainsi que la prolongation des périodes des prestations dans les régions où la situation de l'emploi est meilleure, ne feront vraisemblablement qu'entretenir le problème et perpétueront le déséquilibre du marché régional de la main-d'oeuvre.

Le Conseil serait heureux qu'on lui fournisse des données à l'appui ou à l'encontre de cette hypothèse, entre-temps, nous recommandons que la période d'admissibilité proposée de 12 semaines soit portée à 16 semaines.

IV. BUREAUX SYNDICAUX D'EMBAUCHE

(Loi de 1971 sur l'assurance-chômage, paragraphes 55(7), (8), (10) et paragraphe 40(2))

La pratique actuelle de la Commission d'assurance-chômage qui permet à certains syndiqués d'obtenir des emplois par l'intermédiaire des bureaux syndicaux d'embauche plutôt qu'en s'inscrivant aux Centres de Main-d'oeuvre du Canada (par exemple: les ouvriers de la construction et les débardeurs) est déplorable et, à notre avis, discriminatoire. La Commission d'assurance-chômage ne devrait pas se soustraire à la responsabilité qui lui incombe d'accorder une attention égale et juste à tous les Canadiens. Cette pratique a pour résultat d'empêcher certains chômeurs de profiter d'offres d'emploi convenables dans d'autres domaines pour lesquels ils peuvent être parfaitement qualifiés.

Une autre pratique que nous trouvons inquiétante et qui concerne tous les travailleurs, mais plus particulièrement ceux de la construction, est la possibilité de refuser une offre d'emploi d'une autre section et de conserver quand même les prestations. Les travailleurs de la construction, étant donné la nature de leur occupation, constituent une main-d'oeuvre mobile. Toutefois, la situation actuelle est telle que même si des emplois sont disponibles dans une région, il arrive que des chômeurs d'une autre région refusent de se déplacer, nous avons donc une situation qui revient à essayer de mélanger de l'huile et de l'eau.

Nous recommandons que tous les prestataires, qu'ils fassent partie d'un syndicat ou non, soient traités de façon égale, et soient tenus de s'inscrire auprès de la Commission canadienne de l'emploi et de l'immigration. En outre, les chômeurs syndiqués devraient être tenus d'accepter les emplois disponibles ou qui peuvent leur convenir dans des endroits ne relevant pas de leur syndicat, sou peine d'être privés de leur droit aux prestations.

V. CONGÉS PAYÉS ET AUTRES INDEMNITÉS DE FIN D'EMPLOI AUX TRAVAILLEURS CONGÉDIÉS

(Règlement sur l'assurance-chômage, article 173).

Il faudrait conserver le présent règlement découlant de la Loi sur l'assurance-chômage et exigeant le paiement d'une somme globale pour les vacances et les indemnités de fin d'emploi, somme établie au prorata de la moyenne des gains en vigueur durant les semaines suivant immédiatement la cessation d'emploi. Dans certains secteurs toutefois, on s'efforce de plus en plus de trouver des moyens pour tourner cette exigence. Pour ce faire, il suffit d'inclure dans tout chèque de paie normal l'argent dû par l'employeur à l'employé, y compris

la gratification de vacance. En comptabilité, cela revient à la comptabilité d'exercice par opposition à la comptabilité de caisse. Il faudrait modifier le règlement afin d'exiger que tout l'argent reçu ou recevable pour les vacances ou la cessation d'emploi, soit calculé aux fins de l'assurance-chômage.

En outre, étant donné que la Commission d'assurance-chômage est elle-même incapable de trouver un système tenant compte de l'expérience pour le calcul des cotisations à l'assurance-chômage, il est manifeste que la définition de critères valables pour les candidats à un tel programme présenterait des difficultés insurmontables.

Notre dernier commentaire au sujet de ce programme concerne les relations patronales-syndicales. L'une des principales demandes des syndicats, dans toute l'histoire du syndicalisme, a été celle de l'ancienneté. Il est peu réaliste de s'attendre à ce qu'un employé qui a peut-être 25 ans d'expérience renonce à du temps et éventuellement à de l'argent pour indemniser des employés nouveaux ou relativement nouveaux. Du point de vue de l'employeur, il est avantageux de garder les employés les plus expérimentés et les plus compétents pendant les époques de mises à pied et, en général, ces employés sont les plus anciens et les plus expérimentés.

Le Conseil recommande fortement que, sans tenir compte des dispositions de financement, le programme de "Travail partagé" soit supprimé du projet de loi.

VII. FINANCEMENT

(Loi sur l'assurance-chômage Partie IV - Perception des cotisations et Partie VI - Dispositions financières; bill C-27, articles 37, 38 et 39)

Depuis 1971, dans chacune de ses communications relatives à la question, le Conseil est demeuré fermement opposé à ce que des dispositions relatives à la maternité et à la maladie fassent partie de la Loi sur l'assurance-chômage. Nous sommes toujours d'avis que ces domaines qui sont plutôt des objectifs souhaitables du point de vue social que des considérations d'assurance-chômage comme telle, doivent être réglés par un programme distinct de celui d'assurance-chômage. Il est manifeste que ces programmes ont été élargis dans le présent bill, en particulier les programmes exposés dans le chapitre sur l'utilisation de la caisse d'assurance-chômage.

Nous reconnaissons qu'à l'heure actuelle, les prestations de maladie et de maternité, ne comptent que pour une petite fraction du montant total des prestations versées. Les tout derniers chiffres de Statistique Canada (novembre 1976) montrent que ces deux domaines comptent pour environ 8% (ou $245,480,000) du montant total qui a été versé pendant les neuf premiers mois de 1976. Toutefois, ceci représente une augmentation par rapport à la même période de l'année dernière, alors que le chiffre correspondant était d'environ 6.8% (ou $194,972,000). Compte tenu de ce fait et en considérant les programmes supplémentaires exposés dans le nouveau bill, il est très évident que la part des prestations non ordinaires, augmentera énormément dans les années à venir.

Nous soutenons le principe selon lequel il est inapproprié de doubler les allocations de fin d'emploi et de vacances au moyen des prestations d'assurance-chômage. Toute tentative de circonvenir à ce principe doit être mise en échec par l'apport de modifications aux règlements.

VI. L'UTILISATION PRODUCTIVE DES PRIMES D'ASSURANCE-CHÔMAGE

(Bill C-27, article 37)

Si les recommandations relatives au financement exposées dans le prochain article sont mises en vigueur, le Conseil donnera son appui à deux des trois programmes décrits sous le titre "Utilisation productive des primes d'assurance-chômage". Les deux domaines en question sont "La formation" et "La création d'emplois". Toutefois, nous croyons que le programme de "Partage des emplois" est totalement insatisfaisant, inapplicable et incontrôlable.

En théorie, le concept du partage des tâches entre les travailleurs compétents et volontaires est valable. Toutefois, l'application de ce concept engendre plusieurs problèmes d'ordre pratique. L'obstacle le plus important à ce programme se situe au niveau de la productivité.

Il existe, sur le marché du travail, de nombreux emplois qui ne se prêtent aucunement à l'application des programmes de partage des emplois. L'institution d'un programme de ce genre entraînerait, dans plusieurs cas, une diminution du niveau d'efficacité de la main-d'oeuvre parce qu'il est difficile d'établir de façon précise la composition d'un emploi quant au nombre des travailleurs et des différentes compétences requises. Ce genre de programme engendre des frictions qui, de par leur nature même, diminuent la productivité. A une époque

où l'économie canadienne souffre d'un niveau de productivité beaucoup trop bas, il n'est pas du tout souhaitable d'instituer un programme qui aurait pour effet de l'abaisser encore plus.

On peut également objecter que ce programme forcerait les employeurs à payer des frais généraux plus élevés. Ceux-ci seraient obligés de se charger des avantages sociaux des employés qui seraient gardés sur la feuille de paye, même si leurs salaires étaient versés par le gouvernement. Une étude récemment effectuée par la firme d'experts-conseils en administration Thorne, Riddell et Associés indique que les avantages sociaux des employés atteignent en ce moment une moyenne approximative de 32% de la somme totale que représente la feuille de paye de l'employeur. Le programme proposé ne diminuerait pas ce pourcentage. L'appendice 1 illustre les objectifs visés sur le plan de la productivité et des frais encourus par l'employeur.

Notre troisième objection au programme de "partage des emplois" est qu'il serait virtuellement impossible de le contrôler. La bureaucratie qui serait nécessaire pour sélectionner les compagnies qui appliqueraient ce programme et assurer ensuite la vérification et le contrôle réduirait à néant les avantages que le programme peut comporter, même s'il n'y a aucun abus. Nous croyons savoir qu'une expérience de ce genre faite en Allemagne de l'Ouest s'est soldée par un désastre financier sans avoir eu les effets escomptés.

Nous recommandons fortement que la méthode actuelle de paiement des congés de maladie et de maternité au moyen de contributions versées par l'employeur et l'employé soit modifiée. De plus, nous demandons instamment que les domaines prévus dans le projet de loi sous le titre général "Utilisation productive des primes d'assurance-chômage" jouissent d'une méthode de financement distincte.

Il est désirable pour la société que les gens aient accès à des fonds pour des raisons telles que la grossesse, la maladie, la formation ou la création d'emplois. Toutefois, rien ne permet de continuer à financer ces "objectifs socialement désirables" au moyen de contributions versées par l'employeur et l'employé. Nous recommandons que les prestations d'assurance-chômage continuent d'être financées de la même manière, mais que tous les autres avantages soient financés à partir du revenu général, de manière à ce que tous les contribuables partagent le coût et les avantages de ces programmes.

APPENDICE I

Le tableau suivant indique que le programme proposé de partage des emplois entraînerait une augmentation importante du coût total de production par employé au cours des périodes de production réduite. De plus, l'inclusion des fonds versés par le gouvernement (définis comme le coût unitaire de la main-d'oeuvre) entraîne une augmentation encore plus brusque du coût unitaire de production.

Nous reconnaissons qu'il s'agit d'un tableau simplifié de la productivité de la main-d'oeuvre et que la production est rarement une fonction directe du nombre d'employés. Toutefois, ces hypothèses ne réduisent pas l'importance des conséquences financières auxquelles les employeurs devront faire face si le programme du partage des emplois est mis en vigueur.

Il est nécessaire de tenir compte d'une autre hypothèse: il est possible que les fonds versés par la Commission compenseront complètement la réduction du salaire d'un employé. A l'heure actuelle, rien ne permet d'affirmer que c'est ce qui arrivera. Toutefois, si ce n'est pas le cas, la tendance générale sera la même et notre argument au sujet de l'impossibilité, du point de vue de la main-d'oeuvre, d'appliquer ce programme s'en trouve renforcé.

Voir le tableau à la page suivante.

ILLUSTRATION

PROGRAMME DE PARTAGE DES EMPLOIS
COÛT FICTIF MENSUEL DE LA MAIN-D'OEUVRE D'UNE COMPAGNIE

	Employés	Salaires[1] (milliers de dollars)	Bénéfices marginaux de l'employé[2] (milliers de dollars)	Coût total de la main-d'oeuvre pour l'employeur (milliers de dollars)	Prestations d'assurance-chômage (dollars)	Coût total de la main-d'oeuvre pour l'économie (milliers de dollars)	Production (unités)	Coût unitaire de la production pour l'employeur (dollars)	Coût unitaire de la production pour l'économie (dollars)
	(1)	*(2)*	*(3)*	*(2+3) (4)*	*(5)*	*(4+5) (6)*	*(7)*	*(4÷7) (8)*	*(6÷7) (9)*
Production maximale	100	100	30	130		130,000	1,000	130.00	130.00
Production réduite de 20%	80	80	24	104	7,400[3]	111,400	800	130.00	139.25
Production réduite de 40%	60	60	18	78	14,800[3]	92,800	600	130.00	154.67
Programme de partage des emplois									
Production réduite de 20%	100	80	30	110	20,000[4]	130,000	800	137.50	162.50
Production réduite de 40%	100	60	30	90	40,000[4]	130,000	600	150.00	216.67

[1] Payé par l'employeur

[2] Soins médicaux, soins dentaires, congés payés, primes d'ass.-chôm., primes d'indemnisation en cas d'accidents de travail, etc.

[3] Total estimé des sommes mensuelles versées aux employés congédiés; basé sur les prestations hebdomadaires moyennes d'assurance-chômage de $92.49 (Statistique Canada, novembre 1976)

[4] Visant à compenser la réduction du salaire versé par l'employeur

WITNESSES—TÉMOINS

From the Employers' Council of British Columbia:

Mr. W. Hamilton, President, Chief Executive Officer;

Mr. Robert Gray, Chairman, Employee Relations Committee, Director, Personnel and Administrative Services (Cominco);

Mr. Arthur Blakeney, Chairman, Manpower and Training Committee, Superintendent, Training and Development (Alcan).

Du Employers' Council of British Columbia:

M. W. Hamilton, président, administrateur principal;

M. Robert Gray, président, Comité des relations avec le personnel, directeur, Services du personnel et de l'administration (Cominco);

M. Arthur Blakeney, président, Comité de la main-d'œuvre et de la formation, surintendant, Formation et perfectionnement (Alcan).

Government Publications

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 27

Thursday, May 26, 1977

Chairman: Miss Aideen Nicholson

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 27

Le jeudi 26 mai 1977

Président: Mlle Aideen Nicholson

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Labour, Manpower and Immigration

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent du

Travail, de la Main-d'œuvre et de l'Immigration

LIBRARY JUN 1 1977 UNIVERSITY OF TORONTO

RESPECTING:

Bill C-27, An Act to establish the Department of Employment and Immigration, the Canada Employment and Immigration Commission and the Canada Employment and Immigration Advisory Council, to amend the Unemployment Insurance Act, 1971 and to amend certain other statutes in consequence thereof

CONCERNANT:

Bill C-27, Loi créant le ministère de l'Emploi et de l'Immigration, la Commission canadienne de l'emploi et de l'immigration, le Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration, et modifiant la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage et d'autres lois

---

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Second Session of the
Thirtieth Parliament, 1976-77

Deuxième session de la
trentième législature, 1976-1977

STANDING COMMITTEE ON LABOUR, MANPOWER AND IMMIGRATION

Chairman: Miss Aideen Nicholson
Vice-Chairman: Mr. Gilbert Parent

Messrs.

Alexander
Appolloni (Mrs.)
Baker (*Gander-Twillingate*)
Caccia
Condon
Corbin
Dionne (*Kamouraska*)
Epp
Johnston
Malone
Muir
Portelance
Ritchie
Robinson
Rodriguez
Rompkey
Scott
Stollery—(20)

(Quorum 11)

Le greffier du Comité
Richard Prégent
Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(*b*)

On Wednesday, May 25, 1977:

Mr. Muir replaced Mr. Huntington;

Mr. Scott replaced Mr. Munro (*Esquimalt-Saanich*);

Mr. Ritchie replaced Mr. Oberle.

COMITÉ PERMANENT DU TRAVAIL, DE LA MAIN-D'ŒUVRE ET DE L'IMMIGRATION

Président: M^lle^ Aideen Nicholson
Vice-président: M. Gilbert Parent

Messieurs

Conformément à l'article 65(4)*b*) du Règlement

Le mercredi 25 mai 1977:

M. Muir remplace M. Huntington;

M. Scott remplace M. Munro (*Esquimalt-Saanich*);

M. Ritchie remplace M. Oberle.

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada

Available from Printing and Publishing, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité de l'Orateur de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Imprimerie et Édition, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MAY 26, 1977
(35)

[*Text*]

The Standing Committee on Labour, Manpower and Immigration met this day at 9:38 o'clock a.m., the Chairman, Miss Nicholson, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Alexander, Caccia, Malone, Miss Nicholson, Messrs. Parent, Portelance, Ritchie and Rodriguez.

Witnesses: From the International Union, United Automobile, Aerospace and Agricultural Implement Workers of America (UAW): Mr. John Moynahan, Canadian Council (UAW); Mr. Syd Hutton, Local 303; Mr. Norm Labrie, Local 1163; Mr. Ed Baillargeon, Local 444 and Mrs. Edith Welch, International Representative (UAW).

The Committee resumed consideration of Bill C-27, An Act to establish the Department of Employment and Immigration, the Canada Employment and Immigration Commission and the Canada Employment and Immigration Advisory Council, to amend the Unemployment Insurance Act, 1971 and to amend certain other statutes in consequence thereof (Employment and Immigration Reorganization Act).

On Clause 2,

Mr. Moynahan made a statement and with the witnesses answered questions.

In accordance with a motion of the Committee at the meeting held on Thursday, November 4, 1976, the Chairman authorized that the briefs of the International Union, United Automobile, Aerospace and Agricultural Implement Workers of America (UAW) and of the Canadian Manufacturers' Association be printed as appendices to this day's Minutes of proceedings and Evidence. (*See Appendix "LMI-20" and Appendix "LMI-21"*).

At 11:03 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 26 MAI 1977
(35)

[*Traduction*]

Le Comité permanent du travail, de la main-d'œuvre et de l'immigration se réunit aujourd'hui à 9 h 38 sous la présidence de M[lle] Nicholson (présidente).

Membres du Comité présents: MM. Alexander, Caccia, Malone, M[lle] Nicholson, MM. Parent, Portelance, Ritchie et Rodriguez.

Témoins: Du Syndicat international des travailleurs unis de l'automobile, de l'aéronautique, de l'astronautique et des instruments aratoires d'Amérique (TUA): M. John Moynahan, Conseil canadien (TUA); M. Syd Hutton, section 303; M. Norm Labrie, section 1163; M. Ed. Baillargeon, section 444 et M[me] Edith Welch, représentante internationale (TUA).

Le Comité poursuit l'étude du Bill C-27, Loi créant le ministère de l'Emploi et de l'Immigration, la Commission canadienne de l'emploi et de l'immigration, le Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration, et modifiant la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage et d'autres lois (Loi régissant l'emploi et l'immigration).

Article 2,

M. Moynahan fait une déclaration et répond aux questions.

En conformité d'une motion adoptée par le Comité à la séance du jeudi 4 novembre 1976, le président autorise que les mémoires du Syndicat international des travailleurs unis de l'automobile, de l'aéronautique, de l'astronautique et des instruments aratoires d'Amérique (TUA) et de l'Association des manufacturiers canadiens soient imprimés en appendice aux procès-verbal et témoignages de ce jour. (*Voir les appendices «LMI-20» et «LMI-21»*).

A 11 h 03, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Richard Prégent

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(*Recorded by Electronic Apparatus*)

Thursday, May 26, 1977

• 0939

[*Text*]

The Chairman: I call the meeting to order. We are resuming consideration of Bill C-27, on Clause 2.

On Clause 2—(*Short title of Part I*)

The Chairman: The witnesses, this morning, are from the International Union, United Automobile, Aerospace and Agricultural Implement Workers of America. On my right is Mr. John Moynahan, Canadian Counsel, UAW. We also have with us Mr. Paul Hanson, of Local 195; Mr. Syd Hutton, of Local 303; Mr. Ray Dupuis, of Local 200; Mr. Norm Labrie, of Local 1163; Mr. Ed Baillargeon, of Local 444; and Miss Edith Welch, International Representative, UAW.

The members have received your brief but you may like to make an opening statement.

Mr. J. Moynahan (Canadian Counsel, UAW): Yes. In our opening position I would like, number one, to say that, though the date on it is May 3, the brief was drafted prior to the Minister's statement of April 20, 1977. The Minister of Manpower and Immigration made some statements on some of the issues that are contained in our brief, to our understanding, such as the appeals and clarification of the proposals of the 10 to 14 weeks versus the 12 that were originally submitted as the extension of the qualifying period from the original eight. My research people have drafted this brief in its entirety along with Miss Welch who is our community services representative. This comprises our committee of the UAW, the Unemployment Insurance Committee, who have previously met with the Commission on a variety of items.

• 0940

We do not know what the Committee's intentions are as to our brief; you have stated that they have received it. We are prepared to attempt to answer questions on it, and perhaps we could find, because of the Minister's statement, what some of the positions are, for example, on the appeal structure. There has been an amendment to it, I understand from his speech, there was some position—we touched on the subject in item 3 of our brief—according to the statement the Minister made about the appeal system: that all claimants and employers be granted the right to appeal.

The Chairman: Excuse me, are you referring to a statement the Minister made before this Committee?

Mr. Moynahan: No, I would assume that it was in the House on April 20, 1977.

The Chairman: Was that here? Do you have the *Minutes* here for April 20? Yes, Mr. Alexander.

Mr. Alexander: Perhaps, Mr. Moynahan—am I addressing the right person, sir, Mr. Moynahan?

Mr. Moynahan: Yes.

TÉMOIGNAGES

(*Enregistrement électronique*)

Le jeudi 26 mai 1977

[*Translation*]

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Nous reprenons l'étude du Bill C-27. Nous en sommes à l'article 2.

Article 2—*Titre abrégé de la Partie I*

Le président: Ce matin, nos témoins représentent le Syndicat international des travailleurs unis de l'automobile, de l'aéronautique, de l'astronautique et des instruments aratoires d'Amérique. J'ai à ma droite M. John Moynahan, Conseil canadien, TUA. Sont également présents, M. Paul Hanson, du Local 195; M. Syd Hutton, du Local 303; M. Ray Dupuis, du Local 200; M. Norm Labrie, du Local 1163; M. Ed Baillargeon, du Local 444; et M^lle^ Edith Welch, représentante internationale, TUA.

Les membres du Comité ont reçu votre mémoire. Mais également vous avez peut-être une déclaration préliminaire à faire.

M. J. Moynahan (Conseil canadien, TUA): En effet. J'aimerais signaler que même si notre mémoire porte la date du 3 mai, il a été rédigé avant la déclaration du ministre en date du 20 avril 1977. Le ministre de la Main-d'œuvre et de l'Immigration a fait une déclaration touchant sur quelques questions dont nous parlons dans notre mémoire. Il s'agit des appels et de la proposition de faire passer la période de référence à 10 ou 14 semaines au lieu de 12 comme il était prévu au départ. Ce sont les recherchistes de notre équipe qui ont rédigé ce mémoire entièrement, avec la collaboration de M^lle^ Welch qui est notre représentante des services communautaires. Le comité d'assurance-chômage des TUA avait auparavant rencontré des représentants de la Commission au sujet de diverses questions.

Nous ne savons ce que les membres du comité comptent faire de notre mémoire, mais nous sommes heureux de savoir que vous l'avez reçu. Nous sommes prêts à tenter de répondre à vos questions, mais nous aimerions revenir sur la procédure d'appel, à la lumière de la déclaration du ministre. Dans son discours, il propose de la modifier; nous en parlons dans la troisième section de notre mémoire, alors que nous réclamons que tous les prestataires et tous les employés aient le droit d'appel.

Le président: Excusez-moi. Faites-vous allusion ici à une déclaration du ministre devant les membres du Comité?

M. Moynahan: Non, je suppose qu'il a fait sa déclaration à la Chambre le 20 avril 1977.

Le président: Était-ce ici? Avez-vous le compte rendu de la séance du 20 avril? Monsieur Alexander.

M. Alexander: Vous êtes bien M. Moynahan?

M. Moynahan: Oui.

[*Texte*]

Mr. Alexander: I think in light of the fact that you do have some concerns about the appeal system, whether as it was or what it is going to be, we would certainly be prepared to determine what the problems are now, or what you envisage as a result of the Minister's statements. So any comment you have in that respect, I think, would be of assistance to the members of the Committee.

The Chairman: Mr. Moynahan, you had asked what our procedure would be. I will be certainly happy to give it to you now rather than wait until you have completed your opening remarks—which is what we more usually do.

After you have completed your opening remarks we go for questions to the members, and there will be 15 minutes allowed for each exchange between a member and a witness or witnesses, then we have to move to the next member.

Mr. Moynahan: Basically, I think we have highlighted all our points. I believe there are six or seven points to our brief, inclusive of the miscellaneous items, and we have documented them. I just wanted to say that where we have referred in our first item to:

> . . . the present 8 weeks . . . to the proposed 12 weeks.

That has since been changed by the proposal within the Minister's statement.

The Chairman: Yes, this Committee did meet on April 20, and the Minister did make a statement, sir, which may be what you are referring to. What we could probably do while we are continuing the questioning, rather than delay matters, is to send a copy of these *Minutes* around to your members at the table if they wish to check on it.

Were there some particular points in your brief other than that, Mr. Moynahan, that you just wish to highlight or call to the attention of the members here?

Mr. Moynahan: Basically, number one, there is our opposition to extending the qualifying period from the present eight weeks; I think we have documented that in our item 1, where the proposal is along these lines now and has been changed to go to the 10 to 14 weeks. But an additional thing that does concern us is that at the end of a given period, according to the Minister's statement, the government proposes that the variable entrance requirement lapse after three years. So what we are saying now is, where the proposal was for the 12-week entrance the proposal could be a 14-week entrance at the end of the three-year period. This is much further than their concern was when we wrote our particular brief, when the proposal was from eight to twelve weeks.

In the appeal structure, as Mr. Alexander asked what our concern was, we technically do not have any great problems. We just asked, in our item 3, for the right of appeal to all workers, but oppose the removal of the present inequity only to introduce a new one. We have called for an automatic appeal right, which currently exists for organized workers, and we ask that it be extended to nonorganized workers—on page 5 of our particular brief. There was a basic inequity there where we were employee representatives if we were submitting to the board of referees, and we asked that the unorganized workers

[*Traduction*]

M. Alexander: C'est le système d'appel qui vous inquiète, dans son ancienne forme ou dans la nouvelle qui est proposée et je pense qu'il serait bon d'essayer de situer les problèmes dans la condition actuelle ou ceux que vous envisagez à la suite de la déclaration du ministre. Nous aimerions connaître votre opinion là-dessus.

Le président: Monsieur Moynahan, vous voulez savoir comment nous entendons procéder. Je vous le dirai dès maintenant, sans attendre que vous ayez fait votre déclaration préliminaire. C'est ainsi que nous procédons d'habitude.

Après vos remarques préliminaires, les membres du Comité poseront des questions et chacun aura droit à quinze minutes.

M. Moynahan: En substance, je pense que nous avons bien souligné nos points de vue. Notre mémoire est divisé en six ou sept sections, y compris une section réservée à des remarques diverses, et nous fournissons d'amples explications. Je voulais tout simplement ajouter au sujet des remarques sur la période de référence:

> . . . l'actuelle des huits semaines . . . portée aux 12 semaines proposées.

Je voulais parler de ce paragraphe en particulier à cause de la déclaration du ministre.

Le président: Le Comité s'est réuni le 20 avril, effectivement, et le ministre a fait une déclaration. C'est probablement à cela que vous faites allusion. Sans plus attendre, je propose de faire circuler un exemplaire des procès-verbaux afin que vos collègues puissent les consulter.

Poursuivons les questions. Monsieur Moynahan, y avait-il d'autres points dans votre mémoire dont vous auriez voulu nous parler?

M. Moynahan: Premièrement, nous nous opposons à la prolongation de la période de référence au-delà des huit semaines actuelles. Nous essayons dans notre mémoire de démontrer pourquoi, mais entretemps on a déjà allongé la période de référence à 10 ou 14 semaines. Les déclarations du ministre sur la possibilité de supprimer les exigences variables de référence après 3 ans nous préoccupent également. La proposition était au départ de 12 semaines. Maintenant nous craignons qu'à la fin de la période de trois ans, cette période ne soit fixée à 14 semaines. Nous nous préoccupons donc d'autant plus que lorsque nous avons rédigé notre mémoire alors il ne s'agissait que de 12 semaines.

Pour ce qui est du mécanisme d'appel, pour répondre à M. Alexander, nous n'y voyons pas beaucoup d'inconvénient. A la section 3 de notre mémoire nous demandons que le droit d'appel soit accordé à tous les travailleurs mais nous ne voulons pas que l'injustice actuelle soit remplacée par une autre injustice. Nous réclamons un droit d'appel automatique, droit dont jouissent actuellement les travailleurs syndiqués, et nous voulons qu'il soit accordé aux travailleurs non syndiqués. Nous en parlons à la page 5 de notre mémoire. Il existait auparavant une injustice flagrante alors que les représentants

[*Text*]

be given the same rights organized workers were given under the statute.

• 0945

On item number 4, on the question of the integration of unemployment insurance with Manpower, we support the integration but have no illusions about this solving unemployment problems. When we had spoken previously with the commission in Ottawa, and I am speaking on behalf of the committee, we made our intentions known that we believe we have a function such as Canada Manpower, supported by general revenue or by unemployment insurance contributions, whatever the case may be, but employers are not utilizing the service.

Although it is not so much developed in our brief, it is our contention that because it is a joint system, employers should be obligated to notify unemployment insurance of any hiring practice so the people who are unemployed would be made available and made aware of any employment opportunities whithin their area. In the various areas we represent we are finding that people are told to come into the Manpower Centres and examine the boards of jobs available. With integration, we are submitting that there should be some obligation and some input by the management people to make the Manpower commission aware of any employment opportunities so at least at that point people could get justified referrals instead of being told that they have to go into a job search at the present time, then go searching for non-existant jobs at great expense and utilization of either public transportation or their own transportation, to satisfy a benefit-control officer. If the jobs are there, we are of the opinion that people should be directed to them and this could be done by the utilization of Manpower services and the co-operation of any persons or groups that are hiring.

In item number 5 of the developmental programs, we are opposed to the pilot projects being considered by the government, and I think our brief spells it out. We support job creation via funding of community-oriented projects, but we want to emphasize that such jobs should be treated as real jobs which mean pay and working conditions comparable to the rest of the community.

Our position is that the government was vague on this. In fact, the government's intentions reveal it is not even giving the earnings from such jobs the status of insurable earnings. Therefore, people who go into these particular jobs, if they are not insurable earnings at that point, would not be considered as being contributors to the unemployment insurance and could not re-establish themselves. We think that a job is a job and if a person has an income, income should be insurable earnings at that point.

In (c) of item 5 on page 7 we are opposed to introducing work-sharing programs that tend to subsidize employers. They also give the illusion that the unemployment problem is eased. The fact is that it is only being shared more evenly by the working people.

[*Translation*]

des employés pouvaient présenter un cas à un conseil arbitral tandis que les travailleurs non syndiqués n'avaient pas le même droit en vertu de la loi. Nous réclamons qu'ils l'obtiennent.

La section 4 traite de l'intégration de la Commission d'assurance-chômage au ministère de la Main-d'œuvre. Nous appuyons cette proposition mais nous ne nous faisons aucune illusion quant à l'effet qu'elle aura pour résoudre les problèmes du chômage. Je parle ici au nom des membres de notre Comité. Lorsque nous avons parlé aux représentants de la Commission à Ottawa, nous avons dit clairement qu'il existe un organisme responsable de la main-d'œuvre, financé par le biais du revenu général ou par des cotisations d'assurance-chômage, le cas échéant, mais les employeurs ne s'en servent pas.

Même si cette question n'est pas très développée dans notre mémoire, nous croyons que parce qu'il s'agit d'un système conjoint, les employeurs devraient être forcés de signaler à l'assurance-chômage tous les emplois vacants, de sorte que les sans-travail puissent être informés de leur existence. Dans diverses régions où nous sommes représentés, il y a des gens à qui on dit de se rendre au centre de main-d'œuvre et d'examiner un tableau où on affiche des emplois. Si l'on effectue l'intégration des deux organismes, nous pensons qu'on devrait obliger les chefs d'entreprise à signaler à la main-d'œuvre quels sont les emplois vacants, de sorte qu'on puisse en informer directement les employés potentiels plutôt que de leur imposer la recherche d'un emploi comme c'est le cas actuellement. On leur impose de chercher des emplois qui n'existent pas et il leur en coûte très cher, car il y a ici des frais de transport en cause et ils ne se déplacent que pour satisfaire à un fonctionnaire chargé d'exercer le contrôle. Si les emplois existent, nous pensons qu'on devrait les signaler aux travailleurs potentiels et cela peut se faire en utilisant les services de la main-d'œuvre et avec la collaboration des employeurs.

A la section 5, nous parlons des programmes de développement; nous sommes fermement opposés aux projets-pilotes proposés par le gouvernement et notre mémoire explique les raisons de notre position. Nous pensons que l'on peut très bien créer des emplois par le biais de projets orientés vers les communautés, mais nous voulons bien souligner que ces emplois doivent être de véritables emplois, avec salaires et conditions de travail comparables à ce qui existe dans le reste de la communauté.

Le gouvernement n'a pas été très précis à ce sujet. En fait le gouvernement ne veut même pas que les salaires tirés de tels emplois aient le statut de gains assurables. En conséquence, les gens qui rempliront ces postes, n'ayant pas obtenu de gains assurables, ne pourront pas contribuer à la caisse d'assurance-chômage et ne pourront jamais s'en tirer. Nous croyons qu'un emploi est un emploi et que si quelqu'un reçoit un revenu, ce revenu doit être considéré comme des gains assurables.

Au paragraphe (c) de la section 5, page 7, nous expliquons notre position au principe du travail partagé parce qu'il a tendance à subventionner les employeurs. Ce principe ne fait que créer l'illusion que le problème du chômage n'existe plus.

[*Texte*]

In our miscellaneous items, there was one to which I wanted to refer extensively and make some comment on, item number 2. We were talking about the extension of the benefit structure.

Especially within the auto industry, and it could be within steeel or any other area, we are firm believers in the utilization of regions. It is our opinion that the regions were introduced because an unemployed persons are unemployed whether they are in region 1 or region 17, and it is our feeling that some of the regions are comprehensive. For example, we pointed out that the Windsor area, where we have had high levels of unemployment, is confined within the region including Lambton-Kent which is in the Sarnia-London area.

For example, we could have massive unemployment in Windsor, as we had in 1974 and 1975, and as a result the people would not qualify for some of the benefits they were entitled to at that time because of the employment levels in the Sarnia valley area and in London. We felt that the regional disparities should be split into smaller local labour markets. We can see no reason whatsoever for classifying regions, with the exception of the Maritimes and Quebec where there is massive unemployment, and we think justification is there. We think there should be written into the regulations of the Unemployment Insurance Act the right for an order in council, or wherever it is necessary, by the Government of Canada to the effect that if an area is sufficiently depressed, such as the Cornwall area was, they could extend the unemployment insurance benefits rather than have the people go on direct welfare. That is the same as what was apparent in 1965, and it was introduced as transitional assistance benefit for the people who lost their employment under the auto pact.

• 0950

It was our position, and it still is our position, that there should be some legislation written that the government would be empowered to implement this to cover those emergency areas, or cover a confined group within a total region should the government choose to stay with a regional structure and define regions per se. They should have some means by which, by an order in council or by the consent of Parliament, a region could be split off from a region if there is a depressed area—such as Windsor, Hamilton, or anywhere else—that is confined within an over-all catch-all region. It is our belief that a benefit such as a transitional benefit should be used as a safeguard, and the government should be empowered to introduce such a measure when people are confronted with massive unemployment.

On the miscellaneous items, there is one in item six. While we agree that people confined to jail or penitentiaries should receive special consideration, it is our feeling that the same consideration should, at least, be given to workers. What we are talking about here is, I believe, the extension of the benefit where they do not carve this out, it is for people who are involved in labour disputes for whatever reason. It could be the

[*Traduction*]

En fait, le problème du chômage n'atteint ainsi qu'un plus grand nombre de travailleurs.

Dans la section sur les questions diverses, nous traitons d'une question en particulier sur laquelle j'aimerais m'étendre. Il s'agit de la deuxième. Nous parlons ici de la prolongation des prestations.

Nous pensons que le recours à la délimitation de régions est fort utile dans l'industrie de l'automobile mais cela est vrai également pour l'industrie de l'acier et pour d'autres industries. Nous pensons que l'on a songé aux régions parce que les chômeurs sont des gens sans travail, qu'ils appartiennent à la première ou à la dix-septième région. Nous pensons cependant que certaines régions sont trop étendues. Prenez le cas de la région de Windsor, où le chômage est très élevé mais surtout concentré dans la région de Lambton-Kent qui est située près de la région de Sarnia-London.

Il se peut que Windsor soit affligée d'un chômage intense, comme ce fut le cas en 1974 et en 1975, et à cause de la région où cette ville est située, les gens n'auraient pas droit à une prolongation de la période de prestations à couse du fait que nous sommes ici dans la vallée de Sarnia et de London. Nous croyons que les disparités régionales devraient être considérées à l'intérieur de marchés du travail locaux plus petits. Nous ne voyons pas pourquoi on a délimité des régions, sauf dans le cas des Maritimes et du Québec, où le chômage est intense et où nous croyons que c'est justifié. Nous pensons que dans les règlements qui accompagnent la Loi sur l'assurance-chômage, on devrait préciser le droit du gouvernement du Canada de faire un décret en conseil au besoin lorsqu'une région est suffisamment touchée, comme ce fut le cas de Cornwall, afin de prolonger la période de prestations plutôt que de forcer les gens à devenir des assistés sociaux. Cela serait un peu semblable à ce qui s'est passé en 1965, alors qu'on a commencé à donner des prestations d'aide provisoire aux gens qui avaient perdu leur emploi à cause du pacte de l'auto.

Nous croyions alors, et nous le croyons toujours, qu'on devrait adopter une loi pour que le gouvernement soit doté des pouvoirs nécessaires en cas d'urgence, ou dans les situations où seul un petit groupe est atteint à l'intérieur d'une région plus vaste si le gouvernement décide que la répartition du pays en régions est valable. On devrait pouvoir faire cela par le biais d'un décret en conseil ou en demandant le consentement du Parlement. On pourrait donc avoir une sous-région à l'intérieur d'une région plus grande si un petit secteur comme Windsor ou Hamilton était atteint fortement. On pourrait très bien conserver le principe d'une région plus étendue. Nous pensons que des prestations provisoires pourraient constituer une sauvegarde que le gouvernement aurait le pouvoir d'appliquer lorsque des gens sont atteints par un chômage intense.

Sous la rubrique «Remarques diverses» j'aimerais revenir au sixième point qui y est traité. Nous sommes tous d'accord: les prisonniers devraient faire l'objet d'une considération spéciale, mais on devrait également en faire autant pour les travailleurs. On devrait songer aux gens qui sont mêlés à un différend syndical pour une raison ou pour une autre. Il peut s'agir d'un

[*Text*]

question of a lockout by an employer or it could be the question of a legal labour dispute pursuant to the labour act the people come under.

At the present time, if a person is convicted and sentenced to a penitentiary for a crime, he can come out and utilize the extension of the benefits over the 104 weeks and not lose that. But a person involved in a labour dispute is treated in a different fashion, and the weeks he particularly loses through a labour dispute are not allowed in the extension period—to our knowledge. We feel that it is an inequity under the law that a penitentiary recipient would be treated in a better fashion than a person involved in a legal labour dispute under the rights he has as a worker.

In conclusion, I think our conclusion is spelled out quite adequately—not to tie the Committee up. We understand that our brief was submitted to the Committee for consideration prior to our coming here. We do not have a research person here, but we are prepared to attempt to answer any questions the Committee may have.

The Chairman: Thank you, Mr. Moynahan.

Is it the wish of the Committee that the brief submitted by the UAW, and which has been circulated, should be printed as an appendix to the *Minutes* of today's meeting?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Thank you.

Now we go to the questioning. May I remind both members and witnesses that our order of reference is Bill C-27. There will be 15 minutes for the first exchange of views between member and witness, and thereafter 10 minutes. Mr. Alexander.

Mr. Alexander: Thank you, Madam Chairman. Thank you very much, Mr. Moynahan. I appreciate the brief you and your associates have submitted. I was quite interested in the several comments you made by way of your opening remarks. You have certainly opened up some new avenues for discussion, and hopefully after we have had the answers to questions we may be in a position to bring these several concerns of yours and your associates to the Minister.

I am looking at one particular matter, and I think you have touched it. You support the extension of appeal rights to all workers but oppose the removal of present inequities only to introduce a new one. I think we are referring to Clause 56 in the bill. I will just read it. I think there has been a move in the right direction, but check me if I am wrong. At one time the claimant, as I understand it, could appeal,

> "95. An appeal lies . . . to an umpire . . . at the instance of . . . claimant, or an employer . . ."

Of the claimant without leave in any case in which the decision of the Board of Referees is not unanimous. That, of course, is something that was always a unanimous—I will not say always, but in a vast majority of cases it was always a unanimous decision.

[*Translation*]

lockout ou il peut s'agir d'une grève légale, conformément à la Loi sur le travail qui régit tout le monde.

Pour l'instant, si quelqu'un se voit imposer une peine de prison, pour un crime qu'il a commis, il peut réclamer 104 semaines d'assurance-chômage. Mais si quelqu'un est mêlé à un différend ouvrier, on le traite différemment. On ne considère pas les semaines de travail qu'il perd à cause de cela, en vue d'une prolongation de la période de référence. Pas que nous sachions du moins. Nous estimons que cela est injuste et qu'il n'y a pas de raison de traiter un prisonnier mieux qu'une personne qui se trouve mêlée à un conflit ouvrier en considération des droits du travailleur.

Enfin je pense que la conclusion du mémoire est très éloquente . . . Je ne veux pas ici prendre trop de votre temps. Vous avez déjà lu notre mémoire. Nous n'avons pas de recherchiste ici présent, mais nous tenterons de répondre à vos questions.

Le président: Merci, monsieur Moynahan.

Les membres du Comité désirent-ils que le mémoire des travailleurs unis de l'automobile soit annexé aux procès-verbaux de la séance d'aujourd'hui?

Des voix: D'accord.

Le président: Merci.

Les questions maintenant. Je vous rappelle notre ordre de la séance, le Bill C-27. Au premier tour, chacun aura droit à 15 minutes, et pour les tours subséquents, le temps de parole sera de 10 minutes. Monsieur Alexander.

M. Alexander: Merci, madame la présidente. Merci beaucoup, monsieur Moynahan. Je vous remercie du mémoire que vous et vos collègues avez présenté. Les observations que vous avez faites en commençant m'intéressent vivement. Vous avez certainement présenté de nouvelles idées dont nous pourrons discuter, et à la lumière des réponses que vous nous donnerez, nous pourrons expliquer votre point de vue au ministre.

Je songe ici en particulier à une question dont vous avez parlé. Vous approuvez la proposition de donner à tous les travailleurs le droit d'appel, mais vous refusez qu'on remplace l'injustice actuelle par une autre injustice. Il s'agit ici de l'article 56 du bill. Je vais vous le lire. Je pense que c'est un pas dans la bonne voie, mais dites-moi si je me trompe. Si je comprends bien, un prestataire pourrait interjeter appel, car

> 95. Toute décision . . . peut . . . être portée en appel . . . devant un juge-arbitre . . . par . . . un prestataire, un employeur . . .

Et ce, sans autorisation au cas où la décision du conseil arbitral ne serait pas unanime. Il s'agit là d'une décision qui était toujours unanime . . . non toujours, mais dans la majorité des cas il s'agissait d'une décision unanime.

[*Texte*]

• 0955

And the other one, with the lead of the chairman of the board of referees in any other case. Of course, it was always very difficult to acquire lead, but the new bill states:

> An appeal lies as of right to an umpire in the manner prescribed from any decision or order of a board of referees at the instance of the Commission, a claimant, an employer or an association of which the claimant or employer is a member, on the grounds that . . .

Then it spells out some four different grounds. Is this not more fair, in your view, than the way it was in the past?

Mr. Moynahan: I think all people should have the right to appeal; definitely. What we point out on page 6 is that the new legislation puts all workers on an equal ground in this respect; however, it does not ensure that all claimants will have access to sympathetic advice on how to deal with UIC, and simultaneously waters down the appeal rights for all of us. The amendment calls for reducing the automatic right to appeal to the right to *request* an appeal.

Mr. Alexander: As I read it, it says, "An appeal lies as of right to an umpire". This applies to everyone involved, unionized or nonunionized, "at the instance of the Commission, a claimant, an employer or an association", if they all meet certain criteria. So I think there is a statement or a position of equity. Everyone is going to be treated in the same manner, whereas before I do not think they were. I think it was at the disadvantage of the claimant; there was a heavier onus upon him.

Mr. Moynahan: It is our understanding, and we could be wrong, that now you have to request the right to appeal. This is the understanding of the people who wrote our brief: that the request had to go in. Prior to that, we did have the right. I say "we", although the unorganized worker did not have that right.

Mr. Alexander: That is right.

Mr. Moynahan: We are pointing out in here that while they give them the right, it does not ensure that all claimants will have access to sympathetic advice on how to deal with the UIC. The problem in that area is that people who are unorganized, or people who do not have advice or counsel on these matters, are lost in the structure.

Mr. Alexander: How can we improve on that? I am of the opinion that there is an appeal as of a right to all persons involved. However, you say that the claimant, to whom I think you are referring particularly in this regard, may or may not receive a sympathetic hearing. Has this been your experience?

Mr. Moynahan: No, sympathetic advice, not hearing. We used to have a claimant assistance program, and to our knowledge this is not functioning as it was in the past. It is an internal structure within the commission, with people something on the ombudsman position; people could go in and be informed totally of their rights. Now this is basically docu-

[*Traduction*]

Dans les autres cas c'est la décision du président du conseil arbitral qui l'emportait. Bien entendu, il était toujours très difficile d'obtenir cette décision mais le nouveau projet de loi précise:

> Toute décision ou ordonnance d'un conseil arbitral peut, de plein droit, être portée en appel de la manière prescrite, devant un juge-arbitre par la Commission, un prestataire, un employeur ou une association dont le prestataire ou l'employeur est membre, au motif que . . .

Et on énumère ici les quatre motifs. Cela n'est-il pas plus équitable, à votre avis, que ceux qui existaient auparavant?

M. Moynahan: Je pense qu'il faut absolument que tout le monde ait le droit d'interjeter appel. A la page 6 de notre mémoire nous disons que la nouvelle loi met tous les travailleurs sur un pied d'égalité à ce sujet. Néanmoins, rien n'est prévu pour que tous les prestataires reçoivent des conseils sur la façon de s'adresser à la Commission d'assurance-chômage et, selon nous, cela a produit des différences dans le droit d'interjeter appel. La modification ici transforme le droit automatique d'interjeter appel en un droit de demander d'être entendu en appel.

M. Alexander: Mais moi je lis: «Toute décision peut être portée en appel». Cela veut dire que quiconque, syndiqué ou non syndiqué, soit «la Commission, un prestataire, un employeur ou une association», peut interjeter appel si certains motifs énumérés existent. Je pense donc que c'est une déclaration ou une prise de position très juste. Tout le monde sera sur un pied d'égalité alors qu'auparavant ce n'était pas le cas. Je crois qu'auparavant le prestataire était lésé et que la responsabilité lui revenait à lui.

M. Moynahan: Nous pouvons nous tromper, mais si nous comprenons bien, il faut demander le droit d'appel: Il faudra faire une demande. Auparavant, nous avions le droit. Lorsque nous disons nous, nous songeons ici aux travailleurs syndiqués, car les travailleurs non syndiqués n'avaient pas ce droit.

M. Alexander: Vous avez raison.

M. Moynahan: Nous voulons souligner que même si on accorde à tous le même droit, cela ne veut pas dire que tous les prestataires recevront les conseils qu'il faut de la part de la Commission d'assurance-chômage. Ce sont les gens qui ne sont pas syndiqués qui ne reçoivent pas les renseignements nécessaires et qui sont un peu perdus dans cette jungle.

M. Alexander: Comment pourrions-nous améliorer cela? Si je comprends bien, tout le monde aura le droit d'interjeter appel. Néanmoins, vous dites qu'un prestataire individuel pourrait ne pas jouir de la même attention que les autres. Est-ce que vous dites cela d'expérience?

M. Moynahan: Ce n'est pas ce que je veux dire. Il ne s'agit pas de l'attention mais des conseils qu'on ne lui donnerait pas. Nous avions un programme d'aide aux prestataires qui ne fonctionne plus comme auparavant. Il s'agit d'une structure interne au sein de la Commission et il y avait une sorte d'ombudsman qui renseignait les gens sur leurs droits. Mainte-

[*Text*]

mented on brochures, and unfortunately, with the makeup of Canada, a lot of our people do not totally understand.

Mr. Alexander: In other words, you think we should have a return to the claimant assistance program, which has sort of been downgraded in the past.

Mr. Moynahan: Yes, we personally do. We think people do have a right, when they are bona fide unemployed through reasons not caused by themselves, to collect unemployment insurance, and they walk into the system and do not know how to develop their own contacts within the system or to represent themselves properly.

I think we go further in this in that particular section where it states that a 40 per cent disqualification ratio is now expected of UIC agents. Because of the ethnic makeup in Canada, a lot of people are not totally aware when they are advised on a job search or shown films of how to look for jobs, or called in on interviews. It is our personal belief that these people will be caught in the system as statistics at that point, because if they do not understand the appeal system, how are they going to represent themselves? They have got themselves generally into a problem because they did not understand what they were told in the first place, or it was not explained to them and they have no counsel in that regard. Short of legal aid, where do they go within a community to get assistance to explain to them whether or not their rights have been violated or whether or not they have a case?

• 1000

Mr. Alexander: Yes. That is a point we will have to consider.

Under "Miscellaneous Items", you indicated something to the effect that the waiting period should be abolished and that an international study showed Canada has the longest waiting period of industrialized countries. Would you explore that a bit for us?

Mr. Moynahan: I did not draft that section of it or was not part of that. This came from my research people so maybe Miss Welch can answer.

That is referred to at the bottom of page 7.

Mr. Alexander: Yes. On the second to the last paragraph on page 7, you say:

> The waiting period should be abolished. [Clause 34, Section 23]. A recent international study showed that Canada had the *longest* waiting period of any industrialized country.

Are you stating that there are other industrialized countries that have no waiting period whatsoever?

Miss E. Welch (International Representative, International Union, United Automobile, Aerospace and Agricultural Implement Workers of America (UAW)): Yes, and not only no waiting period but a shorter waiting period. Now I am not too sure what countries they are.

[*Translation*]

nant, on a remplacé cet ombudsman par des brochures mais, malheureusement, cela ne convient pas aux travailleurs canadiens car beaucoup d'entre eux ne les comprennent pas.

M. Alexander: En d'autres termes, on devrait revenir à ce programme d'aide aux prestataires qui s'est détérioré dans le passé.

M. Moynahan: Oui, c'est cela. Nous pensons que les gens ont des droits et que s'ils se retrouvent sans travail, pour des raisons valables, et que ce n'est pas de leur faute, ils ont le droit d'obtenir des prestations d'assurance-chômage. Ils ne savent cependant pas comment s'y prendre pour utiliser le système ou pour défendre leurs intérêts.

Je pense qu'on peut même aller plus loin, car les fonctionnaires de la Commission d'assurance-chômage s'attendent à rejeter 40 p. 100 des demandes. La configuration de la population canadienne est telle que beaucoup de gens ne savent pas quels conseils on leur donne pour la recherche d'un emploi, que ce soit en leur montrant des films, ou en ayant une entrevue avec eux. Nous croyons que ces gens seront lésés et qu'ils seront réduits à des données statistiques, car ils ne comprendront pas le mécanisme d'appel. Nous nous demandons comment ils feront valoir leurs droits. C'est précisément parce qu'ils n'auront pas compris au départ qu'ils auront des problèmes; c'est parce qu'on ne leur aura pas donné les explications et les conseils nécessaires. A part l'aide juridique, sur qui compteront-ils pour obtenir des explications et déterminer s'ils ont été lésés?

M. Alexander: Oui. Je crois que nous allons devoir étudier cette question.

A la rubrique: «Remarques diverses», vous indiquez, il me semble, que le délai de carence devrait être aboli et qu'une étude internationale a indiqué que le Canada avait le plus long délai de carence des pays industrialisés; pourriez-vous préciser?

M. Moynahan: Ce n'est pas moi qui ai rédigé ce paragraphe; ce sont mes recherchistes et peut-être que M[lle] Welch pourrait-elle répondre.

Cela se trouve au bas de la page 10.

M. Alexander: Oui. C'est l'avant-dernier paragraphe où, à la page 10, vous indiquez:

> Le délai de carence devrait être aboli (article 34 du bill ancien article 23). Une récente étude internationale a indiqué que le Canada avait le plus long délai de carence des pays industrialisés.

Est-ce que vous laissez entendre que d'autres pays industrialisés n'ont établi aucun délai de carence?

Mlle E. Welch (représentante internationale, Syndicat international des travailleurs unis de l'automobile, de l'aéronautique, de l'astronautique et des instruments aratoires TUA): Oui, non seulement dans certains pays, il n'y a pas de délai de carence, mais dans certains autres, il y a des délais de carence plus courts, et je ne me souviens plus de quels pays il s'agit.

[*Texte*]

Mr. Rodriguez: Sweden has a five day waiting period.

Miss Welch: Does not the United States have a shorter waiting period too?

Mr. P. Hanson (UAW Representative, Local 195): I think, Mr. Alexander, there is a reference to it at the bottom of the page where you got that information . . .

Mr. Alexander: Yes.

Miss Welch: We have to apologize because our Research Director, Sam Guindon prepared the brief for us and . . .

Mr. Alexander: How would no waiting period at all work? Would you explain to us how that would work in terms of unemployment insurance?

Mr. S. Hutton (UAW Representative, Local 303): It would simply be that the claimant would just make a claim in the usual manner, and the claim would be established without a waiting period on the principle that there should be no interruption of income.

On the question of waiting period, it is my understanding the United Kingdom has three days.

Mr. Alexander: Yes. Could you give me some indication as to what you think a waiting period was for in the first instance? Was it not so that the individual could try to relocate himself in terms of employment?

Mr. Hutton: I do not think so. I think it was based on the premise that most people work on a week-in-hand salary basis and the surmise on the government's part was that on the Friday of the first week of layoff the claimant would be receiving a pay cheque and would therefore not be in need of funds.

Mr. Alexander: I see.

Mr. Hutton: Totally forgetting the fact that in the initial onset of employment the claimant went two weeks without pay. Quite frankly, I see no justification for the waiting period.

Mr. Alexander: Let us put it this way, I can maybe understand your concern, but have you any idea what this would cost in terms of employer-employee premiums if there was no waiting period?

Mr. Hutton: I would not be able to put a dollar value on it but I do not think that negates the social impact. The fact is that the employee, or the claimant, is unemployed. On that basis, it is my contention that if he is unemployed through no fault of his own, there should be no interruption of income. There really is no justification for it.

Mr. Alexander: I can understand your concern but, surely, you understand that if there is no waiting period there will have to be further monies paid from the fund and there must accordingly be some input further into the fund in order that that amount can be paid out. Therefore, it would cost more money. Of course, it would depend on whether the employer and the employee are prepared to pay the additional premiums and, whether the government would be prepared to pick up that further tab. So there is a financial implication here.

[*Traduction*]

M. Rodriguez: En Suède, le délai de carence est de cinq jours.

Mlle Welch: Est-ce qu'aux États-Unis, on n'a pas aussi un délai de carence qui est plus court?

M. P. Hanson (représentant des TUA, section 195): Je crois, monsieur Alexander, qu'on s'y réfère au bas de la page 12 où vous avez ces renseignements.

M. Alexander: Oui.

Mlle Welch: Nous devons nous excuser parce que Sam Guindon, notre directeur-recherchiste a rédigé ce mémoire et . . .

M. Alexander: Que penseriez-vous d'une situation où l'on supprimerait tout délai de carence? Comment concevez-vous cette situation dans le cadre de l'assurance-chômage?

M. S. Hutton (représentant des TUA, section 303): Le prestataire présenterait alors une demande, comme d'habitude, et l'on y donnerait suite sans qu'il y ait de délai de carence en considérant qu'il ne faut pas qu'il y ait d'interruption de revenu.

Quant à cette période de carence, je crois qu'au Royaume-Uni, elle est de trois jours.

M. Alexander: Oui. Est-ce que vous pourriez m'indiquer pourquoi, à l'origine, on a établi une période de carence? Est-ce que ce n'était pas pour donner la possibilité à la personne de se trouver un nouvel emploi?

M. Hutton: Je ne le pense pas. Je crois qu'on est parti de l'hypothèse que, pour la plupart des gens, le salaire versé se rapporte à la semaine qui suit, c'est-à-dire que le vendredi de la première semaine où le prestataire est mis à pied, il recevrait un chèque de salaire et, par conséquent, n'aurait pas besoin d'argent.

M. Alexander: Bon.

M. Hutton: On oublie totalement le fait qu'à l'origine, dès le début de l'emploi, le prestataire a travaillé deux semaines sans recevoir de rénumération. Aussi, franchement, je ne vois aucune justification pour cette période de carence.

M. Alexander: Peut-être que je comprends votre raison, mais est-ce que vous avez une idée de l'augmetation des cotisations de l'employeur et de l'employé qui se produirait s'il n'y avait pas de période de carence?

M. Hutton: Je ne crois pas pouvoir évaluer ce montant mais je ne crois pas que ce soit une raison suffisante pour ignorer les répercussions sociales de cette période. En fait, l'employé ou le prestataire est chômeur et, par conséquent, je prétends que s'il est sans travail et que ce n'est pas de sa faute, on ne devrait pas interrompre sa source de revenu.

M. Alexander: Je comprends votre inquiétude mais, s'il n'y a pas un délai de carence, alors, il faudra apporter plus de fonds à la caisse pour pouvoir verser cet argent supplémentaire. Naturellement, cela dépend si l'employeur et l'employé sont prêts à verser ces cotisations supplémentaires et si le gouvernement lui aussi est prêt à payer cette note supplémentaire. Nous avons donc ici des répercussions au point de vue financier.

[*Text*]

Mr. Hutton: Yes, I understand that, Mr. Alexander, but . . .

Mr. Alexander: Even though you have the social awareness feature you think we should be apprised of.

Mr. Hutton: Yes.

Miss Welch: There are countries that have been able to work this out. It is time that we took a look at working it out in Canada too, looking at the financial as well as the social impact.

Mr. Alexander: I see.

Mr. Moynahan: Our position is that the government, for whatever reason, has accepted unemployment as a cure-all, and the situation was used to fight inflation. As a result the Canadian people are recipients. But, for an example, in 1965, with the introduction of transitional assistance benefits, there was no waiting period for people who were laid off due to tariff barriers and we did not have the argument because that money came from general revenue and there was no argument over whether you were laid off for one or two or twenty-two weeks as a result of loss of jobs through the Auto Pact Agreement. You were laid off and you were a recipient of a benefit at that particular point. The waiting period at that point became academic and the people did collect without a waiting period as recipients of transitional assistance benefits.

• 1005

We believe that if we were to follow the conclusion that what the cost would be to the employer and what the cost would be to the people paying premiums, what is the direct cost to the families and the workers that are laid off—and I think that the remark was prefaced that people who lose their jobs by reasons not only to themselves, the built-in safeguard under the act is that if you lose your job through cause, you are subject to a penalty but if you lose your job through the position of either a reduction in the economy of Canada or the decision of an employer in a multinational corporation, or for any reason, to work his other people six days a week or to transfer his operations to an offshore supplier, at that point that person is just as unemployed as if the plant closed. And why should they be required to wait two weeks or three weeks?

This is what our brief is saying, that unemployment is unemployment and if you pay the premiums, you should be the recipient of a benefit, and what justification is there for two weeks? If it is the work ethic, you stand no more chance of being employed in two weeks than you do in one day. If the jobs are there and if people are directed to them, they are going to be employed, and if they refuse that employment, under the act they can be denied benefit. But if there are no jobs to refer the people to, then these people are bona fide unemployed and should be recipients of benefits.

And the cost at that point—we are all aware that the general revenue now, because of the unemployment levels, is

[*Translation*]

M. Hutton: Je comprends très bien ce point de vue, monsieur Alexander, mais . . .

M. Alexander: Il n'en reste pas moins que cela coûtera même si vous voulez nous faire comprendre les répercussions sociales de ce délai de carence.

M. Hutton: Oui.

Mlle Welch: Pourtant, il y a des pays où l'on aurait eu ce problème et je pense qu'il est temps qu'au Canada, on examine quelles sont les répercussions financières et sociales dans ce cas.

M. Alexander: Je vois.

M. Moynahan: Nous prétendons que le gouvernement, quelle que soit sa raison, autilisé le chômage comme panacée pour lutter contre l'inflation; ce sont les Canadiens qui en font les frais. Mais, par exemple, en 1965, avec la venue des prestations d'aide de transition, aucun délai de carence n'était imposé aux personnes qui avaient été mises à pied à la suite des mesures de barrières tarifaires établies , et l'argent venait des recettes générales et, par conséquent, on ne discutait pas de la question financière ni de la question de savoir si vous aviez été mis à pied pour une, deux ou 22 semaines à la suite des pertes d'emplois résultant de l'accord sur l'Accord sur l'automobile. Vous perdiez votre emploi et cela suffisait pour vous rendre bénéficiaire d'une prestation et le délai de carence devenait inopérant car les gens percevaient, sans délai de carence, les allocations d'aide de transition.

Nous croyons qu'il ne faut pas tenir compte des frais qui incomberaient à l'employeur, des cotisations payées par les employés, car comparativement aux répercussions qui en résultent pour les familles et les travailleurs qui sont mis à pied, cela est minime. Je crois que ma remarque a été préfacée par une indication qu'il y a, dans la loi, une clause qui indique que lorsque vous quittez volontairement votre emploi, sans justification, vous êtes sujet à sanction, mais que si vous perdez votre emploi parce que l'économie au Canada est en baisse ou qu'il s'agisse d'une décision de l'employeur, par exemple, dans une société multinationale ou qu'il y a une nouvelle attribution des opérations, etc., dans tous ces cas, la personne se trouve en chômage, comme si l'usine avait fermé ses portes. On ne voit pas pourquoi le chômeur devrait attendre deux ou trois semaines.

Notre mémoire est clair: le chômage, c'est le chômage, et si vous avez payé vos cotisations, vous devriez recevoir des prestations; aussi, ces deux semaines de carence ne se justifient pas. s'il s'agit d'une question d'éthique professionnelle, je dirais alors que vous n'avez pas plus de possibilité de trouver un emploi dans deux semaines que d'en trouver en un jour. S'il y a des emplois dans la région et qu'on dirige les personnes qui en cherchent de ce côté, alors elles trouveront des emplois et, si elles refusent de les accepter, alors la loi prévoit qu'on peut refuser de leur verser des prestations. Mais s'il n'y a pas d'emploi à trouver dans la région et qu'il s'agisse de chômeurs de bonne foi, on devrait alors leur donner des prestations.

Naturellement, nous savons tous que c'est à partir des recettes générales qu'on paie une grande partie de l'assurance-

[*Texte*]

paying a major portion of the unemployment insurance. But when we start protecting the public coffers, we are protecting them at the expense of the unemployed, who are in very little position to protect themselves. There is nothing worse than having a mortgage and a house payment and children and bills and trying to sustain an existence in Canada on $100 a week, or $147 a week, whatever it is, because we all know that that does not meet the living standards of the country. So they have become the unemployed poor without benefits and in some cases must wait five weeks or longer to receive their benefits. So the extension or the withdrawal of the initial waiting period we do not think will cure it all, but at least the person will not have that void.

Mr. Alexander: Right.

Miss Welch: They actually have two weeks without income and it really is a penalty to them for something that they have had no control over.

Mr. Rodriguez: Madam Chairman . . .

The Chairman: Sorry, but Mr. Alexander's time has expired so perhaps your comments will fit in with the next speaker's. If there is unanimous agreement, Mr. Alexander can continue.

Mr. Alexander: Great.

Mr. Rodriguez: Madam Chairman, I am always prepared to co-operate with our friend, Mr. Alexander. I recognize the times he has put himself out for me and I am prepared to do so now.

Mr. Alexander: I want to thank you very much, Mr. Rodriguez, and I will not take advantage of it.

Mr. Rodriguez: You had better not.

Mr. Alexander: I just want to hit another area, sir. I am concerned about your attitude regarding the job training, job creation and work sharing. Is it your position that UIC savings, if any, should not be directed to these areas? And I would like you to start with the work-sharing aspect first. I think you registered your concern there by being totally opposed to work sharing, because they subsidize employees and give the illusion that unemployment is eased. There are several other reasons why work sharing can be a disadvantage in terms of the employee regarding seniority and matters such as that. But you are against the work-sharing aspect of the bill?

• 1010

Mr. Moynahan: I think we prefaced that. We would sooner see job creation in the (b) section, whether community oriented or whatever. But what we are saying here—and I think the experience was gathered in Toronto with the Workman's Compensation Board where they were putting people into these make-work programs and paying the employers to put these people to work, and it was proven that they were only using it as a source for cheap labour and at the end of it the people had no substantial employment. We have seen some of these operations that were looked at in previous times. There

[*Traduction*]

chômage du fait du haut niveau de chômage actuel. Mais en protégeant le Trésor public, nous agissons aux dépens des chômeurs qui ne sont pas du tout en mesure de se protéger. Il n'y a pas de plus mauvaise situation que d'avoir à faire ces paiements d'hypothèque, à avoir des enfants à charge, des factures à payer en recevant $100 ou $147 par semaine, quel que soit le montant. Nous savons tous qu'il en coûte beaucoup plus avec notre niveau de vie au Canada. Donc, ces chômeurs deviennent des pauvres s'ils ne reçoivent pas de prestations et, dans certains cas, ils doivent attendre cinq semaines ou plus avant de les recevoir. Donc, la prolongation ou le retrait du délai de carence initial ne réglera pas tous les problèmes mais, tout au moins, la personne touchée ne subira pas cette période sans rien recevoir.

M. Alexander: D'accord.

Mlle Welch: Ces deux semaines où les chômeurs ne reçoivent pas de revenu constituent en fait une sanction au sujet de laquelle ils ne peuvent rien faire.

M. Rodriguez: Madame la présidente . . .

Le président: Je m'excuse, mais, monsieur Alexander, votre temps est écoulé; aussi peut-être que si l'on prend sur le temps de la prochaine personne qui doit parler on pourra vous laisser continuer à condition qu'il y ait accord du Comité.

M. Alexander: Magnifique.

M. Rodriguez: Madame la présidente, je suis toujours prêt à aider notre ami, M. Alexander. Je lui dois le temps qu'il a consacré à exposer pour mon compte et je suis prêt maintenant, moi aussi, à lui donner de mon temps.

M. Alexander: Je vous remercie énormément, monsieur Rodriguez, et je n'exagérerai pas.

M. Rodriguez: Vous y avez intérêt.

M. Alexander: Je voulais passer à un autre sujet. Je m'inquiète de la façon dont vous considérez la question de la création d'emplois et la question du travail partagé. Est-ce que vous considérez que les économies faites par la Commission d'assurance-chômage, s'il y en a, ne doivent pas être utilisées dans ces secteurs? J'aimerais que vous m'exposiez ce que vous pensez tout d'abord du travail partagé et, d'après ce que je comprends, vous vous opposez totalement au travail partagé, car vous considérez que, par là, on subventionne les employés et qu'on donne l'illusion d'avoir amélioré la situation de l'emploi. Pourtant, le travail partagé peut nuire à l'employé dans des domaines tels que l'ancienneté, etc. Aussi, je me demande pourquoi vous vous opposez à cet aspect du bill.

M. Moynahan: Je crois que nous avons indiqué pourquoi dans la préface. Nous préférons qu'on indique dans l'alinéa *b*), qu'on procédera à la création d'emplois, qu'il s'agisse d'emplois dans la communauté ou autres. L'expérience de la Commission des accidents de travail, à Toronto, nous a démontré comment ces programmes fonctionnaient. On paie les employeurs pour engager les ouvriers, mais les employeurs s'en servaient comme une source de main-d'œuvre à bon marché et, en fin de compte, les personnes ainsi engagées n'ont pas tellement bénéficié. Nous avons également étudié d'anciens

[*Text*]

were some employers in the Windsor area, I believe, where they were taking a look at starting pilot projects. This is some years back where there was an incentive through Manpower to take people on and the government would pay so much and it was on a short term. It never materialized to a long term and this is why we say if you are going to subsidize, there is an incentive at that point for the employer to pull them in and say, now I am going to make work and I will pay these people $2.20 an hour and the government will pay *x* number of dollars back to me, so I am guaranteed low labour, instead of directly saying to the employer, you hire them and we will contribute to that employee. In other words, they would have a guaranteed annual income program at that time from the government, and we think that the subsidization of employers, from the arguments that we hear in the free enterprise system, is very well, thank you, and they tell you that they do not want intervention into it. Now the Minister is saying we are going to subsidize these companies to employ people.

That is why we are opposed to it, there would be no control at that point. They would be under government programs and it is our understanding that we do not know totally where that would be, what portion of that would be insurable earnings for the person if he took that job and subsequently the job dried up or he was laid off. Yet on the supposition that they were receiving $4 an hour between the make-up of the employer and the government money, in all probability the only part that would be insurable would be the portion that they received from the employer. Therefore, if they were subsequently laid off, it would be at a very, very minimum benefit level from the Unemployment Insurance, so they would be asking for a combined income from the Unemployment Insurance and would obviously be applying for welfare to support their families. We are not saying that the unemployment is a catch-all, but what we are saying is that if you start subsidizing them and this Committee make their positions to the government, we think that you could get yourselves into a lot of problems in subsidized work sharing.

Mr. Alexander: I will close now and state that you are not the only one who said that, sir. That same submission has come from both management and labour, so there has been a great deal of concern registered regarding that particular project, work sharing in particular. Thank you very much, Madam Chairman.

The Chairman: Thank you. Mr. Portelance.

M. Portelance: Merci, madame la présidente. J'aimerais continuer à poser une série de questions à M. Moynahan sur le travail partagé.

Je crois qu'ici on mêle les choses un peu lorsqu'on parle de travail partagé; d'abord vous dites, vous, qu'on va subventionner l'industrie. Hier on avait devant nous le Conseil des employeurs de la Colombie-Britannique qui lui disait le contraire, que c'est l'employeur qui devrait payer des frais additionnels. Ici encore je doute que cela se produirait. Il n'est pas question dans le travail partagé de faire entrer des personnes de l'extérieur dans une industrie donnée. Je pense bien que

[*Translation*]

programmes. Dans la région de Windsor, à ce qu'il me semble, quelques employeurs ont considéré la possibilité de démarrer des projets-pilotes. Cela s'est produit, il y a quelques années de cela, à une époque où le ministère de la Main-d'œuvre a encouragé l'engagement de personnel supplémentaire à long terme, lequel programme serait financé en partie par le gouvernement. Mais ce programme n'est jamais devenu une réussite à long terme. Si le gouvernement finance de tels projets, les employeurs essayeront d'en profiter. Ils payeraient leurs employés $2.20 l'heure, et puisque le gouvernement rembourse à l'employeur une partie des salaires des employés au lieu de contribuer directement aux traitements qu'ils reçoivent, on garantit ainsi à l'employeur une source de main-d'œuvre à bon marché. En d'autres termes, les employés ainsi engagés bénéficieraient d'un programme gouvernemental de revenu annuel garanti. Selon les arguments avancés par les défenseurs du système capitaliste, il est bon de financer les employeurs et il ne faut pas changer le système. Maintenant, le ministre nous dit qu'il va payer les employeurs pour engager d'autres employés.

Voilà pourquoi nous nous y opposons. Il n'y aura pas de contrôle à ce niveau. Nous ignorons toujours comment un tel programme gouvernemental s'appliquerait. Quelle partie du salaire de l'employé serait assurable et quelles conséquences subirait-il en cas de congédiement? Si un employé reçoit $4 l'heure, et si l'employeur et le gouvernement lui versaient conjointement ce salaire, la seule partie assurable serait probablement l'argent qu'il reçoit de l'employeur. Ainsi, en cas de congédiement, une personne, dans de telles circonstances, recevrait des bénéfices d'assurance-chômage très peu élevés et demanderait sans doute du bien-être social afin de faire vivre sa famille. Nous ne disons pas que le chômage soit un mal inguérissable, mais si le gouvernement adopte les recommandations du Comité qui visent à établir un système de partage de travail financé par le gouvernement fédéral, on risque de créer beaucoup d'ennuis.

M. Alexander: En terminant, je vous ferai remarquer que d'autres témoins nous en ont dit autant. Des représentants des employeurs et des employés nous ont dit les mêmes choses, ce qui démontre l'intérêt considérable qu'on attache à l'adoption possible du système de travail partagé. Merci beaucoup, madame la présidente.

Le président: Merci. M. Portelance a la parole.

Mr. Portelance: Thank you, Madam Chairman. I would like to continue the line of questioning concerning work sharing.

We should try to define what we mean by work sharing. First of all, you said that we were going to subsidize the employers. Yesterday the Employers Council of British Columbia appeared before us and told us just the opposite. They said that the employer should foot the extra costs. I rather doubt they would do so. The concept of work sharing does not mean hiring people from the outside. In a great many future pilot projects, an agreement is to be worked out between

[*Texte*]

dans les projets-pilotes qu'on a l'intention de lancer, ce serait que les employés d'une compagnie donnée ayant à faire face à un congédiement de cinq ou six semaines, ceux-là seulement, après entente entre le syndicat et l'employeur, au lieu d'être congédiés pour cinq semaines, resteraient avec tout le monde, et tout le monde réduirait ses heures de travail pour ces cinq semaines-là à 32 heures au lieu de 40. De cette manière-là, le type, au lieu de faire face à un congédiement, pourrait continuer à travailler avec ses collègues pendant ces cinq semaines. Puis, la productivité reprenant, ils reviendraient tous à 40 heures par semaine. Donc, on n'aurait pas 20 ou 25 personnes, si on parle d'une compagnie de 100 employés par exemple, de congédiés et devant se trouver un emploi ailleurs, fort probablement. L'employeur aurait perdu de la main-d'œuvre dont la formation lui aurait coûté cher alors qu'avec un système comme celui-ci, il pourrait garder ses employés et ceux-ci auraient un revenu supérieur à celui qu'ils pourraient tirer de l'assurance-chômage et ainsi de suite.

• 1015

On parle de partage. Je ne vois pas comment vos organismes qui parlent si souvent de fraternité et de partage pourraient s'opposer à un système semblable. C'est ce qu'est le travail partagé. Il n'est pas question de faire venir des gars de l'extérieur pour qu'ils partagent le travail des employés qui sont déjà sur place. Ce n'est pas cela, le travail partagé. C'est pour les employés qui travaillent régulièrement dans une industrie quelconque seulement. Ce sont ces employés qui ne seraient pas congédiés et qui ne perdraient pas tous leurs avantages sociaux. S'ils demeuraient au travail, les autres verraient peut-être leurs avantages sociaux légèrement diminués, mais pas excessivement. Et les autres, au lieu de tout perdre, garderaient quand même leur emploi. C'est le but du travail partagé, et vous, vous être contre cela.

Mr. Moynahan: No. Technically we are not against the concept. But the problems that we do have—You have not hit on the subsidization of the employers. What you have technically said to us is how you would propose it from the moral point of view of the union's sharing the misery. We have protection in a lot of our agreements, on the short-work-week benefits. Our people are subsidized through what we call the supplemental unemployment benefit. But on the position of what you are saying, to share the misery, conversely I think more jobs could be created within Canada in general, rather than going into this work-sharing program, if the government were to levy on an industry where they are working excessive hours a demand on their part to cut back excessive hours and share the employment opportunities with the employees in Canada.

We have this, in particular in the Province of Ontario, where the people are applying for overtime permits, excessive overtime permits, and the companies are finding it beneficial to work people overtime rather than pay into the fringe package that the workers are receiving.

So I think at no cost to the government they can get co-operation through the particular provinces where there is

[*Traduction*]

the union and the employers so that all the employees work 32 hours a week instead of 40 hours a week for a five-week period, so that none of the employees will have to be laid off for that same period of time. That way, a worker can go on working for five weeks instead of getting laid off. Then, when productivity goes up again, they would all go back to the 40-hour week shift. In this way, a firm with 100 employees would not have to fire 20 or 25 workers, who would then have to find work elsewhere. this means that the employer loses employees for whose training he had to pay, but under a shared work system, he would keep these workers and they would be receiving more income than they would get from Unemployment Insurance.

They talk about sharing. I fail to understand how organizations which spend so much time talking about brotherhood and sharing could be against such a system. It does not mean bringing in people from the outside and giving them part of the work of the permanent employees. That is not what work sharing means. It is a system designed for the regular employees of a firm. Such a system means that their fellow employees will not have to be laid off and lose the advantages of a permanent job. If the workers who might otherwise have been laid off stay on the job, their colleagues will have less work and pay, but they will not suffer all that much and everyone will have a job. That is what work sharing means. But you seem to be against it.

M. Moynahan: Non, nous ne nous opposons pas au concept, en principe, mais vous n'avez pas évoqué les problèmes qui résulteront de l'adoption de ce système. Vous n'avez pas parlé des subventions accordées aux employeurs. Vous avez surtout présenté le point de vue moral en soulignant que les membres du syndicat répartiraient le fardeau de malheur parmi leurs confrères. Beaucoup de nos conventions prévoient déjà des bénéfices dans le cas de semaines où il y a moins de travail. Nos membres sont financés par l'entremise de ce que nous appelons des bénéfices de chômage supplémentaires. Vous dites qu'il faudrait répartir le fardeau de malheur. Moi, je pense qu'on pourrait créer plus d'emplois, au Canada, au lieu d'adopter ce système de partage de travail si le gouvernement exigeait des industries qu'elles demandent à leurs employés de faire beaucoup de temps supplémentaire et de partager le travail disponible avec d'autres ouvriers.

C'est ce qui se passe en Ontario, où les employeurs trouvent à leur avantage de demander à leurs employés de faire du temps supplémentaire au lieu de contribuer aux bénéfices que reçoivent les ouvriers. Dans cette province, on présente beaucoup de demandes de permis de temps supplémentaire excessif.

Il n'en coûtera rien au gouvernement si les provinces coopèrent avec le fédéral afin de mieux répartir l'excédent de travail.

[*Text*]

excessive overtime worked. What the federal government should look to is co-operation between the provinces to say to these companies that are not at full employment levels but are working excessive hours, "You are only operating with a certain number of employees and you could gather more into the fold." You would create more jobs by having everyone in the country working 40 hours—which is somewhat along your theme—than by having everyone work 32, in a depressed industry in particular, but in an expanded industry where in some cases we have people working in plants 16 hours a day, seven days a week. We think that really is more of a moral violation.

We do not know your position here, although you have touched on checking our values as to what it means to have the people go on the 32 hour weeks and have subsidization. What do you mean by subsidization? In many of our plants we have already covered this with short-work-week benefits, so there would be no need for it. But we do not know what you are talking about on going into these work-sharing programs, and basically we are sceptical because it is something we do not know and nothing has been put forward to us to understand.

M. Portelance: Oui, mais le montant des subventions dont vous parlez équivaut au montant qu'on donnerait aux chômeurs ou à peu près. On va donner ce montant au chômeur de toute façon. Vous dites qu'on va créer des emplois. Les vingt personnes dont je donnais l'exemple tout à l'heure reçoivent des prestations d'assurance-chômage à l'extérieur de la compagnie alors que les autres employés continuent de travailler quarante heures par semaine. Ces vingt personnes reçoivent le même montant à ne rien faire. Enfin, elles sont sur le marché du travail, elles se cherchent un nouvel emploi. Certaines d'entre elles vont s'en trouver un, pas nécessairement là où elles étaient auparavant mais il n'est pas question de subventions en plus, surtout là. Ce n'est pas l'intention du projet de loi.

Mr. Moynahan: Yes, but my understanding was that you were going to subsidize the employer, not the employee.

Mr. Portelance: It is the fact of their keeping them. The employer would certainly save by firing 20 people. So whatever they would be collecting on unemployment is the amount that the employer would have to receive to pay their salaries, but it would also reduce the hours of everybody else. I do not think the employer would have much more money to pay. It would be about the same amount of pay bill at the end of the week, but he would have the production that he is intending to have. He would have the same productivity under 32 hours that he would have under 40 with the rest of the employees.

• 1020

Mr. Moynahan: Well, we do not totally understand how you intend to implement it. But I would consider that there could be games played with this, in that the employer could create a false atmosphere. And at that point what you are saying is the employees could get a reduction in their work week, because at the present time an employer can tell his people that he only

[*Translation*]

Le gouvernement fédéral devrait encourager les provinces à travailler conjointement avec lui afin d'aviser les sociétés qui demandent à leurs employés actuels de faire beaucoup de temps supplémentaire, d'engager plus d'ouvriers. On peut créer plus d'emplois si la semaine de travail est de 40 heures et non pas 32; cela s'applique à la fois aux industries qui passent par une période difficile et aux entreprises qui font travailler leurs employés 16 heures par jour, 7 jours par semaine. Ce dernier cas est davantage amoral, à notre point de vue.

Nous ignorons ce que vous en pensez exactement, bien que vous ayez parlé des répercussions sociales de la semaine de travail de 32 heures et de l'octroi de subventions gouvernementales. Que voulez-vous dire par financement subventionné? Dans beaucoup de nos usines, des bénéfices de semaines de travail abrégées tiennent déjà compte de cette éventualité. Nous ne comprenons toujours pas comment vous envisagez le financement de ces programmes de partage de travail, et c'est surtout pour cela que nous avons des doutes.

Mr. Portelance: I understand, but the grants to which you refer come to about the same amount as the money which would be paid out to some unemployed. The unemployed are going to get the money anyway. You spoke about creating jobs. The 20 people I spoke about earlier receive unemployment insurance while their colleagues continue working 40 hours a week. These 20 people get the same money for doing nothing. Now they are out looking for a job, but they will not all get the same kind of job they had before they were laid off. The aim of this bill is not to give them all government grants.

M. Moynahan: Je croyais avoir compris que vous aviez subventionné l'employeur et non pas l'employé.

M. Portelance: C'est tout simplement qu'il faut leur donner de l'argent d'une manière ou d'une autre. L'employeur ferait certainement des économies en congédiant 20 employés. Il pourrait cependant leur payer un salaire aussi élevé que les bénéfices d'assurance-chômage qu'ils recevraient en tant que chômeurs, mais tout le monde aurait moins d'heures de travail par semaine. Je ne pense pas que l'employeur soit obligé de payer davantage. La masse salariale, à la fin de la semaine, serait plus ou moins la même, et sa production ne changerait pas beaucoup. De fait, sa production resterait au même niveau si tous ces employés travaillaient 32 heures par semaine ou si moins d'employés travaillaient 40 heures par semaine.

M. Moynahan: Nous ne comprenons toujours pas comment vous allez appliquer ce système. Il y a tout de même une marge qui permettrait à l'employeur d'en abuser. A l'heure actuelle, rien n'oblige un employeur d'établir une semaine de travail de quarante heures. Il pourrait toujours dire à ses employés qu'il

[*Texte*]

wants them to work 32 hours a week, because there is no mandatory concept that he has to work them 40. And at that point he would gain through this.

Mr. Portelance: Well, if they are doing it now instead of firing people, I do not think it is being done in every company. But if that is the case with some of them . . .

Mr. Moynahan: Well, we are talking about something new here. On the introduction of work-sharing do you have any programs in effect.

Mr. Portelance: What we want to do here would be to have a pilot project to gain a certain experience before saying that it is no good. Apparently it is working in Germany, some people say it is working well, but others say it works pretty good. So we have to see it.

M. Labrie: Oui, très bien. Mon inquiétude ici provient du fait que le gouvernement, toutes les fois qu'il sort des programmes, semble plus intéressé à réduire les coûts de l'assurance-chômage, qu'à réduire le chômage. Pour nous, le problème c'est le chômage qui est trop élevé, et non le trop grand nombre de personnes inscrites à l'assurance-chômage. Parce que si on essaie de réduire le nombre de personnes ayant droit aux prestations d'assurance-chômage, on donne l'impression que ce sont des fraudeurs. Parce que dans tous les systèmes, il y a des fraudeurs, et cela on le sait. Il y a même de grosses compagnies qui fraudent en matière d'impôt, on le sait. Mais ce n'est pas là qu'est le problème. Le problème est que le gouvernement doit s'appliquer à réduire le chômage en créant des emplois et non à réduire la façon dont on peut collecter des primes d'assurance-chômage. Dans des endroits où il y a beaucoup d'industries, il n'y a pratiquement pas de chômage. Il ne peut donc pas y avoir des régions paresseuses et des régions travaillantes! J'ai connu des régions en Abitibi, où j'ai demeuré une secousse, où il n'y avait pratiquement pas de chômage, et aujourd'hui le chômage est rendu au taux de 10 et 12 p. 100. Et plutôt que de créer des emplois dans la région de l'Abitibi, on essaie de réduire les façons dont une personne peut collecter de l'assurance-chômage. On réduit sa période initiale, on réduit sa période totale, on essaie de l'intégrer au Canada plutôt que dans sa région, on veut l'expatrier ailleurs, au Canada, et pour cela, fondamentalement nous ne sommes pas d'accord.

Réduire la semaine de travail, cela c'est encore une autre affaire; on ne sait pas où vous voulez en venir d'ailleurs. C'est peut-être bon; pour nous, dans l'industrie de l'automobile, nous ne sommes pas affectés par cela; parce que, comme le confrère Moynahan l'expliquait, nous sommes couverts par un contrat qui nous protège contre ce genre de réduction de gagne-pain.

Maintenant il n'y a pas tellement longtemps, je crois que c'est la semaine passée ou la semaine précédente, il y avait un honorable représentant du peuple qui accusait en Chambre les TUA de vouloir protéger leurs employés et les faire travailler plus d'heures que nécessaire; c'est-à-dire qu'il y avait des employés sur les chaînes de montage qui travaillaient 55 ou 60 heures par semaine et sept jours par semaine.

Les TUA se battent depuis «X» années pour empêcher les heures supplémentaires obligatoires. Je pense que pour le

[*Traduction*]

a besoin d'eux pendant 32 heures par semaine seulement, et il profiterait d'un tel système.

M. Portelance: Si quelques employeurs le font maintenant, au lieu de congédier des employés, il ne doit tout de même pas y en avoir beaucoup. Mais si quelques employeurs le font . . .

M. Moynahan: Nous parlons ici d'un nouveau système. Existe-t-il déjà des projets de ce genre au Canada?

M. Portelance: Nous aimerions faire l'expérience d'un projet pilote avant de condamner le système, qui marche bien en Allemagne. D'aucuns disent que ce système ne marche pas bien, d'autres sont de l'avis contraire. Il faudrait en faire l'expérience.

Mr. Labrie: I see. I am somewhat disturbed because, every time the government comes up with a new program, it seems more interested in cutting back on the cost of unemployment insurance than in reducing unemployment. From our point of view, the real problem is a high rate of unemployment and not the number of people drawing unemployment benefits. Trying to cut back on the number of people entitled to unemployment insurance benefits creates the impression that many of those receiving them now are doing so under false pretenses. There are always some people who cheat, and there are even big firms which cheat on their income tax returns. But that is not the real problem. The government has to create more jobs and thereby reduce unemployment and not make it harder to get unemployment insurance benefits. There is practically no unemployment in heavily industrialized areas, so you cannot go around talking about lazy or industrious parts of the country! I have spent some time in the Abitibi region at a time when there was practically no unemployment at all. Today, that area has a 10 to 12 per cent unemployment rate. Instead of trying to create jobs in the Abitibi area, the government is trying to make it more difficult to collect unemployment insurance benefits. They are making the initial and over-all periods even shorter and are trying to find jobs for unemployed people elsewhere in Canada rather than in the regions from which they come. We are in basic disagreement with that approach.

But cutting back on the work week is something else entirely. We do not quite know what you are trying to accomplish. It might be a good thing, but it would not have a very big effect on the automobile industry. As brother Moynahan was just saying, we are covered by our short work week agreements.

A week or two ago, a Member of Parliament accused the UAW in the House of Commons of trying to protect its own employees and make them work more than they had to. He said they were assembly line workers putting in weeks of 55 or 60 hours, seven days a week.

For years now, the UAW has been trying to put a stop to compulsory overtime. I think it is high time that the federal

[*Text*]

gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux, il est temps de mettre un frein à cela et de voter des lois en conséquence. Dans beaucoup d'industrèies il y a des heures supplémentaires exténuantes, et l'employé n'a pas le choix de refuser cela. Dans beaucoup d'industries cela impliquerait plusieurs travailleurs qui sont en chômage présentement. Ce sont des choses que nous ne pouvons, de quelque façon que ce soit, amener à une table de négociation avec succés. Nous n'avons jamais eu de succès avec les grosses entreprises, ni au Québec, ni au Canada.

C'est à peu près tout.

M. Portelance: Madame la présidente, dans un autre domaine, M. Alexander a posé des questions sur l'histoire du délai de carence. Monsieur Moynahan vous trouvez que deux semaines c'est long à attendre; vous avez peut-être raison dans certains cas. Croyez-vous aussi que les employés seraient prêts à payer environ 20c. de plus du $100 pour les gains assurables, et que l'employeur serait prêt à payer 28c. de plus du $100 pour faire ce que vous préconisez? Surtout dans le cas de l'employeur, je crois qu'il devra investir beaucoup d'argent pour payer cette cotisation.

Par contre, dans l'assurance-automobile, il y a quand même dans bien des cas un montant déductible lorsqu'il y a un accident. Je pense que toutes les assurances ont un élément qui vise à éviter des abus aussi. C'est un peu le principe ici maintenant. C'est souvent porter à notre attention que deux semaines est une longue periode d'attente.

Mais les employés paieraient-ils la différence du coût ou seraient-ils prêts à payer ce montant?

Mr. Moynahan: Well, from a social point of view and my being president of the Canadian UAW Council, while in our brief we are saying that unemployment insurance should be financed out of general revenue and employers' contributions, the position of the Congress, we understand, is somewhat different to ours, for they are still after the co-pay situation. But the point is that no one would have to pay if we had full employment.

To give an analogy to your argument, if we followed that to its conclusion, then an employee who was hurt in industry should not collect workmen's compensation until he had been injured for two weeks; and we say that when you are unemployed, you are injured also. And under the workmen's compensation structure, the person is paid three-quarters of his wages, tax-free, from the first day after injury; and we are submitting that when you are unemployed, you are basically being compensated for an injury, and that injury is the lack of having dignity and the lack of having a job.

M. Portelance: Dans les cas d'accidents de travail, reçoivent-ils les prestations immédiatement, la première semaine? On met combien de temps à leur envoyer leur premier . . .

Mr. Moynahan: They receive it the day following the injury. In a normal collective agreement, the employer pays them for the balance of the shift on which they were hurt and the following day they start collecting three-quarters of their wages over the previous four weeks.

[*Translation*]

and provincial governments did something to prevent it. In many industries, workers have to put in exhausting hours of overtime and cannot refuse when asked to do so. That kind of extra work could create jobs for more than one unemployed person in Canada. In no conceivable way can we thrash the matter out at the negotiation table. We have never had any success with the big businesses in Quebec or elsewhere in Canada.

That is about all I have to say.

Mr. Portelance: Madam Chairman, Mr. Alexander asked a question about the time it took to receive benefits in case of sickness or accident. Mr. Moynahan thinks two weeks is a bit too long to wait, and there are no doubt cases in which he would be right. Do you think employees would be ready to pay about 20 cents more per $100 insurable income and that employers would be ready to pay 28 cents more per $100 in order to adopt your recommendations? I do not think employers would have to invest that much more to pay such premiums.

On the other hand, in the field of automobile insurance, an amount can be deducted in many accident cases. I think most insurance systems try to eliminate abuses, and that is what we are trying to do here. It is frequently pointed out to us that a two-week waiting period is rather long.

Could the employees pay the difference in cost? Would they be prepared to do so?

M. Moynahan: Dans notre mémoire, nous disons que l'assurance-chômage devrait être financée sur le revenu général et les contributions des employeurs, mais le Congrès favorise un partage des coûts, si je comprends bien leur position. Remarquez, s'il n'y avait pas de chômage, personne n'aurait de versements à faire.

Selon la logique de votre raisonnement, un employé blessé au travail ne devrait pas toucher des indemnités de la Commission des accidents de travail avant deux semaines. Nous disons que le chômage est un peu la même chose. En vertu des règlements actuels de la Commission des accidents de travail, l'employé blessé reçoit trois-quarts de son salaire à partir du premier jour après l'accident, et cet argent n'est pas imposable. Nous disons qu'un chômeur reçoit des prestations parce qu'il souffre lui aussi d'une sorte de blessure, en ce sens qu'il doit subir l'indignité de ne pas avoir un emploi.

Mr. Portelance: In the case of an accident, does an employee receive compensation right away, as of the first week? How long does he have to wait before receiving his first . . .

M. Moynahan: Les accidentés reçoivent leurs prestations le jour après l'accident. En vertu d'une convention collective normale, l'employeur paye à la victime de l'accident son salaire normal pour le reste de sa journée de travail, et le jour

[*Texte*]

Mr. Portelance: Il n'y a aucun période d'attente dans ces cas-là?

Mr. Moynahan: There is no waiting period whatsoever.

Mr. Portelance: And they get their cheque at the end of the week?

Mr. Moynahan: No; their claim has to be processed.

Mr. Portelance: How long does that take?

Mr. Moynahan: We have a problem in some areas with the Compensation Board, and yet in other areas it is clean. It depends on the doctors' reports . . .

Mr. Portelance: But what is the average?

Mr. Moynahan: To get their money?

Mr. Portelance: Yes.

Mr. Moynahan: I would say probably about three or four weeks, on the average—providing the employer's report goes in and he is not fined by the government for not reporting it properly, and providing a doctor's report goes in and the injured workman's report goes in. There are three reports that have to go in. But we have much the same problem on records of employment with some employers, where even if people do file for unemployment, if the record of employment does not come, their claim does not go through with the Unemployment Insurance Service.

Mr. Hutton: I think that . . .

The Chairman: I am sorry, we are going to have to leave this one, too.

Mr. Hutton: That is the story of my life, I guess.

The Chairman: Well, would you just make a brief comment, because Mr. Portelance's time has expired, Mr. Hutton.

Mr. Hutton: Well, I just wanted to ask Mr. Alexander if he has any objections to . . .

The Chairman: I am sorry, we cannot work it that way—the members ask the witnesses questions. I am sorry but we are not set up for a dialogue.

Mr. Alexander: I would answer, of course, but maybe you would not like the answer, so we will discuss it later on.

The Chairman: Mr. Rodriguez.

Mr. Rodriguez: Thank you, Madam Chairman.

It was rather interesting questioning that Mr. Portelance was doing regarding this job-sharing. I have had some difficulty with understanding why the government would move in to the Unemployment Insurance Act to use UI funds to supplement a job-sharing program, and I think this gentleman quite rightly pointed out the problem with overtime. Why would they leave an area that is so available for employment, where

[*Traduction*]

suivant l'employé commence à toucher le trois-quarts de son salaire des quatre semaines précédentes.

Mr. Portelance: There is no waiting period in such cases?

M. Moynahan: Il n'y a pas de période d'attente du tout.

M. Portelance: Reçoivent-ils leur chèque à la fin de la semaine?

M. Moynahan: Non, il faut d'abord que leurs demandes soient approuvées.

M. Portelance: Cela prend combien de temps?

M. Moynahan: Des fois, nous avons des difficultés avec la Commission des accidents de travail, et des fois nous n'avons pas de problèmes. Tout dépend des rapports des médecins.

M. Portelance: Quelle est la durée moyenne de l'attente?

M. Moynahan: Avant que la victime ne reçoive son argent?

M. Portelance: Oui.

M. Moynahan: Environ trois ou quatre semaines, si l'employeur soumet son rapport, s'il ne doit pas payer une amende parce qu'il l'a mal préparé, et si les rapports du médecin et de la victime sont également envoyés à la Commission. Il y a donc trois rapports qu'il faut envoyer à la Commission. Nous avons un peu le même problème avec certains employeurs qui ne soumettent pas assez rapidement les dossiers d'un employé. Ainsi, même si quelqu'un demande à recevoir des prestations d'assurance-chômage, sa demande peut ne pas être approuvée par la Commission de l'assurance-chômage si cette dernière ne reçoit pas le dossier de la personne en question.

M. Hutton: Je pense que . . .

Le président: Je suis navré, mais nous devons céder la parole au prochain orateur.

M. Hutton: C'est un peu l'histoire de ma vie.

Le président: Vous pouvez toujours faire une observation assez brève, monsieur Hutton, puisque le temps de M. Portelance est écoulé.

M. Hutton: Je voulais tout simplement demander à M. Alexander s'il aurait des objections . . .

Le président: Je suis désolée, mais un témoin ne peut pas poser des questions à un membre du Comité. Ce genre de dialogue n'est pas possible.

M. Alexander: Naturellement, je répondrai à votre question, mais vous n'aimeriez peut-être pas la réponse. Nous pourrions en parler plus tard.

Le président: Monsieur Rodriguez.

M. Rodriguez: Merci, madame la présidente.

Je me suis intéressé beaucoup aux questions que M. Portelance posait au sujet du partage du travail. Je comprends mal pourquoi le gouvernement se servirait de la Loi sur l'assurance-chômage afin d'utiliser des fonds d'assurance-chômage pour le financement d'un programme de partage du travail. Je pense que notre témoin a touché du doigt le problème du temps supplémentaire. Pourquoi négliger un domaine où on

[*Text*]

companies are insisting on their right, as a management right, to assign overtime.

Indeed, we have a strike in Manitoba right now, a very vicious strike in Winnipeg, over the whole question of the workers wanting to have overtime on a voluntary basis and the company wanting to maintain it as a management right. All we ever hear around here, from certain elements, is that the workers themselves want to protect their nice fat payrolls by having overtime. I am glad you cleared that up today and pointed out quite rightly that indeed if the government wanted to move, they could legislate to take overtime out of the collective agreement to make it voluntary, a right of an individual worker who wants to work overtime. Indeed there are many jobs at INCO in the Sudbury basin; instead of having a man work 52 hours, he could work 40 hours if he wants to and not be forced to work the extra 12 hours and we could hire other people. So there is not really a need for people to be working 15 and 20 hours overtime a week. We have the same thing on the railroads with the miles; we have got the same thing in the mines. So why you would come with a job-sharing program like this, Madam Chairman, I am glad that that has been raised today.

• 1030

I would like some comments from you because I have been bombarded by the Canadian Manufacturers' Association, the Employers' Association of British Columbia, that have come in here with slides and all the rest of it saying that this unemployment insurance program in Canada is the most generous in the world. Yesterday, we heard it is one of the two most generous programs in the world and it is a disincentive and we are losing our work ethic because we are giving money away so generously. We have put in maternity benefits and sickness benefits into the unemployment insurance. This is all encouraging laziness and nonproductivity on the part of workers. I want to give the UAW a chance to comment on this because we should get the other point of view on the record.

Mr. Moynahan: Our official comment on it is that—we would not be here if we did not have a problem in this area—unemployment insurance has become a Band-Aid for the severed jugular and it is only a Band-Aid. We say the real resolve is true gainful employment for the workers, not only those that we represent but throughout Canada. If this could be done, you know, we might be arguing the mechanics of the Unemployment Insurance Act to protect those that go in peaks and valleys but it is our position to get our people gainfully employed.

On the question that Mr. Rodriguez has asked on overtime, let me give you examples where people are being suspended and have been suspended in salt mines in Windsor where they work 16 hours a day, 5 and 6 days a week, and when they refused to work overtime after 8 hours and it was upheld by an arbitrator, it was overturned in the courts later—I believe it

[*Translation*]

pourrait créer beaucoup d'emplois, et permettre aux employeurs d'affirmer leur droit de donner du temps supplémentaire?

De fait, une grève sérieuse a lieu à Winnipeg à l'heure actuelle justement parce que les ouvriers veulent faire du temps supplémentaire sur une base volontaire, alors que l'employeur veut garder le droit d'en disposer comme il l'entend. Tout ce que nous entendons ici, de certains quartiers, est que les ouvriers cherchent seulement à progéger leurs salaires améliorés par des heures supplémentaires. Je suis très content que vous ayez précisé aujourd'hui, très justement, du reste, que si le gouvernement voulait prendre des mesures ici, il adopterait une loi qui ferait que le surtemps ne serait plus négociable, mais qu'il serait désormais volontaire, qu'un travailleur individuel aurait le droit de faire des heures supplémentaires seulement s'il en a envie. En effet, il y a beaucoup d'emplois à INCO dans le bassin de Sudbury. Au lieu de demander à un homme de travailler 52 heures, il pourrait travailler 40 heures et pour les 12 autres heures on pourrait engager quelqu'un d'autre. Il n'est pas nécessaire que les gens passent 15 à 20 heures supplémentaires par semaine. C'est la même chose dans le cas des chemins de fer, où c'est une question de milles, la même chose aussi dans les mines. Ce serait une forme de programme de travail partagé et je suis très content qu'on ait soulevé la question ici aujourd'hui.

J'aimerais que vous me donniez votre opinion ici, car j'ai subi celle de l'Association des manufacturiers canadiens, celle de l'Association des employeurs de Colombie-Britannique qui ont présenté leur point de vue avec des diapositives à l'appui, en prétendant que le programme d'assurance-chômage au Canada était le plus généreux du monde. Hier, quelqu'un nous a dit que nous avions au Canada les deux meilleurs programmes au monde et que cela était contraire à la production et à l'éthique, car, selon lui, nous distribuons l'argent trop généreusement. Nous avons transformé les prestations d'assurance-chômage en prestations de grossesse et de maladie. Tout cela contribue à encourager la paresse et à diminuer la productivité chez les travailleurs. J'aimerais savoir quel est le point de vue des TUA, car il est important de voir maintenant l'envers de la médaille.

M. Moynahan: S'il n'existait pas de problème, nous ne serions pas ici. L'assurance-chômage est devenue un palliatif à un problème extrêmement grave. Il ne s'agit que d'un palliatif. Nous croyons que la véritable solution passe par le plein emploi pour les travailleurs et non seulement pour les travailleurs que nous représentons, mais pour tous les Canadiens. Si c'était le cas, nous discuterions ici des détails de la Loi sur l'assurance-chômage afin de protéger ceux qui sont atteints du mal du chômage, mais notre tâche à nous, c'est de trouver du travail pour nos gens.

Pour ce qui est du surtemps, je peux vous citer le cas de gens qu'on a mis à pied dans des mines de sel à Windsor où ils travaillaient 16 heures par jour toute l'année et pendant six jours par semaine. Lorsqu'ils ont décidé de refuser de faire des heures supplémentaires au-delà des 8 heures par jour, un arbitre a rendu une décision qui a été renversée devant les

[*Texte*]

was one of the arbitration awards that the arbitrator made reference to—the employees do not have a right to go home to their families after 8 hours in the salt mine 1,500 feet underground.

Some of these people had worked three double shifts on a Monday, Tuesday and Wednesday and on the Thursday they had said, "Look, we have had enough, we are fatigued", and the arbitrator upheld the suspensions of the people for three working days. So the company used the penalty of giving them three days off which was a blessing after working three double shifts. But they used this.

We think there is a gainful way of receiving benefits. If you want to talk about subsidization of the Unemployment Insurance Act, then why does the government not look at something. If they cannot get co-operative legislation with the provinces, they have taken the avenue under the AIB of recovering wages, they have taken the avenue in other areas of taxation, then, why do they not put a levy on the employers that work overtime? And for every hour of overtime they work they have to contribute x number of dollars into general revenue that will pay for the unemployed. And that would be the result here.

What has happened is that we have become too successful in bargaining in some respects. We have bargained pension plans that are not guaranteed because we know that the OAS and CPP does not... so we negotiated pension plans which cost the companies a dollar an hour; dental plans and so forth. What has happened is that that fringe package is so high that the employer sees additional revenue by not working additional people. He will operate with 5,000 instead of hiring 6,000 because those 1,000 people would be a continuous burden to him.

I had an old Scotch trade unionist who told me at one time: "Look, you are going the wrong way; you should argue that overtime is voluntary and they should pay quarter time, not time and a half and double time, and the people would not work it." But at the same time, with the legislation as it is, our people would be mandated under some of the provincial laws with the overtime permits to work the overtime at quarter time. So that is not the resolve. But the government could take a look very seriously if excessive overtime is being worked and it is beyond the criterion that is necessary, because our people are lulled into a false sense of security.

They are working 7 days a week and they are making $400 or $300 a week and then it falls exactly into what we are saying: when they are unemployed and they are used to $300 and $400 a week or when they are cut back to a 5-day operation, they are basically unemployed at that point. They have lost that standard of living which they thought they had. When they are totally unemployed, they cannot wait for two weeks because they have geared their income and their living to that magnified employment level, that pipe dream.

[*Traduction*]

tribunaux plus tard. Je pense que c'est une des décisions arbitrales à laquelle l'arbitre a fait allusion. Les employés n'avaient donc pas le droit de s'occuper de leur famille une fois qu'ils avaient travaillé 8 heures dans la mine de sel à 1,500 pieds sous terre.

Certains d'entre eux devaient travailler trois doubles plages de travail, lundi, mardi et mercredi, et le jeudi, ils en avaient assez, ils ont dit qu'ils étaient fatigués, ils ont refusé de travailler. L'arbitre a décidé que ces gens devaient être suspendus pendant trois jours, c'est alors que la compagnie a imposé une sanction et leur a donné trois jours de congés obligatoires, ce qui ne pouvait que les arranger. Mais on a transformé cela en sanction.

Nous pensons qu'il est parfois légitime de recevoir des prestations. On parle de subventions de la Loi sur l'assurance-chômage, mais pourquoi le gouvernement ne prend-il pas les choses en main. Si l'on ne peut pas obtenir des provinces des lois adéquates, on pourrait avoir recours à d'autres mesures comme on l'a fait dans le cas de la Commission anti-inflation, on pourrait songer aux impôts sur le revenu ou même à imposer une taxe supplémentaire aux employeurs qui imposent du surtemps. Et pour toutes les heures supplémentaires imposées, on pourrait exiger un certain montant d'argent qui serait versé au revenu général afin de compenser les sans-travail. Cela porterait fruit.

Il est arrivé que nous ayons obtenu trop de succès, à certains égards, à la table de négociations. Nous avons négocié des régimes non garantis parce que nous savons que le Régime de pensions du Canada et le supplément pour la vieillesse ne sont pas garantis non plus... Voilà pourquoi nous avons négocié des régimes de pensions qui coûtent aux employeurs $1 de l'heure, des régimes d'assurance dentaire etc. Les avantages sociaux coûtent si cher que l'employeur se rend compte qu'il réalise plus de bénéfices en embauchant moins de gens. Voilà pourquoi il embauche 5,000 travailleurs plutôt que 6,000, parce que 1,000 personnes supplémentaires lui coûteraient trop cher.

Un vieux syndicaliste écossais m'a déjà dit: «Il faudrait renverser la vapeur, réclamer que le surtemps soit volontaire et payer un quart du salaire et non pas 50 p. 100 ou 100 p. 100 de plus afin de décourager les gens». Mais la loi étant ce qu'elle est, les travailleurs seraient forcés de travailler en vertu des lois provinciales en surtemps, et obtiendraient seulement un quart de leur salaire. Ce n'est donc pas une solution. Le gouvernement pourrait se pencher très sérieusement sur cette question s'il y a des abus et si le surtemps n'est pas absolument nécessaire, car les gens sont bernés par une fausse illusion de sécurité.

Ils travaillent 7 jours par semaine et font $300 ou $400 par semaine et voilà ce qui se produit: lorsqu'ils ont du travail ils s'habituent à ces $300 ou $400 par semaine, mais lorsque l'on réduit la semaine de travail à 5 jours, ils se retrouvent sans emploi. Tout à coup, ils se retrouvent sans le niveau de vie qu'ils croyaient avoir. Lorsqu'ils sont tout à fait sans emploi, ils ne peuvent pas attendre durant le délai de carence, les deux semaines obligatoires, parce qu'ils sont habitués à un certain revenu, à des conditions créées artificiellement.

[*Text*]

• 1035

The Chrysler plant in Windsor is a classic example. They have people on layoff and they are working people in the same classification seven days a week in the engine plant at Chrysler, the problem being that the government has given them overtime permits, in some cases antedated. We say they put a nickel in and they come out the bottom. They can get them on an antedated basis and that is morally wrong. We have 12,000 people or more out of work in Windsor.

Mr. Rodriguez: Then we come in with this suggestion of work sharing, as if there is not enough work to be done.

Mr. Moynahan: That is not the reason.

Mr. Ed Baillargeon (International Union, United Automobile, Aerospace and Agricultural Implement Workers of America (UAW), Local 444): Under the provisions in our contract, we also put a penalty on the company on the question of short work days and layoffs. Before, they said they could not do the scheduling of production because there was a fluctuation up and down, but then we started putting penalties on them. They claim to be very innovative and they can find this innovation; if you start putting penalties on them when scheduling a lot of overtime, you will find that they will start making their plants a lot more efficient because there is an additional penalty. Wages now are not a penalty. As Mr. Moynahan has clearly stated, it is cheaper now to work them overtime than actually to hire more people. So it comes to the point of penalties on the company to give them the incentive.

We are working the other way. We are always giving them incentives to try to create more production in some way or another through government grants. We started saying "Okay, we are prepared to give you incentives, but also you have to provide employment through these incentives; and if you are going to abuse that incentive, then you are going to pay the other penalty". I think these are some of the programs the government ought to look to.

We tried what the gentleman over there stated regarding the question of the sharing. We had plants that were going under and we tried to work out a program. If a plant is inefficient it is going to go under, and nothing is going to save it; it is just putting off the eventual death of that plant. That is what we found through our collective bargaining. Even if we tried to negotiate wages lower than the other industry, we still did not save them. The interesting thing is, why is there a cutback in a plant to start off with if there is a reduction and less requirement of production? That is obviously the reason they are having the cutback; if they are going from five to four days, there must be a lack of orders. If you are going to give them the incentive to keep working five days, what is going to happen eventually is that they are going to have a surplus of orders and they are going to end up on layoff anyway. This is the criteria we do not understand. There may be industries that could benefit, as you suggested, but we are suggesting

[*Translation*]

L'usine Chrysler à Windsor est un exemple typique. Là, il y a des travailleurs qui ont été mis à pied, alors que d'autres travaillent pendant sept jours par semaine, à l'usine qui fabrique les moteurs. L'usine a obtenu le permis nécessaire du gouvernement et, dans certains cas, le permis est même antidaté. Ils ne font qu'insérer une pièce de 5c. et le permis leur arrive tout chaud. Nous trouvons cela contraire à la morale. A Windsor il y a plus de 12,000 personnes sans travail.

M. Rodriguez: Et voilà pourquoi nous proposons le principe du travail partagé comme s'il n'y avait pas assez de travail.

M. Moynahan: Vous avez maintenant l'explication.

M. Ed Baillargeon (Syndicat international des travailleurs unis de l'automobile, de l'aéronautique, de l'astronautique et des instruments aratoires d'Amérique (TUA), section 444): Dans les clauses de notre contrat, nous demandons qu'on impose une sanction à une compagnie qui offre des journées de travail trop courtes et fait des mises à pied. Auparavant, elles prétendaient qu'elles ne pouvaient pas donner un échéancier de production parce qu'il y avait des fluctuations. C'est alors que nous avons imposé des sanctions. Les compagnies prétendent innover mais si vous leur imposez des sanctions lorsqu'elles exigent trop de surtemps, vous découvrez qu'elles arrivent à être beaucoup plus efficaces à cause précisement de la sanction. Les salaires ne constituent pas une sanction suffisante. Comme l'a dit M. Moynahan, il leur en coûte moins cher de faire travailler leurs employés en surtemps que d'en embaucher d'autres. Voilà pourquoi nous en sommes arrivés au point où il faut imposer les sanctions aux compagnies afin d'obtenir ce que nous voulons.

Nous travaillons également à l'inverse. Nous essayons toujours de donner des encouragements pour augmenter la production par le biais de subventions gouvernementales. C'est alors que nous avons décidé de répliquer: «D'accord, nous sommes prêts à accepter ces encouragements, mais il faut qu'ils correspondent à de nouveaux emplois et s'il y a des abus, soyez prêts à accepter les sanctions.» Voilà le genre de programme que le gouvernement devrait envisager.

Nous avons essayé de mettre en application ce qu'a proposé monsieur là-bas, au sujet de la question du travail partagé, mais il y a des usines qui couraient à la faillite à cause de cela. Si une usine est inefficace, elle perdra de plus en plus de terrain et rien ne pourra y faire. Ce faisant, on ne fait que retarder l'anéantissement éventuel de l'usine. Voilà ce que nous avons découvert par la négociation collective. Nous avons découvert que la solution n'était pas non plus de négocier des salaires moins élevés que les autres industries. Il est intéressant de découvrir pourquoi une usine doit effectuer des réductions de production. Si l'on diminue la semaine de travail de cinq à quatre jours, c'est qu'il y a une diminution dans les commandes. Si donc on offre des encouragements pour maintenir la semaine à cinq jours, il y aura tôt ou tard, de toute façon, un surplus de production qui va conduire à des mises à pied. C'est incompréhensible. Il se peut que certaines industries profitent de ce genre de situation, mais à la longue, il y aura plus d'abus de la part de l'employeur.

[*Texte*]

that there are going to be more abuses than there are going to be gains by the employer.

Mr. Rodriguez: Madam Chairman, UAW must be aware of the latest proposal by the Minister that he was going to go from eight weeks to twelve weeks for minor attachments. Then he reacted to a lot of flak from the backbenchers in his party who are from the Atlantic region, and came in with a compromise situation that ranges from ten to fourteen weeks, depending on the rate of unemployment in that particular region. I know your position on the eight-to-twelve week proposal. Would you care to comment on this regional mosaic that is now going to be created, the differing rates of unemployment?

Mr. Moynahan: To us it sounds more drastic and more disciplinary. He said, "Okay, you attacked my twelve weeks; I am going to give you something that is a little harder." What they are saying, the way we read the legislation, is that going to that longer term, there will be more people disqualified or being nonrecipients. Everyone seems to think it is new entries into the work force. There are a number of new entries coming into the work force who will not qualify, but what about the people who have been on long-term unemployment and who get re-employed? They do not get the twelve weeks or the fourteen weeks. Do they go back on welfare or do they have to go for welfare? That is going to be another demoralizing aspect.

We believe unemployment insurance was created to cover the pitfalls of a government that could not create full employment. It is our personal belief that if the government chooses not to create employment at their whim and fancy, then they should not tamper with this and find ways of disqualifying people; they should find ways of qualifying people for jobs. If they cannot do that, they should not tamper with the eight-week qualification level. It is unique. You heard the government three and four years ago justifying the eight weeks, and suddenly they are completely reversing themselves on their arguments on this point. What we are very concerned with is that when they get it up to the 14 weeks, which is almost double that at the end of a three-year period, according to what was printed in the CCH, they will say that the 10 weeks was a gift we gave you and now it is going to be 14 weeks. What they have really done is added 75 per cent on to what the previous standard was if they are up to 14 weeks at that point. So we have to be employed almost twice as long under the new legislation within three years if they suddenly wipe out the ten weeks. What we are reading here is:

• 1040

> The government, therefore, proposes that the variable entrance requirement lapse after three years unless specifically extended by Parliament.

So where they have created the variable, they can say that the variable is finished and now the requirement is 14 weeks, and whether you like it or not that is the law.

Mr. Rodriguez: On page 8, you have a rather interesting statement, in the second paragraph, the last sentence:

[*Traduction*]

M. Rodriguez: Madame la présidente, les TUA connaissent sûrement la proposition du ministre, à savoir que pour des durées de travail courtes, la période de référence passerait de huit à douze semaines. Le ministre s'est ensuite ravisé à la suite de pressions des députés de l'arrière-ban de son parti, ce qui représente la région atlantique et il a offert un compromis, dix à quatorze semaines, selon le taux de chômage dans une région donnée. Je connais votre position au sujet de la période de référence proposée. Pourriez-vous me dire ce que vous pensez de la répartition en région suivant les divers taux de chômage?

M. Moynahan: A notre avis, c'est une mesure qui est plus draconienne encore et plus disciplinaire. Il a dit: «D'accord, vous n'êtes pas content de mes douze semaines. Je vais donc être encore plus méchant.» Si l'on impose cette période de référence plus longue, il y aura encore plus de gens qui ne seront pas admissibles. Tout le monde pense qu'il s'agit uniquement de nouveaux travailleurs. Certains nouveaux travailleurs ne seront pas admissibles, mais qu'en sera-t-il des gens qui sont sans travail pendant de longues périodes et qui trouvent de nouveau un emploi? Qu'arrivera-t-il s'ils ne réunissent pas les douze ou les quatorze semaines? Devront-ils devenir de nouveaux des assistés sociaux? Ce sera encore plus démoralisant.

Nous pensons que l'assurance-chômage a été instituée comme palliatif par un gouvernement qui ne pouvait pas créer le plein emploi. Nous croyons que, si le gouvernement décide de ne pas créer d'emplois, par caprice, il ne doit pas changer la situation actuelle et augmenter le nombre de gens qui ne sont pas admissibles aux prestations d'assurance-chômage. On devrait plutôt essayer de trouver des emplois à ces gens. Si le gouvernement ne peut pas faire cela, il devrait maintenir la période de référence à huit semaines. Ce cas est unique. Il y a trois ou quatre ans, le gouvernement a justifié la période de huit semaines et, tout d'un coup, il change complètement d'avis. Ce qui nous inquiète, c'est lorsque l'on étend la période à 14 semaines, ce qui est presque le double, c'est qu'à la fin de la période de trois ans, compte tenu de ce qu'a indiqué la CCH, le gouvernement dira que les dix semaines sont un cadeau et que ce sera maintenant 14 semaines. On avait donc en fait ajouté 75 p. 100 aux normes précédentes. Donc, il faut avoir été employé pendant près de deux fois plus longtemps, dans le cadre de la nouvelle loi, dans l'espace de ces trois années, puisque le gouvernement supprime tout d'un coup ces dix semaines. Nous lisons ici:

> Le gouvernement, se propose donc de laisser périmer la période de référence variable après trois ans à moins que celle-ci soit prolongée par le Parlement.

On a donc créé une période variable; le gouvernement peut décider qu'elle est terminée et on exige maintenant 14 semaines; voilà la loi.

M. Rodriguez: A la page 8, vous avez déclaré quelque chose d'intéressant au deuxième paragraphe, dans la dernière phrase:

[*Text*]

We, however, continue to argue that working people do not cause unemployment and that Unemployment Insurance should consequently be financed out of *general revenue and employer contributions.*

Right now we have a contributory plan by employer-employees where the unemployment goes beyond the average over the previous five years. What is your rationale for suggesting that it be non-contributory?

Mr. Moynahan: Workers have no control over whether they are laid off or not laid off unless they choose to quit a job, and then they are penalized or they are discharged. For the most part, unemployment in the country is bona fide unemployment where the employer says, "Your job has ceased. We no longer need your services." To show you an example, the employers are coming to us and saying that they want to qualify their sickness and accident plans at $147 a week so that they can get a five-twelfth rebate on their unemployment insurance. They have come to us and said that they want to requalify their plans. What we are saying here is that—and we realize that we are part of the government—if the employers' contributions were such that they had to pay the bill you would see the biggest lobbying group in the country going for a full employment structure. Presently, the people in Canada have to pay the bill; they are only paying a portion of the bill.

Mr. Rodriguez: You did not comment on it, but I just wanted to ask whether you happened to consider if, when people are on layoff and collecting unemployment insurance, some arrangement can be made so that their pension is not affected. If it is a private pension fund and they were laid off from a company, could contributions be made into that pension fund so that when they do retire, they will not have suffered as a result of no cause of their own?

Mr. Moynahan: In a lot of our plans they are covered because we have that safeguard.

Mr. Rodriguez: But among non-unionized people?

Mr. Moynahan: We have no way of protecting those people at the present time.

I would agree, and our union would agree, that we are here not only to represent organized workers. Any unemployed person in Canada should be protected under the legislation. We are not here for strictly our own interests.

Mr. Rodriguez: Just one last question on that point. If a non-unionized worker approached a UAW representative or office to ask for help in preparing his unemployment appeal or his approach to the UIC, would you co-operate fully and help the person? Does it matter that he is not part of your union?

Mr. Moynahan: We would help that individual. For example, at the local union level where Mr. Hanson is a financial secretary, we have what we call a walk-in service and we help people throughout the community regardless of whether they are organized or non-organized, whether they are in the professional sector or other. I can give you an example where I

[*Translation*]

Cependant, nous affirmons une fois de plus que ce ne sont pas les travailleurs qui provoquent le chômage, et que l'assurance-chômage devrait donc être financée grâce au *revenu général et aux contributions de l'employeur.*

Pour l'instant, le régime actuel est constitué par des contributions des employeurs et des employés lorsque le niveau de chômage dépasse la moyenne des cinq années précédentes. Quelle autre raison pour proposer un régime où il n'y aurait pas contribution?

M. Moynahan: Ce ne sont pas les travailleurs qui ont quelque chose à dire dans le fait qu'ils perdent leur emploi, à moins qu'ils le fassent volontairement et, dans bien des cas, ils sont sanctionnés ou alors, on les a mis à la porte. La plupart du temps, le chômage résulte, au Canada, du fait que l'employeur a dit à l'employé qu'on n'avait plus besoin de ses services. Et pour vous donner un exemple: les employeurs viennent nous trouver pour nous demander d'établir le régime de maladie et d'accidents à $147 par semaine afin de pouvoir obtenir un rabais de cinq douxième pour leur assurance-chômage. Ils veulent changer à nouveau les conditions pour bénéficier des régimes. Nous prétendons, et nous reconnaissons que nous faisons partie du gouvernement, que si la cotisation de l'employeur était suffisamment élevée pour que ce soit à eux de payer la facture, vous verriez le plus grand groupe jamais vu qui ferait campagne pour qu'il y ait plein emploi. Pour l'instant, ce sont les contribuables qui acquittent la facture et l'employeur ne paie qu'une partie de la facture.

M. Rodriguez: Vous n'avez pas apporté vos remarques à ce sujet, mais je veux vous demander si lorsque des gens sont mis à pied et qu'ils reçoivent des prestations d'assurance-chômage, on a prévu des dispositions pour que leur retraite ne soit pas mise en danger. S'il s'agit d'un régime privé de retraite, est-ce qu'ils peuvent continuer à verser leurs cotisations au fonds de retraite afin que, lorsqu'ils prendront leur retraite, ils n'auront pas souffert de cette période où ils n'ont pas occupé d'emploi?

M. Moynahan: Dans un grand nombre de nos régimes, cette sauvegarde est prévue.

M. Rodriguez: Mais chez les non-syndiqués?

M. Moynahan: Nous n'avons actuellement aucun moyen de les protéger.

Je suis d'accord, et mon syndicat est d'accord pour dire que nous ne sommes pas ici uniquement pour représenter les syndiqués. Tout chômeur, au Canada, devrait être protégé par cette loi.

M. Rodriguez: Une dernière question à ce sujet. Si un non-syndiqué abordait un représentant de la TUA ou un bureau de votre syndicat pour demander qu'on l'aide à faire appel auprès de la Commission d'assurance-chômage, est-ce que vous seriez prêts à l'aider? Est-ce que la personne doit être membre de votre syndicat?

M. Moynahan: Nous aiderions cette personne. Par exemple, au niveau de la section locale, dont M. Hanson est secrétaire financier. Nous avons un service ouvert et nous aidons les gens de la communauté, qu'ils soient syndiqués ou non, qu'ils soient professionnels ou non. Je puis vous citer un exemple où j'ai

[*Texte*]

assisted a person previously who worked for the Chamber of Commerce.

Miss Welch: In presenting this brief, we have shown some concern for ourselves but most of our concern is for the community at large and the non-organized people. This has been included in most everything that we have said here.

The Chairman: Thank you, Miss Welch.

Mr. Malone.

• 1045

Mr. Malone: Thank you very much, Madam Chairman.

First of all, I guess I would just like to make a few positive comments. I am glad to hear one of our witnesses say that they have in mind the non-organized people when we are talking this morning. I think that is an important area for people in organized labour to focus attention on, but, in particular, I guess, for all Canadians to give some attention to, namely, those who are, in some way or another, non-organized.

The other couple of things that I would want to underscore, and to share my appreciation for what I have heard, is your strong endorsement that what the government ought to be doing is talking about more jobs rather than a subsidization system, that what this country needs, then, is full employment.

And I also was rather intrigued, and I would like to think more about this one, about the concept of overtime pay being voluntary and that, if anything, that it be maybe at a half or a quarter or three-quarters or something. But you have an option, then, as a worker to go for that but it might open up some more jobs.

So those were a few comments about what I have appreciated this morning in hearing from this group of witnesses. And by way of some questions, I have got three pages of notes, here, that I have made this morning and I will not get through all of them. But let us get a start.

I need more clarification, I guess, on your justification for the no-waiting period. I still have not fully followed through with you on that and I am still of the impression that somehow there is a disincentive to work here. Perhaps you could elaborate on that and share your views with us.

Mr. Moynahan: Yes, well, the logic of having a waiting period, you know, where they say to go out and to look for jobs, is such that, if we delay it, if we put the penalty on for two weeks, that person is going to become bona fide employed.

But I think your own statistics will bear it out that the people do not get jobs. So really, the two weeks is a non-pay period.

Mr. Malone: Can you give me that data? You are saying the statistics bear it out?

Mr. Moynahan: No, well, I would assume that the government statistics bear it out. How many people who file for claims, and who do not receive benefit, versus how many people who file for claims and who end up with the two weeks and receive ultimate benefit? How many claims, in other

[*Traduction*]

aidé une personne qui travaillait pour la Chambre de commerce.

Mlle Welch: En présentant ce mémoire, nous avons naturellement indiqué nos préoccupations, mais aussi celles de la communauté dans son ensemble et du monde non syndiqué. Vous retrouverez cette préoccupation dans presque tout ce qui a été indiqué ici.

Le président: Merci, mademoiselle Welch.

Monsieur Malone, vous avez la parole.

M. Malone: Merci beaucoup, madame la présidente.

Tout d'abord, je voudrais apporter quelques remarques positives. Je suis heureux d'avoir entendu dire à nos témoins qu'il s'occupait des intérêts des non-syndiqués. Je crois que c'est une question très importante dont doivent s'occuper les syndicats et tous les Canadiens.

Les autres questions que je vais souligner, c'est que j'ai beaucoup apprécié le fait que vous êtes en faveur de la création d'emplois de la part du gouvernement plutôt que du système de subventions et que le Canada a besoin du plein emploi.

Ce qui m'a aussi intrigué, j'aimerais y songer plus longuement, c'est cette question des heures supplémentaires qui est laissée à titre volontaire, qu'il s'agisse de paiements à moitié plus élevés ou du quart, etc. Mais vous avez le choix, et le travailleur peut choisir de faire plus d'heures supplémentaires, mais s'il en avait moins, on pourrait peut-être avoir plus d'emplois.

Donc j'ai apprécié vos remarques dans tous ces cas. J'ai trois pages de notes ici et je voudrais poser quelques questions.

J'aimerais que vous m'indiquiez, par exemple, pourquoi vous voulez qu'on supprime ce délai de carence. Je n'ai pas tout à fait saisi votre raisonnement et j'ai l'impression qu'il y aurait quelque chose qui irait à l'encontre de la motivation au travail.

M. Moynahan: En principe, on a établi un délai de carence pour que le chômeur se cherche un emploi.

Mais les chiffres indiquent que les gens ne trouvent pas plus d'emplois parce qu'il y a un tel délai. Ce délai de carence est donc, en fait, une période où les chômeurs ne sont pas payés.

M. Malone: Pourriez-vous me donner ces chiffres? Vous dites que les chiffres prouvent . . .

M. Moynahan: Je suppose que les données statistiques du gouvernement le prouvent. On peut savoir combien de personnes ont présenté une demande, n'ayant pas reçu de prestations, comparativement au nombre de personnes qui présentent une demande et à qui l'on impose ce délai de deux semaines et qui,

[*Text*]

words, are cancelled? First of all the person has to be unemployed.

Mr. Malone: You are implying that somehow you know that data.

Mr. Moynahan: Well, I am quite sure that the Ministry would have that available. There would be the number of claimants that have registered with Manpower, have filed for Unemployment Insurance, and who have not received benefit during the first . . .

An hon. Member: But do you know that data?

Mr. Moynahan: . . . because of being employed sooner than two weeks. The only cases that I know of—and when we are talking about this, it is referrals . . .

An hon. Member: Yes.

Mr. Moynahan: . . . is that we had a plant close in Windsor, Ontario, and we were successful in setting up a manpower committee outside the framework of the local Manpower Office because someone came in from London, Ontario. We set up our own committee, used our own avenues to get these people employed and shot them into several plants that were hiring.

But outside of that, the normal persons that are laid off and where you talk about them having an incentive to work, how do they find work? If we had a hundred people laid off in Windsor, with twelve thousand already unemployed, what benefit is it to have the two-week waiting period? We think it is really a façade for saying that it is just justification for not paying them.

Mr. Malone: All right, let me come in at that point. First of all, just to comment, I can see why you may have some more success than a Manpower Office, and I am not trying to say that to discredit Manpower Office. But I think, sometimes, associations with whom people have become familiar, have more success than something that is an agency that they would only go to once or twice in a lifetime.

But you left me with the impression that you knew the statistics. And that is just the answer I am wondering . . .

Mr. Moynahan: No, I am saying that we know through experience. We have a number of people that come to our offices where we direct them to the Unemployment Insurance or handle mass registration.

Mr. Malone: So basically, that argument, then, is based on assumption that there . . .

Mr. Moynahan: It is assumption that we are positive could be proven. All you would have to do would be to contact the Unemployment Insurance Commission and ask them: "How many people?"

Mr. Malone: I realize quite clearly, sir, we can do that. That is easy for us to find out.

Mr. Moynahan: Yes, but . . .

[*Translation*]

en fin de compte, reçoivent les prestations. On peut savoir combien de demandes sont annulées? Tout d'abord la personne doit être en chômage.

M. Malone: Vous laissez entendre que vous connaissez ces chiffres.

M. Moynahan: Je suis sûr que le ministre peut se les procurer. Il y a le nombre de prestataires qui se sont inscrits auprès des services de la main-d'œuvre pour recevoir les prestations d'assurance-chômage et qui n'ont pas reçu, durant les premières . . .

Une voix: Mais connaissez-vous ces chiffres?

M. Moynahan: . . . car ils ont trouvé un emploi avant que ces deux semaines soient écoulées. Les seuls cas dont j'ai connaissance, et lorsque l'on parle de ce sujet, il s'agit des personnes qu'on dirige vers des emplois . . .

Une voix: Oui.

M. Moynahan: . . . nous avons le cas d'une usine qui a été fermée à Windsor, en Ontario, et où nous avons pu établir un comité de main-d'œuvre indépendant des services de la main-d'œuvre avec quelqu'un qui est venu de London, en Ontario. Nous avons établi notre propre comité et utilisé nos propres moyens pour trouver du travail à ces gens et nous les avons envoyés dans plusieurs usines où nous les avons faits engager.

Mais en dehors de ces cas, comment les gens ordinaires qui ont perdu leur emploi, et vous dites qu'ils sont motivés pour travailler, trouveront-ils du travail? Si 100 personnes ont été mises à pied à Windsor et qu'il y en a déjà 1,200 qui sont en chômage, à quoi cela sert-il d'avoir un délai de carence de deux semaines? Je crois que c'est juste pour justifier le fait de ne pas les payer.

M. Malone: Très bien, mais tout d'abord, je comprends que vous puissiez avoir plus de succès que le centre de main-d'œuvre du Canada. Je ne veux pas par là jeter de discrédit sur ce centre mais, naturellement, lorsqu'on connaît des gens, on peut mieux réussir que lorsque l'on s'adresse à un bureau où l'on n'irait qu'une ou deux fois dans le cours de sa vie.

Mais vous m'avez donné l'impression que vous connaissiez les chiffres et je me demande . . .

M. Moynahan: Non, ce que nous connaissons, c'est grâce à notre expérience. Un certain nombre de personnes viennent se présenter à notre bureau et nous les dirigeons vers les bureaux d'assurance-chômage où nous nous occupons de l'enregistrement massif.

M. Malone: Donc, en fin de compte, votre raisonnement est basé sur l'hypothèse . . .

M. Moynahan: C'est une hypothèse que nous pouvons prouver. Tout ce que vous avez à faire, c'est de vous mettre en rapport avec la Commission d'assurance-chômage et leur demander: «Combien de personnes sont dans ce cas?»

M. Malone: Oui, je comprends que nous puissions agir ainsi. Ce serait facile pour nous de trouver ces chiffres.

M. Moynahan: Oui, mais . . .

[*Texte*]

Mr. Malone: I am wondering, though, have you done that as a basis of putting out your own figures?

Mr. Moynahan: No.

Mr. Malone: All right, fine. Thank you.

Miss Welch: Could I just speak on that for a moment?

Mr. Malone: Yes.

Miss Welch: I think this area would be one of our greatest concerns with the nonorganized . . .

Mr. Malone: Yes.

• 1050

Miss Welch: . . . and in the community of people, because those people that are working at minimum wage, or at not much more, are receiving benefits in accordance to what their wages are. And certainly if they are laid off two weeks without income it is much worse for them than it is for others.

Mr. Malone: Madam Chairman, let me come in here, because I am intrigued by this little discussion we are going into on the organized versus the unorganized. I am drifting a bit on this but we have a good chairlady and she will let me do that.

Are you making the suggestion, or am I perceiving this right or wrong, that if you are an organized person you probably have the capacity to use manpower services or rehiring services somehow better than the nonorganized? Are you saying the nonorganized can have a limitation here somehow?

Miss Welch: I am assuming that in the UAW especially, with some of the wages that we are making in the big three, in the bigger plants, they would be a little bit better able to do without income for two weeks than would a person living on a minimum wage.

Mr. Malone: I know I am just asking for a guess, but let us get back to the question. Would the nonorganized have more dificulty in job finding after being laid off than the organized?

Mr. Moynahan: Without an avenue to explore, a lot of organized people, for example in the building trades, have a hiring hall practice, or you have people within other unions where they would go to their union and ask if they could give them advice. I think we had a meeting at one time with the Unemployment Insurance Commission where they stated about 60 per cent—I forget the exact figure—were placed through friends of people they knew or associations they belonged to, via the manpower route and other personal contact routes.

Miss Welch: The other comment I wanted to make was on the remark made as to whether we want to pay that extra 20 cents an hour. I really think any person that is working would not stop to think about that in detail and would appreciate the fact that through them doing this they were not going to have a waiting period, if they were laid off.

Mr. Malone: Let me switch the subject a bit. You mentioned in your brief that the government could subdivide or has subdivided our country into regions according to Bill C-27,

[*Traduction*]

M. Malone: Mais est-ce que vous allez procéder ainsi pour vos chiffres?

M. Moynahan: Non.

M. Malone: Très bien. Merci.

Mlle Welch: Puis-je parler de ce sujet pendant un instant?

M. Malone: Oui.

Mlle Welch: Je crois que c'est là l'une de nos préoccupations les plus importantes dans le cas des non-syndiqués . . .

M. Malone: Oui.

Mlle Welch: . . . et, dans la communauté, des gens qui travaillent au salaire minimum reçoivent des prestations en rapport avec le niveau de leurs salaires. Lorsqu'ils sont mis à pied et qu'ils n'ont pas de revenus, leur situation est moins bonne que celle des autres.

M. Malone: Madame la présidente, je voudrais intervenir parce que j'étais intéressé par cette petite discussion comparative entre les syndiqués et les non-syndiqués. Je m'écarte un peu du sujet mais notre présidente est très gentille et elle va me permettre de continuer.

Est-ce que vous laissez entendre, ou est-ce que c'est moi qui interprète votre pensée ainsi, qu'un syndiqué a plus de possibilités d'être aidé par les services de main-d'œuvre ou par les services de réengagement qu'un non-syndiqué?

Mlle Welch: Je suppose que dans le cadre des TUA, les salaires qui sont gagnés dans ces grosses usines des trois grands sont un peu meilleurs et que, par conséquent, ceux qui ont cessé l'emploi pendant deux semaines peuvent mieux vivre que ceux qui n'avaient qu'un salaire minimum.

M. Malone: Je sais que c'est juste une supposition, mais est-ce que les non-syndiqués n'ont pas plus de difficulté à trouver des emplois que les syndiqués lorsqu'ils ont été mis à pied?

M. Moynahan: Il y a beaucoup de syndiqués, par exemple dans les métiers de la construction, qui ont un bureau syndical d'embauche, et les syndiqués peuvent s'adresser à leur syndicat pour obtenir des conseils. Je crois que lors d'une rencontre avec la Commission d'assurance-chômage, on nous a dit qu'environ 60 p. 100, je ne me souviens plus exactement, des emplois trouvés, l'avaient été grâce à des amis ou à des associations.

Mlle Welch: L'autre remarque que je voudrais apporter, c'est de savoir si nous sommes prêts à payer ces 20c. supplémentaires par heure. Je ne crois pas que ce soit un détail qui devrait arrêter une personne qui travaille car elle considérerait que le bénéfice de ne pas avoir à subir ce délai de carence une fois mis à pied, serait suffisamment grand.

M. Malone: Passons à un autre sujet: vous avez indiqué, dans votre mémoire, que le gouvernement pourrait subdiviser ou avait subdivisé le pays en régions dans le cadre du Bill

[*Text*]

and you are saying that by Order in Council they ought to have the option to make new regions. I can see some merit in that suggestion. But I also see some concerns. One of my concerns is that this could be a real political tool. You know, the day before an election you could make a whole pack of these places all of a sudden. I would not say they would ever do that, but somehow they have in the past. Order in Council spares them most of the time anyway.

Mr. Moynahan: They had the Order in Council right under the transitional assistance benefit. It was acted upon in 1965 at the inception of the auto pact and it was extended in time up to and inclusive of 1972 or 1973. Some people became recipients. What we are saying is what is the basic need for regions? The government went into, number one, a five phase program under the legislation of 1971, and now we are hitting 1977 and they still want to maintain the 19 regions, or whatever it is.

Mr. Malone: Perhaps we have gone far enough there to say this though, and give you some information. During the past year the government has introduced over 3,000 Orders in Council. I wonder, even if we accepted your concept that it should somehow expand, would we not be safer and better to do it by establishing through Parliament what the formula should be, that whenever an area hits a formula it goes into that, rather than to say an Order in Council can do it.

Mr. Moynahan: I think I made that statement, whether it be an Order in Council, or an act of Parliament. I do not know how you people run your business.

If you can run it better with an act of Parliament, then so be it, and write it into the act. But if they insist, and we are taking the alternative measure, on maintaining regions, we say the regional balances are basically inequitable. For example, it could be your riding in Hamilton. If steel goes down and you are encompassed with Toronto, for an example. If they took Toronto and the metropolitan area through there—Burlington, Oakville and all of these—and you had depressed employment in Hamilton, and they used the regional percentage levels against your people, at that point, what protection do you have? And they say: "Well we are casting that level at you because there is full employment in Toronto." That does not gainfully employ the person in Hamilton.

• 1055

Mr. Alexander: That is a good point.

Mr. Malone: I have a small point on your mandatory overtime. I had some sympathy in that, as I think I would call the general Canadian, okay . . . I am from the Prairies but Lincoln is from Hamilton here and I guess it is the . . .

Mr. Parent: You are not from the Prairies, are you?

Mr. Malone: Well they call it the Prairies. It has got a few hills on it, but anyway I wonder if you would universally impose that, or whether you would leave some exceptions. For example, what I think of, as an exception, is the Beaufort Sea,

[*Translation*]

C-27, et que par décret du conseil, on devrait avoir le choix d'établir de nouvelles régions. Je comprends votre proposition mais je m'inquiète aussi du fait qu'on pourrait s'en servir comme d'un outil politique. Par exemple, la veille d'une élection, on pourrait établir toutes sortes de nouvelles régions, et cela s'est produit dans le passé.

M. Moynahan: Pour les prestations ou allocations d'aide de transition, il y a eu décret du conseil. C'est en 1965 qu'on les a institués, lors du début de l'application de l'Accord sur l'automobile et l'on a continué cette politique jusqu'en 1972 ou 1973 inclusivement. Certaines personnes ont profité de ces allocations. Mais nous nous demandons pourquoi fondamentalement faut-il établir des régions. En vertu de la Loi de 1971, le gouvernement a établi la première des cinq phases du programme et nous sommes en 1977, et on veut toujours maintenir ces 19 régions.

M. Malone: Peut-être que nous pouvons fournir certains renseignements. Au cours de l'année passée, le gouvernement a présenté 3,000 décrets du conseil. Même si l'on a accepté votre idée, je ne pense pas qu'il y en aurait plus et ne vaudrait-il pas mieux établir, par l'intermédiaire du Parlement, une formule plutôt que de présenter un décret du conseil?

M. Moynahan: Je crois avoir fait cette déclaration, c'est-à-dire qu'on pouvait créer ces régions par décret du conseil ou par loi du Parlement; je ne sais pas comment vous faites marcher vos affaires.

Si tout fonctionne mieux avec une loi du Parlement, alors tant mieux. Mais si nous prenons une autre mesure ou maintenons les régions, nous prétendons que l'équilibre entre les régions est fondamentalement injuste. On pourrait, par exemple, citer votre circonscription, à Hamilton. Si les aciéries ne marchent pas et que vous faites partie de la région de Toronto, de Burlington, d'Oakville, et qu'il manque d'emplois à Hamilton et qu'on se sert des pourcentages régionaux contre vos gens, quelle est alors votre protection? On peut vous dire qu'on est à ce niveau parce qu'il y a le plein emploi à Toronto; ceci n'aide pas le chômeur à Hamilton.

M. Alexander: C'est très pertinent.

M. Malone: Je voudrais discuter de votre surtemps obligatoire. Je trouve que c'est assez valable et, pour le Canadien en général, je viens des Prairies mais Lincoln vient d'Hamilton, et je suppose . . .

M. Parent: Vous venez des Prairies?

M. Malone: C'est ce qu'on appelle les Prairies. Il y a quelques collines mais, de toute façon, je ne sais pas si vous voulez universellement imposer cette règle ou si vous voulez qu'il y ait des exceptions. Je considérais la mer de Beaufort

[*Texte*]

the situation where there is pipeline construction that may very likely be coming up. How do you answer?

Mr. Moynahan: No, I want to qualify that. When we are speaking, we are not speaking for individuals. We do not want to take their rights away, the rights of people to work. What we are saying is this. That, if the government in their wisdom acknowledges, for an example, the Government of Ontario gives out excessive overtime permits, they should justify those permits and the need for the permits. And if they are justified, then, at that point, if that employer chooses to use that versus using available manpower or whatever they need, then that revenue, or some form of it, should go back into the coffers that are paying the people that are still unemployed. If there is an incentive to work people overtime, there should be an incentive to pay the people that you are choosing not to employ.

The Chairman: Thank you very much. Mr. Malone's time has expired.

Mr. Malone: Thank you, have you got that right, dear.

The Chairman: I think there is a problem. Some of us have another meeting, in this room, at 11 o'clock, and Mr. Parent also wants to question, so unless Mr. Parent is prepared to give up his time . . .

Mr. Alexander: Well, Madam Chairman, do we have to vacate the premises by 11 o'clock?

The Chairman: Well, we have our other meeting scheduled here for 11.

Mr. Alexander: Yes, but that is our meeting.

The Chairman: That is our meeting.

Mr. Alexander: Well, I think we can prolong this meeting for a while and see that all who have not asked questions can have an opportunity of asking them.

The Chairman: If we do that we may have to cancel the Steering Committee meeting and we have gone through such difficulties to find another time. Unless people would make it very brief, unless Mr. Malone has one very brief question and Mr. Parent can put his question briefly.

Mr. Malone: I would think I would conclude by saying thank you. I have enjoyed this morning.

The Chairman: Mr. Parent.

Mr. Alexander: I think Mr. Parent ought to have an opportunity of asking a couple of questions, I think that is . . .

Mr. Parent: Have you been on yet, Linc?

Mr. Alexander: Yes, sir.

Mr. Parent: Well, I had a number but I will stick with two questions.

The first question is quite direct. You say that you are in disagreement with the government's proposed policy to go

[*Traduction*]

comme une exception, par exemple, pour la construction de ce pipe-line qui pourrait bien se produire. Comment répondez-vous?

M. Moynahan: Je voudrais apporter des réserves. Nous ne parlons pas à titre de particuliers, nous ne sommes pas porte-parole de particuliers, et nous ne voulons pas retirer leurs droits, leurs droits au travail. Mais nous disons que si le gouvernement, dans sa sagesse, décide, par exemple, que le gouvernement de l'Ontario donne trop de permis pour les heures supplémentaires, alors ce dernier gouvernement devrait les justifier. Une fois justifiées et que l'employeur préfère faire faire des heures supplémentaires à son personnel plutôt que d'utiliser de la main-d'œuvre disponible, alors les recettes devraient revenir dans les coffres qui servent à payer ceux qui sont toujours chômeurs. S'il y a une motivation pour pousser les gens à travailler des heures supplémentaires, il devrait y en avoir une pour payer les gens que vous choisissez de ne pas employer.

Le président: Merci beaucoup. Monsieur Malone, votre temps est terminé.

M. Malone: Merci, c'est votre droit.

Le président: Je crois que nous nous trouvons là en face d'un problème. Certains d'entre nous qui doivent assister à une autre séance, ce matin, dans cette pièce, à 11 heures, et M. Parent veut aussi poser des questions, donc à moins que M. Parent soit prêt à laisser son temps . . .

M. Alexander: Madame la présidente, devons-nous quitter les lieux pour 11 heures?

Le président: Nous avons une autre séance prévue pour 11 heures.

M. Alexander: Mais c'est notre séance.

Le président: Oui.

M. Alexander: Je crois que nous pouvons continuer un peu afin que tous ceux qui n'ont pas posé de questions en aient la possibilité.

Le président: Dans ce cas, nous serons peut-être obligés d'annuler la séance du comité de direction et nous aurons du mal à trouver un autre moment. A moins que vous vous restreigniez; à moins que M. Malone n'ait qu'une seule question et que M. Parent ne puisse rendre très brève sa question . . .

M. Malone: Je vais conclure en disant que je vous remercie; j'ai apprécié la séance ce matin.

Le président: Monsieur Parent.

M. Alexander: Je crois que M. Parent devrait avoir la possibilité de poser deux, trois questions.

M. Parent: Avez-vous une occasion d'en poser déjà, Linc?

M. Alexander: Oui.

M. Parent: J'avais un certain nombre de questions à poser, mais je vais me limiter à deux questions.

La première est très directe. Vous dites que vous n'êtes pas d'accord avec la politique proposée par le gouvernement pour

[*Text*]

from 10 to 14 weeks for benefits. You say, as I understand it, that it should remain at eight weeks. Is that right?

Mr. Moynahan: Yes, that is your position.

Mr. Parent: Now, in your opinion, should at some time in the future this be cut back to four weeks or five or six or two, or do you think eight weeks is the minimum that you should work before you go and receive these benefits?

Mr. Moynahan: Well, we are not totally in a position to question the wisdom of the government. What we are saying is that they are proposing the change from eight to twelve, but this is eight to fourteen, really, and, technically, that is what it could come down to.

Mr. Parent: That is right, it will be in three years.

Mr. Moynahan: That is right.

Mr. Parent: I want a response from you as the representative of the UAW.

Mr. Moynahan: We think eight weeks is adequate.

Mr. Parent: Do you think eight weeks should be the minimum or the maximum? We should not go any lower than eight weeks, is that what you are saying?

Mr. Moynahan: In our brief that is what we are arguing. You know, one of the problems that we have got to respect is that there has been witch hunting under the Act, and everybody has used it as a popular issue, the same as our fathers and mothers went through in the depression; that you were too lazy to work and that is why you went on welfare, and that you are too lazy to work and that is why you are on Unemployment Insurance. That is not true, and what is happening is that it is being hidden and they are turning the older people in this country against the younger people. Younger people entering the job market are employed in the summer time now after getting out of school. They are being employed to cover vacation periods, but they are still unemployed at the end. They were covered before, but the criterion of eight weeks will eliminate them. They are educated in this country and have the work ethic. They want to work but they are going to be denied benefits. That is what is being done by certain elements within this country. Persons who have appeared before your Committee here have said, extend it to 14 weeks, extend it to 20.

• 1100

An hon. Member: Sixteen.

Mr. Moynahan: Where does the rationale come in? You have to remenber that you are not only talking about the new entrants into the job market; you have the people who have been unemployed through no fault of their own and who are requalifying. What you are saying to them is: Your normal claim has run out. Now, to requalify, you have to work another 14 weeks to get back in. So the alternative to those people is welfare.

Mr. Parent: Sir, what in your view is full employment? I do not mean to be facetious. Does full employment mean to you a

[*Translation*]

augmenter de 10 à 14 semaines la durée dans le cas des prestations. Vous dites qu'on devrait conserver la période de 8 semaines?

M. Moynahan: Oui.

M. Parent: A votre avis, est-ce qu'on ne devrait pas réduire cette période à 4 semaines ou à 5 ou 6 ou à 2 dans l'avenir, ou est-ce que vous pensez que 8 semaines, c'est un minimum avant de pouvoir recevoir ces prestations?

M. Moynahan: Nous ne pouvons pas mettre en cause les décisions du gouvernement; ce que nous disons, c'est qu'on propose de changer de 8 à 12, et qu'en fait il s'agit de 8 à 14.

M. Parent: C'est exact, ce sera dans trois ans.

M. Moynahan: Exact.

M. Parent: J'aimerais que vous répondiez à titre de représentant des TUA.

M. Moynahan: Nous pensons que 8 semaines, cela suffit.

M. Parent: Pensez-vous que cela doit être un minimum ou un maximum? Vous voulez dire que nous ne devrions pas avoir moins de 8 semaines?

M. Moynahan: Dans notre mémoire, c'est ce que nous avons indiqué. Vous savez, nous avons eu ce problème depuis la chasse aux sorcières faite en vertu de la Loi dans le cas de l'assurance-chômage et l'on dit qu'au cours de la dépression, tout le monde a profité de l'assurance-chômage. On prétend que lorsque vous êtes trop paresseux pour travailler, vous cherchez à toucher les prestations d'assurance-chômage. Ce n'est pas exact et, en fait, la situation, c'est qu'on établit un conflit entre les gens de l'ancienne génération et les plus jeunes. Les plus jeunes, qui commencent sur le marché de l'emploi, travaillent maintenant l'été, dès qu'ils ont quitté l'école. Ils travaillent pendant leur période de vacances, mais en fin de compte, ils restent chômeurs. Auparavant, leur cas était prévu, mais ce critère de huit semaines va les éliminer. Ils reçoivent leur éducation dans ce pays et ont une éthique professionnelle. Ils veulent travailler mais on leur refusera les prestations. Voilà ce qui résulte de certains éléments que nous avons dans notre pays. Des témoins qui ont comparu ici ont indiqué qu'il fallait prolonger la période pour atteindre quatorze semaines, pour atteindre vingt semaines.

Une voix: Seize.

M. Moynahan: Quelle en est la raison? Il ne s'agit pas seulement des nouveaux venus sur le marché de l'emploi, mais il y a tous ces gens qui sont chômeurs, alors qu'ils n'y sont pour rien et qui doivent réétablir leurs droits. Vous leur dites que leur demande est expirée et qu'ils doivent maintenant rétablir une période de référence, travailler quatorze autres semaines pour avoir droit à nouveau à des prestations. Par conséquent, ces gens doivent s'adresser au service du bien-être.

M. Parent: Qu'entendez-vous par plein emploi? Je ne veux pas faire de l'humour mais est-ce que, pour vous, plein emploi

[*Texte*]

zero—everybody in this country who wants a job has one? Or do you mean a 3 per cent unemployment rate or 2 per cent? What do you mean?

Mr. Moynahan: I tend to shudder at saying what is an acceptable level for the reasons, obviously, that are happening in Ontario where we have the government saying that 3 per cent is acceptable.

Mr. Parent: What do you say? I want to know what you say.

Mr. Moynahan: My opinion is that everyone whom we educate, everyone who has the work ethic and who wishes to work should be able to find some gainful employment.

Mr. Parent: I would like to comment on what has transpired here in the last two or three weeks in Toronto. Many times we have had witnesses—at least on five occasions—who have said, and I quote:

> We have priced ourselves out of the world markets by high wages.

That was what they said. I would like your comment on this recent settlement in the construction industry in Toronto where there was no wage increase negotiated for the next two years. Do you think this is a trend for labour, and, if so, what do you think about it?

Mr. Moynahan: First of all, you are asking me to respond for a union that I do not represent. But I can tell you this . . .

Mr. Parent: I am asking you to respond as a union representative. I want to know how you feel.

Mr. Moynahan: On a craft union settlement? I do not know if they were making $15 an hour before they started, so how can I respond to you?

Mr. Parent: They were making $7.45 an hour.

Mr. Moynahan: I would say that if they were in Toronto and making $7.45, they were not a union in the building trade.

Mr. Parent: They claim to be a union. Your only comment is that they are not a union because they are not getting enough money.

Mr. Moynahan: I do not know. You told me that they were a construction union.

Mr. Parent: That is right.

Mr. Moynahan: My understanding is that construction unions in Toronto are making $11 an hour, or greater.

Mr. Parent: The figure that was quoted—I do not know their name . . .

Mr. Moynahan: I do not know what the name of it is. You are asking me to . . .

The Chairman: Mr. Parent, I have trouble in seeing how this bears on Bill C-27.

Some hon. Members: Hear, hear!

[*Traduction*]

c'est d'employer toutes les personnes qui veulent travailler? Ou est-ce que vous considérez que 3 p. 100 de taux de chômage ou 2 p. 100 de taux de chômage constituent le plein emploi?

M. Moynahan: J'aurais du mal à indiquer un niveau acceptable quand, en Ontario, le gouvernement indique que 3 p. 100 est un niveau de chômage acceptable.

M. Parent: Et, à votre avis?

M. Moynahan: A mon avis, toute personne qui a une éthique professionnelle et qui veut travailler devrait pouvoir obtenir quelque genre d'emploi rémunéré.

M. Parent: Je voudrais discuter de ce qui a été indiqué ici, que nous avons souvent eu des témoins, en cinq occasions tout au moins, qui ont déclaré et je cite:

> Avec le salaire élevé, nous sommes passés dans une situation non compétitive sur les marchés mondiaux.

J'aimerais que vous m'apportiez vos remarques sur le règlement récent qui a eu lieu dans l'industrie de la construction, à Toronto, où l'on n'a pas négocié d'augmentation de salaire pour les deux prochaines années. Est-ce que vous croyez que c'est une tendance qui va se généraliser sur le marché du travail, qu'en pensez-vous?

M. Moynahan: Tout d'abord, vous me demandez de parler au nom d'un syndicat que je ne représente pas. Je puis vous dire . . .

M. Parent: Je vous demande de répondre à titre de représentant syndical. J'aimerais savoir ce que vous en pensez.

M. Moynahan: D'un règlement fait par un syndicat de métier? Je ne sais pas si leurs salaires étaient de $15 heure avant le commencement des négociations; aussi comment puis-je vous répondre?

M. Parent: Ces ouvriers obtenaient $7.45 de l'heure.

M. Moynahan: A Toronto, $7.45; alors ils ne pouvaient pas faire partie d'un syndicat de la construction.

M. Parent: Ils prétendaient constituer un syndicat. Vous dites donc qu'ils ne peuvent constituer un syndicat parce qu'ils ne gagnent pas suffisamment d'argent.

M. Moynahan: Je n'en sais rien. Vous m'avez dit qu'il s'agissait d'un syndicat de la construction.

M. Parent: C'est exact.

M. Moynahan: D'après ce que je comprends, à Toronto, les syndiqués font $11 ou plus l'heure.

M. Parent: Le chiffre qui a été cité . . . je ne sais pas leur nom . . .

M. Moynahan: Je n'en connais pas le nom. Vous me demandez de . . .

Le président: Monsieur Parent, j'ai du mal à comprendre quel est le rapport avec le Bill C-27.

Des voix: Bravo!

[*Text*]

Mr. Parent: With all respect, Madam Chairman, it seems to me that the latitude is given to my right, and not only latitude, but the ability to range all over is given to my left, but when I ask a question, Madam Chairman, I am brought to order. But I accept your ruling, Madam Chairman, and I am through questioning.

The Chairman: Thank you, Mr. Parent.

Mr. Alexander: If John Rodriguez would just be quiet for a couple of seconds, maybe we could make more progress.

Mr. Rodriguez: If you would stop taking the credit for everything . . .

Mr. Parent: Politics makes strange bedfellows when we have the right and the left agreeing to come with us.

Mr. Alexander: Where do we go from here, Madam Chairman?

The Chairman: On behalf of the committee, I would like to thank the witnesses who came here this morning.

Some hon. Members: Hear, hear!

The Chairman: You gave us a very substantial brief, and I am sorry that we have to cut off the questioning at a point where people are still so very interested in it.

Mr. Moynahan: On behalf of our union, we want to thank you for allowing us to present our brief because we understood that your Committee was very busy, and we consider ourselves fortunate to have appeared before you.

Some hon. Members: Thank you.

The Chairman: Before members disappear, the Clerk has drawn to my attention that on May 17, when we had the CMA before us, a motion was unclear. Apparently we made a motion to print the charts and so on that they had brought, but not the brief.

Mr. Alexander: So moved.

The Chairman: Thank you.

The meeting is adjourned to the call of the Chair.

[*Translation*]

M. Parent: Avec tout le respect que je vous dois, madame la présidente, on a donné toutes ces permissions, à ma droite et puis à ma gauche, et lorsque je pose une question, on me rappelle à l'ordre. J'accepte votre décision, madame la présidente, j'ai terminé donc.

Le président: Merci, monsieur Parent.

M. Alexander: Si John Rodriguez pouvait arrêter un instant, peut-être que nous pourrions avancer.

M. Rodriguez: Si vous arrêtiez de vous attribuer tout . . .

M. Parent: La politique fait de curieux amis lorsque la droite et la gauche se mettent d'accord avec nous.

M. Alexander: Et alors, à partir de maintenant, que faisons-nous, madame la présidente?

Le président: Au nom du Comité, je voudrais remercier les témoins qui sont venus ici, ce matin.

Des voix: Bravo.

Le président: Votre mémoire a été extrêmement conséquent et je m'excuse que nous ayons dû réduire nos questions au point où nous sommes restés sur notre faim.

M. Moynahan: Au nom de notre syndicat, nous voulons vous remercier de nous avoir permis de présenter notre mémoire et du fait que nous avons appris que votre comité était extrêmement occupé. Nous considérons que c'est toute une chance que nous avons eue de pouvoir comparaître.

Des voix: Merci.

Le président: Avant que les députés ne disparaissent, le greffier a attiré mon attention sur le fait que, le 17 mai, lorsque l'Association des manufacturiers canadiens a comparu ici, on avait présenté une motion qui n'était pas claire. Apparemment, nous avons présenté une motion pour faire imprimer les diagrammes, etc., qui avaient été apportés, mais pas le mémoire.

M. Alexander: Je propose donc que l'on le fasse imprimer.

Le président: Merci.

La séance est levée jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

APPENDIX LMI-20

UAW BRIEF TO PARLIAMENTARY COMMITTEE RE BILL C-27

Our society is characterized by a lack of job security. Jobs are dependent on the ups-and-downs of the market and the decisions of corporations geared to profit-maximization. At present, the rate of unemployment in Canada is at a rate higher than at anytime since the Great Depression and even the Government acknowledges it will continue to get worse. And, as of March, 1977, Canada had a higher unemployment rate than any other industrialized country. As quick as the Government was to restrain our wages on October, 1975 in the name of a national emergency, no such crisis is apparently recognized by the Government today.

We want jobs; we need jobs; the right to a job should be as basic as any civil rights (if not more so). The failure of the Government and our social system to guarantee this right forces us to depend on Unemployment Insurance. The Government, in Bill C-27, is attempting to further erode even this secondary right to Unemployment Insurance, and it offers as compensation for this - certain reorganizational changes in the Manpower programs. Below we present our position and comments on both the changes in Unemployment Insurance and the changes in Manpower policy.

1. We oppose extending the qualifying period for benefits from the present 8 weeks of insurable earnings to the proposed 12 weeks.

a) The Government is justifying this change by implying, first of all, that the workers to be affected (330,000) are really cheating the spirit of the program by working for 8 weeks and then quitting to collect U.I.C. But the Government's own studies show that workers with 8-11 weeks are no more likely to quit their jobs than other workers; that the likelihood of them being disqualified is less than other workers; and that this group is less likely to become a repeater claimant for U.I.C.[1].

Former Minister of Manpower, Mr. Andras, made this perfectly clear in May, 1975:

> "The incidence of disentitlement or disqualification ... is lower amongst the group with a minor attachment to the work force ... than those with a long-term attachment".[2]

The incidence of those with 8-11 weeks of insured earnings is heavily concentrated in the provinces with the highest rates of unemployment - Quebec and the Martimes. If you work in these provinces, the chances of you being in this group are almost three-and-a-half times as great as if you worked in the rest of Canada.[3] The point is that the major cause of a short work record is not personal choice but forced unemployment (of both a seasonal and non-seasonal nature).

b) The Government is characterizing those with short work records as being secondary earners (youth and housewives) with no dependents and is therefore implying that this group is not really in need of Unemployment Insurance. Again both fact and principle negate the Government's position.

First, it must be noted that much of the short work experience occurs in seasonal occupations that are predominantly male in employment - fishing, forestry and particularly construction. As a result, of those affected by the Government's proposed changes, men out number women by almost two to one. Second, the argument that unemployed housewives are not

---

1. See the Unemployment Insurance Commission's Comprehensive Review of the Unemployment Insurance Act, pp. C-11, C-12, C-46.
2. Note that, in spite of this admission, it was also Mr. Andras who later introduced the proposal to extend the qualifying period to 12 weeks.
3. In Quebec and the Maritimes, the extension of the qualifying period will affect 211,000 workers out of a workforce of 3,440,000; in the rest of Canada 119,000 workers of a workforce of 6,7000,000 will be affected.

in need is not only discriminatory against women, but contradicts recent findings by Statistics Canada which showed that unemployment amongst wives was particularly high for low income groups and the ability for wives to bring in secondary income was critical in bringing many families above the poverty line.[4] These studies were based on data for the early 1970's and remain at least as valid today. Any working class family wanting a home after the incredible inflation in housing prices over the past few years must have a secondary income earner.

As far as youth are concerned, it must be noted that the majority of those affected by the Government's proposed change are not teenagers - 80% are over 20, and 50% are over 25. There is no evidence for discriminating against young workers on grounds that they abuse Unemployment Insurance. Our society has been unable to provide jobs for our growing workforce (whether highly educated or not) and as a result young people start their experience as workers by being denied the right to work (50% of the unemployed are under 25). When they do finally gain some work experience they are denied Unemployment Insurance by legislative changes such as the one currently proposed.

And to the extent that workers today have greater expectations and use Unemployment Insurance to extend their job search for decent and stable work, this should be viewed not as a criticism of Unemployment Insurance but as a positive force focussing attention on improving the kinds of jobs that are available. To quote Mr. Andras again, Government studies have showed the following:

---

4. Statistics Canada

> "we found that unfilled jobs are mostly in those industries which are characterized by any one or more of such factors as low wages, poor working conditions, remote locations, few social amenities, poor supervisory practices, or an absence of decent living conditions" [Globe & Mail, April 19, 1975].

Finally, we find that it is particularly hypocritical for this Government to talk to us of the need to relate Unemployment Insurance to the existence of dependencies and relative need. After all, this is the very same Government that recently introduced changes to end the special consideration given to low income earners with dependencies.

c) In putting forth its proposal to extend the qualifying period the Government has focussed on the effect on individuals and ignored the effect on communities. The concentration of claimants with short work records in the Maritimes and Quebec means that the Government proposal will transfer income out of the regions that are currently worse off than the rest of Canada; it means that certain communities which, for seasonal reasons, become dependent on the income flowing to its residents out of the Unemployment Insurance fund, will now be even more desperate (the Government is providing no alternative source of subsistence).

2. We support simplifying the benefit structure but oppose using this simplification as a way of reducing benefit weeks available. We also believe that the regions used to calculate eligible weeks must be disaggregated.

a) The new benefit structure reduces the maximum eligible weeks from 51 weeks to 50 weeks. It strikes us as being particularly perverse to be reducing the eligible weeks for collecting Unemployment Insurance at a time when more and more workers are finding - as a result of the prolonged recession - that they're running out of benefit weeks. In the U.S., the Federal Government recently responded to the crisis by extending the benefit period to 65 weeks (in Sweden, where unemployment is lower and hence risks

to the employee less, the benefit period nevertheless ranges from 60-90 weeks). Rather than such regressive steps the government should introduce new special benefits for emergency situations facing particular regions or particular industries (i.e. something akin to the T. A. Benefits of the early years of the auto-pact, but on a much more comprehensive scale).

b) Regions with unemployment rates slightly above the national average may find their situation improved but all other regions will be worse off. (See Table below). Those most affected will be the regions with the highest unemployment rates. This reinforces the bias against Quebec and the Maritimes that is inherent in the proposed changes.

c) The principle behind tying the eligible number of weeks to regional unemployment rates rather than the national rate of unemployment is to recognize the special difficulties facing workers in particular regions. But the broad definition of "regions" often denies this principle. For example, Windsor (and the area within 50 miles of Windsor) may have a very high unemployment rate but the region which includes Windsor may have an unemployment rate closer to the average; in this case, Windsor workers lose the necessary benefit of longer eligible weeks even though principle and common-sense imply special consideration. The logical and fair conclusion is to disaggregate present "regions" into smaller local labor markets.

3. We support the extention of appeal rights to all workers but oppose the removal of the present inequity only to introduce a new one.

The UAW has long called for the automatic appeal rights which currently exist for organized workers to be extended to non-organized workers.

The new legislation puts all workers on an equal ground in this respect (although it does not ensure that all claimants will have access to sympathetic advice on how to deal with U.I.C.) but it simultaneously waters down the appeal rights for all of us: the amendment calls for reducing the automatic right to appeal to the right to request an appeal. This reduction of our democratic rights is all the more perverse coming at a time when arbitrary and intensified clampdowns on insurance claimants are making appeal rights more important than ever. In 1976, unemployment rose, but Unemployment Insurance claimants fell; Roger Tardiff, Acting Chief of the Ontario Region Program Control System has stated that a 40% disqualification ratio is now expected of UIC agents (Toronto Star, March 5, 1977).[5.]

4. We support the integration of Unemployment Insurance with Manpower but have no illusions about this solving unemployment problems.

Integration is rational and sensible; it is also important because it recognizes that dealing with unemployment means going beyond Unemployment Insurance. But Manpower and retraining without the corresponding creation of jobs simply means that we will have highly skilled unemployed workers. (At present, there are about 22 people looking for work for every job vacancy).

5. We support developmental programs but are opposed to the pilot projects being considered by the government.

a) Funding for Manpower training and supplemental financial support should come from general revenue rather than from Unemployment

---

5. The same article states that over 25% of people who appeal are promptly reinstated, making it clear than an absolute minimum response to the Government's clampdown would be to extend appeal rights.

Insurance; we don't want expenditures for Manpower programs to be an excuse for further downgrading Unemployment Insurance Benefits.

b) We support job creation via funding community-oriented projects. But we want to emphasize that such jobs should be treated as real jobs - which means pay and working conditions comparable to the rest of the community. (The government is vague on all this; in fact, the government's intentions are revealed in its intentions to not even giving the earnings from such jobs the status of insurable earnings).

c) We are totally opposed to introducing work-sharing programs. Such programs historically tend to subsidize employers. They also give the illusion that the unemployment problem is eased when in fact it is only being shared more evenly by working people.

6. Miscellaneous Items

There are a number of items which are not included in the major items discussed above, but which are treated tangentially by the proposed changes and therefore provide us with an opening for bringing them to your attention. We have discussed these items more fully in the past and will comment only briefly on them below:

- The waiting period should be abolished (Clause 34, Section 23). A recent international study[6] showed that Canada had the longest waiting period of any industrialized country.

- While we agree that people confined in jail or penitentiary should receive special consideration in determining their qualifying or benefit periods (Clause 31, Section 3), we feel that the same consideration should at least be given to workers involved in labour disputes (if an illegal act deserves consideration why not a legal one?)

---

6. Constance Sorrentino "Unemployment Compensation in Eight Industrial Nations", Monthly Labor Review, July, 1976, (U.S.).

- In the past, the government recognized the extreme hardships caused by unemployment that faced low income workers with families. Bill C-69 had ended such consideration, but we urge the reinstitution of extra benefits for such workers (Clause 61).

- Bill C-69, the government shifted more of the costs to the private sector. This reduced budgetary expenditures - giving a false impression of restraint; and it redefined the level of full-employment from the already too-high level of 4% to whatever unemployment in fact currently was (Clause 64). We, however, continue to argue that working people do not cause unemployment and that Unemployment Insurance should consequently be financed out of general revenue and employer contributions.

CONCLUSION

The combination of an irrational economic system and a status-quo oriented government created the present tragedy of unemployment. Now the Government is responding - not by creating jobs but by intensifying the hardships of the unemployed! A cynical observer might say that the Government's intention is to divert attention from the real problems and focus it on the unemployed: blame the victims. A more sympathetic observer might argue that the government foolishly thinks that it is saving money through Unemployment Insurance restraint. The facts, however, are that moving from almost one million unemployed and 81% use of manufacturing capacity towards full-employment would not only result in more goods and services for all of us but would save very much more money: the government program is expected to save the taxpayer $110 million but cutting unemployment in half would save at least ten times as much in Unemployment Insurance payments and generate even more than this in tax revenue.

We suspect there is another explanation for the Government's policy towards the unemployed: if the Government can force the unemployed to accept any jobs at any rate, they will compete with other workers and restrain the wage rate more generally, with business a clear winner. As Jean marchand candidly stated as Minister of Manpower and Immigration in 1966: "Those people start working for lower salaries and will finally end up competing with regular workers."

In other words, we consider the proposed changes in the Unemployment Insurance Act as not only a diversionary attack on the unemployed, but as an attack on the entire working class. We are here today to emphasize how seriously we consider this reactionary step.

SG/eaopeiu343
5-3-77

APPENDIX LMI-21

A SUBMISSION BY

THE CANADIAN MANUFACTURERS' ASSOCIATION

TO

THE HOUSE OF COMMONS STANDING COMMITTEE

ON LABOUR, MANPOWER AND IMMIGRATION

ON BILL C-27

THE EMPLOYMENT AND IMMIGRATION REORGANIZATION ACT

FEBRUARY 1977

THE CANADIAN
MANUFACTURERS'
ASSOCIATION

ONE YONGE STREET
TORONTO, ONTARIO M5E 1J9
Telephone: (416) 363-7261

February 15, 1977

Miss Aideen Nicholson, MP
Chairman
House of Commons Standing Committee
on Labour, Manpower and Immigration
Ottawa, Ontario

Dear Miss Nicholson:

The attached submission reflects the views of The Canadian Manufacturers' Association on Bill C-27, the Employment and Immigration Reorganization Act. Included is a "Summary of Recommendations".

Representatives of the Association will be pleased to appear before the Standing Committee to discuss this submission.

Yours sincerely,

ROY A. PHILLIPS
Executive Director

INDEX

	PARAGRAPH
SUMMARY OF RECOMMENDATIONS	
PART I - EMPLOYMENT STRATEGY	
Introductory Comments	1 - 6
Job Creation	7 - 20
Job Training	21 - 30
Work Sharing	31 - 37
Conclusion	38 - 41
PART II - CANADA EMPLOYMENT AND IMMIGRATION ADVISORY COUNCIL	
Introductory Comments	42
BASIC PRINCIPLES OF CONSULTATIVE BODIES	43 & 44
Supremacy of Parliament	45
Public Interest Involvement	46 & 47
Union-Management Involvement	48 - 52
The Public's Right to Know	53 - 55
The Council's Right to Know	56
Independent Research Capacity	57
Staffing of Secretariat	58
Budget	59
Regional and Local Committees	60
Terms of Appointments	61
LABOUR MANAGEMENT CONSULTATION	62 - 66
PART III - THE UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT	
Introductory Comments	67 - 81
Eligibility Requirements	82 - 89
Benefit Structure	90 - 95
Benefit Amount	96 - 99
Allowable Earnings	100 & 101
Automatic Increase in Insurable Earnings and Premiums	102 - 105
Labour Disputes	106 & 107
Notice of Hiring	108 - 111
Notice of Job Vacancies	112
Severance Pay	113 - 121

FEBRUARY 1977

SUMMARY OF RECOMMENDATIONS

PART I - EMPLOYMENT STRATEGY

1. The Government should not proceed with the Canada Works Program. If it wishes to stimulate the economy by $200 million, this should take the form of a reduction in either sales tax or in personal income tax, rather than through direct manpower measures. (paragraph 16)

2. The "job creation" proposal (section 38 of the Unemployment Insurance Act) should be deleted. If retained, careful administration will be required to avoid perpetuating unemployment of the persons involved. (paragraph 20)

3. There should be a redistribution of money spent on training programs such that industrial training is increased to at least $100 million per year with a corresponding reduction in institutional training. (paragraph 26)

4. Experiments in work sharing should not be proceeded with and the new section 37 of the Unemployment Insurance Act should be deleted. (paragraph 37)

5. The Government should publish a detailed breakdown of the cost of all current manpower programs, the projected additional expenditure on current programs, and its estimates for the next five years of the cost of new programs, of the unemployment insurance savings and of the rate of unemployment, with a clear indication of the source of funds. Implementation of all new or amended programs should be delayed for one year to permit an evaluation of the above costs and estimates. (paragraphs 39 and 40)

PART II - CANADA EMPLOYMENT AND IMMIGRATION ADVISORY COUNCIL

6. The constitution and terms of reference of the proposed Advisory Council should ensure that the Council has some greater degree of involvement in the policy-making field than a consultative or sounding-board type of body would have. (paragraphs 43 and 44)

PART III - THE UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT

7. The eligibility period to qualify for unemployment insurance benefits should be 20 weeks of insurable employment in the last 52 weeks, and a week should not be insurable unless at least 24 hours are worked. (paragraphs 87 and 89)

8. The benefit structure should be altered, such that the overall maximum benefit duration would be reduced to 30 weeks, with the benefit duration in the regional extended phase being related to the "benchmark" unemployment rate, rather than four per cent. (paragraphs 93 and 94)

9. The benefit rate should be reduced to 60 per cent of insurable earnings. (paragraph 99)

10. Allowable earnings should be increased to 30 per cent of the weekly benefit or $50 per week, whichever is greater. (paragraph 101)

11. Sections 61 and 62 of the Act, which make possible annual automatic increases in maximum insurable earnings and premium rates respectively, should be deleted. (paragraphs 102 and 103)

12. Where employment has been lost because of a labour dispute, a person should be required to resign from his previous employer, as well as obtaining other bona fide employment, before unemployment insurance benefits are payable. (paragraph 107)

13. The Canadian Labour Congress joins with the Association in recommending that the Commission initiate studies, involving labour/management representation, to assess the feasibility of placing a statutory requirement on employers to advise the Commission within 48 hours of all new hires and recalls from layoff, and to register all job vacancies with Canada Manpower. (paragraphs 111 and 112)

14. The Regulation under the Act, providing for the allocation of severance pay as earnings, should be retained. (paragraph 121)

The Canadian Manufacturers' Association
February 1977

A SUBMISSION BY
THE CANADIAN MANUFACTURERS' ASSOCIATION
TO
THE HOUSE OF COMMONS STANDING COMMITTEE
ON LABOUR, MANPOWER AND IMMIGRATION
ON BILL C-27

THE EMPLOYMENT AND IMMIGRATION REORGANIZATION ACT

PART I - EMPLOYMENT STRATEGY

(including the Developmental Uses of Unemployment Insurance Funds)

1. The Association supports the Government in its integration of manpower services and unemployment insurance, as provided in Part I of Bill C-27, which establishes the Department of Employment and Immigration and the Canada Employment and Immigration Commission.

2. In this Part of our submission, we will comment on various aspects of the Employment Strategy announced in October 1976 by the Minister of Manpower and Immigration. Although the proposals relating to the Developmental Use of Unemployment Insurance Funds are contained in Part III of Bill C-27, it is appropriate to discuss them in this Part of our submission as they form part of the Employment Strategy.

3. The Association has noted that the Government intends to allocate funds from the unemployment insurance savings, resulting from the amendments to the Act, to various other programs to assist the disadvantaged. However, in addition to using the 110 million dollars which may accrue from these changes, the Minister has proposed an expenditure of at least a further quarter of a billion dollars on special employment measures during the 1977-78 fiscal year. The Association understands the Government's desire to assist the disadvantaged, but questions the mechanisms which the Government has selected to attempt this.

4. We draw to your attention a statement found in the timely study entitled "New Directions for Manpower Policy", prepared by the C. D. Howe Research Institute by Barbara Goldman. She wrote :

> "Since, at present, the need for fiscal restraint places real constraints on the funds available for new programs for which there are no statutory commitments, it would be unrealistic to recommend a major increase in the total manpower budget through job creation". (page 61-2)

5. The Association hopes that careful evaluation is given to each proposal before funds are committed to implementation. We must be sure that each proposal will be capable of accomplishing its objectives. The public will demand no less. In view of the public criticisms which have accompanied other programs of recent years, it is essential that the public know that the funds will be well spent. The proposals must be perceived by the public as being worthwhile, if public support is to be expected. This will be especially important for the proposals related to community job creation projects, which would involve activities of social value for the betterment of communities.

6. There are three basic components to the Employment Strategy as described by the Minister; job creation, job preparation and training, and work-sharing. We have significant reservations and concerns about each of these measures.

Job Creation

7. The Minister stated..."No priority....is more important than helping Canadians to find work".

8. Since the Canada Manpower Centres have demonstrated that they are reasonably effective in filling the jobs registered with them, and since they are visited by the majority of job seekers, the CMA was gratified to find that the Government intended to give further emphasis to those CMC's which meet the special requirements of young job seekers. This action is in keeping with a recommendation contained in the "Report of the Standing Senate Committee on National Finance

on Canada Manpower" (Everett Committee). Moreover, C. Green and J. M. Cousineau in their study for the Economic Council of Canada entitled, "Unemployment in Canada: The Impact of Unemployment Insurance", pointed out:

> "It does not seem to us too much of an overstatement to suggest that the current unemployment problem is substantially (though, of course, not only) a Youth unemployment problem". (page 30)

9. Nevertheless, we would like to see, as would the Everett Committee, increased efforts on the part of all CMC's to improve their liaison with employers in order to facilitate the filling of job vacancies.

10. The Minister stated that $200 million will be allocated to a "Canada Works" program (a LIP by any other name). He estimates that this will create 61,000 short-term jobs. Yet various studies have shown that as many as 70,000 are unemployed because of the 1971 amendments to the Unemployment Insurance Act.

11. Thus, the Government proposes to spend a further $200 million in an effort to offset the negative effects of its own costly program. Yet, in terms of the impact of direct employment measures on levels of unemployment, an ECC study, entitled "Economic Impact of Selected Government Programs Directed Toward the Labour Market" examined LIP and concluded:

> "From the strict point of view of stabilization policy, the results imply that the Local Initiatives Program was neither significantly more nor significantly less effective in combating high unemployment than the more traditional policies of expenditure increase or tax cuts would have been". (page 91)

12. The Minister himself stated that:

> "The essence of the strategy is to get public work done and public benefits produced by people where energies and talents are *temporarily surplus* to private sector needs". (emphasis added)

13. Tax cuts would generate openings within the private sector and hence would provide the work experience necessary for continuing successful participation in the labour market. In "People and Jobs: A Study of the Canada Labour Market", the Economic Council of Canada noted that in 1972-73, 70 per cent of those in Quebec who worked on LIP projects subsequently fell back on Government income support. We believe that Canada Works will not be a rung in the ladder to permanent employment, but rather will provide an interlude between periods of unemployment and the insurance that goes with it. It may decrease the unemployment rate for a period of time, but it will not increase the effective supply of labour and may in fact have the effect of attracting persons to the program who otherwise would not be participating in the labour force. As such the expenditure would clearly be inflationary in nature.

14. Moreover, the Senate Finance Committee concluded that there is undue emphasis placed by Canada Manpower Centres in providing training and support to the disadvantaged. It appeared that the 80 per cent of the unemployed who are in fact *employable*, no longer had priority. A similar conclusion could be drawn from the Economic Council of Canada in its study "People and Jobs: A Study of the Canada Labour Market", wherein the Council reported that fewer than one in six job seekers found jobs through Canada Manpower Centres, though three of four contact them.

15. The proposed Canada Works program could exacerbate this problem by concentrating too much of our resources on short-term job creation schemes, rather than assisting the non-disadvantaged unemployed person to find a new position as quickly as possible. The Government may find it easier to channel unemployed persons into Canada Works than into private employment, but the former is only a temporary measure and will not solve Canada's longer term problems.

16. Therefore, the CMA recommends that if the Government is committed to stimulating the economy by $200 million, this should take the form of a reduction in either sales tax or in personal income tax rather than through direct manpower measures.

17. The Minister of Finance has stated recently that a tax cut would be an ineffective measure for bringing about any reduction in unemployment, since the present problem is essentially a regional problem. To this we can only state that the Minister has unfortunately focused on relative performances rather than absolute numbers. The greater number of unemployed continues to be concentrated in the most populous provinces; hence, it is likely they would be positively affected by changes in the general economic climate. Moreover, reliance on short-term public expenditure programs simply means that those participating in such a scheme as the Canada Works Program will very likely return to the ranks of unemployed in three or four months. Quite frankly, we find it difficult to believe that this situation would do less harm to an individual's self-esteem than to remain unemployed.

18. The Association also has reservations about the "job creation" proposal described in the new section 38 of the Unemployment Insurance Act. This proposal would permit an individual receiving unemployment insurance benefits to work on a job creation project, and be paid the higher of his benefit amount or the wage applicable to employment on the project.

19. The only valid purpose of an unemployment insurance program is to provide financial support to an individual who is temporarily unemployed until that person finds new employment. The danger of paying unemployment insurance benefits to a person "employed" on a job creation project is that the person will not likely have the time or motivation to search for new employment on a regular basis. His primary activity will be "working" at the project, rather than working to find new, regular, full-time employment. This defeats the purpose of unemployment insurance by putting a roadblock in a claimant's path to new employment.

20. The Association would prefer to have section 38 deleted; however, if it is to be retained, then the Commission should ensure that the time spent on a job creation project is limited so as not to impede an active job search, and should apply the same criteria in determining

the adequacy of the job search as it does to any other claimant. If this does not occur, the job creation project will do nothing but pay out considerable sums for relatively short periods and in so doing, perpetuate unemployment.

Job Training

21. The CMA has misgivings concerning the Government's intention to increase the Manpower Training budget for 1977-78. Some of the basic problems of the present system have yet to be resolved. The Department of Manpower and Immigration itself conducted a survey to provide some indication of the effectiveness of the Canada Manpower Training Program. Those surveyed were graduates who had completed CMTP between October 1, 1973 and September 30, 1974. There was a 61 per cent return on 41,702 questionnaires. Seventy-three per cent of graduates were working when they replied, but only 54 per cent in the same occupation group from which they had graduated. Sixteen per cent were seeking work and ten per cent had left the labour force. Among those who had taken Basic Training for Skill Development (which was designed to provide basic educational courses in Mathematics, Science and Communication skills for grades one through 12), only one of four were surveyed, and there was a 56 per cent rate of response. Among these, only 39 per cent were employed, 20 per cent were taking further training, 24 per cent were unemployed and seeking work, and 17 per cent were not in the labour force.

22. Looking at these results, the Everett Committee commented:

> "While some allowance must be made for the personal preference of trainees, the implications in the results of this short-term assessment of training are clear. Referrals for training frequently miss their targets. Courses provided for referral do not reflect current labour market demands. The federal representatives of the Manpower Needs Committees must become more insistent that the courses organized by the provinces, provide an adequate preparation for employment in occupations for which demand can be seen to exist."
>
> (page 83)

23. Barbara Goldman stated that among the weaknesses of the present training program, are:

> -"Poor matching of the type and number of training seats with the job opportunities, with the result that graduates are often unable to make use of the training financed by the state.
>
> -"Rigid planning processes created by an artifical distinction between training and education as a result of jurisdictional conflicts between the federal government and the provinces. The separate powers provided for in the Constitution may prevent a complete linkage between education and training (for example, work-study programs), although there is far more scope for coordination than these governments now admit". (page 40)

24. At the same time, the CMA is pleased to see that the Minister proposes to provide some further increase in funds for Industrial Training. This measure is in keeping with the conclusion of the Everett Committee, which maintained that training in the actual work environment is highly desirable since it is likely to be less costly and more effective than training in the institutional setting.

25. In the same vein, Barbara Goldman stated that a further problem with the existing program is:

> -"Too little emphasis on on-the-job training or industrial training and on apprenticeships where people can acquire real experience in the working world. The present mix of training programs heavily oriented towards classroom training does not reflect the training needs of many occupations". (page 40)

26. Though we are pleased to see some recognition on the part of Government of the value of industrial training, we do not feel that expenditures of $70 million in relation to the overall training expenditures, which, according to the Minister, are well in excess of $500 million, represent an appropriate mix. In our opinion, a more desirable course of action would have been an increase in industrial training expenditure *within the context* of the existing overall Manpower budget, plus at the very least, a freeze on any increases in expenditures on institutional training for three years. However since a significant portion of training

appears to be "missing the mark", we would prefer to see a redistribution of the money being spent on training, such that industrial training is increased to at least $100 million per year with a corresponding reduction in the amount spent on institutional training. If such a restructuring were to occur, it would be especially appropriate to adopt the recommendation of the Senate Finance Committee to have representation from labour and management participating in the planning and assessment of manpower training programs.

27. Such a redistribution would give greater consideration to the "high productivity and relatively low cost" (these are the words of the Minister) which are features of industrial training. It would also be a logical consequence of the Senate Finance Committee's recommendation that a shift in the emphasis to training in the actual work environment would be highly desirable. The Economic Council, in its study entitled, "People and Jobs" also concluded that the services of Canada Manpower Centres should be re-examined, with a view to increasing the effectiveness of training programs and the matching of jobs and workers.

28. Bill C-27 would add a new section 39 to the Unemployment Insurance Act, providing that a person eligible for unemployment insurance and who is referred to a training program would receive the full weekly benefit from the Commission, rather than having the Commission top up the Adult Training Allowance, which is currently paid by Canada Manpower. It is further proposed that, where necessary, an individual's entitlement to unemployment benefits would be extended to cover the training period and a maximum of six additional weeks for post-training job search, up to a maximum benefit period of 104 weeks.

29. The Association has serious reservations with the cost implications. If a person were referred to the training program after having drawn several weeks of unemployment benefits, the individual could receive well in excess of 50 weeks of benefits, the proposed new maximum duration; indeed he could receive as many as 104 weeks of benefits. Therefore, careful monitoring and administration would be required to

ensure that if a claimant is to be directed to a training program, this should be done as early in the claim as possible, hopefully at the time the claim commences. In other words, we want to make sure that the proposal does not result in numerous claimants receiving public support for two years.

30. Equally important, the coordinating or administering authority must ensure that claimants who are directed to training are capable of being trained and that the training is relevant to labour market requirements.

Work Sharing

31. The work sharing proposal, contained in the new section 37 of the Unemployment Insurance Act, would involve encouraging a company to retain its full labour force on a reduced week with unemployment insurance topping-up actual wages paid to the employee, rather than the employer laying off completely certain of his employees.

32. Over the past few years, the Commission has had considerable difficulty in tightly administering an unemployment insurance program which provides generous benefits for lengthy periods to persons with a short attachment to the work force. The proposed amendments to the Unemployment Insurance Act do not represent a sufficient tightening up. The Commission will have to continue to exercise extreme diligence to ensure that only the legitimately unemployed receive benefits. Therefore, the Association deems it inappropriate to introduce the work sharing concept, which will make the program vulnerable to further abuse, in this case by both employers and employees.

33. One can envision mutual agreements between employers and employees for a reduced work week to suit their respective interests, but in the absence of a legitimate economic need to reduce the volume of work. Moreover, the scheme could be used to subsidize inefficient businesses.

34. The Association is sceptical that work sharing would permit companies to keep their labour forces intact through economic downturns and thereby

spare them the need to recruit new workers when the business climate improves. The job turnover rate is high in Canada, with employers having difficulty retaining workers even when they have jobs for them.

35. The Association has had an opportunity to review a discussion paper on work sharing prepared by the Commission. Even if we had no concerns about abuse and even if the scheme would permit employers to retain workers, there appear to be so many complexities and variables involved that we question if the scheme is feasible. Just to run the program would appear to involve considerable expense, let alone the benefits to be paid. It should be recalled that the 1971 amendments to the Act provided the possibility of experience rating for employers' premiums, but this proposal has been determined to be impractical; thus Bill C-27 will delete the related sections from the Act. Let us learn from that experience.

36. The Association recognizes that the Government has looked at the West German concept of work sharing, but our assessment is that in West Germany work sharing has been more negative than positive as an instrument of social policy. Even though the Government has announced its intention to implement work sharing only on an experimental basis initially, we feel it would be in the broadest public interest if the Government were to refrain from espousing a concept which has no value for Canada. It should also be noted that the Canadian Labour Congress opposes the work sharing proposal.

37. Therefore, the Association recommends that experiments in work sharing not be proceeded with and that the new section 37 of the Act be deleted from Bill C-27.

Conclusion

38. Following our examination of the federal Government proposals and the various studies carried out recently on the labour market, manpower training and unemployment insurance, the Association believes there are

several points in the Government program which require clarification:

a) The Minister has stated that over a five year period, increased manpower expenditures will be offset by savings in unemployment insurance costs. However, this balancing appears to be dependent on a declining unemployment rate. If the Government's projections are based on a declining unemployment rate that is not realistic, there may not be any substantial savings from the unemployment insurance amendments; moreover, the Government will be pressured by certain groups to spend increasing sums on so-called job creation. In 1977-78 alone, the Government proposes to spend $240 million more on manpower programs than the estimated unemployment insurance savings.

b) Although the Minister itemizes the cost of some of the new manpower initiatives, these total $265 million, not $350 million mentioned in his "Employment Strategy". We wonder what else the Minister has in mind. Moreover, we have learned to our consternation that the unemployment insurance payments to persons eligible for unemployment insurance who are referred to federal training programs and to persons participating in work sharing schemes, are in addition to the $350 million. Thus we are faced with the anomalous situation of the Government allocating $110 million of unemployment insurance savings to manpower programs while at the same time placing an additional cost burden on the unemployment insurance program which could well exceed $110 million. It is also regrettable that the Government has issued no projections as to the cost of these proposals (work sharing, job creation, training) or the limits which it intends to place on such expenditures.

c) Because the unemployment insurance program will be making payments to federal trainees, will the total amount currently paid by Canada Manpower for training be reduced by a corresponding amount, or is it the Government's intention to maintain Manpower's current training budget, even though the Commission is picking up a part of the current cost?

39. Due to such questions and concerns, the Association urges the Government to publish a detailed breakdown of the cost of all current manpower programs, the projected additional expenditure on current programs, and its estimates for the next five years of the cost of new programs, the unemployment insurance savings and the rate of unemployment. There should also be a clear indication as to the source of the funds involved.

40. Because of our reservation concerning the cost, administration and control of the various proposals, the Association recommends that implementation be delayed for one year to permit a full evaluation of the proposals and a determination of the actual savings from the unemployment insurance amendments. During this period, there should be a rationalization of existing manpower programs and no commitment to spend new money until such rationalization occurs.

41. It must be remembered that employers, employees and all taxpayers will bear the brunt if ill-conceived schemes are implemented. This is particularly true for increased unemployment insurance costs (e.g. such as are possible from the Developmental Uses of Unemployment Insurance Funds), because there is an automatic mechanism to cover increased costs by raising the employee and employer contribution rate on an annual basis without having to bring the matter before Parliament. We take small comfort that Bill C-27 would make the annual setting of the employee and employer contribution rates by the Commission subject to the approval of the Governor in Council.

PART II - CANADA EMPLOYMENT AND IMMIGRATION ADVISORY COUNCIL

42. Bill C-27 has been introduced at a time when consultative processes between the Government and various groups in society is a prominent issue. The need for an appropriate advisory body affords an excellent opportunity to advance our thinking on this subject and to design a Council which could be expected to make an effective contribution to manpower policies and programs. We regard the discussions leading to the development of the terms of reference and role of the Council as affording a unique opportunity for the Government to give practical expression to its wish to work with the parties of interest in establishing and administering public policy.

BASIC PRINCIPLES OF CONSULTATIVE BODIES

43. While recognizing that there may be considerable value in the "sounding-board" form of consultative groups which have been used in the past on both an ad hoc and continuing basis, the following paragraphs assume there is a significant distinction to be made between a consultative body or sounding-board and an independent advisory body. To our minds the latter implies some greater degree of involvement in the policy-making field. Moreover, it is our hope and expectation that Parliament would wish the Canada Employment and Immigration Advisory Council to meet this criterion.

44. Given this understanding as to what is implied in the concept of an effective advisory process, we believe that certain principles can be enumerated which the constitution and terms of reference of the Advisory Council should meet.

Supremacy of Parliament

45. Notwithstanding our belief that effective advice implies more involvement in policy-making than may have been the case with the Canada

Manpower and Immigration Council or the Unemployment Insurance Advisory Committee, such greater involvement must not result in Parliament sharing or abdicating any of its authority to the Advisory Council. We believe the compelling arguments against such power-sharing are self-evident, but one of the main reasons should be stated here. To the extent that the Council includes "representatives" of the "labour force", "insured persons", "employees", "workers", "union members", "employers", or "management", the reality of Canadian institutions is such that, at best, the "representatives" will only be able to reflect the general views and interests of those constituencies and, perhaps, exercise some degree of influence over them through suasive powers. They will not and, in our view, should not have power to bind the members of their respective organizations.

Public Interest Involvement

46. At a time when there appears to be a widespread belief that "Big Labour" and "Big Business" exercise undue influence on government policy-making, we think it particularly important the the Advisory Council include persons, appointed by the Government, who are seen to be more representative of the broad public interest. It might be that among such representatives there would be persons with special qualifications or interests in one or more of the policy fields coming within the ambit of the Advisory Council, but such expertise should be of secondary consideration. The terms of reference of their appointments should make it clear their primary responsibility is to be broadly representative of the public interest and not to plead the cause of any particular group. When expertise in a particular field is required the Council should have some limited ability, in terms of mandate and finances, to temporarily second or in other ways acquire such specialized assistance.

47. The former Unemployment Insurance Advisory Committee, except for the Chairman, was composed exclusively of representatives of some insured persons (unions) and some employers (employer associations). To the extent that these two groups were principally responsible for financing

the unemployment insurance program they had a considerable, if not exclusive, degree of legitimate interest in that advisory body. Since the amendments of 1971, however, the program has been dependent upon a massive infusion of funds from the general revenue account, and it is therefore appropriate that in future at least one-third of the members of any Advisory Council be seen to be representative of the public interest and not of insured persons or employers per se. We are pleased that Bill C-27 provides for such public interest representation.

Union-Management Involvement

48. Consultative processes and mechanisms should take into account the varying degrees of legitimate interest which each group may have in the subject matters concerned. The degree of interest which labour unions and employer organizations have in unemployment insurance, and in other aspects of manpower policy, is considerable and apparent. They represent a substantial number of those who account for a major share of the financing of the insurance plan and, in the case of private employers, those who provide employment and create real wealth.

49. The policy field which is involved will determine the degree of interest to which either employer organizations or unions, or both, can lay claim legitimately.

50. In the policy field involved here, we believe the degree of interest of unions and employer associations in the proposed Advisory Council is such as to warrant that their combined representatives account for two-thirds of the total membership of the Council. We are gratified, therefore, that Bill C-27 provides for such representation.

51. Union and employer representation should be equal in accordance with the spirit of International Labour Organization conventions. Moreover, in accordance with ILO instruments, the autonomy of the two groups should be respected. This implies somewhat different terms of reference for these interest group representatives as contrasted with those persons appointed to represent the broader public interest. While it is to be hoped that all representatives will recognize an obligation to act in the best interest of Canadian manpower policy, it should also be accepted

that these representatives have a specific responsibility towards the interests of certain employers on the one hand and certain insured persons on the other.

52. Whereas representatives of the public interest should be appointed in their own right, representatives of management and organized labour should be identified with the associations which nominate them to signify their accountability to those associations. There are several advantages to this manner of appointment, not the least of which is some assurance that, through the facilities of the nominating associations, they will be able to communicate with a broad cross-section of the constituencies they are intended to represent.

The Public's "Right to Know"

53. If the Advisory Council is to have an effective involvement in policy-making, beyond acting as a sounding-board but short of assuming decision-making powers which can only reside in the Government itself, one key to effectiveness lies in the right of the public to know what the Advisory Council recommends from time to time and how the Government has responded to those recommendations.

54. The Council should have considerable latitude in determining its own procedures and methods of operating in relation to such matters as when or if it conducts public hearings, the use of outside expert advice and venue of meetings beyond those required by the Act. We note with satisfaction that an annual report of the Council's activities will be tabled by the Minister in the House of Commons and therefore become a matter of public knowledge and record.

55. However, the Association believes we should have more ambitious hopes for the role which the Council could play and for the example it could set for other advisory or consultative bodies in assisting in the development of social policy for Canada's benefit.

The Council's "Right to Know"

56. The public's right to know about the Council's activities and recommendations would be of little value if the Council itself were not to have reasonable access to information from the Government and in particular

from the Department of Employment and Immigration and the Minister. Bill C-27 provides the Minister with discretionary authority in this regard. This right of the Council would not extend to draft legislation or other information which could jeopardize Canada's national security.

Independent Research Capacity

57. Even if the Council has access to adequate information it does not follow that it could make useful recommendations without some independent research capacity under the administration of the Council's secretariat, but accountable solely to the Council. Bill C-27 gives the Minister discretion to provide such assistance to the Council.

Staffing of Secretariat

58. While a full-time Chairman might not be required initially there would be need for a full-time secretariat which should include a Research Director and Executive Secretary. The Executive Secretary should hold the rank of Assistant Deputy Minister with the Department of Employment and Immigration. While Bill C-27 provides the Minister with discretion as to staffing, it will likely become apparent at an early stage that a full-time secretariat is necessary if the Council is to function effectively.

Budget

59. The Council's budget should be adequate to meet the funding of independent research and publication expenses in addition to operating costs such as staff salaries, meetings, members travel expenses and internal research. Bill C-27 does not make definite reference to a budget, but leaves the provision of services which the Council may require to the Minister's discretion. Once the Council begins to function, the need for a budget will probably be readily apparent.

Regional or Local Committees

60. We believe that formalized advisory groups at a regional or local level tend to be counter-productive, but we do feel that local Canada Manpower Centre managers would be well-advised to meet local employers on a regular basis. This might also extend to labour union officials and other interested parties in the area served. Indeed we think it imperative that local managers treat such informal consultations as foremost among their responsibilities. We would hope that the Minister would be very circumspect in using his discretionary authority to appoint regional and local committees.

Term of Appointments

61. To ensure continuity, particularly among representatives of the broader public interest, appointments should be on a rotational basis. Also, appointments should be for a sufficiently long period, in order to maintain a degree of independence from the government of the day. We agree with appointments "for a term not exceeding three years", as provided by Bill C-27.

LABOUR MANAGEMENT CONSULTATION

62. In considering the range of possibilities for a Canada Employment and Immigration Advisory Council, we have examined the model offered by the West German Federal Employment Service which has a considerable influence on such matters as premiums and benefits for both unemployment insurance and health insurance.

63. As mentioned earlier the premiums paid by insured persons and employees in Canada do not totally finance our plan. Reliance on funds from general taxation strongly suggests the need for a considerable public interest involvement on the Council. Moreover since it would be improper for the Canadian body to be charged with the responsibility of setting premiums or benefits, there appears less reason to have as large an advisory body as in West Germany. At the same time, the value of the appointment of union officials to a body which will be seen to have important responsibilities in matters of considerable

concern to all members of the labour force should not be discounted. If union officials can be seen to have responsibilities of a nature which are removed from the adversarial arena of collective bargaining, it may be that some of the internal pressures of union politics will be lessened.

64. Increasingly we should seek opportunities to lift issues out of the collective bargaining adversarial arena if it appears they can be addressed from a problem-solving standpoint. In our view the presence of persons who are seen to be representatives of the broader public interest will tend to ensure responsible and reasonable debate.

65. In concluding this discussion about advisory processes and institutions, we would observe that a different type of body would be more appropriate for other subject matters or issues which may be of almost exclusive interest to unions and managements whose employees are union represented.

66. It may be, for instance, that an issue which falls squarely within the area of collective bargaining should be dealt with by a body consisting solely of such union and management representatives. Alternatively it might be that, while public interest representatives would form part of the advisory body, the issues should be referred to the labour and management representatives for bilateral discussion before being considered by the advisory body as a whole. In such cases bilateral discussions might lead to the identification of common ground between labour and management, and a consequent narrowing down of those aspects of the issue which are in dispute.

PART III - THE UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT

67. Bill C-27 is the second attempt by the federal Government in less than a year to bring some much needed reform to Canada's unemployment insurance program. Like its predecessor, Bill C-69, which took effect on January 4, 1976, it goes only part of the way in resolving the problems created by the 1971 amendments to the Unemployment Insurance Act.

68. Numerous studies carried out by the Unemployment Insurance Commission and other organizations have shown that definite disincentives to work were created by the 1971 amendments. Evidence of such disincentives can be seen by the increasing number of persons who voluntarily quit their employment, refuse suitable employment, are not available for work, and/or do not carry out an adequate and acceptable job search. The Commission's analysis also shows that a majority of claimants who exhaust their unemployment insurance benefits are able to find employment within a relatively short period of time. Various studies have estimated that unemployment induced by the 1971 amendments is in the order of .7 to one per cent. Another way of stating this is that the number of persons claiming benefits is at least 10 per cent higher than it otherwise would have been.

69. The disincentive effects have been examined by C. Green and J. M. Cousineau in a report prepared for the Economic Council of Canada, entitled - "Uemployment in Canada: The Impact of Unemployment Insurance". Their findings were unequivocal:

> "It is the contention of our study.....that the present Canadian unemployment insurance program, however humane and progressive has the potential to create important work disincentives and that it has, in fact, contributed to the unexpectedly high unemployment rates experienced since 1971". (page 3)

Because of the importance of this conclusion, we believe it would be advantageous to very briefly summarize their report.

70. The authors estimate that, as a result of the 1971 amendments to

the Unemployment Insurance Act, the unemployment rate was .7 percentage points higher than would have been the case under the earlier program. They concluded that unemployment insurance can affect the unemployment rate by:

- increasing job turnover, with workers leaving their jobs to receive unemployment insurance benefits,
- lengthening the duration of unemployment, and
- raising the labour force participation rate.

71. The authors recognize that these transfer payments could have a positive influence on demand thereby stimulating higher levels of employment. However, referring to the $1 billion increase in unemployment insurance expenditures from 1971 to 1972, Green and Cousineau suggest that the net stimulation is modest because:

a) there was a partial offset to the rise in expenditures as a result of an increase in unemployment insurance payroll taxes;

b) to the extent that there was induced unemployment, aggregate demand would be dampened as a result of income foregone; and

c) this increase in unemployment insurance may have served as a substitute for other government expenditure increases or tax decreases.

72. The generous provisions of the 1971 amendments combined with the disincentive effects which may be attributed to the program, have resulted in a staggering increase in benefits paid. Before 1971, benefits approximated $800 million a year; in 1975, they were in excess of $3.1 billion - a fourfold increase. During the past five years, employee and employer premiums have increased by 85 per cent and 159 per cent respectively. In view of the disincentive effects of the program, these increased expenditures can hardly be called a productive use of the funds contributed by employees, employers and taxpayers in general.

73. The Commission estimated that benefits would be $3.6 billion in 1976. Considering that $2.8 billion had been paid out by the end of September, the Commission's projection appears to be fairly accurate.

This is disappointing considering the tighter administrative procedures during 1976, involving closer and more consistent contacts with claimants to ensure that they are continually available for work without restrictions and making an adequate search for suitable employment.

74. The Commission projected that Bill C-69 would result in a saving of $170 million in 1976, assuming a seven per cent unemployment rate. This amounts to a six per cent reduction. Further, it has been estimated that increasing the eligibility period to 12 weeks and altering the benefit structure to three phases will produce savings of $110 million per year at an unemployment rate of seven per cent. This is a reduction of about three per cent.

75. It will be recalled that when the Unemployment Insurance Act was amended in 1971, the CMA forecast that costs of the program would increased by $250 to $450 million per year, not including payments for pregnancy and sickness. Even if the CMA's worst fears had been realized, costs would have increased to $1.5 billion per year. However, five years after the 1971 amendments, program costs have more than doubled over our top estimate.

76. The Government, on the other hand, estimated that total costs would be 20-30 per cent higher ($150-275 million) each year from 1972-75 with the amended plan. However, for each year from 1972-74, actual costs exceeded the Government's projection by $1 billion, and in 1975, actual costs were $2.2 billion greater than the Government's projections. The Association takes no satisfaction from being able to say "we told you so". Rather, it is a sad commentary on the extent to which unemployment insurance has moved from an insurance to a welfare plan and the burden which this has placed on those members of the work force and their employers who contribute to the plan through premiums and general taxation.

77. In this submission we will make several proposals which if adopted would remove to a significant extent the disincentive effects of the current program, restore insurance principles and integrity to the plan, ensure that only the genuinely unemployed are entitled to benefits and

reduce the benefit payout by over $1 billion per year for current unemployment levels, thus making available substantial funds which could be used in a more productive fashion, by both the public and private sectors. Even if a portion of this $1 billion saving were directed towards relevant Manpower programs, there would still be a substanial net reduction in government expenditures.

78. Hopefully, the savings would result in a reduction in premiums and general taxation levels, so that more money would be available to the private sector for investment, employment creation and generally stimulating the economy. This course is preferable to the Government continuing to collect the equivalent sum and allocating it by means of transfer payments. In other words the marketplace should be allowed to determine the optimum allocation of funds.

79. When the Anti-Inflation Program was announced, the Government acknowledged its responsibility to curtail expenditures as part of the attack on inflation. Although some spending plans have been cut back, the overall growth in government expenditures has been unacceptably high. Up to this point the Government has been preoccupied with attacking the symptoms of inflation, rather than the causes.

80. If Canada's Anti-Inflation Program is to be phased out on a gradual basis so that January 1, 1979 does not see a wage and price explosion, the Government must start attacking, without delay, the causes of inflation and the psychology that accompanies it. The Association believes that substantive changes in the unemployment insurance program constitutes one vitally important element of the steps that must be taken.

81. In order for controls to be removed safely, certain truths about social programs must be accepted. One such truth is that the country cannot afford to insure against voluntary unemployment. Another truth is that social programs should be fair to the employed people who pay for them as well as to those who claim benefits. Before controls can be removed, Canada's unemployment insurance plan needs major changes. The

major changes which the Association feels must be made as part of the gradual phase-out of the control program are discussed below.

Eligibility Requirements

82. Prior to the 1971 amendments to the Act, the eligibility period to qualify for benefits was 30 weeks employment in the last 104 weeks with eight of these in the past 52 weeks.

83. Before the 1971 amendments, the last major study of the Unemployment Insurance Act had been carried out in the early 1960's by a Committee of Inquiry under the chairmanship of Ernest Gill. The Gill Committee recommended that the eligibility period be 30 weeks employment in the last 104 weeks, with at least 20 of these in the past 52 weeks.

84. In our 1970 submission on the Unemployment Insurance White Paper, we questioned the potential cost of the simultaneous lowering of eligibility requirements and the raisings of both the level and duration of benefits. Subsequent events have shown that our original concerns were justified.

85. The Association has made numerous submissions on unemployment insurance in the past five years and we have repeatedly stated our belief that the eight week eligibility period provided by the 1971 amendments is too short. Eight weeks of employment does not constitute a genuine attachment to the labour force and leaves the program open to the payment of vast sums to persons who have only a casual attachment. Therefore, the Association has recommended that the eligibility period be raised to 20 weeks of insurable employment in the past 52 weeks. It should be noted that our recommendation is more liberal than that of the Gill Committee.

86. Recent studies by the Unemployment Insurance Commission provide justification for increasing the eligibility period. It has been found that the rate of dropout from the labour force for individuals with 8-11 and 12-15 weeks of insurable employment was 64 and 53 per cent respectively, compared with an average dropout rate of 13.5 per cent.

The claim rate for those with 8-11 and 12-15 weeks of insurable employment was four and three times respectively greater than the average. The cost of providing unemployment insurance for the 8-11 and 12-15 week groups was 20 times and 10 times respectively the rate for the average claimant. Moreover, 70 per cent of persons with 8-11 weeks of insurable employment (74 per cent in the Atlantic Region) found work within six weeks of exhausting their unemployment benefits.

87. The Government has determined that there is a rationale for raising the eligibility period to 12 weeks. This increase is not sufficient. Although the Commission has not released an analysis of claimants with 16-19 weeks of insurable employment, the Association believes the results would be a reasonable extention of the profile for claimants with 12-15 weeks of insurable employment. Therefore, the Association recommends that an eligibility period of 20 insurable weeks be instituted without delay. We project that this proposal would reduce unemployment insurance costs at least $400 million per year.

88. In recommending a 20 week eligibility period, the Association recognizes that there may be some unique situations in specific industries and/or areas of the country where there may not usually be 20 weeks of insurable employment available, either in the person's usual, or some other, occupation. The Association believes that such special situations should be dealt with in special ways, but outside the ambit of the Unemployment Insurance Act.

89. A week should not be considered a week of insurable employment unless at least 24 hours are worked. Presently, a week is deemed insurable if an employee earns at least $44 or 20 times the provincial minimum wage, whichever is less. However, in some jobs it is possible to earn such amounts by working only one day in a week. This can hardly be considered a genuine attachment to the labour force.

Benefit Structure

90. Bill C-27 proposes to replace the present structure of five benefit periods with a three-phase benefit structure, which will alter the

benefits available in the initial phase, the labour force extended phase and the regional extended phase, will eliminate benefits based on the national unemployment rate, and will reduce the maximum number of benefit weeks to 50.

91. The Association does not believe that this restructuring will have sufficient impact on the benefit payout. Studies carried out by the UIC have shown that 63 per cent of claimants who exhaust their benefits find employment within six weeks and that only eight per cent of exhaustees resort to welfare. The latter represents less than two per cent of the persons who file claims for benefits and less than two per cent of welfare recipients in Canada.

92. The UIC's studies, therefore, demonstrate that the exhaustion of benefits provides some incentive to obtain gainful employment. Conversely, it appears that as long as a person is receiving benefits, he has a somewhat diminished incentive to find work. The Commission's analysis should also reassure those who fear that the result of restructuring the unemployment insurance program would be large numbers of exhaustees resorting to welfare.

93. In order to restore insurance principles to the program and reduce the propensity of the plan to induce voluntary unemployment, the Association recommends that the benefit structure be altered in one of the following ways:

a)- in the initial phase, a claimant with 20 weeks of insurable employment would be entitled to 20 weeks of benefits;

- in the labour force extended phase, a claimant would be entitled to one week of benefits for each two weeks of insurable employment, to a maximum of 10 weeks of benefits;
- in the regional extended phase, a claimant would be entitled to two weeks of benefits for each .5 per cent that the regional unemployment rate exceeded the national benchmark (5.6 per cent in 1976), to a maximum of 10 weeks of benefits; and
- the overall maximum duration should be 30 weeks of benefits; or

b)- in the initial phase, a claimant with at least 20 weeks of insurable employment would be entitled to one week of benefits for each two weeks of insurable employment, to a maximum of 26 weeks of benefits;

- in the regional extended phase, a claimant would be entitled to a maximum of 10 weeks of benefits according to the formula outlined above; and
- the overall maximum duration should be 30 weeks of benefits.

94. Bill C-27 proposes that regional extended benefits will commence when the unemployment rate in the region exceeds four per cent. The Association sees no justification for commencing regional benefits at a regional unemployment rate of 4.1 per cent. In Bill C-69, the Government changed the method of determining the sharing of costs between the private sector and the Government for regular benefits in the initial phase. The Government claimed the new method is better related to changing economic conditions. The application of the new formula produced a national benchmark of 5.6 per cent unemployment for 1976. Thus in 1976, employer and employees paid the cost of regular benefits attributed to an unemployment rate of up to 5.6 per cent and the Government paid the excess. In recognition of changing economic conditions, it appears reasonable to determine regional benefits on the basis of the national benchmark, not an unemployment rate of four per cent. Therefore, the Association recommends that the national benchmark be used to determine when regional benefits should commence.

95. Based on the UIC's study of exhaustees, plus the fact that the average benefit duration is between 16 and 17 weeks, the Association believes its recommendation for a maximum duration of 30 weeks should be acceptable to the Government. If individuals are unable to find employment within that time, they should no longer be classified as "unemployed" in the sense of having a reasonable opportunity of finding a job in the existing labour market. They require other forms of assistance such as retraining in new skills, relocation to a higher employment area, a special program (e.g. to assist the handicapped or unskilled) or welfare. The Association estimates that restructuring

the benefit period in the manner suggested and reducing the maximum duration would reduce costs significantly, probably by at least $250 million per year.

Benefit Amount

96. The costs of the unemployment insurance program could be reduced by about $350 million per year by reducing the benefit rate from 66 2/3 to 60 per cent of insurable earnings. Such a reduction would widen the difference between unemployment insurance benefits and income from work, thereby increasing the relative advantage of working from the claimant's perspective.

97. The Association has examined the benefit rate in the United States and several other countries. As of July 1976, 29 states in the United States had benefit rates less than 60 per cent, with nine states being at the 60 per cent level. All states had a maximum benefit amount of less than $133 (the 1976 Canadian maximum), although six states provided a maximum benefit higher than $133 for claimants with dependents. Because more than half the claimants in many states are at the maximum level, it is estimated that many claimants receive less than a 50 per cent replacement of their wage loss.

98. In other countries, the benefit rate is:

France	-	56 per cent for the first three months 50 per cent thereafter
Germany	-	60 per cent
Great Britain	-	38 per cent for the first six months 19 per cent thereafter
Japan	-	60 per cent
Sweden	-	62-72 per cent (includes the addition of trade union funds)

99. In terms of our competitive relationship with the United States and other countries, the Association believes that our current benefit level is not economically supportable. Accordingly, the Association recommends that the benefit rate be reduced to 60 per cent. Even with

benefits subject to income tax in Canada, claimants will still net more than persons receiving tax free benefits in most U. S. states.

Allowable Earnings

100. The Act provides that a claimant may earn up to 25 per cent of the benefit amount without the benefit being reduced. Any earnings in excess of the 25 per cent are deducted from the benefit. Therefore, a claimant receiving the maximum benefit of $147 per week in 1977 can earn up to $37 per week without the benefit being affected.

101. In order to provide a greater incentive for a claimant to accept part-time work (which, in turn, could lead to full-time employment) which will result in an increase in labour supply, the Association recommends that the allowable earnings be increased to 30 per cent of the weekly benefit or $50 per week, whichever is greater. Although this change would mean an increase in unemployment insurance payments, we think it is in the public interest to provide a greater incentive for an unemployed person to return to work.

Automatic Increases in Insurable Earnings and Premiums

102. Section 61 of the Act creates the possibility of the level of insurable earnings, and hence the maximum benefits, being raised at the beginning of each year. In fact, this has occurred each year since the Act was amended in 1971. During this period, maximum insurable earnings have increased from $150 to $220 per week, and the maximum benefit from $100 to $147 per week. In order to place a much needed control on the increasing cost of the unemployment insurance program, the Association recommends deletion of Section 61, thus making it necessary for the Government to seek the approval of Parliament for increases in maximum insurable earnings, and thus the maximum benefit payable.

103. Section 62 should also be deleted so that any proposed increase in the premium rate would also be subject to scrutiny by Parliament.

As mentioned earlier, we do not feel that making increases in the contribution rate subject to the approval of the Governor in Council provides the necessary control.

104. At the very least, the application of sections 61 and 62 should be suspended for the next three years, by which time the Anti-Inflation Program should have ended, at least in its present form.

105. In light of experience over the past four years, we feel that the Canadian public would support such controls and that any inconvenience which this might create for the Government or those who administer the program is of secondary importance.

Labour Disputes

106. The Association does not recommend any easing of the criteria which must be met before a person involved in a labour dispute may be considered eligible for benefits. Section 44(1) of the Act stipulates that a claimant who has lost his employment due to a labour dispute is not entitled to receive benefits until the work stoppage ends or he becomes bona fide employed elsewhere in his usual occupation or becomes regularly engaged in some other occupation. Jurisprudence has established that two weeks of employment elsewhere constitutes bona fide employment, thus establishing entitlement to benefit upon loss of that employment (assuming the claimant has the required number of contribution weeks). The Association feels that there should be an additional requirement; namely, that the employee must also submit his resignation in writing to his former employer and receive a Record of Employment form indicating resignation as the reason for loss of employment.

107. Therefore, we recommend that Section 44 be amended to stipulate that an employee who has lost his employment because of a labour dispute must both resign from his previous employer and become bona fide employed elsewhere (or become regularly engaged in some other occupation) before entitlement to benefit can be established.

Notice of Hiring

108. An overpayment problem is created when a claimant, after having returned to work, continues to show "nil earnings" on the report card.

As long as "nil earnings" are indicated on the report card, the Commission will continue to send report cards to a claimant on a bi-weekly basis and will continue to pay benefits. Whatever the reason for the erroneous completion of the cards, the problem is compounded because the Commission sends report cards by mail and has them returned by mail, with little or no personal contact with a claimant.

109. One method of relieving this overpayment problem would be a statutory requirement that employers must advise the Commission within 48 hours whenever an employee is hired, or recalled from layoff. The Commission could develop a form to facilitate the notification. This procedure would ensure that the Commission learns at a much earlier date of situations wherein a claimant returns to work, but continues to report "nil earnings". Earlier detection would result in a reduction in the amount of overpayments, thus facilitating the recovery of such amounts.

110. The Association believes that most employers would cooperate with the Commission on such a notification procedure.

111. The Canadian Labour Congress concurs with the Association that the Commission should initiate studies without delay to determine the feasibility of the notice of hiring proposal, with full involvement by representatives of employers and insured persons.

Notice of Job Vacancies

112. The Association and the CLC also recommend that the Commission commence a study to determine the feasibility of requiring employers to register all job vacancies with Canada Manpower. The parties of interest should participate in the study.

Severance Pay

113. The Regulations made under the Unemployment Insurance Act currently provide that severance pay will be allocated as earnings for the purpose of determining when unemployment insurance benefits

will begin. However, there is a limit of 32 weeks to the allocation, so as to preserve a claimant's major labour force attachment of 20 weeks insurable employment in the last 52 weeks.

114. In his May 1976 budget, the Minister of Finance announced several amendments would be made to the Unemployment Insurance Act. He also indicated that as part of the package, the Regulations would be amended to remove the allocation of severance pay as earnings.

115. In a subsequent statement during the budget debate, the then Minister of Manpower and Immigration, the Honourable Robert Andras, indicated that severance pay could be regarded as a form of deferred savings which are accumulated during the period of employment. He also indicated that some employers and unions have been able to work out satisfactory arrangements to avoid the application of the Regulation. For these reasons, he believed the Regulation should be revoked. The present Minister, the Honourable J.S.G. Cullen, has confirmed the Government's intention to so amend the Regulations. With all respect, the Association does not accept the Government's rationale.

116. A requirement for receipt of unemployment insurance benefits is that there be an interruption of earnings. When a person receives payment in the form of severance pay, terminal benefits or vacation pay that effectively extend normal earnings for a certain period beyond the date of termination, there has been no interruption of earnings, no loss of wages.

117. Severance pay and unemployment insurance both have the same purpose; that is, to provide financial assistance during periods of unemployment while a person seeks gainful employment. Because severance pay is usually stated in terms of a certain number of weeks of normal pay, it is both redundant and unnecessary for a person to be paid unemployment insurance for the same period of time. If anything, the double payment would be a disincentive for the unemployed individual to seek gainful employment, and the unemployment program has sufficient disincentives built into its structure as is.

118. To pay unemployment insurance coincident with severance pay would impose a double cost burden on the employer, because in addition to paying the severance pay, he would be financing a greater unemployment insurance payout through higher premiums and/or general taxation.

119. Moreover, it is inappropriate to regard severance pay as deferred savings. The conditions under which it is to be paid are usually clearly defined by the employer, and rarely would it be paid to individuals who voluntarily quit or are discharged for misconduct.

120. The Association regards the proposed change in the Regulations as a complete negation of both the purposes for which unemployment insurance benefits are paid and the insurance concepts upon which the unemployment insurance program is supposedly based. As we attempt to phase gradually out of the controls program and place limits on social security programs and people's expectations, it is inappropriate to add an unnecessary cost to the unemployment insurance program.

121. Therefore, the Association recommends that no change be made in the Regulation which provides for the allocation of severance pay.

The Canadian Manufacturers' Association
February 1977

APPENDICE LMI-20

MÉMOIRE DES TRAVAILLEURS UNIS DE L'AUTOMOBILE AU COMITÉ PARLEMENTAIRE

BILL C-27

Notre société se caractérise par un manque de sécurité dans l'emploi. Ces emplois dépendent des fluctuations du marché et les décisions des sociétés ne visent qu'à augmenter leurs profits autant que faire se peut. À l'heure actuelle, le taux de chômage au Canada est plus élevé qu'à aucune autre époque depuis le grand crash économique et le gouvernement lui-même reconnaît qu'il continuera d'augmenter. Au mois de mars 1977, le taux de chômage du Canada était plus élevé que celui de tout autre pays industrialisé. En octobre 1975, le gouvernement a pris des mesures de contrôle des salaires en raison d'une crise nationale qu'apparemment il n'invoque plus aujourd'hui.

Nous voulons des emplois, nous avons besoin d'emplois. Le droit à l'emploi devrait être considéré comme aussi fondamental sinon plus que tout autre droit de la personne. L'incapacité du gouvernement et de notre système social à assurer ce droit nous force à dépendre de l'assurance-chômage. Par le Bill C-27, le gouvernement tente d'affaiblir encore plus ce droit secondaire à l'assurance-chômage et il offre de contrebalancer l'effet de cette mesure par la réorganisation de certains aspects des programmes relatifs à la main-d'oeuvre. Nous exprimons ci-après nos opinions sur les changements effectués dans le programme d'assurance-chômage et dans la politique générale concernant la main-d'oeuvre.

1. Nous nous opposons à ce que l'actuelle période de référence, qui est d'une durée de huit semaines de gains assurables, soit portée aux douze semaines proposées.

a) Le gouvernement tente de justifier cette modification en prétextant, d'abord et avant tout, que les travailleurs visés (au nombre de 330,000) violent vraiment l'esprit du programme en travaillant durant huit semaines et en abandonnant ensuite leur emploi pour toucher des prestations d'assurance-chômage. Mais les études effectuées par le gouvernement montrent que les travailleurs, qui devront désormais occuper un emploi pendant onze semaines ne sont pas susceptibles d'abandonner leurs emplois plus tôt que les autres travailleurs, que les risques d'exclusion de ces travailleurs sont moins importants que dans le cas des autres travailleurs et qu'il est moins probable que ceux qui font partie de ce groupe deviennent des prestataires systématiques.

L'ancien ministre de la main-d'oeuvre, M.Andras, a fait une déclaration très catégorique à ce sujet en mai 1975:

"La fréquence de l'inadmissibilité ou de l'exclusion ... est moins élevée chez les prestataires de la deuxième catégorie ... que chez ceux ce la première catégorie".2

Les travailleurs ayant touché des gains assurables pendant plus de 8 semaines et moins de 11 semaines se retrouvent surtout dans les provinces accusant un taux de chômage élevé - soit le Québec et les Maritimes. Le risque de faire partie de ce groupe est trois fois plus grand pour les travailleurs de ces provinces qu'il ne l'est pour les travailleurs des autres provinces. 3 La raison principale de la courte durée de l'emploi n'est pas le choix personnel des travailleurs, mais le chômage forcé (qu'il soit saisonnier ou non.)

b) Le gouvernement donne à ceux qui travaillent durant de courtes périodes le nom de salariés de la deuxième catégorie (étudiants et ménagères) qui n'ont personne à leur charge, ce qui revient à dire que les travailleurs faisant partie de ce groupe n'ont pas réellement besoin des prestations d'assurance-chômage. Encore une fois, les faits et le principe lui-même démentent les affirmations du gouvernement.

D'une part, il convient de souligner que la plupart des emplois de courte durée sont des emplois saisonniers occupés en majeure partie par des hommes - notamment dans le domaine des pêcheries et celui des travaux forestiers et surtout le domaine de la construction. Il s'ensuit que le rapport numérique entre les hommes et les femmes touchés par les changements proposés par le gouvernement est presque de deux à un. D'autre part, l'affirmation selon laquelle les ménagères sans emploi ne sont pas dans le besoin.

---

1. Voir la publication de la Commission d'assurance-chômage intitulée Résumé général de la Loi sur l'assurance-chômage, p. C-11, C-12 et C-46.

2. Il convient de souligner que malgré cet aveu, M.Andras a lui-même proposé ultérieurement la prolongation à 12 semaines de la période de référence.

3. Au Québec et dans les provinces maritimes, la prolongation de la période de référence touchera 211,000 travailleurs sur une main-d'oeuvre totale de 3,400.000 travailleurs; dans le reste du pays, 119,000 travailleurs sur 6,700,000 seront touchés.

Est non seulement discriminatoire envers les femmes, mais prend le contre-pied des dernières conclusions de Statistique Canada qui démontrent que le taux de chômage est particulièrement élevé parmis les ménagères du groupe des travailleurs à faible revenu et que les salaires qu'elles gagnent suffisent tout juste dans de nombreux cas à garder leurs familles au-dessus du seuil de la pauvreté. 4

Ces études sont basées sur des données recueillies au début des années 70, données qui, et c'est le moins qu'on puisse dire, reflètent la situation d'aujourd'hui. Étant donné l'augmentation incroyable que le prix des maisons a accusée au cours des dernières années, toute la famille de la classe ouvrière qui désire faire l'acquisition d'une maison doit compter deux salariés.

En ce qui concerne les jeunes travailleurs, il convient de souligner que la majorité de ceux qui sont touchés par les modifications proposées par le gouvernement ne sont pas des adolescents: 80% des jeunes travailleurs sont âgés de plus de 20 ans et 50% sont âgés de plus de 25 ans.
Rien ne justifie la discrimination dont les jeunes travailleurs sont victimes prétendument parce qu'ils abusent de l'assurance-chômage. Notre société n'a pas réussi à assurer des emplois à notre main-d'oeuvre croissante hautement instruite ou non et il s'ensuit que les jeunes travailleurs se voient refuser le droit d'occuper un emploi dès leur arrivée sur le marché du travail (50% des chômeurs sont âgés de moins de 25 ans). Après avoir finalement trouvé un emploi, on leur refuse les prestations d'assurance-chômage par le biais de modifications législatives du genre de celle-ci.

En outre, le fait que les travailleurs d'aujourd'hui ont des aspirations plus élevées et profitent de l'assurance-chômage pour prolonger leur recherche d'un emploi stable et raisonnable, ne devrait pas être considéré comme matière à critique par la Commission d'assurance-chômage, mais comme une tendance positive trahissant un besoin d'améliorer les types d'emplois accessibles. Citons encore une fois M.Andras qui a déclaré que les études du gouvernement permettent de tirer les conclusions suivantes:

---

4. Statistique Canada.

> "Nous avons constaté que la plupart des postes vacants se trouvent dans des secteurs caractérisés par l'un ou plusieurs des aspects négatifs suivants: salaires peu élevés; conditions de travail insatisfaisantes; emplacements éloignés; vie sociale réduite au minimum; pas de véritable surveillance, et conditions de vie qui ne peuvent être qualifiées de décentes."
> (Globe & Mail, 19 avril 1975).

En dernier lieu, nous estimons qu'il est particulièrement hypocrite de la part du gouvernement actuel de nous parler de la nécessité de lier l'assurance-chômage à l'existence de personnes à charge et à leurs besoins. Après tout, c'est bien ce même gouvernement qui a récemment effectué des modifications afin qu'on n'accorde plus une attention spéciale aux personnes à faible revenu qui ont des personnes à charge.

c) En soumettant sa proposition de prolonger la période de référence, le gouvernement s'est attaché à l'effet qu'elle peut avoir sur les particuliers

et non à ses répercussions sur la collectivité. La concentration dans les provinces matitimes et le Québec de prestataires dont les dossiers font état de brèves périodes de travail laisse supposer que la proposition gouvernementale aura pour effet de transférer les revenus hors des régions qui connaissent généralement une situation plus difficile que le reste du Canada. Cela signifie que certaines collectivités qui, selon les besoins saisonniers en main-d'oeuvre, dépendent des revenus que leurs résidents perçoivent sous forme de prestations d'assurance-chômage, connaîtront maintenant une situation encore plus grave, le gouvernement ne leur offrant aucun autre moyen de subsistance.

2. Nous convenons qu'il faille simplifier le système de prestations, mais nous opposons à ce que cette simplification prenne la forme d'une réduction des semaines de prestations. Nous estimons aussi que les régions, qui interviennent dans le calcul des semaines d'admissibilité, doivent être considérées séparément.

a) La nouvelle structure des prestations réduit le nombre maximal de semaines d'admissibilité en le faisant passer de 51 à 50 semaines. Il nous semble que c'est faire montre de beaucoup de mauvaise foi que de réduire le nombre de semaines d'admissibilité aux prestations d'assurance-chômage à une époque où de plus en plus de travailleurs constatent, la période de récession se prolonge, qu'ils ont pratiquement épuisé leurs semaines de prestations. Aux États-Unis, le gouvernement fédéral a récemment tenté de combattre la crise en prolongeant à 65 semaines la période de prestations. En Suède, où le taux de chômage est inférieur et où l'employé risque donc moins de se trouver sans emploi, la période de prestations est de 60 à 90 semaines.

Au lieu d'agir d'une façon aussi rétrograde, le gouvernement devrait offrir des prestations spéciales quand des régions ou des industries connaissent des situations d'urgence. Il pourrait s'inspirer des prestations d'aide de transition qui ont été versées pendant les premières années du pacte sur l'automobile, mais d'une manière beaucoup plus complète.

b) Les régions où le taux de chômage est légèrement supérieur à la moyenne nationale verront peut-être leur situation s'améliorer, mais toutes les autres se trouveront dans des situations encore plus difficiles. (voir le tableau ci-dessous). Les plus durement touchées seront celles où les taux de chômage sont plus élevés. Une telle mesure confirme un parti pris contre le Québec et les Maritimes, lequel est sous-entendu dans les modifications proposées.

c) En adoptant comme principe qu'il faut établir entre le nombre de semaines d'admissibilité et les taux de chômage régionaux, plutôt qu'entre le premier et le taux de chômage national, on a reconnu l'empleur des difficultés particulières auxquelles font face les travailleurs de certaines régions. A cause de la définition très large donnée au terme, "régions" le principe est souvent bafoué. Par exemple, Windsor, et la région située à l'intérieur d'un rayon de 50 milles de cette ville peuvent avoir un taux de chômage très élevé, alors que la grande région dans laquelle on a décrété que Windsor se trouvait a peut-être un taux de chômage assez près de la moyenne. Dans un tel cas, les travailleurs de Windsor n'ont pas droit à un plus grand nombre de semaines d'admissibilité, même si le principe émis-et le sens commun dictent qu'ils ont droit à un traitement particulier. La conclusion logique et juste qui s'impose est de partager les "régions" actuelles

en marchés du travail locaux.

3. Nous appuyons l'élargissement des droits d'appel à tous les travailleurs mais nous nous opposons à la suppression de l'injustice actuelle si elle ne doit servir qu'à en ajouter une nouvelle.

La UAW réclame depuis longtemps que le droit d'appel automatique, qui est actuellement reconnu aux travailleurs syndiqués, soit aussi étendu aux travailleurs non syndiqués.

La nouvelle loi place tous les travailleurs sur un pied d'égalité dans ce domaine (bien qu'aucune disposition ne garantisse à tous les requérants des conseils utiles sur la façon de traiter avec la Commission de l'assurance-chômage), mais en même temps, elle diminue le droit d'appel pour tous les travailleurs en le limitant au droit de demander un appel. Cette réduction de nos droits sociaux est particulièrement mal venue à une époque où les restrictions arbitraires imposées de plus en plus souvent aux requérants rendent le droit d'appel plus important que jamais. En 1976, le chômage a augmenté, mais le nombre des requérants à l'assurance-chômage a diminué; Roger Tardif, chef intérimaire du système de contrôle du programme pour la région de l'Ontario, a indiqué qu'on demandait maintenant aux agents de la Commission de l'assurance-chômage de rejeter 40% des appels (Toronto Star, 5 mars 1977). 5.

4. Nous approuvons l'intégration de l'assurance-chômage au ministère de la Main-d'oeuvre, mais nous n'avons aucune illusion quant aux possibilités de résoudre les problèmes

du chômage de cette façon.

Cette intégration est une mesure rationnelle et intelligente; elle est également importante dans la mesure où elle reconnaît que, pour régler la question du chômage, il faut aller au-delà de l'assurance-chômage. Mais comme on ne prévoit pas de création d'emplois, cette intégration et les programmes de recyclage impliquent simplement que nous aurons des chômeurs hautement qualifiés. (Actuellement, il y a environ 22 demandes d'emplois pour chaque poste vacant).

5. Nous approuvons les programmes de développement, mais nous nous opposons aux projets-pilotes envisagés par le gouvernement.

a) Le financement des programmes de formation de Main-d'oeuvre et le soutien financier supplémentaire devraient être assurés par le revenu général plutôt que par l'assurance-chômage.

---

5. Le même article indique que plus de 25% des personnes qui font appel sont rapidement réintégrées, ce qui montre que la réponse minimale indispensable aux restrictions du gouvernement devrait être un renforcement du droit d'appel. Nous ne voulons pas que les dépenses occasionnées par les programmes de Main-d'oeuvre servent de prétexte à une diminution supplémentaire des prestations de l'assurance-chômage.

b) Nous sommes favorables à la création d'emplois par l'intermédiaire du financement de projets destinés à la collectivité. Mais nous voulons insister sur le fait que de tels emplois devraient être considérés comme de véritables emplois - c'est à dire que les conditions de travail et de salaire doivent y être comparables à celles qui prévalent dans le reste de la collectivité. (Le gouvernement reste vague sur ce point; en fait, il a révélé ses véritables intentions dans la mesure où il ne veut pas accorder aux revenus de ces emplois le statut de gains assurables).

c) Nous sommes totalement opposés à l'introduction de programmes de partage. Par de tels programmes sont assimilables à des subventions versées à l'employeur. De plus, ils donnent l'illusion d'une solution du problème du chômage alors qu'en fait, ils ne font qu'en répartir la charge entre les travailleurs.

6. Remarques diverses

Nous voudrions formuler un certain nombre de remarques qui ne concernent pas les points principaux abordés ci-dessus, mais qui sont connexes à certains changements envisagés; c'est pourquoi nous saisissons l'occasion pour les porter à votre attention. Nous les avons abordés de façon plus complète par le passé, et nous nous contenterons donc de brefs commentaires:

- Le délai de carence devrait être aboli (article 34 du Bill, ancien article 23). Une récente étude internationale[6] a indiqué que le Canada avait le plus long délai de carence des pays industrialisés.

- Si nous reconnaissons que les personnes détenues dans une prison ou un pénitencier doivent recevoir une attention spéciale pour la détermination de leur période de référence ou de prestation (paragraphe 31 (3) du Bill), nous estimons que la même attention devrait au moins être accordée aux travailleurs impliqués dans un conflit du travail (si un acte illégal mérite considération, pourquoi n'en serait-il pas de même pour un acte légal?).

---

6. Constance Sorrentino "Unemployment Compensation in Eignt Industrial Nations", Monthly Labor Review, Juillet 1976 (États-Unis).

- Dans le passé, le gouvernement reconnaissait les graves difficultés provoquées par le chômage, dans le cas d'un chef de famille disposant de faibles revenus. Le Bill C-69 a mis un terme à cette attitude, mais nous demandons instamment que l'on remette en vigueur des prestations supplémentaires pour ces travailleurs (article 61).

- Dans le passé, le gouvernement reconnaissant les graves difficultés provoquées par le chômage, dans le cas d'un chef de famille disposant de faibles revenus. Le Bill C-69 a mis un terme à cette attitude, mais nous demandons instamment que l'on remette en vigueur des prestations supplémentaires pour ces travailleurs (article 61).

- Dans le Bill C-69, le gouvernement a fait passer une partie plus importante des coûts au secteur privé. Ceci a réduit les dépenses budgétaires - donnant une fausse impression de restrictions; ce projet de loi a redéfini le niveau du plein emploi en abandonnant le taux de chômage, déjà

trop élevé, de 4%, au profit du taux effectif du chômage, quelqu'il soit (art.64) Cependant, nous affirmons une fois de plus que ce ne sont pas les travailleurs qui provoquent le chômage, et que l'assurance-chômage devrait donc être financée grâce au revenu général et aux contributions de l'employeur

CONCLUSION

Les effets d'un système économique irrationnel, conjugués à une action gouvernementale favorable au maintien du statu quo ont engendré l'actuelle tragédie du chômage. Le gouvernement réagit maintenant à cette sutuation, non pas en créant des emplois, mais en intensifiant les difficultés pour les chômeurs! Un observateur cynique pourrait dire que l'intention du gouvernement est de détourner l'attention des véritables problèmes pour la concentrer sur les chômeurs: c'est la faute des victimes. Un observateur plus averti dirait que le gouvernement pense, à tort, épargner de l'argent en limitant l'assurance-chômage. Cependant, les faits indiquent que si nous passions d'une situation où les chômeurs représentent presque 1 million de personnes et où la capacité de production n'est utilisée qu'à 81%, à une situation de plein emploi, on obtiendrait non seulement une augmentation des biens et des services pour tous. mais de plus, on épargnerait beaucoup plus d'argent: on s'attend à ce que le programme gouvernemental épargne $110 millions aux contribuables, mais en réduisant le chômage de moitié, on épargnerait au moins dix fois, cette somme en économisant sur les prestations de l'assurance-chômage et on augmenterait d'autant les revenus fiscaux.

Nous craignons qu'il y ait une autre explication à la politique du gouvernement vis-à-vis des chômeurs: si le gouvernement peut obliger les chômeurs à accepter n'importe quel emploi à n'importe quelles conditions, ils concurrenceront les autres travailleurs, ce qui entraînera plus généralement une pression sur les salaires, au bénéfice évident des entreprises. Comme l'a indiqué candidement Jean Marchand, ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration en 1966: "ces personnes commencent à travailler pour des salaires inférieurs et, finalement, concurrencent les travailleurs ordinaires."

En définitive, nous estimons que les changements envisagés de la Loi sur l'assurance-chômage constituent non seulement une attaque de diversion contre les chômeurs, mais également une attaque contre l'ensemble des travailleurs. Nous tenons aujourd'hui à souligner la gravité de cette mesure réactionnaire.

APPENDICE LMI-21

MÉMOIRE

DE

L'ASSOCIATION DES MANUFACTURIERS CANADIENS

AU

COMITÉ PERMANENT DE LA CHAMBRE DES COMMUNES

SUR LE TRAVAIL, LA MAIN-D'OEUVRE ET L'IMMIGRATION

CONCERNANT LE PROJET DE LOI C-27

LOI RÉGISSANT L'EMPLOI ET L'IMMIGRATION

FÉVRIER 1977

THE CANADIAN MANUFACTURERS' ASSOCIATION
L'ASSOCIATION DES MANUFACTURIERS CANADIENS

ONE YONGE STREET, TORONTO, ONTARIO M5E 1J9
Telephone: (416) 363-7261

le 15 février 1977

Mademoiselle Aideen Nicholson
Présidente du
Comité permanent de la Chambre des communes
sur le travail, la main-d'oeuvre et l'immigration
Ottawa, Ontario

Mademoiselle le député,

Le mémoire ci-joint reflète les vues de l'Association des manufacturiers canadiens au sujet du projet de loi C-27, Loi régissant l'emploi et l'immigration. Il est précédé d'un sommaire de nos recommandations.

Les représentants de notre organisme seront heureux de discuter de ce document en présence du Comité que vous présidez à la date qui vous conviendra.

Veuillez agréer, Mademoiselle le député, l'expression de ma haute considération.

Le directeur général

Roy A. Phillips

RAP/gd
p.j.

TABLE DES MATIÈRES

RÉSUMÉ DES RECOMMANDATIONS

PARAGRAPHE

PARTIE I - STRATÉGIE D'EMPLOI

Introduction	1 à 6
Création d'emplois	7 à 20
Formation professionnelle	21 à 30
Partage du travail	31 à 37
Conclusion	38 à 41

PARTIE II - LE CONSEIL CONSULTATIF CANADIEN DE L'EMPLOI ET DE L'IMMIGRATION

Introduction	42
PRINCIPES FONDAMENTAUX DES ORGANES CONSULTATIFS	43 et 44
Suprématie du Parlement	45
Engagement dans l'intérêt public	46 et 47
L'engagement patronal-syndical	48 à 52
Le droit du public à l'information	53 à 55
Le droit du Conseil à l'information	56
Recours à la recherche indépendante	57
Personnel du secrétariat	58
Budget	59
Comités régionaux ou locaux	60
Conditions des nominations	61
CONCERTATION PATRONALE-SYNDICALE	62 à 66

PARTIE III - LA LOI SUR L'ASSURANCE-CHÔMAGE

Introduction	67 à 81
Exigences concernant l'admissibilité	82 à 89
Structure des prestations	90 à 95
Le montant des prestations	96 à 99
Rémunération permise	100 et 101
Majoration automatique des gains assurables et des primes	102 à 105
Conflits de travail	106 et 107
Avis concernant l'embauchage	108 à 111
Avis relatif aux postes vacants	112
Paie de terminaison d'emploi	113 à 121

RÉSUMÉ DES RECOMMANDATIONS

PARTIE I - STRATÉGIE D'EMPLOI

1. Le gouvernement devrait abandonner le programme "Le Canada au travail". S'il désire injecter $200 millions dans l'économie, cela devrait être effectué par une réduction soit de la taxe de vente, soit de l'impôt sur le revenu des particuliers plutôt que par des mesures visant directement la main-d'oeuvre. (paragraphe 16)

2. La proposition relative à la création d'emplois (article 38 de la Loi sur l'assurance-chômage) devrait être supprimée. Si toutefois elle est retenue, elle exigera une administration minutieuse afin d'éviter de perpétuer le chômage des personnes concernées. (paragraphe 20)

3. Les fonds affectés aux programmes de formation devraient faire l'objet d'une nouvelle répartition afin de porter à au moins $100 millions par année ceux qui sont destinés à la formation industrielle et de réduire d'autant ceux qui sont destinés à la formation dans des maisons d'enseignement. (paragraphe 26)

4. Le gouvernement devrait abandonner l'idée de tenter des expériences en matière de partage du travail et supprimer le nouvel article 37 de la Loi sur l'assurance-chômage. (paragraphe 37)

5. Le gouvernement devrait publier une ventilation détaillée du coût de tous les programmes actuels de main-d'oeuvre, des dépenses additionnelles envisagées concernant les programmes existants, de ses estimations du coût des nouveaux programmes pour les cinq prochaines années, des épargnes réalisées au chapitre de l'assurance-chômage ainsi que du taux de chômage. Il devrait aussi indiquer clairement la source des fonds concernés. Il devrait en outre différer d'un an l'instauration de tous les programmes nouveaux ou modifiés afin de permettre d'en évaluer les coûts. (paragraphes 39 et 40)

PARTIE II - LE CONSEIL CONSULTATIF CANADIEN DE L'EMPLOI ET DE L'IMMIGRATION

6. La Constitution et le mandat du Conseil consultatif envisagé devraient garantir que ce Conseil soit plus engagé dans le domaine de l'établissement de politiques qu'un organe consultatif du genre "pièce de résonance". (paragraphes 43 et 44)

PARTIE III - LA LOI SUR L'ASSURANCE-CHÔMAGE

7. La période d'admissibilité aux prestations d'assurance-chômage devrait comporter 20 semaines d'emploi assurable au cours des dernières 52 semaines et une semaine qui comporte moins de 24 heures de travail ne devrait pas être considérée comme semaine d'emploi assurable. (paragraphes 87 et 89)

8. La structure des prestations devrait être modifiée afin de réduire à 30 semaines la durée maximale de la période de prestations; quant à la phase établie en raison de la région, la durée des prestations devrait être reliée au pourcentage de chômage qui sert de point de repère national plutôt qu'à quatre pour cent. (paragraphes 93 et 94)

9. Le taux des prestations devrait être réduit à 60 pour cent de la rémunération assurable. (paragraphe 99)

10. La rémunération permise devrait être portée au montant le plus élevé des deux suivants: 30 pour cent des prestations hebdomadaires ou $50 par semaine. (paragraphe 101)

11. On devrait supprimer les articles 61 et 62 de la Loi qui permettent des majorations annuelles automatiques du maximum de la rémunération assurable et des taux de primes. (paragraphes 102 et 103)

12. Lorsqu'un travailleur a perdu un emploi à cause d'un différend de travail, on devrait exiger et qu'il remette sa démission à l'employeur touché par ce différend et qu'il devienne un employé de bonne foi ailleurs avant d'être admissible aux prestations d'assurance-chômage. (paragraphe 107)

13. Le Congrès du travail du Canada appuie la recommandation de l'AMC à l'effet que la Commission devrait prendre l'initiative de faire effectuer des études portant sur la représentativité des travailleurs et du patronat afin de déterminer s'il est possible de statuer que les employeurs doivent aviser la Commission dans les 48 heures de tout nouvel embauchage ou rappel et rapporter tous les postes vacants à la Main-d'oeuvre du Canada. (paragraphes 111 et 112)

14. Le règlement promulgué en vertu de la loi prescrivant que la paie de terminaison d'emploi soit considérée comme une rémunération devrait être retenu. (paragraphe 121)

L'Association des manufacturiers canadiens
Février 1977

MÉMOIRE DE

L'ASSOCIATION DES MANUFACTURIERS CANADIENS

AU

COMITÉ PERMANENT DE LA CHAMBRE DES COMMUNES

SUR LE TRAVAIL, LA MAIN-D'OEUVRE ET L'IMMIGRATION

À PROPOS DU PROJET DE LOI C-27

LOI RÉGISSANT L'EMPLOI ET L'IMMIGRATION

PARTIE I - STRATÉGIE D'EMPLOI
(y compris l'utilisation de la caisse d'assurance-chômage à des fins de développement)

1. L'Association appuie le gouvernement dans son fusionnement des services de main-d'oeuvre et d'assurance-chômage tel que prescrit à la partie I du projet de loi C-27 qui établit le ministère de l'Emploi et de l'Immigration ainsi que la Commission canadienne de l'emploi et de l'immigration.

2. Cette première partie de notre mémoire sera consacrée à nos commentaires sur divers aspects de la stratégie d'emploi annoncée en octobre 1976 par le ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration. Bien que les propositions ayant trait à l'utilisation de la caisse d'assurance-chômage à des fins de développement soient contenues dans la troisième partie de ce projet de loi, il convient d'en traiter dans la présente partie de notre document étant donné qu'elles constituent une partie intégrante de la stratégie d'emploi.

3. L'Association note qu'afin d'aider les défavorisés, le gouvernement compte affecter à divers autres programmes des fonds provenant des épargnes qu'il espère réaliser au chapitre de l'assurance-chômage par suite des modifications à la loi. Cependant, en plus d'utiliser les $110 millions susceptibles de découler de ces changements, le ministre se propose d'affecter au moins $250 autres millions à des mesures spéciales visant l'emploi au cours de l'exercice 1977-78. L'Association comprend que le gouvernement puisse désirer venir en aide aux défavorisés mais elle se demande s'il a choisi les bons instruments à cette fin.

4. Nous attirons votre attention sur une déclaration attribuée à Barbara Goldman dans l'étude très opportune qu'a effectuée l'Institut de recherche C.D. Howe "New Directions for Manpower Policy":

> "Since, at present, the need for fiscal restraint places real constraints on the funds available for new programs for which there are no statutory commitments, it would be unrealistic to recommend a major increase in the total manpower budget through job creation". (pp. 61-62)

5. L'Association espère que le gouvernement évaluera minutieusement chaque proposition avant d'engager des fonds dans son application. On doit d'abord être certain que chacune d'elles pourra atteindre ses objectifs. Le public n'en demandera pas moins. A cause des critiques qu'a formulées le peuple ces récentes années au sujet d'autres régimes, il est essentiel qu'il sache que ses deniers seront dépensés à bon escient. Les propositions en question doivent lui sembler valables pour qu'on puisse espérer qu'il les appuie,particulièrement en ce qui concerne celles qui ont trait à des projets communautaires de création d'emplois pouvant comporter des activités d'une valeur sociale.

6. Selon la description du ministre, la stratégie d'emploi comporte trois éléments fondamentaux: la création d'emplois, la préparation et la formation au marché du travail et le partage du travail. Chacune de ces constituantes est pour nous l'objet d'importantes réserves et de sérieuse préoccupation.

Création d'emplois

7. Le ministre a déclaré: "Nulle priorité ... n'importe davantage que d'aider les Canadiens à trouver du travail".

8. Puisque les centres de main-d'oeuvre du Canada ont démontré qu'ils sont suffisamment efficaces pour ce qui est de combler les postes vacants qu'on leur rapporte et qu'ils sont fréquentés par la majorité de ceux qui se cherchent du travail, l'AMC s'est réjouie de l'intention du gouvernement d'attacher plus d'importance aux CMC qui répondent aux exigences spéciales des jeunes à la recherche d'un emploi. Cette intention rejoint une recommandation du rapport du Comité sénatorial permanent des finances nationales sur la main-d'ceuvre (Everett). En outre, dans l'étude qu'ils ont effectuée pour le Conseil économique du

Canada et intitulée "Chômage et programmes d'assurance-chômage", MM. C. Green et J.-M. Cousineau ont noté que:

> "Ce qui est encore plus intéressant de remarquer c'est l'importance des jeunes dans la configuration du chômage. On peut même être tenté de dire que le problème actuel du chômage est en grande partie celui du chômage des jeunes. (Il existe bien entendu, d'autres dimensions importantes au problème). (page 36)

9. Néanmoins, à l'instar du Comité Everett, nous aimerions pouvoir constater un accroissement des efforts de tous les CMC en vue d'améliorer leurs rapports avec les employeurs afin que les postes vacants deviennent plus faciles à combler.

10. Le ministre a déclaré que le gouvernement affectera $200 millions au programme "Le Canada au travail" (un autre nom pour PIL). Il estime que cela créera 61,000 emplois à court terme. Or, diverses études ont démontré que, par suite des modifications de 1971 à la loi sur l'assurance-chômage, 70,000 personnes sont sans travail.

11. Le gouvernement se propose donc de dépenser un autre $200 millions pour tenter de compenser les effets négatifs de son propre régime coûteux. Pourtant, traitant des répercussions des mesures visant directement l'emploi sur les niveaux de chômage, le CEC a étudié la question des PIL dans son ouvrage intitulé "L'impact économique des programmes publics axés sur le marché du travail" et il a conclu:

> "Du strict point de vue de la politique de stabilisation, ils laissent supposer que le programme d'Initiatives locales n'était pas beaucoup plus ou beaucoup moins efficace pour combattre le chômage élevé que les politiques plus traditionnelles d'augmentation des dépenses ou de réduction des impôts l'auraient été". (page 98)

12. Le ministre lui-même a déclaré que:

> "L'essentiel de la stratégie consiste à faire effectuer le travail du secteur public et à faire fournir les avantages

publics par le peuple là où il existe temporairement un surplus d'énergies et de talents une fois les besoins du secteur privé comblés". (traduction de l'AMC)

13. Des réductions d'impôt engendreraient des possibilités dans le secteur privé et fourniraient l'expérience du travail voulue pour continuer à être d'un apport positif au marché du travail. Dans le document "Des travailleurs et des emplois: une étude du marché du travail au Canada", le Conseil économique a noté qu'en 1972-73, 70 pour cent des citoyens du Québec qui avaient travaillé à des PIL sont ensuite retombés à la charge du gouvernement. A notre avis, le programme "Le Canada au travail" ne constituera pas un échelon permettant l'accès à un emploi permanent mais il servira plutôt d'interlude entre des périodes de chômage et les périodes de prestations qui l'accompagnent. Il est possible que ce régime réussise à abaisser temporairement le taux du chômage; toutefois, il n'accroîtra pas l'offre d'une main-d'oeuvre efficace et pourra, en fait, avoir comme conséquence d'attirer des personnes qui, autrement, ne feraient point partie de la population active. Comme telle, cette dépense aurait un caractère nettement inflationniste.

14. De plus, le Comité du Sénat sur les finances a conclu que les Centres de main-d'oeuvre du Canada attachent trop d'importance à la formation des défavorisés et à l'aide qu'ils leur fournissent. Apparamment, 80 pour cent des sans-travail effectivement employables n'avaient plus la priorité. On pourrait tirer une conclusion analogue de l'ouvrage du Conseil économique du Canada "Des travailleurs et des emplois: une étude du marché du travail au Canada" dans lequel le Conseil rapporte que moins d'un sixième de ceux qui se cherchaient un emploi ont atteint leur but par l'intermédiaire des Centres de main-d'oeuvre du Canada, bien que trois sur quatre de ces chômeurs y aient eu recours.

15. Le programme envisagé, "Le Canada au travail", pourrait aggraver ce problème en concentrant une part trop considérable de nos ressources à des projets de création d'emplois à court terme plutôt qu'en aidant les chômeurs normaux (non défavorisés) à trouver un nouvel emploi le plus tôt possible. Peut-être le gouvernement trouve-t-il plus facile d'orienter les sans-travail vers le programme "Le Canada au travail" que vers des emplois du secteur privé? Pourtant, la première alternative n'est qu'une mesure temporaire qui ne résoudra pas les problèmes à long terme auxquels le Canada fait face.

16. L'AMC recommande donc que, si le gouvernement s'engage à injecter $200 millions dans l'économie, il le fasse en réduisant soit la taxe de vente, soit l'impôt sur le revenu des particuliers plutôt que par des mesures visant directement la main-d'oeuvre.

17. Le ministre des Finances a déclaré récemment qu'une réduction d'impôt ne réussirait pas à réduire le chômage puisque le problème actuel est essentiellement régional. A cela, notre seule réponse c'est que le ministre s'en est malheureusement tenu à des performances relatives plutôt qu'aux chiffres absolus. Le plus grand nombre de chômeurs continue à être concentré dans les provinces les plus populeuses; conséquemment, ces sans-travail seraient probablement touchés positivement par des changements survenant dans le climat économique général. En outre, dépendre de programmes de dépenses publiques à court terme signifie simplement que les participants à un programme comme celui du "Canada au travail" rejoindraient très probablement les rangs des chômeurs dans trois ou quatre mois. Il nous est vraiment difficile de croire que semblable situation ne constitue pas une blessure d'amour-propre plus grave que celle de rester en chômage.

18. L'Association fait également des réserves au sujet de la proposition relative à la création d'emplois que décrit le nouvel article 38 du projet de loi. Cette proposition permettrait à une personne qui reçoit des prestations d'assurance-chômage de travailler à un projet de création d'emplois et de toucher la somme la plus élevée des deux suivantes: le montant des prestations auxquelles elle a droit ou la rémunération attachée à l'emploi qu'elle exerce dans ce projet.

19. Le seul but valable d'un régime d'assurance-chômage est d'aider financièrement une personne qui se trouve temporairement sans travail jusqu'à ce qu'elle trouve un nouvel emploi. En versant des prestations d'assurance-chômage à une personne employée à un projet de création d'emplois, on risque que celle-ci n'ait ni le temps ni la motivation voulus pour se chercher un nouvel emploi permanent. Elle sera principalement occupée à travailler au projet plutôt qu'à se trouver un nouvel emploi permanent à plein temps. C'est là aller à l'encontre du but de l'assurance-chômage car c'est entraver un prestataire dans sa recherche d'un nouvel emploi.

20. L'Association préférerait que l'on abroge l'article 38; toutefois, s'il doit être retenu, la Commission devrait veiller à ce que le temps que consacre une personne à un projet de création d'emplois soit limité afin de ne pas nuire à sa recherche active d'un emploi. En outre, pour déterminer si cette personne fait les efforts voulus pour rechercher un emploi, la Commission devrait adopter le même critère que dans le cas de tout autre prestataire. Sinon, le projet de création d'emplois n'accomplira rien d'autre que d'affecter des sommes considérables à des périodes d'emploi relativement courtes et, par le fait même, il perpétuera le chômage.

Formation professionnelle

21. L'AMC appréhende l'intention du gouvernement d'accroître le budget de 1977-79 affecté à la formation de la main-d'oeuvre. Il reste certains problèmes fondamentaux à résoudre en ce qui concerne le système actuel. Le ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration a lui-même mené un sondage en vue de fournir certains signes de l'efficacité du programme de formation de la main-d'oeuvre canadienne. L'échantillon comprenait des diplômés qui avaient complété les cours de ce programme entre le 1er octobre 1973 et le 30 septembre 1974. Soixante-et-un pour cent des 41,702 questionnaires adressés ont été remplis et retournés. Soixante-treize pour cent de ces diplômés exercaient un emploi au moment de répondre; or, de ce nombre, 54 pour cent travaillaient à l'occupation pour laquelle ils avaient été ainsi formés, seize pour cent se cherchaient du travail et dix pour cent s'étaient retirés de la population active. De ceux qui s'étaient inscrits au cours de formation professionnelle de base (destiné à fournir des cours de base en mathématiques, en sciences et en communication de la première à la douzième année) 25 pour cent ont reçu un questionnaire et le pourcentage des réponses à été de 56 pour cent. Sur ce nombre, seulement 39 pour cent occupaient un emploi, 20 pour cent prenaient d'autres cours de formation, 24 pour cent étaient sans travail et s'en cherchaient et 17 pour cent n'étaient pas sur le marché du travail.

22. Voici les commentaires du Comité Everett concernant ces résultats:

> "Bien que l'on doive tenir compte des préférences des stagiaires, la signification des résultats de cette évaluation à court terme des cours de formation est très claire. Souvent les personnes

proposées pour les cours de formation n'atteignent pas leurs buts. Les cours dispensés ne correspondent pas à la demande actuelle du marché du travail. Les représentants fédéraux des comités des besoins en main-d'oeuvre doivent insister davantage pour que les cours organisés par les provinces fournissent une préparation à l'emploi appropriée aux domaines où la demande existe vraiment". (page 85)

23. Barbara Goldman a identifié certains points faibles du programme de formation actuel:

-"Poor matching of the type and number of training seats with the job opportunities, with the result that graduates are often unable to make use of the training financed by the state.

-"Rigid planning processes created by an artifical distinction between training and education as a result of jurisdictional conflicts between the federal government and the provinces. The separate powers provided for in the Constitution may prevent a complete linkage between education and training (for example, work-study programs), although there is far more scope for coordination than these governments now admit". (page 40)

24. Par contre, l'AMC note avec satisfaction que le ministre se propose de fournir des fonds supplémentaires pour la formation industrielle. Cette mesure rejoint la conclusion du Comité Everett qui a soutenu que la formation en cours d'emploi est des plus souhaitables car elle coûte probablement moins cher et est probablement plus efficace que la formation dispensée dans les institutions d'enseignement.

25. Dans la même veine, Barbara Goldman a déclaré qu'une des autres facettes du problème actuel, c'est le fait que:

-"Too little emphasis on on-the-job training or industrial training and on apprenticeships where people can acquire real experience in the working world. The present mix of

training programs heavily oriented towards classroom training does not reflect the training needs of many occupations". (page 40)

26. Même si nous sommes heureux de reconnaître que le gouvernement admet jusqu'à un certain point la valeur de la formation industrielle, nous n'avons pas l'impression que la somme de $70 millions au regard des dépenses au chapitre de la formation générale (lesquelles, selon le ministre, dépassent considérablement $500 millions) soit un bon dosage. A notre avis, il aurait mieux valu accroître les dépenses pour la formation industrielle dans le cadre du budget général actuel de la Main-d'oeuvre, puis,à tout le moins,geler pour trois ans toute augmentation de dépenses au titre de la formation dans les maisons d'enseignement. Néanmoins, une part considérable de la formation semblant ne pas répondre aux besoins, nous préfèrerions que l'argent affecté à cet égard soit redistribué de telle sorte que le montant destiné à la formation industrielle soit porté à au moins $100 millions par année et que le montant destiné à la formation dans les maisons d'enseignement soit réduit d'autant. Si on devait effectuer semblable restructuration, il conviendrait alors d'adopter la recommandation du Comité sénatorial des finances à l'effet que des représentants syndicaux et patronaux participent à la préparation et à l'estimation des programmes de formation de la main-d'oeuvre.

27. Semblable redistribution mettrait l'accent sur "une productivité élevée à coût relativement bas", trait caractéristique de la formation industrielle. Cela serait aussi une conséquence logique de la recommandation du Comité sénatorial des finances à l'effet qu'il serait souhaitable d'attacher plus d'importance à la formation en cours d'emploi. Dans son étude "Des travailleurs et des emplois", le Conseil économique a également conclu qu'il y a lieu de réexaminer les services des Centres de main-d'oeuvre du Canada en vue d'accroître l'efficacité des programmes de formation et la compatibilité des emplois avec les travailleurs.

28. Le projet de loi C-27 ajouterait à la Loi sur l'assurance-chômage un nouvel article, l'article 39,en vertu duquel une personne admissible aux prestations d'assurance-chômage qui s'inscrit à un programme de formation recevrait de la Commission la totalité des prestations hebdomadaires plutôt que l'allocation de formation des adultes actuellement versée par la Main-d'oeuvre du Canada.

On propose en outre d'étendre au besoin le droit d'une personne aux prestations d'assurance-chômage à toute sa période de formation et d'y ajouter un maximum de six semaines de prestations pendant qu'elle se cherchera activement un emploi; ces prolongations pourraient atteindre un maximum de 104 semaines.

29. L'Association entretient de sérieuses réserves concernant les répercussions au niveau du coût. Si une personne s'inscrivait à un programme de formation après avoir retiré plusieurs semaines de prestations d'assurance-chômage, elle pourrait recevoir des prestations pendant beaucoup plus de 50 semaines, chiffre qui constitue la nouvelle durée maximale proposée pour ces prestations; effectivement, elle pourrait les toucher pendant 104 semaines. Il faudrait donc exercer la plus grande surveillance possible pour que, lorsqu'on réfère un prestataire à un programme de formation, on le fasse le plus tôt possible après sa réclamation, préférablement dès le début. Autrement dit, nous voulons être certains d'éviter que cette proposition ne se traduise par des prestations versées pendant deux ans à un nombre élevé de prestataires.

30. Fait aussi important, l'autorité chargée de la coordination et de l'administration du régime doit veiller à ce que les prestataires référés à un programme de formation soient aptes à recevoir cette formation et que celle-ci soit reliée aux exigences du marché du travail.

Partage du travail

31. La proposition ayant trait au partage du travail contenue dans le nouvel article 37 de la Loi sur l'assurance-chômage encouragerait notamment une entreprise à conserver son effectif complet pendant une semaine réduite de travail; on verserait des prestations d'assurance-chômage pour compléter la rémunération des employés plutôt que de licencier tout-à-fait certains d'entre eux.

32. Depuis quelques années, la Commission a éprouvé beaucoup de difficultés à administrer avec rigueur un régime d'assurance-chômage qui prévoit le versement de prestations généreuses, pendant de longues périodes, à des personnes qui ne sont liées que pour peu de temps au marché du travail. Les modifications proposées à la Loi sur l'assurance-chômage ne constituent pas un resserrement suffisant. La Commission devra continuer d'exercer une extrême diligence pour être certaine que seuls ceux qui sont légitimement en chômage reçoivent des presta-

tions. L'Association juge donc inopportun d'introduire le concept du partage du travail qui rendra le régime vulnérable à d'autres abus et, dans ce cas, tant de la part des employeurs que des employés.

33. On peut en effet imaginer que, dans leurs intérêts respectifs, des employeurs et des employés s'entendent concernant une semaine réduite de travail même s'il n'est point nécessaire du point de vue économique de réduire le volume de travail. De plus, ce moyen pourrait être utilisé pour subventionner des entreprises inefficaces.

34. L'Association est sceptique à l'idée que ce partage du travail permettrait aux entreprises de conserver leur effectif complet pendant les ralentissements économiques pour leur épargner la nécessité de recruter de nouveaux travailleurs lorsque le climat des affaires s'améliorera. Au Canada, le taux de roulement de la main-d'oeuvre est élevé et les employeurs ont de la difficulté à retenir les travailleurs même s'ils ont des emplois pour eux.

35. Il a été donné à l'Association d'étudier un document que la Commission avait préparé à des fins de discussion sur le partage du travail. Même si nous n'appréhendions point les abus et si ce moyen permettait aux employeurs de conserver leur effectif complet, la proposition semble comporter tellement de complexités et d'impondérables que nous nous demandons si elle peut être appliquée. Seule l'administration de ce programme semble comporter des dépenses considérables sans parler des prestations à être versées. On ne devrait point perdre de vue que les modifications de 1971 prévoyaient la possibilité d'établir la cotisation patronale en se basant sur l'expérience en matière de licenciements mais que cette proposition a été jugée impossible à mettre en pratique; conséquemment, le projet de loi 27 abrogera les articles connexes de la Loi. Que l'expérience nous serve de leçon!

36. L'Association admet que le gouvernement a analysé le concept ouest-allemand du partage du travail; quant à nous, nous estimons qu'en Allemagne de l'Ouest, ce partage s'est avéré plus négatif que positif en tant qu'instrument de politique sociale. Même si le gouvernement a annoncé son intention de commencer par appliquer ce concept seulement sur une base expérimentale, nous croyons que l'intérêt général exige qu'il s'abstienne de souscrire à une notion dépourvue de valeur pour le Canada. Il importe aussi de noter que le Congrès du travail

du Canada s'oppose à la [illegible]on visant le partage du travail.

37. Conséquemment, l'Associatio[illegible]ecommande qu'on ne procède pas à des expériences en matière de partage du travail et que le nouvel article 37 soit supprimé du projet de loi C-27.

Conclusion

38. Après avoir analysé [illegible]tions du gouvernement fédéral ainsi que les diverses études effectuée[illegible]ur le marché du travail, la formation de la main-d'oeuvre [illegible] l'assurance-ch[illegible]m croit que le programme gouvernemental a besoin d'êt[illegible]e égards:

a) Le ministre a déclaré [illegible]d'une période de cinq ans,l'accroissement des dépenses [illegible]e de la main-d'oeuvre sera compensé par les épargnes réalisées da[illegible]de l'assurance-chômage. Cependant, cette compensation semble [illegible]mage à la baisse. Si le gouvernement base [illegible]sur un taux de chômage irréaliste, il se peut que nulle épar[illegible]idérable ne découle des modifications à la Loi sur l'assurar[illegible]s, certains groupes exerceront des pressions pour que [illegible]affecte des montants de plus en plus élevés à la prétendue [illegible] Au cours du seul exercice 1977-78, le gouvernement [illegible]ropose de dépenser, pour les programmes de main-d'oeuvre, [illegible]plus que les épargnes escomptées au chapitre de l'assuranc[illegible]

b) Le ministre détaille le coût de certaines nouvelles initiatives relatives à la main-d'oeuvre: [illegible]tal est de $265 millions et non de $350 millions tel que mentionné dans sa stratégie d'emploi. Nous nous demandons à quel autre proj[illegible] ministre. En outre, nous avons appris à notre grande [illegible]ation que les versements de prestations aux personnes admissibles référées à des programmes fédéraux de formation ainsi qu'aux personnes prenant part à des plans de partage du travail constitueront une addition à ces $350 millions. Nous voilà donc dans la situation anormale suivante: à même les épargnes réalisées au chapitre de l'assurance-chômage, le gouvernement all[illegible]0 millions aux programmes de main-d'oeuvre tout en alourdissant le coût [illegible]ime d'assurance-chômage d'un montant qui

pourrait bien dépasser $110 millions. est regrettable qu'il n'ait pas publié de projection des propositions visant le partage du travail, mplois et la formation, ni au sujet du plafond es dépenses.

c) Parce que le régime d'assurance-chômage prestations aux personnes qui suivent des programmes ation, la somme totale actuellement versée par la Main- da pour la formation sera-t-elle proportionnellemer ou bien le gouvernement compte-t-il maintenir de formation de la Main-d'oeuvre,même si la Commissi coût actuel?

39. Toutes ces questions et ces inquiét lation à insister pour que le gouvernement publie une ventilat du coût de tous les programmes actuels de main-d'oeuvre, des lles envisagées concernant les programmes existants, de ût des nouveaux programmes pour les cinq prochaines années sées au chapitre de l'assurance-chômage ainsi que du taux vrait aussi indiquer clairement la source des fonds concernés.

40. Entretenant des réserves au sujet d stration et du contrôle de l'application des diverses propositions commande qu'on retarde d'un an cette application afin de pouvoi aspects et déterminer les épargnes réelles qui découleront ssurance-chômage. Pendant cette période, on devrait rationna es de main-d'oeuvre existants et ne point engager de nouveaux rationnalisation n'aura pas été effectuée.

41. Il importe de se rappeler que ce employés et l'ensemble des contribuables qui feront les conçus sont appliqués. Cela est particulièrement vrai ance-chômage accrus (comme la chose est possible par isse d'assurance-chômage à des fins de déve matique absorbe l'accroissement des coûts e ployeur et de l'employé sur une base annuelle sans uestion

au Parlement. Nous sommes très peu réconfortés à l'idée qu'en vertu du projet de loi C-27, la détermination annuelle de ces primes par la Commission devra recevoir l'approbation du Gouverneur en Conseil.

PARTIE II - LE CONSEIL CONSULTATIF CANADIEN DE L'EMPLOI ET DE L'IMMIGRATION

42. Le bill C-27 a été déposé à une époque où la consultation entre le gouvernement et divers groupes sociaux est une des questions de l'heure. La nécessité de créer un organe consultatif approprié nous fournit l'occasion par excellence d'exposer nos vues à ce sujet et de concevoir un Conseil dont on pourra attendre une contribution efficace aux politiques et aux programmes de main-d'oeuvre. Nous voyons dans le processus de discussion qui débouchera sur la détermination du mandat de ce Conseil l'occasion unique pour le gouvernement de concrétiser son désir de travailler avec les parties intéressés à l'établissement et à l'administration de la politique publique.

PRINCIPES FONDAMENTAUX DES ORGANES CONSULTATIFS

43. Nous admettons que le genre de groupes consultatifs jouant le rôle de "pièce de résonance" comme ceux auxquels on a eu recours par le passé tant sur une base ad hoc que permanente peut être fort valable. Cependant, dans les paragraphes suivants nous supposons qu'il existe une distinction importante à faire entre un organe consultatif "pièce de résonance" et un organe consultatif neutre. Selon nous, le dernier comporte un engagement plus considérable que le premier en matière d'établissement de politiques. De plus, nous escomptons que le Parlement désirera que le Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration rencontre ce critère.

44. Prenant pour acquise cette compréhension du concept d'un processus consultatif efficace, nous croyons pouvoir énumérer certains principes auxquels devraient se conformer la constitution et le mandat du Conseil consultatif en question.

Suprématie du Parlement

45. Même si, à notre avis, un conseil efficace suppose un engagement plus poussé dans la détermination des politiques que ce ne fut peut-être le cas concernant le Conseil canadien de la main-d'oeuvre et de l'immigration ou le Comité consultatif de l'assurance-chômage, cet engagement plus poussé ne doit pas donner lieu au partage ou à l'abdication par le Parlement de son autorité en faveur dudit Conseil consultatif. Nous croyons que les arguments irréfutables contre un tel partage de pouvoir sont évidents; toutefois, un des principaux doit être exposé

ici. Dans la mesure où ce Conseil comprendra des "représentants" de la "main-d'oeuvre", des "assurés de l'AC", des "employés", des "travailleurs", des "syndiqués", des "employeurs" ou des "gestionnaires", la réalité des institutions canadiennes veut qu'au mieux ces "représentants" puissent exprimer les points de vue et les intérêts généraux de leurs commettants et peut-être exercer une certaine influence sur eux par leur pouvoir de persuasion. A notre avis, ils n'auront pas et ne devraient pas avoir le pouvoir de lier les membres de leur organisme respectif.

Engagement dans l'intérêt public

46. A une époque où on semble généralement croire que les "syndicats puissants" et la "grande entreprise" exercent une influence indue sur l'élaboration des politiques gouvernementales, nous trouvons qu'il est particulièrement important que ce Conseil consultatif comporte des personnes, nommées par le gouvernement, qui sont perçues comme étant plus représentatives de l'intérêt général. Parmi ces représentants, il peut se trouver des personnes ayant des qualifications ou des intérêts particuliers dans un ou plusieurs des domaines politiques qu'englobe la compétence du Conseil consultatif; cependant ces qualifications ou intérêts particuliers devraient passer au second plan. Leur mandat devrait préciser que leur première obligation est d'être les représentants de l'intérêt général et non les plaideurs d'un groupe spécifique quelconque. Si le Conseil avait besoin de spécialistes dans un domaine particulier, il devrait -- en deça de certaines limites -- être habilité de par son mandat et ses ressources financières à appuyer cette aide spécialisée ou à l'obtenir par d'autres moyens.

47. A l'exception du président, l'ancien Comité consultatif de l'assurance-chômage était exclusivement composé de représentants de certaines personnes assurées (syndicats) et de certains employeurs (associations patronales). Dans la mesure où ces deux groupes étaient principalement responsables du financement du régime d'assurance-chômage, leur intérêt légitime dans ce Conseil consultatif était considérable sinon exclusif. Toutefois, depuis les modifications de 1971, le régime n'a fonctionné que grâce à une énorme injection de fonds puisés à même le compte du revenu général; il convient donc qu'à l'avenir, au moins le tiers des membres d'un conseil consultatif quelconque soit perçu par la population comme représentant l'intérêt public et non les assurés ou les employeurs. Nous sommes heureux que le projet de loi C-27 prévoit une telle représentativité de

l'intérêt public.

L'engagement patronal-syndical

48. Le processus et les mécanismes de consultation devraient tenir compte des divers degrés d'intérêt légitime que chaque groupe peut avoir dans les questions visées. Le degré d'intérêt qu'ont les syndicats et les associations patronales dans l'assurance-chômage et d'autres aspects de la politique de main-d'oeuvre est considérable et évident. Ces groupes représentent un grand nombre de ceux qui financent principalement ce régime d'assurance et, dans le cas d'employeurs privés, de ceux qui fournissent de l'emploi et créent la richesse réelle.

49. Le domaine politique en question déterminera le degré d'intérêt que peuvent légitimement prétendre défendre tant les associations patronales que les syndicats.

50. Dans le domaine politique qui nous occupe ici, nous croyons que le degré d'intérêt que peuvent avoir les syndicats et les associations patronales dans le Conseil consultatif envisagé doit être suffisant pour justifier une représentativité conjointe totalisant les deux tiers de l'effectif de ce Conseil. Nous sommes donc heureux que le Bill C-27 prévoit cette représentativité.

51. Conformément à l'esprit des conventions de l'Organisation internationale du travail, la représentation syndicale doit égaler la représentation patronale. De plus, selon ces conventions, l'autonomie de chacun de ces groupes devrait être respectée. Cela signifie, pour ces représentants d'intérêt, un mandat quelque peu différent du mandat des personnes nommées pour représenter l'intérêt général de la population. Même s'il faut espérer que tous les représentants admettront qu'il leur incombe d'agir dans le meilleur intérêt de la politique canadienne de main-d'oeuvre, on devrait aussi admettre qu'ils assument une obligation spécifique en ce qui concerne d'une part, les intérêts de certains employeurs et, d'autre part, les intérêts de certains assurés.

52. Alors que les représentants de l'intérêt public devraient être nommés de plein droit, ceux du patronat et du monde syndical devraient être identifiés aux associations qui les délèguent afin d'indiquer qu'ils ont des comptes à rendre à ces organismes. Ce genre de nomination comporte plusieurs avantages dont le moindre n'est pas le fait d'assurer dans une certaine mesure que, par le tru-

chement des associations commettantes, les représentants patronaux et syndicaux pourront communiquer avec une vaste proportion de leurs mandants.

Le droit du public à l'information

53. Pour que ce Conseil consultatif soit effectivement engagé dans l'établissement de politiques en plus de jouer le rôle de pièce de résonance (tout en étant loin d'exercer les pouvoirs décisionnels qui sont l'apanage du gouvernement lui-même), un des facteurs de son efficacité réside dans le droit qu'a la population de connaître ce qu'il recommande de temps à autre et la façon dont le gouvernement réagit à ses recommandations.

54. Ce Conseil devrait jouir d'une latitude considérable dans la détermination de ses propres procédures et modes de fonctionnement en ce qui concerne par exemple la justification et le moment opportun de la tenue d'audiences publiques, le recours à des conseils spécialisés externes ainsi que le lieu des réunions supplémentaires à celles qu'exige la Loi. Nous notons avec satisfaction que le ministre déposera un rapport annuel des activités du Conseil à la Chambre des communes, rapport dont le public sera par le fait même au courant et auquel il pourra avoir accès.

55. Toutefois, l'Association croit qu'il y a lieu d'être plus ambitieux concernant le rôle que pourrait tenir ce Conseil ainsi que l'exemple qu'il pourrait donner à d'autres organes consultatifs en aidant à l'élaboration d'une politique sociale avantageuse pour le Canada.

Le droit du Conseil à l'information

56. Le droit qu'a le public d'être informé des activités et des recommandations du Conseil ne vaudrait pas grand-chose si le Conseil lui-même ne pouvait avoir assez facilement accès à l'information gouvernementale,particulièrement à celle du ministère de l'Emploi et de l'Immigration et de son titulaire. Le projet de loi C-27 confère au ministre une autorité discrétionnaire à cet égard. Ce droit du Conseil ne s'étendrait pas à la préparation de la législation ou à d'autres renseignements susceptibles de compromettre la sécurité nationale du Canada.

Recours à la recherche indépendante

57. Même si le Conseil a accès à une information adéquate, il ne s'ensuit pas qu'il pourrait formuler des recommandations utiles sans recourir, dans certains cas, à la recherche indépendante commanditée par l'administration de son secrétariat pourvu que les recherchistes en question ne soient comptables qu'au Conseil. Le projet de loi C-27 confère au ministre l'autorité de fournir cette assistance au Conseil.

Personnel du secrétariat

58. Bien que, pour commencer, il ne soit peut-être pas nécessaire de recourir aux services d'un président à plein temps, un secrétariat à plein temps, composé d'un directeur des recherches et d'un secrétaire exécutif, serait une nécessité. Le secrétaire exécutif devrait être classé au rang de sous-ministre adjoint au ministère de l'Emploi et de l'Immigration. Bien que le bill C-27 confère au ministre l'autorité concernant l'embauche du personnel, il est probable qu'on se rendra compte, dès les débuts, qu'il faut un secrétariat à plein temps pour que le Conseil fonctionne efficacement.

Budget

59. Le budget du Conseil devrait suffir au financement de la recherche indépendante et des frais de publication en plus des frais d'exploitation tels que: salaires du personnel, coût des réunions, frais de déplacement des membres et recherche interne. Le projet de loi C-27 ne contient aucune référence précise à un budget mais il autorise le ministre à fournir les services dont le Conseil peut avoir besoin. Dès que ce Conseil aura commencé à fonctionner, la nécessité d'un budget deviendra probablement évidente.

Comités régionaux ou locaux

60. A notre avis, les groupes consultatifs formels aux niveaux régional ou local tendent à nuire aux réalisations; toutefois, nous croyons que les directeurs des Centres de main-d'oeuvre du Canada locaux feraient bien de rencontrer régulièrement les employeurs de leur collectivité. Cela pourrait aussi s'étendre aux dirigeants syndicaux et aux autres parties intéressées du secteur desservi. En fait, nous croyons qu'il est impérieux que les directeurs locaux considèrent ces consultations informelles comme une de leurs principales obligations. Nous espérons que le ministre agira avec la plus grande circonspection en exerçant

son autorité discrétionnaire concernant la formation de comités régionaux et locaux.

Conditions des nominations

61. Pour assurer la continuité, surtout parmi les représentants de l'intérêt général, les nominations devraient être effectuées suivant un ordre de rotation. De plus, la durée des mandats devrait être assez longue afin de conserver un degré d'indépendance à l'égard de l'administration en place. "Un mandat ne dépassant pas trois ans", tel que le prévoit le projet de loi C-27, nous semble approprié.

CONCERTATION PATRONALE-SYNDICALE

62. En considérant la gamme des possibilités qui s'offrent à un Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration, nous avons étudié le modèle que présente le Service d'emploi de la République fédérale d'Allemagne lequel exerce une grande influence en matière de primes et de prestations tant d'assurance-chômage que d'assurance-maladie.

63. Tel que nous l'avons mentionné ci-dessus, les primes versées par les assurés et les employeurs au Canada ne financent pas totalement notre régime d'assurance-chômage. Le fait qu'il faille dépendre des recettes provenant de la taxation générale indique clairement que le Conseil devra s'engager assez à fond dans l'intérêt public. De plus, puisqu'il ne conviendrait pas que cet organe canadien assume la responsabilité de déterminer les primes ou les prestations, il semble qu'il ne soit pas nécessaire d'avoir un Conseil consultatif aussi impressionnant que celui de l'Allemagne de l'Ouest. Par contre, il ne faudrait pas faire fi de la valeur de la nomination de dirigeants syndicaux à un organe qui assumera d'importantes obligations dans des domaines qui intéressent de près tous les membres de la main-d'oeuvre. Si la population en vient à percevoir les dirigeants syndicaux comme assumant des obligations de nature bien différente de celles qu'ils ont dans l'arène de la négociation collective, ce sera peut-être parce que les pressions internes des syndicats se seront amoindries.

64. Nous devrions de plus en plus chercher à retirer de l'arène de la négociation collective les questions qui semblent pouvoir être réglées autrement. A notre avis, la présence de personnes qui sont perçues comme représentatives de l'intérêt

public tendra à assurer un débat rationnel et sérieux.

65. Pour conclure notre propos au sujet des processus et des institutions de consultation, nous aimerions signaler qu'un autre genre d'organe conviendrait mieux aux questions qui intéressent presque exclusivement les syndicats et les dirigeants d'entreprise dont les employés sont syndiqués.

66. Ainsi, il est possible qu'une question qui tombe directement dans le domaine de la négociation collective puisse être traitée par un organe réunissant exclusivement des représentants syndicaux et patronaux. Il peut aussi arriver que, même si des représentants de l'intérêt public faisaient partie de l'organe consultatif, on doive référer les questions en cause aux représentants syndicaux et patronaux en vue d'une discussion bilatérale avant qu'elle ne soit considérée par l'ensemble de l'organe consultatif. Dans ces cas, les discussions bilatérales pourraient déboucher sur l'identification d'un terrain d'entente entre les syndicats et le patronat, partant minimiser certains aspects de l'objet du litige.

PARTIE III - LA LOI SUR L'ASSURANCE-CHÔMAGE

67. Le projet de loi C-27 constitue la deuxième tentative en moins d'un an de la part du gouvernement fédéral en vue de modifier le régime canadien d'assurance-chômage, lequel en a grandement besoin. Comme son prédécesseur, le projet de loi C-69, entré en vigueur le 4 janvier 1976, il ne résout que partiellement les problèmes créés par les modifications de 1971 à la Loi de l'assurance-chômage.

68. De nombreuses études effectuées par la Commission d'assurance-chômage et d'autres organismes ont démontré que les modifications de 1971 ont créé des facteurs directs de découragement à l'égard du travail. On en a la preuve par le nombre croissant de personnes qui quittent volontairement leur emploi, refusent un emploi convenable, ne sont pas disponibles pour le travail et ne s'occupent pas de chercher un emploi convenable ou acceptable. L'analyse de la Commission démontre en outre que la majorité des bénéficiaires qui épuisent les prestations auxquelles ils ont droit sont capables de trouver un emploi dans une période relativement brève. Selon diverses études, le chômage auquel ont donné lieu les modifications de 1971 varie entre .7 et 1 pour cent. On peut également illustrer cette situation parce que le nombre de ceux qui réclament des prestations dépasse d'au moins 10 pour cent ce qu'il aurait été autrement.

69. Le découragement à l'égard du travail a été étudié par MM. C. Green et J.-M. Cousineau dans un rapport préparé pour le compte du Conseil économique du Canada: "Chômage et programmes d'assurance-chômage". Leurs constatations sont sans équivoques:

> "Notre étude soutient que le régime actuel d'assurance-chômage, en dépit de ses aspects humanitaires et "progressifs", comporte un potentiel de forte désincitation au travail et qu'il a effectivement contribué aux taux de chômage particulièrement élevés que l'on connaît depuis 1971". (page 3)

A cause de l'importance de cette conclusion, nous croyons qu'il y a lieu de résumer très brièvement leur rapport.

70. Ces auteurs estiment que par suite des modifications de 1971 à la loi de l'assurance-chômage, le taux de chômage a été de .7 pour cent plus élevé qu'il n'aurait été en vertu du régime antérieur. Ils concluent que la Loi sur

l'assurance-chômage peut influencer le taux de chômage:

- en augmentant le taux de roulement, les travailleurs quittant leur emploi pour recevoir des prestations d'assurance-chômage;
- en prolongeant la durée du chômage; et
- en haussant le taux d'activité de la population active.

71. Les auteurs admettent que ces paiements de transferts pourraient avoir une influence positive sur la demande et conséquemment favoriser la hausse des niveaux d'emploi. Cependant, en mentionnant l'augmentation de $1 milliard au chapitre des dépenses pour l'assurance-chômage de 1971 à 1972, MM. Green et Cousineau laissent entendre que l'effet net de cette pression est modéré, car:

a) l'augmentation des dépenses à été partiellement contrebalancée par la perception de fonds additionnels (hausse des cotisations);
b) dans la mesure où le chômage a été encouragé, la demande globale aurait diminué par suite du revenu auquel on a renoncé; et
c) cette augmentation de l'assurance-chômage peut avoir servi de substitut à d'autres accroissements de dépenses gouvernementales ou à la réduction des impôts.

72. La générosité qui caractérise les modifications de 1971, ajoutée au facteur de découragement attribuable au régime, ont donné lieu à une formidale augmentation des prestations versées. Avant 1971, celles-ci totalisaient environ $800 millions par année; en 1975, elles ont dépassé $3.1 milliards, soit le quadruple. Au cours des cinq dernières années, les primes des employés et des employeurs se sont accrues de 85 pour cent et de 159 pour cent respectivement. Etant donné les effets décourageants du régime, on peut difficilement déclarer que ces dépenses accrues constituent une utilisation productive de la caisse constituée à même l'argent des employés, des employeurs et de l'ensemble des contribuables.

73. Selon la Commission, les prestations totaliseraient $3.6 millairds en 1976. Si l'on songe qu'à la fin de septembre, $2.8 milliards avaient déjà été versés, cette projection de la Commission nous semble assez exacte. Il y a lieu d'être déçu puisque au cours de 1976, les procédures administratives ont été plus sévères et ont comporté des contacts plus suivis et plus cohérents avec les prestataires afin de veiller à ce qu'ils soient constamment disponibles sans restriction pour le travail et s'occupent activement de chercher un emploi convenable.

74. La Commission a fait des projections à l'effet que le projet de loi C-69 permettrait d'épargner $170 millions en 1976 si le taux de chômage était de 7 pour cent. Cela représente une réduction de 6 pour cent. De plus, on a estimé qu'en portant à 12 semaines la période de référence et en réduisant à trois phases la structure des prestations, on épargnera annuellement $110 millions en supposant un taux de chômage de sept pour cent. Cela est une réduction d'environ trois pour cent.

75. On se rappellera que lorsque la Loi de l'assurance-chômage fut modifiée en 1971, l'AMC avait prévu qu'exclusion faite des prestations de grossesse et de maladie, le régime coûterait annuellement de $250 à $450 millions de plus. Si les plus fortes craintes de l'AMC s'étaient concrétisées, le régime aurait coûté $1.5 milliard de plus par année. Cependant, cinq ans après les modifications de 1971, son coût a plus que doublé nos prévisions les plus pessimistes.

76. D'autre part, le gouvernement avait estimé que le coût total du régime serait plus élevé de 20 à 30 pour cent ($150-275 millions) chaque année de 1972 à 1975 par l'application du régime modifié. Or, de 1972 à 1974, la projection gouvernementale a été dépassée d'un milliard de dollars et en 1975, de $2.2 milliards. L'Association ne tire aucune satisfaction du fait de pouvoir déclarer "Nous vous l'avions bien dit". Elle est plutôt navrée de constater la mesure dans laquelle l'assurance-chômage est passée de sa nature d'assurance à un régime de bien-être et le fardeau ainsi imposé aux travailleurs et aux employeurs (qui y souscrivent par leurs primes) de même qu'à l'ensemble des contribuables.

77. Dans ce mémoire, nous formulerons plusieurs suggestions dont l'application amoindrirait considérablement les effets décourageants du programme actuel, restaurerait aux régimes sont intégrité de même que les principes de l'assurance, garantirait que seuls les véritables chômeurs aient droit aux prestations et réduirait les versements à ce titre de plus d'un milliard de dollars par années en supposant le maintien du taux actuel du chômage; l'impressionnante somme ainsi réalisée pourrait être utilisée d'une façon plus productive tant par le secteur public que le secteur privé. Même si on affectait une partie de ce milliard de dollars à des programmes appropriés de main-d'oeuvre, cela constituerait encore une importante réduction nette des dépenses gouvernementales.

78. Il est à espérer que ces épargnes se traduiraient par une réduction des primes et des niveaux d'impôts afin que le secteur privé puisse affecter plus de capitaux à l'investissement et à la création d'emplois et qu'il puisse stimuler l'économie en général. Cela vaudrait mieux que le maintien de la perception par le gouvernement d'une somme équivalente répartie ensuite au moyen des paiements de transfert. Autrement dit, c'est le marché qui devrait pouvoir déterminer la répartition optimale des fonds.

79. En annonçant le programme anti-inflation, le gouvernement a reconnu son obligation de réduire ses propres dépenses pour contribuer à la lutte contre ce fléau. Bien que le gouvernement ait effectué des coupures à certains programmes de dépenses, l'accroissement général des dépenses publiques a atteint un niveau inacceptable. Jusqu'à présent, le gouvernement s'est préoccupé d'attaquer les symptômes de l'inflation plutôt que ses causes.

80. Si le programme anti-inflation du Canada doit expirer graduellement pour que nous n'assistions point à une explosion des salaires et des prix le 1er janvier 1979, le gouvernement doit commencer immédiatement à s'attaquer aux causes de l'inflation et à la psychose qui l'accompagne. Selon l'Association, des changements majeurs au régime d'assurance-chômage constitueraient un élément essentiel des mesures à prendre.

81. Pour que les contrôles puissent être levés sans effets néfastes, il faut accepter certaines vérités relatives aux programmes sociaux, par exemple celle à l'effet qu'un pays ne peut se permettre d'assurer contre le chômage volontaire et celle à l'effet que les programmes sociaux doivent être justes tant pour les travailleurs qui en font les frais que pour ceux qui revendiquent des prestations. Avant que les contrôles ne puissent être levés, il importe d'apporter des changements majeurs au régime canadien d'assurance-chômage. Dans les paragraphes suivants, nous traiterons des modifications qui, selon l'Association, doivent être effectuées en tant que partie intégrante de la levée graduelle du programme de contrôles.

Exigences concernant l'admissibilité

82. Avant les modifications de 1971, la période de référence était 30 semaines d'emploi au cours des 104 semaines précédentes dont huit semaines d'emploi au cours des dernières 52 semaines.

83. A cette époque, la plus importante des études portant sur la Loi de l'assurance-chômage avait été effectuée au début des années 60 par un Comité d'enquête présidé par M. Ernest Gill. Le Comité Gill avait recommandé que la période de référence consiste en 30 semaines d'emploi au cours des dernières 104 semaines dont 20 semaines d'emploi au cours des dernières 52 semaines.

84. Dans notre mémoire de 1970 au sujet du Livre blanc sur l'assurance-chômage, nous nous demandions ce que pourrait coûter le fait de réduire les exigences concernant l'admissibilité tout en majorant les prestations et en les prolongeant. Les événements qui suivirent ont démontré que nos premières appréhensions étaient justifiées.

85. L'Association a soumis de nombreux mémoires sur l'assurance-chômage au cours des dernières cinq années et nous avons maintes fois réitéré notre opinion à l'effet que la période de référence de huit semaines prescrite par les modifications de 1971 est trop brève. Exercer un emploi pendant huit semaines ne forge pas un lien véritable avec la population active et cette exigence par trop tolérante débouche sur le paiement de sommes considérables à des personnes qui ne sont que des travailleurs d'appoint. L'Association a donc recommandé alors que la période de référence soit portée à 20 semaines d'emploi assurable au cours des dernières 52 semaines. A noter que cette recommandation est plus libérale que celle du Comité Gill.

86. Les études récentes de la Commission d'assurance-chômage démontrent que la prolongation de la période de référence est justifiée. On a en effet constaté que le pourcentage de ceux qui ont quitté le marché du travail après avoir exercé un emploi assurable pendant 8 à 11 semaines a été de 64 pour cent alors que le pourcentage d'abandon après 12 à 15 semaines d'emploi assurable a été 53 pour cent comparativement à un taux moyen d'abandon de 13.5 pour cent.

Dans les deux premiers cas, le taux des réclamations a respectivement quadruplé et triplé le taux moyen. Les prestations d'assurance-chômage versées à ces deux groupes ont coûté respectivement 20 et 10 fois les sommes versées au prestataire moyen. De plus, 70 pour cent des personnes qui comptaient de 8 à 11 semaines d'emploi assurable (74 pour cent de ceux-ci étant localisés dans la région de l'Atlantique) ont trouvé du travail pendant les six semaines qui ont suivi l'épuisement de leurs prestations de chômage.

87. Le gouvernement a établi qu'il existe des raisons pour porter à 12 semaines la période de référence. Or, cette prolongation est insuffisante. Même si la Commission n'a pas publié d'étude concernant les prestataires comptant de 16 à 19 semaines d'emploi assurable, l'Association croit que les résultats d'une telle analyse auraient suivi une courbe parallèle à celle tracée pour le groupe comptant de 12 à 15 semaines d'emploi assurable. L'Association recommande donc que l'on instaure sans tarder une période de référence de 20 semaines assurables. Selon nos projections, cela réduirait les coûts de l'assurance-chômage d'au moins $400 millions par année.

88. En recommandant que la période d'admissibilité soit de 20 semaines, l'Association convient qu'il peut exister, dans des industries ou des régions spécifiques, des cas exceptionnels où il n'y a peut-être pas d'emploi assurable disponible pendant 20 semaines et ce, soit dans la profession normale du prestataire, soit dans une autre occupation. L'Association est d'avis qu'on devrait accorder un traitement spécial à ces cas spéciaux mais en dehors du champ d'application de la Loi sur l'assurance-chômage.

89. On ne devrait pas considérer une semaine comme étant une semaine d'emploi assurable à moins qu'elle ne comporte 24 heures de travail. Actuellement on considère qu'une semaine est assurable si un employé a gagné le moindre des deux montants suivants: au moins $44 ou 20 fois le salaire provincial minimal. Cependant, dans certains emplois, il est possible de gagner de tels montants en ne travaillant qu'un jour par semaine ... ce qu'on ne saurait considérer comme un lien véritable avec le marché du travail.

Structure des prestations

90. Le projet de loi C-27 propose le remplacement de la structure actuelle de cinq phases en matière de prestations par une structure à trois phases. Cela changera les prestations de la première phase; prolongera la phase visant la catégorie de travailleurs ainsi que la phase établie en raison de la région; supprimera les prestations basées sur le taux national du chômage et réduira à 50 le maximum des semaines de prestations.

91. Selon l'Association, cette nouvelle structure aura des effets insuffisants sur le versement des prestations. Des études effectuées par la CAC ont démontré que les prestataires qui épuisent leurs prestations se trouvent un emploi en moins de six semaines et que seulement huit pour cent d'entre eux ont recours au bien-être social. Ce dernier pourcentage représente moins de deux pour cent de ceux qui revendiquent des prestations et moins de deux pour cent de ceux qui reçoivent des allocations de bien-être social au Canada.

92. Les études de la CAC prouvent donc que le fait d'avoir épuisé les prestations stimule dans une certaine mesure les chômeurs à se trouver un emploi rémunéré. Par contre il semble que tant qu'une personne touche des prestations, elle est moins encouragée à se chercher un emploi. Cette analyse de la Commission devrait aussi rassurer ceux qui craignent que, par suite de la réforme du régime d'assurance-chômage, un nombre élevé d'assurés ayant épuisé leurs prestations recoure au bien-être social.

93. Afin que le régime soit de nouveau empreint des principes de l'assurance et pour réduire sa tendance à inciter au chômage volontaire, l'Association recommande que l'on modifie la structure des prestations de l'une des façons suivantes:

a)- dans la phase initiale, un prestataire comptant 20 semaines d'emploi assurable aurait droit à 20 semaines de prestations;

- dans la période de prolongation établie en raison de la catégorie de travail, un prestataire aurait droit à une semaine de prestations par deux semaines d'emploi assurable jusqu'à concurrence de 10 semaines de prestations;
- dans la phase de prolongation établie en raison de la région, un prestataire aurait droit à deux semaines de prestations pour chaque tranche de .5 pour cent du chômage régional en excédent du taux national (5.6 pour cent en 1976) jusqu'à concurrence de 10 semaines de prestations; et

- la durée totale maximale des prestations devrait être de 30 semaines; ou

b)- dans la phase initiale, un prestataire comptant au moins 20 semaines d'emploi assurable aurait droit à une semaine de prestations par deux semaines d'emploi assurable jusqu'à concurrence de 20 semaines de prestations;

- dans la phase de prolongation établie en raison de la région, un prestataire aurait droit à un maximum de 10 semaines de prestations conformément à la formule exposée ci-dessus; et

- la durée totale maximale des prestations devrait être de 30 semaines.

94. Le Bill C-27 propose que les prolongations de prestations en raison de la région commencent lorsque le taux de chômage de cette région dépasse quatre pour cent. L'Association ne voit pas pourquoi il serait justifié de verser des prestations en raison de la région lorsque le taux de chômage est de 4.1 pour cent. Par la loi C-69, le gouvernement a changé la façon de déterminer le partage des coûts entre le secteur privé et le secteur public en ce qui concerne les prestations normales au cours de la phase initiale. Il jugeait cette nouvelle méthode reliée de plus près aux conditions économiques changeantes. L'application de cette nouvelle formule a établi le pourcentage de 5.6 pour cent comme point de repère national en matière de chômage pour 1976. Ainsi, en 1976, les employeurs et les employés ont payé le coût des prestations normales attribuées à un taux de chômage pouvant atteindre jusqu'à 5.6 pour cent et le gouvernement a payé le reste. Si l'on veut tenir compte des conditions économiques changeantes, il semble raisonnable de déterminer les prestations régionales en se basant sur le point de repère national et non sur un taux de chômage de quatre pour cent. L'Association recommande donc que l'on se serve du point de repère national pour déterminer le moment où doivent commencer les prestations régionales.

95. En se basant sur l'étude de la CAC relativement à ceux qui ont épuisé toutes leurs prestations et considérant que la durée moyenne de celles-ci varie entre 16 et 17 semaines, l'Association croit que sa recommandation d'une période maximale de 30 semaines devrait être acceptable au gouvernement. Si les sans-travail n'arrivent pas à se trouver un emploi pendant ce temps, ils ne devraient plus être classés comme "chômeurs", terme qui signifie qu'ils ont une chance raisonnable de se trouver un emploi sur le marché du travail existant. Ce qu'il leur faut, c'est un autre genre d'assistance: par exemple, se recycler dans de nouvelles spécialités, déménager dans une région où le niveau d'emploi est plus

élevé, s'inscrire à un programme spécial (aide aux handicapés ou aux travailleurs non spécialisés) ou encore au bien-être social. L'Association estime que si on restructure la période de prestations comme elle le suggère et si on réduit la durée maximale des prestations, on amoindrira considérablement les coûts ... probablement d'au moins $250 millions par année.

Le montant des prestations

96. Les coûts du régime d'assurance-chômage pourraient être réduits d'environ $350 millions par année en abaissant le taux des prestations de 66 2/3 à 60 pour cent de la rémunération assurable. Ainsi l'écart entre les prestations et le revenu du travail serait élargi, ce qui rendrait le travail plus attrayant aux yeux des prestataires.

97. L'Association a étudié le taux des prestations versées aux Etats-Unis et dans plusieurs autres pays. Au mois de juillet 1976, les taux des prestations de 29 Etats américains étaient inférieurs à 60 pour cent et ils s'établissaient à 60 pour cent dans neuf autres. Dans tous les Etats, les prestations maximales étaient inférieures à $133 (le maximum de 1976 au Canada), bien que six Etats accordaient un maximum de prestations supérieur à $133 aux prestataires ayant des personnes à leur charge. Parce que plus de la moitié des prestataires de nombreux Etats touchent les prestations maximales, on estime que de nombreux prestataires reçoivent moins de 50 pour cent du salaire perdu.

98. Voici les taux de prestations de divers autres pays:

France	- 56 pour cent pour les premiers trois mois 50 pour cent par la suite
Allemagne	- 60 pour cent
Grande Bretagne	- 38 pour cent pour les premiers six mois 19 pour cent par la suite
Japon	- 60 pour cent
Suède	- 62 à 72 pour cent (ce qui englobe l'addition provenant de la caisse syndicale)

99. Considérant la position concurrentielle du Canada vis-à-vis des Etats-Unis et des autres pays, l'Association croit que notre niveau actuel de prestations n'est pas supportable sur le plan économique. Elle recommande donc qu'il soit

réduit à 60 pour cent. Même si, au Canada, les prestations sont assujetties à l'impôt, les prestataires canadiens touchent encore de plus fortes sommes nettes que les prestataires américains dont les prestations d'assurance-chômage ne sont pas imposables.

Rémunération permise

100. La Loi prévoit qu'un prestataire peut gagner jusqu'à 25 pour cent des prestations qu'il touche sans que ces dernières ne soient touchées. Toute rémunération en excédent de ce 25 pour cent est déductible des prestations. Conséquemment, un prestataire qui touche la prestation maximale de $147 par semaine en 1977 peut gagner jusqu'à $37 par semaine sans que cette prestation ne soit réduite.

101. Afin d'encourager davantage un prestataire à accepter du travail partiel (susceptible de devenir un emploi à plein temps) -- ce qui aurait pour résultat d'accroître l'offre en matière de main-d'oeuvre -- l'Association recommande que l'on porte la rémunération permise au montant le plus élevé des deux suivants: 30 pour cent de la prestation hebdomadaire ou $50 par semaine. Bien que ce changement signifierait un accroissement des paiements de l'assurance-chômage, nous croyons qu'il y va de l'intérêt public de stimuler davantage les chômeurs afin qu'ils retournent au travail.

Majoration automatique des gains assurables et des primes

102. L'article 61 de la Loi rend possible la majoration, au début de chaque année, de la rémunération assurable, partant des prestations maximales. Effectivement, cette majoration a eu lieu chaque année depuis les modifications de 1971. Au cours de cette période, le maximum de la rémunération assurable est passé de $150 à $220 par semaine et le maximum de la prestation hebdomadaire de $100 à $147. Afin de contrôler comme il se doit l'accroissement du coût du régime de l'assurance-chômage, l'Association recommande l'abrogation de l'article 61, ce qui forcerait le gouvernement à obtenir l'approbation du Parlement concernant les hausses de la rémunération maximale assurable et, par le fait même, du maximum des prestations payables.

103. L'article 62 devrait également être abrogé afin que toute proposition de hausse du taux de la prime fasse l'objet d'une étude par le Parlement. Comme nous l'avons déjà mentionné, nous ne croyons pas que le fait d'exiger l'approbation du Gouverneur en conseil relativement aux hausses des taux de cotisation assure le contrôle nécessaire.

104. A tout le moins, l'application des articles 61 et 62 devrait être suspendue pendant les trois prochaines années aux termes desquelles le programme anti-inflation devrait avoir pris fin du moins dans sa forme actuelle.

105. A la lumière des expériences des quatre dernières années, nous avons l'impression que la population du Canada appuierait le contrôle des majorations précitées et que tout inconvénient susceptible d'en découler pour le gouvernement ou les administrateurs du régime doit passer au second plan.

Conflits de travail

106. L'Association ne recommande pas que l'on assouplisse les critères auxquels doit répondre une personne impliquée dans un conflit de travail avant qu'elle puisse être considérée comme admissible aux prestations. L'article 44(1) de la Loi stipule qu'un prestataire qui a perdu son emploi à cause d'un conflit de travail n'est pas admissible aux prestations tant que dure l'arrêt de travail en question ou tant qu'il ne devient pas un employé de bonne foi ailleurs dans son occupation normale ou tant qu'il ne devient pas un employé régulier dans une autre occupation. Selon la jurisprudence, deux semaines d'emploi ailleurs constituent un emploi bona fide établissant l'admissibilité aux prestations lors de la perte d'un emploi (en supposant que le prestataire compte le nombre requis de semaines de contributions). Selon l'Association, on devrait ajouter une autre exigence, c'est-à-dire obliger l'employé à remettre sa démission par écrit à son premier employeur et à recevoir une formule de relevé d'emploi indiquant cette démission comme la raison de la perte de l'emploi en question.

107. Nous recommandons donc que l'article 44 soit modifié pour stipuler qu'un employé qui a perdu son emploi à cause d'un conflit de travail doive et démissionner de l'emploi qu'il occupait avant le conflit et devenir un employé bona fide ailleurs (ou devenir employé régulièrement dans une autre occupation) avant que l'on puisse établir son admissibilité aux prestations.

Avis concernant l'embauchage

108. Il se pose un problème de trop-payé lorsqu'un prestataire continue d'indiquer "nulle rémunération" sur sa carte de rapport après être retourné au travail. Tant que figure cette inscription, la Commission continue d'envoyer des cartes de rapport toutes les semaines au prestataire en question et à lui verser des prestations. Quelle que soit la raison de cette inscription erronée sur les cartes, le problème se complique parce que la Commission adresse les cartes de rapport par courrier et se les fait retourner par ce moyen; conséquemment, ses contacts avec le prestataire sont très rares sinon nuls.

109. Une façon de minimiser ce problème de trop-payé serait la promulgation d'une exigence statutaire obligeant les employeurs à aviser la Commission dans les 48 heures chaque fois qu'elle embauche ou rappelle un employé. La Commission pourrait préparer une formule pour faciliter ces avis. Elle serait certaine d'apprendre beaucoup plus tôt qu'un prestataire retourne au travail tout en continuant de rapporter "nulle rémunération". En détectant ces cas plus tôt, on réduirait le montant des trop-payés et on en faciliterait le recouvrement.

110. L'Association croit que la plupart des employeurs collaboreraient avec la Commission concernant cette procédure en matière d'avis.

111. Le Congrès du travail du Canada endosse l'opinion de l'Association à l'effet que la Commission devrait prendre l'initiative de faire effectuer le plus tôt possible des études afin de déterminer si la proposition visant l'avis d'embauchage peut être mise en pratique avec l'entière collaboration des représentants d'employeurs et des représentants d'assurés.

Avis relatif aux postes vacants

112. L'Association et le Congrès du travail du Canada recommandent en outre que la Commission commence une étude visant à établir s'il est possible d'exiger que les employeurs rapportent tous les postes vacants à la Main-d'oeuvre du Canada. Les parties intéressées devraient prendre part à ce travail.

Paie de terminaison d'emploi

113. Les règlements édictés en vertu de la Loi sur l'assurance-chômage prévoient actuellement que la paie de terminaison d'emploi sera considérée comme rémunération pour déterminer le moment où commenceront les prestations d'assurance-chômage. Cependant, la limite à cet égard sera de 32 semaines afin de préserver la revendication d'un prestataire de la première catégorie à 20 semaines d'emploi assurable au cours des dernières 52 semaines.

114. Dans son budget de mai 1976, le ministre des Finances a annoncé que plusieurs modifications seraient apportées à la Loi de l'assurance-chômage. Il a également indiqué que les règlements seraient aussi amendés afin de soustraire l'allocation de la paie de terminaison d'emploi de la rémunération.

115. Dans une déclaration subséquente au cours du débat sur le budget, le ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration d'alors, l'hon. Robert Andras, a indiqué que la paie de terminaison d'emploi pourrait être considérée comme un genre d'épargnes différées accumulées pendant la période d'emploi. Il a aussi signalé que certains employeurs et certains syndicats ont réussi à conclure certaines ententes satisfaisantes pour se soustraire à l'application du règlement. C'est pourquoi il croyait que ce règlement devrait être aboli. Le ministre actuel, l'hon. J.S.G. Cullen, a confirmé l'intention du gouvernement de modifier cette réglementation. L'Association n'endosse pas le raisonnement du gouvernement à cet égard.

116. Une des conditions de la réception des prestations d'assurance-chômage est qu'il y ait interruption de rémunération. Lorsqu'une personne reçoit un paiement (terminaison d'emploi, derniers avantages sociaux ou paie de vacances) qui effectivement prolonge sa rémunération normale pendant une certaine période après la date de cette terminaison, il n'y a pas eu d'interruption de rémunération ni de perte de salaire.

117. La paie de terminaison d'emploi et l'assurance-chômage visent le même but, c.-à-d. fournir de l'aide financière pendant les périodes de chômage où une personne qui cherche un emploi rémunérateur. La paie de terminaison d'emploi représentant ordinairement un certain nombre de semaines de paie normale, y appliquer

des prestations d'assurance-chômage constitue un inutile chevauchement. Ce double versement pourrait encourager le sans-travail à ne pas se chercher d'emploi rémunérateur; or, le régime d'assurance-chômage comporte déjà assez d'éléments de cette nature de par sa structure-même.

118. Verser des prestations d'assurance-chômage pour la période couverte par la paie de terminaison d'emploi reviendrait à imposer un double fardeau du point de vue coût à l'employeur puisque, en plus de verser la paie de terminaison d'emploi, il financerait des dépenses accrues au régime d'assurance-chômage par le biais de primes plus élevées et (ou) par son impôt général.

119. De plus, il ne convient pas de considérer la paie de terminaison d'emploi comme des épargnes différées. Les conditions de son paiement sont habituellement clairement définies par l'employeur et elle doit rarement être versée aux employés qui quittent volontairement leur emploi ou qui sont mis à pied pour mauvaise conduite.

120. L'Association considère le changement envisagé à la règlementation comme une négation absolue tant des objectifs des prestations d'assurance-chômage que des principes de l'assurance sur lesquels le régime d'assurance-chômage est censé être basé. Au moment où nous tentons de sortir graduellement du programme des contrôles et de fixer des limites aux régimes de sécurité sociale ainsi qu'aux aspirations de la population, il ne convient pas d'ajouter un coût inutile au programme d'assurance-chômage.

121. L'Association recommande donc que nulle modification ne soit apportée aux règlements ayant trait au versement d'une paie de terminaison d'emploi.

L'Association des manufacturiers canadiens
Février 1977

WITNESSES—TÉMOINS

From the International Union, United Automobile, Aerospace and Agricultural Implement Workers of America (UAW):

Mr. John Moynahan, Canadian Council (UAW);

Mr. Syd Hutton, Local 303;

Mr. Norm Labrie, Local 1163;

Mr. Ed Baillargeon, Local 444;

Mrs. Edith Welch, International Representative (UAW).

Du syndicat des travailleurs unis de l'automobile, de l'aéronautique, de l'astronautique et des instruments aratoires d'Amérique (TUA):

M. John Moynahan, Conseil canadien (TUA);

M. Syd Hutton, section 303;

M. Norm Labrie, section 1163;

M. Ed Baillargeon, section 444;

M^me^ Edith Welch, représentante internationale (TUA).

Government
Publications

BINDING SECT. NOV 30 1979

Government
Publications